

الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور
رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه

صحيح البخاري

للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي رحمه الله

١٩٤ هـ ————— ٢٥٢ هـ



ترجمه وتشرح

مولانا محمد دلاور راز

نظر ثانی

شیخ الحدیث أبو محمد حافظ عبد الستار الصمد

مقدمه

حافظ ازبیر علی زئی

تخریج

فضيلة الشيخ احمد زهوية فضيلة الشيخ احمد عناية

دار العلم

الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور
رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه

صحيح بخاري

للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي رحمه الله

١٩٤ هـ ————— ٢٥٦ هـ

ترجمه وتشرح

مولانا محمد داور آزاد

جلد ہفتم

نظر ثانی

شیخ الحدیث ابو محمد حافظ عبدالستار الحارثی

مقدمہ

حافظ زبیر علی نئی

تخریج

فضیلۃ الشیخ احمد زہودہ فضیلۃ الشیخ احمد عنایہ



دارالعلوم
دہلی



© جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

سلسلہ مطبوعات دارالعلم نمبر 156

نام کتاب	:	صحیح البخاری
تالیف	:	الامام محمد بن اسماعیل البخاری
ترجمہ و تشریح	:	مولانا محمد داؤد راز
جلد	:	ہفتم
ناشر	:	دارالعلم، ممبئی
طالع	:	محمد اکرم مختار
تعداد اشاعت (بار اول)	:	ایک ہزار
تاریخ اشاعت	:	ستمبر ۲۰۱۲ء



ABU UMAMAH OWAIS

دارالعلم
DARUL ILM
PUBLISHERS & DISTRIBUTORS

242, J.B.B. Marg, (Belasis Road),
Nagpada, Mumbai-8 (INDIA)
Tel. (+91-22) 2308 8989, 2308 2231
Fax : (+91-22) 2302 0482
E-mail : ilmpublication@yahoo.co.in

فہرست

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
53	عدت کا بیان	23	کِتَابُ الطَّلَاقِ
54	اس بیان میں کہ جب مشرک یا نصرانی عورت جو معاہدہ مشرک یا حربی مشرک کے نکاح میں ہو اسلام لائے	23	اللہ تعالیٰ نے سورۃ طلاق میں فرمایا
56	آیت لِلَّذِينَ يُؤْتُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ..... کی تفسیر	24	اگر حائضہ کو طلاق دے دی جائے تو یہ طلاق شمار ہوگی یا نہیں؟
57	جو شخص گم ہو جائے اس کے گھر والوں اور جائیداد میں کیا عمل ہوگا	25	طلاق دینے کا بیان اور کیا طلاق دیتے وقت عورت کے سامنے طلاق دے
60	ظہار کا بیان	28	اگر کسی نے تین طلاق دے دی تو جس نے کہا کہ تینوں طلاق ہو جائیں گی
60	اگر طلاق وغیرہ اشارے سے دے، تو کیا حکم ہے؟	35	جس نے اپنی عورتوں کو اختیار دیا
64	لعان کا بیان	36	جب کسی نے اپنی بیوی سے کہا کہ میں نے تمہیں جدا کیا
67	جب اشاروں سے اپنی بیوی کے بچے کا انکار کرے اور صاف نہ کہہ سکے کہ یہ میرا لڑکا نہیں ہے تو کیا حکم ہے؟	37	جس نے اپنی بیوی سے کہا کہ تو مجھ پر حرام ہے
67	لعان کرنے والے کو قسم کھلانا	38	اللہ تعالیٰ کا یہ فرمانا: ”اے پیغمبر! جو چیز اللہ نے تیرے لیے حلال کی ہے اسے تو اپنے اوپر کیوں حرام کرتا ہے“
68	لعان کی ابتدا مرد کرے گا (پھر عورت)	41	نکاح سے پہلے طلاق نہیں ہوتی
68	لعان اور لعان کے بعد طلاق دینے کا بیان	42	اگر کوئی جبراً بیوی کو اپنی بہن کہہ دے تو نہ اس عورت پر طلاق پڑے گی اور نہ ہی مرد پر ظہار کا کفارہ لازم ہوگا
69	مسجد میں لعان کرنے کا بیان	42	زبردستی اور جبراً طلاق دینے کا حکم
70	رسول اللہ ﷺ کا یہ فرمانا: ”اگر میں بغیر گواہی کے کسی کو سنگسار کرنے والا ہوتا تو اس عورت کو سنگسار کرتا۔“	47	خلع کے بیان میں اور خلع میں طلاق کیونکر پڑے گی؟
71	اس بارے میں کہ لعان کرنے والی کا مہر ملے گا	49	میاں بیوی میں نا اتفاقی کا بیان
72	حاکم کا لعان کرنے والوں سے یہ کہنا: تم میں سے ایک ضرور جھوٹا ہے تو کیا وہ توبہ کرتا ہے؟	50	اگر لونڈی کسی کے نکاح میں ہو اس کے بعد نیکی جائے تو بیع سے طلاق نہ پڑے گی
73	لعان کرنے والوں میں جدائی کرانا	51	اگر لونڈی غلام کے نکاح میں ہو پھر وہ لونڈی آزاد ہو جائے تو اسے اختیار ہے کہ نکاح باقی رکھے یا فسخ کر ڈالے
73	لعان کے بعد عورت کا بچہ (جس کو مرد کہے کہ یہ میرا بچہ نہیں ہے) ماں سے ملا دیا جائے گا	52	بریرہ رضی اللہ عنہا کے شوہر کے بارے میں نبی کریم ﷺ کا سفارش کرنا
74	امام یا حاکم لعان کے وقت یوں دعا کرے: یا اللہ! جو اصل حقیقت ہے وہ کھول دے	53	آیت وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ..... کی تفسیر
	جب کسی نے اپنی بیوی کو تین طلاق دی اور بیوی نے عدت گزار کر دوسرے شوہر سے شادی کی لیکن دوسرے شوہر نے		اسلام قبول کرنے والی مشرک عورتوں سے نکاح اور ان کی

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
102	عورت کے لیے خادم کا ہونا	75	اس سے صحبت نہیں کی
102	مرد اپنے گھر کے کام کاج کرے تو کیسا ہے؟	75	آیت وَاللَّائِي يَنْسَنَ کی تفسیر
	اگر مرد خرچ نہ کرے تو عورت اس کی اجازت کے بغیر اس	76	حاملہ عورتوں کی عدت یہ ہے کہ بچہ جنیں
	کے مال میں سے اتنا لے سکتی ہے جو دستور کے مطابق اس	77	آیت وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ کی تفسیر
103	کے لیے اور اس کے بچوں کے لیے کافی ہو	78	فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا کا واقعہ
	عورت کا اپنے شوہر کے مال کی اور جوہر خرچ کے لیے دے		وہ مطلقہ عورت جس کے شوہر کے گھر میں کسی کے اچانک اندر
104	اس کی حفاظت کرنا		آ جانے کا خوف ہو یا شوہر کے گھر والے بدکلامی کریں تو اسے
104	عورت کو کپڑا دستور کے مطابق دینا چاہیے	79	عدت کے اندر وہاں سے اٹھ جانا درست ہے
105	عورت اپنے خاوند کی مدد اس کی اولاد کی پرورش میں کر سکتی ہے	80	آیت وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا..... کی تفسیر
106	مفلس آدمی کو (کچھ لے تو) پہلے اپنی بیوی کو کھلائے	81	آیت وَيُعَوِّلُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ کی تفسیر
107	آیت وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ کی تفسیر	82	حائضہ سے رجعت کرنا
	نبی کریم ﷺ کا فرمان کہ ”جو کوئی تمہوڑا یا زیادہ قرض چھوڑ	83	جس کا شوہر مر جائے وہ چار مہینے دس دن تک سوگ منائے
108	جائے پس وہ میرے ذمہ ہے“	85	عورت عدت میں سرمد کا استعمال نہ کرے
108	آزاد اور لونڈی دونوں دودھ پلا سکتی ہیں	85	زمانہ عدت میں حیض سے پاکی کے وقت عود کا استعمال
	كِتَابُ الْأَطْعِمَةِ	86	سوگ والی عورت یمن کے دھاری دار کپڑے پہن سکتی ہے
110	آیت كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ کی تفسیر	87	آیت وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْكُمْ..... کی تفسیر
110	کھانے کے شروع میں ”بسم اللہ“ پڑھنا اور دائیں ہاتھ سے	89	رنڈی کی کمانی اور نکاح فاسد کا بیان
111	کھانا	90	جس عورت سے صحبت کی اس کا پورا مہر واجب ہو جانا
112	برتن میں سامنے سے کھانا	90	عورت کو بطور سلوک کچھ کپڑا یا زیور یا نقد دینا جب اس کا مہر
	جس نے اپنے ساتھی کے ساتھ کھاتے وقت پیالے میں	91	نہ ظہر ہو
113	چاروں طرف ہاتھ بڑھائے	93	كِتَابُ النِّفَقَاتِ
113	کھانے پینے میں داہنے ہاتھ کا استعمال کرنا	93	بیوی بچوں پر خرچ کرنے کی تفصیلات
114	پہنٹ بھر کر کھانا کھانا درست ہے	95	مرد پر بیوی، بچوں کا خرچ دینا واجب ہے
116	آیت لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ..... کی تفسیر		مرد کا اپنی بیوی بچوں کے لیے ایک سال کا خرچ جمع کرنا جائز
	میدہ کی (باریک) چپاتیاں کھانا اور خوان (دبیز) اور دستر	96	ہے اور بیوی بچوں پر کیوں کر خرچ کرے؟ اس کا بیان
117	خوان پر کھانا	99	آیت وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ..... کی تفسیر
119	ستو کھانے کے بیان میں		کسی عورت کا شوہر اگر غائب ہو تو اس کی عورت کیونکر خرچ
	نبی ﷺ کوئی کھانا نہ کھاتے جب تک لوگ تھلا نہ دیجے	100	کرے اور اولاد کے خرچ کا بیان
120	کہ یہ فلاں کھانا ہے	101	عورت کا اپنے شوہر کے گھر میں کام کاج کرنا

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
142	صاحب خانہ کے لیے ضروری نہیں ہے کہ مہمان کے ساتھ آپ بھی وہ کھائے	121	ایک آدمی کا پورا کھانا دو کے لیے کافی ہو سکتا ہے
143	شور بہ کا بیان	121	مومن ایک آنت میں کھاتا ہے (اور کافر سات آنتوں میں)۔
143	خشک کیے ہوئے گوشت کے ٹکڑے کا بیان	122	مومن ایک آنت میں کھاتا ہے (اور کافر سات آنتوں میں)
	جس نے ایک ہی دمنڑ خوان پر کوئی چیز اٹھا کر اپنے دوسرے	123	تکیہ لگا کر کھانا کیسا ہے؟
144	ساتھی کو دی یا اس کے سامنے رکھی	124	بھنا ہوا گوشت کھانا
145	تازہ کھجور اور گلڑی ایک ساتھ کھانا	124	خزیرہ کا بیان
145	ردی کھجور (بطور راشن تقسیم کرنے) کے بیان میں	126	پنیر کا بیان
146	تازہ کھجور اور خشک کھجور کے بیان میں	126	چقندر اور جو کھانے کا بیان
148	کھجور کے درخت کا گوند کھانا جائز ہے	127	گوشت کے پکنے سے پہلے اسے ہانڈی سے نکال کر کھانا اور
149	بجود کھجور کا بیان	127	منہ سے نوجنا
149	دو کھجوروں کو ایک ساتھ ملا کر کھانا	129	بازو کا گوشت نوج کر کھانا درست ہے
149	کھجور کے درخت کی برکت کا بیان	129	گوشت چھری سے کاٹ کر کھانا
150	گلڑی کھانے کا بیان	129	رسول کریم ﷺ نے کبھی کسی قسم کے کھانے میں کوئی عیب
	ایک وقت میں دو طرح کے (پھل) یا دو قسم کے کھانے جمع	129	نہیں نکالا ہے
150	کر کے کھانا	130	جو کو پیش کر منہ سے پھونک کر اس کا بھوسہ اڑا دینا درست ہے
150	دس دس مہمانوں کو ایک ایک بار بلا کر کھانے پر بٹھانا	130	نبی کریم ﷺ اور آپ کے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی خوراک کا بیان
151	لہسن اور دوسری (بدبودار) ترکاریوں کا بیان	132	تلمیذ یعنی حریرہ کا بیان
152	کہاٹ کا بیان اور وہ پیلو کے درخت کا پھل ہے	133	ثرید کا بیان
152	کھانا کھانے کے بعد کلی کرنے کا بیان	134	کھال سمیت بھنی ہوئی بکری اور شانہ اور پہلی کے گوشت کا بیان
153	رومال سے صاف کرنے سے پہلے انگلیوں کو چاٹنا	134	سلف صالحین اپنے گھر میں اور سفروں میں جس طرح کا کھانا
153	رومال کا بیان	136	میسر ہوتا اور گوشت وغیرہ محفوظ رکھ لیا کرتے تھے
154	کھانا کھانے کے بعد کیا دعا پڑھنی چاہیے؟	138	حیس کا بیان
154	خادم کو بھی ساتھ میں کھانا کھانا مناسب ہے	138	چاندی کے برتن میں کھانا کیسا ہے؟
155	شکر گز ارکھانے والا (ثواب میں) صابر روزہ دار کی طرح ہے	140	کھانوں کا بیان
	کسی شخص کی کھانے کی دعوت ہو اور دوسرا شخص بھی اس کے	140	سائلن کا بیان
155	ساتھ طفلی ہو جائے تو اجازت لینے کے لیے.....	140	میٹھی چیز اور شہد کا بیان
156	شام کا کھانا حاضر ہو تو نماز کے لیے جلدی نہ کرے	141	کدو کا بیان
157	آیت فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا کی تفسیر	142	اپنے دوستوں اور مسلمان بھائیوں کی دعوت کے لیے کھانا
			تکلف سے تیار کرائے

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
183	ہائس، سفید دھار دار پتھر اور لوہا جو خون بہا دے اس کا حکم کیا ہے؟	159	کِتَابُ الْعَقِيقَةِ
184	(مسلمان) عورت اور لونڈی کا ذبیحہ بھی جائز ہے	159	اگر بچے کے عقیقہ کا ارادہ نہ ہو تو پیدائش کے دن ہی اس کا نام رکھنا اور اس کی تحنیک کرنا جائز ہے
185	اس بارے میں کہ جانور کو دانت، ہڈی اور ناخن سے ذبح نہ کیا جائے	161	عقیقہ کے دن بچے کے بال مونڈنا (یا ختنہ کرنا)
185	دیہاتیوں یا ان جیسے لوگوں کا ذبیحہ کیسا ہے؟	163	فرع کے بیان میں
185	اہل کتاب کے ذبیحے اور ان ذبیحوں کی چربی کا بیان، خواہ وہ حریوں میں سے ہوں یا غیر حریوں میں سے	163	عتمیرہ کے بیان میں
186	اس بیان میں کہ جو پالتو جانور بدک جائے وہ جنگلی جانور کے حکم میں ہے	165	کِتَابُ الذَّبَائِحِ وَالصَّيْدِ
187	نحر اور ذبح کے بیان میں	165	شکار پر بسم اللہ پڑھنا
188	زندہ جانور کے پاؤں وغیرہ کا نیا یا اسے بند کر کے تیر مارنا یا باندھ کر اسے تیروں کا نشانہ بنانا جائز نہیں ہے	166	بے پر کے تیر یعنی لکڑی گرز وغیرہ سے شکار کرنے کا بیان
189	مرغی کے گوشت کا بیان	166	جب بے پر کے تیر سے یا لکڑی کے عرض سے شکار مارا جائے تو اس کا کیا حکم ہے؟
191	گھوڑے کا گوشت کھانے کا بیان	167	تیر کرمان سے شکار کرنے کا بیان
192	پالتو گدھوں کا گوشت کھانا منع ہے	168	انگلی سے چھوٹے چھوٹے سنگ ریزے اور غلے مارنا
193	چیر پھاڑ کر کھانے والے دندے (دپرندے) کے گوشت کھانے کے بارے میں	169	اس کے بیان میں جس نے ایسا کتا پالا جو نہ شکار کے لیے ہو اور نہ مویشی کی حفاظت کے لیے
195	مردار جانور کی کھال کا کیا حکم ہے؟	170	جب کتا شکار میں سے خود کھالے تو اس کا کیا حکم ہے؟
196	مشک کا استعمال جائز ہے	171	جب شکار کیا ہوا جانور شکاری کو دو یا تین دن کے بعد ملے تو وہ کیا کرے؟
196	خرگوش کا بیان	172	شکاری جب شکار کے ساتھ دوسرا کتا پائے تو وہ کیا کرے؟
197	ساہنہ کھانا جائز ہے	173	شکار کرنے کو بطور مشغلہ اختیار کرنا
198	جب جتے ہوئے یا پکھلے ہوئے گھی میں چوہا گر جائے	174	اس بیان میں کہ پہاڑوں پر شکار کرنا جائز ہے
199	جانوروں کے چروں پر داغ دینا یا نشان کرنا کیسا ہے؟	176	آیت اُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ کی تفسیر
200	اگر مجاہدین کی کسی جماعت کو غنیمت ملے	177	نڈی کھانا جائز ہے
201	جب کسی قوم کا کوئی اوٹ بدک جائے	179	مجموعیوں کے برتن استعمال کرنا اور مردار کا کھانا کیسا ہے؟
202	جو شخص بھوک سے بے قرار ہو وہ مردار کھا سکتا ہے	180	ذبح پر "بسم اللہ" پڑھنا اور جس نے اسے قصداً چھوڑ دیا
202		181	وہ جانور جنہیں تھانوں اور بتوں کے نام پر ذبح کیا گیا
204	کِتَابُ الْأَضَاحِي	182	اس بارے میں کہ نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے: "جانور کو اللہ ہی کے نام پر ذبح کرنا چاہیے"
204	قربانی کرنا سنت ہے	183	

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
227	نبی کریم ﷺ کی طرف سے اجازت کا ہونا	205	امام کا قربانی کے جانور لوگوں میں تقسیم کرنا
229	کھجور کا شربت، یعنی نبید جب تک نشہ آور نہ ہو پینا جائز ہے	205	مسافروں اور عورتوں کی طرف سے قربانی ہونا جائز ہے
229	بازق (انگور کے شیرہ کی ہلکی آنچ میں پکائی ہوئی شراب)	206	قربانی کے دن گوشت کی خواہش کرنا جائز ہے
	اس بیان میں کہ جس نے منع کیا گدڑی اور پختہ کھجور ملا کر	207	قربانی صرف دسویں تاریخ تک ہی درست ہے
231	بھگونے سے نشہ کی وجہ سے اور یہ کہ دوسالن ملانا منع ہے	208	عید گاہ میں قربانی کرنے کا بیان
231	دودھ پینا اور اللہ تعالیٰ نے سورہ نحل میں فرمایا:	209	نبی کریم ﷺ نے سینک والے دو مینڈھوں کی قربانی کی
235	بیٹھا پانی ڈھونڈنا		نبی کریم ﷺ کا فرمان ابو بردہ رضی اللہ عنہ کے لیے: ”بکری کے
236	دودھ میں پانی ملانا (بشرطیکہ دھو کے سے بیچا نہ جائے)		ایک سال سے کم عمر کے بچے ہی کی قربانی کر لے لیکن تمہارے
237	کسی میٹھی چیز کا شربت اور شہد کا شربت پینا جائز ہے	210	بعد اس کی قربانی کسی اور کے لیے جائز نہیں ہوگی۔“
237	کھڑے کھڑے پانی پینا	211	اس بارے میں جس نے قربانی کے جانور اپنے ہاتھ سے ذبح کیے
239	جس نے اونٹ پر بیٹھ کر (پانی یا دودھ) پیا	211	جس نے دوسرے کی قربانی ذبح کی
239	پینے میں تقسیم کا دودھ اپنی طرف سے شروع ہو	212	قربانی کا جانور نماز عید الاضحیٰ کے بعد ذبح کرنا چاہیے
	اگر آدمی داہنی طرف والے سے اجازت لے کر پہلے بائیں	212	اس کے متعلق جس نے نماز سے پہلے قربانی کی
239	طرف والے کو دے جو عمر میں بڑا ہو	214	ذبح کیے جانے والے جانور کی گردن پر پاؤں رکھنا
240	حوض سے منہ لگا کر پانی پینا جائز ہے	214	ذبح کرنے کے وقت ”اللہ اکبر“ کہنا
241	بچوں کا بڑوں اور یوزھوں کی خدمت کرنا ضروری ہے		اگر کوئی شخص اپنی قربانی کا جانور حرم میں کسی کے ساتھ ذبح
241	رات کو برتن کا ڈھکنا ضروری ہے	214	کرنے کے لیے بھیجے تو اس پر کوئی چیز حرام نہیں ہوئی
242	مٹک میں منہ لگا کر پانی پینا درست نہیں ہے	215	قربانی کا کتنا گوشت کھایا جائے اور کتنا رکھا جائے
243	مٹک کے منہ سے منہ لگا کر پانی پینا	219	کِتَابُ الْأَشْرَبَةِ
244	برتن میں سانس نہیں لینا چاہیے	219	آیت إِنَّمَا الْعُمْرُ وَالْعُمَيْرُ..... کی تفسیر
244	پانی دو یا تین سانس میں پینا چاہیے	221	شراب انگور وغیرہ سے بھی بنتی ہے
244	سونے کے برتن میں کھانا اور پینا حرام ہے		شراب کی حرمت جب نازل ہوئی تو وہ کچی اور پکی کھجوروں
245	چاندی کے برتن میں پینا حرام ہے	222	سے تیار کی جاتی تھی
246	کنوروں میں پینا درست ہے	223	شہد کی شراب جسے ”صح“ کہتے تھے
246	نبی کریم ﷺ کے پیالے اور آپ کے برتن میں پینا		اس بارے میں کہ جو بھی پینے والی چیز عقل کو مدہوش کر دے
248	متبرک پانی پینا	224	وہ ”خمر“ ہے
250	کِتَابُ الْمَرَضَى	225	جو شخص شراب کا نام بدل کر اسے حلال کرے
250	بیماری کے کفارہ ہونے کا بیان	226	برتنوں اور پتھر کے پیالوں میں نبید بھگونے کا جائز ہے
252	بیماری کی سختی (کوئی چیز نہیں ہے)		ممانعت کے بعد ہر قسم کے برتنوں میں نبید بھگونے کے لیے

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
272	اللہ تعالیٰ نے کوئی بیماری ایسی نہیں اتاری جس کی دوا بھی نازل نہ کی ہو	253	بلاؤں میں سب سے زیادہ سخت آزمائش انبیاء علیہم السلام کی ہوتی ہے
272	کیا مرد کبھی عورت کا یا کبھی عورت مرد کا علاج کر سکتی ہے؟	253	اس کے بعد درجہ بدرجہ دوسرے بندگان خدا کی ہوتی رہتی ہے
273	(اللہ نے) شفا تین چیزوں میں (رکھی) ہے	254	بیماری کی مزاج پرسی کا واجب ہونا
274	شہد کے ذریعہ علاج کرنا	254	بے ہوش کی عیادت کرنا
275	اذنی کے دودھ سے علاج کرنے کا بیان	255	ریاح رک جانے سے جسے مرگی کا عارضہ ہو اس کی فضیلت کا بیان
276	اونٹ کے پیشاب سے علاج جائز ہے	256	اس کی فضیلت کا بیان جس کی بینائی جاتی رہے
276	کلونجی کا بیان	256	عورتیں مردوں کی بیماری میں پوچھنے کے لیے جاسکتی ہیں ام
277	مریض کے لیے حریرہ پکانا	256	درد ام فی الجناح مسجد میں ایک انصاری صحابی کی عیادت کو آئی تھیں
278	ناک میں دوا ڈالنا درست ہے	257	بچوں کی عیادت بھی جائز ہے
278	قطہ ہندی اور قطہ بحری یعنی کوٹ جو سمندر سے نکلتا ہے اس کا	258	گاکوں میں رہنے والوں کی عیادت کے لیے جانا
278	ناس لینا	259	مشرک کی عیادت بھی جائز ہے
279	کس وقت پچھنا لگوا یا جائے حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے رات	259	کوئی شخص کسی مریض کی عیادت کے لیے گیا اور وہیں نماز کا
279	کے وقت پچھنا لگوا یا تھا	260	وقت ہو گیا تو وہیں لوگوں کے ساتھ باجماعت نماز ادا کرے
279	سفر میں پچھنا لگوانا اور حالت احرام میں بھی	261	مریض کے اوپر ہاتھ رکھنا
280	بیماری کی وجہ سے پچھنا لگوانا جائز ہے	261	عیادت کے وقت مریض سے کیا کہا جائے اور مریض کیا
280	سر پر پچھنا لگوانا	262	جواب دے
281	آدھے سر کے درد یا پورے سر کے درد میں پچھنا لگوانا	262	مریض کی عیادت کو سوار ہو کر یا پیدل یا گدھے پر کسی کے
282	(محرم کا) تکلیف کی وجہ سے سرفنڈانا (مثلاً پچھنا لگوانے میں	264	پیچھے بیٹھ کر جانا ہر طرح جائز، درست ہے
282	بالوں سے تکلیف ہو)	266	مریض کا یوں کہنا کہ مجھے تکلیف ہے یا یوں کہنا: ہائے میرا سر
282	داغ لگوانا یا لگانا اور غرض داغ نہ لگوائے اس کی فضیلت	266	دکھ رہا ہے یا میری تکلیف بہت بڑھ گئی
284	اشہد اور سر نہ لگانا جب آنکھیں دکھتی ہوں	267	مریض لوگوں سے کہے کہ میرے پاس سے اٹھ کر چلے جاؤ
284	جذام کا بیان	267	مریض بچے کو کسی بزرگ کے پاس لے جانا کہ اس کی صحت
285	من آنکھ کے لیے شفا ہے	269	کے لیے دعا کریں
286	مریض کے حلق میں دوا ڈالنا	269	مریض کا موت کی تمنا کرنا منع ہے
288	عذره، یعنی حلق کے کوا کے گر جانے کا علاج جسے عربی میں	269	جو شخص بیمار کی عیادت کو جائے وہ کیا دعا کرے
289	سقوط اللہاء کہتے ہیں	270	عیادت کرنے والے کا بیمار کے لیے وضو کرنا
289	پیٹ کے عارضہ میں کیا دوا دی جائے؟	270	جو شخص دبا اور بخار کے دور کرنے کے لیے دعا کرے
289	صرف صرف پیٹ کی ایک بیماری ہے	272	کِتَابُ الطَّبِّ

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
316	اس بیان میں کہ بعض تقریریں بھی جادو و جھڑی ہوتی ہیں	290	ذات الحب (نمونہ) کا بیان
317	عجوبہ کجور جادو کے لیے بڑی عمدہ دوا ہے	291	زخموں کا خون روکنے کے لیے پور یا جلا کر زخم پر لگانا
317	الو کا نخوس ہونا محض غلط ہے	291	بخار و دوزخ کی بھاپ سے ہے
318	امراض میں چھوت لگنے کی کوئی حقیقت نہیں ہے		جہاں کی آب و ہوا موافق ہو وہاں سے نکل کر دوسرے مقام
319	نبی کریم ﷺ کو زہر دینے جانے سے متعلق بیان	293	پر جانا درست ہے
321	زہر پیتا یا زہر لی اور خوفناک دوا یا ناپاک دوا کا استعمال کرنا	293	طاعون کا بیان
322	گدھی کا دودھ پینا کیسا ہے؟		جو شخص طاعون میں صبر کر کے وہیں رہے گو اس کو طاعون نہ
323	جب کبھی برتن میں پڑ جائے (جس میں کھانا یا پانی ہو)	297	ہو، اس کی فضیلت کا بیان
324	کِتَابُ اللَّبَاسِ	297	قرآن مجید اور معوذات پڑھ کر مریض پر دم کرنا
324	آیت قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ... کی تفسیر	298	سورۃ فاتحہ سے دم کرنا
	اگر کسی کا کپڑا ایوں ہی لٹک جائے تکبر کی نیت نہ ہو تو گناہگار	298	سورۃ فاتحہ سے دم جھاڑ کرنے میں بکریاں لینے کی شرط
325	نہ ہوگا	299	نظر بد لگ جانے کی صورت میں دم کرنا
325	کپڑا اور پراٹھانا	300	نظر بد کا لگنا حق ہے
	کپڑا جو فنجوں سے نیچے ہو (ازار ہو یا کرتا یا چغہ) وہ اپنے	300	سانپ اور بچھو کے کاٹے پر دم کرنا جائز ہے
	پہننے والے مرد کو دوزخ میں لے جائے گا جبکہ وہ پہننے والا	301	نبی کریم ﷺ نے بیماری سے شفا کے لیے کیا دعا پڑھی؟
326	متکبر ہو		دعا پڑھ کر مریض پر پھونک مارتا اس طرح کہ منہ سے ذرا سا
326	جو کوئی تکبر سے اپنا کپڑا گھسیتا ہوا چلے اس کی سزا کا بیان	303	تھوک بھی نکلے
328	حاشیہ دار تہبند پہننا جس کا کنارہ بنا نہیں ہوتا	305	بیمار پر دم کرتے وقت درز کی جگہ پر داہنا ہاتھ پھیرنا
329	چادر اوڑھنا	305	عورت مرد پر دم کر سکتی ہے
330	قیص پہننا (کرتا قیص ہر دو ایک ہی ہیں)	306	دم جھاڑ نہ کرانے کی فضیلت
331	قیص کا اگر بیان سینے پر یا اور کہیں (مثلاً کندھے پر) لگانا	307	بد شگونی لینے کا بیان
332	جس نے سفر میں تنگ آستخوں کا جبہ پہنا	308	نیک فال لینا کچھ برائیاں ہیں
332	لڑائی میں اون کا جبہ پہننا	309	آنکو کو نخوس سمجھنا لغو ہے
333	قباور ریشمی فروج کے بیان میں	309	کہانت کا بیان
334	برانس یعنی ٹوپی پہننا	311	جادو کا بیان
334	پا جامہ پہننے کے بارے میں		شرک اور جادو ان گناہوں میں سے ہیں جو آدمی کو تباہ کر
335	عماسے کا بیان	313	دیتے ہیں
335	سر پر کپڑا اڑال کر سر چھپانا	314	جادو کا توڑ کرنا
337	خود کا بیان	315	جادو کے بیان میں

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
359	ننگا ہوا اس طرح چلنا منع ہے	337	دھاری دار چادروں، یمنی چادروں اور کلمیوں کا بیان
360	ہر چہل میں دودھ توٹے ہونا اور ایک تہہ بھی کافی ہے	340	کلمیوں اور اونی حاشیہ دار چادروں کا بیان
360	لال چڑے کا نیمہ بنانا	341	اشتمال العصماء کا بیان
361	بورے یا اس جیسی کسی حقیر چیز پر بیٹھنا	343	ایک کپڑے میں گوٹ مار کر بیٹھنا
362	اگر کسی کپڑے میں سونے کی گھنڈی یا ننگہ لگا ہو	343	کالی کلمی کا بیان
362	سونے کی انگوٹھیاں مرد کو پہننا کیسا ہے؟	344	سبز رنگ کے کپڑے پہننا
363	مرد کو چاندی کی انگوٹھی پہننا	345	سفید کپڑے پہننا
365	انگوٹھی میں گمیز نہ لگانا درست ہے		ریشم پہننا اور مردوں کا اسے اپنے لیے بچھانا اور کس حد تک
365	لوہے کی انگوٹھی کا بیان	347	اس کا استعمال جائز ہے
366	انگوٹھی پر نقش کرنا	349	بغیر پینے ریشم صرف چھونا جائز ہے
367	انگوٹھی چھنگلیا میں پہننی چاہیے		مرد کے لیے ریشم کا کپڑا بطور فرش بچھانا منع ہے عبیدہ نے کہا
	انگوٹھی کسی ضرورت سے مثلاً مہر کرنے کے لیے یا اہل کتاب	350	کہ یہ بچھانا بھی پہننے جیسا ہے
368	وغیرہ کو خطوط لکھنے کے لیے بنانا	350	مہر کا ریشمی کپڑا پہننا مرد کے لیے کیسا ہے؟
368	انگوٹھی کا گمیز اندر ریشمی کی طرف رکھنا	351	خارش کی وجہ سے مردوں کا ریشمی کپڑے استعمال کرنا
	نبی اکرم ﷺ کا یہ فرمانا: ”کوئی شخص اپنی انگوٹھی پر لفظ (محمد	351	ریشم عورتوں کے لیے جائز ہے
369	رسول اللہ) کا نقش نہ کھدوائے“		اس بیان میں کہ نبی اکرم ﷺ کسی لباس یا فرش کے پابند
369	انگوٹھی کا کندہ تین سطروں میں کرنا	352	نہ تھے جیسا مل جاتا اسی پر قناعت کرتے
	عورتوں کے لیے (سونے کی) انگوٹھی پہننا جائز ہے اور	355	جو شخص نیا کپڑا پہنے اسے کیا عادی جائے؟
370	حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس سونے کی انگوٹھیاں تھیں		مردوں کے لیے زعفران کے رنگ کا استعمال منع ہے (یعنی
370	زیور کے ہار اور خوشبو یا مشک کے ہار عورتیں پہن سکتی ہیں	355	بدن یا کپڑے کو زعفران سے رنگنا)
371	ایک عورت کا کسی دوسری عورت سے ہار عاریتاً لینا	356	زعفران سے رنگا ہوا کپڑا پہننا
371	عورتوں کے لیے بالیاں پہننے کا بیان	356	سرخ کپڑا پہننے کے بیان میں
372	بچوں کے گلوں میں ہار لٹکانا جائز ہے	356	سرخ زین پوش کا کیا حکم ہے؟
	عورتوں کی مشابہت اختیار کرنے والے مرد اور مردوں کی		صاف چڑے کا جوتا پہننا جس پر سے بال نکال لیے گئے
372	مشابہت اختیار کرنے والی عورتیں عند اللہ ملعون ہیں	357	ہوں یعنی تری کے جوتے پہننا
	زنانوں اور بچڑوں کو جو عورتوں کی چال و حال اختیار کرتے	358	پہنتے وقت داہنے پاؤں میں جوتا پہنے
373	بچوں گھر سے نکال دینا		پہلے بائیں پاؤں کا جوتا اتارے بعد میں دائیں پاؤں کا،
374	مونچھوں کا کسرا دانا	359	پہننے میں اس کے برعکس ہو
375	ناخن ترشوانے کا بیان		اس بارے میں کہ صرف ایک پاؤں میں جوتا ہو دوسرا پاؤں

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
	اس شخص کی دلیل جس نے تو شک اور نکیہ اور فرش پر جس پر	376	دازمی کا چھوڑ دینا
397	تصویریں بنی ہوئی ہوں بیٹھنا مکروہ رکھا ہے	376	بڑھاپے کا بیان
399	جہاں تصویر ہو وہاں نماز پڑھنی مکروہ ہے	378	خضاب کا بیان
399	فرشتے اس گھر میں نہیں جاتے جس میں مورتیں ہوں	378	گھونگریالے بالوں کا بیان
400	جس گھر میں مورتیں ہوں وہاں نہ جانا	381	مٹھی (یا گوند وغیرہ) سے بالوں کو ہٹانا
400	مورت بنانے والے پر لعنت ہونا	382	(سر کے پتھوں سے بالوں میں) مانگ لگانا
401	جانور پر کسی کو اپنے پیچھے بٹھالینا	383	گیسوؤں کے بیان میں
401	ایک جانور پر تین آدمیوں کا سوار ہونا	384	قزع یعنی کچھ سر منڈانا کچھ بال رکھنے کا بیان
402	جانور کے مالک کا دوسرے کو سواری پر اپنے آگے بٹھانا	385	عورت کا اپنے ہاتھ سے اپنے خاوند کو خوشبو لگانا
402	ایک مرد دوسرے مرد کے پیچھے ایک سواری پر بیٹھ سکتا ہے	385	سر اور دازمی میں خوشبو لگانا
403	جانور پر عورت کا مرد کے پیچھے بیٹھنا جائز ہے	385	کنکھا کرنا
404	چت لیٹ کر ایک پاؤں کا دوسرے پاؤں پر رکھنا	386	حائضہ عورت اپنے خاوند کے سر میں کنکھی کر سکتی ہے
405	کِتَابُ الْأَذْبِ	386	بالوں میں کنکھا کرنا
405	احسان اور رشتہ ناطہ پروری کی فضیلت	386	مشک کا بیان اور اس کا پاک ہونا
405	رشتہ والوں میں اچھے سلوک کا سب سے زیادہ حق دار کون ہے؟	387	خوشبو لگانا مستحب ہے
406	والدین کی اجازت کے بغیر کسی کو جہاد کے لیے نہ جانا چاہیے	387	خوشبو کا واپس کرنا منع ہے
407	کوئی شخص اپنے ماں باپ کو گالی گلوچ نہ دے	387	ذریعہ کا بیان
	جس شخص نے اپنے والدین کے ساتھ نیک سلوک کیا اس کی	388	حسن کے لیے جو عورتیں دانت کشادہ کرانیں
407	دعا قبول ہوتی ہے	388	بالوں میں وگ سے بناوٹی پٹیا لگانا اور دوسرے بال جوڑنا
409	والدین کی نافرمانی بہت ہی بڑے گناہوں میں سے ہے	390	چہرے پر سے روئیں اکھاڑنے والیوں کا بیان
410	والد کا فر یا مشرک ہو تب بھی اس کے ساتھ نیک سلوک کرنا	391	جس عورت کے بالوں میں اور بال جوڑے جائیں
	اگر خاوند والی مسلمان عورت اپنی کافر ماں کے ساتھ نیک	392	گودنے والی کے بارے میں
410	سلوک کرے	393	گلدوانے والی عورت کی برائی کا بیان
411	کافر و مشرک بھائی کے ساتھ اچھا سلوک کرنا	394	تصویریں بنانے کے بیان میں
412	رشتہ داروں سے صلہ رحمی کی فضیلت		تصویریں بنانے والوں پر قیامت کے دن سب سے زیادہ
412	قطع رحمی کرنے والے کا گناہ	395	عذاب ہوگا
413	رشتہ داروں سے نیک سلوک کرنا رزق میں فراخی کا ذریعہ بنتا ہے	396	مورتوں کو توڑنے کا بیان
413	جو شخص ناطہ جوڑے گا اللہ تعالیٰ بھی اس سے ملاپ رکھے گا		اگر مورتیں پاؤں کے تلے روندنی جائیں تو ان کے رہنے
	ناطہ اگر قائم رکھ کر تواتر نہ رکھا جائے (یعنی ناطہ کی رعایت کی	397	میں کوئی قباحت نہیں ہے

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
437	نیک آدمی کی محبت اللہ لوگوں کے دلوں میں ڈال دیتا ہے	414	جائے) تو دوسرا بھی ناطہ کو تر و تازہ رکھے گا
437	اللہ کی محبت رکھنے کی فضیلت	415	نااطہ جوڑنے کے معنی نہیں ہیں کہ صرف بدلہ ادا کر دے
438	آیت یَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُوا... کی تفسیر		جس نے کفر کی حالت میں صلہ رحمی کی پھر اسلام لایا تو اس کا
439	گالی دینے اور لعنت کرنے کی ممانعت	416	ثواب قائم رہے گا
442	کسی آدمی کی نسبت یہ کہنا کہ لہبا یا پستہ قد ہے		دوسرے کے بچے کو چھوڑ دینا کہ وہ کھیلے اور بوسہ دینا یا اس
444	غیبت کے بیان میں	416	سے ہنسنا
	نبی کریم ﷺ کا فرمانا: ”انصار کے سب گھروں میں فلاں	417	بچے کے ساتھ رحم و شفقت کرنا، اسے بوسہ دینا اور گلے سے لگانا
444	گھرانہ بہتر ہے“	420	اولاد کو اس ڈر سے قتل کرنا کہ ان کو اپنے ساتھ کھلانا پڑے گا
	مفسد اور شریر لوگوں کی یا جن پر ننگان غالب برائی کا ہوان کی	420	بچے کو گود میں بٹھانا
445	غیبت درست ہونا“	421	بچے کو ران پر بٹھانا
445	چغل خوری کرنا کبیرہ گناہوں میں سے ہے	421	محبت کا حق یاد رکھنا ایمان کی نشانی ہے
446	چغل خوری کی برائی کا بیان	422	حکیم کی پرورش کرنے والے کی فضیلت کا بیان
	اللہ تعالیٰ کا سورۃ حج میں فرمانا: ”اور اے ایمان والو! جھوٹ	422	بیوہ عورتوں کی پرورش کرنے والے کا ثواب
446	بات بولنے سے پرہیز کرتے رہو“	423	مسکین اور محتاجوں کی پرورش کرنے والا
447	منہ دیکھی بات کرنے والے (دوغلے) کے بارے میں	423	انسانوں اور جانوروں پر رحم کرنا
	اگر کوئی شخص دوسرے شخص کی گفتگو جو اس نے کسی کی نسبت	425	پڑوسی کے حقوق کا بیان
447	کی ہو اس سے بیان کرے	426	اس کا گناہ جس کا پڑوسی اس کے شر سے اس میں نہ ہو
448	کسی کی تعریف میں مبالغہ کرنا منع ہے	426	کوئی عورت اپنی پڑوسن کے لیے کسی چیز کو حقیر نہ سمجھے
	کسی کو اپنے مسلمان بھائی کا بھتا حال معلوم ہوا تو ہی (بلا		جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے پڑوسی کو
449	مبالغہ) تعریف کرے تو یہ جائز ہے	427	تکلیف نہ پہنچائے
449	آیت إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ... کی تفسیر	428	پڑوسیوں میں کون سا پڑوسی مقدم ہے؟
451	حسد اور پٹھ پیچھے برائی کی ممانعت	428	ہر نیک کام صدقہ ہے
452	آیت یَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا... کی تفسیر	429	خوش کلائی کا ثواب
452	گمان سے کوئی بات کہنا	430	ہر کام میں نرمی اور عمدہ اخلاق اچھی چیز ہے
453	مومن کے کسی عیب کو چھپانا	431	ایک مسلمان کو دوسرے مسلمان کی مدد کرنا
454	غزوہ محمد، بکبر کی برائی	431	آیت مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً... کی تفسیر
454	ترک ملاقات کرنے کا بیان	431	نبی اکرم ﷺ سخت گوارہ و بد زبان نہ تھے
457	نا فرمانی کرنے والے سے تعلق توڑنے کا جواز	433	خوش خلقی، سخاوت اور بخل کا براہ اور ناپسندیدہ ہونا
	کیا اپنے ساتھی کی ملاقات کے لیے ہر دن جاسکتا ہے یا صبح	436	آدمی اپنے گھر میں کیسے رہے

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
490	جو عمر میں بڑا ہوا اس کی تعظیم کرنا اور پہلے اسی کو بات کرنے اور پوچھنے دینا	458	اور شام ہی کے اوقات میں جائے ملاقات کے لیے جانا
491	شعر، رجز اور حدیٰ خوانی کا جائز ہونا اور جو چیزیں اس میں ناپسند ہیں ان کا بیان	458	جب دوسرے ملک کے وفد ملاقات کو آئیں تو ان کے لیے اپنے آپ کو آراستہ کرنا
503	مشروکوں کی بیجو کرنا درست ہے	459	کسی سے بھائی چارہ اور دوستی کا اقرار کرنا مسکراتا اور ہنستا
505	شعر و شاعری میں اس طرح اوقات صرف کرنا منع ہے کہ آدمی اللہ کی یاد اور علم حاصل کرنے اور قرآن مجید کی تلاوت کرنے سے باز رہ جائے	460	آیت یَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا..... کی تفسیر
506	نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا: ”تیرے ہاتھ کو منی لگے“	466	ابھی چال چلن کے بارے میں تکلیف پر صبر کرنے کا بیان
507	زعموا کہنے کا بیان	467	غصہ میں جن پر عتاب ہے ان کو مخاطب نہ کرنا
508	لفظ دیک، یعنی تجھ پر افسوس ہے کہنا درست ہے	468	جو شخص اپنے کسی مسلمان بھائی کو جس میں کفر کی وجہ نہ ہو کافر کہے وہ خود کافر ہو جاتا ہے
512	اللہ عزوجل کی محبت کس کو کہتے ہیں	469	اگر کسی نے کوئی وجہ معقول رکھ کر کسی کو کافر کہا یا نادانستہ تو وہ کافر ہوگا
514	کسی کا کسی کو یوں کہنا: چل دور ہو	470	خلاف شرع کام پر غصہ اور سختی کرنا
516	کسی شخص کا مزاج کہنا	472	غصہ سے پرہیز کرنا
517	لوگوں کو اس کے باپ کا نام لے کر قیامت کے دن بلایا جانا	475	حیا اور شرم کا بیان
517	آدمی کو یہ نہ کہنا چاہیے کہ میرا نسل پلید ہو گیا	476	جب حیائی نہ ہو تو جو چاہو کرو
518	زمانے کو برا کہنا منع ہے	477	شریعت کی باتیں پوچھنے میں شرم نہیں کرنی چاہیے
518	نبی کریم ﷺ کا یوں فرمانا ”کرم تو مؤمن کا دل ہے۔“	477	نبی کریم ﷺ کا فرمانا: ”آسانی کرو، سختی نہ کرو۔“
519	کسی شخص کا کہنا کہ ”میرے باپ اور ماں تم پر قربان ہوں“	479	لوگوں کے ساتھ فراخی سے پیش آنا
519	کسی کا یہ کہنا: اللہ مجھے آپ پر قربان کرے	481	لوگوں کے ساتھ خاطر تواضع سے پیش آنا
520	اللہ عزوجل کو کون سے نام زیادہ پسند ہیں اور کسی شخص کا کسی کو یوں کہنا: بیٹا (بیارے گوہ اس کا بیٹا نہ ہو)	482	مؤمن ایک سوراخ سے دو ہار نہیں ڈسا جاتا
521	نبی کریم ﷺ کا فرمان ”میرے نام پر نام رکھو، لیکن میری کنیت نہ رکھو۔“	483	مہمان کے حق کے بیان میں
522	حزن نام رکھنا	484	مہمان کی عزت اور خود اس کی خدمت کرنا
523	کسی برے نام کو بدل کر اچھا نام رکھنا	486	مہمان کے لیے پر تکلف کھانا تیار کرنا
524	جس نے انبیاء علیہم السلام کے نام پر نام رکھے	487	مہمان کے سامنے غصہ اور رنج کا ظاہر کرنا مکروہ ہے
526	بچے کا نام ولید رکھنا	488	مہمان کو اپنے میزبان سے کہنا کہ جب تک تم ساتھ ساتھ نہ کھاؤ گے میں بھی نہیں کھاؤں گا
	جس نے اپنے کسی ساتھی کو اس کے نام میں سے کوئی حرف کم		

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
545	سلام کو زیادہ سے زیادہ رواج دینا	527	کر کے پکارا
546	پہچان ہو یا نہ ہو ہر ایک مسلمان کو سلام کرنا	528	بچے کی کنیت رکھنا اس سے پہلے کہ وہ صاحب اولاد ہو
547	پردہ کی آیت کے بارے میں	528	ایک کنیت ہوتے ہوئے دوسری ابواب کنیت رکھنا
549	اذن لینے کا اس لیے حکم دیا گیا ہے کہ نظر نہ پڑے	529	اللہ کو جو نام بہت ہی زیادہ ناپسند ہیں ان کا بیان
549	شرمگاہ کے علاوہ دوسرے اعضا کے زنا کا بیان	530	مشرک کی کنیت کا بیان
550	سلام اور اجازت تین مرتبہ ہونی چاہیے	532	تعریض کے طور پر بات کہنے میں جھوٹ سے بچاؤ ہے
551	اگر کوئی شخص بلانے پر آیا ہو تو کیا اسے بھی اندر داخل ہونے کے لیے اذن لینا چاہیے یا نہیں	533	کسی شخص کا کسی چیز کے بارے میں یہ کہنا
552	بچوں کو سلام کرنا	534	آسمان کی طرف نظر اٹھانا
552	مردوں کا عورتوں کو سلام کرنا اور عورتوں کا مردوں کو	535	کچھ پانی میں لکڑی مارنا
552	اگر گھر والا پوچھے کہ کوہن ہے اس کے جواب میں کوئی کہے کہ میں ہوں اور نام نہ لے	536	کسی شخص کا زمین پر کسی چیز کو مارنا
553	جواب میں صرف علیک السلام کہنا	537	تعجب کے وقت اللہ اکبر اور سبحان اللہ کہنا
555	اگر کوئی شخص کہے کہ فلاں شخص نے تجھے سلام کیا ہے تو وہ کیا کہے	538	انگلیوں سے پتھر یا کنکری پھینکنے کی ممانعت
555	ایسی مجلس والوں کو سلام کرنا جس میں مسلمان اور مشرک سب شامل ہوں	538	چھینکنے والے کا الحمد للہ کہنا
557	جس نے گناہ کرنے والے کو سلام نہیں کیا	539	چھینکنے والا اَلْحَمْدُ لِلّٰہ کہے تو اس کا جواب الفاظ
558	ذمیوں کے سلام کا جواب کس طرح دیا جائے؟	539	یَرْحَمُکَ اللّٰہ سے دیا چاہیے
559	جس نے حقیقت حال معلوم کرنے کے لیے ایسے شخص کا مکتوب پکڑ لیا جس میں مسلمانوں کے خلاف کوئی بات لکھی گئی ہو تو یہ جائز ہے	539	چھینک اچھی ہے اور جمائی میں برائی ہے
560	اہل کتاب کو کس طرح خط لکھا جائے	539	چھینکنے والے کا کس طرح جواب دیا جائے؟
561	خط کس کے نام سے شروع کیا جائے	540	جب چھینکنے والا الحمد للہ نہ کہے تو اس کے لیے
561	نبی ﷺ کا ارشاد: ”اپنے سردار کو لینے کے لیے اٹھو“	540	یَرْحَمُکَ اللّٰہ بھی نہ کہا جائے
562	مصافحہ کا بیان	541	جب جمائی آئے تو چاہیے کہ منہ پر ہاتھ رکھ لے
563	دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا	541	کِتَابُ الْاِسْتِیْذَانِ
	معاف نہ یعنی گلے ملنے کے بیان میں اور ایک آدمی کا دوسرے سے	541	سلام کے شروع ہونے کا بیان
		541	آیت یا اَیُّہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا لَا تَدْخُلُوْا..... کی تفسیر
		543	سلام کے بیان میں
		544	تھوڑی جماعت بڑی جماعت کو پہلے سلام کرے
		544	سوار پہلے پیاد کو سلام کرے
		545	چلنے والا پہلے بیٹھے ہوئے شخص کو سلام کرے
		545	کم عمر والا پہلے بڑی عمر والے کو سلام کرے

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
592	رات کے وقت دروازہ بند کرنا	574	پوچھنا کیوں آج صبح آپ کا مزاج کیسا ہے؟
592	بوڑھا ہونے پر خندہ کرنا اور بغل کے بال نوچنا		کوئی بلائے تو جواب میں لفظ لبیک (حاضر) اور سعدیک
	آدمی جس کام میں مصروف ہو کر اللہ کی عبادت سے غافل	576	(آپ کی خدمت کے لیے مستعد) کہنا
593	ہو جائے وہ لھو میں داخل ہے اور باطل ہے		کوئی شخص کسی دوسرے بیٹھے ہوئے مسلمان بھائی کو اس کی
594	عمارت بنانا کیسا ہے	578	جگہ سے نہ اٹھائے
596	کِتَابُ الدَّعَوَاتِ	579	آیت اِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا..... کی تفسیر
597	آیت اذْعُدُّوْا لِيْ اَسْتَجِبْ لَكُمْ..... کی تفسیر		جوانے ساتھیوں کی اجازت کے بغیر مجلس یا گھر میں کھڑا ہوا یا
597	ہر نبی کی ایک دعا ضرور ہی قبول ہوتی ہے		کھڑے ہونے کیلئے ارادہ کیا تا کہ دوسرے لوگ بھی کھڑے
598	استغفار کے لیے افضل دعا کا بیان	579	ہو جائیں تو یہ جائز ہے
599	دن اور رات نبی کریم ﷺ کا استغفار کرنا	580	ہاتھ سے احتیاء کرنا اس کو قرفصا کہتے ہیں
599	توبہ کا بیان	581	اپنے ساتھیوں کے سامنے نگلیہ لگا کر ٹیک دے کر بیٹھنا
601	دائیں کروٹ پر لیٹنا	581	جو کسی ضرورت یا کسی غرض کی وجہ سے تیز تیز چلے
601	با وضو سونے کی فضیلت	582	چار پائی تخت کا بیان
602	سوتے وقت کیا دعا پڑھنی چاہیے؟	582	گاؤ تک لگانا یا گدا بچھانا (جائز ہے)
603	سوتے میں دایاں ہاتھ دائیں رخسار کے نیچے رکھنا	584	جمعہ کے بعد قیلولہ کرنا
603	دائیں کروٹ پر سونا	584	مسجد میں بھی قیلولہ کرنا جائز ہے
604	اگر رات میں آدمی کی آنکھ کھل جائے تو کیا دعا پڑھنی چاہیے		اگر کوئی شخص کہیں ملاقات کو جائے اور دوپہر کو وہیں آرام
606	سوتے وقت بکیر وسیع پڑھنا	585	کرے تو یہ جائز ہے
606	سوتے وقت شیطان سے پناہ مانگنا اور تلاوت قرآن کرنا	586	آسانی کے ساتھ آدمی جس طرح بیٹھ سکے بیٹھ سکتا ہے
607	آدمی رات کے بعد صبح صادق سے پہلے دعا کرنے کی فضیلت		جس نے لوگوں کے سامنے سرگوشی کی اور جس نے اپنے
608	نیت اٹھانے کیلئے کون سی دعا پڑھنی چاہیے	587	ساتھی کا راز نہیں بتایا، پھر جب وہ انتقال کر گیا تو بتایا
609	صبح کے وقت کیا دعا پڑھے	588	جنت لینے کا بیان
610	نماز میں کون سی دعا پڑھے؟		کسی جگہ صرف تین آدمی ہوں تو ایک کو اکیلا چھوڑ کر دو آدمی
611	نماز کے بعد دعا کرنے کا بیان	589	سرگوشی نہ کریں
613	اللہ تعالیٰ کا سورہ توبہ میں ارشاد: "اور ان کے لیے دعا کیجیے۔"	589	راز چھپانا
616	دعا میں جمع یعنی تانیے لگانا مکروہ ہے		جب تین سے زیادہ آدمی ہوں تو سرگوشی کرنے میں کوئی حرج
	اللہ پاک سے اپنا مقصد قطعی طور پر مانگے اس لیے کہ اللہ پر	590	نہیں ہے
617	کوئی جبر کرنے والا نہیں	591	دیر تک سرگوشی کرنا
618	جب تک بندہ جلد بازی نہ کرے تو اس کی دعا قبول کی جاتی ہے	591	سوتے وقت گھر میں آگ نہ رہنے دی جائے

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
634	محتاجی کے فتنہ سے پناہ مانگنا	618	دعائیں ہاتھوں کا اٹھانا
635	برکت کے ساتھ مال کی زیادتی کے لیے دعا کرنا	619	قبلے کی طرف منہ کیے بغیر دعا کرنا
636	برکت کے ساتھ بہت اولاد کی دعا کرنا	619	قبلہ رخ ہو کر دعا کرنا
636	استخارہ کی دعائیں		نبی کریم ﷺ نے اپنے خادم (انس رضی اللہ عنہ) کے لیے لمبی عمر
637	دُعو کے وقت کی دعائیں	620	اور مال کی زیادتی کی دعا فرمائی
637	کسی بلند نیلے پر چڑھتے وقت کی دعائیں	620	پریشانی کے وقت دعا کرنا
638	کسی نشیب میں اترتے وقت کی دعا	621	معصیت کی سختی سے اللہ کی پناہ مانگنا
638	سفر میں جاتے وقت یا سفر سے واپسی کے وقت دعا کرنا		نبی کریم ﷺ کا مرض الموت میں دعا کرنا: "یا اللہ! مجھے
639	شادی کرنے والے دوہا کے لیے دعا دینا	621	آخرت میں رفیع مقامی (ملاکھ اور انبیاء) کے ساتھ ملا دے"
640	جب مرد اپنی بیوی کے پاس آئے تو کیا دعا پڑھنی چاہیے	622	موت اور زندگی کی دعا کے بارے میں
	نبی کریم ﷺ کی یہ دعا: "اے ہمارے رب! ہمیں دنیا		بچوں کے لیے برکت کی دعا کرنا اور ان کے سر پر شفقت کا
640	میں بھلائی عطا کر" آخر تک	623	ہاتھ پھیرنا
641	دنیا کے فتنوں سے پناہ مانگنا	625	نبی کریم ﷺ پر درود بھیجنا
641	دعائیں ایک ہی فقرہ بار بار عرض کرنا	626	کیا نبی کریم ﷺ کے سوا کسی اور پر درود بھیجا جاسکتا ہے؟
642	مشرکین کے لیے بد دعا کرنا		نبی کریم ﷺ کا یہ فرمان: "اے اللہ! اگر مجھ سے کسی کو
644	مشرکین کی ہدایت کے لیے دعا کرنا		تکلیف پہنچی ہو تو اسے تو اس کے گناہوں کے لیے کفارہ اور
	نبی کریم ﷺ کا یوں دعا کرنا کہ "اے اللہ! میرے اگلے	627	رضعت بنادے۔"
645	اور پچھلے سب گناہ بخش دے"	628	فتنوں سے اللہ کی پناہ مانگنا
646	اس قبولیت کی گھڑی میں دعا کرنا جو جمعہ کے دن آتی ہے	628	دُشمنوں کے غالب آنے سے اللہ کی پناہ مانگنا
	نبی کریم ﷺ کا فرمان: "یہود کے حق میں ہماری (جوابی)	629	عذاب قبر سے اللہ کی پناہ مانگنا
	دعائیں قبول ہوتی ہیں لیکن ان کی کوئی بد دعا ہمارے حق میں	630	زندگی اور موت کے فتنوں سے اللہ کی پناہ مانگنا
647	قبول نہیں ہوتی۔"	630	گناہ اور قرض سے اللہ کی پناہ مانگنا
647	(جہری نمازوں میں) آمین بالجبر کہنے کی فضیلت کا بیان	631	بزدلی اور سستی سے اللہ کی پناہ مانگنا
649	لا الہ الا اللہ کہنے کی فضیلت کا بیان	631	بخل سے اللہ کی پناہ مانگنا
651	سبحان اللہ کہنے کی فضیلت کا بیان	632	ناکارہ عمر سے اللہ کی پناہ مانگنا
651	اللہ تبارک و تعالیٰ کے ذکر کی فضیلت کا بیان	632	دعا سے دوا اور پریشانی دور ہو جاتی ہے
654	لا حول ولا قوۃ الا باللہ کہنا		ناکارہ عمر، دنیا کی آزمائش اور روزِ خ کی آزمائش سے اللہ کی
654	اللہ پاک کے ایک کم سونام ہیں	633	پناہ مانگنا
655	ظہر ظہر کر فاصلے سے وعظ و نصیحت کرنا	634	مالداری کے فتنے سے اللہ کی پناہ مانگنا

تشریحی مضامین

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
66	مرزائیوں کے ایک نلط خیال کی تردید	23	طلاق کی تفصیلات
70	علم قیافہ پر بھی بعض نے یقین کیا ہے	26	ایک بد نصیب عورت کا بیان
76	حاملہ عورتوں کی عدت کا فتویٰ	27	زبان دراز معاندین پر ایک نوٹ
76	ایک فتویٰ نبوی ﷺ کا بیان	28	طلاق دینے کا مسنون طریقہ
77	ثلاثۃ قراء کی تفسیر	29	تطہیات ثلاثہ قرآن وحدیث کی روشنی میں
80	طلاق رجعی میں مسکن اور خرچہ مرد پر لازم ہے	34	لعان کرنے ہی سے جدائی ہو جاتی ہے
86	عورتوں کو قبرستان میں جانا منع ہے	37	اصل طلاق وہی ہے جس میں یہ لفظ استعمال کیا جائے
87	سنی مسلمانوں کے لئے قابل غور ہدایت	39	شہد پینے کا واقعہ مع تفصیلات
91	متحدہ اور بعض دیگر اصطلاحات کی تشریح	41	سوکوں کا جلا پافطری ہوتا ہے
94	حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر	41	فضائل امام بخاری رحمہ اللہ
100	دودھ پلانے کی مدت دو سال ہے	42	حافظ ابن حجر کا ذکر خیر
103	مرد بخیل ہو تو عورت کو اجازت ہے کہ	44	غصہ کی طلاق پر تبصرہ
103	ہند بنت عتبہ کا ذکر خیر	45	لولا علی لہلک عمر کا موقعہ و رد
106	اس گرانی کے دور میں قابل توجہ علمائے کرام	45	عصر حاضر کے بے انصاف مقلدین پر تبصرہ
109	توبہ کی آزادی کا واقعہ	46	حضرت ماعز اسلمی رضی اللہ عنہ کے فضائل
111	حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا قابل مطالعہ ایک واقعہ	46	انجیل مقدس میں ایک زنا کا مقدمہ
112	ایک منکر حدیث کو قدرت کی طرف سے فوری سزا	47	خلع کی تفصیلات
113	حضرت امام ابو یوسف رحمہ اللہ کا ایک بہترین فتویٰ	47	معتزین اسلام کے قول فاسد کی تردید
113	اہل حدیثوں کو بدنام کرنے والوں کا بیان	51	حضرت امام بخاری رحمہ اللہ بہت بڑے فقیہ امت ہیں
114	حدیث کے ترجمہ میں لا پرواہی	57	ایلاء کی مدت چار ماہ ہے
115	حضرت ابو طلحہ کے گھر ایک دعوت عام کا واقعہ	59	مفقود الخمر کے بارے میں تفصیلات
121	انہ کرام گوہ کی حالت کے قائل ہیں	60	ظہار کی تفصیلات
123	حضرت شاہ ولی اللہ رحمہ اللہ کی ایک تشریح حدیث	61	گوڑا آدمی اشارے سے طلاق دے گا
126	قابل توجہ مفتیان کرام	61	کبھی اشارات پر بھی فتویٰ دیا جاسکتا ہے
131	سادہ زندگی گزارنا اہم ترین سنت نبوی ہے	63	حضرت امام شیخ محمد بن عبدالوہاب نجدی رحمہ اللہ
134	تعجب ہے ان مقلدین جاہلین پر	63	حضرت سر سید احمد و مرزا غلام احمد قادیانی

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
206	سارے اہل خانہ کی طرف سے ایک بکرا کافی ہے	135	فضائل حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا
206	حالات حضرت محمد بن سیرین رحمہ اللہ	137	ایک بکثرت پڑھنے کی دعائے نبوی
208	حالات حضرت نافع بن عمر بن حصہ رحمہ اللہ	137	حضرت ام المومنین صفیہ بنت حبیبہ رضی اللہ عنہا کا ذکر خیر
213	لفظ جذبہ کی تعریف	141	حالات حضرت جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ
214	تعب ہے ان فقہاء پر.....	141	خواص کدو کا بیان
214	قربانی کی دعائے مسنونہ	143	مختصر حالات حضرت امام مالک رحمہ اللہ
218	مقاصد قربانی	144	آل محمد رضی اللہ عنہم پر ایک تفصیل
222	قرطبی کا ایک قابل مطالعہ قول	146	سرکاری سطح پر راشن کی تقسیم
225	صاحب ہدایہ کے ایک غلط قول کی تردید	146	کھجور کی ایک خاص خصوصیت
226	حالیہ زلزلوں پر ایک نوٹ	152	نبیوں کا بکری چرانا اور اس میں حکمتیں
232	ایک غلط خیال کی تردید	154	کھانے سے فارغ ہونے پر ایک اور دعائے مسنونہ
235	بیرحاء نامی باغ کا بیان	159	حقیقہ کی کچھ تفصیلات
238	کھڑے ہو کر پانی پینا ضرورہ جائز ہے	162	حقیقہ کی اور تفصیلات
239	ایک وہم کا دفعیہ از حضرت امام بخاری رحمہ اللہ	163	فرع اور غیرہ کی تفصیلات
247	آنحضرت ﷺ کا پیالہ مبارک	165	ذبح کے وقت بسم اللہ پڑھنا حلت کی شرط ہے
250	معتزلہ کی تردید	167	بندوق کے شکار کے بارے میں
253	نیک لوگوں پر مصائب کا آنا باعث اجر ہے	169	حافظ ابن حجر کا ایک فتویٰ
255	مرگی کے بارے میں تشریحات	170	صراط مستقیم کی تفصیل از علامہ طحاوی
255	ادویات سے زیادہ نفع بخش علاج	174	شکار کرنے کا مباح اور مذموم ہونا
256	حالات حضرت ام درداء رضی اللہ عنہا	178	حالات حضرت امام شعبی رحمہ اللہ
257	حضرت بلال رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر	180	غیر مسلموں کے برتنوں کے بارے میں
260	مستجاب الدعوات حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ	181	بحول سے عند الذبح بسم اللہ نہ پڑھی ہو تب؟
265	مسئلہ خلافت منشاۓ ایزدی کے تحت حل ہوا	183	تفصیل آیت وما اهل به لغير الله
267	عیادت کے آداب کا بیان	191	اسلام کی اصل روح حرم و کرم ہے
270	وضو کا بچا ہوا پانی موجب شفا ہے	193	گھوڑے کی حلت کے متعلق از حضرت شیخ الحدیث
271	وطن کی محبت انسان کا فطری جذبہ ہے	203	مبارکپوری رحمہ اللہ
272	دو بیماریاں جن کی کوئی دوا نہیں ہے	203	حالات حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ
273	مولانا وحید الزماں کی ایک ایمان افروز تحریر	203	شاہ عبدالعزیز وغیرہ علما کا ایک قابل مطالعہ فتویٰ
275	فوائد شہد کا بیان	204	سنت کا اصطلاحی مفہوم

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
343	ایسی ہی اور تفصیلات	275	ہومیو پیتھک علاج پر ایک تبصرہ
344	کالی مکلی اوڑھنے کے فوائد	277	کلوغنی کے فوائد
346	اصلی بنیاد نجات کلمہ طیبہ صدق دل سے پڑھنا ہے	280	نقائصائے ایمان کا بیان
351	ٹریجے کیڑوں کے متعلق	284	عورتوں کا حال بد زمانہ جاہلیت میں
352	حضور ﷺ کے فرش اور نیچے کا بیان	285	مرض جذام پر تبصرہ
355	باریک کیڑا سپنے والی عورتوں کی مذمت	286	نام نہاد پیروں مرشدوں کی تردید
356	سرخ کیڑے کے متعلق اہل حدیث کا مسلک	289	شہد کے بارے میں ارشاد باری تعالیٰ
358	ایک ضروری اصلاح	293	طاعون پر ایک تبصرہ
360	فعل الحکیم لا یخلو عن الحکیمہ	301	دم کرنے کی دعائے مسنونہ
360	حضرت عبداللہ بن مبارک رحمہ اللہ	302	قبوریوں کو سبق لینا چاہیے
361	محبت رسول ﷺ صحابہ کرام کے دلوں میں	303	حافظ ابن حجر کی ایک تشریح
362	بہترین عمل کی علامت کیا ہے؟	307	دم جھاڑا نہ کرانے والوں کی فضیلت
370	عورتیں بھی عہد نبوی میں عید گاہ جاتی تھیں	308	امراض متعدیہ پر ایک اشارہ
371	بعض الناس کے حیلوں بہانوں کی تردید	309	بدگھوٹی کے دفعیہ کی دعا
373	ایک جدید لعنتی ازم پر اشارہ	309	الو کے متعلق خیالات فاسدہ
375	خصائل فطرت کی ایک حدیث	309	صفر کے بارے میں تشریح
376	ڈاڑھی رکھنے کی فضیلت کا بیان	309	کہانت کی وضاحت
377	موسے مبارک کا بیان	310	کاہنوں کے کچھ بھائی بندوں کا بیان
378	مہندی اور رسمہ کا خضاب	312	جادو سے متعلق آیات قرآنی
378	کالا خضاب کرنا منع ہے	314	جادو دفع کرنے کی دوا و عمل
382	نوجوانان اسلام کی دعوت خیر	316	آپ پر جادو ہونے میں حکمت
383	مکار پیروں بدعتی قبر پرستوں کی تردید	318	تندرست جانوروں کو بیمار جانوروں سے الگ رکھو
388	مکرمین حدیث پر ایک بیان	319	تعدیہ کی بابت عقلی دلائل
392	نظر لگ جانا برحق ہے	321	نبی کریم ﷺ کو زہر دیئے جانے کے متعلق
395	ایک نیچری کے اعتراض کا جواب	321	نبی کریم ﷺ عالم الغیب نہیں تھے
396	قبور اولیاء پر جو پرستش گاہیں بنی ہوئی ہیں	323	علاج بالصدقہ پر اشارہ
399	غیر ذی روح کی تصویروں کا جواز	324	لباس میں اسراف کا مطلب
402	جانوروں پر سواری کرنے کے آداب	341	قبر پرست نام نہاد مسلمانوں کی تردید
403	اہل توحید اور اہل شرک پر ایک اشارہ	341	اشتہالِ سماء وغیرہ کی تشریحات

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
496	حملہ آور اعداء کو معافی	409	نیک کاموں کو بطور وسیلہ پیش کرنا
497	مسلمانوں کا طواف کعبہ	410	قرآن پاک ایک اہم ترین آیت
497	جنگ خیر	412	مشرک بھائی کے ساتھ صلہ رحمی کرنا
500	عمر بن العاص رضی اللہ عنہ کا اسلام لانا	420	قدرت کا ایک کرشمہ
500	حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کے تفصیلی حالات	420	ایک مسلمان نماز میں شرک کا بیان
502	ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر	421	حضرت خدیجہ الکبریٰ کا ذکر خیر
503	نبی کریم ﷺ کا عورتوں کو تشبیہ دینا	431	نیک کام میں سفارش کرنے کی ترغیب
505	اسلام کے خلاف اٹھنے والے فتنوں کا جواب دینا	433	نبی کریم ﷺ کی ناراضگی کی کیفیت کی وضاحت
506	شعروائی کی کثرت کی مذمت	433	نبی کریم ﷺ کی خوش اخلاقی کا بیان
507	لفظ زعموا کی تشریح	434	وہی اور کسی فضائل کی تفصیل
510	عبادت کے ساتھ اللہ اور اس کے رسول سے محبت	437	اللہ تعالیٰ کی صفت کلام کا بیان
521	ابوالقاسم کنیت کا بیان	438	ایمان کی حلاوت کا ذکر
525	شیطان نبی کریم ﷺ کی صورت میں نہیں آ سکتا	439	مومن کی عزت بہت اہم چیز ہے
527	غلط نام بدل دینا چاہیے	443	اگر تحقیر مقصود نہ ہو تو جسمانی عیب
530	شہنشاہ نام رکھنے کی مذمت	446	چغل خوری کی برائی
532	فقہائے سبعہ پر ایک اشارہ	447	دور خا آدمی بہت برا ہے
536	خلفائے ثلاثہ کا تذکرہ	454	نظام الدین اولیاء کا ایک واقعہ
541	آدمی کے قدم میں کمی ہونا	456	بوقت ضرورت عورت کا غیر محرم سے کلام کرنا
551	حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا ایک واقعہ	462	حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی فضیلت
552	عورتوں کو سلام کرنے کا بیان	469	نبی کریم ﷺ معصوم عن الخطا ہیں
557	نبی کریم ﷺ کی دانائی کا تذکرہ	471	جنگ بدر کی کچھ تفصیل
562	مصافحہ کا لفظی مطلب	472	غیر اللہ اور باپ دادا کی قسم کھانا
563	ایک ہاتھ سے مصافحہ پر تفصیلی مقالہ	476	حدیث کے مقابل کسی کی بات حجت نہیں
565	ایک ہاتھ سے مصافحہ کے مسنون ہونے کے ثبوت	478	حضرت ام سلمہ اور ابوسلمہ رضی اللہ عنہما کا ذکر خیر
569	علماء فقہاء کے اقوال	484	حقوق اللہ و حقوق العباد ساتھ ساتھ
570	دو ہاتھ سے مصافحہ والوں کی دلیل اور اس کا جواب	486	مہمانی کا حق وصول کرنا
573	حماد بن زید کے اثر کا جواب	486	صفات حسد والی ایک حدیث
574	معاقدہ کا تفصیلی بیان	492	اچھے اشعار کہنے جائز ہیں
579	اسلام میں تنگی نہیں ہے	495	صلح حدیبیہ کا تفصیلی بیان

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
613	مناقب حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ	579	ایک اسلامی تہذیب کا بیان
614	حضرت عامر بن اکوع رضی اللہ عنہ کے مناقب	580	ادب کا تقاضا دعوت کھانے کے بعد
617	دعا مانگنے میں مبالغہ کرنا منع ہے	581	ایک اجازت امام مفتی عالم کے واسطے
618	قبولیت دعا کے لئے جلد بازی کرنا صحیح نہیں ہے	582	مہارپش خدا رسیدہ رسول ﷺ
624	ایک رکعت وتر کا ثبوت	584	تین بزرگوں کے مناقب
625	درد و شریف سے متعلق ایک تشریح	585	آنحضرت ﷺ کے مبارک پسینہ کا بیان
627	غیر نبی پر درود بھیجنا	590	حضرت موسیٰ علیہ السلام پر اسرائیلی الزامات
635	مال کا فتنہ اور مال کی برکت ہر دو کی مثالیں	592	الجدید کے نزدیک خندہ کرنا واجب ہے
636	بیان حضرت شاہ ولی اللہ در بابت دعائے استخارہ	592	پانچ کام فطرت میں داخل ہیں
637	دعائے استخارہ کی تفصیلات	594	اونچی اونچی عمارات بنانا علامات قیامت ہے
638	سفر میں نکلنے کے وقت کی دعا	596	دعا مانگنے پر ایک مقالہ
643	دشمنان اسلام کے لئے بد دعا کرنا	597	دعا بھی عبادت ہے
643	کمزور اور مساکین مسلمانوں کے لئے دعائے نبوی	598	ایک دعائے نبوی جو قیامت کے لئے خاص ہے
646	جمعہ کے دن دعا کی قبولیت کی گھڑی	601	فجر کی سنتوں کے بعد لیٹنا
648	آمین بالجہر پر ایک مقالہ ثنائی	601	تقلیدی ضد اور تعصب سے آدمی اندھا ہو جاتا ہے
649	حضرت مولانا وحید الزماں کی ایک قابل مطالعہ تحریر	603	راز و رموز نبوی ﷺ کے امانتدار
649	لا الہ الا اللہ وحدہ الخ بڑی فضیلت والا کلمہ ہے	605	سونے کی ایک اور دعا
651	فضیلت ذکر میں ولی الہی تشریح	606	تسبیحات فاطمہ رضی اللہ عنہا کا بیان
652	مجالس ذکر کے فضائل	608	آسمان دنیا پر نزول باری تعالیٰ
655	اسماء الحسنی کی تفصیلات	609	بیت الخلا کی دعا
		611	فرض نماز کے بعد ذکر و اذکار کا بیان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الطَّلَاقِ

طلاق کے مسائل کا بیان

[بَابٌ] وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: **بَابُ: اللہ تعالیٰ نے سورہ طلاق میں فرمایا:**

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ﴾ . الطلاق: ١١
 ”اے نبی! تم اور تمہاری امت کے لوگ جب عورتوں کو طلاق دیے لگیں تو ایسے وقت طلاق دو کہ ان کی عدت اسی وقت شروع ہو جائے اور عدت کا شمار کرتے رہو“ (پورے تین طہر یا تین حیض) اور سنت کے مطابق طلاق یہی ہے کہ حالت طہر میں عورت کو طلاق دے اور اس طہر میں عورت سے ہم بستری نہ کی ہو اور اس پر دو گواہ مقرر کرے۔ لفظ ”احصیناہ“ کے معنی ہم نے اسے یاد کیا اور شمار کرتے رہے۔ وَيُشْهَدُ شَاهِدَيْنِ.

تشریح: لغت میں طلاق کے معنی بند کھول دینا اور چھوڑ دینا ہے اور اصطلاح شرع میں طلاق کہتے ہیں اس پابندی کو اٹھا دینا جو نکاح کی وجہ سے خاوند اور بیوی پر ہوتی ہے۔ حافظ نے کہا کبھی طلاق حرام ہوتی ہے جیسے خلاف سنت طلاق دی جائے (مثلاً حالت حیض میں یا تین طلاق ایک ہی مرتبہ دے دے یا اس طہر میں جس میں وحی کر چکا ہو) کبھی مکروہ جب بلا سبب محض شہوت رانی اور نفی عورت کی ہوس میں ہو، کبھی واجب ہوتی ہے جب شوہر اور زوجہ میں مخالفت ہو اور کسی طرح میل نہ ہو سکے اور دونوں طرف کے بیچ طلاق ہی ہو جانی مناسب سمجھیں۔ کبھی طلاق مستحب ہوتی ہے جب عورت نیک چلن نہ ہو، کبھی جائز مگر علمائے کہا ہے کہ جائز کسی صورت میں نہیں ہے مگر اس وقت جب نفس اس عورت کی طرف خواہش نہ کرے اور اس کا خرچ اٹھانا بے فائدہ پسند نہ کرے۔ میں (مولانا وحید الزماں) کہتا ہوں اس صورت میں بھی طلاق مکروہ ہوگی۔ خاوند کو لازم ہے کہ جب اس نے ایک عقیقہ پاک دامن عورت سے جماع کیا تو اب اس کو نباہ ہے اور اگر صرف یہ امر کہ اس عورت کو دل نہیں چاہتا طلاق کا اختیار بالکل نہیں دیا گیا۔ (ہاں خلع کی صورت ہے جس میں عورت ہونا چاہیے۔ جب وہ خاوند کو پسند نہ کرے حالانکہ ہماری شریعت میں عورت کو طلاق کا اختیار بالکل نہیں دیا گیا۔) (ہاں خلع کی صورت ہے جس میں عورت اپنے آپ کو مرد سے جدا کر سکتی ہے جس کے لئے شریعت نے کچھ ضوابط رکھے ہیں جن کو اپنے مقام پر لکھا جائے گا) نکاح کے بعد اگر زوجین میں خدانخواستہ عدم موافقت پیدا ہو تو اس صورت میں حتی الامکان صلح صفائی کرائی جائے جب کوئی بھی راستہ نہ بن سکے تو طلاق دی جائے۔ ایک روایت ہے کہ ((اَبْغَضُ الْحَلَائِلِ عِنْدَ اللَّهِ الطَّلَاقُ)) (او کما قال) یعنی حلال ہونے کے باوجود طلاق عند اللہ بہت ہی بری چیز ہے مگر صد افسوس کہ آج بھی بیشتر مسلمانوں میں یہ بیماری حد سے آگے گزری ہوئی ہے اور کتنے ہی طلاق سے متعلق مقدمات غیر مسلم عدالتوں میں دائر ہوتے رہتے ہیں۔ ایک مجلس کی تین طلاقیں کے (عند الاحناف) وقوع نے تو اس قدر بیڑہ غرق کیا ہے کہ کتنی نوجوان لڑکیاں زندگی سے تنگ آ جاتی ہیں۔ کتنی غیر مذہب میں داخلہ لے کر خلاصی حاصل کرتی ہیں مگر علمائے احناف ہیں الا ماشاء اللہ جو جس سے مس نہیں ہوتے اور برابر وہی وقایہ فتنوی صادر کئے جاتے ہیں پھر حلالہ کا راستہ اس قدر رکروہ اختیار کیا ہوا ہے کہ جس کے تصور سے بھی غیرت انسانی کو شرم آ جاتی ہے۔ اس بارے میں مفصل مقالہ آگے آ رہا ہے جو غور سے مطالعہ کے قابل ہے۔ جس کے لئے میں اپنے عزیز بھائی مولانا عبدالصمد رحمانی خطیب دہلی کا ممنون ہوں۔ جزاء اللہ احسن الجزاء۔

قَالَ: إِنْسَانِي: ٣٤١٧؛ ابْنِ مَاجَه: ١٢٠٥٠

حجاج بن یوسف بن ابی منیع سے، اس نے بھی اپنے دادا ابو منیع (عبید اللہ بن ابی زیاد) سے، انہوں نے زہری سے، انہوں نے عروہ سے، انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کیا ہے۔

تشریح: آپ نے اس عورت سے فرمایا کہ اپنے میکے چلی جا، یہ طلاق کا کنایہ ہے، ایسے کنایہ کے الفاظ میں اگر طلاق کی نیت ہو تو طلاق پڑ جاتی ہے۔ کہتے ہیں پھر ساری عمر یہ عورت یتیمیاں چھتی رہی اور کہتی جاتی تھی میں بد نصیب ہوں۔ ایک روایت میں یوں ہے کہ یہ عورت بڑی خوبصورت تھی بعض عورتوں نے جب اسے دیکھا تو انہوں نے اس کو فریب دیا کہ نبی کریم ﷺ جب تیرے پاس آئیں تو (اعوذ باللہ منک) کہہ دینا۔ آپ کو ایسا کہنا پسند آتا ہے۔ وہ بھولی بھالی عورت اس جگہ میں آ گئی۔ جب نبی کریم ﷺ نے اس سے صحبت کرنی چاہی تو وہ یہی کہہ بیٹھی۔ آپ نے اسکو طلاق دے دی۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس سے یہ نکالا کہ عورت کے منہ درمنہ اسے طلاق دینے میں کوئی قباحت نہیں ہے۔ میں (وحید الزماں) کہتا ہوں کہ یہ ایک خاص واقعہ ہے۔ اول تو اس عورت کا کوئی حق صحبت آپ پر نہ تھا۔ دوسرے خود اس نے شرارت کی۔ بھلایہ کیا بات تھی کہ خاوند جو بیوی کا سب سے پیارا ہوتا ہے، اس سے اللہ کی پناہ مانگنے لگی۔ اس لئے آپ نے اس کے منہ درمنہ طلاق دے دی۔ یہ کچھ بھی مروت کے خلاف نہ تھا۔ بعض لوگوں نے یہ بھی نقل کیا ہے کہ وہ عورت زندگی بھر نادام رہی اور کہتی رہی کہ میں بڑی بد بخت ہوں۔ یہ بھی مروی ہے کہ وہ مرنے سے پہلے فاتر اعقل ہو گئی تھی۔

(۵۲۵۵) ہم سے ابو نعیم فضل بن دین نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن غسیل نے بیان کیا، ان سے حمزہ بن ابی اسید نے اور ان سے ابو اسید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ باہر نکلے اور ایک باغ میں پہنچے جس کا نام ”شوط“ تھا۔ جب ہم وہاں جا کر باغوں کے درمیان پہنچے تو بیٹھ گئے۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگ یہیں بیٹھو“ پھر آپ باغ میں گئے، جو نیہ لائی جا چکی تھیں اور انہیں کھجور کے ایک گھر میں اتارا۔ اس کا نام امیمہ بنت نعمان بن شراحیل تھا۔ ان کے ساتھ ایک دایہ بھی ان کی دیکھ بھال کے لیے تھی۔ جب نبی ﷺ ان کے پاس گئے تو فرمایا: ”اپنے آپ کو میرے حوالے کر دیں۔“ اس نے کہا: کیا کوئی شہزادی کسی عام آدمی کے لیے اپنے آپ کو حوالہ کر سکتی ہے؟ بیان کیا کہ اس پر حضور ﷺ نے اپنا شفقت کا ہاتھ ان کی طرف بڑھا کر اس کے سر پر رکھا تو اس نے کہا کہ میں تم سے اللہ کی پناہ مانگتی ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم نے اسی سے پناہ مانگی جس سے پناہ مانگی جاتی ہے۔“ اس کے بعد آنحضرت ﷺ باہر ہمارے پاس تشریف لائے اور فرمایا: ”ابو اسید! اسے دو راز قیہ پکڑے پہنا کر اسے اس کے گھر پہنچا آؤ۔“

۵۲۵۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ غَسِيلٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ، عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ حَتَّى انْطَلَقْنَا إِلَى حَائِطٍ يُقَالُ لَهُ: الشَّوْطُ، حَتَّى انْتَهَيْنَا إِلَى حَائِطَيْنِ فَجَلَسْنَا بَيْنَهُمَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اجْلِسُوا هَاهُنَا)). وَدَخَلَ وَقَدْ أَتَى بِالْجَوْنِيَّةِ، فَأَنْزَلَتْ فِي بَيْتٍ فِي نَخْلٍ فِي بَيْتٍ أُمَيْمَةَ بِنْتُ النُّعْمَانِ بْنِ شَرَّاجِيلَ وَمَعَهَا دَايَتُهَا حَاضِنَةٌ لَهَا، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((هِيَ نَفْسُكِ لِي)). قَالَتْ: وَهَلْ تَهَبُ الْمَلِكَةَ نَفْسَهَا لِلْسُّوقَةِ؟ قَالَ: فَأَهْوَى بِيَدِهِ يَضَعُ يَدَهُ عَلَيْهَا لِيَسْكُنَ فَقَالَتْ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ. فَقَالَ: ((قَدْ عُدَّتْ بِمَعَاذٍ)). ثُمَّ خَرَجَ عَلَيْنَا، فَقَالَ: ((يَا أَبَا أُسَيْدٍ! اكْسُهَا رَازِقَيْنِ وَالْحِقْهَا بِأَهْلِهَا)). [طرفه في: ٥٢٥٧]

۵۲۵۶، ۵۲۵۷۔ وَقَالَ الْحُسَيْنُ بْنُ الْوَلِيدِ
النَّسَابُورِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبَّاسِ بْنِ
سَهْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، وَأَبِي أُسَيْدٍ قَالَا: تَزَوَّجَ
النَّبِيُّ ﷺ أُمَيْمَةَ بِنْتَ شَرَّاحِيلَ، فَلَمَّا أُذْخِلَتْ
عَلَيْهِ بَسَطَ يَدَهُ إِلَيْهَا فَكَانَهَا كَرِهَتْ ذَلِكَ
فَأَمَرَ أَبَا أُسَيْدٍ أَنْ يُجَهِّزَهَا وَيَكْسُوَهَا ثَوْبَيْنِ
رَازِقَيْنِ. (راجع: ۵۲۵۵، ۱۵۶۳۷)

(۵۲۵۶، ۵۲۵۷) اور حسین بن ولید نیشاپوری نے بیان کیا، ان سے
عبدالرحمن نے، ان سے عباس بن سہل نے، ان سے ان کے والد (سہل
بن سعد) اور ابواسید رضی اللہ عنہما نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے امیمہ بنت
شراحیل سے نکاح کیا تھا، پھر جب وہ آنحضرت ﷺ کے یہاں لائی
گئیں، آنحضرت ﷺ نے ان کی طرف ہاتھ بڑھایا جسے اس نے ناپسند
کیا۔ اس لیے آنحضرت ﷺ نے ابواسید رضی اللہ عنہما سے فرمایا: ”ان کا سامان
تیار کر دیں اور رازقیہ کے دو کپڑے انہیں پہننے کے لیے دے دیں۔“

تشریح: زبان دراز قسم کے معاندین نے اس واقعہ کو بھی اچھالا ہے حالانکہ ان کی ہفوات محض ہفوات ہیں۔ پہلے اس عورت سے نکاح ہوا تھا، بعد میں
بوقت ظلمت اسے شیطان نے ورغلا دیا تو اس نے یہ گستاخی کی۔ نبی کریم ﷺ نے اس کی یہ کیفیت دیکھ کر اسے کنایہ طلاق دے دی اور عزت آبرو کے
ساتھ اسے رخصت کر دیا، بات ختم ہوئی مگر دشمنوں کو ایک شوشہ چاہیے۔ سچ ہے:

گل است سعدی و در چشم دشمنان خار است

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ
ابْنُ أَبِي الْوَزِيرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ،
عَنْ حَمْزَةَ، عَنْ أَبِيهِ، وَعَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ
ابْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، بِهَذَا. (راجع: ۱۵۲۵۵)

ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن ابی الوزیر نے
بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرحمن نے بیان کیا، ان سے حمزہ نے، ان سے ان
کے والد اور عباس بن سہل بن سعد نے، ان سے عباس کے والد (سہل بن
سعد رضی اللہ عنہ) نے اسی طرح بیان کیا۔

۵۲۵۸۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِثَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
هَمَّامُ بْنُ يَحْيَى، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي غَلَّابٍ،
يُونُسَ بْنَ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ رَجُلٌ
طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ. قَالَ: تَعْرِفُ ابْنَ
عُمَرَ؟ إِنَّ ابْنَ عُمَرَ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ
فَأَتَى عُمَرَ النَّبِيُّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ فَأَمَرَهُ
أَنْ يَرْجِعَهَا فَإِذَا طَهَّرَتْ فَأَرَادَ أَنْ يُطَلِّقَهَا
فَلْيُطَلِّقَهَا، قُلْتُ: فَهَلْ عَدَّ ذَلِكَ طَلَاقًا؟ قَالَ:
أَرَأَيْتَ إِنْ عَجَزَ وَاسْتَحَمَقَ؟ (راجع: ۴۹۰۸)

(۵۲۵۸) ہم سے حجاج بن مہال نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ
نے، ان سے قتادہ نے، ان سے ابو غلاب یونس بن جبیر نے کہ میں نے ابن
عمر رضی اللہ عنہما سے عرض کیا: ایک شخص نے اپنی بیوی کو اس وقت طلاق دی جب
وہ حائضہ تھی (اس کا کیا حکم ہے؟) اس پر انہوں نے کہا: تم ابن عمر رضی اللہ عنہما کو
جانتے ہو؟ ابن عمر نے اپنی بیوی کو اس وقت طلاق دی تھی جب وہ حائضہ تھی،
پھر عمر رضی اللہ عنہما نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے، اس کے متعلق
آپ ﷺ سے پوچھا۔ آنحضرت ﷺ نے انہیں حکم دیا کہ (ابن عمر رضی اللہ عنہما
اس وقت اپنی بیوی سے) رجعت کر لیں، پھر جب وہ حیض سے پاک ہو
جائیں تو اس وقت اگر ابن عمر رضی اللہ عنہما چاہیں انہیں طلاق دیں۔ میں نے عرض
کیا: کیا اسے بھی آنحضرت ﷺ نے طلاق شمار کیا تھا؟ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے

کہا: اگر کوئی عاجز ہے اور حماقت کا ثبوت دے تو اس کا کیا علاج ہے؟

بَابُ مَنْ أَجَازَ طَلَاقَ الثَّلَاثِ باب: اگر کسی نے تین طلاق دے دی تو جس نے کہا کہ تینوں طلاق ہو جائیں گی،

بَقُولِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ﴾ البقرة: ۱۲۲۹ وَقَالَ ابْنُ الزَّيْبَرِ: فِي مَرِيضٍ طَلَّقَ لَا أَرَى أَنْ تَرْتِ مَبْتُوتَةً. وَقَالَ الشَّعْبِيُّ: تَرْتُهُ. فَقَالَ ابْنُ شَبْرَمَةَ: تَزَوُّجٌ إِذَا انْقَضَتْ الْعِدَّةُ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: أَرَأَيْتَ إِنْ مَاتَ الزَّوْجُ الْآخَرُ؟ فَرَجَعَ عَنْ ذَلِكَ.

اس کی دلیل اور اللہ پاک نے سورہ بقرہ میں فرمایا: ”طلاق دوبار ہے اس کے بعد یا تو دستور کے موافق عورت کو رکھ لینا چاہیے یا اچھی طرح رخصت کر دینا چاہیے۔“ اور عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے کہا: اگر کسی بیمار شخص نے اپنی عورت کو طلاق بائن دے دی تو وہ اپنے خاوند کی وارث نہ ہوگی اور عامر شعمی نے کہا: وارث ہوگی (اس کو سعید بن منصور نے وصل کیا) اور ابن شبرمہ (کوفہ کے قاضی) نے شعمی سے کہا: کیا وہ عورت عدت کے بعد دوسرے سے نکاح کر سکتی ہے؟ انہوں نے کہا: ہاں، ابن شبرمہ نے کہا: پھر اگر اس کا دوسرا خاوند بھی مر جائے (تو وہ کیا دونوں کی وارث ہوگی؟) اس پر شعمی نے اپنے فتوے سے رجوع کیا۔

تشریح: سنت یہ ہے کہ اگر عورت کو تین طلاق دینی منظور ہوں تو پہلے طہر میں ایک طلاق دے، پھر دوسرے طہر میں ایک طلاق دے، پھر تیسرے طہر میں ایک طلاق دے۔ اب رجعت نہیں ہو سکتی اور وہ عورت بائن ہو گئی اور یہ خاوند اس عورت سے پھر نکاح نہیں کر سکتا جب تک وہ عورت دوسرے خاوند سے نکاح کر کے اس کے گھر نہ رہے اور پھر وہ دوسرا خاوند اسے اپنی مرضی سے طلاق نہ دے دے اور وہ عورت طلاق کی عدت نہ گزار لے اور بہتر یہ ہے کہ ایک ہی طلاق پر اکتفا کرے۔ عدت گزار جانے کے بعد وہ عورت بائن ہو جائے گی۔ اب اگر کسی نے اپنی عورت کو ایک ہی مرتبہ میں تین طلاق دے دی یا ایک ہی طہر میں بدعات ایک ایک کر کے تین طلاق دے دی تو اس میں علما کا اختلاف ہے۔ جمہور علما وائمہ اربعہ کا تو یہ قول ہے کہ تین طلاق پڑ جائیں گی لیکن ایسا کرنے والا ایک بدعت اور حرام کا مرتکب ہوگا اور امام ابن حزم اور ایک جماعت ائمہ حدیث اور اہل بیت کا یہ قول ہے کہ ایک طلاق بھی نہیں پڑے گی اور اکثر ائمہ حدیث اور ابن عباس رضی اللہ عنہما اور محمد بن اسحاق اور عطاء اور عمرہ کا یہ قول ہے کہ ایک طلاق رجعی پڑے گی خواہ عورت مدخولہ ہو یا غیر مدخولہ اور اسی کو اختیار کیا ہے ہمارے مشائخ اور ہمارے اماموں نے جیسے شیخ الاسلام علامہ ابن تیمیہ اور شیخ الاسلام علامہ ابن قیم اور علامہ شوکانی اور محمد بن ابراہیم دزیری وغیرہ رحمہم نے۔ شوکانی رحمہ اللہ نے کہا یہی قول سب سے زیادہ صحیح ہے اور اس باب میں ایک صریح حدیث ہے ابن عباس رضی اللہ عنہما کی کہ رکانہ نے اپنی عورت کو ایک مجلس میں تین طلاق دے دی۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ایک طلاق پڑی ہے اس سے رجوع کر لے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنی خلافت میں گو اس کے خلاف فتویٰ دیا اور تین طلاقوں کو قائم رکھا مگر حدیث کے خلاف ہم کو نہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی اتباع ضروری ہے نہ کسی اور کی اور خود امام مسلم حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کرتے ہیں کہ تین طلاق ایک بار دینا ایک ہی طلاق تھا، نبی کریم ﷺ کے بعد اور ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما کی خلافت میں بھی دو برس تک۔ پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے لوگوں کو ان کی جلد بازی کی سزا دینے کے لئے یہ حکم دیا کہ تینوں طلاق پڑ جائیں گی۔ یہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا اجتہاد تھا جو حدیث کے خلاف قابل عمل نہیں ہو سکتا۔ میں (مولانا وحید الزماں) کہتا ہوں، مسلمانو! اب تم کو اختیار ہے خواہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے فتوے پر عمل کر کے نبی کریم ﷺ کی حدیث کو چھوڑ دو، خواہ حدیث پر عمل کرو اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے فتوے کا کچھ خیال نہ کرو۔ ہم تو شق ثانی کا اختیار کرتے ہیں۔

تطلیقات ثلاثہ قرآن وحدیث کی روشنی میں:

جلس واحد کی طلاق ثلاثہ خواہ بیک لفظ انت طالق ثلاثاً دی جائیں، یا متعدد الفاظ انت طالق، انت طالق، انت طالق سے دی جائیں۔ شرع کے حکم کے مطابق ان ہر ایک صورت میں ایک ہی طلاق واقع ہوگی اور شوہر کے لئے رجعت کا حق باقی رہے گا۔ اس لئے کہ مجموعی طور پر ایک ہی وقت میں تین طلاقیں کا استعمال صریح معصیت اور کھلی ہوئی بدعت ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جمہور امت محمدیہ علیہ السلام نے اس طریقہ کو شرعی اعتبار سے قطعاً حرام قرار دیا ہے اور اس طلاق کو طلاق بدعی بتایا ہے یعنی ایسی طلاق جس کا ثبوت نہ قرآن مجید میں ہے اور نہ احادیث رسول ﷺ میں۔ قرآن کریم میں جو طریقہ طلاق دینے کا بتایا گیا ہے وہ یہ ہے کہ ہر طلاق تفریق کے ساتھ ہو یعنی ہر طلاق کا استعمال ہر طہر میں ہونا چاہیے نہ کہ ایک ہی طہر میں۔ چنانچہ ارشاد باری تعالیٰ ہے: ﴿الطَّلَاقُ مَوْتَانٌ فَاِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ اَوْ تَسْرِيْعٍ بِاِحْسَانٍ﴾ (البقرہ: ۲۲۹) یعنی طلاق شرعی جس کے بعد رجوع کیا جا سکتا ہے دو طہروں میں دی ہوئی دو طلاقیں ہیں پھر شوہر کے لئے دو ہی راستے رہ جاتے ہیں یا تو اچھے طریقہ سے اس کو روک لینا ہے یا حسن سلوک کے ساتھ اسے رخصت کر دینا ہے۔ اس آیت کی تفسیر میں جمہور مفسرین نے یہی بتایا ہے کہ یہاں طلاق دینے کا قاعدہ تفریق کے ساتھ رب العالمین نے بتایا ہے۔ چنانچہ تفسیر کبیر میں امام رازی نے آیت کی تفسیر میں لکھا ہے: "ان هذه الآية دالة على الامر بتفريق التطليقات۔" (تفسیر کبیر، ص: ۲۴۸ / ج: ۲) یعنی یہ آیت کہ برہد دلالت کر رہی ہے اس حکم خداوندی پر کہ طلاق تفریق کے ساتھ دینی چاہیے یعنی الگ الگ طہر میں، ایک طہر میں نہیں۔ پھر آگے جمہور کا مسلک بتاتے ہوئے لکھتے ہیں: "لو طلقها اثنتین او ثلاثا لا يقع الا واحدة وهذا القول هو الا قیس۔" یعنی اگر کوئی شخص ایک ہی دفعہ دو طلاقیں دے دے یا تین طلاقیں دے تو ایک ہی طلاق واقع ہوگی اور یہی قیاس کے زیادہ موافق بھی ہے یعنی عقلاً اور شرعاً یہی صحیح ہے۔ یہی چیز علامہ ابو بکر حصص رازی نے اپنے احکام القرآن میں لکھی ہے: "ان الآية ﴿الطَّلَاقُ مَوْتَانٌ﴾ تضمنت الامر بایقاع الاثنتین فی مرتین فمن اوقع الاثنتین فی مرة فهو مخالف لحکمها۔" (احکام القرآن، ص: ۳۸۰ - ج: ۱) یعنی دو طلاق دو بار (دو طہر میں) واقع کرنے کے امر کو شامل ہے۔ پس جو کوئی دو طلاق ایک ہی دفعہ یعنی ایک ہی طہر پر واقع کرتا ہے وہ حکم خداوندی کی صریح خلاف ورزی کرتا ہے علامہ نسفی نے بھی تفسیر مدارک میں اسی امر کو واضح کیا ہے کہ طلاق بالتفریق ہی صحیح ہے اور یہی فرمان خداوندی ہے۔ چنانچہ لکھتے ہیں: "التطليق الشرعی تطليقة بعد تطليقة على التفريق دون الجمع۔" (تفسیر مدارک، ص: ۱۷۱ - ج: ۲) یعنی شرعی طلاق کے استعمال کا طریقہ یہ ہے کہ ہر طہر میں تفریق کے ساتھ طلاق دی جائے ایک ہی دفعہ میں نہ دی جائے۔ تفسیر نیشابوری میں بھی اسی کی وضاحت کی گئی ہے: "التطليق الشرعی تطليقة بعد تطليقة على التفريق دون الجمع والارسال دفعة واحدة۔" یعنی طلاق شرعی وہ طلاق ہے جو الگ الگ اپنے اپنے وقت یعنی طہر میں دی جائے یہ نہیں کہ سب کو اکٹھی کر کے ایک ہی دفعہ دی جائے، یہ بالکل خلاف شرع ہے۔ پھر آگے علامہ ابو زید دبوئی کے حوالے سے اصحاب رسول کا مسلک بتاتے ہیں: "وزعم ابو زيد الدبوسي في الاسرار ان هذا قول عمرو وعثمان وعلي وابن عباس وابن عمر وعمران بن حصين وابي موسى اشعري وابي الدرداء وحذيفة اجمعين ثم من هؤلاء من قال لو طلقها اثنتین او ثلاثا لا يقع الا واحدة وهذا هو الا قیس۔" یعنی ابو زید دبوئی نے الاسرار میں لکھا ہے کہ یہ قول حضرت عمر، حضرت عثمان، حضرت علی، حضرت ابن عباس، حضرت ابن عمر، حضرت عمران بن حصین، حضرت ابو موسیٰ اشعری، حضرت ابو درداء، حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہم کا ہے، پھر ان میں بعض اصحاب وہ ہیں جو کہتے ہیں کہ جو شخص بیک وقت دو طلاق یا تین طلاق دیتا ہے تو صرف ایک ہی طلاق واقع ہوتی ہے اور یہی قول قیاس کے سب سے زیادہ موافق ہے۔ چنانچہ یہی مطلب آیت کریمہ کا ابن کثیر نے تفسیر ابن کثیر میں، علامہ شاکانی نے فتح القدیر میں، علامہ آلوسی نے تفسیر روح المعانی میں لکھا ہے۔ جب قرآن کریم سے یہ ثابت ہو گیا ہے کہ طلاق شرعی وہی طلاق ہے جو ہر طہر میں الگ الگ دی جائے۔ ایک طہر میں جس قدر بھی طلاقیں دی جائیں گی وہ قرآن کریم کے مطابق ایک ہی ہوں گی کیونکہ ہر ایک طہر ایک طلاق سے زیادہ کا محل نہیں ہے۔ اب اگر کوئی شخص چند طلاقیں کا استعمال ایک طہر میں کرتا ہے تو وہ صریح حرمت کا ارتکاب کرتا ہے یعنی قانون خداوندی کو توڑتا ہے اور اللہ تعالیٰ کے قانون کے مطابق ایک ہی طلاق کا اعتبار ہوگا۔ چونکہ ایک طہر ایک

طلاق سے زیادہ کامل نہیں ہے۔ اب حدیث رسول ﷺ میں اس کی مزید تصریح اور توضیح ملاحظہ فرمائیں۔ اللہ تعالیٰ کتاب و سنت پر عمل کرنے کی توفیق بخشے۔ آمین

”عن ابن عباس كان الطلاق على عهد رسول الله ﷺ وأبي بكر و سنتين من خلافة عمر طلاق الثلاث واحدة۔“
فقال عمر بن الخطاب ان الناس قد استعجلوا في امر كانت لهم فيه اناة فلو امضيناه عليهم امضاه عليهم۔“

(صحیح مسلم، ص: ۴۷۷/ ج: ۱)

یعنی ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے زمانہ رسالت میں اور حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پورے عہد خلافت میں اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت کے شروع دو سال تک تین طلاقیں ایک ہی شمار ہوتی تھیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ لوگوں نے ایسے کام میں جلد بازی شروع کر دی جس میں ان کو مہلت بھی پس اگر ہم ان پر تین طلاقوں کو نافذ کر دیں تو مناسب ہے پس انہوں نے تین طلاقوں کو تین نافذ کر دیا۔ پہلے اس حدیث کی صحت پر غور فرمائیں، امام مسلم رحمہ اللہ نے اپنے مقدمہ صحیح مسلم میں لکھا ہے۔ جو حدیث سند کے اعتبار سے اعلیٰ ترین مقام رکھتی ہے وہ حدیث میں باب کے شروع میں لاتا ہوں پوری مسلم شریف میں یہی التزام کیا ہے۔ چنانچہ فرماتے ہیں: ”فاما القسم الاول فانا نتوخى ان نقدم الاخبار التي هي اسلم من العيوب من غيرها۔“ (صفحہ: ۳) یعنی ہم نے قصد کیا ہے کہ ان احادیث کو پہلے روایت کریں جس کی سند تمام عیوب سے پاک اور صحیح سالم ہو دوسری احادیث سے۔۔۔ اب آپ مذکورہ حدیث کو صحیح مسلم میں ہے باب کی پہلی حدیث دیکھ رہے ہیں تو معلوم ہوا کہ امام مسلم رحمہ اللہ کے نزدیک یہ حدیث اعلیٰ ترین صحت رکھتی ہے اور ہر قسم کے عیوب سے پاک ہے۔ اسی وجہ سے باب کی پہلی حدیث ہے ویسے بھی اس کے جید الاسناد ہونے پر جمہور محدثین کا اتفاق ہے۔ امام نووی رحمہ اللہ نے بھی باب کی پہلی حدیث کے متعلق یہی تصریح کی ہے۔ الاول مارواه الحفاظ المتقون۔ اول قسم کی سندوں سے وہی حدیث مروی ہے جن کے رواۃ حفاظ حدیث اور متقن رجال ہیں اور اسی کو باب کے شروع میں لاتے ہیں۔ حدیث مسلم کی صحت معلوم کرنے کے بعد اس حدیث میں دونوں حکم بیان کئے گئے ہیں۔ غور فرمائیے ایک حکم شرعی دوسرا حکم سیاسی۔ پہلا حکم تو شرعی ہے کہ جناب رسول اللہ ﷺ کے پورے عہد رسالت میں اور حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پورے عہد خلافت میں اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت کے دو سال تک مجلس واحد کی طلاق ثلاث ایک ہی ہوتی تھی اور اس میں ایک فرد کا بھی اختلاف نہیں تھا۔ تمام کے تمام اصحاب رسول اللہ ﷺ کا اس پر اجماع تھا۔ دوسرا حکم امضاء ثلاث یعنی تین طلاقوں کو تین قرار دینے کا ہے۔ یہ حکم بالکل سیاسی اور تعزیری ہے اور اس کی علت بھی حدیث میں موجود ہے کہ لوگ غلت کرنے لگے اس امر میں جس میں اللہ تعالیٰ نے ان کو مہلت دی تو پھر سزا کے طور پر یہ حکم نافذ کر دیا اور یہی نہیں بلکہ اس میں مزید اضافہ فرمایا کہ ایسے لوگوں کو جو بیک وقت تین طلاقیں استعمال کرتے تھے کوڑے لگو کر میاں بیوی میں تفریق کرا دیتے تھے۔ چنانچہ محلی میں علامہ ابن حزم رحمہ اللہ نے بصرحت اس کو لکھا ہے۔ نیز اس حدیث میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے قبل اور بعد دونوں زمانہ کا الگ الگ تعامل بھی نظر آ جاتا ہے اور یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ عہد رسالت سے لے کر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت کے دو تین سال تک بالاطفاق صحابہ کرام رضی اللہ عنہم ایک طہر کی تین طلاقیں ایک ہی ہوتی تھیں اور اسی پر اجماع صحابہ تھا۔ اختلاف در حقیقت شروع خلافت عمر رضی اللہ عنہ کے تیسرے سال کے بعد ہوا۔ جب انہوں نے سیاسی اور تعزیری فرمان کا نفاذ فرمایا اور حکم دے دیا کہ جو کوئی ایک طہر میں تین طلاقیں دے گا اسے تین ماں کر ہمیشہ کے لئے تفریق کرا دوں گا اور یہ حکم پوری طرح نافذ کر دیا گیا۔ یہی وجہ ہے کہ عہد خلافت عمر رضی اللہ عنہ سے پہلے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے فتوؤں میں کوئی اختلاف نظر نہیں آتا جو اختلاف صحابہ کرام کے فتوؤں میں نظر آتا ہے وہ عہد خلافت عمر رضی اللہ عنہ میں ہے۔ چنانچہ محدثین، مؤرخین کے علاوہ خود ائمہ احناف نے اس بات کو تسلیم کیا اور اپنی کتاب میں لکھا ہے۔ چنانچہ علامہ قسطلانی لکھتے ہیں: ”اعلم ان في المصدر الاول اذا ارسل الثلاث جملة لم يحكم الا بوقوع واحدة الى زمن عمر ثم حكم بوقوع الثلاث لكثرة بين الناس تهديدا۔“

یعنی صدر اول (عہد رسالت، عہد ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ) میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ تک اگر کوئی شخص۔۔۔ لکھا تین طلاقیں دیتا تو وہ صرف ایک

طلاق ہوتی تھی، پھر لوگ جب کثرت سے طلاق دینے لگے تو تہدیدا تین کو تین نافذ کر دیا گیا۔
یہی چیز طحاوی رحمہ اللہ نے در مختار کے حاشیہ پر لکھی ہے:

”انه كان في الصدر الاول اذا ارسل الثلاث جملة لم يحكم الا بوقوع واحدة الى زمن عمر ثم حكم بوقوع الثلاث سياسة لكثرة بين الناس۔“ (در مختار، ص: ۱۰۵/ ج: ۲)
یعنی صدر اول میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ تک جب کوئی شخص ایک دفعہ تین طلاقیں دے دیتا تو صرف ایک طلاق کے وقوع کا حکم کیا جاتا تھا پھر لوگوں نے کثرت سے طلاق دینی شروع کی تو سیاستاً تعزیراً تین طلاق کے وقوع کا حکم کیا جانے لگا۔

(مجمع الانهر شرح ملتنقى الابحر) میں بعینہ یہی عبارت ہے۔ اسی طرح جامع الرموز وغیرہ میں بھی یہی صراحت موجود ہے۔ اسی چیز کو پورے شرح و مبطل کے ساتھ علامہ ابن تیمیہ رحمہ اللہ اور ان کے تلمیذ رشید علامہ ابن قیم رحمہ اللہ نے اپنی اپنی کتابوں میں تحریر فرمایا ہے۔ ملاحظہ ہو فتاویٰ ابن تیمیہ اغاثۃ اللہفان، اعلام الموقعین، حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے دور خلافت میں ہی اختلاف شروع ہوا اور دونوں طرح کے فتاویٰ دیئے جانے لگے۔ اب ہم مسلمانوں کا تعامل اسی پر ہونا چاہیے جس پر صدر اول میں تھا، یعنی ایک دفعہ کی دی ہوئی طلاق ثلاثہ ایک ہی مانی جائے۔ جس طرح محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے۔ حضرت رکانہ رضی اللہ عنہ کا واقعہ بھی ملاحظہ فرمائیں۔ پوری تفصیل سے محدثین نے اس روایت کو نقل فرمایا ہے اور یہ حدیث نص صریح کی حیثیت رکھتی ہے:

”طلقی رکانۃ امراتہ ثلاثا فی مجلس واحد فحزن علیہا حزنا شديدا قال فسالہ رسول اللہ ﷺ کیف طلقته ثلاثا؟ قال طلقته ثلاثا فقال فی مجلس واحد؟ قال نعم قال فانما تلك واحدة فراجعها ان شئت قال فراجعها۔“

(مسند احمد، ص: ۱۶۵/ ج: ۱)

یعنی حضرت رکانہ رضی اللہ عنہ اپنی بیوی کو ایک مجلس میں تین طلاقیں دے کر سخت غمگین ہوئے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو خبر ہوئی تو دریافت فرمایا کہ تم نے کس طرح طلاق دی ہے؟ عرض کیا کہ یا رسول اللہ! میں نے تین طلاقیں دے دی ہیں۔ آپ نے فرمایا کیا ایک مجلس میں دی ہیں؟ جواب دیا ہاں ایک ہی مجلس میں دی ہیں۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ تین طلاقیں ایک مجلس کی ایک ہی ہوئیں، اگر تو چاہتا ہے تو بیوی سے رجوع کر لے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما جو راوی حدیث ہیں کہتے ہیں کہ حضرت رکانہ رضی اللہ عنہ نے رجوع کر لیا۔ یہ حدیث بھی سند کے اعتبار سے بالکل صحیح ہے۔ چنانچہ فن حدیث کے امام الامام حافظ ابن حجر عسقلانی رحمہ اللہ فتح الباری میں اسی مسند احمد کی حدیث کے متعلق لکھتے ہیں: ”وهذا الحديث نص

فی المسئلة لا تقبل تاویل الذی فی غیرہ۔“

یعنی مجلس واحد کی طلاق ثلاثہ کے ایک ہونے میں یہ حدیث ایسی نص صریح ہے جس میں تاویل کی گنجائش نہیں جو دوسروں میں کی جاتی ہے۔ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ کی یہ تصدیق صحت ان تمام شکوک و شبہات کو دور کر دیتی ہے جو بعض کم فہم لوگوں کے دلوں میں پیدا ہوتی ہیں۔ یہ حدیث بھی مسلک اہل حدیث کے لئے واضح اور روشن دلیل ہے اور طلاق ثلاثہ کے ایک طلاق ہونے کا بہترین ثبوت ہے۔ امام نسائی سنن نسائی میں ایک حدیث محمود بن لبید سے روایت کرتے ہیں۔ اس میں جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قہر و غضب کا حال ملاحظہ ہو۔

”عن محمود بن لبید قال اخبر رسول اللہ ﷺ عن رجل طلق امراتہ ثلاث تطليقات جميعاً فقام غضبا ثم قال

ايلعب بكتاب الله وانا بين اظهر كم قام رجل وقال يا رسول الله الا اقتله۔“ (سنن نسائی، ص: ۲/ ج: ۲ صفحہ ۸۹)

محمود بن لبید سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خبر دی گئی کہ ایک شخص نے اپنی بیوی کو اکٹھی تین طلاقیں دے دیں۔ پس جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حالت غصہ میں کھڑے ہوئے اور فرمایا اللہ تعالیٰ کی کتاب سے کھیلنا جاتا ہے حالانکہ میں تم میں موجود ہوں۔ یہ سن کر ایک شخص کھڑا ہوا اور کہا یا رسول اللہ! کیا میں اس کو قتل نہ کروں۔

اس حدیث کے مضمون سے یہ صاف ظاہر ہے کہ ایک مجلس کی تین طلاقیں شریعت کی نگاہ میں ایسا شدید جرم ہے کہ اللہ کے رسول سنتے ہی قہر مان ہو گئے اور ایسے فعل کے مرتکب کو صحابہ قتل کے لئے آمادہ ہو گئے۔ بعض حضرات نے اس حدیث پر یہ شبہ ظاہر کیا ہے کہ اس حدیث میں قہر و غضب کا ذکر تو ضرور ہے مگر ایک طلاق ہونے کا کوئی ذکر نہیں ہے یعنی جناب رسول اللہ ﷺ نے یہ نہیں فرمایا کہ یہ تین طلاقیں ایک ہوئیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ تین طلاقیں تین ہی آپ نے مانی تھیں۔ یہ شبہ بالکل غلط ہے۔ اس لئے کہ جب یہ پہلے معلوم ہو چکا کہ عہد رسالت میں ایک دفعہ کی دی ہوئی طلاقیں ایک ہی ہوتی تھیں اور رجعت کا حق باقی رہتا تھا تو پھر یہ شبہ کس طرح صحیح ہو سکتا ہے۔ عام قاعدہ کے مطابق یہ بھی طلاق رجعی ہوئی۔ اس لئے کہ ایک دفعہ کی دی ہوئی تین طلاقیں ہمیشہ اللہ کے رسول ﷺ نے ایک ہی مانی ہیں۔ جیسا کہ صحیح مسلم کی حدیث میں مذکور ہو چکا ہے اور جیسا کہ حضرت رکانہ رضی اللہ عنہ کی حدیث میں گزر چکا کہ آپ نے مجلس واحد کی طلاق ثلاثہ کے بارے میں فرمایا: "فانما تلك واحدة فراجعها ان شئت" یعنی ایک وقت کی دی ہوئی طلاق ثلاثہ ایک ہی طلاق واقع ہوتی ہے۔ اگر تم چاہتے ہو تو بیوی سے رجوع کرلو۔ جناب رسول اللہ ﷺ کا یہ ایسا جزل حکم ہے کہ اس کے بعد تین طلاقیں کے تین ہونے کا شبہ تک نہیں رہ جاتا۔ صحت کے اعتبار سے بھی یہ حدیث صحیح ہے۔ چنانچہ ابن حجر رحمہ اللہ نے اس حدیث سے متعلق فتح الباری میں لکھا ہے: ورواہ موثقون اس حدیث کے تمام راوی ثقہ ہیں۔^۱

علامہ ابن قیم رحمہ اللہ نے اعلام الموقعین میں ثابت کیا ہے کہ مجلس واحد کی طلاق ثلاثہ کے ایک ہونے پر فتادی ہمیشہ علما نے دیئے ہیں۔ چنانچہ لکھتے ہیں:

"فافتی بہ عبد اللہ بن عباس والزبیر بن عوام و عبد الرحمن بن عوف و علی و ابن مسعود و اما التابعون فافتی بہ عکرمہ و افقی بہ طاؤس و اما اتباع التابعین فافتی بہ محمد بن اسحاق و غیرہ و افقی بہ خلاص بن عمرو و الحارث عکلی و اما اتباع تابعی التابعین فافتی بہ داؤد بن علی و اکثر اصحابہ و افقی بہ بعض اصحاب مالک و افقی بہ بعض الحنفیہ و افقی بہ بعض اصحاب احمد" (اعلام الموقعین، ص ۲۶)

یعنی صحابہ کرام میں عبد اللہ بن عباس، حضرت زبیر بن عوام، حضرت عبد الرحمن بن عوف، حضرت علی اور ابن مسعود رضی اللہ عنہم نے تین طلاقیں کے ایک ہونے کا فتویٰ دیا ہے۔ تابعین میں امام طاؤس، امام عکرمہ نے بھی اسی کا فتویٰ دیا ہے اور تبع تابعین میں سے محمد بن اسحاق وغیرہ نے بھی یہی فتویٰ دیا اور خلاص بن عمرو اور حارث عکلی نے اسی کا فتویٰ دیا ہے اور تبع تابعین میں سے داؤد بن علی اور ان کے اکثر اصحاب نے بھی اسی کا فتویٰ دیا ہے اور بعض مالکیہ اور بعض حنفیہ اور بعض حنابلہ نے بھی تین طلاقیں کے ایک ہونے کا فتویٰ دیا ہے۔

علامہ ابن قیم رحمہ اللہ کی اس تصریح سے یہ قطعی طور پر ثابت ہو جاتا ہے کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے بعد قریب بعد قرن اصحاب علم و فضل تین طلاقیں کے ایک ہونے کا فتویٰ دیتے آئے ہیں اور یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ جن لوگوں نے صدر اول کے فتویٰ پر عمل کیا، انہوں نے تین طلاقیں کو ایک بتایا اور جن لوگوں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے سیاسی فیصلہ کو مانا، انہوں نے تین کو تین مانا۔ چنانچہ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ کا فتویٰ بھی دونوں طرح کا حدیث میں منقول ہے مگر تین طلاقوں کے ایک ہونے کا فتویٰ خود سیدنا محمد رسول اللہ ﷺ کا ہے اس لئے عامل بالکتاب والسنۃ کا یہی مسلک ہے اور یہی ان کا مذہب ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا سیاسی فیصلہ امضاء ثلاث کو عامل بالکتاب والسنۃ نہیں مانتے جس طرح بہت سے صحابہ و تابعین و تبع تابعین رضی اللہ عنہم نے نہیں مانا۔

علامہ یعنی رحمہ اللہ نے عمدۃ القاری میں اسی طرف اشارہ کیا ہے: "فیہ خلاف ذہب طاؤس و محمد بن اسحاق و الحجاج بن ارطاط و النخعی و ابن مقاتل و الظاہریۃ الی ان الرجل ینزل طلاق امراتہ و قعت علیہا واحدا۔" (عمدۃ القاری، ج: ۹ / ص: ۵۳۷) طلاق ثلاثہ کے وقوع میں اختلاف ہے۔ امام طاؤس اور محمد بن اسحاق و حجاج بن ارطاط و امام نخعی رضی اللہ عنہم جو استاذ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ ہیں اور محمد بن مقاتل جو شاگرد امام ابو حنیفہ اور ظاہر یہ سب اس بات کی طرف گئے ہیں کہ جب کوئی شخص اپنی بیوی کو تین طلاقیں بیک وقت دے دے تو اس پر

ایک ہی واقع ہوگی، تین نہیں ہوں گی۔ جیسا کہ قرآن وحدیث سے ثابت ہے۔ خلاصہ یہی ہے کہ ایک مجلس کی طلاق ثلاثہ دلائل کے اعتبار سے اور قرآن کریم اور حدیث رسول ﷺ کے اصول سے ایک ہی طلاق کے حکم میں ہیں، اور اسی پر عمل جمہور صحابہ کا حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت کے ابتدائی تین سال تک رہا ہے۔ بعد میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے سیاسی فیصلہ سے اختلاف چلا اور آج تک چلا آ رہا ہے اور شاید قیامت تک رہے گا۔ ابن قیم رحمہ اللہ نے اعانۃ البہقان میں لکھا ہے: ”النزاع فی هذه المسئلة ثابت عن عهد الصحابة الى وقتنا هذا۔“ یعنی وقوع ثلاثہ کے لمحہ میں صحابہ کرام رضی اللہ عنہم سے لے کر ہمارے اس زمانہ تک نزاع چلا آ رہا ہے۔ وقت کا شدید تقاضا ہے کہ آج عہد رسالت ہی کے تعامل پر امت متفق ہو جائے۔

اللہ تعالیٰ ہم سب مسلمانوں کو قرآن وحدیث سے ثابت شدہ مسئلہ پر عمل کی توفیق بخشے اور حق وباطل میں تمیز پیدا کرنے کی صلاحیت عطا فرمائے۔ آمین یا رب العالمین (از قلم: حضرت مولانا عبدالصمد صاحب رحمانی صدر مدرس مدرسہ سلہ السلام دہلی)

۵۲۵۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ سَهْلَ ابْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، أَخْبَرَهُ أَنَّ عُوَيْمِرَ الْعَجَلَانِيَّ جَاءَ إِلَى عَاصِمِ بْنِ عَدِيٍّ الْأَنْصَارِيِّ، فَقَالَ لَهُ: يَا عَاصِمُ! أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا، أَيَقْتُلُهُ؟ فَتَقْتُلُونَهُ، أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ سَلَ لِي يَا عَاصِمُ! عَنْ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلَ عَاصِمٌ عَنْ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَكَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسَائِلَ وَعَابَهَا حَتَّى كَبُرَ عَلَى عَاصِمٍ مَا سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا رَجَعَ عَاصِمٌ إِلَى أَهْلِهِ جَاءَ عُوَيْمِرٌ فَقَالَ: يَا عَاصِمُ! مَاذَا قَالَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ فَقَالَ عَاصِمٌ: لَمْ تَأْتِنِي بِخَيْرٍ، قَذَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسْأَلَةَ الَّتِي سَأَلْتَهُ عَنْهَا. قَالَ عُوَيْمِرٌ: وَاللَّهِ! لَا أَنْتَهِي حَتَّى أَسْأَلَهُ عَنْهَا فَأَقْبَلَ عُوَيْمِرٌ حَتَّى أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَسَطَ النَّاسِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا، أَيَقْتُلُهُ؟ فَتَقْتُلُونَهُ، أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَدْ أُنْزِلَ اللَّهُ فِيكَ وَفِي صَاحِبِكَ فَادْهَبْ فَأْتِ بِهَا)).

(۵۲۵۹) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے اور انہیں سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ عویمیر عجلانی رضی اللہ عنہ عاصم بن عدی انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور ان سے کہا: اے عاصم! تمہارا کیا خیال ہے، اگر کوئی شخص اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر کو دیکھے تو کیا اسے وہ قتل کر سکتا ہے؟ لیکن پھر تم قصاص میں اسے (شوہر کو) بھی قتل کر دو گے یا پھر وہ کیا کرے گا؟ عاصم میرے لیے یہ مسئلہ آپ رسول اللہ ﷺ سے پوچھ دیجیے۔ عاصم رضی اللہ عنہ نے جب حضور ﷺ اکرم سے یہ مسئلہ پوچھا تو آنحضرت ﷺ نے ان سوالات کو ناپسند فرمایا اور اس سلسلے میں حضور ﷺ کے کلمات عاصم پر گراں گزرے اور جب وہ واپس اپنے گھر آئے تو عویمیر نے آ کر ان سے پوچھا: بتائیے! آپ سے حضور اکرم ﷺ نے کیا فرمایا؟ عاصم نے اس پر کہا کہ تم نے مجھ کو آفت میں ڈالا۔ جو سوال تم نے پوچھا تھا وہ آنحضرت ﷺ کو ناگوار گزرا۔ عویمیر نے کہا: اللہ کی قسم! یہ مسئلہ آنحضور سے پوچھے بغیر میں باز نہیں آؤں گا۔ چنانچہ وہ روانہ ہوئے اور حضور اکرم کی خدمت میں پہنچے۔ آنحضرت ﷺ لوگوں کے درمیان میں تشریف رکھتے تھے۔ عویمیر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اگر کوئی شخص اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر مرد کو پالیتا ہے تو آپ کا کیا خیال ہے؟ کیا وہ اسے قتل کر دے؟ لیکن اس صورت میں آپ اسے قتل کر دیں گے یا پھر اسے کیا کرنا چاہیے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے تمہاری بیوی کے بارے میں وحی نازل کی کہ پھر دونوں (میاں بیوی) نے لعان کیا۔“ لوگوں کے ساتھ میں بھی رسول اللہ ﷺ کے ساتھ اس وقت موجود تھا۔ لعان سے جب دونوں فارغ ہوئے تو عویمیر نے عرض کیا: یا رسول

قَالَ سَهْلٌ: فَتَلَّعَنَا وَأَنَا مَعَ النَّاسِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا فَرَعَا قَالَ عُونِمِرٌ: كَذَبْتُ عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ أَمْسَكْتُهَا، فَطَلَّقَهَا ثَلَاثًا قَبْلَ أَنْ يَأْمُرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَكَانَتْ تِلْكَ سُنَّةُ الْمُتَلَّاعَيْنِ.

اللہ! اگر اس کے بعد بھی میں اسے اپنے پاس رکھوں تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ میں جھوٹا ہوں۔ چنانچہ انہوں نے حضور ﷺ کے حکم سے پہلے ہی اپنی بیوی کو تین طلاقیں دے دیں۔ ابن شہاب نے بیان کیا کہ پھر لعان کرنے والے کے لیے یہی طریقہ جاری ہو گیا۔

[راجع: ۴۲۳]

تشریح: کہ لعان کے بعد وہل کر نہیں رہ سکتے بلکہ ہمیشہ کے لئے ایک دوسرے سے جدا ہو جاتے ہیں۔ یہ حدیث ان لوگوں کی دلیل ہے جو کہتے ہیں تین طلاق اکٹھا دے دے تب بھی تینوں پڑ جاتی ہیں۔ اجماع حدیث یہ جواب دیتے ہیں کہ عویمر رضی اللہ عنہ نے نادانی سے یہ فعل کیا کیونکہ اس کو یہ معلوم نہ تھا کہ خود لعان سے مرد اور عورت میں جدائی ہو جاتی ہے اور نبی کریم ﷺ نے اس پر انکار اس وجہ سے نہیں کیا کہ وہ عورت اب اس کی عورت نہیں رہی تھی تو تین طلاق کیا اگر ہزار طلاق دیتا تب بھی بیکار تھی۔ ہاں اگر لعان نہ ہوا ہوتا تو آپ ضرور اس پر انکار کرتے اور فرماتے کہ ایک ہی طلاق پڑی ہے جیسے محمود بن لبید نے نبی کریم ﷺ سے بیان کیا کہ ایک مرد نے اپنی عورت کو تین اکٹھی طلاق دے دی ہیں۔ آپ غصہ ہوئے اور فرمایا اللہ کی کتاب سے کھیل کرتے ہو، ابھی میں تم میں موجود ہوں تو یہ حال ہے۔ اس کو نساؤ نے نکالا اس کے راوی ثقہ ہیں۔

۵۲۶۰۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ، أَخْبَرَتْهُ أَنَّ امْرَأَةً رِفَاعَةَ الْقُرْظِيَّ جَاءَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ رِفَاعَةَ طَلَّقَنِي فَبَتَّ طَلَاقِي، وَإِنِّي نَكَحْتُ بَعْدَهُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ الزُّبَيْرِ الْقُرْظِيَّ، وَإِنَّمَا مَعَهُ مِثْلُ الْهَذْبَةِ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَعَلَّكَ تُرِيدِينَ أَنْ تُرْجِعِي إِلَى رِفَاعَةَ؟ لَا، حَتَّى يَذُوقَ عُسَيْلَتِكَ وَتَذُوقِي عُسَيْلَتَهُ)).

(۵۲۶۰) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، کہا کہ مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ رفاعہ قرظی رضی اللہ عنہا کی بیوی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا: یا رسول اللہ! رفاعہ نے مجھے طلاق دے دی تھی اور طلاق بھی بائن، پھر میں نے اس کے بعد عبدالرحمن بن زبیر قرظی رضی اللہ عنہ سے نکاح کر لیا لیکن ان کے پاس تو کپڑے کے پلو جیسا ہے (یعنی وہ نامرد ہیں) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”عالباً تم رفاعہ کے پاس دوبارہ جانا چاہتی ہو لیکن ایسا اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک تم اپنے موجودہ شوہر کا مزانہ چکھ لو اور وہ تمہارا مزہ نہ چکھ لے۔“

[راجع: ۲۶۳۹]

۵۲۶۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي الْقَاسِمُ ابْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ رَجُلًا، طَلَّقَ امْرَأَتَهُ ثَلَاثًا، فَتَزَوَّجَتْ فَطَلَّقَ فَسَبَّلَ النَّبِيُّ ﷺ

(۵۲۶۱) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عمری نے، کہا مجھ سے قاسم بن محمد نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ایک صاحب نے اپنی بیوی کو تین طلاق دے دی تھی۔ ان کی بیوی نے دوسری شادی کر لی، پھر دوسرے

شوہر نے بھی (ہم بستی سے پہلے) انہیں طلاق دے دی۔ رسول اللہ ﷺ سے سوال کیا گیا کہ کیا پہلا شوہر اب ان کے لیے حلال ہے (کہ ان سے دوبارہ شادی کر لیں) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں یہاں تک کہ وہ یعنی شوہر ثانی اس کا مزہ چکھے جیسا کہ پہلے نے مزہ چکھا تھا۔“

أَتَجِلُّ لِلأَوَّلِ؟ قَالَ: ((لَا، حَتَّى يَلْوُقَ عُسَيْلَتُهَا كَمَا ذَاقَ الْأَوَّلُ)). (راجع: ۲۶۳۹)

[مسلم: ۳۵۳۱؛ نسائی: ۳۴۱۲]

تشریح: موجودہ مروجہ طلاق کی صورت قطعاً حرام ہے جس کے کرنے اور کرانے والوں پر نبی کریم ﷺ نے لعنت فرمائی ہے۔

باب: جس نے اپنی عورتوں کو اختیار دیا

(۵) بَابُ مَنْ خَيَّرَ نِسَاءَهُ

اور اللہ تعالیٰ کا سورہ احزاب میں فرمان: ”آپ اپنی بیویوں سے فرما دیجیے کہ اگر تم دنیوی زندگی اور اس کا مزہ چاہتی ہو تو آؤ میں تمہیں کچھ متاع (دنیوی) دے دلا کر اچھی طرح سے رخصت کر دوں۔“

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿قُلْ لَّا زَوَاجَكَ إِن كُنْتُمْ تُرَدُّنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتَّعُكُمْ وَأَسْرَحُكُمْ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾. (الاحزاب: ۲۸)

ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے، انہوں نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ کو اپنی ازواج مطہرات کے متعلق اختیار دینے کا حکم دیا گیا تو آپ میرے پاس تشریف لائے اور فرمایا: ”میں تمہیں ایک معاملہ کے متعلق کچھ کہنا چاہتا ہوں آپ اس میں جلدی نہ کریں بلکہ اپنے والدین سے بھی مشورہ کر لیں۔“ رسول اللہ ﷺ کو معلوم ہی تھا کہ میرے والدین آپ ﷺ سے علیحدگی کا کبھی مشورہ نہیں دے سکتے۔ پھر آپ نے یہ آیت تلاوت فرمائی: ”اے نبی اپنی بیویوں سے کہہ دو اگر دنیاوی زندگی اور اس کی زینت چاہتی ہو تو آؤ میں تمہیں کچھ دے دلا دوں اور تمہیں اچھائی کے ساتھ رخصت کر دوں۔ اور اگر تمہاری مراد اللہ اور اس کا رسول اور آخرت کا گھر ہے تو تم میں سے نیک کام کرنے والیوں کے لیے اللہ تعالیٰ نے بہت زبردست اجر رکھا ہے۔“ میں نے عرض کیا مجھے اپنے والدین سے مشورہ کس بات کا لینے کی ضرورت ہے۔ میں تو اللہ اور اس کے رسول اور عالم آخرت کی طالب ہوں اس کے بعد دوسری ازواج نے بھی وہی کہا جو میں عرض کر چکی تھی۔

[حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: لَمَّا أُمِرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِتَخْيِيرِ أَزْوَاجِهِ بَدَأَ بِي فَقَالَ: ((إِنِّي ذَاكِرُكَ أَمْرًا فَلَا عَلَيْكَ أَنْ لَا تَعْبَلِي حَتَّى تَسْتَأْمِرِي أَبِيكَ)) قَالَتْ: وَقَدْ عَلِمَ أَنَّ أَبِي لَمْ يَكُونَا يَأْمُرَانِي بِفِرَاقِهِ قَالَتْ: ثُمَّ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ قَالَ جَلَّ ثَنَاؤُهُ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَّا زَوَاجَكَ إِن كُنْتُمْ تُرَدُّنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿أَجْرًا عَظِيمًا﴾)) (الاحزاب: ۲۸، ۲۹) قَالَتْ: فَقُلْتُ: فَفِي أَيِّ هَذَا أَسْتَأْمِرُ أَبِي فَإِنِّي أُرِيدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْآخِرَةَ قَالَتْ: ثُمَّ فَعَلَ أَزْوَاجَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِثْلَ مَا فَعَلْتُ.]

تشریح: ایک روایت میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اختیار دینے کو طلاق شمار نہیں کیا۔ (صحیح مسلم، الطلاق: ۷۷۷) اس امر کی صراحت آئندہ حدیث میں بھی ہے۔ جمہور اہل علم کا بھی موقف ہے کہ بیوی کو اختیار دینے سے طلاق واقع نہیں ہوتی تاہم کچھ اہل علم کا کہنا ہے کہ اگر بیوی نے اپنے نفس کو اختیار کر لیا تو ایک بائندہ شمار ہوگی لیکن یہ موقف صحیح احادیث کے خلاف ہے۔

نوٹ: یہ حدیث بخاری کے عام نسخوں میں نہیں ہے صرف ہمارے ہاں متداول درسی نسخہ میں ہونے کی وجہ سے ہم نے اسے ذکر کر دیا ہے لیکن اس پر کوئی نمبر نہیں لگایا چنانچہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ لکھتے ہیں ”نسخہ سعانی میں حدیث مسروق سے پہلے حدیث ابی سلمہ عن عائشہ مذکور ہے جس کا آغاز حدیث ابو الیمان سے ہوتا ہے۔ اس کے دو طریق تفسیر سورہ احزاب میں گزر چکے ہیں۔“ (فتح الباری، ص: ۳۵۶، ج: ۹) (عبد الستار احمد رحمہ اللہ)

۵۲۶۲۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَيْرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَخْتَرْنَا اللَّهَ وَرَسُولَهُ، فَلَمْ يَعُدَّ ذَلِكَ عَلَيْنَا شَيْئًا. [طرفه في: ۵۲۶۳]

(۵۲۶۲) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا: ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا: ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا: ہم سے مسلم بن صبیح نے ان سے مسروق نے ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں اختیار دیا تھا اور ہم نے اللہ اور اس کے رسول کو ہی پسند کیا تھا لیکن اس کا ہمارے حق میں کوئی شمار (طلاق) میں نہیں ہوا تھا۔

[مسلم: ۳۶۸۸؛ ابوداؤد: ۲۲۰۳؛ ترمذی:

۱۱۷۹؛ نسائی: ۳۲۰۲، ۳۴۴۴، ۳۴۴۵؛ ابن

ماجہ: ۲۰۵۲]

۵۲۶۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَامِرٌ، عَنْ مَسْرُوقٍ، قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ الْخَيْرَةِ، فَقَالَتْ: خَيْرَنَا النَّبِيُّ ﷺ أَفَكَانَ طَلَاً؟ قَالَ مَسْرُوقٌ: لَا أَبُالِي أَخْبَرْتُهَا وَاحِدَةً أَوْ مِائَةً بَعْدَ أَنْ تَخْتَارَنِي. [راجع: ۵۲۶۲] [مسلم: ۳۶۸۴، ۳۶۸۵، ۳۶۸۶، ۳۶۸۷؛ ترمذی:

(۵۲۶۳) ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، کہا: ہم سے یحییٰ قطان نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، کہا: ہم سے عامر نے بیان کیا، ان سے مسروق نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے ”اختیار“ کے متعلق سوال کیا تو عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں اختیار دیا تھا، تو کیا محض یہ اختیار طلاق بن جاتا۔ مسروق نے کہا کہ اختیار دینے کے بعد اگر تم مجھے پسند کر لیتی ہو تو اس کی کوئی حیثیت نہیں، چاہے میں ایک مرتبہ اختیار دوں یا سو مرتبہ (طلاق نہیں ہوگی)۔

۱۱۷۹؛ نسائی: ۳۲۰۳، ۳۴۴۳]

بَابُ: إِذَا قَالَ:

باب: جب کسی نے اپنی بیوی سے کہا کہ

میں نے تمہیں جدا کیا یا میں نے رخصت کیا، یا یوں کہے کہ اب تو خالی ہے یا الگ ہے کہ آؤ میں تم کو اچھی طرح سے رخصت کر دوں۔ اسی طرح سورہ بقرہ میں فرمایا، یا اسی طرح کا کوئی ایسا لفظ استعمال کیا جس سے طلاق بھی مراد لی جاسکتی ہے تو اس کی نیت کے مطابق طلاق ہو جائے گی۔ اللہ تعالیٰ کا سورہ احزاب میں ارشاد ہے: ”انہیں خوبی کے ساتھ رخصت کر دو۔“ اور اسی سورت میں فرمایا ”اس کے بعد یا تو رکھ لینا ہے قاعدہ کے مطابق یا خوش (اخلاقی) کے ساتھ چھوڑ دینا ہے۔“ اور عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم

فَارَقْتُكَ أَوْ سَرَّخْتُكَ أَوْ الْخَلِيَّةُ أَوْ الْبَرِيَّةُ أَوْ مَا عَنِي بِهِ الطَّلَاقُ، فَهُوَ عَلَى نِيَّتِهِ، وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾ [الاحزاب: ۴۹] وَقَالَ: ﴿وَأَسْرَحُكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾ [الاحزاب: ۲۸] وَقَالَ: ﴿لَا مَسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ يَاحْسَنَ﴾ [البقرة: ۲۲۹] وَقَالَ: ﴿أَوْ فَارَقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ﴾. [الطلاق: ۲]

وَقَالَتْ عَائِشَةُ: قَدْ عَلِمَ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّ أَبَوَيَّ لَمْ يَكُونَا يَأْمُرَانِي بِفِرَاقِهِ.
 کو خوب معلوم تھا کہ میرے والدین (نبی ﷺ سے) فراق کا مشورہ دے ہی نہیں سکتے (یہاں فراق سے طلاق مراد ہے)۔

بَابُ مَنْ قَالَ لَا مَرَاتِيهِ: أَنْتِ عَلَيَّ حَرَامٌ
 باب: جس نے اپنی بیوی سے کہا کہ تو مجھ پر حرام ہے

قَالَ الْحَسَنُ: نَيْتُهُ. وَقَالَ أَهْلُ الْعِلْمِ: إِذَا طَلَّقَ ثَلَاثًا فَقَدْ حَرَمَتْ عَلَيْهِ. فَسَمَوْهُ حَرَامًا بِالطَّلَاقِ وَالْفِرَاقِ، وَلَيْسَ هَذَا كَالَّذِي يُحْرِمُ الطَّعَامَ، لِأَنَّهُ لَا يُقَالُ لِلطَّعَامِ الْجُلُّ: حَرَامٌ، وَيُقَالُ لِلْمُطْلَقَةِ: حَرَامٌ، وَقَالَ فِي الطَّلَاقِ ثَلَاثٌ: لَا تَجُلُّ لَهُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ.
 حسن بصری نے کہا کہ اس صورت میں فتویٰ اس کی نیت پر ہوگا اور اہل علم نے یوں کہا ہے کہ جب کسی نے اپنی بیوی کو تین طلاق دے دی تو وہ اس پر حرام ہو جائے گی۔ یہاں طلاق اور فراق کے الفاظ کے ذریعے حرمت ثابت کی اور عورت کو اپنے اوپر حرام کرنا کھانے کو حرام کرنے کی طرح نہیں ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ حلال کھانے کو حرام نہیں کہہ سکتے اور طلاق والی عورت کو حرام کہتے ہیں اور اللہ تعالیٰ نے تین طلاق والی عورت کے لیے یہ فرمایا کہ ”وہ اگلے خاوند کے لیے حلال نہ ہوگی جب تک دوسرے خاوند سے نکاح نہ کرے۔“

۵۲۶۴۔ وَقَالَ اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا سَبَلَ عَمَّنْ طَلَّقَ ثَلَاثًا قَالَ: لَوْ طَلَّقْتَ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَنِي بِهِذَا، فَإِنْ طَلَّقْتُهَا ثَلَاثًا حَرَمْتُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ. [راجع: ۴۹۰۸] [مسلم: ۳۶۵۳]
 (۵۲۶۳) اور لیث بن سعد نے نافع سے بیان کیا کہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے اگر ایسے شخص کا مسئلہ پوچھا جاتا جس نے اپنی بیوی کو تین طلاق دی ہوتی، تو وہ کہتے اگر تو ایک بار یا دو بار طلاق دیتا تو رجوع کر سکتا تھا کیونکہ آنحضرت ﷺ نے مجھے ایسا ہی حکم دیا تھا۔ لیکن جب تو نے تین طلاق دے دی تو وہ عورت اب تجھ پر حرام ہوگئی یہاں تک کہ وہ تیرے سوا اور کسی شخص سے نکاح نہ کرے۔
 ابو داؤد: ۲۱۸۰

تسبیح: امام حسن بصری رضی اللہ عنہ کے فتویٰ کی روایت کو عبدالرزاق نے منقول کیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ایسا کہنے والے کی نیت اگر طلاق کی ہوگی تو طلاق ہو جائے گی۔ اگر ظہار کی نیت ہوگی تو ظہار ہو جائے گا۔ حنفیہ کہتے ہیں اگر ایک طلاق یا دو طلاق کی نیت کرے تو ایک طلاق بائن پڑے گی اگر طلاق کی نیت نہ کرے تو وہ ایلا ہوگا۔ امام ابو ثور اور اوزاعی نے کہا ایسا کہنے سے قسم کا کفارہ دے۔ بعض نے کہا ظہار کا کفارہ دے، مالکیہ کہتے ہیں ایسا کہنے سے تین طلاق پڑ جائیں گی۔ بعض کہتے ہیں کہ ایسا کہنا لغو ہے اور اس میں کچھ لازم نہ آئے گا۔ غرض اس مسئلہ میں قرطبی نے سلف کے اٹھارہ قول نقل کئے ہیں تو رخصت کے لفظ سے طلاق مراد نہیں رکھی۔ مطلب امام بخاری رضی اللہ عنہ کا یہ ہے کہ صریح طلاق وہی ہے جس میں طلاق کا لفظ ہو یا اس کا مشتق مثلاً انت مطلقہ یا طلقنت یا انت طالق یا علیک الطلاق باقی الفاظ جیسے فراق، تسریع، خلیہ، بریہ وغیرہ ان سے طلاق جب ہی پڑے گی کہ خاوند کی نیت طلاق کی ہو کیونکہ ان الفاظ کے معنی سوا طلاق کے اور بھی آئے ہیں جیسے سورہ احزاب کی اس آیت میں ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا لَمَّا تَمْسُوهُنَّ وَمَسْرُوحُهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾ (۳۳/ الاحزاب: ۴۹) یہاں تسریع سے رخصت کرنا مراد ہے نہ کہ طلاق دینا کیونکہ طلاق کا ذکر تو پہلے ہو چکا ہے اور غیر مدخلہ عورت ایک ہی طلاق سے بائن ہو جاتی ہے، دوسری طلاق کا کحل کہاں ہے۔ خلاصہ یہ کہ آیت میں تسریع اور فارقہ من سے طلاق مراد نہیں ہے کیونکہ طلاق کا ذکر اوپر ہو چکا ہے۔ (وحیدی)

(۵۲۱۵) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو معاویہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک شخص رفاعی نے اپنی بیوی (تہیمنہ بنت وہب) کو طلاق دے دی، پھر ایک دوسرے شخص سے اس کی بیوی نے نکاح کیا لیکن انہوں نے بھی ان کو طلاق دے دی۔ اس دوسرے شوہر کے پاس کپڑے کے پلو کی طرح تھا۔ عورت کو اس سے پورا مزہ جیسا وہ چاہتی تھی نہیں ملا۔ آخر عبدالرحمن نے تھوڑے ہی دنوں رکھ کر اس کو طلاق دے دی۔ اب وہ عورت آنحضرت ﷺ کے پاس آئی اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے شوہر نے مجھے طلاق دے دی تھی، پھر میں نے ایک دوسرے مرد سے نکاح کیا۔ وہ میرے پاس تنہائی میں آئے لیکن ان کے ساتھ تو کپڑے کے پلو کی طرح کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔ کل ایک ہی بار اس نے مجھ سے صحبت کی وہ بھی بیکار (ذول ہی نہیں ہوا اور پر ہی اوپر چھو کر رہ گیا) اب میں اپنے پہلے خاوند کے لیے حلال ہوگئی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تو اپنے پہلے خاوند کے لیے حلال نہیں ہو سکتی جب تک دوسرا خاوند تیری شیرینی نہ چکھے۔“

تشریح: یعنی جب تک اچھی طرح دخول نہ ہو۔ اس سے ثابت ہوا کہ صرف خشک کافرج میں داخل ہو جانا تحلیل کے لئے کافی ہے۔ امام حسن بصری نے انزال کی بھی شرط رکھی ہے۔ یہ حدیث لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ عورت کا حکم کھانے پینے کی طرح نہیں ہے۔ بلکہ وہ حقیقتاً حلال یا حرام ہوتی ہے جیسے اس حدیث میں ہے کہ پہلے خاوند کے لئے حلال نہیں ہو سکتی۔

بَابُ: ﴿لَمْ تَحْرَمْ مَا أَحَلَّ اللَّهُ﴾ باب: اللہ تعالیٰ کا یہ فرمانا: ”اے پیغمبر! جو چیز اللہ

لَكَ﴾ [التحریم: ۱]

نے تیرے لیے حلال کی ہے اسے تو اپنے اوپر کیوں حرام کرتا ہے“

(۵۲۱۶) مجھ سے حسن بن صباح نے بیان کیا، انہوں نے ربیع بن نافع سے سنا کہ ہم سے معاویہ بن سلام نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے یحییٰ بن حکیم نے، ان سے سعید بن جبیر نے، انہوں نے انہیں خبر دی کہ انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ اگر کسی نے اپنی بیوی کو اپنے اوپر ”حرام“ کہا تو یہ کوئی چیز نہیں اور فرمایا: ”تمہارے

۵۲۱۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: طَلَّقَ رَجُلٌ امْرَأَتَهُ فَتَزَوَّجَتْ زَوْجًا غَيْرَهُ فَطَلَّقَهَا، وَكَانَتْ مَعَهُ مِثْلُ الْهَذْبَةِ فَلَمْ يَصِلْ مِنْهُ إِلَى شَيْءٍ تَرِيدُهُ، فَلَمْ يَلْبَثْ أَنْ طَلَّقَهَا فَأَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ زَوْجِي طَلَّقَنِي، وَإِنِّي تَزَوَّجْتُ زَوْجًا غَيْرَهُ فَدَخَلَ بِي، وَلَمْ يَكُنْ مَعَهُ إِلَّا مِثْلُ الْهَذْبَةِ فَلَمْ يَقْرَبْنِي إِلَّا هَذَّةً وَاحِدَةً، وَلَمْ يَصِلْ بَيْنِي إِلَى شَيْءٍ، فَأَجَلُ لَزَوْجِي الْأَوَّلِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَحِلُّ لَزَوْجِكَ الْأَوَّلِ حَتَّى يَذُوقَ الْآخَرَ عَسَيْتُكَ، وَتَذُوقِي عَسَيْتَهُ)). [راجع: ۲۶۳۹] [مسلم: ۳۵۳۰]

۵۲۱۶۔ حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ صَبَّاحٍ، سَمِعَ الرَّبِيعَ بْنَ نَافِعٍ، حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ، سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ، يَقُولُ: إِذَا حَرَّمَ امْرَأَتَهُ لَيْسَ

بَشِيءٌ. وَقَالَ: ﴿لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾. [الاحزاب: ۲۱] [راجع: ۴۹۱۱]

تشریح: بعض اہل سیر نے آیت باب کا شان نزول حضرت ماریہؓ کے واقعہ کو بتایا ہے جب نبی کریم ﷺ نے ان کو اپنے اوپر حرام کر لیا تھا۔

۵۲۶۷۔ حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ صَبَّاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: رَزَعَمَ عَطَاءٌ أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ بْنَ عُمَيْرٍ، يَقُولُ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَمْكُثُ عِنْدَ زَيْنَبَ ابْنَةِ جَحْشٍ، وَيَشْرَبُ عِنْدَهَا عَسَلًا، فَتَوَاصَيْتُ أَنَا وَحَفْصَةُ أَنَّ آيَتَنَا دَخَلَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ فَلْتَقُلْ إِنِّي أَجِدُ مِنْكَ رِيحَ مَغَافِيرٍ، أَكَلْتُ مَغَافِيرَ فَدَخَلَ عَلَيَّ إِحْدَاهُمَا فَقَالَتْ لَهُ ذَلِكَ، فَقَالَ: ((لَا بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا عِنْدَ زَيْنَبَ ابْنَةِ جَحْشٍ وَلَنْ أَعُودَ لَهُ)). فَتَزَلَّتْ: «يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ؟» إِلَى «إِنْ تَوُوبَا إِلَى اللَّهِ» [التحریم: ۴-۱] لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ «وَإِذَا أَسَرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ» [التحریم: ۳] لِقَوْلِهِ: ((بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا)). [راجع: ۴۹۱۲]

۵۲۶۷۔ (۵۲۶۷) مجھ سے حسن بن محمد بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے حجاج بن محمد اور نے، ان سے ابن جریج نے کہ عطاء بن ابی رباح نے یقین کے ساتھ کہا کہ انہوں نے عبید بن عمیر سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہؓ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ام المؤمنین حضرت بنت جحشؓ کے یہاں ٹھہرتے تھے اور ان کے یہاں شہد پیا کرتے تھے۔ چنانچہ میں نے اور حضرت حفصہؓ نے مل کر صلاح کی کہ آنحضرت ﷺ ہم میں سے جس کے پاس بھی تشریف لائیں تو آنحضرت ﷺ سے یہ کہا جائے کہ آپ کے منہ سے مغافیر (ایک خاص قسم کی بدبودار گوند) کی بو آتی ہے، کیا آپ ﷺ نے مغافیر کھایا ہے؟ نبی کریم ﷺ اس کے بعد ہم میں سے ایک کے یہاں تشریف لائے تو انہوں نے آنحضرت ﷺ سے یہی بات کہی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں، بلکہ میں نے زینب بنت جحشؓ کے یہاں شہد پیا ہے، اب دوبارہ نہیں پیوں گا۔“ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ”اے نبی! آپ وہ چیز کیوں حرام کرتے ہیں جو اللہ نے آپ کے لیے حلال کی ہے؟“ (اِنْ تَوُوبَا إِلَى اللَّهِ) تک۔ یہ حضرت عائشہ اور حفصہؓ کی طرف خطاب ہے۔ ”وَإِذَا أَسَرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا“ میں حدیث سے آپ کا یہی فرمانا مراد ہے کہ میں نے مغافیر نہیں کھایا بلکہ شہد پیا ہے۔

تشریح: یہ حدیث لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت ابن عباسؓ کے قول کا رد کیا ہے جو کہتے ہیں عورت کے حرام کرنے میں کچھ لازم نہیں آتا کیونکہ انہوں نے اسی آیت سے دلیل لی ہے تو امام بخاری رحمہ اللہ نے بیان کر دیا کہ یہ آیت شہد کے حرام کر لینے میں اتری ہے نہ کہ عورت کے حرام کر لینے میں۔ نبی کریم ﷺ کو اس سے بڑی نفرت تھی کہ آپ کے بدن یا کپڑے میں سے کوئی بد بو آئے۔ آپ انتہائی نفاست پسند تھے۔ ہمیشہ خوشبو میں معطر رہتے تھے۔ حضرت عائشہ اور حضرت حفصہؓ نے یہ صلاح اس لئے کہ آپ شہد پینا چھوڑ کر اس دن سے زینب کے پاس ٹھہرنا چھوڑ دیں۔

۵۲۶۸۔ حَدَّثَنَا قُرُوءَةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ

۵۲۶۸۔ (۵۲۶۸) ہم سے فروہ بن ابی المغراء نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مسہر نے، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ شہد اور میٹھی چیزیں پسند کرتے

تھے۔ آنحضرت ﷺ عصر کی نماز سے فارغ ہو کر جب واپس آتے تو آپ اپنی ازواج کے پاس واپس تشریف لے جاتے اور بعض سے قریب بھی ہوتے تھے۔ ایک دن آنحضرت ﷺ حصہ بنت عمر رضی اللہ عنہا کے پاس تشریف لے گئے اور معمول سے زیادہ دیر ان کے گھر ٹھہرے۔ مجھے اس پر غیرت آئی اور میں نے اس کے بارے میں پوچھا تو معلوم ہوا کہ حصہ بنت عمر رضی اللہ عنہا کو ان کی قوم کی کسی خاتون نے انہیں شہد کا ایک ڈبہ دیا ہے اور انہوں نے اسی کا شربت آنحضرت ﷺ کے لیے پیش کیا ہے۔ میں نے اپنے جی میں کہا: اللہ کی قسم! میں تو ایک حیلہ کروں گی، پھر میں نے سودہ بنت زمعہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ آنحضرت ﷺ تمہارے پاس آئیں گے اور جب آئیں تو کہنا کہ معلوم ہوتا ہے آپ نے مغایر کھا رکھا ہے؟ ظاہر ہے کہ آنحضرت ﷺ اس کے جواب میں انکار کریں گے۔ اس وقت کہنا کہ پھر یہ بو کیسی ہے جو آپ کے منہ سے میں معلوم کر رہی ہوں؟ اس پر آنحضرت ﷺ کہیں گے کہ حصہ نے شہد کا شربت مجھے پلایا ہے۔ تم کہنا کہ غالباً اس شہد کی کمی نے مغایر کے درخت کا عرق چوسا ہوگا۔ میں بھی آنحضرت ﷺ سے یہی کہوں گی اور صفیہ تم بھی یہی کہنا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ سودہ کہتی تھی کہ اللہ کی قسم آنحضرت ﷺ جو نبی دروازے پر آ کر کھڑے ہوئے تو تمہارے خوف سے میں نے ارادہ کیا کہ آنحضرت ﷺ سے وہ بات کہوں جو تم نے مجھ سے کہی تھی۔ چنانچہ جب آنحضرت ﷺ سودہ رضی اللہ عنہا کے قریب تشریف لے گئے تو انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! کیا آپ نے مغایر کھایا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہیں۔“ انہوں نے کہا: پھر یہ بو کیسی ہے جو آپ کے منہ سے میں محسوس کرتی ہوں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”حصہ نے شہد کا شربت پلایا ہے“ اس پر سودہ بولیں: اس شہد کی کمی نے مغایر کے درخت کا عرق چوسا ہوگا۔ پھر جب آنحضرت ﷺ میرے یہاں تشریف لائے تو میں نے بھی یہی بات کہی اس کے بعد جب صفیہ رضی اللہ عنہا کے یہاں تشریف لے گئے تو انہوں نے بھی اسی کو دہرایا۔ اس کے بعد جب پھر آنحضور ﷺ حصہ کے یہاں تشریف لے گئے تو انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! وہ شہد پھر نوش فرمائیں۔ آنحضرت ﷺ نے

اللہ ﷻ یُحِبُّ الْعَسَلَ وَالْحُلُوءَ وَكَانَ إِذَا انْصَرَفَ مِنَ الْعَصْرِ دَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ، فَيَذْنُو مِنْ إِحْدَاهُنَّ، فَدَخَلَ عَلَى حَفْصَةَ بِنْتِ عُمَرَ، فَاحْتَبَسَ أَكْثَرَ مَا كَانَ يَحْتَبِسُ، فَعِزْتُ فَسَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ فَقِيلَ لِي: أَهْدَتْ لَهَا امْرَأَةٌ مِنْ قَوْمِهَا عَكَّةً مِنْ عَسَلٍ، فَسَقَتْ النَّبِيَّ ﷺ مِنْهُ شَرْبَةً، فَقُلْتُ: أَمَا وَاللَّهِ! لَنَحْتَالَنَّ لَهُ. فَقُلْتُ لِسُودَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ: إِنَّهُ سَيَذْنُو مِنْكَ، فَإِذَا دَنَا مِنْكَ فَقُولِي: أَكَلْتُ مَغَايِرَ فَإِنَّهُ سَيَقُولُ لَكَ: لَا. فَقُولِي لَهُ: مَا هَذِهِ الرِّيحُ الَّتِي أَجِدُ فَإِنَّهُ سَيَقُولُ لَكَ: سَقَتْنِي حَفْصَةُ شَرْبَةَ عَسَلٍ فَقُولِي لَهُ: جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطُ. وَسَأَقُولُ ذَلِكَ، وَقُولِي أَنْتِ يَا صَفِيَّةُ ذَلِكَ. قَالَتْ: تَقُولُ سُودَةُ: قَوْلَ اللَّهِ! مَا هُوَ إِلَّا أَنْ قَامَ عَلَى الْبَابِ، فَأَرَدْتُ أَنْ أُنَادِيَهُ بِمَا أَمَرْتَنِي بِهِ فَرَفَا مِنْكَ، فَلَمَّا دَنَا مِنْهَا قَالَتْ لَهُ سُودَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَكَلْتُ مَغَايِرَ قَالَ: ((لَا)). قَالَتْ: فَمَا هَذِهِ الرِّيحُ الَّتِي أَجِدُ مِنْكَ. قَالَ: ((سَقَتْنِي حَفْصَةُ شَرْبَةَ عَسَلٍ)). فَقَالَتْ: جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطُ فَلَمَّا دَارَ إِلَيَّ قُلْتُ لَهُ: نَحْوُ ذَلِكَ، فَلَمَّا دَارَ إِلَيَّ صَفِيَّةُ قَالَتْ لَهُ مِثْلُ ذَلِكَ فَلَمَّا دَارَ إِلَيَّ حَفْصَةُ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا أَسْمِعُكَ مِنْهُ قَالَ: ((لَا حَاجَةَ لِي فِيهِ)). قَالَتْ: تَقُولُ سُودَةُ: وَاللَّهِ! لَقَدْ حَرَمْنَا. قُلْتُ لَهَا: اسْكُتِي.

فرمایا: ”مجھے اس کی ضرورت نہیں ہے۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ اس پر سودہ بولیں، واللہ! ہم آنحضرت ﷺ کو روکنے میں کامیاب ہو گئیں، میں نے ان سے کہا کہ ابھی چپ رہو۔

تشریح: کہیں بات کھل نہ جائے اور حفصہ رضی اللہ عنہا تک پہنچ نہ جائے۔ حضرت سودہ رضی اللہ عنہا حالانکہ عمر میں عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہیں بڑی بلکہ بوزمیں تھیں مگر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے ڈرتی رہتی تھیں کیونکہ نبی کریم ﷺ کی عنایت اور محبت حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر بہت تھی۔ ہر ایک بیوی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے خلاف کرنے سے ڈرتی تھی کہ کہیں نبی کریم ﷺ کو ہم سے خفا نہ کر دیں۔ سونوں میں ایسا فطری ہوتا ہے۔ اللہ پاک ازواج مطہرات کے ایسے حالات کو معاف کرنے والا ہے۔ واللہ هو الغفور الرحیم۔

باب: نکاح سے پہلے طلاق نہیں ہوتی

بَابُ لَا طَلَاقَ قَبْلَ النِّكَاحِ

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ احزاب میں فرمایا: ”اے ایمان والو! جب تم مؤمن عورتوں سے نکاح کرو پھر تم انہیں طلاق دے دو۔ قبل اس کے کہ تم نے انہیں ہاتھ لگایا ہو تو اب ان پر کوئی عدت ضروری نہیں ہے جسے تم شمار کرنے لگو تو ان کے ساتھ اچھا سلوک کر کے اچھی طرح رخصت کر دو۔“ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے طلاق کو نکاح کے بعد رکھا ہے۔ (اس کو امام احمد اور بیہقی اور ابن خزیمہ نے نکالا) اور اس سلسلے میں حضرت علی رضی اللہ عنہ، سعید بن مسیب، عروہ بن زبیر، ابو بکر بن عبد الرحمن، عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ، ابان بن عثمان، علی بن حسین، شریح، سعید بن جبیر، قاسم، سالم، طاؤس، حسن، مکرّمہ، عطاء، عامر بن سعد، جابر بن زید، نافع بن جبیر، محمد بن کعب، سلیمان بن کعب، سلیمان بن یسار، مجاہد، قاسم بن عبد الرحمن، عمرہ بن حزم اور ضعیفین ان سب بزرگوں سے ایسی ہی روایتیں آئی ہیں۔ سب نے یہی کہا ہے کہ طلاق نہیں پڑے گی۔

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا لَمَتَّوهُنَّ وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾ [الاحزاب: ٤٩] وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: جَعَلَ اللَّهُ الطَّلَاقَ بَعْدَ النِّكَاحِ وَيُرْوَى فِي ذَلِكَ عَنْ عَلِيٍّ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَعُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ وَأَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ وَأَبَانَ بْنَ عُثْمَانَ وَعَلِيَّ بْنَ حُسَيْنٍ وَشَرِيحَ وَسَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ وَالْقَاسِمِ وَسَالِمٍ وَطَاوُسَ وَالْحَسَنَ وَعِكْرَمَةَ وَعَطَاءَ وَعَامِرَ بْنَ سَعْدٍ وَجَابِرَ بْنَ زَيْدٍ وَنَافِعَ بْنَ جُبَيْرٍ وَمُحَمَّدَ بْنَ كَعْبٍ وَسُلَيْمَانَ ابْنَ يَسَّارٍ وَمُجَاهِدَ وَالْقَاسِمَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَمْرُو بْنَ هَرَمٍ وَالشَّعْبِيَّ: أَنَّهَا لَا تَطْلُقُ.

تشریح: اس باب کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض مالکیہ اور حنفیہ کے مذہب کا رد کرنا ہے۔ مالکیہ کہتے ہیں اگر کوئی کسی معین عورت کی نسبت کہے میں اس سے نکاح کرو تو اس کو طلاق ہے۔ پھر اسی سے نکاح کرے تو طلاق پڑ جائے گی۔ ابجدیث اور امام بخاری اور امام شافعی اور امام احمد بن حنبل رحمہم اللہ کا یہ مذہب ہے کہ طلاق نہیں پڑے گی۔ خواہ معین عورت کی نسبت کہے یا مطلق یوں کہے اگر میں کسی عورت سے نکاح کروں تو اس کو طلاق ہے۔ حنفیہ کہتے ہیں دونوں صورتوں میں نکاح کرتے ہی طلاق پڑ جائے گی اور اس باب میں مرفوع احادیث بھی وارد ہیں جن سے ابجدیث کے مذہب کی تائید ہوتی ہے چنانچہ ترجمہ باب خود ایک حدیث ہے جس کو طبرانی اور سعید بن منصور نے مرفوعاً نکالا مگر امام بخاری رحمہ اللہ ان کو اپنی شرط پر نہ ہونے

سے نہ لائے اور بہت سے فقہائے تابعین اور صحابہ کے اقوال نقل کئے جن سے یہ نکلا ہے کہ طلاق نہ پڑنے پر گویا اجتماع کے قریب ہو گیا ہے۔ آیت مبارکہ: ﴿وَسَرَّحُوهُمْ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾ (۳۳/ الاحزاب: ۴۹) میں مذکور ہے کہ تم ان سے نکاح کرو پھر طلاق دو تو معلوم ہوا کہ طلاق وہی صحیح ہے جو نکاح کے بعد واقع ہوا اور جن لوگوں نے امام بخاری رحمہ اللہ پر یہ اعتراض کیا ہے کہ اس آیت سے استدلال صحیح نہیں ہوتا ان کو یہ خبر نہیں کہ خود حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے جو اس امت کے بڑے عالم تھے اس مطلب پر اسی آیت سے استدلال کیا ہے۔ حاکم نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کیا، انہوں نے کہا ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے ایسا نہیں کہا اور اگر کہا تو ان سے لغزش ہوئی۔ اللہ تعالیٰ نے یوں فرمایا مسلمانو! جب تم مسلمان عورتوں سے نکاح کرو پھر ان کو طلاق دو اور یوں نہیں فرمایا جب تم ان کو طلاق دو پھر ان سے نکاح کرو۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس مقام پر دو صحابیوں اور ۲۳ تابعین کے اقوال بیان کئے جو اس امت کے بڑے فقیہ اور عالم گزرے ہیں۔ یہاں سے امام بخاری رحمہ اللہ کی وسعت علمی معلوم ہوتی ہے کہ قطع نظر مرفوع احادیث کے امام بخاری رحمہ اللہ کو صحابہ اور تابعین اور فقہاء کے اقوال بھی بے حد یاد تھے۔ اتنے حافظے کا تو کوئی شخص اس امت اسلامیہ میں نظر نہیں آتا گویا وہ معجزہ تھے، جناب رسالت مآب ﷺ کے۔ امام بخاری رحمہ اللہ کے بہت زمانہ بعد حافظ ابن حجر رحمہ اللہ پیدا ہوئے یہ بھی نبی کریم ﷺ کا ایک معجزہ تھے ان کے وسعت علم کی بھی کوئی انتہا نہیں ہے۔ حدیث کی معرفت میں دریائے بے پایاں تھے۔ دیکھئے ان کے اقوال کی تخریج کہاں کہاں سے ڈھونڈ کر حافظ صاحب ہی نے بیان کی ہے اور سیوطی بھی حافظ حدیث تھے مگر ان میں حدیث کی ایسی پرکھ نہیں ہے جیسی حافظ صاحب میں تھی حافظ صاحب تنقید حدیث اور معرفت رجال میں بھی اپنا نظیر نہیں رکھتے تھے جیسے احاطہ حدیث میں اور قسطلانی اور عینی وغیرہ تو محض خوش چین ہیں۔ دوسروں کی کچی پکائی ہانڈی کھانے والے۔ اللہ تعالیٰ عالم برزخ اور حشر میں ہم کو ان سب بزرگوں کی معیت نصیب کرے۔ آمین یا رب العالمین (وحیدی)

بَابُ: إِذَا قَالَ لِامْرَأَتِهِ وَهُوَ مُكْرَهُ هَذِهِ أُخْتِي فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ
باب: اگر کوئی (کسی ظالم کے ڈر سے) جبراً بیوی کو اپنی بہن کہہ دے تو کچھ نقصان نہ ہوگا نہ اس عورت پر طلاق پڑے گی نہ ہی مرد پر ظہار کا کفارہ لازم ہوگا

آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اپنی بیوی سارہ کو کہا کہ یہ میری بہن ہے یعنی اللہ عزوجل کی راہ میں (دینی بہن)۔“

[راجع: ۳۳۵۸]

بَابُ الطَّلَاقِ فِي الْإِغْلَاقِ

باب: زبردستی اور جبراً طلاق دینے کا حکم

وَالْكَرْهُ وَالسَّكْرَانِ وَالْمَجْنُونِ وَأَمْرِهِمَا، وَالْغَلَطِ وَالنَّسْيَانِ فِي الطَّلَاقِ وَالشَّرْكَ وَغَيْرِهِ، لِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَلِكُلِّ امْرٍءٍ مَا نَوَى». وَتَلَا الشَّعْبِيُّ: «لَا تَوَاحِدُنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا» [البقرة: ۲۸۶] وَمَا لَا يَجُوزُ مِنْ إِفْرَارِ الْمُؤَسَّوسِ. وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لِلَّذِي أَقْرَأَ عَلَى نَفْسِهِ: (أَبْلَكَ

اسی طرح نشہ یا جنون میں دونوں کا حکم ایک ہونا، اسی طرح بھول یا چوک سے طلاق دینا یا بھول چوک سے کوئی شرک (بعضوں نے یہاں لفظ ”والشك“ نقل کیا ہے جو زیادہ قریب قیاس ہے) کا حکم نکال بیٹھنا یا شرک کا کوئی کام کرنا کیونکہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تمام کام نیت سے صحیح ہوتے ہیں اور ہر ایک آدمی کو وہی ملے گا جو وہ نیت کرے۔“ اور عامر شعبی نے یہ آیت پڑھی: «لَا تَوَاحِدُنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا» اور اس باب میں یہ بھی بیان ہے کہ دوسواں اور مجنون آدمی کا اقرار صحیح نہیں ہے کیونکہ نبی

کریم ﷺ نے اس شخص سے فرمایا جو زنا کا اقرار کر رہا تھا: ”کہیں تجھے جنون تو نہیں ہے“ اور حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا: جناب امیر حمزہ نے میری اونٹنیوں کے پیٹ پھاڑ ڈالے (ان کے گوشت کے کباب بنائے) آنحضرت ﷺ نے ان کو ملامت کرنی شروع کی پھر آپ ﷺ نے دیکھا کہ وہ نشے میں چور ہیں، ان کی آنکھیں سرخ ہیں۔ انہوں نے (نشے کی حالت میں) یہ جواب دیا تم سب کیا میرے باپ کے غلام نہیں ہو؟ آنحضرت ﷺ نے پہچان لیا کہ وہ بالکل نشے میں چور ہیں، آپ نکل کر چلے آئے، ہم بھی آپ کے ساتھ نکل کھڑے ہوئے۔ اور عثمان رضی اللہ عنہ نے کہا: مجنون اور نشہ والے کی طلاق نہیں ثابت ہوگی (اسے ابن ابی شیبہ نے وصل کیا) اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: نشے اور زبردستی کی طلاق نہیں پڑے گی (اس کو سعید بن منصور اور ابن ابی شیبہ نے وصل کیا) اور عقبہ بن عامر جہنی صحابی رضی اللہ عنہ نے کہا: اگر طلاق کا دوسرا دل میں آئے تو جب تک زبان سے الفاظ نہ نکالے طلاق نہیں پڑے گی اور عطاء بن ابی رباح نے کہا: اگر کسی نے پہلے (انت طالق) کہا، اس کے بعد شرط لگائی کہ اگر تو گھر میں گئی تو شرط کے مطابق طلاق پڑ جائے گی۔ اور نافع نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے پوچھا: اگر کسی نے اپنی عورت سے یوں کہا تجھے طلاق بائن ہے اگر تو گھر سے نکلی، پھر وہ نکل کھڑی ہوئی تو کیا حکم ہے؟ انہوں نے کہا: عورت پر طلاق بائن پڑ جائے گی۔ اگر نہ نکلے تو طلاق نہیں پڑے گی اور ابن شہاب زہری نے کہا (اسے عبدالرزاق نے نکالا) اگر کوئی مرد یوں کہے: میں ایسا ایسا نہ کروں تو میری عورت پر تین طلاق ہیں۔ اس کے بعد یوں کہے: جب میں نے کہا تھا تو ایک مدت معین کی نیت کی تھی، یعنی ایک سال یا دو سال میں یا ایک دن یا دو دن میں اب اگر اس نے ایسی ہی نیت کی تھی تو معاملہ اس کے اور اللہ کے درمیان رہے گا (وہ جانے اس کا کام جانے) اور ابراہیم نخعی نے کہا: (اسے ابن ابی شیبہ نے نکالا) اگر کوئی اپنی عورت سے یوں کہے: اب مجھے تیری ضرورت نہیں ہے تو اس کی نیت پر اعتبار رہے گا اور ابراہیم نخعی نے یہ بھی کہا کہ دوسری زبان والوں کی طلاق اپنی اپنی زبان میں ہوگی اور قتادہ نے کہا: اگر کوئی اپنی عورت سے یوں کہے: جب تجھے پیٹ رہ جائے تو تجھ پر تین طلاق ہیں۔ اسے لازم ہے کہ ہر طہر پر عورت سے ایک بار صحبت کرے اور

جُنُونٌ)). وَقَالَ عَلِيٌّ: بَقَرِ حَمْزَةً خَوَاصِرَ شَارِقِي، فَطَفِقَ النَّبِيُّ ﷺ يَلُومُ حَمْزَةً فَإِذَا حَمْزَةً قَدْ تَمَلَّ مُحَمَّرَةً عَيْنَاهُ، ثُمَّ قَالَ حَمْزَةً: وَهَلْ أَنْتُمْ إِلَّا عَيْنِدَ لِأَيِّ؟ فَعَرَفَ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّهُ قَدْ تَمَلَّ، فَخَرَجَ وَخَرَجْنَا مَعَهُ، وَقَالَ عُثْمَانُ: لَيْسَ لِمَجْنُونٍ وَلَا لِسُكْرَانَ طَلَاقٌ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: طَلَاقُ السُّكْرَانِ وَالْمُسْتَكْرِهَ لَيْسَ بِجَائِزٍ. وَقَالَ عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ: لَا يَجُوزُ طَلَاقُ الْمُوسُوسِ. وَقَالَ عَطَاءٌ: إِذَا بَدَأَ بِالطَّلَاقِ فَلَهُ شَرْطُهُ. وَقَالَ نَافِعٌ: طَلَّقَ رَجُلٌ امْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ إِنْ خَرَجَتْ، فَقَالَ ابْنُ عُمرٍ: إِنْ خَرَجَتْ فَقَدْ بَتَّتْ مِنْهُ، وَإِنْ لَمْ تَخْرُجْ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ. وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: فِيمَنْ قَالَ: إِنْ لَمْ أَفْعَلْ كَذَا وَكَذَا فَاِمْرَأَتِي طَالِقٌ ثَلَاثًا يُسْتَلَّ عَمَّا قَالَ، وَعَقَّدَ عَلَيْهِ قَلْبُهُ، جِئْنَ حَلَفَ بِتِلْكَ الِیَمِینِ، فَإِنْ سَمَى أَجَلًا أَرَادَهُ وَعَقَّدَ عَلَيْهِ قَلْبُهُ جِئْنَ حَلَفَ، جُعِلَ ذَلِكَ فِي دِينِهِ وَأَمَانَتِهِ. وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ: إِنْ قَالَ: لَا حَاجَةَ لِي بِكَ. نِيَّتُهُ، وَطَلَاقٌ كُلُّ قَوْمٍ بِلِسَانِهِمْ. وَقَالَ قَتَادَةُ: إِذَا قَالَ: إِذَا حَمَلْتُ فَأَنْتِ طَالِقٌ. ثَلَاثًا، يَغْشَاهَا عِنْدَ كُلِّ طَهْرٍ مَرَّةً، فَإِنْ اسْتَبَانَ حَمَلُهَا فَقَدْ بَانَ. وَقَالَ الْحَسَنُ: إِذَا قَالَ: الْحَقِّي بِأَهْلِكَ. نِيَّتُهُ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الطَّلَاقُ عَنْ وَطَرٍ، وَالْعَتَاقُ مَا أُرِيدَ بِهِ وَجْهُ اللَّهِ. وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: إِنْ قَالَتْ: مَا أَنْتَ بِأَمْرَأَتِي. نِيَّتُهُ، وَإِنْ نَوَى طَلَاقًا فَهُوَ مَا نَوَى. وَقَالَ عَلِيٌّ: أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ الْقَلَمَ رُفِعَ

عَنْ ثَلَاثَةٍ عَنِ الْمَجْتُونِ حَتَّى يُفَيِّقَ، وَعَنِ الصَّبِيِّ حَتَّى يُذْرِكَ، وَعَنِ النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ. وَقَالَ عَلِيٌّ: وَكُلُّ الطَّلَاقِ بَجَائِزٍ إِلَّا طَلَاقَ الْمَغْنُوهِ.

جب معلوم ہو جائے کہ اسے پیٹ رہ گیا، اسی وقت وہ مرد سے جدا ہو جائے گی اور حسن بصری نے کہا: اگر کوئی اپنی عورت سے کہے جا اپنے میکے چلی جا اور طلاق کی نیت کرے تو طلاق پڑ جائے گی اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: طلاق تو (مجبوری سے) دی جاتی ہے ضرورت کے وقت اور غلام کو آزاد کرنا اللہ کی رضامندی کے لیے ہوتا ہے اور ابن شہاب زہری نے کہا: اگر کسی نے اپنی عورت سے کہا: تو میری بیوی نہیں ہے اور اس کی نیت طلاق کی تھی تو طلاق پڑ جائے گی اور علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: (جسے لغوی نے جعدیات میں وصل کیا) عمر! کیا تم کو یہ معلوم نہیں ہے کہ تین آدمی مرفوع القلم ہیں (یعنی ان کے اعمال نہیں لکھے جاتے) ایک تو پاگل جب تک وہ تندرست نہ ہو، دوسرا بچہ جب تک وہ جوان نہ ہو، تیسرا سونے والا جب تک وہ بیدار نہ ہو اور علی رضی اللہ عنہ نے یہ بھی فرمایا کہ ہر ایک طلاق پڑ جائے گی مگر نادان، بے وقوف (جیسے دیوانہ، نابالغ، نشے میں مست وغیرہ) کی طلاق نہیں پڑے گی۔

تشریح: لفظ اغلاق کے معنی زبردست کے ہیں یعنی کوئی مرد پر جبر کرے طلاق دینے پر اور وہ دے دے تو طلاق واقع نہ ہوگی۔ بعض نے کہا اغلاق سے غصہ مراد ہے یعنی اگر غصے اور طیش کی حالت میں طلاق دے تو طلاق نہ پڑے گی۔ متاخرین حنابلہ کا یہی قول ہے لیکن اکثر علما اور ائمہ اس کے خلاف ہیں وہ کہتے ہیں طلاق تو اکثر غصے ہی کے وقت دی جاتی ہے پس اگر غصے میں طلاق نہ پڑے تو ہر طلاق دینے والا یہی کہے گا کہ میں اس وقت غصے میں تھا۔ بعض نے والشک کی جگہ لفظ والشک پڑھا ہے یعنی اگر شک ہو گیا کہ طلاق کا لفظ زبان سے نکالا تھا یا نہیں تو طلاق واقع نہ ہوگی۔ یہ باب لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے حنفیہ کا رد کیا ہے۔ وہ کہتے ہیں نشہ میں یا زبردستی سے کوئی طلاق دے تو طلاق پڑ جائے گی۔ اسی طرح اگر اور کوئی کلمہ کہنا چاہتا تھا لیکن زبان سے یہ نکل گیا انت طالق تب بھی طلاق پڑ جائے گی، اسی طرح اگر بھولے سے انت طالق کہہ دیا۔ لیکن اہلحدیث کے نزدیک ان میں سے کسی صورت میں طلاق نہیں پڑے گی جب تک طلاق سنت کے موافق نیت کر کے ایسے طہر میں نہ دے، جس میں جماع نہ کیا ہو اور اگر ایسے طہر میں بھی نیت کر کے کسی نے تین طلاق دے دی تو ایک ہی طلاق پڑے گی۔ اسی طرح اہلحدیث کے نزدیک طلاق معلق بالشرط مثلاً کوئی اپنی بیوی سے یوں کہے اگر تو گھر سے باہر نکلے گی تو تجھ پر طلاق ہے پھر وہ گھر سے نکلے تو طلاق نہیں پڑے گی کیونکہ ان کے نزدیک یہ طلاق خلاف سنت ہے اور خلاف سنت طلاق واقع نہیں ہوتی مگر ایک ہی صورت میں یعنی طہر میں تین طلاق ایک بارگی دے دی تو گو یہ فعل خلاف سنت ہے مگر ایک طلاق پڑ جائے گی میں (مولانا وحید الزماں) کہتا ہوں ہمارے پیشوا متاخرین حنابلہ جو غیظ و غضب میں طلاق نہ پڑنے کے قائل ہوئے ہیں وہی مذہب صحیح عمدہ معلوم ہوتا ہے برخلاف ان علما کے جو اس کے خلاف ہیں کیونکہ غیظ و غضب میں بھی انسان بے اختیار ہو جاتا ہے پس جب تک طلاق کی نیت کر کے طلاق نہ دے، اس وقت تک طلاق نہیں پڑے گی۔ اسی طرح طلاق معلق میں بھی جمہور علما مخالف ہیں۔ وہ کہتے ہیں جب شرط پوری ہو تو طلاق پڑ جائے گی۔ بڑی آسانی اہلحدیث کے مذہب میں ہے اور ہمارے زمانہ کے مناسب حال بھی ان ہی کا مذہب ہے طلاق جہاں تک واقع نہ ہو وہیں تک بہتر ہے کیونکہ وہ انقبض مباحات میں سے ہے اور تعجب ہے ان لوگوں سے جنہوں نے ہمارے امام شیخ الاسلام ابن تیمیہ رحمہ اللہ پر تین طلاقیں کے مسئلہ میں بلوہ کیا، ان کو ستایا۔ ارے بے وقوف! شیخ الاسلام نے تو وہ قول اختیار کیا جو حدیث اور اجماع صحابہ کے موافق تھا اور اس میں اس امت کے لئے آسانی تھی۔ ان کے احسان کا تو شکریہ ادا کرنا تھا نہ کہ ان پر بلوہ کرنا، ان کو ستانا، اللہ ان سے راضی ہو اور ان کو جزائے خیر دے جس مشکل میں ہم امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ یا امام شافعی رحمہ اللہ کی بے جا تقلید کی وجہ سے پڑ گئے تھے اس سے انہوں نے خلاصی دلوائی۔ (وحیدی از مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ)

۵۲۶۹۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ زُرَّارَةَ بْنِ أَوْفَى، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ عَنْ أُمَّتِي مَا حَدَّثْتُ بِهِ أَنْفُسَهَا، مَا لَمْ تَعْمَلْ أَوْ تَكَلَّمْ)). قَالَ قَتَادَةُ: إِذَا طَلَّقَ فِي نَفْسِهِ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ. [راجع: ۲۵۲۸]

۵۲۶۹) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے زرارہ بن اوفیٰ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے میری امت کو خیالات فاسدہ کی حد تک معاف کیا ہے، جب تک کہ اس پر عمل نہ کرے یا اسے زبان سے ادا نہ کرے۔“ قتادہ رضی اللہ عنہ نے کہا اگر کسی نے اپنے دل میں طلاق دے دی تو اس کا اعتبار نہیں ہوگا جب تک زبان سے نہ کہے۔

تشریح: ہوا یہ کہ ایک دیوانی عورت کو حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس لے کر آئے اس کو زنا سے حمل رہ گیا تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس کو ستکار کرنا چاہا اس وقت حضرت علی رضی اللہ عنہ نے یہ فرمایا: ”الم تعلم ان القلم رفع عن ثلاثة..... الخ۔“ جس پر ایک روایت کے مطابق حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ”لولا علی لهلك عمر۔“ اللہ اللہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی بے نفسی و حق پرستی۔ ایک بار حضرت عمر رضی اللہ عنہ منبر پر خطبہ دے رہے تھے اور گراں مہربانہ صنف سے منع کر رہے تھے، ایک عورت نے قرآن مجید کی یہ آیت پڑی: ﴿وَأَنِيبُوا إِحْذَاهُنَّ قَنِطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُنَّ شَيْئًا﴾ (النساء: ۳۰) حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے برسر منبر فرمایا کہ عمر رضی اللہ عنہ سے بڑھ کر سب لوگ سمجھدار ہیں، یہاں تک کہ عورتیں بچے بھی عمر سے زیادہ علم رکھتے ہیں۔ کوئی حق شناسی اور انصاف پروری حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کیسے جہاں کسی نے کوئی معقول بات کہی، یا قرآن یا حدیث سے کوئی معقول بات کہی قرآن یا حدیث سے سند پیش کی اور انہوں نے فوراً مان لی، سر تسلیم خم کر دیا، کبھی اپنی بات کی جگہ نہ کی نہ اپنے علم و فضل پر غرہ کیا اور ہمارے زمانہ میں تو مقلدین بے انصاف کا یہ حال ہے کہ ان کو سینکڑوں احادیث اور آیتیں سناؤ تب بھی نہیں مانتے، اپنے امام کی جگہ کئے جاتے ہیں اور قرآن و حدیث کی تاویل کرتے ہیں۔ کہو اس کی ضرورت ہی کیا آن پڑی ہے، کیا یہ ائمہ کرام پیغمبروں کی طرح معصوم تھے کہ ان کا ہر قول واجب التسلیم ہو۔ پھر ہم امام ہی کے قول کی تاویل کیوں نہ کریں کہ شاید ان کا مطلب دوسرا ہوگا یا ان کو یہ حدیث نہ پہنچی ہوگی (وحیدی) اماموں سے غلطی ممکن ہے اللہ ان کی لغزشوں کو معاف کرے وہ معصوم عن الخطا نہیں تھے۔ ان کا احترام اپنی جگہ پر ہے۔

۵۲۷۰۔ حَدَّثَنَا أَصْبَغُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ، عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ، أَنَّ رَجُلًا، مِنْ أَسْلَمَ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ: إِنَّهُ قَدْ زَنَى. فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَتَنَحَّى لِشِقِّهِ الَّذِي أَعْرَضَ فَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ، فَقَدَّعَهُ فَقَالَ: ((هَلْ بِكَ جُنُونٌ هَلْ أُحْصِنْتُ؟)) قَالَ: نَعَمْ. فَأَمَرَ بِهِ أَنْ يُرْجَمَ بِالْمُصَلَّى، فَلَمَّا أَذْلَقَتْهُ الْحِجَارَةُ جَمَزَ حَتَّى أَذْرَكَ بِالْحَرَّةِ فَقُتِلَ. [اطرافہ فی: ۵۲۷۲]

۵۲۷۰) ہم سے اصبح بن فرج نے بیان کیا، کہا مجھے عبد اللہ بن وہب نے خبر دی، انہیں یونس نے، انہیں ابن شہاب نے، کہا: مجھے ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی اور انہیں جابر رضی اللہ عنہ نے کہ قبیلہ اسلم کے ایک صاحب (ماعر نامی) مسجد میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ انہوں نے زنا کیا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے منہ موڑ لیا، پھر وہ آنحضرت ﷺ کے سامنے آ گئے (اور زنا کا اقرار کیا) پھر انہوں نے اپنے اوپر چار مرتبہ شہادت دی تو آنحضرت ﷺ نے انہیں مخاطب کرتے ہوئے فرمایا: ”تم پاگل تو نہیں ہو، کیا واقعی تم نے زنا کیا ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں، پھر آپ ﷺ نے پوچھا: ”تو شادی شدہ ہے؟“ اس نے کہا: جی ہاں، پھر آنحضرت ﷺ نے انہیں عید گاہ پر رجم کرنے کا حکم

۶۸۱۶، ۶۸۱۷، ۶۸۲۰، ۶۸۲۶، ۷۱۶۸] دیا۔ جب انہیں پتھر لگے تو وہ بھاگنے لگے لیکن انہیں حرہ کے پاس پکڑا گیا [مسلم: ۴۴۲۳، ابوداؤد: ۴۴۳۰، ترمذی: اور جان سے مار دیا گیا۔

۱۴۲۹ھ: نسائی: ۱۹۵۵]

تشریح: حضرت ماعز اسلمی رضی اللہ عنہ صحابی مرتبہ میں اولیائے اللہ سے بھی بڑھ کر تھے۔ ان کا صبر و استقلال قابلِ مد تعریف ہے کہ اپنی خوشی سے زنا کی سزا قبول کی اور جان دینی گوارا کی مگر آخرت کا عذاب پسند نہ کیا دوسری روایت میں ہے کہ جب نبی کریم ﷺ نے اس کے بھاگنے کا حال سنا تو فرمایا تم نے اسے چھوڑ کیوں نہیں دیا شاید وہ توبہ کرنا اور اللہ اس کا گناہ معاف کر دیتا۔ امام شافعی رحمہ اللہ اور احمدیہ کا یہی قول ہے کہ جب زنا اقرار سے ثابت ہوا ہو اور رجم کے وقت وہ بھاگے تو فوراً اسے چھوڑ دینا چاہیے۔ اب اگر اقرار سے رجوع کرے تو حد ساقط ہو جائے گی ورنہ پھر حد لگائی جائے گی۔ سبحان اللہ! صحابہ رضی اللہ عنہم کا کیا کہنا ان میں ہزاروں شخص ایسے موجود تھے جنہوں نے عمر بھر کبھی زنا نہیں کیا تھا اور ایک ہمارا زمانہ ہے کہ ہزاروں میں کوئی ایک آدمہ شخص ایسا نکلے گا جس نے کبھی زنا نہ کیا ہو۔ انجیل مقدس میں ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے سامنے ایک عورت کو لایا گیا جس نے زنا کر لیا تھا اور آپ سے مسئلہ پوچھا آپ نے فرمایا تم میں وہ اس کو سنگسار کرے جس نے خود زنا نہ کیا ہو۔ یہ سننے ہی سب آدمی جو اس کو لائے تھے شرمندہ ہو کر چل دیئے وہ عورت مسکین بیٹھی رہی۔ آخر اس نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے پوچھا اب میرے بارے میں کیا حکم ہوتا ہے؟ آپ نے فرمایا نیک بخت تو بھی جا تو بہ کراب ایسا نہ کرنا۔ اللہ تعالیٰ نے تیرا قصور معاف کر دیا۔ (وحیدی)

۵۲۷۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: أَتَى رَجُلٌ مِنْ أَسْلَمَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ فَدَّاهُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ الْأَخْرَ قَدْ زَنَى۔ يَغْنِي نَفْسَهُ۔ فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَتَنَحَّى لِشِقِّ وَجْهِهِ الَّذِي أَعْرَضَ قَبْلَهُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ الْأَخْرَ قَدْ زَنَى فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَتَنَحَّى لِشِقِّ وَجْهِهِ الَّذِي أَعْرَضَ قَبْلَهُ فَقَالَ لَهُ ذَلِكَ فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَتَنَحَّى لَهُ الرَّابِعَةَ، فَلَمَّا شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ دَعَاهُ فَقَالَ: ((هَلْ بِكَ جُنُونٌ؟)) قَالَ: لَا۔ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اذْهَبُوا بِهِ فَارْجُمُوهُ)). وَكَانَ قَدْ أَحْصَنَ. [اطرافہ فی: ۶۸۱۵، ۶۸۲۵، ۷۱۶۷] [مسلم: ۴۴۲۲]

۵۲۷۲۔ وَعَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مَنْ،

۵۲۷۱ (۵۲۷۱) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور سعید بن مسیب نے خبر دی کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قبیلہ اسلم کا ایک شخص رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا، آنحضرت ﷺ مسجد میں تشریف رکھتے تھے۔ انہوں نے آنحضرت کو مخاطب کیا اور عرض کیا کہ انہوں نے زنا کر لیا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے منہ موڑ لیا ہے لیکن وہ آدمی نبی کریم ﷺ کے سامنے اس رخ کی طرف مڑ گیا، جدھر آپ نے چہرہ مبارک پھیر لیا تھا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! دوسرے (یعنی خود) نے زنا کیا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے اس مرتبہ بھی منہ موڑ لیا لیکن پھر وہ آنحضرت ﷺ کے سامنے اس رخ کی طرف آ گیا، جدھر آپ ﷺ نے منہ موڑ لیا تھا اور یہی عرض کیا۔ آنحضرت ﷺ نے پھر ان سے منہ موڑ لیا، پھر جب چوتھی مرتبہ وہ اسی طرح آنحضرت ﷺ کے سامنے آ گیا اور اپنے اوپر انہوں نے چار مرتبہ (زنا کی) شہادت دی تو آنحضرت ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا: ”تم پاگل تو نہیں ہو؟“ انہوں نے عرض کیا: نہیں، پھر نبی اکرم ﷺ نے صحابہ سے فرمایا: ”انہیں لے جاؤ اور سنگسار کرو۔“ کیونکہ وہ شادی شدہ تھے۔

۵۲۷۲ (۵۲۷۲) اور زہری سے روایت ہے، انہوں نے بیان کیا کہ مجھے ایک

سَمِعَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: كُنْتُ فِيمَنْ رَجَمَهُ فَرَجَمْنَاهُ بِالصُّلِيِّ بِالْمَدِينَةِ، فَلَمَّا أَذْلَقَتْهُ الْحِجَارَةُ جَمَزَ حَتَّى أَدْرَكْنَاهُ بِالْحَرَّةِ، فَرَجَمْنَاهُ حَتَّى مَاتَ. [راجع: ۵۲۷۰]

ایسے شخص نے خبر دی جنہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ سے سنا تھا کہ انہوں نے بیان کیا کہ میں بھی ان لوگوں میں تھا جنہوں نے اس صحابی کو سنگسار کیا تھا ہم نے انہیں مدینہ منورہ کی عید گاہ پر سنگسار کیا تھا۔ جب ان پر پتھر پڑے تو وہ بھاگنے لگے۔ لیکن ہم نے انہیں حرہ میں پھر پکڑ لیا اور انہیں سنگسار کیا یہاں تک کہ وہ مر گئے۔

تشریح: یہ حضرت ماعز اسلمی رضی اللہ عنہ تھے اللہ ان سے راضی ہوا، وہ اللہ سے راضی ہوئے۔

بَابُ الْخُلْعِ وَكَيْفَ الطَّلَاقِ باب: خلع کے بیان میں اور خلع میں طلاق کیونکر
فِيهِ پڑے گی؟

وَقَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَلَا يَجِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا بِمَا آتَيْتُمُوهُمْ شَيْئًا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿الظَّالِمُونَ﴾ [البقرة: ۲۲۹] وَأَجَازَ عُمَرُ الْخُلْعَ دُونَ السُّلْطَانِ، وَأَجَازَ عُثْمَانُ الْخُلْعَ دُونَ عِقَاصِ رَأْسِهَا. وَقَالَ: ﴿إِلَّا أَنْ يَخَافَ إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ﴾ [البقرة: ۲۲۹] فِيمَا افْتَرَضَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى صَاحِبِهِ فِي الْعِشْرَةِ وَالصُّحْبَةِ، وَلَمْ يَقُلْ قَوْلَ السُّفَهَاءِ: لَا يَجِلُّ حَتَّى تَقُولَ: لَا أُغْتَسِلُ لَكَ مِنْ جَنَابَةٍ.

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں فرمایا: ”اور تمہارے لیے (شوہروں کے لیے) جائز نہیں کہ جو (مہر) تم انہیں (اپنی بیویوں کو) دے چکے ہو، اس میں سے کچھ بھی واپس لو، سوائے اس صورت کے جبکہ زوجین اس کا خوف محسوس کریں کہ وہ (ایک ساتھ رہ کر) اللہ کی حدود کو قائم نہیں رکھ سکتے۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے خلع جائز رکھا ہے۔ اس میں بادشاہ یا قاضی کے حکم کی ضرورت نہیں ہے اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے کہا: اگر بیوی اپنے سارے مال کے عوض میں خلع کرے صرف جوڑا باندھنے کا دھاگہ رہنے دے تب بھی خلع کرنا درست ہے۔ طاؤس نے کہا کہ ﴿إِلَّا أَنْ يَخَافَ إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ﴾ کا یہ مطلب ہے کہ جب بیوی اور خاوند اپنے اپنے فرائض کو جو حسن معاشرت اور

صحبت سے متعلق ہیں ادا نہ کر سکیں (اس وقت خلع کرنا درست ہے) طاؤس نے ان بیوقوفوں کا طرح یہ نہیں کہا کہ خلع اسی وقت درست ہے جب عورت کہے کہ میں جنابت یا حیض سے غسل ہی نہیں کروں گی۔

فتوح: اب تو صحبت کیسے کرے گا۔ اسے عبدالرزاق نے وصل کیا یہ ابن طاووس کا قول ہے کہ ان بے وقوفوں کی طرح یہ نہیں کہا۔ انہوں نے اس کا رد کیا کہ خلق صرف اسی وقت درست ہے جب عورت بالکل مرد کا کہنا نہ سنے اور کسی طرح اصلاح کی امید نہ ہو جیسے سعید بن منصور نے ضعی سے نکالا۔ ایک عورت نے اپنے خاوند سے کہا میں تو تیری کوئی بات نہیں سنوں گی نہ تیری قسم پوری کروں گی نہ میں جنابت کا غسل کروں گی۔ اس وقت ضعی نے کہا اگر عورت ایسی ناراض ہے تو اب خاوند کو جائز ہے کہ اس سے کچھ لے لے اور اسے چھوڑ دے۔

نوٹ: جو معتزین کہتے ہیں کہ عورت کو شادی کے معاملہ میں اسلام نے مجبور کر دیا ہے ان کا یہ قول سراسر غلط ہے۔ اول تو عورت کی بغیر اجازت نکاح ہی نہیں ہو سکتا۔ دوسرے اگر عورت پر ظلم ہو رہا ہے تو اسکو اپنے خاندان سے خلاصی حاصل کرنے کا پورا پورا حق حاصل ہے۔ اسی کو اسلام میں لفظ غلط سے ذکر کیا گیا ہے۔ عورت اس حالت میں قاضی اسلام کے ذریعہ شرعی طریقہ پر خلع کے ذریعہ ایسے خاندان سے خلاصی حاصل کرنے کے لئے پورے طور پر مختار ہے۔ لہذا معتزین کے ایسے جملہ اعتراضات غلط ہیں۔

۵۲۷۳۔ حَدَّثَنَا أَزْهَرُ بْنُ جَمِيلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ. أَنَّ امْرَأَةً، ثَابِتِ بْنِ قَيْسٍ أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ مَا أَغْتَبُ عَلَيْهِ فِي خُلُقِي وَلَا دِينِي، وَلَكِنِّي أَكْرَهُ الْكُفْرَ فِي الْإِسْلَامِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَتُرَدِّينَ عَلَيْهِ حَدِيثَهُ؟)) قَالَتْ: نَعَمْ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اقْبَلِ الْحَدِيثَ وَطَلِّقْهَا تَطْلِيقَةً)).

[اطرافہ فی: ۵۲۷۴، ۵۲۷۵، ۵۲۷۶، ۵۲۷۷]

[نسائی: ۳۴۶۳]

۵۲۷۴۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ الْوَاسِطِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ خَالِدِ الْحَذَّاءِ، عَنْ عِكْرَمَةَ، أَنَّ أُخْتَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي، بِهَذَا، وَقَالَ: ((تُرَدِّينَ حَدِيثَهُ؟)) قَالَتْ: نَعَمْ. فَردَّيْنَهَا وَأَمَرَهُ يَطْلُقُهَا وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: وَطَلَّقَهَا.

[راجع: ۵۲۷۳]

۵۲۷۵۔ وَعَنْ ابْنِ أَبِي تَيْمَةَ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّهُ قَالَ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ ثَابِتِ بْنِ قَيْسٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَا أَغْتَبُ عَلَى ثَابِتِ فِي دِينِي وَلَا خُلُقِي، وَلَكِنِّي لَا أَطِيقُهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَتُرَدِّينَ عَلَيْهِ حَدِيثَهُ؟)) قَالَتْ: نَعَمْ. [راجع: ۵۲۷۲]

(۵۲۷۳) ہم سے ازہر بن جمیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوہاب ثقفی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ثابت بن قیس رضی اللہ عنہ کی بیوی نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے ان کے اخلاق اور دین کی وجہ سے اس سے کوئی شکایت نہیں ہے، البتہ میں اسلام میں کفر کو پسند نہیں کرتی۔ (کیونکہ ان کے ساتھ رہ کر ان کے حقوق زوجیت کو نہیں ادا کر سکتی) اس پر آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”کیا تم ان کا باغ (جوانہوں نے مہر میں دیا تھا) واپس کر سکتی ہو؟“ انہوں نے کہا: جی ہاں، آنحضرت ﷺ نے (ثابت رضی اللہ عنہ سے) فرمایا: ”باغ قبول کر لو اور انہیں طلاق دے دو۔“

(۵۲۷۴) ہم سے اسحاق واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد طحان نے بیان کیا، ان سے خالد حذانی، ان سے عکرمہ نے کہ عبداللہ بن ابی (منافق) کی بہن جمیلہ رضی اللہ عنہا (جو ابی کی بیٹی تھی) نے یہ بیان کیا اور رسول اللہ ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا تھا: ”کیا تم ان (ثابت رضی اللہ عنہ) کو باغ واپس کر دو گی؟“ انہوں نے کہا: ہاں، کر دوں گی۔ چنانچہ انہوں نے باغ واپس کر دیا اور نبی کریم ﷺ نے ان کے شوہر کو حکم دیا: ”انہیں طلاق دے دیں“ اور ابراہیم بن طہمان نے بیان کیا کہ ان سے خالد نے، ان سے عکرمہ نے نبی کریم ﷺ سے اور (اس روایت میں بیان کیا کہ) ان کے شوہر (ثابت رضی اللہ عنہ) نے انہیں طلاق دے دی۔

(۵۲۷۵) اور ابن ابی تیمہ سے روایت ہے، ان سے عکرمہ نے، ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے، انہوں نے بیان کیا کہ ثابت بن قیس رضی اللہ عنہ کی بیوی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے ثابت کے دین اور ان کے اخلاق کی وجہ سے کوئی شکایت نہیں ہے لیکن میں ان کے ساتھ گزارہ نہیں کر سکتی۔ رسول اللہ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”پھر کیا تم ان کا باغ واپس کر سکتی ہو؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں۔

تشریح: اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ثابت رضی اللہ عنہ نے اس کے ساتھ کوئی بد غلطی نہیں کی تھی لیکن نسائی کی روایت میں ہے کہ ثابت رضی اللہ عنہ نے اس کا ہاتھ توڑ ڈالا تھا ابن ماجہ کی روایت میں ہے کہ ثابت رضی اللہ عنہ بد صورت آدمی تھے اس وجہ سے جمیلہ کو ان سے نفرت پیدا ہو گئی تھی۔

۵۲۷۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ الْمَخْرَمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا قُرَادُ أَبُو نُوحٍ، حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَارِثٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَتْ امْرَأَةً ثَابِتِ بْنِ قَيْسِ بْنِ شِمَاسٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا أَنْقِمَ عَلَيَّ ثَابِتٌ فِي دِينٍ وَلَا خُلُقٍ، إِلَّا أَنِّي أَخَافُ الْكُفْرَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَرُدِّيْنِ عَلَيْهِ حَدِيثَهُ؟)) فَقَالَتْ: نَعَمْ. فَرُدَّتْ عَلَيْهِ، وَأَمَرَهُ ففَارَقَهَا. [راجع: ۵۲۷۲]

(۵۲۷۶) ہم سے محمد بن عبد اللہ بن مبارک مخرمی نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن حارث نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ثابت بن قیس بن شماس رضی اللہ عنہ کی بیوی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ثابت کے دین اور ان کے اخلاق سے مجھے کوئی شکایت نہیں لیکن مجھے خطرہ ہے (کہ میں ثابت رضی اللہ عنہ کی ناشکری میں نہ پھنس جاؤں) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر ان سے دریافت فرمایا: ”کیا تم ان کا باغ (جو انہوں نے مہر میں دیا تھا) واپس کر سکتی ہو؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں۔ چنانچہ انہوں نے وہ باغ واپس کر دیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے ثابت رضی اللہ عنہ نے انہیں اپنے سے جدا کر دیا۔

تشریح: ان سندوں کے بیان کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ راویوں نے اس میں اختلاف کیا ہے۔ ایوب پر، ابن طہمان اور جریر نے اس کو موصول نقل کیا ہے اور حماد نے مرسل ایک روایت میں بیان کیا ہے کہ ثابت رضی اللہ عنہ کی اس عورت کا نام حبیبہ بنت کھل تھا۔ بزار نے روایت کیا کہ یہ پہلا خلع تھا اسلام میں۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۵۲۷۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عِكْرَمَةَ، أَنَّ جَمِيلَةَ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. [راجع: ۵۲۷۲]

(۵۲۷۷) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، ان سے حماد بن یزید نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے عکرمہ نے یہی قصہ (مرسل) نقل کیا اور اس میں خاتون کا نام جمیلہ آیا ہے۔

باب: میاں بیوی میں نا اتفاقی کا بیان

وَهَلْ يُبَشِّرُ بِالْخُلْعِ عِنْدَ الضَّرُورَةِ وَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأَبْعُوثُا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿خَبِيرًا﴾.

اور ضرورت کے وقت خلع کا حکم دینا اور اللہ نے سورہ نساء میں فرمایا: ”اگر تم میاں بیوی کی نا اتفاقی سے ڈرو تو ایک حکم مرد والوں میں سے بھیجو اور ایک حکم عورت کی طرف سے مقرر کرو“ (آخر آیت تک)۔

[النساء: ۳۵]

تشریح: اب اگر یہ دونوں بیچ میاں بیوی میں موافقت کرادیں تب تو خیر اس کا ذکر خود آیت میں ہے۔ اگر یہ دونوں بیچ جدائی کی رائے دیں تو جدائی ہو جائے گی، میاں بیوی کے اذن کی ضرورت نہیں۔ امام مالک اور اوزاعی اور اسحاق رحمہم اللہ کا یہی قول ہے اور امام شافعی اور امام احمد رحمہم اللہ کہتے ہیں کہ اذن ضروری ہے۔

۵۲۷۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، (۵۲۷۸) ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان

عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنِ الْمُسَوِّرِ بْنِ مَخْرَمَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ بَيْنِي وَالْمُغِيرَةَ اسْتَاذَنُوا فِي أَنْ يَنْكِحَ عَلِيُّ ابْنَتَهُمْ، فَلَا آذَنَ)). (راجع: ۹۲۶)

کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”بنو مغیرہ نے اس کی اجازت مانگی ہے کہ علی سے وہ اپنی بیٹی کا نکاح کر دیں لیکن میں انہیں اس کی اجازت نہیں دوں گا۔“

تشریح: یہ ایک ٹکڑا ہے اس حدیث کا جو کتاب النکاح میں گزر چکی ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ابوجہل کی بیٹی سے نکاح کرنا چاہا تھا۔ نبی کریم ﷺ خفا ہوئے تو وہ اس ارادے سے باز آئے۔ اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے اس طرح ہے کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو جو دوسرے نکاح سے روکا تو اسی وجہ سے کہ ان میں اور حضرت فاطمہ الزہراء رضی اللہ عنہا میں نا اتفاقی کا ڈر تھا۔ آپ نے تو فرمایا کہ یہ ناممکن ہے کہ اللہ کے رسول کی بیٹی اور اللہ کے دشمن کی بیٹی ایک گھر میں جمع ہو سکیں۔

بَابُ: لَا يَكُونُ بَيْعُ الْأُمَةِ طَلَاقًا

باب: اگر لونڈی کسی کے نکاح میں ہو اس کے بعد

بچی جائے تو بیع سے طلاق نہ پڑے گی

تشریح: کیونکہ نکاح رضامندی کا سودا ہے اور لونڈی ہونے کی صورت میں اس کو اپنے نفس پر اختیار نہ تھا۔ ممکن ہے کہ مالک نے جس سے اس کا نکاح کر دیا ہو وہ اس کو پسند نہ کرتی ہو۔ اس وجہ سے آزادی کے بعد اسے اختیار دیا گیا اور بعض روایتوں میں یہ بھی آیا ہے کہ اس کا خاوند آزاد تھا مگر امام بخاری رحمہ اللہ کے ترجمہ باب سے یہ نکلتا ہے کہ انہوں نے اس کے غلام ہونے کو ترجیح دی ہے اور جمہور علما کا یہی مذہب ہے کہ لونڈی کو یہ اختیار اسی وقت ہوگا جب اس کا خاوند غلام ہو۔ اگر آزاد ہو تو یہ اختیار نہ ہوگا لیکن امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ اور اہل کوفہ کے نزدیک لونڈی کو آزادی کے وقت ہر حال میں اختیار ہوگا خواہ اس کا خاوند غلام ہو یا آزاد اور قجب ہے کہ امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ لونڈی کے باب میں تو مطلقاً اس اختیار کے قائل ہوئے ہیں اور کنواری نابالغ لڑکی کو جس کا نکاح اس کے باپ نے پڑھا دیا ہو اور بلوغ کے بعد وہ ناراض ہو یہ اختیار نہیں دیتے حالانکہ ایک حدیث میں اس کی صراحت آچکی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ایسی لڑکی کو اختیار دیا تھا اور قیاس صحیح بھی اس کا مؤید ہے۔

۵۲۷۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ فِي بَرِيرَةَ ثَلَاثُ سَنَنَ، إِخْدَى السُّنَنِ أَنَّهَا أُغْبِقَتْ، فَخُبِرَتْ فِي زَوْجِهَا. وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ)).

۵۲۷۹۔ ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے، ان سے ربیعہ بن ابی عبد الرحمن نے، ان سے قاسم بن محمد نے اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ بریرہ رضی اللہ عنہا سے دین کے تین مسئلے معلوم ہو گئے۔ اول یہ کہ انہیں آزاد کیا گیا اور پھر ان کے شوہر کے بارے میں اختیار دیا گیا (کہ چاہیں ان کے نکاح میں رہیں ورنہ الگ ہو جائیں) اور رسول اللہ ﷺ نے (انہی کے بارے میں) فرمایا کہ ”ولاء اسی سے قائم ہوتی ہے جو آزاد کرے“ اور ایک مرتبہ نبی اکرم ﷺ گھر میں تشریف لائے تو ہانڈی میں گوشت پکایا جا رہا تھا، پھر کھانے کے لیے آنحضرت ﷺ کے سامنے روٹی اور گھر کا سالن پیش کیا گیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں نے تو دیکھا کہ ہانڈی میں گوشت بھی پک رہا ہے؟“ عرض

وَدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْبُرْمَةُ تَقُورُ بِلَحْمٍ، فَقَرَّبَ إِلَيْهِ خُبْزٌ وَأَذَمَ مِنْ أَدَمِ الْبَيْتِ فَقَالَ: ((الْمَ أَرِ الْبُرْمَةَ فِيهَا لَحْمٌ؟)) قَالُوا: بَلَى،

مغیث نام تھا۔ وہ بنی فلاں کے غلام تھے۔ جیسے وہ منظر اب بھی میری آنکھوں میں ہے کہ وہ مدینہ کی گلیوں میں بریرہ رضی اللہ عنہا کے پیچھے پیچھے پھر رہے ہیں۔

أَسْوَدُ يُقَالُ لَهُ: مُغِيثٌ، عَبْدًا لِبَنِي فَلَانٍ، كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ يَطُوفُ وَرَأَتْهَا فِي سِكَكِ الْمَدِينَةِ. [راجع: ۵۲۸۰، ۵۲۸۱]

باب: بریرہ رضی اللہ عنہا کے شوہر کے بارے میں نبی کریم ﷺ کا سفارش کرنا

بَابُ شَفَاعَةِ النَّبِيِّ ﷺ فِي زَوْجِ بَرِيرَةَ

(۵۲۸۳) ہم سے محمد بن سلام بکندی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الوہاب ثقفی نے خبر دی، کہا ہم سے خالد حذاء نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ بریرہ رضی اللہ عنہا کے شوہر غلام تھے اور ان کا نام مغیث تھا۔ گویا میں اس وقت اسے دیکھ رہا ہوں جب وہ بریرہ رضی اللہ عنہا کے پیچھے پیچھے روتے ہوئے پھر رہے تھے اور آنسوؤں سے ان کی ڈاڑھی تر ہو رہی تھی۔ اس پر نبی کریم ﷺ نے عباس رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”عباس! کیا تمہیں مغیث کی بریرہ سے محبت اور بریرہ کی مغیث سے نفرت پر حیرت نہیں ہوئی؟“ آخر نبی اکرم ﷺ نے بریرہ سے فرمایا: ”کاش! تم اس کے بارے میں اپنا فیصلہ بدل دیتیں۔“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا آپ مجھے اس کا حکم فرما رہے ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں صرف سفارش کر رہا ہوں۔“ انہوں نے اس پر کہا کہ مجھے مغیث کے پاس رہنے کی خواہش نہیں ہے۔

۵۲۸۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابُ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ زَوْجَ بَرِيرَةَ كَانَ عَبْدًا يُقَالُ لَهُ: مُغِيثٌ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ يَطُوفُ خَلْفَهَا يَبْكِي، وَذُمُوعُهُ تَسِيلُ عَلَى لَحْيَتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِعَبَّاسٍ: ((يَا عَبَّاسُ! أَلَا تَعْجَبُ مِنْ حُبِّ مُغِيثٍ بَرِيرَةَ، وَمِنْ بُغْضِ بَرِيرَةَ مُغِيثًا؟)) فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ رَأَيْتَهُ)). قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! تَأْمُرُنِي قَالَ: ((إِنَّمَا أَشْفَعُ)). قَالَتْ: فَلَا حَاجَةَ لِي فِيهِ. [راجع: ۵۲۸۰ [ابوداؤد: ۲۲۳۱ نسائی: ۵۴۳۲ ابن ماجہ: ۲۰۷۵]

باب

بَابُ

(۵۲۸۴) ہم سے عبد اللہ بن رجاء نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی انہیں حکم نے، انہیں ابراہیم نخعی نے، انہیں اسود نے کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بریرہ کو خریدنے کا ارادہ کیا لیکن ان کے مالکوں نے کہا کہ وہ اسی شرط پر انہیں بیچ سکتے ہیں کہ بریرہ کا ترکہ ہم لیں اور ان کے ساتھ دلاء (آزادی کے بعد) انہی سے قائم ہو۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے جب اس کا ذکر نبی کریم ﷺ سے کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”انہیں خرید کر آزاد کر دو ترکہ تو اسی کو ملے گا جو لونڈی، غلام کو آزاد کرے اور دلاء بھی اسی کے ساتھ قائم ہو سکتی ہے جو آزاد کرے۔“ اور نبی کریم ﷺ کے سامنے گوشت لایا گیا پھر کہا گیا کہ یہ

۵۲۸۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ الْأَسْوَدِ، أَنَّ عَائِشَةَ أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ بَرِيرَةَ، فَأَبَى مَوَالِيهَا إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطُوا الْوَلَاءَ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((اشْتَرِيهَا وَأَعْتِقِيهَا، فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ)). وَأَتَى النَّبِيُّ ﷺ بِلَحْمٍ قَلِيلٍ: إِنَّ هَذَا مِمَّا تُصَدَّقُ عَلَى بَرِيرَةَ، فَقَالَ: ((هُوَ

لَهَا صَدَقَةٌ، وَلَنَا هَدِيَّةٌ). [راجع: ۴۵۶]

گوشت بریرہ کو صدقہ کیا گیا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”وہ ان کے لیے صدقہ ہے اور ہمارے لیے ان کا تحفہ ہے۔“

حَدَّثَنَا آدَمُ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ وَزَادَ: فَخَبِرْتُ مِنْ زَوْجِهَا. ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا۔ ان سے شعبہ نے بیان کیا اور اس روایت میں یہ اضافہ کیا کہ پھر آزادی کے بعد انہیں ان کے شوہر کے متعلق اختیار دیا گیا (کہ چاہیں ان کے پاس رہیں ورنہ اپنا نکاح توڑ لیں)۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّى يُؤْمِنَ وَلَا أُمَّةٌ مُلْمَنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَكَوْاْ عَجَبَكُمْ﴾. [البقرة: ۲۲۱]

”اور مشرک عورتوں سے نکاح نہ کرو یہاں تک کہ وہ ایمان لائیں اور یقیناً مومنہ لوہڈی مشرکہ عورت سے بہتر ہے، خواہ مشرک عورت تم کو بھلی لگے۔“

۵۲۸۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنْ نَافِعٍ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ، كَانَ إِذَا سُئِلَ عَنْ نِكَاحِ النِّسْرَانِيَّةِ، أَوِ الْيَهُودِيَّةِ، قَالَ: إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ الْمُشْرِكَاتِ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ، وَلَا أَعْلَمُ مِنَ الْإِسْرَافِ شَيْئًا أَكْثَرَ مِنْ أَنْ تَقُولَ الْمَرْأَةُ: رَبِّهَا عَيْسَى، وَهُوَ عَبْدٌ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ. ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے نافع نے کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما سے اگر یہودی یا نصرانی عورتوں سے نکاح کے متعلق سوال کیا جاتا تو وہ کہتے کہ اللہ تعالیٰ نے مشرک عورتوں سے نکاح مومنوں کے لیے حرام قرار دیا ہے اور میں نہیں سمجھتا کہ اس سے بڑھ کر اور کیا شرک ہوگا کہ ایک عورت یہ کہے کہ اس کے رب حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہیں، حالانکہ وہ اللہ کے مقبول بندوں میں سے ایک مقبول بندے ہیں۔

تشریح: یہ خاص ابن عمر رضی اللہ عنہما کی رائے تھی۔ دوسرے سلف نے ان کا خلاف کیا ہے۔ شاید ابن عمر رضی اللہ عنہما سورہ مائدہ کی اس آیت: ﴿وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ﴾ (۵/ المائدہ: ۵) کو منسوخ سمجھتے ہوں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ سورہ بقرہ کی یہ آیت: ﴿وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ﴾ (۲/ البقرہ: ۲۲۱) سورہ مائدہ کی آیت سے منسوخ ہے اور ابن عمر رضی اللہ عنہما کے سوا اور کوئی اس کا قائل نہیں ہوا کہ یہودی یا نصرانی عورت سے نکاح ناجائز ہے اور امام بخاری رحمہ اللہ کا بھی میلان ابن عمر رضی اللہ عنہما کے قول کی طرف معلوم ہوتا ہے۔ عطاء نے کہا یہودی یا نصرانی عورت سے نکاح کرنا درست ہے اور بہت سے صحابہ سے ثابت ہے کہ انہوں نے ال کتاب کی عورتوں سے نکاح کیا۔

بَابُ نِكَاحِ مَنْ أَسْلَمَ مِنَ الْمُشْرِكَاتِ وَعَدَّتِهِنَّ

۵۲۸۶۔ حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، وَقَالَ عَطَاءٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: كَانَ الْمُشْرِكُونَ عَلَى مَثَرَتَيْنِ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ وَالْمُؤْمِنِينَ، كَانُوا مُشْرِكِي ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے کہ عطاء خراسانی نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ اور مومنین کے لیے مشرکین دو طرح کے تھے۔ ایک تو مشرکین لڑائی کرنے والوں سے کہ آنحضرت ﷺ ان سے

جنگ کرتے تھے اور وہ آنحضرت ﷺ سے جنگ کرتے تھے۔ دوسرے عہد و بیان کرنے والے مشرکین کہ آنحضرت ﷺ ان سے جنگ نہیں کرتے تھے اور نہ وہ آنحضرت ﷺ سے جنگ کرتے تھے اور جب اہل حرب کی کوئی عورت (اسلام قبول کرنے کے بعد) ہجرت کر کے یہاں (مدینہ منورہ) آتی تو انہیں اس وقت تک پیغام نکاح نہ دیا جاتا یہاں تک کہ انہیں حیض آ جاتا اور پھر وہ اس سے پاک ہوتیں، پھر جب وہ پاک ہو جاتیں تو ان سے نکاح جائز ہو جاتا، پھر ان کے شوہر بھی، ان کے کسی دوسرے شخص سے نکاح کر لینے سے پہلے ہجرت کر کے آ جاتے تو یہ انہی کو ملتیں اور اگر مشرکین میں سے کوئی غلام یا لونڈی مسلمان ہو کر ہجرت کرتی تو وہ آزاد سمجھے جاتے اور ان کے وہی حقوق ہوتے جو تمام مہاجرین کے تھے۔ پھر عطاء نے معاہد مشرکین کے سلسلے میں مجاہد کی حدیث کی طرح سے صورت حال بیان کی کہ اگر معاہد مشرکین کی کوئی غلام یا لونڈی ہجرت کر کے آ جاتی تو انہیں ان کے مالک مشرکین کو واپس نہیں کیا جاتا تھا البتہ جو ان کی قیمت ہوتی وہ واپس کر دی جاتی تھی۔

(۵۲۸۷) اور عطاء نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بیان کیا کہ قریبہ بنت ابی امیہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے نکاح میں تھیں، پھر عمر رضی اللہ عنہ نے (مشرکین سے نکاح کی مخالفت کی آیت کے بعد) انہیں طلاق دے دی تو معاویہ بن ابی سفیان رضی اللہ عنہ نے ان سے نکاح کر لیا اور ام حکم بنت ابی سفیان عیاض بن غنم فہری کے نکاح میں تھیں، اس وقت اس نے انہیں طلاق دے دی (اور وہ مدینہ ہجرت کر کے آ گئیں) اور عبد اللہ بن عثمان ثقفی نے ان سے نکاح کیا۔

تشریح: اس مسئلہ میں اختلاف ہے اکثر علما کا یہ قول ہے کہ جو عورت دار الحرب سے مسلمان ہو کر دار السلام میں ہجرت کرے اس کو تین حیض تک یا حاملہ ہو تو وضع حمل تک عدت کرنی چاہیے۔ اس کے بعد کسی مسلمان سے نکاح کر سکتی ہے۔ قریبہ بنت ابی امیہ جو ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی بہن تھیں اور ام الحکم ابوسفیان رضی اللہ عنہ کی بیٹی یہ دونوں عورتیں کافرہ تھیں جب ان کو طلاق دی گئی تو انہوں نے عدت بھی کی ہوگی لہذا باب کا مطلب نکل آیا۔ بعض نے کہا قریبہ مسلمان ہو گئی تھی۔ بعض نے دوقریبہ بتلائی ہیں۔ ایک تو وہ جو مسلمان ہو کر ہجرت کر آئی تھی اور ایک وہ جو کافر رہی تھی۔ یہاں یہی مراد ہے۔

أَهْلُ حَرْبٍ يُقَاتِلُهُمْ وَيَقَاتِلُونَهُ، وَمُشْرِكِي أَهْلِ عَهْدٍ لَا يُقَاتِلُهُمْ وَلَا يُقَاتِلُونَهُ، وَكَانَ إِذَا هَاجَرَتِ امْرَأَةٌ مِنْ أَهْلِ الْحَرْبِ لَمْ تُخْطَبْ حَتَّى تَحِيضَ وَتَطْهَرَ، فَإِذَا طَهَّرَتْ حَلَّ لَهَا النِّكَاحُ، فَإِنْ هَاجَرَ زَوْجُهَا قَبْلَ أَنْ تَنْكِحَ رُدَّتْ إِلَيْهِ، وَإِنْ هَاجَرَ عَبْدٌ مِنْهُمْ أَوْ أَمَةٌ فَهُمَا حُرَّانِ وَلَهُمَا مَا لِلْمُهَاجِرِينَ. ثُمَّ ذَكَرَ مِنْ أَهْلِ الْعَهْدِ مِثْلَ حَدِيثِ مُجَاهِدٍ وَإِنْ هَاجَرَ عَبْدٌ أَوْ أَمَةٌ لِلْمُشْرِكِينَ أَهْلُ الْعَهْدِ لَمْ يَرُدُّوا، وَرُدَّتْ أَمَتَانَهُمْ.

۵۲۸۷۔ وَقَالَ عَطَاءٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: كَانَتْ قَرِيبَةُ بِنْتُ أَبِي أُمَيَّةَ عِنْدَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَطَلَّقَهَا، فَتَزَوَّجَهَا مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ. وَكَانَتْ أُمُّ الْحَكَمِ ابْنَةُ أَبِي سُفْيَانَ تَحْتَ عِيَاضِ بْنِ غَنَمٍ الْفَهْرِيِّ. فَطَلَّقَهَا، فَتَزَوَّجَهَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ الثَّقَفِيُّ.

باب: اس بیان میں کہ جب مشرک یا نصرانی عورت جو معاہد مشرک یا حربی مشرک کے نکاح میں

بَابُ: إِذَا أَسْلَمَتِ الْمُشْرِكَةُ أَوْ النَّصْرَانِيَّةُ تَحْتَ الدِّمِّيِّ أَوْ

الْحَرْبِيُّ

ہو اسلام لائے

اور عبدالوارث بن سعید نے بیان کیا، ان سے خالد حذاء نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ اگر کوئی نصرانی عورت اپنے شوہر سے تھوڑی دیر پہلے بھی اسلام لائی تو وہ اپنے خاوند پر حرام ہو جاتی ہے اور داؤد نے بیان کیا کہ ان سے ابراہیم صانع نے کہ عطاء سے ایسی عورت کے متعلق پوچھا گیا جو ذی قوم سے تعلق رکھتی ہو اور اسلام قبول کر لے، پھر اس کے بعد اس کا شوہر بھی اس کی عدت کے زمانہ ہی میں اسلام لے آئے تو کیا وہ اسی کی بیوی سمجھی جائے گی؟ فرمایا: نہیں، البتہ اگر وہ نیا نکاح کرنا چاہے، نئے مہر کے ساتھ (تو کر سکتا ہے) مجاہد نے فرمایا کہ (بیوی کے اسلام لانے کے بعد) اگر شوہر اس کی عدت کے زمانہ میں ہی اسلام لے آیا تو اس سے نکاح کر لینا چاہیے اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”نہ مؤمن عورتیں مشرک مردوں کے لیے حلال ہیں اور نہ مشرک مرد مؤمن عورتوں کے لیے حلال ہیں۔“

حسن اور قتادہ نے دو مجوسیوں کے بارے میں (جو میاں بیوی تھے) اسلام لے آئے تھے، کہا کہ وہ دونوں اپنے نکاح پر باقی ہیں اور اگر ان میں سے کوئی اپنے ساتھی سے (اسلام میں) سبقت کر جائے اور دوسرا انکار کر دے تو عورت اپنے شوہر سے جدا ہو جاتی ہے اور شوہر اسے حاصل نہیں کر سکتا (سوائے نکاح جدید کے) اور ابن جریج نے کہا: میں نے عطاء سے پوچھا کہ مشرکین کی کوئی عورت (اسلام قبول کرنے کے بعد) اگر مسلمانوں کے پاس آئے تو کیا اس کے مشرک شوہر کو اس کا مہر واپس کر دیا جائے گا؟ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے: ”اور انہیں وہ واپس کر دو جو انہوں نے خرچ کیا ہو۔“ عطاء نے فرمایا: نہیں، یہ صرف نبی کریم ﷺ اور معابد مشرکین کے درمیان تھا اور مجاہد نے فرمایا: یہ سب کچھ حضور اکرم ﷺ اور قریش کے درمیان باہمی صلح کی وجہ سے تھا۔

(۵۲۸۸) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے اور ابراہیم بن منذر

وَقَالَ عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: إِذَا أَسْلَمَتِ النَّصْرَانِيَّةُ قَبْلَ زَوْجِهَا بِسَاعَةٍ حُرِّمَتْ عَلَيْهِ. وَقَالَ دَاوُدُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الصَّانِعِ: سُئِلَ عَطَاءٌ عَنْ امْرَأَةٍ مِنْ أَهْلِ الْعَهْدِ أَسْلَمَتْ ثُمَّ أَسْلَمَ زَوْجُهَا فِي الْبَعْدَةِ أَهِيَ امْرَأَتُهُ قَالَ: لَا، إِلَّا أَنْ تَشَاءَ هِيَ بِنِكَاحٍ جَدِيدٍ وَصَدَاقٍ. وَقَالَ مُجَاهِدٌ: إِذَا أَسْلَمَ فِي الْبَعْدَةِ يَتَزَوَّجُهَا. وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهَا﴾. [الممتحنة: ۱۰]

وَقَالَ الْحَسَنُ وَقَتَادَةُ فِي مَجُوسِيَيْنِ: أَسْلَمَا هُمَا عَلَى نِكَاحِهِمَا، وَإِذَا سَبَقَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ وَأَبَى الْآخَرُ بَانَتْ، لَا سَبِيلَ لَهُ عَلَيْهَا. وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: قُلْتُ لِعَطَاءٍ: امْرَأَةٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ جَاءَتْ إِلَى الْمُسْلِمِينَ أَبْعَاوْضَ زَوْجِهَا مِنْهَا؟ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَأَتَوْهُمْ مَا أَفْقَوْا﴾ [الممتحنة: ۱۰] قَالَ: لَا إِنَّمَا كَانَ ذَاكَ بَيْنَ النَّبِيِّ ﷺ وَبَيْنَ أَهْلِ الْعَهْدِ. وَقَالَ مُجَاهِدٌ: هَذَا كُلُّهُ فِي صَلَاحِ بَيْنِ النَّبِيِّ ﷺ وَبَيْنَ قُرَيْشٍ.

۵۲۸۸۔ حَدَّثَنَا ابْنُ كُبَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ. وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ

نے بیان کیا کہ مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس نے بیان کیا، ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ مومن عورتیں جب ہجرت کر کے نبی کریم ﷺ کے پاس آتی تھیں تو آنحضرت ﷺ انہیں آزماتے تھے بوجہ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کے کہ ”اے وہ لوگو! جو ایمان لے آئے ہو، جب مومن عورتیں تمہارے پاس ہجرت کر کے آئیں تو انہیں آزماؤ۔“ آخر آیت تک۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر ان (ہجرت کرنے والی) مومن عورتوں میں سے جو اس شرط کا اقرار کر لیتی (جس کا ذکر اس سورہ مختہ میں ہے کہ ”اللہ کا کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ گی“) تو وہ آزمائش میں پوری کبھی جاتی تھی۔ چنانچہ جب وہ اس کا اپنی زبان سے اقرار کر لیتیں تو رسول اللہ ﷺ ان سے فرماتے کہ ”اب جاؤ! میں نے تم سے عہد لے لیا ہے۔“ ہرگز نہیں! واللہ! رسول اللہ ﷺ کے ہاتھ نے (بیعت لیتے وقت) کسی عورت کا ہاتھ کبھی نہیں چھوا۔ آنحضرت ﷺ ان سے صرف زبان سے بیعت لیتے تھے۔ واللہ! آنحضرت نے عورتوں سے صرف انہیں چیزوں کا عہد لیا جن کا اللہ نے آپ کو حکم دیا تھا۔ بیعت لینے کے بعد آپ ان سے فرماتے کہ میں نے تم سے عہد لے لیا ہے۔ یہ آپ صرف زبان سے کہتے کہ ”میں نے تم سے بیعت لے لی۔“

باب: اللہ تعالیٰ کا (سورہ بقرہ میں) فرمانا کہ

”وہ لوگ جو اپنی بیویوں سے ایلاء کرتے ہیں، ان کے لیے چار مہینے کی مدت مقرر ہے“ آخر آیت ﴿سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾ تک۔ ﴿فَإِنْ فَاءٌ وَ﴾ کے معنی قسم توڑ دیں اپنی بیوی سے صحبت کریں۔

(۵۲۸۹) ام سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، ان سے ان کے بھائی عبد الحمید نے، ان سے سلیمان بن بلال نے، ان سے حمید طویل نے کہ انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا: انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنی ازواج مطہرات سے ایلاء کیا تھا آنحضرت ﷺ کے پاؤں میں موج آگئی تھی۔ اس لیے آپ نے اپنے بالا خانہ میں انٹیس

ابن المُنْذِرِ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، حَدَّثَنِي يُونُسُ، قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَتْ الْمُؤْمِنَاتُ إِذَا هَاجَرْنَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَمْتَحِنُهُنَّ بِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَاْمْتَحِنُوهُنَّ﴾ [الممتحنة: ۱۰] إِلَى آخِرِ الْآيَةِ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَمَنْ أَقَرَّ بِهَذَا الشَّرْطِ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ فَقَدْ أَقَرَّ بِالْمِخْنَةِ، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَقَرَزَنَ بِذَلِكَ مِنْ قَوْلِهِنَّ قَالَ لَهُنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((انْطَلِقْنَ فَقَدْ بَايَعْتُنَّ)) لَا وَاللَّهِ مَا مَسَّتْ يَدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَدَ امْرَأَةٍ قَطُّ، غَيْرَ أَنَّهُ بَايَعَهُنَّ بِالْكَلَامِ، وَاللَّهِ مَا أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى النِّسَاءِ إِلَّا بِمَا أَمَرَهُ اللَّهُ يَقُولُ لَهُنَّ إِذَا أَخَذَ عَلَيْهِنَّ ((قَدْ بَايَعْتُنَّ)). كَلَامًا. [راجع:

[۲۷۱۳] [مسلم: ۴۸۳۴، ابن ماجہ: ۲۸۷۵]

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

﴿لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾ [البقرة: ۲۲۶، ۲۲۷] ﴿فَإِنْ فَاءٌ وَ﴾ رَجَعُوا.

۵۲۸۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ، عَنْ أَخِيهِ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، يَقُولُ أَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ نِسَائِهِ، وَكَانَتْ أَنْفَكَتْ رِجْلُهُ فَأَقَامَ فِي مَشْرَبَةٍ لَهُ تِسْعًا

وَعِشْرِينَ، ثُمَّ نَزَلَ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَارَسُولَ اللَّهِ! آپ نے ایک مہینہ کا ایلاء کیا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: اَلَيْتَ شَهْرًا. قَالَ: ((الشَّهْرُ ثَمَانٍ وَعِشْرُونَ)).
 دن تک قیام فرمایا، پھر آپ ﷺ وہاں سے اترے، لوگوں نے کہا کہ یار رسول اللہ! آپ نے ایک مہینہ کا ایلاء کیا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”مہینہ انتیس دن کا بھی ہوتا ہے۔“ [راجع: ۳۷۸]

تشریح: ایلاء قسم کھانے کو کہتے ہیں کہ کوئی مرد اپنی عورت کے پاس مدت مقررہ تک نہ جانے کی قسم کھالے۔ مزید تفصیل حدیث ذیل میں ملاحظہ ہو۔
 لفظ ایلاء کے اصطلاحی معنی یہ ہیں کہ کوئی قسم کھائے کہ وہ اپنی عورت کے پاس نہیں جائے گا۔ جمہور علماء کے نزدیک ایلاء کی مدت چار مہینے ہے۔

۵۲۹۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ نَافِعٍ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَقُولُ فِي الْإِيلَاءِ الَّذِي سَمَى اللَّهُ تَعَالَى لَا يَحِلُّ لِأَحَدٍ بَعْدَ الْأَجَلِ إِلَّا أَنْ يُنْسِكَ بِالْمَعْرُوفِ، أَوْ يَغْزِمَ بِالطَّلَاقِ، كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.
 (۵۲۹۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے نافع نے کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما اس ایلاء کے بارے میں جس کا ذکر اللہ تعالیٰ نے کیا ہے، فرماتے تھے کہ مدت پوری ہونے کے بعد کسی کے لیے جائز نہیں، سوائے اس کے کہ قاعدہ کے مطابق (اپنی بیوی کو) اپنے پاس ہی روک لے یا پھر طلاق دے، جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے حکم دیا ہے۔

۵۲۹۱۔ وَقَالَ لِي إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، إِذَا مَضَتْ أَرْبَعَةُ أَشْهُرٍ يُوقَفُ حَتَّى يُطَلَّقَ، وَلَا يَقَعُ عَلَيْهِ الطَّلَاقُ حَتَّى يُطَلَّقَ. وَيَذْكَرُ ذَلِكَ عَنْ عُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَأَبِي الدَّرْدَاءِ وَعَائِشَةَ وَآثَنَى عَشَرَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ.
 (۵۲۹۱) امام بخاری نے کہا کہ مجھ سے اسماعیل نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ جب چار مہینے گزر جائیں تو اسے قاضی کے سامنے پیش کیا جائے گا، یہاں تک کہ وہ طلاق دے دے اور طلاق اس وقت تک نہیں ہوتی جب تک طلاق دی نہ جائے۔ حضرت عثمان، علی، ابو الدرداء اور عائشہ اور بارہ دوسرے صحابہ رضی اللہ عنہم سے بھی ایسا ہی منقول ہے۔

تشریح: حنفیہ کہتے ہیں کہ چار ماہ کی مدت گزرنے پر اگر مرد جو عورت نہ کرے تو خود طلاق بائن پڑ جائے گی مگر حنفیہ کا یہ قول صحیح نہیں ہے تفصیل کے لئے دیکھو شرح وحیدی۔

باب: جو شخص گم ہو جائے اس کے گھر والوں اور جائیداد میں کیا عمل ہوگا

بَابُ حُكْمِ الْمَفْقُودِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ

اور ابن مسیب نے کہا جب جنگ کے وقت صف سے اگر کوئی شخص گم ہو جائے تو اس کی بیوی کو ایک سال اس کا انتظار کرنا چاہیے (اور پھر اس کے بعد دوسرا نکاح کرنا چاہیے) عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے ایک لونڈی کسی سے خریدی (اصل مالک قیمت لیے بغیر کہیں چلا گیا اور گم ہو گیا) تو آپ نے اس کے پہلے مالک کو ایک سال تک تلاش کیا، پھر جب وہ نہیں ملا (غریبوں کو اس لونڈی کی قیمت میں سے) ایک ایک، دو دو درہم دینے لگے اور آپ

وَقَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ: إِذَا فَقِدَ فِي الصَّفِّ عِنْدَ الْقِتَالِ تَرَبَّصْ أَمْرَاتِهِ سَنَةً. وَاشْتَرِ ابْنَ مَسْعُودٍ جَارِيَةً وَالتَّمَسَّ صَاحِبَهَا سَنَةً فَلَمْ يَجِدْهُ وَفَقِدَ، فَأَخَذَ يُعْطِي الدَّرْهَمَ وَالْدَّرْهَمَيْنِ وَقَالَ: اللَّهُمَّ عَنْ فُلَانٍ فَإِنْ أَتَى فُلَانٌ فَلِي وَعَلَيَّ. وَقَالَ: هَكَذَا فافْعَلُوا

بِالْلُقْطَةِ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ نَحْوَهُ. وَقَالَ
الزُّهْرِيُّ فِي الْأَسْبِرِ يُعْلَمُ مَكَانُهُ: لَا تَزَوِّجُ
أَمْرَأَتَهُ، وَلَا يُقْسَمُ مَالُهُ فَإِذَا انْقَطَعَ خَبَرُهُ
فَسُنَّتُهُ سُنَّةُ الْمَفْقُودِ.

نے دعا کی کہ اے اللہ! یہ فلاں کی طرف سے ہے (جو اس کا پہلا مالک تھا
اور جو قیمت لیے بغیر کہیں گم ہو گیا تھا) پھر اگر وہ (آنے کے بعد) اس
مصدقہ سے انکار کرے گا (اور قیمت کا مطالبہ کرے گا تو اس کا ثواب) مجھے
ملے گا اور لونڈی کی قیمت کی ادائیگی مجھ پر واجب ہوگی۔ ابن مسعود رضی اللہ
نے کہا: اسی طرح تم لقطہ (ایسی چیز کو کہتے ہیں جو راستے میں پڑی ہوئی کسی کو
مل جائے) کے ساتھ کیا کرو۔ زہری نے ایسے قیدی کے بارے میں جس
کی جائے قیام معلوم ہو، کہا کہ اس کی بیوی دوسرا نکاح نہ کرے اور نہ اس کا
مال تقسیم کیا جائے، پھر اس کی خبر ملنی بند ہو جائے تو اس کا معاملہ بھی مفقود
الخبر کی طرح ہو جاتا ہے۔

۵۲۹۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا
سُفْيَانُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ يَزِيدَ،
مَوْلَى الْمُتَنَبِّعِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ عَنْ
ضَالَّةِ الْغَنَمِ فَقَالَ: ((خُذْهَا، فَإِنَّمَا هِيَ لَكَ
أَوْ لِأَخِيكَ أَوْ لِلذَّنْبِ)). وَسُئِلَ عَنْ ضَالَّةِ
الْإِبِلِ، فَغَضِبَ وَاحْمَرَّتْ وَجَنَّتَاهُ، فَقَالَ:
((مَا لَكَ وَلَهَا، مَعَهَا الْحِذَاءُ وَالسَّقَاءُ،
تَشْرَبُ الْمَاءَ، وَتَأْكُلُ الشَّجَرَ، حَتَّى يَلْقَاهَا
رَبُّهَا)). وَسُئِلَ عَنِ اللُّقْطَةِ فَقَالَ: ((اعْرِفْ
وَكَانَتِهَا وَعِقَاصُهَا، وَعَرَفْتُهَا سَنَةً، فَإِنْ جَاءَ مَنْ
يَعْرِفُهَا، وَإِلَّا فَأَخْلِطْهَا بِمَالِكَ)). قَالَ سُفْيَانُ:
فَلَقِيتُ رَبِيعَةَ بْنَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ. قَالَ
سُفْيَانُ: وَلَمْ أَحْفَظْ عَنْهُ شَيْئًا غَيْرَ هَذَا.
فَقُلْتُ: أَرَأَيْتَ حَدِيثَ يَزِيدَ مَوْلَى الْمُتَنَبِّعِ
فِي أَمْرِ الضَّالَّةِ، هُوَ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ:
نَعَمْ. قَالَ يَحْيَى: وَيَقُولُ رَبِيعَةُ عَنْ يَزِيدَ
مَوْلَى الْمُتَنَبِّعِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ. قَالَ
سُفْيَانُ: فَلَقِيتُ رَبِيعَةَ فَقُلْتُ لَهُ: [راجع: ۹۱]

(۵۲۹۲) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے کہا، ان سے سفیان بن عیینہ نے،
ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے متنبع کے مولیٰ یزید نے کہ نبی
کریم ﷺ سے کھوئی ہوئی بکری کے متعلق سوال کیا گیا تو آپ ﷺ نے
فرمایا: ”اسے پکڑ لو، کیونکہ یا وہ تمہاری ہوگی (اگر ایک سال تک اعلان کے
بعد اس کا مالک نہ ملا) یا تمہارے کسی بھائی کی ہوگی یا پھر بھیڑیے کی ہوگی۔“
(اگر یہ انہی جنگلوں میں پھرتی رہی) اور آنحضرت ﷺ سے کھوئے
ہوئے اونٹ کے متعلق سوال کیا گیا تو آپ غصہ ہو گئے اور غصے کی وجہ سے
آپ کے دونوں رخسار سرخ ہو گئے اور آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں اس
سے کیا غرض اس کے پاس (مضبوط) کھر ہیں (جس کی وجہ سے چلنے میں
اسے کوئی دشواری نہیں ہوگی) اس کے پاس مشکیزہ ہے جس سے وہ پانی پیتا
رہے گا اور درخت کے پتے کھاتا رہے گا، یہاں تک کہ اس کا مالک اسے
پالے گا۔“ اور آنحضرت ﷺ سے لقطہ کے متعلق سوال کیا گیا تو آپ نے
فرمایا: ”اس کی رسی کا (جس سے وہ بندھا ہو) اور اس کے طرف کا (جس
میں وہ رکھا ہو) اعلان کرو اور اس کا ایک سال تک اعلان کرو، پھر اگر کوئی
ایسا شخص آجائے جو اسے پہچانتا ہو (اور اس کا مالک ہو تو اسے دے دو)
ورنہ اسے اپنے مال کے ساتھ ملا لو۔“ سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہ پھر
میں ربیعہ بن عبد الرحمن سے ملا اور مجھے ان سے اس کے سوا اور کوئی چیز
محفوظ نہیں ہے۔ میں نے ان سے پوچھا تھا کہ گم شدہ چیزوں کے بارے

میں منبعت کے مولیٰ زید کی حدیث کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے؟
 کیا وہ زید بن خالد سے منقول ہے؟ تو انہوں نے کہا کہ ہاں (سفیان نے
 بیان کیا کہ) یحییٰ نے بیان کیا کہ ربیعہ نے منبعت کے مولیٰ زید سے بیان
 کیا، ان سے زید بن خالد نے۔ سفیان نے بیان کیا کہ پھر میں نے ربیعہ
 سے ملاقات کی اور ان سے اس کے متعلق پوچھا۔

تشریح: یعنی اونٹ کے پکڑنے کی کیا ضرورت ہے اس کو کھانے پینے چلنے میں کسی کی مدد اور حفاظت کی ضرورت ہے نہ بھیڑیے کا ڈر ہے۔ اس
 حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے مشکل ہے۔ بعض نے کہا اس حدیث سے یہ نکلا کہ دوسرے کے مال میں تصرف کرنا اس وقت تک جائز نہیں جب
 تک اس کے ضائع ہونے کا ڈر نہ ہو پس اس طرح مفقود کی عورت میں بھی تصرف کرنا جائز نہیں جب تک اس کے خاوند کی موت متحقق نہ ہو۔ میں (وحید
 الزماں) کہتا ہوں یہ قیاس صحیح نہیں ہے اور حضرت عمر، حضرت عثمان، حضرت ابن عمر، حضرت ابن عباس، ابن مسعود اور متعدد صحابہ رضی اللہ عنہم سے باسانید صحیحہ
 مروی ہے ان کو سعید بن مسعود اور عبدالرزاق نے نکالا کہ مفقود کی عورت چار برس تک انتظار کرے۔ اگر اس عرصہ تک اس کی خبر نہ معلوم ہو تو اس کی عورت
 دوسرا نکاح کر لے اور ایک جماعت تابعین جیسے ابراہیم نخعی اور عطاء اور زہری اور کھول اور صفی اسی کے قائل ہوئے ہیں اور امام احمد اور اسحاق نے کہا اس
 کے لئے کوئی مدت مقرر نہیں۔ مدت اس کے واسطے ہے جو لڑائی میں گم ہو یا دریا میں اور خنفسیہ نے کہا مفقود کی عورت اس وقت تک نکاح نہ کرے
 جب تک کہ خاوند کا زندہ یا مردہ ہوتا ظاہر نہ ہو اور خنفسیہ نے اس کی تقدیر نوے برس یا سو برس یا ۱۲۰ برس کی ہے اور دلیل لی ہے اس مرفوع حدیث سے کہ
 مفقود کی عورت اسی کی عورت ہے یہاں تک کہ حال کھلے۔ ابو عبیدہ نے علی رضی اللہ عنہ سے اور عبدالرزاق نے ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے ایسا ہی نقل کیا ہے مگر مرفوع
 حدیث ضعیف اور صحیح اس کا وقف ہے اور ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے دوسری روایت میں چار برس کی مدت منقول ہے اور علی رضی اللہ عنہ کی روایت بھی ضعیف ہے تو
 صحیح وہی چار سال کی مدت ہوئی اور اگر عورت کو خنفسیہ یا شافعیہ یا حنابلہ کے مذہب کے موافق ادھر رکھا جائے تو اس میں صریح ضرر پہنچانا ہے پس قاضی
 مفقود کی عورت کا نکاح فسخ کر سکتا ہے جب دیکھے کہ عورت کو تکلیف ہے یا اس کو نان و نفقہ دینے والا کوئی نہیں اور خنفسیہ اور شافعیہ اور حنابلہ کے مذہب کے
 موافق تو شاید ہی دنیا میں کوئی عورت نکلے جو ساری عمر بن شوہر کے عصمت کے ساتھ بیٹھی رہے۔ اگر بالفرض بیٹھی بھی رہے تو پھر نوے سال یا سو سال یا
 ایک سو بیس سال خاوند کی عمر ہونے پر یا اس کے سب ہم عمر مر جانے پر عورت کی عمر بھی تو نوے سال سے یا اسی سال سے غالباً کم نہ رہے گی اور اس عمر میں
 نکاح کی اجازت دینا گویا عذر بدتر از گناہ ہے۔ ہماری شریعت میں نان نفقہ نہ دینے یا نامردی کی وجہ سے جب نکاح کا فسخ جائز ہے تو مفقود بھی بطریق
 اولیٰ جائز ہونا چاہیے اور تعجب یہ ہے کہ خنفسیہ ایلا میں یعنی چار مہینے تک عورت کے پاس نہ جانے کی قسم میں تو یہ حکم دیتے ہیں کہ چار مہینے گزرنے پر اس
 عورت کو ایک طلاق بائن پڑ جاتی ہے اور یہاں اس بیچاری عورت کی ساری جوانی برباد ہونے پر بھی ان کو رحم نہیں آتا۔ فرماتے ہیں کہ موت اقران کے
 بعد دوسرا نکاح کر سکتی ہے۔ کیا خوب انصاف ہے اب اگر عورت دوسرا نکاح کر لے اس کے بعد پہلے خاوند کا حال معلوم ہو کہ وہ زندہ ہے تو وہ پہلے ہی
 خاوند کی عورت ہوگی اور شفعی نے کہا دوسرے خاوند سے قاضی اس کو جدا کر دے گا وہ عدت پوری کر کے پھر پہلے خاوند کے پاس رہے۔ اگر پہلا خاوند مر
 جائے تو اس کی بھی عدت بیٹھے اور اس کی وارث بھی ہوگی۔ بعض نے کہا پہلا خاوند اگر آئے تو اس کو اختیار ہوگا چاہے اپنی عورت دوسرے خاوند سے چھین
 لے چاہے جوہر عورت کو دیا ہو وہ اس سے وصول کر لے۔ میں (وحید الزماں) کہتا ہوں اگر مفقود نے بلا عذر اپنا احوال مخفی رکھا تھا اور عورت کے لئے نان
 و نفقہ کا انتظام نہیں کر کے گیا تھا نہ کچھ جائیداد چھوڑ کر گیا تھا تو قیاس یہ ہے کہ وہ اپنی زوجہ کو دوسرے خاوند سے نہیں پھیر سکتا اور اگر عذر معقول ثابت ہو جس
 کی وجہ سے خبر نہ پہنچ سکا اور وہ اپنی زوجہ کے لئے نان و نفقہ کی جائیداد چھوڑ گیا تھا یا بندوبست کر گیا تھا تب اس کو اختیار ہونا چاہیے خواہ عورت پھیر لے خواہ
 مہر جو دیا ہو وہ دوسرے خاوند سے لے لے اور یہ قول گویا جدید ہے اور اتفاق علماء کے خلاف ہے مگر متفقائے انصاف ہے۔ واللہ اعلم۔ (شرح مولانا
 وحید الزماں)

باب: ظہار کا بیان

اور اللہ تعالیٰ کا سورہ مجادلہ میں فرمانا: ”اللہ نے اس عورت کی بات سن لی جو آپ (ﷺ) سے، اپنے شوہر کے بارے میں بحث کرتی تھی۔“ آیت ﴿قَمَنُ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِيْنًا﴾ تک اور مجھ سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا کہ ابن شہاب سے کسی نے یہ مسئلہ پوچھا تو انہوں نے بتلایا کہ اس کا ظہار بھی آزاد کے ظہار کی طرح ہوگا۔ امام مالک نے بیان کیا: غلام دو مہینے کے روزے رکھے گا۔ حسن بن حر نے کہا: آزاد مرد یا غلام کا ظہار آزاد عورت یا لونڈی سے یکساں ہے۔ عکرمہ نے کہا: اگر کوئی شخص اپنی لونڈی سے ظہار کرے تو اس کی کوئی حیثیت نہیں ہوتی۔ ظہار اپنی بیویوں سے ہوتا ہے اور عربی زبان میں لام فی کے معنوں میں آتا ہے تو ﴿يَعُوْذُوْنَ لِمَا قَالُوْا﴾ کا یہ معنی ہوگا کہ پھر اس عورت کو رکھنا چاہیں اور ظہار کے کلمہ کو باطل کرنا اور یہ ترجمہ اس سے بہتر ہے کیونکہ ظہار کو اللہ نے بری بات اور جھوٹ فرمایا ہے اس کو دہرانے کے لیے کیسے کہے گا۔

عورت خولہ بنت ثعلبہ رضی اللہ عنہا تھی جس کے بارے میں سورہ مجادلہ کی ابتدائی آیات کا نزول ہوا۔

تشریح: شوہر کا اپنی بیوی کو اپنی کسی ذمی رحم محرم عورت کے کسی ایسے عضو سے تشبیہ دینا جسے دیکھنا اس کے لئے حرام ہو، ”ظہار“ کہلاتا ہے اگر کوئی شخص اپنی بیوی سے ظہار کر لے تو اس وقت تک اس کا اپنی بیوی سے ملنا حرام ہے جب تک کہ وہ اس کا کفارہ نہ دے لے۔ اس کے کفارے کا ذکر مذکورہ بالا آیت میں ہوا ہے وہ غلام کا آزاد کرنا ہے اگر غلام ملے تو وہ دو مہینے لگا تا روزے رکھنا، اور اگر طاقت نہ ہو تو پھر ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلاتا ہے۔

باب: اگر طلاق وغیرہ اشارے سے دے، مثلاً

کوئی گونگا ہو تو کیا حکم ہے؟

ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ آنکھ کے آنسو پر عذاب نہیں دے گا لیکن اس پر عذاب دے گا۔“ اس وقت آپ نے زبان کی طرف اشارہ کیا (کہ نوحہ عذاب الہی کا باعث ہے) اور کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا کہ آنحضرت ﷺ نے (ایک قرض کے سلسلہ میں جو میرا ایک صاحب تھا) میری طرف اشارہ کیا کہ آدھا لے لو (اور آدھا چھوڑ دو) اسماء رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ کسوف کی نماز پڑھ رہے تھے (میں بچنی) اور عائشہ سے پوچھا کہ لوگ کیا کر رہے ہیں؟ عائشہ رضی اللہ عنہا

بَابُ الْإِشَارَةِ فِي الطَّلَاقِ وَالْأُمُورِ

وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يُعَذَّبُ اللَّهُ بِدَمْعِ الْعَيْنِ وَلَكِنْ يُعَذَّبُ بِهَذَا)). وَأَشَارَ إِلَى لِسَانِهِ. [راجع: ۱۳۰۴] وَقَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ: أَشَارَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيَّ أَيُّ خِذِ النِّصْفِ. [راجع: ۴۵۷] وَقَالَتْ أَسْمَاءُ: صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ فِي الْكُسُوفِ، فَقُلْتُ لِعَائِشَةَ: مَا شَأْنُ النَّاسِ وَهِيَ تَصَلِّي، فَأَوَمَّتْ بِرَأْسِهَا إِلَى الشَّمْسِ،

بھی نماز پڑھ رہی تھیں۔ اس لیے انہوں نے اپنے سر سے سورج کی طرف اشارہ کیا (کہ یہ سورج گرہن کی نماز ہے) میں نے کہا: کیا یہ کوئی نشانی ہے؟ انہوں نے اپنے سر کے اشارہ سے بتایا کہ ہاں اور انس نے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے اپنے ہاتھ سے ابو بکر کو اشارہ کیا کہ آگے بڑھیں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی ﷺ نے اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا کہ کوئی حرج نہیں اور ابو قتادہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے محرم کے شکار کے سلسلے میں دریافت فرمایا: ”کیا تم میں سے کسی نے شکاری کو شکار مارنے کے لیے کہا تھا یا اس کی طرف اشارہ کیا تھا؟“ صحابہ نے عرض کیا: نہیں، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر (اس کا گوشت) کھاؤ۔“

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب کے ذیل وہ احادیث بیان کی ہیں جن سے یہ نکلتا ہے کہ جس اشارے سے مطلب سمجھا جائے تو وہ بولنے کی طرح ہے اگر کوئی شخص ایک انگلی اٹھا کر طلاق کا اشارہ کرے تو طلاق پڑ جائے گی۔ ان جملہ آثار مذکورہ میں ایسے ہی ذو معنی اشارات کا ذکر ہے جن کو معتبر سمجھا گیا۔

۵۲۹۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرٍو، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، طَافَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى بَعِيرِهِ، وَكَانَ كَلَّمَائِي عَلَى الرُّحْنِ أَشَارَ إِلَيْهِ، وَكَبَّرَ. وَقَالَتْ زَيْنَبُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((فُتِحَ مِنْ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مِثْلُ هَذِهِ)). وَعَقَدَ تِسْعِينَ. (راجع: ۱۶۰۷)

۵۲۹۳) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عامر بن عمرو نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن طہمان نے بیان کیا، ان سے خالد حذاء نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے بیت اللہ کا طواف اپنے اونٹ پر سوار ہو کر کیا اور آنحضرت ﷺ جب بھی رکن کے پاس آتے تو اس کی طرف اشارہ کر کے تکبیر کہتے اور زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”یا جوج ماجوج کی دیوار میں اتنا سوراخ ہو گیا ہے۔“ اور آپ ﷺ نے اپنی انگلیوں سے نوے کا عدد بنایا۔

تشریح: اس حدیث میں بھی چند اشارات کو معتبر سمجھا گیا حدیث اور باب میں بھی وجہ مطابقت ہے۔

۵۲۹۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ، حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ عُلْقَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِينِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: ((فِي الْجُمُعَةِ سَاعَةٌ لَا يُوَافِقُهَا مُسْلِمٌ قَائِمٌ يُصَلِّي، يَسْأَلُ اللَّهَ خَيْرًا، إِلَّا أَعْطَاهُ)). وَقَالَ بَيْدَهُ، وَوَضَعَ

۵۲۹۴) ہم سے مسدد نے بیان کیا، ان سے بشر بن مفضل نے بیان کیا، ان سے سلمہ بن علقمہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو القاسم ﷺ نے فرمایا: ”جمعہ میں ایک ایسی گھڑی آتی ہے جو مسلمان بھی اس وقت کھڑا نماز پڑھے اور اللہ سے کوئی خیر مانگے تو اللہ اسے ضرور دے گا۔“ آنحضرت ﷺ نے (اس ساعت کی وضاحت کرتے ہوئے) اپنے دست مبارک سے اشارہ کیا اور

اپنی انگلیوں کو درمیانی انگلی اور چھوٹی انگلی کے بیچ میں رکھا جس سے ہم نے سمجھا کہ آپ اس ساعت کو بہت مختصر ہونے کو بتا رہے ہیں۔

(۵۲۹۵) اور اویسی نے بیان کیا، ان سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے شعبہ بن حجاج نے، ان سے ہشام بن زید نے، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے زمانہ میں ایک یہودی نے ایک لڑکی پر ظلم کیا، اس کے چاندی کے زیورات جو وہ پہنے ہوئے تھے چھین لیے اور اس کا سر کچل دیا۔ لڑکی کے گھر والے اسے رسول اللہ ﷺ کے پاس لائے تو اس کی زندگی کی بس آخری گھڑی باقی تھی اور وہ بول نہیں سکتی تھی۔ رسول اللہ ﷺ نے اس سے پوچھا: ”تمہیں کس نے مارا ہے، فلاں نے؟“ نبی کریم نے اس واقعہ سے غیر متعلق آدمی کا نام لیا۔ اس لیے اس نے اپنے سر کے اشارہ سے کہا کہ نہیں۔ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ نے ایک دوسرے شخص کا نام لیا اور وہ بھی اس واقعہ سے غیر متعلق تھا تو لڑکی نے سر کے اشارہ سے کہا: نہیں، پھر رسول اللہ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”فلاں نے تمہیں مارا ہے؟“ تو اس لڑکی نے سر کے اشارہ سے ہاں کہا۔

أَنَمِلَتْهُ عَلَى بَطْنِ الْوُسْطَى وَالْخِنْصَرِ. قُلْنَا يُرْهَدُهَا. [راجع: ۹۳۵] [مسلم: ۱۹۷۲]

۵۲۹۵۔ وَقَالَ الْأُوَيْسِيُّ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الْحَجَّاجِ، عَنْ هِشَامِ ابْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَدَا يَهُودِيٌّ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى جَارِيَةٍ، فَأَخَذَ أَوْصَاخًا كَانَتْ عَلَيْهَا وَرَضَخَ رَأْسَهَا، فَأَتَى بِهَا أَهْلَهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهِيَ فِي آخِرِ رَمَتِي، وَقَدْ أَضْمَمْتُ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ قَتَلَكَ فُلَانٌ؟)) لِيُغَيِّرَ الَّذِي قَتَلَهَا، فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا أَنْ لَا، قَالَ: فَفُلَانٌ لِرَجُلٍ آخَرَ غَيْرِ الَّذِي قَتَلَهَا، فَأَشَارَتْ أَنْ لَا، فَقَالَ: ((فَفُلَانٌ؟)) لِقَاتِلِهَا فَأَشَارَتْ أَنْ نَعَمْ، فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرَضَخَ رَأْسَهُ بَيْنَ حَجَرَيْنِ. [راجع: ۲۴۱۳]

[مسلم: ۴۳۶۱، ابوداؤد: ۱۰۴۶، نسائی: ۴۷۹۳]

ابن ماجہ: ۱۱۳۷

تشریح: اس حدیث میں بھی کچھ اشارات کو قابل استناد جانا گیا۔ یہی وجہ مطابقت ہے۔

جس طرح اس شقی نے اس معصوم لڑکی کو بے وردی سے مارا تھا اسی طرح اس سے قصاص لیا گیا۔ اہلحدیث اور ہمارے امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ اور مالکیہ اور شافعیہ سب کا مذہب اسی حدیث کے موافق ہے کہ قاتل نے جس طرح مقتول کو قتل کیا ہے اسی طرح اس سے بھی قصاص لیا جائے گا لیکن حنفیہ اس کے خلاف کہتے ہیں کہ ہمیشہ قصاص تلوار سے لینا چاہیے۔ نبی کریم ﷺ نے جو دو بار اس لڑکی سے اور دوں کا نام لے کر پوچھا اس سے یہ مطلب تھا کہ اس سے اس لڑکی کا باہوش و حواس ہونا ثابت ہو جائے اور اس کی شہادت پوری معتبر سمجھی جائے۔ اس حدیث سے گواہی بوقت مرگ کا ایک عمدہ گواہی ہونا نکلتا ہے جسے انگریزوں نے اپنے قانون شہادت میں بھی ایک قابل اعتبار شہادت خیال کیا ہے۔ (وحیدی)

۵۲۹۶۔ حَدَّثَنَا قُيْنَصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((الْفِتْنَةُ مِنْ هَاهُنَا)) وَأَشَارَ إِلَى الْمَشْرِقِ. [راجع: ۳۱۰۴]

(۵۲۹۶) ہم سے قعیصہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے نبی اکرم ﷺ سے سنا آپ فرما رہے تھے: ”فتنہ ادھر سے اٹھے گا“ اور آپ نے مشرق کی طرف اشارہ کیا۔

تشریح: یعنی شرقی ممالک کی طرف۔ اس حدیث میں کسی شخص کا نام مذکور نہیں بلکہ جو شخص مشرق کی طرف سے نمودار ہوا اور گمراہی اور بے دینی کی دعوت دے وہ اس سے مراد ہو سکتا ہے اور تعجب ہے ان لوگوں پر جنہوں نے امام محمد بن عبد الوہاب کو اس فتنہ سے مراد لیا ہے۔ امام محمد بن عبد الوہاب تو لوگوں کو توحید اور اتباع سنت کی طرف بلاتے تھے۔ انہوں نے اہل مکہ کو جو رسالہ لکھ کر بھیجا ہے اس میں صاف یہ مرقوم ہے کہ قرآن اور صحیح حدیث ہمارے اور تمہارے درمیان حکم ہے، اس پر عمل کرو۔ البتہ ممالک مشرقی میں سید احمد خاں رئیس النیاحہ اور مرزا غلام احمد قادیانی اس حدیث کے مصداق ہو سکتے ہیں۔ ہمارے استاد مولانا بشیر الدین صاحب توحی محدث فرماتے تھے کہ مشرق سے مراد بدایوں کا قصبہ ہے وہیں سے فضل رسول ظاہر ہوا جس نے دنیا میں بہت سی بدعتیں پھیلائیں اور الحمد للہ اور اہل توحید کو کافر قرار دیا۔ (وحیدی)

۵۲۹۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى، قَالَ: كُنَّا فِي سَفَرٍ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا غَرَبَتِ الشَّمْسُ قَالَ لِرَجُلٍ: ((انْزِلْ فَاجِدْ حُ لِي)). قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ أُمْسِنْتَ. ثُمَّ قَالَ: ((انْزِلْ فَاجِدْ حُ)). قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ أُمْسِنْتَ إِنَّ عَلَيْكَ نَهَارًا. ثُمَّ قَالَ: ((انْزِلْ فَاجِدْ حُ)). فَتَزَلَّ فَجَدَحَ لَهُ فِي النَّالِيَةِ، فَشَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ أَوْمَأَ بِيَدِهِ إِلَى الْمَشْرِقِ فَقَالَ: ((إِذَا رَأَيْتُمُ اللَّيْلَ قَدْ أَقْبَلَ مِنْ هَاهُنَا فَقَدْ أَفْطَرَ الصَّائِمُ)). [راجع: ۱۹۴۱]

۵۲۹۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي عَثْمَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَمْنَعَنَّ أَحَدًا مِنْكُمْ يَدَاءُ بِلَالٍ. أَوْ قَالَ: أَذَانُهُ مِنْ سَحُورِهِ، فَإِنَّمَا يَنَادِي أَوْ يُؤَدِّنُ لِيَرْجِعَ فَأَمْكُمُ)). وَلَيْسَ أَنْ يَقُولَ: كَأَنَّهُ يَغْنِي الصُّبْحُ أَوْ الْمَجْرَى، وَأَظْهَرَ يَزِيدُ يَدِيهِ ثُمَّ مَدَّ إِحْدَاهُمَا مِنَ الْأُخْرَى. [راجع: ۶۲۱]

۵۲۹۹۔ وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ

۵۲۹۷) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے ابو اسحاق شیبانی نے اور ان سے عبد اللہ بن ابی اوفی نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک سفر میں تھے۔ جب سورج ڈوب گیا تو آنحضرت ﷺ نے ایک صحابی (حضرت بلال رضی اللہ عنہ) سے فرمایا: ”اتر کر میرے لیے ستو گھول“ (کیونکہ آپ روزہ سے تھے) انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اگر اندھیرا ہونے دیں تو بہتر ہے۔ آنحضرت ﷺ نے پھر فرمایا: ”اتر کر ستو گھول“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اگر آپ اور اندھیرا ہو لینے دیں تو بہتر ہے، ابھی دن باقی ہے۔ پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اترو اور ستو گھول لو۔“ آخر تیسری مرتبہ کہنے پر انہوں نے اتر کر آنحضرت ﷺ کے لیے ستو گھولے۔ آنحضرت ﷺ نے اسے پیا، پھر آپ ﷺ نے اپنے ہاتھ سے مشرق کی طرف اشارہ کیا اور فرمایا: ”جب تم دیکھو کہ رات ادھر سے آ رہی ہے تو روزہ دار کو افطار کر لینا چاہیے۔“

۵۲۹۸) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، ان سے سلیمان تیمی نے، ان سے ابو عثمان نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کسی کو (سحری کھانے سے) بلال کی پکار نہ روکے، یا آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”ان کی اذان“ کیونکہ وہ پکارتے ہیں، یا فرمایا، اذان دیتے ہیں تاکہ اس وقت نماز پڑھنے والا رک جائے۔ اس کے اعلان سے یہ مقصود نہیں ہوتا کہ صبح صادق ہو گئی۔“ اس وقت یزید بن زریع نے اپنے دونوں ہاتھ بلند کیے (صبح کاذب کی صورت بتانے کے لیے) پھر ایک ہاتھ کو دوسرے پر پھیلا دیا (صبح صادق کی صورت کے اظہار کے لیے)۔

۵۲۹۹) اور لیث نے بیان کیا کہ ان سے جعفر بن ربیعہ نے بیان کیا، ان

سے عبدالرحمن بن ہرمر نے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”خیل اور سخی کی مثال دو آدمیوں جیسی ہے جن پر لوہے کی دوزر ہیں سینے سے گردن تک ہیں۔ سخی جب بھی کوئی چیز خرچ کرتا ہے تو زرہ اس کے چڑے پر ڈھیلی ہو جاتی ہے اور اس کے پاؤں کی انگلیوں تک پہنچ جاتی ہے (اور پھیل کر اتنی بڑھ جاتی ہے کہ) اس کے نشان قدم کو مٹاتی چلتی ہے لیکن خیل جب بھی خرچ کا ارادہ کرتا ہے تو اس کی زرہ کا ہر حلقہ اپنی اپنی جگہ چمٹ جاتا ہے، وہ اسے ڈھیلا کرنا چاہتا ہے لیکن وہ ڈھیلا نہیں ہوتا۔“ اس وقت آپ ﷺ نے اپنی انگلی سے اپنے حلق کی طرف اشارہ کیا۔

رَبِيعَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمَزٍ، سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَثَلُ الْبَحِيلِ وَالْمُنْفِقِ كَمَثَلِ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُبَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ، مِنْ لَدُنْ تُدْبِيهِمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا، فَأَمَّا الْمُنْفِقُ فَلَا يَنْفِقُ شَيْئًا إِلَّا مَادَتْ عَلَى جَلْدِهِ حَتَّى تَجَنَّ بَنَانَهُ وَتَعْفُو أَثَرَهُ، وَأَمَّا الْبَحِيلُ فَلَا يَرِيدُ يَنْفِقَ إِلَّا لَرِمَتْ كُلُّ حَلْقَةٍ مَوْضِعَهَا، فَهُوَ يُوسِعُهَا فَلَا تَتَّسِعُ)). وَيُشِيرُ بِإِصْبَعِهِ إِلَى حَلْقِهِ: [راجع: ۱۴۴۳]

تشریح: ان جملہ احادیث میں کچھ مخصوص مقامات پر مخصوص آدمیوں کی طرف سے اشارات کا ہونا معتبر سمجھا گیا۔ باب اور ان احادیث میں یہی وجہ مطابقت ہے۔

باب: لعان کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ نور میں فرمایا: ”اور جو لوگ اپنی بیویوں پر تہمت لگاتے ہیں اور ان کے پاس ان کی ذات کے سوا کوئی گواہ نہ ہو۔“ آخر آیت ”من الصادقین“ تک۔ اگر گونگا اپنی بیوی پر لکھ کر، اشارہ سے یا کسی مخصوص اشارہ سے تہمت لگائے تو اس کی حیثیت بولنے والے کی سی ہوگی کیونکہ آنحضرت ﷺ نے فرائض میں اشارہ کو جائز قرار دیا ہے اور یہی بعض اہل جاز اور بعض دوسرے اہل علم کا فتویٰ ہے اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”اور (مریم علیہا السلام نے) ان (عیسیٰ علیہ السلام) کی طرف اشارہ کیا تو لوگوں نے کہا: ہم اس سے کس طرح گفتگو کر سکتے ہیں جو ابھی گہوارہ میں پچھ ہے۔“ اور صحابہ نے کہا کہ ﴿إِلَّا رَمْزًا﴾ یعنی الا اشارہ ہے بعض لوگوں نے کہا ہے کہ (اشارہ سے) حد اور لعان نہیں ہو سکتی، جبکہ وہ یہ مانتے ہیں کہ طلاق کتابت، اشارہ اور ایماء سے ہو سکتی ہے۔ حالانکہ طلاق اور تہمت میں کوئی فرق نہیں ہے۔ اگر وہ اس کے مدعی ہوں کہ تہمت صرف کلام ہی کے ذریعے مانی جائے گی تو ان سے کہا جائے گا کہ پھر یہی صورت طلاق میں بھی ہونی چاہیے اور وہ بھی صرف کلام ہی کے ذریعے معتبر مانا جانا چاہیے ورنہ طلاقیں

بَابُ اللَّعَانِ

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿مَنْ الصَّادِقِينَ﴾ [النور: ۶، ۹] فَإِذَا قُذِفَ الْأَخْرَسُ أَمْرًا بِكِتَابَةٍ أَوْ إِشَارَةٍ أَوْ بِإِيمَاءٍ مَعْرُوفٍ، فَهُوَ كَالْمَتَكَلِّمِ، لِأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ أَجَازَ الْإِشَارَةَ فِي الْفَرَائِضِ، وَهُوَ قَوْلُ بَعْضِ أَهْلِ الْحِجَازِ وَأَهْلِ الْعِلْمِ، وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نَكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا﴾. [مریم: ۲۹] وَقَالَ الضَّحَّاكُ: ﴿إِلَّا رَمْزًا﴾ [آل عمران: ۴۱] إِشَارَةً. وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: لَا حَدَّ وَلَا لِعَانَ، ثُمَّ زَعَمَ أَنْ طَلَّقُوا بِكِتَابٍ أَوْ إِشَارَةٍ أَوْ إِيمَاءٍ جَازٍ، وَلَيْسَ بَيْنَ الطَّلَاقِ وَالْقَذْفِ فَرْقٌ، فَإِنْ قَالَ: الْقَذْفُ لَا يَكُونُ إِلَّا بِكَلَامٍ، قِيلَ لَهُ:

كَذَلِكَ الطَّلَاقُ لَا يَجُوزُ إِلَّا بِكَلَامٍ، وَإِلَّا بَطَلَ الطَّلَاقُ وَالْقَذْفُ، وَكَذَلِكَ الْعَتَقُ، وَكَذَلِكَ الْأَصَمُّ يُلَاعِنُ. وَقَالَ الشَّعْبِيُّ وَقَتَادَةُ: إِذَا قَالَ: أَنْتَ طَالِقٌ، فَأَشَارَ بِأَصَابِعِهِ، تَبَيَّنَ مِنْهُ بِإِشَارَتِهِ. وَقَالَ ابْنُ رَاهِيْمٍ الْأَخْرَسُ: إِذَا كَتَبَ الطَّلَاقَ بِبِدِهِ لِرَمَاهُ. وَقَالَ حَمَّادُ الْأَخْرَسُ وَالْأَصَمُّ إِنْ قَالَ بِرَأْسِهِ جَازَ.

اور تہمت (اگر اشارہ سے ہو) تو سب کو باطل ماننا چاہیے اور (اشارہ سے غلام کی) آزادی کا بھی یہی حشر ہوا اور یہی صورت لعان کرنے والے گو نگے کے ساتھ بھی پیش آئے گی اور شعبی اور قتادہ نے بیان کیا: جب کسی شخص نے اپنی بیوی سے کہا کہ ”تجھے طلاق ہے“ اور اپنی انگلیوں سے اشارہ کیا تو وہ مطلقہ باندہ ہو جائے گی۔ ابراہیم نے کہا: گو نگا اگر طلاق اپنے ہاتھ سے لکھے تو وہ پڑ جاتی ہے۔ حماد نے کہا: گو نگے اور ہرے اگر اپنے سر سے اشارہ کریں تو بھی جائز ہے۔

بعض لوگ جب یہ مانتے ہیں کہ طلاق کتابت، اشارے اور ایماء سے ہو سکتی ہے تو ان کا یہ فتویٰ بالکل غلط ہے کہ اشارے سے حد اور لعان نہیں ہو سکتے۔

تشریح: یعنی ضحاک بن مزاحم نے جو تفسیر کے امام ہیں اور عبد بن حمید اور ابو حذیفہ نے سفیان ثوری کی تفسیر میں اس کی تصریح کر دی ہے۔ اب کرمانی کا یہ کہنا کہ یہ ضحاک بن شراحیل ہیں محض غلط ہے۔ ضحاک بن شراحیل تو تابعی ہیں مگر ان سے قرآن کی تفسیر بالکل منقول نہیں ہے اور امام بخاری رحمہ اللہ نے ان سے صرف دو احادیث اس کتاب میں نقل کی ہیں۔ ایک فضائل قرآن میں ایک استنباط مرتدین میں۔ میں (وحید الزماں) کہتا ہوں کہ علم حدیث میں قیاس سے ایک بات کہہ دینے میں یہی خرابیاں ہوتی ہیں جو کرمانی اور یحییٰ سے اکثر مقامات میں ہوئی ہیں۔ اللہ تعالیٰ حافظ ابن حجر کو جزائے خیر دے۔ انہوں نے کرمانی کی بہت سی غلطیاں ہم کو بتلا دی ہیں۔

۵۳۰۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِخَيْرِ دُورِ الْأَنْصَارِ؟)) قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((بَنُو النَّجَارِ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ بَنُو عَبْدِ الْأَشْهَلِ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ بَنُو الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ بَنُو سَاعِدَةَ)). ثُمَّ قَالَ بِدِهِ، فَقَضَى أَصَابِعَهُ، ثُمَّ بَسَطَهُنَّ كَالرَّامِي بِدِهِ ثُمَّ قَالَ: ((وَفِي كُلِّ دُورٍ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ)). [مسلم]

۵۳۰۰ (ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید انصاری نے اور انہوں نے انس بن مالک انصاری رضی اللہ عنہ سے سنا، بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں بتاؤں کہ قبیلہ انصار کا سب سے بہتر گھر انہ کون سا ہے؟“ صحابہ نے عرض کیا: ضرور بتائیے یا رسول اللہ! آپ ﷺ نے فرمایا: ”بنو نجار کا اس کے بعد ان کا مرتبہ ہے جو ان سے قریب ہیں، یعنی بنو عبد الاشہل کا، اس کے بعد وہ ہیں جو ان سے قریب ہیں، بنو حارث بن خزرج کا، اس کے بعد وہ ہیں جو ان سے قریب ہیں، بنو ساعدہ کا۔“ پھر آنحضرت ﷺ نے اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا اور اپنی مٹھی بند کی، پھر اسے اس طرح کھولا جیسے کوئی اپنے ہاتھ کی چیز کو پھینکتا ہے، پھر فرمایا: ”انصار کے ہر گھرانے میں خیر ہے۔“

۶۴۲۳، ترمذی: ۳۹۱۰

۵۳۰۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ أَبُو حَازِمٍ: سَمِعْتُهُ مِنْ سَهْلٍ

(ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہ ابو حازم نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کے

ابن سعد الساعدي صاحب رسول الله ﷺ يقول: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بُعْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ كَهَذِهِ مِنْ هَذِهِ أَوْ كَهَاتَيْنِ)). وَقَرَنَ بَيْنَ السَّبَابَةِ وَالْوَسْطَى. [راجع: ٤٩٣٦]

صحابی سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میزی بعثت قیامت سے اتنی قریب ہے جیسے اس کی اس سے“ (یعنی شہادت کی انگلی بیچ کی انگلی سے) یا آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”(راوی کو شک تھا) کہ جیسے یہ دونوں انگلیاں ہیں۔“ اور آپ نے شہادت کی اور بیچ کی انگلیوں کو ملا کر بتایا۔

تشریح: کربانی کے زمانہ تک تو نبی کریم ﷺ کی پیغمبری پر سات سو اسی برس گزر چکے تھے۔ اب تو چودہ سو برس پورے ہو رہے ہیں پھر اس قرب کے کیا معنی ہوں گے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یہ قریب بہ نسبت اس زمانہ کے ہے جو آدم علیہ السلام کے وقت سے لے کر نبی کریم ﷺ کی نبوت تک گزرا تھا وہ تو ہزاروں برس کا زمانہ تھا یا قرب سے یہ مقصود تھا کہ مجھ میں اور قیامت کے بیچ میں اب کوئی نیا پیغمبر صاحب شریعت آنے والا نہیں ہے اور میری علیہ السلام جو قیامت کے قریب دنیا میں پھر تشریف لائیں گے تو ان کی کوئی نئی شریعت نہیں ہوگی بلکہ وہ شریعت محمدی پر چلیں گے پس مرزائیوں کا آدم علیہ السلام سے تیدہ ختم نبوت پر معارضہ پیش کرنا بالکل غلط ہے۔

۵۳۰۲۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَبَلَةُ بْنُ سُحَيْمٍ، سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ، يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الشَّهْرُ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا)). يَعْنِي ثَلَاثِينَ، ثُمَّ قَالَ: ((وَهَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا)). يَعْنِي ثَمَانًا وَعِشْرِينَ يَقُولُ مَرَّةً ثَلَاثِينَ وَمَرَّةً ثَمَانًا وَعِشْرِينَ. [راجع: ۱۹۰۸]

۵۳۰۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ، قَالَ: وَأَشَارَ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ نَحْوَ الْيَمَنِ: ((الْإِيمَانُ هَاهُنَا مَوْتَتَيْنِ - أَلَا وَإِنَّ الْقَسْوَةَ وَغِلَظَ الْقُلُوبِ فِي الْقَدَّادِينَ حَيْثُ يَطْلُعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ رَبِيعَةً وَمُضَرَّ)).

۵۳۰۲ (۵۳۰۲) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جبلة بن سحيم نے بیان کیا، انہوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”مہینہ اتنے، اتنے اور اتنے دنوں کا ہوتا ہے۔“ آپ ﷺ کی مراد تیس دن سے تھی۔ پھر فرمایا: ”اور اتنے، اتنے اور اتنے دنوں کا بھی ہوتا ہے۔“ آپ ﷺ کا اشارہ اُن تیس کی طرف تھا۔ ایک مرتبہ آپ نے تیس کی طرف اشارہ کیا اور دوسری مرتبہ اُن تیس کی طرف۔

۵۳۰۳ (۵۳۰۳) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، ان سے اسماعیل نے، ان سے قیس نے اور ان سے ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے اپنے ہاتھ سے یمن کی طرف اشارہ کر کے فرمایا: ”برکتیں ادھر ہیں۔“ دو مرتبہ (آنحضرت ﷺ نے یہ فرمایا) ”ہاں اور سختی اور قسوت قلب ان کی کرخت آواز والوں میں ہے جہاں۔ سے شیطان کی دونوں سینگیں طلوع ہوتی ہیں، یعنی ربیعہ اور مضر میں۔“

[راجع: ۳۳۰۲]

۵۳۰۴۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلٍ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ فِي الْجَنَّةِ هَكَذَا)). وَأَشَارَ بِالسَّبَابَةِ

۵۳۰۴ (۵۳۰۴) ہم سے عمرو بن زرارہ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد العزیز بنت ابی حازم نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں اور یتیم کی پرورش کرنے والا جنت میں اس طرح ہوں گے۔“ اور آپ ﷺ نے شہادت کی انگلی اور بیچ کی انگلی

وَالْوُسْطَىٰ، وَفَرَجَ بَيْنَهُمَا شَيْئًا. [طرفہ فی: سے اشارہ کیا اور ان دونوں انگلیوں کے درمیان تھوڑی سی جگہ کھلی رکھی۔

[۶۰۰۵] [ابوداؤد: ۵۱۵۰، ۱۹۱۸]

تشریح: ان جملہ احادیث میں اشارات کو معتبر گردانا گیا ہے۔ باب سے ان کی یہی وجہ مطابقت ہے۔

بَابُ إِذَا عَرَّضَ بِنَفْيِ الْوَلَدِ

باب: جب اشاروں سے اپنی بیوی کے بچے کا انکار کرے اور صاف نہ کہہ سکے کہ یہ میرا لڑکا نہیں ہے تو کیا حکم ہے؟

۵۳۰۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَجُلًا، أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وُلِدَ لِي غُلَامٌ أَسْوَدٌ. فَقَالَ: ((هَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ؟)) قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: ((مَا أَلْوَانُهَا؟)) قَالَ: حُمْرٌ. قَالَ: ((هَلْ فِيهَا مِنْ أَوْزُقٍ؟)) قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: ((فَأَتَى ذَلِكَ؟)) قَالَ: لَعَلَّ نَزْعَهُ عِزْقٌ. قَالَ: ((فَلَعَلَّ ابْنَكَ هَذَا نَزْعَهُ؟)) [طرفاء فی: ۶۸۴۷، ۷۳۱۴]

(۵۳۰۵) ہم سے یحییٰ بن قزحہ نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صحابی آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے یہاں تو کالا کلوٹا بچہ پیدا ہوا ہے۔ اس پر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے پاس کچھ اونٹ بھی ہیں؟ انہوں نے کہا: جی ہاں! آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”ان کے رنگ کیسے ہیں؟“ انہوں نے کہا: سرخ رنگ کے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”ان میں کوئی سیاہی مائل سفید اونٹ بھی ہے؟“ انہوں نے کہا: جی ہاں، آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”پھر یہ کہاں سے آگیا؟“ انہوں نے کہا: اپنی نسل کے کسی بہت پہلے کے اونٹ پر یہ پڑا ہوگا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اسی طرح تمہارا یہ لڑکا بھی اپنی نسل کے کسی دور کے رشتہ دار پر پڑا ہوگا۔“

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس سے ثابت فرمایا کہ باپ کے بارے میں اشارہ بھی معتبر سمجھا جائے گا۔

تشریح: الفاظ حدیث ((فَلْعَلْ اِنَّكَ هَذَا فَزَعَدَ)) سے یہ نکلا کہ صرف لڑکے کی صورت یا رنگ کے اختلاف پر یہ کہنا درست نہیں کہ یہ لڑکا میرا نہیں ہے جب تک قوی دلیل سے حرام کاری کا ثبوت نہ ہو۔ مثلاً آنکھوں سے اس کو زنا کراتے ہوئے دیکھا ہو یا جب خاوند نے جماع کیا ہو اس سے چھ مہینے کم میں لڑکا پیدا ہو، جب جماع کیا ہو اس سے چار برس بعد بچہ پیدا ہو۔ حدیث سے بھی یہی نکلا کہ اشارہ اور کنایہ میں قذف کرنا موجب حد نہیں اور بالکیہ کے نزدیک اس میں بھی حد واجب ہوگی۔

بَابُ إِحْلَافِ الْمُلَاعِنِ

باب: لعان کرنے والے کو قسم کھلانا

۵۳۰۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: (۵۳۰۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَّةُ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ نے کہ قبیلہ انصار

(۵۳۰۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ نے کہ قبیلۃ النصار

کے ایک صحابی نے اپنی بیوی پر تہمت لگائی تو نبی اکرم ﷺ نے دونوں میاں بیوی سے قسم کھلائی اور پھر دونوں میں جدائی کرادی۔

باب: لعان کی ابتدا مرد کرے گا (پھر عورت)

(۵۳۰۷) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے ہشام بن حسان نے، کہا ہم سے عکرمہ نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ ہلال بن امیہ نے اپنی بیوی پر تہمت لگائی، پھر وہ آئے اور گواہی دی۔ نبی اکرم ﷺ نے اس وقت فرمایا: ”اللہ خوب جانتا ہے کہ تم میں سے ایک جھوٹا ہے، تو کیا تم میں سے کوئی (جو واقعی گناہ کا مرتکب ہوا ہو) رجوع کرے گا؟“ اس کے بعد ان کی بیوی کھڑی ہوئیں اور انہوں نے گواہی دی اپنے بری ہونے کی۔

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔ حدیث سے یہ نکلا کہ پہلے مرد سے گواہی لینی چاہیے۔ امام شافعی اور اکثر علما کا یہی قول ہے۔ اگر عورت سے پہلے گواہی لی جائے تب بھی لعان درست ہو جائے گا۔ کہتے ہیں اس عورت نے پانچویں بار میں ذرا تامل کیا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ہم سمجھے کہ وہ اپنے قصور کا اقرار کرے گی مگر پھر کہنے لگی میں اپنی قوم کو ساری عمر کے لئے ذلیل نہیں کر سکتی اور اس نے پانچویں دفعہ بھی قسم کھا کر لعان کر دیا۔

باب: لعان اور لعان کے بعد طلاق دینے کا بیان

(۵۳۰۸) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے اور انہیں سہل بن سعد ساعدی نے خبر دی کہ عویمر عجلانی، عاصم بن عدی انصاری کے پاس آئے اور ان سے کہا کہ عاصم آپ کا کیا خیال ہے کہ ایک شخص اگر اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر مرد کو دیکھے تو کیا اسے قتل کر دے گا لیکن پھر آپ لوگ اسے بھی قتل کر دیں گے۔ آخر اسے کیا کرنا چاہیے؟ عاصم، میرے لیے یہ مسئلہ پوچھ دو۔ چنانچہ عاصم رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے یہ مسئلہ پوچھا۔ آنحضرت ﷺ نے اس طرح کے سوالات کو ناپسند فرمایا اور اظہارِ ناگواری کیا۔ عاصم رضی اللہ عنہ نے اس سلسلہ میں آنحضرت ﷺ سے جو کچھ سنا اس کا بہت اثر لیا۔ پھر جب گھر واپس آئے تو عویمر ان کے پاس آئے اور پوچھا۔ عاصم! آپ کو رسول اللہ ﷺ نے کیا جواب دیا۔ عاصم رضی اللہ عنہ نے کہا: عویمر تم نے میرے ساتھ اچھا معاملہ نہیں کیا، جو مسئلہ تم نے پوچھا تھا، آنحضرت ﷺ نے

رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ قَذَفَ امْرَأَتَهُ فَأَخْلَفَهُمَا النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ فَرَّقَ بَيْنَهُمَا. [راجع: ۴۷۴۸]

باب: يَبْدَأُ الرَّجُلُ بِاللَّعَانِ

۵۳۰۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ هِشَامِ بْنِ حَسَّانٍ، حَدَّثَنَا عِكْرَمَةُ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ هِلَالَ بْنَ أُمَيَّةَ، قَذَفَ امْرَأَتَهُ، فَجَاءَ فَشَهِدَ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ؟)) ثُمَّ قَامَتْ فَشَهِدَتْ.

[راجع: ۲۶۷۱]

بابُ اللَّعَانِ وَمَنْ طَلَّقَ بَعْدَ اللَّعَانِ

۵۳۰۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، أَخْبَرَهُ أَنَّ عُوَيْمِرَ الْعَجَلَانِيَّ جَاءَ إِلَى عَاصِمِ بْنِ عَدِيٍّ الْأَنْصَارِيِّ فَقَالَ لَهُ: يَا عَاصِمُ! أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا، أَيْقَلْتُهُ فَتَقْتُلُونَهُ؟ أَوْ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ سَلْ لِي: يَا عَاصِمُ! عَنْ ذَلِكَ. فَسَأَلَ عَاصِمٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ فَكَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسَائِلَ وَعَابَهَا، حَتَّى كَبُرَ عَلَى عَاصِمٍ مَا سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا رَجَعَ عَاصِمٌ إِلَى أَهْلِهِ جَاءَهُ عُوَيْمِرُ فَقَالَ: يَا عَاصِمُ! مَاذَا قَالَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟

اسے ناپسند فرمایا۔ عویمیر رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! جب تک میں یہ مسئلہ آنحضرت ﷺ سے معلوم نہ کر لوں، باز نہیں آؤں گا۔ چنانچہ عویمیر رضی اللہ عنہ حضور اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے، آنحضرت ﷺ اس وقت صحابہ کے درمیان میں موجود تھے۔ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کا اس شخص کے متعلق کیا ارشاد ہے جو اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر مرد کو دیکھے، کیا وہ اسے قتل کر دے؟ لیکن پھر آپ لوگ اسے (قصاص) میں قتل کر دیں گے، تو پھر اسے کیا کرنا چاہیے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے اور تمہاری بیوی کے بارے میں ابھی وحی نازل ہوئی ہے۔ جاؤ! اور اپنی بیوی کو لے کر آؤ۔“ سہل نے بیان کیا کہ پھر ان دونوں نے لعان کیا۔ میں بھی آنحضرت ﷺ کے پاس اس وقت موجود تھا۔ جب لعان سے فارغ ہوئے تو عویمیر رضی اللہ عنہ نے کہا: یا رسول اللہ! اگر اب بھی میں اسے (اپنی بیوی کو) اپنے ساتھ رکھتا ہوں تو اس کا مطلب یہ ہے کہ میں جھوٹا ہوں۔ چنانچہ انہوں نے انہیں تین طلاقیں رسول اللہ ﷺ کے حکم سے پہلے ہی دے دیں۔ ابن شہاب نے بیان کیا کہ پھر یہی لعان کرنے والوں کے لیے سنت طریقہ مقرر ہو گیا۔

باب: مسجد میں لعان کرنے کا بیان

(۵۳۰۹) ہم سے یحییٰ بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الرزاق بن ہمام نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا: مجھے ابن شہاب نے لعان کے بارے میں اور یہ کہ شریعت کی طرف سے اس کا سنت طریقہ کیا ہے، خبر دی بنی ساعدہ کے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے بیان کیا کہ قبیلہ انصار کے ایک صحابی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اس شخص کے متعلق آپ کا کیا ارشاد ہے جو اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر مرد کو دیکھے، کیا وہ اسے قتل کر دے یا اسے کیا کرنا چاہیے؟ انہیں کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید کی وہ آیت نازل کی جس میں لعان کرنے والوں کے لیے تفصیلات بیان ہوئی ہیں۔ نبی اکرم ﷺ نے ان سے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے تمہاری بیوی کے بارے میں فیصلہ کر دیا ہے۔“

فَقَالَ عَاصِمٌ لِّعُوَيْمِرَ: لَمْ تَأْتِنِي بِخَبَرٍ، قَدْ كَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسْأَلَةَ الَّتِي سَأَلْتُهُ عَنْهَا. فَقَالَ عُوَيْمِرٌ: وَاللَّهِ! لَا أَنتَهِي حَتَّى أَسْأَلَهُ عَنْهَا. فَأَقْبَلَ عُوَيْمِرٌ حَتَّى جَاءَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَسَطَ النَّاسِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا، أَيْقَتْلُهُ؟ فَتَقْتُلُونَهُ أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَدْ أُنْزِلَ فِيكَ وَفِي صَاحِبَيْكَ فَأَذْهَبْ فَأْتِ بِهَا)). قَالَ سَهْلٌ: فَتَلَاعَنَّا وَأَنَا مَعَ النَّاسِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا فَرَعَا مِنْ تَلَاغُنِهِمَا قَالَ عُوَيْمِرٌ: كَذَبْتَ عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ أَمْسَكْنَاهَا. فَطَلَّقَهَا ثَلَاثًا قَبْلَ أَنْ يَأْمُرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَكَانَتْ سُنَّةَ الْمُتَلَاعِنِينَ. [راجع: ۱۴۲۳]

بَابُ التَّلَاعُنِ فِي الْمَسْجِدِ

۵۳۰۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ شِهَابٍ، عَنِ الْمَلَاعِنَةِ، وَعَنِ السُّنَّةِ، فِيهَا عَنْ حَدِيثِ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَخِي بَنِي سَاعِدَةَ أَنَّ رَجُلًا، مِنَ الْأَنْصَارِ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا، أَيْقَتْلُهُ أَوْ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ فِي شَأْنِهِ مَا ذُكِرَ فِي الْقُرْآنِ مِنْ أَمْرِ التَّلَاعُنِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((فَقَدْ قَضَى اللَّهُ فِيكَ وَفِي امْرَأَتِكَ)). قَالَ: فَتَلَاعَنَّا فِي

بیان کیا کہ پھر دونوں نے مسجد میں لعان کیا، میں اس وقت وہاں موجود تھا۔ جب دونوں لعان سے فارغ ہوئے تو انصاری صحابی نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اگر اب بھی میں اسے اپنے نکاح میں رکھوں گا تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ میں نے اس پر جھوٹی تہمت لگائی تھی۔ چنانچہ لعان سے فارغ ہونے کے بعد انہوں نے رسول اللہ ﷺ کے حکم سے پہلے ہی انہیں تین طلاقیں دے دیں۔ حضور اکرم ﷺ کی موجودگی میں ہی انہیں جدا کر دیا (سہل نے یا ابن شہاب نے) کہا کہ ہر لعان کرنے والے میاں بیوی کے درمیان یہی جدائی کا سنت طریقہ مقرر ہوا۔ ابن جریج نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ ان کے بعد شریعت کی طرف سے طریقہ یہ متعین ہوا کہ دو لعان کرنے والوں کے درمیان تفریق کرادی جائے اور وہ عورت حاملہ تھی اور ان کا بیٹا اپنی ماں کی طرف منسوب کیا جاتا تھا۔ بیان کیا کہ پھر ایسی عورت کی میراث کے بارے میں بھی یہ طریقہ شریعت کی طرف سے مقرر ہو گیا کہ بچہ اس کا وارث ہوگا اور وہ بچہ کی وارث ہوگی۔ اس کے مطابق جو اللہ تعالیٰ نے وراثت کے سلسلہ میں فرض کیا ہے۔ ابن جریج نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے، اسی حدیث میں کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا تھا: ”اگر اس (لعان کرنے والی خاتون) نے سرخ اور پستہ قد بچہ جنا، جیسے دھرہ تو میں سمجھوں گا کہ عورت ہی سچی ہے اور اس کے شوہر نے اس پر جھوٹی تہمت لگائی ہے لیکن اگر کالا، بڑی آنکھوں والا اور بڑے سرینوں والا بچہ جنا تو میں سمجھوں گا کہ شوہر نے اس کے متعلق سچ کہا تھا۔“ جب بچہ پیدا ہوا تو وہ بری شکل کا تھا (یعنی اس مرد کی صورت پر جس سے وہ بدنام ہوئی تھی)۔

تشریح: اس حدیث سے علم قیاد کا معتبر ہونا پایا جاتا ہے۔ مگر ہم کہتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ کو الہام غیبی علم قیاد کی وہ بات بتائی جاتی جو حقیقت میں سچ ہوتی۔ دوسرے لوگ اس علم کی رو سے قطعاً کوئی حکم نہیں دے سکتے۔ امام شافعی رحمہ اللہ نے بھی علم قیاد کو معتبر رکھا ہے، پھر بھی یہ علم یقینی نہیں بلکہ ظنی ہے۔ دھرہ (چھپکلی کے مانند ایک زہریلا جانور، پستہ قد عورت یا اونٹ کی تشبیہ اس سے دیتے ہیں)

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

بَابُ: رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَايَهِ فَرَمَانَا:

”اگر میں بغیر گواہی کے سسی کو سنگسار کرنے والا ہوتا تو اس عورت کو سنگسار کرتا۔“

((لَوْ كُنْتُ رَاجِعًا بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ))

(۵۳۱۰) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے عبدالرحمن بن قاسم نے، ان سے قاسم بن محمد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی اکرم ﷺ کی مجلس میں لعان کا ذکر ہوا اور عاصم رضی اللہ عنہ نے اس سلسلہ میں کوئی بات کہی (کہ میں) اگر اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر مرد کو دیکھ لوں تو وہیں قتل کر دوں اور چلے گئے، پھر ان کی قوم کے ایک صحابی (عمیرہ رضی اللہ عنہ) ان کے پاس آئے یہ شکایت لے کر کہ انہوں نے اپنی بیوی کے ساتھ ایک غیر مرد کو پایا ہے۔ عاصم رضی اللہ عنہ نے کہا: مجھے آج یہ ابتلا میری اسی بات کی وجہ سے ہوا ہے (جو آپ نے آنحضرت ﷺ کے سامنے کہی تھی) پھر وہ انہیں لے کر حضور اکرم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آنحضرت ﷺ کو وہ واقعہ بتایا جس میں ملوث اس صحابی نے اپنی بیوی کو پایا تھا۔ یہ صاحب زور رنگ، کم گوشت والے (دبلے پتلے) اور سیدھے بال والے تھے اور جس کے متعلق انہوں نے دعویٰ کیا تھا کہ اسے انہوں نے اپنی بیوی کے ساتھ (تہائی میں) پایا، وہ گٹھے ہوئے جسم کا، گندی اور بھرے گوشت والا تھا۔ پھر حضور اکرم ﷺ نے دعا فرمائی: ”اے اللہ! اس معاملہ کو صاف کر دے۔“ چنانچہ اس عورت نے بچہ اسی مرد کی شکل کا جنا جس کے متعلق شوہر نے دعویٰ کیا تھا کہ اسے انہوں نے اپنی بیوی کے ساتھ پایا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے میاں بیوی کے درمیان لعان کرایا۔ ایک شاگرد نے مجلس میں ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا: کیا یہی وہ عورت ہے جس کے متعلق نبی اکرم ﷺ نے فرمایا تھا: ”اگر میں کسی کو بلا شہادت کے سنگسار کر سکتا تو اسے کرتا۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ نہیں۔ (یہ جملہ) آنحضرت ﷺ نے اس عورت کے متعلق فرمایا تھا جس کی بدکاری اسلام کے زمانہ میں کھل گئی تھی۔ ابو صالح اور عبد اللہ بن یوسف نے اس حدیث میں بجائے خدا کے کسرہ کے ساتھ دال خدا روایت کیا ہے لیکن معنی وہی ہے۔

باب: اس بارے میں کہ لعان کرنے والی کا مہر

ملے گا

(۵۳۱۱) ہم سے عمرو بن زرارہ نے بیان کیا، کہا ہم کو اسماعیل نے خبر دی،

۵۳۱۰۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّهُ ذَكَرَ التَّلَاعُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ عَاصِمُ بْنُ عَدِيٍّ فِي ذَلِكَ قَوْلًا، ثُمَّ انْصَرَفَ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ يَشْكُو إِلَيْهِ أَنَّهُ وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا، فَقَالَ عَاصِمٌ مَا ابْتُلَيْتُ بِهَذَا إِلَّا لِقَوْلِي، فَذَهَبَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِالَّذِي وَجَدَ عَلَيْهِ امْرَأَتَهُ وَكَانَ ذَلِكَ الرَّجُلُ مُضْفَرًا قَلِيلَ اللَّحْمِ سَبَطَ الشَّعْرَ، وَكَانَ الَّذِي ادَّعَى عَلَيْهِ أَنَّهُ وَجَدَهُ عِنْدَ أَهْلِهِ خَدَلًا أَدَمَ كَثِيرَ اللَّحْمِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ بَيِّنْ)). فَجَاءَتْ شَيْبَهَا بِالرَّجُلِ الَّذِي ذَكَرَ زَوْجَهَا أَنَّهُ وَجَدَهُ، فَلَا عَنْ النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَهُمَا. قَالَ رَجُلٌ لِابْنِ عَبَّاسٍ فِي الْمَجْلِسِ: هِيَ الَّتِي قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ رَجِمْتُ أَحَدًا بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ رَجِمْتُ هَذِهِ)). فَقَالَ: لَا تَبْلُكَ امْرَأَةً كَانَتْ تَظْهَرُ فِي الْإِسْلَامِ السُّوءَ. قَالَ أَبُو صَالِحٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ: خَدَلًا. [اطرافه في: ۵۳۱۶، ۶۸۵۵، ۶۸۵۶، ۷۲۳۸] [مسلم: ۳۷۵۸؛ نسائي: ۳۴۷۰، ۳۴۷۱]

بَابُ صَدَاقِ الْمَلَاعِنَةِ

۵۳۱۱۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا

انہیں ایوب نے، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ایسے شخص کا حکم پوچھا جس نے اپنی بیوی پر تہمت لگائی ہو تو انہوں نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے بنی عجلان کے میاں بیوی کے درمیان ایسی صورت میں جدائی کرادی تھی اور فرمایا تھا: ”اللہ خوب جانتا ہے کہ تم میں سے ایک جھوٹا ہے، تو کیا تم میں سے ایک (جو واقعی گناہ میں مبتلا ہو) رجوع کرے گا۔“ لیکن ان دونوں نے انکار کیا تو حضور اکرم ﷺ نے ان میں جدائی کر دی۔ اور بیان کیا کہ مجھ سے عمرو بن دینار نے فرمایا کہ حدیث کے بعض اجزاء میرا خیال ہے کہ میں نے ابھی تم سے بیان نہیں کیے ہیں۔ فرمایا کہ ان صاحب نے (جنہوں نے لعان کیا تھا) کہا کہ میرے مال کا کیا ہوگا (جو میں نے اسے مہر میں دیا تھا؟) بیان کیا کہ اس پر ان سے کہا گیا کہ ”وہ مال (جو عورت کو مہر میں دیا تھا) اب تمہارا نہیں رہا۔ اگر تم سچے ہو (اس تہمت لگانے میں تب بھی کیونکہ) تم اس عورت کے پاس تنہائی میں جا چکے ہو اور اگر تم جھوٹے ہو تب تو تم کو اور بھی مہر نہ ملنا چاہیے۔“

إِسْمَاعِيلُ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ: رَجُلٌ قَذَفَ امْرَأَتَهُ فَقَالَ: فَرَّقَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ، وَقَالَ: ((اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ)). فَأَيُّمَا وَقَالَ: ((اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ)). فَأَيُّمَا فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا. قَالَ أَيُّوبُ: فَقَالَ لِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ: إِنَّ فِي الْحَدِيثِ شَيْئًا لَا أَرَاكَ تُحَدِّثُهُ قَالَ: قَالَ الرَّجُلُ مَالِي؟ قَالَ: قِيلَ: ((لَا مَالَ لَكَ، إِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَقَدْ دَخَلْتَ بِهَا، وَإِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَهُوَ أَبْعَدُ مِنْكَ)). [اطرافہ فی: ۵۳۱۲، ۵۳۴۹،

۵۳۵۰] [مسلم: ۳۷۴۹، ابوداؤد: ۲۲۵۸،

نسائی: ۳۴۷۵]

باب: حاکم کا لعان کرنے والوں سے یہ کہنا: تم میں سے ایک ضرور جھوٹا ہے تو کیا وہ توبہ کرتا ہے؟

**بَابُ قَوْلِ الْإِمَامِ لِلْمُتَلَاَعِنِينَ
إِنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ فَهَلْ مِنْكُمَا
تَائِبٌ**

(۵۳۱۲) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہ عمرو نے کہا کہ میں نے سعید بن جبیر سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے لعان کرنے والوں کا حکم پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ ان کے متعلق رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”تمہارا حساب تو اللہ تعالیٰ کے ذمہ ہے، تم میں سے ایک جھوٹا ہے۔ اب تمہیں تمہاری بیوی پر کوئی اختیار نہیں۔“ ان صحابی نے عرض کیا: میرا مال واپس کر دیجیے (جو مہر میں دیا گیا تھا) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اب وہ تمہارا مال نہیں ہے۔ اگر تم اس کے معاملہ میں سچے ہو تو تمہارا یہ مال اس کے بدلہ میں ختم ہو چکا کہ تم نے اس کی شرمگاہ کو حلال کیا تھا اور اگر تم نے اس

۵۳۱۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ عَمْرُو: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ، قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ الْمُتَلَاَعِنِينَ. فَقَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلْمُتَلَاَعِنِينَ: ((حِسَابُكُمَا عَلَى اللَّهِ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ، لَا سَبِيلَ لَكَ عَلَيْهَا)). قَالَ: مَالِي؟ قَالَ: ((لَا مَالَ لَكَ، إِنْ كُنْتَ صَادِقًا عَلَيْهَا، فَهُوَ بِمَا اسْتَحْلَلْتَ مِنْ فَرْجِهَا، وَإِنْ كُنْتَ كَاذِبًا عَلَيْهَا، فَذَاكَ أَبْعَدُ لَكَ)). قَالَ سُفْيَانُ: حَفِظْتُهُ مِنْ عَمْرُو وَقَالَ أَيُّوبُ: سَمِعْتُ

پر جھوٹی تہمت لگائی تھی پھر تو وہ تم سے بعید تر ہے۔“ سفیان نے بیان کیا کہ یہ حدیث میں نے عمرو سے یاد کی اور ایوب نے بیان کیا کہ میں نے سعید بن جبیر سے سنا، کہا کہ میں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے ایسے شخص کے متعلق پوچھا: جس نے اپنی بیوی سے لعان کیا ہو تو آپ ﷺ نے اپنی دو انگلیوں سے اشارہ کیا۔ سفیان نے اس اشارہ کو اپنی دو شہادت اور بیچ کی انگلیوں کو جدا کر کے بتایا کہ نبی کریم ﷺ نے قبیلہ بنی عجلان کے میاں بیوی کے درمیان جدائی کرائی تھی اور فرمایا تھا: ”اللہ جانتا ہے کہ تم میں سے ایک جھوٹا ہے، تو کیا وہ رجوع کر لے گا؟“ آپ ﷺ نے تین مرتبہ یہ فرمایا۔ علی بن عبد اللہ مدینی نے کہا: سفیان بن عیینہ نے مجھ سے کہا، میں نے یہ حدیث جیسے عمرو بن دینار اور ایوب سے سن کر یاد رکھی تھی ویسے ہی تجھ سے بیان کر دی۔ حاصل یہ ہوا کہ سفیان نے اس حدیث کو عمرو بن دینار اور ایوب سختیانی دونوں سے روایت کیا ہے۔

تشریح: حاصل یہ ہوا کہ سفیان نے اس حدیث کو عمرو بن دینار اور ایوب سختیانی دونوں سے روایت کیا ہے۔

باب: لعان کرنے والوں میں جدائی کرانا

(۵۳۱۳) ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے انس بن عیاض نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے اور ان سے نافع نے کہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے انہیں خبر دی کہ نبی کریم ﷺ نے اس مرد اور اس کی بیوی کے درمیان جدائی کرا دی تھی جنہوں نے اپنی بیوی پر تہمت لگائی تھی اور دونوں سے قسم لی تھی۔

(۵۳۱۴) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے، کہا مجھے نافع نے خبر دی اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ قبیلہ انصار کے ایک صاحب اور ان کی بیوی کے درمیان رسول اللہ ﷺ نے لعان کرایا تھا اور دونوں کے درمیان جدائی کرا دی تھی۔

باب: لعان کے بعد عورت کا بچہ (جس کو مرد کہے

کہ یہ میرا بچہ نہیں ہے) ماں سے ملا دیا جائے گا

سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ: رَجُلٌ لَا عَنْ أَمْرَاتِهِ فَقَالَ بِإِضْبَاعِهِ. وَفَرَّقَ سَفْيَانُ بَيْنَ إِضْبَاعِهِ السَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى. فَفَرَّقَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ، وَقَالَ: ((اللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ؟)) ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. قَالَ سَفْيَانُ: حَفِظْتُهُ مِنْ عَمْرٍو وَأَيُّوبَ كَمَا أَخْبَرْتُكَ. [راجع: ۵۳۱۱]

[مسلم: ۳۷۴۸، ابوداؤد: ۲۲۵۷، نسائی: ۳۴۷۶]

بَابُ التَّفْرِيقِ بَيْنَ الْمُتَلَاعِنِينَ

۵۳۱۳۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَرَّقَ بَيْنَ رَجُلٍ وَأَمْرَأَةٍ قَذَفَهَا، وَأَخْلَفَهُمَا. [راجع: ۴۷۴۸]

۵۳۱۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، لَا عَنْ النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَ رَجُلٍ وَأَمْرَأَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، وَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا. [راجع: ۴۷۴۸]

[مسلم: ۳۷۵۳]

بَابُ: يُلْحَقُ الْوَلَدُ بِالْمُلَاعِنَةِ

(اسی کا بچہ کہلائے گا)

(۵۳۱۵) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے مالک بن انس نے، کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک صاحب اور ان کی بیوی کے درمیان لعان کرایا تھا، پھر ان صاحب نے اپنی بیوی کے لڑکے کا انکار کیا تو آنحضرت ﷺ نے دونوں کے درمیان جدائی کرا دی اور لڑکا عورت کو دے دیا۔

۵۳۱۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَاعَنَ بَيْنَ رَجُلٍ وَامْرَأَتِهِ، فَانْتَفَى مِنْ وَلَدِهَا فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا، وَالْحَقَّ الْوَلَدَ بِالْمَرْأَةِ. [راجع: ۴۷۴۸] [مسلم: ۳۷۵۲]

ابوداؤد: ۲۲۵۹، ترمذی: ۱۲۰۳، نسائی: ۳۴۷۷

ابن ماجہ: ۲۰۶۹

بَابُ قَوْلِ الْإِمَامِ: اللَّهُمَّ بَيْنْ

باب: امام یا حاکم لعان کے وقت یوں دعا کرے:

یا اللہ! جو اصل حقیقت ہے وہ کھول دے

(۵۳۱۶) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید نے، کہا مجھے عبدالرحمن بن قاسم نے خبر دی، انہیں قاسم بن محمد نے اور انہیں ابن عباس رضی اللہ عنہما نے، انہوں نے بیان کیا کہ لعان کرنے والوں کا ذکر نبی کریم ﷺ کی مجلس میں ہوا تو عاصم بن عدی رضی اللہ عنہ نے اس پر ایک بات کہی (کہ اگر میں اپنی بیوی کے ساتھ کسی کو پاؤں تو دوہیں قتل کر ڈالوں) پھر واپس آئے تو ان کی قوم کے ایک صاحب ان کے پاس آئے اور ان سے کہا کہ میں نے اپنی بیوی کے ساتھ ایک غیر مرد کو پایا ہے۔ عاصم نے کہا کہ اس معاملہ میں میرا یہ ابتلا میری اس بات کی وجہ سے ہوا ہے (جس کے کہنے کی جرأت میں نے حضور کے سامنے کی تھی) پھر وہ ان صاحب کو ساتھ لے کر آنحضرت ﷺ کے پاس گئے اور آنحضرت ﷺ کو اس صورت سے مطلع کیا جس میں انہوں نے اپنی بیوی کو پایا تھا۔ یہ صاحب زرد رنگ، کم گوشت اور سیدھے بالوں والے تھے اور وہ جسے انہوں نے اپنی بیوی کے پاس پایا تھا گندمی گھٹے جسم کا زرد، بھرے گوشت والا تھا اس کے بال بہت زیادہ گھٹکھریا لے تھے۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! معاملہ صاف کر دے۔“ چنانچہ ان کی بیوی نے جو بچہ جنا وہ اسی شخص سے مشابہ تھا جس کے متعلق شوہر نے کہا تھا کہ انہوں نے

۵۳۱۶۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّهُ قَالَ: ذَكَرَ الْمُتَلَاعِنَانِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ عَاصِمُ بْنُ عَدِيٍّ فِي ذَلِكَ قَوْلًا، ثُمَّ انْصَرَفَ فَاتَّاهُ رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ، فَذَكَرَ لَهُ أَنَّهُ وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا، فَقَالَ عَاصِمٌ: مَا ابْتَلَيْتُ بِهَذَا الْأَمْرِ إِلَّا لِقَوْلِي: فَذَهَبَ بِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِالَّذِي وَجَدَ عَلَيْهِ امْرَأَتَهُ، وَكَانَ ذَلِكَ الرَّجُلُ مُضْغَرًّا قَلِيلَ اللَّحْمِ سَبَطَ الشَّعْرِ، وَكَانَ الَّذِي وَجَدَ عِنْدَ أَهْلِهِ آدَمَ خَذَلًا كَثِيرَ اللَّحْمِ جَعْدًا قَطَطًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اللَّهُمَّ بَيْنْ)). فَوَضَعَتْ شَبِيهَا بِالرَّجُلِ الَّذِي ذَكَرَ زَوْجَهَا أَنَّهُ وَجَدَ عِنْدَهَا، فَلَاعَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

بَيْنَهُمَا، فَقَالَ رَجُلٌ لِابْنِ عَبَّاسٍ فِي الْمَجْلِسِ: هِيَ الَّتِي قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ رَجَمْتُ أَحَدًا بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ لَرَجَمْتُ هَذِهِ)). فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: لَا بِلَكَ امْرَأَةٌ كَانَتْ تُظْهِرُ السُّوءَ فِي الْإِسْلَامِ. [راجع: ۵۳۱۰]

اپنی بیوی کے پاس اسے پایا تھا۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے دونوں کے درمیان لعان کر لیا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ایک شاگرد نے مجلس میں پوچھا: کیا یہ وہی عورت ہے جس کے متعلق حضور اکرم ﷺ نے فرمایا تھا: ”اگر میں کسی کو بلا شہادت سنگسار کرتا تو اسے کرتا“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: نہیں، یہ دوسری عورت تھی جو اسلام کے زمانہ میں علانیہ بدکاری کیا کرتی تھی۔

تشریح: مگر گواہوں سے اس پر بدکاری ثابت نہیں ہوئی نہ اس نے اقرار کیا اسی وجہ سے اس پر حد نہ جاری ہو سکی۔

بَابُ: إِذَا طَلَّقَهَا ثَلَاثًا ثُمَّ تَزَوَّجَتْ بَعْدَ الْعِدَّةِ زَوْجًا غَيْرَهُ فَلَمْ يَمَسَّهَا
باب: جب کسی نے اپنی بیوی کو تین طلاق دی اور بیوی نے عدت گزار کر دوسرے شوہر سے شادی کی لیکن دوسرے شوہر نے اس سے صحبت نہیں کی

۵۳۱۷۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ، عَنْ هِشَامِ ابْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رِفَاعَةَ الْقُرْظِيَّ تَزَوَّجَ امْرَأَةً، ثُمَّ طَلَّقَهَا فَتَزَوَّجَتْ آخَرَ فَأَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَتْ لَهُ أَنَّهُ لَا يَأْتِيهَا، وَإِنَّهُ لَيْسَ مَعَهُ إِلَّا مِثْلُ هَذْبَةٍ فَقَالَ: ((لَا حَتَّى تَذُوقِي عُسَيْلَتَهُ، وَيَذُوقِي عُسَيْلَتِكَ)) [راجع: ۲۶۳۹]

(۵۳۱۷) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے (دوسری سند) اور امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا: ہم سے عبدہ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رفاعہ قرظی رضی اللہ عنہا نے ایک خاتون سے نکاح کیا، پھر انہیں طلاق دے دی، اس کے بعد ایک دوسرے صاحب نے ان خاتون سے نکاح کر لیا، پھر وہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور اپنے دوسرے شوہر کا ذکر کیا اور کہا کہ وہ تو ان کے پاس آتے ہی نہیں اور یہ کہ ان کے پاس کپڑے کے پلو جیسا ہے (انہوں نے پہلے شوہر کے ساتھ دوبارہ نکاح کی خواہش ظاہر کی) لیکن آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں، جب تک تم اس (دوسرے شوہر) کا مزانہ چکھ لو اور یہ تمہارا مزہ نہ چکھ لیں۔“

تشریح: پہلے شوہر سے تمہارا نکاح صحیح نہیں ہوگا۔

بَابُ: آيَةُ «وَاللَّائِي يَتُسَّنَّ» الْخ

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَاللَّائِي يَتُسَّنَّ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ﴾
 یعنی ”تمہاری مطلقہ بیویوں میں سے جو حیض آنے سے مایوس ہو چکی ہوں، اگر تمہیں شبہ ہو۔“ کی تفسیر میں مجاہد نے کہا: یعنی جن عورتوں کا حال تم کو معلوم

إِنْ ارْتَبْتُمْ﴾ الْآيَةُ. [الطلاق: ۴] قَالَ مُجَاهِدٌ:

إِنْ لَمْ تَعْلَمُوا يَحِضْنَ أَوْ لَا يَحِضْنَ وَاللَّائِي
فَعَدَنَ عَنِ الْحَيْضِ، وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ،
﴿فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ﴾

نہ ہو کہ ان کو حیض آتا ہے یا نہیں آتا۔ اسی طرح وہ عورتیں جو بڑھاپے کی وجہ سے حیض سے مایوس ہو گئی ہیں۔ اسی طرح وہ عورتیں جو نابالغی کی وجہ سے ابھی حیض والی ہی نہیں ہوئی ہیں۔ ان سب قسم کی عورتوں کی عدت تین مہینے ہیں۔

بَابُ: ﴿وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ
أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾

باب: حاملہ عورتوں کی عدت یہ ہے کہ بچہ جنیں

[الطلاق: ۱۴]

تشریح: جتنے ہی ان کی عدت ختم ہو جائے گی۔ تو یہ آیت: ﴿وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾ (۶۵/الطلاق: ۳) تخصّص ہے اس آیت کی: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا﴾ (۲/البقرة: ۲۳۳) اور حضرت علی رضی اللہ عنہ سے یہ منقول ہے کہ ۱ بعد الاجلین تک عدت کرے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما کا بھی یہی قول ہے لیکن باقی صحابہ سب اس کے خلاف ہیں اور ابن عباس رضی اللہ عنہما سے رجوع بھی منقول ہے۔ ایسے ہی عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے وہ کہتے تھے جو چاہے میں اس سے مباہلہ کرنے کو تیار ہوں کہ سورہ طلاق آخر میں اتری اور اس سے وہ آیت: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَ مِنْكُمْ﴾ حاملہ عورتوں کے باب میں منسوخ ہو گئی۔

۵۳۱۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
اللَيْثُ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمَزٍ الْأَعْرَجِ، قَالَ: أَخْبَرَنِي
أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ
أَبِي سَلَمَةَ، أَخْبَرَتْهُ عَنْ أُمِّهَا أُمِّ سَلَمَةَ، زَوْجِ
النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ امْرَأَةً مِنْ أَسْلَمٍ يُقَالُ لَهَا:
سُبَيْعَةُ كَانَتْ تَحْتَ زَوْجِهَا، تُوفِّيَ عَنْهَا وَهِيَ
حُبْلَى، فَخَطَبَهَا أَبُو السَّنَابِلِ بْنُ بَعْكَلٍ،
فَأَبَتْ أَنْ تَنْكِحَهُ، فَقَالَتْ: وَاللَّهِ! مَا يَصْلُحُ
أَنْ تَنْكِحِيهِ حَتَّى تَعْتَدِّي آخِرَ الْأَجَلَيْنِ.
فَمَكَثَتْ قَرِينًا مِنْ عَشْرِ لَيَالٍ ثُمَّ جَاءَتْ
النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: ((انكِحِي)). [راجع: ۴۹۰۹]

۵۳۱۸) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے جعفر بن ربیعہ نے، ان سے عبد الرحمن بن ہرمز نے، کہا مجھے خبر دی ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے کہ زینب بنت ام سلمہ نے اپنی والدہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے خبر دی کہ ایک خاتون جو اسلام لائی تھیں اور جن کا نام سبیعہ تھا، اپنے شوہر کے ساتھ رہتی تھیں، شوہر کا جب انتقال ہوا تو وہ حاملہ تھیں۔ ابوسنابل بن بعکل رضی اللہ عنہ نے ان کے پاس نکاح کا پیغام بھیجا لیکن انہوں نے نکاح کرنے سے انکار کیا۔ ابوسنابل نے کہا: اللہ کی قسم! جب تک عدت کی دو مدتوں میں سے لمبی مدت نہ گزر لوگی، تمہارے لیے اس سے (جس سے وہ نکاح کرنا چاہتی تھیں) نکاح کرنا صحیح نہیں ہوگا۔ پھر وہ (وضع حمل کے بعد) تقریباً دس دن تک رکی رہیں۔ اس کے بعد نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اب نکاح کرلو۔“

تشریح: ابوسنابل نے عورت کو یہ غلط مسئلہ سنا کہ اس کو بہکایا کہ بافضل وہ اپنا نکاح ملتوی کر دے تو اس کے عزیز و اقربا جو اس وقت موجود نہ تھے آجائیں گے اور وہ اس کو سمجھا بھجا کر مجھ سے نکاح پر راضی کر دیں گے۔ دو مدتوں سے ایک وضع حمل کی مدت، دوسری چار ماہ دس دن کی مدت مراد ہے۔ جس کے لئے ابوسنابل نے فتویٰ دیا تھا حالانکہ حاملہ کی عدت وضع حمل ہے اور بس۔

۵۳۱۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، عَنْ اللَّيْثِ، عَنْ يَزِيدَ، أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ، كَتَبَ إِلَيْهِ أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى ابْنِ الْأَزْقَمِ أَنْ سَلِّ سُبُعَةَ الْأَسْلَمِيَّةَ كَيْفَ أَفْتَاهَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَتْ: أَفْتَانِي إِذَا وَضَعْتُ أَنْ أُنْكِحَ. [راجع: ۳۹۹۱]

۵۳۲۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ الْمُسَوِّرِ بْنِ مَخْرَمَةَ، أَنَّ سُبُعَةَ الْأَسْلَمِيَّةَ، نَفِسَتْ بَعْدَ وَفَاةِ زَوْجِهَا، بِلَيْالٍ فَجَاءَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَاسْتَأْذَنَتْهُ أَنْ تُنْكِحَ، فَأَذِنَ لَهَا، فَتَنَكَّحَتْ. [نسائي: ۳۵۰۶، ۳۵۰۷، ابن ماجہ: ۲۰۲۹]

(۵۳۱۹) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، ان سے لیث نے، ان سے یزید نے کہ ابن شہاب نے انہیں لکھا کہ عبید اللہ بن عبد اللہ نے اپنے والد (عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود) سے انہیں خبر دی کہ انہوں نے ابن ارقم کو لکھا کہ سبیعہ اسلمیہ سے پوچھیں کہ نبی کریم ﷺ نے ان کے متعلق کیا فتویٰ دیا تھا تو انہوں نے فرمایا کہ جب میرے یہاں بچہ پیدا ہو گیا تو آنحضرت ﷺ نے مجھے فتویٰ دیا کہ اب میں نکاح کر لوں۔

(۵۳۲۰) ہم سے یحییٰ بن قزعة نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے مسور بن مخرمہ نے بیان کیا کہ سبیعہ اسلمیہ اپنے شوہر کی وفات کے بعد چند دنوں تک حالت نفاس میں رہیں، پھر نبی کریم ﷺ کے پاس آ کر انہوں نے نکاح کی اجازت مانگی تو آنحضرت ﷺ نے انہیں اجازت دی اور انہوں نے نکاح کیا۔

باب: اللہ تعالیٰ کا یہ فرمانا:

”وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ“ [البقرة: ۲۲۸] وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ: فَيَمْنُ تَزَوُّجٍ فِي الْعِدَّةِ فَحَاضَتْ عِنْدَهُ ثَلَاثَ حَيِضٍ بَانَتْ مِنَ الْأَوَّلِ، وَلَا تَحْتَسِبُ بِهِ لِمَنْ بَعْدَهُ. وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: تَحْتَسِبُ. وَهَذَا أَحَبُّ إِلَيَّ سَفِيَّانَ، يَعْنِي قَوْلَ الزُّهْرِيِّ. وَقَالَ مَعْمَرٌ: يُقَالُ: أَقْرَأَتِ الْمَرْأَةُ إِذَا دَنَا حَيْضُهَا، وَأَقْرَأَتْ إِذَا دَنَا طَهْرُهَا، وَيُقَالُ: مَا قَرَأَتْ بِسَلَى قَطُّ، إِذَا لَمْ تَجْمَعْ وَلَكَا فِي بَطْنِهَا.

”مطلقہ عورتیں اپنے کو تین طہر تین حیض تک روک رکھیں“ اور ابراہیم نے اس شخص کے بارے میں فرمایا: جس نے کسی عورت سے عدت ہی میں نکاح کر لیا اور پھر وہ اس کے پاس تین حیض کی مدت گزرنے تک رہی کہ اس کے بعد وہ پہلے ہی شوہر سے جدا ہوگی۔ (اور یہ صرف اس کی عدت سمجھی جائے گی) دوسرے نکاح کی عدت کا شمار اس میں نہیں ہوگا لیکن زہری نے کہا: اسی دوسرے نکاح کی عدت کا شمار بھی ہوگا، یہی یعنی زہری کا قول سفیان کو زیادہ پسند تھا۔ معمر نے کہا ”أَقْرَأَتِ الْمَرْأَةُ“ اس وقت بولتے ہیں جب عورت کا حیض قریب ہو۔ اسی طرح ”أَقْرَأَتْ“ اس وقت بھی بولتے ہیں جب عورت کا طہر قریب ہو، جب کسی عورت کے پیٹ میں کبھی کوئی حمل نہ ہوا ہو تو اس کے لیے عرب کہتے ہیں۔ ”ماقرات بسلی قط“ یعنی اس کو کبھی پیٹ نہیں رہا۔

تشریح: قرء حیض اور طہر دونوں معنوں میں آتا ہے۔ اسی لئے امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے ثلاثۃ قروء، سے تین حیض مراد رکھے ہیں اور امام شافعی رحمہ اللہ نے تین طہر، مگر امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کا مذہب رائج ہے۔ اس لئے کہ طلاق طہر میں شروع ہے حیض میں نہیں اب اگر کسی نے ایک طہر میں

طلاق دی تو یا تو یہ طہر عدت میں شمار ہوگا۔ شافعیہ کہتے ہیں تب تو عدت تین طہر سے کم طہرے گی۔ اگر محسوب نہ ہوگا تو عدت تین طہر سے زائد ہو جائے گی۔ شافعیہ یہ جواب دیتے ہیں کہ دو طہر اور تیسرے طہر کے ایک حصے کو تین طہر کہہ سکتے ہیں جیسے فرمایا: ﴿الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ﴾ (البقرہ: ۱۹۷) حالانکہ حقیقت میں حج کے دو مہینے دس دن ہیں۔

باب: فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا کا واقعہ

”اور اللہ تعالیٰ کا فرمان: اور اپنے پروردگار اللہ سے ڈرتے رہو، انہیں ان کے گھروں سے نہ نکالو اور نہ وہ خود نکلیں، بجز اس صورت کے کہ وہ کسی کھلی پٹے حیاتی کار کا ارتکاب کریں۔ یہ اللہ کی مقرر کی ہوئی حدیں ہیں اور جو کوئی اللہ کی حدود سے بڑھے گا، اس نے اپنے اوپر ظلم کیا۔ تجھے خبر نہیں، شاید کہ اللہ اس کے بعد کوئی نئی بات پیدا کر دے۔“ فرمایا: ”ان مطلقات کو اپنی حیثیت کے مطابق رہنے کا مکان دو جہاں تم رہتے ہو اور انہیں تنگ کرنے کے لیے انہیں تکلیف مت پہنچاؤ اور اگر وہ حمل والیاں ہوں تو انہیں خرچ بھی دیتے رہو ان کے حمل کے پیدا ہونے تک۔“ آخر آیت اللہ تعالیٰ کے ارشاد ﴿بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا﴾ تک۔

بابُ قِصَّةِ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ

وَقَوْلِهِ: ﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أُمُوراً﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمِلٍ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ عَلَىٰ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا﴾ [الطلاق: ۶، ۷]

(۵۳۲۱، ۵۳۲۲) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید انصاری نے، ان سے قاسم بن محمد اور سلیمان بن یسار نے، وہ دونوں بیان کرتے تھے کہ یحییٰ بن سعید بن عاص نے عبد الرحمن بن حکم کی صاحبزادی (عمرہ) کو طلاق دے دی تھی اور ان کے باپ عبد الرحمن انہیں ان کے (شوہر کے) گھر سے لے آئے (عدت کے ایام گزرنے سے پہلے) عائشہ رضی اللہ عنہا کو جب معلوم ہوا تو انہوں نے مروان بن حکم کے ہاں، جو اس وقت مدینہ کا امیر تھا کہلوا یا کہ اللہ سے ڈرو! اور لڑکی کو اس کے گھر (جہاں اسے طلاق ہوئی ہے) پہنچا دو، جیسا کہ سلیمان بن یسار کی حدیث میں ہے۔ مروان نے اس کا جواب یہ دیا کہ لڑکی کے والد عبد الرحمن بن حکم نے میری بات نہیں مانی اور قاسم بن محمد نے بیان کیا کہ (مروان نے ام المؤمنین کو یہ جواب دیا کہ) کیا آپ کو فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا کے معاملہ کا علم نہیں ہے؟ (انہوں نے بھی اپنے شوہر کے گھر عدت نہیں گزاری) عائشہ رضی اللہ عنہا نے بتلایا کہ اگر تم فاطمہ کے واقعے کا حوالہ نہ دیتے تب بھی تمہارا کچھ نہ بگڑتا (کیونکہ وہ تمہارے لیے دلیل نہیں بن

۵۳۲۱، ۵۳۲۲ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، وَسُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ أَنَّهُ سَمِعَهُمَا يَذْكُرَانِ، أَنَّ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ بَنِي الْعَاصِ، طَلَّقَ بِنْتَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَكَمِ، فَانْتَقَلَتْهَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، فَأَرْسَلَتْ عَائِشَةُ أُمَ الْمُؤْمِنِينَ إِلَى مَرْوَانَ وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ اتَّقِ اللَّهَ وَارْزُقْهَا إِلَى بَيْتِهَا. قَالَ: مَرْوَانُ فِي حَدِيثِ سُلَيْمَانَ إِنَّ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنَ الْحَكَمِ عَلَيْنِي. وَقَالَ الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ: أَوْ مَا بَلَغَكَ شَأْنُ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ؟ قَالَتْ: لَا يَضُرُّكَ أَنْ لَا تَذْكُرَ حَدِيثَ فَاطِمَةَ. فَقَالَ مَرْوَانُ: إِنْ كَانَ بِكَ شَرٌّ فَحَسْبُكَ مَا بَيْنَ هَذَيْنِ مِنَ الشَّرِّ. [أُطْرَافُهُ فِي: ۵۳۲۳، ۵۳۲۴، ۵۳۲۵، ۵۳۲۶]

[۵۳۲۸، ۵۳۲۷] [ابوداؤد: ۲۲۹۵]

سکتا) مروان بن حکم نے اس پر کہا: اگر آپ کے نزدیک (فاطمہ رضی اللہ عنہا) کا ان کے شوہر کے گھر سے منتقل کرنا ان کے اور ان کے شوہر کی رشتہ داری کے درمیان کشیدگی کی وجہ سے تھا تو یہاں بھی یہی وجہ کافی ہے کہ دونوں (میاں بیوی) کے درمیان کشیدگی تھی۔

تشریح: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا مطلب یہ تھا کہ فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا کی حدیث سے کیوں دلیل لیتے ہو، فاطمہ رضی اللہ عنہا کا اس گھر سے نکل جانا ایک عذر کی وجہ سے تھا۔ کوئی کہتا ہے کہ وہ گھر خوفناک تھا، کوئی کہتا ہے فاطمہ بد زبان عورت تھی۔

۵۳۲۳، ۵۳۲۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ: مَا لِفَاطِمَةَ؟ أَلَا تَتَّقِي اللَّهَ، تَغْنِي فِي قَوْلِهَا: لَا سَكْنَى وَلَا نَفَقَةَ. [راجع: ۵۳۲۱، ۵۳۲۲] [مسلم: ۳۷۱۹]

۵۳۲۳، ۵۳۲۴) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن قاسم نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا، فاطمہ بنت قیس اللہ سے ڈرتی نہیں؟ ان کو اشارہ ان کے اس قول کی طرف تھا (کہ مطلقہ بائنے کو) نفقہ و سکنی دینا ضروری نہیں جو کہتی ہے کہ طلاق بائن جس عورت پر پڑے اسے مسکن اور خرچہ نہیں ملے گا۔

۵۳۲۵، ۵۳۲۶۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ لِعَائِشَةَ: أَلَمْ تَرَى إِلَى فُلَانَةٍ بِنْتِ الْحَكَمِ طَلَّقَهَا زَوْجَهَا الْبَتَّةَ؟ فَخَرَجَتْ. فَقَالَتْ: بِئْسَ مَا صَنَعْتَ. قَالَ: أَلَمْ تَسْمَعِي فِي قَوْلِ فَاطِمَةَ؟ قَالَتْ: أَمَا إِنَّهُ لَيْسَ لَهَا خَيْرٌ فِي ذِكْرِ هَذَا الْحَدِيثِ. [راجع: ۵۳۲۱، ۵۳۲۲]

۵۳۲۵، ۵۳۲۶) ہم سے عمرو بن عباس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن مہدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن قاسم نے، ان سے ان کے والد نے کہ عروہ بن زبیر نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ آپ فلانہ (عمرہ) بنت حکم کا معاملہ نہیں دیکھتیں؟ ان کے شوہر نے انہیں طلاق بائن دے دی اور وہ وہاں سے نکل آئیں (عدت گزارے بغیر) حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بتلایا کہ جو کچھ اس نے کیا بہت برا کیا۔ عروہ نے کہا: آپ نے فاطمہ کے واقعہ کے متعلق نہیں سنا؟ بتلایا: اس کے لیے اس حدیث کو ذکر کرنے میں کوئی خیر نہیں ہے۔

[۵۳۲۲] [مسلم: ۳۷۲۰، ابوداؤد: ۲۲۹۲، ابن

ماجہ: ۲۰۳۲]

باب: وہ مطلقہ عورت جس کے شوہر کے گھر میں کسی (چور وغیرہ یا خود شوہر) کے اچانک اندر آ جانے کا خوف ہو یا شوہر کے گھر والے بدکلامی کریں تو اسے

بَابُ الْمُطَلَّاقَةِ إِذَا خَشِيَ عَلَيْهَا فِي مَسْكَنِ زَوْجِهَا أَنْ يَفْتَحَمَ عَلَيْهَا، أَوْ تَبْذَوْ عَلَى أَهْلِهَا

بِقَاحِ حَشَةِ

عدت کے اندر وہاں سے اٹھ جانا درست ہے

تشریح: لیکن جس عورت کو طلاق رجعی دی جائے اس کے لئے سب کے نزدیک مسکن اور خرچہ خاوند پر لازم ہوگا یعنی عدت پوری ہونے تک گو حاملہ نہ ہو اور طلاق بائن والی کے لئے بعض سلف نے مسکن واجب رکھا ہے اس آیت سے (اسکونھن) لیکن نفقہ واجب نہیں رکھا اور حاملہ عورت کے لئے وضع حمل تک مسکن اور خرچہ سب نے لازم رکھا ہے لیکن غیر حاملہ میں جس کو طلاق بائن دی جائے اختلاف ہے۔ جیسے اوپر گزر چکا۔ حنفیہ نے اس کے لئے بھی نفقہ اور مسکن واجب رکھا ہے کیونکہ آیت عام ہے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے قول سے دلیل لیتے ہیں کہ انہوں نے فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا کی روایت کو رد کیا اور کہا ہم اللہ کی کتاب اور اپنے پیغمبر کی سنت ایک عورت کے کہنے پر نہیں چھوڑ سکتے جو معلوم نہیں اس نے یاد رکھا یا بھول گئی۔ حالانکہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے باندہ عورت کے لئے صرف مسکن کو لازم رکھا نہ کہ نفقہ کو۔ دوسرے امام احمد رضی اللہ عنہ نے کہا حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے یہ قول ثابت نہیں ہے۔ امام شوکانی رضی اللہ عنہ نے الامدیث کا مذہب رکھا ہے کہ نفقہ اور مسکن صرف مطلقہ رجعی کے لئے واجب ہے مطلقہ باندہ کے لئے واجب نہیں ہے لاکہ عورت حاملہ ہو اسی طرح وفات کی عدت میں بھی نفقہ اور مسکن واجب نہیں ہے مگر جب حاملہ ہو۔

۵۳۲۷، ۵۳۲۸۔ حَدَّثَنَا جِبَانٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، أَنَّ عَائِشَةَ، أَنْكَرَتْ ذَلِكَ عَلَى فَاطِمَةَ وَزَادَ ابْنُ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَائِشَةَ أَشَدَّ الْعَيْبِ وَقَالَتْ: إِنَّ فَاطِمَةَ كَانَتْ فِي مَكَانٍ وَخَشِنَ فَعَجِنَ عَلَى نَاحِيَّتِهَا، فَلِذَلِكَ أَرْخَصَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ. [راجع: ۵۲۲۱، ۵۲۲۲]

(۲۸، ۵۳۲۷) مجھ سے حبان بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عروہ نے کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا کی اس بات کا (کہ مطلقہ باندہ کو نفقہ و مسکن نہیں ملے گا) انکار کیا اور ابن زناد نے ہشام سے یہ اضافہ کیا ہے۔ اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے (عمرہ بنت حکم کے معاملہ پر) اپنی شدید ناگواری کا اظہار فرمایا اور فرمایا کہ فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا تو ایک اجاز جگہ میں تھیں، اس کے چاروں طرف خوف اور وحشت برستی تھی، اس لیے نبی کریم ﷺ نے (وہاں سے منتقل ہونے کی) انہیں اجازت دے دی تھی۔

تشریح: جو وہ کہتی تھی کہ تمہیں طلاق والی کے لئے نہ مسکن ہے نہ خرچہ۔ حدیث سے ترجمہ باب نہیں نکلتا مگر امام بخاری رضی اللہ عنہ نے اپنی عادت کے موافق اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جس میں یہ مذکور ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا سے کہا کہ تیری زبان نے تجھ کو نکلوا یا تھا۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: بَابُ: اللَّهُ تَعَالَى كَمَا يَهْرَمَانَا:

(وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكُنَّ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِيهِ أَرْحَامَهُنَّ) [البقرة: ۲۲۸] مِنَ الْحَيْضِ وَالْحَمْلِ. ۵۳۲۹۔ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ

”عورتوں کے لیے یہ جائز نہیں کہ اللہ نے ان کے رحموں میں جو پیدا کر رکھا ہے اسے وہ چھپا رکھیں“ کہ حیض آتا ہے یا حمل ہے۔

(۵۳۲۹) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے، ان سے حکم بن عتبہ نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے اسود بن

الْأَسْوَدُ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا أَرَادَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَنْفِرَ إِذَا صَفِيَّةٌ عَلَى بَابِ خَبَائِثِهَا كَنِيئَةً، فَقَالَ لَهَا: ((عَقْرَى - أَوْ حَلْقَى - إِنَّكَ لِحَابِسْتُنَا أَكُنْتَ أَقْضَتِ يَوْمَ النَّحْرِ؟)) قَالَتْ: نَعَمْ. قَالَ: ((فَأَنْفِرِي إِذْنًا)).

یزید نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ نے (حجۃ الوداع میں) کوچ کا ارادہ کیا تو دیکھا: صفیہ رضی اللہ عنہا اپنے خیمہ کے دروازے پر غمگین کھڑی ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”عقری یا فرمایا: حلقی، معلوم ہوتا ہے کہ تم ہمیں روک دو گی، کیا تم نے قربانی کے دن طواف کر لیا ہے؟“ انہوں نے نے عرض کی: جی ہاں، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر چلو۔“

[راجع: ۱۲۹۴] [مسلم: ۳۲۲۸]

تشریح: ((عقری حلقی)) عرب میں پیار کے الفاظ ہیں اس سے بدعوا مقصود نہیں ہے۔ عقری یعنی اللہ تجھ کو زخمی کرے۔ حلقی تیرے حلق میں زخم ہو۔ اس حدیث کی مطابقت باب سے یوں ہے کہ آپ نے صرف صفیہ رضی اللہ عنہا کا قول ان کے حائضہ ہونے کے بارے میں تسلیم فرمایا تو معلوم ہوا کہ خاوند کے مقابلہ میں بھی یعنی رجعت اور سقوط رجعت اور عدت گزر جانے وغیرہ ان امور میں عورت کے قول کی تصدیق کی جائے گی۔

بَابُ قَوْلِهِ:

بَابُ: اور اللہ کا سورہ بقرہ میں یہ فرمانا:

﴿وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ﴾ [البقرة: ۲۲۸] فِي الْعِدَّةِ، وَكَيْفَ يَرَاجِعُ الْمَرْأَةُ إِذَا طَلَّقَهَا وَاحِدَةً أَوْ ثَنَتَيْنِ.

”عدت کے اندر عورتوں کے خاوندان کے زیادہ حقدار ہیں۔“ یعنی رجعت کر کے اور اس باب کا بیان کہ جب عورت کو ایک یا دو طلاق دی ہو تو کیونکر رجعت کرے۔

۵۳۳۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ، عَنْ الْحَسَنِ، قَالَ: رَوَّجَ مَعْقِلٌ أُخْتَهُ فَطَلَّقَهَا تَطْلِيقَةً. [راجع: ۱۴۵۲۹]

(۵۳۳۰) مجھ سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الوہاب ثقفی نے خبر دی، ان سے یونس بن عبید نے بیان کیا، ان سے حسن بصری نے بیان کیا کہ معقل بن یسار رضی اللہ عنہ نے اپنی بہن جمیلہ کا نکاح کیا، پھر (ان کے شوہر نے) انہیں ایک طلاق دی۔

۵۳۳۱۔ ح قَالَ: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ، أَنَّ مَعْقِلَ بْنَ بَسَّارٍ، كَانَتْ أُخْتُهُ تَحْتَ رَجُلٍ فَطَلَّقَهَا، ثُمَّ خَلَى عَنْهَا حَتَّى انْقَضَتْ عِدَّتُهَا، ثُمَّ خَطَبَهَا فَحَبَمِيَ مَعْقِلٌ مِنْ ذَلِكَ أَنَّمَا فَقَالَ: خَلَى عَنْهَا وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهَا، ثُمَّ يَخْطُبُهَا فَخَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضِلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ﴾ [البقرة: ۲۲۲] إِلَى آخِرِ الْآيَةِ، فَذَعَا.

(۵۳۳۱) (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا مجھ سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الاعلیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی عروبہ نے، ان سے قتادہ نے، کہا ہم سے حسن بصری نے بیان کیا کہ معقل بن یسار رضی اللہ عنہ کی بہن ایک آدمی کے نکاح میں تھیں، پھر انہوں نے انہیں طلاق دے دی اس کے بعد انہوں نے تنہائی میں عدت گزاری، عدت کے دن جب ختم ہو گئے تو ان کے پہلے شوہر نے ہی پھر معقل رضی اللہ عنہ کے پاس ان کے لیے نکاح کا پیغام بھیجا معقل کو اس پر بڑی غیرت آئی۔ انہوں نے کہا: جب وہ عدت گزار رہی تھی تو اسے اس پر قدرت تھی (کہ وہ دوران عدت میں رجعت کر لیں لیکن ایسا نہیں کیا) اور اب میرے پاس نکاح کا پیغام بھیجتا ہے۔ چنانچہ وہ ان کے اور اپنی بہن کے درمیان حائل ہو گئے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ ”اور

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَ عَلَيْهِ، فَتَرَكَ الْحَبِيَّةَ. جب تم اپنی عورتوں کو طلاق دے چکوا اور وہ اپنی مدت کو پہنچ چکیں تو تم انہیں مت رد کو۔ آخر آیت تک۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے انہیں بلا کر یہ آیت سنائی تو انہوں نے ضد چھوڑ دی اور اللہ کے حکم کے سامنے جھک گئے۔

تشریح: الحدیث کا قول یہ ہے کہ عدت گزر جانے کے بعد رجعت نکاح جدید سے ہوتی ہے اور عدت کے اندر عورت سے جماع کرنا ہی رجعت کے لئے کافی ہے۔

۵۳۳۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ نَافِعٍ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ تَطْلِيقَةً وَاحِدَةً، فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَرَاஜِعَهَا، ثُمَّ يُمَسِّكُهَا حَتَّى تَطْهَرُ، ثُمَّ تَجِیْضَ عِنْدَهُ حَيْضَةً أُخْرَى، ثُمَّ يُنْهَلِهَا حَتَّى تَطْهَرُ مِنْ حَيْضَتِهَا، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَطْلُقَهَا فَلْيَطْلُقْهَا حَتَّى تَطْهَرُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَجَامِعَهَا، فَبَلَكَ الْعِدَّةَ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ أَنْ يَطْلُقَ لَهَا النِّسَاءُ. وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ إِذَا سُئِلَ عَنْ ذَلِكَ قَالَ لِأَحَدِهِمْ: إِنْ كُنْتَ طَلَقْتَهَا ثَلَاثًا فَقَدْ حَرَمْتَ عَلَيْكَ، حَتَّى تَنْجَحَ زَوْجًا غَيْرَهُ. وَزَادَ فِيهِ غَيْرُهُ عَنْ اللَّيْثِ حَدَّثَنِي نَافِعٌ قَالَ ابْنُ عُمَرَ: لَوْ طَلَقْتُ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ، فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَنِي بِهَذَا. [راجع: ۴۹۰۸، ۵۲۶۴]

(۵۳۳۲) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ انہوں نے اپنی بیوی کو ایک طلاق دی تو اس وقت وہ حائضہ تھیں۔ رسول اللہ ﷺ نے ان کو حکم دیا کہ رجعت کر لیں اور انہیں اس وقت تک اپنے ساتھ رکھیں جب تک وہ اس حیض سے پاک ہونے کے بعد پھر دوبارہ حائضہ نہ ہوں۔ اس وقت بھی ان سے کوئی تعرض نہ کریں اور جب وہ اس حیض سے بھی پاک ہو جائیں تو اگر اس وقت انہیں طلاق دینے کا ارادہ ہو تو طہر میں اس سے پہلے کہ ان سے ہم بستری کریں، طلاق دیں۔ پس یہی وہ وقت ہے جس کے متعلق اللہ تعالیٰ نے حکم دیا ہے کہ اس میں عورتوں کو طلاق دی جائے اور عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے اگر اس کے (مطلقہ ملاح کے) بارے میں سوال کیا جاتا تو سوال کرنے والے سے وہ کہتے کہ اگر تم نے تین طلاقیں دے دی ہیں تو پھر تمہاری بیوی تم پر حرام ہے۔ یہاں تک کہ وہ تمہارے سوا دوسرے شوہر سے نکاح کرے۔ غیر قتیبہ (ابو جہم) نے اس حدیث میں لیث سے یہ اضافہ کیا ہے کہ (انہوں نے بیان کیا کہ) مجھ سے نافع نے بیان کیا اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ اگر تم نے اپنی بیوی کو ایک یا دو طلاق دے دی ہو۔ تو تم اسے دوبارہ اپنے نکاح میں لا سکتے ہو کیونکہ نبی کریم ﷺ نے مجھے اس کا حکم دیا تھا۔

باب: حائضہ سے رجعت کرنا

(۵۳۳۳) ہم سے حجاج نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن سیرین نے بیان کیا، کہا مجھ سے یونس بن جبیر نے بیان کیا کہ میں نے ابن عمر سے پوچھا تو انہوں نے بتلایا کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما

بَابُ مَرَاஜَعَةِ الْحَائِضِ

۵۳۳۳۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ، قَالَ: حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ جَبْرِ، قَالَ: سَأَلْتُ

نے اپنی بیوی کو طلاق دے دی، اس وقت وہ حائضہ تھیں۔ پھر حضرت عمر نے اس کے متعلق نبی کریم ﷺ سے پوچھا تو آنحضرت ﷺ نے حکم دیا کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما اپنی بیوی سے رجوع کر لیں، پھر جب طلاق کا صحیح وقت آئے تو طلاق دیں (یونس بن جبیر نے بیان کیا کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما سے) میں نے پوچھا: کیا اس طلاق کا بھی شمار ہوا تھا؟ انہوں نے بتلایا کہ اگر کوئی طلاق دینے والا شرع کے احکام بجالانے سے عاجز ہو یا احمق بے وقوف ہو (تو کیا طلاق نہیں پڑے گی؟)

ابْنُ عُمَرَ فَقَالَ: طَلَّقَ ابْنُ عُمَرَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ، فَسَأَلَ عُمَرَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَمَرَهُ أَنْ يَرْاجِعَهَا، ثُمَّ يُطَلِّقُ مِنْ قَبْلِ عِدَّتِهَا، قُلْتُ: فَتَعْتَدُ بِتِلْكَ التَّطْلِيقَةِ؟ قَالَ: أَرَأَيْتَ؟ إِنْ عَجَزَ وَاسْتَحَمَقَ. [راجع: ۴۹۰۸]

باب: جس عورت کا شوہر مر جائے وہ چار مہینے دس دن تک سوگ منائے

زہری نے کہا: کم عمر لڑکی کا شوہر بھی اگر انتقال کر گیا ہو تو میں اس کے لیے بھی خوشبو کا استعمال جائز نہیں سمجھتا کیونکہ اس پر بھی عدت واجب ہے۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، ہم سے مالک بن انس نے بیان کیا، ہم سے عبداللہ بن ابی بکر بن محمد بن عمرو بن حزم نے، انہیں حمید بن نافع نے اور انہیں زہب بنت ابی سلمہ رضی اللہ عنہا نے ان تین احادیث کی خبر دی۔

بَابُ: تَحِدُّ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا [زَوْجُهَا] أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا

وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: لَا أَرَى أَنْ تَقْرَبَ الصَّبِيَّةَ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا الطَّبِيبَ، لِأَنَّ عَلَيْهَا الْعِدَّةَ. حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ ابْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ هَذِهِ الْأَحَادِيثُ الثَّلَاثَةَ.

(۵۳۳۴) زہب بنت ابی سلمہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ ام حبیبہ رضی اللہ عنہا کے پاس اس وقت گئی جب ان کے والد ابوسفیان بن حرب رضی اللہ عنہ کا انتقال ہوا تھا۔ ام حبیبہ نے خوشبو منگوائی جس میں خلوق خوشبو کی زردی یا کسی اور چیز کی ملاوٹ تھی، پھر وہ خوشبو ایک لونڈی نے ان کو لگائی اور ام المؤمنین نے خود اپنے رخساروں پر اسے لگایا۔ اس کے بعد کہا: واللہ! مجھے خوشبو کے استعمال کی خواہش نہیں تھی لیکن میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کسی عورت کے لیے جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتی ہو جائز نہیں کہ وہ تین دن سے زیادہ کسی کا سوگ منائے سوائے شوہر کے (کہ اس کا سوگ) چار مہینے دس دن کا ہے۔“

۵۳۳۴۔ قَالَتْ زَيْنَبُ: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ حَبِيبَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ حِينَ تُوُفِّيَ أَبُوهَا أَبُو سُفْيَانَ بْنِ حَرْبٍ، فَدَعَتْ أُمَّ حَبِيبَةَ بِطِيبٍ فِيهِ صُفْرَةٌ خُلُوقٌ أَوْ غَيْرُهُ فَدَهَنَتْ مِنْهُ جَارِيَةً، ثُمَّ مَسَّتْ بِعَارِضِيهَا، ثُمَّ قَالَتْ: وَاللَّهِ مَا لِي بِالطَّبِيبِ مِنْ حَاجَةٍ، غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تَلُومُنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تَحِدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا)). [راجع: ۱۲۸۰]

(۵۳۳۵) حضرت زینب رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ اس کے بعد میں ام المؤمنین زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے یہاں اس وقت گئی جب ان کے بھائی کا انتقال ہوا۔ انہوں نے بھی خوشبو منگوائی اور استعمال کی اور کہا: واللہ! مجھے خوشبو کے استعمال کی خواہش نہیں تھی لیکن میں نے رسول اللہ ﷺ کو برسرِ حشر یہ فرماتے سنا ہے: ”کسی عورت کے لیے جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتی ہو یہ جائز نہیں کہ کسی میت پر تین دن سے زیادہ سوگ منائے، صرف شوہر کے لیے چار مہینے دس دن کا سوگ ہے۔“

(۵۳۳۶) زینب بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ میں نے ام سلمہ رضی اللہ عنہا کو بھی یہ کہتے سنا کہ ایک خاتون رسول اللہ ﷺ کے پاس آئی اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میری لڑکی کے شوہر کا انتقال ہو گیا ہے اور اس کی آنکھوں میں تکلیف ہے تو کیا وہ سرمہ لگا سکتی ہے؟ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”نہیں“ دو تین مرتبہ (آپ نے یہ فرمایا) ہر مرتبہ فرماتے تھے: ”نہیں“ پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ (شرعی عدت) چار مہینے اور دس دن ہی کی ہے۔ جاہلیت میں تو تمہیں سال بھر تک میٹنی پھینکنی پڑتی تھی۔“ (جب کہیں عدت سے باہر ہوتی تھی)۔

(۵۳۳۷) حمید نے بیان کیا کہ میں نے زینب بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا کہ اس کا کیا مطلب ہے کہ ”سال بھر تک میٹنی پھینکنی پڑتی تھی؟“ انہوں نے فرمایا: زمانہ جاہلیت میں جب کسی عورت کا شوہر مر جاتا تو وہ ایک نہایت تنگ و تاریک کوٹھڑی میں داخل ہو جاتی۔ سب سے برے کپڑے پہنتی اور خوشبو کا استعمال ترک کر دیتی۔ یہاں تک کہ اسی حالت میں ایک سال گزر جاتا پھر کسی چوپائے گدھے یا بکری یا بوندہ کو اس کے پاس لایا جاتا اور وہ عدت سے باہر آنے کے لیے اس پر ہاتھ پھیرتی۔ ایسا کم ہوتا تھا کہ وہ کسی جانور پر ہاتھ پھیر دے اور مرنے جائے۔ اس کے بعد وہ نکالی جاتی اور اسے میٹنی دی جاتی جسے وہ پھینکتی۔ اب وہ خوشبو وغیرہ کوئی بھی چیز استعمال کر

۵۳۳۵۔ قَالَتْ زَيْنَبُ: فَدَخَلْتُ عَلَى زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ حِينَ تُوْفِي أَخُوَهَا، فَدَعَتْ بِطِيبٍ فَمَسَّتْ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَتْ: أَمَّا وَاللَّهِ! مَا لِي بِالطِّيبِ مِنْ حَاجَةٍ غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ عَلَى الْمَنْبَرِ: ((لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تَوُفِّيَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُحَدِّثَ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا)). [راجع: ۱۲۸۲]

۵۳۳۶۔ قَالَتْ زَيْنَبُ: وَسَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ، تَقُولُ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ ابْنَتِي تُوْفِي عَنْهَا زَوْجُهَا وَقَدْ اشْتَكَّتْ عَيْنُهَا أَفَنَكْضُهَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا)) مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا كُلَّ ذَلِكَ يَقُولُ: لَا، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّمَا هِيَ أَرْبَعَةُ أَشْهُرٍ وَعَشْرٌ، وَقَدْ كَانَتْ إِحْدَاكُنَّ فِي الْجَاهِلِيَّةِ تَرْمِي بِالْبَغْرَةِ عَلَى رَأْسِ الْحَوْلِ)). [طرفاء فی: ۵۳۳۸، ۵۷۰۶]

۵۳۳۷۔ قَالَ حَمِيدٌ: فَقُلْتُ لِرَئِيسَةِ زَيْنَبَ: وَمَا تَرْمِي بِالْبَغْرَةِ عَلَى رَأْسِ الْحَوْلِ؟ قَالَتْ زَيْنَبُ: كَانَتْ الْمَرْأَةُ إِذَا تُوْفِي عَنْهَا زَوْجُهَا دَخَلَتْ جَفْشًا، وَلَبَسَتْ شَرَّ ثِيَابِهَا، وَلَمْ تَمَسَّ طِينًا حَتَّى تَمُرَّ لَهَا سَنَةٌ، ثُمَّ تَوُتَى بِذَابِيَةِ حِمَارٍ أَوْ شَاةٍ أَوْ طَائِرٍ فَتَقْتَضُ بِهِ، فَقَلَمًا تَقْتَضُ بِشَيْءٍ إِلَّا مَاتَ، ثُمَّ تَخْرُجُ فَتُعْطَى بَغْرَةً فَتَرْمِي، ثُمَّ تَوَاحِعُ بَعْدَ مَا شَاءَتْ مِنْ طِيبٍ أَوْ غَيْرِهِ. سَأَلْتُ مَالِكَ مَا

تَفْتَضُ بِهِ قَالَ: تَمَسَّحُ بِهِ جِلْدَهُمَا.

سکتی تھی۔ امام مالک سے پوچھا گیا کہ "تفتض بہ" کا کیا مطلب ہے تو آپ نے فرمایا: وہ اس کا جسم چھوتی تھی۔

بَابُ الْكُحْلِ لِلْحَادَةِ

باب: عورت عدت میں سرمہ کا استعمال نہ کرے

(۵۳۳۸) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، کہا ہم سے حمید بن نافع نے، ان سے زینب بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے اپنی والدہ سے کہ ایک عورت کے شوہر کا انتقال ہو گیا، اس کے بعد اس کی آنکھ میں تکلیف ہوئی تو اس کے گھر والے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ سے سرمہ لگانے کی اجازت مانگی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: "سرمہ (زمانہ عدت میں) نہ لگاؤ۔ (زمانہ جاہلیت میں) تمہیں بدترین کپڑے میں وقت گزارنا پڑتا تھا، یا (راوی کو شک تھا کہ یہ فرمایا کہ بدترین گھر میں وقت (عدت) گزارنا پڑتا تھا۔ جب اس طرح ایک سال پورا ہو جاتا تو اس کے پاس سے کتا گزرتا اور وہ اس پر بیٹگنی پھیلتی (جب عدت سے باہر آتی) پس سرمہ نہ لگاؤ۔ یہاں تک کہ چار مہینے دس دن گزر جائیں۔"

۵۳۳۸۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ نَافِعٍ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّهَا: أَنَّ امْرَأَةً، تُوَفِّي زَوْجَهَا فَخَشُوا عَيْنَيْهَا فَأَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَأْذَنُوهُ فِي الْكُحْلِ فَقَالَ: ((لَا تَكْحُلُ قَدْ كَانَتْ إِحْدَاكُنَّ تَمْكُثُ فِي شَرِّ أَحْلَاسِهَا أَوْ شَرِّ بَيْتِهَا، فَإِذَا كَانَ حَوْلَ قَمَرٍ كُلِّ رَمَتْ بِعُورَةٍ، فَلَا حَتَّى تَمِضِيَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا)). [راجع: ۵۳۳۶]

(۵۳۳۹) اور میں نے زینب بنت ام سلمہ سے سنا، وہ ام حبیبہ سے بیان کرتی تھیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: "ایک مسلمان عورت جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتی ہو۔ اس کے لیے جائز نہیں کہ وہ کسی (کی وفات) کا سوگ تین دن سے زیادہ منائے سوائے شوہر کے کہ اس کے لیے چار مہینے دس دن ہیں۔"

۵۳۳۹۔ وَسَمِعْتُ زَيْنَبَ بِنْتَ أُمِّ سَلَمَةَ، تَحَدَّثُ عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ مُسْلِمَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُحْدَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجِهَا أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا)). [راجع: ۱۲۸۰]

(۵۳۴۰) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر نے بیان کیا، کہا ہم سے سلمہ بن علقمہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن سیرین نے کہ ام عطیہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ہمیں منع کیا گیا ہے کہ شوہر کے سوگ کسی کا سوگ تین دن سے زیادہ منائیں۔

۵۳۴۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ عَلْقَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، قَالَتْ أُمُّ عَطِيَّةٍ: نُهِنَا أَنْ نُحْدَ أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثٍ إِلَّا بِزَوْجٍ. [راجع: ۳۱۳]

باب: زمانہ عدت میں حیض سے پاکی کے وقت عود

کا استعمال کرنا جائز ہے

بَابُ الْقُسْطِ لِلْحَادَةِ عِنْدَ الطَّهْرِ

۵۳۴۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ، قَالَتْ: كُنَّا نُنْهَى أَنْ نُجِدَّ عَلَى مَيْتٍ فَوْقَ ثَلَاثٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجِ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، وَلَا نَكْتَجِلُ، وَلَا نَطَيَّبُ، وَلَا نَلْبَسُ ثَوْبًا مَضْبُوعًا، إِلَّا ثَوْبَ عَصَبٍ، وَقَدْ رُخِّصَ لَنَا عِنْدَ الطَّهْرِ إِذَا اغْتَسَلْتَ إِحْدَانَا مِنْ مَجْبِضِهَا فِي بُدَّةٍ مِنْ كُنُسٍ أَظْفَارٍ، وَكُنَّا نُنْهَى عَنْ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: كِلَاهُمَا يُقَالُ: الْكُنُسُ وَالْقُسْطُ وَالْكَافُورُ وَالْقَافُورُ. [راجع: ۳۱۳]

(۵۳۴۱) مجھ سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے حفصہ نے اور ان سے ام عطیہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ہمیں اس سے منع کیا گیا کہ کسی میت کا تین دن سے زیادہ سوگ منائیں سوائے شوہر کے کہ اس کے لیے چار مہینے دس دن کی عدت تھی۔ اس عرصہ میں ہم نہ سرمہ لگاتے نہ خوشبو استعمال کرتے اور نہ رنگا ہوا کپڑا پہنتے تھے، البتہ وہ کپڑا اس سے الگ تھا جس کا (دھاگا) بننے سے پہلے ہی رنگ دیا گیا ہو۔ ہمیں اس کی اجازت تھی کہ اگر کوئی حیض کے بعد غسل کرے تو اس وقت اظفار کا تھوڑا سا عود استعمال کر لے اور ہمیں جنازہ کے پیچھے چلنے کی بھی ممانعت تھی۔ ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمہ اللہ) کہتے ہیں کہ ”الکست“ اور ”قسط“ ایک ہی چیز ہیں، جیسے ”کافور“ اور ”قافور“ دونوں ایک ہی ہیں۔

تشریح: عورتوں کا جنازہ کے ساتھ جانا اس لئے منع ہے کہ عورتیں کمزور دل اور بے صبر ہوتی ہیں۔ اس صورت میں ان سے خلاف شرع امور کا ارتکاب ممکن ہے اس لئے شرع شریف نے ابتدا ہی میں عورتوں کو اس سے روک دیا۔ اسی لئے عورتوں کا قبرستان میں جانا منع ہے۔

بَابُ: تَلْبَسُ الْحَادَّةُ ثِيَابَ الْعَصَبِ

باب: سوگ والی عورت یمن کے دھاری دار کپڑے پہن سکتی ہے

۵۳۴۲۔ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ حَرْبٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ، قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَجِلُّ لِمَرْأَةٍ تَوُيْمٌ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تُجِدُّ فَوْقَ ثَلَاثٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ، فَإِنَّهَا لَا تَكْتَجِلُ وَلَا تَلْبَسُ ثَوْبًا مَضْبُوعًا إِلَّا ثَوْبَ عَصَبٍ)). [راجع: ۳۱۳]

(۵۳۴۲) ہم سے فضل بن دکین نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد السلام بن حرب نے بیان کیا، ان سے ہشام بن حسان نے، ان سے حفصہ بنت سیرین نے اور ان سے ام عطیہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو عورت اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتی ہو اس کے لیے جائز نہیں کہ تین دن سے زیادہ کسی کا سوگ منائے سوائے شوہر کے وہ اس کے سوگ میں نہ سرمہ لگائے نہ رنگا ہوا کپڑا پہنے مگر یمن کا دھاری دار کپڑا (جو بننے سے پہلے ہی رنگا کیا ہو) پہن سکتی ہے۔“

۵۳۴۳۔ وَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصَةُ، حَدَّثَنِي أُمُّ عَطِيَّةَ، نَهَى النَّبِيُّ ﷺ: ((وَلَا تَمَسَّ طِبْيًا إِلَّا أَدْنَى طَهْرِهَا إِذَا طَهَرَتْ، بُدَّةً مِنْ قُسْطٍ وَأَظْفَارٍ)).

(۵۳۴۳) امام بخاری کے شیخ انصاری نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام بن حسان نے بیان کیا، کہا ہم سے حفصہ بنت سیرین نے اور ان سے ام عطیہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے منع فرمایا (کسی میت پر) خاوند کے سوا تین دن سے زیادہ سوگ کرنے سے اور (فرمایا کہ) ”خوشبو کا استعمال نہ

[راجع: ۳۱۳] کرے، سوائے طہر کے وقت جب حیض سے پاک ہو تو تھوڑا سا عود (قسط) اور (مقام) اظفار (کی خوشبو استعمال کر سکتی ہے)۔“

تشریح: کسی بھی میت پر تین دن سے زیادہ سوگ کرنا منع ہے مگر خاوند کے لئے چار مہینے دس دن کے سوگ کی اجازت ہے۔ اب وہ لوگ خود غور کر لیں جو حضرت حسین رضی اللہ عنہ کے نام پر ہر سال محرم میں سوگ کرتے، سیاہ کپڑے پہنتے اور ماتم کرتے ہوئے اپنی چھاتی کو کونٹے ہیں۔ یہ لوگ یقیناً اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے نافرمان ہیں۔ اللہ ان کو ہدایت فرمائے، (آئیں۔ اس سلسلہ میں سنی حضرات کو ضرور غور کرنا چاہیے کہ وہ اہل سنت کے مسلک کے خلاف حرکت کر کے سخت گناہ کے مرتکب ہو رہے ہیں۔ ہداهم اللہ۔

باب: (اللہ عزوجل کا فرمان)

بَابُ:

”اور جو لوگ تم میں سے مر جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں تو وہ اپنے آپ کو روکے رکھیں.....“ آخر آیت تک یعنی وفات کی عدت کا بیان۔

﴿وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ [البقرة: ۲۳۴] ۵۳۴۴۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، أَخْبَرَنَا رَوْحٌ، حَدَّثَنَا شَيْبَلٌ، عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا﴾ قَالَ: كَانَتْ هَذِهِ الْعِدَّةُ تَعْتَدُّ عِنْدَ أَهْلِ زَوْجِهَا وَاجِبٌ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ﴾ [البقرة: ۲۴۰] قَالَ: جَعَلَ اللَّهُ لَهَا تَمَامَ السَّنَةِ سَبْعَةَ أَشْهُرٍ وَعِشْرِينَ لَيْلَةً وَصِيَّةً إِنْ شَاءَتْ سَكَنَتْ فِي وَصِيَّتِهَا، وَإِنْ شَاءَتْ خَرَجَتْ، وَهُوَ قَوْلُ اللَّهِ: ﴿غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ﴾ فَالْعِدَّةُ كَمَا هِيَ، وَاجِبٌ عَلَيْهَا، زَعَمَ ذَلِكَ عَنْ مُجَاهِدٍ وَقَالَ عَطَاءٌ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: نَسَخَتْ هَذِهِ الْآيَةُ عِدَّتَهَا عِنْدَ أَهْلِهَا، فَتَعْتَدُّ حَيْثُ شَاءَتْ، وَقَوْلُ اللَّهِ: ﴿غَيْرِ إِخْرَاجٍ﴾. قَالَ عَطَاءٌ: إِنْ

(۵۳۴۴) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو روح بن عبادہ نے خبر دی، کہا ہم سے شبل بن عبادہ نے، ان سے ابن ابی نجیح نے اور ان سے مجاہد نے آیت کریمہ ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ﴾ الخ یعنی، ”اور جو لوگ تم میں سے وفات پا جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں۔“ کے متعلق کہا کہ یہ عدت جو شوہر کے گھر والوں کے پاس گزاری جاتی تھی، پہلے واجب تھی، اس لیے اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ﴾ الخ یعنی، ”اور جو لوگ تم میں سے وفات پا جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں ان پر لازم ہے کہ اپنی بیویوں کے حق میں نفع اٹھانے کی وصیت کر جائیں کہ وہ ایک سال تک (گھر سے) نہ نکالی جائیں لیکن اگر وہ خود نکل جائیں تو تم پر کوئی گناہ نہیں۔“ اس باب میں جیسے وہ (بیویاں) اپنے بارے میں دستور کے مطابق کریں۔ مجاہد نے کہا: اللہ تعالیٰ نے ایسی بیوہ کے لیے سات مہینے بیس دن سال بھر میں سے وصیت قرار دی۔ اگر وہ چاہے تو شوہر کی وصیت کے مطابق وہیں ٹھہری رہے اور اگر چاہے (چار مہینے دس دن کی عدت) پوری کر کے وہاں سے چلی جائے۔ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ﴿غَيْرِ إِخْرَاجٍ﴾ تک یعنی ”انہیں نکالنا نہ جائے، البتہ اگر وہ خود چلی جائیں تو تم پر کوئی گناہ نہیں۔“ کا یہی منشا ہے۔ پس عدت تو جیسی کہ پہلی تھی، اب بھی اس پر واجب ہے، ابن ابی نجیح نے اسے مجاہد سے بیان کیا اور عطاء نے بیان کیا کہ حضرت ابن

عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: اس پہلی آیت نے بیوہ کو خاوند کے گھر میں عدت گزارنے کے حکم کو منسوخ کر دیا، اس لیے اب وہ جہاں چاہے عدت گزارے اور (اسی طرح اس آیت نے) اللہ تعالیٰ کے ارشاد ﴿غَيْرِ اِخْوَانٍ﴾ یعنی ”انہیں نکالنا نہ جائے“ (کو بھی منسوخ کر دیا ہے) عطاء نے کہا کہ اگر وہ چاہے تو اپنے (شوہر کے) گھر والوں کے یہاں ہی عدت گزارے اور وصیت کے مطابق قیام کرے اور اگر چاہے وہاں سے چلے آئے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے: ﴿فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ﴾ الخ، یعنی ”پس تم پر اس کا کوئی گناہ نہیں جو وہ اپنی مرضی کے مطابق کریں“ عطاء نے کہا کہ اس کے بعد میراث کا حکم نازل ہوا اور اس نے مکان کے حکم کو منسوخ کر دیا۔ پس وہ جہاں چاہے عدت گزار سکتی ہے اور اس کے لیے (شوہر کی طرف سے) مکان کا انتظام نہیں ہوگا۔

شَاءَتْ اَعْتَدَتْ عِنْدَ اَهْلِهِ، وَسَكَتَ فِيْهَا، وَانْ شَاءَتْ خَرَجَتْ لِقَوْلِ اللّٰهِ: ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْتُمْ فِيْ اَنْفُسِهِنَّ﴾، قَالَ عَطَاءٌ: ثُمَّ جَاءَ الْمِيْرَاثُ فَنَسَخَ السُّكْنَى، فَتَعْتَدُ حَيْثُ شَاءَتْ، وَلَا سَكْنَى لَهَا.

[راجع: ۴۵۳۱]

تشریح: عام مفسرین کا یہ قول ہے کہ ایک سال کی عدت کی آیت منسوخ ہے اور چار مہینے دس دن کی آیت اس کی ناخ ہے اور پہلے ایک سال کی عدت کا حکم ہوا تھا پھر اللہ نے اسے کم کر کے چار مہینے اور دس دن رکھا اور دوسری آیت اتاری۔ اگر عورت سات مہینے بیس دن یا ایک سال پورا ہونے تک اپنی سسرال میں رہنا چاہے تو سسرال والے اسے نکال نہیں سکتے۔ غیر اخراج کا یہی مطلب ہے۔ یہ مذہب خاص مجاہد کا ہے۔ انہوں نے یہ خیال کیا کہ ایک سال کی عدت کا حکم بعد میں اترتا ہے اور چار مہینے دس دن کا پہلے اور یہ تو نہیں سکتا کہ ناخ منسوخ سے پہلے اترے۔ اس لئے انہوں نے دونوں آیتوں میں یوں جمع کیا۔ باقی تمام مفسرین کا یہ قول ہے کہ ایک سال کی عدت کی آیت منسوخ ہے اور چار مہینے دس دن کی عدت کی آیت اس کی ناخ ہے اور پہلے ایک سال کی عدت کا حکم ہوا تھا پھر اللہ نے اسے کم کر کے چار مہینے دس دن رکھا اور دوسری آیت اتاری یعنی ﴿اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَعَشْرًا﴾ (۲/البقرة: ۲۳۳) والی آیت۔ اب عورت خواہ سسرال میں رہے، خواہ اپنے گھر میں رہے، خواہ اپنے گھر میں رہے، خواہ اپنے گھر میں رہے، خواہ اپنے گھر میں رہے۔ خاوند کے گھر میں عدت پوری کرنا اس وقت عورت پر واجب ہے۔ جب طلاق رجعی ہو کیونکہ خاوند کے رجوع کرنے کی امید ہوتی ہے۔

۵۳۴۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ نَافِعٍ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ، لَمَّا جَاءَهَا نَعْيُ ابْنِهَا دَعَتْ بِطَبِيبٍ، فَمَسَحَتْ ذِرَاعَيْهَا وَقَالَتْ: مَا لِي بِالطَّبِيبِ مِنْ حَاجَةٍ. لَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تَلُوْنُ مِنَ اللَّيْلِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تَحِدُّ عَلَى

۵۳۴۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ نَافِعٍ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ، لَمَّا جَاءَهَا نَعْيُ ابْنِهَا دَعَتْ بِطَبِيبٍ، فَمَسَحَتْ ذِرَاعَيْهَا وَقَالَتْ: مَا لِي بِالطَّبِيبِ مِنْ حَاجَةٍ. لَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تَلُوْنُ مِنَ اللَّيْلِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تَحِدُّ عَلَى

مَيِّتٌ فَوْقَ ثَلَاثٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ اس کے لیے چار مہینے دس دن ہیں۔“

وَعَشْرًا)). [راجع: ۱۲۸۰]

تشریح: ثابت ہوا کہ شوہر کے علاوہ کسی اذر کے لئے تین دن سے زیادہ ماتم کرنے والی عورتیں ایمان سے محروم ہیں۔ پس ان کو اللہ سے ڈر کر اپنے ایمان کی خیر منائی چاہیے۔

باب: رنڈی کی کمائی اور نکاح فاسد کا بیان

اور امام حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ نے کہا: اگر کوئی شخص نہ جان کر کسی محرمہ عورت سے نکاح کرے تو ان کے درمیان جدائی کرادی جائے گی اور وہ جو کچھ مہر لے چکی ہے وہ اسی کا ہوگا۔ اس کے سوا اور کچھ اسے نہیں ملے گا، پھر اس کے بعد کہا: اسے اس کا مہر مثل دیا جائے گا۔

بَابُ مَهْرِ الْبَغِيِّ وَالنِّكَاحِ الْفَاسِدِ

وَقَالَ الْحَسَنُ: إِذَا تَزَوَّجَ مُحْرَمَةً وَهُوَ لَا يَشْعُرُ، فَرَّقَ بَيْنَهُمَا، وَلَهَا مَا أَخَذَتْ، وَلَيْسَ لَهَا غَيْرُهُ. ثُمَّ قَالَ بَعْدَ: يُعْطِيهَا صَدَاقَهَا.

تشریح: اکثر علما کا یہی فتویٰ ہے۔ بعض نے کہا کہ جو مہر شہر اتھاوہ ملے گا اور بس۔

(۵۳۴۶) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے ابو بکر بن عبد الرحمن اور ان سے ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کتے کی قیمت، کاہن کی کمائی اور زانیہ عورت کے زنا کی کمائی کھانے سے منع فرمایا۔

۵۳۴۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ، قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ ثَمَنِ الْكَلْبِ، وَحُلُوانِ الْكَاهِنِ، وَمَهْرِ الْبَغِيِّ. [راجع: ۲۲۳۷]

تشریح: یہ سب کمائیاں حرام ہیں۔ بعض نے شکاری کتے کی بیج درست رکھی ہے۔ اب جو مولوی مشائخ رنڈیوں کی دعوت کھاتے ہیں یا فال تعویذ گنڈے کر کے رنڈیوں سے پیسہ لیتے ہیں وہ مولوی مشائخ نہیں بلکہ اچھے خاصے حرام خور ہیں وہ پیٹ کے بندے ہیں۔ فاحذرو ہم ایہا المؤمنون۔

(۵۳۴۷) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، کہا ہم سے عون بن ابی جحیفہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے گودنے والی اور گدوانے والی، سود کھانے والے اور کھلانے والے پر لعنت بھیجی اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے کتے کی قیمت اور زانیہ کی کمائی کھانے سے منع فرمایا اور تصویر بنانے والوں پر لعنت کی۔

۵۳۴۷۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْنُ بْنُ أَبِي جَحِيفَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ الْوَأَشِمَةَ، وَالْمُسْتَوْشِمَةَ، وَآكِلَ الرِّبَا وَمُؤْكَلَهُ، وَنَهَى عَنِ ثَمَنِ الْكَلْبِ، وَكَسْبِ الْبَغِيِّ، وَلَعَنَ الْمُصَوِّرِينَ. [راجع: ۲۰۸۶]

[۲۰۸۶]

تشریح: مذکورہ جملہ امور باعث لعنت ہیں۔ اللہ تعالیٰ ہر مسلمان کو ان سے دور رہنے کی توفیق عطا کرے۔ (آمین)

(۵۳۴۸) ہم سے علی بن جعد نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے بیان کیا، انہیں محمد بن حمادہ نے، انہیں ابو حازم نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی

۵۳۴۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَحَادَةَ، عَنْ أَبِي

حَارِمٌ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، نَهَى النَّبِيُّ ﷺ كَرِيمٌ ﷺ نَ لَوْنْدِيوں كِ زَنَا كِ كَمَائِ سَے مُنَعُ فَرَمَایَا۔
عَنْ كَتَسِبِ الْإِمَاءِ. [راجع: ۲۲۸۳]

تشریح: حافظ نے کہا اگر عدا کوئی محرم عورت مثلاً ماں، بہن، بیٹی وغیرہ سے حرام جان کر بھی نکاح کر لے تو اس پر حد قائم کی جائے گی۔ ائمہ مثلاً شافعی اور احمدیہ کا یہی فتویٰ ہے۔ اس کا یہ جرم اتنا سنگین ہے کہ اسے فہم کر دینا یا عین انصاف ہے۔

بَابُ الْمَهْرِ لِلْمَدْحُولِ عَلَيْهَا

باب: جس عورت سے صحبت کی اس کا پورا مہر واجب

ہو جانا

وَكَيْفَ الدُّخُولُ؟ أَوْ طَلَقَهَا قَبْلَ الدُّخُولِ
وَالْمَيْسِرِ.

اور محبت کے کیا معنی ہیں اور دخول اور مساس سے پہلے طلاق دے دینے کا حکم (جماع کرنا یا خلوت ہو جانا)۔

تشریح: اہل کوفہ کہتے ہیں کہ محض خلوت ہو جانے سے ہی مہر واجب ہو جاتا ہے جماع کرے یا نہ کرے۔ امام شافعی رحمہ اللہ کا فتویٰ یہ ہے کہ مہر جب ہی واجب ہوگا جب جماع کرے یہی قرین قیاس ہے۔

۵۳۴۹۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، قُلْتُ لِابْنِ عَمَرَ: رَجُلٌ قَذَفَ أَمْرَأَتَهُ فَقَالَ: فَرَّقَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ وَقَالَ: ((اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ؟)) فَأَبَيَا، فَقَالَ: ((اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ؟)) فَأَبَيَا، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا. قَالَ أَيُّوبُ: فَقَالَ لِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ فِي الْحَدِيثِ شَيْءٌ لَا أَرَاكَ تُحَدِّثُهُ قَالَ: قَالَ الرَّجُلُ: مَالِي. قَالَ: ((لَا مَالَ لَكَ، إِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَقَدْ دَخَلْتَ بِهَا، وَإِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَهُوَ أَبَعَدُ مِنْكَ)). (راجع: ۱۳۵۱)

اس پر فرمایا: ”وہ تمہارا مال ہی نہیں رہا۔ اگر تم سچے بھی ہو تو تم اس سے خلوت کر چکے ہو اور اگر جھوٹے ہو تب تو تم کو بطریق اولیٰ کچھ نہ ملنا چاہیے۔“

تشریح: حدیث کے لفظ ((دخلت بها)) سے نکلا کہ جماع سے مہر واجب ہوتا ہے کیونکہ دوسری روایت میں لفظ ((بما استحلتت من فرجها)) صاف موجود ہے۔ اگر وہ مرد اس عورت سے صحبت نہ کر چکا ہوتا تو بے شک اگر اس نے سارا مہر ادا کر دیا ہوتا تو اس کو اس میں سے کچھ یعنی نصف واپس ملتا آخری جملہ کا مطلب ہے کہ تو نے اس عورت سے صحبت بھی کی پھر اسے بدنام بھی کیا۔ اب مال مہر کا سوال ہی کیا ہے؟ اس سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ

اسلام میں عورت کی عزت کو خاص طور پر ملحوظ رکھا گیا ہے۔ اپنی عورت پر جھوٹا الزام لگانا اس کے شوہر کے لئے بہت بڑا گناہ ہے۔

بَابُ الْمُتَعَةِ لِلَّتِي لَمْ يُفْرَضْ لَهَا

باب: عورت کو بطور سلوک کچھ کپڑا یا زیور یا نقد دینا جب اس کا مہر نہ ٹھہرا ہو

لِقَوْلِهِ: ﴿لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمُوسِعِ قَدَرَهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرَهُ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ﴾ [البقرة: ۲۳۷، ۲۳۶] وَقَوْلِهِ: ﴿وَلِلْمُطَلَّاقَاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ﴾ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [البقرة: ۲۴۱، ۲۴۲] وَلَمْ يَذْكُرِ النَّبِيُّ ﷺ فِي الْمُلَاعِنَةِ مَتْعَةً حَتَّى طَلَّقَهَا زَوْجَهَا.

کیونکہ اللہ تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں فرمایا ﴿لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ﴾ یعنی ”تم پر کوئی گناہ نہیں کہ تم ان بیویوں کو جنہیں تم نے نہ ہاتھ لگایا ہو اور نہ ان کے لیے مہر مقرر کیا ہو طلاق دے دو تو ان کو کچھ فائدہ پہنچاؤ“ ارشاد ﴿بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ﴾ تک۔ اور اللہ تعالیٰ نے اسی سورت میں فرمایا: ”طلاق والی عورتوں کے لیے دستور کے موافق دینا پرہیز گاروں پر واجب ہے۔ اللہ تعالیٰ اسی طرح تمہارے لیے کھول کر اپنے احکام بیان کرتا ہے شاید کہ تم سمجھو۔“ اور لعان کے موقع پر، جب عورت کے شوہر نے اسے طلاق دی تھی تو نبی کریم ﷺ نے متاع کا ذکر نہیں فرمایا تھا۔

تشریح: تولعان والی عورت کو کچھ دینا ضروری نہیں ہے یہ مہر کے علاوہ کی بات ہے۔

۵۳۵۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِلْمُتَلَاعِنِينَ: ((حَسَابُكُمْ عَلَى اللَّهِ، أَحَدُكُمْ كَمَا تَكَاذَبَ، لَا سَبِيلَ لَكَ عَلَيْهَا)). قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا لِي؟ قَالَ: ((لَا مَالَ لَكَ، إِنْ كُنْتَ صَدَقْتَ عَلَيْهَا، فَهِيَ بِمَا اسْتَحْلَلْتَ مِنْ فَرْجِهَا، وَإِنْ كُنْتَ كَذَبْتَ عَلَيْهَا، فَذَلِكَ أَبْعَدُ وَأَبْعَدُ لَكَ مِنْهَا)). [راجع: ۵۳۱۱]

۵۳۵۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بنت عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے لعان کرنے والے میاں بیوی سے فرمایا: ”تمہارا حساب اللہ کے یہاں ہوگا تم میں سے ایک تو یقیناً جھوٹا ہے تمہارے (یعنی شوہر کے) لیے اسے (بیوی کو) حاصل کرنے کا اب کوئی راستہ نہیں ہے۔“ شوہر نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرا مال؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اب وہ تمہارا مال ہی نہیں رہا، اگر تم نے اس کے متعلق سچ کہا تھا تو وہ اس کے بدلہ میں ہے کہ تم نے اس کی شرمگاہ اپنے لیے حلال کی تھی اور اگر تم نے اس پر جھوٹی تہمت لگائی تھی تب تو اور زیادہ تجھے کچھ نہ ملنا چاہیے۔“

تشریح: متحدہ سے مراد فائدہ پہنچانا ہے، اس میں علما کا اختلاف ہے۔ حنفیہ کا قول ہے کہ یہ متحدہ اس عورت کے لئے واجب ہے جس کا مہر مقرر نہ ہوا ہو اور صحبت سے پہلے اس کو طلاق دی جائے۔ بعض نے کہا کہ طلاق والی عورت کو متحدہ دینا چاہیے۔ بعض نے کہا کہ کسی کے لئے متحدہ دینا واجب نہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا میلان قول اول کی طرف معلوم ہوتا ہے جیسا کہ حنفیہ کا فتویٰ ہے کہ ایسی عورت کو بھی ضرور کچھ نہ کچھ دینا چاہیے جو مہر کے علاوہ ہو۔ بہر حال عورت سلوک کی مستحق ہے۔ الحمد للہ کہ کتاب الزکاح والطلاق آج بتاریخ ۴/ ذی الحجہ سنہ ۱۳۹۴ھ قستم کی گئی۔ کوئی قلمی لغزش ہو گئی ہو اس کے لئے اللہ سے معافی چاہتا ہوں اور علمائے کالمین سے اصلاح کا طلب گار ہوں۔

کتاب النکاح کو ختم کرتے ہوئے بعض الفاظ جو کئی جگہ وارد ہوئے ہیں۔ ان کی مزید وضاحت کرنی مناسب ہے جو درج ذیل ہیں:

خلع: یہ لفظ اخلاص سے مشتق ہے۔ جس کے معانی نکال کر پھینک دینے کے ہیں اور شریعت میں اس عقد کو کہتے ہیں جو میاں بیوی کے درمیان مال و متاع یا زمین وغیرہ دے کر بیوی اپنے شوہر سے رستگاری حاصل کر لے اور علیحدہ ہو جائے۔ گویا یہ عورت کی طرف سے مرد سے جدائی ہوتی ہے۔

ظہار: بیوی کو یا بیوی کے کسی ایکے عضو کو جس کی نظیر سے پوری عورت کی ذات تعبیر کی جائے۔ ماں، بہن یا وہ عورت جس سے نکاح جائز نہیں تشبیہ دی جائے مثلاً بیوی سے مرد کہہ دے کہ تو میری ماں جیسی ہے یا میری بہن کی پشت جیسی تیری پشت ہے۔ اس صورت میں مرد پر کفارہ لازم آتا ہے۔

(لفظ متعد سے یہاں جدا ہونے والی عورت کو کچھ نہ کچھ مالی مدد دینا مراد ہے)

لعان: کے یہ معنی ہیں کہ مرد اپنی بیوی کو زنا سے متہم کرے لیکن اس کے پاس اس امر کی شہادت نہیں اور عورت اس سے انکار کرتی ہے تو اس صورت میں لعان کا حکم دیا جائے پہلے مرد کو چار مرتبہ قسم کھلائی جائے کہ میں اللہ کی قسم کھا کر شہادت دیتا ہوں کہ میں نے جو کچھ کہا ہے وہ بالکل سچ ہے۔ پانچویں مرتبہ قسم کے ساتھ یہ بھی کہے کہ اگر میں یہ بات جھوٹ کہہ رہا ہوں تو مجھ پر اللہ کی لعنت ہو۔ اس کے بعد عورت بھی قسم کھا کر کہے کہ اس نے جو تہمت مجھ پر لگائی ہے وہ بالکل جھوٹ ہے اور پانچویں مرتبہ قسم کھا کر یہ کہے کہ اگر میں جھوٹی ہوں تو مجھ پر خدائی لعنت ہو۔ اس لعان کے بعد مرد عورت میں جدائی ہو جاتی ہے۔

ایلاء: لغت میں قسم کھالینے کو کہتے ہیں کہ وہ بیوی سے ایک خاص مدت تک جماع نہ کرے گا اس کا بھی کفارہ دینا واجب ہوتا ہے۔ ایلاء کی آخری مدت چار ماہ ہے۔ پھر خاوند پر لازم ہوگا کہ یا تو اس قسم کو توڑ دے اور عورت سے ملاپ کر لے ورنہ طلاق دے کر جدا کر دے۔ و آخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمین۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

کِتَابُ النَّفَقَاتِ

نَفَقَہ (بیوی بچوں پر خرچ کرنے) کا بیان

باب: بیوی بچوں پر خرچ کرنے کی فضیلت

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں فرمایا: ”اے پیغمبر! تجھ سے پوچھتے ہیں کیا خرچ کریں؟ کہہ دو جو حق رہے۔“ سے ارشاد: ”اس لیے کہ تم دنیا اور آخرت دونوں کے کاموں کی فکر کرو۔“ تک۔ اور حسن بصری رحمہ اللہ نے کہا: اس آیت میں غنوس وہ مال مراد ہے جو ضروری خرچ کے بعد بچ رہے۔

بَابُ فَضْلِ النَّفَقَةِ عَلَى الْاَهْلِ

وَقَوْلِهِ: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلِ الْغَفْوُ﴾
إِلَى قَوْلِهِ: ﴿فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ﴾. [البقرة: ۲۱۹، ۲۲۰]
وَقَالَ الْحَسَنُ: الْغَفْوُ: الْفَضْلُ.

تشریح: پس آیت کا مطلب یہ ہے کہ بچوں عزیزوں کو کھلاؤ پلاؤ جو فالتوف رہے اسے غراب خرچ کر کے آخرت کماؤ۔

(۵۳۵۱) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عدی بن ثابت نے بیان کیا کہ میں نے عبد اللہ بن یزید انصاری سے سنا اور انہوں نے ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ سے (عبد اللہ بن یزید انصاری نے بیان کیا کہ) میں نے ان سے پوچھا: کیا تم اس حدیث کو نبی کریم ﷺ سے روایت کرتے ہو؟ انہوں نے کہا: ہاں! نبی کریم ﷺ سے (میں روایت کرتا ہوں) کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب مسلمان اپنے گھر میں اپنی بیوی اور بچوں پر اللہ کا حکم ادا کرنے کی نیت سے خرچ کرے تو اس میں بھی اس کو صدقے کا ثواب ملتا ہے۔“

۵۳۵۱۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ يَزِيدَ الْأَنْصَارِيَّ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ، فَقُلْتُ عَنِ النَّبِيِّ: فَقَالَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: قَالَ: ((إِذَا أَنْفَقَ الْمُسْلِمُ نَفَقَةً عَلَى أَهْلِهِ وَهُوَ يَحْتَسِبُهَا، كَانَتْ لَهُ صَدَقَةً)). [راجع: ۵۵]

(۵۳۵۲) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اسرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اے ابن آدم! تو خرچ کر تو میں تجھے عطا کرتا جاؤں گا۔“

۵۳۵۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((قَالَ اللَّهُ: أَنْفِقْ يَا ابْنَ آدَمَ! أَنْفِقْ عَلَيْكَ)).

[راجع: ۱۶۸۴]

تشریح: خرچ کرنے سے گھروالوں پر خرچ کرنا پھر دیگر غربا کو دینا مراد ہے۔ خرچ ہوگا تو آدمی کا بھی فکر کرنا پڑے گا۔ پس بندہ جس کام میں ہاتھ ڈالے گا اللہ برکت کرے گا اللہ کے دینے کا یہی مطلب ہے۔

۵۳۵۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي الْغَيْثِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمِسْكِينِ كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ الْقَائِمِ اللَّيْلِ وَالصَّائِمِ النَّهَارِ)). [طرفاء
فی: ۶۰۰۶، ۶۰۰۷] [مسلم: ۱۷۴۶۸، ترمذی:
۵۳۵۳] ہم سے یحییٰ بن قزاع نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ثور بن زید نے، ان سے ابو غیث (سالم) نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یواؤں اور مسکینوں کے کام آنے والا اللہ کے راستے میں جہاد کرنے والے کے برابر ہے، یا رات بھر عبادت اور دن کو روزے رکھنے والے کے برابر ہے۔“

۱۹۶۹؛ ابن ماجه: ۲۱۴۰]

تشریح: خدمتِ مطلق کتابِ بزرگ انیک کام ہے اس حدیث سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔ اللہ توفیق دے۔ آمین۔

۵۳۵۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ سَعْدٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُنِي وَأَنَا مَرِيضٌ بِمَكَّةَ، فَقُلْتُ: لِي مَالٌ أَوْحِي بِمَالِي كُلِّهِ؟ قَالَ: «(لَا)». قُلْتُ: فَالْطُّعْرُ؟ قَالَ: «(لَا)». قُلْتُ: فَالثَّلْثُ؟ قَالَ: «(الثَّلْثُ، وَالثَّلْثُ كَثِيرٌ، أَنْ تَدَعَ وَرَثَتَكَ أَطْيَاءَ غَيْرٍ مِنْ أَنْ تَدْعَهُمْ عَالَةً، يَتَكَلَّفُونَ النَّاسَ فِي أَيْدِيهِمْ، وَمَهْمَا أَلْفَقْتَ لَهُوَ لَكَ صَدَقَةٌ حَتَّى اللَّقْمَةُ تَرَفَعَهَا فِي يَدِي أَمْرَاتِكَ، وَلَعَلَّ اللَّهَ يَرْفَعُكَ، يَنْتَفِعَ بِكَ النَّاسُ وَيُضَرَّ بِكَ آخِرُونَ».

[راجع: ۵۶]

(۵۳۵۴) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، انہیں سعید بن ابراہیم نے، ان سے عامر بن سعد رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے سعد رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم ﷺ مہری عیادت کے لیے تشریف لائے، میں اس وقت مکہ مکرمہ میں بیمار تھا۔ میں نے آنحضرت ﷺ سے کہا: میرے پاس مال ہے۔ کیا میں اپنے تمام مال کی وصیت کر دوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہیں۔“ میں نے کہا: پھر آدھے کی کر دوں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں“ میں نے کہا، پھر تہائی کی کر دوں؟ فرمایا تہائی کی کر دو اور تہائی بھی بہت ہے۔ اگر تم اپنے وارثوں کو مالدار چھوڑ کر جاؤ تو یہ اس سے بہتر ہے کہ تم انہیں محتاج و تنگ دست چھوڑ دو کہ لوگوں کے سامنے وہ ہاتھ پھیلاتے پھریں اور تم جب بھی خرچ کرو گے تو وہ تمہاری طرف سے صدقہ ہوگا۔ یہاں تک کہ اس لقمہ پر بھی ثواب ملے گا جو تم اپنی بیوی کے منہ میں رکھنے کے لیے اٹھاؤ گے اور امید ہے کہ ابھی اللہ تمہیں زندہ رکھے گا، تم سے بہت سے لوگوں کو نفع پہنچے گا اور بہت سے دوسرے (کفار) نقصان اٹھائیں گے۔“

تشریح: نبی کریم ﷺ نے جیسی امید ظاہر فرمائی تھی، اللہ نے اس کو پورا کیا۔ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ وفات نبوی ﷺ کے بعد مدت دراز تک زندہ رہے۔ عراق کا ملک انہوں نے ہی فتح کیا۔ کافروں کو زیر کیا اور وہ مدتوں عراق کے حاکم رہے۔ صدق رسول اللہ ﷺ۔ سعد رضی اللہ عنہ عشرہ مبشرہ میں سے ہیں۔ ۷۱ سال کی عمر میں مسلمان ہوئے اور کچھ اوپر ستر سال کی عمر پائی اور سنہ ۵۵ھ میں انتقال ہوا۔ مروان بن حکم نے نماز جنازہ پڑھائی اور مدینہ

طیبہ میں دفن ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

بَابُ وَجُوبِ النِّفَقَةِ عَلَى الْأَهْلِ وَالْعِيَالِ

باب: مرد پر بیوی، بچوں کا خرچ دینا واجب ہے

تشریح: اسی طرح نانوائی، داد و ادائی کا خرچ جب وہ محتاج ہوں۔ اسی طرح اپنے غلام لونڈی کا مگر جو دن گزر جائیں ان کا خرچ دینا واجب نہیں۔ یہاں تک کہ بیوی کا بھی چھوڑے ہوئے دنوں کا خرچ دینا واجب نہیں ہے۔

۵۳۵۵۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ، حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَفْضَلُ الصَّدَقَةِ مَا تَرَكَ غَنًى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَابْتَدَأَ بِمَنْ تَعُولُ)). تَقُولُ الْمَرْأَةُ: إِمَّا أَنْ تُطْعِمَنِي وَإِمَّا أَنْ تُطَلِّقَنِي. وَتَقُولُ الْعَبْدُ: أَطْعِمْنِي وَاسْتَعْمِلْنِي. وَيَقُولُ الْإِبْنُ: أَطْعِمْنِي، إِلَى مَنْ تَدْعُنِي قَالُوا: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. قَالَ: لَا هَذَا مِنْ بَيْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ. [راجع: ۱۴۲۶]

۵۳۵۵) ہم سے عمرو بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا، ان سے ابو صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سب سے بہترین صدقہ وہ ہے جسے دے کر دینے والا مالدار ہی رہے اور ہر حال میں اوپر کا ہاتھ (دینے والے کا) نیچے کے (لینے والے کے) ہاتھ سے بہتر ہے اور (خرچ کی) ابتدا ان سے کرو جو تمہاری نگہبانی میں ہیں۔“ عورت کو اس مطالبے کا حق ہے کہ مجھے کھانا دے ورنہ طلاق دے۔ غلام کو اس مطالبے کا حق ہے کہ مجھے کھانا دو اور مجھ سے کام لو۔ بیٹا کہہ سکتا ہے کہ مجھے کھانا کھلاؤ یا کسی اور پر چھوڑ دو۔ لوگوں نے کہا: اے ابو ہریرہ کیا (یہ آخری کھلاؤ بھی) کہ بیوی کہتی ہے آخر تک۔ آپ نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے؟ ہوں نے کہا: نہیں، بلکہ یہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی خود اپنی سمجھ سے ہے۔

تشریح: معلوم ہوا کہ حقوق اللہ کے بعد انسانی حقوق میں اپنے والد اور جملہ متعلقین کے حقوق کا ادا کرنا سب سے بڑی عبادت ہے۔

۵۳۵۶۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ ابْنُ مُسَافِرٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((خَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غَنًى، وَابْتَدَأَ بِمَنْ تَعُولُ)). [راجع: ۱۴۲۶]

۵۳۵۶) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد الرحمن بن خالد بن مسافر نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بہترین خیرات وہ ہے جسے دینے پر آدمی مالدار ہی رہے اور ابتدا ان سے کرو جو تمہاری نگہبانی میں ہیں جن کے کھلانے پہنچانے کے تم ذمہ دار ہو۔“

تشریح: یعنی اپنے اہل و عیال اور جملہ متعلقین اور مزدور وغیرہ جن کا کھانا تم نے اپنے ذمہ لیا ہوا ہے۔ اسی طرح قرابت دار بھی جو غریب و مساکین ہوں پہلے ان کی خبر گیری کرنا دیگر غریب و مساکین پر مقدم ہے۔

بَابُ حَبْسِ الرَّجُلِ قُوَّتَ سَنَةٍ
عَلَى أَهْلِهِ، وَكَيْفَ نَفَقَاتُ
الْعِيَالِ؟

باب: مرد کا اپنی بیوی بچوں کے لیے ایک سال کا
خرچ جمع کرنا جائز ہے اور بیوی بچوں پر کیوں کر
خرچ کرے؟ اس کا بیان

(۵۳۵۷) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو وکیع نے خبر دی، ان
سے ابن عیینہ نے کہا مجھ سے معمر نے بیان کیا کہ ان سے ثوری نے پوچھا: تم
نے ایسے شخص کے بارے میں بھی سنا ہے جو اپنے گھر والوں کے لیے سال
بھر کا یا سال سے کم کا خرچ جمع کر لے۔ معمر نے بیان کیا کہ اس وقت مجھے
یاد نہیں آیا پھر بعد میں یاد آیا کہ اس بارے میں ایک حدیث ابن شہاب
زہری نے ہم سے بیان کی تھی، ان سے مالک بن انس نے اور ان سے
حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ بنی نضیر کے باغ کی کھجوریں
بیچ کر اپنے گھر والوں کے لیے سال بھر کا خرچ جمع کر دیا کرتے تھے۔

۵۳۵۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكَيْعٌ،
عَنِ ابْنِ عُيَيْنَةَ، قَالَ: قَالَ لِي مَعْمَرٌ: قَالَ لِي
الثَّوْرِيُّ: هَلْ سَمِعْتَ فِي الرَّجُلِ يَجْمَعُ
لَأَهْلِهِ قُوَّتَ سَنَةٍ أَوْ بَعْضِ السَّنَةِ؟ قَالَ
مَعْمَرٌ: فَلَمْ يَخْضُرْنِي، ثُمَّ ذَكَرْتُ حَدِيثَنَا
حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ الزُّهْرِيُّ عَنْ مَالِكِ بْنِ
أَوْسٍ عَنْ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَبِيعُ
نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ، وَيَجْمَعُ لِأَهْلِهِ قُوَّتَ
سَنَتِهِمْ. [راجع: ۲۹۰۴]

تشریح: اسی سے باب کا مطلب حاصل ہوا۔ یہ جمع کرنا توکل کے خلاف نہیں ہے۔ یہ انتظامی معاملہ ہے اور اہل و عیال کا انتظام خوراک وغیرہ کا کرنا
مرد پر لازم ہے۔

(۵۳۵۸) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے
بیان کیا، کہا مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب زہری نے بیان
کیا کہ مجھے مالک بن انس بن حدثان نے خبر دی (ابن شہاب زہری نے
بیان کیا کہ) محمد بن جبیر بن مطعم نے اس کا بعض حصہ بیان کیا تھا اس لیے
میں روانہ ہوا اور مالک بن انس کی خدمت میں پہنچا اور ان سے یہ حدیث
پوچھی۔ مالک نے مجھ سے بیان کیا کہ میں عمر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا
تو ان کے دربان ریفاء ان کے پاس آئے اور کہا: عثمان بن عفان،
عبدالرحمن، زبیر اور سعد رضی اللہ عنہم (آپ سے ملنے کی) اجازت چاہتے ہیں کیا
آپ انہیں آنے کی اجازت دیں گے؟ عمر نے کہا: انہیں اندر بلاؤ، چنانچہ
انہیں اس کی اجازت دے دی گئی۔ راوی نے کہا: پھر یہ سب اندر تشریف
لائے اور سلام کر کے بیٹھ گئے۔ ریفاء نے تھوڑی دیر بعد پھر عمر رضی اللہ عنہ سے
آکر کہا: علی اور عباس رضی اللہ عنہما بھی ملنا چاہتے ہیں کیا آپ کی طرف ہے

۵۳۵۸۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي
الْإِسْطِثْنِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَقِيلٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ،
قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَوْسٍ بَنِي الْحَدَثَانِ،
وَكَانَ مُحَمَّدُ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ ذَكَرَ لِي
ذِكْرًا مِنْ حَدِيثِهِ، فَأَنْطَلَقْتُ حَتَّى دَخَلْتُ
عَلَى مَالِكِ بْنِ أَوْسٍ بَنِي الْحَدَثَانِ فَسَأَلْتُهُ
فَقَالَ مَالِكٌ: أَنْطَلَقْتُ حَتَّى أَدْخُلَ عَلَى عُمَرَ،
إِذْ أَتَاهُ حَاجِبُهُ يَرْفَأُ فَقَالَ: هَلْ لَكَ فِي عُثْمَانَ
وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ وَالزُّبَيْرِ وَسَعْدٍ؟ يَسْتَأْذِنُونَ؟
قَالَ: نَعَمْ، فَأَذِنَ لَهُمْ. قَالَ: فَدَخَلُوا وَتَحَلَّمُوا.
فَجَلَسُوا، فَأَتَتْ لَيْثٌ بِنْتُ أَبِي قَلْبَةَ فَقَالَ لِعُمَرَ:
هَلْ لَكَ فِي عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَأَذِنَ

لَهُمَا، فَلَمَّا دَخَلَا سَلَمًا وَجَلَسَا، فَقَالَ عَبَّاسٌ:
يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَفْضُ بَيْنِي وَبَيْنَ هَذَا، فَقَالَ
الرَّهْطُ غُثْمَانٌ وَأَصْحَابُهُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ!
أَفْضُ بَيْنَهُمَا، وَأَرْخِ أَحَدَهُمَا مِنَ الْآخِرِ.
فَقَالَ عُمَرُ: اتَّبِدُوا أَنُشَدَّكُمْ بِاللَّهِ الَّذِي بِإِذْنِهِ
تَقُومُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ، هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا نُورُثُ مَا تَرَكْنَا
صَدَقَةً)). يُرِيدُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَفْسَهُ. قَالَ
الرَّهْطُ: قَدْ قَالَ ذَلِكَ. فَأَقْبَلَ عُمَرُ عَلَى عَلِيٍّ
وَعَبَّاسٍ قَالَ: أَنُشَدَّكُمْ بِاللَّهِ هَلْ تَعْلَمَانِ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ ذَلِكَ قَالَا: قَدْ قَالَ
ذَلِكَ. قَالَ عُمَرُ: فَإِنِّي أُحَدِّثُكُمْ عَنْ هَذَا
الْأَمْرِ، إِنَّ اللَّهَ كَانَ خَصَّ رَسُولَهُ ﷺ فِي
هَذَا الْمَالِ بِشَيْءٍ لَمْ يُعْطِهِ أَحَدًا غَيْرُهُ، قَالَ
اللَّهُ: ﴿وَمَا أَقَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا
أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ﴾ إِلَى قَوْلِهِ:
﴿قَدِيرٌ﴾. [الحشر: ٦] فَكَانَتْ هَذِهِ خَالِصَةً
لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَاللَّهُ! مَا اخْتَارَهَا دُونَكُمْ
وَلَا اسْتَأْثَرَ بِهَا عَلَيْكُمْ لَقَدْ أَغْطَاكُمْوهَا وَبَثَّهَا
فَيْنَكُمْ، حَتَّى بَقِيَ مِنْهَا هَذَا الْمَالُ، فَكَانَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْفِقُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةً
سَتَّيْهِمُ مِنْ هَذَا الْمَالِ، ثُمَّ يَأْخُذُ مَا بَقِيَ،
فَيَجْعَلُهُ مَجْعَلَ مَالِ اللَّهِ، فَعَمَلٌ بِذَلِكَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَيَاتِهِ، وَأَنُشَدَّكُمْ بِاللَّهِ،
هَلْ تَعْلَمُونَ ذَلِكَ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ لِعَلِيِّ
وَعَبَّاسٍ: أَنُشَدَّكُمْ بِاللَّهِ هَلْ تَعْلَمَانِ ذَلِكَ
قَالَا: نَعَمْ. ثُمَّ تَوَفَّى اللَّهُ نَبِيَّهُ ﷺ فَقَالَ أَبُو

اجازت ہے؟ عمر رضی اللہ عنہ نے انہیں بھی اندر بلانے کے لیے کہا۔ اندر آ کر ان
حضرات نے بھی سلام کیا اور بیٹھ گئے۔ اس کے بعد عباس رضی اللہ عنہ نے کہا:
امیر المؤمنین! میرے اور ان (علی رضی اللہ عنہ) کے درمیان فیصلہ کر دیجیے۔
دوسرے صحابہ عثمان اور ان کے ساتھیوں نے بھی کہا کہ امیر المؤمنین! ان کا
فیصلہ فرما دیجیے اور انہیں اس الجھن سے نجات دیجیے۔ عمر نے کہا: جلدی نہ
کرو میں اللہ کی قسم دے کر تم سے پوچھتا ہوں جس کے حکم سے آسمان
و زمین قائم ہیں، کیا تمہیں معلوم ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہمارا
کوئی وارث نہیں ہوتا جو کچھ ہم انبیاء و فات کے وقت چھوڑتے ہیں وہ صدقہ
ہوتا ہے۔“ حضور اکرم ﷺ کا اشارہ خود اپنی ذات کی طرف تھا۔ صحابہ
نے کہا: آنحضرت ﷺ نے یہ ارشاد فرمایا تھا۔ اس کے بعد عمر، علی اور
عباس رضی اللہ عنہ کی طرف متوجہ ہوئے اور ان سے پوچھا: میں اللہ کی قسم دے کر
آپ سے پوچھتا ہوں کہ کیا آپ لوگوں کو معلوم ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے
یہ ارشاد فرمایا تھا۔ انہوں نے بھی تصدیق کی کہ آنحضرت ﷺ نے واقعی
یہ فرمایا تھا۔ پھر عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: اب میں آپ سے اس معاملہ میں بات
کروں گا۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول ﷺ کو اس مال (نے) میں مختار کل
ہونے کی خصوصیت بخشی تھی اور آنحضرت ﷺ کے سوا اس میں سے کسی
دوسرے کو کچھ نہیں دیا تھا۔ اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا تھا: ﴿وَمَا أَقَاءَ اللَّهُ عَلَى
رَسُولِهِ مِنْهُمْ﴾ الی قولہ ﴿قَدِيرٌ﴾ اس لیے یہ (چار خس) خاص آپ کے
لیے تھے۔ اللہ کی قسم! آنحضرت ﷺ نے تمہیں نظر انداز کر کے اس مال کو
اپنے لیے خاص نہیں کر لیا تھا اور نہ تمہارا کم کر کے اسے نبی ﷺ نے اپنے
لیے رکھا تھا، بلکہ آنحضرت ﷺ نے پہلے تم سب میں اس کی تقسیم کی آخر
میں جو مال باقی رہ گیا تو اس میں سے آپ اپنے گھر والوں کے لیے سال
بھر کا خرچ لیتے اور اس کے بعد جو باقی بچتا اسے اللہ کے مال کے مصرف میں
میں (مسلمانوں کے لیے) خرچ کر دیتے۔ آپ ﷺ نے زندگی بھر اسی
کے مطابق عمل کیا۔ اے عثمان! میں تمہیں اللہ کی قسم دیتا ہوں، کیا تمہیں یہ
معلوم ہے؟ سب نے کہا: جی ہاں! پھر آپ ﷺ نے علی اور عباس رضی اللہ عنہما
سے پوچھا: میں تمہیں اللہ کی قسم دیتا ہوں، کیا تمہیں بھی یہ معلوم ہے؟ انہوں

نے بھی کہا: جی ہاں! معلوم ہے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی کی وفات کی اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں رسول اللہ ﷺ کا خلیفہ ہوں۔ چنانچہ انہوں نے اس جائیداد کو اپنے قبضہ میں لے لیا اور حضور اکرم ﷺ کے عمل کے مطابق اس میں عمل کیا۔ علی اور عباس رضی اللہ عنہما کی طرف متوجہ ہو کر انہوں نے کہا: آپ دونوں اس وقت موجود تھے، آپ خوب جانتے ہیں کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ایسا ہی کیا تھا اور اللہ جانتا ہے کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ اس میں مخلص محتاط و نیک نیت اور صحیح راستے پر تھے اور حق کی اتباع کرنے والے تھے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے ابو بکر رضی اللہ عنہ کی بھی وفات کی اور اب میں آنحضرت ﷺ اور ابو بکر کا جانشین ہوں میں دو سال سے اس جائیداد کو اپنے قبضہ میں کیے ہوئے ہوں اور وہی کرتا ہوں جو رسول اللہ ﷺ اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اس میں کیا تھا۔ اب آپ حضرات میرے پاس آئے ہیں، آپ کی بات ایک ہی ہے اور آپ کا معاملہ بھی ایک ہے۔ آپ (عباس رضی اللہ عنہ) آئے اور مجھ سے اپنے بھتیجے (آنحضور ﷺ) کی وراثت کا مطالبہ کیا اور آپ (علی رضی اللہ عنہ) آئے اور انہوں نے اپنی بیوی کی طرف سے ان کے والد کے ترکہ کا مطالبہ کیا۔ میں نے آپ دونوں سے کہا: اگر آپ چاہیں تو میں آپ کو یہ جائیداد دے سکتا ہوں لیکن اس شرط کے ساتھ کہ آپ پر اللہ کا عہد واجب ہوگا۔ وہ یہ کہ آپ دونوں بھی اس جائیداد میں وہی طرز عمل رکھیں گے جو رسول اللہ ﷺ نے رکھا تھا، جس کے مطابق ابو بکر رضی اللہ عنہ نے عمل کیا اور جب سے میں اس کا والی ہوا ہوں، میں نے جو اس کے ساتھ معاملہ رکھا اور اگر یہ شرط منظور نہ ہو تو پھر آپ مجھ سے اس بارے میں گفتگو چھوڑ دیں۔ آپ لوگوں نے کہا کہ اس شرط کے مطابق وہ جائیداد ہمارے حوالہ کر دو اور میں نے اسے اس شرط کے ساتھ تم لوگوں کے حوالہ کر دیا۔ کیوں عثمان اور ان کے ساتھیوں! میں آپ کو اللہ کی قسم دیتا ہوں میں نے اس شرط ہی پر وہ جائیداد علی اور عباس رضی اللہ عنہما کے قبضہ میں دی ہے نا؟ انہوں نے کہا: جی ہاں۔ راوی نے بیان کیا: پھر آپ علی اور عباس رضی اللہ عنہما کی طرف متوجہ ہوئے اور کہا: میں آپ حضرات کو اللہ کی قسم دیتا ہوں کیا میں نے آپ دونوں کے حوالہ وہ اس شرط کے ساتھ کی تھی؟ دونوں نے کہا: جی ہاں۔ پھر عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، کیا آپ اب اس کے سوا مجھ

بکر: اَنَا وَلِيُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَبَضَهَا أَبُو بَكْرٍ فَعَمِلَ فِيهَا بِمَا عَمِلَ بِهِ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنْتُمَا جَنِيذٌ فَأَقْبَلَ عَلَى عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ - تَزْعُمَانِ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَذَّابٌ وَكَذَّاءٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّهُ فِيهَا صَادِقٌ بَارٌّ رَاشِدٌ تَابِعٌ لِلْحَقِّ، ثُمَّ تَوَفَّى اللَّهُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ: اَنَا وَلِيُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ، فَقَبَضْتُهَا سَتَتَيْنِ أَعْمَلَ فِيهَا بِمَا عَمِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ، ثُمَّ جِئْتُمَانِي وَكَلِمَتُكُمَا وَاحِدَةٌ وَأَمْرُكُمَا جَمِيعٌ، جِئْتَنِي تَسْأَلْنِي نَصِيكَ مِنْ ابْنِ أَخِيكَ، هَذَا يَسْأَلُنِي نَصِيبَ أَمْرَاتِهِ مِنْ أَبِيهَا، فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتُمَا دَفَعْتُهِ إِلَيْكُمَا عَلَى أَنَّ عَلَيْكُمَا عَهْدَ اللَّهِ وَمِيثَاقَهُ لَتَعْمَلَانِ فِيهَا بِمَا عَمِلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَبِمَا عَمِلَ بِهِ فِيهَا أَبُو بَكْرٍ، وَبِمَا عَمِلْتُ بِهِ فِيهَا، مُنْذُ وَلِيتُهَا، وَإِلَّا فَلَا تُكَلِّمَانِي فِيهَا فَقُلْتُمَا: ادْفَعْهَا إِلَيْنَا بِذَلِكَ. فَدَفَعْتُهَا إِلَيْكُمَا بِذَلِكَ، أُنْشِدُكُمْ بِاللَّهِ هَلْ دَفَعْتُهَا إِلَيْهِمَا بِذَلِكَ؟ قَالَ الرَّهْطُ: نَعَمْ. فَأَقْبَلَ عَلَى عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ فَقَالَ: أُنْشِدُكُمْ بِاللَّهِ هَلْ دَفَعْتُهَا إِلَيْكُمَا بِذَلِكَ؟ قَالَا نَعَمْ. قَالَ: أَقْتَلْتُمَا سَانَ مِنِّي قَضَاءَ غَيْرِ ذَلِكَ؟ قَالَ: فَوَالَّذِي بِإِذْنِهِ تَقُومُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ لَا أَقْضِي فِيهَا قَضَاءَ غَيْرِ ذَلِكَ، حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ، فَإِنْ عَجَزْتُمَا عَنْهَا فَادْفَعَاَهَا إِلَيَّ فَأَنْتِي أَكْفِيكُمَا هَا. (راجع: ۲۹۰۴)

سے کوئی اور فیصلہ چاہتے ہیں؟ اس ذات کی قسم ہے جس کے حکم سے آسمان و زمین قائم ہیں اس کے سوا میں کوئی اور فیصلہ قیامت تک نہیں کر سکتا۔ اب آپ لوگ اس کی ذمہ داری پوری کرنے سے عاجز ہیں تو مجھے واپس کر دیں میں اس کا بھی بند و ست خود ہی کر لوں گا۔

تشریح: حدیث ہذا میں مالِ شمس میں سے اپنے اہل کے لئے نبی کریم ﷺ کا اہل مقول ہے کہ آپ اس میں سے سال بھر کا خرچہ رکھ لیا کرتے تھے یہی باب اور حدیث میں مطابقت ہے۔ آخری جملہ کا مطلب یہ کہ تم چاہو کہ میں ذاتی ملک املاک کی طرح یہ جائیداد تم دونوں میں تقسیم کر دوں یہ نہیں ہو سکتا کیونکہ تم سب کو خوب معلوم ہے کہ رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے: «لَا نُورُثُ مَا تَرَکْنَا صَدَقَةً» ہمارا ترکہ ایک صدقہ ہوتا ہے جس کا کوئی خاص وارث نہیں ہو سکتا۔

بَابُ قَوْلِهِ:

باب: اور اللہ تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں فرمایا ہے:

”اور ما میں اپنے بچوں کو دودھ پلائیں پورے دو سال (یہ مدت) اس کے لیے ہے جو دودھ کی مدت پوری کرنا چاہے۔ ارشاد ﴿يَبْمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا﴾ تک۔ اور سورہ احقاف میں فرمایا: ”اور اس کا حمل اور اس کا دودھ چھوڑنا تیس مہینوں میں ہوتا ہے۔“ اور سورہ طلاق میں فرمایا: ”اور تم میاں بیوی آپس میں ضد کرو گے تو بچے کو دودھ کوئی دوسری عورت پلائے گی۔ وسعت والے کو خرچ دودھ پلانے کے لیے اپنی وسعت کے مطابق کرنا چاہیے اور جس کی آمدنی کم ہو اسے چاہیے کہ اسے اللہ نے جتنا دیا ہو اس میں سے خرچ کرے۔“ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ﴿بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا﴾ تک اور یونس نے زہری سے بیان کیا کہ اللہ تعالیٰ نے اس سے منع کیا ہے کہ ماں اس کے بچے کی وجہ سے باپ کو تکلیف پہنچائے اور اس کی صورت یہ ہے کہ مثلاً: ماں کہہ دے کہ میں اسے دودھ نہیں پلاؤں گی، حالانکہ اس کی غذا بچے کے زیادہ موافق ہے۔ وہ بچے پر زیادہ مہربان ہوتی ہے اور دوسرے کے مقابلہ میں بچے کے ساتھ وہ زیادہ لطف و نرمی کر سکتی ہے۔ اس لیے اس کے لیے جائز نہیں کہ وہ بچے کو دودھ پلانے سے اس وقت بھی انکار کر دے جب کہ بچے کا والد اسے (نان و نفقہ میں) اپنی طرف سے وہ سب کچھ دینے کو تیار ہو جو اللہ نے اس پر فرض کیا ہے۔ اسی طرح فرمایا: باپ اپنے بچے کی وجہ سے ماں کو نقصان نہ پہنچائے۔ اس کی صورت یہ ہے، مثلاً: باپ ماں کو دودھ پلانے سے روکے اور خواہ مخواہ کسی دوسری عورت کو دودھ پلانے کے لیے مقرر کرے۔ البتہ اگر

﴿وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْمِ الرِّضَاعَةَ﴾ اِلٰی قَوْلِهِ: ﴿يَبْمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا﴾ [البقرة: ۲۳۳] وَقَالَ: ﴿وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا﴾ [الاحقاف: ۱۵] وَقَالَ: ﴿وَإِنْ تَعَاسَرْتُم فَاسْتَرْضِعْ لَهُ أُخْرَىٰ ۚ لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ﴾ اِلٰی ﴿بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا﴾ [الطلاق: ۷، ۶] وَقَالَ يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ: نَهَى اللَّهُ أَنْ تَضَارَّ الْوَالِدَةُ وَلَدُهَا بِوَلَدِهَا وَذَلِكَ أَنْ تَقُولَ الْوَالِدَةُ لَسْتُ مُرْضِعَتَهُ. وَهِيَ أَمْتَلُ لَهُ غِذَاءً، وَأَشْفَقُ عَلَيْهِ، وَأَرْفَقُ بِهِ مِنْ غَيْرِهَا، فَلَيْسَ لَهَا أَنْ تَأْتِيَ بَعْدَ أَنْ يُعْطِيَهَا مِنْ نَفْسِهِ مَا جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْهِ، وَلَيْسَ لِلْمَوْلُودِ لَهُ أَنْ يَضَارَّ بِوَلَدِهِ وَالدَّهْ، فَيَمْنَعُهَا أَنْ تُرْضِعَهُ ضَرَارًا لَهَا إِلَى غَيْرِهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَسْتَرْضِعَا عَنْ طِبِّ نَفْسِ الْوَالِدِ وَالْوَالِدَةِ، فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا، بَعْدَ أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ ﴿فِصَالُهُ﴾: فِطَامُهُ.

ماں اور باپ اپنی خوشی سے کسی دوسری عورت کو دودھ پلانے کے لیے مقرر کریں تو دونوں پر کچھ گناہ نہ ہوگا اور اگر وہ والد اور والدہ دونوں اپنی رضا مندی اور مشورہ سے بچے کا دودھ چھڑانا چاہیں تو پھر ان پر کچھ گناہ نہ ہوگا (گوا بھی مدت رخصت باقی ہو) ”فصال“ کے معنی دودھ چھڑانا۔

تشریح: طبری نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نقل کیا۔ پہلی آیت: ﴿وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ﴾ (۲/البقرہ: ۲۳۳) سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ دلیل لی کہ ماں کو اپنے بچے کا دودھ پلانا واجب ہے۔ یہ اس صورت میں ہے جب بچہ کسی دوسری عورت کا دودھ نہ پیئے یا کوئی امانہ لے یا باپ محتاجی کی وجہ سے امانہ رکھ سکے۔ اس آیت میں ماؤں سے وہ عورتیں مراد ہیں جن کو خاوند نے طلاق دے دی ہو تو ایسی عورتوں کو دودھ پلانی کی اجرت خاوند کو دینی ہوگی۔ دوسری آیت میں دودھ پلانے کی مدت مذکور ہے۔ اس آیت کو اور سورۃ لقمان کی اس آیت: ﴿وَلَفْضُ لُفٍّ عَامِيْنٍ﴾ (۳۱/لقمان: ۱۳) کو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ملا کر یہ نکالا ہے کہ حمل کی مدت کم سے کم چھ ماہ ہے۔ تیسری آیت میں یہ مذکور ہے کہ خاوند دودھ پلانے کی اجرت اپنے مقدور کے موافق دے۔ دودھ پلانے کی مدت پورے دو سال ہے۔ اس سے زیادہ دودھ پلانا صحیح نہیں ہے۔

بَابُ نَفَقَةِ الْمَرْأَةِ إِذَا غَابَ عَنْهَا زَوْجُهَا وَنَفَقَةِ الْوَلَدِ

باب: کسی عورت کا شوہر اگر غائب ہو تو اس کی عورت کیونکر خرچ کرے اور اولاد کے خرچ کا بیان

تشریح: اگر خاوند کہیں چلا گیا ہو اور اس کا پتہ معلوم ہو تو عورت اپنے شوہر کے قاضی کے پاس جائے وہ اس شوہر کے قاضی کو لکھ کر جہاں اس کا خاوند ہو عورت کا خرچہ منگوائے۔ اگر یہ امر ممکن نہ ہو جیسا کہ ہمارے زمانے کا حال ہے کہ قاضیوں کو مطلق اختیار نہیں ہے تو عورت اپنے شوہر کے قاضی کو اطلاع دے اور وہ نکاح فسخ کر دے۔ رویانی نے کہا کہ اس پر فتویٰ ہے اگر خاوند کا بالکل پتہ نہ ہو جب بھی قاضی نکاح کو فسخ کر سکتا ہے۔ اسی طرح اگر خاوند مفلس ہو اور نان نفقہ نہ دے سکتا ہو شافعیہ اور احمدیہ کا یہی قول ہے اور حنفیہ نے جو مذہب اختیار کیا ہے وہ عورتوں پر صریح ظلم ہے اور تکلیف مالا یطاق ہے اور اس زمانہ میں کوئی عورت اس پر نہیں چل سکتی۔ وہ کہتے ہیں خاوند مفلس ہو یا غائب ہو حال میں عورت صبر سے بیٹھی رہے البتہ اس کے نام پر قرض لے کر کھا سکتی ہے، تلافی مفلس یا غائب کو کون قرض دے گا۔ اس زمانہ میں تو مالداروں کو بھی بغیر گروی کے کوئی قرض نہیں دیتا۔ (وحیدی)

۵۳۵۹۔ حَدَّثَنَا ابْنُ مِقَاتٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ، أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتْ هِنْدُ بِنْتُ عُتْبَةَ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مَسِينٌ، فَهَلْ عَلَيَّ حَرَجٌ أَنْ أَطْعِمَ مِنَ الْبُذْيِ لَهُ عِيَالًا؟ قَالَ: ((لَا إِلَّا بِالْمَعْرُوفِ)). [راجع: ۲۲۱۱]

۵۳۵۹) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہیں یونس بن یزید نے، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عروہ نے خبر دی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ہند بنت عتبہ رضی اللہ عنہا حاضر ہوئیں اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ابوسفیان (ان کے شوہر) بہت بخیل ہیں، تو کیا میرے لیے اس میں کوئی گناہ ہے اگر میں ان کے مال میں سے (اس کے پیٹھ پیچھے) اپنے بچوں کو کھلاؤں؟ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”نہیں، لیکن دستور کے مطابق ہونا چاہیے۔“

تشریح: یعنی حد سے زیادہ نہ ہوتا کہ خیانت کا جرم عائد نہ ہو سکے۔

۵۳۶۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنْ ابْنِ مِقَاتٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ، أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتْ هِنْدُ بِنْتُ عُتْبَةَ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مَسِينٌ، فَهَلْ عَلَيَّ حَرَجٌ أَنْ أَطْعِمَ مِنَ الْبُذْيِ لَهُ عِيَالًا؟ قَالَ: ((لَا إِلَّا بِالْمَعْرُوفِ)). [راجع: ۲۲۱۱]

عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ هَمَّامٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا أَنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ كَسْبِ زَوْجِهَا عَنْ غَيْرِ أَمْرِهِ فَلَهَا نِصْفُ أَجْرِهِ)). [راجع: ۲۰۶۶]

بیان کیا، ان سے معمر بن راشد نے، ان سے ہمام بن عیینہ نے، کہا میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر عورت اپنے شوہر کی کمائی میں سے، اس کے حکم کے بغیر (دستور کے مطابق) اللہ کے راستہ میں خرچ کر دے تو اسے بھی آدھا ثواب ملتا ہے۔“

تشریح: یہ جب ہے کہ عورت کو مرد کی رضا مندی معلوم ہو۔ اگر عورت دیانت دار نہیں ہے تو ایسے خرچ کے لئے اسے ہرگز اجازت نہیں دی جائے گی۔ آیت: ﴿فَالصَّالِحَتُ قِتَّتْ حِفْظًا لِلْغَيْبِ﴾ (النساء: ۳۴) میں حفظ اللہ سے یہ امر ظاہر ہے۔

بَابُ عَمَلِ الْمَرْأَةِ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا

تشریح: یعنی وہی کام کاج جو عورتوں کے معمول میں ہیں جیسے آنا گوندھنا، پینا، گھر میں جھاڑ دینا، کھانا پکانا وغیرہ یہ کام بھی عورت پر اس وقت واجب ہے جب خاوند محتاج ہو، گو عورت اپنے گھرانے کی امیر ہو جو کام عورت اپنے ماں باپ کے گھر میں کرتی تھی وہی خاوند کے گھر میں کرے۔ امام مالک رحمہ اللہ نے کہا کہ عورت گھر کے کام کاج پر مجبور کی جائے گی گو وہ اپنے خاندان کی امیر ہو بشرطیکہ خاوند محتاج کی وجہ سے لونڈی غلام نہ رکھ سکے۔

۵۳۶۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي الْحَكَمُ، عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ، أَنَّ فَاطِمَةَ أُمِّتِ النَّبِيِّ ﷺ تَشْكُو إِلَيْهِ مَا تَلْقَى فِي يَدِهَا مِنَ الرَّحَى، وَبَلَّغَهَا أَنَّهُ قَدْ جَاءَهُ رَفِيقٌ فَلَمْ تُصَادِفْهُ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِعَائِشَةَ، فَلَمَّا جَاءَ أَخْبَرَتْهُ عَائِشَةُ. قَالَ: فَجَاءَنَا وَقَدْ أَخَذْنَا مَضَاجِعَنَا، فَلَهَبْنَا نَقُومُ فَقَالَ: ((عَلَى مَكَانِكُمْ)). فَجَاءَ فَقَعَدَ بَيْنِي وَبَيْنَهَا حَتَّى وَجَدَتْ بَرْدَ قَدَمَيْهِ عَلَى بَطْنِي فَقَالَ: ((أَلَا أَدُلُّكُمَا عَلَى خَيْرٍ مِمَّا سَأَلْتُمَا؟ إِذَا أَخَذْتُمَا مَضَاجِعَكُمْ أَوْ أَوَيْتُمَا إِلَيَّ فِرَاشِكُمَا. فَسَبَّحَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَاحْمَدَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَكَبَّرَا أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ، فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمَا مِنْ خَادِمٍ)). [راجع: ۳۱۱۳]

۵۳۶۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، کہا مجھ سے حکم نے بیان کیا، ان سے ابن ابی لیلیٰ نے، ان سے علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ فاطمہ رضی اللہ عنہا، نبی کریم ﷺ کی خدمت میں یہ شکایت کرنے کے لیے حاضر ہوئیں کہ چکی پیسنے کی وجہ سے ان کے ہاتھوں میں کتنی تکلیف ہے، انہیں معلوم ہوا تھا کہ آنحضرت ﷺ کے پاس کچھ غلام آئے ہیں۔ لیکن آنحضرت ﷺ سے ان کی ملاقات نہ ہو سکی۔ اس لیے عائشہ رضی اللہ عنہا سے اس کا ذکر کیا۔ جب آنحضرت ﷺ تشریف لائے تو عائشہ نے آپ ﷺ سے اس کا تذکرہ کیا۔ علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر حضور اکرم ﷺ ہمارے یہاں تشریف لائے (رات کے وقت) ہم اس وقت اپنے بستروں پر لیٹ چکے تھے ہم نے اٹھنا چاہا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم دونوں جس طرح تھے اسی طرح رہو۔“ پھر آنحضور میرے اور فاطمہ کے درمیان بیٹھ گئے۔ میں نے آپ ﷺ کے قدموں کی ٹھنڈک اپنے پیٹ پر محسوس کی، پھر آپ نے فرمایا: ”تم دونوں نے جو چیز مجھ سے مانگی ہے، کیا میں تمہیں اس سے بہتر ایک بات نہ بتا دوں؟ جب تم (رات کے وقت) اپنے بستر پر لیٹ جاؤ تو ۳۳ مرتبہ سبحان اللہ، ۳۳ مرتبہ الحمد للہ اور

۳۳ مرتبہ اللہ اکبر پڑھ لیا کرو یہ تمہارے لیے لوٹدی، غلام سے بہتر ہے۔“

تشریح: اللہ تم کو کام کاج کی طاقت دے گا اور خادم کی حاجت نہ رہے گی۔ جب لخت جگر رسول اللہ ﷺ کی یہ حالت ہے تو دوسری عورتوں کی کیا حقیقت ہے کہ وہ اپنے آپ کو بڑی خاندانی سمجھ کر گھر کیلو کام کاج کو اپنے لئے عار سمجھیں۔

بَابُ خَادِمِ الْمَرْأَةِ

باب: عورت کے لیے خادم کا ہونا

۵۳۶۲۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي يَزِيدَ، سَمِعَ مُجَاهِدًا، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ أَبِي لَيْلَى، يُحَدِّثُ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، أَنَّ فَاطِمَةَ أُمَّتِ النَّبِيِّ ﷺ تَسْأَلُهُ خَادِمًا فَقَالَ: ((أَلَا أُخْبِرُكَ مَا هُوَ خَيْرٌ لَّكَ مِنْهُ؟ تُسَبِّحُ اللَّهَ عِنْدَ مَنَامِكَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتُحَمِّدُ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتُكَبِّرُ اللَّهَ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ)) ثُمَّ قَالَ سُفْيَانُ: إِحْدَاهُنَّ أَرْبَعٌ وَثَلَاثُونَ. فَمَا تَرَكْتَهَا بَعْدُ، فَيَلَّ وَلَا لَيْلَةً صَفِينٌ؟ قَالَ: وَلَا لَيْلَةً صَفِينٌ. (راجع: ۳۱۱۳)

۵۳۶۲) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن ابی یزید نے بیان کیا، انہوں نے مجاہد سے سنا، انہوں نے عبد اللہ بن ابی لیلیٰ سے سنا، ان سے حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ بیان کرتے تھے کہ فاطمہ رضی اللہ عنہا، رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی تھیں اور آپ سے ایک خادم مانگا تھا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا میں تمہیں ایک ایسی چیز نہ بتا دوں جو تمہارے لیے اس سے بہتر ہو۔ سوتے وقت ۳۳ مرتبہ سبحان اللہ، ۳۳ مرتبہ الحمد للہ اور ۳۳ مرتبہ اللہ اکبر پڑھ لیا کرو۔“ سفیان بن عیینہ نے کہا: ان میں سے ایک کلمہ ۳۳ بار کہہ لے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر میں نے ان کلموں کو کبھی نہیں چھوڑا۔ ان سے پوچھا گیا: جنگ صفین کی راتوں میں بھی نہیں؟ کہا کہ صفین کی راتوں میں بھی نہیں۔

[مسلم: ۶۹۱۷]

تشریح: صفین وہ جگہ جہاں حضرت علی اور امیر معاویہ بن ابی سفیان رضی اللہ عنہما کے درمیان جنگ برپا ہوئی تھی۔ حالت جنگ میں بھی آپ نے اس اہم ترین وظیفہ کو ترک نہیں فرمایا وظیفہ کے کامیاب ہونے کی یہی شرط ہے۔

بَابُ خِدْمَةِ الرَّجُلِ فِي أَهْلِهِ

باب: مرد اپنے گھر کے کام کاج کرے تو کیسا ہے؟

۵۳۶۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَزْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ، سَأَلْتُ عَائِشَةَ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصْنَعُ فِي الْبَيْتِ؟ قَالَتْ: كَانَ فِي مَهْنَةِ أَهْلِهِ، فَإِذَا سَمِعَ الْأَذَانَ خَرَجَ. (راجع: ۶۷۶)

۵۳۶۳) ہم سے محمد بن عزرہ نے بیان کیا، کہا: ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے حکم بن عتبہ نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود بن یزید نے کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا: گھر میں نبی کریم ﷺ کیا کیا کرتے تھے؟ ام المؤمنین رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ حضور اکرم ﷺ گھر کے کام کیا کرتے تھے، پھر آپ ﷺ جب اذان کی آواز سنتے تو باہر چلے جاتے تھے۔

تشریح: گھر کے کام کاج کرنا اور اپنے گھر والوں کی مدد کرنا ہمارے پیارے رسول ﷺ کی سنت ہے اور جو لوگ گھر میں اپنا جینے رہتے ہیں اور

ہر کام کے لئے دوسروں کا سہارا ڈھونڈتے ہیں وہ محض بے عقل ہیں، ان کی صحت بھی ہمیشہ خراب رہ سکتی ہے اور سفر وغیرہ میں ان کو اور بھی تکلیف اٹھانی پڑتی ہے۔ الا ماشاء اللہ۔

باب: إِذَا لَمْ يُنْفِقِ الرَّجُلُ فَلِلْمَرْأَةِ أَنْ تَأْخُذَ بِغَيْرِ عِلْمِهِ مَا يَكْفِيهَا وَوَلَدَهَا بِالْمَعْرُوفِ
باب: اگر مرد خرچ نہ کرے تو عورت اس کی اجازت کے بغیر اس کے مال میں سے اتنا لے سکتی ہے جو دستور کے مطابق اس کے لیے اور اس کے بچوں کے لیے کافی ہو

۵۳۶۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ هِشَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ هِنْدَ بِنْتَ عُبَيْدَةَ، قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبَا سَفْيَانَ رَجُلًا شَجِيحًا، وَلَيْسَ يُعْطِينِي مَا يَكْفِينِي وَوَلَدِي، إِلَّا مَا أَخَذْتُ مِنْهُ وَهُوَ لَا يَعْلَمُ فَقَالَ: ((خُذِي مَا يَكْفِيكِ وَوَلَدَكَ بِالْمَعْرُوفِ)). [راجع: ۲۲۱۱]

۵۳۶۴ (ہم سے محمد بن شئی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، کہا کہ مجھے میرے والد (عروہ نے) خبر دی اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ہند بنت عتبہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ابوسفیان (ان کے شوہر) بخیل ہیں اور مجھے اتنا نہیں دیتے جو میرے اور میرے بچوں کے لیے کافی ہو سکے۔ ہاں، اگر میں ان کی لاعلمی میں ان کے مال میں سے لوں (تو کام چلتا ہے) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم دستور کے موافق اتنا لے سکتی ہو جو تمہارے اور تمہارے بچوں کے لیے کافی ہو سکے۔“

تشریح: بخیل مرد کی عورت کو جائز طور پر اس کی اجازت کے بغیر اس کے مال میں سے اپنا اور بچوں کا گزران لے لینا جائز ہے یہی ہند بنت عتبہ رضی اللہ عنہا ہیں جن کے متعلق مزید تفصیل یہ ہے۔

”وكانت هند لما قتل ابوها عتبة وعمها شيبة واخوها الوليد يوم بدر شق عليها، فلما كان يوم احد وقتل حمزة فرخت بذلك وعمدت الى بطنه فشقته واخذت كبده فلا كتها ثم لفظتها، فلما كان يوم الفتح ودخل ابو سفيان مبكة مسلما بعد ان اسرته خيل النبي ﷺ تلك الليلة فاجاره العباس غضبت هند لاجل اسلامه واخذت بلحيته ثم انها بعد استقرار النبي ﷺ بمكة جاءت فاسلمت وبايعت وقالت يا رسول الله ﷺ ما كان علي ظهر الارض من اهل خباء احب الى ان يذلوا من اهل خبائك وما على ظهر الارض اليوم خباء احب الى ان يعزوا من اهل خبائك فقال ايضا والذي نفسي بيده.“ (فتح) (جلد ۹ / ص: ۶۳۴)

یہ اس لئے ہوا کہ جنگ بدر میں جب ہند رضی اللہ عنہا کا باپ عتبہ اور اس کا چچا شیبہ اور اس کا بھائی ولید مقتول ہوئے تو یہ اس پر بہت بھاری گزرا اور اس غصہ کی بنا پر اس نے وحشی کو لالچ دے کر اس سے حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کو قتل کروایا۔ اس سے وہ بہت خوش ہوئی اور حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کے پیٹ کو اس نے چاک کیا اور آپ کے کلیجہ کو نکال کر چپا کر پھینک دیا۔ جب فتح مکہ کا دن ہوا اور ابوسفیان مسلمان ہو کر مکہ میں داخل ہوا کیونکہ اسے اسلامی لشکر نے قید کر لیا تھا پس اسے حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے پناہ دی تو اس کے اسلام پر ہندہ رضی اللہ عنہا بہت غصہ ہوئی اور اس کی داڑھی کو پکڑ لیا جب نبی کریم ﷺ مکہ میں مستقل طور پر قابض ہو گئے تو ہندہ رضی اللہ عنہا حاضر دربار رسالت ہو کر مسلمان ہو گئی اور کہا یا رسول! دنیا میں کوئی گھرانہ میری نظروں میں آپ کے گھرانے سے زیادہ ذلیل نہ تھا مگر آج اسلام کی بدولت دنیا میں کوئی گھرانہ میرے نزدیک آپ کے گھرانے سے زیادہ معزز نہیں ہے۔ نبی کریم ﷺ نے جواب میں فرمایا

کہ اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے، میرے نزدیک بھی یہی معاملہ ہے۔ اس سے نبی کریم ﷺ کے اخلاق فاضلہ کو معلوم کیا جاسکتا ہے کہ ایسی دشمن عورت کے لئے بھی آپ کے دل میں کتنی گنجائش ہو جاتی ہے جبکہ وہ اسلام قبول کر لیتی ہے۔ آپ اس کی ساری مخالفانہ حرکتوں کو فراموش فرما کر اسے اپنے دربار عالیہ میں شرف باریابی عطا فرما کر سرفراز فرما دیتے ہیں۔ (صلی اللہ علیہ وسلم الف الف مرة وعدد كل ذرة وعلی آلہ واصحابہ اجمعین آمین)

بَابُ حِفْظِ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا فِي ذَاتِ يَدِهِ وَالنَّفَقَةِ عَلَيْهِ

باب: عورت کا اپنے شوہر کے مال کی اور جو وہ خرچ کے لیے دے اس کی حفاظت کرنا

۵۳۶۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، وَأَبُو الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((خَيْرُ نِسَاءٍ رَكِبْنَ الْإِبِلَ نِسَاءُ قُرَيْشٍ۔ وَقَالَ الْآخَرُ صَالِحُ نِسَاءِ قُرَيْشٍ۔ أَحْنَاهُ عَلَيَّ وَلَدٌ فِي صِغَرِهِ، وَأَرْعَاهُ عَلَيَّ زَوْجٌ فِي ذَاتِ يَدِهِ)). وَيَذْكُرُ عَنْ مُعَاوِيَةَ وَابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۳۴۳۴ مسلم: ۶۴۵۶]

۵۳۶۵) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن طاووس نے بیان کیا، ان سے ان کے والد (طاووس) اور ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اونٹ پر سوار ہونے والی عورتوں میں (یعنی عرب کی عورتوں میں) بہترین عورتیں قریشی عورتیں ہیں۔ دوسرے راوی (ابن طاووس) نے بیان کیا: قریش کی صالح، نیک عورتیں (صرف لفظ قریشی عورتوں کے بجائے) بچے پر بچپن میں سب سے زیادہ مہربان اور اپنے شوہر کے مال کی سب سے زیادہ حفاظت کرنے والیاں ہوتی ہیں۔“ معاویہ اور ابن عباس نے بھی نبی کریم ﷺ سے ایسی ہی روایت کی ہے۔

تشریح: معاویہ رضی اللہ عنہ کی روایت کو امام احمد اور طبرانی نے اور ابن عباس رضی اللہ عنہما کی روایت کو امام احمد نے وصل کیا ہے۔ قریشی عورتیں فطرتاً ان خوبیوں کی مالک ہوتی ہیں۔ اس لئے ان کا خصوصی ذکر ہوا ان کے بعد جن عورتوں میں یہ خوبیاں ہوں وہ کسی بھی خاندان سے متعلق ہوں اس تحریف کی حقدار ہیں۔ اس حدیث کے ذیل حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں۔ نبی کریم ﷺ نے یہ بیان فرما دیا کہ قریش کی عورتیں اس وجہ سے بہتر ہوتی ہیں کہ وہ اپنی اولاد پر ان کے بچپن میں بڑی مشفق اور مہربان ہو کر رہیں اور شوہر کے مال و غلام وغیرہ کی سب سے زیادہ محافظت کرتی ہیں اور ظاہر ہے کہ یہی دو مقصد ہیں جو نکاح کے مقاصد میں سب سے زیادہ اہم اور عظیم الشان ہیں اور ان ہی سے تدبیر منزل اور نظام خانہ داری وابستہ ہے۔ پس یہ امر مستحب ہے کہ ایسے قبیلہ اور خاندان والی عورت سے نکاح کیا جائے جن کے عادات و اخلاق و اطوار اچھے ہوں اور ان میں قریش جیسی عورتوں کے اوصاف بھی پائے جائیں۔ (حجۃ اللہ البائتہ)

بَابُ كَسْوَةِ الْمَرْأَةِ بِالْمَعْرُوفِ

باب: عورت کو کپڑا دستور کے مطابق دینا چاہیے

۵۳۶۶۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَيْسَرَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ وَهْبٍ، عَنْ

۵۳۶۶) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے عبد الملک بن میسرہ نے خبر دی، کہا میں نے زید بن وہب سے سنا اور ان سے علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھے کپڑے کا

عَلَيْهِ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ حُلَّةً سَبْرَاءَ فَلَبِسْتُهَا، جُوزْ اِهْدِيهِ مِثْلَ مَا دِيَا تُوْمِيسَ نَ اَسَے خُود پِهْن لیا، پھر میں نے نبی اکرم ﷺ قَرَأْتُ الْغَضَبَ فِي وَجْهِهِ فَشَقَّقْتُهَا بَيْنَ کے چہرہ مبارک پر خنکی دیکھی تو میں نے اسے پھاڑ کر اپنی عورتوں میں تقسیم نَسَانِي. [راجع: ۲۶۱۴]

تشریح: یعنی اپنی رشتہ دار عورتوں کو کیونکہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے گھر میں حیات نبوی ﷺ تک سوائے حضرت فاطمہ زہرا رضی اللہ عنہا کے اور کوئی عورت نہ تھی۔ دوسری روایت میں یوں ہے کہ میں نے اسے فاطمہ میں بانٹ دیا یعنی حضرت فاطمہ الزہرا اور فاطمہ بنت اسد حضرت علی کی والدہ اور فاطمہ بنت حمزہ رضی اللہ عنہا۔ معلوم ہوا کہ ریشم یا سونا جیسی چیزیں کسی طور پر کسی مرد کو مل جائیں تو انہیں وہ خود استعمال کرنے کے بجائے اپنی مستورات کو تقسیم کر سکتا ہے۔

بَابُ عَوْنِ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا فِي وَلَدِهِ

باب: عورت اپنے خاوند کی مدد اس کی اولاد کی پرورش میں کر سکتی ہے

تشریح: یعنی اس اولاد کی تعلیم و تربیت جو اس کے پیٹ سے نہ ہو حدیث جابر میں جابر رضی اللہ عنہ کی بہنوں کی تعلیم و تربیت میں مدد ملتی ہے گویا اولاد کو بھی بہنوں پر قیاس کیا ہے۔ یہ خدمت کچھ عورت پر فرض بھی نہیں ہے جیسے ابن بطال نے کہا مگر اخلاقاً عورت کو ایسا کرنا ہی چاہیے۔

۵۳۶۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: هَلَكَ أَبِي وَتَرَكَ سَبْعَ بَنَاتٍ أَوْ تِسْعَ بَنَاتٍ فَتَزَوَّجْتُ امْرَأَةً ثَيِّبًا فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((تَزَوَّجْتُ يَا جَابِرُ؟)) فَقُلْتُ: نَعَمْ. فَقَالَ: ((بِكُرٍّ أَوْ ثَيِّبًا؟)) قُلْتُ: بَلْ ثَيِّبًا. قَالَ: ((فَهَلَّا جَارِيَةً تَلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ، وَتُضَاحِكُهَا وَتُضَاحِكُكَ؟)) قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ هَلَكَ وَتَرَكَ بَنَاتٍ، وَإِنِّي كَرِهْتُ أَنْ أَجِئَهُنَّ بِمِثْلِهِنَّ، فَتَزَوَّجْتُ امْرَأَةً تَقُومُ عَلَيْهِنَّ وَتُضِلُّهُنَّ. فَقَالَ: ((بَارَكَ اللَّهُ لَكَ)) أَوْ قَالَ: ((خَيْرًا)). [راجع: ۴۴۳] [مسلم: ۳۶۳۸]

۵۳۶۷۔ ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے، ان سے عمرو نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ میرے والد شہید ہو گئے اور انہوں نے سات لڑکیاں چھوڑیں یا (راوی نے کہا کہ) نو لڑکیاں۔ چنانچہ میں نے ایک (ثیبہ) شادی شدہ عورت سے نکاح کیا۔ رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے دریافت فرمایا: ”جابر! تم نے شادی کی ہے؟“ میں نے کہا: جی ہاں، فرمایا: ”کنواری سے یا بیابھی سے؟“ میں نے عرض کیا: بیابھی سے۔ فرمایا: ”تم نے کسی کنواری لڑکی سے شادی کیوں نہ کی۔ تم اس کے ساتھ کھیلتے اور وہ تمہارے ساتھ کھیلتی۔ تم اس کے ساتھ ہنسی مذاق کرتے اور وہ تمہارے ساتھ ہنسی کرتی۔“ جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اس پر میں نے آنحضرت ﷺ سے عرض کیا کہ عبد اللہ (میرے والد) شہید ہو گئے اور انہوں نے کئی لڑکیاں چھوڑی ہیں، اس لیے میں نے یہ پسند نہیں کیا کہ ان کے پاس ان ہی جیسی لڑکی بیاہ لاؤں، اس لیے میں نے ایک ایسی عورت سے شادی کی ہے جو ان کی دیکھ بھال کر سکے اور ان کی اصلاح کا خیال رکھے۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”اللہ تمہیں برکت دے“ یا (راوی کو شک تھا) آنحضرت ﷺ نے ”خیراً“ فرمایا، یعنی اللہ تم کو خیر عطا کرے۔

ترمذی: ۱۱۰۰، نسائی: ۳۲۱۹

تشریح: معلوم ہوا کہ شادی کے لئے عورت کے انتخاب میں بہت کچھ سوچ بچار کرنا ضروری ہے۔ محض ظاہری حسن دیکھ کر کسی عورت پر فریفتہ ہو جانا غلط فہمی نہیں ہے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کو اللہ تعالیٰ نے آپ کی دعا سے بہت برکت دی۔ ان کا قرض بھی سب ادا کر دیا ہمیشہ خوش رہے اور ہمیشہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے منظور نظر رہے۔

بَابُ نَفَقَةِ الْمُعْسِرِ عَلَى أَهْلِهِ

باب: مفلس آدمی کو (جب کچھ ملے تو) پہلے اپنی

بیوی کو کھلانا اس پر واجب ہے

تشریح: کیونکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے باب کی حدیث میں اس مفلس شخص سے فرمایا جس پر رمضان کا کفارہ واجب تھا جاؤ تم میاں بیوی اس کجگور کے زیادہ حقدار ہو۔

۵۳۶۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم رَجُلٌ فَقَالَ: هَلَكْتُ. قَالَ: ((وَلَمْ؟)) قَالَ: وَقَعْتُ عَلَى أَهْلِي فِي رَمَضَانَ؟ قَالَ: ((فَاعْتِقْ رَقَبَةً)). قَالَ: لَيْسَ عِنْدِي. قَالَ: ((قَصِّمْ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ)). قَالَ: لَا أَسْتَطِيعُ. قَالَ: ((فَاطْعِمُ سِتِّينَ مِسْكِينًا)). قَالَ: لَا أَجِدُ. فَأَتَى النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ قَالَ: ((زَيْنُ السَّائِلِ؟)) قَالَ: هَا أَنَا ذَا. قَالَ: ((تَصَدَّقْ بِهَذَا)). قَالَ: عَلَى أَخَوَجٍ مِنَّا يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَوَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا أَهْلُ بَيْتِ أَخَوَجٍ فَضَحِكَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم حَتَّى بَدَتْ أُنْيَابُهُ قَالَ: ((فَأَنْتُمْ إِذَنْ))

(۵۳۶۸) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے حمید بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک صاحب آئے اور کہا کہ میں تو ہلاک ہو گیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”آ خرابات کیا ہوئی؟“ انہوں نے کہا کہ میں نے اپنی بیوی سے رمضان میں ہم بستری کر لی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”پھر ایک غلام آزاد کر دو۔“ (یہ کفارہ ہو جائے گا) انہوں نے عرض کیا میرے پاس کچھ نہیں ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”پھر دو مہینے متواتر روزے رکھ لو۔“ انہوں نے کہا: مجھ میں اس کی بھی طاقت نہیں ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”پھر ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلاؤ۔“ انہوں نے کہا کہ اتنا میرے پاس سامان بھی نہیں ہے۔ اس کے بعد نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک ٹوکرا لایا گیا جس میں کجگوریں تھیں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا: ”مسئلہ پوچھنے والا کہاں ہے؟“ ان صاحب نے عرض کیا میں یہاں حاضر ہوں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”لو اسے (اپنی طرف سے) صدقہ کر دینا۔“ انہوں نے کہا: اپنے سے زیادہ ضرورت مند پر، یا رسول اللہ! اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ہے، ان دونوں پتھر یلے میدانوں کے درمیان کوئی گھرانہ ہم سے زیادہ محتاج نہیں ہے اس پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہنسے اور آپ کے دانت مبارک دکھائی دینے لگے اور فرمایا: ”پھر تم ہی اس کے زیادہ مستحق ہو۔“

[راجع: ۱۹۳۶]

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے تو بھی کھا اور اپنے گھروالوں کو بھی کھلا تو آپ نے کفارے کی ادائیگی پر اس کے گھروالوں کو کھانا مقدم سمجھایا اس شخص نے کفارہ کے وجوب کے ساتھ اپنے گھروالوں کے خرچ کا اہتمام کیا اور ان کی محتاجی ظاہر کی۔ اور گھروالوں کو کھانا ضروری نہ ہوتا تو وہ اس کجگور کو

خیرات کرنا مقدم سمجھتا۔ عرق ایسے تھیلے کو کہتے ہیں جس میں ۵ اصاع کھجور سما جائے۔ اس حدیث سے آج گرائی کے دور میں عامۃ المسلمین کے لئے بہت سہولت نکلتی ہے جبکہ لوگ گرائی سے سخت پریشان ہیں اور اکثر بھوک سے اموات ہو رہی ہیں۔ ایسے نازک وقت میں علمائے کرام کا فرض ہے کہ وہ صدقہ خیرات کے سلسلہ میں ایسے غربا کا بہت زیادہ دھیان رکھیں، صدقہ فطر وغیرہ میں بھی یہی اصول ہے۔

بَابُ: ﴿وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ﴾ بَابُ: اللہ تعالیٰ کا سورۃ بقرہ میں یہ فرمانا کہ

ذَلِكْ ﴿البقرہ: ۲۳۳﴾

وَهَلْ عَلَى الْمَرْأَةِ مِنْهُ شَيْءٌ؟ ﴿وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ﴾ الْآيَةَ. [النحل: ۷۶]

”بچے کے وارث (مثلاً: بھائی چچا وغیرہ) پر بھی یہی لازم ہے“ اور اللہ تعالیٰ نے سورۃ نحل میں فرمایا: ”اللہ دوسروں کی مثال بیان کرتا ہے ایک تو گونگا ہے جو کچھ بھی قدرت نہیں رکھتا“ آخر آیت ﴿صراط مستقیم﴾ تک۔

تشریح: یعنی دودھ پلانے والی کا نان نفقہ خرچ وغیرہ دینا یعنی جب بچہ کے پاس کچھ مال نہ ہو تو امام احمد رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک اس کے وارث خرچہ دیں گے اور حنفیہ کے نزدیک بچہ کے ہر محرم رشتہ دار اور جمہور کے نزدیک وارثوں کو یہ خرچہ دینا ضروری نہیں۔ ﴿وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكْ﴾ (۲/البقرہ: ۲۳۳) کے معنی انہوں نے یہ کئے ہیں کہ وارث بھی ہم کو نقصان نہ پہنچائے۔ زید بن ثابت نے کہا ہے کہ اگر بچہ کی ماں اور چچا دونوں ہوں تو ہر ایک بقدر اپنے حصہ وراثت کے اس کا خرچہ اٹھائے گا۔ یہ باب لا کر امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے زید کا قول رد کیا کہ عورت کی مثال گونگے کی سی ہے اور گونگے کی نسبت فرمایا: ﴿لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ﴾ (۱۶/نحل: ۷۵) تو عورت پر کوئی خرچہ واجب نہیں ہو سکتا۔

۵۳۶۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ: قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ لِي مِنْ أَجْرِ فِئِ بَنِي أَبِي سَلَمَةَ أَنْ أَنْفَقَ عَلَيْهِمْ؟ وَلَسْتُ بِتَارِكِهِمْ هَكَذَا وَهَكَذَا، إِنَّمَا هُمْ بَنِي. قَالَ: ((نَعَمْ لَكَ أَجْرُ مَا أَنْفَقْتَ عَلَيْهِمْ)). [راجع: ۱۶۶۷]

(۵۳۶۹) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے ہشام نے بیان کیا، انہیں ان کے والد نے، انہیں زینب بنت ابی سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا مجھے ابو سلمہ رضی اللہ عنہ (ان کے پہلے شوہر) کے لڑکوں کے بارے میں ثواب ملے گا اگر میں ان پر خرچ کروں۔ میں انہیں اس محتاجی میں دیکھ نہیں سکتی، وہ میرے بیٹے ہی تو ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”ہاں! تمہیں ہر اس چیز کا ثواب ملے گا جو تو ان پر خرچ کرو گی۔“

۵۳۷۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: هَذَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ شَحِيحٌ فَهَلْ عَلَيَّ حَرَجٌ أَنْ أَخْذَ مِنْ مَالِهِ مَا يَكْفِينِي وَبَنِي؟ قَالَ: ((خُذِي بِالْمَعْرُوفِ)). [راجع: ۲۲۱۱]

(۵۳۷۰) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ہند نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ابوسفیان بخیل ہیں۔ اگر میں ان کے مال میں سے اتنا (ان سے پوچھے بغیر) لے لیا کروں جو میرے اور میرے بچوں کو کافی ہو تو کیا اس میں کوئی گناہ ہے؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”دستور کے مطابق لے لیا کرو۔“

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے یہ نکالا کہ اولاد کا خرچہ باپ پر لازم ہے ورنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم حضرت ہند رضی اللہ عنہا کو یہ حکم فرماتے کسا دھا

لَكَ بِمُخْلِيَةٍ، وَأَحَبُّ مَنْ شَارَكَنِي فِي الْخَيْرِ أُخْتِي. قَالَ: ((إِنَّ ذَلِكَ لَا يَحِلُّ لِي)). فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّكَ تُرِيدُ أَنْ تَنْكِحَ ذَرَّةَ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ. فَقَالَ: ((بِنْتُ أُمِّ سَلَمَةَ؟)) قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: ((قَوْلُ اللَّهِ لَوْ لَمْ تَكُنْ رَبِّيتِي فِي حَجْرِي مَا حَلَّتْ لِي، إِنَّهَا ابْنَةُ أَخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ أَرْضَعْتَنِي وَأَبَا سَلَمَةَ ثَوْبِيَّةَ، فَلَا تَعْرِضْنِ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلَا أَخَوَاتِكُنَّ)). (راجع: ۵۱۰۱)

نے عرض کیا: جی ہاں، اس سے خالی تو میں اب بھی نہیں ہوں اور میں پسند کرتی ہوں کہ اپنی بہن کو بھی بھلائی میں اپنے ساتھ شریک کر لوں۔ آپ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”یہ میرے لیے جائز نہیں ہے۔ (دو بہنوں کو ایک ساتھ نکاح میں جمع کرنا) میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! واللہ اس طرح کی باتیں ہو رہی ہیں کہ آپ ﷺ درہ بنت ابی سلمہ سے نکاح کا ارادہ رکھتے ہیں؟ آنحضرت ﷺ دریافت فرمایا: ”ام سلمہ کی بیٹی“ جب میں نے عرض کیا: جی ہاں! تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر وہ میری پرورش میں نہ ہوتی تب بھی وہ میرے لیے حلال نہیں تھی وہ تو میرے رضاعی بھائی کی لڑکی ہے مجھے اور ابوسلمہ کو ثویبہ نے دودھ پلایا تھا۔ پس تم میرے لیے اپنی لڑکیوں اور بہنوں کو نہ پیش کیا کرو۔“

وَقَالَ شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: قَالَ عُرْوَةُ: ثَوْبِيَّةُ أَعْتَقَهَا أَبُو لَهَبٍ. اور شعیب نے بیان کیا، ان سے زہری نے اور ان سے عروہ نے، کہا: ثویبہ کو ابولہب نے آزاد کیا تھا۔

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے باب کا مطلب نکالا کہ لونڈی اتنا ہو سکتی ہے یعنی آزاد مردوں کو دودھ پلا سکتی ہے جیسا کہ ثویبہ (لونڈی) نے نبی کریم ﷺ کو دودھ پلایا تھا ثویبہ کو ابولہب نے نبی اکرم ﷺ کی ولادت کی خوشی میں آزاد کیا تھا۔ الحمد للہ کتاب النفقات کا بیان ختم ہوا امام بخاری رحمہ اللہ نے اس بارے میں مسائل کو جس تفصیل سے کتاب وصیت کی روشنی میں بیان فرمایا ہے وہ امام موصوف ہی جیسے مجتہد مطلق و محدث کامل کا حق تھا۔ اللہ تعالیٰ آپ کو امت کی طرف سے بے شمار جزائیں عطا کرے اور قیامت کے دن بخاری شریف کے جملہ قدردانوں کو آپ ﷺ کے ساتھ دربار رسالت میں شرف باریابی نصیب ہو اور مجھ ناچیز کو میرے اہل و عیال اور جملہ قدر دانوں کے ساتھ جو ارسل اللہ ﷺ میں جگہ مل سکے۔ ورحمہم اللہ عبد اللہ امین۔

ثویبہ کی آزادی سے متعلق مزید تشریح یہ ہے:

”وذكر السهيلي ان العباس قال لما مات ابو لهب اريته في منامي بعد حول في شرح حال فقال مالقيت بعد كم راحة الا ان العذاب يخفف عني كل يوم اثنين قال وذلك ان النبي ﷺ ولد يوم الاثنين وكانت ثويبة بشرت ابالهب بمولده فاعتقها.“ (الحادى والعشرون / ص: ٤٧)

سمیل نے ذکر کیا ہے کہ حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے ابولہب کو مرنے کے ایک سال بعد خواب میں بری حالت میں دیکھا اور اس نے کہا کہ میں نے تم سے جدا ہونے کے بعد کوئی آرام نہیں دیکھا۔ مگر اتنا ضرور ہے کہ ہر سو موار کے دن میرے عذاب میں کچھ تخفیف ہو جاتی ہے اور یہ اس لئے کہ نبی کریم ﷺ سو موار ہی کے دن پیدا ہوئے تھے اور ابولہب کی لونڈی ثویبہ نے ابولہب کو آپ کی پیدائش کی خوشخبری سنائی تھی، جسے سن کر خوشی میں ابولہب نے اسے آزاد کر دیا تھا۔ یہی ابولہب ہے جو بعد میں ضد اور ہٹ دھرمی میں اتنا سخت ہو گیا کہ اس کے متعلق قرآن کریم میں سورہ تبت یدا ابیہ لہب نازل ہوئی۔ معلوم ہوا کہ ضد اور ہٹ دھرمی کی بنا پر کسی صحیح حدیث کا انکار کرنا بہت ہی بری حرکت ہے۔ جیسا کہ آج کل اکثر عوام کا حال ہے کہ بہت سی اسلامی باتوں اور رسول کریم ﷺ کی سنتوں کو حق و ثابت جانتے ہوئے بھی ان کا انکار کئے جاتے ہیں۔ ایسے لوگوں کو اللہ نیک ہدایت دے اور ضد اور ہٹ دھرمی سے بچائے۔ آمین۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْأَطْعِمَةِ

کھانے کے آداب و اقسام کا بیان

تشریح: یعنی کھانے کے آداب اور اقسام کے بیان میں اطعمہ طعام کی جمع ہے۔ طعام ہر کھانے کو کہتے ہیں اور کبھی خاص گہوں کو بھی کہتے ہیں۔ لفظ طعمۃ بالفتح مزہ اور ذائقہ اور طعمۃ بالضم طعام کو کہا جاتا ہے۔ حلال حرام کھانوں کا بیان اور کھانے کے آداب ان کا بھی مسلمانوں کے لئے معلوم کرنا ضروری ہے۔ اسی لئے یہ ایک مستقل کتاب لکھی گئی ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

﴿كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ﴾ وَقَوْلِهِ: ﴿كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ﴾ وَقَوْلِهِ: ﴿كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾ [المؤمنون: ۵۱]

۵۳۷۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَطْعَمُوا الْجَانِعَ، وَعَوَّدُوا الْمَرِيضَ، وَفُكُّوا الْعَانِي)). قَالَ سُفْيَانُ وَالْعَانِي: الْأَسِيرُ.

[راجع: ۳۰۴۶]

تشریح: بے گناہ مظلوم قیدی مسلمان کو آزاد کرنا بہت بڑی نیکی ہے۔ زبے نصیب اس مسلمان کے جس کو یہ سعادت مل سکے۔ اللہ جنت نصیب کرے حضرت مولانا حکیم عبدالشکور شکاروی اخی الکرم مولانا عبدالرزاق صاحب کو جنہوں نے ایک نازک ترین وقت میں میری اسی طرح مدد فرمائی تھی۔ اللہم اغفرلہم وارحمہم۔ (راز)

۵۳۷۴۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عِيسَى، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: مَا شَبِعَ آلُ مُحَمَّدٍ ﷺ

(۵۳۷۳) ہم سے یوسف بن عیسیٰ مروزی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے ابو حازم نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حضور اکرم ﷺ کی وفات تک آل محمد پر

مِنْ طَعَامٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ حَتَّى قُبِضَ. (۵۳۷۵)۔ وَعَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: أَصَابَنِي جَهْدٌ شَدِيدٌ فَلَقِيتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، فَاسْتَقْرَأْتُهُ آيَةَ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ، فَدَخَلَ دَارَهُ وَفَتَحَهَا عَلَيَّ، فَمَشَيْتُ غَيْرَ بَعِيدٍ، فَخَرَزْتُ لَوَجْهِي مِنَ الْجَهْدِ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَائِمٌ عَلَى رَأْسِي فَقَالَ: ((يَا أَبَا هُرَيْرَةَ!)) فَقُلْتُ: لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ. فَأَخَذَ بِيَدِي فَأَقَامَنِي، وَعَرَفَ الَّذِي بِي، فَاَنْطَلَقَ بِي إِلَى رَجُلِهِ، فَأَمَرَ لِي بِعُسٍّ مِنْ لَبَنٍ فَشَرِبْتُ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ: ((عُدْ)) يَا أَبَا هُرَيْرَةَ!)) فَعُدْتُ فَشَرِبْتُ، ثُمَّ قَالَ: ((عُدْ)). فَعُدْتُ فَشَرِبْتُ حَتَّى اسْتَوَى بَطْنِي فَصَارَ كَالْفِدْحِ. قَالَ: فَلَقِيتُ عُمَرَ وَذَكَرْتُ لَهُ الَّذِي كَانَ مِنْ أَمْرِي وَقُلْتُ لَهُ تَوَلَّى اللَّهُ ذَلِكَ مَنْ كَانَ أَحَقَّ بِهِ مِنْكَ يَا عُمَرُ، وَاللَّهِ! لَقَدْ اسْتَفْرَأْتُكَ الْآيَةَ وَلَأَنَا أَقْرَأُ لَهَا مِنْكَ. قَالَ عُمَرُ: وَاللَّهِ! لَأَنْ أَكُونَ أَذْخَلَكَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَكُونَ لِي مِثْلُ حُمْرِ النَّعَمِ. (طرفاه فی: ۶۲۴۶، ۶۲۵۲)

تشریح: مگر افسوس ہے کہ میں اس وقت تمہارا مطلب نہیں سمجھا اور تم نے بھی کچھ نہیں کہا۔ میں یہی سمجھا کہ تم ایک آیت بھول گئے ہو اس کو مجھ سے پوچھنا چاہتے ہو۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ پیٹ بھر کر کھانا پینا درست ہے کیونکہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے پیٹ بھر کر دودھ پیا۔ حدیث کی گہرائی میں جا کر مطلب نکالنا غایت کمال تھا جو اللہ تعالیٰ نے امام بخاری رحمہ اللہ کو عطا فرمایا اللہ تعالیٰ ان چکا وڑوں پر رحم کرے جو آفتاب عالم تاب کو نہ دیکھ سکے کی وجہ سے اس کے وجود ہی کو تسلیم کرنے سے قاصر ہیں۔ لبس ما کانوا یصنعون۔

کھانا دینا تو لال لال (عمدہ) اونٹ ملنے سے بھی زیادہ مجھے خوشی ہوتی۔

بابُ التَّسْمِيَةِ عَلَى الطَّعَامِ وَالْأَكْلُ بِالْيَمِينِ

باب: کھانے کے شروع میں ”بسم اللہ“ پڑھنا اور دائیں ہاتھ سے کھانا

۵۳۷۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هَمُّسٌ سَعْدِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ مَدَنِيٌّ فِي بَيَانِهِ، كَمَا هُمْ كُوسُفِيَانُ ثَوْرِي

نے خبر دی، کہا مجھے ولید بن کثیر نے خبر دی، انہوں نے وہب بن کیسان سے سنا، انہوں نے عمر بن ابی سلمہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں بچہ تھا اور رسول اللہ ﷺ کی پرورش میں تھا اور (کھاتے وقت) میرا ہاتھ برتن میں چاروں طرف گھوما کرتا۔ اس لیے رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”بیٹے! بسم اللہ پڑھ لیا کر، داہنے ہاتھ سے کھایا کر اور برتن میں وہاں سے کھایا کر جو جگہ تیرے نزدیک ہو۔“ چنانچہ اس کے بعد میں ہمیشہ اسی ہدایت کے مطابق کھاتا رہا۔

سُفْيَانُ، قَالَ الْوَلِيدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنِي أَنَّهُ، سَمِعَ وَهْبَ بْنَ كَيْسَانَ، أَنَّهُ سَمِعَ عُمَرَ بْنَ أَبِي سَلَمَةَ، يَقُولُ: كُنْتُ غُلَامًا فِي حَجْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَتْ يَدِي تَطِيشُ فِي الصَّخْفَةِ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا غُلَامُ اسْمُ اللَّهِ، وَكُلْ يَمِينِكَ وَكُلْ مِمَّا يَلِيكَ)). فَمَا زَالَتْ بِلَاكُ طَعْمَتِي بَعْدُ. [طرفاء فی: ۵۳۷۷،

[۵۳۷۸] [مسلم: ۵۲۶۹؛ ابن ماجہ: ۳۲۶۷]

تشیع: اگر شروع میں بسم اللہ بھول جائے تو جب یاد آئے اس وقت یوں کہے: ((بِسْمِ اللَّهِ اَوَّلَهُ وَآخِرَهُ)) اگر بہت سے آدمی کھانے پر ہوں تو پکار کر بسم اللہ کہے تاکہ اور لوگوں کو بھی یاد آجائے۔ شروع میں بسم اللہ کہنا اور دائیں ہاتھ سے کھانا کھانا واجب ہے۔ ایک حدیث میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک شخص کو بائیں ہاتھ سے کھانے سے روکا۔ اس نے کہا کہ میں داہنے ہاتھ سے نہیں کھا سکتا۔ آپ نے فرمایا اچھا تو داہنے ہاتھ سے نہ کھاؤ گے، پھر اس کا دایاں ہاتھ مفلوج ہو گیا۔ اس کو جھوٹ کی قدرت نے فوراً سزا دی۔ نعوذ باللہ من غضب اللہ۔

بَابُ الْأَكْلِ مِمَّا يَلِيهِ

باب: برتن میں سامنے سے کھانا

اور حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: (کھانے سے پہلے) ”اللہ کا نام لیا کر اور ہر شخص اپنے نزدیک سے کھائے۔“ (۵۳۷۷) مجھ سے عبدالعزیز بن عبد اللہ اویسی نے بیان کیا، کہا مجھ سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، ان سے محمد بن عمرو بن حنبلہ دہلی نے بیان کیا، ان سے وہب بن کیسان ابو نعیم نے بیان کیا، ان سے عمر بن ابی سلمہ رضی اللہ عنہ نے، وہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے (ابو سلمہ سے) بیٹے ہیں۔ بیان کیا کہ ایک دن میں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کھانا کھایا اور برتن کے چاروں طرف سے کھانے لگا تو آنحضرت ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”اپنے نزدیک سے کھا۔“

وَقَالَ أَنَسٌ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((ادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ وَلْيَاكُلْ كُلُّ رَجُلٍ مِمَّا يَلِيهِ)). [راجع: ۵۱۶۳] ۵۳۷۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَلْحَلَةَ الدِّيلِيِّ، عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، وَهُوَ ابْنُ أُمِّ سَلَمَةَ، زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: أَكَلْتُ يَوْمًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ طَعَامًا فَجَعَلْتُ أَكُلُ مِنْ تَوَاجِي الصَّخْفَةِ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((كُلْ مِمَّا يَلِيكَ)). [راجع: ۵۳۷۶]

(۵۳۷۸) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، ان سے ابو نعیم وہب بن کیسان نے بیان کیا کہ نبی کریم کی خدمت میں کھانا لایا گیا۔ آپ ﷺ کے ساتھ آپ کے ربیب عمر بن ابی

۵۳۷۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ أَبِي نَعِيمٍ، قَالَ: أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِطَعَامٍ وَمَعَهُ

رَبِّيهِ عُمَرُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ فَقَالَ: ((سَمِ اللَّهَ، وَكُلْ مِمَّا يَلِيكَ)). [راجع: ۵۳۷۶]

سلمہ رضی اللہ عنہ بھی تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”بسم اللہ پڑھ! اور اپنے سامنے سے کھا۔“

بابُ مَنْ تَتَبَعَ حَوَالِي الْقُصْعَةِ مَعَ صَاحِبِهِ، إِذَا لَمْ يَعْرِفْ مِنْهُ كَرَاهِيَةً

باب: جس نے اپنے ساتھی کے ساتھ کھاتے وقت پیالے میں چاروں طرف ہاتھ بڑھائے بشرطیکہ ساتھی کی طرف سے معلوم ہو کہ اسے کراہیت نہیں ہوگی

۵۳۷۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ ابْنَ مَالِكٍ، يَقُولُ: إِنَّ خَيَّاطًا دَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِبَطْعَامٍ صَنَعَهُ قَالَ أَنَسُ: فَذَهَبَتْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَرَأَيْتُهُ يَتَتَبَعُ الدُّبَاءَ مِنْ حَوَالِي الْقُصْعَةِ. قَالَ: فَلَمْ أَزَلْ أُجِبُ الدُّبَاءَ مِنْ يَوْمِئِذٍ. [راجع: ۲۰۹۲] [مسلم: ۵۳۲۵]

(۵۳۷۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ایک درزی نے رسول اللہ ﷺ کی کھانے کی دعوت کی جو انہوں نے آنحضرت کے لیے تیار کیا تھا۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حضور اکرم ﷺ کے ساتھ میں بھی گیا، میں نے دیکھا کہ حضور اکرم پیالہ میں چاروں طرف کدو تلاش کرتے تھے (کھانے کے لیے) بیان کیا کہ اسی دن سے کدو مجھے بھی بہت بھانے لگا۔

ابوداؤد: ۳۷۸۲؛ ترمذی: ۱۸۵۰

تشریح: کیونکہ نبی کریم ﷺ کو بھاتا تھا۔ ایمان کی یہی نشانی ہے کہ جو چیز پیغمبر ﷺ پسند فرماتے، اسے مسلمان بھی پسند کرے۔ امام ابو یوسف شاگرد امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ سے منقول ہے کہ ایک شخص نے کہا نبی کریم ﷺ کدو پسند فرماتے تھے مجھ کو تو پسند نہیں ہے۔ امام ابو یوسف نے کہا کہ گردن مارنے کا ہتھیار لاؤ یہ شخص مرتد ہو گیا ہے، اس کی گردن مار دی جائے جو مرتد کی سزا ہے۔ یہاں سے مقلدوں کو سبق لینا چاہیے کہ ان کے امام یوسف نے کھانے پینے کی سنتوں میں بھی ایسا کلمہ کہنا باعث کفر قرار دیا تو عبادت کی سنتوں میں جیسے آمین بالجبر اور رفع الیدین وغیرہ سنن نبوی ﷺ ہیں۔ اگر ان کے بارے میں کوئی شخص ایسا کلمہ کہے اور ان سنتوں کی تحقیر کرے تو وہ کس قدر گناہگار ہوگا اور شرعی اسٹیٹ میں اس کی سزا کیا ہو سکتی ہے۔ یاد رکھنا چاہیے کہ رسول کریم ﷺ کی ایک چھوٹی سی سنت کی بھی تحقیر کرنا کفر ہے، پھر ان نام نہاد علماء پر کس قدر افسوس ہے، جنہوں نے عوام مسلمانوں کو درغلانی کے لئے سنت نبوی ﷺ پر عمل کرنے والوں کو برے برے القاب سے ملقب کر دیا ہے، کوئی اہل حدیث کو غیر مقلد کہتا ہے کوئی لاندہب کہتا ہے، کوئی دہابی کہتا ہے، کوئی آئین والوں سے ملقب کرتا ہے۔ یہ سارے القاب بغرض تو تین زبان پر لانے گناہ کبیرہ کی حد تک پہنچانے والے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ایسے لوگوں کو نیک ہدایت دے کہ وہ رسول کریم ﷺ کی سنتوں کی توہین کر کے اپنی آخرت خراب کرنے سے باز آئیں۔ (امین)

بابُ التَّمِثِّ فِي الْأَكْلِ وَغَيْرِهِ

باب: کھانے پینے میں داہنے ہاتھ کا استعمال کرنا

وَقَالَ عُمَرُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ لِي رَسُولُ

عمر بن ابی سلمہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”داہنے

ہاتھ سے کھا۔“

اللہ ﷺ ((كُلْ يَمِينًا))، [راجع: ۵۳۷۶]

(۵۳۸۰) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں اشعث نے، انہیں ان کے والد نے، انہیں مسروق نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ جہاں تک ممکن ہوتا پاکی حاصل کرنے میں، جو تاپہنے اور کنگھا کرنے میں دہنی طرف سے ابتدا کرتے۔ اشعث اس حدیث کا راوی جب واسطہ شہر میں تھا تو اس نے اس حدیث میں یوں کہا تھا کہ ہر ایک کام میں حضور ﷺ دہنی طرف سے ابتدا کرتے۔

۵۳۸۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، أَخْبَرَنَا عَبْدَ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَشْعَثَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُحِبُّ التِّيمَنَ مَا اسْتَطَاعَ فِي طَهْوَرِهِ وَتَتَعَلُّهُ وَتَرَجُلُهُ. وَكَانَ قَالَ: بِوَاسِطٍ قَبْلَ هَذَا فِي شَأْنِهِ كُلِّهِ. [راجع: ۱۶۸]

تشریح: حدیث کے ترجمہ میں لا پرواہی: آج کل جو تراجم بخاری شریف شائع ہو رہے ہیں ان میں بعض حضرات ترجمہ کرتے وقت اس قدر کھلی غلطی کرتے ہیں جسے لا پرواہی کہنا چاہیے۔ چنانچہ روایت میں لفظ واسطہ سے شہر جہاں راوی سکونت رکھتے تھے مراد ہے مگر برخلاف ترجمہ یوں کیا گیا ہے کہ (اشعث نے واسطہ کے حوالے سے اس سے پہلے بیان کیا۔ دیکھو تفہیم البخاری پارہ: ۲۲/ص: ۸۵) گویا مترجم صاحب کے نزدیک واسطہ کسی راوی کا نام ہے حالانکہ یہاں شہر واسطہ مراد ہے جو بصرہ کے قریب ایک بستی ہے۔ شارحین لکھتے ہیں: ”قال وكان بواسط اي كان شعبة قال ببلد واسط في الزمان السابق في شانه كله اي زاد عليه هذه الكلمة قال بعض المشايخ القائل بواسط هو اشعث والله اعلم كذا في الكرماني“ (حاشیہ بخاری، پارہ، ۲۲/ص: ۸۱۰) یعنی شعبہ نے یہ لفظ کہے تو وہ واسطہ شہر میں تھے بعض لوگوں نے اس سے اشعث کو مراد لیا ہے۔ واللہ اعلم۔

باب: پیٹ بھر کر کھانا کھانا درست ہے

بَابُ مَنْ أَكَلَ حَتَّى شَبِعَ

(۵۳۸۱) ہم سے اسماعیل بن علیہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے اپنی بیوی حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا سے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کی آواز میں ضعف و نقاہت کو محسوس کیا ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ آپ فاقہ سے ہیں۔ کیا تمہارے پاس کوئی چیز ہے؟ چنانچہ انہوں نے جو کی چند روٹیاں نکالیں، پھر اپنا دوپٹہ نکالا اور اس کے ایک حصہ میں روٹیوں کو لپیٹ کر میرے (یعنی انس کے) کپڑے کے نیچے چھپا دیا اور ایک حصہ مجھے چادر کی طرح اوڑھا دیا، پھر مجھے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں بھیجا۔ بیان کیا کہ میں جب حضور اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ کو مسجد میں پایا اور آپ کے ساتھ صحابہ تھے۔ میں ان سب حضرات کے سامنے جا کر کھڑا ہو گیا۔

۵۳۸۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، يَقُولُ: قَالَ أَبُو طَلْحَةَ لَأُمِّ سَلِيمٍ: لَقَدْ سَمِعْتُ صَوْتَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ضَعِيفًا أَعْرَفَ فِيهِ الْجُوعَ، فَهَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ؟ فَأَخْرَجَتْ أَقْرَأَ مِنْ شَعِيرٍ، ثُمَّ أَخْرَجَتْ خِمَارًا لَهَا فَلَفَّتِ الْخُبْزَ بِبَعْضِهِ، ثُمَّ دَسَتْهُ تَحْتَ ثَوْبِي وَرَدَّتَنِي بِبَعْضِهِ، ثُمَّ أَرْسَلَتَنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: فَذَهَبَتْ بِهِ فَوَجَدَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ وَمَعَهُ النَّاسُ، فَقُمْتُ عَلَيْهِمْ

رسول اللہ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”اُس! تمہیں ابو طلحہ نے بھیجا ہوگا۔“ میں نے عرض کی: جی ہاں۔ آنحضرت ﷺ نے پوچھا: ”کھانے کے ساتھ؟“ میں نے عرض کی: جی ہاں۔ اس کے بعد نبی کریم ﷺ نے اپنے سب ساتھیوں سے فرمایا: ”کھڑے ہو جاؤ!“ چنانچہ آپ روانہ ہوئے۔ میں سب کے آگے آگے چلتا رہا۔ جب میں ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے پاس واپس پہنچا تو انہوں نے کہا: ام سلیم! حضور اکرم ﷺ صحابہ کو ساتھ لے کر تشریف لائے ہیں، حالانکہ ہمارے پاس کھانے کا اتنا سامان نہیں جو سب کو کافی ہو سکے۔ ام سلیم رضی اللہ عنہا اس پر بولیں کہ اللہ اور اس کا رسول خوب جانتے ہیں۔ بیان کیا کہ پھر ابو طلحہ رضی اللہ عنہ (استقبال کے لیے) نکلے اور رسول اللہ ﷺ سے ملاقات کی۔ اس کے بعد ابو طلحہ رضی اللہ عنہ اور حضور اکرم ﷺ گھر کی طرف متوجہ ہوئے اور گھر میں داخل ہو گئے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ام سلیم! جو کچھ تمہارے پاس ہے وہ یہاں لاؤ!“ ام سلیم روٹی لائیں، آنحضرت ﷺ نے حکم دیا اور اس کا چورا کر لیا گیا۔ ام سلیم نے اپنے گھی کے ڈبہ میں سے گھی نچوڑ کر اس کا ملیدہ بنالیا پھر رسول اللہ ﷺ نے دعا کی جو کچھ اللہ تعالیٰ نے آپ سے دعا کرانی چاہی، اس کے بعد فرمایا: ”اب دس دس آدمی کو کھانے کے لیے بلاؤ۔“ چنانچہ دس صحابہ کو بلایا۔ سب نے کھایا اور شکم سیر ہو کر باہر چلے گئے۔ پھر آپ نے فرمایا: ”دس کو اور بلاؤ۔“ انہیں بلایا گیا اور سب نے شکم سیر ہو کر کھایا اور باہر چلے گئے۔ پھر آپ نے فرمایا: ”دس صحابہ کو اور بلاؤ“ پھر دس صحابہ کو بلایا گیا اور ان لوگوں نے بھی خوب پیٹ بھر کر کھایا اور باہر تشریف لے گئے۔ اس کے بعد پھر اور دس صحابہ کو بلایا گیا اس طرح تمام صحابہ نے پیٹ بھر کر کھایا۔ اس وقت اسی (۸۰) صحابہ رضی اللہ عنہم کی جماعت وہاں موجود تھی۔

تشریح: حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا سمجھ گئی تھیں کہ نبی کریم ﷺ جواتے لوگوں کو ہمراہ لا رہے ہیں تو کھانے میں ضرور آپ کی دعا سے برکت ہوگی۔ جب نبی کریم ﷺ گھر پر تشریف لائے تو حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے چپکے سے کہا کہ یا رسول اللہ! گھر میں اتنے آدمیوں کے کھانے کا انتظام نہیں ہے۔ آپ نے فرمایا کہ چلو اندر گھر میں چلو اللہ برکت کرے گا۔ چنانچہ یہی ہوا، امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو یہاں اس لئے لائے کہ اس میں سب کا شکم سیر ہو کر کھانا ذکر ہے۔

۵۳۸۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، (۵۳۸۲) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان

فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أُرْسَلَكَ أَبُو طَلْحَةَ)). فَقُلْتُ: نَعَمْ. فَقَالَ: ((لَطْعَامٍ)). قَالَ: فَقُلْتُ: نَعَمْ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِمَنْ مَعَهُ: ((قُومُوا)). فَاَنْطَلَقَ وَانْطَلَقْتُ بَيْنَ أُيْدِيهِمْ حَتَّى جِئْتُ أَبَا طَلْحَةَ، فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: يَا أُمَّ سُلَيْمٍ قَدْ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالنَّاسِ، وَلَيْسَ عِنْدَنَا مِنَ الطَّعَامِ مَا نَطْعِمُهُمْ. فَقَالَتْ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: فَاَنْطَلَقَ أَبُو طَلْحَةَ حَتَّى لَقِيَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَقْبَلَ أَبُو طَلْحَةَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى دَخَلَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَلْمِي يَا أُمَّ سُلَيْمٍ مَا عِنْدَكَ)). فَأَتَتْ بِذَلِكَ الْخُبْزِ فَأَمَرَ بِهِ فَفُتَّ وَعَصِرَتْ أُمَّ سُلَيْمٍ عُكَّةً لَهَا فَأَدَمَتْهُ، ثُمَّ قَالَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ ثُمَّ قَالَ: ((الْأَذْنُ لِعَشْرَةٍ)). فَأَذِنَ لَهُمْ، فَأَكَلُوا حَتَّى شَبِعُوا، ثُمَّ خَرَجُوا، ثُمَّ قَالَ: ((الْأَذْنُ لِعَشْرَةٍ)). فَأَذِنَ لَهُمْ فَأَكَلُوا حَتَّى شَبِعُوا، ثُمَّ خَرَجُوا، ((ثُمَّ إِذْنُ لِعَشْرَةٍ)). فَأَكَلَ الْقَوْمُ كُلُّهُمْ وَشَبِعُوا، وَالْقَوْمُ ثَمَانُونَ رَجُلًا. [راجع: ۱۴۲۲]

نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ابو عثمان نہدی نے بھی بیان کیا اور ان سے عبدالرحمن بن ابی بکرؓ نے بیان کیا کہ ہم ایک سو تیس آدمی نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تم میں سے کسی کے پاس کھانا ہے؟“ ایک صاحب نے اپنے پاس سے ایک صاع کے قریب آٹا نکالا، اسے گوندھ لیا گیا، پھر ایک مشرک لمبا ترنگا اپنی بکریاں ہانکتا ہوا دھڑا گیا آنحضرت ﷺ نے اس سے دریافت فرمایا: ”یہ بیچنے کی ہیں یا عطیہ ہے یا آنحضور ﷺ نے (عطیہ کی بجائے) بہہ فرمایا۔“ اس شخص نے کہا نہیں بلکہ بیچنے کی ہیں۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ نے اس سے ایک بکری خریدی پھر وہ ذبح کی گئی اور آپ ﷺ نے اس کی کچلی بھونے جانے کا حکم دیا اور اللہ کی قسم! ایک سو تیس لوگوں کی جماعت میں کوئی شخص ایسا نہیں رہا جسے آنحضرت نے اس بکری کی کچلی کا ایک ایک ٹکڑا کٹ کر نہ دیا ہو مگر وہ موجود تھا تو اسے وہیں دے دیا اور اگر وہ موجود نہیں تھا تو اس کا حصہ محفوظ رکھا، پھر اس بکری کے گوشت کو پکا کر دو بڑے کوندوں میں رکھا اور ہم سب نے ان میں سے پیٹ بھر کر کھایا پھر بھی دونوں کوندوں میں کھانا بچ گیا تو میں نے اسے اونٹ پر لا دیا، یا عبدالرحمن راوی نے ایسا ہی کوئی کلمہ کہا۔

عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: وَحَدَّثَ أَبُو عُثْمَانَ، أَيْضًا عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ثَلَاثِينَ وَمِائَةً، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((هَلْ مَعَ أَحَدٍ مِنْكُمْ طَعَامٌ؟)) فَإِذَا مَعَ رَجُلٍ صَاعٌ مِنْ طَعَامٍ أَوْ نَحْوُهُ، فَعَجَنَ، ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ مُشْرِكٌ مُشْعَانٌ طَوِيلٌ بَغْنَمٍ يَسُوقُهَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَبِيعْ أَمْ عَطِيَّةٌ)) أَوْ قَالَ: ((هَبْ)). قَالَ: لَا بَلْ يَبِيعُ قَالَ: فَاشْتَرَى مِنْهُ شَاةً فَصَنَعَتْ، وَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسَوَادِ الْبَطْنِ يُشْوَى، وَأَيْمُ اللَّهِ! مَا مِنَ الثَّلَاثِينَ وَمِائَةٍ إِلَّا قَدْ حَزَّ لَهُ حَزَّةٌ مِنْ سَوَادِ بَطْنِهَا، إِنْ كَانَ شَاهِدًا أَعْطَاهَا إِيَّاهُ، وَإِنْ كَانَ غَائِبًا خَبَأَهَا لَهُ، ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا قِصْعَتَيْنِ فَأَكَلْنَا أَجْمَعُونَ وَشَبِعْنَا، وَفَضَلَ فِي الْقِصْعَتَيْنِ، فَحَمَلْتُهُ عَلَى الْبَعِيرِ. أَوْ كَمَا قَالَ: [راجع ۱۲۲۱۶]

تشریح: یہ راوی کو شک ہے، یہ حدیث صحیح اور بہہ کے بیان میں بھی گزر چکی ہے۔

۵۳۸۳۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: تُوَفِّيَ النَّبِيُّ ﷺ جَيْنَ شَبِغْنَا مِنَ الْأَسْوَدَيْنِ التَّمْرِ وَالْمَاءِ. [طرفہ: ۵۴۴۲] مسلم: ۱۷۴۵۴

تشریح: مطلب یہ ہے کہ شروع زمانہ میں تو غذا کی ایسی قلت تھی کہ کھجور بھی پیٹ بھر نہ ملتی، پھر اللہ تعالیٰ نے خیر فتح کر دیا اور نبی کریم ﷺ کی وفات اس وقت ہوئی کہ ہم کھجور با افراط پیٹ بھر کر لے گئی تھی۔

بَابُ:

باب: اللہ تعالیٰ کا سورہ نور میں فرمانا:

”لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ“ اندھے پر کوئی حرج نہیں اور نہ لنگڑے پر کوئی حرج ہے اور نہ مریض پر کوئی

حَرْجٌ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ. [النور: ٦١] وَالنَّهْدُ حَرْجٌ إِلَى آخِرِ آيَةٍ (لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ) تک۔
وَالْإِجْتِمَاعُ فِي الطَّعَامِ.

۵۳۸۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: سَمِعْتُ بُشَيْرَ بْنَ يَسَارٍ، يَقُولُ: حَدَّثَنَا سُؤَيْدُ بْنُ النُّعْمَانِ، قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى خَيْبَرَ، فَلَمَّا كُنَّا بِالصَّهْبَاءِ قَالَ يَحْيَى: وَهِيَ مِنْ خَيْبَرَ عَلَى الرُّوحَةِ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِطَعَامٍ، فَمَا أَتَى إِلَّا بِسَوِيْقٍ، فَلَكَنَاهُ وَأَكَلْنَا مِنْهُ، ثُمَّ دَعَا بِمَاءٍ فَمَضْمَضَ وَمَضْمَضْنَا، فَصَلَّى بِنَا الْمَغْرِبَ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ. قَالَ سُفْيَانُ: سَمِعْتُهُ مِنْهُ عَوْدًا وَبَدَأَ. [راجع: ۲۰۹]

(۵۳۸۳) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہ یحییٰ بن سعید انصاری نے بیان کیا، انہوں نے بشر بن یسار سے سنا کہا، ہم سے سؤید بن نعمان رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ خیبر کی طرف (سہ ماہ میں) نکلے جب ہم مقام صہبہا پر پہنچے۔ یحییٰ نے بیان کیا کہ صہبہا خیبر سے دو پہر کی راہ پر ہے تو اس وقت رسول اللہ ﷺ نے کھانا طلب فرمایا لیکن ستو کے سوا اور کوئی چیز نہیں لائی گئی، پھر ہم نے اسی کو سوکھا پھا تک لیا، پھر رسول اللہ ﷺ نے پانی طلب فرمایا اور کلی کی، ہم نے بھی کلی کی۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے ہمیں مغرب کی نماز پڑھائی اور وضو نہیں کیا (مغرب کے لیے کیونکہ پہلے سے با وضو تھے) سفیان نے بیان کیا کہ میں نے یحییٰ سے اس حدیث میں یوں سنا کہ آپ ﷺ نے نہ ستو کھاتے وقت وضو کیا نہ کھانے سے فارغ ہو کر۔

تشریح: ایسے مواقع پر جہاں بھی کسی جگہ لفظ وضو آیا ہے وہاں اکثر جگہ وضو لغوی یعنی کلی کرنا مراد ہے۔

باب: میدہ کی (باریک) چپاتیاں کھانا اور خوان

(دبیز) اور دسترخوان پر کھانا

بَابُ الْخُبْزِ الْمُرَقَّقِ وَالْأَكْمَلِ عَلَى الْخَوَانِ وَالسُّفْرَةِ

۵۳۸۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَنَسٍ وَعِنْدَهُ خَبَازٌ لَهُ فَقَالَ: مَا أَكَلَ النَّبِيُّ ﷺ خُبْزًا مُرَقَّقًا وَلَا شَاءَ مَسْمُوطَةً حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ. [طرفاء فی: ۵۴۲۱ | ابن ماجہ: ۳۳۰۹]

(۵۳۸۵) ہم سے محمد بن سنان نے بیان کیا، ان سے ہمام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، کہا کہ ہم حضرت انس رضی اللہ عنہ کی خدمت میں بیٹھے ہوئے تھے، اس وقت ان کا روٹی پکانے والا خادم بھی موجود تھا۔ انہوں نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے کبھی چپاتی (میدہ کی روٹی) نہیں کھائی اور نہ ساری دم پختہ بکری کھائی یہاں تک کہ آپ ﷺ اللہ سے جا ملے۔

تشریح: حدیث میں لفظ شاء مسموطہ ہے یعنی وہ بکری جس کے بال گرم پانی سے دور کئے جائیں، پھر چمڑے سمیت بھون لی جائے۔ یہ چھوٹے بچے کے ساتھ کرتے ہیں چونکہ اس کا گوشت نرم ہوتا ہے یہ دنیا دار مغرور لوگوں کا نسل ہے۔

۵۳۸۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ يُونُسَ قَالَ عَلِيٌّ: هُوَ الْإِسْكَافُ. عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ

(۵۳۸۶) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے معاذ بن ہشام نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے یونس نے، علی بن عبد اللہ مدینی نے کہا کہ یہ یونس اسکاف ہیں (نہ کہ یونس بن عبیدہ)

ہاں، اللہ کی قسم! یہ بیشک سچ ہے اور وہ یہ مصرعہ پڑھتے "تِلْكَ شِكَاةُ ظَاهِرٍ عَنْكَ عَارَهَا۔" [راجع: ۲۹۷۹] عَنْكَ عَارَهَا "یہ تو ویسا طعنہ ہے جس میں کچھ عیب نہیں ہے۔"

تشریح: یہ ابو ذؤب شاعر کے قصیدے کا مصرعہ ہے۔ اس کا پہلا مصرعہ یہ ہے: وَعِيرُنِي الْوَاشُونَ اِنِّي احْبَبُہَا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث لا کراہت کیا کہ دسترخوان کپڑے کا بھی ہو سکتا ہے۔ حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے شبِ ہجرت میں اپنے کمر بند کے دو ٹکڑے کر کے ایک سے آپ کے پانی کا مشکیزہ باندھا اور دوسرے سے آپ کا توشہ لپیٹا۔ اس دن سے ان کا لقب ذاتِ الطائین (دو کمر بند والی) ہو گیا تھا۔

۵۳۸۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ أُمَّ حَفِيدَةَ بِنْتَ الْحَارِثِ ابْنِ حَزْنٍ۔ خَالَهٖ ابْنُ عَبَّاسٍ۔ أَهْدَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ سَمْنًا وَقِطًّا وَأَضْبًا، فَدَعَا بِهِنَّ فَأَكَلْنَ عَلَى مَا نَذَرَتْهُ، وَتَرَكَهُنَّ النَّبِيُّ ﷺ كَالْمَتَقَدِّرِ لَهُنَّ، وَلَوْ كُنَّ حَرَامًا مَا أَكَلْنَ عَلَى مَا نَذَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ وَلَا أَمَرَ بِأَكْلِهِنَّ۔

(۵۳۸۹) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے ابو بشر نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ کی خالہ ام حفیدہ بنت حارث بن حزن رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ کو کھجور، پنیر اور ساہنہ ہدیہ کے طور پر بھیجی۔ آنحضرت ﷺ نے عورتوں کو بلایا اور انہوں نے آپ ﷺ کے دسترخوان پر ساہنہ کو کھایا لیکن نبی ﷺ نے اسے ہاتھ نہیں لگایا جیسے آپ اسے ناپسند کرتے ہیں لیکن اگر ساہنہ حرام ہوتا تو آپ ﷺ کے دسترخوان پر کھایا نہ جاتا اور نہ آپ انہیں کھانے کے لیے فرماتے۔

[راجع: ۲۵۷۵]

تشریح: بلکہ منع فرماتے۔ اس سے خفیہ کا رد ہوتا ہے جو ساہنہ کو حرام جانتے ہیں۔ پورا بیان آگے آئے گا، ان شاء اللہ۔ یہاں پر حدیث اس لئے لائے کہ اس میں دسترخوان پر کھانے کا ذکر ہے۔

باب: ستو کھانے کے بیان میں

بَابُ السَّوِيقِ

(۵۳۹۰) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید انصاری نے، ان سے بشیر بن یسار نے، انہیں سوید بن نعمان رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ وہ نبی کریم ﷺ کے ساتھ مقام صہبا میں تھے۔ وہ خیبر سے ایک منزل پر ہے۔ نماز کا وقت قریب تھا تو آنحضرت ﷺ نے کھانا طلب فرمایا لیکن ستو کے سوا اور کوئی چیز نہیں لائی گئی۔ آخر آنحضرت ﷺ نے اس کو پھانک لیا اور ہم نے بھی پھانکا پھر آپ ﷺ نے پانی طلب فرمایا اور کھلی کی۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے نماز پڑھائی اور ہم نے بھی آپ ﷺ کے ساتھ نماز پڑھی اور آپ ﷺ نے (اس نماز کے لیے نیا) وضو نہیں کیا۔

۵۳۹۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ النُّعْمَانِ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُمْ، كَانُوا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ بِالصَّهْبَاءِ۔ وَهِيَ عَلَى رَوْحَةٍ مِنْ خَيْبَرَ۔ فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ، فَدَعَا بِطَعَامٍ فَلَمْ يَجِدْهُ إِلَّا سَوِيقًا، فَلَاكَ مِنْهُ فَلُكْنَا مَعَهُ، ثُمَّ دَعَا بِمَاءٍ فَمَضْمَضَ، ثُمَّ صَلَّى وَصَلَّيْنَا، وَلَمْ يَتَوَضَّأْ۔ [راجع: ۲۰۹]

باب: نبی ﷺ کوئی کھانا (جو پہچانا نہ جاتا) نہ کھاتے جب تک لوگ بتلا نہ دیتے کہ یہ فلاں کھانا ہے اور آپ کو جب تک معلوم نہ ہو جاتا نہ کھاتے تھے

بَابُ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَا يَأْكُلُ حَتَّى يُسَمَّى لَهُ فَيَعْلَمَ مَا هُوَ

(۵۳۹۱) ہم سے محمد بن مقاتل ابوحسن نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن یعلیٰ نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھے ابو امامہ بن سہل نے خبر دی اور انہیں حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے جو سیف اللہ (اللہ کی تلوار) کے لقب سے مشہور ہیں، خبر دی کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ام المؤمنین حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں داخل ہوئے۔ ام المؤمنین ان کی اور ابن عباس کی خالہ ہیں۔ ان کے یہاں بھنا ہوا ساہنہ موجود تھا جو ان کی بہن حفیدہ بنت حارث رضی اللہ عنہا نجد سے لائی تھیں۔ انہوں نے وہ بھنا ہوا ساہنہ حضور اکرم ﷺ کی خدمت میں پیش کیا۔ ایسا بہت کم ہوتا تھا کہ حضور اکرم ﷺ کسی کھانے کے لیے اس وقت تک ہاتھ بڑھائیں جب تک آپ ﷺ کو اس کے متعلق بتا نہ دیا جائے کہ یہ فلاں کھانا ہے لیکن اس دن آپ ﷺ نے مجھے ہوئے ساہنے کے گوشت کی طرف ہاتھ بڑھایا۔ اتنے میں وہاں موجود عورتوں میں سے ایک عورت نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ کو بتا کیوں نہیں دیتیں کہ اس وقت آپ کے سامنے جو تم نے پیش کیا ہے وہ ساہنہ ہے، یا رسول اللہ! (یہ سن کر) آپ ﷺ نے اپنا ہاتھ ساہنہ سے ہٹا لیا۔ حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ بولے: یا رسول اللہ! کیا ساہنہ حرام ہے؟ آپ نے فرمایا: ”نہیں، لیکن یہ میرے ملک میں چونکہ نہیں پایا جاتا، اس لیے میری طبیعت پسند نہیں کرتی۔“ حضرت خالد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں نے اسے اپنی طرف کھینچ لیا اور اسے کھایا۔ اس وقت رسول اللہ ﷺ مجھے دیکھ رہے تھے۔

۵۳۹۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلٍ بْنُ حُنَيْفٍ الْأَنْصَارِيُّ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ: سَيْفُ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى مَيْمُونَةَ وَهِيَ خَالَتُهُ وَخَالَتُ ابْنِ عَبَّاسٍ فَوَجَدَ عِنْدَهَا ضَبًّا مَحْنُودًا قَدْ قَدِمَتْ بِهِ أُخْتُهَا حَفِيدَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ مِنْ نَجْدٍ فَقَدِمَتْ الضَّبَّ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ قَلَمًا يُقَدِّمُ يَدَهُ لَطْعَامٍ حَتَّى يُحَدِّثَ بِهِ وَيُسَمَّى لَهُ فَأَهْوَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهُ إِلَى الضَّبِّ فَقَالَتْ امْرَأَةٌ مِنَ النِّسْوَةِ الْحُضُورِ أَخْبِرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا قَدَّمْتَنَ لَهُ هُوَ الضَّبُّ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهُ عَنِ الضَّبِّ فَقَالَ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ: أَحْرَامُ الضَّبُّ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((لَا وَلَكِنْ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ)). قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَرْتُهُ فَأَكَلْتُهُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْظُرُ إِلَيَّ. [طرفہ

تشریح: اس سے صاف سامنے کی حلت نکلتی ہے۔ قسطلانی نے کہا ائمہ اربعہ اس کی حلت کے قائل ہیں اور طحاوی نے جو حنفی ہیں، اس کی حلت کو ترجیح دی ہے مگر متاخرین حنفیہ جیسے صاحب ہدایہ نے اس کو مکروہ لکھا ہے اور ابو داؤد کی حدیث سے دلیل لی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے صُب کھانے سے منع فرمایا مگر یہ حدیث ضعیف ہے جو صحیح حدیث کے مقابلہ پر قابل استدلال نہیں ہے۔ بیان میں حضرت خالد بن الولیدؓ کی والدہ لبابہ صغریٰ تھیں اور حضرت ابن عباسؓ کی والدہ لبابہ کبریٰ تھیں۔ یہ دونوں حارث کی بیٹیاں ہیں اور حضرت میمونہؓ کی بہنیں ہیں۔

بَابُ: طَعَامُ الْوَاحِدِ يَكْفِي الْإِثْنَيْنِ

باب: ایک آدمی کا پورا کھانا دو کے لیے کافی ہو سکتا ہے

۵۳۹۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ بِح: وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((طَعَامُ الْإِثْنَيْنِ كَافِي الثَّلَاثَةِ وَطَعَامُ الثَّلَاثَةِ كَافِي الْأَرْبَعَةِ)). [مسلم: ۵۳۶۷، ترمذی: ۱۸۲۰]

۵۳۹۲ (۵۳۹۲) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی (دوسری سند) بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دو آدمیوں کا کھانا تین کے لیے کافی ہے اور تین کا چار کے لیے کافی ہے۔“

تشریح: یعنی دو کے کھانے پر تین آدمی اور تین کے کھانے پر چار آدمی قناعت کر سکتے ہیں۔ بظاہر حدیث ترجمہ باب کے مطابق نہیں ہے مگر امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی عادت کے موافق حدیث کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا ہے جسے امام مسلم نے نکالا ہے۔ اس میں صاف یوں ہے کہ ایک آدمی کا کھانا دو کو کفایت کرتا ہے۔

بَابُ الْمُؤْمِنِ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ

باب: مؤمن ایک آنت میں کھاتا ہے (اور کافر سات آنتوں میں)

۵۳۹۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ وَاقِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ نَافِعٍ، قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يَأْكُلُ حَتَّى يُؤْتَى بِمُسْكِينٍ يَأْكُلُ مَعَهُ فَأَذْخَلْتُ رَجُلًا يَأْكُلُ مَعَهُ فَأَكَلَ كَثِيرًا فَقَالَ: يَا نَافِعُ! لَا تَدْخِلْ عَلَيَّ هَذَا سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءَ)). [طرفاہ فی: ۵۳۹۴، ۵۳۹۵، ۵۳۹۶]

۵۳۹۳ (۵۳۹۳) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الصمد بن عبد الوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، ان سے واقد بن محمد نے، ان سے نافع نے بیان کیا کہ ابن عمرؓ اس وقت تک کھانا نہیں کھاتے تھے، جب تک ان کے ساتھ کھانے کے لیے کوئی مسکین نہ لایا جاتا۔ ایک مرتبہ میں ان کے ساتھ کھانے کے لیے ایک شخص کو لایا کہ اس نے بہت زیادہ کھانا کھایا۔ بعد میں حضرت ابن عمرؓ نے کہا کہ آئندہ اس شخص کو میرے ساتھ کھانے کے لیے نہ لانا۔ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا ہے کہ ”مؤمن ایک آنت میں کھاتا ہے اور کافر ساتوں آنتیں بھر لیتا ہے۔“

تشریح: اللہ تعالیٰ ہر مسلمان کو حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے اسوہ پر عمل کرنے کی سعادت عطا کرے کہ کھانے کے وقت کسی نہ کسی مسکین کو یاد کر لیا کریں۔

ایں سعادت بزور بازو نیست تانہ بخشد خدائے بخشندہ

بَابُ: الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى

باب: مؤمن ایک آنت میں کھاتا ہے (اور کافر

وَاحِدٍ

سات آنتوں میں)

فِيهِ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

اس باب میں ایک مرفوع حدیث ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے۔

۵۳۹۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

(۵۳۹۳) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدہ بن سلیمان نے

عَبْدَةُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ:

خبر دی، انہیں عبید اللہ عمری نے خبر دی، انہیں نافع نے اور ان سے حضرت

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ الْمُؤْمِنَ يَأْكُلُ فِي

ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مؤمن ایک

مَعَى وَاحِدٍ وَإِنَّ الْكَافِرَ أَوْ الْمُنَافِقَ - فَلَا أُدْرِي

آنت میں کھاتا ہے اور کافر یا منافق (عبدہ نے کہا کہ) مجھے یقین نہیں

أَيُّهُمَا قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ - يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ)).

ہے کہ ان میں سے کس کے متعلق عبید اللہ نے بیان کیا کہ وہ ساتوں

وَقَالَ ابْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ

آنتیں بھر لیتا ہے۔“ اور ابن بکیر نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے

ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ. [راجع: ۵۳۹۳]

بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے اور ان سے نبی

کریم ﷺ نے اسی حدیث کی طرح بیان فرمایا۔

تشریح: حدیث کا مقدمہ یہ ہے کہ کافر بہت کھاتا ہے اور مؤمن کم کھاتا ہے۔ ایک کی بہت زیادہ پر خوری کو بیان کرنے کے لئے یہ تعبیر اختیار کی گئی ہے۔

۵۳۹۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا

(۵۳۹۵) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان

سُفْيَانُ عَنْ عُمَرَ قَالَ: كَانَ أَبُو نَهْلِكَ رَجُلًا

بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے بیان کیا کہ ابونہیک بڑے

أَكُولًا فَقَالَ لَهُ ابْنُ عُمَرَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

کھانے والے آدمی تھے۔ ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ رسول

قَالَ: ((إِنَّ الْكَافِرَ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ))

اللہ ﷺ نے فرمایا ہے: ”کافر ساتوں آنتوں میں کھاتا ہے۔“ ابونہیک

قَالَ: فَأَنَا أَوْمِنُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ. [راجع: ۵۳۹۳]

نے اس پر عرض کیا کہ میں اللہ اور اس کے رسول پر ایمان رکھتا ہوں۔

تشریح: سات آنتوں میں کھانے اور ایک آنت میں کھانے سے جو کچھ اللہ اور رسول ﷺ کی مراد ہے بغیر کرید کیے میرا اس پر ایمان ہے اس میں

رہے ان لوگوں کا بھی جنہوں نے قول اطبا سے صرف چھ آنتوں کا ہونا نقل کیا ہے۔ حالانکہ اطبا کے قول کے آگے رسول کریم ﷺ کا ارشاد گرامی ایک

مؤمن مسلمان کے لئے بہت بڑی حقیقت رکھتا ہے۔ پس آتنا بقول رسول اللہ ﷺ۔

۵۳۹۶۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي

(۵۳۹۶) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام

مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي

مالک نے بیان کیا، ان سے ابوزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور

هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَأْكُلُ الْمُسْلِمُ فِي مَعِي وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةٍ أَمْعَاءٍ)). [طرفاء فی: ۵۳۹۷]

ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان ایک آنت میں کھاتا ہے اور کافر ساتوں آنتوں میں کھاتا ہے۔“

تشریح: حدیث کا مضمون بطور اکثر کے ہے نہ یہ کہ بہت کھانے والے کافر ہی ہوتے ہیں۔ بعض مسلمان بھی بہت کھاتے ہیں مگر کم کھانا ہی بہتر ہے۔

۵۳۹۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا كَانَ يَأْكُلُ أَكْثَلًا كَثِيرًا فَأَسْلَمَ فَكَانَ يَأْكُلُ أَكْثَلًا قَلِيلًا فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((إِنَّ الْمُؤْمِنَ يَأْكُلُ فِي مَعِي وَاحِدٍ وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةٍ أَمْعَاءٍ)). [راجع: ۵۳۹۶] [ابن ماجہ: ۳۲۵۶]

۵۳۹۷) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عدی بن ثابت نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صاحب بہت زیادہ کھانا کھایا کرتے تھے، پھر وہ اسلام لائے تو کم کھانے لگے۔ اس کا ذکر رسول اللہ ﷺ سے کیا گیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”مؤمن ایک آنت میں کھاتا ہے اور کافر ساتوں آنتوں میں کھاتا ہے۔“

تشریح: اس حدیث کی شرح میں شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس کے معنی یہ ہیں کہ کافر کی تمام تر حرص پیٹ ہوتا ہے اور مؤمن کا اصل مقصود آخرت ہوا کرتی ہے۔ پس مؤمن کی شان یہی ہے کہ کھانا کم کھانا ایمان کی عمدہ سے عمدہ خلعت ہے اور زیادہ کھانے کی حرص کفر کی خلعت ہے۔ (حجۃ اللہ الباقیہ)

باب: تکیہ لگا کر کھانا کیسا ہے؟

بَابُ الْأَكْلِ مُتَكِيًا

۵۳۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا مَسْعَرٌ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْأَقْمَرِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا جَحِيفَةَ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنِّي لَا أَكُلُ مُتَكِيًا)).

۵۳۹۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے مسعر نے بیان کیا، ان سے علی بن اقرم نے کہ میں نے ابو جحیفہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں ٹیک لگا کر نہیں کھاتا۔“

[راجع: ۵۳۹۹] [ابوداؤد: ۳۷۶۹؛ ترمذی: ۱۸۳۰]

ابن ماجہ: ۳۲۶۲]

۵۳۹۹۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْأَقْمَرِ عَنْ أَبِي جَحِيفَةَ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لِرَجُلٍ عِنْدَهُ: ((لَا أَكُلُ وَأَنَا مُتَكِيٌ)). [طرفہ فی: ۵۳۹۸]

۵۳۹۹) مجھ سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم کو جریر نے خبر دی، انہیں منصور نے، انہیں علی بن اقرم نے اور ان سے ابو جحیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر تھا آپ نے ایک صحابی سے جو آپ کے پاس موجود تھے فرمایا: ”میں ٹیک لگا کر نہیں کھاتا۔“

تشریح: ہر دو احادیث سے تکیہ لگا کر کھانا منع ثابت ہوا لیکن ابن ابی شیبہ نے حضرت ابن عباس اور حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہما وغیرہ سے اس کا جواز بھی نقل کیا ہے مگر خود نبی کریم ﷺ کا نفل موجود ہے جس کے آگے دیگر بیچ۔

بَابُ الشَّوَاءِ

باب: بھنا ہوا گوشت کھانا

وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ: ﴿فَجَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ﴾
 اہود: ۱۶۹ اَنِي مَشْوِيٌّ.

اور اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”پھر وہ بھنا ہوا بچھڑا لے کر آئے۔“ لفظ ”حَنِيزٌ“ کے معنی بھنا ہوا ہے۔

۵۴۰۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بَضْبٌ مَشْوِيٌّ فَأَهْوَى إِلَيْهِ لِيَأْكُلَ فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُ ضَبٌّ فَأَمْسَكَ يَدَهُ قَالَ خَالِدٌ: أَحْرَامٌ هُوَ؟ قَالَ: ((لَا وَلَكِنَّهُ لَا يَكُونُ بَارِضٍ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَافَهُ)) فَأَكَلَ خَالِدٌ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْظُرُ قَالَ مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: بَضْبٌ مَحْنُودٌ.

(۵۴۰۰) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابوامامہ بن سہل نے اور انہیں ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے لیے بھنا ہوا ساہنہ پیش کیا گیا تو آپ اسے کھانے کے لیے متوجہ ہوئے۔ اسی وقت آپ کو بتایا گیا کہ یہ ساہنہ ہے تو آپ نے اپنا ہاتھ روک لیا۔ حضرت خالد رضی اللہ عنہ نے پوچھا: کیا یہ حرام ہے؟ فرمایا: ”نہیں نیکن چونکہ یہ میرے ملک میں نہیں ہوتا، اس لیے طبیعت اسے گوارا نہیں کرتی۔“ پھر خالد نے اسے کھایا اور نبی کریم ﷺ دیکھ رہے تھے امام مالک نے ابن شہاب سے ”ضب محنود“ (یعنی بھنا ہوا ساہنہ ضب مشوی کی جگہ ضب محنود نقل کیا، دونوں لفظوں کا ایک ہی معنی ہے)۔

اراجع: ۱۵۳۹۱ | مسلم: ۳۰۳۵ | ابوداؤد: ۳۷۹۴ | نسائی: ۴۳۲۷ | ابن ماجہ: ۳۲۴۱ |

تشریح: باب کا مطلب امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث سے یوں نکالا کہ صرف ساہنہ ہونے کی وجہ سے وہ گوشت آپ نے چھوڑ دیا ورنہ کھانے کو بھنا گوشت کھانا ثابت ہوا۔

بَابُ الْخَزِيرَةِ

باب: خزیرہ کا بیان

قَالَ النَّضْرُ: الْخَزِيرَةُ مِنَ النَّحَالَةِ وَالْحَرِيرَةُ مِنَ اللَّبَنِ.

اور نضر بن شمیل نے کہا کہ خزیرہ بھوسی سے بنتا ہے اور حریرہ دودھ سے۔

تشریح: اکثر نے کہا کہ حریرہ آٹا سے بنایا جاتا ہے اور خزیرہ جو آٹے اور گوشت کے ٹکڑوں سے پتلا پتلا حریرہ کی طرح بنایا جاتا ہے اگر گوشت نہ ہو خالی آٹا ہو تو وہ حریرہ ہے۔

(۵۴۰۱) مجھ سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں محمود بن ربیع انصاری نے خبر دی کہ عتب بن مالک رضی اللہ عنہ جو نبی کریم ﷺ کے صحابہ میں سے تھے اور قبیلہ انصار کے ان لوگوں میں سے تھے جنہوں نے بدر کی لڑائی میں شرکت کی تھی۔ آپ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور

۵۴۰۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كُبَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَحْمُودُ بْنُ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيُّ عَنْ عِثْبَانَ ابْنِ مَالِكٍ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا مِنَ الْأَنْصَارِ أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ

عرض کیا: یا رسول اللہ! میری آنکھ کی بصارت کمزور ہے اور میں اپنی قوم کو نماز پڑھاتا ہوں۔ برسات میں وادی جو میرے اور ان کے درمیان حائل ہے، پہنچتی ہے اور میرے لیے ان کی مسجد میں جانا اور ان میں نماز پڑھنا ممکن نہیں رہتا۔ اس لیے یا رسول اللہ! میری یہ خواہش ہے کہ آپ گھر تشریف لے چلیں اور میرے گھر میں آپ نماز پڑھیں تاکہ میں اسی جگہ کو نماز پڑھنے کی جگہ بنالوں۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”ان شاء اللہ میں جلد ہی ایسا کروں گا۔“ حضرت عتبہ بنی النضیر نے بیان کیا کہ پھر نبی اکرم ﷺ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے ساتھ چاشت کے وقت جب سورج کچھ بلند ہو گیا تشریف لائے اور آنحضرت ﷺ نے اندر آنے کی اجازت چاہی۔ میں نے آپ ﷺ کو اجازت دے دی۔ آپ بیٹھے نہیں بلکہ گھر میں داخل ہو گئے اور دریافت فرمایا: ”اپنے گھر میں کس جگہ تم پسند کرتے ہو کہ میں نماز پڑھوں؟“ میں نے گھر کے ایک کونے کی طرف اشارہ کیا۔ آنحضرت ﷺ وہاں کھڑے ہو گئے اور (نماز کے لیے) تکبیر کہی۔ ہم نے بھی آپ کے پیچھے صف بنالی۔ نبی ﷺ نے دو رکعت (نفل) نماز پڑھی پھر سلام پھیرا اور ہم نے آنحضرت ﷺ کو خزیرہ (حریرہ کی ایک قسم) کے لیے جو آپ کے لیے ہم نے بنایا تھا روک لیا۔ گھر میں قبیلہ کے بہت سے لوگ آ آ کر جمع ہو گئے۔ ان میں سے ایک صاحب نے کہا: مالک بن خیشم رضی اللہ عنہ کہاں ہیں؟ اس پر کسی نے کہا: وہ تو منافق ہے اللہ اور اس کے رسول سے اسے محبت نہیں ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ نہ کہو، کیا تم نہیں دیکھتے کہ انہوں نے اقرار کیا ہے کہ لا الہ الا اللہ یعنی اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں اور اس سے ان کا مقصد صرف اللہ کی خوشنودی حاصل کرنا ہے۔“ ان صحابی نے کہا کہ اللہ اور اس کے رسول ہی زیادہ جانتے ہیں۔ راوی نے بیان کیا کہ ہم نے عرض کیا (یا رسول اللہ!) لیکن ہم ان کی توجہ اور ان کا لگاؤ منافقین کے ساتھ ہی دیکھتے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”لیکن اللہ نے دوزخ کی آگ کو اس شخص پر حرام کر دیا ہے جس نے کلمہ لا الہ الا اللہ کا اقرار کر لیا ہو اور اس سے اس کا مقصد اللہ کی خوشنودی ہو۔“ ابن

اللہ ﷺ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَنْكَرْتُ بَصَرِي وَأَنَا أَصَلِّي لِقَوْمِي فَإِذَا كَانَتْ الْأَمْطَارُ سَالَ الْوَادِي الَّذِي بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ لَا أُسْتَطِيعُ أَنْ آتِيَ مَسْجِدَهُمْ فَأُصَلِّي لَهُمْ فَوَدِدْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَّكَ تَأْتِي فَتُصَلِّي فِي بَيْتِي فَأَتِخِذُهُ مُصَلًّى فَقَالَ: ((سَأَفْعَلُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ)) قَالَ عَتَبَانُ: فَغَدَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ جِيئَ ارْتَفَعَ النَّهَارُ فَاسْتَأْذَنَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَذِنَتْ لَهُ فَلَمْ يَجْلِسْ حَتَّى دَخَلَ الْبَيْتَ ثُمَّ قَالَ لِي: ((أَيْنَ تُحِبُّ أَنْ أُصَلِّيَ مِنْ بَيْتِكَ؟)) فَأَشْرَفْتُ إِلَى نَاحِيَةِ مِنَ الْبَيْتِ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَكَبَّرَ فَصَفَّقْنَا وَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ فَحَبَسْنَاهُ عَلَى خَزِيرَةٍ صَنَعْنَاهُ قُثَابٌ فِي الْبَيْتِ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الدَّارِ دَوُوْا عَدُوًّا فَاجْتَمَعُوا فَقَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ: أَيْنَ مَالِكُ بْنُ الدُّخَيْنِ؟ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: ذَلِكَ مُنَافِقٌ لَا يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ﷺ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تَقُلْ إِلَّا تَرَاهُ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يُرِيدُ بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ)). قَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: فَإِنَّا نَرَى وَجْهَهُ وَنَصِيحَتَهُ إِلَى الْمُنَافِقِينَ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ عَلَى النَّارِ مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَتَّبِعِي بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ)) قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: ثُمَّ سَأَلْتُ الْحُصَيْنَ بْنَ مُحَمَّدٍ الْأَنْصَارِيَّ أَحَدَ بَنِي سَالِمٍ وَكَانَ مِنْ سَرَاتِهِمْ عَنْ حَدِيثِ مُحَمَّدٍ فَصَدَّقَهُ.

شہاب نے بیان کیا کہ پھر میں نے حصین بن محمد انصاری سے جو بنی سالم کے ایک فرد اور ان کے سردار تھے۔ محمود کی حدیث کے متعلق پوچھا: تو انہوں نے اس کی تصدیق کی۔

تشریح: یہ حدیث پہلے بھی گزر چکی ہے۔ دوزخ حرام ہونے کا یہ مطلب ہے کہ وہ طبقہ مؤمن پر حرام ہے جس میں کافر اور منافق رہیں گے یا دوزخ میں ہمیشہ کے لئے رہنا مسلمان پر حرام ہے۔ اس حدیث سے صاف ظاہر ہے کہ کسی کلمہ گو مسلمان کو کسی معقول شرعی وجہ کے بغیر کافر قرار دینا جائز نہیں ہے۔ اس صورت میں وہ کفر خود کہنے والے کی طرف لوٹ جاتا ہے۔

بَابُ الْأَقِطِ

باب: پنیر کا بیان

اور حمید نے کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا انہوں نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے صفیہ رضی اللہ عنہا سے نکاح کیا تو (دعوت ولیمہ میں) کھجور، پنیر اور گھی رکھا اور عمرو بن ابی عمرو نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے (کھجور، پنیر اور گھی کا) ملیدہ بنایا تھا۔

(۵۴۰۲) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابوبشر نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میری خالہ نے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں ساہنہ کا گوشت، پنیر اور دودھ ہدیا پیش کیا تو ساہنہ کا گوشت آپ کے دسترخوان پر رکھا گیا اور اگر ساہنہ حرام ہوتا تو آپ کے دسترخوان پر نہیں رکھا جاسکتا تھا لیکن آپ ﷺ نے دودھ پیا اور پنیر کھایا۔

تشریح: مگر ساہنہ کا گوشت آپ کو پسند نہیں آیا جسے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے کھالیا جس سے صاف ساہنہ کے کھانے کا جواز ثابت ہوا۔

بَابُ السَّلْقِ وَالشَّعِيرِ

باب: چقندر اور جو کھانے کا بیان

(۵۴۰۳) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے اور ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہمیں جمعہ کے دن بڑی خوشی رہتی تھی۔ ہماری ایک بوڑھی خاتون تھیں وہ چقندر کی جڑیں لے کر اپنی ہانڈی میں پکاتی تھیں، اوپر سے کچھ دانے جو کے اس میں ڈال دیتی تھیں۔ ہم جمعہ کی نماز پڑھ کر ان کی ملاقات کو جاتے تو وہ ہمارے سامنے یہ کھانا رکھتی تھیں۔ جمعہ کے دن ہمیں بڑی خوشی اسی وجہ سے رہتی تھی۔ ہم نماز جمعہ کے بعد ہی کھانا کھایا کرتے

۵۴۰۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَبِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: إِنَّ كُنَّا لَنَفْرَحُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ كَأَنَّا لَنَأْكُلُ أَصُولَ السَّلْقِ فَتَجْعَلُهُ فِي قِدْرِ لَهَا فَتَجْعَلُ فِيهِ حَبَاتٍ مِنْ شَعِيرٍ إِذَا صَلَّيْنَا رَزْنَاهَا فَفَرَّتْهُ إِلَيْنَا وَكُنَّا نَفْرَحُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ وَمَا كُنَّا نَتَعَدَّى

وَلَا تَقِيلُ إِلَّا بَعْدَ الْجُمُعَةِ وَاللَّهِ مَا فِيهِ تَحْتَمِلُ وَلَا وَدَكَ. [راجع: ۹۳۸] اس کو کھاتے۔

تشریح: معلوم ہوا کہ چند چھٹی سبزی میں جو چھٹی اجناس ملا کر دیے بنایا جائے تو وہ مزیدار قسم کا کھجوا بن سکتا ہے۔۔ ابتدائی دور میں جب مہاجرین مدینہ میں آئے اور تک دینی کا عالم تھا، ایسی پر خلوص دعوت بھی ان کے لئے بسا غنیمت تھی۔

بَابُ النَّهْهِ وَانْتِشَالِ اللَّحْمِ باب: گوشت کے پکنے سے پہلے اسے ہانڈی سے نکال کر کھانا اور منہ سے نوچنا

۵۴۰۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: تَعْرِقُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَيْفَا ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ. [راجع: ۲۰۷]

۵۴۰۵۔ وَعَنْ أَيُّوبَ وَعَاصِمٍ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: انْتَشَلَ النَّبِيُّ ﷺ عِرْقًا مِنْ قَدِرٍ فَأَكَلَ ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

۵۴۰۴) ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے شانے کی ہڈی کا گوشت کھایا، پھر کھڑے ہوئے اور نماز پڑھی۔ آپ ﷺ نے (نماز کے لیے نیا) وضو نہیں کیا۔

۵۴۰۵) اور (اسی سند سے) ایوب اور عاصم سے روایت ہے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے پکتی ہوئی ہڈیاں سے ادھ کچی بوٹی نکالی اور اسے کھایا پھر نماز پڑھائی۔ اور نیا وضو نہیں کیا۔ [راجع: ۲۰۷]

تشریح: طاقت کے لحاظ سے ایسا گوشت کھانا زیادہ مفید ہے یہ بھی معلوم ہوا کہ ایسا گوشت کھانے سے نیا وضو کرنا ضروری نہیں ہے ہاں لغوی وضو نہ دھو کر کھانا ضروری ہے اسے لغوی وضو کہا گیا ہے۔

بَابُ تَعْرِقِ الْعَصِدِ باب: بازو کا گوشت نوچ کر کھانا درست ہے

۵۴۰۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ الْمَدَنِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ مَكَّةَ. [راجع: ۱۸۲۱]

۵۴۰۶) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے عثمان بن عمر نے بیان کیا، ان سے فلیح بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے ابو حازم سلمہ بن دینار مدنی نے، کہا ہم سے عبد اللہ بن ابی قتادہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ مکہ کی طرف نکلے (صلح حدیبیہ کے موقع پر)۔

۵۴۰۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ السَّلَمِيِّ عَنْ أَبِيهِ

۵۴۰۷) (دوسری سند) اور مجھ سے عبد العزیز بن عبد اللہ اویسی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن ابی قتادہ سلمی نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں

ایک دن نبی کریم ﷺ کے چند صحابہ کے ساتھ مکہ کے راستہ میں ایک منزل پر بیٹھا ہوا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے ہمارے آگے پڑاؤ کیا تھا۔ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم احرام کی حالت میں تھے لیکن احرام میں نہیں تھا۔ لوگوں نے ایک گور خر کو دیکھا۔ میں اس وقت اپنا جوتا ننگے میں مصروف تھا۔ ان لوگوں نے مجھے اس گور خر کے متعلق بتایا کچھ نہیں، لیکن چاہتے تھے کہ میں کسی طرح دیکھ لوں۔ چنانچہ میں متوجہ ہوا اور میں نے اسے دیکھ لیا، پھر میں گھوڑے کے پاس گیا اور اسے زین پہنا کر اس پر سوار ہو گیا لیکن کوڑا اور نیزہ بھول گیا تھا۔ میں نے ان لوگوں سے کہا کہ کوڑا اور نیزہ مجھے دے دو۔ انہوں نے کہا: نہیں، اللہ کی قسم! ہم تمہاری شکار کے معاملہ میں کوئی مدد نہیں کریں گے۔ (کیونکہ ہم محرم ہیں) میں غصہ میں ہو گیا اور میں نے اتر کر خود یہ دونوں چیزیں اٹھائیں پھر سوار ہو کر اس پر حملہ کیا اور اسے ذبح کر لیا۔ جب وہ ٹھنڈا ہو گیا تو میں اسے ساتھ لایا پھر اسے پکا کر میں نے اور سب نے کھایا لیکن بعد میں انہیں شبہ ہوا کہ احرام کی حالت میں اس (شکار کا گوشت) کھانا کیسا ہے؟ پھر ہم روانہ ہوئے اور میں نے اس کا گوشت چھپا کر رکھا۔ جب ہم آنحضرت ﷺ کے پاس آئے تو ہم نے آپ سے اس کے متعلق پوچھا۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس کچھ بچا ہوا بھی ہے؟“ میں نے وہی دست پیش کیا اور آپ نے بھی اسے کھایا۔ یہاں تک کہ اس کا گوشت آپ نے اپنے دانتوں سے کھینچ کھینچ کر کھایا اور آپ احرام میں تھے۔

أَنَّهُ قَالَ: كُنْتُ يَوْمًا جَالِسًا مَعَ رَجَالٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ فِي مَنْزِلٍ فِي طَرِيقِ مَكَّةَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَازِلٌ أَمَامَنَا وَالْقَوْمُ مُحْرِمُونَ وَأَنَا غَيْرُ مُحْرِمٍ فَأَبْصَرُوا جِمَارًا وَخَشِيًا وَأَنَا مَشْغُولٌ أَخْصِفُ نَعْلِي فَلَمْ يُؤْذَنُوا لِي لَهُ وَأَحْبَبُوا لِي أَنْ أُبْصِرَتْهُ فَالْتَفْتُ فَأَبْصَرْتُهُ فَقُمْتُ إِلَى الْفَرَسِ فَأَسْرَجْتُهُ ثُمَّ رَكِبْتُ وَنَسِيتُ السَّوْطَ وَالرَّمْحَ فَقُلْتُ لَهُمْ: نَاولُونِي السَّوْطَ وَالرَّمْحَ فَقَالُوا: لَا وَاللَّهِ! لَا نُعِينُكَ عَلَيْهِ بِشَيْءٍ فَعَصَيْتُ فَتَزَلْتُ فَأَخَذْتُهُمَا ثُمَّ رَكِبْتُ فَشَدَدْتُ عَلَى الْجِمَارِ فَعَقَرْتُهُ ثُمَّ جُنْتُ بِهِ وَقَدْ مَاتَ فَوَقَعُوا فِيهِ يَأْكُلُونَهُ ثُمَّ إِنَّهُمْ شَكُّوا فِي أَكْلِهِمْ إِيَّاهُ وَهُمْ حُرْمٌ فَرُخْنَا وَخَبَأْتُ الْعِضْدَ مَعِيَ فَأَذْرَكْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلَنَاهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: ((مَعَكُمْ مِنْهُ شَيْءٌ؟)) فَنَاولْنَاهُ الْعِضْدَ فَأَكَلَهَا حَتَّى تَعْرِفَهَا وَهُوَ مُحْرِمٌ.

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: وَحَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ مِثْلَهُ. [راجع: ۱۸۲۱]

تشریح: گوشت چھری سے کاٹ کر کھانے کی ممانعت ایک حدیث میں مروی ہے مگر ابوقتاہ نے کہا کہ وہ حدیث ضعیف ہے حافظ نے کہا اس کا ایک شاہد اور ہے جسے ترمذی نے صفوان بن امیہ سے نکالا کہ گوشت کومہ سے نوچ کر کھاؤ وہ جلدی ہضم ہوگا۔ اس کی سند بھی ضعیف ہے۔ مانی الباب یہ ہے کہ منہ سے نوچ کر کھانا اولیٰ ہوگا۔ میں (مولانا حیدر الزماں) کہتا ہوں جب گوشت چھری سے کاٹ کر کھانا درست ہو تو روٹی بھی چھری سے کاٹ کر کھانا درست ہوگی۔ اسی طرح کانٹے سے کھانا بھی درست ہوگا۔ اسی طرح چھپے سے بھی اور جن لوگوں نے ان باتوں میں تشدد اور غلو کیا ہے اور ذرا ذرا سی باتوں پر مسلمانوں کو کافر بنایا ہے میں ان کا یہ تشدد ہرگز پسند نہیں کرتا۔ کافروں کی مشابہت کرنا تو منع ہے مگر یہ وہی مشابہت ہے جو ان کے مذہب کی خاص نشانی

ہو جیسے صلیب لگانا یا انگریزوں کی ٹوپی پہننا لیکن جب کسی کی نیت مشابہت کی نہ ہو، یہی لباس مسلمانوں میں بھی رائج ہو مثلاً ترک یا ایران کے مسلمانوں میں تو اس کو مشابہت میں داخل نہیں کر سکتے اور نہ ایسے کھانے پینے لباس کو فروغی باتوں کی وجہ سے مسلمان کے کفر کا فتویٰ دے سکتے ہیں (وحیدی) مگر مسلمان کے لئے دیگر اقوام کی مخصوص عادات و غلط روایات سے بچنا ضروری ہے۔

بَابُ قَطْعِ اللَّحْمِ بِالسَّكِينِ

۵۴۰۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الِیْمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةَ أَنَّ أَبَاهُ عَمْرُو بْنُ أُمَيَّةَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ يَخْتَرُ مِنْ كَيْفٍ شَاةٍ فِي يَدِهِ فَذَعِيَ إِلَى الصَّلَاةِ فَأَلْقَاهَا وَالسَّكِينِ الَّتِي يَخْتَرُ بِهَا ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ. [راجع: ۲۰۸]

باب: گوشت چھری سے کاٹ کر کھانا

(۵۴۰۸) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں جعفر بن عمرو بن امیہ ضمری نے خبر دی، انہیں ان کے والد عمرو بن امیہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ کو دیکھا آپ اپنے ہاتھ سے بکری کے شانے کا گوشت کاٹ کاٹ کر کھا رہے تھے، پھر آپ ﷺ کو نماز کے لیے بلایا گیا تو آپ نے گوشت اور وہ چھری جس سے گوشت کی بوٹی کاٹ رہے تھے، ڈال دی اور نماز کے لیے کھڑے ہو گئے، پھر آپ نے نماز پڑھی اور آپ نے نیا وضو نہیں کیا (کیونکہ آپ پہلے ہی وضو کیے ہوئے تھے)۔

بَابُ مَا عَابَ النَّبِيُّ ﷺ طَعَامًا

باب: رسول کریم ﷺ نے کبھی کسی قسم کے کھانے میں کوئی عیب نہیں نکالا ہے

(۵۴۰۹) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان نے خبر دی، انہیں اعش نے، انہیں ابو حازم نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے کبھی کسی کھانے میں کوئی عیب نہیں نکالا۔ اگر پسر ہو تو کھالیا اور اگر ناپسند ہو تو چھوڑ دیا۔

۵۴۰۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: مَا عَابَ النَّبِيُّ ﷺ طَعَامًا قَطُّ إِنْ أَشْتَهَاهُ أَكَلَهُ وَإِنْ كَرِهَهُ تَرَكَهُ.

[راجع: ۳۰۶۳]

تشریح: معلوم ہوا کہ کھانے کا عیب بیان کرنا جیسے یوں کہنا کہ اس میں نمک نہیں ہے یا پھیکا ہے یا نمک زیادہ ہے۔ یہ ساری باتیں مکروہ ہیں۔ پکانے اور ترکیب میں کسی نقص کی اصلاح کرنا مکروہ نہیں ہے۔

بَابُ النَّفْخِ فِي الشَّعِيرِ

باب: جو کو پیس کر منہ سے پھونک کر اس کا بھوسہ

اڑا دینا درست ہے

۵۴۱۰۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۵۴۱۰) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو غسان (محمد

ابُو عَسَّانَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ أَنَّهُ سَأَلَ سَهْلًا هَلْ رَأَيْتُمْ فِي زَمَانِ النَّبِيِّ ﷺ النَّقِيَّ؟ قَالَ: لَا فَقُلْتُ: كُنْتُمْ تَتَخَلَّوْنَ الشَّعِيرَ؟ قَالَ: لَا وَلَكِنْ كُنَّا نَنْفُخُهُ. [طرفہ فی: ۵۴۱۳]

بن مطرف لیشی) نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے بیان کیا، انہوں نے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کیا تم نے نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں میدہ دیکھا تھا؟ انہوں نے کہا: نہیں میں نے پوچھا: کیا تم جو کے آنے کو چھانتے تھے؟ کہا: نہیں، بلکہ ہم اسے صرف پھونک لیا کرتے تھے۔

تشریح: اس قسم کا آنا کھانا باعث صحت اور مفید ہے۔ میدہ اکثر قبض کرتا اور بواسیر کا باعث بنتا ہے۔ خاص طور پر آج کل جو غیر ملکی میدہ آ رہا ہے جس میں اللہ جانے کن کن چیزوں کی آمیزش ہوتی ہے یہ سخت قلیل اور باعث صدمہ امراض ثابت ہو رہا ہے۔ الا ماشاء اللہ۔

بَابُ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ يَأْكُلُونَ

باب: نبی کریم ﷺ اور آپ کے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی خوراک کا بیان

۵۴۱۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ عَبَّاسِ الْجَرِيرِيِّ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ النَّهْدِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا بَيْنَ أَصْحَابِهِ تَمْرًا فَأَعْطَى كُلَّ إِنْسَانٍ سَبْعَ تَمْرَاتٍ فَأَعْطَانِي سَبْعَ تَمْرَاتٍ إِحْدَاهُنَّ حَشْفَةٌ فَلَمْ يَكُنْ فِيهِنَّ تَمْرَةٌ أَعْجَبَ إِلَيَّ مِنْهَا شَدَّتْ فِي مَضَايِغِي. [طرفہ فی: ۵۴۴۱، ۵۴۴۱ م]

۵۴۱۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسٍ عَنْ سَعْدٍ قَالَ: رَأَيْتُنِي سَابِعَ سَبْعَةٍ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ مَا لَنَا طَعَامٌ إِلَّا وَرَقُ الْحَبْلَةِ أَوْ الْحَبْلَةِ حَتَّى يَضَعَ أَحَدُنَا مَا تَضَعُ الشَّاةُ ثُمَّ أَصْبَحَتْ بَنُو أَسَدٍ تُعَزِّرُنِي عَلَى الْإِسْلَامِ خَيْرْتُ إِذَا وَضِلَّ سَعْيِي.

۵۴۱۱) ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عباس جریری نے بیان کیا، ان سے ابو عثمان نہدی نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک دن نبی کریم ﷺ نے اپنے صحابہ کو کھجور تقسیم کی اور ہر شخص کو سات کھجوریں دیں۔ مجھے بھی سات کھجوریں عنایت فرمائیں۔ ان میں ایک خراب تھی (اور سخت تھی) لیکن مجھے وہی سب سے زیادہ اچھی معلوم ہوئی کیونکہ اسے چبانے میں مجھے مشکل ہو گیا۔

[ترمذی: ۲۴۷۴؛ ابن ماجہ: ۴۱۵۷]

تشریح: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ ہے کہ اس وقت مسلمانوں پر ایسی تنگی تھی کہ سات کھجوریں ایک آدمی کو بطور راشن ملتیں اور ان میں بھی بعض خراب اور سخت ہوتیں مگر ہم سب اسی پر خوش رہا کرتے تھے۔ اب بھی مسلمانوں کا فرض ہے۔ کہ تنگی و فراخی ہر حال میں خوش رہیں۔

۵۴۱۲) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب بن جریر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے قیس بن ابی حازم نے اور ان سے حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے اپنے آپ کو نبی کریم ﷺ کے ساتھ ان سات آدمیوں میں سے ساتواں پایا (جنہوں نے اسلام سب سے پہلے قبول کیا تھا) اس وقت ہمارے پاس کھانے کے لیے یہی کیکر کے پھل یا پتے کے سوا اور کچھ نہیں ہوتا تھا۔ یہ کھاتے کھاتے ہم لوگوں کا پاخانہ بھی بکری کی میٹنیوں

[راجع: ۳۷۲۸]

کی طرح ہو گیا تھا اور اب یہ زمانہ ہے کہ بنی اسد قبیلے کے لوگ مجھے شریعت کے احکام سکھلاتے ہیں۔ اگر میں ابھی تک اس حال میں ہوں کہ بنی اسد کے لوگ مجھے شریعت کے احکام سکھلائیں تب تو میں تباہ ہی ہو گیا، میری محنت برباد ہوگئی۔

تشریح: ہوا یہ تھا کہ حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی طرف سے کوفہ کے حاکم تھے۔ وہاں بنو اسد کے لوگوں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے ان کی یہ شکایت کی کہ ان کو نماز اچھی طرح پڑھنی نہیں آتی۔ حضرت سعد رضی اللہ عنہ نے ان کا رد کیا کہ اگر مجھ کو اب تک نماز پڑھنی بھی نہیں آئی حالانکہ میں قدیم الایام کا مسلمان ہوں کہ جب میں مسلمان ہوا تھا تو کل چھ آدمی مسلمان تھے تو تم لوگوں کو نماز پڑھنا کیسے آگیا تم تو کل مسلمان ہوئے ہو۔ بنو اسد کی سب شکایتیں غلط تھیں اور حضرت سعد رضی اللہ عنہ پر ان کا اعتراض کرنا ایسا تھا کہ چھوٹا منہ اور بڑی بات، خطائے بزرگاں مگر فتن خطا است۔ (وحیدی)

۵۴۱۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ، فَقُلْتُ: هَلْ أَكَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّبْيَ؟ فَقَالَ سَهْلٌ: مَا رَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّبْيَ مِنْ جِنِّ ابْتَعَثَهُ اللَّهُ حَتَّى قَبَضَهُ اللَّهُ قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ: هَلْ كَانَ لَكُمْ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَنَاجِلُ؟ قَالَ: مَا رَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنُخْلًا مِنْ جِنِّ ابْتَعَثَهُ اللَّهُ حَتَّى قَبَضَهُ اللَّهُ قَالَ: قُلْتُ: كَيْفَ كُنْتُمْ تَأْكُلُونَ الشَّعِيرَ غَيْرَ مَنخُولٍ؟ قَالَ: كُنَّا نَطْحَنُهُ وَنَنْفُخُهُ فَيَطِيرُ مَا طَارَ وَمَا بَقِيَ ثَرِينًا فَأَكَلْنَاهُ. [راجع: ۱۵۴۱۰] لیتے تھے۔

تشریح: سنت نبوی کا تقاضا یہی ہے کہ ہر مسلمان اب بھی ایسی ہی سادہ زندگی پر صابر و شاکر رہے جس میں دین و دنیا ہر دو کا بھلا ہے۔

۵۴۱۴۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ مَرَّ بِقَوْمٍ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ شَاةٌ مَضْلِيَةٌ فَدَعَا قَائِبِي أَنْ يَأْكُلَ فَقَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الدُّنْيَا وَلَمْ يَشْغَعِ مِنْ خُبْزِ الشَّعِيرِ. [راجع: ۱۵۴۱۱] لیتے تھے۔

تشریح: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ کا حال یاد کر کے اس کا کھانا گوارا نہ کیا اور چونکہ یہ ولیہ کی دعوت نہ تھی اس لئے اس کا قبول کرنا:

بھی ضروری نہ تھا۔

(۵۴۱۵) ہم سے عبد اللہ بن ابی الاسود نے بیان کیا، کہا ہم سے معاذ بن ہشام نے بیان کیا، مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے یونس بن ابی الفرات نے، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے کبھی میز پر کھانا نہیں کھایا اور نہ شتری میں دو چار قسم کی چیزیں رکھ کر کھائیں اور نہ کبھی چپاتی کھائی۔ میں نے قتادہ سے پوچھا: پھر آپ کس چیز پر کھانا کھاتے تھے؟ بتلایا سفرہ (چمڑے کے دسترخوان) پر۔

(۵۴۱۶) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے اسود بن یزید نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ مدینہ ہجرت کرنے کے بعد آل محمد ﷺ نے کبھی برابر تین دن تک گیہوں کی روٹی پیٹ بھر کر نہیں کھائی یہاں تک کہ آپ دنیا سے تشریف لے گئے۔

۵۴۱۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ يُونُسَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: مَا أَكَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى خِوَانٍ وَلَا فِي سَكْرَةٍ وَلَا خُبْرَ لَهُ مُرَقٌّ فَلْتُ لِقَتَادَةَ: عَلَى مَا يَأْكُلُونَ؟ قَالَ: عَلَى السُّفْرِ. [راجع: ۵۳۸۶]

۵۴۱۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا شَبِعَ آلَ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْذُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ مِنْ طَعَامِ الْبُرِّ ثَلَاثَ لَيَالٍ يَبَاعًا حَتَّى قُبِضَ ﷺ. [طرفه فی: ۶۴۵۴] [مسلم: ۱۷۴۴۳]

ابن ماجہ: ۳۳۴۴

تشریح: آپ بہت کم کھانا پسند فرماتے تھے۔ یہی حال آپ کی آل پاک کا تھا۔ یہاں اکثر سے یہی مراد ہے۔ اللہ ہر مسلمان کو اپنے رسول ﷺ کی ہر قسم کی سنت پر عمل کرنے کی توفیق بخشے۔ خاص طور پر مدعیان علم و فضل کو جو کثرت خوری میں بدنام ہیں جیسے اکثر پیرزادے سجادہ نشین جو بکثرت کھا کھا کر مجیم و تخیم بن جاتے ہیں۔ الا ماشاء اللہ۔

باب: تلینہ یعنی حریرہ کا بیان

(۵۴۱۷) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل بن خالد نے، ان سے ابن شہاب زہری نے، ان سے عروہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ جب کسی گھر میں کسی کی وفات ہو جاتی اور اس کی وجہ سے عورتیں جمع ہوتیں اور پھر وہ چلی جاتیں۔ صرف گھر والے اور خاص خاص عورتیں رہ جاتیں تو آپ ہانڈی میں تلینہ پکانے کا حکم دیتیں۔ وہ پکایا جاتا پھرثرید بنایا جاتا اور تلینہ اس پر ڈالا جاتا۔ پھر ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتیں: اسے کھاؤ! کیونکہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا ہے آپ فرماتے تھے: ”تلینہ مریض کے دل کو تسکین دیتا ہے اور اس کا غم دور کرتا ہے۔“

۵۴۱۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا كَانَتْ إِذَا مَاتَ الْمَيِّتُ مِنْ أَهْلِهَا فَاجْتَمَعَ لِذَلِكَ النِّسَاءُ ثُمَّ تَفَرَّقْنَ إِلَّا أَهْلَهَا وَخَاصَّتَهَا. أَمَرَتْ بِرُمَةِ مِنْ تَلِينَةٍ فَطَبَخَتْ ثُمَّ صَنَعَ ثَرِيدٌ فَصَبَّتِ التَّلِينَةَ عَلَيْهَا قَالَتْ: كُلْنَ مِنْهَا فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((التَّلِينَةُ مُجِمَّةٌ لِفُؤَادِ الْمَرِيضِ تَذْهَبُ بِبَعْضِ الْحُزَنِ)).

[طرفه فی: ۵۶۸۹، ۱۵۶۹۰] [مسلم: ۵۷۶۹]

ترمذی: ۳۰۳۹]

تشریح: تلپہ آئے اور دودھ سے یا بھوی اور دودھ سے بنایا جاتا ہے اور اس میں شہد بھی ڈالتے ہیں اور گوشت کے شوربہ میں روٹی کے ٹکڑے ڈال کر پکائیں تو اسے ثرید کہتے ہیں اور کبھی اس میں گوشت بھی شریک رہتا ہے۔

باب: ثرید کا بیان

بَابُ الثَّرِيدِ

۵۴۱۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْةَ الْجَمَلِيِّ عَنْ مَرْةَ الْهَمْدَانِيِّ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((كَمُلُ مِنَ الرِّجَالِ كَثِيرٌ وَلَمْ يَكْمُلْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَرْيَمُ بِنْتُ عِمْرَانَ وَآسِيَةُ امْرَأَةِ فِرْعَوْنَ وَفَضْلُ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ)). [راجع: ۳۴۱۱]

۵۴۱۸۔ ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ جملی نے بیان کیا، ان سے الجملی عن مرقہ الہمدانی عن ابی موسیٰ اشعری عن النبی ﷺ قال: ((کمل من الرجال کثیر ولم یکمل من النساء الا مریم بنت عمران اور فرعون کی بیوی آسیہ کے سوا اور کوئی کامل نہیں ہوئیں اور عائشہ کی فضیلت تمام عورتوں پر ایسی ہے جیسے تمام کھانوں پر ثرید کی فضیلت ہے۔“

تشریح: یہودی حضرت مریم علیہا السلام کو نوحہ باللہ برے لفظوں سے یاد کرتے ہیں۔ قرآن مجید نے ان کو صدیقہ کے لفظ سے موسوم فرمایا اور ان کی فضیلت میں یہ حدیث وارد ہوئی۔ اس طرح انجیل یوحنا ۱۶ باب کا وہ فقرہ نبی کریم ﷺ پر ہی صادق ہوا کہ وہ میری بزرگی کرے گا۔ حضرت آسیہ علیہا السلام زوجہ فرعون کا مقام بھی بہت اعلیٰ ہے اور حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کے مقام رفیع کا کیا کہنا ہے۔

۵۴۱۹۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ، حَدَّثَنَا خَالِدُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي طَوَالَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((فَضْلُ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ)). [راجع: ۳۷۷۰]

۵۴۱۹۔ ہم سے عمرو بن عون نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے ابوطوالہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”عورتوں پر عائشہ کی فضیلت ایسی ہے جیسے تمام کھانوں پر ثرید کی فضیلت ہے۔“

۵۴۲۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَنِيعٍ سَمِعَ أَبَا حَاتِمٍ الْأَشْهَلِيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ ثُمَامَةَ بْنِ أَنَسٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى غُلَامٍ لَهُ خِيَابُ فَقَدَمَ إِلَيْهِ قَصْعَةً فِيهَا ثَرِيدٌ قَالَ: وَأَقْبَلَ عَلَى عَمَلِهِ قَالَ: فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَّبِعُ الدُّبَاءَ قَالَ: فَجَعَلَتْ أَتْبَعُهُ فَأَضَعُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَمَا زِلْتُ

۵۴۲۰۔ ہم سے عبد اللہ بن منیر نے بیان کیا، انہوں نے ابو حاتم اشعری سے سنا، کہا ہم سے ابن عون نے بیان کیا، ان سے ثمامہ بن انس نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کے ساتھ آپ کے ایک غلام کے پاس گیا جو درزی تھے۔ انہوں نے آنحضرت ﷺ کے سامنے ایک پیالہ پیش کیا جس میں ثرید تھا۔ بیان کیا کہ پھر وہ اپنے کام میں لگ گئے۔ بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ اس میں سے کدو تلاش کرنے لگے۔ کہا کہ پھر میں بھی اس میں سے کدو تلاش کر کے آنحضرت ﷺ کے سامنے

رکھنے لگا۔ بیان کیا کہ اس کے بعد سے میں بھی کدو بہت پسند کرتا ہوں۔

بَعْدُ أَجِبُ الدُّبَّاءَ. [راجع: ۲۰۹۲]

تشریح: شریہ بہترین کھانا ہے۔ جو سریع الهضم اور جید الکیموس اور مقوی ہے اور کدو ایک نہایت عمدہ ترکاری ہے گرم ملکوں میں جیسا کہ عرب ہے۔ اس کا کھانا بہت ہی مفید ہے۔ حرارت جگر اور تشنگی کو رفع کرتا ہے اور قابض نہیں ہے نہ ریاخ پیدا کرتا ہے جلد جلد ہضم ہونے والی اور بہترین غذا ہے۔ نبی کریم ﷺ کے پسند فرمانے کی وجہ سے اہل ایمان کے لئے بہت ہی پسندیدہ ہے اور ہم خردا وہم ثواب کا مصداق ہے جو چیز رسول کریم ﷺ پسند فرمائیں اس کو بہر حال پسند کرنا دلیل ایمان ہے۔ تعجب ہے ان مقلدین جامدین پر جو بظاہر محبت رسول ﷺ کا دم بھرتے اور عملاً بہت سی سن نبوی سے نہ صرف محروم بلکہ ان سے نفرت کرتے ہیں۔ ایسے مقلدین کو سوچنا چاہیے کہ قیامت کے دن رسول اللہ ﷺ کو کیا مت دکھلائیں گے۔

بَابُ شَاةٍ مَسْمُوطَةٍ وَالْكَتِفِ وَالْجَنْبِ

باب: کھال سمیت بھیجی ہوئی بکری اور شانہ اور پسلی کے گوشت کا بیان

(۵۳۲۱) ہم سے ہدیبہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا کہ ہم حضرت انس رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو ان کی روٹی پکانے والا ان کے پاس ہی کھڑا تھا۔ انہوں نے کہا کہ کھاؤ! میں نہیں جانتا کہ نبی کریم ﷺ نے کبھی پتلی روٹی (چپاتی) دیکھی ہو۔ یہاں تک کہ آپ ﷺ اللہ سے جا ملے اور نہ آنحضرت ﷺ نے کبھی مسلم بھیجی ہوئی بکری دیکھی۔

۵۴۲۱۔ حَدَّثَنَا هُدَيْبَةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَامٌ بْنُ يَحْيَى عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: كُنَّا نَأْتِي أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ وَخَبَازَهُ قَائِمًا قَالَ: كُلُوا فَمَا أَعْلَمُ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَغِيفًا مَرْفُوعًا حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ وَلَا رَأَى شَاةً مَسْمُوطَةً بَعَيْنِهِ قَطُّ.

[راجع: ۵۳۸۵]

(۵۳۲۲) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو عمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں جعفر بن عمر بن امیہ ضمری نے، انہیں ان کے والد نے، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے دیکھا کہ رسول اللہ ﷺ بکری کے شانہ میں سے گوشت کاٹ رہے تھے، پھر آپ ﷺ نے اس میں سے کھایا، پھر آپ کو نماز کے لیے بلایا گیا تو آپ ﷺ کھڑے ہو گئے اور چھری ڈال دی اور نماز پڑھی لیکن نیا وضو نہیں کیا۔

۵۴۲۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ جَعْفَرِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيِّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْتَرُ مِنْ كَتِفِ شَاةٍ فَأَكَلُ مِنْهَا فَدَعَانِي إِلَى الصَّلَاةِ فَقَامَ فَطَرَحَ السَّكِينَ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

[راجع: ۲۰۸]

باب: سلف صالحین اپنے گھر میں اور سفروں میں جس طرح کا کھانا میسر ہوتا اور گوشت وغیرہ محفوظ رکھ لیا کرتے تھے

بَابُ مَا كَانَ السَّلَفُ يَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِهِمْ وَأَسْفَارِهِمْ مِنَ الطَّعَامِ وَاللَّحْمِ وَغَيْرِهِ

اور حضرت عائشہ اور اسماء رضی اللہ عنہما حضرت ابو بکر صدیق کی بیٹیاں کہتی ہیں: ہم

قَالَتْ عَائِشَةُ وَأَسْمَاءُ ابْنَتَا أَبِي بَكْرٍ

الصَّدِيقِ ﷺ: صَنَعْنَا لِلنَّبِيِّ ﷺ وَأَبْنِيهِ نَبِيَّ كَرِيمٍ ﷺ اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے لیے (مکہ مکرمہ سے مدینہ منورہ کے سفر ہجرت کے لیے) توشہ تیار کیا تھا (جسے ایک دسترخوان میں بکھرا سفرۃً۔
باندھ دیا گیا تھا)۔

تشریح: ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا حضرت سیدنا ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی بیٹی ہیں۔ ان کی ماں کا نام ام رومان زینب ہے جن کا سلسلہ نسب نبوی میں کننا نہ جاتا ہے۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کا نام عبداللہ بن عثمان ہے۔ رجال میں سب سے پہلے یہی اسلام لائے تھے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا نکاح رسول کریم ﷺ سے شوال سنہ ۱۰ نبوی میں مکہ مکرمہ میں ہوا اور خستی شوال سنہ ۱۱ میں مدینہ منورہ میں ہوئی۔ یہی وہ خاتون عظمیٰ ہیں جن کی اسلامی خون سے ولادت اور اسلامی شیر سے پرورش ہوئی۔ یہی وہ طیبہ خاتون ہیں جن کا پہلا نکاح صرف رسول کریم ﷺ سے ہی ہوا۔ ان کے فضائل سیر و احادیث میں وارد ہوئے ہیں۔ علم و فضل و تدین و تقویٰ و سخاوت میں بھی یہ بے نظیر مقام رکھتی تھیں۔ حضرت عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے دیکھا کہ ایک دن میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ستر ہزار درہم اللہ کی راہ میں تقسیم فرمادیئے، خود ان کے جسم پر پونڈ لگا ہوا کرتا تھا۔ ایک روز حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے ایک لاکھ درہم ان کی خدمت میں بھیجے۔ انہوں نے سب اسی روز اللہ کی راہ میں صدقہ کر دیئے۔ اس دن آپ روزہ سے تھیں۔ شام کو لونڈی نے سوکھی روٹی سامنے رکھ دی اور یہ بھی کہا کہ اگر آپ سالن کے لئے کچھ درہم بچا لیتیں تو میں سالن تیار کر لیتی۔ حضرت صدیقہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ مجھے تو خیال نہ رہا، تجھے یاد دلانا تھا۔ علامہ ابن تیمیہ رحمہ اللہ نے حضرت خدیجہ اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے فضائل پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ ہر دو میں الگ الگ ایسی خصوصیات پائی جاتی ہیں جن کی بنا پر ہم دونوں کی کو بہت اعلیٰ و افضل یقین رکھتے ہیں۔ کتب احادیث میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے دو ہزار دوسو (۲۲۱۰) احادیث مروی ہیں جن میں ۱۱۷۴ احادیث متفق علیہ ہیں اور صرف بخاری شریف میں ۵۴ اور صرف مسلم میں ۶۷ اور دیگر کتب احادیث میں ۱۲۰۱ احادیث مروی ہیں۔ فتاویٰ شرعیہ اور حل مشکلات علمیہ اور بیان روایات عربیہ اور واقعات تاریخیہ کا شمار ان کے علاوہ ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے جنگ جمل میں شرکت کی۔ آپ اس میں ایک اونٹ کے بوجھ میں سوار تھیں، اسی لئے یہ جنگ جمل کے نام سے مشہور ہوئی۔ مقابلہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے تھا۔ جنگ کے خاتمہ پر حضرت صدیقہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا تھا کہ میری اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کی شکر رنجی ایسی ہی ہے جیسے عموما بھابھ اور دیور میں ہو جایا کرتی ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا اللہ کی قسم یہی بات ہے۔ علامہ ابن حزم اور علامہ ابن تیمیہ رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ فریقین میں سے کوئی بھی آغاز جنگ کرنا نہیں چاہتا تھا مگر چند شریروں نے جو قتل عثمانی میں ملوث تھے، اس طرح جنگ کرادی کہ رات کو اصحاب جمل کے لشکر پر چھاپہ مارا۔ وہ سمجھے کہ یہ فعل حکم و بعلم حضرت علی رضی اللہ عنہ ہوا ہے۔ انہوں نے بھی مدافعت میں حملہ کیا اور جنگ برپا ہو گئی۔ علامہ ابن حزم مزید لکھتے ہیں کہ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اور حضرت زبیر رضی اللہ عنہ اور حضرت طلحہ رضی اللہ عنہ اور ان کے جملہ رفقاء نے امامت علی رضی اللہ عنہ کے بطلان یا جرح میں ایک لفظ بھی نہیں کہا نہ انہوں نے نقض بیعت کیا نہ کسی دوسرے کی بیعت کی نہ اپنے لئے کوئی دعویٰ کیا۔ یہ جملہ وجوہ یقین دلاتے ہیں کہ یہ جنگ صرف اتفاقی حادثہ تھا جس کا ہر دو جانب کسی کو خیال بھی نہ تھا (کتاب الفضل فی السلسلہ جزو چہارم، ص: ۱۵۸ مطبوعہ مصر سنہ ۱۳۱۷ھ) اس جنگ کے بانی خود قاتلین حضرت عثمان رضی اللہ عنہ تھے جو درپردہ یہودی تھے۔ جنہوں نے مسلمانوں کو تباہ کرنے کا منصوبہ بنا کر بعد میں قصاص عثمان رضی اللہ عنہ کا نام لے کر اور حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کو بہکا پھسلا کر اپنے ساتھ ملا کر حضرت علی رضی اللہ عنہ کے خلاف علم بغاوت بلند کیا تھا۔ یہ واقعہ ۱۵ جمادی الثانیہ سنہ ۳۶ کو پیش آیا تھا لڑائی صبح سے تیسرے پہر تک رہی۔ حضرت زبیر رضی اللہ عنہ آغاز جنگ سے پہلے ہی صف سے الگ ہو گئے تھے۔ حضرت طلحہ رضی اللہ عنہ شہید ہوئے مگر جان بحق ہونے سے پیشتر انہوں نے بیعت مرتضوی کی تجدید حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ایک افسر کے ہاتھ پر کی تھی (رضی اللہ عنہ)

۵۴۲۳۔ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ (۵۴۲۳) ہم سے خلاد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے، ان عن عبد الرحمن بن عابس عن أبيه قال: سے عبد الرحمن بن عابس نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں نے

قُلْتُ لِعَائِشَةَ: أَنَّهُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تُوَكَّلَ لَحُومُ الْأَضَاجِيِّ فَوْقَ ثَلَاثٍ؟ قَالَتْ: مَا فَعَلَهُ إِلَّا فِي عَامِ جَاعِ النَّاسِ فِيهِ فَأَرَادَ أَنْ يُطْعِمَ الْغَنِيَّ الْفَقِيرَ وَإِنْ كُنَّا لَنَرْفَعُ الْكُرَاعَ فَنَأْكُلُهُ بَعْدَ خَمْسِ عَشْرَةِ فَيْلٍ مَا اضْطَرَّكُمْ إِلَيْهِ؟ فَضَحِكَتْ قَالَتْ: مَا شِيعَ آلُ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْ خُبْزٍ بَرٍّ مَأْدُومٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ عَزَّوَجَلَّ وَقَالَ ابْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَاصِمٍ بِهَذَا. [اطرافه في: ٥٤٣٨، ٥٥٧٠، ١٦٦٨٧، ٧٤٤٣؛ ترمذي: ١٥١١؛ نسائي: ٤٤٤٤؛ ابن ماجه: ٣٣١٣]

عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا: کیا نبی کریم ﷺ نے تین دن سے زیادہ قربانی کا گوشت کھانے سے منع کیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ آنحضرت ﷺ نے ایسا کبھی نہیں کیا۔ صرف ایک سال اس کا حکم دیا تھا جس سال قحط پڑا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے چاہا تھا (اس حکم کے ذریعہ) کہ جو مال والے ہیں وہ (گوشت محفوظ کرنے کے بجائے) محتاجوں کو کھلا دیں اور ہم بکری کے پائے محفوظ رکھ لیتے تھے اور اسے پندرہ پندرہ دن بعد کھاتے تھے۔ ان سے پوچھا گیا: ایسا کرنے کے لیے کیا مجبوری تھی؟ اس پر ام المؤمنین رضی اللہ عنہا ہنس پڑیں اور فرمایا: آل محمد نے سالن کے ساتھ گیسوں کی روٹی تین دن تک برابر کبھی نہیں کھائی یہاں تک کہ آپ ﷺ اللہ سے جا ملے۔ اور ابن کثیر نے بیان کیا کہ ہمیں سفیان نے خبر دی، ان سے عبد الرحمن بن عاصم نے یہی حدیث بیان کی۔

تشریح: اس سند کے بیان کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی یہ غرض ہے کہ سفیان کا سامع عبد الرحمن سے ثابت ہو جائے۔ ابن کثیر کی روایت کو بطرانی نے وصل کیا۔

٥٤٢٤۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا نَتَزَوَّدُ لِحُومِ الْهَذْيِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى الْمَدِينَةِ. تَابَعَهُ مُحَمَّدٌ عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: قُلْتُ لِعَطَاءٍ أَقَالَ: حَتَّى جِئْنَا الْمَدِينَةَ؟ قَالَ: لَا. [راجع: ١١٧١٩]

(٥٢٣٣) مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عمرو نے، ان سے عطاء نے اور ان سے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (مکہ مکرمہ سے حج کی) قربانی کا گوشت ہم نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں مدینہ منورہ لاتے تھے۔

اس کی متابعت محمد نے کی ابن عیینہ کے واسطے سے اور ابن جریج نے بیان کیا کہ میں نے عطاء سے پوچھا: کیا حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے یہ بھی کہا تھا کہ یہاں تک کہ ہم مدینہ منورہ آ گئے انہوں نے کہا کہ انہوں نے یہ نہیں کہا تھا۔

تشریح: حالانکہ عمرو بن دینار کی روایت میں یہ موجود ہے تو شاید عطاء سے یہ حدیث بیان کرنے میں غلطی ہوئی۔ کبھی انہوں نے اس لفظ کو یاد رکھا، کبھی انکار کیا۔ مسلم کی روایت میں یوں ہے۔ میں نے عطاء سے پوچھا کیا جابر رضی اللہ عنہ نے یہ کہا ہے ((حتی جئنا المدینة)) انہوں نے کہا کہ ہاں کہا ہے۔

باب: حیس کا بیان

بَابُ الْحَيْسِ

تشریح: جو طوہ، گھی یا آٹے سے بنایا جاتا ہے۔

٥٤٢٥۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو مَوْلَى

(٥٢٣٥) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا، ان سے مطلب بن عبد اللہ بن حطب کے غلام عمرو بن ابی عمرو

نے، انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”اپنے یہاں کے بچوں میں کوئی بچہ تلاش کر لاؤ جو میرے کام کر دیا کرے۔ چنانچہ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ مجھے اپنی سواری پر اپنے پیچھے بٹھا کر لائے۔“ میں آنحضرت ﷺ کی جب بھی آپ ﷺ کہیں پڑاؤ کرتے خدمت کرتا۔ میں سنا کرتا تھا کہ آنحضرت ﷺ بکثرت یہ دعا پڑھا کرتے تھے۔ ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں غم سے، رنج سے، عجز سے، سستی سے، بخلی سے، بزدلی سے، قرض کے بوجھ سے اور لوگوں کے غلبہ سے۔“ (حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ) پھر میں اس وقت سے برابر آپ کی خدمت کرتا رہا۔ یہاں تک کہ ہم خیبر سے واپس ہوئے اور حضرت صفیہ بنت حبیبہ رضی اللہ عنہا بھی ساتھ تھیں۔ آنحضرت ﷺ نے انہیں پسند فرمایا تھا۔ میں دیکھتا تھا کہ آنحضرت ﷺ نے ان کے لیے اپنی سواری پر پیچھے کپڑے سے پردہ کیا اور پھر انہیں وہاں بٹھایا۔ آخر جب ہم مقام صہبا میں پہنچے تو آپ ﷺ نے دسترخوان پر حیس (کھجور، پنیر اور گھی وغیرہ کا ملیدہ) بنایا پھر مجھے بھیجا اور میں لوگوں کو بلا لایا، پھر سب لوگوں نے اسے کھایا۔ یہی آنحضرت ﷺ کی طرف سے حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا سے نکاح کی دعوت و لیمہ تھی۔ پھر آپ روانہ ہوئے اور جب احد دکھائی دیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ پہاڑ ہم سے محبت رکھتا ہے اور ہم اس سے محبت رکھتے ہیں۔“ اس کے بعد جب مدینہ نظر آیا تو فرمایا: ”اے اللہ! میں اس کے دونوں پہاڑوں کے درمیانی علاقے کو اسی طرح حرمت والا علاقہ بناتا ہوں جس طرح حضرت ابراہیم علیہ السلام نے مکہ کو حرمت والا شہر بنایا تھا۔ اے اللہ! اس کے رہنے والوں کو برکت عطا فرما۔ ان کے مد میں اور ان کے صاع میں برکت فرما۔“

الْمُطَلِّبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَنْطَلٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَبِي طَلْحَةَ: التَّمَسْ غُلَامًا مِنْ غِلْمَانِكُمْ يَخْدُمُنِي فَخَرَجَ بِي أَبُو طَلْحَةَ يُرِيدُنِي وَرَأَاهُ فَكُنْتُ أَخْدُمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كُلَّمَا نَزَلَ فَكُنْتُ أَسْمَعُهُ يُكْثِرُ أَنْ يَقُولَ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ وَضَلَعِ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ)). فَلَمْ أَزَلْ أَخْدُمُهُ حَتَّى أَقْبَلْنَا مِنْ خَيْبَرَ وَأَقْبَلَ بِصَفِيَّةَ بِنْتِ حَبِيبٍ قَدْ حَارَها فَكُنْتُ أَرَاهُ يُحَوِّي وَرَأَاهُ بَعَاءَةً أَوْ بِكَسَاءٍ ثُمَّ يُرِيدُهَا وَرَأَاهُ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالصَّهْبَاءِ صَنَعَ حَيْسًا فِي نِطْعٍ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَدَعَوْتُ رَجُلًا فَأَكَلُوا وَكَانَ ذَلِكَ بِنَاءَهُ بِهَا ثُمَّ أَقْبَلَ حَتَّى إِذَا بَدَأَ لَهُ أَحَدٌ قَالَ: ((هَذَا جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ)) فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَى الْمَدِينَةِ قَالَ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أُحَرِّمُ مَا بَيْنَ جَبَلَيْهَا مِثْلَ مَا حَرَّمَ بِهِ إِبْرَاهِيمُ مَكَّةَ اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَهُمْ فِي مَدِينِهِمْ وَصَاعِهِمْ)). [راجع: (۳۷۱)]

تشریح: اللہ تعالیٰ نے اپنے حبیب کی دعا قبول فرمائی اور مدینہ کو مثل مکہ کے برکتوں سے مالا مال فرما دیا۔ مدینہ کی آب و ہوا معتدل ہے اور وہاں کا پانی شیریں اور وہاں کی غذا بہترین اثرات رکھتی ہے۔ مدینہ بھی مکہ کی طرح حرم ہے جو لوگ مدینہ کی حرمت کا انکار کرتے ہیں وہ سخت غلطی پر ہیں۔ اس بارے میں احمدیہ ہی کا مسلک صحیح ہے کہ مدینہ بھی مثل مکہ حرم ہے۔ (زادھا اللہ شرفا وتعظیما)

حضرت صفیہ بنت حبیب بنی امیہ بن ابی سفیانہ رضی اللہ عنہا حضرت ہارون علیہ السلام سے ہیں۔ ان کی ماں کا نام برہ بنت سہیل تھا۔ یہ جنگ خیبر میں سبا میں تھیں۔ حضرت دجیہ بنی امیہ نے ان کے لئے درخواست کی مگر لوگوں نے کہا کہ بنو قریظہ اور بنو نضیر کی سیدہ ہیں۔ اسے نبی کریم ﷺ اپنے حرم میں داخل

فرمایاں تو بہتر ہے۔ چنانچہ ان کو آزاد کر کے آپ نے ان سے نکاح کر لیا۔ ایک روز نبی کریم ﷺ نے دیکھا کہ حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا رو رہی ہیں۔ آپ نے وجہ پوچھی تو انہوں نے کہا کہ میں نے سنا ہے کہ حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا مجھ کو حقیر سمجھتی ہیں اور اپنے لئے بطور فخر کہتی ہیں کہ میرا نسب نامہ رسول اللہ ﷺ سے ملتا ہے۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ تم نے کیوں نہ کہہ دیا کہ تم مجھ سے کیوں کر بہتر ہو سکتی ہو۔ میرے باپ حضرت ہارون علیہ السلام اور میرے چچا حضرت موسیٰ علیہ السلام اور میرے شوہر حضرت محمد ﷺ ہیں۔ ایک دفعہ حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کی ایک لونڈی نے حضرت فاروق رضی اللہ عنہ سے آکر شکایت کی کہ حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا سب کی عزت کرتی ہیں اور یہود کو عطیات دیتی ہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے دریافت کر بھیجا۔ انہوں نے کہا کہ جب سے اللہ نے ہم کو جمعہ عطا فرمایا ہے میں نے سب کچھ پسند نہیں کیا۔ رہے یہودی ان سے میری قرابت کے تعلقات ہیں اور میں ان کو ضرور دیتی رہتی ہوں۔ پھر حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا نے اس لونڈی سے پوچھا کہ اس شکایت کی وجہ کیا ہے؟ لونڈی نے کہا کہ مجھے شیطان نے بہکا دیا تھا۔ حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا نے ان کو اللہ کی راہ میں آزاد کر دیا۔ حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کا انتقال رمضان سنہ ۵۰ھ میں ہوا۔ ان سے دس احادیث مروی ہیں۔ ان کے ماموں رفاعہ بن سوال صحابی تھے۔ ان کی حدیث مؤطا امام مالک میں ہے۔ (رحمۃ للعالمین، جلد دوم/ص: ۲۲۲)

بَابُ الْأَكْلِ فِي إِنْاءٍ مُّقْضَضٍ باب: چاندی کے برتن میں کھانا کیسا ہے؟

۵۴۲۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَيْفُ ابْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يَقُولُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي لَيْلَى أَنَّهُمْ كَانُوا عِنْدَ حُذَيْفَةَ فَاسْتَسْقَى فَسَقَاهُ مَجْجُوسِيٌّ فَلَمَّا وَضَعَ الْقَدَحَ فِي يَدِهِ رَمَاهُ بِهِ وَقَالَ: لَوْلَا أَنِّي نَهَيْتُهُ غَيْرَ مَرَّةٍ وَلَا مَرَّتَيْنِ كَأَنَّهُ يَقُولُ: لَمْ أَفْعَلْ هَذَا وَلَكِنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا تَلْبَسُوا الْجَرِيرَ وَلَا الدِّيْبَاجَ وَلَا تَشْرَبُوا فِي آيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا تَأْكُلُوا فِي صَحَافِهَا فَإِنَّهَا لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَهِيَ لَكُمْ فِي الْآخِرَةِ)). [طرفاه فی: ۵۶۳۲، ۵۶۳۳،

۵۸۳۱، ۵۸۳۷] [مسلم: ۵۳۹۴] ابوداؤد:

۱۸۷۸: ابن ماجہ: ۳۵۹۰

تشریح: چاندی سونے کے برتنوں میں کھانا چاہتا مسلمانوں کے لئے قطعاً حرام ہے۔

۵۴۲۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ

۵۴۲۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ

۵۴۲۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ

بَابُ ذِكْرِ الطَّعَامِ باب: کھانوں کا بیان

۵۴۲۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ

۵۴۲۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الْأَنْثَرِجَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا طَيِّبٌ وَمَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الثَّمَرَةِ لَا رِيحَ لَهَا وَطَعْمُهَا حُلُوٌّ وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ لَيْسَ لَهَا رِيحٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الرِّيحَانَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ)). [راجع: ۵۰۲۰] ہے۔

ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس مؤمن کی مثال جو قرآن پڑھتا ہو گسترے جیسی ہے جس کی خوشبو بھی پاکیزہ ہے اور مزہ بھی پاکیزہ ہے اور اس مؤمن کی مثال جو قرآن نہیں پڑھتا سمجھو جیسی ہے جس میں کوئی خوشبو نہیں ہوتی لیکن مزہ میٹھا ہوتا ہے اور جو منافق قرآن نہیں پڑھتا اس کی مثال اندرائن جیسی ہے جس میں کوئی خوشبو نہیں ہوتی اور جس کا مزہ بھی کڑوا ہوتا ہے اور منافق کی مثال جو قرآن پڑھتا ہو، ریحانہ (پھول) جیسی ہے جس کی خوشبو تو اچھی ہوتی ہے لیکن مزہ کڑوا ہوتا ہے۔“

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ مزید ار اور خوشبودار کھانا درست ہے کیونکہ مؤمن کی مثال آپ نے اس سے دی۔ حدیث سے یہ بھی نکلا کہ اگر حلال طور سے اللہ تعالیٰ مزیدار کھانا عطا کرے تو اسے خوشی سے کھائے جن تعالیٰ کا شکر بجالائے اور مزیدار کھانے کھانا، زہد اور درویشی کے خلاف نہیں ہے اور جو بعض جاہل فقیر مزیدار کھانے کو پانی یا نمک ملا کر بد مزہ کر کے کھاتے ہیں یہ اچھا نہیں ہے۔ بعض بزرگوں نے کہا ہے کہ خوش ذائقہ کھانے پر خوش ہونا چاہیے۔ اسے بد ذائقہ بنانا حماقت اور نادانی ہے۔ ایسے جاہل فقیر شریعت الہی کو الٹ پلٹ کرنے والے حلال و حرام کی نہ پروا کرنے والے درحقیقت دشمنان اسلام ہوتے ہیں۔ اعذنا من شرورہم۔ آمین

۵۴۲۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((فَضْلُ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ التَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ)). [راجع: ۳۷۷۰]

۵۴۲۸) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”عورتوں پر عائشہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت ایسی ہے، جیسے تمام کھانوں پر ترید کی فضیلت ہے۔“

تشریح: اسی لئے ترید کھانا بھی گویا بہترین کھانا کھانا ہے جو آج بھی مسلمانوں میں مرغوب ہے۔ خصوصاً عجمان رسول ﷺ میں آج بھی ترید بنا کر کھانا مرغوب ہے۔

۵۴۲۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((السَّفَرُ قِطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ يَمْنَعُ أَحَدَكُمْ نَوْمَهُ وَطَعَامَهُ فَإِذَا قَضَى نَهْمَتَهُ مِنْ وَجْهِهِ فَلْيَعْجَلْ إِلَى أَهْلِهِ)). [راجع: ۱۸۰۴]

۵۴۲۹) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے سُمی نے، ان سے ابو صالح نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سفر عذاب کا ایک ٹکڑا ہے جو انسان کو سونے اور کھانے سے روک دیتا ہے۔ پس جب کسی شخص کی سفری ضرورت حسب منشا پوری ہو جائے تو اسے جلد ہی گھر واپس آ جانا چاہیے۔“

تشریح: پہلے زمانوں میں سفر واقعی مومنہ سفر ہوتا تھا مگر آج کے حالات بدل گئے ہیں پھر بھی سفر میں تکلیف ہوتی ہے۔ اس لئے حدیث ہذا کا حکم آج بھی باقی ہے۔

بَابُ الْأُدْمِ

باب: سائلن کا بیان

۵۴۳۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ رَبِيعَةَ أَنَّهُ سَمِعَ الْقَاسِمَ ابْنَ مُحَمَّدٍ يَقُولُ: كَانَ فِي بَرِيْرَةَ ثَلَاثَ سَنَنٍ أَرَادَتْ عَائِشَةُ أَنْ تَشْتَرِيَهَا فَتُعْتِقَهَا فَقَالَ أَهْلُهَا: وَلَنَا الْوَلَاءُ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((لَوْ شِئْتُ شَرَطْتُهُ لَهُمْ فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ)) قَالَ: وَأُعْتِقْتُ فَخَيْرْتُ فِي أَنْ تَقَرَّ تَحْتَ زَوْجِهَا أَوْ تَفَارِقَهُ وَدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا بَيْتَ عَائِشَةَ وَعَلَى النَّارِ بُرْمَةٌ تَقُورُ فَدَعَا بِالْغَدَاءِ فَأَتَيْتُ بِخُبْزٍ وَأُذْمٍ مِنْ أَدَمِ النَّبِيِّ فَقَالَ: ((أَلَمْ أَرَكُمَا؟)) قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَلَكِنَّهُ لَحْمٌ تُصَدَّقُ بِهِ عَلَى بَرِيْرَةَ فَأَهْدَتْهُ لَنَا فَقَالَ: ((هُوَ صَدَقَةٌ عَلَيْهَا وَهَدِيَّةٌ لَنَا)). [راجع: ۱۴۵۶]

(۵۴۳۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے، ان سے ربیعہ نے، انہوں نے قاسم بن محمد سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ بریرہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ شریعت کی تین سنتیں قائم ہوئیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے انہیں (ان کے مالکوں سے) خرید کر آزاد کرنا چاہا تو ان کے مالکوں نے کہا کہ ولاء کا تعلق ہم سے ہی قائم ہوگا۔ (عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ) میں نے اس کا ذکر رسول اللہ ﷺ سے کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم یہ شرط لگا بھی لو جب بھی ولاء اسی کے ساتھ قائم ہوگا جو آزاد کرے گا۔“ پھر بیان کیا کہ بریرہ آزادی گئیں اور انہیں اختیار دیا گیا کہ اگر وہ چاہیں تو اپنے شوہر کے ساتھ رہیں یا ان سے الگ ہو جائیں اور تیسری بات یہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ ایک دن عائشہ رضی اللہ عنہا کے گھر تشریف لائے، چوہے پر بانڈی پک رہی تھی۔ آپ ﷺ نے دوپہر کا کھانا طلب فرمایا تو روٹی اور گھر میں موجود سائلن پیش کیا گیا۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا میں نے گوشت (پکتے ہوئے) نہیں دیکھا ہے؟“ عرض کیا: دیکھا ہے یا رسول اللہ! لیکن وہ گوشت تو بریرہ کو صدقہ میں ملا ہے، انہوں نے ہمیں ہدیہ کے طور پر دیا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ان کے لیے وہ صدقہ ہے لیکن ہمارے لیے ہدیہ ہے۔“

باب: میٹھی چیز اور شہد کا بیان

بَابُ الْحَلْوَى وَالْعَسَلِ

۵۴۳۱۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ عَنْ أَبِي أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُحِبُّ الْحَلْوَى وَالْعَسَلَ. [راجع: ۱۴۹۱۲]

(۵۴۳۱) مجھ سے اسحاق بن ابراہیم حنظلی نے بیان کیا، ان سے ابواسامہ نے، ان سے ہشام نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھے میرے والد نے خبر دی اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ میٹھی چیز اور شہد پسند فرمایا کرتے تھے۔

[مسلم: ۲۶۷۹؛ ابوداؤد: ۳۷۱۵؛ ترمذی: ۱۸۳۱؛ ابن ماجہ: ۲۳۲۳]

تشریح: اس نیت سے میٹھی چیز اور شہد کھانا بھی عین ثواب ہے۔ محبت نبوی ﷺ کا تقاضا یہی ہے کہ جو چیز آپ نے پسند فرمائی ہم بھی اسے پسند کریں ایسے ہی لوگوں کا نام الحمد یث ہے۔

۵۴۳۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ شَيْبَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي الْفَدْيِكِ عَنْ ابْنِ أَبِي ذَنْبٍ عَنِ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كُنْتُ أَلْزَمُ النَّبِيَّ ﷺ لِشَبَعِ بَطْنِي حِينَ لَا أَكُلُ الْخَمِيرَ وَلَا أَلْبَسُ الْحَرِيرَ وَلَا يَخْدُمُنِي فَلَانٌ وَلَا فَلَانَةٌ وَأَلْصِقُ بَطْنِي بِالْحَضْبَاءِ وَأَسْتَقْرِئُ الرَّجُلَ الْآيَةَ وَهِيَ مَعِي كَيْ يَنْقَلِبَ بِي فَيَطْعِمَنِي وَخَيْرَ النَّاسِ لِلْمَسَاكِينِ جَعْفَرُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ يَنْقَلِبُ بِنَا فَيَطْعِمُنَا مَا كَانَ فِي بَيْتِهِ حَتَّى إِنْ كَانَ لَيُخْرِجُ إِلَيْنَا الْعُكَّةَ لَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ فَنَشْتَقُّهَا فَنَلْعَقُ مَا فِيهَا. [راجع: ۳۷۰۸]

(۵۴۳۲) ہم سے عبد الرحمن بن شیبہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھے ابن ابی الفدیہ نے خبر دی، انہیں ابن ابی ذنب نے، انہیں مقبری نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں پیٹ بھرنے کے بعد ہر وقت نبی کریم ﷺ کے ساتھ ہی رہا کرتا تھا۔ اس وقت میں روٹی نہیں کھاتا تھا۔ نہ ریشم پہنتا تھا، نہ فلاں اور فلائی میری خدمت کرتے تھے (بھوک کی شدت کی وجہ سے بعض اوقات) میں اپنے پیٹ پر کنکریاں لگا لیتا اور کبھی میں کسی سے کوئی آیت پڑھنے کے لیے کہتا، حالانکہ وہ مجھے یاد ہوتی۔ مقصد صرف یہ ہوتا کہ وہ مجھے اپنے ساتھ لے جائے اور کھانا کھلا دے اور مسکینوں کے لیے سب سے بہترین شخص حضرت جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ تھے، ہمیں اپنے گھر ساتھ لے جاتے اور جو کچھ بھی گھر میں ہوتا کھلا دیتے تھے۔ کبھی تو ایسا ہوتا کہ گھی کا ڈبہ نکال لاتے اور اس میں کچھ نہ ہوتا ہم اسے پھاڑ کر اس میں جو کچھ لگا ہوتا چاٹ لیتے تھے۔

تشریح: ابن میر نے کہا چونکہ اکثر کہیوں میں شہدای ہوتا ہے اور ایک طریق میں اس کی صراحت آئی ہے یعنی شہدای کہی تو باب کی مناسبت حاصل ہوگئی۔ گویا امام بخاری رحمہ اللہ نے اس طریق کی طرف اشارہ کیا کچھ کا ڈبہ بھی مراد ہو سکتا ہے۔ حضرت جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے دس سال بڑے تھے۔ مہاجرین حبشہ کے سردار رہے۔ سن ۷ھ میں مدینہ واپس تشریف لائے۔ نبی کریم ﷺ غزوہ خیبر میں تھے یہ بھی وہاں پہنچ گئے۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ میں نہیں کہہ سکتا کہ مجھ کو فتح خیبر کی خوشی زیادہ ہے یا جعفر کے آنے کی۔ سن ۸ھ میں جنگ موتہ میں شہید ہوئے۔ کموار اور نیزے کے نوے سے زیادہ زخم ان کے سامنے کی طرف موجود تھے دونوں بازو جوڑے کٹ گئے تھے عمر مبارک بوقت شہادت چالیس سال کی تھی۔

باب: کدو کا بیان

بَابُ الدُّبَاءِ

۵۴۳۳۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، حَدَّثَنَا أَزْهَرُ ابْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ ثُمَامَةَ بْنِ أَنَسٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى مَوْلَى لَهُ خِيَاطًا فَاتَيْنِي بِدُبَاءٍ فَجَعَلَ يَأْكُلُهُ فَلَمْ أَزَلْ أُجِبْهُ مِنْذُ رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَأْكُلُهُ.

(۵۴۳۳) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے ازہر بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن عون نے، ان سے ثمامہ بن انس نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ اپنے ایک درزی غلام کے پاس تشریف لے گئے، پھر آپ ﷺ کی خدمت میں (پکا ہوا) کدو پیش کیا گیا اور آپ ﷺ اسے (رغبت کے ساتھ) کھانے لگے۔ اسی وقت سے میں بھی کدو پسند کرتا ہوں کیونکہ حضور اکرم ﷺ کو اسے میں نے کھاتے ہوئے دیکھا ہے۔ [راجع: ۲۰۹۲]

تشریح: ایک روایت میں ہے کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ کدو کھاتے اور کہتے تو وہ درخت ہے جو مجھ کو بہت ہی زیادہ محبوب ہے کیونکہ نبی کریم ﷺ مجھ سے محبت رکھتے تھے۔ امام احمد رحمہ اللہ نے روایت کیا ہے کہ کدو آپ کو سب کھانوں میں زیادہ پسند تھا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے روایت کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا ہانڈی میں کدو زیادہ ڈالو اس سے آدمی کارن دفع ہوتا ہے۔ ایک حدیث میں ہے کدو اور خرما وہ دونوں جنت کے میوے ہیں۔ ایک حدیث میں ہے کہ کدو سے دماغ کو طاقت ہوتی ہے۔ ایک حدیث میں ہے کہ کدو بصارت کو قوی کرتا اور قلب کو روشن کرتا ہے۔

باب: اپنے دوستوں اور مسلمان بھائیوں کی دعوت کے لیے کھانا تکلف سے تیار کرانے

بَابُ الرَّجُلِ يَتَكَلَّفُ الطَّعَامَ لِإِخْوَانِهِ

تشریح: صرف اتنا ہی تصرف جو حد اسراف میں نہ ہو۔

۵۴۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: كَانَ مِنَ الْأَنْصَارِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ: أَبُو شُعَيْبٍ وَكَانَ لَهُ غَلَامٌ لَحَامٌ فَقَالَ: اصْنَعْ لِي طَعَامًا أَذْغُو رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَامِسَ خَمْسَةٍ فَذَعَا النَّبِيَّ ﷺ خَامِسَ خَمْسَةٍ فَتَبِعَهُمْ رَجُلٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: إِنَّكَ دَعَوْتَنَا خَامِسَ خَمْسَةٍ وَهَذَا رَجُلٌ قَدْ تَبِعَنَا فَإِنْ شِئْتَ أَذْنْتُ لَهُ وَإِنْ شِئْتَ تَرَكْتَهُ قَالَ: بَلْ أَذْنْتُ لَهُ. [راجع: ۲۰۸۱]

(۵۴۳۳) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابویائل نے اور ان سے ابومسعود انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جماعت انصار میں ایک صاحب تھے جنہیں ابوشعیب کہا جاتا تھا۔ اس کے پاس ایک غلام تھا جو گوشت بیچتا تھا۔ حضرت ابوشعیب رضی اللہ عنہ نے اس غلام سے کہا: تم میری طرف سے کھانا تیار کر دو۔ میں چاہتا ہوں کہ رسول اللہ ﷺ سمیت پانچ آدمیوں کی دعوت کروں۔ چنانچہ وہ حضور اکرم ﷺ کو چار دوسرے آدمیوں کے ساتھ بلا کر لائے۔ ان کے ایک صاحب بھی چلے گئے تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہم پانچ آدمیوں کی تم نے دعوت کی ہے مگر یہ صاحب بھی ہمارے ساتھ آئے ہیں اگر چاہیں تو انہیں اجازت دو اور اگر چاہو منع کر دو۔“ حضرت ابوشعیب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے انہیں بھی اجازت دے دی۔ محمد بن یوسف نے بیان کیا کہ میں نے محمد بن اسماعیل سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ جب لوگ دسترخوان پر بیٹھے ہوں تو انہیں اس کی اجازت نہیں ہے کہ ایک دسترخوان والے دوسرے دسترخوان والوں کو اپنے دسترخوان سے اٹھا کر کوئی چیز دیں۔ البتہ ایک ہی دسترخوان پر ان کے شرکاء کو اس میں سے کوئی چیز دینے نہ دینے کا اختیار ہے۔

تشریح: باب کی مطابقت اس سے نکلی کہ اس نے خاص پانچ آدمیوں کا کھانا تیار کر لیا تو ضرور اس میں تکلف کیا ہوگا۔ معلوم ہوا کہ میزبان کو اختیار ہے کہ جو بن بلائے چلا آئے اس کو اجازت دے یا نہ دے بن بلائے دعوت میں جانا حرام ہے مگر جب یہ یقین ہو کہ میزبان اس کے جانے سے خوش ہوگا اور دونوں میں بے تکلفی ہو تو درست ہے۔ اسی طرح اگر عام دعوت ہے تو اس میں بھی جانا جائز ہے۔

بَابُ مَنْ أَضَافَ رَجُلًا إِلَى طَعَامٍ وَأَقْبَلَ هُوَ عَلَى عَمَلِهِ

۵۴۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ سَمِعَ النَّضَرَ، أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ. قَالَ: أَخْبَرَنِي ثُمَامَةُ بْنُ

باب: صاحب خانہ کے لیے ضروری نہیں ہے کہ مہمان کے ساتھ آپ بھی وہ کھائے

(۵۴۳۵) مجھ سے عبد اللہ بن منیر نے بیان کیا، انہوں نے نصر سے سنا، انہیں ابن عون نے خبر دی، کہا: مجھے ثمامہ بن عبد اللہ بن انس نے خبر دی اور

عَبْدُ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كُنْتُ غَلَامًا أَمْسِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى غَلَامٍ لَهُ خِيَاطٌ فَأَتَاهُ بِقُصْعَةٍ فِيهَا طَعَامٌ وَعَلَيْهِ دُبَاءٌ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَّبِعُ الدُّبَاءَ قَالَ: فَلَمَّا رَأَيْتُ ذَلِكَ جَعَلْتُ أَجْمَعُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ قَالَ: فَأَقْبَلَ الْغَلَامُ عَلَى عَمَلِهِ قَالَ أَنَسٌ: لَا أَرَأَى أُحِبُّ الدُّبَاءَ بَعْدَ مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَنَعَ مَا صَنَعَ. [راجع: ۲۰۹۲]

ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نو عمر تھا اور رسول اللہ ﷺ کے ساتھ رہتا تھا۔ آنحضرت ﷺ اپنے ایک درزی غلام کے پاس تشریف لے گئے۔ وہ ایک پیالہ لایا جس میں کھانا تھا اور اوپر کدو کے قتلے تھے۔ آپ ﷺ کدو تلاش کرنے لگے۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب میں نے یہ دیکھا تو کدو کے قتلے آپ کے سامنے جمع کر کے رکھنے لگا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (پیالہ آنحضور ﷺ کے سامنے رکھنے کے بعد) غلام اپنے کام میں لگ گیا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اسی وقت سے میں بھی کدو پسند کرنے لگا، جب میں نے رسول اللہ ﷺ کا یہ عمل دیکھا۔

تشریح: کہ آپ کدو تلاش کر کر کے کھا رہے تھے، غلام دسترخوان پر کھانا رکھنے کے بعد دوسرے کام میں لگ گیا اور ساتھ کھانے نہیں بیٹھا۔ اس سے باب کا مسئلہ ثابت ہوا۔

بَابُ الْمَرْقِ

باب: شور بہ کا بیان

۵۴۳۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ أَنَّ خِيَاطًا دَعَا النَّبِيَّ ﷺ لَطْعَامٍ صَنَعَهُ فَذَهَبَتْ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَرَّبَ خَبَزٌ شَعِيرَ وَمَرَقًا فِيهِ دُبَاءٌ وَقَدِيدٌ فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَتَّبِعُ الدُّبَاءَ مِنْ حَوَالِي الْقُصْعَةِ فَلَمْ أَزَلْ أُحِبُّ الدُّبَاءَ بَعْدَ يَوْمَئِذٍ. [راجع: ۲۰۹۲] [مسلم: ۵۳۲۵]

۵۴۳۶۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے مالک بن انس نے، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے، انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ایک درزی نے رسول اللہ ﷺ کو کھانے کی دعوت دی جو اس نے آنحضرت ﷺ کے لیے تیار کیا تھا۔ میں بھی آپ کے ساتھ گیا۔ نبی ﷺ کے سامنے جو کی روٹی اور شور بہ پیش کیا گیا۔ جس میں کدو اور خشک گوشت کے ٹکڑے تھے۔ میں نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ پیالے میں چاروں طرف کدو تلاش کر رہے تھے۔ اسی دن سے میں بھی کدو پسند کرنے لگا۔

[ابوداؤد: ۳۷۸۲، ترمذی: ۱۸۵۰]

محبت کا یہی تقاضا ہے کہ جسے محبوب پسند کرے اسے محبت بھی پسند کرے۔ سچ ہے: ان المحب لمن يحب مطيع جعلنا الله منهم أميين۔

تشریح: حضرت امام مالک بن انس بن اسی امام دارالہجرتہ کے لقب سے مشہور ہیں۔ سنہ ۹۵ھ میں پیدا ہوئے اور ہجرت ۸۳ سال سنہ ۱۷۹ھ میں انتقال فرمایا۔ شاہ ولی اللہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ جب کسی حدیث کی سند حضرت امام مالک رحمہ اللہ تک پہنچ جاتی ہے تو وہ حدیث نہایت اعلیٰ مقام صحت تک پہنچ جاتی ہے۔ امام شافعی رحمہ اللہ اور ہارون رشید جیسے ایک ہزار علما اور لوگ ان کے شاگرد ہیں۔

بَابُ الْقَدِيدِ

باب: خشک کیے ہوئے گوشت کے ٹکڑے کا بیان

(۵۴۳۷) ہم سے حکیم ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے مالک بن انس نے، ان سے اسحاق بن عبداللہ نے اور ان سے انس بن مالک نے بیان کیا: میں نے دیکھا کہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں شور بہ لایا گیا۔ اس میں کدو اور سوکھے گوشت کے ٹکڑے تھے، پھر میں نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ اس میں سے کدو کے قتلے تلاش کر کے کھا رہے تھے۔

۵۴۳۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَبِي بِمَرَقَةٍ فِيهَا دُبَاءٌ وَقَدِيدٌ فَرَأَيْتُهُ يَتَّبِعُ الدُّبَاءَ يَأْكُلُهُ. [راجع: ۲۰۹۲]

(۵۴۳۸) ہم سے قبیسہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عبدالرحمن بن عابس نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے ایسا کبھی نہیں کیا کہ تین دن سے زیادہ گوشت قربانی والا رکھنے سے منع فرمایا ہو۔ صرف اس سال یہ حکم دیا تھا جس سال قحط کی وجہ سے لوگ فاقے میں مبتلا تھے۔ مقصد یہ تھا کہ جو لوگ غنی ہیں وہ گوشت محتاجوں کو کھلائیں (اور جمع کر کے نہ رکھیں) اور ہم تو بکری کے پائے محفوظ کر کے رکھ لیتے تھے اور پندرہ دن بعد تک (کھاتے تھے) اور آل محمد نے کبھی سالن کے ساتھ گھیسوں کی روٹی تین دن تک برابر سیر ہو کر نہیں کھائی۔

۵۴۳۸۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَابِسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا فَعَلَهُ إِلَّا فِي عَامٍ جَاعَ النَّاسُ أَرَادَ أَنْ يُطْعِمَ الْغَنَى الْفَقِيرَ وَإِنْ كُنَّا لَنَرْفَعُ الْكُرَاعَ بَعْدَ خَمْسِ عَشْرَةَ وَمَا شِيعَ آلُ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْ خُبْزٍ بَرٍّ مَادُومَ ثَلَاثًا. [راجع: ۵۴۲۳]

تشریح: آل محمد ﷺ کے سلسلہ میں آپ کے فرزندان زینہ تین تھے مگر تینوں حالت طفلی میں اللہ کو پیارے ہو گئے، جن کے نام قاسم، عبداللہ اور ابراہیم رضی اللہ عنہم ہیں اور دختران طاہرہ چار ہیں۔ بیٹیوں میں (۱) حضرت زینب رضی اللہ عنہا ہیں جو حضرت قاسم سے چھوٹی اور دیگر اولاد النبی ﷺ سے بڑی ہیں۔ (۲) حضرت رقیہ رضی اللہ عنہا جو حضرت زینب رضی اللہ عنہا سے چھوٹی ہیں۔ (۳) حضرت ام کلثوم رضی اللہ عنہا جو حضرت رقیہ رضی اللہ عنہا سے چھوٹی ہیں (۴) حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا ہیں جن کے فضائل بے شمار ہیں۔ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کو رسول اللہ ﷺ نے ایک خاص وصیت فرمائی تھی کہ میری بیٹی اس دعا کو ہمیشہ پڑھا کرو: ”يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ وَلَا تَكِلْنِيْ اِلَى نَفْسِيْ طَرَفَةَ غَيْرِيْ وَأَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ۔“ (بیہقی) آل رسول کا لفظ ان سب پر ان کی آل اولاد پر حضرات حسین رضی اللہ عنہ اور ان کی اولاد پر بولا جاتا ہے۔

بَابُ مَنْ نَاوَلَ أَوْ قَدَّمَ إِلَى صَاحِبِهِ عَلَى الْمَائِدَةِ شَيْئًا

وَقَالَ ابْنُ الْمُبَارَكِ: لَا بَأْسَ أَنْ يَنَاوَلَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَلَا يَنَاوَلَ مِنْ هَذِهِ الْمَائِدَةِ إِلَى مَائِدَةِ أُخْرَى.

باب: جس نے ایک ہی دسترخوان پر کوئی چیز اٹھا کر اپنے دوسرے ساتھی کو دی یا اس کے سامنے رکھی (امام بخاری رحمہ اللہ نے) کہا کہ عبداللہ بن مبارک نے کہا کہ اس میں کوئی حرج نہیں اگر (ایک دسترخوان پر) ایک دوسرے کی طرف دسترخوان کے کھانے بڑھائے لیکن یہ جائز نہیں کہ (میزبان کی اجازت کے بغیر) ایک دسترخوان سے دوسرے دسترخوان کی طرف کوئی چیز بڑھائی جائے۔

۵۴۳۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: إِنَّ خَیْطَا دَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِطَعَامٍ صَنَعَهُ قَالَ أَنَسٌ: فَذَهَبْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى ذَلِكَ الطَّعَامِ فَقَرَّبَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ خُبْزًا مِنْ شَعِيرٍ وَمَرَقًا فِيهِ دُبَّاءٌ وَقَدِيدٌ قَالَ أَنَسٌ: فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَتَّبِعُ الدُّبَّاءَ مِنْ حَوَالِي الصَّحْفَةِ فَلَمْ أَرَلْ أُجِبْ الدُّبَّاءَ مِنْ يَوْمَيْهِ وَقَالَ: ثَمَامَةُ عَنْ أَنَسٍ فَجَعَلْتُ أَجْمَعُ الدُّبَّاءَ بَيْنَ يَدَيْهِ. [راجع: ۲۰۲۹]

۵۴۳۹) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے، انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ایک درزی نے رسول اللہ ﷺ کو کھانے کی دعوت دی جو اس نے آنحضرت ﷺ کے لیے تیار کیا تھا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں بھی حضور اکرم ﷺ کے ساتھ اس دعوت میں گیا۔ انہوں نے آپ ﷺ کی خدمت میں جو کی روٹی اور شوربہ جس میں کدو اور خشک کیا ہوا گوشت تھا، پیش کیا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے دیکھا کہ رسول اللہ ﷺ پیالہ میں چاروں طرف کدو تلاش کر رہے ہیں۔ اسی دن سے میں بھی کدو پسند کرنے لگا۔ ثمامہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ پھر میں آنحضرت ﷺ کے سامنے کدو کے قتلے تلاش کر کر کے اکٹھے کرنے لگا۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اسی ثمامہ کی روایت سے ترجمہ باب نکالا ہے کیونکہ اس سے یہ ثابت ہوا کہ ایک دسترخوان والے دوسرے شخص کو جو اس دسترخوان پر بیٹھا ہو کھانا دے سکتے ہیں خواہ کھانا ایک ہی برتن میں ہو یا علیحدہ برتنوں میں مگر جس کو کھانا دے رہے ہیں اس کی مرضی بھی ہونا ضروری ہے۔ اگر کوئی غم سیر ہو رہا ہو اسے کھانا دینا اس کی اجازت بغیر غلط ہوگا۔

بَابُ الرُّطْبِ بِالْقِثَاءِ

۵۴۴۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَأْكُلُ الرُّطْبَ بِالْقِثَاءِ. [طرفاء فی: ۵۴۴۹، ۵۴۴۷] [مسلم: ۵۳۳۰؛ ابوداؤد: ۳۸۳۵]

۵۴۴۰) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عبد اللہ بن جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو تازہ کھجور ککڑی کے ساتھ کھاتے دیکھا ہے۔

ترمذی: ۱۸۴۴؛ ابن ماجہ: ۳۳۲۵

تشریح: یہ بڑی دانائی اور حکمت کی بات ہے ایک دوسری کی مصلح ہیں کھجور کی گرمی ککڑی توڑ دیتی ہے جو ٹھنڈی ہے، حضرت عبد اللہ حضرت جعفر رضی اللہ عنہ کے پہلے بیٹے ہیں جو حبش میں پیدا ہوئے۔ کثرت سخاوت سے ان کا لقب بحر الجود تھا۔ حد درجہ کے عبادت گزار تھے۔ سنہ ۸۰ھ میں ۹۰ سال مدینہ المنورہ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ)

باب: روٹی کھجور (بوقت ضرورت راشن تقسیم

کرنے) کے بیان میں

بَابُ الْحَشْفِ

۵۴۴۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَبَّاسِ الْجَرِيرِيِّ عَنْ أَبِي عُمَانَ قَالَ: تَصَيَّفْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ سَبْعًا فَكَانَ هُوَ وَأَمْرَأَتُهُ وَخَادِمُهُ يَغْتَقِبُونَ اللَّيْلَ اثْنَلَاثًا يُصَلِّي هَذَا ثُمَّ يُوقِظُ هَذَا وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ أَصْحَابِهِ تَمْرًا فَأَصَابَنِي سِنْعٌ تَمْرَاتٍ إِحْدَاهُنَّ حَشْفَةٌ. [راجع: ۵۴۱۱]

(۵۴۴۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عباس جریری نے اور ان سے ابو عثمان نے بیان کیا کہ میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے یہاں سات دن تک مہمان رہا، وہ اور ان کی بیوی اور ان کے خادم نے رات میں (جاگنے کی) باری مقرر کر رکھی تھی۔ رات کے ایک تہائی حصہ میں ایک صاحب نماز پڑھتے رہے پھر وہ دوسرے کو جگادیتے اور میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے صحابہ میں ایک مرتبہ کھجوریں تقسیم کیں اور مجھے بھی سات کھجوریں دیں، ایک ان میں خراب تھی۔

تشریح: مگر انہوں نے اسے بھی بخوشی قبول کیا۔ اطاعت شعاری کا یہی تقاضا ہے نہ کہ ان مقلدین جاندین کی طرح جو بیٹھا بیٹھا پ اور کڑوا کڑوا تھو کے موافق عمل کرتے ہیں۔ الا ماشاء اللہ۔ حدیث سے بوقت ضرورت راشن تقسیم کرنا بھی ثابت ہوا جو امام بخاری رحمہ اللہ نے حدیث ہذا سے ثابت فرمایا ہے اور آپ کے اجتہاد علمی کی دلیل ہے پھر بھی کتنے معاند مقلد عقل کے خود کو رہے ہیں جو امام موصوف کو مجتہد نہیں مانتے بلکہ مثل اپنے مقلد مشہور کرتے ہیں۔ نعوذ باللہ۔

۵۴۴۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ صَبَاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّاءَ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي عُمَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَنَا تَمْرًا فَأَصَابَنِي مِنْهُ خَمْسٌ أَرْبَعُ تَمْرَاتٍ وَحَشْفَةٌ ثُمَّ رَأَيْتُ الْحَشْفَةَ هِيَ أَشَدُّهُنَّ

(۵۴۴۱) ہم سے محمد بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن زکریا نے بیان کیا کہ ان سے عاصم نے، ان سے ابو عثمان نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ہم میں کھجور تقسیم کی پانچ مجھے عنایت فرمائیں چار تو اچھی کھجوریں تھیں اور ایک خراب تھی جو میرے دانتوں کے لیے سب سے زیادہ سخت تھی۔

لِضُرَّتِي. [راجع: ۱۵۴۱۱]

تشریح: غلہ کی کمیابی کے زمانہ میں ان احادیث سے سرکاری سطح پر راشن کی تقسیم کا طریقہ ثابت ہوا۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ راشن اچھا ہو یا رڈی برابر حصہ سب کو تقسیم کرنا چاہیے۔ آج کے دور گرانی میں راشن کی صحیح تقسیم کے لئے ان احادیث نبوی میں بڑی روشنی ملتی ہے مگر دیکھنے سمجھنے عملی جامہ پہنانے کے لئے دیدہ بینا کی ضرورت ہے نہ کہ آج کل جیسے بددیانت تقسیم کاروں کی جن کے ہاتھوں صحیح تقسیم نہ ہونے کے باعث مخلوق الہی پریشان ہے یہ راشن تقسیم کرنے کا دوسرا واقعہ ہے۔

باب: تازہ کھجور اور خشک کھجور کے بیان میں

اور اللہ عزوجل کا (سورہ مریم میں) حضرت مریم علیہا السلام کو خطاب ”اور اپنی طرف کھجور کی شاخ کو بلا تو تم پر تازہ کھجوریں گریں گی۔“

(۵۴۴۲) اور محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان نے منصور بن صنفیہ نے، کہا مجھ سے میری والدہ نے اور ان سے حضرت

بَابُ الرُّطْبِ وَالتَّمْرِ

وَقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَهُزِّيْٓ إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا حَلِيًّا﴾. [مریم: ۱۲۵]

۵۴۴۲۔ وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورِ بْنِ صَنْفِيَّةٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي

أُمِّي عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: تُوَفِّيَ النَّبِيُّ ﷺ وَقَدْ شَبِعْنَا مِنَ الْأَسْوَدَيْنِ: التَّمْرِ وَالْمَاءِ. عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کی وفات ہوگئی اور ہم پانی اور کھجور ہی سے (اکثر دنوں میں) پیٹ بھرتے رہے۔

[راجع: ۵۳۸۳]

تشریح: آیت میں ترکھور کا ذکر ہے اسی لئے یہاں اسے نقل کیا گیا۔ آیت میں اس وقت کا ذکر ہے جب حضرت مریم علیہا السلام حالت زچگی میں کھجور کے درخت کے نیچے ٹنگیں بیٹھی ہوئی تھیں۔ ایسے وقت میں اللہ تعالیٰ نے ان کو اطمینان دلایا اور تازہ کھجوروں سے ان کی ضیافت فرمائی۔

۵۴۴۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي رَبِيعَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ بِالْمَدِينَةِ يَهُودِيٌّ وَكَانَ يُسَلِّفُنِي فِي تَمْرِي إِلَى الْجَذَازِ وَكَانَتْ لِحَابِرِ الْأَرْضِ النَّبِيَّ بِطَرِيقِ رُومَةَ فَجَلَسْتُ فَخَلَا عَامَا فَجَاءَ نَبِيُّ الْيَهُودِيِّ عِنْدَ الْجَذَازِ وَلَمْ أَجِدْ مِنْهَا شَيْئًا فَجَعَلْتُ أَسْتَظِرُّهُ إِلَى قَابِلٍ قَابِلِي فَأَخْبَرَ بِذَلِكَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ لِأَصْحَابِهِ: «امْشُوا أَسْتَظِرُّ لِحَابِرَ مِنَ الْيَهُودِيِّ». فَجَاءَ زَيْنِي فِي نَخْلِي فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَكْلُمُ الْيَهُودِيَّ يَقُولُ: أَبَا الْقَاسِمِ لَا أَنْظِرُهُ فَلَمَّا رَأَاهُ النَّبِيُّ ﷺ قَامَ فَطَافَ فِي النَّخْلِ ثُمَّ جَاءَهُ فَكَلَّمَهُ فَأَبَى فَقُمْتُ فَجَنَّتُ بِقَلِيلِ رُطَبٍ فَوَضَعْتُهُ بَيْنَ يَدَيْ النَّبِيِّ ﷺ فَأَكَلَ ثُمَّ قَالَ: «أَيْنَ عَرِيضُكَ يَا جَابِرُ؟» فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: «(أَفْرُشْ لِي فِيهِ)» فَفَرَشْتُهُ فَدَخَلَ فَفَرَّقَ ثُمَّ اسْتَقِظَ فَجَنَّتُهُ بِقَبْضَةِ أُخْرَى فَأَكَلَ مِنْهَا ثُمَّ قَامَ فَكَلَّمَ الْيَهُودِيَّ فَأَبَى عَلَيْهِ فَقَامَ فِي الرُّطَابِ فِي النَّخْلِ الثَّانِيَةِ ثُمَّ قَالَ: «يَا جَابِرُ! جُدْ وَأَفْضُ». فَوَقَفَ فِي الْجَذَازِ فَجَدَدْتُ مِنْهَا مَا قَضَيْتُهُ وَفَضَّلَ مِنْهُ فَخَرَجْتُ حَتَّى

(۵۴۴۳) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو غسان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے ابراہیم بن عبد الرحمن بن عبد اللہ بن ابی ربیعہ نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مدینہ میں ایک یہودی تھا اور وہ مجھے قرض اس شرط پر دیا کرتا تھا کہ میری کھجوریں تیار ہونے کے وقت لے لے گا۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کی ایک زمین بئر رومہ کے راستہ میں تھی۔ ایک سال کھجور کے باغ میں پھل نہیں آئے۔ پھل پھلنے جانے کا جب وقت آیا تو وہ یہودی میرے پاس آیا لیکن میں نے تو باغ سے کچھ بھی نہیں توڑا تھا۔ اس لیے میں آئندہ سال کے لیے مہلت مانگنے لگا لیکن اس نے مہلت دینے سے انکار کیا۔ اس کی خبر جب رسول اللہ ﷺ کو دی گئی تو آپ ﷺ نے اپنے صحابہ سے فرمایا: ”چلو، یہودی سے جابر کے لیے ہم مہلت مانگیں گے۔“ چنانچہ یہ سب میرے پاس میرے باغ میں تشریف لائے۔ آنحضرت ﷺ اس یہودی سے گفتگو فرماتے رہے لیکن وہ یہی کہتا رہا کہ ابوالقاسم میں مہلت نہیں دے سکتا۔ جب آنحضرت ﷺ نے یہ دیکھا تو آپ کھڑے ہو گئے اور کھجور کے باغ میں چاروں طرف پھرے پھر تشریف لائے اور اس سے گفتگو کی لیکن اس نے اب بھی انکار کیا پھر میں کھڑا ہوا اور تھوڑی سی تازہ کھجور لا کر نبی ﷺ کے سامنے رکھی۔ آنحضرت ﷺ نے ان کو تناول فرمایا پھر فرمایا: ”جابر تمہاری جھونپڑی کہاں ہے؟“ میں نے آپ کو بتایا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس میں میرے لیے کچھ فرش بچھا دو۔“ میں نے بچھا دیا تو آپ ﷺ داخل ہوئے اور آرام فرمایا پھر بیدار ہوئے تو میں ایک مٹھی اور کھجور لایا۔ آنحضرت ﷺ نے اس میں سے بھی تناول فرمایا پھر آپ کھڑے ہوئے اور یہودی سے گفتگو فرمائی۔ اس نے اب بھی انکار کیا۔

جَفَتْ النَّبِيُّ ﷺ فَبَشَّرْتُهُ فَقَالَ: ((أَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ)).
 قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: عَرْشٌ وَعَرِيشٌ بِنَاءٌ وَقَالَ
 ابْنُ عَبَّاسٍ: «مَعْرُوشَاتٍ» [الانعام: ۱۴۱]
 مَا يُعْرَشُ مِنَ الْكُرُومِ وَغَيْرِ ذَلِكَ «عُرُوشَهَا»
 [البقرة: ۲۵۹] أَبْنَيْتَهَا.

آنحضرت ﷺ دوبارہ باغ میں کھڑے ہوئے پھر فرمایا: ”جابر! جاؤ! اب پھل توڑو اور قرض ادا کر دو۔“ آپ ﷺ کھجوروں کے توڑے جانے کی جگہ کھڑے ہو گئے اور میں نے باغ میں سے اتنی کھجوریں توڑ لیں جن سے میں نے قرض ادا کر دیا اور اس میں سے کھجوریں بیچ بھی گئیں پھر میں وہاں سے نکلا اور حضور اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر یہ خوشخبری سنائی تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں گواہی دیتا ہوں کہ میں اللہ کا رسول ہوں۔“ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: اس حدیث میں ”عرش“ کا لفظ ہے۔ عروش اور عربش عبارت کی چھت کو کہتے ہیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ (سورۃ النعام میں لفظ) ”معروشات“ سے مراد انگور وغیرہ کی ٹٹیاں ہیں۔ دوسری آیت (سورۃ بقرہ) میں ﴿حَاوِيَةً عَلَى عُرُوشِهَا﴾ یعنی اپنی چھتوں پر گرے ہوئے۔

تشریح: حدیث میں خشک و تر کھجوروں کا ذکر ہے۔ یہی وجہ مطابقت ہے آپ کی دعا کی برکت سے حضرت جابر رضی اللہ عنہ کا قرض ادا ہو گیا۔

بَابُ أَكْلِ الْجُمَارِ باب: کھجور کے درخت کا گوند کھانا جائز ہے

تشریح: الجمار و الجامور درخت خرما کا گوند جو چربی کی طرح سفید ہوتا ہے۔ (مصباح)

٥٤٤٤- حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُجَاهِدٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ جُلُوسٌ إِذْ أَتَى بِجُمَارٍ نَخْلَةٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ مِنَ الشَّجَرِ لَمَا بَرَكَتُهُ كَبَرَكَةِ الْمُسْلِمِ)). فَظَنَنْتُ أَنَّهُ يَعْنِي النَّخْلَةَ فَأَرَدْتُ أَنْ أَقُولَ هِيَ النَّخْلَةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! ثُمَّ التَفْتُ فَإِذَا أَنَا عَاشِرُ عَشْرَةٍ أَنَا أَخَذْتُهُمْ فَسَكَتُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((هِيَ النَّخْلَةُ)). [راجع: ٦١]

(۵۴۴۴) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے مجاہد نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کی خدمت میں بیٹھے ہوئے تھے کہ کھجور کے درخت کا گوند لایا گیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”بعض درخت ایسے ہوتے ہیں جن کی برکت مسلمان کی برکت کی طرح ہوتی ہے۔“ میں نے خیال کیا کہ آپ ﷺ کا اشارہ کھجور کے درخت کی طرف ہے۔ میں نے سوچا کہ کہہ دوں کہ وہ درخت کھجور کا ہوتا ہے یا رسول اللہ! لیکن پھر جو میں نے مڑ کر دیکھا تو مجلس میں میرے علاوہ نو آدمی اور تھے اور میں ان میں سے سب سے چھوٹا تھا۔ اس لیے میں خاموش رہا پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ درخت کھجور کا ہے۔“

تشریح: کھجور کا درخت آدمی سے بہت مشابہت رکھتا ہے۔ اس کے گودہ میں ایسی بو ہوتی ہے۔ جیسی آدمی کے نطفہ میں اور اس کا سر کاٹ ڈالو تو وہ آدمی کی طرح مرجاتا ہے اور درخت نہیں مرتے بلکہ پھر بے پھرے ہو جاتے ہیں مگر کھجور کا سر آدمی کے سر کی مثال ہے۔ اسی لیے حکماء نے کھجور کو ایسی آخری نباتات سے قرار دیا ہے کہ وہاں سے حیوانات اور نباتات میں اتصال بہت قریب ہوتا ہے۔

بَابُ الْعَجْوَةِ

باب: عَجْوہ کھجور کا بیان

(۵۴۳۵) ہم سے جمعہ بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے مردان نے بیان کیا، کہا ہم کو ہاشم بن ہاشم نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم کو عامر بن سعد نے خبر دی اور ان سے ان کے والد سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے ہر دن صبح کے وقت سات عَجْوہ کھجوریں کھالیں، اسے اس دن نذر ہر نقصان پہنچا سکے گا اور نہ جادو۔“

۵۴۴۵۔ حَدَّثَنَا جُمُعَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هَاشِمُ بْنُ هَاشِمٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ تَصَبَّحَ كُلَّ يَوْمٍ سَبْعَ تَمْرَاتٍ عَجْوَةٍ لَمْ يَضُرَّهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمَ سَمٌّ وَلَا سِحْرٌ)). [اطرافہ فی: ۵۷۶۸، ۵۷۶۹، ۵۷۷۹]

[مسلم: ۵۳۳۹؛ ابوداؤد: ۳۸۷۶]

تشریح: سند میں جمعہ بن عبد اللہ راوی کی کنیت ابو بکر بلخی ہے اور نام ہے یحییٰ، جمعہ ان کا لقب ہے، ابو خاقان بھی ان کی کنیت ہے۔ ان سے ایک یہی حدیث اس کتاب میں مروی ہے اور باقی کتب سے کہ کتابوں میں ان سے کوئی روایت نہیں ہے۔ عَجْوہ مدینہ میں ایک عمدہ قسم کی کھجور کا نام ہے۔

بَابُ الْقِرَانِ فِي التَّمْرِ

باب: دو کھجوروں کو ایک ساتھ ملا کر کھانا

تشریح: منع ہے جب دوسرے لوگوں کے ساتھ کھا رہا ہو۔

(۵۴۳۶) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جبہ بن ححیم نے بیان کیا، کہا ہمیں عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما کے ساتھ (جب وہ حجاز کے خلیفہ تھے) ایک سال قحط کا سامنا کرنا پڑا تو انہوں نے راشن میں کھانے کے لیے کھجوریں دیں۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما ہمارے پاس سے گزرتے اور ہم کھجور کھاتے ہوتے تو وہ فرماتے: دو کھجوروں کو ایک ساتھ ملا کر نہ کھاؤ کیونکہ نبی کریم ﷺ نے دو کھجوروں کو ایک ساتھ ملا کر کھانے سے منع کیا ہے، پھر فرمایا: سوائے اس صورت کے جب اس کو کھانے والا شخص اپنے ساتھ سے (جو کھانے میں شریک ہے) اس کی اجازت لے لے۔ شعبہ نے بیان کیا کہ اجازت والا انکڑا حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کا قول ہے۔

۵۴۴۶۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَبَلَةُ بْنُ سُحَيْنٍ، قَالَ: أَصَابَنَا عَامٌ سَنَةِ مَعَ ابْنِ الزُّبَيْرِ رَزَقْنَا تَمْرًا فَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يَمُرُّ بِنَا وَنَحْنُ نَأْكُلُ وَيَقُولُ: لَا تَقَارِنُوا فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْإِقْرَانِ ثُمَّ يَقُولُ: إِلَّا أَنْ يَسْتَأْذِنَ الرَّجُلُ أَخَاهُ قَالَ شُعْبَةُ: الْإِذْنُ مِنْ قَوْلِ ابْنِ عُمَرَ. [راجع: ۲۴۵۵]

تشریح: یہ حدیث کے الفاظ نہیں ہیں۔

بَابُ بَرَكَةِ النَّخْلَةِ

باب: کھجور کے درخت کی برکت کا بیان

(۵۴۳۷) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن طلحہ نے بیان کیا، ان سے زبید نے بیان کیا، ان سے مجاہد نے بیان کیا، انہوں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”درختوں میں ایک

۵۴۴۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ عَنْ زُبَيْدٍ عَنْ مُجَاهِدٍ، سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ مِنَ الشَّجَرِ

شَجَرَةٌ تَكُونُ مِثْلَ الْمُسْلِمِ وَهِيَ النَّخْلَةُ)). درخت مثل مسلمان کے ہے اور وہ کھجور کا درخت ہے۔“

[راجع: ۶۱]

بَابُ الْقِثَاءِ

باب: ککڑی کھانے کا بیان

۵۴۴۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جَعْفَرٍ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَأْكُلُ الرُّطَبَ بِالْقِثَاءِ. [راجع: ۱۵۴۴۰]

۵۴۴۸۔ ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا اور انہوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو کھجور کو ککڑی کے ساتھ کھاتے ہوئے دیکھا۔

تشریح: جس کا پھل بے حد متوی اور بہترین لذت والا شیریں ہوتا ہے۔ مسلمان کو بھی ایسا ہی بن کر رہنا چاہیے اور اپنی ذات سے خلق اللہ کو زیادہ سے زیادہ فائدہ پہنچانا چاہیے۔ کسی کو ناحق ایذا رسانی مسلمان کا کام نہیں ہے۔ کھجور مدینہ منورہ کی خاص پیداوار ہے، یہ اس لئے بھی مسلمانوں کو زیادہ محبوب ہے۔

بَابُ جَمْعِ اللَّوْنَيْنِ أَوْ الطَّعَامَيْنِ

باب: ایک وقت میں دو طرح کے (پھل) یا دو قسم

کے کھانے جمع کر کے کھانا

۵۴۴۹۔ حَدَّثَنَا ابْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْكُلُ الرُّطَبَ بِالْقِثَاءِ. [راجع: ۱۵۴۴۰]

۵۴۴۹۔ ہم سے ابن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو ابراہیم بن سعد نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے عبد اللہ بن جعفر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو ککڑی کے ساتھ کھجور کھاتے ہوئے دیکھا ہے۔

بَابُ مَنْ أَدْخَلَ الصَّيْفَانَ عَشْرَةً

باب: دس دس مہمانوں کو ایک ایک بار بلا کر کھانے

پر بٹھانا

عَشْرَةً وَالْجُلُوسِ عَلَى الطَّعَامِ

عَشْرَةً عَشْرَةً

۵۴۵۰۔ حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ الْحُجَّادِ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ أَنَسٍ؛ وَعَنْ هِشَامٍ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَنَسٍ؛ ح: وَعَنْ سِنَانِ أَبِي رَبِيعَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ أُمَّ سُلَيْمٍ أُمُّهُ عَمَدَتْ إِلَى مَدٍّ مِنْ شَعِيرٍ جَشْتَهُ وَجَعَلَتْ مِنْهُ حَظِيفَةً وَعَصَرَتْ عَكَّةً عِنْدَهَا

۵۴۵۰۔ ہم سے صلت بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے، ان سے جعد ابو عثمان نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے اور (اس کی روایت حماد) نے ہشام سے بھی کی، ان سے محمد نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے اور سنان ابو ربیعہ سے (بھی کی) اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ ان کی والدہ ام سلیم رضی اللہ عنہا نے ایک مد جو لیا اور اسے پیس کر اس کا حطیفہ (آٹے کو دودھ میں ملا کر پکاتے ہیں) پکایا اور ان کے پاس جو گھی کا ڈبہ تھا اس میں سے اس پر

سے کھی چڑھا، پھر مجھے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں (بلانے کے لیے) بھیجا۔ میں آنحضرت ﷺ کی خدمت میں گیا تو آپ ﷺ اپنے صحابہ کے ساتھ تشریف رکھتے تھے۔ میں نے آپ ﷺ کو کھانا کھانے کے لیے بلایا۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”اور وہ لوگ بھی جو میرے ساتھ ہیں؟“ چنانچہ میں واپس آیا اور کہا کہ آنحضرت ﷺ تو فرماتے ہیں کہ ”جو میرے ساتھ موجود ہیں وہ بھی چلیں گے۔“ اس پر ابو طلحہ آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! وہ تو ایک چیز ہے جو ام سلیم نے آپ کے لیے پکائی ہے۔ آنحضرت تشریف لائے اور کھانا آپ ﷺ کے پاس لایا گیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”دس آدمیوں کو میرے پاس اندر بلا لو۔“ چنانچہ دس صحابہ داخل ہوئے اور کھانا پیٹ بھر کر کھایا، پھر فرمایا: ”دس آدمیوں کو میرے پاس اور بلا لو۔“ یہ دس بھی اندر آئے اور پیٹ بھر کر کھایا، پھر فرمایا: ”اور دس آدمیوں کو بلا لو۔“ اس طرح انہوں نے چالیس آدمیوں کا شمار کیا۔ اس کے بعد آنحضرت ﷺ نے کھانا کھایا، پھر آپ ﷺ کھڑے ہوئے تو میں دیکھنے لگا کہ کھانے میں سے کچھ بھی کم نہیں ہوا۔

باب: لہسن اور دوسری (بدبودار) ترکاریوں کا بیان (جیسے پیاز مولیٰ وغیرہ)

اس بارے میں ابن عمر رضی اللہ عنہما نے نبی اکرم ﷺ سے کراہت نقل کی ہے۔ (۵۴۵۱) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز نے بیان کیا کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے نبی کریم ﷺ کو لہسن کے بارے میں کچھ کہتے نہیں سنا۔ البتہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص (لہسن) کھائے تو وہ ہماری مسجد کے قریب نہ آئے۔“

تشریح: یعنی ہمارے ساتھ نماز میں شریک نہ ہو کیونکہ ان کی بو سے فرشتوں کو اور نمازیوں کو بھی تکلیف ہوتی ہے۔ ہاں اگر خوب صاف کر کے یا کچھ کھا کر بو کو دور کیا جاسکے تو امر دیگر ہے۔ آج کل بیڑی، سگریٹ پینے والوں کے لئے بھی منہ کی صفائی کا یہی حکم ہے۔

(۵۴۵۲) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوفان عبد اللہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، ان سے ابن شہاب نے

ثُمَّ بَعَثَنِي إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْتُهُ وَهُوَ فِي أَصْحَابِهِ فَدَعَوْتُهُ قَالَ: ((وَمَنْ مَعِيَ؟)) فَجِئْتُ فَقُلْتُ: إِنَّهُ يَقُولُ: ((وَمَنْ مَعِيَ؟)) فَخَرَجَ إِلَيْهِ أَبُو طَلْحَةَ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا هُوَ شَيْءٌ صَنَعْتَهُ أُمُّ سَلِيمٍ فَدَخَلَ فَجِئَ بِهِ وَقَالَ: ((ادْخُلْ عَلَيَّ عَشْرَةَ)) فَدَخَلُوا فَأَكَلُوا حَتَّى شَبِعُوا ثُمَّ قَالَ: ((ادْخُلْ عَلَيَّ عَشْرَةَ)) فَدَخَلُوا فَأَكَلُوا حَتَّى شَبِعُوا ثُمَّ قَالَ: ((ادْخُلْ عَلَيَّ عَشْرَةَ)) حَتَّى عَدَّ أَرْبَعِينَ ثُمَّ أَكَلَ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ قَامَ فَجَعَلْتُ أَنْظُرَ هَلْ نَقَصَ مِنْهَا شَيْءٌ.

اراجع: ۱۴۲۲

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الثُّومِ وَالْبُقُولِ

فِيهِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

۵۴۵۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ، قَالَ: قِيلَ لِأَنْسٍ: مَا سَمِعْتَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ فِي الثُّومِ؟ فَقَالَ: ((مَنْ أَكَلَ فَلَا يَقْرُبَنَّ مَسْجِدَنَا)). [اراجع: ۸۵۶]

۵۴۵۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا أَبُو صَفْوَانَ عَبْدَ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا

يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَطَاءٌ بِيَانِ كَيْفَ كَانَتْ حَضْرَتُ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَيْفَ تَحْتَجُّهُ نَبِيَّ كَرِيمٍ ﷺ فِي رَمَايَا: "جَسَ نِي لِهَسَنٍ يَآ پِيَا زَكَاةً هُوَ تَوَاسَ (مَنْ أَكَلَ نَوْمًا أَوْ بَصَلًا فَلْيَعْتَزِلْنَا أَوْ لْيَعْتَزِلْ)

مُسَجِدَنَا)). (راجع: ۸۵۴)

تشریح: اگر لہسن یا پیاز پکا کر کھائی جائے جبکہ اس میں بوند ہے تو کوئی حرج نہیں ہے جیسا کہ ابوداؤد کی روایت میں ہے۔

بَابُ الْكَبَابِ وَهُوَ ثَمَرُ

باب: کباب کا بیان اور وہ پیلو کے درخت کا پھل

ہے

الْأَرَاكِ

۵۴۵۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِمَرْ الظَّهْرَانِ تَجْنِي الْكَبَابَ فَقَالَ: ((عَلَيْكُمْ بِالْأَسْوَدِ مِنْهُ فَإِنَّهُ أَطْيَبُ)). فَقِيلَ: أَكُنْتُ تَرَعَى الْغَنَمَ؟ قَالَ: ((نَعَمْ وَهَلْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا رَعَاهَا)). (راجع: ۳۴۰۶)

تشریح: اس میں بڑی بڑی کشتیں تھیں، جیسے پیغمبری کی وجہ سے غرور نہ آتا، دل میں شفقت پیدا ہونا، بکریاں چرا کر آدمیوں کی قیادت کرنے کی لیاقت پیدا کرنا۔ درحقیقت ہر نبی و رسول اپنی امت کا راہی ہوتا ہے اور امت بھولہ بکریوں کے ان کی رعیت ہوتی ہے۔ اس لئے یہ تمثیل بیان کی گئی۔

بَابُ الْمُضْمَضَةِ بَعْدَ الطَّعَامِ

باب: کھانا کھانے کے بعد کھلی کرنے کا بیان

۵۴۵۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَّارٍ عَنْ سُوَيْدِ بْنِ النُّعْمَانِ، قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى خَيْبَرَ فَلَمَّا كُنَّا بِالصَّهْبَاءِ دَعَا بِطَعَامٍ فَمَا أَتَى إِلَّا بِسَوْنَتِي فَأَكَلْنَا فَقَامَ إِلَى الصَّلَاةِ فَمُضْمَضَ وَمُضْمَضْنَا.

(راجع: ۲۰۹)

بھی کھلی کی۔

۵۴۵۵۔ قَالَ يَحْيَى: سَمِعْتُ بُشَيْرًا، قَالَ: حَدَّثَنَا سُؤَيْدٌ خَرَجَنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى خَيْبَرَ فَلَمَّا كُنَّا بِالصُّهْبَاءِ قَالَ يَحْيَى: وَهِيَ مِنْ خَيْبَرَ عَلَى رَوْحَةٍ دَعَا بِطَعَامٍ فَمَا أَتَى إِلَّا بِسَوِيْقٍ فَلَكَنَاهُ فَأَكَلْنَا مِنْهُ ثُمَّ دَعَا بِمَاءٍ فَمَضْمَضَ وَمَضْمَضْنَا فَصَلَّى بِنَا الْمَغْرِبَ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ وَقَالَ سُفْيَانُ: كَأَنَّكَ تَسْمَعُهُ مِنْ يَحْيَى. [راجع: ۲۰۹]

(۵۴۵۵) یحییٰ نے بیان کیا کہ میں نے بشیر سے سنا، انہوں نے بیان کیا ہم سے سوید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ خیبر کی طرف نکلے جب ہم مقام صہبا پر پہنچے۔ یحییٰ نے کہا: یہ جگہ خیبر سے ایک منزل کی دوری پر ہے تو آنحضرت ﷺ نے کھانا طلب فرمایا لیکن ستو کے سوا اور کوئی چیز نہیں لائی گئی۔ ہم نے اسے آپ ﷺ کے ساتھ کھایا پھر آپ نے ہمیں مغرب کی نماز پڑھائی اور نیا وضو نہیں کیا اور سفیان نے کہا گویا کہ تم یہ حدیث یحییٰ ہی سے سن رہے ہو۔

باب: رومال سے صاف کرنے سے پہلے انگلیوں کو

چاٹنا

بَابُ لَعْقِ الْأَصَابِعِ وَمَضَّهَا قَبْلَ أَنْ تُمَسَّحَ بِالْمِنْدِيلِ

۵۴۵۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ فَلَا يُمَسِّحْ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يَلْعَقَهَا)). [مسلم: ۵۲۹۴؛ ابن ماجہ: ۳۲۶۹]

(۵۴۵۶) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے عطاء نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب کوئی شخص کھانا کھائے تو ہاتھ چاٹنے یا کسی کو چٹانے سے پہلے ہاتھ نہ پونچھے۔“

تشریح: یہاں رومال سے مراد وہ کپڑا ہے جو کھانے کے بعد ہاتھ کی چٹائی دور کرنے کے لئے استعمال کیا جاتا ہے۔ آپ نے انگلیاں چاٹ کر اس رومال سے ہاتھ صاف کرنے کا حکم دیا۔ اگرچہ حدیث میں صاف طور پر لفظ رومال نہیں ہے مگر امام بخاری رحمہ اللہ نے حدیث کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا ہے جسے مسلم نے نکالا ہے۔ جس کے الفاظ ہیں کہ: ”فلا یمسح یدہ بالمندیل“ یعنی ہاتھوں کو رومال سے پونچھنے سے پہلے چاٹ کر صاف کر لے۔

باب: رومال کا بیان

بَابُ الْمِنْدِيلِ

تشریح: جس سے کھانا کھا کر ہاتھ پونچھتے ہیں۔

۵۴۵۷۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَأَلَهُ عَنِ الْوُضُوءِ مِمَّا مَسَّتِ النَّارُ فَقَالَ: لَا قَدْ كُنَّا زَمَانَ النَّبِيِّ ﷺ لَا

(۵۴۵۷) ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا مجھ سے محمد بن فلیح نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے، ان سے سعید بن حارث نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ سعید بن حارث نے جابر رضی اللہ عنہ سے ایسی چیز کے (کھانے کے بعد) جو آگ پر رکھی ہو وضو کے متعلق پوچھا: (کہ کیا ایسی چیز کھانے سے وضو ٹوٹ جاتا ہے؟) تو انہوں نے کہا کہ نہیں۔

نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں ہمیں اس طرح کا کھانا (جو پکا ہوا ہوتا) بہت کم میسر آتا تھا اور اگر میسر آ بھی جاتا تھا تو سوائے ہماری پھیلیوں، بازوؤں اور پاؤں کے کوئی رومال نہیں ہوتا تھا (اور ہم انہی سے اپنے ہاتھ صاف کر کے) نماز پڑھ لیتے تھے اور وضو نہیں کرتے تھے۔

نَجِدُ مِثْلَ ذَلِكَ مِنَ الطَّعَامِ إِلَّا قَلِيلًا فَإِذَا نَحْنُ وَجَدْنَاهُ لَمْ يَكُنْ لَنَا مَنَادِيلٌ إِلَّا أَكْفَمْنَا وَسَوَاعِدُنَا وَأَقْدَامُنَا نَمْسُحُ بِهَا وَلَا تَتَوَضَّأُ [ابن ماجہ: ۳۲۸۲]

باب: کھانا کھانے کے بعد کیا دعا پڑھنی چاہیے؟

(۵۳۵۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا ان سے ثور نے، ان سے خالد بن معدان نے اور ان سے حضرت ابوامامہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کے سامنے سے جب کھانا اٹھایا جاتا تو آپ ﷺ یہ دعا پڑھتے: ”تمام تعریفیں اللہ کے لیے، بہت زیادہ پاکیزہ برکت والی، ہم اس کھانے کا حق پوری طرح ادا نہ کر سکے اور یہ ہمیشہ کے لیے رخصت نہیں کیا گیا ہے (اور یہ اس لیے کہا تاکہ) اس سے ہم کو بے پرواہی کا خیال نہ ہو، اے ہمارے رب!“

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا فَرَغَ مِنْ طَعَامِهِ؟

۵۴۵۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا رَفَعَ مَائِدَتَهُ قَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ غَيْرُ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ وَلَا مُسْتَغْنَى عَنْهُ رَبَّنَا)). [طرفہ فی: ۵۴۵۹] [ابوداؤد: ۳۲۸۴، ترمذی: ۳۴۵۶، ابن ماجہ: ۳۲۸۴]

(۵۳۵۹) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے ثور بن یزید نے بیان کیا، ان سے خالد بن معدان نے اور ان سے حضرت ابوامامہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ جب کھانے سے فارغ ہوتے اور ایک مرتبہ بیان کیا کہ جب آنحضرت ﷺ اپنا دسترخوان اٹھاتے تو یہ دعا پڑھتے: ”تمام تعریفیں اس اللہ کے لیے ہیں جس نے ہماری کفایت کی اور ہمیں سیراب کیا ہم اس کھانے کا حق پوری طرح ادا نہ کر سکے ورنہ ہم اس نعمت کے منکر نہیں ہیں۔“ اور ایک مرتبہ فرمایا: ”تیرے ہی لیے تمام تعریفیں ہیں اے ہمارے رب! اس کا ہم حق ادا نہیں کر سکے اور نہ یہ ہمیشہ کے لیے رخصت کیا گیا ہے۔ (یہ اس لیے کہا تاکہ) اس سے ہمیں بے نیازی کا خیال نہ ہو۔ اے ہمارے رب!“

۵۴۵۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ثَوْرِ بْنِ يَزِيدٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا فَرَغَ مِنْ طَعَامِهِ وَقَالَ مَرَّةً: إِذَا رَفَعَ مَائِدَتَهُ قَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَفَانَا وَأَرْوَانَا غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُكْفُورٍ)) وَقَالَ مَرَّةً: ((لَكَ الْحَمْدُ رَبَّنَا غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ وَلَا مُسْتَغْنَى رَبَّنَا)). [راجع: ۵۴۵۸]

تشمیح: دوسری روایات کی بنا پر یہ دعا بھی سنون ہے: ”الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَجَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ۔“ دوسرے کے گھر کھانے کے بعد ان لفظوں میں ان کو دعا دینی چاہیے: ”اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ وَاعْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمَهُمْ۔“

باب: خادم کو بھی ساتھ میں کھانا کھلانا مناسب ہے

بَابُ الْأَكْلِ مَعَ الْخَادِمِ

۵۴۶۰۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۵۳۶۰) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا،

ان سے محمد نے، وہ زیاد کے صاحبزادے ہیں، کہا کہ میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا ان سے نبی کریم نے فرمایا: ”جب تم میں سے کسی شخص کا خادم اس کا کھانا لائے تو اگر وہ اسے اپنے ساتھ نہیں بٹھا سکتا تو کم از کم ایک یا دو لقمہ اس کھانے میں سے اسے کھلا دے (کیونکہ) اس نے (پکاتے وقت) اس کی گرمی اور تیاری کی مشقت برداشت کی ہے۔“

باب: شکر گزار کھانے والا (ثواب میں) صابر

روزہ دار کی طرح ہے

اس مسئلہ میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ایک حدیث نبی کریم ﷺ سے روایت کی ہے۔

باب: کسی شخص کی کھانے کی دعوت ہو اور

دوسرا شخص بھی اس کے ساتھ طفلی ہو جائے تو اجازت لینے کے لیے وہ کہے کہ یہ بھی میرے ساتھ آ گیا ہے اور حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: جب تم کسی ایسے مسلمان کے گھر جاؤ (جو اپنے دین و مال میں غلط کاموں سے بدنام نہ ہو تو اس کا کھانا کھاؤ اور اس کا پانی پیو۔

۵۴۶۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَقِيقٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: كَانَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُكْنَى أَبُو شُعَيْبٍ وَكَانَ لَهُ غُلَامٌ لَحَامٌ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ فِي أَصْحَابِهِ فَعَرَفَ الْجُوعَ فِي وَجْهِ النَّبِيِّ ﷺ فَذَهَبَ إِلَى غُلَامِهِ اللَّحَامَ فَقَالَ: اصْنَعْ لِي طَعَامًا يَكْنِي خَمْسَةَ لَعْلِي أَدْعُو النَّبِيَّ ﷺ خَامِسَ خَمْسَةِ فَصَنَعَ لَهُ طُعِيمًا ثُمَّ أَتَاهُ فَدَعَاهُ فَتَبِعَهُمْ رَجُلٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا أَبَا شُعَيْبٍ! إِنَّ رَجُلًا تَبَعَنَا فَإِنْ

شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدٍ هُوَ ابْنُ زِيَادٍ، سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا أَتَى أَحَدَكُمْ خَادِمُهُ بِطَعَامِهِ فَإِنْ لَمْ يُجْلِسْهُ مَعَهُ فَلْيَنَاولْهُ أَكْلَةً أَوْ أَكْلَتَيْنِ أَوْ لُقْمَةً أَوْ لُقْمَتَيْنِ فَإِنَّهُ وَلِيَ حَرَةً وَعَلَاجَةً)). (راجع: ۲۵۵۷)

بَابُ: الطَّاعِمُ الشَّاكِرُ مِثْلُ

الصَّائِمِ الصَّابِرِ

فِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

بَابُ الرَّجُلِ يُدْعَى

إِلَى طَعَامٍ فَيَقُولُ: وَهَذَا مَعِيَ. وَقَالَ أَنَسُ: إِذَا دَخَلْتَ عَلَى مُسْلِمٍ لَا يَتَّهَمُ فُكْلٍ مِنْ طَعَامِهِ وَاشْرَبَ مِنْ شَرَابِهِ.

سُئْتُ أَذْنْتُ لَهُ وَإِنْ شِئْتُ تَرَكْتُهُ)). قَالَ: لَا
بَلْ أَذْنْتُ لَهُ. [راجع: ۲۰۸۱]
فرمایا: ”اے ابو شعیب! یہ صاحب بھی ہمارے ساتھ آگئے ہیں اگر تم چاہو تو
انہیں بھی اجازت دے دو اور اگر چاہو تو چھوڑ دو۔“ انہوں نے عرض کیا:
نہیں، بلکہ میں انہیں بھی اجازت دیتا ہوں۔

تشریح: مگر اس طرح ہر کسی کے گھر چلے جانا کسی کو اپنے ساتھ میں لے جانا جائز نہیں ہے، کوئی خلص دوست ہو تو بات الگ ہے۔

بَابُ: إِذَا حَضَرَ الْعِشَاءُ فَلَا
يُعْجَلُ عَنْ عِشَاءِهِ -
باب: شام کا کھانا حاضر ہو تو نماز کے لیے جلدی نہ
کرے

۵۶۶۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ
عَنِ الزُّهْرِيِّ بِح: وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ
عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ بْنُ
عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةَ أَنَّ أَبَاهُ عَمْرُو بْنُ أُمَيَّةَ أَخْبَرَهُ
أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَخْتَرُ مِنْ كَيْفِ
شَاةٍ فِي يَدِهِ فَذَعِيَ إِلَى الصَّلَاةِ فَالْقَاهَا
وَالسَّكِينِ الَّتِي كَانَ يَخْتَرُ بِهَا ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى
وَلَمْ يَتَوَضَّأْ. [راجع: ۲۰۸]

۵۶۶۳۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
وُهَيْبٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسِ
ابْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا وُضِعَ
الْعِشَاءُ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ قَابِدُوا بِالْعِشَاءِ)).
وَعَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ
النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ. [راجع: ۶۷۳]

۵۶۶۴۔ وَعَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ
أَنَّهُ تَعَشَّى مَرَّةً وَهُوَ يَسْمَعُ قِرَاءَةَ الْإِمَامِ.

۵۶۶۲) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں
زہری نے اور لیث بیان کیا، کہا انہوں نے کہ مجھ سے یونس نے بیان کیا،
ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں جعفر بن عمرو بن امیہ رضی اللہ عنہ نے خبر
دی، انہیں ان کے والد عمرو بن امیہ نے خبر دی کہ انہوں نے دیکھا کہ رسول
اللہ ﷺ اپنے ہاتھ سے بکری کے شانے کا گوشت کاٹ کاٹ کر کھا رہے
تھے، پھر آپ ﷺ کو نماز کے لیے بلایا گیا تو آپ ﷺ گوشت اور
چھری جس سے آپ کاٹ رہے تھے، چھوڑ کر کھڑے ہو گئے اور نماز
پڑھائی اور اس نماز کے لیے نیا وضو نہیں کیا۔

۵۶۶۳) ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے وہیب
نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے ابی قلابہ نے اور انس سے انس بن
مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب رات کا کھانا
سامنے رکھ دیا گیا ہو اور نماز بھی کھڑی ہو گئی ہو تو پہلے کھانا کھاؤ۔“
اور ایوب سے روایت ہے، ان سے نافع نے، ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما
نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے اسی کے مطابق۔

۵۶۶۴) اور ایوب سے روایت ہے، ان سے نافع نے کہ حضرت ابن
عمر رضی اللہ عنہما نے ایک مرتبہ رات کا کھانا کھایا اور اس وقت آپ امام کی قرأت
سن رہے تھے۔

[راجع: ۶۷۳]

تشریح: معلوم ہوا کہ کھانا اور جماعت ہر دو حاضر ہوں تو کھانا کھانا مقدم ہے ورنہ دل اس کی طرف لٹکا رہے گا۔

۵۶۶۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ:
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ

۵۶۶۵) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان
کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے

عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَحَضَرَ الْعَشَاءُ فَلَابِدُوا بِالْعَشَاءِ» وَقَالَ وَهَيْبٌ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ هِشَامٍ: إِذَا وَضَعَ الْعَشَاءُ. [راجع: ۶۷۱]

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب نماز کھڑی ہو جائے اور رات کا کھانا بھی سامنے ہو تو کھانا کھاؤ۔“ وہیب اور یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، ان سے ہشام نے کہ ”جب رات کا کھانا رکھا جا چکے۔“

تشریح: یعنی کھانا سامنے آجائے تو پہلے کھانا کھالینا چاہیے تاکہ پھر نماز سکون سے ادا کی جاسکے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ:

بَابُ: اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ كَأَفْرَمَانَ:

﴿لَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا﴾ [الاحزاب: ۵۳]

”پھر جب تم کھانا کھا چکو تو دعوت والے کے گھر سے اٹھ کر چلے جاؤ۔“

تشریح: کیونکہ صاحب خانہ کو دیگر امور بھی انجام دینے ہو سکتے ہیں کھانا کھانے کے بعد ان کا وقت لینا خلاف ادب ہے۔ ہاں وہ اگر خوشی و دستانہ گفتگو کے لئے از خود روکنا چاہے تو امر دیگر ہے۔

۵۴۶۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ: أَنَا أَعْلَمُ النَّاسِ بِالْحِجَابِ كَانَ أَبِي بْنُ كَعْبٍ يَسْأَلُنِي عَنْهُ أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَرُوسًا بِزَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ وَكَانَ تَزَوَّجَهَا بِالْمَدِينَةِ فَدَعَا النَّاسَ لِلطَّعَامِ بَعْدَ ارْتِفَاعِ النَّهَارِ فَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَجَلَسَ مَعَهُ رِجَالٌ بَعْدَ مَا قَامَ الْقَوْمُ حَتَّى قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَمَشَى وَمَشَتْ مَعَهُ حَتَّى بَلَغَ بَابَ حُجْرَةِ عَائِشَةَ ثُمَّ ظَنَّ أَنَّهُمْ خَرَجُوا فَرَجَعْتُ مَعَهُ فَإِذَا هُمْ جُلُوسٌ مَكَانَهُمْ فَرَجَعْتُ وَرَجَعْتُ مَعَهُ الثَّانِيَةَ حَتَّى بَلَغَ بَابَ حُجْرَةِ عَائِشَةَ فَرَجَعْتُ وَرَجَعْتُ مَعَهُ فَإِذَا هُمْ قَدْ قَامُوا فَضَرَبَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ سِتْرًا وَأَنْزَلَ الْحِجَابَ.

۵۴۶۶) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں پردہ کے حکم کے بارے میں پوچھا کرتے تھے۔ زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے اس کے بارے میں پوچھا کرتے تھے۔ رسول اللہ ﷺ کی شادی کا موقع تھا۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے نکاح مدینہ منورہ میں کیا تھا۔ دن چڑھنے کے بعد حضور ﷺ نے لوگوں کی کھانے کی دعوت کی تھی۔ آپ ﷺ بیٹھے ہوئے تھے اور آپ کے ساتھ بعض اور صحابہ بھی بیٹھے ہوئے تھے۔ اس وقت تک دوسرے لوگ (کھانے سے فارغ ہو کر) جا چکے تھے۔ آخر آپ بھی کھڑے ہو گئے اور چلتے رہے۔ میں بھی آپ ﷺ کے ساتھ چلا رہا۔ آپ عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرے پر پہنچے پھر آپ نے خیال کیا کہ وہ لوگ (بھی جو کھانے کے بعد گھر میں بیٹھے رہ گئے تھے) جا چکے ہوں گے (اس لیے آپ ﷺ واپس تشریف لائے) میں بھی آپ ﷺ کے ساتھ واپس آیا لیکن وہ لوگ اب بھی اسی جگہ بیٹھے ہوئے تھے۔ آپ ﷺ پھر واپس آ گئے۔ میں بھی آپ کے ساتھ دوبارہ واپس آیا۔ آپ عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرے پر پہنچے، پھر آپ وہاں سے واپس ہوئے۔ میں بھی آپ کے ساتھ تھا۔ اب وہ لوگ جا چکے تھے۔ اس کے بعد

آنحضرت ﷺ نے اپنے اور میرے درمیان پردہ لٹکایا اور پردہ کی آیت نازل ہوئی۔

تشریح: سورہ احزاب کا بیشتر حصہ ایسے ہی آداب سے متعلق نازل ہوا ہے جن کا ملحوظ رکھنا بہت ضروری ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو یہاں اس غرض سے لائے ہیں کہ اس میں نقل کردہ آیت میں اللہ تعالیٰ نے کھانے کا ادب بیان فرمایا کہ جب کھانے سے فارغ ہوں تو اٹھ کر چلے جانا چاہیے، وہیں جیسے رہتا اور صاحب خانہ کو ایذا دینا گناہ ہے۔ (فتح الباری)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْعَقِيقَةِ

عقیقہ کے مسائل کا بیان

تشریح: عقیقہ وہ قربانی جو ساتویں دن بچے کا سر منڈانے کے وقت کی جاتی ہے۔ اکثر علما کے نزدیک یہ ساتویں دن عقیقہ کے ساتھ بچے کا نام رکھنا، سر منڈانا اور اس کے وزن کے برابر چاندی خیرات کرنا مستحب ہے۔ العقیقہ نوزائیدہ بچے کے بال نیز وہ بکری جو پیدائش کے ساتویں دن بال مونڈتے وقت ذبح کی جائے۔ (مصباح اللغات، ص: ۵۶۵)

بَابُ تَسْمِيَةِ الْمَوْلُودِ غَدَاةَ يَوْمِ لَمَنْ لَمْ يَعْقَ عَنْهُ وَتَحْنِيكِهِ
باب: اگر بچے کے عقیقہ کا ارادہ نہ ہو تو پیدائش کے دن ہی اس کا نام رکھنا اور اس کی تحنیک کرنا جائز ہے

تشریح: ثابت ہوا کہ عقیقہ کرنا سنت ہے فرض نہیں ہے۔ باب منع کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کا یہی مقصد ہے کہ عقیقہ واجب نہیں بلکہ صرف سنت ہے۔ لفظ تحنیک حنک اور حنک سے ہے۔ جس کے معنی چبا کر نرم بنانا ہے۔ حنک الصبی بچے کو مہذب بنانا۔ (مصباح اللغات، ص: ۱۸۰)

۵۴۶۷۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: وَلِدَ لِي غُلَامٌ فَأَتَيْتُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ فَسَمَاهُ إِبْرَاهِيمَ فَحَنَكُهُ بِتَمْرَةٍ وَدَعَا لَهُ بِالْبَرَكَةِ وَدَفَعَهُ إِلَيَّ وَكَانَ أَكْبَرَ وَلَدِ أَبِي مُوسَى. [طرفہ فی: ۶۱۹۸]

(۵۴۶۷) مجھ سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے برید بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے یہاں ایک لڑکا پیدا ہوا تو میں اسے لے کر نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آنحضرت ﷺ نے اس کا نام ابراہیم رکھا اور کھجور کو اپنے دندان مبارک سے نرم کر کے اسے چٹایا اور اس کے لیے برکت کی دعا کی پھر مجھے دے دیا۔ یہ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کے سب سے بڑے لڑکے تھے۔

[مسلم: ۵۶۱۵]

تشریح: پیدائش کے بعد ہی بچہ کو نبی کریم ﷺ کی خدمت میں لایا گیا تھا۔ اسی سے باب کا مطلب ثابت ہوا۔ امام ابن حبان رحمہ اللہ نے ان کا نام بھی صحابہ میں شمار کیا ہے کیونکہ اس نے نبی کریم ﷺ کو دیکھا مگر آپ سے روایت نہیں کی۔

۵۴۶۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِصَبِيٍّ يَحْنُكُهُ فَبَالَ عَلَيْهِ فَأَتْبَعَهُ الْمَاءَ. [راجع: ۲۲۲]

(۵۴۶۸) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں ایک نومولود بچہ لایا گیا تاکہ آپ اس کی تحنیک کر دیں اس بچے نے آپ ﷺ کے اوپر پیشاب

کر دیا، آپ نے اس پر پانی بہا دیا۔

تشریح: بچہ بعد ولادت فوراً ہی خدمت میں لایا گیا۔ آپ نے تحنیک فرمائی یعنی کھجور کا ٹکڑا اپنے دہان مبارک میں نرم کر کے بچے کو چنایا۔ اسی سے باب کا مضمون ثابت ہوا۔ عقیدہ کا ارادہ نہ ہو تو پیدا ہوتے ہی ختنہ و تحنیک کرنا جائز ہے۔ عقیدہ کرنا ہو تو یہ اعمال بروز عقیدہ ہی کئے جائیں۔

۵۴۶۹۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهَا حَمَلَتْ بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ بِمَكَّةَ قَالَتْ: فَخَرَجْتُ وَأَنَا مُتِمٌّ فَأَتَيْتُ الْمَدِينَةَ فَتَزَلْتُ قُبَاءَ فَوَلَدْتُ بِقُبَاءَ ثُمَّ أَتَيْتُ بِهِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَوَضَعْتُهُ فِي حَجْرِهِ ثُمَّ دَعَا بِتَمْرَةٍ فَمَضَعَهَا ثُمَّ تَقَلَّ فِي فِيهِ فَكَانَ أَوَّلَ شَيْءٍ دَخَلَ جَوْفَهُ رِنَقُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ حَنَّكَهُ بِالتَّمْرِ ثُمَّ دَعَا لَهُ وَبَرَكَ عَلَيْهِ وَكَانَ أَوَّلَ مَوْلُودٍ وَلِدَ فِي الْإِسْلَامِ فَفَرَحُوا بِهِ فَرَحًا شَدِيدًا لِأَنَّهُمْ قِيلَ لَهُمْ إِنَّ الْيَهُودَ قَدْ سَحَرَتْكُمْ فَلَا يُولَدُ لَكُمْ. [راجع: ۳۹۰۹]

(۵۴۶۹) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ مکہ میں ان کے پیٹ میں تھے۔ انہوں نے کہا کہ پھر میں (جب ہجرت کے لیے) نکلی تو وقت ولادت قریب تھا۔ مدینہ منورہ پہنچ کر میں نے پہلی منزل قبا میں کی اور یہیں عبداللہ بن زبیر پیدا ہوئے۔ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں بچے کو لے کر حاضر ہوئی اور اسے آپ کی گود میں رکھ دیا۔ آنحضرت ﷺ نے کھجور طلب فرمائی اور اسے چبایا اور بچے کے منہ میں اپنا تھوک ڈال دیا۔ چنانچہ پہلی چیز جو اس بچے کے پیٹ میں گئی وہ رسول اللہ ﷺ کا تھوک مبارک تھا پھر آپ نے کھجور سے تحنیک کی اور اس کے لیے برکت کی دعا فرمائی۔ یہ سب سے پہلا بچہ تھا جو اسلام میں (ہجرت کے بعد مدینہ منورہ میں) پیدا ہوا۔ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اس سے بہت خوش ہوئے کیونکہ یہ انوار پھیلائی جا رہی تھی کہ یہودیوں نے تم (مسلمانوں) پر جادو کر دیا ہے۔ اس لیے تمہارے یہاں اب کوئی بچہ پیدا نہیں ہوگا۔

تشریح: پہلی حدیث مجمل تھی وہی واقعہ اس میں مفصل بیان کیا گیا ہے وہ بچہ حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ تھا جو بعد میں ایک نہایت ہی جلیل القدر بزرگ ثابت ہوئے یہودیوں کی اس بکواس سے کچھ مسلمانوں کو رنج بھی تھا جب یہ بچہ پیدا ہوا تو مسلمانوں نے خوشی میں اس زور سے نغزہ بکیر بلند کیا کہ سارا مدینہ گونگ اٹھا۔ (دیکھو شرح وحیدی)

۵۴۷۰۔ حَدَّثَنَا مَطَرُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَوْنٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ ابْنُ لَأْبِي طَلْحَةَ يَشْتَكِي فَيُخْرَجُ أَبُو طَلْحَةَ فَمَقْبِضُ الصَّبِيِّ فَلَمَّا رَجَعَ أَبُو طَلْحَةَ قَالَ: مَا فَعَلَ ابْنِي؟ قَالَتْ أُمُّ سَلِيمٍ: (۵۴۷۰) ہم سے مطر بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ہارون نے انہیں عبداللہ بن عون نے خبر دی، انہیں انس بن سیرین نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کا ایک لڑکا بیمار تھا۔ ابو طلحہ کہیں باہر گئے ہوئے تھے کہ بچے کا انتقال ہو گیا۔ جب وہ (تھکے ماندے) واپس آئے تو پوچھا: بچہ کیسا ہے؟ ان کی بیوی ام سلیم رضی اللہ عنہا نے کہا: وہ پہلے سے زیادہ سکون کے ساتھ ہے، پھر بیوی نے ان کے سامنے رات کا کھانا

رکھا اور ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کھانا کھایا۔ اس کے بعد انہوں نے ان کے ساتھ ہم بستری کی پھر جب فارغ ہوئے تو انہوں نے کہا: بچے کو دفن کر دو۔ صبح ہوئی تو ابو طلحہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو واقعہ کی اطلاع دی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا: ”کہ تم نے رات ہم بستری بھی کی تھی؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دعا کی: ”اے اللہ! ان دونوں کو برکت عطا فرما۔“ پھر ان کے یہاں ایک بچہ پیدا ہوا تو مجھ سے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا: اسے حفاظت کے ساتھ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لے جاؤ۔ چنانچہ بچہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لائے اور ام سلیم رضی اللہ عنہا نے بچہ کے ساتھ کچھ کھجوریں بھیجیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بچے کو لیا اور دریافت فرمایا: ”اس کے ساتھ کوئی چیز بھی ہے؟“ لوگوں نے کہا: جی ہاں، کھجوریں ہیں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے لے کر چنایا اور پھر اسے اپنے منہ میں سے نکال کر بچہ کے منہ میں رکھ دیا اور اس سے بچے کی تحنیک کی اور اس کا نام عبداللہ رکھا۔

هُوَ أَسْكَنَ مَا كَانَ فَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ الْعِشَاءَ فَتَشَى ثُمَّ أَصَابَ مِنْهَا فَلَمَّا فَرَغَ قَالَتْ: وَارُوا الصَّبِيَّ فَلَمَّا أَصْبَحَ أَبُو طَلْحَةَ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ: أَعْرَسْتُمُ اللَّيْلَةَ؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمَا)) فَوَلَدَتْ غُلَامًا قَالَ لِي أَبُو طَلْحَةَ: احْفَظْهُ حَتَّى تَأْتِيَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَأَتَى بِهِ النَّبِيُّ ﷺ وَأَرْسَلَتْ مَعَهُ بَتْمَرَاتٍ فَأَخَذَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: أُمِعَهُ شَيْءٌ؟ قَالُوا: نَعَمْ تَمَرَاتٍ فَأَخَذَهَا النَّبِيُّ ﷺ فَمَضَعَهَا ثُمَّ أَخَذَ مِنْ فِيهِ فَجَعَلَهَا فِي فِي الصَّبِيِّ وَحَنَكَهُ بِهِ وَسَمَاهُ عَبْدَ اللَّهِ.

[راجع: ۱۳۰۱] [مسلم: ۵۵۵۴]

تشریح: اس حدیث سے بھی باب کا مضمون بخوبی ثابت ہو گیا۔ نیز صبر و شکر کا بہترین ثمرہ بھی ثابت ہوا۔ تحنیک کے معنی پیچھے گزر چکے ہیں حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کا یہ مرنے والا بچہ ابو عیمر نامی تھا جس سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم مزاحاً فرمایا کرتے تھے: ((يَا أَبَا عَمِيرٍ مَا فَعَلَ النُّعَيْرُ)) اے ابو عیمر! تو نے جو چیز پال رکھی ہے وہ کس حال میں ہے۔ اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے بچہ کا عقیقہ نہیں کیا اور بچے کا اسی دن نام رکھ لیا۔ معلوم ہوا کہ عقیقہ کرنا مستحب ہے، کچھ واجب نہیں۔ (مترجم وحیدی)

ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن عدی نے بیان کیا، انہوں نے ابن عیون سے، انہوں نے محمد بن سیرین سے، وہ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے اس حدیث کو (مثل سابق) پورے طور پر بیان کیا۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَنَسٍ وَسَاقَ الْحَدِيثَ

باب: عقیقہ کے دن بچے کے بال مونڈنا (باختہ کرنا)

(۵۴۷۱) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے محمد بن سیرین نے، ان سے سلمان بن عامر رضی اللہ عنہ (صحابی) نے بیان کیا کہ بچہ کا عقیقہ کرنا چاہیے۔ اور حجاج بن منہال نے کہا، ان سے حماد بن سلمہ نے بیان کیا، کہا: ہم کو ایوب سختیانی،

بَابُ إِمَاطَةِ الْأَذَى عَنِ الصَّبِيِّ فِي الْعُقَيْقَةِ

۵۴۷۱- حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ سَلْمَانَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: مَعَ الْغُلَامِ عَقِيقَةٌ وَقَالَ حِجَاجٌ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ، حَدَّثَنَا أَيُّوبُ وَقَتَادَةُ وَهَشَامٌ

وَحَبِيبٌ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ سَلَمَانَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ غَيْرٌ وَاجِدٌ عَنْ عَاصِمٍ وَهَشَامٍ عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ عَنِ الرَّبَابِ عَنْ سَلَمَانَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ وَرَوَى يَزِيدُ بْنُ اِبْرَاهِيمَ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ سَلَمَانَ قَوْلَهُ: [طرفه في: ٥٤٧٢ | ابوداؤد: ٢٨٣٩ | ابن ماجه: ٣١٦٤]

ققادہ، ہشام بن حسان اور حبیب بن شہیدان چاروں نے خبر دی، انہیں محمد بن سیرین نے اور انہیں سلمان بن عامر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے۔ اور کئی لوگوں نے بیان کیا، ان سے عاصم بن سلیمان اور ہشام بن حسان نے، ان سے حفصہ بنت سیرین نے، ان سے رباب بنت صلیح نے، ان سے سلمان بن عامر نے اور انہوں نے مرفوعاً نبی کریم ﷺ سے روایت کیا ہے اور اس کی روایت یزید بن ابراہیم تسری نے کی، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے سلمان بن عامر نے اپنا قول (موقوفاً) غیر مرفوع ذکر کیا۔

٥٤٧٢- وَقَالَ أَصْبَغُ: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ عَنْ جَرِيرِ بْنِ حَازِمٍ عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَانُ بْنُ عَامِرٍ الضَّبِّيُّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((مَعَ الْعَلَامِ عَقِيقَةٌ فَأَهْرِيقُوا عَنْهُ دَمًا وَامْطُؤُوا عَنْهُ الْأَذَى)).

(٥٣٤٢) اور اصبح بن فرج نے بیان کیا کہ مجھے ابن وہب نے خبر دی، انہیں جریر بن حازم نے، انہیں ایوب سختیانی نے، انہیں محمد بن سیرین نے کہ ہم سے حضرت سلمان بن عامر الضبی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، کہا کہ میں نے رسول کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”لڑکے کے ساتھ اس کا عقیقہ لگا ہوا ہے، اس لیے اس کی طرف سے جانور ذبح کرو اور اس سے پال دو کرو۔“ (سرمنڈا دیا ختنہ کرو)

تشریح: مختلف سندوں کے ذکر کا مقصد یہ ہے کہ سلمان بن عامر رضی اللہ عنہ کی روایت جسے حماد بن زید نے موقوفاً نقل کیا ہے اسے حماد بن سلمہ نے عرفاً روایت کیا ہے۔ حماد بن سلمہ میں بعض لوگوں نے کلام کیا ہے۔ مگر اکثر نے ان کو ثقہ بھی کہا ہے۔ حسن اور ققادہ نے اس حدیث کی رو سے یہ کہا ہے کہ لڑکے کا عقیقہ کرنا چاہیے اور لڑکی کا عقیقہ ضروری نہیں۔ (مگر ان کا یہ قول ضعیف ہے لڑکی کا بھی عقیقہ سنت ہے۔ اگر عقیقہ میں اونٹ گائے وغیرہ ذبح کرے تو جمہور کے نزدیک یہ درست ہے۔ شرح وحیدی)

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا قُرَيْشٌ عَنْ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ قَالَ: أَمَرَنِي ابْنُ سِيرِينَ أَنْ أَسْأَلَ الْحَسَنَ مِمَّنْ سَمِعَ حَدِيثَ الْعَقِيقَةِ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: مِنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ. [راجع: ١٥٤٧١ | ترمذی: ١٨٢٢]

ہم سے عبد اللہ بن ابی الاسود نے بیان کیا، کہا ہم سے قریش بن انس نے بیان کیا، کہا ان سے حبیب بن شہید نے بیان کیا کہ مجھے محمد بن سیرین نے حکم دیا کہ میں حسن بصری رضی اللہ عنہ سے پوچھوں کہ انہوں نے عقیقہ کی حدیث کس سے سنی ہے۔ میں نے ان سے پوچھا تو انہوں نے کہا: سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ سے سنی ہے۔

نسائی: ١٤٢٣٢

تشریح: عقیقہ سنت ہے جو بچہ کی ولادت کے ساتویں دن ہونا چاہیے بچہ ہو تو دو بکرے اور اگر بچی ہو تو ایک بکرا مسنون ہے۔ ساتویں دن نہ ہو سکتا تو بطور تقاضا جب تو بیت ہو کر نا درست ہے۔ عقیقہ کا گوشت تقسیم کرنا یا کپکا کر خود کھانا، دوست و احباب اور غریبا کو کھانا مناسب ہے۔ باقی اور باتیں جو اس سلسلہ کی مشہور ہیں سب بے ثبوت ہیں۔ عقیقہ کے جانور کے لئے قربانی جیسی شرائط نہیں ہیں۔ واللہ اعلم۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ کی حدیث سے اس حدیث کی طرف اشارہ فرمایا ہے جسے اصحاب سنن نے سمرہ رضی اللہ عنہ ہی سے روایت کیا ہے کہ ہر لڑکا اپنے عقیقہ میں گروی ہے اس کی طرف سے ساتویں دن قربانی کی جائے اس کا سر منڈا لیا جائے اس کا نام رکھا جائے۔

بَابُ الْفَرَعِ

باب: فرع کے بیان میں

تشریح: فرع اونٹنی کا پہلا بچہ جاہلیت کے زمانہ میں مشرک لوگ اس کو اپنے بتوں کے سامنے کاٹتے۔ اسلام کے زمانہ میں یہ رسم اسی طرح قائم رہی مگر اسے اللہ کے نام پر ذبح کرنے لگے پھر یہ رسم موقوف اور منسوخ کر دی گئی۔ جیسا کہ حدیث ذیل سے ظاہر ہے۔ سند میں حضرت عبداللہ بن مبارک ایک عجیب مبارک شخص گزرے ہیں۔ ابجدیث کے پیشوا اور فقہاء کے بھی امام ہیں اور کہتے ہیں کہ فقہ میں انام ابوحنیفہؒ کے شاگرد بھی ہیں اور حضرات صوفیہ کے راہ نمابڑے اولیائے اللہ میں بھی گئے جاتے ہیں۔ ایسی جامعیت کے شخص اس امت میں بہت کم گزرے ہیں جو ابجدیث اور فقہاء اور صوفیا تینوں میں مقتدا اور پیشوا گئے جائیں۔ ایک یہ عبداللہ بن مبارک دوسرے سفیان ثوری تیسرے وکیع بن جراح تھے چوتھے امام حسن بصریؒ۔

☆ اولئك آبائي فجنني بمثلهم اذا جمعتنا يا جرير المجامع (راز)

۵۴۷۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا فَرَعَ وَلَا عَتِيرَةَ)) وَالْفَرَعُ أَوَّلُ النَّتَاجِ كَانُوا يَذْبَحُونَهُ لَطَوَاغِيهِمْ وَالْعَتِيرَةُ فِي رَجَبٍ. [طرفه في: ۵۴۷۴]

(۵۴۷۳) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو عمر نے خبر دی، کہا مجھے زہری نے بیان کیا، انہیں ابن مسیب نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”(اسلام میں) فرع اور عتیرہ نہیں ہیں۔“ فرع (اونٹنی کے) سب سے پہلے بچے کو کہتے تھے جسے (جاہلیت میں) لوگ اپنے بتوں کے لیے ذبح کرتے تھے اور عتیرہ کو رجب میں ذبح کیا جاتا تھا۔

[مسلم: ۵۱۱۶؛ ابوداؤد: ۲۸۳۱؛ ترمذی: ۱۵۱۲]

نسائی: ۴۲۳۳، ۴۲۳۴؛ ابن ماجہ، ۳۱۶۸]

تشریح: عوام جہلا مسلمانوں میں اب تک یہ رسم ماہ رجب میں کوئٹے بھرنے کی رسم کے نام سے جاری ہے۔ رجب کے آخری عشرہ میں بعض جگہ بڑے ہی اہتمام سے یہ کوئٹے بھرنے کا تیوار منایا جاتا ہے۔ بعض لوگ اسے کھڑے پیر کی نیاز بتلاتے اور اسے کھڑے ہی کھڑے کھاتے ہیں۔ یہ جملہ محدثات بدعات ضلالت ہیں۔ اللہ سے دعا ہے کہ وہ مسلمانوں کو ایسی خرافات سے بچنے کی ہدایت بخشنے (آمین)

باب: عتیرہ کے بیان میں

بَابُ الْعَتِيرَةِ

تشریح: ماہ رجب میں جاہلیت والے قربانی کیا کرتے تھے، اسی کا نام انہوں نے عتیرہ رکھا تھا۔ اسلام نے ایسی غلط رسوم کو جن کا تعلق شرک سے تھا یکسر ختم کر دیا۔ لفظ عتیرہ باب ضرب یضرب سے ہے جس کے معنی ذبح کرنے کے ہیں۔ (مصباح اللغات)

۵۴۷۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ الزُّهْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا فَرَعَ وَلَا عَتِيرَةَ)) وَالْفَرَعُ أَوَّلُ النَّتَاجِ كَانَ يُنْتَجُ لَهُمْ كَانُوا يَذْبَحُونَهُ لَطَوَاغِيهِمْ وَالْعَتِيرَةُ فِي رَجَبٍ. [راجع: ۵۴۷۳]

(۵۴۷۴) ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن مسیب نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”فرع اور عتیرہ (اسلام میں) نہیں ہیں۔“ بیان کیا کہ ”فرع“ سب سے پہلے بچے کو کہتے تھے جو ان کے یہاں (اونٹنی سے) پیدا ہوتا تھا، اسے وہ اپنے بتوں کے نام پر ذبح کرتے تھے اور ”عتیرہ“ وہ قربانی

جسے وہ رجب میں کرتے تھے (اور وہ اس کی کھال درخت پر ڈال دیتے)۔

تشریح: یوں نقد صدقہ خیرات، قربانی ہر وقت جائز ہے مگر ذی الحجہ کے علاوہ کسی اور مہینہ کی قید لگا کر کوئی قربانی یا خیرات کرنا ایسے کاموں کی اسلام میں کوئی اصل نہیں ہے جیسے ایصال ثواب میت کے لئے جائز ہے مگر تیجہ یا دہم یا چہلم کی تخصیص ناجائز اور بدعت ہے جس کی کوئی اصل شریعت میں نہیں ہے۔ تمت بالخیر۔

حَاتِمَةُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ

حمد و صلوٰۃ کے بعد محض اللہ پاک کے فضل و کرم اور فدائیان اسلام کی پر خلوص دعاؤں کے نتیجہ میں آج اس پارے کی تسوید سے فراغت حاصل ہوئی۔ اللہ تعالیٰ میری قلمی لغزشوں کو معاف فرمائے اور اس خدمت حدیث نبوی کو قبول فرما کر جملہ معاونین کرام و شائقین عظام اور برادران اسلام کے لئے ذریعہ برکات دارین بنائے۔ جو دور و نزدیک علاقوں سے تکمیل صحیح بخاری مترجم اردو کے لئے پر خلوص دعاؤں سے مجھ ناچیز کی ہمت افزائی فرما رہے ہیں۔

یا اللہ! جس طرح تو نے یہاں تک کی منزل میں میرے لئے آسان فرمائی ہیں اسی طرح تقایا آٹھ پاروں کی اشاعت بھی آسان فرمانا اور مجھ کو توفیق دیجئے کہ تیری اور تیرے حبیب ﷺ کی عین رضا کے مطابق میں اس خدمت کو انجام دے سکوں۔ یا اللہ! میرے اساتذہ کرام و جملہ معاونین عظام اور آل اولاد کے حق میں یہ خدمت قبول فرما اور ہم سب کو قیامت کے دن دربار رسالت مآب ﷺ میں جمع فرما، آپ کے دست مبارک سے آب کوثر نصیب فرمانا اور اس خدمت عظمیٰ کو ہم سب کے لئے باعث نجات بنا۔

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَصَلَّى عَلَى حَبِيبِكَ خَيْرِ الْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ۔

راقم: محمد داؤد رازو ولد عبد اللہ السلفی مسجد الحمدیٹ نمبر ۱۲۱۲۱ جمیری گیٹ دہلی نمبر ۶ بھارت (ربیع الاول سنہ ۱۳۹۵ھ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الذَّبَائِحِ وَالصَّيْدِ

ذبیحہ اور شکار کے مسائل کا بیان

باب: شکار پر بسم اللہ پڑھنا

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ مائدہ میں فرمایا: ”تم پر مردار کا کھانا حرام کیا گیا ہے“
 ”پس تم اعتراض کرنے والے کافروں سے نہ ڈرو اور مجھ سے ڈرو۔“
 اور اللہ تعالیٰ کا اسی سورہ مائدہ میں فرمان: ”اے ایمان والو! اللہ تعالیٰ تمہیں
 کچھ شکار دکھا کر آزمائے گا جس تک تمہارے ہاتھ اور تمہارے نیزے پہنچ
 سکیں گے۔“ اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”الْعُقُودُ“ سے مراد
 --- حلال و حرام سے متعلق عہد و پیمان ”إِلَّا مَا يَتْلُو عَلَيْكُمْ“ سے
 سور، مردار، خون وغیرہ مراد ہے۔ ”يَجْرِي مِنْكُمْ“ باعث ہے ”سَنَان“
 کے معنی عداوت دشمنی ”الْمُنْخِفَّةُ“ جس جانور کا گلا گھونٹ کر مار دیا گیا ہو
 اس سے وہ مر گیا ہو ”الْمَوْفُودَةُ“ جسے لکڑی یا پتھر سے مارا جائے اور اس
 سے وہ مر جائے۔ ”الْمُتَرَدِّدَةُ“ جو پہاڑ سے پھسل کر گر پڑے اور مر جائے۔
 ”النَّطِيطَةُ“ جس کو کسی جانور نے سینگ سے مار دیا ہو۔ پس اگر تم اسے دم
 ہلاتے ہوئے یا آنکھ گھماتے ہوئے پاؤ تو ذبح کر کے کھا لو کیونکہ یہ اس کے
 زندہ ہونے کی دلیل ہے۔

[بَابُ] التَّسْمِيَةِ عَلَى الصَّيْدِ

وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ
 الْمَيْتَةُ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَا﴾
 وَقَوْلِهِ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ عَلَيْكُمْ اللَّهُ
 بِشَيْءٍ مِنَ الصَّيْدِ تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ﴾
 الْآيَةُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿بِالْعُقُودِ﴾ الْعُهُودُ
 مَا أَجَلَ وَحَرَّمَ ﴿إِلَّا مَا يَتْلُو عَلَيْكُمْ﴾ الْخِنْزِيرُ
 ﴿يَجْرِي مِنْكُمْ﴾ يَحْمِلَنَّكُمْ ﴿سَنَانٌ﴾ عِدَاوَةٌ
 ﴿وَالْمُنْخِفَّةُ﴾ تُخَنَّقُ فَنَمُوتُ ﴿وَالْمَوْفُودَةُ﴾
 تُضْرَبُ بِالْخَشَبِ تُوقِذُهَا فَنَمُوتُ
 ﴿وَالْمُتَرَدِّدَةُ﴾ تَرْدَى مِنَ الْجَبَلِ ﴿وَالنَّطِيطَةُ﴾
 تُنْطِطُ النَّشَاءُ فَمَا أَدْرَكَتْهُ يَتَحَاكَ بِذَنَبِهِ أَوْ
 بِعَيْنَيْهِ فَادْبَحَ وَكُلَّ.

تشریح: اصل میں لفظ ذبائح ذبیحہ کی جمع ہے ذبیحہ جانور جو ذبح کیا جائے اور صید اس جانور کو جو شکار کیا جائے آیت: ﴿إِلَّا مَا ذُكِّمْتُمْ﴾ میں ذبیحہ
 مراد ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے قول کو ابن ابی حاتم نے وصل کیا ہے۔ العقود سورہ مائدہ میں ہے یعنی ﴿أَوْفُوا بِالْعُقُودِ﴾ اللہ کے عہد و پیمان
 پورے کرو۔ آیت واحادیث کی بنا پر ذبح کے وقت بسم اللہ پڑھنا حلت کی شرط ہے اگر عدا بسم اللہ نہ پڑھا تو وہ جانور مردار ہوگا۔ دوسرے کتے سے غیر
 مسلم کا چھوڑا ہوا کتا یا غیر سدھایا ہوا کتا مراد ہے۔

۵۴۷۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا (۵۴۷۵) ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین نے بیان کیا، کہا ہم سے زکریا بن
 عَنْ عَامِرٍ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ ابی زائدہ نے بیان کیا، ان سے عامر شعی نے، ان سے عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ

نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے بے پر کے تیر یا لکڑی یا گز سے شکار کے بارے میں پوچھا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر اس کی نوک شکار کو لگ جائے تو کھالو لیکن اگر اس کی عرض کی طرف سے شکار کو لگے تو وہ نہ کھاؤ کیونکہ وہ موقوفہ ہے۔“ اور میں نے آپ ﷺ سے کتے کے شکار کے بارے میں سوال کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”جسے وہ تمہارے لیے رکھے (یعنی وہ خود نہ کھائے) اسے کھالو کیونکہ کتے کا شکار کو پکڑ لینا۔ یہ بھی ذبح کرنا ہے اور اگر تم اپنے کتے یا کتوں کے ساتھ کوئی دوسرا کتا بھی پاؤ اور تمہیں اندیشہ ہو کہ تمہارے کتے نے شکار اس دوسرے کے ساتھ پکڑا ہوگا اور کتا شکار کو مار چکا ہو تو ایسا شکار نہ کھاؤ کیونکہ تم نے اللہ کا نام (بسم اللہ پڑھ کر) اپنے کتے پر لیا تھا دوسرے کتے پر نہیں لیا تھا۔“

النَّبِيِّ ﷺ عَنْ صَيْدِ الْمِعْرَاضِ فَقَالَ: ((مَا أَصَابَ بِحَدِّهِ فَكُلْهُ وَمَا أَصَابَ بِعَرَضِهِ فَهُوَ وَقِيدٌ)) وَسَأَلْتُهُ عَنْ صَيْدِ الْكَلْبِ فَقَالَ: ((مَا أُمْسَكَ عَلَيْكَ فَكُلْ فَإِنَّ أَخْذَ الْكَلْبِ ذَكَاةً فَإِنْ وَجَدْتَ مَعَ كَلْبِكَ أَوْ كِلَابَكَ كَلْبًا غَيْرَهُ فَخَشِيتُ أَنْ يَكُونُ أَخْذَهُ مَعَهُ وَقَدْ قَتَلَهُ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا ذَكَرْتُ اسْمَ اللَّهِ عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تَذْكُرْهُ عَلَى غَيْرِهِ))

[راجع: ۱۷۵] مسلم: ۴۹۷۷؛ ترمذی: ۱۴۷۱؛

نسائی: ۴۲۷۵، ۴۲۸۰، ۴۲۸۵، ۴۳۱۹؛ ابن

ماجہ، ۳۲۱۴]

تشریح: یہ عدی عرب کے مشہور نجی حاتم کے بیٹے ہیں جو مسلمان ہو گئے تو یہ حدیث ان لوگوں کی دلیل ہے جو بسم اللہ پڑھنے کو حلت کی دلیل کہتے ہیں۔ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے کہا کہ باز اور شکرے اور جملہ شکاری پرندوں کا بھی وہی حکم ہے جو کتے کا حکم ہے ان کا بھی شکار کھانا درست ہے جب بسم اللہ پڑھ کر ان کو شکار پر چھوڑا جائے۔ عدی اپنے باپ کی طرح نجی تھے کافی طویل عمر پائی۔

باب: بے پر کے تیر یعنی لکڑی گز وغیرہ سے شکار کرنے کا بیان

بَابُ صَيْدِ الْمِعْرَاضِ

اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے غلے سے مرجانے والے شکار کے متعلق کہا کہ وہ بھی موقوفہ (وہ بوجھ کے دباؤ سے مرا ہوا ہے جو حرام ہے) اور سالم، قاسم، مجاہد ابراہیم، عطاء اور حسن بصری رحمہم اللہ نے اس کو مکروہ رکھا ہے اور حسن بصری رحمہ اللہ گاؤں اور شہروں میں غلے چلانے کو مکروہ سمجھتے تھے اور ان کے سوا دوسری جگہوں (میدان، جنگل وغیرہ) میں کوئی مضائقہ نہیں سمجھتے تھے۔

وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ فِي الْمَقْتُولَةِ بِالْبُنْدُقَةِ: تِلْكَ الْمَوْقُودَةُ وَكَرِهَهُ سَالِمٌ وَالْقَاسِمُ وَمُجَاهِدٌ وَإِبْرَاهِيمُ وَعَطَاءٌ وَالْحَسَنُ وَكَرِهَ الْحَسَنُ رَمَى الْبُنْدُقَةِ فِي الْقَرَى وَالْأَمْصَارِ وَلَا يَرَى بَأْسًا فِيمَا سِوَاهُ.

تشریح: غلہ بازی شکار کرنے کا پرانا طریقہ ہے مگر اس سے اگر بستی میں غلہ بازی کی جائے تو بہت سے نقصانات کا بھی خطرہ ہے۔ لہذا بستی کے اندر غلیل بازی کرنا کوئی دانشمندی نہیں ہے ہاں جنگلوں میں اس سے شکار کرنا معیوب نہیں ہے۔

(۵۴۷۶) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن ابی سفرنہ، ان سے شعبی نے، کہا میں نے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ

۵۴۷۶ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سَفْرَةَ عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَدِيَّ بْنَ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ

سے بے پر کے تیر یا لکڑی گرز سے شکار کے بارے میں پوچھا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم اس کی نوک سے شکار کو مار لو تو اسے کھاؤ لیکن اگر اس کی عرض کی طرف سے شکار کو لگے اور اس سے وہ مرجائے تو وہ موقوفہ (مردار) ہے اسے نہ کھاؤ۔“ میں نے سوال کیا کہ میں اپنا کتا بھی (شکار کے لیے) دوڑاتا ہوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم اپنے کتے پر بسم اللہ پڑھ کر شکار کے پیچھے دوڑاؤ تو وہ شکار کھا سکتے ہو۔“ میں نے پوچھا اور اگر وہ کتا شکار میں سے کھالے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر نہ کھاؤ کیونکہ وہ شکار اس نے تمہارے لیے نہیں پکڑا تھا، صرف اپنے لیے پکڑا تھا۔“ میں نے پوچھا: میں بعض وقت اپنا کتا چھوڑتا ہوں اور بعد میں اس کے ساتھ دوسرا کتا بھی پاتا ہوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر (اس شکار کو) نہ کھاؤ کیونکہ تم نے بسم اللہ صرف اپنے کتے پر پڑھی ہے، دوسرے پر نہیں پڑھی ہے۔“

تشریح: غلہ وہ ہے جو نخل میں رکھ کر پھینکا جاتا ہے جو اپنے بوجھ سے جانور کو مارا تو وہ گوشت کو چیرتا نہیں ہے۔ مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ نے ہندوق کا مارا ہوا شکار حلال کہا ہے کیونکہ ہندوق کی گولی گوشت کو چیر کر اندر ٹھس جاتی ہے۔ جمہور علماء کا فتویٰ یہی ہے کہ جب دوسرا کتا اس میں شریک ہو جائے تو اس کا کھانا درست نہیں ہے۔ بہت سے علماء ہندوق کا شکار، جب کہ وہ ذبح سے پہلے مرجائے اسے حلال نہیں جانتے۔ احتیاطاً میں ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

باب: جب بے پر کے تیر سے یا لکڑی کے عرض سے شکار مارا جائے تو اس کا حکم ہے؟

بَابُ مَا أَصَابَ الْمِعْرَاضُ بِعَرَضِهِ

۵۴۷۷۔ حَدَّثَنَا قَيْصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ هَمَّامِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا نُرْسِلُ الْكِلَابَ الْمَعْلَمَةَ قَالَ: ((كُلْ مَا أُمْسَكَ عَلَىكَ)). قُلْتُ: فَإِنْ قَتَلَنَ؟ قَالَ: ((وَأِنْ قَتَلَنَ)). قُلْتُ: إِنَّا نَرْمِي بِالْمِعْرَاضِ؟ قَالَ: ((كُلْ مَا خَرَقَ وَمَا أَصَابَ بِعَرَضِهِ فَلَا تَأْكُلْ)). [راجع: ۱۷۵] [مسلم: ۴۹۷۲؛ ابوداؤد: ۲۸۴۷؛ ترمذی: ۱۴۶۵؛ نسائی: ۵۴۷۷]

۵۴۷۷۔ ہم سے قیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے ابراہیم خثعمی نے، ان سے ہمام بن الحارث عن عدی بن حاتم قال: قلت: یا رسول اللہ! انا نرسل الکلاب المعلنمة قال: ((کل ما امسک علیک)). قلت: فإن قتلن؟ قال: ((وإن قتلن)). قلت: انا نرمی بالمعراض؟ قال: ((کل ما خرّق وما اصاب بعرضه فلا تأکل)). [راجع: ۱۷۵] [مسلم: ۴۹۷۲؛ ابوداؤد: ۲۸۴۷؛ ترمذی: ۱۴۶۵؛ نسائی: ۵۴۷۷]

۴۲۷۸، ۴۳۱۶، ابن ماجہ: ۳۲۱۵] مردار ہے۔

تشریح: جبہور علما کا فتویٰ اس حدیث پر ہے اور ابو شعبہ والی حدیث جسے ابوداؤد نے روایت کیا، وہ ضعیف ہے اور یہ عدی رضی اللہ عنہ کی حدیث قوی ہے۔ اس پر عمل کرنا اولیٰ ہے۔ حضرت عدی رضی اللہ عنہ بھی اپنے باپ حاتم کی طرح سخاوت میں مشہور ہیں۔ یہ فتح مکہ کے سال مسلمان ہوئے اور یہ اپنی قوم سمیت اسلام پر ثابت قدم رہے اور عراق کی فتوحات میں شریک رہے پھر حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھ رہے اور ۶۸ سال کی عمر پائی۔ (فتح الباری)

بَابُ صَيْدِ الْقَوْسِ

باب: تیرکمان سے شکار کرنے کا بیان

وَقَالَ الْحَسَنُ وَإِذَا ضَرَبَ صَيْدًا فَبَانَ مِنْهُ يَدٌ أَوْ رَجُلٌ فَلَا يَأْكُلُ الَّذِي بَانَ وَيَأْكُلُ سَائِرَهُ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ: إِذَا ضَرَبْتَ عَنْقَهُ أَوْ وَسَطَهُ فَكُلْهُ وَقَالَ الْأَعْمَشُ عَنْ زَيْدٍ: اسْتَعَصَى عَلَى رَجُلٍ مِنْ آلِ عَبْدِ اللَّهِ حِمَارٌ فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَضْرِبُوهُ حَيْثُ تَنَسَّرَ دَعَوْا مَا سَقَطَ مِنْهُ وَكُلُّوهُ.

حسن بصری اور ابراہیم نخعی رضی اللہ عنہما نے کہا: جب کسی شخص نے بسم اللہ کہہ کر تیر یا تلوار سے شکار کو مارا اور اس کی وجہ سے شکار کا ہاتھ یا پاؤں جدا ہو گیا تو جو حصہ جدا ہو گیا وہ نہ کھاؤ اور باقی کھاؤ اور ابراہیم نخعی رضی اللہ عنہ نے کہا: جب شکار کی گردن پر یا اس کے درمیان میں مارو تو کھا سکتے ہو اور اعمش نے زید سے روایت کیا کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی آل کے ایک شخص سے ایک نیل گائے بھڑک گئی تو حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ نے انہیں حکم دیا کہ جہاں ممکن ہو سکے وہیں اسے زخم لگائیں (اور کہا کہ) گور خر کا جو حصہ (مارتے وقت) کٹ کر گر گیا ہو اسے ختم چھوڑ دو اور باقی کھا سکتے ہو۔

تشریح: اس لئے کہ وہ کٹ کر گرنے والا حصہ زندہ جانور سے جدا کر دیا گیا اور دوسری حدیث میں ہے کہ جو عضو زندہ جانور سے کاٹ لیا جائے وہ عضو مردار ہے تو اس کا کھانا بھی حرام ہے۔

۵۴۷۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَيَوَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي رَبِيعَةُ بْنُ يَزِيدَ الدَّمَشَقِيُّ عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَيْنِيِّ قَالَ: قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمِ أَهْلِ الْكِتَابِ أَفْئَاكُلُ فِي آيَاتِهِمْ؟ وَبِأَرْضِ صَيْدِ أَصِيدُ بِقَوْسِي وَبِكَلْبِي الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلِّمٍ وَبِكَلْبِي الْمُعَلِّمِ فَمَا يَصْلُحُ لِي قَالَ: ((أَمَّا مَا ذَكَرْتُ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ فَإِنْ وَجَدْتُمْ غَيْرَهَا فَلَا تَأْكُلُوا فِيهَا وَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَأَغْسِلُوهَا وَكُلُوا فِيهَا وَمَا صِدَّتْ بِقَوْسِكَ وَذَكَرْتُ اسْمَ اللَّهِ فَكُلْ وَمَا صِدَّتْ بِكَلْبِكَ

(۵۴۷۸) ہم سے عبداللہ بن یزید مقبری نے بیان کیا، کہا: ہم سے حیوة بن شریح نے بیان کیا، کہا: مجھے ربیعہ بن یزید دمشقی نے خبر دی، انہیں ابو ادیس عائد اللہ خولانی نے، انہیں حضرت ابو ثعلبہ حشنی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: اے اللہ کے نبی! ہم اہل کتاب کے گاؤں میں رہتے ہیں، تو کیا ہم ان کے برتن میں کھا سکتے ہیں؟ اور ہم ایسی زمین میں رہتے ہیں جہاں شکار بہت ہوتا ہے۔ میں تیرکمان سے بھی شکار کرتا ہوں اور اپنے اس کتے سے بھی جو سکھایا ہوا نہیں ہے اور اس کتے سے بھی جو سکھایا ہوا ہے۔ تم نے جو اہل کتاب کے برتن کا ذکر کیا تو اگر تمہیں اس کے علاوہ کوئی اور برتن مل سکے تو اس میں نہ کھاؤ۔ لیکن تمہیں کوئی دوسرا برتن نہ ملے تو ان کے برتن کو خوب دھو کر اس میں کھا سکتے ہو اور جو شکار تم اپنی تیرکمان

المُعْلَمِ قَدْ كُرَتْ اَسْمَ اللّٰهِ فَكُلْ وَمَا صِدَتْ بِكُلِّكَ غَيْرِ مُعْلَمٍ فَاَذْرَ كُنْتَ ذَكَاتَهُ فَكُلْ))۔
اور جو شکار تم نے غیر سدھائے ہوئے کتے سے کیا ہو اور شکار خود ذبح کیا ہو
[طرفہ فی: ۵۴۸۸، ۵۴۹۶] [مسلم: ۴۹۸۳] تو اسے کھا سکتے ہو۔“

ابوداؤد: ۲۸۵۵؛ ترمذی: ۸۵۶۰؛ نسائی: ۴۲۷۷

[ابن ماجہ: ۳۲۰۷]

تشریح: اگر بغیر سکھایا ہوا کتا کوئی شکار تمہارے پاس لائے بشرطیکہ وہ شکار زندہ تم کو مل جائے اور تم اسے خود ذبح کرو تو وہ تمہارے لئے حلال ہے ورنہ حلال نہیں اور غیر مسلموں کے برتنوں میں اگر کھانا ہی پڑے تو ان کو خوب دھو کر پاک صاف کر لیتا ضروری ہے تب وہ برتن مسلمانوں کے استعمال کے لئے جائز ہو سکتا ہے ورنہ ان کے برتنوں کا کام میں لانا جائز نہیں ہے۔

بَابُ الْخَذْفِ وَالْبُنْدُقَةِ

باب: انگلی سے چھوٹے چھوٹے سنگ ریزے اور

غلی مارنا

۵۴۷۹۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ رَاشِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ وَزَيْدُ بْنُ هَارُونَ وَاللَّفْظُ لِيَزِيدَ عَنْ كَهْمَسِ بْنِ الْحَسَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغْفَلٍ أَنَّهُ رَأَى رَجُلًا يَخْذِفُ فَقَالَ لَهُ: لَا تَخْذِفْ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْخَذْفِ أَوْ كَانَ يَكْرَهُ الْخَذْفَ وَقَالَ: ((إِنَّهُ لَا يُصَادُ بِهِ صَيْدٌ وَلَا يُنْكَأُ بِهِ عَدُوٌّ وَلَكِنَّهَا قَدْ تَكْسِرُ السِّنَّ وَتَفْقَأُ الْعَيْنَ)) ثُمَّ رَأَاهُ بَعْدَ ذَلِكَ يَخْذِفُ فَقَالَ لَهُ أَحَدُكُمْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ نَهَى عَنِ الْخَذْفِ أَوْ كَرِهَ الْخَذْفَ۔ وَأَنْتَ تَخْذِفُ؟ لَا أَتُكْمَلُ كَذَا وَكَذَا۔ [راجع: ۴۸۴۱] [مسلم: ۵۰۵۰]

[نسائی: ۴۸۳۰]

تشریح: اس حدیث سے ظاہر ہو گیا کہ حدیث پر چلنا اور حدیث کے سامنے اپنی رائے قیاس کو چھوڑنا ایمان کا تقاضا ہے۔ اور یہی صراطِ مستقیم ہے اللہ اسی پر قائم و دائم رکھے اور اسی راہ حدیث پر موت نصیب کرے۔ (امیں حافظ صاحب فرماتے ہیں:

”وفی الحدیث جواز هجران من خالف السنة وترك كلامه ولا يدخل ذالك فى النهى عن الهجر فوق ثلاث فانه

يتعلق بمن هجر لحظ نفسه۔“ (فتح الباری جلد ۹ صفحہ ۷۵۹)

یعنی اس سے ان لوگوں سے ترک سلام و کلام جائز ثابت ہوا جو سنت کی مخالفت کریں اور یہ عمل اس حدیث کے خلاف نہ ہوگا جس میں تین دن سے زیادہ ترک کلام کی مخالفت آئی ہے۔ اس لئے کہ وہ اپنے نفس کے لئے ہے اور یہ محبت سنت نبویؐ فداہ روجی کے لئے۔ سچ ہے یہی وہ صراط مستقیم ہے جس سے اللہ ملے گا جیسا کہ خطاوی نے مفصل بیان فرمایا ہے:

"فان قلت ما وقوفك على انك على صراط مستقيم وكل واحد من هذه الفرق يدعى انه عليه قلت ليس ذلك للدعاء والتثبت باستعمالهم الوهم القاصر والقول الزاعم بل بالنقل عن جهابذة هذه الصناعة وعلماء اهل الحديث الذين جتمعوا صحاح الحديث في امور رسول الله ﷺ واحواله وافعاله وحرکاته وسكناته واحوال الصحابة والمهاجرين والانصار الذين اتبعوهم باحسان مثل الامام بخاری ومسلم وغيرهما من الثقات المشهورين الذين اتفق اهل الشرق والغرب على صحة ما اورده في كتبهم من امور النبي ﷺ واصحابه رضی اللہ عنہم بعد النقل ينظر الى الذي تمسك بهديهم وافنقى اثرهم واهتدى بسيرهم في الاصول والفروع فيحكم بانهم من الذين هم هم وهذا هو الفارق بين الحق والباطل المميز بين من هو على الصراط المستقيم وبين من هو على السبيل الذي على يمينه وشماله۔"

(طحطاوی حاشیہ در مختار مطبوعہ بولاق فی قاہرہ، جلد ۴ کتاب الذبائح، ص: ۱۳۵)

اگر تو کہے کہ تجھے اپنا صراط مستقیم پر ہونا کیسے معلوم ہوا حالانکہ ان تمام فرقوں میں ہر ایک یہی دعویٰ کرتا ہے تو میں جواب دوں گا کہ یہ صرف دعویٰ کر لینے اور اپنے وہم و گمان کو سند بنا لینے سے ثابت نہیں ہو سکتا بلکہ اس پر وہ ہے جو علم منقول حاصل کرے اس فن کے ماہر علمائے الہدیث سے جن بزرگوں نے نبی کریم ﷺ کی صحیح احادیث جمع کیں جو نبی کریم ﷺ کے اموز اور احوال اور حرکات و سکنات میں مروی ہیں اور جن بزرگوں نے صحابہ کرام انصار و مہاجرین رضی اللہ عنہم کے حالات جمع کئے، جنہوں نے ان کی احسان کے ساتھ پیروی کی جیسے کہ امام بخاری و امام مسلم وغیرہ ہیں جو ثقہ لوگ تھے اور مشہور تھے، جن بزرگوں کی وارد کی ہوئی مرفوع و موقوف احادیث کی صحت پر کل علمائے مشرق و مغرب متفق ہیں۔ اس نقل کے بعد دیکھا جائے گا کہ ان محدثین کرام کے طریقہ کو مضبوط تھامنے والا اور ان کی پوری پوری اتباع کرنے والا اور تمام کلمی و جزئی چھوٹے بڑے کاموں میں ان کی روش پر چلنے والا کون ہے۔ اب جو فرقہ اس طریقہ پر ہوگا۔ (یعنی احادیث رسول پر بطریق صحابہ بلا قید مذہب عمل کرنے والا) اس کی نسبت حکم کیا جائے گا کہ یہی جماعت وہ ہے جو صراط مستقیم پر ہے بس یہی وہ اصول ہے جو حق و باطل کے درمیان فرق کرنے والا ہے اور یہی وہ کسوٹی ہے جو صراط مستقیم پر ہیں ان میں اور ان میں جو اس کے دائیں بائیں ہیں، تمیز کر دیتی ہے۔

باب: اس کے بیان میں جس نے ایسا کتابالا جونہ

شکار کے لیے ہوا اور نہ موسیٰ کی حفاظت کے لیے

بَابُ مَنِ اقْتَسَى كَلْبًا لَيْسَ

بِكَلْبٍ صَيْدٍ أَوْ مَا شِيءٍ

(۵۴۸۰) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن مسلم نے بیان کیا، ان سے عبداللہ بن دینار نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے ایسا کتابالا جونہ موسیٰ کی حفاظت کے لیے ہے اور نہ شکار کرنے کے لیے تو روزانہ اس کی نیکیوں میں سے دو قیراط کی کمی ہو جاتی ہے۔“

۵۴۸۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ اقْتَسَى كَلْبًا لَيْسَ بِكَلْبٍ صَيْدٍ أَوْ مَا شِيءٍ صَارَ يَوْمَ نَقَصَ كُلَّ يَوْمٍ مِنْ عَمَلِهِ قِيرَاطًا)).

[اطرافہ فی: ۵۴۸۱، ۵۴۸۲]

۵۴۸۱۔ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: (۵۴۸۱) ہم سے مکی بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے حنظلہ بن ابی

حَدَّثَنَا حَنْظَلَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ، سَمِعْتُ سَالِمًا يَقُولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ أَقْتَنَى كَلْبًا إِلَّا كَلْبًا ضَارِيًا لِّصَيْدٍ أَوْ كَلْبًا مَاشِيَةً فَإِنَّهُ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِهِ كُلِّ يَوْمٍ فَيُرَاطَنُ)). [راجع: مسند: ۴۰۲۷؛ نسائی: ۴۲۹۵]

سفیان نے بیان کیا، کہا میں نے سالم سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”شکار اور مویشی کی حفاظت کی غرض کے سوا جس نے کتا پالا تو اس کے ثواب میں سے روزانہ دو قیراط کی کمی ہو جاتی ہے۔“

تشریح: کھیتی کی حفاظت کرنے والا کتا بھی اسی میں داخل ہے یعنی اس میں گناہ نہیں ہے۔

۵۴۸۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنِ أَقْتَنَى كَلْبًا إِلَّا كَلْبًا مَاشِيَةً أَوْ ضَارِيًا. نَقُصَ مِنْ عَمَلِهِ كُلِّ يَوْمٍ فَيُرَاطَنُ)). [راجع: ۵۴۸۰؛ مسلم: ۴۰۲۳]

۵۴۸۲) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے خبر دی، انہیں نافع نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے مویشی کی حفاظت یا شکار کی غرض کے سوا کسی اور وجہ سے کتا پالا اس کے ثواب میں سے روزانہ دو قیراط کی کمی ہو جاتی ہے۔“

باب: جب کتا شکار میں سے خود کھالے تو اس کا کیا حکم ہے؟

بَابُ: إِذَا أَكَلَ الْكَلْبُ

وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ﴾ [المائدة: ۴] إِلَى قَوْلِهِ: ﴿سَرِيعَ الْحِسَابِ﴾ ﴿اجْتَرَحُوا﴾ اُكْتَسَبُوا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنْ أَكَلَ الْكَلْبُ فَقَدْ أَفْسَدَهُ إِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ وَاللَّهُ تَعَالَى يَقُولُ: ﴿تَعْلَمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ﴾ فَيَضْرِبُ وَيُعَلِّمُ حَتَّى يَتْرُكَ وَكَرِهَهُ ابْنُ عُمَرَ وَقَالَ عَطَاءٌ: إِنْ شَرِبَ الدَّمُ وَلَمْ يَأْكُلْ فَكُلْ.

اور اللہ نے سورہ مائدہ میں فرمایا: ”آپ سے پوچھتے ہیں کہ کیا چیز کھانی ہمارے لیے حلال کی گئی ہے، آپ کہہ دیں کہ تم پر کل پاکیزہ جانور کھانے حلال ہیں اور تمہارے سدھائے ہوئے شکاری کتوں اور جانوروں کا شکار بھی جو شکار پر چھوڑے جاتے ہیں۔ تم انہیں اس طریقہ پر سکھاتے ہو جس طرح تمہیں اللہ نے سکھایا سو کھاؤ اس شکار کو جسے (شکاری جانور یا کتا) تمہارے لیے پکڑ کر رکھیں اللہ کے قول: ”بیشک اللہ جلد حساب کر دیتا ہے“ تک۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: اگر کتے نے شکار کا گوشت خود بھی کھالیا تو اس نے شکار کو ناپاک کر دیا کیونکہ اس صورت میں اس نے خود اپنے لیے شکار کو روکا ہے اور اللہ تعالیٰ کا اسی صورت میں فرمانا: ”تم انہیں سکھاتے ہو اس میں سے جو اللہ نے تمہیں سکھایا ہے“ اس لیے ایسے کتے کو پٹا جائے گا اور سکھایا جاتا رہے گا، یہاں تک کہ شکار میں سے وہ کھانے کی عادت چھوڑ

دے۔ ایسے شکار کو ابن عمر رضی اللہ عنہما مکروہ سمجھتے تھے اور عطاء نے کہا: اگر صرف شکار کا خون پی لیا ہو اور اس کا گوشت نہ کھایا ہو تو تم کھا سکتے ہو۔

تشریح: عطاء کا قول بھی احتیاط کے خلاف ہے لہذا ایسے شکار سے بھی پرہیز مناسب ہے۔

۵۴۸۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنْ بَيَانَ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عَبْدِ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قُلْتُ: إِنَّا قَوْمٌ نَصِيدُ بِهِذِهِ الْكِلَابِ فَقَالَ: ((إِذَا أُرْسِلَتْ كِلَابُكَ الْمُعْلَمَةُ وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ فَكُلْ مِمَّا أَمْسَكَ عَلَيْكُمْ وَإِنْ قَتَلْتَ إِلَّا أَنْ يَأْكُلَ الْكَلْبُ فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يَكُونَ إِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ وَإِنْ خَالَطَهَا كِلَابٌ مِنْ غَيْرِهَا فَلَا تَأْكُلْ)). [راجع: ۱۷۵] [مسلم:

(۵۴۸۳) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے بیان کیا، ان سے بیان بن بشر نے، ان سے شعبی نے اور ان سے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے پوچھا: ہم لوگ ان کتوں سے شکار کرتے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم اپنے سکھائے ہوئے کتوں کو شکار کے لیے چھوڑتے وقت اللہ کا نام لیتے ہو تو جو شکار وہ تمہارے لیے پکڑ کر لائیں اسے کھاؤ، خواہ وہ شکار کو مار ہی ڈالیں۔ البتہ اگر کتا شکار میں سے خود بھی کھالے تو اس میں یہ اندیشہ ہے کہ اس نے یہ شکار خود اپنے لیے پکڑا تھا اور اگر دوسرے کتے بھی تمہارے کتوں کے سوا شکار میں شریک ہو جائیں تو نہ کھاؤ۔“

۴۹۷۳؛ ابوداؤد: ۲۸۴۸؛ ابن ماجہ: ۳۲۰۸

تشریح: یہ سدھائے ہوئے کتوں سے متعلق ہے اگر وہ شکار کو مار بھی ڈالیں مگر خود کھانے کو منہ نہ ڈالیں تو وہ جانور کھایا جاسکتا ہے مگر ایسے سدھائے ہوئے کتے آج کل عقاب ہیں۔ الا ماشاء اللہ۔

باب: جب شکار کیا ہو جانور شکاری کو دو یا تین دن کے بعد ملے تو وہ کیا کرے؟

بَابُ الصَّيْدِ إِذَا غَابَ عَنْهُ يَوْمَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً

(۴۵۸۴) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ثابت بن یزید نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے شعبی نے، ان سے عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم نے اپنا کتا شکار پر چھوڑا اور بسم اللہ بھی پڑھی اور کتے نے شکار پکڑا اور اسے مار ڈالا تو اسے کھاؤ اور اگر اس نے خود بھی کھالیا ہو تو تم نہ کھاؤ کیونکہ یہ شکار اس نے اپنے لیے پکڑا ہے اور اگر دوسرے کتے جن پر اللہ کا نام نہ لیا گیا ہو، اس کتے کے ساتھ شکار میں شریک ہو جائیں اور شکار پکڑ کر مار ڈالیں تو ایسا شکار نہ کھاؤ کیونکہ تمہیں معلوم نہیں کہ کس کتے نے مارا ہے اور اگر تم نے شکار پر تیر مارا پھر وہ شکار تمہیں دو یا تین دن بعد ملا اور اس پر

۵۴۸۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ الشَّعْبِيِّ عَنْ عَبْدِ بْنِ حَاتِمٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا أُرْسِلَتْ كِلَابُكَ وَسَمِيتَ فَأَمْسَكَ وَقَتْلَ فَكُلْ وَإِنْ أَكَلَ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ وَإِذَا خَالَطَ كِلَابًا لَمْ يَذْكُرْ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا فَأَمْسَكَ وَقَتْلَ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي أَيُّهَا قَتَلَ وَإِنْ رَمَيْتَ الصَّيْدَ فَوَجَدْتَهُ بَعْدَ يَوْمٍ أَوْ يَوْمَيْنِ لَيْسَ بِهِ إِلَّا أَثَرُ سَهْمِكَ

فَكُلْ وَإِنْ وَقَعَ فِي الْمَاءِ فَلَا تَأْكُلْ)). [راجع: ۱۷۵] [مسلم: ۴۹۸۱، ۴۹۸۲، ابوداؤد: ۲۸۴۹،

ترمذی: ۱۴۶۹، نسائی: ۴۲۷۴، ۴۲۷۹،

۴۲۸۶، ۴۳۰۹، ۴۳۱۰، ابن ماجہ: ۳۲۱۳]

۵۴۸۵۔ وَقَالَ عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ دَاوُدَ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ عَدِيٍّ أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: يَرْمِي الصَّيْدَ فَيَقْتَفِي أَثَرَهُ الْيَوْمِينَ وَالثَّلَاثَةَ ثُمَّ يَجِدُهُ مَيِّتًا وَفِيهِ سَهْمُهُ قَالَ: ((يَأْكُلُ إِنْ شَاءَ)). [راجع: ۱۷۵] [ابوداؤد: ۲۸۵۳]

(۵۴۸۵) اور عبدالاعلیٰ نے بیان کیا، ان سے داؤد بن ابی یاسر نے، ان سے عامر شععی نے اور ان سے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے عرض کی کہ وہ شکار تیر سے مارتے ہیں پھر دو یا تین دن پر اسے تلاش کرتے ہیں، تب وہ مردہ حال میں ملتا ہے اور اس کے اندر ان کا تیر گھسا ہوا ہوتا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر تو چاہے تو کھا سکتا ہے۔“

تشریح: یہ ایسی صورت میں کہ شکار بدبودار نہ ہوا ہو ورنہ پھر وہ کھانا مناسب نہیں ہے۔

بَابُ: إِذَا وَجَدَ مَعَ الصَّيْدِ كَلْبًا آخَرَ

باب: شکاری جب شکار کے ساتھ دوسرا کتا پائے تو وہ کیا کرے؟

۵۴۸۶۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ عَنْ الشَّعْبِيِّ عَنْ عَدِيٍّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أُرْسِلُ كَلْبِي وَأُسَمِّي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِذَا أُرْسِلَتْ كَلْبُكَ وَسَمِيتَ فَأَخَذَ فَقَتَلَ فَأَكَلَ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ)) قُلْتُ: إِنِّي أُرْسِلُ كَلْبِي أَجِدُ مَعَهُ كَلْبًا آخَرَ لَا أَدْرِي أَيُّهُمَا أَخَذَهُ فَقَالَ: ((لَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا سَمِيتَ عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تُسَمِّ عَلَى غَيْرِهِ)). وَسَأَلْتُهُ عَنْ صَيْدِ الْمِغْرَاضِ فَقَالَ: ((إِذَا أَصَبْتَ بَعْدَهُ فَكُلْ وَإِذَا أَصَبْتَ بِعَرَضِهِ فَقَتَلَ فَإِنَّهُ وَفَيْدٌ فَلَا تَأْكُلْ)). [راجع: ۱۷۵]

(۵۴۸۶) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبداللہ بن ابی السفر نے، ان سے عامر شععی نے اور ان سے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں (شکار کے لیے) اپنا کتا چھوڑتے وقت بسم اللہ پڑھ لیتا ہوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب کتا چھوڑتے وقت بسم اللہ پڑھ لیا ہو اور پھر وہ کتا شکار پکڑ کے مار ڈالے اور خود بھی کھالے تو ایسا شکار نہ کھاؤ کیونکہ یہ شکار اس نے خود اپنے لیے پکڑا ہے۔“ میں نے کہا کہ میں کتا شکار پر چھوڑتا ہوں لیکن اس کے ساتھ دوسرا کتا بھی مجھے ملتا ہے اور مجھے یہ معلوم نہیں کہ کس نے شکار پکڑا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ایسا شکار نہ کھاؤ کیونکہ تم نے اپنے کتے پر بسم اللہ پڑھی ہے دوسرے کتے پر نہیں پڑھی“ اور میں نے آپ ﷺ سے بے پر کے تیر یا لکڑی سے شکار کا حکم پوچھا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر شکار لوک کی دھار سے مرا ہو تو کھا لیکن اگر تو نے اس کی چوڑائی سے اسے مارا ہے تو ایسا شکار بوجھ سے مرا ہے، پس اسے نہ کھا۔“

تشریح: وہ موقوف، مردار ہے۔ مزید تفصیلات پہلے گزر چکی ہیں۔ حضرت حافظ صاحب فرماتے ہیں: "وفیه تحریم اکل الصيد الذی اکل الکلب منه ولو کان الکلب معلماً۔" (فتح الباری) اگرچہ سدھایا ہوا کتا ہی کیوں نہ ہو جب وہ شکار سے کھالے تو وہ شکار کھانا حرام ہو جاتا ہے۔ لفظ کلب کی اضافت سے سدھایا ہوا کتا خریدنا بیجا جائز ثابت ہوتا ہے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّصِيدِ باب: شکار کرنے کو بطور مشغلہ اختیار کرنا

تشریح: اس باب کو لا کر امام الجہدین نے یہ ثابت فرمایا ہے کہ شکار کرنا مباح ہے اور اس پر اتفاق ہے مگر جو محض کھیل و تفریح کے لئے شکار کرے اور فرائض اسلامیہ سے غافل ہو جائے وہ مذموم ہے۔" اخرج الترمذی من حدیث ابن عباس رفعه من سكن البادية جفا ومن اتبع الصيد غفل۔" یعنی جو جنگل میں رہا اس میں سختی آ جاتی ہے وہ جو شکار کے پیچھے لگا وہ غافل ہو جاتا ہے مگر یہ قاعدہ کلیہ نہیں ہے کیونکہ اس کے خلاف بھی ہوتا ہے پس فرائض کا رہا احساس عالم کے مظاہر میں یہی صوفی کا مقصد ہے یہی شارع کا ایماء ہے۔

۵۴۸۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ بَيَانَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ عَدِيِّ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: إِنَّا قَوْمٌ نَتَّصِدُ بِهِذِهِ الْكِلَابِ فَقَالَ: ((إِذَا أُرْسِلَتْ كِلَابُكَ الْمُعَلَّمَةُ وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ فَكُلْ مِمَّا أُمْسَكْنَ عَلَيْكَ إِلَّا أَنْ يَأْكُلَ الْكَلْبُ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يَكُونُوا إِنَّمَا أُمْسَكُوا عَلَى نَفْسِهِ وَإِنْ خَالَطَهَا كَلْبٌ مِنْ غَيْرِهَا فَلَا تَأْكُلْ)). [راجع: ۱۷۵]

۵۴۸۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ حَبِوَةَ بْنِ شَرِيحٍ: وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ حَبِوَةَ بْنِ شَرِيحٍ سَمِعْتُ رَبِيعَةَ بْنَ يَزِيدَ الدَّمَشَقِيَّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو إِدْرِيسَ عَائِدُ اللَّهِ سَمِعْتُ أَبَا ثَعْلَبَةَ الْخُسَيْنِيَّ يَقُولُ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمِ أَهْلِ الْكِتَابِ نَأْكُلُ فِي آيَاتِهِمْ وَأَرْضِ صَيْدٍ أَصِيدُ بِقَوْسِي وَأَصِيدُ بِكَلْبِي الْمُعَلَّمِ وَالَّذِي لَيْسَ مُعَلِّمًا

۵۴۸۷۔ ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا مجھے محمد بن فضیل نے خبر دی، ان سے بیان بن بشر نے، ان سے عامر شععی نے اور ان سے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے پوچھا: ہم اس قوم میں سکونت رکھتے ہیں جو ان کتوں سے شکار کرتی ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: "جب تم اپنا سکھایا ہوا کتا چھوڑو اور اس پر اللہ کا نام لے لو تو اگر وہ کتا تمہارے لیے شکار لایا ہو تو تم اسے کھا سکتے ہو لیکن اگر کتا نے خود بھی کھالیا ہو تو وہ شکار نہ کھاؤ کیونکہ اندیشہ ہے کہ اس نے وہ شکار خود اپنے لیے پکڑا ہے اور اگر اس کتے کے ساتھ کوئی دوسرا کتا بھی شکار میں شریک ہو جائے تو پھر شکار نہ کھاؤ۔"

۵۴۸۸۔ ہم سے ابو عاصم نمیل نے بیان کیا، ان سے حبوہ بن شریح نے (دوسری سند) اور امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: مجھ سے احمد بن ابی رجا نے بیان کیا، ان سے سلمہ بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن مبارک نے بیان کیا، ان سے حبوہ بن شریح نے بیان کیا کہ میں نے ربیعہ بن یزید دمشقی سے سنا، کہا کہ مجھے ابو ادريس عائد اللہ نے خبر دی، کہا کہ میں نے حضرت ابو ثعلبہ حشّی رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم اہل کتاب کے ملک میں رہتے ہیں اور ان کے برتن میں کھاتے ہیں اور ہم شکار کی زمین میں رہتے ہیں، جہاں میں اپنے خیر سے شکار کرتا ہوں اور اپنے سدھائے ہوئے کتے سے شکار کرتا ہوں اور ایسے کتوں سے بھی جو

فَأَخْبَرَنِي مَا الَّذِي يَجُلُّ لَنَا مِنْ ذَلِكَ؟ فَقَالَ: ((أَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ أَنَّكَ بِأَرْضِ قَوْمِ أَهْلِ الْكِتَابِ تَأْكُلُ فِي آيَتِهِمْ فَإِنْ وَجَدْتُمْ غَيْرَ آيَتِهِمْ فَلَا تَأْكُلُوا فِيهَا وَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَأَعْسِلُوهَا ثُمَّ كُلُوا فِيهَا وَأَمَّا مَا ذَكَرْتَ أَنَّكَ بِأَرْضِ صَيْدٍ فَمَا صِدْتَ بِقَوْسِكَ فَأَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ ثُمَّ كُلْ وَمَا صِدْتَ بِكَلْبِكَ الْمُعْلَمِ فَأَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ ثُمَّ كُلْ وَمَا صِدْتَ بِكَلْبِكَ الَّذِي لَيْسَ مُعْلَمًا فَأَذْرَكْتَ ذَكَاتَهُ فَكُلْ)).

سدھائے ہوئے نہیں ہوتے تو اس میں سے کیا چیز ہمارے لیے جائز ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم نے جو یہ کہا ہے کہ تم اہل کتاب کے ملک میں رہتے ہو اور ان کے برتنوں میں بھی کھاتے ہو تو اگر تمہیں ان کے برتنوں کے سوا دوسرے برتن مل جائیں تو ان کے برتنوں میں نہ کھاؤ لیکن اگر ان کے برتنوں کے سوا دوسرے برتن نہ ملیں تو انہیں دھو کر پھر ان میں کھاؤ اور تم نے شکار کی سر زمین کا ذکر کیا ہے تو جو شکار تم اپنے تیر سے بار واد تیر چلاتے وقت اللہ کا نام لیا ہو تو اسے کھاؤ اور جو شکار تم نے اپنے سدھائے ہوئے کتے سے کیا ہو اور اس پر اللہ کا نام لیا ہو تو اسے کھاؤ اور جو شکار تم نے اپنے بغیر سدھائے کتے سے کیا ہو اور اسے ذبح بھی خود ہی کیا ہو تو اسے بھی کھاؤ۔“

[راجع: ۵۴۷۸]

۵۴۸۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي هِشَامُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: أَتَفَجْنَا أَرْبَابًا بِمَرِّ الظُّهْرَانِ فَسَعَوْا عَلَيْهَا حَتَّى لَغَبُوا فَسَعَيْتُ عَلَيْهَا حَتَّى أَخَذْتُهَا فَجِئْتُ بِهَا إِلَى أَبِي طَلْحَةَ فَبَعَثَ بِهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بَوْرَكِيهَا وَفَخَذَهَا فَقَبِلَهُ.

[راجع: ۲۵۷۲]

۵۴۸۹۔ ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن زید نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مرا الظہران (مکہ کے قریب ایک مقام) میں ہم نے ایک خرگوش کو ابھارا لوگ اس کے پیچھے دوڑے مگر نہ پایا، پھر میں اس کے پیچھے لگا اور میں نے اسے پکڑ لیا اور اسے حضرت ابوطالبہ رضی اللہ عنہ کے پاس لایا، انہوں نے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں اس کا کولھا اور دونوں رانیں بھیجیں تو آپ ﷺ نے انہیں قبول فرمایا۔

تشریح: معلوم ہوا کہ خرگوش کھانا درست ہے اکثر علما کا یہی فتویٰ ہے۔

۵۴۹۰۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ أَنَّهُ كَانَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ حَتَّى إِذَا كَانَ يَبْغِضُ طَرِيقَ مَكَّةَ تَخَلَّفَ مَعَ أَصْحَابٍ لَهُ مُخْرَمِينَ وَهُوَ غَيْرُ مُخْرَمٍ فَرَأَى جِمَارًا وَخَشِيبًا فَاسْتَوَى عَلَى قَرْبِهِ ثُمَّ سَأَلَ أَصْحَابَهُ أَنْ يَنَاولُوهُ سَوْطًا فَأَبَوْا فَسَأَلَهُمْ رُمْحَهُ فَأَبَوْا فَأَخَذَهُ ثُمَّ شَدَّ عَلَى الْجِمَارِ فَقَتَلَهُ فَأَكَلَ مِنْهُ بَعْضُ

۵۴۹۰۔ ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عمر بن عبید اللہ کے غلام ابونضر نے، ان سے ابوقتادہ رضی اللہ عنہ کے غلام نافع نے اور ان سے حضرت ابوقتادہ رضی اللہ عنہ نے کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھے، پھر وہ مکہ کے راستہ میں ایک جگہ پر اپنے بعض ساتھیوں کے ساتھ جو احرام باندھے ہوئے تھے پیچھے رہ گئے خود ابوقتادہ رضی اللہ عنہ احرام سے نہیں تھے اسی عرصہ میں انہوں نے ایک گور خر دیکھا اور (اسے شکار کرنے کے ارادہ سے) اپنے گھوڑے پر بیٹھ گئے۔ اس کے بعد اپنے ساتھیوں سے (جو محرم تھے) کوڑا مانگا لیکن انہوں نے دینے سے انکار کیا پھر اپنا نیزہ مانگا لیکن اسے بھی اٹھانے کے لیے وہ تیار نہیں ہوئے تو انہوں نے وہ خود اٹھایا

اور گورخر پر حملہ کیا اور اسے شکار کر لیا پھر بعض نے تو اس کا گوشت کھایا اور بعض نے کھانے سے انکار کیا۔ اس کے بعد جب وہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو اس کا حکم پوچھا آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ تو ایک کھانا تھا جو اللہ نے تمہارے لیے مہیا کیا تھا۔“

أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ وَأَبَى بَغْضُهُمْ فَلَمَّا أَدْرَكُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سَأَلُوا عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: ((إِنَّمَا هِيَ طُعْمَةٌ أَطْعَمَكُمُوهَا اللَّهُ تَعَالَى)). [راجع: ۱۸۲۱]

تشریح: حالت احرام میں کسی دوسرے کا شکار کیا ہوا جانور کھانا جائز ہے۔

(۵۴۹۱) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے اسی طرح روایت کیا، البتہ اس روایت میں یہ لفظ زیادہ ہے کہ آنحضرت ﷺ نے پوچھا تھا: ”تمہارے پاس اس کا کچھ گوشت بچا ہوا ہے یا نہیں؟“

۵۴۹۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ، مِثْلَهُ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: ((هَلْ مَعَكُمْ مِنْ لَحْمِهِ شَيْءٌ؟)) [راجع: ۱۸۲۱]

تشریح: ان جملہ احادیث کے لانے کا مقصد یہ بتلانا ہے کہ شکار کو مشغلہ کے طور پر اختیار کرنا جائز ہے مگر یہ مشغلہ ایسا نہ ہو کہ فرائض اسلامیہ کی ادائیگی میں سستی کرنے کا سبب بن جائے۔ اس صورت میں یہ مشغلہ بہتر نہ ہوگا۔

بَابُ التَّصِيدِ عَلَى الْجِبَالِ

باب: اس بیان میں کہ پہاڑوں پر شکار کرنا جائز ہے

تشریح: اس باب کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ شکار کے لئے پہاڑوں پر چڑھنا محنت اٹھانا یا گھوڑے کو ہاک لے جانا جائز اور درست ہے۔

(۵۴۹۲) ہم سے یحییٰ بن سلیمان جعفی نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا، انہیں عمرو نے خبر دی، ان سے ابونضر نے بیان کیا، ان سے ابو قتادہ کے غلام نافع اور توامہ کے غلام ابوصالح نے کہ انہوں نے حضرت ابو قتادہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں مکہ اور مدینہ کے درمیان راستے میں نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھا، وہ دوسرے لوگ تو احرام باندھے ہوئے تھے لیکن میں احرام میں نہیں تھا اور ایک گھوڑے پر سوار تھا۔ میں پہاڑوں پر چڑھنے کا بڑا عادی تھا پھر اچانک میں نے دیکھا کہ لوگ لپٹائی ہوئی نظروں سے کوئی چیز دیکھ رہے ہیں میں نے جو دیکھا تو ایک گورخر تھا۔ میں نے ان سے پوچھا: یہ کیا ہے؟ لوگوں نے کہا: ہمیں معلوم نہیں! میں نے کہا یہ تو گورخر ہے۔ لوگوں نے کہا کہ جو تم نے دیکھا ہے وہی ہے۔ میں اپنا کوڑا بھول گیا تھا، اس لیے ان سے کہا: مجھے میرا کوڑا دے دو لیکن انہوں نے کہا: ہم اس میں

۵۴۹۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ الْجُعْفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو أَنَّ أَبَا النَّضْرِ حَدَّثَهُ عَنْ نَافِعِ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ وَأَبِي صَالِحِ مَوْلَى التَّوَّامَةِ: سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي مَا بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ وَهُمْ مُحْرِمُونَ وَأَنَا حَلٌّ عَلَى فَرَسِي وَكُنْتُ رَقَاءً عَلَى الْجِبَالِ فَبَيْنَا أَنَا عَلَى ذَلِكَ إِذْ رَأَيْتُ النَّاسَ مُتَشَوِّفِينَ لَشَيْءٍ فَذَهَبْتُ أَنْظُرُ فَإِذَا هُوَ جِمَارٌ وَحْشِي فَقُنْتُ لَهُمْ: مَا هَذَا؟ قَالُوا: لَا نَذْرِي قُلْتُ: هُوَ جِمَارٌ وَحْشِي فَقَالُوا: هُوَ مَا رَأَيْتَ وَكُنْتُ

تمہاری کوئی مدد نہیں کریں گے (کیونکہ ہم محرم ہیں) میں نے اتر کر خود کوڑا اٹھایا اور اس کے پیچھے سے مارا، وہ وہیں گر گیا پھر میں نے اسے ذبح کیا اور اپنے ساتھیوں کے پاس اسے لے کر آیا۔ میں نے کہا کہ اب اٹھو اور اسے اٹھاؤ، انہوں نے کہا کہ ہم اسے نہیں چھوئیں گے۔ چنانچہ میں ہی اسے اٹھا کر ان کے پاس لایا۔ بعض نے تو اس کا گوشت کھایا لیکن بعض نے انکار کر دیا پھر میں نے ان سے کہا کہ اچھا میں اب تمہارے لیے آنحضرت ﷺ سے رکنے کی درخواست کروں گا۔ میں آنحضرت ﷺ کے پاس پہنچا اور آپ سے واقعہ بیان کیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے پاس اس میں سے کچھ باقی بھی بچا ہے؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں، فرمایا: ”کھاؤ کیونکہ یہ ایک کھانا ہے جو اللہ تعالیٰ نے تم کو کھلایا ہے۔“

نَسِيتُ سَوْطِي فَقُلْتُ لَهُمْ: نَاوِلُونِي سَوْطِي فَقَالُوا: لَا نُعِينُكَ عَلَيْهِ فَزَلْتُ فَأَخَذْتُهُ ثُمَّ ضَرَبْتُ فِي أَثَرِهِ فَلَمْ يَكُنْ إِلَّا ذَلِكَ حَتَّى عَقَرْتُهُ فَأَتَيْتُ لَهُمْ فَقُلْتُ لَهُمْ: قُومُوا فَاحْتَمِلُوا قَالُوا: لَا نَمْسُهُ فَحَمَلْتُهُ حَتَّى جِثْتُهُمْ بِهِ فَأَبَى بَعْضُهُمْ وَأَكَلَ بَعْضُهُمْ فَقُلْتُ: أَنَا أَسْتَوْقِفُ لَكُمْ النَّبِيَّ ﷺ فَأَذَرْتُهُ فَحَدَّثْتُهُ الْحَدِيثَ فَقَالَ لِي: ((أَبْقِيَ مَعَكُمْ مِنْهُ شَيْءٌ)) فَقُلْتُ: نَعَمْ فَقَالَ: ((كُلُوا فَهُوَ طَعْمٌ أَطْعَمَكُمْوَهُ اللَّهُ)). [راجع: ۱۸۲۱]

تشریح: حضرت ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے اپنے کو شکار کے لئے پہاڑوں پر چڑھنے کا مشاق بتایا ہے۔ یہی باب سے مطابقت ہے۔ تو آمدہ لڑکی جو جڑواں پیدا ہو۔ یہ امیہ بن خلف کی بیٹی تھی جو اپنے بھائی کے ساتھ جڑواں پیدا ہوئی تھی۔ اس لئے اس کا یہی نام پڑ گیا۔

باب: سورہ مائدہ کی اس آیت کی تفسیر کہ

”حلال کیا گیا ہے تمہارے لیے دریا کا شکار کھانا۔“

عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ دریا کا شکار وہ ہے جو تیر یعنی جال وغیرہ سے شکار کیا جائے اور ”اس کا کھانا“ وہ ہے جسے پانی نے باہر پھینک دیا ہو۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: جو دریا کا جانور مر کر پانی کے اوپر تیر کر آئے وہ حلال ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: جو دریا کا جانور مر کر پانی کے اوپر تیر کر آئے وہ حلال ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: ”اس کا کھانا“ سے مراد دریا کا مردار ہے، سوائے اس کے جو بگڑ گیا ہو۔ بام، جھینگے اور مچھلی کو یہودی نہیں کھاتے، لیکن ہم (فراغت سے) کھاتے ہیں اور نبی کریم ﷺ کے صحابی ابو سرح رضی اللہ عنہ نے کہا: ہر دریائی جانور مذبوہ ہے، اسے ذبح کی ضرورت نہیں۔ سوط نے کہا: دریائی پرندے کے متعلق میری رائے ہے کہ اسے ذبح کیا جائے۔ ابن جریج نے کہا: میں نے عطاء بن ابی رباح سے پوچھا: کیا نہروں کا شکار اور سیلاب کے گڑھوں کا شکار بھی دریائی شکار ہے کہ اس کا کھانا بغیر ذبح کے جائز ہو؟ کہا: ہاں، پھر انہوں نے (دلیل کے طور پر) سورہ نحل کی اس آیت

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

﴿أَحَلَّ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ﴾ [المائدة: ۹۶]

وَقَالَ عُمَرُ: صَيْدُهُ مَا اضْطَيْدَ ﴿وَطَعَامُهُ﴾ [المائدة: ۹۶] مَا رَمَى بِهِ. وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: الطَّائِفِي حَلَالٌ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: طَعَامُهُ مَيْتَةٌ إِلَّا مَا قَذَرَتْ مِنْهَا وَالْجَرِيثُ لَا تَأْكُلُهُ الْيَهُودُ وَنَحْنُ نَأْكُلُهُ وَقَالَ أَبُو شَرِيحٍ: صَاحِبُ النَّبِيِّ ﷺ كُلُّ شَيْءٍ فِي الْبَحْرِ مَذْبُوحٌ وَقَالَ عَطَاءٌ: أَمَّا الطَّيْرُ فَأَرَى أَنْ يَذْبَحَهُ وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: قُلْتُ لِعَطَاءٍ: صَيْدُ الْأَنْهَارِ وَقِلَاتِ السَّيْلِ أَصَيْدُ بَحْرٍ هُوَ؟ قَالَ: نَعَمْ ثُمَّ تَلَا: ﴿هَذَا عَذَبٌ فَرَاتٍ سَاتِعٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا﴾ [افطر: ۱۲] وَرَكِبَ الْحَسَنُ عَلَى سَرَجٍ مِنْ جُلُودِ

کِتَابُ النَّمَاءِ وَقَالَ الشَّعْبِيُّ: لَوْ أَنَّ أَهْلِي أَكَلُوا
الضُّفَادَ لَا طَعَمْتُهُمْ وَلَكِنْ يَرَانِ الْحَسَنُ
بِالسُّلْحَفَةِ بَأْسًا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كُلُّ مَنْ
صَيَدَ الْبَحْرَ وَإِنْ صَادَهُ نَضْرَانِي أَوْ يَهُودِي
أَوْ مَجُوسِي وَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: فِي الْمُرِي
ذَبَحَ الْخَمْرَ النَّبَانُ وَالشَّمْسُ.

کی تلاوت کی: ”یہ دریا بہت زیادہ میٹھا ہے اور یہ دوسرا دریا بہت زیادہ کھارا
ہے اور تم ان میں سے ہر ایک سے تازہ گوشت (مچھلی) کھاتے ہو۔“ اور
حسن رضی اللہ عنہ دریا کی کتے کے چمڑے سے بنی ہوئی زین پر سوار ہوئے اور شعبی
نے کہا: اگر میرے گھر والے مینڈک کھائیں تو میں بھی ان کو کھلاؤں گا اور
حسن بصری کھوا کھانے میں کوئی حرج نہیں سمجھتے تھے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے
کہا: دریائی شکار کھاؤ، خواہ نصرانی نے کیا ہو یا کسی یہودی نے کیا ہو یا مجوسی
نے کیا ہو۔ اور ابو الدرداء رضی اللہ عنہ نے کہا: شراب میں مچھلی ڈال دیں اور سورج
کی دھوپ اس پر پڑے تو پھر وہ شراب نہیں رہتی۔“

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ اس اثر کو اس لئے لائے کہ مچھلی کے شراب میں ڈالنے سے وہی اثر ہوتا ہے جو شراب میں نمک ڈالنے سے کیونکہ پھر شراب
کی صفت اس میں باقی نہیں رہ جاتی۔ یہ ان لوگوں کے مذہب پر مبنی ہے جو شراب کا سرکہ بنانا درست جانتے ہیں۔ بعض نے مری کو مکروہ رکھا ہے۔ مری
اس کو کہتے ہیں کہ شراب میں نمک اور مچھلی ڈال کر دھوپ میں رکھ دیں۔ قسطلانی نے کہا کہ یہاں امام بخاری رحمہ اللہ نے شافعیہ کا خلاف کیا ہے کیونکہ امام
بخاری رحمہ اللہ کسی خاص مجتہد کے پیرو نہیں ہیں بلکہ جس قول کی دلیل قوی ہوتی ہے اس کو لے لیتے ہیں۔ آج کل اکثر مقلدین امام بخاری رحمہ اللہ کو
شافعی کہہ کر گراتے ہیں۔ ان کی یہ بغوات ہرگز لائق توجہ نہیں ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ پختہ الحمد للہ اور کتاب و سنت کے قلعہ جاد سے کوسوں دور خود
فقہ اعظم و مجتہد معظم تھے۔

امام شعبی کا نام عامر بن شریل بن عبد الوعمر و شعبی حیرہ ہے مثبت وثقہ و امام بزرگ مرتبہ تابعی ہیں۔ پانچ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو دیکھا۔
اڑتالیس صحابہ رضی اللہ عنہم سے احادیث روایت کی ہیں۔ سنہ ۱۷ھ میں پیدا ہوئے اور سنہ ۱۰۷ھ کے لگ بھگ میں وفات پائی۔ امام شعبی حضرت امام
ابو حنیفہ رحمہ اللہ کے سب سے بڑے استاد اور ابراہیم نخعی کے ہم عصر ہیں۔ امام شعبی احکام شریعہ میں قیاس کے قائل نہ تھے ان کے علم و کرم کا یہ عالم تھا کہ
رشتہ داری میں جس کے متعلق ان کو معلوم ہو جاتا کہ وہ قرض دار ہو کر مرے ہیں تو ان کا قرض خود ادا کر دیتے۔ امام شعبی نے کبھی اپنے کسی غلام ولوغڈی کو
زدوکوب نہیں کیا۔ کوفہ کے اکثر علما کے برخلاف حضرت عثمان و حضرت علی رضی اللہ عنہما ہر دو کے بارے میں اچھا عقیدہ رکھتے تھے۔ فتویٰ دینے میں نہایت محتاط
تھے۔ ان سے جو مسئلہ پوچھا جاتا اگر اس کے بارے میں ان کے پاس کوئی حدیث نہ ہوتی تو لا ادری میں نہیں جانتا کہہ دیا کرتے۔ اعمش کا بیان ہے
کہ ایک شخص نے امام شعبی سے پوچھا کہ ابلیس کی بیوی کا کیا نام ہے۔ امام شعبی نے کہا کہ ذاک عرس ما شہدہ تہ مجھے اس شادی میں شرکت کا اتفاق
نہیں ہوا تھا ایک مرتبہ خراسان کی مہم پر قتیبہ بن مسلم باہلی امیر الجاہدین کے ساتھ جہاد میں شریک ہوئے اور کاربائے نمایاں انجام دیئے۔ عبد الملک نے
امام شعبی کو شاہ روم کے پاس سفیر بنا کر بھیجا تھا۔ (تذکرۃ الحفاظ، ج: ۱/ ص: ۲۵۰ ط)

۵۴۹۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ
جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا
يَقُولُ: غَزَوْنَا جَنْشَ الْخَبْطِ وَأَمَرَ عَلَيْنَا أَبُو
عُبَيْدَةَ فَجَعَلْنَا جُوعًا شَدِيدًا فَأَلْقَى الْبَحْرُ
حُوتًا مَبْنِيًا لَمْ يَرِ مِثْلُهُ يُقَالُ لَهُ: الْعَنْبَرُ فَأَكَلْنَا

(۵۴۹۳) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ قطان نے بیان کیا،
ان سے ابن جریج نے کہا کہ مجھے عمرو نے خبر دی اور انہوں نے جابر رضی اللہ عنہ
سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم غزوہ خبط میں شریک تھے، ہمارے امیر
الحیش حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ تھے۔ ہم سب بھوک سے بیتاب تھے کہ سمندر
نے ایک مردہ مچھلی باہر پھینکی۔ ایسی مچھلی دیکھی نہیں گئی تھی۔ اسے عنبر کہتے

مِنْهُ نِصْفَ شَهْرٍ فَأَخَذَ أَبُو عُبَيْدَةَ عَظْمًا مِنْ عَظَامِهِ فَمَرَّ الرَّكِبُ تَحْتَهُ. [راجع: ۱۲۴۸۳]

تھے، ہم نے وہ مچھلی پندرہ دن تک کھائی۔ پھر ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے اس کی ایک ہڈی لے کر (کھڑی کر دی) تو وہ اتنی اونچی تھی کہ ایک سوار اس کے نیچے سے گزر گیا۔

تشریح: پیغروہ سنہ ۸ھ میں کیا گیا تھا۔ جس میں بھوک کی وجہ سے لوگوں نے پتے کھائے۔ اسی لئے اسے جیش الخبط کہا گیا۔

۵۴۹۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو، سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: بَعَثَنَا النَّبِيُّ ﷺ ثَلَاثَ مِائَةِ رَاكِبٍ وَأَمِيرُنَا أَبُو عُبَيْدَةَ نَرَصُدُ غَيْرًا لِقَرَيْشٍ فَأَصَابَنَا جُوعٌ شَدِيدٌ حَتَّى أَكَلْنَا الْخَبْطَ فَسَمِيَ جَيْشُ الْخَبْطِ فَأَلْقَى الْبَحْرُ حُونًا يُقَالُ لَهُ: الْعَنْبَرُ فَأَكَلْنَا مِنْهُ نِصْفَ شَهْرٍ وَادَّهَنَا بِوَدَّهِ حَتَّى صَلَحَتْ أَجْسَامُنَا. فَأَخَذَ أَبُو عُبَيْدَةَ ضِلْعًا مِنْ أَضْلَاعِهِ فَصَبَّهُ فَمَرَّ الرَّكِبُ تَحْتَهُ وَكَانَ فِينَا رَجُلٌ فَلَمَّا اشْتَدَّ الْجُوعُ نَحَرَ ثَلَاثَ جَزَائِرَ ثُمَّ ثَلَاثَ جَزَائِرَ ثُمَّ نَهَاَهُ أَبُو عُبَيْدَةَ. [راجع: ۱۲۴۸۳]

(۵۴۹۴) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، ان سے عمرو بن دینار نے، انہوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے تین سو سوار روانہ کیے۔ ہمارے امیر ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ تھے۔ ہمیں قریش کے تجارتی قافلہ کی نقل و حرکت پر نظر رکھنی تھی پھر (کھانا ختم ہو جانے کی وجہ سے) ہم سخت بھوک اور فاقہ کی حالت میں تھے۔ نوبت یہاں تک پہنچ گئی تھی کہ ہم سلم کے پتے (خبط) کھا کر وقت گزارتے تھے۔ اسی لیے اس مہم کا نام "جیش الخبط" پڑ گیا اور سمندر نے ایک مچھلی باہر ڈال دی۔ جس کا نام غبر تھا۔ ہم نے اسے آدھے مہینہ تک کھایا اور اس کی چربی تیل کے طور پر اپنے جسم پر ملی جس سے ہمارے جسم تندرست ہو گئے۔ بیان کیا کہ پھر ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے اس کی ایک پسلی کی ہڈی لے کر کھڑی کی تو ایک سوار اس کے نیچے سے گزر گیا۔ ہمارے ساتھ ایک صاحب (قیس بن سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ) تھے جب ہم بہت زیادہ بھوکے ہوئے تو انہوں نے یکے بعد دیگر تین اونٹ ذبح کر دیئے۔ بعد میں ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے انہیں اس سے منع کر دیا۔

تشریح: کیونکہ سوار یوں کے کم ہونے کا خطرہ تھا اور سفر میں سوار یوں کا ہونا بھی ضروری ہے۔

بَابُ أَكْلِ الْجَرَادِ باب: ٹڈی کھانا جائز ہے

۵۴۹۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي يَعْقُوبَ عَنْ ابْنِ أَبِي أَوْفَى يَقُولُ: غَزَوْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ سَبْعَ غَزَوَاتٍ أَوْ سِتًّا. كُنَّا نَأْكُلُ الْجَرَادَ مَعَهُ قَالَ سُفْيَانُ: وَأَبُو عَوَانَةَ وَإِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي يَعْقُوبَ عَنْ ابْنِ أَبِي أَوْفَى سَبْعَ غَزَوَاتٍ. [مسلم: ۵۰۴۵]

(۵۴۹۵) ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، ان سے ابو یعقوب نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ چھ یا سات غزوات میں شریک ہوئے۔ ہم آپ ﷺ کے ساتھ ٹڈی کھاتے تھے۔ سفیان، ابو عوانہ اور اسرائیل نے ابو یعقوب سے بیان کیا اور ان سے ابن ابی اوفی نے "سات غزوات" کے لفظ روایت کیے۔

ابوداؤد: ۳۸۱۲، ترمذی: ۱۸۹، ۱۸۲۲، نسائی:

[۴۳۶۸، ۴۳۶۷]

تشریح: نذی کھانا بلا تردد جائز ہے۔ یہ عطیہ بھی ہے اور عذاب بھی کیونکہ جہاں ان کا حملہ ہو جائے کھیتیاں برباد ہو جاتی ہیں۔ الا ماشاء اللہ۔

بَابُ آيَةِ الْمَجُوسِ وَالْمَيْتَةِ

باب: مجوسیوں کے برتن استعمال کرنا اور مردار کا کھانا

کیسا ہے؟

(۵۴۹۶) ہم سے ابو عاصم نبیل نے بیان کیا، ان سے حیوہ بن شریح نے بیان کیا، کہا، مجھ سے ربیعہ بن یزید دمشقی نے بیان کیا، کہا، مجھ سے ابودریس خلانی نے، انہوں نے کہا کہ مجھ سے حضرت ابو ثعلبہ خنی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا: یا رسول اللہ! ہم اہل کتاب کے ملک میں رہتے ہیں اور ان کے برتنوں میں کھاتے ہیں اور ہم شکار کی زمین میں رہتے ہیں اور میں اپنے تیرکمان سے بھی شکار کرتا ہوں اور سدھائے ہوئے کتے سے اور بے سدھائے کتے سے بھی؟ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”تم نے جو یہ کہا ہے کہ تم اہل کتاب کے ملک میں رہتے ہو تو ان کے برتنوں میں نہ کھایا کرو، البتہ اگر ضرورت ہو اور کھانا ہی پڑ جائے تو انہیں خوب دھویا کرو اور جو تم نے یہ کہا ہے کہ تم شکار کی زمین میں رہتے ہو تو جو شکار تم اپنے تیرکمان سے کرو اور اس پر اللہ کا نام لیا ہو تو اسے کھاؤ اور جو شکار تم نے اپنے سدھائے ہوئے کتے سے کیا ہو اور اس پر اللہ کا نام لیا ہو وہ بھی کھاؤ اور جو شکار تم نے اپنے بغیر سدھائے ہوئے کتے سے کیا ہو اور اسے خود ذبح کیا ہو اسے کھاؤ۔“ اس آخری جملہ سے معلوم ہوا کہ مردار کا کھانا جائز نہیں ہے۔

۵۴۹۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ حَيَوَةَ بْنِ شُرَيْحٍ حَدَّثَنِي رَبِيعَةُ بْنُ يَزِيدَ الدَّمَشَقِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو ثَعْلَبَةَ الْخُسَنِيُّ، قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا بِأَرْضِ أَهْلِ الْكِتَابِ فَتَأْكُلُ فِي آيَتِهِمْ وَبِأَرْضِ صَيْدٍ أَصِيدُ بِقَوْسِي وَأَصِيدُ بِكَلْبِي الْمُعْلَمِ وَبِكَلْبِي الَّذِي لَيْسَ بِمُعْلَمٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَمَّا مَا ذَكَرْتُ أَنْكُمْ بِأَرْضِ أَهْلِ كِتَابٍ فَلَا تَأْكُلُوا فِي آيَتِهِمْ إِلَّا أَنْ لَا تَجِدُوا بُدًّا فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَاعْسِلُوا وَكُلُوا وَأَمَّا مَا ذَكَرْتُ أَنْكُمْ بِأَرْضِ صَيْدٍ فَمَا صِدْتُمْ بِقَوْسِكُمْ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ وَكُلُوا وَمَا صِدْتُمْ بِكَلْبِكُمُ الْمُعْلَمِ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ وَكُلُوا وَمَا صِدْتُمْ بِكَلْبِكُمُ الَّذِي لَيْسَ بِمُعْلَمٍ فَادْكُرُوا ذِكَاثَهُ فَكُلُوهُ)). [راجع: ۵۴۷۸]

تشریح: اہل کتاب کے برتنوں سے وہ برتن مراد ہیں جن میں وہ لوگ حرام جانوروں کا گوشت پکاتے تھے اور وہ برتن جن میں وہ شراب پیتے تھے اس لیے ان کے استعمال سے منع کیا گیا اور سخت ضرورت کے وقت مجبوری میں ان کو خوب صاف کر کے استعمال کرنے کی اجازت دی گئی۔ (فتح الباری)

۵۴۹۷۔ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَخْوَعِ قَالَ: لَمَّا أَمْسَوْا يَوْمَ فَتَحَ خَيْبَرَ أَوْقَدُوا النَّيْرَانَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((عَلَى مَا

(۵۴۹۷) ہم سے مکی بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا، مجھ سے یزید بن ابی عبیدہ نے بیان کیا، ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ فتح خیبر کی شام کو لوگوں نے آگ روشن کی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا: ”یہ آگ تم لوگوں نے کس لیے روشن کی ہے؟“ لوگوں نے بتایا: گدھے کا گوشت

نے غنیمت کی تقسیم کی اور دس بکریوں کو ایک اونٹ کے برابر قرار دیا۔ ان میں سے ایک اونٹ بھاگ گیا۔ قوم کے پاس گھوڑوں کی کمی تھی لوگ اس اونٹ کے پیچھے دوڑے لیکن اس نے سب کو تھکا دیا۔ آخر ایک شخص نے اس پر تیر کا نشانہ کیا تو اللہ تعالیٰ نے اسے روک دیا، اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ان جانوروں میں جنگلیوں کی طرح وحشت ہوتی ہے۔ اس لیے جب کوئی جانور بھڑک کر بھاگ جائے تو اس کے ساتھ ایسا ہی کیا کرو۔“ عبادہ نے بیان کیا کہ میرے دادا (رائع بن خدیج رضی اللہ عنہ) نے آنحضرت ﷺ سے عرض کیا: ہمیں اندیشہ ہے کہ کل ہمارا دشمن سے مقابلہ ہوگا اور ہمارے پاس چھریاں نہیں ہیں کیا ہم (دھار دار) لکڑی سے ذبح کر لیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو چیز بھی خون بہادے اور (ذبح کرتے وقت) جانور پر اللہ کا نام لیا ہو تو اسے کھاؤ، البتہ (ذبح کرنے والا آلہ) دانت اور ناخن نہ ہونا چاہیے۔ دانت، اس لیے نہیں کہ یہ ہڈی ہے (اور ہڈی سے ذبح کرنا جائز نہیں ہے) اور ناخن اس لیے نہیں کہ حبشی لوگ ان کو چھری کی جگہ استعمال کرتے ہیں۔“

تشریح: اس باب کا مطلب اس لفظ سے نکلتا ہے ((وذكر اسم الله)) حنفی نے اس ناخن اور دانت سے ذبح جائز رکھا ہے جو آدمی کے بدن سے جدا ہو کر صحیح نہیں ہے۔

بَابُ مَا ذُبِحَ عَلَى النُّصْبِ وَالْأَصْنَامِ

باب: وہ جانور جنہیں تھانوں اور بتوں کے نام پر ذبح کیا گیا ہو ان کا کھانا حرام ہے

(۵۴۹۹) ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز، یعنی ابن مختار نے بیان کیا، انہیں موسیٰ بن عقبہ نے خبر دی، کہا مجھے سالم نے خبر دی، انہوں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا اور ان سے رسول اللہ ﷺ نے کہ آنحضور ﷺ کی زید بن عمرو بن نوفل سے مقام بلدج کے نشیب حصہ میں ملاقات ہوئی۔ یہ آپ پر وحی نازل ہونے سے پہلے کا زمانہ ہے۔ آپ نے وہ دسترخوان جس میں گوشت تھا جسے ان لوگوں نے آپ کی ضیافت کے لیے پیش کیا تھا مگر ان پر ذبح کے وقت بتوں کا نام لیا تھا، آپ ﷺ نے اسے زید بن عمرو کے سامنے واپس فرما دیا اور آپ ﷺ

۵۴۹۹۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُخْتَارِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَقْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمٌ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ لَقِيَ زَيْدَ ابْنِ عَمْرٍو بْنِ نَفِيلٍ بِأَسْفَلِ بَلَدِجٍ وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَنْزَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْوَحْيُ فَقَدَّمَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سُفْرَةً فِيهَا لَحْمٌ فَأَبَى أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا ثُمَّ قَالَ: إِنِّي لَا أَكُلُ مِنْهَا

تَذْبَحُونَ عَلَى أَنْصَابِكُمْ وَلَا تَأْكُلُوا إِلَّا مِمَّا ذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ. [راجع: ۳۸۲۶]

نے فرمایا: ”تم جو جانور اپنے بتوں کے نام پر ذبح کرتے ہو میں انہیں نہیں کھاتا، میں صرف اسی جانور کا گوشت کھاتا ہوں۔ جس پر (ذبح کرتے وقت) اللہ کا نام لیا گیا ہو۔“

تشریح: نص قرآن ﴿وَمَا أَهْلَ لَغَيْرِ اللَّهِ﴾ (۵/ المائدہ: ۳) سے ان تمام جانوروں کا گوشت حرام ہو جاتا ہے جو جانور غیر اللہ کے نام پر تقرب کے لئے نذر کر دیئے جاتے ہیں۔ اسی میں مدار کا بکرا اور سید سالار کے نام پر چھوڑا ہوا جانور بھی داخل ہے جیسا کہ اہل بدعت کا معمول ہے۔ بلدح حجاز میں مکہ کے قریب ایک مقام ہے۔ روایت میں مذکور زید بن عمرو سعید بن زید کے والد ہیں اور سعید عشرہ مشرہ میں سے ہیں۔ (رضی اللہ عنہم وارضاهم)

باب: قول النبی ﷺ: ((فَلْيَذْبَحْ عَلَى اسْمِ اللَّهِ))

باب: اس بارے میں کہ نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے: ”جانور کو اللہ ہی کے نام پر ذبح کرنا چاہیے“

۵۵۰۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ عَنْ جُنْدَبِ بْنِ سُفْيَانَ الْبَجَلِيِّ قَالَ: ضَحَيْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَضْحَاةَ ذَاتِ يَوْمٍ فَإِذَا النَّاسُ قَدْ ذَبَحُوا ضَحَايَاهُمْ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَلَمَّا انْصَرَفَ رَأَاهُمُ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّهُمْ قَدْ ذَبَحُوا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَقَالَ: ((مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَلْيَذْبَحْ مَكَانَهَا أُخْرَى وَمَنْ كَانَ لَمْ يَذْبَحْ حَتَّى صَلَّيْنَا فَلْيَذْبَحْ عَلَى اسْمِ اللَّهِ)). [راجع: ۹۸۵]

(۵۵۰۰) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے، ان سے اسود بن قیس نے، ان سے جندب بن سفیان بجلی نے بیان کیا کہ ہم نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک مرتبہ قربانی کی۔ کچھ لوگوں نے عید کی نماز سے پہلے ہی قربانی کر لی تھی۔ جب آنحضرت ﷺ (نماز پڑھ کر) واپس تشریف لائے تو آپ ﷺ نے دیکھا کہ لوگوں نے اپنی قربانیاں نماز سے پہلے ہی ذبح کر لی ہیں، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے نماز سے پہلے قربانی ذبح کر لی ہو، اسے چاہیے کہ اس کی جگہ دوسری ذبح کرے اور جس نے نماز پڑھنے سے پہلے نہ ذبح کی ہو اسے چاہیے کہ اللہ کے نام پر ذبح کرے۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ جو لوگ قربانی کا جانور نماز سے پہلے ادھر ادھر لے جا کر ذبح کر دیتے ہیں وہ قربانی نہیں صرف ایک معمولی گوشت بن کر رہ جاتا ہے۔ قربانی وہی ہے جو نماز عید کے بعد ذبح کی جائے اور بس۔

باب: بآلس، سفید دھار دار پتھر اور لوہا جو خون بہا دے اس کا حکم کیا ہے؟

باب: مَا أَنْهَرَ الدَّمَ مِنَ الْقَصَبِ وَالْمَرْوَةِ وَالْحَدِيدِ

۵۵۰۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ سَمِعَ ابْنَ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ يُخْبِرُ ابْنَ عُمَرَ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ جَارِيَتَهُ لَهُمْ كَانَتْ تَرَعَى غَنَمًا بِسَلْعٍ فَأَبْصَرَتْ بِشَاةٍ مِنْ غَنَمِهَا مَوْتَهَا

(۵۵۰۱) ہم سے محمد بن ابی بکر نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر نے، ان سے عبید اللہ نے، ان سے نافع نے، انہوں نے ابن کعب بن مالک سے سنا، انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ انہیں ابن کے والد نے خبر دی کہ ان کے گھر کی ایک لونڈی سلع پہاڑی پر بکریاں چرا یا کرتی تھی (چراتے وقت ایک مرتبہ) اس نے دیکھا کہ ایک بکری مرنے والی ہے۔ چنانچہ اس نے

ایک پتھر توڑ کر اس سے بکری ذبح کر دی تو کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے اپنے گھر والوں سے کہا کہ اسے اس وقت تک نہ کھانا جب تک میں رسول اللہ ﷺ سے اس کا حکم نہ پوچھ آؤں یا (انہوں نے یہ کہا کہ) میں کسی کو بھیجوں جو آنحضرت ﷺ سے مسئلہ پوچھ آئے، پھر وہ آنحضرت کی خدمت میں حاضر ہوئے یا کسی کو بھیجا اور نبی اکرم ﷺ نے اس کے کھانے کی اجازت بخشی۔

فَكَسَرَتْ حَجْرًا فَذَبَحَتْهَا فَقَالَ لِأَهْلِهِ: لَا تَأْكُلُوا حَتَّى آتِيَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَسْأَلَهُ أَوْ حَتَّى أُرْسَلَ إِلَيْهِ مَنْ يَسْأَلُهُ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ أَوْ بَعَثَ إِلَيْهِ فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِأَكْلِهَا.

[راجع: ۲۳۰۴]

(۵۵۰۲) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے بنی سلمہ کے ایک صاحب (ابن کعب بن مالک) نے کہ انہوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کو یہ خبر دی کہ حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کی لونڈی اس پہاڑی پر جو سوق مدنی میں ہے اور جس کا نام سلح ہے بکریاں چرایا کرتی تھی۔ ایک بکری مرنے کے قریب ہو گئی تو اس نے ایک پتھر توڑ کر اس سے بکری کو ذبح کر لیا، پھر لوگوں نے رسول کریم ﷺ سے اس کا ذکر کیا تو آنحضرت ﷺ نے اسے کھانے کی اجازت عطا فرمائی۔

۵۵۰۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي سَلَمَةَ: أَخْبَرَ عَبْدَ اللَّهِ أَنَّ جَارِيَةَ لِكَعْبِ بْنِ مَالِكٍ تَرَعَى غَنَمًا لَهُ بِالْجَبِيلِ الَّذِي بِالسُّوقِ وَهُوَ يَسْلَعُ فَأُصِيبَتْ شَاةٌ مِنْهَا فَأَذَرَتْهَا فَكَسَرَتْ حَجْرًا فَذَبَحَتْهَا فَذَكَرُوا لِلنَّبِيِّ ﷺ فَأَمَرَهُمْ بِأَكْلِهَا. [راجع: ۲۳۰۴]

(۵۵۰۳) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، انہیں سعید بن مسروق نے، انہیں عباہ بن رفاعہ بن رافع نے اور انہیں ان کے دادا (حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ انہوں نے کہا یا رسول اللہ! ہمارے پاس چھری نہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ج (دھاردار) چیز خون بہا دے اور اس پر اللہ کا نام لے لیا گیا ہو تو (اس سے ذبح کیا ہوا جانور) کھا سکتے ہو لیکن ناخن اور دانت سے ذبح نہ کیا گیا ہو کیونکہ ناخن حبشیوں کی چھری ہے اور دانت ہڈی ہے اور ایک اونٹ بھاگ گیا تو (تیر مار کر) اسے روک لیا گیا۔ آپ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”یہ اونٹ بھی جنگلی جانوروں کی طرح بھڑک اٹھتے ہیں، اس لیے جو تمہارے

۵۵۰۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبَّادَةَ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ عَنْ جَدِّهِ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَيْسَ مَعَنَا مُدْيٌ فَقَالَ: ((مَا أَنْهَرَ الدَّمَ وَذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ فَكُلْ لَيْسَ السِّنُّ وَالظَّفَرُ أَمَّا الظَّفَرُ فَمُدَى الْحَبَشَةِ وَأَمَّا السِّنُّ فَعَظْمٌ)) وَنَدَّ بَعِيرٌ فَحَسَّهُ فَقَالَ: ((إِنَّ لَهُ ذِيَةً الْإِبِلِ أَوْ أَيْدٍ كَأَوْأَيْدِ الْوَحْشِ فَمَا عَلَيْكُمْ مِنْهَا فَاصْنَعُوا بِهِ هَكَذَا)) [راجع: ۲۴۸۸]

باب: (مسلمان) عورت اور لونڈی کا ذبیحہ بھی

بَابُ ذَبْحِ الْأَمَةِ وَالْمَرْأَةِ

جائز ہے

۵۵۰۴۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ امْرَأَةً ذَبَحَتْ شَاةً بِحَجَرٍ فَسُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ ذَلِكَ فَأَمَرَ بِأَكْلِهَا. وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ أَنَّهُ سَمِعَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يُخْبِرُ عَبْدَ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ جَارِيَةً لِكَعْبٍ بِهَذَا. [راجع: ۲۳۰۴]

(۵۵۰۴) ہم سے صدقہ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدہ نے خبر دی، انہیں عبد اللہ نے، انہیں نافع نے، انہیں کعب بن مالک کے ایک بیٹے نے اور انہیں ان کے باپ کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ ایک عورت نے بکری پتھر سے ذبح کر لی تھی تو نبی کریم ﷺ سے اس کے بارے میں پوچھا گیا تو آپ ﷺ نے اس کے کھانے کا حکم فرمایا۔

اور لیث نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا، انہوں نے قبیلہ انصار کے ایک شخص کو سنا کہ انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کو خبر دی نبی کریم ﷺ سے کہ کعب رضی اللہ عنہ کی ایک لونڈی تھی پھر اسی حدیث کی طرح بیان کیا۔

۵۵۰۵۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ عَنْ مُعَاذِ ابْنِ سَعْدٍ أَوْ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ جَارِيَةً لِكَعْبِ بْنِ مَالِكٍ كَانَتْ تَرْعَى غَنَمًا يَسْلَعُ فَأَصَابَتْ شَاةً مِنْهَا فَأَذْرَكَهَا فَذَبَحَتْهَا بِحَجَرٍ فَسُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((كُلُوْهَا)). [راجع: ۲۳۰۴]

(۵۵۰۵) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے قبیلہ انصار کے ایک آدمی نے کہ حضرت معاذ بن سعد یا سعد بن معاذ نے انہیں خبر دی کہ کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کی ایک لونڈی سلع پہاڑی پر بکریاں چرایا کرتی تھی۔ ریوڑ میں سے ایک بکری مرنے لگی تو اس نے اسے مرنے سے پہلے پتھر سے ذبح کر دیا، پھر نبی کریم ﷺ سے اس کے متعلق پوچھا گیا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اسے کھاؤ۔“

تشریح: باب اور احادیث میں مطابقت ظاہر ہے۔

باب: اس بارے میں کہ جانور کو دانت، ہڈی اور

ناخن سے ذبح نہ کیا جائے

۵۵۰۶۔ حَدَّثَنَا قَيْصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبَّادِ بْنِ رِفَاعَةَ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((كُلْ سَعْيِيَّ مَا أَنْهَرَ الدَّمَ إِلَّا السِّنَّ وَالْظُّفْرَ)). [راجع: ۲۴۸۸]

(۵۵۰۶) ہم سے قیصہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے عبایہ بن رفاعہ نے اور ان سے رافع بن خدیج نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کھاؤ، یعنی (ایسے جانور کو جسے ایسی دھار دار چیز سے ذبح کیا گیا ہو) جو خون بہا دے۔ سوائے دانت اور ناخن کے (یعنی ان سے ذبح کرنا درست نہیں ہے)۔“

تشریح: باب کی حدیث میں صرف دانت اور ناخن کا ذکر ہے ہڈی امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث کے دوسرے طریق سے نکالی جس میں دانت سے ذبح جائز نہ ہونے کی یہ وجہ مذکور ہے کہ وہ ہڈی ہے۔

باب: دیہاتیوں یا ان جیسے (احکام دین سے بے

بَابُ ذَبْحَةِ الْأَعْرَابِ وَنَحْوِهِمْ

خبر لوگوں) کا ذبیحہ کیسا ہے؟

۵۵۰۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أُسَامَةُ بْنُ حَفْصِ الْمَدَنِيِّ عَنْ هِشَامِ ابْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ قَوْمًا قَالُوا لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنْ قَوْمًا يَأْتُونَنَا بِاللَّحْمِ لَا نَذَرِي أَذْكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ أَمْ لَا؟ فَقَالَ: ((سَمُّوا عَلَيْهِ أَتُمْ وَكُلُّوْهُ)). قَالَتْ: وَكَانُوا حَدِيثِي عَهْدٍ بِالْكَفْرِ. تَابَعَهُ عَلِيٌّ عَنْ الدَّرَّازِ وَزَيْدٍ وَتَابَعَهُ أَبُو خَالِدٍ وَالطَّفَاوِيُّ. [راجع: ۲۰۵۷]

۵۵۰۷۔ ہم سے محمد بن عبید اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسامہ بن حفص مدنی نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ (گاؤں کے) کچھ لوگ ہمارے یہاں گوشت (بیچنے کے لیے) لاتے ہیں اور ہمیں معلوم نہیں کہ انہوں نے اس پر اللہ کا نام بھی (ذبح کرتے وقت) لیا تھا یا نہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم ان پر کھاتے وقت اللہ کا نام لیا کرو اور کھالیا کرو۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ یہ لوگ ابھی اسلام میں نئے نئے داخل ہوئے تھے۔ اس کی متابعت علی نے در اور دی سے کی اور اس کی متابعت ابو خالد اور طفاوی نے کی۔

باب: اہل کتاب کے ذبیحے اور ان ذبیحوں کی چربی کا بیان، خواہ وہ حریوں میں سے ہوں یا غیر حریوں میں سے

بَابُ ذَبَائِحِ أَهْلِ الْكِتَابِ وَشُحُومِهَا مِنْ أَهْلِ الْحَرْبِ وَغَيْرِهِمْ

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ نساء میں فرمایا: ”آج تمہارے لیے پاکیزہ چیزیں حلال کر دی گئیں ہیں اور ان لوگوں کا کھانا بھی جنہیں کتاب دی گئی ہے تمہارے لیے حلال ہے اور تمہارا کھانا ان کے لیے حلال ہے۔“ زہری نے کہا نصاریٰ عرب کے ذبیحے میں کوئی حرج نہیں اور اگر تم سن لو کہ وہ (ذبح کرتے وقت) اللہ کے سوا کسی اور کا نام لیتا ہے تو اسے نہ کھاؤ اور اگر نہ سنو تو اللہ تعالیٰ نے اسے تمہارے لیے حلال کیا ہے اور اللہ تعالیٰ کو ان کے کفر کا علم تھا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے بھی اسی طرح کی روایت نقل کی جاتی ہے۔ حسن اور ابراہیم نے کہا کہ غیر مختون (اہل کتاب) کے ذبیحے میں کوئی حرج نہیں ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ (آیت میں) ”طعامہم“ سے مراد اہل کتاب کا ذبح کردہ جانور ہے۔

وَقَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ﴾ [المائدة: ۵] وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: لَا بَأْسَ بِذَبِيحَةِ نَصَارَى الْعَرَبِ وَإِنْ سَمِعْتَهُ يُسَمِّي لِغَيْرِ اللَّهِ فَلَا تَأْكُلْ وَإِنْ لَمْ تَسْمَعْهُ فَقَدْ أَحَلَّهُ اللَّهُ وَعَلِمَ كُفْرَهُمْ وَيَذْكُرُ عَنْ عَلِيٍّ نَحْوَهُ وَقَالَ الْحَسَنُ وَإِبْرَاهِيمُ: لَا بَأْسَ بِذَبِيحَةِ الْأَقْلَبِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: طَعَامُهُمْ ذَبَائِحُهُمْ.

تشریح: آج کل کے اہل کتاب یا مجوسی سراسر مشرک ہیں اور اپنے معبودانِ باطل ہی کا نام لیتے ہیں۔ لہذا ان کا ذبیحہ جائز نہیں ہے۔ حربی وہ کافر جو مسلمانوں سے لڑ رہے ہوں غیر حربی جن سے لڑائی نہ ہو۔

۵۵۰۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ

۵۵۰۸۔ ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان

حُمَید بن ہلال عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغْفَلٍ قَالَ: سَمِعْتُ بَنِي هِلَالٍ يَذْكُرُونَ أَنَّ مُحَاصِرِي قَصْرٍ خَيْرَ فَرَمَى إِنْسَانٍ بِجِرَابٍ فِيهِ شَحْمٌ فَتَزَوْتُ لِأَخْذِهِ فَالْتَفَتُ فَإِذَا النَّبِيُّ ﷺ فَاسْتَحْيَيْتُ مِنْهُ. سے حمید بن ہلال نے اور ان سے عبد اللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم کنا محاصرہ کر رہے تھے کہ ایک شخص نے ایک تھنڈا پھینکا جس میں (یہودیوں کے ذبیحہ کی) چربی تھی۔ میں اس پر چھٹا کہ اٹھا لوں لیکن مڑ کے جو دیکھا تو پیچھے رسول اللہ ﷺ تشریف فرما تھے۔ میں آپ ﷺ کو دیکھ کر شرمایا گیا۔ [راجع: ۳۱۵۳]

تشریح: "قال الزهري لا باس بذبيحة نصارى العرب وان سمعته يهل لغير الله فلا تأكل وان لم تسمعه فقد احله الله لكم وعلم كفرهم۔" (فتح جلد ۹: صفحہ ۷۴) یعنی عرب کے نصاریٰ کا ذبیحہ درست ہے ہاں اگر تم سنو کہ اس نے ذبح کے وقت غیر اللہ کا نام لیا ہے تو پھر اس کا ذبیحہ نہ کھاؤ ہاں اگر نہ سنا ہو تو اس کا ذبیحہ باوجود ان کے کافر ہونے کے حلال کیا ہے۔

بَابُ مَا نَدَّ مِنَ الْبَهَائِمِ فَهُوَ بِمَنْزِلَةِ الْوَحْشِ
باب: اس بیان میں کہ جو پالتو جانور بدک جائے وہ جنگلی جانور کے حکم میں ہے

وَأَجَازُهُ ابْنُ مَسْعُودٍ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مَا أَغْزَاكَ مِنَ الْبَهَائِمِ مِمَّا فِي يَدَيْكَ فَهُوَ كَالصَّيْدِ وَفِي بَعْضِ تَرْدَى فِي بَشَرٍ فَذَكَهُ مِنْ حَيْثُ قَدَرْتَ عَلَيْهِ وَرَأَى ذَلِكَ عَلَيَّ وَابْنُ عُمَرَ وَعَائِشَةُ. ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بھی اس کی اجازت دی ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ جو جانور تمہارے قابو میں ہونے کے باوجود تمہیں عاجز کر دے (اور ذبح نہ کرنے دے) وہ بھی شکار ہی کے حکم میں ہے اور (فرمایا:) اونٹ اگر کنوئیں میں گر جائے تو جس طرح سے ممکن ہو اسے ذبح کر اور علی، ابن عمر اور عائشہ رضی اللہ عنہم کا یہی فتویٰ ہے۔

۵۵۰۹۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عَبَّادَةَ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ خَدِيجٍ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا لَأَقْوَى الْعَدُوِّ غَدَاً وَلَيْسَتْ مَعَنَا مُدَى فَقَالَ: ((اعْجَلْ۔ أَوْ أَرِنْ۔ مَا أَنْهَرَ الدَّمَ وَذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ فَكُلْ لَيْسَ السِّنُّ وَالظَّفَرُ وَسَأَحْدُثُكَ أَمَّا السِّنُّ فَعِظْمٌ وَأَمَّا الظَّفَرُ فَمُدَى الْحَبَسَةِ)). وَأَصْبَنَّا نَهَبَ إِبِلَ وَغَنَمٍ فَتَدَّ مِنْهَا بَعْضُ قَرَمَاهُ رَجُلٌ بِسَنَمٍ فَحَبَسَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ لِهَذِهِ الْإِبِلِ أَوْبِدَ كَأَوْبِدِ الْوَحْشِ فَإِذَا

(۵۵۰۹) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے عبادیہ بن رفاعہ بن رافع بن خدیج نے اور ان سے رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کل ہمارا مقابلہ دشمن سے ہوگا اور ہمارے پاس چھریاں نہیں ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر جلدی کر لویا (اس کے بجائے) ”ارن“ کہا، یعنی جلدی کر لو جو آلہ خون بہا دے اور ذبیحہ پر اللہ کا نام لیا گیا ہو تو اسے کھاؤ۔ البتہ دانت اور ناخن نہ ہونا چاہیے اور اس کی وجہ بھی بتا دوں، دانت تو ہڈی ہے اور ناخن حبشیوں کی چھری ہے۔“ اور ہمیں غنیمت میں اونٹ اور بکریاں ملیں ان میں سے ایک اونٹ بدک کر بھاگ پڑا تو ایک صاحب نے تیرے اسے مار کر گرالیا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ اونٹ بھی بعض اوقات جنگلی جانوروں کی طرح بدکتے ہیں، اس لیے اگر ان میں

عَلَيْكُمْ مِنْهَا شَيْءٌ فافعلوا بِهِ هَكَذَا)) سے کوئی تمہارے قابو سے باہر ہو جائے تو اس کے ساتھ ایسا ہی کیا کرو۔“

[راجع: ۱۲۴۸۸]

تشریح: ایسا اونٹ یا کوئی اور حلال جانور اگر قابو سے باہر ہو جائے تو اسے تیر وغیرہ سے لمبے لٹک کر لیا جائے تو وہ حلال ہے۔ روایت میں مذکورہ لفظ ((ارن)) راء کے کسرہ اور نون کے جزم کے ساتھ ہے۔ فراجع النووی ان ارن بمعنی اعجل یعنی ذبح کرتے وقت جلدی کرو تا کہ جانور کو تکلیف نہ ہو۔ (فتح الباری)

بَابُ النَّحْرِ وَالذَّبْحِ

باب: نحر اور ذبح کے بیان میں

اور ابن جریج نے عطاء سے بیان کیا کہ ذبح اور نحر صرف ذبح کرنے کی جگہ یعنی (حلق پر) اور نحر کرنے کی جگہ یعنی (سینہ کے اوپر کے حصہ) میں ہی ہو سکتا ہے۔ میں نے پوچھا: کیا جن جانوروں کو ذبح کیا جاتا ہے (حلق پر چھری پھیر کر) انہیں نحر کرنا (سینہ کے اوپر کے حصہ میں چھری مار کر ذبح کرنا) کافی ہوگا؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، اللہ نے (قرآن مجید میں) گائے کو ذبح کرنے کا ذکر کیا ہے، پس اگر تم کسی جانور کو ذبح کرو جسے نحر کیا جاتا ہے (جیسے اونٹ) تو جائز ہے لیکن میری رائے میں اسے نحر کرنا ہی بہتر ہے۔ ”ذبح“ گردن کی رگوں کا کاٹنا ہے۔ میں نے کہا: گردن کی رگیں کاٹتے ہوئے کیا حرام مغز بھی کاٹ دیا جائے گا؟ انہوں نے کہا کہ میں اسے ضروری نہیں سمجھتا اور مجھے نافع نے خبر دی کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے حرام مغز کاٹنے سے منع کیا ہے۔ آپ نے فرمایا: صرف گردن کی ہڈی تک (رگوں کو) کاٹا جائے گا اور چھوڑ دیا جائے گا تا کہ جانور مر جائے اور اللہ تعالیٰ کا سورہ بقرہ میں فرمان اور جب موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم سے کہا: ”بلاشبہ اللہ تمہیں حکم دیتا ہے کہ تم ایک گائے ذبح کرو۔“ اور فرمایا: ”پھر انہوں نے ذبح کیا اور وہ کرنے والے نہیں تھے۔“ سعید نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بیان کیا ذبح حلق میں بھی کیا جاسکتا ہے اور سینہ کے اوپر کے حصہ میں بھی۔ ابن عمر، ابن عباس اور انس رضی اللہ عنہم نے کہا: اگر سرکٹ جائے تو کوئی حرج نہیں۔

وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ: لَا ذَبْحَ وَلَا نَحْرَ إِلَّا فِي الْمَذْبَحِ وَالْمَنْحَرِ قُلْتُ: أَيْجَزِي مَا يُذْبَحُ أَمْ أَنْحَرَهُ قَالَ: نَعَمْ ذَكَرَ اللَّهُ ذَبْحَ الْبَقَرَةِ فَإِنْ ذَبَحْتَ شَيْئًا نَحَرُ جَزَاءُ وَالنَّحْرُ أَحَبُّ إِلَيَّ وَالذَّبْحُ قَطْعُ الْأَوْدَاجِ قُلْتُ: فَتُخَلَّفُ الْأَوْدَاجُ حَتَّى يَقْطَعَ النَّخَاعُ قَالَ: لَا إِخَالَ. فَأَخْبَرَنِي نَافِعٌ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ نَهَى عَنِ النَّخْعِ يَقُولُ: يَقْطَعُ مَا دُونَ الْعَظْمِ ثُمَّ يَدْعُ حَتَّى يَمُوتَ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ: ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً﴾ إِلَى قَوْلِهِ وَقَالَ: ﴿فَلَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ﴾ [البقرة: ۶۷، ۷۱] وَقَالَ سَعِيدٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: الذَّكَاءُ فِي الْحَلْقِ وَاللَّبَّةِ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ وَابْنُ عَبَّاسٍ وَانْسٌ: إِذَا قَطَعَ الرَّأْسَ فَلَا بَأْسَ.

تشریح: نحر خاص اونٹ میں ہوتا ہے دوسرے جانور ذبح کئے جاتے ہیں۔ حافظ نے کہا اونٹ کا ذبح بھی کئی احادیث سے ثابت ہے۔ گائے کا ذبح قرآن مجید میں اور نحر حدیث میں مذکور ہے اور جمہور علماء کے نزدیک نحر اور ذبح دونوں جائز ہے۔

۵۵۱۰۔ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا (۵۵۱۰) ہم سے خلاد بن یحییٰ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان

سُفْيَانُ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ قَالَ: أَخْبَرْتَنِي فَاطِمَةُ بِنْتُ الْمُنْذِرِ أُمِّ أَبِي عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: نَحَرْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَرَسًا فَأَكَلْنَاهُ. [اطرافہ فی: ۵۵۱۱، ۵۵۱۲، ۵۵۱۹] [مسلم: ۵۰۲۵، ۵۰۲۶، نسائی: ۴۴۳۲، ۴۴۳۳، وابن ماجہ: ۳۱۹۰]

۵۵۱۱۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: سَمِعَ عَبْدَةَ عَنْ هِشَامِ عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ: ذَبَحْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَرَسًا وَنَحْنُ بِالْمَدِينَةِ فَأَكَلْنَاهُ. [راجع: ۵۵۱۰]

۵۵۱۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ هِشَامِ عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ أَنَّ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: نَحَرْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَرَسًا فَأَكَلْنَاهُ. تَابَعَهُ وَكَيْفَ وَابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ هِشَامِ فِي النَّحْرِ. [راجع: ۵۵۱۰]

تشریح: گھوڑے کا نحر اور ذبیحہ دونوں جائز ہے اور اس کا گوشت حلال ہے مگر چونکہ جہاد میں اس کی زیادہ ضرورت ہے اس لئے اس کو کھانے کا عام معمول نہیں ہے۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْمُثْلَةِ وَالْمَصْبُورَةِ وَالْمَجْتَمَةِ

باب: زندہ جانور کے پاؤں وغیرہ کا ٹھایا اسے بند کر کے تیر مارنا یا باندھ کر اسے تیروں کا نشانہ بنانا جائز نہیں ہے

تشریح: "المثلة بضم الميم وسكون التاء هي قطع اطراف الحيوان بعضها وهو حي والمصبورة والمجمعة التي تربط وتجعل غرضاً للرمي فإذا ماتت من ذلك لم يحل أكلها" (فتح الباری: جلد ۹: صفحہ ۸۰۲) مطلب وہی ہے جو بیان ہوا روایت میں مذکور حکم بن ایوب بن ابی عقیل ثقفی حجاج بن یوسف کے چچا کے بیٹے ہیں جو بصرہ میں ان کے نائب مقرر ہوئے تھے۔ (بیہقیہ)

۵۵۱۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ، قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَنَسٍ عَلَى الْحَكَمِ بْنِ أَيُّوبَ فَرَأَى غِلْمَانًا أَوْ فِتْيَانًا

(۵۵۱۳) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے ہشام بن زید نے، کہا میں انس رضی اللہ عنہ کے ساتھ حکم بن ایوب کے یہاں گیا، انہوں نے وہاں چند لڑکوں کو یا نوجوانوں کو دیکھا کہ ایک مرغی کو باندھ کر اس

پر تیر کا نشانہ لگا رہے ہیں تو انہوں نے کہا: نبی کریم ﷺ نے زندہ جانور کو باندھ کر مارنے سے منع فرمایا ہے۔

نَصَبُوا دَجَاجَةً يَرْمُونَهَا فَقَالَ أَنَسُ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تُضَبَّرَ الْبَهَائِمُ. [مسلم: ۵۰۵۷]

ابوداؤد: ۲۸۱۶؛ نسائی: ۴۴۵۱؛ ابن ماجہ: ۳۱۸۶]

(۵۵۱۴) ہم سے احمد بن یعقوب نے بیان کیا، کہا ہم کو اسحاق بن سعید بن عمرو نے خبر دی، انہوں نے اپنے والد سے سنا کہ وہ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے بیان کرتے تھے کہ وہ یحییٰ بن سعید کے یہاں تشریف لے گئے۔ یحییٰ کی اولاد میں سے ایک بچہ ایک مرغی کو باندھ کر اس پر تیر کا نشانہ لگا رہا تھا۔ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما مرغی کے پاس گئے اور اسے کھول لیا، پھر مرغی کو اور بچے کو اپنے ساتھ لائے اور یحییٰ سے کہا کہ اپنے بچے کو منع کر دو کہ اس جانور کو باندھ کر نہ مارے کیونکہ میں نے آنحضرت ﷺ سے سنا ہے آپ نے کسی جنگلی جانور یا کسی بھی جانور کو باندھ کر جان سے مارنے سے منع فرمایا ہے۔

۵۵۱۴۔ حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ يَعْقُوبَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ وَغُلَامٌ مِنْ بَنِي يَحْيَى رَابِطٌ دَجَاجَةً يَرْمِيهَا فَمَشَى إِلَيْهَا ابْنُ عُمَرَ حَتَّى حَلَّهَا ثُمَّ أَقْبَلَ بِهَا بِالْغُلَامِ مَعَهُ فَقَالَ: ازْجُرُوا غُلَامَكُمْ عَنْ أَنْ يَضْبِرَ هَذَا الطَّيْرَ لِلْقَتْلِ فَإِنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَنْهَى أَنْ تُضَبَّرَ بِهِيمَةً أَوْ غَيْرَهَا لِلْقَتْلِ.

(۵۵۱۵) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے، ان سے ابو بشر نے، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ میں ابن عمر رضی اللہ عنہما کے ساتھ تھا وہ چند جوانوں یا (یہ کہا کہ) چند آدمیوں کے پاس سے گزرے جنہوں نے ایک مرغی کو باندھ رکھی تھی اور اس پر تیر کا نشانہ لگا رہے تھے جب انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما کو دیکھا تو وہاں سے بھاگ گئے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا: یہ کون کر رہا تھا؟ ایسا کرنے والوں پر نبی کریم ﷺ نے لعنت بھیجی ہے۔ اس کی متابعت سلیمان نے شعبہ سے کی ہے۔

۵۵۱۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ ابْنِ عُمَرَ فَمَرَوْا بِفَتِيَةٍ أَوْ بَنَفَرٍ نَصَبُوا دَجَاجَةً يَرْمُونَهَا فَلَمَّا رَأَوْا ابْنَ عُمَرَ تَفَرَّقُوا عَنْهَا وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: مَنْ فَعَلَ هَذَا؟ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَعَنَ مَنْ فَعَلَ هَذَا. تَابَعَهُ سَلِيمَانُ عَنْ شُعْبَةَ. [مسلم: ۵۰۶۱] [نسائی: ۴۴۵۳، ۴۴۵۴]

تشریح: مرغی یا اور ایسے ہی زندہ جانوروں کو باندھ کر ان پر نشانہ بازی کرنا ایسا جرم ہے جن کا ارتکاب کرنے والوں پر اللہ کے رسول ﷺ نے لعنت بھیجی ہے۔

ہم سے منہال نے بیان کیا، ان سے سعید نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایسے شخص پر لعنت بھیجی ہے جو کسی زندہ جانور کے پاؤں یا دوسرے اعضاء کا ٹڈالے۔ اور عدی نے بیان کیا، ان سے سعید نے، ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا۔

قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُنْهَالُ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ مَنْ سَثَلَ بِالْحَيَوَانِ وَقَالَ عَدِيٌّ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

۵۵۱۶۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَدِيُّ بْنُ ثَابِتٍ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ يَزِيدَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ نَهَى عَنْ النَّهْبَةِ وَالْمُثَلَّةِ. [راجع: ۲۴۷۴]

(۵۵۱۶) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے عدی بن ثابت نے خبر دی، کہا میں نے حضرت عبداللہ بن یزید رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے رہزنی کرنے اور مثلہ کرنے سے منع فرمایا ہے۔

تشریح: یہ جملہ احادیث اسلام کی رحم و کرم کی پاکیزہ ہدایت پر مبنی دلیل ہیں جن کے خلاف عمل کرنے والے اسلام کے نزدیک ملعون ہیں جو معاندین اسلامی رحم و کرم کے منکر ہیں ان کو ایسی پاکیزہ تعلیمات پر غور و فکر کرنا چاہیے۔ صاف ہدایت ہے ”ارحموا من فی الارض یرحمکم من فی السماء۔“ لوگو! تم زمین والوں پر رحم کرو تم پر آسمان والا رحم کرے گا چاہے:

کرو مہربانی تم اہل زمیں پر خدا مہرباں ہو گا عرش بریں پر

باب: مرغی کے گوشت کا بیان

بَابُ لَحْمِ الدَّجَاجِ

۵۵۱۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ زَهْدَمٍ جَرِيٍّ، قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَأْكُلُ دَجَاجًا. [راجع: ۳۱۳۳]

(۵۵۱۷) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے ابوقلابہ نے، ان سے زہدم جری نے، ان سے ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو مرغی کھاتے دیکھا ہے۔

تشریح: مرغی کے حلال ہونے پر سب کا اتفاق ہے یہ حضرت یحییٰ بن ابی کثیر ہیں بنو طے کے آزاد کردہ ہیں انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے ملاقات کی ہے اور ان سے عکرمہ اور اوزاعی وغیرہ نے روایت کی ہے۔

۵۵۱۸۔ قَالَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ أَبِي تَمِيمَةَ عَنْ الْقَاسِمِ عَنْ زَهْدَمٍ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ وَكَانَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ هَذَا الْحَيِّ مِنْ جَرَمٍ إِخَاءٌ فَأَتَانِي بِطَعَامٍ فِيهِ لَحْمٌ دَجَاجٍ وَفِي الْقَوْمِ رَجُلٌ جَالِسٌ أَحْمَرُ فَلَمْ يَذُ مِنْ طَعَامِهِ قَالَ: أَذُنُ فَقَدْ رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَأْكُلُ مِنْهُ قَالَ: إِنِّي رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ شَيْئًا فَقَدْ رَأَيْتُهُ فَحَلَفْتُ أَنْ لَا أَكَلَهُ قَالَ: أَذُنُ أَخْبَرَكَ أَوْ أَحَدْتُكَ إِنِّي أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي نَفَرٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ فَوَافَقْتُهُ وَهُوَ غَضَبَانٌ وَهُوَ

(۵۵۱۸) ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب بن ابی تیمہ نے بیان کیا، ان سے قاسم نے، ان سے زہدم نے بیان کیا کہ ہم ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کے پاس تھے ہم میں اور اس قبیلہ جرم میں بھائی چارہ تھا، پھر کھانا لایا گیا جس میں مرغی کا گوشت بھی تھا، حاضرین میں ایک شخص سرخ رنگ کا بیٹھا ہوا تھا لیکن وہ کھانے میں شریک نہیں ہوا، ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے اس سے کہا کہ تم بھی شریک ہو جاؤ! میں نے رسول اللہ ﷺ کو اس کا گوشت کھاتے ہوئے دیکھا ہے۔ اس نے کہا کہ میں نے مرغی کو گندگی کھاتے دیکھا تھا اسی وقت سے مجھے اس سے گھن آنے لگی ہے اور میں نے قسم کھالی ہے کہ اب اس کا گوشت نہیں کھاؤں گا۔ ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ شریک ہو جاؤ میں تمہیں خبر دیتا ہوں یا، یا انہوں نے کہا کہ میں تم سے بیان کرتا ہوں کہ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں

قبیلہ اشعر کے چند لوگوں کو ساتھ لے کر حاضر ہوا، میں آنحضرت ﷺ کے سامنے آیا تو آپ خفا تھے آپ ﷺ صدقہ کے اونٹ تقسیم فرما رہے تھے۔ اسی وقت ہم نے رسول اللہ ﷺ سے سواری کے لیے اونٹ کا سوال کیا آنحضرت ﷺ نے قسم کھالی کہ آپ ہمیں سواری کے لیے اونٹ نہیں دیں گے۔ آپ نے فرمایا: ”میرے پاس تمہارے لیے سواری کا کوئی جانور نہیں ہے۔“ اس کے بعد آنحضرت ﷺ کے پاس مال غنیمت کے اونٹ لائے گئے تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اشعری کہاں ہیں؟ اشعری کہاں ہیں؟“ بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ہمیں پانچ سفید کوہان والے اونٹ دے دیے۔ تھوڑی دیر تک تو ہم خاموش رہے لیکن پھر میں نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ آنحضرت ﷺ اپنی قسم بھول گئے ہیں اور اگر ہم نے آنحضرت ﷺ کو آپ کی قسم کے بارے میں غافل رکھا تو ہم کبھی فلاح نہیں پاسکیں گے۔ چنانچہ ہم آپ کی خدمت میں واپس آئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم نے آپ سے سواری کے اونٹ ایک مرتبہ مانگے تھے تو آپ ﷺ نے ہمیں سواری کے لیے کوئی جانور نہ دینے کی قسم کھالی تھی ہمارے خیال میں آپ اپنی قسم بھول گئے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”بلاشبہ اللہ ہی کی وہ ذات ہے جس نے تمہیں سواری کے لیے جانور عطا فرمائے۔ اللہ کی قسم! اگر اللہ نے چاہا تو کبھی ایسا نہیں ہو سکتا کہ میں کوئی قسم کھالوں اور پھر بعد میں مجھ پر واضح ہو جائے کہ اس کے سوا دوسری چیز اس سے بہتر ہے اور پھر وہی میں نہ کروں جو بہتر ہے، میں قسم توڑ دوں گا اور وہی کروں گا جو بہتر ہوگا اور قسم توڑنے کا کفارہ ادا کر دوں گا۔“

تشریح: ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کا دلی مطلب یہ تھا کہ تم بھی اپنی قسم توڑ کر مرغی کھانے میں شریک ہو جاؤ۔ مرغی ایسا جانور نہیں ہے جس کی مطلق غذا گندگی ہو وہ اگر گندگی کھاتی ہے تو پاکیزہ اشیاء بھی بکثرت کھاتی ہے پس اس کی حلت میں کوئی شک و شبہ نہیں ہے۔

بَابُ لُحُومِ الْخَيْلِ

باب: گھوڑے کا گوشت کھانے کا بیان

(۵۵۱۹) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، ابن سے فاطمہ نے اور ان سے حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ہم نے رسول اللہ ﷺ کے زمانہ میں ایک گھوڑا ذبح کیا اور

يَقْسِمُ نَعْمًا مِنْ نَعَمِ الصَّدَقَةِ فَاسْتَحْمَلْنَاهُ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا قَالَ: ((مَا عِنْدِي مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ)) ثُمَّ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَبُ مِنْ إِبِلٍ فَقَالَ: ((أَيْنَ الْأَشْعَرِيُّونَ؟ أَيْنَ الْأَشْعَرِيُّونَ؟)) قَالَ: فَأَعْطَانَا خَمْسَ دَوْدٍ غُرَّ الذَّرَى فَلَبِثْنَا غَيْرَ بَعِيدٍ فَقُلْتُ لِأَصْحَابِي: نَسِيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمِينَهُ قَوْلَ اللَّهِ لَيْنَ تَغْفُلْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمِينَهُ لَا تَفْلِحُ أَبَدًا فَرَجَعْنَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا اسْتَحْمَلْنَاكَ فَحَلَفْتَ أَنْ لَا تَحْمِلَنَا فَظَنْنَا أَنَّكَ نَسِيتَ يَمِينَكَ فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ هُوَ حَمَلَكُمْ إِنِّي وَاللَّهِ! إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أَخْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَنْتَ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَتَحَلَّلْتُمَا. [راجع: ۳۱۳۳]

۵۵۱۹۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ فَاطِمَةَ عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ: نَحَرْنَا فَرَسًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

اسے کھایا۔

فَاَكَلْنَاهُ. [راجع: ۵۵۱۰]

۵۵۲۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ وَرَخَصَ فِي لُحُومِ الْخَيْلِ. [راجع: ۴۲۱۹]

(۵۵۲۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے محمد بن علی نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جنگ خیبر میں رسول اللہ ﷺ نے گدھے کا گوشت کھانے کی ممانعت فرمادی تھی اور گھوڑے کا گوشت کھانے کی رخصت دی تھی۔

تشریح: از حضرت الاستاذ مولانا ابوالحسن عید اللہ صاحب شیخ الحدیث مبارک پوری رحمہ اللہ گھوڑے کی بلا کراہیت حلت کے قائل، امام شافعی اور امام احمد رحمہما کے علاوہ صاحبین اور طحاوی حنفی بھی ہیں۔ امام مالک رحمہ اللہ سے کراہیت تنزیہی اور تحریمی دونوں منقول ہیں۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ سے تین قول منقول ہیں کراہت تنزیہی و تحریمی، رجوع عن القول بالتحريم۔ حنفیہ کے ہاں اصح اور ارجح قول تحریم کا ہے۔ طرفین کے دلائل اور جوابات شروع بخاری (فتح الباری، یعنی) شرح موطا امام مالک للزرقانی و شرح معانی الآثار للطحاوی میں بالتفصیل مذکور ہیں۔ حلت کے دلائل واضح تو یہ آ جانے کے بعد تعامل یا عمل امت کی طرف التفات پے معنی اور فوکام ہے۔ حجت شرعی کتاب و سنت اور اجماع پھر قیاس صحیح ہے۔ گھوڑے کا عام اور بڑا مصرف شروع ہی سے سواری رہا ہے۔ اس لئے اس کے کھانے کا رواج نہیں ہے۔ علاوہ بریں عطاء بن ابی رباح سے تمام صحابہ رضی اللہ عنہم کی طرف سے بلا استثنائے احد اکل لحم خیل کی نسبت ثابت ہے "کان السلف (ای الصحابة) کانوا یأکلونه" (ابن ابی شیبہ)

بَابُ لُحُومِ الْحُمْرِ الْإِنْسِيَّةِ

باب: پالتو گدھوں کا گوشت کھانا منع ہے

فِيهِ عَنْ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

اس باب میں حضرت سلمہ رضی اللہ عنہ کی حدیث نبی کریم ﷺ سے مروی ہے۔ (۵۵۲۱) ہم سے صدقہ نے بیان کیا، کہا ہم کو عہدہ نے خبر دی، انہیں عید اللہ نے، انہیں سالم اور نافع نے اور انہیں حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے جنگ خیبر کے موقع پر پالتو گدھوں کے گوشت کی ممانعت کر دی تھی۔

۵۵۲۱۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ سَالِمٍ وَنَافِعٍ عَنْ ابْنِ عَمَرَ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ يَوْمَ خَيْبَرَ. [راجع: ۱۸۵۳]

(۵۵۲۲) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عید اللہ نے، کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے پالتو گدھوں کے گوشت کی ممانعت کی تھی۔ اس روایت کی متابعت ابن مبارک نے کی تھی، ان سے عبد اللہ نے ان سے نافع نے اور ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے عید اللہ نے اور ان سے سالم نے اسی طرح سے بیان کیا۔ (مسدد بن مسرہ بصرہ کے باشندے ہیں۔ حضرت امام بخاری اور ابوداؤد وغیرہ کے استاد ہیں۔ سنہ ۲۲۸ھ میں

۵۵۲۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ تَابَعَهُ ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ وَقَالَ أَبُو أُسَامَةَ: عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ سَالِمٍ.

[راجع: ۱۸۵۳]

انتقال فرمایا

تشریح: حضرت مسدود بن سرمد بصرہ کے باشندے ہیں۔ امام بخاری اور ابوداؤد وغیرہ کے استاد ہیں۔ سنہ ۲۲۸ھ میں انتقال فرمایا۔ (مسند)

۵۵۲۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: (۵۵۲۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَالحسن ابني مُحَمَّدٍ بنِ عَلِيٍّ عَنْ أَبِيهِمَا اور انہیں ان کے والد نے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جنگ خیبر کے عَنِ عَلِيٍّ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْمُتَعَةِ عامٍ خَيْرٍ وَلَحُومٍ حُمْرٍ الْإِنْسِيَّةِ. سال رسول اللہ ﷺ نے متعہ اور پالتو گدھوں کے گوشت کے کھانے سے منع فرمادیا تھا۔

[راجع: ۴۲۱۶]

تشریح: حرمت جود کے متعلق امت کا اجماع ہے مگر شیعہ حضرات اس کی حلت کے قائل ہیں اور بعض شاذ آثار سے استدلال کرتے ہیں بعض لوگ اس بارے میں علامہ ابن حزم کو بھی متہم کرتے ہیں حالانکہ حافظ صاحب نے صاف لکھا ہے: "وقد اعترف ابن حزم مع ذلك بتحريمها لثبوت قوله ﷺ: ((انها حرام الى يوم القيامة)) قال فامنا بهذا القول۔" واللہ اعلم۔ (فتح الباری جلد ۹ / صفحہ ۲۱۷) یعنی اس کے باوجود علامہ ابن حزم رحمہ اللہ نے جود کی حرمت کا اقرار کیا ہے کیونکہ یہ صحیح ہے کہ نبی کریم ﷺ نے اسے قیامت تک کے لئے حرام قرار دے دیا ہے پس اسی فرمان نبوی ﷺ پر ہمارا ایمان ہے۔

۵۵۲۴۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرِو عَنْ مُحَمَّدٍ بنِ عَلِيٍّ عَنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ وَرَخَصَ فِي لُحُومِ الْخَيْلِ. [راجع: ۴۲۱۹]

(۵۵۲۳) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد نے بیان کیا، ان سے عمرو نے، ان سے محمد بن علی نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے جنگ خیبر کے موقع پر گدھوں کے گوشت کھانے سے منع فرمادیا تھا اور گھوڑوں کے لیے رخصت فرمادی تھی۔

۵۵۲۵، ۵۵۲۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَدِيُّ عَنْ الْبَرَاءِ وَابْنِ أَبِي أَوْفَى قَالَا: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ لُحُومِ الْحُمْرِ. [راجع: ۴۲۲۱، ۴۲۲۲]

(۵۵۲۵، ۲۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، محمد سے عدی نے بیان کیا اور ان سے براء اور ابن ابی اوفیٰ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے گدھے کا گوشت کھانے سے منع فرمادیا تھا۔

۵۵۲۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ أَبَا إِدْرِيسَ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا ثَعْلَبَةَ قَالَ: حَرَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لُحُومَ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ تَابِعَهُ الزُّبَيْدِيُّ وَعَقِيلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ

(۵۵۲۷) ہم سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو یعقوب بن ابراہیم نے خبر دی، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں ابودریس نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ثعلبہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے پالتو گدھے کا گوشت کھانا حرام قرار دیا تھا۔ اس روایت کی متابعت زبیدی اور عقیلی نے ابن شہاب سے کی ہے۔

مالک، معمر، ہاشون، یونس اور ابن اسحاق نے زہری سے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ہر پھاڑ کر کھانے والے ورنڈے کا گوشت کھانے سے منع فرمایا ہے۔

(۵۵۲۸) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الوہاب ثقفی نے خبر دی، انہیں ایوب نے، انہیں محمد نے اور انہیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں ایک صاحب آئے اور عرض کیا کہ میں نے گدھے کا گوشت کھالیا ہے، پھر دوسرے صاحب آئے اور کہا کہ میں نے گدھے کا گوشت کھالیا ہے پھر تیسرے صاحب آئے اور کہا کہ گدھے ختم ہو گئے۔ اس کے بعد آنحضرت ﷺ نے ایک منادی کے ذریعے لوگوں میں اعلان کرایا کہ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول تمہیں پالتو گدھوں کا گوشت کھانے سے منع کرتے ہیں۔ کیونکہ وہ ناپاک ہیں، چنانچہ اسی وقت ہانڈیاں الٹ دی گئیں، حالانکہ وہ (گدھے کے) گوشت سے جوش مار رہی تھیں۔

(۵۵۲۹) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا، ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عمرو نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جابر بن زید رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ لوگوں کا خیال ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے پانچ گدھوں کا گوشت کھانے سے منع کیا تھا؟ انہوں نے کہا: حکم بن عمرو غفاری نے ہمیں بصرہ میں یہی بتایا تھا لیکن علم کے سمندر حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس سے انکار کیا اور (استدلال میں) اس آیت کی تلاوت کی ﴿قُلْ لَا آجِدُ فِیْہَا اَوْحٰی اِلٰی مُحَرَّمًا﴾۔

[۱۴۵] [ابوداود: ۳۸۰۸]

تشریح: اس آیت میں حرام ماکولات کا ذکر ہے جس میں مذکورہ گدھے کا ذکر نہیں ہے۔ شاید ابن عباس رضی اللہ عنہما کو ان احادیث کا علم نہ ہوا ہو ورنہ وہ کبھی ایسا نہ کہتے یہ بھی ممکن ہے کہ انہوں نے اس خیال سے بعد میں رجوع کر لیا ہو۔ واللہ اعلم بالصواب۔

بابُ اَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ

باب: چیر پھاڑ کر کھانے والے درندے (وپرندے) کے گوشت کھانے کے بارے میں

۵۵۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: (۵۵۳۰) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے

وَقَالَ مَالِكٌ وَمَعْمَرٌ: وَالْمَاجِشُونُ وَيُونُسُ
وَابْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ
عَنْ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ. [مسلم: ٥٠٠٧]
٥٥٢٨- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا
عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
جَاءَهُ جَاءٌ فَقَالَ: أَكَلْتَ الْحُمْرُ ثُمَّ جَاءَهُ جَاءٌ
فَقَالَ: أَكَلْتَ الْحُمْرُ ثُمَّ جَاءَهُ جَاءٌ فَقَالَ:
أَفْنَيْتَ الْحُمْرُ فَأَمَرَ مُنَادِيًا فَنَادَى فِي النَّاسِ
إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَنْهَاكُمُ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ
الْأَهْلِيَّةِ فَإِنَّهَا رِجْسٌ فَكَفَيْتَ الْقُدُورَ وَإِنَّهَا
تَتَفُورُ بِاللَّحْمِ. [راجع: ٣٧١]

٥٥٢٩- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا
سُفْيَانُ، قَالَ عَمْرُو: قُلْتُ لِحِجَابِ بْنِ زَيْدٍ:
يَزْعُمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْحُمْرِ
الْأَهْلِيَّةِ فَقَالَ: قَدْ كَانَ يَقُولُ ذَلِكَ الْحَكَمُ
ابْنُ عَمْرٍو الْغِفَارِيُّ عِنْدَنَا بِالْبُضْرَةِ وَلَكِنْ
أَبَى ذَلِكَ الْبَخْرُ ابْنُ عَبَّاسٍ وَقَرَأَ: ﴿قُلْ لَا
أَجِدُ فِيهِمَا أَوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا﴾ . [الانعام:

[۱۴۵] [ابوداود: ۳۸۰۸]

خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں ابو ادریس خولانی نے اور وہ حضرت ابو ثعلبہ حشّی رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ہر پھاڑ کر کھانے والے دندوں کا گوشت کھانے سے منع کیا تھا۔ اس روایت کی متابعت یونس، معمر، ابن عیینہ اور ماثون نے زہری کی سند سے کی ہے۔

أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ. تَابِعَهُ يُونُسُ وَمَعْمَرٌ وَابْنُ عُيَيْنَةَ وَالْمَاجِشُونُ عَنْ الزُّهْرِيِّ. [طرفاء فی: ۵۷۸۰،

۵۷۸۱] [مسلم: ۴۹۸۸، ۴۹۸۹، ۴۹۹۰،

ابوداؤد: ۳۸۰۲، ترمذی: ۱۴۷۷، نسائی: ۴۳۳۶،

۴۳۵۳، ابن ماجہ: ۳۲۳۲]

تشریح: ذی ناب سے مراد ایسے دانت ہیں جن سے درندہ جانور یا پرندہ اپنے شکار کو زخمی کر کے پھاڑ دیتا ہے۔

باب: مردار جانور کی کھال کا کیا حکم ہے؟

(۵۵۳۱) ہم سے زہیر بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے صالح نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی اور انہیں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ ایک مری ہوئی بکری کے قریب سے گزرے تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم نے اس کے چمڑے سے فائدہ کیوں نہیں اٹھایا؟“ لوگوں نے کہا: یہ تو مری ہوئی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”صرف اس کا کھانا حرام کیا گیا ہے۔“

۵۵۳۱۔ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ أَنَّ عَبِيدَ اللَّهِ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ بِشَاؤِ مَيْتَةٍ فَقَالَ: ((هَلَّا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا يَهَابَهَا)) قَالُوا: إِنَّهَا مَيْتَةٌ. قَالَ: ((إِنَّمَا حَرَّمَ أَكْلَهَا)). [راجع: ۱۴۹۲]

تشریح: چمڑا باغٹ سے پاک ہو جاتا ہے۔

(۵۵۳۲) ہم سے خطاب بن عثمان نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن حمیر نے بیان کیا، ان سے ثابت بن عجلان نے بیان کیا، انہوں نے سعید بن جبیر سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ایک مری ہوئی بکری کے پاس سے گزرے تو فرمایا: ”اس کے مالکوں کو کیا ہو گیا ہے اگر وہ اس کے چمڑے کو کام میں لاتے تو بہتر ہوتا۔“

۵۵۳۲۔ حَدَّثَنَا خَطَّابُ بْنُ عُثْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَمِيرٍ عَنْ ثَابِتِ بْنِ عَجْلَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ بِعِزْرِ مَيْتَةٍ فَقَالَ: ((مَا عَلَى أَهْلِهَا لَوْ انْتَفَعُوا بِهَا يَهَابَهَا)). [راجع: ۱۴۹۲]

باب: مشک کا استعمال جائز ہے

بَابُ الْمِسْكِ

۵۵۳۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ الْقَعْقَاعِ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا مِنْ مَكْلُومٍ يُكَلِّمُ فِيهِ اللَّهَ إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَكَلِمُهُ يَنْتَمِي لِلَّوْنِ لَوْ أَنَّ دَمَ الرِّيحِ رِيحُ مِسْكِ)). [راجع: ۲۳۷]

(۵۵۳۳) ہم سے مسدد نے بیان کیا، ان سے عبد الواحد نے بیان کیا، کہا ہم سے عمارہ بن قعقاع نے بیان کیا، ان سے ابو زرعہ بن عمرو بن جریر نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو زخمی بھی اللہ کے راستے میں زخمی ہو گیا ہو اسے قیامت کے دن اس حالت میں اٹھایا جائے گا کہ اس کے زخم سے جو خون جاری ہوگا اس کا رنگ تو خون ہی جیسا ہوگا مگر اس میں خوشبو مشک جیسی ہوگی۔“

تشریح: مشک کے ذکر کی مناسبت اس مقام میں یہ ہے کہ جیسے کمال دماغت سے پاک ہو جاتی ہے ایسے ہی مشک بھی پہلے ایک گندہ خون ہوتی ہے پھر سوکھ کر پاک ہو جاتی ہے مشک کا باجماع اہل اسلام پاک ہونا متعدد احادیث سے ثابت ہے کہ نبی کریم ﷺ مشک کا استعمال فرمایا کرتے تھے اور آپ نے جنت کی مٹی کے لئے فرمایا کہ وہ مشک جیسی خوشبودار ہے اور قرآن مجید میں ہے ﴿يَخْتَمُّهُ مُسْكٌ﴾ (۸۳/المطففين: ۲۶) اور مسلم نے ابو سعید رضی اللہ عنہ سے روایت کیا کہ مشک سب خوشبوؤں سے بڑھ کر عمدہ خوشبو ہے الغرض مشک پاک ہے۔

۵۵۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بَرْزَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ وَالسَّوِّءِ كَمَثَلِ الْمِسْكِ وَنَافِخِ الْكِبْرِ كَمَثَلِ الْمِسْكِ إِمَّا أَنْ يُحْدِثَكَ وَإِمَّا أَنْ تَبْتَاعَ مِنْهُ وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِبْحًا طَيِّبَةً وَنَافِخِ الْكِبْرِ إِمَّا أَنْ يُحْرِقَ رِيَابَكَ وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ رِبْحًا خَبِيثَةً)). [راجع: ۲۱۰۱]

۵۵۳۳۔ ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے برید بن عبد اللہ نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”نیک اور برے دوست کی مثال مشک ساتھ رکھنے والے اور بھٹی دھونکنے والے کی سی ہے (جس کے پاس مشک ہے اور تم اس کی محبت میں ہو) وہ اس میں سے یا تمہیں کچھ تحفہ کے طور پر دے گا یا تم اس سے خرید سکو گے یا (کم از کم) تم اس کی عمدہ خوشبو سے تو محفوظ رہو ہی سکو گے اور بھٹی دھونکنے والا یا تمہارے کپڑے (بھٹی کی آگ سے) جلا دے گا یا تمہیں اس کے پاس سے ایک ناگوار بدبودار دھواں پہنچے گا۔“

تشریح: مجتہد مطلق امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث سے بھی مشکک کا پاک اور بہتر ہونا ثابت فرمایا ہے اور اسے اجماع اور صالح دوست سے تشبیہ دی ہے بے شک:

صحبت صالح ترا صالح کند صحبت طالع ترا طالع کند

حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ مکہ مکرمہ میں مسلمان ہوئے تھے۔ یہ حافظ قرآن اور سنت رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے حامل تھے۔ کلام الہی خاص انداز اور کثرتِ فاوڈ علیہ السلام سے پڑھا کرتے تھے۔ تمام سامعین محور رہتے تھے۔ ان کی تلاوت پر خوش ہو کر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان کو بصرہ کا حاکم بنایا۔ سنہ ۵۲ھ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

بَابُ الْأَرْبِ

باب: خرگوش کا بیان

۵۵۳۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ (۵۵۳۵) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان

عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: أَتَفَجَّنَا أَرْبَابًا وَنَحْنُ بِمَرِّ الظُّهْرَانِ فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَعِبُوا فَأَخَذَتْهَا فَجَنَّتْ بِهَا إِلَى أَبِي طَلْحَةَ فَذَبَحَهَا فَبَعَثَ بِوَرَكَيْهَا. أَوْ قَالَ: بِفَخَذَيْهَا. إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَبِلَهَا. [راجع: ۲۵۷۲]

سے ہشام بن زید نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے ایک خرگوش کا پیچھا کیا۔ ہم مرا الظہران میں تھے۔ لوگ اس کے پیچھے دوڑے اور تھک گئے، پھر میں نے (اس کا پیچھا کیا اور) اسے پکڑ لیا اور اسے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے پاس لایا۔ انہوں نے اسے ذبح کیا اور اس کے دونوں کولھے یا (راوی نے بیان کیا کہ) اس کی دونوں رانیں نبی کریم ﷺ کے پاس بھیجیں اور آنحضرت ﷺ نے انہیں قبول فرمایا۔

تشریح: بعض لوگ اس جانور کو اس لئے نہیں کھاتے کہ اس کی مادہ کو حیض آتا ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے ان کے خیال کی تردید فرماتے ہوئے خرگوش کا کھانا حلال ثابت فرمایا ہے۔

بَابُ الضَّبِّ

باب: ساہنہ کھانا جائز ہے

۵۵۳۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الضَّبُّ لَسْتُ أَكُلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ)).

(۵۵۳۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن مسلم نے بیان کیا، ان سے عبداللہ بن دینار نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ میں نے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ساہنہ میں خود نہیں کھاتا لیکن اسے حرام بھی نہیں قرار دیتا۔“

[مسلم: ۵۰۲۷]

تشریح: ساہنہ ایک مشہور جنگلی جانور ہے جو حلال ہے مگر نبی کریم ﷺ نے اسے نہیں کھایا جیسا کہ یہاں مذکور ہے۔

۵۵۳۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَيْتَ مَيْمُونَةَ فَأَتَى بِضَبٍّ مَخْنُودٍ فَأَهْوَى إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِيَدِهِ فَقَالَ بَغْضُ النِّسْوَةِ: أَخْبِرُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِمَا يُرِيدُ أَنْ يَأْكُلَ. فَقَالُوا: هُوَ ضَبٌّ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَرَفَعَ يَدَهُ فَقُلْتُ: أَحَرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((لَا وَلَكِنْ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَاهَهُ)) قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَزْتُهُ فَأَكَلْتُهُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْظُرُ. [راجع: ۵۳۹۱]

(۵۵۳۷) ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابو امامہ بن سہل نے، ان سے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا اور ان سے حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ وہ نبی کریم ﷺ کے ساتھ ام المومنین حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کے گھر گئے تو آنحضرت ﷺ کی خدمت میں بھنا ہوا ساہنہ لایا گیا آپ نے اس کی طرف ہاتھ بڑھایا لیکن بعض عورتوں نے کہا کہ آپ جو کھانا دیکھ رہے ہیں اس کے متعلق آپ کو بتادو۔ عورتوں نے کہا: یہ ساہنہ ہے یا رسول اللہ! چنانچہ آنحضرت ﷺ نے اپنا ہاتھ کھینچ لیا۔ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا یہ حرام ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہیں، لیکن چونکہ یہ ہمارے ملک میں نہیں پایا جاتا، اس لیے طبیعت اس سے انکار کرتی ہے۔“ حضرت خالد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں نے اسے اپنی طرف کھینچ لیا اور کھایا جبکہ رسول اللہ ﷺ دیکھ رہے تھے۔

تشریح: کوئی کھائے یا نہ کھائے یہ امر اختیاری ہے مگر ساہنہ کا کھانا بلا تردد جائز و حلال ہے جیسا کہ یہاں احادیث میں مذکور ہے۔ امام احمد اور امام طحاوی رحمہما نے نکالا کہ نبی کریم ﷺ نے ساہنہ کے گوشت کی ہانڈیاں الٹ دی تھیں۔ یہ اس پر محمول ہے کہ پہلے آپ کو اس کے مسخ ہونے کا گمان تھا پھر یہ گمان جاتا رہا اور آپ نے صحابہ رضی اللہ عنہم کو اس کے کھانے کی اجازت دی۔ حضرت خالد رضی اللہ عنہ کی تلوار سے ملقب ہیں جو سنہ ۲۱ھ میں فوت ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

بَابُ: إِذَا وَقَعَتِ الْفَارَةُ فِي السَّمَنِ الْجَامِدِ أَوْ الدَّبَائِبِ

باب: جب جمے ہوئے یا پگھلے ہوئے گھی میں چوہا گر جائے تو کیا حکم ہے

۵۵۳۸۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يُحَدِّثُهُ عَنْ مَيْمُونَةَ أَنَّ فَارَةً وَقَعَتْ فِي سَمْنٍ فَمَاتَتْ فَسُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْهَا فَقَالَ: ((الْقَوَاهُ وَمَا حَوْلَهَا وَكُلُّهُ)) قِيلَ لِسُفْيَانَ: فَإِنْ مَعَمَرًا يُحَدِّثُهُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: مَا سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ يَقُولُ إِلَّا عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ مَيْمُونَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَلَقَدْ سَمِعْتُهُ مِنْهُ مَرَّاتٍ. [راجع: ۲۳۵]

(۵۵۳۸) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی، انہوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، ان سے حضرت ميمونہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک چوہا گھی میں گر کر مر گیا تو نبی کریم ﷺ سے اس کا حکم پوچھا گیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”چوہے کو اور اس کے چاروں طرف سے گھی کو پھینک دو اور باقی گھی کو کھاؤ۔“

سفیان سے کہا گیا کہ معمر اس حدیث کو زہری سے بیان کرتے ہیں کہ ان سے سعید بن مسیب اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ میں نے یہ حدیث زہری سے صرف عبید اللہ سے بیان کرتے ہوئی ہے کہ ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے، ان سے ميمونہ رضی اللہ عنہا نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا اور میں نے یہ حدیث ان سے بارہا سنی ہے۔

تشریح: معمر کی روایت کو ابو داؤد نے نکالا۔ اسماعیلی نے سفیان سے نقل کیا، انہوں نے کہا میں نے زہری سے یہ حدیث کئی بار یوں ہی سنی ہے عن عبد اللہ عن ابن عباس عن ميمونة کسی حدیث میں یہ صراحت نہیں ہے کہ اس پاس کا گھی کتنی دور تک نکالیں۔ یہ ہر آدمی کی رائے پر منحصر ہے اگر پتلا گھی یا تیل ہو تو ایک روایت میں یوں ہے کہ اسے تین چلو نکال دیں مگر یہ روایت ضعیف ہے۔ اب جو تیل یا گھی کھانے کے کام کا نہ رہا اس کا جلانا درست ہے۔ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے منقول ہے کہ اگر گھی پتلا ہو تو اسے اور کام میں لائے مگر کھانے میں اسے استعمال نہ کرو۔ حضرت ميمونة رضی اللہ عنہا ام المؤمنین میں سے ہیں جو سنہ ۷ھ عمرہ القضاء کے موقع پر نکاح نبوی میں آئیں اور اتفاق دیکھئے کہ اسی جگہ بعد میں ان کا انتقال ہوا۔ یہ آپ کی آخری بیوی ہیں جن سے یہ منقول ہے۔

۵۵۳۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ الدَّبَابَةِ تَمُوتُ فِي الزَّيْتِ وَالسَّمَنِ وَهُوَ جَامِدٌ أَوْ غَيْرُ جَامِدٍ الْفَارَةُ أَوْ غَيْرَهَا قَالَ: بَلَّغْنَا أَنَّ رَسُولَ

(۵۵۳۹) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، انہیں یونس نے، انہیں محمد بن عبد اللہ بن شہاب زہری نے بیان کیا کہ اگر کوئی جانور (چوہا یا کوئی اور) جمے ہوئے یا غیر جمے ہوئے گھی یا تیل میں گر جائے تو اس کے متعلق کہا کہ ہمیں یہ حدیث پہنچی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے

اللہ ﷺ اَمَرَ بِفَارَةِ مَاتَتْ فِي سَمْنٍ فَأَمَرَ
بِمَا قُرِبَ مِنْهَا فَطُرِحَ ثُمَّ أُكِلَ عَنْ حَدِيثِ
عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ. [راجع: ۲۳۵]

چوہے کے متعلق جوگھی میں مر گیا تھا، حکم دیا کہ اسے اور اس کے چاروں
طرف سے گھی کو نکال کر پھینک دیا جائے اور پھر باقی گھی کھایا جائے۔ ہمیں
یہ حدیث عبید اللہ بن عبد اللہ کی سند سے پہنچی ہے۔

تشریح: حضرت محمد بن عبد اللہ بن شہاب زہری زہرہ بن کلاب کی طرف منسوب ہیں۔ بہت بڑے فقیہ اور زبردست محدث ہیں۔ ہماہ رمضان
المبارک سنہ ۱۲۴ھ میں وفات پائی۔ (رحمہ اللہ)

۵۵۴۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا
مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ مَيْمُونَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ فَارَةِ سَقَطَتْ فِي
سَمْنٍ فَقَالَ: «الْقَوَاهُ وَمَا حَوْلَهَا وَكُلُّهُ». [راجع: ۲۳۵]

۵۵۴۰) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک
نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے، ان
سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے اور ان سے حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا نے
بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سے اس چوہے کا حکم پوچھا گیا جوگھی میں گر گیا
ہو۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”چوہے کو اور اس کے چاروں طرف سے
گھی کو پھینک دو، پھر باقی گھی کھا لو۔“

**باب: جانوروں کے چہروں پر داغ دینا یا نشان کرنا
کیسا ہے؟**

۵۵۴۱۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ
حَنْظَلَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ كَرِهَ أَنْ
تُعْلَمَ الصُّورَةُ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ
أَنْ تُضْرَبَ تَابِعُهُ قَتِيْبَةُ، حَدَّثَنَا الْعَنْفَرِيُّ عَنْ
حَنْظَلَةَ وَقَالَ: تُضْرَبُ الصُّورَةُ.

۵۵۴۱) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے حنظلہ نے، ان
سے سالم نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ وہ چہرے پر نشان لگانے کو ناپسند
کرتے تھے اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے
چہرے پر مارنے سے منع کیا ہے۔ عبید اللہ بن موسیٰ کے ساتھ اس حدیث کو
قتیبہ بن سعید نے بھی روایت کیا، کہا ہم کو عمرو بن حفص نے خبر دی، انہوں
نے حنظلہ سے بیان کیا چہرے پر مارنے سے۔

تشریح: اس روایت میں مراحہ ہے کہ منہ پر مارنے سے منع فرمایا بعض جاہل معلموں کی عادت ہے کہ بچوں کے منہ پر مارا کرتے ہیں ان کو اس
حدیث سے نصیحت کرنی چاہیے۔

۵۵۴۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ
عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: دَخَلْتُ
عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِأَخٍ لِي يُحَنِّكُهُ وَهُوَ فِي
مَرْبِدٍ لَهُ فَرَأَيْتُهُ يَسْتَمُ شَاءَ حَسْبَتُهُ قَالَ: فِي
أَذَانِهَا. [راجع: ۱۵۰۲] [مسلم: ۵۵۵۵، ۵۵۵۶]

۵۵۴۲) ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان
سے ہشام بن زید نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں
نبی کریم ﷺ کی خدمت میں اپنے بھائی (عبد اللہ بن ابی طلحہ نو مولود) کو
لایا تاکہ آپ اس کی تحنیک فرمادیں۔ نبی اکرم ﷺ اس وقت اونٹوں
کے باڑے میں تشریف رکھتے تھے۔ میں نے دیکھا کہ آپ ایک بکری کو

ابوداؤد: ۲۵۶۳، ابن ماجہ: ۳۵۶۵

داغ رہے تھے (شعبہ نے کہا کہ) میں سمجھتا ہوں کہ (ہشام نے) کہا کہ اس کے کانوں کو داغ رہے تھے۔

تشریح: معلوم ہوا کہ بکری کے کانوں کو داغنا جائز ہے۔ کسی بزرگ کامنہ میں کھجور زم کر کے بچہ کے طلق میں ڈال دیے تو تحسک کہا جاتا ہے۔

بَابُ: إِذَا أَصَابَ قَوْمٌ غَنِيمَةً

باب: اگر مجاہدین کی کسی جماعت کو غنیمت ملے

اور ان میں سے کچھ لوگ اپنے دوسرے ساتھیوں کی اجازت کے بغیر (تقسیم سے پہلے) غنیمت کی بکری یا اونٹ میں سے کچھ ذبح کر لیں تو ایسا گوشت کھانا حلال نہیں ہے بوجہ رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ کی حدیث کے جو انہوں نے نبی کریم ﷺ سے نقل کی ہے۔ طاؤس اور عکرمہ نے چوری کے ذبیحہ کے متعلق کہا: اسے پھینک دو (معلوم ہوا کہ وہ کھانا حرام ہے)۔

فَذَبَحَ بَعْضُهُمْ غَنَمًا أَوْ إِبِلًا بِغَيْرِ أَمْرِ أَصْحَابِهِمْ. لَمْ يَتَوَكَّلْ لِحَدِيثِ رَافِعٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ طَاوُسٌ وَعِكْرِمَةُ فِي ذَبْحَةِ السَّارِقِ: أَطْرَحُوهُ.

۵۵۴۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَجْوَصِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبَّادَةَ بْنِ رِفَاعَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّا نَلْقَى الْعَدُوَّ غَدًا وَلَيْسَ مَعَنَا مَدَى فَقَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ أَوَاعَجَلُ مَا أَتَهَرَّ الدَّمُ وَذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ لِكُلِّوْا مَا لَمْ يَكُنْ بَيْنَ وَلَا ظُلْمٌ وَسَأُحَدِّثُكُمْ عَنْ ذَلِكَ أَمَّا السُّنُّ فَعَظُمُ وَأَمَّا الظُّفْرُ فَمَدَى الْحَبَشَةِ)) وَتَقَدَّمَ سَرَعَانُ النَّاسِ فَأَصَابُوا مِنَ الْغَنَائِمِ وَالنَّبِيُّ ﷺ فِيهِ آخِرُ النَّاسِ فَتَنَصَّبُوا قُدُورًا فَأَمَرَ بِهَا فَأُكْبِتَتْ وَقَسَمَ بَيْنَهُمْ وَعَدَلَ بَعْزًا بَعْشًا شِيبًا ثُمَّ نَدَّ بَعِيرًا مِنْ أَوَائِلِ الْقَوْمِ وَلَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ خَيْلٌ فَرَمَاهُ رَجُلٌ بِسَهْمٍ فَحَبَسَهُ اللَّهُ فَقَالَ: ((إِنَّ لِهَذِهِ الْبَهَائِمِ أَوَابِدَ كَأَوَابِدِ الْوَحْشِ لَمَّا لَعَلَّ مِنْهَا هَذَا فَافْعَلُوا مِثْلَ هَذَا)). [راجع: ۲۴۸۸]

۵۵۴۳۔ ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواحوص نے بیان کیا، ان سے سعید بن مسروق نے بیان کیا، ان سے عبادہ بن رفاعہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عبادہ کے دادار رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے عرض کیا: کل ہمارا دشمن سے مقابلہ ہوگا اور ہمارے پاس چھریاں نہیں ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جو آ لہ خون بہا دے اور (جانوروں کو ذبح کرتے وقت) اس پر اللہ کا نام لیا گیا ہو اسے کھاؤ بشرطیکہ ذبح کا آلہ دانت اور ناخن نہ ہو اور میں اس کی وجہ تمہیں بتاؤں گا، دانت تو ہڈی ہے اور ناخن چھریوں کی چھری ہے۔“ اور جلدی کرنے والے لوگ آگے بڑھ گئے تھے اور غنیمت پر قبضہ کر لیا تھا لیکن نبی کریم ﷺ پیچھے کے صحابہ کے ساتھ تھے چنانچہ (آگے پہنچنے والوں نے جانور ذبح کر کے) ہانڈیاں پکنے کے لیے چڑھا دیں۔ لیکن آنحضرت ﷺ نے انہیں الٹ دینے کا حکم فرمایا، پھر آپ نے غنیمت لوگوں کے درمیان تقسیم کی۔ اس تقسیم میں ایک اونٹ کو دس بکریوں کے برابر آپ نے قرار دیا تھا، پھر آگے کے لوگوں سے ایک اونٹ بدک کر بھاگ گیا۔ لوگوں کے پاس گھوڑے نہیں تھے، پھر ایک شخص نے اس اونٹ پر تیر مارا اور اللہ تعالیٰ نے اسے روک دیا۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہ جانور بھی کبھی وحشی جانوروں کی طرح بدکنے لگتے ہیں، اس لیے جب ان میں سے کوئی ایسا کرے تو تم بھی ان کے ساتھ

۵۵۴۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَجْوَصِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبَّادَةَ بْنِ رِفَاعَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّا نَلْقَى الْعَدُوَّ غَدًا وَلَيْسَ مَعَنَا مَدَى فَقَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ أَوَاعَجَلُ مَا أَتَهَرَّ الدَّمُ وَذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ لِكُلِّوْا مَا لَمْ يَكُنْ بَيْنَ وَلَا ظُلْمٌ وَسَأُحَدِّثُكُمْ عَنْ ذَلِكَ أَمَّا السُّنُّ فَعَظُمُ وَأَمَّا الظُّفْرُ فَمَدَى الْحَبَشَةِ)) وَتَقَدَّمَ سَرَعَانُ النَّاسِ فَأَصَابُوا مِنَ الْغَنَائِمِ وَالنَّبِيُّ ﷺ فِيهِ آخِرُ النَّاسِ فَتَنَصَّبُوا قُدُورًا فَأَمَرَ بِهَا فَأُكْبِتَتْ وَقَسَمَ بَيْنَهُمْ وَعَدَلَ بَعْزًا بَعْشًا شِيبًا ثُمَّ نَدَّ بَعِيرًا مِنْ أَوَائِلِ الْقَوْمِ وَلَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ خَيْلٌ فَرَمَاهُ رَجُلٌ بِسَهْمٍ فَحَبَسَهُ اللَّهُ فَقَالَ: ((إِنَّ لِهَذِهِ الْبَهَائِمِ أَوَابِدَ كَأَوَابِدِ الْوَحْشِ لَمَّا لَعَلَّ مِنْهَا هَذَا فَافْعَلُوا مِثْلَ هَذَا)). [راجع: ۲۴۸۸]

ایسا ہی کیا کرو۔“

تشریح: حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ کی کنیت ابو عبد اللہ حارثی انصاری ہے۔ جنگ احد میں ان کو تیر لگا جس پر نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ میں قیامت کے دن تمہارے اس تیر کا گواہ ہوں۔ ان کا زخم عبد الملک بن مروان کے زمانہ تک باقی رہا۔ ۸۶ سال کی عمر میں سنہ ۷۳ھ میں وفات پائی۔ (رحمہ اللہ)

بَابُ إِذَا نَدَّ بَعِيرٌ لِقَوْمٍ

فَرَمَاهُ بَعْضُهُمْ بِسَهْمٍ فَقَتَلَهُ فَأَرَادَ إِضْلَاحَهُمْ
فَهُوَ جَائِزٌ بِخَبَرِ رَافِعٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

باب: جب کسی قوم کا کوئی اونٹ بدک جائے

اور ان میں سے کوئی شخص خیر خواہی کی نیت سے اسے تیر سے نشانہ لگا کر مار ڈالے تو جائز ہے۔ حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ کی نبی کریم ﷺ سے روایت کردہ حدیث اس کی تائید کرتی ہے۔

(۵۵۴۴) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عمر بن عبید طنافسی نے خبر دی، انہیں سعید بن مسروق نے، ان سے عبا یہ بن رفاعہ نے، ان سے ان کے دادا حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ ایک سفر میں تھے۔ ایک اونٹ بدک کر بھاگ پڑا، پھر ایک آدمی نے اسے تیر مارا اور اللہ تعالیٰ نے اسے روک دیا، بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ اونٹ بھی بعض اوقات جنگلی جانوروں کی طرح بدکتے ہیں، اس لیے ان میں سے جو تمہارے قابو سے باہر ہو جائیں، ان کے ساتھ ایسا ہی کیا کرو۔“ رافع نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم اکثر غزوات اور دوسرے سفروں میں رہتے ہیں اور جانور ذبح کرنا چاہتے ہیں لیکن ہمارے پاس چھریاں نہیں ہوتیں۔ فرمایا: ”دیکھ لیا کرو جو آلہ خون بہا دے یا (آپ نے بجائے نہر کے) انہر فرمایا اور اس پر اللہ کا نام لیا گیا ہو تو اسے کھاؤ، البتہ دانت اور ناخن نہ ہو کیونکہ دانت ہڈی ہے اور ناخن جش والوں کی چھری ہے۔“

(راجع: ۲۴۸۸)

تشریح: چھری نہ ہونے پر بوقت ضرورت دانت اور ناخن کے سوا ہر ایسے آلہ سے ذبح جائز ہے جو خون بہا سکے۔

بَابُ أَكْلِ الْمُضْطَرِّ

باب: جو شخص بھوک سے بے قرار ہو (صبر نہ کر سکے) وہ مرڈار کھا سکتا ہے

لِقَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿لَا يَأْتِيهَا الدِّينَ آمَنُوا كُلُوا﴾
کیونکہ اللہ تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں فرمایا: ”اے مسلمانو! ہم نے جو پاکیزہ

روزیاں تم کو دی ہیں ان میں سے کھاؤ اور تم خاص کر اللہ کی عبادت کرنے والے ہو (تو ان نعمتوں پر) اس کا شکر ادا کرو اللہ نے تو تم پر بس مردار اور خون اور سور کا گوشت اور وہ جانور جس پر اللہ کے سوا اور کسی کا نام لیا جائے حرام کیا ہے پھر جو کوئی بھوک سے بے قرار ہو جائے بشرطیکہ نہ کرے نہ زیادتی تو اس پر کچھ گناہ نہیں ہے“ اور اللہ نے سورۃ مائدہ میں فرمایا: ”پھر جو کوئی بھوک سے لاچار ہو گیا ہو اسے گناہ کی خواہش نہ ہو“ اور سورۃ انعام میں فرمایا: ”جن جانوروں پر اللہ کا نام لیا جائے ان کو کھاؤ اگر تم اس کی آیتوں پر ایمان رکھتے ہو اور تم کو کیا ہو گیا ہے جو تم ان جانوروں کو نہیں کھاتے جن پر اللہ کا نام لیا گیا ہے اور اللہ نے تو صاف صاف ان چیزوں کو بیان کر دیا جن کا کھانا تم پر حرام ہے وہ بھی جب تم لاچار نہ ہو جاؤ (لاچار ہو جاؤ تو ان کو بھی کھا سکتے ہو) اور بہت لوگ ایسے ہیں جو بغیر جانے بوجھے اپنے من مانے لوگوں کو گمراہ کرتے ہیں اور تیرا مالک ایسے حد سے بڑھ جانے والوں کو خوب جانتا ہے۔“ اور اللہ نے سورۃ انعام میں فرمایا ”اے پیغمبر! کہہ دے کہ جو مجھ پر وحی بھیجی گئی اس میں کسی کھانے والے پر کوئی کھانا حرام نہیں جانتا، البتہ اگر مردار ہو یا بہتا خون یا سور کا گوشت تو وہ حرام ہے کیونکہ وہ پلید ہے یا کوئی گناہ کی چیز ہو کہ اس پر اللہ کے سوا اور کسی نام پکارا گیا ہو، پھر جو کوئی بھوک سے لاچار ہو جائے بشرطیکہ بے حکمی نہ کرے نہ زیادتی تو تیرا مالک بخشے والا مہربان ہے۔“ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ﴿مَسْفُوحًا﴾ کے معنی بہتا ہوا خون اور سورۃ نحل میں فرمایا: ”اللہ نے جو تم کو حلال، پاکیزہ روزی دی ہے اسے کھاؤ اور جو تم خالص اللہ کی عبادت کرنے والے ہو تو اس کی نعمت کا شکر ادا کرو، اللہ نے تو بس تم پر مردار حرام کیا ہے اور بہتا ہوا خون، سور کا گوشت اور وہ جانور جس پر اللہ کے سوا اور کسی کا نام پکارا جائے، پھر جو کوئی بے حکمی اور زیادتی کی نیت نہ رکھتا ہو لیکن بھوک سے مجبور ہو جائے (وہ ان چیزوں کو بھی کھالے) تو اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔“

مِنْ طَيِّبَاتٍ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ﴿البقرة: ۱۷۲، ۱۷۳﴾ وَقَالَ: ﴿فَمَنْ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ﴾ [المائدة: ۳] وَقَوْلِهِ: ﴿فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ وَمَا لَكُمْ أَنْ لَا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرُّنَا إِلَيْهِ وَإِنْ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ﴾ [الانعام: ۱۱۸، ۱۱۹] وَقَوْلِهِ: ﴿قُلْ لَا أَجِدُ فِيمَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾. [الانعام: ۱۴۵] قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مُهْرًا قَا وَقَالَ: ﴿فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾. [النحل: ۱۱۴، ۱۱۵]

تشریح: مولانا شاہ عبدالعزیز رحمہ اللہ اور ایک جماعت علما کا فتویٰ ہے کہ جس جانور پر اللہ کے سوا کسی دوسرے کا نام پکارا جائے مثلاً یہ کہا جائے کہ یہ گائے سید احمد کیری کی ہے یا یہ بکرا شیخ سعد کا ہے وہ حرام ہو گیا گوشت کے وقت اس پر اللہ کا نام لیں آیت قرآن کا بھی مطلب یہی ہے۔

٥٥٤٥- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ أَوَّلَ مَا يَلِدُهُ بِهِ لِي يَوْمَئِذَا هَذَا أَنْ نَصَلِّيَ ثُمَّ نَرْجِعَ لَنَسْخَرَ مَنْ لَعَلَّهُ لَقَدْ أَصَابَ سُنَّتَنَا وَمَنْ ذَبَحَ قَبْلَ قَائِلَتَا هُوَ لَحْمٌ لَكُمُ لَكُمْ لَاهِلِهِ لَيْسَ مِنَ السُّبُكِ فِي شَيْءٍ)). فَقَامَ أَبُو بَرْدَةَ ابْنُ بَيَّارٍ وَقَدْ ذَبَحَ فَقَالَ: إِنَّ عِنْدِي جَذَعَةً قَالَ: ((اذْهَبْهَا وَلَنْ تَجْزِيَ عَنْ أَحَدٍ بِعَذَاكَ)) وَقَالَ مُطَرِّفٌ عَنْ عَامِرٍ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ ذَبَحَ بَعْدَ الصَّلَاةِ ثُمَّ نَسَّكَهُ وَأَصَابَ سُنَّةَ الْمُسْلِمِينَ)). [راجع: ٩٥١]

[[٩٥١]]، [راجع: ٩٥١]

تفسیر: سنت سے اس حدیث میں طریق مراد ہے۔ حافظ نے کہا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کا مطلب یہ ہے کہ لفظ سنت یہاں طریق کے معنی میں ہے مگر طریق واجب اور سنت دونوں کو شامل ہے۔ جب وجوب کی کوئی دلیل نہیں تو معلوم ہوا کہ طریق سے سنت اصطلاحی مراد ہے، وھو المطلوب۔

۵۵۴۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ
 أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ:
 قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ
 فَإِنَّمَا يَذْبَحُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ذَبَحَ بَعْدَ الصَّلَاةِ
 فَقَدْ تَمَّ نُسُكُهُ وَأَصَابَ سُنَّةَ الْمُسْلِمِينَ)).
 (۵۵۴۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، ان
 سے ایوب نے، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے حضرت انس بن
 مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے نماز عید
 سے پہلے قربانی کر لی اس نے اپنی ذات کے لیے جانور ذبح کیا اور جس نے
 نماز عید کے بعد قربانی کی اس کی قربانی پوری ہوئی۔ اس نے مسلمانوں کی
 سنت کو پایا۔“ [راجع: ۹۵۴]

تشریح: معلوم ہوا کہ نماز سے پہلے قربانی کے جانور پر ہاتھ ڈالنا کسی صورت میں بھی جائز نہیں ہے۔

بَابُ قِسْمَةِ الْإِمَامِ الْأَضَاحِيِّ بَيْنَ النَّاسِ

۵۵۴۷۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَصَالَةَ، حَدَّثَنَا هِشَامُ
 عَنْ يَحْيَى عَنْ بَعْجَةَ الْجُهَنِيِّ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ
 عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ: قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ
 أَصْحَابِهِ ضَحَايَا فَصَارَتْ لِعُقْبَةَ جَذَعَةٌ
 فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَارَتْ لِي جَذَعَةٌ
 قَالَ: ((ضَحَّ بِهَا)). [راجع: ۲۳۰۰] [مسلم:
 ۵۰۸۴؛ ترمذی: ۱۵۰۰؛ م: ۱۵۰۰؛ نسائی: ۴۳۹۳]

تشریح: یہ حکم خاص حضرت عقبہ رضی اللہ عنہ ہی کے لئے تھا۔ اب حکم یہی ہے کہ قربانی کا جانور دو سنا ہوتا چاہیے۔ حضرت ہشام بن عروہ مدینہ کے مشہور
 تابعین اور بکثرت روایت کرنے والوں میں سے ہیں، سنہ ۳۶ھ میں بمقام بغداد انتقال فرمایا۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

بَابُ الْأَضْحِيَّةِ لِلْمَسَافِرِ وَالنِّسَاءِ بَابُ: مسافروں اور عورتوں کی طرف سے قربانی ہونا جائز ہے

تشریح: یہ باب لاکر امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کا رد کیا جو کہتا ہے کہ عورت کو اپنی قربانی علیحدہ کرنی چاہیے۔ یہ مسئلہ بھی متعدد احادیث سے ثابت ہے
 کہ ایک بکرے کی قربانی صاحب خانہ اور اس کے گھر والوں کی طرف سے کافی ہے چاہے گھر کے افراد کتنے ہی ہوں۔

۵۵۴۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ
 عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ
 عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَحَاضَتْ
 بِسَرَفٍ قَبْلَ أَنْ تَدْخُلَ مَكَّةَ وَهِيَ تَبْكِي
 (۵۵۴۸) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان
 سے عبدالرحمن بن قاسم نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت
 عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ (حجۃ الوداع کے موقع پر) ان
 کے پاس آئے وہ مکہ مکرمہ میں داخل ہونے سے پہلے مقام سرف میں حائضہ

ہو گئی تھیں۔ اس وقت آپ پرور ہی تھیں۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا بات ہے؟ کیا تمہیں حیض کا خون آنے لگا ہے؟“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا: جی ہاں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ تو اللہ تعالیٰ نے آدم کی بیٹیوں کے مقدر میں لکھ دیا ہے۔ تم حاجیوں کی طرح تمام اعمال حج ادا کر لو بس بیت اللہ کا طواف نہ کرو۔“ پھر جب ہم منیٰ میں تھے تو ہمارے پاس گائے کا گوشت لایا گیا۔ میں نے پوچھا: یہ کیا ہے؟ لوگوں نے بتایا کہ آپ ﷺ نے اپنی بیویوں کی طرف سے گائے کی قربانی کی ہے۔

فَقَالَ: ((مَا لَكَ؟ أَلَيْسَتْ؟)) قَالَتْ: نَعَمْ قَالَ: ((إِنَّ هَذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ فَأَقْصِي مَا يَقْضِي الْحَاجُّ غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ)) فَلَمَّا كُنَّا بِمَنَى أُتِيتُ بِلَحْمٍ بَقَرٍ فَقُلْتُ: مَا هَذَا؟ قَالُوا: ضَحَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَزْوَاجِهِ بِالْبَقَرِ. [راجع: ۲۹۴]

تشریح: اور ظاہر ہے کہ آپ نے اپنی بیویوں کو الگ الگ قربانی کرنے کا حکم نہیں فرمایا، تو جمہور کا مذہب ثابت ہو گیا۔ امام مالک، ابن ماجہ اور ترمذی رحمہم اللہ نے عطاء بن یسار سے روایت کیا ہے کہ میں نے حضرت ابویوب رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانے میں قربانی کا کیا دستور تھا انہوں نے کہا آدمی اپنی اور اپنے گھروالوں کی طرف سے ایک بکرا قربانی کرتا اور کھاتا اور کھلاتا پھر لوگوں نے فخر کی راہ سے وہ عمل شروع کر دیا جو تم دیکھتے ہو جو خلاف سنت ہے۔

بَابُ مَا يُشْتَهَى مِنَ اللَّحْمِ يَوْمَ النَّحْرِ

باب: قربانی کے دن گوشت کی خواہش کرنا جائز ہے

(۵۵۴۹) ہم سے صدقہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن علیہ نے بیان کیا، انہیں ابوب نے، انہیں محمد بن سیرین نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے قربانی کے دن فرمایا: ”جس نے نماز عید سے پہلے قربانی ذبح کر لی ہے وہ دوبارہ قربانی کرے“ اس پر ایک صاحب نے کھڑے ہو کر عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ وہ دن ہے جس میں گوشت کھانے کی خواہش ہوتی ہے، پھر انہوں نے اپنے پڑوسیوں کا ذکر کیا اور (کہا کہ) میرے پاس ایک سال سے کم کا بکری کا بچہ ہے جس کا گوشت دو بکریوں کے گوشت سے بہتر ہے تو نبی اکرم ﷺ نے انہیں اس کی اجازت دے دی۔ مجھے نہیں معلوم کہ یہ اجازت دوسرے کو بھی ہے یا نہیں، پھر آنحضرت ﷺ دو مینڈھوں کی طرف مڑے اور انہیں ذبح کیا پھر لوگ بکریوں کی طرف بڑھے اور انہیں تقسیم کر کے (ذبح کیا)۔

۵۵۴۹۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلِيٍّ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَوْمَ النَّحْرِ مَنْ كَانَ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَلْيُعِدْ)) فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ هَذَا يَوْمٌ يُشْتَهَى فِيهِ اللَّحْمُ وَذَكَرَ جِيرَانَهُ وَعِنْدِي جَذَعَةٌ خَيْرٌ مِنْ شَاتِي لَحْمٍ فَرَخَصَ لَهُ فِي ذَلِكَ فَلَا أَذْرِي أَبْلَغْتَ الرُّخْصَةَ مِنْ سِوَاهُ أَمْ لَا ثُمَّ انْكَفَأَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى كَبْشَيْنِ فَذَبَحَهُمَا وَقَامَ النَّاسُ إِلَى غَنِيمَةٍ فَتَوَزَّعُوا هَا أَوْ قَالَ: فَتَجَزَّعُوا هَا. [راجع: ۹۵۴]

تشریح: حضرت محمد بن سیرین حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ ہیں۔ یہ فقیہ عالم عابد و زاہد و متقی و مشہور محدث تھے۔ لوگ ان کو دیکھتے تو اللہ یاد آ جاتا تھا۔ موت کے ذکر سے ان کا رنگ زرد ہو جاتا تھا۔ مشہور طلیل القدر تابعین میں سے ہیں۔ سنہ ۱۱ھ میں عمر ۷۷ سال وفات پائی۔

بَابُ مَنْ قَالَ: الْأَصْحٰی یَوْمُ النَّحْرِ

باب: جس نے کہا کہ قربانی صرف دسویں تاریخ تک ہی درست ہے

تشریح: حمید بن عبد الرحمن اور محمد بن سیرین اور امام داؤد ظاہری کا یہی قول ہے مگر جمہور امت کے نزدیک ۱۱-۱۲-۱۳ تک قربانی کرنا درست ہے۔

۵۵۵۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ ابْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ الزَّمَانَ قَدْ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ السَّنَةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ثَلَاثُ مَوَاطِنَ ذُو الْقَعْدَةِ وَذُو الْحِجَّةِ وَالْمَحَرَّمُ وَرَجَبُ مُضَرَ الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى وَشَعْبَانَ أَيْ شَهْرٌ هَذَا؟)) قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ قَالَ: ((أَلَيْسَ ذُو الْحِجَّةِ؟)) قُلْنَا: بَلَى قَالَ: ((أَيُّ بَلَدٍ هَذَا؟)) قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ قَالَ: ((أَلَيْسَ الْبُلْدَةُ؟)) قُلْنَا: بَلَى قَالَ: ((فَأَيُّ يَوْمٍ هَذَا؟)) قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ قَالَ: ((أَلَيْسَ يَوْمَ النَّحْرِ؟)) قُلْنَا: بَلَى قَالَ: ((لَإِنْ دِمَانُكُمْ وَأَمْوَالُكُمْ - قَالَ: مُحَمَّدٌ وَأَخِيبُهُ قَالَ: - وَأَعْرَاضُكُمْ عَلَيْكُمْ حَرَامٌ كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا وَتَسَلَّقُونَ رَبَّكُمْ فَيَسْأَلُكُمْ عَنْ أَعْمَالِكُمْ أَلَا فَلَا تَرْجِعُوا بَعْدِي ضُلَالًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ أَلَا لِيُبلِّغَ الشَّاهِدَ الْغَائِبَ فَلَعَلَّ

(۵۵۵۰) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے محمد بن سیرین نے، ان سے ابن ابی بکرہ نے اور ان سے ابو بکرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”زمانہ دوبارہ اسی حالت پر آ گیا ہے جس حالت پر اس دن تھا جس دن اللہ تعالیٰ نے آسمان و زمین پیدا کیے تھے۔ سال بارہ مہینوں کا ہوتا ہے ان میں چار حرمت کے مہینے ہیں، تین پے درپے، ذی قعدہ، ذی الحجہ اور محرم اور ایک مضر کا رجب جو جمادی الاخریٰ اور شعبان کے درمیان میں پڑتا ہے (پھر آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: یہ کون سا مہینہ ہے؟“ ہم نے عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول زیادہ جانتے ہیں؟ آپ خاموش ہو گئے۔ ہم نے سمجھا کہ شاید آنحضرت ﷺ اس کا کوئی اور نام رکھیں گے لیکن آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا یہ ذی الحجہ نہیں ہے؟“ ہم نے عرض کیا: ذی الحجہ ہی ہے۔ پھر فرمایا: ”یہ کون سا شہر ہے؟“ ہم نے کہا: اللہ اور اس کے رسول کو اس کا زیادہ علم ہے۔؟ پھر آنحضرت ﷺ خاموش ہو گئے اور ہم نے سمجھا کہ شاید آپ اس کا کوئی اور نام رکھیں گے لیکن آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا یہ بلدہ (مکہ مکرمہ) نہیں ہے؟“ ہم نے عرض کیا: کیوں نہیں۔ پھر آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”یہ دن کون سا ہے؟“ ہم نے عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول کو اس کا بہتر علم ہے۔؟ آنحضرت ﷺ خاموش ہو گئے اور ہم نے سمجھا کہ آپ ﷺ اس کا کوئی اور نام تجویز کریں گے لیکن آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا قربانی کا دن (یوم النحر) نہیں ہے؟“ ہم نے عرض کیا: کیوں نہیں۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”پس تمہارا خون تمہارے اموال۔“ محمد بن سیرین نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے کہ (ابن ابی بکرہ نے) یہ بھی کہا کہ ”اور تمہاری عزت تم پر (ایک کی دوسرے پر) اس طرح باحرمت ہیں جس طرح اس دن کی حرمت تمہارے اس شہر میں اور اس مہینہ

بَعْضَ مَنْ يَبْلُغُهُ أَنْ يَكُونَ أَوْعَى لَهُ مِنْ بَعْضٍ
(مَنْ سَمِعَهُ). فَكَانَ مُحَمَّدٌ إِذَا ذَكَرَهُ قَالَ:
صَدَّقَ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ قَالَ: ((أَلَا أَهْلُ بَلْغَتْ
أَلَا أَهْلُ بَلْغَتْ)). [راجع: ۶۷۰]

میں ہے اور تم عنقریب اپنے رب سے ملو گے اس وقت وہ تم سے تمہارے
اعمال کے بارے میں سوال کرے گا۔ آگاہ ہو جاؤ! میرے بعد گمراہ نہ ہو
جانا کہ تم میں سے بعض بعض کی گردن مارنے لگے۔ ہاں! جو یہاں موجود
ہیں وہ (میرا یہ پیغام) غیر موجود لوگوں کو پہنچا دیں۔ ممکن ہے کہ بعض وہ
جنہیں یہ پیغام پہنچایا جائے بعض ان سے زیادہ اسے محفوظ کرنے والے
ہوں جو اسے سن رہے ہیں۔ اس پر محمد بن سیرین کہا کرتے تھے کہ نبی
کریم ﷺ نے سچ فرمایا، پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”آگاہ ہو جاؤ!
کیا میں نے (اس کا پیغام تم کو) پہنچا دیا ہے۔ آگاہ ہو جاؤ! کیا میں نے پہنچا
دیا ہے؟“

تشریح: یوم النحر صرف دسویں ذی الحجہ ہی کو کہا جاتا ہے اس کے بعد قربانی ۱۱-۱۲-۱۳ تک جائز ہے یہ ایام تشریق کہلاتے ہیں۔ عربوں نے تاریخ کو
سب الٹ پلٹ کر دیا تھا ایک مہینہ کو بیچے ڈال کر دوسرا مہینہ آگے کر دیتے کبھی سال تیرہ ماہ کا کرتے۔ نبی کریم ﷺ کو اللہ نے حجۃ الوداع میں بتلادیا
کہ یہ مہینہ حقیقت میں ذی الحجہ کا ہے۔ اب سے حساب درست رکھو مضر ایک عربی قبیلہ تھا جو ماہ رجب کا بہت ادب کرتا تھا اسی لئے رجب اس کی طرف
منسوب ہو گیا۔

بَابُ الْأَصْحَى وَالْمَنْحَرِ بِالْمُصَلَّى

۵۵۵۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ،
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ، حَدَّثَنَا
عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ قَالَ: كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَنْحَرُ
فِي الْمَنْحَرِ قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: يَغْنِي مَنَحَرُ
النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۹۸۲]

(۵۵۵۱) ہم سے محمد بن بکر مقددی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن حارث
نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ نے بیان کیا اور ان سے نافع نے بیان کیا
کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما قربان گاہ میں نحر کیا کرتے تھے اور عبید اللہ نے بیان
کیا: اس سے مراد وہ جگہ ہے جہاں نبی کریم ﷺ قربانی کرتے تھے۔

تشریح: مزید وضاحت حدیث ذیل میں ہے۔

۵۵۵۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
اللِّثَمِيُّ عَنْ كَثِيرِ بْنِ قَرْقَدٍ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ ابْنَ
عُمَرَ أَخْبَرَهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَذْبَحُ
وَيَنْحَرُ بِالْمُصَلَّى. [راجع: ۹۸۲]

(۵۵۵۲) ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا،
ان سے کثیر بن قرقد نے، ان سے نافع نے اور انہیں حضرت عبد اللہ بن
عمر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ (قربانی) ذبح اور نحر عید گاہ میں کیا
کرتے تھے۔

تشریح: حضرت نافع بن عمر رضی اللہ عنہما نے آزاد کردہ ہیں۔ حدیث کے بارے میں شہرت یافتہ بزرگوں میں سے ہیں۔ حضرت
امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ میں جب نافع کے واسطے سے حدیث سن لیتا ہوں تو کسی اور راوی سے بالکل بے فکر ہو جاتا ہوں۔ سنہ ۱۱۷ھ میں وفات

پائی۔ امام مالک رحمہ اللہ کی کتاب مؤطا میں زیادہ تر ان ہی کی روایات ہیں۔ (بیہقی) ناٹغ سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کی روایت کردہ حدیث مراد ہے۔

باب: نبی کریم ﷺ نے سینگ والے دو مینڈھوں کی قربانی کی

راوی بیان کرتے ہیں کہ وہ مینڈھیں خوب موٹے تازہ تھے اور یحییٰ بن سعید نے بیان کیا کہ میں نے ابو امامہ بن سہل رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم مدینہ منورہ میں قربانی کے جانور کو کھلا پلا کر قربہ کیا کرتے تھے اور عام مسلمان بھی قربانی کے جانور کو اسی طرح قربہ کیا کرتے تھے۔

(۵۵۵۳) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن صہیب نے بیان کیا، انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا: انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ دو مینڈھوں کی قربانی کرتے تھے اور میں بھی دو مینڈھوں کی قربانی کرتا تھا۔

(۵۵۵۴) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوہاب نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے ابو قلابہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ سینگ والے دو چتکے مینڈھوں کی طرف متوجہ ہوئے اور انہیں اپنے ہاتھوں سے ذبح کیا۔ اور حاتم بن وردان نے بیان کیا کہ ان سے ایوب نے، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا اس کی متابعت وہیب نے بھی کی ہے۔

(۵۵۵۵) ہم سے عمرو بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے یزید نے، ان سے ابو الخیر نے اور ان سے حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے صحابہ رضی اللہ عنہم میں تقسیم کرنے کے لیے آپ کو کچھ قربانی کی بکریاں دیں۔ انہوں نے انہیں تقسیم کیا، پھر ایک سال سے کم کا ایک بچہ بچ گیا تو انہوں نے نبی کریم ﷺ سے اس کا تذکرہ کیا۔

آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس کی قربانی تم کرلو۔“

بَابُ ضَحِيَّةِ النَّبِيِّ ﷺ بِكَبْشَيْنِ أَقْرَنَيْنِ وَيَذْكُرُ سَمِيعِينَ

وَقَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: سَمِعْتُ أَبَا أَمَامَةَ بْنَ سَهْلٍ قَالَ: كُنَّا نُسَمِّنُ الْأَضْحِيَّةَ بِالْمَدِينَةِ وَكَانَ الْمُسْلِمُونَ يُسَمِّنُونَ.

۵۵۵۳۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُضْحِي بِكَبْشَيْنِ وَأَنَا أَضْحِي بِكَبْشَيْنِ. [اطرافہ فی: ۵۵۵۴، ۵۵۵۸، ۵۵۶۴، ۵۵۶۵،

[۷۳۹۹]

۵۵۵۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ انْكَفَأَ إِلَى كَبْشَيْنِ أَقْرَنَيْنِ أَمْلَحَيْنِ فَذَبَحَهُمَا بِيَدِهِ. وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ وَحاتِمُ بْنُ وَرْدَانَ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسٍ. تَابَعَهُ وَهَيْبٌ عَنْ أَيُّوبَ.

[راجع: ۵۵۵۳]

۵۵۵۵۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَعْطَاهُ عَمَّا يَقْسِمُهَا عَلَى صَحَابَتِهِ ضَحَايَا فَبَقِيَ عَتُوذٌ فَذَكَرَهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((ضَحِّ بِهِ أَنْتَ)).

[راجع: ۱۲۳۰۰]

تشریح: مگر ایسا کرنا کسی اور کے لیے کفایت نہیں کرے گا۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ لَا بِيَّ بُرْدَةَ:

باب: نبی کریم ﷺ کا فرمان ابو بردہ رضی اللہ عنہ کے لیے:

”صَحَّ بِالْجَذْعِ مِنَ الْمَغْزِ وَلَنْ تَجْزِيَ عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ“

”بکری کے ایک سال سے کم عمر کے بچے ہی کی قربانی کر لے لیکن تمہارے بعد اس کی قربانی کسی اور کے لیے جائز نہیں ہوگی۔“

۵۵۵۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُطَرِّفٌ عَنْ عَامِرٍ عَنِ الْبَرَاءِ، قَالَ: ضَحَّى خَالٌ لِي يُقَالُ لَهُ: أَبُو بُرْدَةَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((شَأْنُكَ شَاةَ لَحْمٍ)) فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ عِنْدِي دَاجِنًا جَذْعَةً مِنَ الْمَغْزِ قَالَ: ((ادْبَحْهَا وَلَنْ تَصْلَحَ لغيرِكَ)) ثُمَّ قَالَ: ((مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَإِنَّمَا يَذْبَحُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ذَبَحَ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَقَدْ تَمَّ نُسْكُهُ وَأَصَابَ سُنَّةَ الْمُسْلِمِينَ)).

۵۵۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي جَحْفَةَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: ذَبَحَ

۵۵۵۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے مطرف نے بیان کیا، ان سے عامر نے اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے بیان کیا کہ میرے ماموں ابو بردہ رضی اللہ عنہ نے عید کی نماز سے پہلے ہی قربانی کر لی تھی۔ نبی کریم ﷺ نے ان سے فرمایا: ”تمہاری بکری صرف گوشت کی بکری ہے۔“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے پاس ایک سال سے کم عمر کا ایک بکری کا بچہ ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اسے ہی ذبح کر لو لیکن تمہارے بعد (اس کی قربانی) کسی اور کے لیے جائز نہیں ہوگی۔“ پھر فرمایا: ”جو شخص نماز عید سے پہلے قربانی کر لیتا ہے وہ صرف اپنے کھانے کو جانور ذبح کرتا ہے اور جو عید کی نماز کے بعد قربانی کرے اس کی قربانی پوری ہوتی ہے اور وہ مسلمانوں کی سنت کو پالیتا ہے۔“ اس روایت کی متابعت عبیدہ نے شعی اور ابراہیم سے کی اور اس کی متابعت وکیع نے کی، ان سے حریث نے اور ان سے شعی نے (بیان کیا) اور عاصم اور داؤد نے شعی سے بیان کیا کہ ”میرے پاس ایک دودھ پیتی پٹھیا ہے“ اور زبید اور فراس نے شعی سے بیان کیا کہ ”میرے پاس ایک سال سے کم عمر کا بچہ ہے“ اور ابو احوص نے بیان کیا ان سے منصور نے بیان کیا کہ ”ایک سال سے کم کی پٹھیا“ اور ابن عون نے بیان کیا کہ ”ایک سال سے کم عمر کی دودھ پیتی پٹھیا ہے۔“

لبن. [راجع: ۹۵۱]

تشریح: جملہ روایتوں کا مقصد ایک ہی ہے۔

۵۵۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي جَحْفَةَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: ذَبَحَ

۵۵۵۷) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سلمہ نے، ان سے ابو جحیفہ نے اور ان سے حضرت براء رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حضرت ابو بردہ رضی اللہ عنہ نے

أَبُو بَرْدَةَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَبْدِلْهَا)) فَقَالَ: لَيْسَ عِنْدِي إِلَّا جَذَعَةٌ قَالَ: شُعْبَةٌ وَأَخِيبُهُ قَالَ: هِيَ خَيْرٌ مِنْ مُسِنَّةٍ قَالَ: ((اجْعَلْهَا مَكَانَهَا وَلَنْ تَجْزِيَ عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ)). [راجع: ۹۵۱] [مسلم: ۵۰۷۷، ۵۰۷۸] وَقَالَ حَاتِمُ بْنُ وَرْدَانَ: عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ: عَنَّا جَذَعَةٌ.

نماز عید سے پہلے قربانی ذبح کر لی تھی تو نبی کریم ﷺ نے ان سے فرمایا: ”اس کے بدلے میں دوسری قربانی کر لو۔“ انہوں نے عرض کیا: میرے پاس ایک سال سے کم عمر کے بچے کے سوا اور کوئی جانور نہیں۔ شعبہ نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے کہ حضرت ابو بردہ رضی اللہ عنہ نے یہ بھی کہا تھا کہ وہ ایک سال کی بکری سے بھی عمدہ ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر اسی کی اس کے بدلے میں قربانی کر دو لیکن تمہارے بعد یہ کسی کے لیے کافی نہیں ہوگی۔“ اور حاتم بن وردان نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے محمد نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ سے آخر حدیث تک (اس روایت میں یہ لفظ ہیں) کہ ”ایک سال سے کم عمر کی بچی ہے۔“

بَابُ مَنْ ذَبَحَ الْأَصْحَابِي بِيَدِهِ

باب: اس بارے میں جس نے قربانی کے جانور اپنے ہاتھ سے ذبح کیے

۵۵۵۸۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: ضَحَّى النَّبِيُّ ﷺ بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ قَرَأْتُهُ وَاضِعًا قَدَمَهُ عَلَى صَفَاحِهِمَا يُسَمِّي وَيُكَبِّرُ فَلَبَّحَهُمَا بِيَدِهِ. [راجع: ۵۵۵۳] [مسلم: ۵۰۸۸]

۵۵۵۸ (ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے دو چتکبرے مینڈھوں کی قربانی کی۔ میں نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ اپنے پاؤں جانور کے اوپر رکھے ہوئے ہیں اور بسم اللہ واللہ اکبر پڑھ رہے ہیں۔ اس طرح آپ ﷺ نے دونوں مینڈھوں کو اپنے ہاتھ سے ذبح کیا۔

نسائی: ۴۴۲۷، ابن ماجہ: ۳۱۲۰

تشریح: بہتر یہی ہے کہ قربانی کرنے والے خود ذبح کریں اور جانور کو ہاتھ لگائیں۔

بَابُ مَنْ ذَبَحَ صَحِيَّةً غَيْرَهُ

باب: جس نے دوسرے کی قربانی ذبح کی

وَأَعَانَ رَجُلٌ ابْنَ عَمَرَ فِي بَذْنَتِهِ وَأَمَرَ أَبُو مُوسَى بَنَاتِهِ أَنْ يَضْحَكْنَ بِأَيْدِيهِنَّ.

ایک صاحب نے ابن عمر رضی اللہ عنہما کی ان کے اونٹ کی قربانی میں مدد کی۔ حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے اپنی لڑکیوں سے کہا: اپنی قربانی وہ اپنے ہاتھ سے ذبح کریں۔

تشریح: اگر ذبح نہ کر سکیں تو کم از کم وہاں حاضر رہ کر اس جانور کو ہاتھ لگائیں اور دعائے مسنونہ پڑھیں۔

۵۵۵۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ

۵۵۵۹ (ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن قاسم نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت

قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسَرَفٍ وَأَنَا أَبْكِي فَقَالَ: ((مَا لَكَ؟ أَنْفَسْتُ؟)) قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: ((هَذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ أَقْضِي مَا يَقْضِي الْحَاجُّ غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ)) وَصَحَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ نِسَاءِهِ بِالْبَقَرِ. [راجع: ۲۹۴]

بَابُ الذَّبْحِ بَعْدَ الصَّلَاةِ

عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ مقام سرف میں رسول اللہ ﷺ میرے پاس تشریف لائے اور میں رو رہی تھی تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیا بات ہے؟ کیا تمہیں حیض آ گیا ہے؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ تو اللہ تعالیٰ نے آدم کی بیٹیوں کی تقدیر میں لکھ دیا ہے۔ اس لیے حاجیوں کی طرح تمام اعمال حج انجام دے صرف کعبہ کا طواف نہ کرو“ اور رسول اللہ ﷺ نے اپنی بیویوں کی طرف سے گائے کی قربانی کی۔

باب: قربانی کا جانور نماز عید الاضحیٰ کے بعد ذبح کرنا چاہیے

۵۵۶۰۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي زَيْدُ سَمْعَتِ الشَّعْبِيِّ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ فَقَالَ: ((إِنَّ أَوَّلَ مَا نَبْدَأُ بِهِ مِنْ يَوْمِنَا هَذَا أَنْ نُصَلِّيَ ثُمَّ نَرْجِعَ فَنَنْحَرَ فَمَنْ فَعَلَ فَقَدْ أَصَابَ سُنَّتَنَا وَمَنْ نَحَرَ فَإِنَّمَا هُوَ لَحْمٌ يَقْدَمُهُ لِأَهْلِهِ لَيْسَ مِنَ النَّسْكِ فِي شَيْءٍ)). فَقَالَ أَبُو بَرْدَةَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ذَبَحْتُ قَبْلَ أَنْ أَصَلِّيَ وَعِنْدِي جَذَعَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُسِنَّةٍ فَقَالَ: ((اجْعَلْهَا مَكَانَهَا وَلَنْ تَجْزِيَ أَوْ تُرْفِي عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ)).

[راجع: ۹۵۱]

۵۵۶۰) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے زید نے خبر دی، کہا: میں نے شعبی سے سنا، ان سے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔ آنحضرت ﷺ خطبہ دے رہے تھے۔ خطبہ میں آپ ﷺ نے فرمایا: ”آج کے دن کی ابتدا ہم نماز (عید) سے کریں گے پھر واپس آ کر قربانی کریں گے جو شخص اس طرح کرے گا وہ ہماری سنت کو پالے گا لیکن جس نے (عید کی نماز سے پہلے) جانور ذبح کر لیا تو وہ ایسا گوشت ہے جسے اس نے اپنے گھر والوں کے کھانے کے لیے تیار کیا ہے وہ قربانی کسی درجہ میں بھی نہیں۔“ حضرت ابو بردہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے تو عید کی نماز سے پہلے قربانی کر لی ہے، البتہ میرے پاس ابھی ایک سال سے کم عمر کا ایک بکری کا بچہ ہے اور سال بھر کی بکری سے بہتر ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم اسی کی قربانی اس کے بدلہ میں کرو لیکن تمہارے بعد یہ کسی کے لیے جائز نہ ہوگا۔“

باب: اس کے متعلق جس نے نماز سے پہلے قربانی کی اور پھر اسے لوٹایا

بَابُ مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ أَعَادَهُ

۵۵۶۱) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے محمد نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے نماز سے

۵۵۶۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ ذَبَحَ

پہلے قربانی کر لی ہو وہ دوبارہ قربانی کرے۔“ اس پر ایک صحابی اٹھے اور عرض کیا: اس دن گوشت کی لوگوں کو خواہش زیادہ ہوتی ہے، پھر انہوں نے اپنے پڑوسیوں کی محتاجی کا ذکر کیا جیسے آنحضرت ﷺ نے ان کا عذر قبول کر لیا ہو (انہوں نے یہ بھی کہا): میرے پاس ایک سال کا ایک بچہ ہے اور دو بکریوں سے بھی اچھا ہے۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ نے انہیں اس کی قربانی کی اجازت دے دی لیکن مجھے اس کا علم نہیں کہ یہ اجازت دوسروں کو بھی تھی یا نہیں پھر آنحضرت ﷺ دو مینڈھوں کی طرف متوجہ ہوئے۔ ان کی مراد یہ تھی کہ انہیں آنحضرت ﷺ نے ذبح کیا پھر لوگ بکریوں کی طرف متوجہ ہوئے اور انہیں ذبح کیا۔

تشریح: ((جذعة)) پانچویں سال میں جوا نٹ لگا ہوا دوسرے برس میں جو گائے بکری لگی ہو، بھیڑ جو برس بھر کی ہو گئی ہو آٹھ ماہ کی بھیڑ بھی جذعة ہے۔ (لغات المحدث)

(۵۵۶۲) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسود بن قیس نے بیان کیا، کہا میں نے حضرت جندب بن سفیان بن سفیان البجليؓ سے سنا کہ قربانی کے دن میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جس نے نماز سے پہلے قربانی کر لی ہو وہ اس کی جگہ دوبارہ کرے اور جس نے قربانی ابھی نہ کی ہو وہ کر دے۔“

۵۵۶۲۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ قَيْسٍ، سَمِعْتُ جُنْدَبَ ابْنَ سُفْيَانَ الْبَجَلِيَّ قَالَ: شَهِدْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ النَّحْرِ فَقَالَ: ((مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَلْيَعِدْ مَكَانَهَا أُخْرَى وَمَنْ لَمْ يَذْبَحْ فَلْيَذْبَحْ)).

[راجع: ۹۸۵]

(۵۵۶۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے، ان سے فراس نے، ان سے عامر نے، ان سے براء بن عوف نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک دن نماز عید پڑھی اور فرمایا: ”جو ہماری طرح نماز پڑھتا ہو اور ہمارے قبلہ کو قبلہ بناتا ہو وہ نماز عید سے فارغ ہونے سے پہلے قربانی نہ کرے۔“ اس پر ابو بردہ بن نیار رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے تو قربانی کر لی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر وہ ایک ایسی چیز ہوئی جسے تم نے وقت سے پہلے ہی کر لیا ہے۔“ انہوں نے عرض کیا: میرے پاس ایک سال سے کم عمر کا ایک بچہ ہے جو ایک سال کی دو بکریوں سے عمدہ ہے کیا میں اسے ذبح کر لوں؟ آنحضرت ﷺ نے

۵۵۶۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ فِرَاسٍ عَنْ عَامِرٍ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ: ((مَنْ صَلَّى صَلَاتَنَا وَاسْتَقْبَلَ قِبْلَتَنَا فَلَا يَذْبَحْ حَتَّى يَنْصَرِفَ)) فَقَامَ أَبُو بُرْدَةَ بْنُ نِيَارٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَعَلْتُ فَقَالَ: ((هُوَ شَيْءٌ عَجَلْتَهُ)). قَالَ: فَإِنَّ عِنْدِي جَذْعَةً هِيَ خَيْرٌ مِنْ مُسْتَتَيْنِ أَذْبَحُهَا قَالَ: ((نَعَمْ وَلَا تَجْزِي عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ)). قَالَ عَامِرٌ: هِيَ

فرمایا: ”کر لو لیکن تمہارے بعد یہ کسی اور کے لیے جائز نہیں ہے۔“ عامر نے بیان کیا کہ یہ ان کی بہترین قربانی تھی۔

خَيْرُ نَسِيكَتَيْهِ. [راجع: ۹۵۱]

تشریح: تعجب ہے ان فقہائے احناف پر جو ان واضح احادیث کے ہوتے ہوئے لوگوں کو اجازت دیں کہ اپنی قربانیاں صبح سویرے فجر کے وقت جنگلوں میں یا ایسی جگہ جہاں نماز عید نہ پڑھی جاتی ہو وہاں ذبح کر کے لے آ دیں ان کو یاد رکھنا چاہیے کہ وہ لوگوں کی قربانیاں ضائع کر کے ان کا بوجھ اپنی گردنوں پر رکھے ہوئے ہیں۔ ہداهم اللہ آمین۔

باب: ذبح کیے جانے والے جانور کی گردن پر پاؤں رکھنا جائز ہے

بَابُ وَضْعِ الْقَدَمِ عَلَى صَفْحِ الدَّبْحَةِ

(۵۵۶۳) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، انہوں نے کہا ہم سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سینگ والے دو چتکبرے مینڈھوں کی قربانی کیا کرتے تھے اور آنحضرت ﷺ اپنا پاؤں ان کی گردنوں کے اوپر رکھتے اور انہیں اپنے ہاتھ سے ذبح کرتے تھے۔

۵۵۶۴۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ النَّبِيِّ ﷺ كَانَ يُضْحِي بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ وَيَضَعُ رِجْلَهُ عَلَى صَفْحِهِمَا وَيَذْبَحُهُمَا بِيَدِهِ. [راجع: ۵۵۵۳]

باب: ذبح کرنے کے وقت اللہ اکبر کہنا

بَابُ التَّكْبِيرِ عِنْدَ الذَّبْحِ

تشریح: عام طور پر ہر ذبیحہ پر بسم اللہ واللہ اکبر یا واز بلند پڑھ کر جانور کو ذبح کرنا چاہیے۔

(۵۵۶۵) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے سینگ والے دو چتکبرے مینڈھوں کی قربانی کی۔ انہیں اپنے ہاتھ سے ذبح کیا۔ بسم اللہ اور اللہ اکبر پڑھا اور اپنا پاؤں ان کی گردن کے اوپر رکھ کر ذبح کیا۔

۵۵۶۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ ذَبَحَهُمَا بِيَدِهِ وَسَمَّى وَكَبَّرَ وَوَضَعَ رِجْلَهُ عَلَى صِفَاحِهِمَا. [راجع: ۵۵۵۳] [مسلم: ۵۰۸۷]

ترمذی: ۱۴۹۴، نسائی: ۳۹۹

تشریح: قربانی کا جانور ذبح کرتے وقت یہ دعا پڑھنی مسنون ہے: ((اَللّٰهُمَّ وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضَ خَبِيْفًا وَمَا اَتَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ اِنَّ صَلَاتِيْ وَنُسُكِيْ وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِيْ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ لَا شَرِيْكَ لَهٗ وَبِذَلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِيْنَ اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ عَنِّيْ بِسْمِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ اَكْبَرُ)) اگر دوسرے کی قربانی کرنا ہے تو اس طرح کہے اللھم تقبل عن (فلان بن فلان) کی جگہ ان کا نام لے۔ یہ دعا پڑھ کر تیز چھری سے جانور ذبح کر دیا جائے۔

باب: اگر کوئی شخص اپنی قربانی کا جانور حرم میں کسی

بَابُ: اِذَا بَعَثَ بِهَدِيَةٍ لِّذُبْحِ

لَمْ يَحْرُمُ عَلَيْهِ شَيْءٌ

کے ساتھ ذبح کرنے کے لیے بھیجے تو اس پر کوئی چیز
حرام نہیں ہوئی

(۵۵۶۶) ہم سے احمد بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، انہیں اسماعیل نے خبر دی، انہیں شعبی نے، انہیں مسروق نے کہ وہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں آئے اور عرض کیا: ام المؤمنین! اگر کوئی شخص قربانی کا جانور کعبہ میں بھیج دے اور خود اپنے شہر میں مقیم ہو اور جس کے ذریعے بھیجے اسے اس کی وصیت کر دے کہ اس کے جانور کے گلے میں (نشانی کے طور پر) ایک قلابہ پہنا دیا جائے تو کیا اس دن سے وہ اس وقت تک کے لیے محرم ہو جائے گا جب تک حاجی اپنا احرام نہ کھولیں؟ بیان کیا کہ اس پر میں نے پردے کے پیچھے ام المؤمنین کے اپنے ایک ہاتھ سے دوسرے ہاتھ پر مارنے کی آواز سنی اور انہوں نے کہا میں خود نبی کریم ﷺ کے قربانی کے جانوروں کے قلابہ باندھتی تھی، آنحضرت ﷺ اسے کعبہ بھیجتے تھے لیکن لوگوں کے واپس ہونے تک آنحضرت ﷺ پر کوئی چیز حرام نہیں ہوتی تھی جو ان کے گھر کے دوسرے لوگوں کے لیے حلال ہو۔ کعبہ کو قربانی کا جانور بھیجنا ایک کار ثواب ہے مگر اس کا بھیجنے والا کسی ایسے امر کا پابند نہیں ہوتا جس کی پابندی ایک محرم حاجی کو کرنا لازم ہوتا ہے۔

تشریح: کعبہ کو قربانی کا جانور بھیجنا ایک کار ثواب ہے مگر اس کا بھیجنے والا کسی ایسے امر کا پابند نہیں ہوتا جس کی پابندی ایک محرم حاجی کو کرنا لازم ہوتا ہے۔

باب: قربانی کا کتنا گوشت کھایا جائے اور کتنا جمع کر کے رکھا جائے

(۵۵۶۷) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا کہ عمرو نے بیان کیا، انہیں عطاء نے خبر دی، انہوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ مدینہ پہنچنے تک ہم رسول اللہ ﷺ کے زمانے میں قربانی کا گوشت جمع کرتے تھے۔ اور کئی مرتبہ (بجائے لحوم الاضاحی کے) لحوم الہدی کا لفظ استعمال کیا۔

بَابُ مَا يُؤْكَلُ مِنْ لُحُومِ الْأَصَاحِي وَمَا يَتَزَوَّدُ مِنْهَا

۵۵۶۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: عَمْرُو بْنُ أَبِي عَطَاءٍ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا نَتَزَوَّدُ لُحُومِ الْأَصَاحِي عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى الْمَدِينَةِ. وَقَالَ: غَيْرَ مَرَّةٍ لُحُومِ الْهَدْيِ. [راجع: ۱۷۱۹]

(۵۵۶۸) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے سلیمان نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے قاسم نے، انہیں ابن خباب نے خبر دی، انہوں نے حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ وہ سفر میں تھے جب واپس آئے تو ان کے سامنے گوشت لایا گیا اور کہا گیا: یہ ہماری قربانی کا گوشت ہے۔ حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ نے کہا اسے ہٹاؤ میں اسے نہیں چکھوں گا۔ حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں اٹھ گیا اور گھر سے باہر نکل کر اپنے بھائی ابو قتادہ بن نعمان رضی اللہ عنہ کے پاس آیا وہ ماں کی طرف سے ان کے بھائی تھے اور بدر کی لڑائی میں شرکت کرنے والوں میں سے تھے۔ میں نے ان سے اس کا ذکر کیا اور انہوں نے کہا: تمہارے بعد حکم بدل گیا ہے۔

۵۵۶۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنِ الْقَاسِمِ أَنَّ ابْنَ خَبَّابٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يُحَدِّثُ أَنَّهُ كَانَ غَائِبًا فَقَدِمَ فَقَدِمَ إِلَيْهِ لَحْمٌ فَقَالَ: هَذَا مِنْ لَحْمِ ضَحَايَانَا فَقَالَ: أَخْرُوه لَا أَذُوقُهُ قَالَ: ثُمَّ قُمْتُ فَخَرَجْتُ حَتَّى آتَيْتُ أُخِي أَبَا قَتَادَةَ بْنِ النُّعْمَانِ وَكَانَ أَخَاهُ لِأُمِّهِ وَكَانَ بَذْرِيًّا - فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: إِنَّهُ قَدْ حَدَّثَ بَعْدَكَ أَمْرٌ. [راجع: ۳۹۹۷]

(۵۵۶۹) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے یزید بن ابی عبید نے اور ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے تم میں سے قربانی کی تو تیسرے دن وہ اس حالت میں صبح کرے کہ اس کے گھر میں قربانی کے گوشت میں سے کچھ بھی باقی نہ ہو۔ دوسرے سال صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا ہم اس سال بھی وہی کریں جو پچھلے سال کیا تھا۔ (تین دن سے زیادہ قربانی کا گوشت نہ رکھیں) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اب کھاؤ، کھلاؤ اور حج کرو۔ پچھلے سال تو چونکہ لوگ تنگی میں مبتلا تھے، اس لیے میں نے چاہا کہ تم لوگوں کی مشکلات میں ان کی مدد کرو۔“

تشریح: جس کی تفصیل ذیل کی حدیث میں آ رہی ہے۔
۵۵۶۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَخْوَعِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ ضَحَّى مِنْكُمْ فَلَا يُصْبِحَنَّ بَعْدَ ثَلَاثَةٍ وَبَقِيَ فِي بَيْتِهِ مِنْهُ شَيْءٌ)). فَلَمَّا كَانَ الْعَامُ الْمُقْبِلُ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ انْفَعَلْ كَمَا فَعَلْنَا عَامَ الْمَاضِي قَالَ: ((كُلُوا وَأَطْعِمُوا وَادَّخِرُوا فَإِنَّ ذَلِكَ الْعَامَ كَانَ بِالنَّاسِ جَهْدٌ فَأَرَدْتُ أَنْ تُعِينُوا فِيهَا)). [م: ۵۱۰۹]

تشریح: معلوم ہوا کہ ایامِ قحط میں غلہ وغیرہ روک کر رکھ لینا گناہ ہے۔

(۵۵۷۰) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے بھائی نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے، ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے عمرہ بنت عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ مدینہ میں ہم قربانی کے گوشت کو نمک لگا کر رکھ دیتے تھے اور پھر اسے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں بھی پیش کرتے تھے۔ پھر آنحضرت ﷺ نے

۵۵۷۰۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي أُخْيٌ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عُمَرَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: الضَّحِيَّةُ كُنَّا نُمْلَحُ مِنْهَا فَتَقْدَمُ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِالْمَدِينَةِ فَقَالَ:

فرمایا: ”قربانی کا گوشت تین دن سے زیادہ نہ کھایا کرو۔“ یہ حکم ضروری نہیں تھا بلکہ آپ ﷺ کا منشا یہ تھا کہ ہم قربانی کا گوشت (ان لوگوں کو بھی جن کے یہاں قربانی نہ ہوئی ہو) کھلائیں اور اللہ زیادہ جاننے والا ہے۔

(لَا تَأْكُلُوا إِلَّا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ)۔ وَلَيْسَتْ بِعَرِيْمَةٍ وَلَكِنْ أَرَادَ أَنْ يُطْعِمَ مِنْهُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ۔

[راجع: ۵۴۲۳]

(۵۵۷۱) ہم سے حبان بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، انہوں نے کہا مجھے یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے، انہوں نے کہا مجھ سے ابن ازہر کے غلام ابو عبیدہ نے بیان کیا کہ وہ بقر عید کے دن حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے ساتھ عید گاہ میں موجود تھے۔ حضرت عمر نے خطبہ سے پہلے عید کی نماز پڑھائی پھر لوگوں کے سامنے خطبہ دیا اور خطبہ میں فرمایا: اے لوگو! رسول اللہ ﷺ نے تمہیں ان دو عیدوں میں روزہ رکھنے سے منع فرمایا ہے ایک تو وہ دن ہے، جس دن تم (رمضان کے) روزے پورے کر کے افطار کرتے ہو (عید الفطر) اور دوسرا تمہاری قربانی کا دن ہے۔

۵۵۷۱۔ حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عُبَيْدٍ مَوْلَى ابْنِ أَزْهَرَ أَنَّهُ شَهِدَ الْيَوْمَ الْأَصْحَى مَعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَصَلَّى قَبْلَ الْخُطْبَةِ ثُمَّ خَطَبَ النَّاسَ فَقَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ نَهَاكُمْ عَنْ صِيَامِ هَذَيْنِ الْعِيدَيْنِ أَمَّا أَحَدُهُمَا فَيَوْمَ فِطْرِكُمْ مِنْ صِيَامِكُمْ وَأَمَّا الْآخَرُ فَيَوْمَ تَأْكُلُونَ مِنْ نُسُكِكُمْ۔ [راجع: ۱۹۹۰]

(۵۵۷۲) ابو عبیدہ نے بیان کیا کہ پھر میں عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ کے ساتھ (ان کی خلافت کے زمانہ میں عید گاہ میں) حاضر تھا۔ اس دن جمعہ بھی تھا۔ آپ نے خطبہ سے پہلے نماز عید پڑھائی، پھر خطبہ دیا اور فرمایا: اے لوگو! آج کے دن تمہارے لیے دو عیدیں جمع ہو گئیں ہیں۔ (عید اور جمعہ) پس اطراف کے رہنے والوں میں سے جو شخص پسند کرے جمعہ کا بھی انتظار کرے اور اگر کوئی واپس جانا چاہے (نماز عید کے بعد ہی) تو وہ واپس جاسکتا ہے، میں نے اسے اجازت دے دی ہے۔

۵۵۷۲۔ فَقَالَ أَبُو عُبَيْدٍ ثُمَّ شَهِدْتُ الْيَوْمَ مَعَ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ وَكَانَ ذَلِكَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَصَلَّى قَبْلَ الْخُطْبَةِ ثُمَّ خَطَبَ فَقَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ هَذَا يَوْمٌ قَدْ اجْتَمَعَ لَكُمْ فِيهِ عِيدَانِ فَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْتَظِرَ الْجُمُعَةَ مِنْ أَهْلِ الْعَوَالِي فَلْيَنْتَظِرْ وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَرْجِعَ فَقَدْ أَذِنْتُ لَهُ۔

(۵۵۷۳) حضرت ابو عبیدہ نے بیان کیا کہ پھر میں عید کی نماز میں حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ کے ساتھ آیا۔ انہوں نے بھی نماز خطبہ سے پہلے پڑھائی پھر لوگوں کو خطبہ دیا اور فرمایا: رسول اللہ ﷺ نے تمہیں اپنی قربانی کا گوشت تین دن سے زیادہ کھانے کی ممانعت کی ہے اور عمر نے زہری سے اور ان سے ابو عبیدہ نے اسی طرح بیان کیا۔

۵۵۷۳۔ قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ: ثُمَّ شَهِدْتُهُ مَعَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ فَصَلَّى قَبْلَ الْخُطْبَةِ ثُمَّ خَطَبَ النَّاسَ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَاكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا لِحُومَ نُسُكِكُمْ فَوْقَ ثَلَاثٍ وَعَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ نَحْوَهُ۔

[مسلم: ۵۰۹۷، ۵۰۹۸]

تشریح: یہ ممانعت ایک وقتی چیز تھی جبکہ لوگ قحط میں مبتلا ہو گئے تھے بعد میں اس ممانعت کو اٹھایا گیا۔

۵۵۷۴۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، (۵۵۷۴) ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے بیان کیا، کہا ہم کو یعقوب بن

قَالَ: أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ أَبِي شِهَابٍ عَنْ عَمِّهِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((كُلُوا مِنَ الْأَصَاغِي ثَلَاثًا)). وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَأْكُلُ بِالزَّيْتِ حِينَ يَنْفِرُ مِنْ مَنَى مِنْ أَجْلِ لُحُومِ الْهَدْيِ. [مسلم: ۵۱۰۲] کے بعد) پرہیز کرتے تھے۔

ابراہیم بن سعد نے خبر دی، انہیں ابن شہاب کے بھیجے نے، انہیں ان کے چچا ابن شہاب (محمد بن مسلم) نے انہیں سالم نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قربانی کا گوشت تین دن تک کھاؤ۔“ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما مٹی سے کوچ کرتے وقت روٹی زیتون کے تیل سے کھاتے کیونکہ وہ قربانی کے گوشت سے (تین دن

قشریج: قربانی کرنے میں مالی اور جانی ایثار کے ساتھ ساتھ محتاجوں اور غریبوں کی ہمدردی اور مدد بھی ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے: ﴿وَالْبَدَنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَآفَ فِآذًا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ عَمَّا كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ (الحج: ۳۶) ”اور قربانی کے اونٹ ہم نے تمہارے لئے اللہ کے نشانات مقرر کر دیئے ہیں ان میں تمہیں نفع ہے۔ پس انہیں کھا کر کے اللہ کا نام پڑھ کر نحر کرو۔ پھر جب ان کے پہلو زمین سے لگ جائیں تو اسے خود بھی کھاؤ، مسکینوں، سوال سے رکے والوں اور سوال کرنے والوں کو بھی کھلاؤ۔ اسی طرح ہم نے چوپایوں کو تمہارے ماتحت کر رکھا ہے تاکہ تم شکر گزاری کرو۔“

معلوم ہوا کہ قربانی کے گوشت کو خود بھی کھاؤ اور غریبوں محتاجوں، سوالیوں کو بھی کھلاؤ، قربانی کے گوشت کے تین حصے کرنے چاہیں۔ ایک حصہ اپنے لئے، ایک حصہ اپنے دوست و احباب کے لئے اور ایک حصہ غربا اور مساکین کے لئے۔ (ابن کثیر)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْأَشْرِبَةِ

مشروبات کا بیان

باب: اور اللہ تعالیٰ کا فرمان:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

﴿إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجَسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾. [المائدة: ۹۰]

”بلاشبہ شراب، جوا، بت اور پانے گندے کام ہیں شیطان کے کاموں سے، پس تم ان سے پرہیز کرو تا کہ تم فلاح پاؤ۔“

تشریح: لفظ ازلام زلم کی جمع ہے جس سے وہ تیر مراد ہیں جو مشرکین مکہ نے کعبہ میں رکھے ہوئے تھے جن پر لفظ کر اور نہ کر لکھے ہوئے تھے۔ اگر کرنے کا تیر ہاتھ میں آتا تو کام کا ارادہ کرتے اور نہ کر لکھا نکلتا تو نہ کرتے اسی لئے ان سے منع کیا گیا۔ آیت میں شراب اور جوا وغیرہ کو بت پرستی کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے جو ان کاموں کی انتہائی برائی پر اشارہ ہے۔ یہ آیت مذکورہ فتح مکہ کے دن نازل ہوئی۔

۵۵۷۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ لَمْ يَتُبْ مِنْهَا حُرِّمَ مَا فِي الْآخِرَةِ)). [مسلم: ۵۲۲۲؛ نسائی: ۵۶۸۷]

۵۵۷۵) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیس نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انیس نافع نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے دنیا میں شراب پی اور پھر اس سے توبہ نہیں کی تو آخرت میں وہ اس سے محروم رہے گا۔“

تشریح: یعنی جنت میں جانے ہی نہ پائے گا تو وہاں کی شراب اسے کیسے نصیب ہو سکے گی۔

۵۵۷۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أُنِيَ لَيْلَةً أُسْرِيَ بِهِ بِإِيلِيَاءَ بِقَدَحَيْنِ مِنْ خَمْرٍ وَلَكِنْ فَظَرَ إِلَيْهِمَا ثُمَّ أَخَذَ اللَّبَنَ فَقَالَ جَبْرِيلُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَذَاكَ لِلْفِطْرَةِ وَلَوْ أَخَذْتَ الْخَمْرَ غَوَتْ أُمَّتُكَ. تَابِعَهُ مَعْمَرٌ وَابْنُ الْهَادِ

۵۵۷۶) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، انیس زہری نے، کہا مجھے حضرت سعید بن مسیب نے خبر دی اور انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ جس رات رسول اللہ ﷺ کو معراج کرائی گئی تو آپ (کو بیت المقدس کے شہر) ایلیا میں شراب اور دودھ کے دو پیالے پیش کیے گئے۔ آنحضرت ﷺ نے انیس دیکھا پھر آپ نے دودھ کا پیالہ لے لیا۔ اس پر حضرت جبریل علیہ السلام نے کہا: اس اللہ کے لیے تمام تعزیریں ہیں جس نے آپ ﷺ کو دین فطرت کی طرف چلنے کی

وَعُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ وَالزُّبَيْدِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ. ہدایت فرمائی۔ اگر آپ نے شراب کا پیالہ لے لیا ہوتا تو آپ کی امت گمراہ ہو جاتی۔ شعیب کے ساتھ اس حدیث کو معمر، ابن ہاد، عثمان بن عمر اور زبیدی نے زہری سے نقل کیا ہے۔

[راجع: ۳۳۹۴]

تشریح: دودھ انسان کی فطری غذا ہے اور شراب تمام برائیوں کی جڑ ہے۔ اس کی حرمت کی بھی وجہ ہے کہ اسے پی کر عقل زائل ہو جاتی ہے اور جرائم اور برے کام کر بیٹھتا ہے۔ اسی لئے اسے قلیل یا کثیر ہر طرح حرام کر دیا گیا۔

۵۵۷۷۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَدِيثًا لَا يُحَدِّثُكُمْ بِهِ غَيْرِي قَالَ: ((مَنْ أَشْرَطَ السَّاعَةِ أَنْ يَظْهَرَ الْجَهْلُ وَيَقْلُ الْعِلْمُ وَيَظْهَرَ الزُّنَا وَتُشْرَبَ الْخُمْرُ وَيَقْلُ الرَّجَالُ وَيَكْثُرَ النِّسَاءُ حَتَّى يَكُونُوا لِخَمْسِينَ امْرَأَةً قِيمَهُنَّ رَجُلٌ وَاحِدٌ)). [راجع: ۸۰]

(۵۵۷۷) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوائی نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے ایک حدیث سنی ہے جو تم سے اب میرے سوا کوئی اور بیان نہیں کرے گا (کیونکہ اب میرے سوا کوئی صحابی زندہ موجود نہیں رہا) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ جہالت غالب ہو جائے گی اور علم کم ہو جائے گا، زنا کاری بڑھ جائے گی، شراب کثرت سے پی جانے لگے گی، عورتیں بہت ہو جائیں گی، یہاں تک کہ پچاس پچاس عورتوں کی نگرانی کرنے والا صرف ایک ہی مرد رہ جائے گا۔“

تشریح: حضرت انس رضی اللہ عنہ بصرہ میں مبلغ کے طور پر کام کر رہے تھے۔ ان کی وفات بصرہ ہی میں سنہ ۹۱ھ میں ہوئی۔ بصرہ میں یہ آخری صحابی تھے۔ ایک سو سال کی عمر پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

۵۵۷۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَابْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولَانِ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَزْنِي جُنَّ يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَشْرَبُ الْخُمْرَ حِينَ يَشْرَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَسْرِقُ السَّارِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ)).

(۵۵۷۸) ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا کہ مجھے یونس نے خبر دی، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور ابن مسیب سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کوئی شخص جب زنا کرتا ہے تو عین زنا کرتے وقت وہ مؤمن نہیں ہوتا۔ اسی طرح جب کوئی شراب پیتا ہے تو عین شراب پیتے وقت وہ مؤمن نہیں ہوتا۔ اسی طرح چور چوری کرتا ہے تو اس وقت وہ مؤمن نہیں ہوتا۔“

اور ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں عبد الملک بن ابی بکر بن عبد الرحمن بن حارث بن ہشام نے خبر دی، ان سے حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ بیان کرتے تھے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ پھر انہوں نے بیان کیا کہ حضرت ابو بکر

ثُمَّ يَقُولُ: كَانَ أَبُو بَكْرٍ يُلْحَقُ مَعَهُنَّ: ((وَلَا يَنْتَهَبُ نَهْبَهُ ذَاتَ شَرَفٍ يَرْفَعُ النَّاسُ إِلَيْهِ أَبْصَارَهُمْ فِيهَا حِينَ يَنْتَهَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ)).
[راجع: ۲۴۷۵] [مسلم: ۲۰۸]
بن عبد الرحمن حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث میں امور مذکورہ کے ساتھ اتنا اور زیادہ کرتے تھے کہ ”کوئی شخص (دن دھاڑے) اگر کسی بڑی پونجی پر اس طور ڈاکہ ڈالتا ہے کہ لوگ دیکھتے ہی دیکھتے رہ جاتے ہیں تو وہ مؤمن رہتے ہوئے یہ لوٹ مار نہیں کرتا۔“

تشریح: مطلب یہ ہے کہ ان گناہوں کا ارتکاب کرنے والا ایمان سے بالکل محروم ہو جاتا ہے کیونکہ یہ گناہ ایمان کی ضد ہیں پھر اگر وہ توبہ کر لے تو اس کے دل میں ایمان لوٹ آتا ہے اور اگر یہی کام کرتا رہے تو وہ بے ایمان بن کر مارتا ہے۔ اس کی تائید وہ حدیث کرتی ہے جس میں فرمایا کہ ”الْعُؤْمِنُ مَنْ أَمَنَهُ النَّاسُ عَلَى دِمَائِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ“ ”مؤمن وہ ہے جس کو لوگ اپنے خون اور اپنے مالوں کے لئے امین سمجھیں، سچ ہے: ”لَا إِيمَانَ لِمَنْ لَا أَمَانَةَ لَهُ وَلَا دِينَ لِمَنْ لَا عَهْدَ لَهُ أَوْ كَمَا قَالَ ﷺ“۔

بَابُ: إِنْ الْخَمْرَ مِنَ الْعَنْبِ باب: شراب انگور وغیرہ سے بھی بنتی ہے

تشریح: جیسے کھجور اور شہد وغیرہ سے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ باب لا کر ان لوگوں کا رد کیا جو شراب کو انگور سے خاص کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ انگور کے سوا اور چیزوں کی شراب اتنی جینی درست ہے کہ نشہ پیدا ہو لیکن امام محمد رحمہ اللہ نے اس باب میں اپنے مذہب کے خلاف کیا ہے اور وہ الحمد للہ اور امام احمد اور امام مالک اور امام شافعی اور جمہور کے موافق ہو گئے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ جس چیز سے نشہ پیدا ہو وہ شراب ہے۔ تموڑی ہو یا زیادہ بالکل حرام ہے۔
۵۵۷۹۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ صَبَّاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِقٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ هُوَ ابْنُ مِغْوَلٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: لَقَدْ حُرِّمَتِ الْخَمْرُ وَمَا بِالْمَدِينَةِ مِنْهَا شَيْءٌ.
(۵۵۷۹) ہم سے حسن بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن سابق نے بیان کیا، کہا ہم سے مالک نے جو مغول کے صاحبزادے ہیں، بیان کیا ان سے نافع نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب شراب حرام کی گئی تو انگور کی شراب مدینہ منورہ میں نہیں ملتی تھی۔

[راجع: ۴۶۱۶]

۵۵۸۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو شِهَابٍ عَبْدُ رَبِّهِ بْنُ نَافِعٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: حُرِّمَتْ عَلَيْنَا الْخَمْرُ حِينَ حُرِّمَتْ وَمَا نَجِدُ يَعْنِي بِالْمَدِينَةِ خَمْرَ الْأَغْنَابِ إِلَّا قَلِيلًا وَعَامَّةُ خَمْرِنَا الْبُسْرُ وَالتَّمْرُ.
(۵۵۸۰) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو شہاب عبد ربہ بن نافع نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے، ان سے ثابت بنانی نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب شراب ہم پر حرام کی گئی تو مدینہ منورہ میں انگور کی شراب بہت کم ملتی تھی عام استعمال کی شراب کچی اور پکی کھجور سے تیار کی جاتی تھی۔

[راجع: ۲۴۶۴]

۵۵۸۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ أَبِي حَيَّانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَامِرٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَامَ عُمَرُ عَلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ: أَمَا بَعْدُ: نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةِ الْعَنْبِ
(۵۵۸۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے ان سے ابو حیان نے کہا ہم سے عامر نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ منبر پر کھڑے ہوئے اور کہا: اما بعد! جب شراب کی حرمت کا حکم ہوا تو وہ پانچ چیزوں سے بنتی تھی انگور، کھجور، شہد، گیہوں اور جوار

وَالْتَّمْرِ وَالْعَسَلِ وَالْجَنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالْخَمْرِ شَرَابٌ (خمر) وہ ہے جو عقل کو زائل کر دے۔
مَا خَامَرَ الْعَقْلَ. [راجع: ۲۶۱۹]

تشریح: اس حدیث سے مسائل پیش آمدہ کی تفصیلات کا منبر پر بیان کرنا بھی ثابت ہوا اور ظاہر ہے کہ یہ سامعین کی مادری زبان میں مناسب ہے نیز حمد و ثناء کے بعد لفظ اما بعد! کا استعمال کرنا بھی اس سے ثابت ہوا۔ (فتح الباری) سامعین کی مادری زبان میں عربی خطبہ پڑھ کر اس کا ترجمہ سنانا ضروری ہے ورنہ خطبہ کا مقصد فوت ہو جائے گا۔

بَابُ: نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ وَهِيَ مِنَ الْبُسْرِ وَالتَّمْرِ
باب: شراب کی حرمت جب نازل ہوئی تو وہ پکی اور پکی کھجوروں سے تیار کی جاتی تھی

۵۵۸۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ أَسْقِي أَبَا عُبَيْدَةَ وَأَبَا طَلْحَةَ وَأَبِي بَنَ كَعْبٍ مِنْ قُضَيْبٍ زَهْوٍ وَتَمْرٍ فَجَاءَهُمْ آبُ فَقَالَ: إِنَّ الْخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: قُمْ يَا أَنَسُ! فَأَهْرِ قَهَا فَأَهْرِ قَهْتَهَا. [راجع: ۲۴۶۴] دیا۔

[مسلم: ۵۱۳۸]

تشریح: قلیل ارشاد کے لئے مدینہ کا یہ حال تھا کہ شراب بارش کے پانی کی طرح مدینہ کی گلیوں میں بہہ رہی تھی: "قال القرطبي الاحاديث الواردة عن انس وغيره على صحتها وكثرتها تبطل مذهب الكوفيين القائلين بأن الخمر لا يكون الا من العنب وما كان من غيره لا يسمى خمرا ولا يتناولوه اسم الخمر وهو قول مخالف للغة العرب ولللسنة الصحيحة وللصحابة۔" (فتح الباری جلد ۱۰ صفحہ ۶۰) یعنی قرطبی نے کہا کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ وغیرہ سے جو صحیح روایات نقل ہوئی ہیں وہ کوفیوں کے مذہب کو باطل ٹھہراتی ہیں جو کہتے ہیں کہ خمر صرف انگور ہی سے کشید کردہ شراب کو کہا جاتا ہے اور جو اس کے علاوہ اشیاء سے تیار کی جائے وہ خمر نہیں ہے۔ اہل کوفہ کا یہ قول لغت عرب اور سنت صحیحہ اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے خلاف ہے۔

۵۵۸۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْتَمِرٌ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا، قَالَ: كُنْتُ قَائِمًا عَلَى الْحَيِّ أَسْقِيهِمْ غُمُومَتِي وَأَنَا أَصْغَرُهُمُ الْقُضَيْبِ فَقِيلَ: حُرِّمَتِ الْخَمْرُ فَقَالُوا: أَكْفَيْنَهَا فَكَفَّاتُهَا قُلْتُ لِأَنَسٍ: مَا شَرَابُهُمْ؟ قَالَ: رُطَبٌ وَبُسْرٌ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ

(۵۵۸۳) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے معمر نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے کہ میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں ایک قبیلہ میں کھڑا اپنے چچا کو کھجور کی شراب پلا رہا تھا میں ان میں سب سے کم عمر تھا۔ کسی نے کہا: شراب حرام کر دی گئی۔ ان حضرات نے کہا: اسے پھینک دو۔ چنانچہ ہم نے شراب پھینک دی۔

میں نے انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا: وہ شراب کس چیز کی بنتی تھی؟ فرمایا: تازہ پکی

ہوئی اور کچی کھجوروں کی۔ ابو بکر بن انس نے کہا: ان کی شراب (کھجور کی) ہوتی تھی تو حضرت انس رضی اللہ عنہ نے اس کا انکار نہیں کیا اور مجھ سے میرے بعض اصحاب نے بیان کیا کہ انہوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ اس زمانہ میں ان کی شراب اکثر کچی اور پکی کھجور سے تیار کی جاتی تھی۔

ابن انس: وَكَانَتْ خَمْرُهُمْ فَلَمْ يُنْكِرْ أَنَسٌ وَحَدَّثَنِي بَعْضُ أَصْحَابِي: أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا يَقُولُ: كَانَتْ خَمْرُهُمْ يَوْمَئِذٍ. [راجع: ۲۴۶۴] [مسلم: ۵۱۳۴؛ نسائی: ۵۵۵۶]

(۵۵۸۳) ہم سے محمد بن ابی بکر مقدی نے بیان کیا، کہا ہم سے یوسف ابو معشر براء نے بیان کیا، کہا میں نے سعید بن عبد اللہ سے سنا، انہوں نے کہا: مجھ سے بکر بن عبد اللہ نے بیان کیا اور انہوں نے کہا: مجھ سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب شراب حرام کی گئی تو وہ کچی اور پختہ کھجوروں سے تیار کی جاتی تھی۔

۵۵۸۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ يُونُسَ أَبُو مَعْشَرٍ الْبَرَاءُ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي بَكْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ أَنَّ الْخَمْرَ حُرِّمَتْ وَالْخَمْرُ يَوْمَئِذٍ الْبُسْرُ وَالْتَمَرُ. [راجع: ۲۴۶۴]

تشریح: ان احادیث صحیحہ سے معلوم ہوا کہ عرب زمانہ جاہلیت میں خام اور پختہ کھجوروں کی شراب کو بہت زیادہ مرغوب رکھتے تھے اور یہ کھجور بکثرت پائی جاتی تھی جس کی شراب بڑی عمدہ ہوتی تھی جس کو اللہ نے حرام کر دیا۔

باب: شہد کی شراب جسے ”بیع“ کہتے تھے

اور معن بن عیسیٰ نے کہا: میں نے امام مالک سے ”فقاع“ (جو کشمش سے تیار کی جاتی تھی) کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے کہا: اگر اس میں نشہ نہ ہو تو کوئی حرج نہیں اور ابن دروردی نے بیان کیا کہ ہم نے اس کے متعلق پوچھا تو کہا: اگر اس میں نشہ نہ ہو تو کوئی حرج نہیں۔

بَابُ الْخَمْرِ مِنَ الْعَسَلِ وَهُوَ الْبَيْعُ وَقَالَ مَعْنٌ: سَأَلْتُ مَالِكَ بْنَ أَنَسٍ عَنِ الْفُقَاعِ فَقَالَ: إِذَا لَمْ يُسْكِرْ فَلَا بَأْسَ وَقَالَ ابْنُ الدَّرَاوَرْدِيِّ: سَأَلْنَا عَنْهُ فَقَالُوا: لَا يُسْكِرُ لَا بَأْسَ بِهِ.

تشریح: ((بیع)) شہد کی وہ شراب ہے جو ملک یمن میں بہت زیادہ رائج تھی۔ اس کا پینا بھی حرام کر دیا گیا۔ ((فقاع)) وہ شراب ہے جو کشمش سے تیار کی جاتی تھی۔

(۵۵۸۵) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ سے ”بیع“ کے متعلق پوچھا گیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو بھی پینے والی چیز نشہ لائے وہ حرام ہے۔“

۵۵۸۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْبَيْعِ فَقَالَ: ((كُلُّ شَرَابٍ أَسْكِرَ فَهُوَ حَرَامٌ)). [راجع: ۲۴۴۲]

(۵۵۸۶) ہم سے ابو ییمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان

۵۵۸۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ

سے زہری نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ سے ”میع“ کے متعلق سوال کیا گیا۔ یہ مشروب شہد سے تیار کیا جاتا تھا اور یمن میں اس کا عام رواج تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جو چیز بھی نشہ لانے والی ہو وہ حرام ہے۔“

(۵۵۸۷) اور زہری سے روایت ہے، کہا مجھے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”وباء اور مترفت میں نبی نہ بنایا کرو۔“ اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اس کے ساتھ ”ختم“ اور ”نقیصہ“ کا بھی اضافہ کیا کرتے تھے۔

عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْبَيْعِ وَهُوَ بَيْنَ الْعَسَلِ وَكَانَ أَهْلُ الْيَمَنِ يَشْرِبُونَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرٌ فَهُوَ حَرَامٌ».

[راجع: ٢٤٣]

٥٥٨٧- وَعَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَتَّبِدُوا فِي الدُّبَاءِ وَلَا فِي الْمُرْقَاتِ».

[مسلم: ٥١٦٦]

وَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُلْحِقُ مَعَهُمَا الْحَتَمَ وَالنَّفِيرَ. [مسلم: ٥١٦٩]

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ چار ایسے برتن ہیں جن کے استعمال سے نبی کریم ﷺ نے منع فرمایا ہے۔ ((دہاء)) یعنی کدو کے توبے سے، ((مزلت)) یعنی روغن دارالال کے برتن سے۔ ((حتم)) یعنی لکھی ٹھلیا یا لکھی مرتبان سے۔ ((نقیص)) یعنی کٹڑی کے بنے ہوئے برتن سے۔ یہی وہ چار برتن ہیں جن میں نبیذ بنانے سے روکا گیا ہے۔

باب: اس بارے میں کہ جو بھی پینے والی چیز عقل کو مدہوش کر دے وہ ”خمر“ ہے

(۵۵۸۸) ہم سے احمد بن ابی رجا نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے ابو حیان جمعی نے، ان سے شعبی نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے منبر پر خطبہ دیتے ہوئے کہا: جب شراب کی حرمت کا حکم ہوا تو وہ پانچ چیزوں سے غنی تھی۔ انگور سے، کھجور سے، گہہوں سے، جواد رشید سے۔ اور ”خمر“ (شراب) وہ ہے جو عقل کو مخمور کر دے اور تین مسائل ایسے ہیں کہ میری تمنا تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم سے جدا ہونے سے پہلے ہمیں ان کا حکم بتا جاتے، دادا کا مسئلہ، کلاہ کا مسئلہ اور سود کے چند مسائل۔ ابو حیان نے بیان کیا کہ میں نے عامر شعبی سے پوچھا: اے ابو عمرو! ایک شربت سند میں چاول سے بنایا جاتا ہے۔ انہوں نے کہا: یہ چیز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں نہیں پائی جاتی تھی یا کہا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانے میں نہ

بَابُ مَا جَاءَ فِي أَنَّ الْخَمْرَ مَا
خَامَرَ الْعَقْلَ مِنَ الشَّرَابِ

٥٥٨٨- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ، قَالَ:
حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ أَبِي حَبِيبٍ التَّيْمِيِّ عَنِ الشَّعْبِيِّ
عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: خَطَبَ عُمَرُ عَلَى مِنْبَرِ
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنَّهُ قَدْ نَزَلَ تَحْرِيمُ
الْحُمْرِ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةِ أَشْيَاءَ: الْعِنَبِ
وَالْتَّمْرِ وَالْجَنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالْعَسَلِ وَالْحُمْرُ
مَا خَامَرَ الْعَقْلَ وَثَلَاثَةٌ وَودِدْتُ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ لَمْ يُقَارِفْنَا حَتَّى يَعْهَدَ إِلَيْنَا عَهْدًا
الْجَدُّ وَالْكَلَالَةُ وَأَبْوَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الرَّبِّ
قَالَ: قُلْتُ: يَا أَبَا عَمْرٍو! فَشَيْءٌ يُصْنَعُ
بِالسَّنَدِ مِنَ الْأَرَزِّ قَالَ: ذَاكَ لَمْ يَكُنْ عَلَى

عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ أَوْ قَالَ: عَلَى عَهْدِ عُمَرَ وَحَسْبُ حَجَّاجُ بْنُ حَمَّادٍ عَنْ أَبِي حَيَّانَ: ان سے ابو حیان نے اور اس میں ”انگور“ کے بجائے ”کشمش“ ہے۔
مَكَانُ الْعِنَبِ: الزَّيْبَب. [راجع: ۱۶۱۹]

تشریح: دادا کا مسئلہ یہ کہ داد ابھائی کو محروم کرے گا یا ابھائی سے محروم ہو جائے گا یا مقاسمہ ہوگا۔ سود کا مسئلہ یہ کہ ان چھ چیزوں کے سوا جن کا ذکر حدیث میں آیا ہے اور چیزوں کا بھی کم و بیش لینا حرام ہے یا نہیں جن کے بارے میں حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”لم يكن هذا على عهد النبي ﷺ ولو كان لهنى عنه الا ترى انه قد عم الأشرطة كلها فقال الخمر ما خامر العقل۔“ (فتح جلد ۱۰ صفحہ ۶۲) یعنی اگر یہ چاندلوں کی شراب کشید ہوئی ہوتی تو آپ اس کو بھی صاف منع فرمادیتے اس لئے کہ آپ نے تمام شرابوں کے بارے میں عام طور پر فرمایا کہ ہر وہ شراب جو عقل کو زائل کر دے وہ خمر شراب ہے اور وہ حرام ہے۔

۵۵۸۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنْ عُمَرَ قَالَ: الْخَمْرُ تُصْنَعُ مِنْ خَمْسَةِ: مِنَ الزَّيْبَبِ وَالتَّمْرِ وَالْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالْعَسَلِ. [طرفه في: ۱۶۱۹] [راجع: ۱۶۱۹]

(۵۵۸۹) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن ابی السفر نے بیان کیا، ان سے شعبی نے، ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: شراب پانچ چیزوں سے بنتی تھی۔ کشمش، کھجور گیہوں، جو اور شہد سے۔

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے برسوں تمام صحابہ رضی اللہ عنہم کے سامنے یہ بیان کیا اور سب نے سکوت کیا گویا اجماع ہو گیا اب اس اجماع کے خلاف ایک ابراہیم مخنی کا قول کیا جت ہو سکتا ہے اور ان حنفیہ پر تعجب ہوتا ہے جو صحیح حدیث کو چھوڑ کر غلط مسئلہ پر جے رہتے ہیں: ”وقال اهل المدينة وسائر الحجاز بين واهل الحديث كل مسكر خمر وحكمه حكم ما اتخذ من العنب..... الخ۔“ (فتح جلد ۱۰ / صفحہ ۵۹) صاحب ہدایہ کا یہ قول ہے کہ خمر وہی ہے جو کشمش سے تیار کی جاتی ہے اس کے جواب میں حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اہل مدینہ بلکہ سارے حجازی اور بھلا اہل حدیث سب کا قول یہ ہے کہ ہر نشہ لانے والی چیز شراب ہے اور سب کا حکم وہی ہے جو کشمش سے تیار کردہ شراب کا ہے۔ مزید تفصیل کے لئے فتح الباری جزء العاشر، ص: ۵۷ کا مطالعہ کیا جائے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِيْمَنْ يُسْتَحِلُّ الْخَمْرَ وَيُسَمِّيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ

باب: اس شخص کی برائی کے بیان میں جو شراب کا نام بدل کر اسے حلال کرے

۵۵۹۰۔ وَقَالَ هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ ابْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ بَزِيدٍ ابْنُ جَابِرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَطِيَّةُ بْنُ قَيْسٍ الْكَلَابِيُّ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ غَنَمٍ الْأَشْعَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَامِرٍ أَوْ أَبُو مَالِكٍ الْأَشْعَرِيُّ وَاللَّهُ!

(۵۵۹۰) اور ہشام بن عمار نے بیان کیا کہ ہم سے صدقہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن یزید بن جابر نے، ان سے عطیہ بن قیس کلابی نے، ان سے عبد الرحمن بن غنم اشعری نے بیان کیا، کہا: مجھ سے ابو عامر رضی اللہ عنہ یا ابو مالک اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، اللہ کی قسم! انہوں نے جھوٹ نہیں بیان کیا کہ انہوں نے نبی کریم رضی اللہ عنہ سے سنا، آنحضرت رضی اللہ عنہ

مَا كَذَّبَنِي سَمِعَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: ((لَيَكُونَنَّ مِنْ أُمَّتِي أَقْوَامٌ يَسْتَحِلُّونَ الْحَرَّ وَالْحَرِيرَ وَالْخُمْرَ وَالْمَعَارِفَ وَلَيَنْزِلَنَّ أَقْوَامٌ إِلَى جَنْبِ عَلَمٍ يَرُوحُ عَلَيْهِمْ بِسَارِحَةٍ لَهُمْ يَأْتِيهِمْ يَغْنِي الْفَقِيرَ لِحَاجَةٍ فَيَقُولُونَ: ارْجِعْ إِلَيْنَا عَدَا فَيَسْتَبْشِرُهُمُ اللَّهُ وَيَضَعُ الْعِلْمَ وَيَمْسُخُ آخِرِينَ قِرْدَةً وَخَنَازِيرَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ)).

[ابوداؤد: ۴۰۳۹]

نے فرمایا: ”میری امت میں ایسے برے لوگ پیدا ہو جائیں گے جو زنا کاری، ریشم کا پہننا، شراب پینا اور گانے بجانے کو حلال بنالیں گے اور کچھ متکبر قسم کے لوگ پہاڑ کی چوٹی پر (اپنے ہنگاموں میں رہائش کرنے کے لیے) چلے جائیں گے۔ چرواہے ان کے مویشی صبح و شام لائیں گے اور لیجا لیں گے۔ ان کے پاس ایک فقیر آدمی اپنی ضرورت لے کر جائے گا تو وہ ٹالنے کے لیے اس سے کہیں گے کہ کل آنا لیکن اللہ تعالیٰ رات ہی کو ان کو (ان کی سرکشی کی وجہ سے) ہلاک کر دے گا پہاڑ کو (ان پر) گرا دے گا اور ان میں سے بہت سوں کو قیامت تک کے لیے بندر اور سوری صورتوں میں مسخ کر دے گا۔“

تشریح: یہ ساری برائیاں آج عام ہو رہی ہیں گانا بجانا، ریڈیو نے گھر گھر عام کر دیا ہے۔ شراب نوشی عام ہے، زنا کاری کی حکمتیں سر پرستی کرتی ہیں ان کے نتیجے میں وادی سوات پاکستان میں زلزلہ اور ہماچل پردیش کا زلزلہ ہندوستان میں عبرت کے لئے کافی ہے۔ لڑکوں کو لڑکیوں کی شکل میں تبدیل ہونا لڑکیوں کو لڑکوں جیسا حلیہ بنانا بھی عام ہو رہا ہے۔ اسی لئے صورتیں مسخ ہوتی جا رہی ہیں اور عذاب مختلف صورتوں میں بدل کر ہم پر نازل ہو رہا ہے۔

بَابُ الْإِنْتِبَازِ فِي الْأَوْعِيَةِ وَالْتَوْرِ باب: برتنوں اور پتھر کے پیالوں میں نبیذ بھگوننا

جائز ہے

تشریح: کھجور کو پانی میں بھگو کر اسے مل چھان کر شربت بنانا نبیذ کہلاتا ہے۔ یہ ایک مقوی فرحت بخش مشروب ہے اوعیہ میں تو ربھی داخل ہے وہ برتن جو پتھر یا چیتل یا لکڑی سے بنایا جائے اوعیہ وعاء کی جمع ہے جس کے معنی برتن کے ہیں۔

۵۵۹۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَهْلًا يَقُولُ: أَتَى أَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ فَدَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي غَرْبِهِ فَكَانَتْ امْرَأَتُهُ خَادِمَتَهُمْ. وَهِيَ الْعُرُوسُ. قَالَ: أَتَذَرُونَّ مَا سَقَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ أَنْقَعْتُ لَهُ تَمْرَاتٍ مِنَ اللَّيْلِ فِي تَوْرٍ.

۵۵۹۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے بیان کیا کہ میں نے سہل بن سعد ساعدی سے سنا، انہوں نے کہا کہ ابواسید (مالک بن ربیعہ) آئے اور نبی کریم ﷺ کو اپنے ولیمہ کی دعوت دی، ان کی بیوی ہی سب کام کر رہی تھیں حالانکہ وہ غنی دہن تھیں۔ حضرت سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، تمہیں معلوم ہے کہ میں نے آنحضرت کو کیا پلایا تھا؟ آنحضرت ﷺ کے لیے میں نے پتھر کے کونڈے میں رات کے وقت کھجور بھگو دی تھی۔

[راجع: ۵۱۷۶]

تشریح: ان ہی کا شربت آپ کو پلایا۔

باب: ممانعت کے بعد ہر قسم کے برتنوں میں نبیز بھگونے کے لیے نبی کریم ﷺ کی طرف سے اجازت کا ہونا

بَابُ تَرْخِصِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْأَوْعِيَةِ وَالظُّرُوفِ بَعْدَ التَّهْنِي

۵۵۹۲۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الظُّرُوفِ فَقَالَتِ الْأَنْصَارُ: إِنَّهُ لَا بَدَ لَنَا مِنْهَا قَالَ: ((فَلَا إِذَا)) وَقَالَ خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَالِمٍ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ جَابِرٍ بِهَذَا. [ابوداود: ۳۶۹۹؛ ترمذی: ۱۸۷۰؛ نسائی: ۵۶۷۲]

۵۵۹۳۔ ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبد اللہ ابو احمد زبیری نے، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے سالم بن ابی الجعد نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے چند برتنوں میں نبیز بھگونے کی (جن میں شراب بنتی تھی) ممانعت کردی تھی، پھر انصار نے عرض کیا: ہمارے پاس تو دوسرے برتن نہیں ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تو خیر پھر اجازت ہے۔“ امام بخاری رحمہ اللہ کہتے ہیں: مجھ سے خلیفہ بن خیاط نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے اور ان سے سالم بن ابی الجعد نے جابر سے، پھر یہی حدیث روایت کی تھی۔

تشریح: معلوم ہوا کہ جن برتنوں میں شراب بنتی تھی ان برتنوں کے استعمال سے اور ان میں نبیز بنانے سے بھی منع فرمایا تاکہ شراب کا شائبہ تک باقی نہ رہے۔

۵۵۹۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بِهَذَا وَقَالَ لَمَّا نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْأَوْعِيَةِ. ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے یہی بیان کیا اور اس میں یوں ہے کہ جب نبی کریم ﷺ نے چند برتنوں میں نبیز بھگونے سے منع فرمایا۔

تشریح: یہ بھی اسی وقت کا ذکر ہے جبکہ شراب حرام کی گئی تھی اور شراب کے برتنوں کے استعمال سے بھی روک دیا گیا تھا۔ بعد میں یہ ممانعت اٹھادی گئی تھی۔

۵۵۹۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ أَبِي مُسْلِمٍ الْأَخْوَلِ عَنْ مِجَاهِدٍ عَنْ أَبِي عِيَّاضٍ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو قَالَ: لَمَّا نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْأَوْعِيَةِ قِيلَ لِلنَّبِيِّ ﷺ لَيْسَ أَكْلُ النَّاسِ يَجِدُ سِقَاءً فَرَّخَصَ لَهُمْ فِي الْجَرِّ غَيْرِ الْمَرْقَةِ. [مسلم: ۵۲۱۰؛ ابوداود: ۳۷۰۰]

۵۵۹۳۔ ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، وہ سلیمان بن ابی مسلم اخول سے، وہ مجاہد سے، وہ ابو عیاض عمرو بن اسود سے اور انہوں نے عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے روایت کیا کہ جب نبی کریم ﷺ نے مشکوں کے سوا اور برتنوں میں نبیز بھگونے سے منع فرمایا تو لوگوں نے آپ ﷺ سے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہر کسی کو مشک کہاں سے مل سکتی ہے اس وقت آپ ﷺ نے بن لاکھ لگے گھڑے میں نبیز بھگونے کی اجازت دے دی۔

[۳۷۰۱: نسائی: ۵۶۶۶]

تشریح: لفظی ترجمہ تو یوں ہے آپ نے مشکوں میں نبیذ بھگونے سے منع فرمایا مگر یہ مطلب صحیح نہیں ہو سکتا کیونکہ آگے یہ مذکور ہے کہ ہر شخص کو مشکیں کیسے مل سکتی ہیں؟ اس روایت میں غلطی ہوئی اور صحیح یوں ہے۔ ((نہی عن الانتباذ الا فی الاسقفة)) بعض علما نے ان ہی احادیث کی رو سے گھڑوں اور لاکھی برتنوں اور کدو کے توبے میں اب بھی نبیذ بھگونا کر دہ رکھا ہے لیکن اکثر علما یہ کہتے ہیں کہ یہ ممانعت آپ نے اس وقت کی تھی جب شراب کی حرمت نئی نازل ہوئی تھی کہ کہیں شراب کے برتنوں میں نبیذ بھگوتے بھگوتے لوگ پھر شراب کی طرف مائل نہ ہو جائیں۔ جب شراب کی حرمت دلوں پر جم گئی تو آپ نے یہ قید اٹھادی۔ ہر برتن میں نبیذ بھگونے کی اجازت دے دی۔ (وحیدی)

۵۵۹۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ عَلِيٍّ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الدُّبَاءِ وَالْمَرْقَةِ. حَدَّثَنَا عُثْمَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا.

(۵۵۹۴) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے، ان سے سفیان بن عیینہ نے، ان سے سلیمان ثوری نے، ان سے سلیمان نے، ان سے ابراہیم تمیمی نے، ان سے حارث بن سويد نے اور ان سے علی رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے دباء اور مرقہ (خاص قسم کے برتن جن میں شراب بنتی تھی) کے استعمال کی بھی ممانعت کر دی تھی۔ ہم سے عثمان نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے یہی حدیث بیان کی۔

۵۵۹۵۔ حَدَّثَنِي عُثْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: قُلْتُ لِلْأَسَدِ: هَلْ سَأَلْتَ عَائِشَةَ أُمَ الْمُؤْمِنِينَ عَمَّا يُكْرَهُ أَنْ يُتَبَذَّ فِيهِ؟ فَقَالَ: نَعَمْ قُلْتُ: يَا أُمَ الْمُؤْمِنِينَ! عَنْ مَا نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُتَبَذَّ فِيهِ؟ قَالَتْ: نَهَانَا أَهْلَ الْبَيْتِ أَنْ نَتَبَذَّ فِي الدُّبَاءِ وَالْمَرْقَةِ قُلْتُ: أَمَا ذَكَرْتَ الْحَجَرَ وَالْحَنْتَمَ قَالَ: إِنَّمَا أُحَدِّثُكَ مَا سَمِعْتُ أَفَأُحَدِّثُكَ مَا لَمْ أَسْمَعْ؟ [مسلم: ۵۱۷۱: نسائی: ۱۵۲۴۳]

(۵۵۹۵) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے ابراہیم نخعی نے کہ میں نے اسود بن یزید سے پوچھا: کیا تم نے ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا تھا کہ کس برتن میں نبیذ (کھجور کا میٹھا شربت) بنانا مکروہ ہے۔؟ انہوں نے کہا: ہاں، میں نے عرض کیا: ام المؤمنین! کس برتن میں آنحضرت ﷺ نے نبیذ بنانے سے منع فرمایا تھا؟ انہوں نے کہا: خاص گھروالوں کو کدو کی تونبی اور لاکھی برتن میں نبیذ بھگونے سے منع فرمایا تھا۔ (ابراہیم نخعی نے بیان کیا کہ) میں نے اسود سے پوچھا: انہوں نے گھڑے اور سبز مرتبان کا ذکر نہیں کیا۔ اس نے کہا نے کہا کہ میں تم سے وہی بیان کرتا ہوں جو میں نے سنا کیا وہ بھی بیان کر دوں جو میں نے نہ سنا ہو؟

تشریح: بعض علما نے انہی احادیث کی رو سے گھڑوں اور لاکھی برتنوں اور کدو کے توبے میں اب بھی نبیذ بھگونا کر دہ رکھا ہے لیکن اکثر علما یہ کہتے ہیں کہ یہ ممانعت آپ نے اس وقت کی تھی جب شراب شروع میں حرام ہو گئی تھی۔ جب ایک مدت بعد شراب کی حرمت دلوں میں جم گئی تو آپ نے یہ قید اٹھا دی اور ہر برتن میں نبیذ بھگونے کی اجازت دے دی۔

۵۵۹۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ (۵۵۹۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان شیبانی نے بیان کیا، کہا میں نے حضرت

قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْجَرِّ الْأَخْضَرِ فَلْتُ أَنْشَرَبُ فِي الْأَبْيَضِ؟ قَالَ: ((لَا)). [نسائي: عبد اللہ بن ابی اوفی سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے سبز گھڑے سے منع فرمایا تھا، میں نے پوچھا: کیا ہم سفید گھڑوں میں پی لیا کریں؟ کہا: ”نہیں۔“]

[۵۶۳۸، ۵۶۳۷]

تشریح: اس قسم کے برتن اکثر شراب رکھنے کے لئے مستعمل تھے۔ اس لئے شراب کی بندش کے لئے ان برتنوں سے بھی روک دیا گیا۔ برتنوں کے متعلق بندش ایک وقتی چیز تھی۔

باب: کھجور کا شربت، یعنی نبید جب تک نشہ آور نہ

بَابُ نَقِيعِ التَّمْرِ مَا لَمْ يُسْكِرْ

ہو پینا جائز ہے

(۵۵۹۷) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن القاری نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے، انہوں نے سہل بن سعد سے سنا کہ حضرت ابو اسید ساعدی رضی اللہ عنہ نے اپنے ولیمہ کی دعوت نبی کریم ﷺ کو دی، اس دن ان کی بیوی (ام اسید سلامہ) ہی مہمانوں کی خدمت کر رہی تھیں۔ زوجہ ابو اسید نے کہا: تم جانتے ہو میں نے رسول کریم ﷺ کے لیے کس چیز کا شربت تیار کیا تھا؟ پتھر کے کوئٹے میں رات کے وقت کچھ کھجوریں بھگو دی تھیں اور دوسرے دن صبح کو آپ کو پلا دی تھیں۔

۵۵۹۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كُبَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِيُّ عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ أَنَّ أَبَا أُسَيْدٍ السَّاعِدِيَّ دَعَا النَّبِيَّ ﷺ لِعُرْسِهِ فَكَانَتْ امْرَأَتُهُ خَادِمَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَهِيَ الْعُرُوسُ فَقَالَتْ: مَا تَذَرُونَّ مَا أَنْقَعْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ أَنْقَعْتُ لَهُ تَمَرَاتٍ مِنَ اللَّيْلِ فِي تَوْرٍ. [راجع: ۵۱۷۶]

باب: باذنق (انگور کے شیرہ کی ہلکی آنچ میں پکائی

بَابُ الْبَادِقِ

ہوئی شراب)

اور اس کے بارے میں جس نے کہا: ہر نشہ آور مشروب حرام ہے اور عمر، ابو عبیدہ بن جراح اور معاذ رضی اللہ عنہم کی رائے یہ تھی کہ جب کوئی ایسا شربت (طلا) پک کر ایک مثلث تہائی رہ جائے تو اس کو پینے میں کوئی حرج نہیں ہے اور براء بن عازب اور ابو جحیفہ رضی اللہ عنہما نے (پک کر) آدھا رہ جانے پر بھی پیا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: شیرہ جب تک تازہ ہو اسے پی سکتے ہو۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے عبید اللہ (ان کے لڑکے) کے منہ میں ایک مشروب کی بو کے متعلق سنا ہے، میں اس سے پوچھوں گا، اگر وہ پینے کی چیز

وَمَنْ نَهَى عَنْ كُلِّ مُسْكِرٍ مِنَ الْأَشْرِبَةِ. وَرَأَى عُمَرُ وَأَبُو عُبَيْدَةَ وَمُعَاذُ شَرِبَ الطَّلَاءِ عَلَى الثَّلْثِ وَشَرِبَ الْبَرَاءُ وَأَبُو جُحَيْفَةَ عَلَى النُّصْفِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَشْرَبِ الْعَصِيرَ مَا دَامَ طَرِبًا وَقَالَ عُمَرُ: وَجَدْتُ مِنْ عُيَيْدِ اللَّهِ رِنَجَ شَرَابٍ وَأَنَا سَائِلٌ عَنْهُ فَإِنْ كَانَ يُسْكِرُ جَلَدَتْهُ.

نشہ آور ثابت ہوئی تو میں اس پر جد شرعی جاری کروں گا۔

تشریح: پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس کی تحقیق کی تو معلوم ہوا کہ وہ شراب آور مشروب ہے۔ آپ نے اس کو پوری حد لگائی۔ اسے امام مالک رحمہ اللہ نے وصل کیا ہے۔ جب کسی پھل وغیرہ کا شیرہ اتنا پکایا جائے کہ اس کا ایک تہائی حصہ صرف باقی رہ جائے تو وہ بکڑتا بھی نہیں اور نہ اس میں نشہ پیدا ہوتا ہے۔ روایت میں بھی یہی مراد ہے۔

۵۵۹۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الْجَوْنَرِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنِ الْبَاقِ فَقَالَ: سَبَقَ مُحَمَّدٌ الْبَاقَ: ((فَمَا أَسْكُرَ فَهُوَ حَرَامٌ)) قَالَ: الشَّرَابُ الْحَلَالُ الطَّيِّبُ، قَالَ: لَيْسَ بَعْدَ الْحَلَالِ الطَّيِّبِ إِلَّا الْحَرَامُ الْخَبِيثُ. [نسائي: ۵۶۲۲، ۵۷۰۳]

(۵۵۹۸) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، انہیں ابو جویریہ نے، کہا میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے باذن (انگور کا شیرہ ہلکی آنچ دیا ہوا) کے متعلق پوچھا تو انہوں نے کہا: حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم باذن کے وجود سے پہلے ہی دنیا سے رخصت ہو گئے تھے: ”جو چیز بھی نشہ لائے وہ حرام ہے۔“ ابو جویریہ نے کہا: باذن تو حلال و طیب ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: انگور حلال طیب تھا جب اس کی شراب بن گئی تو وہ حرام خبیث ہے۔ (نہ کہ حلال و طیب)

تشریح: کسی شاعر نے یہی کہا ہے:

واشربها وازعمها حراما وارجو عفو ربی ذی امتنان

یعنی میں شراب پیتا ہوں اور اسے حرام بھی جانتا ہوں مگر مجھے اپنے رب کی طرف سے معافی کی امید ہے کہ وہ بہت ہی احسان کرنے والا ہے۔

ویشربها ویزعمها حلالا وتلك على المسمى خطيئتان

اور شرابی جو اسے پیئے اور حلال جانے یا ایسے گناہگار کے حق میں دگنا گناہ ہے۔

بہر حال حرام چیز حرام ہے اسے حلال جاننا کفر ہے۔ باذن بادہ کا معرب ہے وہ شراب جو انگور کا شیرہ نکال کر پکائی جائے یعنی تھوڑا سا پکانیں کہ وہ رقیق اور صاف رہے۔ اگر اسے اتنا پکائیں کہ آدھا جل جائے تو اسے منصف کہیں گے اور اگر وہ تہائی جل جائے تو اسے مثلث کہیں گے۔ اسے طلاء بھی کہتے ہیں کہ وہ گاڑھا ہو کر اس لیپ کی طرح ہو جاتا ہے جو خارش والے اونٹوں پر لگاتے ہیں۔ منصف کا پینا درست ہے اگر اس میں نشہ پیدا ہو جائے تو وہ بالاتفاق حرام ہے۔

۵۵۹۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُحِبُّ الْحَلْوَاءَ وَالْعَسَلَ.

(۵۵۹۹) ہم سے عبد اللہ بن ابی شیبہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے باپ (عروہ بن زبیر) نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم حلواء اور شہد کو پسند فرماتے تھے۔

[راجع: ۴۹۱۲]

تشریح: اس حدیث کی ترجمہ باب سے مطابقت مشکل ہے۔ شاید مطلب یہ ہو کہ انگور کا شیرہ جب اتنا پکایا جائے تو وہ حلو ہو گیا اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم حلو کو پسند فرماتے تھے۔ (وحیدی) مگر یہ شرط ضروری ہے کہ اس میں مطلق نشہ نہ ہو ورنہ وہ حرام ہوگا۔

باب: اس بیان میں کہ جس نے منع کیا گدیری اور پختہ کھجور ملا کر بھگونے سے نشہ کی وجہ سے اور یہ کہ دوسرا ملانا منع ہے

بَابُ مَنْ رَأَى أَنْ لَا يَخْلِطَ الْبُسْرَ وَالتَّمْرَ إِذَا كَانَ مُسْكِرًا وَأَنْ لَا يَجْعَلَ إِدَامَيْنِ فِي إِدَامٍ

(۵۶۰۰) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوائی نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں حضرت ابوطحہ، ابودجانہ اور سہیل بن بیضاء رضی اللہ عنہم کو کچی اور پکی کھجور کی ملی ہوئی نبیذ پلا رہا تھا کہ شراب حرام کر دی گئی اور میں نے موجودہ شراب پھینک دی۔ میں ہی انہیں پلا رہا تھا میں سب سے کم عمر تھا۔ ہم اس نبیذ کو اس وقت شراب ہی سمجھتے تھے اور عمر دین حارث راوی نے بیان کیا کہ ہم سے قتادہ نے بیان کیا، انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا۔

۵۶۰۰۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: إِنِّي لَأَسْقِي أَبَا طَلْحَةَ وَأَبَا دُجَانَةَ وَسَهِيلَ بْنَ الْبَيْضَاءِ خَلِيطَ بُسْرٍ وَتَمْرٍ إِذْ حُرِّمَتِ الْخَمْرُ فَقَدَفْتُهَا وَأَنَا سَاقِيهِمْ وَأَضْغَرُهُمْ وَإِنَّا نَعُدُّهَا يَوْمَئِذٍ الْخَمْرَ وَقَالَ عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ سَمِعَ أَنَسًا. [راجع: ۲۴۶۴] [مسلم: ۵۱۴۶]

(۵۶۰۱) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے، کہا مجھے عطاء بن ابی رباح نے خبر دی، انہوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کشمش اور کھجور (کے شیرہ) کو، کچی اور پکی کھجور کو ملا کر بھگونے سے منع فرمایا تھا۔ اس طرح اس میں نشہ جلدی پیدا ہو جاتا ہے۔

۵۶۰۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ: أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الزَّيْبِ وَالتَّمْرِ وَالبُسْرِ وَالرُّطْبِ. [مسلم: ۵۱۴۷] [نسائی: ۵۵۶۹]

(۵۶۰۲) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوائی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، انہیں عبداللہ بن ابی قتادہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی ممانعت کی تھی کہ پختہ اور گدرائی ہوئی کھجور، پختہ کھجور اور کشمش کو ملا کر نبیذ بنایا جائے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہر ایک کو جدا جدا بھگونے کا حکم دیا۔

۵۶۰۲۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُجْمَعَ بَيْنَ التَّمْرِ وَالزَّهْوِ وَالتَّمْرِ وَالتَّزْيِيبِ وَلَيُنْبَذَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى جِدَّةٍ. [مسلم:

۵۱۵۴، ۵۱۵۵، ۵۱۵۶، ۵۱۵۷، ۵۱۵۸]

ابوداؤد: ۳۷۰۴] [نسائی: ۵۵۶۶، ۵۵۷۶]

[۵۵۸۳، ابن ماجہ: ۳۳۹۷]

باب: دودھ پینا اور اللہ تعالیٰ نے سورہ نحل میں فرمایا:

بَابُ شَرْبِ اللَّبَنِ

”وہ لید اور خون کے درمیان سے خالص دودھ پیدا کرتا ہے جو پینے والوں کو

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿مِنْ بَيْنِ قَرْنٍ وَدَمٍ لَبَنًا

خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ﴾. [النحل: ۶۶] خوب رچتا پچتا ہے۔“

تشریح: ”قال ابن المنیر اطال التفتن فی هذه الترجمة ليرد قول من زعم ان اللبن يسکر کثیره فرد ذلك بالنصوص۔“ (فتح الباری جلد ۱۰ / صفحہ ۸۷) یعنی ابن منیر نے کہا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں ان لوگوں کے خیال کی تردید کی ہے جو کہتے ہیں کہ دودھ اگر کثرت سے پیا جائے تو نشہ لے آتا ہے۔ (فتح الباری)

”وهذه الاية صريحة فی إحتلال شرب لبن الأنعام بجميع أنواعه لوقوع الامتنان به فیعم جميع البان الأنعام فی حال حیاتها۔“ (فتح جلد ۱۰ / صفحہ ۸۸) یعنی یہ آیت صاف دلیل ہے اس امر پر کہ جملہ انعام، حلال جانوروں کا دودھ پینا حلال ہے اور بحالت زندگی تمام انعام چوپائے حلال جانور اس میں داخل ہیں۔

۵۶۰۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُنْزِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيْلَةً أُسْرَى بِهِ بِقَدَحٍ لَبَنٍ وَقَدَحٍ خَمْرٍ. [راجع: ۳۳۹۴]

۵۶۰۳) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہوں نے کہا: ہم کو یونس نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سعید بن مسیب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ شب معراج میں رسول اللہ ﷺ کو دودھ اور شراب کے دو پیالے پیش کیے گئے۔

تشریح: آپ نے دودھ کو اختیار فرمایا یہ آپ کے دین فطرت پر ہونے کی دلیل تھی۔

۵۶۰۴۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، سَمِعَ سُفْيَانَ حَدَّثَنَا سَالِمُ أَبُو النَّضْرِ: أَنَّهُ سَمِعَ عُمَيْرًا مَوْلَى أُمِّ الْفَضْلِ يُحَدِّثُ عَنْ أُمِّ الْفَضْلِ قَالَتْ: شَكَ النَّاسُ فِي صِيَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ عَرَفَةَ فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ بِإِنَاءٍ فِيهِ لَبَنٌ فَشَرِبَ وَكَانَ سُفْيَانُ رُبَّمَا قَالَ: شَكَ النَّاسُ فِي صِيَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ عَرَفَةَ فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ أُمُّ الْفَضْلِ فَإِذَا وَقَفَ عَلَيْهِ قَالَ: هُوَ عَنْ أُمِّ الْفَضْلِ. [راجع: ۱۶۵۸]

۵۶۰۴) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، انہوں نے سفیان بن عیینہ سے سنا، انہوں نے کہا ہم سے سالم ابو النضر نے خبر دی، انہوں نے ام فضل (والدہ عبد اللہ بن عباس) کے غلام عمیر سے سنا، وہ ام فضل رضی اللہ عنہا سے بیان کرتے ہیں، انہوں نے بیان کیا کہ عرفہ کے دن رسول اللہ ﷺ کے روزہ کے بارے میں صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو شبہ تھا۔ اس لیے میں نے آپ ﷺ کے لیے ایک برتن میں دودھ بھیجا اور آنحضرت ﷺ نے اسے پی لیا۔ حمیدی کہتے ہیں: کبھی سفیان اس حدیث کو یوں بیان کرتے تھے کہ عرفہ کے دن رسول اللہ ﷺ کے روزہ کے بارے میں لوگوں کو شبہ تھا، اس لیے ام فضل نے آنحضرت ﷺ کے لیے (دودھ) بھیجا۔ کبھی سفیان اس حدیث کو مرسل ام فضل سے روایت کرتے تھے، سالم اور عمیر کا نام نہ لیتے۔ جب ان سے پوچھتے کہ یہ حدیث مرسل ہے یا مرفوع متصل تو وہ اس وقت کہتے (مرفوع متصل ہے) ام فضل سے مروی ہے (جو صحابیہ تھیں)۔

۵۶۰۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ وَأَبِي سُفْيَانَ عَنِ

۵۶۰۵) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابوصالح (ذکوان) اور ابوسفیان (طلحہ

جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: جَاءَ أَبُو حُمَيْدٍ بِقَدَحٍ مِنْ لَبَنٍ مِنَ النَّيْعِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَلَا حَمَرْتُهُ وَلَوْ أَنْ تَعْرُضَ عَلَيْهِ عُوْدًا)).
 [طرفہ فی: ۵۶۰۶] [مسلم: ۵۲۴۵]

بن نافع قرشی) نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ابو حمید ساعدی مقام نعیج سے دودھ کا ایک پیالہ (کھلا ہوا) لائے تو آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”اسے ڈھک کر کیوں نہیں لائے ایک لکڑی ہی اس پر رکھ لیتے۔“

تشریح: آڑی لکڑی رکھ دینا گویا بسم اللہ کی برکت ہے تو شیطان اس سے دور رہے گا۔ دودھ یا پانی کھلانے میں یہ خرابی ہے کہ اس میں خاک پڑتی ہے کڑے اڑ کر گرتے ہیں۔

۵۶۰۶۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ يَذْكُرُ أَرَاهُ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جَاءَ أَبُو حُمَيْدٍ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ مِنَ النَّيْعِ بِإِنَاءٍ مِنْ لَبَنٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَلَا حَمَرْتُهُ وَلَوْ أَنْ تَعْرُضَ عَلَيْهِ عُوْدًا)). وَحَدَّثَنِي أَبُو سُفْيَانَ عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا.
 [راجع: ۵۶۰۵] [مسلم: ۵۲۴۴] [ابوداؤد: ۳۷۳۴]

(۵۶۰۶) مجھ سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا میں نے ابوصالح سے سنا، جیسا کہ مجھے یاد ہے وہ حضرت جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہما سے بیان کرتے تھے کہ انہوں نے بیان کیا کہ ایک انصاری صحابی ابو حمید ساعدی رضی اللہ عنہ مقام نعیج سے ایک برتن میں دودھ نبی کریم ﷺ کے لیے لائے۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”اسے ڈھک کر کیوں نہیں لائے، اس پر لکڑی ہی رکھ دیتے۔“ اور اعمش نے کہا کہ مجھ سے ابوسفیان نے بیان کیا، ان سے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے یہی حدیث بیان کی۔

تشریح: ادب کا تقاضا ہے کہ دودھ یا پانی کے برتن کو ہمیشہ ڈھانپ کر رکھا جائے کبھی کھلا ہوا نہ چھوڑا جائے اس طرح کرنے سے حفاظت ہوگی۔

۵۶۰۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ قَالَ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ مَكَّةَ وَأَبُو بَكْرٍ مَعَهُ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَرَرْنَا بِرَاعٍ وَقَدْ عَطِشَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَحَلَبْتُ كُتْبَةً مِنْ لَبَنٍ فِي قَدَحٍ فَشَرِبَ حَتَّى رَضِيتُ وَأَنَا سُرَاقَةُ بْنُ جُعْشِمٍ عَلَى فَرَسٍ فَدَعَا عَلَيْهِ فَطَلَبَ إِلَيْهِ سُرَاقَةُ أَنْ لَا يَذْعُوَ عَلَيْهِ وَأَنْ يَرْجِعَ فَفَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ.
 [راجع: ۲۴۳۹]

(۵۶۰۷) ہم سے محمود نے بیان کیا، کہا ہم کو ابونضر نے خبر دی، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا کہ میں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ مکہ مکرمہ سے تشریف لائے تو ابو بکر رضی اللہ عنہ آپ کے ساتھ تھے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ (راستہ میں) ہم ایک چرواہے کے قریب سے گزرے۔ رسول اللہ ﷺ پیاسے تھے، پھر میں نے ایک پیالے میں (چرواہے سے پوچھ کر) کچھ دودھ دوایا۔ آپ نے وہ دودھ پیا اور اس سے مجھے خوشی حاصل ہوئی اور سراقہ بن جعشم گھوڑے پر سوار ہمارے قریب (تعاقب کرتے ہوئے) پہنچ گیا۔ آنحضرت ﷺ نے اس کے لیے بددعا کی۔ آخر اس نے کہا کہ آنحضرت ﷺ اس کے حق میں بددعا نہ کریں اور وہ واپس ہو جائے گا۔ آنحضرت ﷺ نے ایسا

ہی کیا۔

تشریح: سراقہ بن جشم نبی کریم ﷺ کے تعاقب میں آیا تھا آخر نبی کریم ﷺ کی بددعا سے اسکا گھوڑا ٹھوکر کھا کر گر ا، گھوڑے کا پاؤں زمین میں دھنس گیا تین بار ایسا ہی ہوا آخر اس نے پختہ عہد کیا کہ اب میں واپس لوٹ جاؤں گا بلکہ جو کوئی آپ کی تلاش میں ملے گا اسے بھی واپس لوٹا دوں گا آخر سراقہ مسلمان ہو گیا تھا۔ (بیہقی)

۵۶۰۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((نَعَمْ الصَّدَقَةُ اللَّفْحَةُ الصَّفِيُّ مِنْحَةٌ تَغْدُو بِأَنَاءٍ وَتَرُوحُ بِأَخْرٍ)).

(۵۶۰۸) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کیا ہی عمدہ صدقہ ہے خوب دودھ دینے والی اونٹنی جو کچھ دنوں کے لیے کسی کو عطیہ کے طور پر دی گئی ہو اور خوب دودھ دینے والی بکری جو کچھ دنوں کے لیے عطیہ کے طور پر دی گئی ہو جس سے صبح وشام برتن بھر کر دودھ نکالا جائے۔“

۵۶۰۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ شَرِبَ لَبَنًا قَمْضَمَضَ وَقَالَ: ((إِنَّ لَهُ دَسْمًا)).

(۵۶۰۹) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے امام اوزاعی نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے دودھ پیا پھر کلی کی اور فرمایا: ”اس میں چکناٹھ ہوتی ہے۔“

[راجع: ۲۱۱]

۵۶۱۰۔ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((رَفَعْتُ إِلَى السُّدْرَةِ فَإِذَا أَرْبَعَةُ أَنْهَارٍ تَهْرَانٍ طَاهِرَانٍ وَنَهْرَانِ بَاطِنَانِ فَأَمَّا الطَّاهِرَانِ فَالنَّيْلُ وَالْفَرَاتُ وَأَمَّا الْبَاطِنَانِ فَتَهْرَانٌ فِي الْجَنَّةِ وَائِيْتُ بَنَلَاةٍ أَقْدَحٌ قَدْ حُفِيَ فِيهِ لَبَنٌ وَقَدْ حُفِيَ فِيهِ عَسَلٌ وَقَدْ حُفِيَ فِيهِ خَمْرٌ فَأَخَذْتُ الْيَدِ فِيهِ اللَّبَنُ فَشَرِبْتُ لِقِيلَ لَبِيْ أَصَبْتُ الْفِطْرَةَ أَنْتَ وَأَمْتُكَ)). قَالَ هِشَامٌ وَسَعِيدٌ وَهَمَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ صَعْصَعَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

(۵۶۱۰) اور ابراہیم بن طہمان نے کہا کہ ان سے شعبہ نے، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، ان سے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب مجھے سدرۃ المنتہی تک لے جایا گیا تو وہاں میں نے چار نہریں دیکھیں۔ دو ظاہری نہریں اور دو باطنی۔ ظاہری نہریں تو نیل اور فرات ہیں اور باطنی نہریں جنت کی دو نہریں ہیں۔ پھر میرے پاس تین پیالے لائے گئے، ایک پیالے میں دودھ تھا، دوسرے میں شہد تھا اور تیسرے میں شراب تھی۔ میں نے وہ پیالہ لیا جس میں دودھ تھا اور پیا۔ اس پر مجھے کہا گیا کہ تم نے اور تمہاری امت نے اصل فطرت کو پالیا۔“ ہشام اور سعید اور ہمام نے قتادہ سے، انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے مالک بن صعصعہ رضی اللہ عنہ سے یہ حدیث روایت کی ہے۔ اس میں ندیوں کا ذکر تو ایسا ہی ہے لیکن تین پیالوں کا ذکر نہیں ہے۔

فِي الْأَنْهَارِ نَحْوَهُ وَلَمْ يَذْكُرُوا ثَلَاثَةَ أَفْذَاحٍ.

[راجع: ۳۵۷۰]

تشریح: ان روایتوں کو امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب بدء الخلق میں وصل کیا ہے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے دودھ لایا گیا اور اس کے پینے کے بعد آپ کو عالم ملکوت السموات کی سیر کرائی گئی۔ سدرۃ المنتہی اس کو اس لئے کہتے ہیں کہ فرشتوں کا علم وہاں جا کر ختم ہو جاتا ہے اور وہ آگے جا بھی نہیں سکتے۔

باب: میٹھا پانی ڈھونڈنا

بَابُ اسْتِعْدَابِ الْمَاءِ

(۵۶۱۱) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے، ان سے اسحاق بن عبد اللہ نے، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے پاس مدینہ کے تمام انصار میں سے سب سے زیادہ کھجور کے باغات تھے اور ان کا سب سے پسندیدہ مال بیرحاء کا باغ تھا۔ یہ مسجد نبوی کے سامنے ہی تھا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وہاں تشریف لے جاتے تھے اور اس کا عمدہ پانی پیتے تھے۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر جب آیت ”تم ہرگز نیکی نہیں پاؤ گے جب تک وہ مال نہ خرچ کرو جو تمہیں عزیز ہو۔“ نازل ہوئی تو ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: ”تم ہرگز نیکی کو نہیں پاؤ گے جب تک وہ مال نہ خرچ کرو جو تمہیں عزیز ہو۔“ اور مجھے اپنے مال میں سب سے زیادہ عزیز بیرحاء کا باغ ہے اور وہ اللہ تعالیٰ کے راستہ میں صدقہ ہے، اس کا ثواب اور اجر میں اللہ کے یہاں پانے کی امید رکھتا ہے، اس لیے یا رسول اللہ! آپ جہاں اسے مناسب خیال فرمائیں خرچ کریں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”خوب! یہ بہت ہی فائدہ بخش مال ہے یا (اس کے بجائے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے) رات“ (یاء کے ساتھ فرمایا) راوی حدیث عبد اللہ کو اس میں شک تھا (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے مزید فرمایا) ”جو کچھ تو نے کہا ہے میں نے سن لیا۔ میرا خیال ہے کہ تم اسے اپنے رشتہ داروں کو دے دو۔“ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: کہ ایسا ہی کروں گا یا رسول اللہ! چنانچہ انہوں نے اپنے رشتہ داروں اور اپنے چچا کے لڑکوں میں اسے تقسیم کر دیا۔ اور اسماعیل اور یحییٰ بن یحییٰ نے ”رائع“ کا لفظ نقل کیا ہے۔

۵۶۱۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ أَنْصَارِيٍّ بِالْمَدِينَةِ مَالًا مِنْ نَخْلٍ وَكَانَ أَحَبَّ مَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرُحَاءَ وَكَانَتْ مُسْتَقْبَلُ الْمَسْجِدِ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٌ قَالَ أَنَسٌ: فَلَمَّا نَزَلَتْ: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ [آل عمران: ۹۲] قَامَ أَبُو طَلْحَةَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ وَإِنَّ أَحَبَّ مَالِي إِلَيَّ بَيْرُحَاءَ وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ أَرْجُو بَرَّهَا وَذُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ فَضَعَهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَخِ ذَلِكَ مَالٍ رَائِحٍ - أَوْ رَائِحٍ شَكَّ عَبْدُ اللَّهِ - وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتُ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ)) فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ أَفْعَلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَفِي بَنِي عَمِّهِ وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ وَيَحْيَى: ((رَائِحٍ)). [راجع: ۱۶۶۱]

تشریح: بیرحاء کے میٹھے پانی والے باغ میں پانی پینے کے لئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا تشریف لے جانا یہی باب اور حدیث میں مطابقت ہے ہیری یا

میرا یہ حضرت ابوطحہ رضی اللہ عنہ کے باغ کا نام تھا۔ (لغات الحدیث: کتاب، ص: ۴۲) بیٹھا پانی اللہ کی بڑی بھاری نعمت ہے۔ جیسا کہ حدیث ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے وارد ہے کہ "اول ما يحاسب به العبد يوم القيمة الم اصبح جسمك وارويك من الماء البارد" یعنی قیامت کے روز اللہ پہلے ہی حساب میں فرمائے گا کہ اے بندے! کیا میں نے تجھ کو تندرستی نہیں دی تھی اور کیا میں نے تجھے ٹھنڈے میٹھے پانی سے سیراب نہیں کیا تھا۔ (لَا أَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ) (۱۱/۹۳/العن: ۱۱) کی قیل میں یہ نوٹ لکھا گیا واللہ علیم بذات الصدور۔

الحمد للہ خادم نے اپنے کھیتوں واقع موضع راہ پواہ میں دو کنویں تعمیر کرائے ہیں جس میں بہترین میٹھا پانی ہے۔ پہلا کنواں ڈاکٹر عبدالوہید صاحب کو دیر احسان کا تعمیر کردہ ہے جس کا پانی بہت ہی میٹھا ہے۔ جزاء اللہ خیر الجزاء فی الدارين (خادم راز غنی عند)

بَابُ شُرْبِ اللَّبَنِ بِالمَاءِ باب: دودھ میں پانی ملانا (بشرطیکہ دھو کے سے پیجا

نہ جائے) جائز ہے

۵۶۱۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ شَرِبَ لَبَنًا وَاتَى دَارَهُ فَحَلَبَتْ شَاةٌ فَشِيبَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْبِثْرِ فَتَنَاولَ الْقَدَحَ فَشَرِبَ وَعَنْ يَسَارِهِ أَبُو بَكْرٍ وَعَنْ يَمِينِهِ أَغْرَابِيٌّ فَأَعْطَى الْأَغْرَابِيَّ فَضْلَهُ ثُمَّ قَالَ: ((الْأَيْمَنُ)). [راجع: ۲۳۵۲]

(۵۶۱۲) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا اور انہیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو دودھ پیتے دیکھا اور آنحضرت ﷺ ان کے گھر تشریف لائے تھے (بیان کیا کہ) میں نے بکری کا دودھ نکالا اور اس میں کنویں کا تازہ پانی ملا کر (آنحضور ﷺ) کو پیش کیا آپ نے پیالہ لے کر پیا۔ آپ ﷺ کے بائیں طرف حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ تھے اور دائیں طرف ایک اعرابی تھا آپ ﷺ نے اپنا باقی دودھ اعرابی کو دیا اور فرمایا: ”پہلے دائیں طرف ہاں دائیں طرف والے کا حق ہے۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ کھانا کھاتے اور شربت یا دودھ پلاتے وقت دائیں طرف سے شروع کرنا چاہیے اگرچہ بائیں جانب بڑے بزرگ ہی کیوں نہ ہوں۔

۵۶۱۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ وَمَعَهُ صَاحِبٌ لَهُ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنْ كَانَ عِنْدَكَ مَاءٌ بَاتَ هَذِهِ اللَّيْلَةَ فِي شَيْءٍ وَإِلَّا تَكْرَعْنَا)). قَالَ: وَالرَّجُلُ يُحَوِّلُ الْمَاءَ فِي حَائِطِهِ قَالَ: فَقَالَ الرَّجُلُ:

(۵۶۱۳) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عامر نے، کہا ہم سے فلیح بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے سعید بن حارث نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ قبیلہ انصار کے ایک صحابی کے یہاں تشریف لے گئے آنحضرت ﷺ کے ساتھ آپ کے ایک رفیق (ابو بکر رضی اللہ عنہ) بھی تھے ان سے آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تمہارے یہاں اسی رات کا باسی پانی کسی مشکیزے میں رکھا ہوا ہو (تو ہمیں پلاؤ) ورنہ ہم منہ لگا کے پانی پی لیں گے۔“ جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ وہ صاحب (جن کے یہاں آپ ﷺ تشریف لے گئے تھے) اپنے باغ میں پانی دے

رہے تھے۔ بیان کیا کہ ان صاحب نے کہا: یا رسول اللہ! میرے پاس رات کا باسی پانی موجود ہے، آپ چمچ میں تشریف لے چلیں۔ بیان کیا کہ پھر وہ ان دونوں حضرات کو ساتھ لے کر گئے، پھر انہوں نے ایک پیالے میں پانی لیا اور اپنی ایک دودھ دینے والی بکری کا اس میں دودھ نکالا۔ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ نے اسے پیا، اس کے بعد آپ کے رفیق ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے پیا۔

يَا رَسُولَ اللَّهِ! عِنْدِي مَاءٌ بَائِتٌ فَأَنْطَلِقُ إِلَى الْعَرِينِ قَالَ: فَأَنْطَلِقْ بِهِمَا فَسَكَبَ فِي قَدَحٍ ثُمَّ حَلَبَ عَلَيْهِ مِنْ دَاجِنٍ لَهُ قَالَ: فَشَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ شَرِبَ الرَّجُلُ الَّذِي جَاءَ مَعَهُ. [طرفہ فی: ۵۶۲۱] [ابوداؤد: ۳۷۲۴]

ابن ماجہ: ۳۴۳۲

باب: کسی میٹھی چیز کا شربت اور شہد کا شربت پینا جائز ہے

بَابُ شَرَابِ الْحُلُوءِ وَالْعَسَلِ

اور زہری نے کہا: اگر پیاس کی شدت ہو اور پانی نہ ملے تو بھی انسان کا پیٹاب پینا جائز نہیں کیونکہ وہ نجاست ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے: ”تمہارے لیے پاکیزہ چیزیں حلال کی گئی ہیں۔“ اور حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے نثر لانے والی چیزوں کے بارے میں کہا: اللہ تعالیٰ نے تمہارے لیے حرام چیزوں میں شفا نہیں رکھی ہے۔

وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: لَا يَجُزُّ شَرْبُ بَوْلِ النَّاسِ لِشِدَّةِ تَنَزُّلِ لَأَنَّهُ رَجَسٌ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿أَحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ﴾. [المائدة: ۵] وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ فِي السَّكْرِ: إِنَّ اللَّهَ لَمْ يَجْعَلْ شِفَاءً لَكُمْ فِيمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ.

تشریح: حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے خادم خاص ہیں۔ اسلام لانے والوں میں چھٹا نمبران کا ہے۔ بعمر کچھ اوپر ساٹھ سال سنہ ۳۲ھ مدینہ میں وفات پائی اور مجمع غرقہ میں دفن ہوئے۔

(۵۶۱۴) ہم سے علی بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، کہا: مجھے ہشام نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ شیرینی اور شہد کو پسند فرماتے تھے۔

۵۶۱۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْجِبُهُ الْحُلُوءُ وَالْعَسَلُ. [راجع: ۴۹۱۲]

تشریح: ”وفیه جواز اکل لذیذ الاطعمة والطبیات من الرزق وان ذالک لا یتافی الزهد والمراقبة لا سیما ان حصل اتفاقاً۔“ (فتح الباری جلد ۱۰، صفحہ ۹۹) یعنی اس حدیث میں جواز ہے لذیذ اور طبیات رزق کھانے کے لئے اور یہ زہد اور تقویٰ کے خلاف نہیں ہے خاص کر جب کہ اتفاقی طور پر حاصل ہو جائے۔

باب: کھڑے کھڑے پانی پینا

بَابُ الشُّرْبِ قَائِمًا

(۵۶۱۵) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے مسعر نے بیان کیا، ان سے عبدالملک بن میسرہ نے، ان سے نزال نے بیان کیا کہ وہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی خدمت میں مسجد کوفہ کے محن میں حاضر ہوئے پھر حضرت علی رضی اللہ عنہ نے

۵۶۱۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ عَنْ النَّزَالِ قَالَ: أَتَى عَلِيٌّ عَلَى بَابِ الرَّحْبَةِ فَشَرِبَ قَائِمًا

کھڑے ہو کر پانی پیا اور کہا کہ کچھ لوگ کھڑے ہو کر پانی پینے کو مکروہ سمجھتے ہیں، حالانکہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو اسی طرح کرتے دیکھا ہے جس طرح تم نے مجھے اس وقت (کھڑے ہو کر پانی پیتے دیکھا ہے)۔

فَقَالَ: إِنَّ نَاسًا يَخْرُؤُا أَحَدُهُمْ أَنْ يَشْرَبَ وَهُوَ قَائِمٌ وَإِنِّي رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَعَلَ كَمَا رَأَيْتُمُونِي فَعَلْتُ، [طرفہ فی: ۵۶۱۶] [مسلم: ۱۱۳۰ ابو داود: ۳۷۱۸]

(۵۶۱۶) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن میسرہ نے بیان کیا، انہوں نے نزال بن سبرہ سے سنا، وہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے بیان کرتے تھے کہ انہوں نے ظہر کی نماز پڑھی پھر مسجد کوفہ کے صحن میں لوگوں کی ضرورتوں کے لیے بیٹھ گئے۔ اس عرصہ میں عصر کی نماز کا وقت آ گیا، پھر ان کے پاس پانی لایا گیا۔ انہوں نے پانی پیا اور اپنا چہرہ اور ہاتھ دھوئے، ان کے سر اور پاؤں (کے دھونے کا بھی) ذکر کیا۔ پھر انہوں نے کھڑے ہو کر وضو کا بچا ہوا پانی پیا، اس کے بعد کہا کہ کچھ لوگ کھڑے ہو کر پانی پینے کو برا سمجھتے ہیں، حالانکہ نبی کریم ﷺ نے یونہی کیا تھا جس طرح میں نے کیا۔ (وضو کا بچا ہوا پانی کھڑے ہو کر پیا)

۵۶۱۶۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَيْسَرَةَ: سَمِعْتُ النَّزَّالَ ابْنَ سَبْرَةَ يُحَدِّثُ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ أَنَّهُ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ قَعَدَ فِي حَوَائِجِ النَّاسِ فِي رَحْبَةِ الْكُوفَةِ حَتَّى حَضَرَتْ صَلَاةُ الْعَصْرِ ثُمَّ أَتَى بِمَاءٍ فَشَرَبَ وَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ وَذَكَرَ رَأْسَهُ وَرِجْلَيْهِ۔ ثُمَّ قَامَ فَشَرَبَ فَضَلَّهُ وَهُوَ قَائِمٌ ثُمَّ قَالَ: إِنَّ نَاسًا يَخْرُؤُونَ الشُّرْبَ قَائِمًا وَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَنَعَ مِثْلَ مَا صَنَعْتُ۔ [راجع: ۵۶۱۵]

تشریح: جمہور علماء کے نزدیک اس میں کوئی قباحت نہیں ہے جیسے کھڑے کھڑے پیشاب کرنے میں جبکہ کوئی عذر بیٹھنے سے مانع ہو۔ بروایت مسلم نبی کریم ﷺ نے ایک شخص کو کھڑے کھڑے پانی پینے پر جھڑکا۔ جمہور کہتے ہیں یہ نبی تزیہی ہے اور بیٹھ کر پانی پینا بہتر ہے۔ جو لوگ کھڑے ہو کر پانی پینا مکروہ جانتے ہیں وہ بھی اس کے قائل ہیں کہ وضو سے بچا ہوا پانی اور اسی طرح زمزم کا پانی کھڑے ہو کر پینا سنت ہے۔ "وفی حدیث علی من الفوائد ان علی العالم اذا رای الناس اجتنبوا شیتا وهو یعلم جوازہ ان یوضح لهم وجه الصواب فیہ خشية ان یطول الا مر فیطن تحریمہ..... الخ۔" (فتح الباری جلد ۱۰ / صفحہ ۱۵۴) یعنی حدیث علی رضی اللہ عنہ سے یہ فائدہ ظاہر ہوا کہ کوئی عالم جب دیکھے کہ لوگ ایک جائز چیز کے کھانے سے پرہیز کرتے ہیں تو ان کے ظن فاسد کے مٹانے کو اس چیز کے کھانے کے جواز کو واضح کر دے ورنہ ایک دن عوام اسے بالکل ہی حرام سمجھنے لگ جائیں گے۔

۵۶۱۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمِ الْأَخْوَلِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: شَرِبَ النَّبِيُّ ﷺ قَائِمًا مِنْ زَمْزَمَ۔ [راجع: ۱۶۳۷]

(۵۶۱۷) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عاصم اخول نے، ان سے شعبی نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے زمزم کا پانی کھڑے ہو کر پیا۔

تشریح: آداب زمزم سے ہے کہ کعبہ رخ کھڑے ہو کر اسے پیا جائے اور حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کی یہ دعا پڑھی جائے: ((اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْتَلْکَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا وَاسِعًا وَشِفَاءً مِنْ کُلِّ دَاءٍ)) (مسند ترمذی حاکم)۔

بَابُ مَنْ شَرِبَ وَهُوَ وَاقِفٌ عَلَى بَعِيرِهِ

باب: جس نے اونٹ پر بیٹھ کر (پانی یا دودھ) پیا

۵۶۱۸۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو النَّضْرِ عَنْ عُمَرَ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ أُمِّ الْفَضْلِ بِنْتِ الْحَارِثِ أَنَّهَا أُرْسِلَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِقَدَحٍ لَبَنٍ وَهُوَ وَاقِفٌ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ فَأَخَذَهُ بِيَدِهِ فَشَرِبَهُ. زَادَ مَالِكٌ عَنْ أَبِي النَّضْرِ عَلَى بَعِيرِهِ. [راجع: ۱۶۵۸]

(۵۶۱۸) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن ابی سلمہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ابونضر نے خبر دی، انہیں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے غلام عمیر نے اور انہیں ام فضل بنت حارث نے کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ کے لیے دودھ کا ایک پیالہ بھیجا میدان عرفات میں۔ وہ عرفہ کے دن کی شام کا وقت تھا اور آنحضرت ﷺ (اپنی سواری پر سوار تھے) آپ نے اپنے ہاتھ میں وہ پیالہ لیا اور اسے پی لیا۔ مالک نے ابونضر سے اپنے اونٹ پر کے الفاظ زیادہ کیے۔

تشریح: بعض نے امام بخاری رحمہ اللہ پر یہاں یہ اعتراض کیا ہے کہ اونٹ پر تو آدمی بیٹھا ہوتا ہے نہ کہ کھڑا، پھر اس باب کے لائن سے یہ کہاں نکلا کہ پانی کھڑے کھڑے پیتا درست ہے مگر یہ اعتراض لغو ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض اس باب کے لائن سے یہ ہے کہ اونٹ پر سوار رہ کر کھانا پینا درست ہے اور یہ ایک الگ مطلب ہے اور یہ باب اس لئے لائے کہ اونٹ پر سوار ہونا کھڑے رہنے سے بھی زیادہ ہے کہ شاید کوئی خیال کرے کہ سوار رہ کر بھی کھانا پینا مکروہ ہوگا۔

بَابُ الْأَيْمَنِ فَالْأَيْمَنِ فِي الشُّرْبِ

باب: پینے میں تقسیم کا دور داہنی طرف پس داہنی طرف سے شروع ہو

۵۶۱۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى بَلَبْنَ قَدْ شِيبَ بِمَاءٍ وَعَنْ يَمِينِهِ أَغْرَابِيٌّ وَعَنْ شِمَالِهِ أَبُو بَكْرٍ فَشَرِبَ ثُمَّ أَعْطَى الْأَغْرَابِيَّ. وَقَالَ: ((الْأَيْمَنَ فَالْأَيْمَنَ)). [راجع: ۲۳۵۲] [مسلم: ۵۲۸۹] ابو داود: ۳۷۲۶، ترمذی: ۱۸۹۳، ابن ماجہ: ۳۴۲۵

(۵۶۱۹) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں پانی ملا ہوا دودھ پیش کیا گیا، آپ ﷺ کے داہنی طرف ایک دیہاتی تھا اور بائیں طرف ابو بکر رضی اللہ عنہ۔ آنحضرت ﷺ نے پی کر باقی دیہاتی کو دیا اور فرمایا: ”دائیں طرف سے پس دائیں طرف سے۔“

بَابُ: هَلْ يَسْتَأْذِنُ الرَّجُلُ مَنْ عَنْ يَمِينِهِ فِي الشُّرْبِ لِيُعْطِيَ الْأَكْبَرَ؟

باب: اگر آدمی داہنی طرف والے سے اجازت لے کر پہلے بائیں طرف والے کو دے جو عمر میں بڑا ہو

ہو

(۵۶۲۰) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو حازم بن دینار نے اور ان سے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں ایک شربت لایا گیا آنحضرت ﷺ نے اس میں سے پیا، آپ ﷺ کے دائیں طرف ایک لڑکا بیٹھا ہوا تھا اور بائیں طرف بوڑھے لوگ (خالد بن ولید رضی اللہ عنہ جیسے بیٹھے ہوئے) تھے۔ آنحضرت ﷺ نے بچے سے کہا: ”کیا تم مجھے اجازت دو گے کہ میں ان (شیوخ) کو پہلے دے دوں؟“ لڑکے نے کہا: اللہ کی قسم! یا رسول اللہ! آپ ﷺ کے جھوٹے میں سے ملنے والے اپنے حصہ کے معاملہ میں میں کسی پرايثار نہیں کروں گا۔ راوی نے بیان کیا کہ اس پر رسول اللہ ﷺ نے لڑکے کے ہاتھ میں پیالہ دے دیا۔

تشریح: لفظ ((تله)) تلا ہے کہ آپ نے وہ پیالہ بادل ناخواستہ اس لڑکے کے ہاتھ پر رکھ دیا، آپ کی خواہش تھی کہ وہ اپنے بڑوں کے لئے ایثار کرے مگر اس نے ایسا نہیں کیا تو نبی کریم ﷺ نے پیالہ اس کے حوالے کر دیا۔

بَابُ الْكُرْعِ فِي الْحَوْضِ

۵۶۲۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ وَمَعَهُ صَاحِبٌ لَهُ فَسَلَّمَ النَّبِيُّ ﷺ وَصَاحِبُهُ فَرَدَّ الرَّجُلُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَا أَبَنِي أَنْتَ وَأُمِّي وَهِيَ سَاعَةٌ حَارَّةٌ وَهُوَ يُحَوِّلُ فِي حَائِطٍ لَهُ يَغْنِي الْمَاءَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنْ كَانَ عِنْدَكَ مَاءٌ بَاتَ فِي شِنَّةٍ وَإِلَّا تَكَرَعْنَا)). وَالرَّجُلُ يُحَوِّلُ الْمَاءَ فِي حَائِطٍ فَقَالَ الرَّجُلُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ عِنْدِي مَاءٌ بَاتَ فِي شِنَّةٍ فَانْطَلَقَ إِلَى الْعَرْنِيشِ فَسَكَبَ فِي قَدَحٍ مَاءً ثُمَّ حَلَبَ عَلَيْهِ مِنْ دَاجِنٍ لَهُ فَشَرِبَ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ

باب: حوض سے منہ لگا کر پانی پینا جائز ہے (۵۶۲۱) ہم سے یحییٰ بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے فلیح بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے سعید بن حارث نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ قبیلہ انصار کے ایک صحابی کے یہاں تشریف لے گئے۔ آنحضرت ﷺ کے ساتھ آپ کے ایک رفیق بھی تھے۔ آنحضرت ﷺ اور آپ کے رفیق نے انہیں سلام کیا اور انہوں نے سلام کا جواب دیا۔ پھر عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے ماں باپ آپ پر نثار ہوں یہ بڑی گرمی کا وقت ہے وہ اپنے باغ میں پانی دے رہے تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر تمہارے پاس مشک میں رات کا رکھا ہوا پانی ہے (تو وہ پلا دو) ورنہ ہم منہ لگا کر پی لیں گے۔“ (یہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے) وہ صاحب اس وقت بھی باغ میں پانی دے رہے تھے۔ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے پاس مشک میں رات کا رکھا ہوا باسی پانی ہے، پھر وہ چھپر میں گئے اور ایک پیالے میں باسی پانی لیا، پھر اپنی ایک دودھ دینے والی بکری کا دودھ اس میں نکالا۔ آنحضرت ﷺ نے اسے پیا،

أَعَادَ فَشَرِبَ الرَّجُلُ الَّذِي جَاءَ مَعَهُ. پھر وہ دوبارہ لائے اور اس مرتبہ آنحضرت ﷺ کے رفیق حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے پیا۔ [راجع: ۵۶۱۳]

تشریح: حدیث میں حوض کا ذکر نہیں ہے مگر دستور یہ ہے کہ بارغ میں جب پانی کنویں سے نکالا جائے تو ایک حوض میں جمع ہو کر آگے درختوں میں جاتا ہے یہاں بھی ایسا ہی ہوگا کیونکہ وہ بارغ والا اپنے درختوں کو پانی دے رہا تھا۔

بَابُ خِدْمَةِ الصَّغَارِ الْكِبَارِ

باب: بچوں کا بڑوں پر بوڑھوں کی خدمت کرنا ضروری ہے

۵۶۲۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ: كُنْتُ قَائِمًا عَلَى الْحَيِّ أَتَقِيهِمْ عُمُومِيَّيْنِ وَأَنَا أَصْغَرُهُمُ الْفَضِيخُ فَقِيلَ: حُرِّمَتْ الْخَمْرُ فَقَالَ: أَكْفَيْهَا فَكَفَأْنَاَهَا قُلْتُ لِأَنَسٍ: مَا شَرَابُهُمْ؟ قَالَ: رُطَبٌ وَبُسْرٌ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَنَسٍ وَكَانَتْ خَمْرُهُمْ فَلَمْ يُنْكِرْ أَنَسٌ. وَحَدَّثَنِي بَعْضُ أَصْحَابِي أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا يَقُولُ: كَانَتْ خَمْرُهُمْ يَوْمَئِذٍ. [راجع: ۲۴۶۴]

۵۶۲۲) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر نے، ان سے ان کے والد نے، کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں کھڑا ہوا اپنے قبیلہ میں اپنے چچاؤں کو کھجور کی شراب پلا رہا تھا۔ میں ان میں سے سب سے چھوٹا تھا، اتنے میں کسی نے کہا کہ شراب حرام کر دی گئی ہے (ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے) کہا: شراب پھینک دو۔ چنانچہ ہم نے پھینک دی۔ سلیمان نے کہا: میں نے انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا: اس وقت لوگ کس چیز کی شراب پیتے تھے؟ کہا کہ کچی اور کچی کھجور کی۔ ابو بکر بن انس نے کہا: یہی ان کی شراب ہوتی تھی۔ انس رضی اللہ عنہ نے اس کا انکار نہیں کیا۔ بکر بن عبد اللہ مرنی یا قتادہ نے کہا اور مجھ سے بعض لوگوں نے بیان کیا کہ انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ان کی ان دنوں یہی (فضیح) شراب تھی۔

تشریح: جو کچی اور کچی کھجوروں سے بنائی جاتی تھی۔ چھوٹوں کا فرض ہے کہ ہر ممکن خدمت میں کوتاہی نہ کریں، بڑوں بوڑھوں کی خدمت کر کے ان کی دعائیں حاصل کریں، یہ عین سعادت مندی ہوگی۔ ہر کہ خدمت می کند مخدوم شد۔

بَابُ تَغْطِيَةِ الْإِنَاءِ

باب: رات کو برتن کا ڈھکنا ضروری ہے

۵۶۲۳۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ: أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا كَانَ جُنْحُ اللَّيْلِ أَوْ أَمْسَيْتُمْ فَكُفُّوا صِبْيَانَكُمْ فَإِنَّ الشَّيَاطِينَ تَنْتَشِرُ حِينَئِذٍ فَإِذَا ذَهَبَ سَاعَةُ مِنَ اللَّيْلِ فَخَلُّوهُمْ فَأَغْلِقُوا الْأَبْوَابَ وَادْكُرُوا

۵۶۲۳) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو روح بن عبادہ نے خبر دی، کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی، کہا مجھے عطاء نے خبر دی، انہوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”رات کی جب ابتدا ہو یا (آپ ﷺ نے فرمایا) جب شام ہو تو اپنے بچوں کو روک لو (اور گھر سے باہر نہ نکلنے دو) کیونکہ اس وقت شیطان پھیل جاتے ہیں، پھر جب رات کی ایک گھڑی گزر جائے تو انہیں چھوڑ دو اور دروازے بند کر لو اور اس وقت اللہ کا نام لو کیونکہ شیطان بند

اسْمَ اللَّهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا مُغْلَقًا وَأَوْكُوا قِرْبَكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ وَخَمَرُوا آيَتَكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ وَلَوْ أَنْ تَعْرِضُوا عَلَيْهَا شَيْئًا وَأَطِفُوا مَصَابِحَكُمْ)).

دروازے کو نہیں کھولتا اور اللہ کا نام لے کر اپنے مشکیزوں کا منہ باندھ دو۔ اللہ کا نام لے کر اپنے برتنوں کو ڈھک دو، خواہ کسی چیز کو چوڑائی میں رکھ کر ہی ڈھک سکو اور اپنے چراغ (سوں سے پہلے) بجھا دیا کرو۔“

[راجع: ۳۲۸۰]

تشریح: سوتے وقت چراغ بجھا دینے کا فائدہ دوسری روایت میں مذکور ہے کہ چوہا بقی منہ میں دبا کر کھینچ لے جاتا ہے اکثر گھروں میں آگ لگ جاتی ہے لہذا ہر حال میں ضروری ہے کہ سوتے وقت چراغ بجھا دیے جائیں روشنی گل کر دی جائے۔

۵۶۲۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((أَطِفُوا الْمَصَابِيحَ إِذَا رَكَدْتُمْ وَأَغْلِقُوا الْأَبْوَابَ وَأَوْكُوا الْأَسْقِيَةَ وَخَمَرُوا الطَّعَامَ وَالشَّرَابَ - وَأُحْسِبُهُ قَالَ: - وَلَوْ بَعُودُ تَعْرِضُهُ عَلَيْهِ)). [راجع: ۳۲۸۰]

(۵۶۲۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عطاء بن ابی رباح نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم جب سونے لگو تو چراغ بجھا دو، دروازے بند کر دو، مشکوں کے منہ باندھ دو اور کھانے پینے کے برتنوں کو ڈھانپ دو۔“ حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میرا خیال ہے کہ یہ بھی کہا: ”خواہ لکڑی ہی کے ذریعہ سے ڈھک سکو جو اس کی چوڑائی میں بسم اللہ

کہہ کر رکھ دی جائے۔“

تشریح: لفظ ((خمرُوا)) ڈھانکنے کے معنی میں ہے کہ کھانے پینے کے برتنوں کا ڈھانکنہ کسی قدر ضروری ہے۔ دروازے کو بند کرنے کی تاکید بھی ہے۔

بَابُ اخْتِنَاتِ الْأَسْقِيَةِ باب: مشک میں منہ لگا کر پانی پینا درست نہیں ہے

تشریح: اس باب کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی یہ غرض ہے کہ اگر کوئی مشک کا منہ موڑے بلکہ یوں ہی اس کا منہ کھول کر پانی پینے لگے تو بھی منع ہے اور بچھے باب میں اس کی صراحت تھی بلکہ اس میں مشک کا منہ موڑ کر پانی پینے کا ذکر تھا۔

۵۶۲۵۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ اخْتِنَاتِ الْأَسْقِيَةِ يَعْنِي أَنْ تُكْسَرَ أَفْوَاهُهَا فَيُشْرَبَ مِنْهَا. [طرفہ فی: ۵۶۲۶] [مسلم: ۵۲۷۱، ۵۲۷۲؛ ابوداؤد: ۳۷۲۰]

(۵۶۲۵) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذئب نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے اور ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مشکوں میں ”اختنات“ سے منع فرمایا۔ یعنی مشک کا منہ کھول کر اس میں منہ لگا کر پانی پینے سے روکا۔ عبد اللہ نے بیان کیا یا ان کے علاوہ کسی نے کہ ”اختنات“: مشک سے منہ لگا کر پانی پینے کو کہتے ہیں۔

ترمذی: ۱۸۹۰، ح: ماجہ: ۳۴۱۸

۵۶۲۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا (۵۶۲۶) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک

نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھ سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے بیان کیا، انہوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا کہ آپ ﷺ نے مشکوں میں ”اختناث“ سے منع فرمایا، یعنی مشک کا منہ کھول کر اس میں منہ لگا کر پانی پینے سے روکا، عبد اللہ نے بیان کیا یا ان کے علاوہ کسی نے کہ ”اختناث“ مشک سے منہ لگا کر پانی پینے کو کہتے ہیں۔

عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخَدْرِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنِ اخْتِنَاثِ الْأَسْقِيَةِ. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ مَعْمَرٌ أَوْ غَيْرُهُ: هُوَ الشُّرْبُ مِنْ أَفْوَاهِهَا. [راجع: ۱۵۶۲۵]

تشریح: ”وقد جزم الخطابي ان تفسير الاختناث من كلام الزهري“۔ یعنی بقول خطابی لفظ اختناث کی تفسیر زہری کا کلام ہے۔ مسند ابو بکر بن ابی شیبہ میں ہے کہ ایک شخص نے مشک سے منہ لگا کر پانی پیا اس کے پیٹ میں مشک سے ایک چھوٹا سا ناپ داخل ہو گیا، اس لئے نبی کریم ﷺ نے اس عمل سے سختی کے ساتھ منع فرمایا۔ جن روایتوں سے جواز ثابت ہوتا ہے ان کو اس واقعہ نے منسوخ قرار دے دیا ہے۔ (فتح الباری) یہ تشریح گزشتہ حدیث سے متعلق ہے۔

باب: مشک کے منہ سے منہ لگا کر پانی پینا

(۵۶۲۷) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب نے بیان کیا کہ ہم سے عکرمہ نے کہا، تمہیں میں چند چھوٹی چھوٹی باتیں نہ بتا دوں جنہیں ہم سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا تھا کہ رسول اللہ ﷺ نے مشک کے منہ سے منہ لگا کر پانی پینے کی ممانعت کی تھی اور (اس سے بھی آپ نے منع فرمایا تھا کہ) کوئی شخص اپنے پڑوسی کو اپنی دیوار میں کھوئی وغیرہ گاڑنے سے روکے۔

بَابُ الشُّرْبِ مِنْ فَمِ السَّقَاءِ ۵۶۲۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، قَالَ لَنَا عِكْرَمَةُ: أَلَا أَخْبِرُكُمْ بِأَشْيَاءَ قَصَارٍ حَدَّثَنَا بِهَا أَبُو هُرَيْرَةَ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الشُّرْبِ مِنْ فَمِ الْقَرْبَةِ أَوْ السَّقَاءِ وَأَنْ يَمْنَعَ جَارَهُ أَنْ يَغْرِزَ خَشَبَهُ فِي دَارِهِ. [راجع: ۲۴۶۳] [ابن ماجہ: ۳۴۲۰]

تشریح: ہمارے زمانے میں مسلمانوں کو کیا ہو گیا ہے کہ ایسی ایسی چھوٹی باتوں پر بھی لڑ جھگڑ کر عدالت تک نوبت لے جاتے اور دنیا و دین برباد کرتے ہیں۔

(۵۶۲۸) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم کو ایوب نے خبر دی، انہیں عکرمہ نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے مشک کے منہ سے پانی پینے کی ممانعت فرمادی تھی۔

۵۶۲۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُشْرَبَ مِنْ فِي السَّقَاءِ.

[راجع: ۱۵۶۲۷، ۲۴۶۳]

(۵۶۲۹) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد حذاء نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مشک کے منہ سے پانی پینے کو منع فرمایا تھا۔

۵۶۲۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الشُّرْبِ مِنْ فِي السَّقَاءِ. [ابن ماجہ: ۳۴۲۱، ۳۴۲۸]

تشریح: مشک کے منہ سے منہ لگا کر پانی پینا خطرناک کام ہے ممکن ہے کہ مشک سے اتنا پانی بلا قصد پیٹ میں چلا جائے کہ جان کے لالے پڑ جائیں لہذا چراکارے کند عاقل کہ بعد آید ہشمانی۔ صراحی کا بھی یہی حکم ہے۔

بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّنَفُّسِ فِي الْإِنَاءِ باب: برتن میں سانس نہیں لینا چاہیے

۵۶۳۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا شَرِبَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ وَإِذَا بَالَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَمْسَحُ ذَكَرَهُ بِيَمِينِهِ وَإِذَا تَمَسَّحَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَتَمَسَّحُ بِيَمِينِهِ)). [راجع: ۱۵۳]

(۵۶۳۰) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی قثادہ نے، ان سے عبد اللہ بن ابی قتادہ نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص پانی پئے تو (پینے کے) برتن میں (پانی پیتے ہوئے) سانس نہ لے اور جب تم میں سے کوئی شخص پیشاب کرے تو داہنے ہاتھ کو ذکر پر نہ پھیرے اور جب استنجا کرے تو داہنے ہاتھ سے نہ کرے۔“

تشریح: ان غدات کے لئے اللہ نے بایاں ہاتھ بنایا ہے اور سیدھا ہاتھ کھانے پینے اور جملہ ضروری کاموں کے لئے ہے، اس لئے ہر ہاتھ سے اس کی حیثیت کا کام لینا چاہیے برتن میں سانس لینا طب کی رو سے بھی ناجائز ہے۔ اس طرح معده کے بخارات اس میں داخل ہو سکتے ہیں۔ (فتح الباری)

بَابُ الشُّرْبِ بِنَفْسَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ باب: پانی دو یا تین سانس میں پینا چاہیے

۵۶۳۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ وَأَبُو نُعَيْمٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَزْرَةُ بْنُ ثَابِتٍ. قَالَ: أَخْبَرَنِي ثُمَامَةُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ أَنَسٌ يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا وَزَعَمَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَتَنَفَّسُ ثَلَاثًا. [مسلم: ۵۲۸۶؛ ترمذی: ۱۸۸۴؛

(۵۶۳۱) ہم سے ابو عاصم اور ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عروہ بن ثابت نے بیان کیا، کہا مجھے ثمامہ بن عبد اللہ نے خبر دی، بیان کیا کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ دو یا تین سانسوں میں پانی پیتے تھے اور کہا: رسول کریم ﷺ تین سانسوں میں پانی پیتے تھے۔

ابن ماجہ: ۳۴۱۶

تشریح: طبرانی کی روایت میں ہے کہ جب آپ کے پاس پانی کا پیالہ آتا تو پہلے آپ بسم اللہ پڑھ کر پینا شروع فرماتے، درمیان میں تین سانس لیتے آخر میں الحمد للہ پڑھتے اور فرمایا کہ پینے کے ابتدا میں بسم اللہ پڑھو آخر میں الحمد للہ کہو۔ (فتح الباری)

بَابُ الشُّرْبِ فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ باب: سونے کے برتن میں کھانا اور پینا حرام ہے

۵۶۳۲۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: كَانَ حُذَيْفَةُ بِالْمَدَائِنِ فَاسْتَسْقَى فَاتَاهُ دَهْقَانٌ يَقْدَحُ فِضَّةً فَرَمَاهُ بِهِ فَقَالَ: إِنِّي لَمْ أَرْمِهِ إِلَّا أَنِّي نَهَيْتُهُ فَلَمْ يَنْتَهُ وَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَانَا عَنْ

(۵۶۳۲) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے حکم نے اور ان سے ابن ابی لیلیٰ نے، انہوں نے بیان کیا کہ حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ مدائن میں تھے۔ انہوں نے پانی مانگا تو ایک دیہاتی نے ان کو چاندی کے برتن میں پانی لا کر دیا، انہوں نے برتن کو اس پر پھینک مارا اور کہا: میں نے برتن صرف اس وجہ سے پھینکا ہے کہ اس شخص کو میں اس سے

الْحَرِيرُ وَالذِّيْنَج وَالشَّرْبُ فِي آيَةِ الذَّهَبِ مَنَعَ كَرَّكَ تَهْلِكُنْ يَهْ بَارِئَا يَا اُورَنِي كَرِيم ﷺ نَے مہیں ریشم و دیباچ کے پہننے سے اور سونے، چاندی کے برتن میں کھانے پینے سے منع کیا تھا اور آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا تھا: ”یہ چیزیں ان کفار کے لیے دنیا میں ہیں اور تمہیں آخرت میں ملیں گی۔“

[راجع: ۵۴۲۶]

تشریح: چاندی سونے کے برتنوں میں مسلمانوں کو کھانا پینا قطعاً حرام ہے مگر اکثر ہوا پر دوڑنے لگے جو ایسے محرمات کا فخر یہ استعمال کرتے ہیں اور اللہ سے نہیں ڈرتے کہ ایسے کاموں کا انجام برا ہوتا ہے کہ مرنے کے بعد آخرت میں یہ دولت دوزخ کا انگار بن کر سامنے آئے گی۔ لہذا فی الفور ایسے سرمایہ داروں کو ایسی حرکتوں سے باز رہنا ضروری ہے۔ روایت میں شہر مدائن کا ذکر ہے جو دجلہ کے کنارے بغداد سے سات فرسخ کی دوری پر آباد تھا۔ ایران کے بادشاہوں کی راجدھانی کا شہر تھا اور اس جگہ ایوان کسریٰ کی مشہور عمارت تھی اسے خلافت حضرت عمر رضی اللہ عنہ میں حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے فتح کیا۔ لفظ ((دھقان)) دال کے کسرہ اور ضمہ دونوں طرح سے ہے۔ ایران میں یہ لفظ سردار قریہ کے لئے مستعمل ہوتا تھا بعد میں بطور محاورہ دیہاتیوں پر بولا جانے لگا۔

بَابُ آيَةِ الْفِضَّةِ

باب: چاندی کے برتن میں پینا حرام ہے

۵۶۳۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ حَدِيفَةَ وَذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((لَا تَشْرَبُوا فِي آيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ وَالذِّيْنَجَ فَإِنَّهَا لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَكُمْ فِي الْآخِرَةِ)).

(۵۶۳۳) ہم سے محمد بن شعیب نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے ابن عون نے بیان کیا، ان سے مجاہد نے اور ان سے ابن ابی لیلیٰ نے بیان کیا کہ ہم حضرت حدیفہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ نکلے، پھر انہوں نے نبی کریم ﷺ کا ذکر کیا کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا تھا: ”سونے اور چاندی کے پیالے میں نہ پیا کرو اور نہ ریشم و دیباچ پہنا کرو کیونکہ یہ چیزیں ان کے لیے دنیا میں ہیں اور تمہارے لیے آخرت میں ہیں۔“

[راجع: ۱۵۴۲۶] ہیں۔

تشریح: معلوم ہوا کہ دنیا میں کفار سونے اور چاندی کے برتنوں کو بڑے فخر اور تکبر کے انداز میں مالداروں کے سامنے اس میں کھانے پینے کی چیزیں پیش کرتے ہیں اس لئے مسلمانوں کو بچنے کا حکم دیا گیا۔

۵۶۳۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الَّذِي يَشْرَبُ فِي إِنَاءِ الْفِضَّةِ إِنَّمَا يُجْرَجُ فِي بَطْنِهِ نَارَ جَهَنَّمَ)). [مسلم: ۵۳۸۵، ۵۳۸۶، ۵۳۸۷]

(۵۶۳۴) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے مالک بن انس نے بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے زید بن عبد اللہ بن عمر نے، ان سے عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابی بکر صدیق نے بیان کیا اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص چاندی کے برتن میں کوئی چیز پیتا ہے تو وہ شخص اپنے پیٹ میں دوزخ کی آگ بھڑکا رہا ہے۔“

ابن ماجہ: ۳۴۱۳

تشریح: لفظ ((یجر جر)) کا مصدر جر جرہ ہے جو اونٹ کی آواز پر بولا جاتا ہے۔ جب اونٹ صحمان میں چلاتا ہے پس معلوم ہوا کہ چاندی کے برتن میں پانی پینے والے کے پیٹ میں دوزخ کی آگ اونٹ جیسی آواز پیدا کرے گی۔ اللہم اعذنا منها۔ (اُمیں)

۵۶۳۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ الْأَشْعَثِ بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُؤَيْدٍ بْنِ مَقْرَنٍ عَنْ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسَبْعٍ وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ أَمَرْنَا بِعِبَادَةِ الْمَرْبُوضِ وَاتِّبَاعِ الْجَنَازَةِ وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ وَإِجَابَةِ الدَّاعِي وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ وَإِبْرَارِ الْمُفْسِمِ وَنَهَانَا عَنْ خَوَاتِيمِ الذَّهَبِ وَعَنْ الشُّرْبِ فِي الْفِضَّةِ أَوْ قَالَ: آيَةِ الْفِضَّةِ وَعَنْ الْمَيَاثِرِ وَالْقَسِيِّ وَعَنْ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالذِّيْبَاجِ وَالْإِسْتَبْرَقِ. [راجع: ۱۲۳۹]

۵۶۳۵) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے اشعث بن سلیم نے، ان سے معاویہ بن سوید بن مقرن نے اور ان سے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمیں سات چیزوں کا حکم دیا تھا اور سات چیزوں سے ہمیں منع فرمایا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے ہمیں بیمار کی عیادت کرنے، جنازے کے پیچھے چلنے، جھینکنے والے کے جواب میں "یرحمک اللہ" کہنے، دعوت کرنے والے کی دعوت کو قبول کرنے، سلام پھیلانے، مظلوم کی مدد کرنے اور قسم کھانے کے بعد کفارہ ادا کرنے کا حکم فرمایا تھا اور آنحضرت ﷺ نے ہمیں سونے کی انگوٹھیوں سے، چاندی میں پینے یا (فرمایا) چاندی کے برتن میں پینے سے، میثر (زین یا کجاہ کے اوپر ریشم کا گدا) کے استعمال کرنے سے اور قسی (اطراف مصر میں تیار کیا جانے والا ایک کپڑا جس میں ریشم کے دھاگے بھی استعمال ہوتے تھے) کے استعمال کرنے سے اور ریشم و دیباچ اور استبرق پہننے سے منع فرمایا تھا۔

باب: کٹوروں میں پینا درست ہے

۵۶۳۶) مجھ سے عمرو بن عباس نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرحمن نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے سالم ابی النضر نے، ان سے ام فضل کے غلام عمیر نے اور ان سے حضرت ام فضل رضی اللہ عنہا نے کہ لوگوں نے عرفہ کے دن نبی کریم ﷺ کے روزے کے متعلق شبہ کیا تو آنحضرت ﷺ کی خدمت میں دودھ کا ایک کٹورا پیش کیا گیا اور آپ نے اسے نوش فرمایا۔

بَابُ الشُّرْبِ فِي الْأَقْدَاحِ
۵۶۳۶۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ سَالِمِ أَبِي النَّضْرِ عَنْ عُمَيْرٍ مَوْلَى أُمِّ الْفَضْلِ عَنْ أُمِّ الْفَضْلِ أَنَّهُمْ شَكُّوا فِي صَوْمِ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ عَرَفَةَ فَبَعَثَتْ إِلَيْهِ بِقَدَحٍ مِنْ لَبَنٍ فَشَرِبَهُ. [راجع: ۱۶۵۸]

تشریح: معلوم ہوا کہ سونے چاندی کے علاوہ کٹوروں اور پیالوں میں پانی و شربت پینا درست ہے۔

باب: نبی کریم ﷺ کے پیالے اور آپ کے برتن

میں پینا

بَابُ الشُّرْبِ مِنْ قَدَحِ النَّبِيِّ ﷺ

وَأَنِيتِهِ

وَقَالَ أَبُو بُرْدَةَ: قَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ: أَبُو بُرْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نے بیان کیا کہ مجھ سے عبد اللہ بن سلام رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نے کہا: ہاں میں اَلَا اَسْقِيكَ فِي قَدَحٍ شَرِبَ النَّبِيُّ ﷺ فِيهِ۔ تمہیں اس پیالے میں پلاؤں گا جس میں نبی کریم ﷺ نے پیا تھا۔

تشریح: حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”ای تبرکابہ قال ابن المنیر كأنه اراد بهذه الترجمة دفع توهم من يقع في خياله ان الشرب في قدح النبي ﷺ بعد وفاته تصرف في ملك الغير بغير اذن، فبين ان السلف كانوا يفعلون ذلك لان النبي ﷺ لا يورث وما تركه فهو صدقة والذي يظهر ان الصدقة المذكورة من جنس الأوقاف المطلقة، ينتفع بها من يحتاج اليها وتقر تحت يد من يؤتمن عليها..... الخ۔“ (فتح الباری جلد ۱۰ / صفحہ ۱۲۲)

باب سے مراد یہ ہے کہ تبرک کے لئے نبی کریم ﷺ کے پیالے میں پانی پینا۔ ابن منیر نے کہا کہ امام بخاری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نے یہ باب منعقد کر کے اس وہم کو دفع فرمایا ہے جو بعض لوگوں کے خیال میں واقع ہوا کہ نبی کریم ﷺ کے پیالے میں آپ کی وفات کے بعد پانی پینا جب کہ آپ کی اجازت بھی حاصل نہیں ہے، یہ غیر کے مال میں تصرف کرنا ہے لہذا ناجائز ہے۔ امام بخاری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نے اس وہم کا دفع فرمایا ہے اور بیان کیا ہے کہ سلف صالحین آپ کے پیالے میں پانی پیا کرتے تھے اس لئے کہ نبی کریم ﷺ کا ترکہ کسی کی ملکیت میں نہیں ہے بلکہ وہ سب صدقہ ہے اور ظاہر بات یہ ہے کہ صدقہ مذکورہ سابقہ اوقاف کی قسم سے ہے اس سے ہر ضرورت مند فائدہ اٹھا سکتا ہے اور وہ ایک دیدار شخص کی حفاظت میں بطور امانت قائم رہے گا جیسا کہ حضرت سہل رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اور حضرت عبد اللہ بن سلام رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کے پاس ایسے پیالے محفوظ تھے اور آپ کا جبہ حضرت اسماء بنت ابی بکر رَضِيَ اللَّهُ عَنْہَا کی تحویل میں تھا۔ یہ جملہ تاریخی یادگار ہیں جن کو دیکھنے اور استعمال کر لینے سے نبی کریم ﷺ کی یاد تازہ ہو جاتی ہے اور خوشی بھی حاصل ہوتی ہے برکت سے یہی مراد ہے ورنہ اصل برکت تو صرف اللہ پاک ہی کے ہاتھ میں ہے: ﴿تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ (۱/۶۷/ الملک: ۱)

۵۶۳۷۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَسَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: ذَكَرَ لِلنَّبِيِّ ﷺ امْرَأَةٌ مِنَ الْعَرَبِ فَأَمَرَهَا أَبُو اسْبَدَ السَّاعِدِيِّ أَنْ يُرْسِلَ إِلَيْهَا فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا فَقَدِمَتْ فَتَرَلَتْ فِي أَجْمِ بَنِي سَاعِدَةَ فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى جَاءَهَا فَدَخَلَ عَلَيْهَا فَإِذَا امْرَأَةٌ مُنَكَّسَةٌ رَأْسَهَا فَلَمَّا كَلَّمَهَا النَّبِيُّ ﷺ قَالَتْ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ فَقَالَ: ((قَدْ أَعَذْتُكَ مِنِّي)) قَالُوا لَهَا: أَتَذَرِينَ مَنْ هَذَا؟ قَالَتْ: لَا قَالُوا: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَاءَ لِيَخْطُبَ قَالَتْ: كُنْتُ أَنَا أَشْقَى مِنْ ذَلِكَ فَأَقْبَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَئِذٍ حَتَّى جَلَسَ فِي سَقِيفَةِ بَنِي سَاعِدَةَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ ثُمَّ قَالَ: ((اسْقِنَا يَا سَهْلُ!))

(۵۶۳۷) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عسان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے حضرت سہل بن سعد رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سے ایک عرب عورت کا ذکر کیا گیا، پھر آپ نے حضرت ابواسید ساعدی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کو ان کے پاس انہیں لانے کے لیے کسی کو بھیجنے کا حکم دیا، چنانچہ انہوں نے بھیجا اور وہ آئیں اور بنی ساعدہ کے قلعہ میں اتریں اور آنحضرت ﷺ بھی تشریف لائے اور ان کے پاس گئے۔ آپ نے دیکھا کہ ایک عورت سر جھکائے بیٹھی ہے۔ نبی ﷺ نے جب ان سے گفتگو کی تو وہ کہنے لگیں: میں تم سے اللہ کی پناہ مانگتی ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”میں نے تجھے پناہ دی۔“ لوگوں نے بعد میں ان سے پوچھا: تمہیں معلوم بھی ہے یہ کون تھے؟ اس عورت نے جواب دیا کہ نہیں۔ لوگوں نے کہا کہ یہ تو رسول اللہ ﷺ تھے تم سے نکاح کے لیے تشریف لائے تھے۔ اس پر وہ بولیں: پھر تو میں بڑی بد بخت ہوں (کہ آنحضور ﷺ کو ناراض کر کے واپس کر دیا) اسی دن حضور اکرم ﷺ تشریف لائے اور سقیفہ بنی ساعدہ میں اپنے صحابہ کرام رَضِيَ اللَّهُ عَنْہُمْ کے ساتھ بیٹھے۔ پھر

فَأَخْرَجَتْ لَهُمْ هَذَا الْقَدَحَ فَاسْقَيْنَتْهُمْ فِيهِ
فَأَخْرَجَ لَنَا سَهْلٌ ذَلِكَ الْقَدَحَ فَشَرِبْنَا مِنْهُ
قَالَ: ثُمَّ اسْتَوْهَبَهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بَعْدَ
ذَلِكَ فَوَهَبَهُ لَهُ. [راجع: ۵۲۵۶]

فرمایا: ”سہل! پانی پلاؤ۔“ میں نے ان کے لیے یہ پیالہ نکالا اور انہیں اس
میں پانی پلایا۔ حضرت سہل رضی اللہ عنہ ہمارے لیے بھی وہی پیالہ نکال کر لائے
اور ہم نے بھی اس میں پانی پیا۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر بعد میں خلیفہ عمر
بن عبدالعزیز رضی اللہ عنہ نے ان سے یہ مانگ لیا تھا اور انہوں نے یہ ان کو ہبہ کر
دیا تھا۔

تشریح: خود روایت سے ظاہر ہے کہ اس عورت نے لاعلمی میں یہ لفظ کہے جن کو سن کر نبی کریم ﷺ واپس تشریف لے گئے۔ بعد میں جب اسے علم
ہوا تو اس نے اپنی بد بختی پر اظہارِ افسوس کیا۔ حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کے پاس نبی کریم ﷺ کا ایک پیالہ جس سے آپ پیا کرتے تھے محفوظ تھا جملہ
(فاخرج لنا سهل) میں قائل حضرت ابو حازم راوی ہیں جیسا کہ مسلم میں صراحت موجود ہے۔ حضرت عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ عنہ اس زمانہ میں والی
مدینہ تھے۔ حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے وہ پیالہ آپ کے حوالہ کر دیا تھا۔ یہ تاریخی آثار ہیں جن کے متعلق کہا گیا ہے:

تلك آثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا الى الآثار

۵۲۳۸۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُذْرِكٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو
عَوَانَةَ عَنْ عَاصِمِ الْأَخْوَلِ قَالَ: رَأَيْتُ قَدَحَ
النَّبِيِّ ﷺ عِنْدَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ وَكَانَ قَدْ
انْصَدَعَ فَسَلَسَلَهُ بِفَضَّةٍ قَالَ: وَهُوَ قَدَحٌ
جَيِّدٌ عَرِيضٌ مِنْ نُضَارٍ قَالَ: قَالَ أَنَسٌ: لَقَدْ
سَقَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي هَذَا الْقَدَحِ
أَكْثَرَ مِنْ كَذَا وَكَذَا قَالَ: وَقَالَ ابْنُ سِيرِينَ:
إِنَّهُ كَانَ فِيهِ حَلَقَةٌ مِنْ حَدِيدٍ فَأَرَادَ أَنَسٌ أَنْ
يَجْعَلَ مَكَانَهَا حَلَقَةً مِنْ ذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ
فَقَالَ لَهُ أَبُو طَلْحَةَ: لَا تَغَيِّرَنَّ شَيْئًا صَنَعَهُ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَتَرَكَهُ. [راجع: ۳۱۰۹]

(۵۲۳۸) ہم سے حسن بن مدرک نے بیان کیا، کہا مجھ سے یحییٰ بن حماد نے
بیان کیا، کہا ہم کو ابو عوانہ نے خبر دی، ان سے عاصم احوال نے بیان کیا کہ
میں نے نبی کریم ﷺ کا پیالہ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے پاس دیکھا
ہے وہ ٹوٹ گیا تھا تو حضرت انس رضی اللہ عنہ نے اسے چاندی سے جوڑ دیا۔ پھر
حضرت عاصم نے بیان کیا کہ وہ عمدہ جوڑا پیالہ ہے چمکدار لکڑی کا بنا ہوا۔
بیان کیا کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بتایا کہ میں نے اس پیالہ سے نبی
اکرم ﷺ کو بار بار پلایا ہے۔ راوی نے بیان کیا کہ ابن سیرین نے کہا: اس
پیالے میں لوہے کا ایک حلقہ تھا۔ انس رضی اللہ عنہ نے چاہا کہ اس کی جگہ چاندی یا
سونے کا حلقہ جڑا دیں۔ لیکن ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا: جسے رسول
اللہ ﷺ نے بنایا ہے اس میں ہرگز کوئی تبدیلی نہ کر۔ چنانچہ انہوں نے یہ
ارادہ چھوڑ دیا۔

تشریح: حضرت عاصم اجل اور حضرت علی بن حسن اور امام بخاری رحمہ اللہ نے بصرہ میں وہ پیالہ دیکھا ہے اور ان جملہ حضرات نے اس میں پیا ہے۔
تفصیل کے لئے دیکھو فتح الباری۔

بَابُ شُرْبِ الْبَرَكَةِ وَالْمَاءِ الْمُبَارَكِ

باب: متبرک پانی پینا

۵۲۳۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

(۵۲۳۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا،

جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ هَذَا الْحَدِيثَ قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُنِي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَقَدْ حَضَرَتِ الْعَصْرُ وَلَيْسَ مَعَنَا مَاءٌ غَيْرَ فَضَلَّهَ فَجُعِلَ فِي إِنْاءٍ فَأَتَيْتِ النَّبِيَّ ﷺ بِهِ فَأَذْخَلَ يَدَهُ فِيهِ وَفَرَّجَ أَصَابِعَهُ ثُمَّ قَالَ: ((حَيَّ عَلَى أَهْلِ الْوُضُوءِ الْبَرَكَةُ مِنَ اللَّهِ)). فَلَقَدْ رَأَيْتُ الْمَاءَ يَتَفَجَّرُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ فَتَوَضَّأَ النَّاسُ وَشَرِبُوا فَجَعَلْتُ لَا أَلُو مَا جَعَلْتُ فِي بَطْنِي مِنْهُ فَعَلِمْتُ أَنَّهُ بَرَكَةٌ قُلْتُ: يَا جَابِرُ: كَمْ كُنْتُمْ يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِائَةٍ. تَابَعَهُ عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ جَابِرٍ وَقَالَ: حُصِّنَ وَعَمَرُو ابْنُ مَرْةٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ جَابِرٍ: خَمْسَ عَشْرَةَ مِائَةً وَتَابَعَهُ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ جَابِرٍ.

[راجع: ۳۵۷۶]

ان سے اعمش نے بیان کیا، ان سے سالم بن ابی الجعد نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھا اور عصر کی نماز کا وقت ہو گیا تھوڑے سے بچے ہوئے پانی کے سوا ہمارے پاس اور کوئی پانی نہیں تھا اسے ایک برتن میں رکھ کر نبی کریم ﷺ کی خدمت میں لایا گیا، آنحضرت ﷺ نے اس میں اپنا ہاتھ ڈالا اور اپنی انگلیاں پھیلا دیں پھر فرمایا: ”آؤ وضو کر لو یہ اللہ کی طرف سے برکت ہے۔“ میں نے دیکھا کہ پانی آنحضرت ﷺ کی انگلیوں کے درمیان سے پھوٹ پھوٹ کر نکل رہا تھا، چنانچہ سب لوگوں نے اس سے وضو کیا اور پیا بھی۔ میں نے اس کی پروا کیے بغیر کہ پیٹ میں کتنا پانی جا رہا ہے خوب پانی پیا کیونکہ مجھے معلوم ہو گیا تھا کہ برکت کا پانی ہے۔ میں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے پوچھا: آپ لوگ اس وقت کتنی تعداد میں تھے؟ بتلایا کہ ایک ہزار چار سو۔ اس روایت کی متابعت عمرو بن دینار نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے کی ہے اور حصین اور عمرو بن مرہ نے سالم سے بیان کیا اور ان سے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی اس وقت تعداد پندرہ سو تھی۔ اس کی متابعت سعید بن مسیب نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے کی ہے۔

تشریح: اس حدیث سے متبرک پانی پینا ثابت ہوا۔ معجزہ نبوی ﷺ کی برکت سے یہ پانی اس قدر بڑھا کہ پندرہ سو اصحاب کرام کو سیراب کر گیا۔ اور حصین کی روایت کو امام بخاری رحمہ اللہ نے مغازی میں اور عمرو بن مرہ کی روایت کو مسلم اور امام احمد بن حنبل نے وصل کیا۔ قسطلانی نے کہا کہ اس مقام پر صحیح بخاری کے تین رُبع ختم ہو گئے اور آخری چوتھا رُبع باقی رہ گیا ہے۔ یا اللہ! جس طرح تو نے یہ تین رُبع پورے کرائے ہیں اس چوتھے رُبع کو بھی میرے قلم سے پورا کرادے تیرے لئے کچھ مشکل نہیں ہے۔ یا اللہ! میری دعا قبول فرمالے اور جن جن بھائیوں نے تیرے پیارے نبی ﷺ کے کلام کی خدمت کی ہے ان کو دنیا و آخرت میں بے شمار برکتیں عطا فرما اور ہم سب کو بخش دے۔ آمین یا رب العالمین۔ (راز)

۵۶۴۱، ۵۶۴۲۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ،
قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرِو، قَالَ: حَدَّثَنَا
زُهَيْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ
(۵۶۴۱، ۵۶۴۲) مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن
عمرو نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر بن محمد نے بیان کیا، ان سے محمد بن عمرو
بن حنبلہ نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے حضرت ابوسعید خدری

اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان جب بھی کسی پریشانی، بیماری، رنج و ملال، تکلیف اور غم میں مبتلا ہو جاتا ہے یہاں تک کہ اگر اسے کوئی کائنات بھی چھ جائے تو اللہ تعالیٰ اسے اس کے گناہوں کا کفارہ بنا دیتا ہے۔“

حَلْحَلَةٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا يُصِيبُ الْمُسْلِمَ مِنْ نَصَبٍ وَلَا وَصَبٍ وَلَا هَمٍّ وَلَا حُزْنٍ وَلَا أَذًى وَلَا غَمٍّ حَتَّى الشَّوْكَةِ يُشَاكُهَا إِلَّا كَفَّرَ اللَّهُ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ)). [مسلم: ۶۵۶۸، ترمذی: ۱۹۶۶]

(۵۶۴۳) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے سعد نے، ان سے عبد اللہ بن کعب نے اور ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مومن کی مثال پودے کی سب سے پہلی نگی ہوئی ہری شاخ جیسی ہے کہ ہوا اسے کبھی جھکا دیتی ہے اور کبھی برابر کر دیتی ہے اور منافق کی مثال صنوبر کے درخت جیسی ہے کہ وہ سیدھا ہی کھڑا رہتا ہے اور آخرا یک جھوکے میں کبھی اکھڑتی جاتا ہے۔“ اور زکریا نے بیان کیا کہ ہم سے سعد نے بیان کیا، ان سے ابن کعب نے بیان کیا، ان سے ان کے والد کعب رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے یہی بیان کیا۔ (۵۶۴۴) ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا مجھ سے محمد بن فلیح نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے بنی عامر بن لوی کے ایک مرد ہلال بن علی نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مومن کی مثال پودے کی پہلی نگی ہوئی ہری شاخ جیسی ہے کہ جب بھی ہوا چلتی ہے اسے جھکا دیتی ہے، پھر وہ سیدھا ہو کر مصیبت برداشت کرنے میں کامیاب ہو جاتا ہے اور فاجر کی مثال صنوبر کے درخت جیسی ہے کہ سخت ہوتا ہے اور سیدھا کھڑا رہتا ہے یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ جب چاہتا ہے اسے اکھاڑ کر پھینک دیتا ہے۔“

۵۶۴۳- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ عَنْ سَعْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَالْخَامَةِ مِنَ الزَّرْعِ تَفْتِيئُهَا الرِّيحُ مَرَّةً وَتَعْدِلُهَا مَرَّةً وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ كَالْأَرْزَةِ لَا تَزَالُ حَتَّى يَكُونَ أَنْجَعُهَا مَرَّةً وَاحِدَةً)). وَقَالَ زَكْرِيَّا: حَدَّثَنِي سَعْدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ كَعْبٍ عَنْ أَبِيهِ كَعْبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [مسلم: ۷۰۹۴]

۵۶۴۴- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ هِلَالِ بْنِ عَلِيٍّ مِنْ بَنِي عَامِرٍ بْنِ لُؤَيٍّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَمَثَلِ الْخَامَةِ مِنَ الزَّرْعِ مِنْ حَيْثُ أَتَتْهَا الرِّيحُ كَفَأَتْهَا فَإِذَا اعْتَدَلَتْ تَكْفَأُ بِالْبَلَاءِ وَالْفَاجِرُ كَالْأَرْزَةِ صَّمَاءٌ مُعْتَدِلَةٌ حَتَّى يَقْضِمَهَا اللَّهُ إِذَا شَاءَ)). [طرفہ فی: ۷۴۶۶]

(۵۶۴۵) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک رحمہ اللہ نے خبر دی، انہیں محمد بن عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابی صصعہ نے، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے سعید بن یسار ابو حباب سے سنا، انہوں نے بیان کیا

۵۶۴۵- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَنْصَعَةَ أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ

سَعِيدُ بْنُ يَسَارٍ أَبَا الْحَبَابِ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُصِبْ مِنْهُ)).
کہ میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:
”اللہ تعالیٰ جس کے ساتھ خیر و بھلائی کرنا چاہتا ہے اسے بیماری کی تکالیف
اور دیگر مصیبتوں میں مبتلا کر دیتا ہے۔“

تشریح: ان جملہ احادیث کے لانے کا مقصد یہی ہے کہ مسلمان پر طرح طرح کی تکالیف اور تفکرات آتی ہی رہتی ہیں لیکن وہ صبر کر کے جھیلتا ہے
ناشکری کا کوئی کلمہ زبان سے نہیں نکالتا گو کتنی ہی تکلیف ہو مگر صبر و شکر کو نہیں چھوڑتا، ان سب سے اس کے گناہ معاف ہوتے رہتے ہیں اور درجات
بڑھتے رہتے ہیں گویا یہ سب آیت: ((مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ)) (النساء: ۱۲۳) کے تحت ہیں۔

بَابُ شِدَّةِ الْمَرَضِ

باب: بیماری کی سختی (کوئی چیز نہیں ہے)

۵۶۴۶۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ؛ ح. وَحَدَّثَنِي بَشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا الْوَجَعَ عَلَيْهِ أَشَدُّ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [مسلم: ۶۵۵۷]
(۵۶۴۶) ہم سے قبیصہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان
سے اعمش نے (دوسری سند) اور امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: مجھ سے بشر بن
محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں
اعمش نے، انہیں ابوداؤد نے، انہیں مسروق نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا
نے بیان کیا کہ میں نے (مرض و فاقہ کی) تکلیف رسول اللہ ﷺ سے
زیادہ اور کسی میں نہیں دیکھی۔

ابن ماجہ: ۱۶۲۲]

تشریح: آپ کو اس قدر شدید بخار تھا کہ چادر مبارک بھی بہت سخت گرم ہو گئی تھی، بار بار غشی طاری ہوتی اور آپ بے ہوش ہو کر ہوش میں ہو جاتے پھر
غشی طاری ہو جاتی اور بوقت ہوش زبان مبارک سے یہ الفاظ نکلتے: ”اللهم الحقني بالرفيق الا على ﷺ۔“

۵۶۴۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي مَرَضِهِ وَهُوَ يَوْعَكَ وَغَكَا شَدِيدًا وَقُلْتُ: إِنَّكَ لَتَوَعَكَ وَغَكَا شَدِيدًا قُلْتُ: إِنَّ ذَاكَ بِأَنَّ لَكَ أَجْرَيْنِ قَالَ: ((أَجَلُ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُصِيبُهُ أَدَى إِلَّا حَاتَّ اللَّهُ عَنْهُ خَطَابَاهُ كَمَا تَحَاتُّ وَرَقُ الشَّجَرِ)). [اطرافہ فی:
(۵۶۴۷) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے
بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم تیمی نے، ان سے حارث بن
سودی نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ میں رسول اللہ ﷺ
کی خدمت میں آپ ﷺ کے مرض کے زمانہ میں حاضر ہوا آنحضرت ﷺ
اس وقت بڑے تیز بخار میں تھے۔ میں نے عرض کیا: آپ کو بڑا تیز بخار
ہے۔ میں نے یہ بھی کہا کہ یہ بخار آنحضرت ﷺ کو اس لیے اتنا تیز ہے
کہ آپ کا ثواب بھی دو گنا ہے۔ آپ نے فرمایا: ”ہاں، جو مسلمان کسی بھی
تکلیف میں گرفتار ہوتا ہے تو اللہ تعالیٰ اس کی وجہ سے اس کے گناہ اس طرح
جھاڑ دیتا ہے جیسے درخت کے پتے جھڑ جاتے ہیں۔“

[۵۶۴۸، ۵۶۶۰، ۵۶۶۱، ۵۶۶۶] [مسلم: ۶۵۵۹]

تشریح: اور نیک لوگوں کے درجات بلند ہوتے ہیں اللہ پاک مجھ کو اور جملہ قارئین صحیح بخاری کو بوقت نزع آسانی عطا کرے اور خاتمہ بالخیر
”سُبْحَانَ اللَّهِ! میری بھی دعا ہے: ”رَبِّ تَوَكَّلْنِي مُسْلِمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ آمِينَ اللَّهُمَّ الْحَقْنِي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى بِرَحْمَتِكَ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ۔

بَابُ: أَشَدُّ النَّاسِ بَلَاءً الْأَنْبِيَاءُ
ثُمَّ الْأَمْثَلُ فَلَا مَثَلُ
باب: بلاؤں میں سب سے زیادہ سخت آزمائش
انبیاء علیہم السلام کی ہوتی ہے اس کے بعد درجہ بدرجہ دوسرے
بندگان خدا کی ہوتی رہتی ہے

(۵۶۳۸) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو حمزہ نے بیان کیا، ان سے اعش نے، ان سے ابراہیم تمیمی نے، ان سے حارث بن سويد نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا آپ کو شدید بخار تھا میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کو تو بہت تیز بخار ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں، مجھے تنہا ایسا بخار ہوتا ہے جتنا تم میں کے دو آدمیوں کو ہوتا ہے۔“ میں نے عرض کیا: یہ اس لیے کہ آنحضرت ﷺ کا ثواب بھی دو گنا ہے؟ فرمایا: ”ہاں، یہی بات ہے، مسلمان کو جو بھی تکلیف پہنچتی ہے کاٹنا ہو یا اس سے زیادہ تکلیف دینے والی کوئی چیز تو جیسے درخت اپنے پتوں کو گراتا ہے اسی طرح اللہ پاک اس تکلیف کو اس کے گناہوں کا کفارہ بنا دیتا ہے۔“

۵۶۴۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ عَنِ الْحَارِثِ ابْنِ سُوَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يُوعَكُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّكَ تُوعَكُ وَغَمًا شَدِيدًا قَالَ: ((أَجَلُ إِنِّي أُوْعَكُ كَمَا يُوعَكُ رَجُلَانِ مِنْكُمْ)). قُلْتُ: ذَلِكَ بِأَنَّ لَكَ أَجْرَيْنِ؟ قَالَ: ((أَجَلُ ذَلِكَ كَذَلِكَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ بَصِيْبَةٍ أَذَى شَوْكَةً فَمَا لَوْفَهَا إِلَّا كَفَّرَ اللَّهُ بِهَا سَيِّئَاتِهِ كَمَا تَحُطُّ الشَّجَرَةُ وَرَقَهَا)). [راجع: ۵۶۴۷]

تشریح: باب کا مطلب اس طرح پر نکلا کہ اور پیغمبروں کو نبی کریم ﷺ پر قیاس کیا اور جب پیغمبروں پر بوجہ ازاد قریب الہی کے مصائب زیادہ ہوئے تو اولیائے اللہ میں بھی یہی سبب رہے گی جتنا قریب الہی زیادہ ہوگا تکالیف و مصائب زیادہ آئیں گی امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ قائم کردہ ترجمہ خود ایک حدیث ہے جسے داری نے نکالا ہے حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”وفی هذه الاحادیث بشارة عظيمة لكل مؤمن لان الآدمی لا ینفک غالباً من الم ب سبب مرض او هم او نحو ذالك مما ذکر۔“ یعنی ان احادیث میں مؤمنوں کے لئے بڑی بشارتیں ہیں اس لئے کہ تکالیف و مصائب اور امراض دنیا میں اہل ایمان کو پہنچتے رہتے ہیں مگر اللہ پاک ان سب پر ان کو اجر و ثواب اور درجات عالیہ عطا کرتا ہے۔ راقم الحروف محمد داؤد رازکی زندگی بھی بیشتر آلام و تفرات میں ہی گزری ہے اور امید قوی ہے کہ ان سب کا اجر کفارہ ذنوب ہوگا۔ و کذا ارجو من رحمة ربی۔ (امین)

بَابُ وَجُوبِ عِيَادَةِ الْمَرِيضِ
باب: بیمار کی مزاج پرسی کا واجب ہونا

(۵۶۳۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بھوکے کو کھانا کھلاؤ، مریض کی عیادت یعنی مزاج پرسی کرو اور قیدی کو چھڑاؤ۔“

۵۶۴۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَطْعِمُوا الْجَائِعَ وَعَوِّدُوا الْمَرِيضَ وَفُكُّوا

الْعَالِي)). [راجع: ۳۰۴۶]

تشریح: یہ مسلمانوں کے دوسرے مسلمانوں پر نہایت اہم اور بہت ہی بڑے حقوق ہیں جن کی ادائیگی واجب و لازمی ہے۔

۵۶۵۰۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَشْعَثُ بْنُ سُلَيْمٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ بْنَ سُؤَيْدِ بْنِ مَقْرِنٍ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسَنَعٍ وَنَهَانَا عَنْ سَنَعٍ نَهَانًا عَنْ خَاتِمِ الذَّهَبِ وَلُبْسِ الْحَرِيرِ وَالذِّيَّاجِ وَالْإِسْتَبْرَقِ وَعَنِ الْقَسِيِّ وَالْمَيْثَرَةِ وَأَمَرَنَا أَنْ نَتَّبِعَ الْجَنَائِزَ وَنَعُوذَ الْمَرِيضَ وَنُفِشِيَ السَّلَامَ. [راجع:

[۱۲۳۹]

تشریح: اس روایت میں راوی نے بہت سی باتیں چھوڑ دی ہیں ساتویں بات جو جمع ہے وہ چاندی کے برتن میں کھانا اور پینا مراد ہے۔ مریض کی مزاج پرسی کرنا بہت بڑا کارِ ثواب ہے جیسا کہ مسلم میں ہے: "ان المسلم اذا عاد اخاه المسلم لم يزل في خرفة الجنة۔" مسلمان جب اپنے بھائی مسلمان کی عیادت کرتا ہے اس اثنا میں وہ ہمیشہ گویا جنت کے باغوں کی سیر کر رہا اور وہاں میوے کھا رہا ہے۔ وقفنا اللہ لما يحب ويرضى۔ (رہیں)

باب: بے ہوش کی عیادت کرنا

۵۶۵۱۔ (۵۶۵۱) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا: ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابن المنکدر نے، انہوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں ایک مرتبہ بیمار پڑا تو نبی کریم ﷺ اور حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہما پیدل میری عیادت کو تشریف لائے، ان بزرگوں نے دیکھا کہ مجھ پر بے ہوشی غالب ہے۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ نے وضو کیا اور اپنے وضو کا پانی مجھ پر چھڑکا، اس سے مجھے ہوش آیا تو میں نے دیکھا کہ حضور اکرم! تشریف رکھتے ہیں۔ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں اپنے مال میں کیا کروں؟ کس طرح اس کا فیصلہ کروں؟ آنحضرت ﷺ نے مجھے کوئی جواب نہیں دیا۔ یہاں تک کہ میراث کی آیت نازل ہوئی۔ یعنی ﴿يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ﴾ الخ (النساء: ۱۱) یہ آیت اتری جس نے اولاد کے حقوق متعین کر دیے۔

بابُ عِيَادَةِ الْمُغْمَى عَلَيْهِ

۵۶۵۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: مَرَضْتُ مَرَضًا فَأَتَانِي النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُنِي وَأَبُو بَكْرٍ وَهُمَا مَا شِئَانِ فَوَجَدَانِي أُغْمِي عَلَيَّ فَتَوَضَّأَ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ صَبَّ وَضُوئَهُ عَلَيَّ فَأَقْفْتُ فَإِذَا النَّبِيُّ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ أَصْنَعُ فِي مَا لِي كَيْفَ أَقْضِي فِي مَا لِي فَلَمْ يَجِبْنِي بِشَيْءٍ حَتَّى نَزَلَتْ آيَةُ الْمِيرَاثِ. [راجع: ۱۹۴] [مسلم: ۴۱۴۵؛ ابوداؤد: ۲۸۸۶؛ ترمذی: ۲۰۹۷،

۳۰۱۵؛ نسائی: ۱۳۸؛ ابن ماجہ: ۲۷۲۸]

تشریح: یعنی ﴿يُؤْصِيكُمُ اللَّهُ فِيْ اَوْلَادِكُمْ﴾ الخ (النساء: ۱۱) یہ آیت اتری جس نے اولاد کے حقوق متعین کر دیے اور کسی کو اس بارے میں پوچھنے کی ضرورت نہیں رہی کوتاہی کرنے والوں کی ذمہ داری خود ان پر ہے۔

بَابُ فَضْلِ مَنْ يُصْرَعُ مِنَ الرِّيحِ باب: رِیَاحِ رُکِ جَانِے سَے جِسے مَرُگی کَا عَارِضَہُ هُوَ اس کی فَضِیْلَتِ کَا بَیَان

تشریح: حافظ صاحب فرماتے ہیں: "احباس الریح قد يكون سببا للصرع وهي علة تمنع الاعضاء الرئيسية عن انفعالها منعا غير تام۔" (فتح الباری: جلد ۱۰ / صفحہ ۱۴۱) یعنی مرگی کبھی رِیَاح کے رُکِ جانے سے ہوتی ہے اور یہ ایسی بیماری ہے کہ اعضائے ریجہ کو ان کے کام سے بالکل روک دیتی ہے، اسی لئے اس میں آدمی اکثر بے ہوش ہو جاتا ہے بعض دفعہ دماغ میں ردی بخارات چڑھ کر اسے متاثر کر دیتے ہیں کبھی یہ بیماری جنات اور نفوس خبیثہ کے عمل سے ہی وجود میں آ جاتی ہے۔ (فتح الباری)

۵۶۵۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عِمْرَانَ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ قَالَ: قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ: أَلَا أُرِيكَ امْرَأَةً مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟ قُلْتُ: بَلَى! قَالَ: هَذِهِ الْمَرْأَةُ السَّوْدَاءُ أَنْتِ النَّبِيَّةُ ﷺ فَقَالَتْ: إِنِّي أَصْرَعُ وَإِنِّي أَتَكْشَفُ فَادْعُ اللَّهَ لِي قَالَ: ((إِنْ يَشِئْ صَبَرْتَ وَلَكَ الْجَنَّةُ وَإِنْ يَشِئْ دَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ يَغْفِرَ لَكَ)) فَقَالَتْ: أَصْبِرُ فَقَالَتْ: إِنِّي أَتَكْشَفُ فَادْعُ اللَّهَ أَنْ لَا أَتَكْشَفَ فَدَعَا لَهَا. [مسلم: ۶۵۷۱]

۵۶۵۲) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، ان سے عمران ابو بکر نے بیان کیا، ان سے عطاء بن ابی رباح نے بیان کیا، کہا مجھ سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: تمہیں میں ایک جنتی عورت کو نہ دکھاؤں؟ میں نے عرض کیا: کہ ضرور دکھائیں، کہا: ایک سیاہ عورت نبی کریم ﷺ کی خدمت میں آئی اور کہا: مجھے مرگی آتی ہے اور اس کی وجہ سے میرا ستر کھل جاتا ہے میرے لیے اللہ سے دعا کر دیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: "اگر تو چاہے تو صبر کر تجھے جنت ملے گی اور اگر چاہے تو میں تیرے لیے اللہ سے اس مرض سے نجات کی دعا کروں۔" اس نے عرض کیا: کہ میں صبر کروں گی، پھر اس نے عرض کیا: یا رسول اللہ! مرگی کے وقت میرا ستر کھل جاتا ہے۔ آپ اللہ تعالیٰ سے اس کی دعا کر دیں کہ ستر نہ کھلا کرے۔ آنحضرت ﷺ نے اس کے لیے دعا فرمائی۔

تشریح: بزار کی روایت میں یوں ہے کہ وہ عورت کہنے لگی میں شیطان خبیث سے ڈرتی ہوں کہیں مجھ کو نکال نہ کرے۔ آپ نے فرمایا کہ تجھ کو ذیہر ہو تو کعبے کے پردے کو آن کر پکڑ لیا کرو جب ڈرتی تو کعبے کے پردے سے لٹک جاتی مگر یہ لا علاج رہی۔ امام ابن تیمیہ رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ جب پچیس سال کی عمر میں مرگی کا عارضہ ہو تو وہ لا علاج ہو جاتی ہے۔ مولانا عبدالحی صاحب مرحوم جو فرنگی محل کے علما میں علم حدیث کا بہت شوق رکھتے تھے بعارضہ مرگی ۳۵ سال کی عمر میں انتقال فرما گئے۔ (رحمۃ اللہ علیہ) (وحیدی) حافظ صاحب فرماتے ہیں

"وفیه دلیل علی جواز ترک التداوی وفیه ان علاج الامراض کلھا بالدعاء والاتجاء الی اللہ وانجح وانفع من

العلاج بالعقاقیر وان تاثیر ذلک وانفعال البدن عنه اعظم من تاثیر الادویۃ البدنیۃ۔" (فتح الباری جلد ۱۰ / صفحہ ۱۴۲)

یعنی اس حدیث میں اس امر پر بھی دلیل ہے کہ دواؤں سے علاج ترک کر دینا بھی جائز ہے اور یہ کہ تمام بیماریوں کا علاج دعاؤں سے، اور اللہ کی طرف رجوع کرنا ادویات سے زیادہ نفع بخش علاج ہے اور بدن ادویات سے زیادہ دعاؤں کا اثر قبول کرتا ہے اور اس میں شک و شبہ کی کوئی بات ہی نہیں

ہے۔ اس لئے دعائیں مؤمن کا آخری ہتھیار ہیں۔ یا اللہ! صمیم قلب دعا ہے کہ مجھ کو جملہ امراض قلبی و قالبی سے شفائے کاملہ عطا فرما۔ آمین (م ریس)

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي حَرْبٍ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ أَنَّهُ رَأَى أُمَّ زُفَرَ تِلْكَ امْرَأَةً طَوِيلَةً سَوْدَاءَ عَلَى سِتْرِ الْكُغْبَةِ.

ہم سے محمد بن منکدر نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن یزید نے بیان کیا، انہیں ابن جریر نے کہا: مجھے عطاء بن ابی رباح نے خبر دی کہ انہوں نے حضرت ام زفر رضی اللہ عنہا اس لمبی اور سیاہ خاتون کو کعبہ کے پردہ پر دیکھا۔ (حدیث بالا میں اس کا ذکر ہے)۔

بَابُ فَضْلِ مَنْ ذَهَبَ بَصْرُهُ

باب: اس کی فضیلت کا بیان جس کی بینائی جاتی رہے

۵۶۵۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ عَنْ عَمْرِو مَوْلَى الْمُطَّلِبِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ اللَّهَ قَالَ: إِذَا ابْتَلَيْتُ عَبْدِي بِحَبِيبَتِهِ فَصَبْرَ عَوَاضَتِهِ مِنْهُمَا الْجَنَّةُ)). يُرِيدُ عَيْنَيْهِ.

۵۶۵۳ (۵۶۵۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تميمی نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، مجھ سے یزید بن عبد اللہ بن ہاد نے بیان کیا، ان سے مطلب بن عبد اللہ بن جذب کے غلام عمرو نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: جب میں اپنے کسی بندہ کو اس کے دو محبوب اعضا (آنکھوں) کے بارے میں آزماؤں تو انہوں (ناپیدا کر دیتا ہوں) اور وہ اس پر صبر کرتا ہے تو اس کے بدلے میں اسے جنت دیتا ہوں۔“

اشعث بن جابر اور ابو ظلال بن ہلال نے انس رضی اللہ عنہ سے اس حدیث کی متابعت کی ہے۔

بَابُ عِيَادَةِ النِّسَاءِ الرَّجَالِ

وَعَادَتُ أُمَّ الدَّرْدَاءِ رَجُلًا مِنْ

أَهْلِ الْمَسْجِدِ مِنَ الْأَنْصَارِ

باب: عورتیں مردوں کی بیماری میں پوچھنے کے لیے

جاسکتی ہیں ام درداء رضی اللہ عنہا مسجد میں ایک انصاری

صحابی کی عیادت کو آئی تھیں

تشریح: یہ حضرت ابو الدرداء رضی اللہ عنہ کی بیوی تھیں جو مسجد نبوی میں اپنے خاوند کی مزاج پرسی کے لئے حاضر ہوئی تھیں۔ یہ ام درداء رضی اللہ عنہا کے نام سے موسوم تھیں باپ کا نام ابو الدرداء قبیلہ اسلم سے ہیں بڑی عقلمند متبع سنت عالمہ فاضلہ خاتون تھیں۔ ان کا انتقال حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ سے دو سال پہلے ملک شام میں بعد خلافت عثمان رضی اللہ عنہ ہو گیا تھا۔

۵۶۵۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ هِشَامِ ابْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ وَعَكَ أَبُو بَكْرٍ وَبِلَالٌ قَالَتْ: فَدَخَلْتُ عَلَيْهِمَا

(۵۶۵۴) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ ہجرت کر کے مدینہ تشریف لائے تو ابو بکر اور بلال رضی اللہ عنہما کو بخار ہو گیا۔ بیان کیا کہ پھر میں ان کے پاس (عیادت

کے لیے) گئی اور پوچھا، محترم والد بزرگوار آپ کا مزاج کیا ہے؟ بلال رضی اللہ عنہ سے بھی پوچھا: آپ کا کیا حال ہے؟ بیان کیا کہ جب حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کو بخار ہوا تو وہ یہ شعر پڑھا کرتے تھے: ہر شخص اپنے گھر والوں میں صبح کرتا ہے اور موت اس کے تسے سے بھی زیادہ قریب ہے۔ اور بلال رضی اللہ عنہ کو جب افاقہ ہوتا تو یہ شعر پڑھتے تھے: کاش! مجھے معلوم ہوتا کہ کیا میں پھر ایک رات وادی میں گزار سکوں گا اور میرے چاروں طرف اذخر اور جلیل (مکہ مکرمہ کی گھاس) کے جنگل ہوں گے اور کیا میں کبھی نجد (مکہ) سے چند میل کے فاصلہ پر ایک بازار) کے پانی پر اتروں گا اور کیا پھر کبھی شامہ اور طفیل (مکہ کے قریب دو پہاڑوں کو) میں اپنے سامنے دیکھ سکوں گا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کی اطلاع دی آپ نے دعا فرمائی: ”اے اللہ! ہمارے دل میں مدینہ کی محبت بھی اتنی ہی کر دے جتنی مکہ کی محبت ہے بلکہ اس سے بھی زیادہ اور اس کی آب و ہوا کو ہمارے موافق کر دے اور ہمارے لیے اس کے مد اور صاع میں برکت عطا فرما، اللہ اس کا بخار کہیں اور جگہ منتقل کر دے اور اسے مقام جھہ میں بھیج دے۔“

تشریح: حضرت بلال بن رباح رضی اللہ عنہ مشہور بزرگ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ ہیں۔ اسلام قبول کرنے پر ان کو اہل مکہ نے بے حد کھ دیا۔ امیہ بن خلف ان کا آقا بہت ہی زیادہ ستاتا تھا اللہ کی شان یہی امیہ ملعون جنگ بدر میں حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے ہاتھوں قتل ہوا۔ آخری زمانہ میں ملک شام میں مقیم ہو گئے تھے اور ۶۳ سال کی عمر میں سنہ ۲۰ھ میں دمشق یا حلب میں انتقال فرمایا۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

بَابُ عِيَادَةِ الصَّبِيَّانِ

باب: بچوں کی عیادت بھی جائز ہے

(۵۶۵۵) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے عاصم نے خبر دی، کہا میں نے ابو عثمان سے سنا اور انہوں نے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک صاحبزادی (حضرت زینب رضی اللہ عنہا) نے آپ کو کھلوا بھیجا۔ اس وقت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ حضرت سعد رضی اللہ عنہ اور ہمارا خیال ہے کہ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ تھے کہ میری بچی بستر مرگ پر پڑی ہے، اس لیے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے یہاں تشریف لائیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں سلام کھلوا یا اور فرمایا: ”اللہ

فَقُلْتُ: يَا أَبَتِ كَيْفَ تَجِدُكَ؟ وَيَا بِلَالُ! كَيْفَ تَجِدُكَ؟ قَالَتْ: وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا أَخَذَتْهُ الْجُمُي يَقُولُ:

كُلُّ امْرِءٍ مُصْبِحٍ فِي أَهْلِهِ وَالْمَوْتُ أَذْنَى مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَكَانَ بِلَالٌ إِذَا أَقْلَعَتْ عَنْهُ يَقُولُ:

أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيتَنَ لَيْلَةً بِوَادٍ وَحَوْلِي إِذْخِرَ وَجَلِيلٌ وَهَلْ أَرَدْتُ يَوْمًا مِيَاءَ مَجَنَّةٍ وَهَلْ يَبْدُونَ لِي شَامَةً وَطَفِيلٌ

قَالَتْ عَائِشَةُ: فَجِئْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ اللَّهُمَّ وَصَحِّحْهَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدَبْهَا وَصَاعِيهَا وَانْقُلْ حُمَاهَا فَاجْعَلْهَا بِالْجُحْفَةِ)). [راجع: ۱۸۸۹]

۵۶۵۵۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مَنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَاصِمٌ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عُمَثَانَ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّ ابْنَتَهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِ وَهُوَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَسَعْدٌ وَأَبِي يَخْسِبُ أَنَّ ابْنَتِي قَدْ حَضَرَتْ فَاشْهَدْنَا فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا السَّلَامَ وَيَقُولُ: ((إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَمَا أَعْطَى وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُسَمًّى فَلْتَصْبِرْ

وَلْتَحْتَسِبْ)). فَأَرْسَلَتْ تَقْسِيمٌ عَلَيْهِ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ وَفَمْنَا فَرَفَعَ الصَّبِيَّ فِي حَجْرِ النَّبِيِّ ﷺ وَنَفْسُهُ تَقَعُّعُ فَقَاضَتْ عَيْنَا النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لَهُ سَعْدٌ: مَا هَذَا؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((هَذِهِ رَحْمَةٌ وَضَعَهَا اللَّهُ فِي قُلُوبِ مَنْ شَاءَ مِنْ عِبَادِهِ وَلَا يَرْحَمُ اللَّهُ مِنْ عِبَادِهِ إِلَّا الرَّحْمَاءَ)). [راجع: ۱۲۸۴]

تعالیٰ کو اختیار ہے جو چاہے دے اور چاہے لے لے ہر چیز اس کے یہاں متعین و معلوم ہے، اس لیے اللہ سے اس مصیبت پر اجر کی امید وار رہو اور صبر کرو۔“ صاحبزادی نے پھر دوبارہ قسم دے کر ایک آدمی بلانے کو بھیجا۔ چنانچہ نبی ﷺ کھڑے ہوئے اور ہم بھی آپ کے ساتھ کھڑے ہو گئے پھر بچی آنحضرت ﷺ کی گود میں اٹھا کر رکھی گئی اور وہ جانکنی کے عالم میں پریشان تھی۔ نبی اکرم ﷺ کی آنکھوں میں آنسو آ گئے۔ اس پر حضرت سعد رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: کہ یا رسول اللہ! یہ کیا ہے؟ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”یہ رحمت ہے۔ اللہ تعالیٰ اپنے بندوں میں سے جس کے دل میں چاہتا ہے رکھتا ہے اور اللہ تعالیٰ بھی اپنے انہیں بندوں پر رحم کرتا ہے جو خود بھی رحم کرنے والے ہوتے ہیں۔“

تشریح: حدیث اور اس باب میں مطابقت ظاہر ہے نبی کریم ﷺ اپنی بیٹی حضرت زینب رضی اللہ عنہا کی بچی کی عیادت کو تشریف لے گئے جو جانکنی کے عالم میں تھی جسے دیکھ کر آپ کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے اور ان کو آپ نے رحم سے تعبیر فرمایا۔

بَابُ عِيَادَةِ الْأَعْرَابِ

باب: گاؤں میں رہنے والوں کی عیادت کے لیے جانا

(۵۶۵۶) ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن مختار نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ ایک دیہاتی کے پاس اس کی عیادت کے لیے تشریف لے گئے۔ راوی نے بیان کیا کہ جب نبی اکرم ﷺ کسی کی عیادت کو تشریف لے جاتے تو مریض سے فرماتے: ”کوئی فکر کی بات نہیں۔ ان شاء اللہ! یہ مرض گناہوں سے پاک کرنے والا ہے۔“ لیکن اس دیہاتی نے آپ ﷺ کے ان مبارک کلمات کے جواب میں کہا: آپ کہتے ہیں کہ یہ پاک کرنے والا ہے ہر گز نہیں۔ بلکہ یہ بخار ایک بوڑھے پر غالب آ گیا ہے اور اسے قبر تک پہنچا کے رہے گا۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”پھر ایسا ہی ہوگا۔“

۵۶۵۶۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُخْتَارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَى أَعْرَابِيٍّ يَعُودُهُ قَالَ: وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا دَخَلَ عَلَى مَرِيضٍ يَعُودُهُ قَالَ لَهُ: ((لَا بَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ)) قَالَ: قُلْتُ: طَهُورٌ كَلَّا بَلْ هِيَ حُمَّى تَنْوَرُ أَوْ تَنْوَرُ عَلَى شَيْخٍ كَبِيرٍ تُزِيرُهُ الْقُبُورَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((فَنَعَمْ إِذْنٌ)). [راجع: ۳۶۱۶]

تشریح: بوڑھے کے منہ سے بجائے کلمات شکر کے ناشکری کا لفظ نکلا تو آپ نے بھی ایسا ہی فرمایا اور جو آپ نے فرمایا وہی ہوا۔ ایک طرف نبی کریم ﷺ کی خوش اخلاقی دیکھئے کہ آپ ایک دیہاتی کی عیادت کے لئے تشریف لے گئے اور آپ نے اپنی پاکیزہ دعاؤں سے اسے نوازا۔ سچ ہے۔ انک لعلی خلق عظیم۔

بَابُ عِيَادَةِ الْمُشْرِكِ

باب: مشرک کی عیادت بھی جائز ہے

۵۶۵۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ غَلَامًا يَهُودِيًّا كَانَ يَخْدُمُ النَّبِيَّ ﷺ فَمَرَضَ فَأَتَاهُ النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُهُ فَقَالَ: ((أَسْلِمَ)) فَأَسْلَمَ.

(۵۶۵۷) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ثابت نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ ایک یہودی لڑکا (عبدوس نامی) نبی کریم ﷺ کی خدمت کیا کرتا تھا وہ بیمار ہوا تو نبی اکرم ﷺ اس کی بیمار پرسی کے لیے تشریف لائے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اسلام قبول کر لے۔“ چنانچہ اس نے اسلام قبول کر لیا۔

وَقَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ: لَمَّا حَضَرَ أَبُو طَالِبٍ جَاءَهُ النَّبِيُّ ﷺ. [راجع: ۱۳۵۶]

اور سعید بن مسیب نے بیان کیا اپنے والد سے کہ جب ابوطالب کی وفات کا وقت قریب ہوا تو نبی اکرم ﷺ ان کے پاس مزاج پرسی کے لیے تشریف لے گئے۔

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے کہ اس نے اپنے باپ کی طرف دیکھا باپ نے کہا کہ بیٹا ابوالقاسم ﷺ جو فرما رہے ہیں وہ مان لے چنانچہ وہ مسلمان ہو گیا۔ یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں ان احادیث کو لا کر یہ ثابت کیا ہے کہ اپنے نوکروں اور غلاموں تک کی اگر وہ بیمار ہوں عیادت کرنا سنت ہے۔

بَابُ إِذَا عَادَ مَرِيضًا فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّى بِهِمْ جَمَاعَةً

باب: کوئی شخص کسی مریض کی عیادت کے لیے گیا اور وہیں نماز کا وقت ہو گیا تو وہیں لوگوں کے ساتھ باجماعت نماز ادا کرے

۵۶۵۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهِ نَاسٌ يَعُودُونَهُ فِي مَرَضِهِ فَصَلَّى بِهِمْ جَالِسًا فَجَعَلُوا يُصَلُّونَ قِيَامًا فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ أَنْ اجْلِسُوا فَلَمَّا فَرَغَ قَالَ: ((إِنَّ الْإِمَامَ لَيُؤْتِمُّ بِهِ فَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا)). قَالَ الْحَمِيدِيُّ: هَذَا الْحَدِيثُ مَنْسُوخٌ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: لِأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَخْرَجَ مَا صَلَّى صَلَّى قَاعِدًا

(۵۶۵۸) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ کچھ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، نبی کریم ﷺ کی ایک مرض کے دوران مزاج پرسی کرنے آئے۔ آنحضرت ﷺ نے انہیں بیٹھ کر نماز پڑھائی لیکن صحابہ کھڑے ہو کر ہی نماز پڑھ رہے تھے۔ اس لیے آنحضرت ﷺ نے انہیں بیٹھنے کا اشارہ کیا۔ نماز سے فارغ ہونے کے بعد آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”امام، اس لیے ہے کہ اس کی اقتدا کی جائے، پس جب وہ رکوع کرے تو تم بھی رکوع کرو، جب وہ سر اٹھائے تو تم (مقتدی) بھی سر اٹھاؤ اور اگر وہ بیٹھ کر نماز پڑھے تو تم بھی بیٹھ کر پڑھو۔“ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ مطابق قول حضرت حمیدی یہ حدیث

وَالنَّاسُ خَلْفَهُ قِيَامًا. [راجع: ۶۸۸]

منسوخ ہے کیونکہ نبی کریم ﷺ نے آخر (مرض وفات) میں نماز بیٹھ کر پڑھائی اور لوگ آپ کے پیچھے کھڑے ہو کر اقتدا کر رہے تھے۔

تشریح: نبی کریم ﷺ کی مزاج پرسی کے لئے بہت صحابہ رضی اللہ عنہم حاضر ہو گئے اسی دوران نماز کا وقت ہو گیا اس لئے آپ نے بحالت مرض ہی ان کو باجماعت نماز پڑھائی اور امام کی اقتدا کے تحت بیٹھ کر نماز پڑھنے کا حکم فرمایا مگر بعد میں یہ حکم منسوخ ہو گیا جیسا کہ خود امام بخاری رحمہ اللہ نے وضاحت فرما دی ہے باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔

باب: مریض کے اوپر ہاتھ رکھنا

(۵۶۵۹) ہم سے سکی بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم کو جعید بن عبدالرحمن نے خبر دی، انہیں عائشہ بنت سعد نے کہ ان کے والد (حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ میں مکہ میں بہت سخت بیمار پڑ گیا تو رسول اللہ ﷺ میری مزاج پرسی کے لیے تشریف لائے۔ میں نے عرض کیا: اے اللہ کے نبی! (اگر وفات ہوگئی تو) میں مال چھوڑوں گا اور میرے پاس سوا ایک لڑکی کے اور کوئی وارث نہیں ہے۔ کیا میں اپنے دو تہائی مال کی وصیت کر دوں اور ایک تہائی چھوڑ دوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں۔“ میں نے عرض کیا: پھر آدھے کی وصیت کر دوں اور آدھا (اپنی بچی کے لیے) چھوڑ دوں فرمایا: ”نہیں۔“ پھر میں نے کہا: ایک تہائی کی وصیت کر دوں اور باقی دو تہائی لڑکی کے لیے چھوڑ دوں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ایک تہائی کر دو اور ایک تہائی بھی بہت ہے۔“ پھر آنحضرت ﷺ نے اپنا ہاتھ ان کی پیشانی پر رکھا (حضرت سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا) اور میرے چہرے اور پیٹ پر آپ نے اپنا مبارک ہاتھ پھیرا، پھر فرمایا: ”اے اللہ! سعد کو شفا عطا فرما اور اس کی ہجرت کو مکمل کر۔“ حضور اکرم ﷺ کے دست مبارک کی ٹھنڈک اپنے جگر کے حصہ پر میں اب تک پار ہا ہوں۔

بَابُ وَضْعِ الْيَدِ عَلَى الْمَرِيضِ

۵۶۵۹۔ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْجُعَيْدُ عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ سَعْدٍ: أَنَّ أَبَاهَا قَالَ: تَشَكَّيْتُ بِمَكَّةَ شَكْوَى شَدِيدَةً فَجَاءَنِي النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُنِي فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! إِنِّي أَتْرُكُ مَالًا وَإِنِّي لَا أَتْرُكُ إِلَّا ابْنَةً وَاحِدَةً فَأَوْصِي بِثُلُثِي مَالِي وَأَتْرُكُ الثَّلَثَ قَالَ: ((لَا)) قُلْتُ: فَأَوْصِي بِالنِّصْفِ وَأَتْرُكُ النِّصْفَ قَالَ: ((لَا)) قُلْتُ: فَأَوْصِي بِالثُّلُثِ وَأَتْرُكُ لَهَا الثُّلُثَيْنِ قَالَ: ((الثُّلُثُ وَالثُّلُثُ كَثِيرٌ)) ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ عَلَى جَبْهَتِهِ ثُمَّ مَسَحَ عَلَى وَجْهِهِ وَبَطْنِي ثُمَّ قَالَ: ((اللَّهُمَّ اشْفِ سَعْدًا وَأَتِمِّمْ لَهُ هِجْرَتَهُ)) فَمَا زِلْتُ أَجِدُ بَرْدَهُ عَلَى كَبِدِي فِيمَا يَخَالُ إِلَيَّ حَتَّى السَّاعَةِ. [راجع: ۵۶۰] [ابوداؤد: ۳۱۰۴]

تشریح: حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ قریشی عشرہ مبشرہ میں سے ہیں۔ سترہ سال کی عمر میں اسلام لائے۔ تمام غزوات میں شریک رہے، بڑے مستجاب الدعوات تھے۔ نبی کریم ﷺ نے ان کے لئے قبولیت دعا کی دعا کی تھی۔ اس کی برکت سے ان کی دعا قبول ہوئی تھی۔ یہ یہی ہیں جن کے لئے نبی کریم ﷺ نے فرمایا تھا: ”ارم یاسعد فداک ابی و امی۔“ سنہ ۵۵ھ میں مقام عقیق میں وفات پائی۔ ستر سال کی عمر تھی مروان بن حکم نے نماز جنازہ پڑھائی مدینے کے قبرستان بیح الغرقہ میں دفن ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه۔ ابن)

۵۶۶۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ عَنْ الْحَارِثِ (۵۶۶۰) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا، ان سے ابراہیم تمیمی نے بیان کیا، ان سے حارث بن

ابن سُوَيْدٍ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ: دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يُوعَكُ وَغَمًا شَدِيدًا فَمَسِسْتُهُ بِيَدِي فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّكَ لَتُوعَكُ وَغَمًا شَدِيدًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَجَلُ إِنِّي أُوْعَكُ كَمَا يُوعَكُ رَجُلَانِ مِنْكُمْ)). فَقُلْتُ: ذَلِكَ أَنَّ لَكَ أَجْرَيْنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَجَلُ)) ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا مِنْ مُسْلِمٍ بَصِيْبُهُ أَذَى مَرَضٍ فَمَا سِوَاهُ إِلَّا حَطَّ اللَّهُ لَهُ سَيِّئَاتِهِ كَمَا تَحْطُ الشَّجَرَةُ وَرَقُهَا)).

سويد نے بیان کیا کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا: میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ ﷺ کو بخار آیا ہوا تھا، میں نے اپنے ہاتھ سے رسول اللہ ﷺ کا جسم چھوا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کو تو بڑا تیز بخار ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں، مجھے تمہارے دو آدمیوں کے برابر بخار چڑھتا ہے۔“ میں نے عرض کیا: یہ اس لیے ہوا کہ آنحضرت ﷺ کو دو گنا اجر ملتا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں!“ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی بھی مسلمان کو مرض کی تکلیف یا کوئی اور تکلیف ہوتی ہے تو اللہ تعالیٰ اس کے گناہوں کو اس طرح گراتا ہے جیسے درخت اپنے پتوں کو گرا دیتا ہے۔“

[راجع: ۵۶۴۷]

تشریح: معلوم ہوا کہ مصیبت پہنچنے سے بیماریوں میں مبتلا ہونے سے اور آفتوں کے آنے سے انسان کے گناہ دور ہوتے ہیں اگر انسان صبر و شکر کے ساتھ ساری تکالیف سہہ لیتا ہے۔

بَابُ مَا يُقَالُ لِلْمَرِيضِ وَمَا يُجِيبُ

باب: عیادت کے وقت مریض سے کیا کہا جائے اور مریض کیا جواب دے

۵۶۶۱۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ عَنْ الْحَارِثِ ابْنِ سُوَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي مَرَضِهِ فَمَسِسْتُهُ وَهُوَ يُوعَكُ وَغَمًا شَدِيدًا فَقُلْتُ: إِنَّكَ لَتُوعَكُ وَغَمًا شَدِيدًا وَذَلِكَ أَنَّ لَكَ أَجْرَيْنِ قَالَ: ((أَجَلُ وَمَا مِنْ مُسْلِمٍ يَصِيْبُهُ أَذَى إِلَّا حَاتَتْ عَنْهُ خَطَايَاهُ كَمَا تَحَاتُّ وَرَقُ الشَّجَرِ)). [راجع: ۵۶۴۷]

(۵۶۶۱) ہم سے قبیصہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا، ان سے ابراہیم تیمی نے، ان سے حارث بن سويد نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں جب آپ بیمار تھے حاضر ہوا۔ میں نے آپ ﷺ کا جسم چھوا، آپ کو تیز بخار تھا۔ میں نے عرض کیا: آپ کو تو بڑا تیز بخار ہے، یہ اس لیے ہوگا کہ آپ کو دو گنا ثواب ملے گا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں! اور کسی مسلمان کو بھی جب کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو اس کے گناہ اس طرح جھڑ جاتے ہیں جیسے درخت کے پتے جھڑ جاتے ہیں۔“

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے مریض کی ہمت افزائی کے لئے اسے صحت مند ہونے اور رحمت اور بخشش اور ثواب کی بشارت دینا مناسب ہے۔

۵۶۶۲۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ (۵۶۶۲) ہم سے اسحاق بن شامین واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد

ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَى رَجُلٍ يَعُودُهُ قَالَ: ((لَا بَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ)). فَقَالَ: كَلَّا بَلْ هِيَ حُمَّى تَفُوزُ عَلَى شَيْخٍ كَبِيرٍ كَيْمَا تُزِيرُهُ الْقُبُورُ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((فَتَعْمُ إِذْنُ)). [راجع: ۳۶۱۶]

بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے خالد حذاء نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ ایک شخص کی عیادت کے لیے تشریف لے گئے اور ان سے فرمایا: ”کوئی فکر نہیں اگر اللہ نے چاہا (یہ مرض) گناہوں سے پاک کرنے والا ہوگا۔“ لیکن اس نے یہ جواب دیا کہ ہرگز نہیں یہ تو ایسا بخار ہے جو ایک بوڑھے پر غالب آچکا ہے اور اسے قبر تک پہنچا کر ہی رہے گا، اس پر نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”پھر ایسا ہی ہوگا۔“

تشریح: بوڑھے کو رسول کریم ﷺ کی بشارت پر یقین کرنا ضروری تھا مگر اس کی زبان سے برعکس لفظ نکلا نبی کریم ﷺ نے اس کی مایوسی دیکھ کر فرما دیا کہ پھر تیرے خیال کے مطابق ہی ہوگا۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا اور اس کی موت آگئی، ناامیدی ہر حال میں کفر ہے۔ اللہ تعالیٰ ہر مسلمان کو ناامیدی سے بچائے۔ (رحمہ)

باب: مریض کی عیادت کو سوار ہو کر یا پیدل یا گدھے پر کسی کے پیچھے بیٹھ کر جانا ہر طرح جائز،

بَابُ عِيَادَةِ الْمَرِيضِ رَاكِبًا وَمَاشِيًا وَرِدْفًا عَلَى الْحِمَارِ

درست ہے

۵۶۶۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ أَسَمَةَ بْنَ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَكِبَ عَلَى حِمَارٍ عَلَى إِكَافٍ عَلَى قَطِئَةٍ فَذَكِيَّةٌ وَأَرْدَفَ أَسَمَةَ وَرَاءَهُ يَعُودُ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ قَبْلَ وَقْعَةٍ بِذِرِّ فَسَارَ حَتَّى مَرَّ بِمَجْلِسٍ فِيهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي ابْنِ سَلُولَ وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ عَبْدُ اللَّهِ وَفِي الْمَجْلِسِ أَخْلَاطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ عَبْدَةُ الْأَوْتَانِ وَالْيَهُودِ وَفِي الْمَجْلِسِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ فَلَمَّا غَشِيَتِ الْمَجْلِسَ عَجَاجَةُ الدَّابَّةِ خَمَرَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ أَبِي أَنْفَةَ بِرِدَائِهِ قَالَ: لَا تُغَيِّرُوا عَلَيْنَا فَسَلَّمَ النَّبِيُّ ﷺ. وَوَقَفَ وَنَزَلَ فَدَعَاهُمْ

(۵۶۶۳) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے، انہیں اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ گدھے کی پالان پر فندک کی چادر ڈال کر اس پر سوار ہوئے اور اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کو اپنے پیچھے سوار کیا۔ آنحضرت ﷺ سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کی عیادت کو تشریف لے جا رہے تھے، یہ جنگ بدر سے پہلے کا واقعہ ہے۔ آنحضرت ﷺ روانہ ہوئے اور ایک مجلس سے گزرے جس میں عبد اللہ بن ابی ابن سلول بھی تھا۔ عبد اللہ ابھی مسلمان نہیں ہوا تھا اس مجلس میں ہر گردہ کے لوگ تھے مسلمان بھی، مشرکین بھی یعنی بت پرست اور یہودی بھی۔ مجلس میں عبد اللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ بھی تھے۔ سواری کی گرد جب مجلس تک پہنچی تو عبد اللہ بن ابی نے اپنی چادر اپنی ناک پر رکھ لی اور کہا کہ ہم پر گرد نہ اڑاؤ۔ پھر نبی اکرم ﷺ نے انہیں سلام کیا اور سواری روک کر وہاں اتر گئے پھر آپ ﷺ نے انہیں اللہ کی طرف بلایا اور قرآن مجید پڑھ کر سنایا۔ اس پر عبد اللہ بن ابی نے

کہا میاں تمہاری باتیں میری سمجھ میں نہیں آتیں اگر حق ہیں تو ہماری مجلس میں انہیں بیان کر کے ہم کو تکلیف نہ پہنچایا کرو، اپنے گھر جاؤ وہاں جو تمہارے پاس آئے اس سے بیان کرو۔ اس پر حضرت ابن رواحہ رضی اللہ عنہ نے کہا: کیوں نہیں! یا رسول اللہ! آپ ہماری مجلسوں میں ضرور تشریف لائیں کیونکہ ہم ان باتوں کو پسند کرتے ہیں۔ اس پر مسلمانوں، مشرکوں اور یہودیوں میں جھگڑے بازی ہو گئی اور قریب تھا کہ ایک دوسرے پر حملہ کر بیٹھتے لیکن آپ ﷺ انہیں خاموش کرتے رہے یہاں تک کہ سب خاموش ہو گئے، پھر آنحضرت ﷺ اپنی سواری پر سوار ہو کر سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کے یہاں تشریف لے گئے اور ان سے فرمایا: ”سعد! تم نے سنا نہیں ابو حباب نے کیا کہا۔“ آپ کا اشارہ عبداللہ بن ابی کی طرف تھا۔ اس پر حضرت سعد رضی اللہ عنہ بولے: یا رسول اللہ! اسے معاف کر دیجیے اور اس سے درگزر فرمائیے۔ اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ کو وہ نعمت عطا فرمادی جو عطا فرمائی تھی (آپ کے مدینہ تشریف لانے سے پہلے) اس ہستی کے لوگ اس پر متفق ہو گئے تھے کہ اسے تاج پہنا دیں اور اپنا سردار بنالیں لیکن جب اللہ تعالیٰ نے اس منصوبہ کو اس حق کے ذریعہ جو آپ ﷺ کو اس نے عطا فرمایا ہے ختم کر دیا تو وہ اس پر بگڑ گیا یہ جو کچھ معاملہ اس نے آپ ﷺ کے ساتھ کیا ہے اسی کا نتیجہ ہے۔

فَعَلَ بِهِ مَا رَأَيْتَ. [راجع: ۲۹۸۷]

تشریح: اس موقع پر نبی کریم ﷺ گدھے پر سوار ہو کر مذکورہ صورت میں تشریف لے گئے تھے۔ باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔ اس میں عبداللہ بن ابی منافق کا ذکر ضمنی طور پر آیا ہے۔ یہ منافق آپ کے مدینہ آنے سے پہلے اپنی بادشاہی کا خواب دیکھ رہا تھا جو آپ کی تشریف آوری سے غلط ہو گیا، اسی لئے یہ بظاہر مسلمان ہو کر بھی آخر وقت تک اسلام کی بیخ کنی کے درپے رہا۔

۵۶۶۴۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدٍ هُوَ ابْنُ الْمُثَنَّدِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُنِي لَيْسَ بِرَأْكِبٍ بَغْلٍ وَلَا بِرَذْوَنٍ. [راجع: ۱۹۴] [ابوداؤد: ۳۰۹۶]

۵۶۶۳ (۵۶۶۴) ہم سے عمرو بن عباس نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرحمن نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے محمد نے جو مئکد رکے بیٹے ہیں اور ان سے حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ میری عیادت کے لیے تشریف لائے آپ ﷺ نہ کسی خچر پر سوار تھے نہ کسی گھوڑے پر۔ (بلکہ آپ پیدل تشریف لائے تھے)

ترمذی: ۳۸۵۱

باب: مریض کا یوں کہنا کہ مجھے تکلیف ہے یا یوں کہنا: ہائے میرا سر دکھ رہا ہے یا میری تکلیف بہت بڑھ گئی

اور ایوب علیہ السلام کا یہ کہنا بھی اسی قبیل سے ہے: ”اے میرے رب! مجھے سراسر تکلیف نے گھیر لیا ہے اور تو ہی سب سے زیادہ رحم کرنے والا ہے۔“ (۵۶۶۵) ہم سے قبضہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابن ابی نجیح اور ایوب نے، ان سے مجاہد نے، ان سے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ نے اور ان سے کعب بن عجرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ میرے قریب سے گزرے اور میں ہانڈی کے نیچے آگ سلگا رہا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیا تمہارے سر کی جوویں تمہیں تکلیف پہنچاتی ہیں؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں، پھر آپ نے حجام کو بلوایا اور اس نے میرا سر مونڈ دیا اس کے بعد آنحضرت ﷺ نے مجھے فدیہ ادا کر دینے کا حکم فرمایا۔

(۵۶۶۶) ہم سے یحییٰ بن یحییٰ البوزکری نے بیان کیا، کہا ہم کو سلیمان بن بلال نے خبر دی، ان سے یحییٰ بن سعید نے، کہ میں نے قاسم بن محمد سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ (سر کے شدید درد کی وجہ سے) عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: ہائے رے سر! اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر ایسا میری زندگی میں ہو گیا (یعنی تمہارا انتقال ہو گیا) میں تمہارے لیے استغفار اور دعا کروں گا۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: افسوس، اللہ کی قسم! میرا خیال ہے کہ آپ ﷺ میرا سر جانا ہی پسند کرتے ہیں اور اگر ایسا ہو گیا تو آپ تو اسی دن رات اپنی کسی بیوی کے یہاں گزریں گے۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”بلکہ میں خود دردِ سر میں مبتلا ہوں۔ میرا ارادہ ہوتا تھا کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ اور ان کے بیٹے کو بلا بھیجوں اور انہیں (خلافت کی) وصیت کر دوں۔ کہیں ایسا نہ ہو کہ میرے بعد کہنے والے کچھ اور کہیں (کہ خلافت ہمارا حق ہے) یا آرزو کرنے والے کسی اور بات کی آرزو کریں (کہ ہم خلیفہ ہو جائیں) پھر میں نے اپنے جی میں کہا (اس کی ضرورت ہی کیا ہے) خود اللہ تعالیٰ ابو بکر رضی اللہ عنہ کے سوا اور کسی کو خلیفہ نہ ہونے

بَابُ مَا رُخِّصَ لِلْمَرِيضِ أَنْ يَقُولَ: إِنِّي وَجَعٌ أَوْ وَارَأْسَاهُ أَوْ اشْتَدَّ بِي الْوَجَعُ

وَقَوْلِ أَيُّوبَ: ((إِنِّي مَسْنِي الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ)). (الانبیاء: ۸۳)

۵۶۶۵۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ وَأَيُّوبَ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا أُوقِدُ تَحْتَ الْقِدْرِ فَقَالَ: ((أَيُّوْذِيكَ هَوَامُ رَأْسِكَ؟)) قُلْتُ: نَعَمْ. فَدَعَا الْحَلَّاقَ فَحَلَقَهُ ثُمَّ أَمَرَنِي بِالْفِدَاءِ.

[راجع: ۱۸۱۴]

۵۶۶۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى أَبُو زَكَرِيَّا قَالَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: وَارَأْسَاهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((ذَاكَ لَوْ كَانَ وَأَنَا حَيٌّ فَاسْتَغْفِرَ لَكَ وَأَدْعُو لَكَ)). فَقَالَتْ عَائِشَةُ: وَانْكَلِيَاهُ وَاللَّهِ! إِنِّي لَأُظَنُّكَ تُحِبُّ مَوْتِي وَلَوْ كَانَ ذَاكَ لَطَلَبْتُ آخِرَ يَوْمِكَ مَعْرَسًا بِنَعِصٍ أَرْوَأَجِكَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((بَلْ أَنَا وَارَأْسَاهُ لَقَدْ هَمَمْتُ أَوْ أَرَدْتُ أَنْ أُرْسِلَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ وَأَيْنِهِ فَأُعْهِدَ أَنْ يَقُولَ الْقَائِلُونَ أَوْ يَتَمَنَّى الْمُتَمَنُّونَ ثُمَّ قُلْتُ: يَا أَبَى اللَّهِ وَيَدْفَعُ الْمُؤْمِنُونَ أَوْ يَدْفَعُ اللَّهُ وَيَأْبَى الْمُؤْمِنُونَ)).

[طرفہ فی: ۷۲۱۷] دے گا نہ مسلمان اور کسی کی خلافت ہی قبول کریں گے۔“

تشریح: جیسا نبی کریم ﷺ نے فرمایا تھا ویسا ہی ہوا انہوں نے حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ ہی کو خلیفہ کیا تو نبی کریم ﷺ نے صاف و صریح سب لوگوں کے سامنے ان کو اپنا جانشین نہیں کیا تھا مگر نشانے خداوندی بھی یہی تھا کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ خلیفہ ہوں ان کے بعد عمر رضی اللہ عنہ ان کے بعد علی رضی اللہ عنہ نشانے ایزدی پورا ہوا۔

(۵۶۶۷) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن مسلم نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان اعمش نے بیان کیا، ان سے ابراہیم تمیمی نے، ان سے حارث بن سويد نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ ﷺ کو بخارا آیا ہوا تھا میں نے آپ کا جسم چھو کر عرض کیا: آپ کو تو بڑا تیز بخار ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”ہاں تمہارے دواؤں میں کوئی برابر ہے۔“ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: آنحضرت ﷺ کا اجر بھی دگنا ہے۔ کہا: ”ہاں“ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”کسی مسلمان کو بھی جب کسی مرض کی تکلیف یا اور کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو اللہ اس کے گناہ کو اس طرح جھاڑ دیتا ہے جس طرح درخت اپنے پتوں کو جھاڑتا ہے۔“

(۵۶۶۸) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ بن ابی سلمہ نے بیان کیا، کہا ہم کو زہری نے خبر دی، انہیں عامر بن سعد بن ابی وقاص نے اور ان سے ان کے والد نے کہ ہمارے یہاں رسول اللہ ﷺ میری عیادت کے لیے تشریف لائے، میں حجۃ الوداع کے زمانہ میں ایک سخت بیماری میں مبتلا ہو گیا تھا۔ میں نے عرض کیا: کہ میری بیماری جس حد کو پہنچ چکی ہے اسے آپ دیکھ رہے ہیں، میں صاحب دولت ہوں اور میری وارث صرف ایک لڑکی کے سوا اور کوئی نہیں تو کیا میں اپنا دوتہائی مال صدقہ کر دوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں۔“ میں نے عرض کیا: کیا پھر آدھا کر دوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہیں۔“ میں نے عرض کیا ایک تہائی کر دوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تہائی بہت کافی ہے اگر آپ اپنے وارثوں کو غنی چھوڑ کر جاؤ تو یہ اس سے بہتر ہے کہ انہیں محتاج چھوڑ دو۔ وہ لوگوں کے سامنے ہاتھ پھیلاتے پھریں اور تم جو بھی خرچ کرو گے اور اس سے اللہ کی خوشنودی حاصل کرنا مقصود ہوگا اس پر بھی تمہیں ثواب ملے گا

۵۶۶۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يُوعَكُ فَمَسَسْتُهُ بِيَدِي فَقُلْتُ: إِنَّكَ لَتُوعَكُ وَغَمًا شَدِيدًا قَالَ: ((أَجُلٌ كَمَا يُوعَكُ رَجُلَانِ مِنْكُم)) قَالَ: لَكَ أَجْرَانِ قَالَ: ((نَعَمْ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُصِيبُهُ أَدَى مَرَضٍ فَمَا سِوَاهُ إِلَّا حَطَّ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِ كَمَا تَحُطُّ الشَّجَرَةُ وَرَقُهَا)). [راجع: ۵۶۴۷]

۵۶۶۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: جَاءَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَعُودُنِي مِنْ وَجَعٍ اشْتَدَّ بِي زَمَنَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَقُلْتُ: بَلَّغْ بَنِي مَا تَرَى وَأَنَا ذُو مَالٍ وَلَا يَرِثُنِي إِلَّا ابْنَةٌ لِي أَفَأَتَصَدَّقُ بِثُلُثِي مَالِي؟ قَالَ: ((لَا)) قُلْتُ: بِالشُّطْرِ؟ قَالَ: ((لَا)) قُلْتُ: الثُّلُثُ؟ قَالَ: ((الثُّلُثُ كَثِيرٌ إِنَّكَ أَنْ تَدَعَ وَرَثَتَكَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ وَلَنْ تَنفِقَ نَفَقَةً تَبْتَغِي بِهَا وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أُجِرْتَ عَلَيْهَا حَتَّى مَا تَجْعَلَ فِيْ فِي أَمْرَاتِكَ)). [راجع: ۵۶۶]

یہاں تک کہ اس لقمہ پر بھی تمہیں ثواب ملے گا جو تم اپنی بیوی کے منہ میں ڈالتے ہو۔“

تشریح: مسلمان کا ہر کام جو نیک ہو ثواب ہی ثواب ہے اس کا کاروبار کرنا بھی ثواب ہے اور بیوی و بچوں کو کھلانا پلانا بھی ثواب ہے ﴿وَإِنْ صَلَّاهُ نُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۱/ الانعام: ۱۶۲) کا یہی مطلب ہے۔

بَابُ قَوْلِ الْمَرِيضِ قَوْمُوا عَنِّي

باب: مریض لوگوں سے کہے کہ میرے پاس سے اٹھ کر چلے جاؤ

(۵۶۶۹) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے معمر نے (دوسری سند) اور مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ کی وفات کا وقت قریب آیا تو گھر میں کئی صحابی موجود تھے۔ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ بھی وہیں موجود تھے۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”لاؤ میں تمہارے لیے ایک تحریر لکھ دوں تاکہ اس کے بعد تم غلط راہ پر نہ چلو۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا کہ آپ اس وقت سخت تکلیف میں ہیں اور تمہارے پاس قرآن مجید تو موجود ہی ہے ہمارے لیے اللہ کی کتاب کافی ہے۔ اس مسئلہ پر گھر میں موجود صحابہ رضی اللہ عنہم کا اختلاف ہو گیا اور بحث کرنے لگے۔ بعض صحابہ کہتے تھے کہ آنحضرت ﷺ کو (لکھنے کی چیزیں) دے دو تاکہ آپ ایسی تحریر لکھ دیں جس کے بعد تم گمراہ نہ ہو سکو اور بعض صحابہ وہ کہتے تھے جو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا تھا۔ جب نبی اکرم ﷺ کے پاس اختلاف اور بحث بڑھ گئی تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہاں سے چلے جاؤ۔“ حضرت عبید اللہ نے بیان کیا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہا کرتے تھے کہ سب سے زیادہ افسوس یہی ہے کہ ان کے اختلاف اور بحث کی وجہ سے رسول اللہ ﷺ نے وہ تحریر نہیں لکھی جو آپ مسلمانوں کے لیے لکھنا چاہتے تھے۔

۵۶۶۹۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ، وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا خَضِرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَفِي الْبَيْتِ رَجُلَانِ فِيهِمَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((هَلُمَّ أَكْتُبْ لَكُمْ كِتَابًا لَا تَضِلُّوا بَعْدَهُ)). قَالَ عُمَرُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الرَّجْعُ وَعِنْدَكُمْ الْقُرْآنُ حَسْبُنَا كِتَابُ اللَّهِ فَاخْتَلَفَ أَهْلُ الْبَيْتِ فَاخْتَصَمُوا مِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ قَرُّبُوا يَكْتُبْ لَكُمْ النَّبِيُّ ﷺ كِتَابًا لَنْ تَضِلُّوا بَعْدَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ مَا قَالَ عُمَرُ فَلَمَّا أَكْثَرُوا اللَّغْوَ وَالْإِخْتِلَافَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَوْمُوا)) قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: فَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: إِنَّ الرِّزْيَةَ كُلَّ الرِّزْيَةِ مَا حَالَ بَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَبَيْنَ أَنْ يَكْتُبَ لَهُمْ ذَلِكَ الْكِتَابَ مِنْ اخْتِلَافِهِمْ وَلَغْوِهِمْ.

[راجع: ۱۱۴]

تشریح: الخیر فیما وقع مرضی الیہی تھی اس واقعہ کے تین روز بعد تک آپ باحیات رہے اگر آپ کو یہی منظور ہوتا کہ وصیت نامہ لکھنا چاہیے تو

اس کے بعد کسی وقت لکھوادیتے مگر بعد میں آپ نے اشارہ تک نہیں فرمایا معلوم ہوا کہ وہ ایک وقتی بات تھی اس لئے بعد میں آپ نے بالکل خاموشی اختیار فرمائی۔ حافظ صاحب نے آداب عیادت تحریر فرمائے ہیں کہ عیادت کو جانے والا اجازت مانگتے وقت دروازے کے سامنے نہ کھڑا ہوا دروزی کے ساتھ کندی کو کھٹکھٹائے اور صاف لفظوں میں نام لے کر اپنا تعارف کرائے اور ایسے وقت میں عیادت نہ کرے جب مریض دوا پی رہا ہو اور یہ کہ عیادت میں کم وقت صرف کرے اور نگاہ نیچی رکھے اور سوالات کم کرے اور رقت و رافت ظاہر کرتا ہو مریض کے لئے بہ خلوص دعا کرے اور مریض کو صحت کی امید دلائے اور صبر و شکر کے فضائل اسے سنائے اور جزع و فزع سے اسے روکنے کی کوشش کرے وغیرہ وغیرہ۔ (فتح الباری)

بَابُ مَنْ ذَهَبَ بِالصَّبِيِّ الْمَرِيضِ لِيَدْعِيَ لَهُ

باب: مریض بچے کو کسی بزرگ کے پاس لے جانا کہ اس کی صحت کے لیے دعا کریں

۵۶۷۰۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْزَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ هُوَ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنِ الْجُعَيْدِ قَالَ: سَمِعْتُ السَّائِبَ يَقُولُ: ذَهَبْتُ بِي خَالَتِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ ابْنَ أُخْتِي وَجَعَ فَسَسَّحَ رَأْسِي وَدَعَا لِي بِالْبَرَكَةِ ثُمَّ تَوَضَّأَ فَشَرِبْتُ مِنْ وَضُوئِهِ وَفُتُّ خَلْفَ ظَهْرِهِ فَنَظَرْتُ إِلَى خَاتَمِ النُّبُوَّةِ بَيْنَ كَتِفَيْهِ مِثْلَ زُرِّ الْحَجَلَةِ. [راجع: ۱۹۰]

(۵۶۷۰) ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا ہم سے حاتم بن اسماعیل نے بیان کیا، ان سے جعید بن عبد الرحمن نے بیان کیا کہ میں نے حضرت سائب بن یزید رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ مجھے میری خالہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں بچپن میں لے گئیں اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے بھانجے کو درد ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے میرے سر پر ہاتھ پھیرا اور میرے لیے برکت کی دعا کی پھر آپ نے وضو کیا اور میں نے آپ کے وضو کا پانی پیا اور میں نے آپ ﷺ کی پیٹھ کے پیچھے کھڑے ہو کر نبوت کی مہر آپ کے دونوں شانوں کے درمیان دیکھی۔ یہ مہر نبوت جملہ عروس کی گھنڈی جیسی تھی۔

تشریح: یا جیسے جلد ایک پرندہ ہوتا ہے اس کا انڈا ہوتا ہے یہ مہر نبوت آپ کی خاص علامت نبوت تھی۔ (ﷺ)

بَابُ تَمَنِّي الْمَرِيضِ الْمَوْتَ

باب: مریض کا موت کی تمنا کرنا منع ہے

۵۶۷۱۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ الْبَنَانِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ مِنْ ضَرٍّ أَصَابَهُ فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ فَاعْلَأْ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مَا كَانَتِ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتِ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي)). [طرفاہ فی: ۶۳۵۱]

(۵۶۷۱) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ثابت بنانی نے بیان کیا اور آن سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی تکلیف میں اگر کوئی شخص مبتلا ہو تو اسے موت کی تمنا نہیں کرنی چاہیے اور اگر کوئی موت کی تمنا کرنے ہی لگے تو یہ کہنا چاہیے، اے اللہ! جب تک زندگی میرے لیے بہتر ہے مجھے زندہ رکھ اور جب موت میرے لیے بہتر ہو تو مجھے اٹھا لینا۔“

[۷۲۳۳] [مسلم: ۶۸۱۶]

تشریح: معلوم ہوا کہ جب تک دنیا میں رہے اپنی بہتری اور بھلائی کی دعا کرتا رہے اور بہترین وفات کی دعا مانگے۔

۵۶۷۲۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ

(۵۶۷۲) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان

سے اسماعیل بن ابی خالد نے اور ان سے قیس بن ابی حازم نے بیان کیا کہ ہم خباب بن ارت رضی اللہ عنہ کے یہاں ان کی عیادت کو گئے انہوں نے اپنے پیٹ میں سات داغ لگوائے تھے، پھر انہوں نے کہا: ہمارے ساتھی جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں وفات پا چکے وہ یہاں سے اس حال میں رخصت ہوئے کہ دنیا ان کا اجر و ثواب کچھ نہ گھٹا سکا اور ان کے عمل میں کوئی کمی نہیں ہوئی اور ہم نے (مال و دولت) اتنی پائی کہ جس کے خرچ کے لیے ہم نے مٹی کے سوا اور کوئی محل نہیں پایا (لگے عمارتیں بنوانے) اور اگر نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں موت کی دعا کرنے سے منع نہ کیا ہوتا تو میں اس کی دعا کرتا، پھر ہم ان کی خدمت میں دوبارہ حاضر ہوئے تو وہ اپنی دیوار بنا رہے تھے انہوں نے کہا: مسلمان کو ہر اس چیز پر ثواب ملتا ہے جسے وہ خرچ کرتا ہے مگر (کم بخت) عمارت میں خرچ کرنے کا ثواب نہیں ملتا۔

تشریح: بے فائدہ عمارت بنوانا اور ان پر پیسہ خرچ کرنا بدترین فضول خرچی ہے مگر آج اکثر اسی میں مبتلا ہیں۔ اس سے جہاں تک ہو سکے محفوظ رہنے کی کوشش کرے یہی بہتر ہے۔

(۵۶۷۳) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا ہمیں عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کے غلام ابو عبید نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”کسی شخص کا عمل اسے جنت میں داخل نہیں کر سکے گا۔“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کا بھی نہیں؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”نہیں، میرا بھی نہیں، سوائے اس کے کہ اللہ اپنے فضل و رحمت سے مجھے نوازے اس لیے (عمل میں) میانہ روی اختیار کرو اور قریب قریب چلو اور تم میں کوئی شخص موت کی تمنا نہ کرے کیونکہ یادہ نیک ہوگا تو امید ہے کہ اس کے اعمال میں اضافہ ہو جائے اور اگر وہ برا ہے تو ممکن ہے وہ توبہ ہی کر لے۔“

(۵۶۷۴) ہم سے عبداللہ بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے عباد بن عبداللہ بن زبیر نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میرا سہارا لیے ہوئے تھے (مرض

إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى خَبَّابِ نَعْوَذُ وَفَدِ اِخْتَوَى سَبْعَ كَيَّابٍ فَقَالَ: إِنَّ أَصْحَابَنَا الَّذِينَ سَلَفُوا مَضَوْا وَلَمْ تَنْفُضْهُمْ الدُّنْيَا وَإِنَّا أَصَبْنَا مَا لَا نَجِدُ لَهُ مَوْضِعًا إِلَّا التُّرَابَ وَلَوْ لَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَانَا أَنْ نَذْعُوَ بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ ثُمَّ أَتَيْنَاهُ مَرَّةً أُخْرَى وَهُوَ يَبْنِي حَائِطًا لَهُ فَقَالَ: إِنَّ الْمُسْلِمَ يُؤْجَرُ فِي كُلِّ شَيْءٍ يَنْفِقُهُ إِلَّا فِي شَيْءٍ يَجْعَلُهُ فِي هَذَا التُّرَابِ. [اطرافہ فی: ۶۳۵۰، ۶۴۳۰، ۶۴۳۱، ۷۲۳۴]

[مسلم: ۶۸۱۰، ۶۸۱۷، نسائی: ۱۸۲۲]

۵۶۷۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو عُبَيْدٍ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: ((لَنْ يَدْخُلَ أَحَدًا عَمَلُهُ الْجَنَّةَ)). قَالُوا: وَلَا أَنْتَ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَنِي اللَّهُ بِفَضْلٍ وَرَحْمَةٍ فَسَدَدُوا وَقَارِبُوا وَلَا يَتَمَنَّى أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ إِمَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَزْدَادَ خَيْرًا وَإِمَّا مُسِينًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَسْتَعْتَبَ)).

[راجع: ۳۹] [۱۸۱۸]

۵۶۷۴۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ عَبَادِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُسْتِنِدٌ إِلَيَّ يَقُولُ:

((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَالْحَقِيقِي بِالرَّفِيقِ الموت میں) اور فرما رہے تھے: ”اے اللہ! میری مغفرت فرما، مجھ پر رحم کر اور مجھ کو ایسے رفیقوں (فرشتوں اور پیغمبروں) کے ساتھ ملا دے۔“ [راجع: ۴۴۴۰]

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو باب کے آخر میں اس لئے لائے کہ موت کی آرزو کرنا اس وقت تک نہیں ہے جب تک موت کی نشانیاں نہ پیدا ہوئی ہوں لیکن جب موت بالکل سر پر آن کھڑی ہو اس وقت دعا کرنا منع نہیں ہے۔

باب: جو شخص بیمار کی عیادت کو جائے وہ کیا دعا کرے

اور عائشہ بنت سعد نے اپنے والد سے روایت کی کہ نبی اکرم ﷺ نے ان کے لیے یوں دعا کی: ”یا اللہ! سعد کو تندرست کر دے۔“

(۵۶۷۵) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، باہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے مسروق نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ جب کسی مریض کے پاس تشریف لے جاتے یا کوئی مریض آپ کے پاس لایا جاتا تو آپ ﷺ یہ دعا فرماتے: ”اے پروردگار! لوگوں کے! بیماری دور کر دے، اے انسانوں کے پالنے والے! شفاء عطا فرما، تو ہی شفا دینے والا ہے۔ تیری شفا کے سوا اور کوئی شفا نہیں، ایسی شفا دے جس میں مرض بالکل باقی نہ رہے۔“ اور عمرو بن ابی قیس اور ابراہیم بن طہمان نے منصور سے بیان کیا، انہوں نے ابراہیم اور ابوالفضلی سے کہ جب کوئی مریض آنحضرت ﷺ کے پاس لایا جاتا۔

بَابُ دُعَاءِ الْعَائِدِ لِلْمَرِيضِ

وَقَالَتْ عَائِشَةُ بِنْتُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهَا: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ اشْفِ سَعْدًا)).

۵۶۷۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَتَى مَرِيضًا أَوْ أَتَى بِهِ قَالَ: ((أَذْهَبِ الْبَاسَ رَبَّ النَّاسِ وَاشْفِ وَأَنْتَ الشَّافِي لَا شِفَاءَ إِلَّا بِشِفَاؤِكَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا)). وَقَالَ عَمْرُو بْنُ أَبِي قَيْسٍ وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ وَأَبِي الضُّحَى: إِذَا أَتَى بِالْمَرِيضِ. [اطرافہ فی: ۵۷۴۳، ۵۷۴۴، ۵۷۵۰] [مسلم: ۵۷۰۷، ۵۷۰۸، ۵۷۰۹، ۵۷۱۰، ۵۷۱۱]

اور جریر بن عبد الحمید نے منصور سے، انہوں نے ابوالفضلی اکیلے سے یوں روایت کیا کہ آپ ﷺ جب کسی بیمار کے پاس تشریف لے جاتے۔

باب: عیادت کرنے والے کا بیمار کے لیے وضو کرنا

(۵۶۷۶) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عند محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے، کہا میں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ میرے یہاں تشریف لائے، میں بیمار تھا۔ آپ ﷺ نے وضو کیا اور وضو کا پانی مجھ پر ڈالا یا فرمایا: ”اس پر یہ پانی ڈال دو۔“ اس سے مجھے ہوش آ گیا۔ میں نے

وَقَالَ جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي الضُّحَى وَحْدَهُ وَقَالَ: إِذَا أَتَى مَرِيضًا.

بَابُ وَضُوءِ الْعَائِدِ لِلْمَرِيضِ

۵۶۷۶۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا مَرِيضٌ فَتَوَضَّأَ فَصَبَّ عَلَيَّ أَوْ قَالَ: ((صَبُّوا عَلَيَّ)).

فَعَقَلْتُ فَقُلْتُ: لَا يَرِنُنِي إِلَّا كَلَالَةٌ فَكَيْفَ الْمِيرَاثُ فَزَلْتُ آيَةَ الْفَرَانِضِ. [راجع: ۱۹۴] عرض کیا کہ میں تو کلالہ ہوں (جس کا والد اور اولاد نہ ہو) میرے ترکہ میں تقسیم کیسے ہوگی اس پر میراث کی آیت نازل ہوئی۔

تشریح: ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ﴾ (۱۷۶/۳ النساء) اے پیغمبر! لوگ آپ سے کلالہ کے بارے میں پوچھتے ہیں کہو کہ اللہ کا اس کے متعلق یہ فتویٰ ہے۔ نبی کریم ﷺ کو حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے بہت محبت تھی۔ سخت بیماری کی حالت میں حضرت جابر رضی اللہ عنہ کو نبی کریم ﷺ دیکھتے ہی بیتاب ہو گئے، علاج کے طریقہ پر نبی کریم ﷺ کے وضو کے بقیہ پانی کو حضرت جابر رضی اللہ عنہ پر ڈالتے ہی شفایابی ہو گئی، معلوم ہوا کہ وضو کا بچا ہوا پانی موجب شفا ہے۔ ایک روز حضرت جابر رضی اللہ عنہ اپنے گھر کی دیوار کے سایہ میں بیٹھے تھے رسول اللہ ﷺ سامنے سے گزرے یہ دودھ کر ساتھ ہو لیے ادب کے خیال سے پیچھے چل رہے تھے فرمایا پاس آ جاؤ۔ ان کا ہاتھ پکڑ کر کاشانہ اقدس کی طرف لائے اور پردہ گرا کر اندر بلایا، اندر سے تین لکھا اور سرکہ ایک صاف کپڑے پر رکھ کر لے آئے آپ ﷺ نے ڈیڑھ ڈیڑھ روٹی تقسیم کی اور فرمایا کہ سرکہ بہت عمدہ سالن ہے حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اس دن سے سرکہ کو میں بہت محبوب رکھتا ہوں حضرت جابر رضی اللہ عنہ زندگی کے آخری سال بہت ہی ضعیف و ناتواں اور آنکھوں سے تاپینا ہو گئے تھے۔ عمر ۹۴ سال سنہ ۷۴ھ میں مدینہ میں وفات پائی۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

بَابُ مَنْ دَعَا بِرَفْعِ الْوَبَاءِ وَالْحُمَى

باب: جو شخص وبا اور بخار کے دور کرنے کے لیے دعا کرے

۵۶۷۷- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَعَلَ أَبُو بَكْرٍ وَبَلَالٌ قَالَتْ: فَدَخَلْتُ عَلَيْهِمَا فَقُلْتُ: يَا أَبَتِ! كَيْفَ تَجِدُكَ؟ وَيَا بَلَالُ! كَيْفَ تَجِدُكَ؟ قَالَتْ: وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا أَخَذَتْهُ الْحُمَى يَقُولُ:

كُلُّ أَمْرِي مُصْبَحٌ فِي أَهْلِي وَالْمَوْتُ أَذْنِي مِنْ شِرَاكِ نَعْلِي وَكَانَ بَلَالٌ إِذَا أَقْلَعَ عَنْهُ يَرْفَعُ عَقِيرَتَهُ يَقُولُ:

أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيتَنَ لَيْلَةً بِوَادٍ وَحَوْلِي إِذْخِرَ وَجَلِيلٌ وَهَلْ أَرَدَنَ يَوْمًا سِيَاهَ مَجَنَّةٍ وَهَلْ يَبْدُونَ لِي شَامَةً وَطَفِيلٌ

اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ کا جب بخار اترتا تو بلند آواز سے وہ یہ اشعار پڑھتے: کاش! مجھے معلوم ہوتا کہ ایک رات وادی (مکہ) میں اس طرح گزر سکوں گا کہ میرے چاروں طرف اذخر اور جلیل (نامی گھاس کے جنگل) ہوں گے اور کیا پھر میں مجنہ کے گھاٹ پر اتر سکوں گا اور کیا کبھی شامہ اور طفیل میں اپنے سامنے دیکھ سکوں گا۔ راوی نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: پھر میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور آپ سے اس کے متعلق کہا تو

قَالَتْ عَائِشَةُ: فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ وَصَحِّحْهَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِهَا وَمُدِّهَا وَانْقُلْ حُمَاهَا فَبَجْعَلْهَا بِالْجُحْفَةِ)). [راجع: ۱۸۸۹]

آپ ﷺ نے یہ دعا فرمائی: ”اے اللہ! ہمارے دلوں میں مدینہ کی محبت پیدا کر جیسا کہ ہمیں (اپنے وطن) مکہ کی محبت تھی بلکہ اس سے بھی زیادہ مدینہ کی محبت عطا کر اور اس کی آب و ہوا کو صحت بخش بنادے اور ہمارے لیے اس کے صاع اور مد میں برکت عطا فرما اور اس کے بخار کو کہیں اور جگہ منتقل کر دے اسے جھہ نامی گاؤں میں بھیج دے۔“

تشریح: یہ دعا آپ کی قبول ہوئی مدینہ کی ہوا نہایت عمدہ ہوگئی اور مقام جھہ اپنی آب و ہوا کی خرابی میں اب تک مشہور ہے۔ وطن کی محبت انسان کے لیے ایک فطری چیز ہے۔ حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے اشعار سے اسے سمجھا جاسکتا ہے آپ نے مدینہ سے بخار کے دفع ہونے کی دعا فرمائی یہی باب سے مطابقت ہے۔ شامہ اور طفیل مکہ کی دو پہاڑیاں ہیں۔ اذخر و جلیل مکہ کے جنگلوں میں پیدا ہونے والی دو بوئیاں ہیں اور جھہ ایک پانی کے گھاٹ کا نام تھا۔ جہاں عرب اپنے اونٹوں کو پانی پلاتے اور وہاں تفریحات کرتے تھے۔ وطن کی محبت انسان کا فطری جذبہ ہے حضرت یوسف علیہ السلام کی بابت مشہور ہے کہ اکثر اپنے وطن کنعان کو یاد فرمایا کرتے تھے۔ دعا ہے کہ اللہ پاک ہمارے وطن کو بھی امن و عافیت کا گہوارہ بنادے۔ آمین

(بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

کِتَابُ الطَّبِّ

دوا اور علاج کا بیان

بَابُ: مَا أَنْزَلَ اللَّهُ دَاءً إِلَّا أَنْزَلَ لَهُ شِفَاءً
باب: اللہ تعالیٰ نے کوئی بیماری ایسی نہیں اتاری جس کی دوا بھی نازل نہ کی ہو

۵۶۷۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ أَبِي حُسَيْنٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا أَنْزَلَ اللَّهُ دَاءً إِلَّا أَنْزَلَ لَهُ شِفَاءً)).

(۵۶۷۸) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو احمد زبیری نے بیان کیا، ان سے عمر بن سعید بن ابی حسین نے بیان کیا، کہا ہم سے عطاء بن ابی رباح نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے کوئی ایسی بیماری نہیں اتاری جس کی دوا بھی نازل نہ کی ہو۔“

[ابن ماجہ: ۳۴۳۹]

تشریح: ہاں بڑا چا اور موت دوا ایسی بیماریاں ہیں جن کی کوئی دوا نہیں اتاری گئی۔ لفظ ((انزل)) میں باریک اشارہ اس طرف ہے کہ بارش جو آسمان سے نازل ہوتی ہے اس سے بھی بہت بیماریوں کے جراثیم پیدا ہوتے ہیں اور اس کے دفعیہ کے اثرات بھی نازل ہوتے رہتے ہیں سچ فرمایا: ﴿وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا﴾ (۲۱/ الانبیاء: ۳۰)

بَابُ: هَلْ يَدَاوِي الرَّجُلُ الْمَرْأَةَ وَالْمَرْأَةُ الرَّجُلَ؟
باب: کیا مرد کبھی عورت کا یا کبھی عورت مرد کا علاج کر سکتی ہے؟

۵۶۷۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ عَنْ خَالِدِ بْنِ ذَكْوَانَ عَنْ رُبَيْعِ بْنِ مُعَوِّذٍ عَنْ عَفْرَاءَ قَالَتْ: كُنَّا نَغْزُو مَعَ النَّبِيِّ ﷺ نَسْقِي الْقَوْمَ وَنَخْدُمُهُمْ وَنَرُدُّ الْقَتْلَى وَالْجَرَحَى إِلَى الْمَدِينَةِ. [راجع: ۲۸۸۲]

(۵۶۷۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن مفضل نے بیان کیا، ان سے خالد بن ذکوان نے اور ان سے ربیع بن معوذ بن عفراء نے بیان کیا، کہا ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ غزوات میں شریک ہوتی تھیں اور مسلمان مجاہدوں کو پانی پلاتی، ان کی خدمت کرتی اور مقتولین اور مجروحین کو مدینہ منورہ لایا کرتی تھیں۔

تشریح: باب کا مطلب اس سے نکلا کہ مستورات جنگ و جہاد میں شریک ہو کر مجروحین کی تیمارداری اور مرہم پٹی وغیرہ کی خدمات انجام دیتی تھیں پس

باب کا مدعا ثابت ہو گیا مگر دریں حالات بھی اعضائے پردہ کا سر ضروری ہے۔

مولانا وحید الزماں فرماتے ہیں مسلمانو! دیکھو تم وہ قوم ہو کہ تمہاری عورتیں بھی جہاد میں جایا کرتی تھیں۔ مجاہدین کے کام کا ج خدمت وغیرہ علاج و معالجہ میں نرس کا کام کیا کرتی تھیں۔ ضرورت ہوتی تو ہتھیار لے کر کافروں سے مقابلہ بھی کرتی تھیں حضرت خولہ بنت اذور رضی اللہ عنہا کی بہادری مشہور ہے کہ کس قدر نصاریٰ کو انہوں نے تیر اور تلوار سے مارا، شیریں تان کی طرح حملہ کرتیں۔ حضرت صفیہ بنت عبدالمطلب رضی اللہ عنہا گرز لے کر بنی قریظہ کے یہود کو مارنے کے لیے مستعد ہو گئیں یا اب تمہارے مردوں کا یہ حال ہے کہ تو پ بندوق کی آواز سننے ہی یا تلوار کی چمک دیکھتے ہی ان کے اوسان خطا ہو جاتے ہیں۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ شرعی پردہ صرف اس قدر ہے کہ عورت اپنے اعضا جن کا چھپانا غیر محرم سے فرض ہے وہ چھپائے رکھے نہ یہ کہ گھر سے باہر نہ نکلے۔ ترجمہ باب کا ایک جزو یعنی پردہ عورت کی تیار داری کرے گو حدیث میں بصراحت مذکور نہیں ہے لیکن دوسرے جزو پر قیاس کیا گیا ہے قسطانی نے کہا عورت جب مرد کا علاج کرے گی تو اگر مرد محرم ہے تو کوئی اشکال ہی نہیں ہے اگر غیر محرم ہے تو تب بھی اسے ضرورت کے وقت بقدر احتیاج چھونایا دیکھنا درست ہے۔

بَابُ: الشِّفَاءُ فِي ثَلَاثٍ

باب: (اللہ نے) شفا تین چیزوں میں (رکھی) ہے

(۵۶۸۰) مجھ سے حسین نے بیان کیا، کہا ہم سے احمد بن منیع نے بیان کیا، کہا ہم سے مروان بن شجاع نے بیان کیا، ان سے سالم افطس نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ شفا تین چیزوں میں ہے۔ شہد کے شربت میں، پچھنا لگوانے میں اور آگ سے داغنے میں لیکن میں اپنی امت کو آگ سے داغ کر علاج کرنے سے منع کرتا ہوں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس حدیث کو مرفوعاً نقل کیا ہے اور قتی نے روایت کیا، ان سے لیث نے، ان سے مجاہد نے، ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے شہد اور پچھنا لگوانے کے بارے میں بیان کیا۔

(۵۶۸۱) ہم سے محمد بن عبدالرحیم نے بیان کیا، کہا ہم کو سرتج بن یونس ابو حارث نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم سے مروان بن شجاع نے بیان کیا، ان سے سالم افطس نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”شفا تین چیزوں میں ہے پچھنا لگوانے میں، شہد پینے میں اور آگ سے داغنے میں مگر میں اپنی امت کو آگ سے داغنے سے منع کرتا ہوں۔“

۵۶۸۰۔ حَدَّثَنِي الْحُسَيْنُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ ابْنُ مَنِيعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ شُجَاعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَالِمُ الْأَفْطَسُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: الشِّفَاءُ فِي ثَلَاثَةٍ: شَرْبَةِ عَسَلٍ وَشَرْطَةِ مِخْجَمٍ وَكَيِّةِ بَنَارٍ وَأَنْهَى أُمَّتِي عَنِ الْكَيِّ. رَفَعَ الْحَدِيثُ. وَرَوَاهُ الْقُسَمِيُّ عَنْ لَيْثٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْعَسَلِ وَالْمِخْجَمِ. [طرفہ فی: ۵۶۸۱] [ابن ماجہ: ۳۴۹۱]

۵۶۸۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، أَخْبَرَنَا سُرَيْجُ بْنُ يُونُسَ أَبُو الْحَارِثِ، حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ شُجَاعٍ عَنْ سَالِمِ الْأَفْطَسِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الشِّفَاءُ فِي ثَلَاثَةٍ فِي شَرْطَةِ مِخْجَمٍ أَوْ شَرْبَةِ عَسَلٍ أَوْ كَيِّةِ بَنَارٍ وَأَنَا أَنْهَى أُمَّتِي عَنِ الْكَيِّ)). [راجع: ۵۶۸۰]

تشریح: یہ ممانعت تنزیہی ہے یعنی بے ضرورت شدید داغ نہ دینا چاہیے کیونکہ اس میں مریض کو بہت تکلیف ہوتی ہے۔ دوسرے آگ کا استعمال ہے اور آگ سے عذاب دینا منع آیا ہے۔ حقیقت میں داغ دینا آخری علاج ہے جب کسی دعا سے فائدہ نہ ہو اس وقت داغ دیں جیسے دوسری حدیث

میں ہے کہ آخری دوا داغ دینا ہے کہتے ہیں کہ طاعون کی بیماری میں بھی داغ دینا بے حذمفید ہے جہاں دانہ نمودار ہو اس کو فوراً آگ سے جلا دینا چاہیے۔ عرب میں اکثر یہ علاج مروج رہا ہے۔ شہد دوا اور غذا دونوں کے لیے کام دیتا ہے۔ بلغم کو نکالتا ہے اور اس کا استعمال امراض بارودہ میں بہت مفید ہے۔ خالص شہد آنکھوں میں لگانا بھی بہت نفع بخش ہے۔ خصوصاً سوتے وقت اسی طرح اس میں سیکڑوں فائدہ ہیں۔

بَابُ الدَّوَاءِ بِالْعَسَلِ

باب: شہد کے ذریعہ علاج کرنا

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ﴾. اور فضائل شہد میں اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”اس میں (ہر مرض سے) لوگوں کے لیے شفا ہے۔“ [النحل: ۶۹]

۵۶۸۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، أَخْبَرَنِي هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْجِبُهُ الْحَلْوَاءُ وَالْعَسَلُ. [راجع: ۴۹۱۲]

(۵۶۸۲) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا مجھے ہشام نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کو شیرینی اور شہد پسند تھا۔

تشریح: شہد بڑی عمدہ غذا اور دوا بھی ہے باب کا مطلب اس حدیث سے یوں نکلا کہ پسند آنا عام ہے شامل ہے دوا اور غذا دونوں کو۔ شہد بلغم نکالتا ہے اور اس کا شربت امراض بارودہ میں بہت ہی مفید ہے۔ خالص شہد آنکھوں میں لگانا خصوصاً سوتے وقت بہت فائدہ مند ہے۔

۵۶۸۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ الْغَسْبِيلِ عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنْ كَانَ فِي شَيْءٍ مِنْ أَدْوِيَّتِكُمْ أَوْ يَكُونُ فِي شَيْءٍ مِنْ أَدْوِيَّتِكُمْ خَيْرٌ فَبِي شَرْطَةِ مُحَجِّمٍ أَوْ شَرْبَةِ عَسَلٍ أَوْ لَذْعَةٍ بَنَارٍ تَوَافَقَ الدَّاءُ وَمَا أَحْبَبُّ أَنْ أَكْتَوِيَ)). [اطرافہ فی: ۵۶۹۷، ۵۷۰۲]

(۵۶۸۳) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن الغسبیل نے بیان کیا، ان سے عاصم بن عمیر بن قتادہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اگر تمہاری دواؤں میں کسی میں بھلائی ہے یا یہ کہا کہ تمہاری (ابن) دواؤں میں بھلائی ہے۔ تو پچھنا لگوانے یا شہد پینے اور آگ سے داغنے میں ہے اگر وہ مرض کے مطابق ہو اور میں آگ سے داغنے کو پسند نہیں کرتا ہوں۔“

[۵۷۰۴] [مسلم: ۵۷۴۲، ۵۷۴۳]

۵۶۸۴۔ حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: أَخِي يَشْتَكِي بَطْنَهُ فَقَالَ: ((اسْقِهِ عَسَلًا)) ثُمَّ أَتَاهُ الثَّانِيَةَ فَقَالَ: ((اسْقِهِ عَسَلًا)) ثُمَّ أَتَاهُ الثَّالِثَةَ فَقَالَ:

(۵۶۸۴) ہم سے عیاش بن الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الاعلیٰ نے، کہا ہم سے سعید نے، ان سے قتادہ نے، ان سے ابو متوکل نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صاحب نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: میرا بھائی پیٹ کی تکلیف میں مبتلا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہیں شہد پلا۔“ پھر دوسری مرتبہ وہی صحابی حاضر ہوئے۔ آپ ﷺ نے اسے اس مرتبہ بھی شہد پلانے کے لیے کہا وہ

((اسْقِهِ عَسَلًا)) ثُمَّ أَتَاهُ فَقَالَ: قَدْ فَعَلْتَ پھر تیسری مرتبہ آیا اور عرض کیا: کہ (حکم کے مطابق) میں نے عمل کیا (لیکن فَقَالَ: ((صَدَقَ اللَّهُ وَكَذَّبَ بَطْنُ أُخَيْكَ شفا نہیں ہوئی)) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ سچا ہے اور تمہارے اسْقِهِ عَسَلًا)) فَسَقَاهُ قَبْرًا. [طرفہ فی: ۵۷۱۶] بھائی کا پیٹ جھوٹا ہے، اسے پھر شہد پلا۔“ چنانچہ انہوں نے پھر شہد پلایا اور [مسلم: ۵۷۷۰، ۵۷۷۱؛ ترمذی: ۲۰۸۲] اسی سے وہ تندرست ہو گیا۔

تشریح: اس صورت میں اس کا مواد فاسدہ نکل گیا اور وہ تندرست ہو گیا۔ شہد کے بے شمار فوائد میں سے پیٹ کا صاف کرنا اور ہاضمہ کا درست کرنا بھی ہے جو صحت کے لیے بنیادی چیز ہے۔ مولانا وحید الزماں فرماتے ہیں کہ یہ حدیث ہومیو پیتھک طبابت کی اصل اصول ہے اس میں ہمیشہ علاج بالموافق ہوا کرتا ہے یعنی مثلاً کسی کو دست آ رہا ہے تو اور مسہل دوا دیتے ہیں۔ اسی طرح اگر بخار آ رہا ہو تو وہ دوا دیتے ہیں جس سے بخار پیدا ہوا کیسی دوا کا ری ایکشن یعنی دوسرا اثر مریض کے موافق پڑتا ہے تو ابتدا میں مرض کو بڑھاتا ہے اللہ تعالیٰ نے اودہ میں عجب تاثیر رکھی ہے۔ ارغی کا تیل اسی طرح شہد مسہل ہے پر جب کسی کو دست آ رہے ہوں تو یہی دوائیں دونوں آخر میں قبض کر دیتی ہیں یونانی اور ڈاکٹری میں علاج بالصد کیا جاتا ہے۔ الی آخرہ۔ (ویدی)

بَابُ الدَّوَاءِ بِالْبَّانِ الْإِبِلِ

باب: اونٹنی کے دودھ سے علاج کرنے کا بیان

۵۶۸۵۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَامُ بْنُ مَسْكِينٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ نَاسًا كَانَ بِهِمْ سَقَمٌ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوْنَا وَأَطْعَمْنَا فَلَمَّا صَحُّوا قَالُوا: إِنَّ الْمَدِينَةَ وَخِمَةٌ فَانْزَلَهُمُ الْحَرَّةَ فِي ذَوْدٍ لَهُ فَقَالَ: ((اشْرَبُوا الْبَّانَهَا)) فَلَمَّا صَحُّوا قَتَلُوا رَاعِي النَّبِيِّ ﷺ وَاسْتَأَفُوا ذَوْدَهُ فَبَعَثَ فِي أَثَارِهِمْ فَقَطَعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَسَمَرَ أَعْيُنَهُمْ فَرَأَيْتُ الرَّجُلَ مِنْهُمْ يَكْدُمُ الْأَرْضَ بِلِسَانِهِ حَتَّى يَمُوتَ قَالَ سَلَامٌ: فَبَلَغَنِي أَنَّ الْحَجَّاجَ قَالَ لِأَنَسٍ: حَدِّثْنِي بِأَشَدِّ عُقُوبَةٍ عَاقَبَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَحَدَّثَهُ بِهَذَا فَبَلَغَ الْحَسَنَ فَقَالَ: وَدِدْتُ أَنَّهُ لَمْ يُحَدِّثْهُ. [راجع: ۲۳۳]

(۵۶۸۵) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سلام بن مسکین اور روح بصری نے بیان کیا، کہا ہم سے ثابت نے بیان کیا، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ کچھ لوگوں کو بیماری تھی، انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! ہمیں قیام کی جگہ عنایت فرمادیں۔ اور ہمارے کھانے کا انتظام کر دیں، پھر جب وہ لوگ تندرست ہو گئے تو انہوں نے کہا: مدینہ کی آب و ہوا خراب ہے۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ نے مقام حرہ میں اونٹوں کے ساتھ ان کے قیام کا انتظام کر دیا اور فرمایا: ”ان کا دودھ پیو۔“ جب وہ تندرست ہو گئے تو انہوں نے آپ ﷺ کے چرواہے کو قتل کر دیا اور اونٹوں کو ہانک کر لے گئے۔ آنحضرت ﷺ نے ان کے پیچھے آدمی دوڑائے اور وہ پکڑے گئے (جیسا کہ انہوں نے چرواہے کے ساتھ کیا تھا) آپ ﷺ نے بھی ویسا ہی کیا، یعنی ان کے ہاتھ پاؤں کٹوا دیے اور ان کی آنکھوں میں سلائی پھروا دی۔ میں نے ان میں سے ایک شخص کو دیکھا کہ زبان سے زمین چاٹتا تھا اور اسی حالت میں وہ مر گیا۔ سلام نے بیان کیا کہ مجھے معلوم ہوا کہ حجاج نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے کہا: تم مجھ سے وہ سب سے سخت سزا بیان کرو جو رسول اللہ ﷺ نے کسی کو دی ہو تو انہوں نے یہی واقعہ بیان کیا جب حسن بصری رضی اللہ عنہ تک یہ بات پہنچی تو انہوں نے کہا: کاش! وہ یہ حدیث حجاج

سے نہ بیان کرتے۔

تشریح: ان ڈاکوؤں نے اسلامی چرواہے کے ساتھ ایسا ظلم کیا تھا۔ لہذا ﴿وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ﴾ (۵/ المائدہ: ۴۵) کے تحت ان کے ساتھ بھی کیا گیا۔ حضرت حسن بصری نے حجاج کے متعلق یہ اس لیے کہا کہ وہ اپنے مظالم کے لیے ایسی سند بنانا چاہتا تھا۔ حالانکہ اس کے مظالم مبرا حثاً ناجائز تھے یہ سخت ترین سزا ان کو قصاص میں دی گئی تھی۔ چرواہا کے ساتھ انہوں نے ایسا ہی کیا تھا لہذا ان کے ساتھ بھی ایسا کیا گیا۔

باب: اونٹ کے پیشاب سے علاج جائز ہے

(۵۶۸۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ہام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ (عربینہ قبیلہ کے) کچھ لوگوں کو مدینہ منورہ کی آب و ہوا موافق نہیں آئی تھی تو نبی کریم ﷺ نے انہیں حکم دیا کہ وہ آپ کے چرواہے کے یہاں چلے جائیں، یعنی اونٹوں میں اور ان کا دودھ اور پیشاب پیئیں، چنانچہ وہ لوگ آنحضرت ﷺ کے چرواہے کے پاس چلے گئے اور اونٹوں کا دودھ اور پیشاب پیاجب وہ تندرست ہو گئے تو انہوں نے چرواہے کو قتل کر دیا اور اونٹوں کو ہانک کر لے گئے۔ نبی اکرم ﷺ کو جب اس کا علم ہوا تو آپ نے انہیں تلاش کرنے کے لیے لوگوں کو بھیجا جب انہیں لایا گیا تو آنحضرت ﷺ کے حکم سے ان کے بھی ہاتھ اور پاؤں کاٹ دیے گئے اور ان کی آنکھوں میں سلائی پھیر دی گئی (جیسا کہ انہوں نے چرواہے کے ساتھ کیا تھا) قتادہ نے بیان کیا کہ مجھ سے محمد بن سیرین نے بیان کیا کہ یہ حدود کے نازل ہونے سے پہلے کا واقعہ ہے۔

بَابُ الدَّوَاءِ بِأَبْوَالِ الْإِبِلِ

۵۶۸۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ نَاسًا اجْتَمَعُوا فِي الْمَدِينَةِ فَأَمَرَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَلْحَقُوا بِرَاعِيهِ يَغْنِي الْإِبِلَ فَيَشْرَبُوا مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا فَلَحِقُوا بِرَاعِيهِ فَشَرَبُوا مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا حَتَّى صَلَحَتْ أَبْدَانُهُمْ فَقَتَلُوا الرَّاعِيَّ وَسَاقُوا الْإِبِلَ فَلَبَغَ النَّبِيُّ ﷺ فَبَعَثَ فِي طَلَبِهِمْ فَجِيءَ بِهِمْ فَقَطَّعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَسَمَرَ أَعْيُنَهُمْ قَالَ قَتَادَةُ: فَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ: أَنَّ ذَلِكَ كَانَ قَبْلَ أَنْ تَنْزَلَ الْحُدُودُ. [راجع: ۲۳۳] [مسلم: ۴۳۵۴]

تشریح: یہ لوگ اصل میں ڈاکو اور ہزن تھے گودینہ میں آ کر مسلمان ہو گئے تھے مگر ان کی اصل خصلت کہاں جانے والی تھی۔ موقع پایا تو پھر ڈاکہ مارا خون کیا اونٹوں کو لے گئے اور بطور قصاص یہ سزا دی گئی۔

باب: کلوغی کا بیان

بَابُ الْحَبَّةِ السَّودَاءِ

تشریح: کلوغی کی تاثیر گرم خشک ہے رطوبت خشک کرتی ہے مادہ کو تیار معتدل القوام بناتی ہے۔ توجہ ریاحی درو سینہ جلندر اور کھانسی میں مفید ہے، اختلاط کو چھانٹتی ہے، مانع بول و حیض ہے۔

(۵۶۸۷) ہم سے عبد اللہ بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، انہوں نے منصور سے بیان کیا، ان سے خالد بن سعد نے بیان کیا کہ ہم باہر گئے ہوئے تھے اور ہمارے

۵۶۸۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: خَرَجْنَا وَمَعَنَا

عَالِبُ بْنُ أَبَجَرَ فَمَرِضَ فِي الطَّرِيقِ فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ وَهُوَ مَرِيضٌ فَعَادَهُ ابْنُ أَبِي عَتِيقٍ فَقَالَ لَنَا: عَلَيْكُمْ بِهَذِهِ الْحَبَّةِ السُّودَاءِ فَخَذُوا مِنْهَا خَمْسًا أَوْ سَبْعًا فَاسْحَقُوا هَا ثُمَّ أَقْطَرُوا هَا فِي أَنْفِهِ بِقَطْرَاتٍ زَيْتٍ فِي هَذَا الْجَانِبِ وَفِي هَذَا الْجَانِبِ فَإِنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَنِي أَنَّهَا سَمِعَتْ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ هَذِهِ الْحَبَّةَ السُّودَاءَ شِفَاءٌ مِنْ كُلِّ دَاءٍ إِلَّا مِنَ السَّامِ)) قُلْتُ: وَمَا السَّامُ؟ قَالَ: الْمَوْتُ.

ساتھ حضرت غالب بن ابجر رضی اللہ عنہ بھی تھے۔ وہ راستہ میں بیمار پڑ گئے، پھر جب ہم مدینہ میں واپس آئے اس وقت بھی وہ بیمار ہی تھے۔ حضرت ابن ابی عتیق ان کی عیادت کے لیے تشریف لائے اور ہم سے کہا کہ انہیں کالے دانے (کلوچی) استعمال کراؤ، اس کے پانچ یا سات دانے لے کر پیس لو اور پھر زیتون کے تیل میں ملا کر (ناک کے) اس طرح اور اس طرح اسے قطرہ قطرہ کر کے پکاؤ کیونکہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے مجھ سے بیان کیا: انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ کلوچی ہر بیماری کی دوا ہے سوائے سام کے۔“ میں نے عرض کیا: سام کیا ہے؟ فرمایا: موت ہے۔

تشریح: موت اپنے وقت مقررہ پر آئی ضرور ہے اس لیے اس کی کوئی دوا نہیں۔ کلوچی یعنی کالا زیرہ پھوڑا پھنسیوں میں بھی بہت مفید ہے۔ ازواج مطہرات میں سے کسی ایک کی انگلی میں پھنسی نکلی ہوئی تھی تو نبی کریم ﷺ نے پوچھا کیا تمہارے پاس زیرہ ہے تو انہوں نے کہا کہ ہاں تو آپ نے فرمایا کہ زیرہ اس پر رکھ۔

۵۶۸۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُمَا أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لِي الْحَبَّةِ السُّودَاءِ شِفَاءٌ مِنْ كُلِّ دَاءٍ إِلَّا السَّامَ)) قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَالسَّامُ الْمَوْتُ. وَالْحَبَّةُ السُّودَاءُ: الشُّونِيزُ.

(۵۶۸۸) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھے ابوسلمہ اور سعید بن مسیب نے خبر دی اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی، انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”سیاہ دانوں میں ہر بیماری سے شفا ہے سوائے سام کے۔“ ابن شہاب نے کہا کہ سام موت ہے اور ”سیاہ دانہ“ کلوچی کو کہتے ہیں۔

[مسلم: ۵۷۶۱؛ ابن ماجہ: ۳۴۴۷]

تشریح: فی الواقع موت وقت مقررہ پر آ کر ہی رہتی ہے خواہ کوئی انسان کچھ تدبیر کرے لاکھ دوائیاں استعمال کرے کتنا ہی سرمایہ دار کثیر الوسائل ہو مگر ان میں کوئی چیز ایسی نہیں ہے جو موت کو نال کے بجائے کل نفس ذائقۃ الموت۔

باب: مریض کے لیے حریرہ پکانا

(۵۶۸۹) ہم سے حبان بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا انہیں یونس بن یزید نے خبر دی، انہیں عقیل نے، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عروہ نے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیمار اور میت کے سگوواروں کے لیے

بَابُ التَّلْبِينَةِ لِلْمَرِيضِ

۵۶۸۹۔ حَدَّثَنَا حَبَانُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا

تلمینہ (روا، دودھ اور شہد ملا کر ولیہ) پکانے کا حکم دیتی تھیں اور فرماتی تھیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ ﷺ نے فرمایا: ”تلمینہ مریض کے دل کو سکون پہنچاتا ہے اور غم کو دور کرتا ہے۔“ (کیونکہ اسے پینے کے بعد عموماً نیند آ جاتی ہے یہ زود مضم بھی ہے)۔

كَانَتْ تَأْمُرُ بِالتَّلْمِينِ لِلْمَرِيضِ وَلِلْمَخْزُونِ عَلَىٰ أَنهَالِكِ وَكَانَتْ تَقُولُ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ التَّلْمِينَ تَجْمُ فَوَادَ الْمَرِيضِ وَتَذْهَبُ بَعْضَ الْحُزَنِ)).

[راجع: ۵۴۱۷]

(۵۶۹۰) ہم سے فروہ بن ابی المغراء نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مسہر نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ وہ تلمینہ پکانے کا حکم دیتی تھیں اور فرماتی تھیں کہ اگر چہ وہ (مریض کو) ناپسند ہوتا ہے لیکن وہ اس کو فائدہ دیتا ہے۔

۵۶۹۰۔ حَدَّثَنَا فَرَوَةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا كَانَتْ تَأْمُرُ بِالتَّلْمِينَةِ وَتَقُولُ: هُوَ الْبَغِيضُ النَّافِعُ. [راجع: ۵۴۱۷]

تشریح: تلمینہ بیٹھا ولیہ جو روا، گھی، میٹھا ملا کر پکایا جائے جسے حریرہ بھی کہتے ہیں۔

باب: ناک میں دواؤں کا درست ہے

بَابُ السَّعُوطِ

تشریح: ناس لینا بھی مراد ہے اور دیگر دوائیں ناک میں پکانا بھی۔

(۵۶۹۱) ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب بن خالد نے بیان کیا، ان سے عبداللہ بن طاووس نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے کچھنا لگوا یا اور کچھنا لگانے والے کو اس کی مزدوری دی اور ناک میں دواؤں کو لوائی۔

۵۶۹۱۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اخْتَجَمَ وَأَعْطَى الْحُجَّامَ أَجْرَهُ وَاسْتَعْطَ. [راجع: ۱۸۳۵]

تشریح: مزدوری دینے کا مطلب یہ کہ کچھنا لگانے والے کا یہ پیشہ جائز اور درست ہے اس کو اس خدمت پر مزدوری حاصل کرنا جائز ہے۔

باب: قسط ہندی اور قسط بحری یعنی کوٹ جو سمندر

بَابُ السَّعُوطِ بِالْقِسْطِ الْهِنْدِيِّ

سے نکلتا ہے اس کا ناس لینا

وَالْبَحْرِيِّ

اسے کست بھی کہتے ہیں جیسے کافور کو قافور اور قرآن میں بھی سورہ ہکھور میں ”قسط“ اور ”قسطت“ دونوں قراءتیں ہیں۔ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے قسطت سے پڑھا ہے۔

وَهُوَ الْكُسْتُ مِثْلُ الْكَافُورِ وَالْقَافُورِ مِثْلُ ﴿كُشِطْتُ﴾ [التکویر: ۱۱] نَزَعْتُ وَقَرَأَ عَبْدُ اللَّهِ: قُسِطْتُ.

(۵۶۹۲) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن عیینہ نے خبر دی، کہا میں نے زہری سے سنا، انہوں نے عبید اللہ بن عبداللہ سے کہ حضرت ام قیس بنت محسن رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ

۵۶۹۲۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ أُمِّ قَيْسِ بِنْتِ مَحْصَنٍ قَالَتْ:

سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((عَلَيْكُمْ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ يُسْتَعَطُّ بِهِ مِنَ الْعُدْرَةِ وَيُلْدُ بِهِ مِنْ ذَاتِ الْجَنْبِ)).
 سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگ اس عود ہندی (کست) کا استعمال کیا کرو کیونکہ اس میں سات بیماریوں کا علاج ہے۔ حلق کے درد میں اسے ناک میں ڈالا جاتا ہے۔ پسلی کے درد میں چبائی جاتی ہے۔“

[أطرافه في: ٥٧١٣، ٥٧١٥، ٥٧١٨] [مسلم]

٥٧٦٣، ٥٧٦٤، ابن ماجه: ٣٤٦٢

٥٦٩٣۔ وَدَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِابْنِ لَبِي لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ فَبَالَ عَلَيْهِ فَدَعَا بِمَاءٍ فَرَشَّ عَلَيْهِ. [راجع: ٢٢٣]

(٥٦٩٣) اور میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں اپنے ایک شیر خوار لڑکے کو لے کر حاضر ہوئی، پھر آنحضرت ﷺ کے اوپر اس نے پیشاب کر دیا تو آپ ﷺ نے پانی منگوا کر پیشاب کی جگہ پر چھینٹا دیا۔

تشریح: بچہ بہت چھوٹا شیر خوار تھا اس لیے نبی کریم ﷺ نے اس کے پیشاب پر صرف چھینٹا دینا کافی قرار دیا۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ سینے میں غلیظ اور فاسد ریاح کے جمع ہو جانے سے جو تکلیف ہوتی ہے عود ہندی اس میں مفید ہے۔ صاحب خواص الادویہ لکھتے ہیں کہ قطہ بحری شیریں گرم خشک ہے۔ دماغ کو قوت بخشتی ہے اعضائے ریسہ کو اور باہ اور جگر اور پٹھوں کو طاقت دیتی ہے۔ ریاح کو تحلیل کرتی ہے۔ دماغی بیماریوں فالج اور لقوہ اور عرشہ کو مفید ہے۔ پیٹ کے کیرے مارتی ہے، پیشاب اور حیض کو جاری کرتی ہے۔ باب میں قطہ ہندی اور بحری ہر دو کو ملا کر ناس بنانا اور ناک میں سونگھنا مراد ہے۔ یہ ایک بوٹی کی جز ہوتی ہے ہندی میں اسے کوٹ کہتے ہیں۔

بَابُ: أَيَّ سَاعَةٍ يَحْتَجِمُ
 وَاحْتَجِمَ أَبُو مُوسَى لَيْلًا

باب: کس وقت پچھنا لگوا یا جائے حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے رات کے وقت پچھنا لگوا یا تھا

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ باب لا کر اس طرف اشارہ کیا ہے کہ کوئی حدیث اس باب میں صحیح نہیں ہے اور رات دن میں ہر وقت پچھنا لگوانا درست ہے۔

٥٦٩٤۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: اخْتَجِمَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ صَائِمٌ.
 (٥٦٩٣) ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (ایک مرتبہ) روزہ کی حالت میں پچھنا لگوا یا۔ [راجع: ١٨٣٥]

تشریح: معلوم ہوا کہ بحالت روزہ پچھنا لگوانا جائز ہے اور رات و دن کی اس میں کوئی تعین نہیں ہے۔

بَابُ الْحَجَمِ فِي السَّفَرِ وَالْإِحْرَامِ
 قَالَ ابْنُ بَحِينَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ

باب: سفر میں پچھنا لگوانا اور حالت احرام میں بھی اسے ابن بحینہ نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا ہے۔

٥٦٩٥۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ عَنْ عَمْرِو عَنْ عَطَاءٍ وَطَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ
 (٥٦٩٥) ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے طاؤس اور عطاء بن ابی

قَالَ: اَحْتَجَمَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ مُحَرَّمٌ. رباح نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے پچھنا لگوایا جبکہ آپ ﷺ احرام سے تھے۔ [راجع: ۱۸۳۵]

تشریح: بوقت ضرورت شدید حالات احرام میں پچھنا لگوانا جائز ہے اس پر انکشن لگوانے کو بھی قیاس کیا جاسکتا ہے بشرطیکہ روزہ نہ ہو۔

بَابُ الْحِجَامَةِ مِنَ الدَّاءِ باب: بیماری کی وجہ سے پچھنا لگوانا جائز ہے

۵۶۹۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ الطَّوِيلُ عَنْ أَنَسٍ أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ أَجْرِ الْحِجَامِ فَقَالَ: اَحْتَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَجَمَهُ أَبُو طَيْبَةَ فَأَعْطَاهُ صَاعَيْنِ مِنْ طَعَامٍ وَكَلَّمَ مَوَالِيَهُ فَخَفَّفُوا عَنْهُ وَقَالَ: ((إِنْ أَثَلْتُ مَا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ الْحِجَامَةَ وَالْقُسْطَ الْبَحْرِيَّ)). وَقَالَ: ((لَا تُعَذِّبُوا صِبْيَانَكُمْ بِالْعُمُزِ مِنَ الْعُدْرَةِ وَعَلَيْكُمْ بِالْقُسْطِ)). [راجع: ۲۱۰۲]

۵۶۹۶) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو حمید طویل نے خبر دی اور انہیں انس رضی اللہ عنہ نے کہ ان سے پچھنا لگوانے والے کی مزدوری کے بارے میں پوچھا گیا تھا۔ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے پچھنا لگوایا تھا آپ کو ابو طیبہ (نافع یا میسرہ نے) پچھنا لگایا تھا آپ نے انہیں دو صاع کھجور مزدوری میں دی تھی اور آپ نے ان کے مالکوں (بنو حارثہ) سے گفتگو کی تو انہوں نے ان سے وصول کیے جانے والے لگان میں کمی کر دی تھی اور آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”(خون کے دباؤ کا) بہترین علاج جو تم کرتے ہو وہ پچھنا لگوانا ہے اور عمدہ دوا عود ہندی کا استعمال کرنا ہے۔“ اور فرمایا: ”اپنے بچوں کو عذرہ (حلق کی بیماری) میں ان کا تالو دبا کر تکلیف مت دو بلکہ قسط لگا دو اس سے ورم جاتا رہے گا۔“

۵۶۹۷۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ تَلَيْدٍ، حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو وَغَيْرُهُ أَنَّ بُكَيْرًا حَدَّثَهُ أَنَّ عَاصِمَ بْنَ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ حَدَّثَهُ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَادَ الْمُقَنَّنَ ثُمَّ قَالَ: لَا أَبْرَحَ حَتَّى تَحْتَجِمَ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ فِيهِ شِفَاءً)). [راجع: ۵۶۸۲]

۵۶۹۷) ہم سے سعید بن تلید نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا کہ مجھے عمرو وغیرہ نے خبر دی، ان سے بکیر نے بیان کیا، آن سے عاصم بن عمرو بن قتادہ نے بیان کیا کہ حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما قطع بن شان تابعی کی عیادت کے لیے تشریف لائے، پھر ان سے کہا: جب تک تم پچھنا نہ لگوا لو گے میں یہاں سے نہیں جاؤں گا، میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس میں شفا ہے۔“

تشریح: ایمان کا تقاضا یہی ہے کہ رسول کریم ﷺ کے ہر ارشاد پر امانا و صدقنا کہا جائے اور بلا حیل و حجت اسے تسلیم کر لیا جائے اس لئے کہ آپ نے جو کچھ فرمایا وہ سب اللہ کی طرف سے ہے اور وہ بالکل سچ ہے پچھنا لگوانے میں شفا ہونا ایسی حقیقت ہے جسے آج کی ڈاکٹری و حکمت نے بھی تسلیم کیا ہے کیونکہ اس سے فاسد خون نکل کر صاف خون جگہ لے لیتا ہے جو صحت کے لئے ایک طرح کی ضمانت ہے۔ صدق اللہ ورسولہ۔

بَابُ الْحِجَامَةِ عَلَى الرَّأْسِ باب: سر پر پچھنا لگوانا

۵۶۹۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ ۵۶۹۸) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے سلیمان

بن بلال نے بیان کیا، ان سے علقمہ نے، انہوں نے عبدالرحمن اعرج سے سنا، انہوں نے عبداللہ بن نحسین رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مکہ کے راستے میں مقام لُحی جمل میں اپنے سر کے بچ میں پچھنا لگوا یا اور آپ اس وقت محرم تھے۔

[راجع: ۱۸۳۶]

۵۶۹۹۔ وَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اخْتَجَمَ فِي رَأْسِهِ.

[راجع: ۱۸۳۵] [ابوداود: ۱۸۳۶]

باب: آدھے سر کے درد یا پورے سر کے درد میں

پچھنا لگوانا جائز ہے

(۵۷۰۰) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے ہشام بن حسان نے اور ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حالت احرام میں اپنے سر میں پچھنا لگوا یا (یہ پچھنا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے سر کے) درد کی وجہ سے لگوا یا تھا جو کئی جمل نامی پانی کے گھاٹ پر آپ کو ہو گیا تھا۔

(۵۷۰۱) اور محمد بن سواء نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن حسان نے خبر دی، انہیں عکرمہ نے اور انہیں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے احرام کی حالت میں اپنے سر میں پچھنا لگوا یا آدھے سر کے درد کی وجہ سے جو آپ کو ہو گیا تھا۔

تشریح: آدھے سر کے درد کو آدھا سس کہتے ہیں یہ بہت ہی تکلیف دہ درد ہوتا ہے، اس میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے سر میں پچھنا لگوا یا معلوم ہوا کہ اس درد کا علاج یہی ہے جو آپ نے کیا۔ (صلی اللہ علیہ وسلم)

۵۷۰۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْغَسِيلِ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَاصِمُ بْنُ عَمْرِو عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنْ كَانَ فِي شَيْءٍ مِنْ أَدْوِيَتِكُمْ خَيْرٌ

فَقِي شَرْبَةَ عَسَلٍ أَوْ شَرْطَةَ مَحْجَمٍ أَوْ لَذْعَةً
مِنْ نَارٍ وَمَا أُجِبْتُ أَنْ أَكْتُوبِي. (راجع: ۵۶۸۳) علاج کو پسند نہیں کرتا۔

تشریح: اس حدیث سے باب کی مطابقت یوں ہے کہ جب کچھنا لگوانا بہترین علاج ٹھہرا تو سر کے درد میں لگانا بھی مفید ہوگا۔ آگ سے داغنے کے متعلق نبی تشریح ہی ہے کیونکہ دوسری روایت میں بعض صحابہ رضی اللہ عنہم کا یہ علاج مذکور ہے۔ (دیکھو حدیث ص ۶۷۱)

بَابُ الْحَلْقِ مِنَ الْأَذَى

باب: (محرم کا) تکلیف کی وجہ سے سرمندانا (مثلاً)

کچھنا لگوانے میں بالوں سے تکلیف ہو)

(۵۷۰۳) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، کہا میں نے مجاہد سے سنا، ان سے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ نے اور ان سے کعب بن عجرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ صلح حدیبیہ کے موقع پر نبی کریم ﷺ میرے پاس تشریف لائے میں ایک ہانڈی کے نیچے آگ جلا رہا تھا اور جوویں میرے سر سے گر رہی تھیں (اور میں احرام باندھے ہوئے تھا) آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”سر کی یہ جوویں تمہیں تکلیف پہنچاتی ہیں؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں، فرمایا: ”پھر سرمند والے اور (کفارہ کے طور پر) تین دن کے روزے رکھ یا چھ مسکینوں کو کھانا کھلایا ایک قربانی کر دے۔“ ایوب نے کہا: مجھے یاد نہیں کہ (ان تین چیزوں میں سے) کس کا ذکر سب سے پہلے کیا تھا۔

تشریح: حالت احرام میں سرمندانا جائز نہیں ہے مگر اس تکلیف دہ حالت میں آپ نے کعب بن عجرہ رضی اللہ عنہ کو سرمندانے کی اجازت دے دی اور ساتھ ہی کفارہ دینے کا حکم فرمایا جس کی تفصیل مذکور ہوئی۔

باب: داغ لگوانا یا لگانا اور جو شخص داغ نہ لگوائے

اس کی فضیلت کا بیان

(۵۷۰۴) ہم سے ابو ولید ہشام بن عبدالملک نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرحمن بن سلیمان بن غسیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم بن عمر بن قتادہ نے بیان کیا، کہا میں نے حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر تمہاری دواؤں میں شفا ہے تو کچھنا لگوانے اور آگ سے داغنے میں ہے لیکن آگ سے داغ کر علاج کو میں

۵۷۰۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ كَعْبٍ هُوَ ابْنُ عُجْرَةَ قَالَ: أَتَى عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَّةِ وَأَنَا أَوْقُدُ نَخْتَ بُرْمَةٍ وَالْقَمْلُ تَتَنَازَرُ عَنْ رَأْسِي فَقَالَ: ((أَبُوذَيْبُكَ هَوَامُكُ؟)) قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: ((فَاخْلِقْ وَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أَوْ أَطْعِمْ بَيْتَةً أَوْ انْسُكُ نَسِيكَةً)). قَالَ أَيُّوبُ: لَا أَذِرُنِي بِأَيَّتِهِنَّ بَدَأَ. (راجع: ۱۸۱۴)

بَابُ مَنِ اكْتُوَى أَوْ كَوَى غَيْرُهُ وَفَضْلُ مَنْ لَمْ يَكْتُوَ

۵۷۰۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ غَسِيلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنْ كَانَ فِي شَيْءٍ مِنْ أَدْوِيَّتِكُمْ شِفَاءٌ

فَفِي شَرْطَةٍ مَحْجَمٍ أَوْ لَذْعَةٍ بِنَارٍ وَمَا أَحِبُّ
أَنْ أَكْتُوِي)). [راجع: ۵۶۸۳]

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ جسے پسند نہ کریں اسے کسی مسلمان کو پسند نہ کرنا تھا ضائع محبت ہے۔

(۵۷۰۵) ہم سے عمران بن میسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے بیان کیا، ان سے حصین بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے عامر شعبی نے اور ان سے حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ نے کہا: نظر بد اور زہریلے جانور کے کاٹ کھانے کے سوا اور کسی چیز پر جھاڑ پھونک صحیح نہیں۔ (حصین نے بیان کیا کہ) پھر میں نے اس کا ذکر سعید بن جبیر سے کیا تو انہوں نے بیان کیا کہ ہم سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے سامنے تمام امتیں پیش کی گئیں ایک ایک، دود و نبی اور ان کے ساتھ ان کے ماننے والے گزرتے رہے اور بعض نبی ایسے بھی تھے کہ ان کے ساتھ کوئی نہیں تھا آخر میرے سامنے ایک بڑی ہماری جماعت آئی۔ میں نے پوچھا: یہ کون ہیں؟ کیا یہ میری امت کے لوگ ہیں؟ کہا گیا کہ یہ موسیٰ علیہ السلام اور ان کی قوم ہے پھر کہا گیا کہ کناروں کی طرف دیکھو! میں نے دیکھا: ایک بہت ہی عظیم جماعت ہے جو کناروں پر چھائی ہوئی ہے، پھر مجھ سے کہا گیا کہ ادھر دیکھو ادھر دیکھو آسمان کے مختلف کناروں میں، میں نے دیکھا کہ جماعت ہے جو تمام افق پر چھائی ہوئی ہے۔ کہا گیا کہ یہ آپ ﷺ کی امت ہے اور اس میں سے ستر ہزار بغیر حساب کے جنت میں داخل کر دیئے جائیں گے۔“ اس کے بعد آپ ﷺ (اپنے حجرہ میں) تشریف لے گئے اور کچھ تفصیل نہیں فرمائی لوگ ان جنتیوں کے بارے میں بحث کرنے لگے اور کہنے لگے: ہم ہی اللہ پر ایمان لائے ہیں اور اس کے رسول کی اتباع کی ہے، اس لیے ہم ہی (صحابہ رضی اللہ عنہم) وہ لوگ ہیں یا ہماری وہ اولاد ہیں جو اسلام میں پیدا ہوئے کیونکہ ہم جاہلیت میں پیدا ہوئے تھے۔ یہ باتیں جب حضور اکرم ﷺ کو معلوم ہوئیں تو آپ ﷺ باہر تشریف لائے اور فرمایا: ”یہ وہ لوگ ہوں گے جو جھاڑ پھونک نہیں کراتے، فال نہیں دیکھتے اور داغ کر علاج نہیں کرتے بلکہ اپنے رب پر بھروسہ کرتے ہیں۔“ اس پر عکاشہ بن محسن رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا میں بھی ان میں

۵۷۰۵۔ حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ، حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ عَنْ عَامِرٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: لَا رَفِئَةَ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حُمَةٍ فَذَكَرْتُهُ لِسَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ فَقَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((عُرِضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ فَجَعَلَ النَّبِيُّ وَالنَّبِيَّانِ يَمْرُونَ مَعَهُمُ الرَّهْطُ وَالنَّبِيُّ لَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ حَتَّى رُفِعَ لِي سَوَادٌ عَظِيمٌ قُلْتُ: مَا هَذَا؟ أُمِّي هَذِهِ؟ قِيلَ: بَلْ هَذَا مُوسَى وَقَوْمُهُ قِيلَ: انْظُرْ إِلَى الْأَفْقِ فَإِذَا سَوَادٌ يَمْلَأُ الْأَفْقَ ثُمَّ قِيلَ لِي انْظُرْ هَاهُنَا وَهَاهُنَا فِي آفَاقِ السَّمَاءِ فَإِذَا سَوَادٌ قَدْ مَلَأَ الْأَفْقَ قِيلَ: هَذِهِ أُمَّتُكَ وَيَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ هَوَلاَءِ سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ)) ثُمَّ دَخَلَ وَلَمْ يَبَيِّنْ لَهُمْ فَاَفَاضَ الْقَوْمُ وَقَالُوا: نَحْنُ الَّذِينَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَاتَّبَعْنَا رَسُولَهُ فَتَنَحُّنْ هُمْ أَوْ أَوْلَادُنَا الَّذِينَ وَلِدُوا فِي الْإِسْلَامِ فَإِنَّا وَلِدْنَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَبَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ فَخَرَجَ فَقَالَ: ((هُمْ الَّذِينَ لَا يَسْتَرْقُونَ وَلَا يَنْطَرُونَ وَلَا يَكْتُونُونَ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ)). فَقَالَ عُكَّاشَةُ بْنُ مَخْصَنٍ: أَمِنْهُمْ أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)) فَقَامَ آخَرُ فَقَالَ: أَمِنْهُمْ أَنَا؟ قَالَ: ((سَبَقَتْ بِهَا عُكَّاشَةُ)). [راجع: ۳۴۱۰]

سے ہوں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں۔“ اس کے بعد دوسرے صحابی کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ میں بھی ان میں سے ہوں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”عکاشہ تم سے بازی لے گئے۔“

تشریح: خالص اللہ پر توکل رکھنا اور اسی عقیدہ کے تحت جائز علاج کرنا بھی توکل کے منافی نہیں ہے پھر جو لوگ خالص توکل پر قائم رہ کر کوئی جائز علاج ہی نہ کرائیں وہ یقیناً اس فضیلت کے مستحق ہوں گے۔ جعلنا اللہ منهم۔ آمین

بَابُ الْإِثْمِ وَالْكُحْلِ مِنَ الرَّمَدِ

باب: اشد اور سرمہ لگانا جب آنکھیں دکھتی ہوں

فِيهِ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ

اس باب میں ام عطیہ رضی اللہ عنہا سے ایک حدیث بھی مروی ہے۔

۵۷۰۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ زَيْنَبَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ امْرَأَةً تُوْفِي زَوْجَهَا فَاشْتَكَتْ عَيْنَهَا فَذَكَرُواهَا لِلنَّبِيِّ ﷺ وَذَكَرُوا لَهُ الْكُحْلَ وَأَنَّهُ يُخَافُ عَلَى عَيْنِهَا فَقَالَ: ((لَقَدْ كَانَتْ إِحْدَاكُنَّ تَمْكُثُ فِي بَيْتِهَا فِي شَرِّ أَحْلَاسِهَا أَوْ فِي أَحْلَاسِهَا فِي شَرِّ بَيْتِهَا فَإِذَا مَرَّ كَلْبٌ رَمَتْ بَعْرَةً فَلَا أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا)).

۵۷۰۶ (ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا کہ مجھ سے حمید بن نافع نے بیان کیا، ان سے حضرت زینب رضی اللہ عنہا نے اور ان سے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہ ایک عورت کے شوہر کا انتقال ہو گیا (زمانہ عدت میں) اس عورت کی آنکھ دکھنے لگی تو لوگوں نے اس کا ذکر نبی کریم ﷺ سے کیا۔ ان لوگوں نے آنحضرت ﷺ کے سامنے سرمہ کا ذکر کیا اور یہ کہ (اگر سرمہ آنکھ میں نہ لگایا تو) ان کی آنکھ کے متعلق خطرہ ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”(زمانہ جاہلیت میں) عدت گزارنے والی تم عورتوں کو اپنے گھر میں سب سے بدتر کپڑے میں پڑا رہنا پڑتا تھا یا (آپ نے یہ فرمایا) اپنے کپڑوں میں گھر کے سب سے بدتر حصہ میں پڑا رہنا پڑتا تھا پھر جب کوئی کتا گزرتا تو اس پر وہ بیگنی پھینک کر مارتی (تب عدت سے باہر ہوتی) پس چار مہینے دس دن تک سرمہ نہ لگاؤ۔“

[راجع: ۵۳۳۶]

تشریح: باب کا مطلب یوں نکلا کہ آپ نے عدت کی وجہ سے آشوب چشم میں سرمہ لگانے کی اجازت نہیں دی۔ اگر عدت نہ ہو تو آپ درود چشم میں سرمہ لگانے کی اجازت دیتے۔ باب کا یہی مطلب ہے زمانہ جاہلیت میں عورت خاوند کے مر جانے پر پہنچنے پرانے خراب کپڑے پہن کر سال بھر ایک سڑے بدبودار گھر میں پڑی رہتی۔ سال کے بعد جب کتا سامنے سے نکلتا تو اونٹ کی بیگنی اس پر پھینکتی اس وقت کہیں عدت سے باہر آتی اتفاق سے اگر کتا نہ نکلتا تو اس کے انتظار میں اور پڑی رہتی اسلام نے اس غلط رسم کو مٹا کر صرف چار مہینے اور دس دن کی عدت قرار دی اور ان دنوں میں سرمہ لگانے کی کسی صورت میں اجازت نہیں دی۔

باب: جذام کا بیان

بَابُ الْجُدَامِ

۵۷۰۷۔ وَقَالَ عَفَّانٌ: حَدَّثَنَا سَلِيمُ بْنُ حَيَّانَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مِينَاءَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ (۵۷۰۷) اور عفان بن مسلم (امام بخاری رحمہ اللہ کے شیخ) نے کہا (ان کو ابو نعیم نے واصل کیا) ہے کہ ہم سے سلیم بن حیان نے بیان کیا، ان سے سعید

يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةَ وَلَا هَامَةَ وَلَا صَفَرَ وَفَرٍّ مِنَ الْمُجْدُومِ كَمَا تَفِرُّ مِنَ الْأَسَدِ)). [أطرافه في: ٥٧١٧، ٥٧٧٠، ٥٧٧٣، ٥٧٧٥]

بن میناء نے بیان کیا، کہا میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”چھوت لگنا، بد شکونی لینا، آلو کا منحوس ہونا اور صفر کا منحوس ہونا یہ سب لغو خیالات ہیں، البتہ جذامی شخص سے ایسا بھاگتا رہ جیسا کہ شیر سے بھاگتا ہے۔“

تشریح: جذام ایک خراب مشہور بیماری ہے جس میں خون بگڑ کر سارا جسم گھنے لگ جاتا ہے آخر میں ہاتھ پاؤں کی انگلیاں جھڑ جاتی ہیں۔ ہر چند مرض کا پورا ہونا بہ حکم الہی ہے مگر جذامی کے ساتھ غلط ملط اور یکجائی اس کا سبب ہے اور سب سے پرہیز کرنا مقتضائے دانشمندی ہے یہ توکل کے خلاف نہیں ہے، جب یہ اعتقاد ہو کہ سبب اس وقت اثر کرتا ہے جب مستبب الاسباب یعنی پروردگار اس میں اثر دے۔ بعض نے کہا آپ نے پہلے فرمایا جذامی سے بھاگتے رہو یہ اس کے خلاف نہیں ہے آپ کا مطلب یہ تھا کہ اکثر شر سے ڈرنے والے کمزور لوگ ہوتے ہیں ان کو جذامی سے الگ رہنا ہی بہتر ہے ایسا نہ ہو کہ ان کو کوئی عارضہ ہو جائے تو علت اس کی جذامی کا قرب قرار دیں اور شرک میں گرفتار ہوں گویا یہ حکم عوام کے لئے ہے اور خواص کو اجازت ہے وہ جذامی سے قرب رکھیں تو بھی کوئی قباحہ نہیں ہے۔ حدیث میں ہے کہ آپ نے جذامی کے ساتھ کھانا کھایا اور فرمایا: ”کل بسم اللہ ثقة باللہ وتوکل علیہ۔“ طاعون زدہ شہروں کے لئے بھی یہی حکم ہے۔

علامہ ابن قیم رحمہ اللہ نے ”زاد المعاد“ میں لکھا ہے کہ احادیث میں تعدیہ کی نفی ادھام پرستی کو ختم کرنے کے لئے کی گئی ہے۔ یعنی یہ سمجھنا کہ بیماری اڑ کر لگ جاتی ہے یہ غلط ہے اور بیماریوں میں تعدیہ اس حیثیت سے قطعاً نہیں ہے۔ اصلاً تعدیہ کا انکار مقصود نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ نے بہت سی بیماریوں میں تعدیہ پیدا کیا ہے۔ اس لئے اس باب میں ادھام پرستی نہ کرنی چاہیے۔

((ہامہ)) کا اعتقاد عرب میں اس طرح تھا کہ وہ بعض پرندوں کے متعلق سمجھتے تھے کہ اگر وہ کسی جگہ بیٹھ کو بولنے لگے تو وہ جگہ اجاڑ ہو جاتی ہے۔ شریعت نے اس کی تردید کی کہ بننا اور بگڑنا کسی پرندے کی آواز سے نہیں ہوتا بلکہ اللہ تعالیٰ کے چاہنے سے ہوتا ہے۔ الو کے متعلق آج تک عوام جہلاء کا یہی خیال ہے بعض شہد کی مکھیوں کے چمٹے کے بارے میں ایسا دہم رکھتے ہیں یہ سب خیالات فاسدہ ہیں مسلمان کو ایسے خیالات باطلہ سے بچنا ضروری ہے۔

بَابُ: أَلَمَنْ شَفَاءٌ لِلْعَيْنِ بَابُ: مَنْ آتَاكَ كَلْهَ لِيُشْفَا

تشریح: من وہ طلوہ جو بغیر محنت کے بنی اسرائیل کو ملتا تھا ایسے ہی کبھی بھی خود بخود آگتی ہے جو ایک جنگلی بوٹی ہے اس کی خاصیت بیان ہو رہی ہے آکھ میں اس کا عرق پکانا مفید ہے، اسے عوام سانپ کی چھتری بھی کہتے ہیں عوام اندم کہتے ہیں ہوتی ہے۔

٥٧٠٨۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَو بْنَ حَرْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ زَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((الْكُمَاةُ مِنَ الْمَنِّ وَمَا وَهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ)).

٥٧٠٨۔ ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبد الملک بن عمیر نے کہا کہ میں نے عمرو بن حرث سے سنا، کہا میں نے حضرت سعید بن زید رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کھنسی من میں سے ہے اور اس کا پانی آکھ کے لیے شفا ہے۔“

وَقَالَ شُعْبَةُ: وَأَخْبَرَنِي الْحَكَمُ بْنُ عُثَيَّةَ عَنْ الْحَسَنِ الْعُرَيْبِيِّ عَنْ عَمْرٍو بْنِ حَرْبٍ عَنْ

اور اسی سند سے شعبہ نے بیان کیا کہ مجھے حکم بن عتیبہ نے خبر دی، انہیں حسن بن عبد اللہ عرنی نے، انہیں عمرو بن حرث نے اور انہیں سعید بن زید رضی اللہ عنہ

سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ شُعْبَةُ: لَمَّا حَدَّثَنِي بِهِ الْحَكَمُ لَمْ أَنْكَرْهُ مِنْ حَدِيثِ عَبْدِ الْمَلِكِ. [راجع: ۴۴۷۸]

نے اور انہیں نبی کریم ﷺ نے یہی حدیث بیان کی۔ شعبہ نے کہا کہ جب حکم نے بھی مجھ سے یہ حدیث بیان کر دی تو پھر عبد الملک بن عیسر کی روایت پر مجھ کو اعتماد ہو گیا کیونکہ عبد الملک کا حافظہ آخر میں بگڑ گیا تھا، شعبہ کو صرف اس کی روایت پر بھروسہ نہ رہا۔

بَابُ اللَّدُّودِ

باب: مریض کے حلق میں دوا ڈالنا

۵۷۰۹، ۵۷۱۰، ۵۷۱۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُوسَى ابْنُ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ عُبيدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَعَائِشَةَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ قَبْلَ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ مَيِّتٌ. [راجع: ۱۲۴۱]

(۱۰، ۱۱، ۵۷۰۹) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا مجھ سے موسیٰ بن ابی عائشہ نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ کی نعش مبارک کو بوسہ دیا۔

[۴۴۵۶، ۱۲۴۲]

۵۷۱۲۔ قَالَ: وَقَالَتْ عَائِشَةُ: لَدَدْنَاهُ فِي مَرَضِهِ فَجَعَلَ يُشِيرُ إِلَيْنَا أَنْ لَا تَلْدُونِي فَقُلْنَا: كَرَاهِيَةَ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ: ((أَلَمْ أَنْهَكُمُ أَنْ تَلْدُونِي)). قُلْنَا: كَرَاهِيَةَ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ فَقَالَ: ((لَا يَبْقَى أَحَدٌ فِي الْبَيْتِ إِلَّا لَدَّ وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَّا الْعَبَّاسُ فَإِنَّهُ لَمْ يَشْهَدْكُمْ)). [راجع: ۴۴۵۸]

(۵۷۱۲) عبید اللہ نے بیان کیا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا ہم نے آنحضرت ﷺ کے مرض (وفات) میں دوا آپ کے منہ میں ڈالی تو آپ ﷺ نے ہمیں اشارہ کیا کہ دوا منہ میں نہ ڈالو، ہم نے خیال کیا کہ مریض کو دوا سے جو نفرت ہوتی ہے اس کی وجہ سے آنحضرت ﷺ منع فرما رہے ہیں پھر جب آپ ﷺ کو ہوش ہوا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیوں میں نے تمہیں منع نہیں کیا تھا کہ دوا میرے منہ میں نہ ڈالو۔“ ہم نے عرض کیا: یہ شاید آپ نے مریض کی دوا سے طبعی نفرت کی وجہ سے فرمایا ہوگا۔ اس پر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اب گھر میں جتنے لوگ اس وقت موجود ہیں سب کے منہ میں دوا ڈالی جائے اور میں دیکھتا رہوں گا، البتہ عباس کو چھوڑ دیا جائے کیونکہ وہ میرے منہ میں ڈالتے وقت موجود نہ تھے، بعد میں آئے۔“

تشریح: حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے ازراہ محبت نبی کریم ﷺ کی نعش مبارک کو بوسہ دیا جس سے ثابت ہو گیا کہ بزرگ اللہ والے انسان کو ازراہ محبت بوسہ دیا جاسکتا ہے مگر کوئی شرکیہ پہلو نہ ہونا چاہیے کہ بوسہ دینے والا سمجھے کہ اس بوسہ سے میری حاجت پوری ہوگئی یا میرا افلاں کام ہو جائے گا۔ یہ شرکیہ تصورات ہیں جن میں اکثر نادانف لوگ گرفتار ہیں آج کل نام نہاد پیروں مرشدوں کا یہی حال ہے۔

۵۷۱۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا

(۵۷۱۳) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن

عمینہ نے، ان سے زہری نے، کہا مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی اور انہیں ام قیس رضی اللہ عنہا نے کہ میں اپنے ایک لڑکے کو لے کر رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی۔ میں نے اس کی ناک میں بیٹی ڈالی تھی، اس کا حلق دبا یا تھا چونکہ اس کو گلے کی بیماری ہو گئی تھی آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اپنے بچوں کو انگلی سے حلق دبا کر کیوں تکلیف دیتی ہو، یہ عود ہندی لو اس میں سات بیماریوں کی شفا ہے ان میں ایک ذات جب (پسلی کا ورم بھی ہے) اگر حلق کی بیماری ہو تو اس کو ناک میں ڈالو، الجب ہو تو حلق میں ڈالو۔“ (لردو کرو) سیان کہتے ہیں کہ میں نے زہری سے سنا، آنحضرت نے دو بیماریوں کو تو بیان کیا باقی پانچ بیماریوں کو بیان نہیں فرمایا۔ علی بن عبد اللہ مدینی نے کہا: میں نے سفیان سے کہا: معمر تو زہری سے یوں نقل کرتا ہے اعلقت عنه انہوں نے کہا: معمر نے یاد نہیں رکھا۔ مجھے یاد ہے زہری نے یوں کہا تھا اعلقت علیہ اور سفیان نے اس تحسین کو بیان کیا جو بچے کو پیدائش کے وقت کی جاتی ہے، سفیان نے انگلی حلق میں ڈال دی۔ انہوں نے یہ نہیں کہا اعلقوا عنه شیئا۔

باب

باب

تشریح: اس میں کوئی ترجمہ مذکور نہیں ہے گویا باب سابق کا تتمہ ہے۔

۵۷۱۴۔ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ وَيُونُسُ، قَالَ الزُّهْرِيُّ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: لَمَّا نَقَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَاشْتَدَّ وَجَعُهُ اسْتَأْذَنَ أَزْوَاجَهُ فِي أَنْ يَمْرَضَ فِي بَيْتِي فَأُذِنَ لَهُ فَخَرَجَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ تَخَطَّ رِجْلَاهُ فِي الْأَرْضِ بَيْنَ عَبَّاسٍ وَآخَرَ فَأَخْبَرْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقَالَ: هَلْ تَذَرِينِي مِنَ الرَّجُلِ الْآخِرِ الَّذِي لَمْ تُسَمِّ عَائِشَةُ قُلْتُ: لَا قَالَ: هُوَ عَلِيٌّ قَالَتْ عَائِشَةُ:

(۵۷۱۳) ہم سے بشر بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو معمر اور یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ نے اور ان سے حضرت سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب (مرض الموت) میں رسول اللہ ﷺ کے لیے چلنا پھرنا دشوار ہو گیا اور آپ ﷺ کی تکلیف بڑھ گئی تو آپ نے بیماری کے دن میرے گھر میں گزارنے کی اجازت اپنی دوسری بیویوں سے مانگی جب اجازت مل گئی تو آنحضرت ﷺ دو اشخاص حضرت عباس رضی اللہ عنہ اور ایک اور صاحب کے درمیان سہارا لے کر باہر تشریف لائے، آپ ﷺ کے مبارک قدم زمین پر گھسٹ رہے تھے۔ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے اس کا ذکر کیا تو انہوں نے کہا: تمہیں معلوم ہے وہ

دوسرے صاحب کون تھے جن کا عائشہ رضی اللہ عنہا نے نام نہیں بتایا۔ میں نے کہا کہ نہیں، کہا کہ وہ علی رضی اللہ عنہ تھے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ ان کے حجرے میں داخل ہونے کے بعد نبی کریم ﷺ نے فرمایا جب کہ آپ ﷺ کا مرض بڑھ گیا تھا: ”مجھ پر سات مشک ڈالو جو پانی سے لبریز ہیں شاید میں لوگوں کو کچھ نصیحت کر سکوں۔“ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ کو ہم نے ایک لگن میں بٹھایا جو آنحضرت ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کا تھا اور آپ پر حکم کے مطابق مشکوں سے پانی ڈالنے لگے آخر آپ نے ہمیں اشارہ کیا کہ بس ہو چکا۔ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ صحابہ کے جمع میں گئے، انہیں نماز پڑھائی اور انہیں خطاب فرمایا۔

فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ بَعْدَ مَا دَخَلَ بَيْتَهَا وَاسْتَدَّ بِهِ وَجَعَهُ: ((هَرَيْفُوا عَلَيَّ مِنْ سَبْعِ قَرَبٍ لَمْ تُحْلَلْ أَوْ كَيْتُهُنَّ لَعَلِّي أَعْهَدُ إِلَى النَّاسِ)).
قَالَتْ: فَأَجْلَسْنَاهُ فِي مِخْضَبٍ لِحَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ طَفِقْنَا نَصُبُ عَلَيْهِ مِنْ تِلْكَ الْقَرَبِ حَتَّى جَعَلَ يُشِيرُ إِلَيْنَا أَنْ قَدْ فَعَلْتُنَّ قَالَتْ: وَخَرَجَ إِلَى النَّاسِ فَصَلَّى لَهُمْ وَخَطَبَهُمْ. [راجع: ۱۹۸]

بَابُ الْعُذْرَةِ

باب: عذرہ، یعنی حلق کے کوا کے گرجانے کا علاج

جسے عربی میں سقوط اللہا کہتے ہیں

تشریح: یعنی حلق کے کوا کے گرجانے کا علاج جسے عربی میں سقوط اللہا کہتے ہیں۔

(۵۷۱۵) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، انہیں زہری نے کہا کہ مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی کہ ام قیس بنت حصن اسدیہ نے انہیں خبر دی، ان کا تعلق قبیلہ خزیمہ کی شاخ بنی اسد سے تھا وہ ان ابتدائی مہاجرات میں سے تھیں جنہوں نے نبی کریم ﷺ سے بیعت کی تھی۔ آپ عکاشہ بن حصن رضی اللہ عنہ کی بہن ہیں انہوں نے بیان کیا کہ وہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں اپنے ایک بیٹے کو لے کر آئیں۔ انہوں نے اپنے لڑکے کے عذرہ کا علاج تالودبا کر کیا تھا آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”آخر تم عورتیں کیوں اپنی اولاد کو یوں تالودبا کر تکلیف پہنچاتی ہو۔ تمہیں چاہیے کہ اس مرض میں عود ہندی کا استعمال کیا کرو کیونکہ اس میں سات بیماریوں سے شفا ہے ان میں ایک ذات الحبب کی بیماری بھی ہے۔“ (عود ہندی سے) آپ ﷺ کی مراد کست تھی یہی عود ہندی ہے۔ اور یونس اور اسحاق بن راشد نے بیان کیا اور ان سے زہری نے اس روایت میں بجائے اعلقت علیہ کے علق علیہ نقل کیا ہے۔

۵۷۱۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبِيدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ أُمَّ قَيْسِ بِنْتَ مَخْصَنٍ الْأَسَدِيَّةَ - أَسَدُ خَزِيمَةَ - وَكَانَتْ مِنَ الْمُهَاجِرَاتِ الْأُولَى اللَّاتِي بَايَعْنَ النَّبِيَّ ﷺ وَهِيَ أُخْتُ عَكَاشَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا آتَتْ النَّبِيَّ ﷺ بِابْنٍ لَهَا قَدْ أَعْلَقَتْ عَلَيْهِ مِنَ الْعُذْرَةِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((عَلَامَ تَدْعُونَ أَوْلَادَكُمْ بِهَذَا الْعِلَاقِ عَلَيْكُمْ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ مِنْهَا ذَاتُ الْحَبِّ)). يُرِيدُ الْكُكْسَتَ وَهُوَ الْعُودُ الْهِنْدِيُّ وَقَالَ يُونُسُ وَإِسْحَاقُ ابْنُ رَاشِدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ: عَلَقَتْ عَلَيْهِ .

[راجع: ۵۶۹۲]

تشریح: اور لغت کی رو سے اعلقت صحیح ہے ماخوذ اعلاق سے اور اعلاق کہتے ہیں بچے کے حلق کو دبانا اور ملنا۔ یونس کی روایت کو امام مسلم رحمہ اللہ نے اور اسحاق کی روایت کو آگے چل کر خود امام بخاری رحمہ اللہ نے وصل کیا ہے۔

بَابُ دَوَاءِ الْمَبْطُونِ

باب: پیٹ کے عارضہ میں کیا دوا دی جائے؟

۵۷۱۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ أَحْبِي اسْتَطَلَّقَ بَطْنُهُ فَقَالَ: ((اسْقِهِ عَسَلًا)) فَسَقَاهُ فَقَالَ: إِنِّي سَقَيْتُهُ فَلَمْ يَزِدْهُ إِلَّا اسْتَطَلَّ فَقَالَ: ((صَدَقَ اللَّهُ وَكَذَبَ بَطْنُ أَحْيِكَ)). تَابَعَهُ النَّضْرُ عَنْ شُعْبَةَ. [راجع: ۵۶۸۴]

۵۷۱۶) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے ابو متوکل نے اور ان سے حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صاحب رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: کہ میرے بھائی کو دست آرہے ہیں آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہیں شہد پلاؤ۔“ انہوں نے پلایا اور پھر واپس آ کر کہا کہ میں نے انہیں پلایا لیکن ان کے دستوں میں کوئی کمی نہیں ہوئی۔ آپ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے سچ فرمایا ہے اور تمہارے بھائی کا پیٹ جھوٹا ہے“ (آخر شہد ہی سے اسے شفا ہوئی) محمد بن جعفر کے ساتھ اس حدیث کو نضر بن شہیل نے بھی شعبہ سے روایت کیا ہے۔

تشریح: شہد کے بارے میں خود ارشاد باری تعالیٰ ہے: ﴿فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ﴾ (۱۶/ البقرہ: ۶۹) یعنی شہد میں لوگوں کے لئے شفا ہے کیونکہ یہ پشتر نباتات کا قیمتی نچوڑ ہے جسے شہد کی کھسی نباتات کے پھولوں کا رس چوس چوس کر جمع کرتی ہے اس روایت میں جس مریض کا ذکر ہے اسے شہد پلاتے پلاتے از خود دست بند ہو گئے۔ جب پیٹ کا سب فاسد مادہ نکل گیا تو شہد نے مکمل طریقے سے اس شخص پر اپنا اثر کیا۔ یعنی اس کے دست روک دیئے یہی اصل الاصول ہو میو پیتھک علاج کی بنیاد ہے۔

بَابُ لَا صَفَرٍ وَهُوَ دَاءٌ يَأْخُذُ

باب: صفر صرف پیٹ کی ایک بیماری ہے

الْبَطْنِ

تشریح: بعض نے کہا کہ پیٹ میں کیڑا پیدا ہو جاتا ہے جو اپنے زہریلے اثرات سے آدمی کا رنگ زرد کر دیتا ہے اور آدمی اس سے حکم الہی ہلاک ہو جاتا۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۵۷۱۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَغَيْرُهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا عَدْوَى وَلَا صَفَرٌ وَلَا هَامَةٌ)) فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَمَا بَالُ إِبِلِي تَكُونُ فِي الرَّمْلِ كَأَنَّهَا الطَّبَّاءُ فَيَأْتِي الْبَعِيرُ الْأَجْرَبُ فَيَدْخُلُ بَيْنَهَا فَيَجْرِبُهَا فَقَالَ: ((فَمَنْ أَعْدَى

۵۷۱۷) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن ابن شہاب نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں ابوسلمہ بن عبدالرحمن وغیرہ نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”امراض میں چھوت چھات، صفر اور الوکی نحوست کی کوئی اصل نہیں۔“ اس پر ایک اعرابی بولا کہ یا رسول اللہ! پھر میرے اونٹوں کو کیا ہو گیا کہ وہ جب تک ریگستان میں رہتے ہیں تو ہرنوں کی طرح (صاف اور خوب چکنے) رہتے ہیں پھر ان میں ایک خارش والا اونٹ آ جاتا ہے اور ان میں گھس کر انہیں بھی خارش لگا جاتا ہے تو آنحضرت ﷺ

”الْأَوَّلَ؟“ رَوَاهُ الزُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ
 نے اس پر فرمایا: ”لیکن یہ بتاؤ کہ پہلے اونٹ کو کس نے خارش لگائی تھی؟“
 اس کی روایت زہری نے ابوسلمہ اور سنان بن ابی سنان کے واسطے سے کی
 وَسِنَانِ بْنِ أَبِي سِنَانٍ.

بَابُ ذَاتِ الْجَنْبِ

باب: ذات الجنب (نمونہ) کا بیان

تشریح: یہ پسلی کا درم ہوتا ہے جو سِل اور دق کی طرح بڑی مہلک بیماری ہے اس کا علاج ضروری ہے۔

٥٧١٨- حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَتَابُ
ابْنُ بَشِيرٍ عَنْ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ:
أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ أُمَّ قَيْسٍ
بِنْتُ مِخْصَنٍ وَكَانَتْ مِنَ الْمُهَاجِرَاتِ
الْأُولَى اللَّاتِي بَايَعْنَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهِيَ
أُخْتُ عَكَاشَةَ بْنِ مِخْصَنٍ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا أَتَتْ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِابْنٍ لَهَا قَدْ عَلَقَتْ عَلَيْهِ
مِنَ الْعُدْرَةِ فَقَالَ: ((اتَّقُوا اللَّهَ عَلَى مَا تَدْعُونَ
أَوْلَادَكُمْ بِهِذِهِ الْأَعْلَاقِ عَلَيْكُمْ بِهَذَا الْعُودِ
الْهِنْدِيِّ فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ مِنْهَا ذَاتُ
الْجَنْبِ)) يُرِيدُ الْكُسْتَ يَعْنِي الْقُسْطَ قَالَ:

(۵۷۱۸) ہم سے محمد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو عتاب بن بشیر نے خبر دی، انہیں اسحاق نے، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھے عید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی کہ ام قیس بنت محسن جو ان اگلی ہجرت کرنے والی عورتوں میں سے تھیں جنہوں نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تھی اور وہ حضرت عکاشہ بن محسن رضی اللہ عنہ کی بہن تھیں، خبر دی کہ وہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں اپنے ایک بیٹے کو لے کر حاضر ہوئیں۔ انہوں نے اس بچے کا کوا گرنے میں تالودبا کر علاج کیا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ سے ڈرو! تم اپنی اولاد کو اس طرح تالودبا کر تکلیف پہنچاتی ہو، عود ہندی (کوٹ) اس میں استعمال کرو کیونکہ اس میں سات بیماریوں کے لیے شفا ہے جن میں سے ایک نمونہ بھی ہے۔“ آنحضرت ﷺ کی مراد عود ہندی سے کست تھی جسے قسط بھی کہتے ہیں، یہ بھی ایک لغت ہے۔

تشریح: عود ہندی اور عود بحرئ دونوں جڑیں ہوتی ہیں ان دونوں کو ملا کر ناس بنانا اور ناک میں ڈالنا ایسے امراض کے لئے بے حد مفید ہے جیسا کہ پہلے گزر چکا ہے اور یہ دونوں دوائیں پسل کے درم میں بھی بہت کام آتی ہیں۔

(۲۱، ۲۰، ۱۹، ۵۷) ہم سے عارم نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد نے بیان کیا کہ ایوب سختیانی کے سامنے ابوقلابہ کی لکھی ہوئی احادیث پڑھی گئیں ان میں وہ احادیث بھی تھیں جنہیں (ایوب نے ابوقلابہ سے) بیان کیا تھا اور وہ بھی تھیں جو ان کے سامنے پڑھ کر سنائی گئی تھیں۔ ان لکھی ہوئی احادیث کے ذخیرہ میں انس رضی اللہ عنہ کی یہ حدیث بھی تھی کہ ابوطولحہ اور انس بن نصر نے انس رضی اللہ عنہ کو داغ لگا کر ان کا علاج کیا تھا یا ابوطولحہ رضی اللہ عنہ نے ان کو خود اپنے ہاتھ سے داغ لگا تھا۔ اور عباد بن منصور نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان

٥٧١٩ ، ٥٧٢٠ ، ٥٧٢١ - حَدَّثَنَا عَارِمٌ ،
حَدَّثَنَا حَمَّادٌ ، قَالَ : قُرِئَ عَلَى أَيُّوبَ مِنْ
كِتَابِ أَبِي قِلَابَةَ - مِنْهُ حَدَّثَ بِهِ - وَمِنْهُ مَا قُرِئَ
عَلَيْهِ - وَكَانَ هَذَا فِي الْكِتَابِ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ
أَبَا طَلْحَةَ وَأَنَسَ بْنَ النَّضْرِ كَوَيَاهُ وَكَوَاهُ أَبُو
طَلْحَةَ بِيَدِهِ .
وَقَالَ عَبْدُ بْنُ مَنْصُورٍ : عَنْ أَيُّوبَ ، عَنْ أَبِي

قَلَابَةً، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: أَذِنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَهْلِ بَيْتٍ مِنَ الْأَنْصَارِ أَنْ يَرْقُوا مِنَ الْحُمَةِ وَالْأَذُنِ فَقَالَ أَنَسٌ: كُوبِتُ مِنْ ذَاتِ الْجَنْبِ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَيٌّ وَشَهِدَنِي أَبُو طَلْحَةَ وَأَنَسُ بْنُ النَّضْرِ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ وَأَبُو طَلْحَةَ كَوَانِي.

سے ابو قلابہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے قبیلہ انصار کے بعض گھرانوں کو زہریلے جانوروں کے کاٹنے اور کان کی تکلیف میں جھاڑنے کی اجازت دی تھی تو انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ذات الجنب کی بیماری میں مجھے داغا گیا تھا رسول اللہ ﷺ کی زندگی میں اور اس وقت ابو طلحہ، انس بن نصر اور زید بن ثابت رضی اللہ عنہ موجود تھے اور ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے مجھے داغا تھا۔

تشریح: داغا اگرچہ رسول اللہ ﷺ کو پسند نہیں ہے مگر بحالت مجبوری ایسے مواقع پر حد جواز کی اجازت ہے۔

بَابُ حَرْقِ الْحَصِيرِ لِيَسَدَّ بِهِ الدَّمُ

باب: زخموں کا خون روکنے کے لیے بوریا جلا کر زخم پر لگانا

٥٧٢٢- حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِي عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ قَالَ: لَمَّا كُسِرَتْ عَلَى رَأْسِ النَّبِيِّ ﷺ الْبَيْضَةُ وَأُذِمِّي وَجْهَهُ وَكُسِرَتْ رَبَاعِيَّتُهُ وَكَانَ عَلَيَّ يَخْتَلِفُ بِالْمَاءِ فِي الْمَجْنُ وَجَاءَتْ فَاطِمَةُ تَغْسِلُ عَنْ وَجْهِهِ الدَّمَ فَلَمَّا رَأَتْ فَاطِمَةُ الدَّمَ يَزِيدُ عَلَى الْمَاءِ كَثْرَةً عَمَدَتْ إِلَى حَصِيرٍ فَأَخْرَقَتْهَا وَالصَّقَّتْهَا عَلَى جُرْحِ النَّبِيِّ ﷺ

(٥٧٢٢) مجھ سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے بیان کیا اور ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ کے سر پر (احد کے دن) خود ٹوٹ گیا آپ ﷺ کا مبارک چہرہ خون آلودہ ہو گیا اور سامنے کے دانت ٹوٹ گئے تو حضرت علی رضی اللہ عنہ ڈھال میں پانی بھر بھر کر لاتے تھے اور حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا آپ ﷺ کے چہرہ مبارک سے خون دھو رہی تھیں۔ پھر جب حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے دیکھا کہ خون پانی سے اور بھی زیادہ بہہ رہا ہے تو انہوں نے ایک بوریا جلا کر رسول اللہ ﷺ کے زخموں پر لگایا اور اس سے خون رکا۔

فَرَقًا الدَّمُ. [راجع: ٢٤٣]

تشریح: خود لوہے کا سر کوڑھا کٹنے والا کنو پ یہ ٹوٹ کر چہرہ مبارک میں کھس گیا تھا اس وجہ سے چہرہ خون آلود ہو گیا تھا اس موقع کا یہ ذکر ہے باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے یہ جنگ احد کا واقعہ ہے۔

بَابُ الْحُمَى مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ

باب: بخار دوزخ کی بھاپ سے ہے

٥٧٢٣- حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْحُمَى

(٥٧٢٣) مجھ سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بخار جہنم کی بھاپ

مِنْ فَيْحٍ جَهَنَّمَ فَأَطْفَوْهُهَا بِالْمَاءِ))۔ قَالَ نَافِعٌ: میں سے ہے، پس اس کی گرمی کو پانی سے بجھاؤ۔“ نافع نے بیان کیا کہ
وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَقُولُ: اكْشِفْ عَنَّا الرِّجْزَ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کو جب بخار آتا تو یوں کہتے: اے اللہ! ہم سے اس
[راجع: ۳۲۶۴] (مسلم: ۵۷۵۳) عذاب کو دور کر دے۔

تشریح: حرارت کی بنا پر دوزخ کی بھاپ سے تشبیہ دی گئی ہے وصدق رسول اللہ ﷺ بخار پر صبر کرنا ہی ثواب ہے اور تندرستی کی دعا اتنا ہی درست ہے
نبی کریم ﷺ بکثرت دعا فرمایا کرتے تھے: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ)) اے اللہ! میں تجھ سے عافیت کے لئے سوال کرتا ہوں۔

۵۷۲۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ أَنَّ أَسْمَاءَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ كَانَتْ إِذَا أُتِيَتْ بِالْمَرْأَةِ قَدْ حُمَّتْ تَدْعُو لَهَا أَخَذَتِ الْمَاءَ فَصَبَتْهُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ جَنْبِهَا وَقَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْمُرُنَا أَنْ نَبْرُدَّهَا بِالْمَاءِ۔
(۵۷۲۳) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ان سے
امام مالک نے بیان کیا، ان سے ہشام نے بیان کیا، ان سے فاطمہ بنت
منذر نے بیان کیا کہ حضرت اسماء بنت ابی بکر صدیق رضی اللہ عنہا کے ہاں جب
کوئی بخار میں مبتلا عورت لائی جاتی تھی تو اس کے لیے دعا کرتیں اور اس
کے گریبان میں پانی ڈالتیں وہ بیان کرتی تھیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمیں
حکم دیا تھا کہ بخار کو پانی سے ٹھنڈا کریں۔

[مسلم: ۵۷۵۷؛ ترمذی: ۲۰۷۴؛ ابن ماجہ: ۳۴۷۵]

تشریح: ایک روایت میں ہے زمزم کے پانی سے ٹھنڈا کر دوا دہ بخار ہے جو صفر کے جوش سے ہو اس میں ٹھنڈے پانی سے نہانا یا ہاتھ پاؤں کا دھونا
بھی مفید ہے اسے آج کی ڈاکٹری نے بھی تسلیم کیا ہے شدید بخار میں برف کا استعمال بھی اسی قیل سے ہے۔

۵۷۲۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْحُمَّى مِنْ فَيْحٍ جَهَنَّمَ فَأَبْرُدُوهَا بِالْمَاءِ))۔ [راجع: ۳۲۶۳]
(۵۷۲۵) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا
ہم سے ہشام نے بیان کیا، کہا میرے والد نے مجھے خبر دی اور انیس حضرت
عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بخار جہنم کی بھاپ میں سے
ہے، اس لیے اسے پانی سے ٹھنڈا کرو۔“

۵۷۲۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ، حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبَّادَةَ بْنِ رِفَاعَةَ عَنْ جَدِّهِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((الْحُمَّى مِنْ فَيْحٍ جَهَنَّمَ فَأَبْرُدُوهَا بِالْمَاءِ))۔
(۵۷۲۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو احوص نے بیان کیا، کہا
ہم سے سعید بن مسروق نے بیان کیا، ان سے عبادیہ بن رفاعہ نے، ان سے
ان کے دادار رافع بن خدیج نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا،
آپ ﷺ نے فرمایا: ”بخار جہنم کی بھاپ میں سے ہے، پس اسے پانی
سے ٹھنڈا کر لیا کرو۔“

[راجع: ۳۲۶۲]

تشریح: مروجہ ڈاکٹری کا ایک شعبہ علاج پانی سے بھی ہے جو کافی ترقی پذیر ہے ہمارے رسول اللہ ﷺ کو اللہ پاک نے جمیع علوم نافعہ کا خزانہ بنا کر
مبعوث فرمایا تھا چنانچہ فن طبابت میں آپ کے پیش کردہ اصول اس قدر جامع ہیں کہ کوئی بھی عقلمند ان کی تردید نہیں کر سکتا۔ (ﷺ)

بَابُ مَنْ خَرَجَ مِنْ أَرْضٍ لَا تَلَايمُهُ

باب: جہاں کی آب و ہوا نا موافق ہو وہاں سے نکل کر دوسرے مقام پر جانا درست ہے

(۵۷۲۷) ہم سے عبدالاعلیٰ بن حماد نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قبیلہ عکل اور عرینہ کے کچھ لوگ رسول کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور اسلام کے بارے میں گفتگو کی۔ انہوں نے کہا: اے اللہ کے نبی! ہم مویشی والے ہیں ہم لوگ اہل مدینہ کی طرح کاشتکار نہیں ہیں۔ مدینہ کی آب و ہوا انہیں موافق نہیں آئی تھی، چنانچہ آنحضرت ﷺ نے ان کے لیے چند اونٹوں اور ایک چرواہے کا حکم دیا اور آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ لوگ ان اونٹوں کے ساتھ باہر چلے جائیں اور ان کا دودھ اور پیشاب پیئیں۔“ وہ لوگ چلے گئے لیکن حرہ کے نزدیک پہنچ کر وہ اسلام سے مرتد ہو گئے اور رسول اللہ ﷺ کے چرواہے کو قتل کر ڈالا اور اونٹوں کو لے کر بھاگ پڑے جب نبی اکرم ﷺ کو اس کی خبر ملی تو آپ ﷺ نے ان کی تلاش میں آدی دوڑائے، پھر آپ ﷺ نے ان کے متعلق حکم دیا اور ان کی آنکھوں میں سلائی پھیر دی گئی، ان کے ہاتھ کاٹ دیے گئے اور حرہ کے کنارے انہیں چھوڑ دیا گیا، وہ اسی حالت میں مر گئے۔

۵۷۲۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ، حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ: أَنَّ نَاسًا أَوْ رَجَالًا مِنْ عُكْلٍ وَعُرَيْنَةَ قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَتَكَلَّمُوا بِالْإِسْلَامِ فَقَالُوا: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! إِنَّا كُنَّا أَهْلَ ضَرْعٍ وَلَمْ نَكُنْ أَهْلَ رَيْفٍ فَاسْتَوْخَمُوا الْمَدِينَةَ فَأَمَرَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِذَوْدٍ وَبِرَاعٍ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَخْرُجُوا فِيهِ فَيَشْرَبُوا مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا فَانْطَلَقُوا حَتَّى كَانُوا بِنَاحِيَةِ الْحَرَّةِ كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَقَتَلُوا رَاعِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَاسْتَأْفَوْا الذَّوْدَ فَبَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ فَبَعَثَ الطَّلَبَ فِي آثارِهِمْ فَأَمَرَ بِهِمْ فَسَمَرُوا أَعْيُنَهُمْ وَقَطَّعُوا أَيْدِيَهُمْ وَتَرَكُوا فِي نَاحِيَةِ الْحَرَّةِ حَتَّى مَاتُوا عَلَى حَالِهِمْ. [راجع: ۲۳۳]

تشریح: آب و ہوا کی ناموافقیت پر آپ نے ان لوگوں کو مدینہ سے حرہ بھیج دیا تھا بعد میں وہ مرتد ہو کر ڈاکو بن گئے اور انہوں نے ایسی حرکت کی جن کی یہی سزا مناسب تھی جو ان کو دی گئی۔ حدیث سے باب کا مطلب ظاہر ہے حدیث اور باب میں مطابقت واضح ہے کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے ان کو مدینہ کی آب و ہوا نا موافق آنے کی وجہ سے باہر جانے کا حکم دے دیا تھا۔

باب: طاعون کا بیان

بَابُ مَا يُدْكَرُ فِي الطَّاعُونِ

(۵۷۲۸) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، کہا مجھے حبیب بن ابی ثابت نے خبر دی، کہا میں نے ابراہیم بن سعد سے سنا، کہا میں نے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ سعد رضی اللہ عنہ سے بیان کرتے تھے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم سن لو کہ کسی جگہ طاعون کی وبا پھیل رہی ہے تو وہاں مت جاؤ لیکن جب کسی جگہ یہ وبا پھوٹ پڑے اور تم وہیں موجود ہو تو

۵۷۲۸۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ سَعْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ يُحَدِّثُ سَعْدًا عَنْ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: ((إِذَا سَمِعْتُمْ بِالطَّاعُونِ بِأَرْضٍ فَلَا

تَدْخُلُوهَا وَإِذَا وَقَعَ بَارِضٌ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا)). فَقُلْتُ: أَنْتَ سَمِعْتَهُ يُحَدِّثُ سَعْدًا وَلَا يَنْكَرُهُ؟ قَالَ: نَعَمْ. [راجع: ۵۷۷۹] [مسلم: ۵۷۷۹]

اس جگہ سے نکلو بھی مت۔ (حبیب بن ابی ثابت نے بیان کیا کہ میں نے ابراہیم بن سعد سے) کہا: تم نے خود یہ حدیث اسامہ رضی اللہ عنہ سے سنی ہے کہ انہوں نے سعد رضی اللہ عنہ سے بیان کیا اور انہوں نے اس کا انکار نہیں کیا؟ فرمایا: ہاں۔

تشریح: طاعون کو پلگ بھی کہتے ہیں یہ بہت ہی قدیم بیماری ہے اور اکثر کتابوں میں اس کا کچھ نہ کچھ ذکر موجود ہے۔ قسطلانی نے کہا کہ طاعون ایک پھنسی ہے یا دم جس میں سخت بخار کے ساتھ بہت ہی زیادہ جلن ہوتا ہے اکثر یہ دم نفل اور گردن میں ہوتا ہے، اور کبھی اور مقاموں میں بھی ہو جاتا ہے۔ سورہ تغابن ہر روز تلاوت کرنے میں طاعون سے محفوظ رہنے کا عمل ہے۔ حضرت مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ نے طاعون کے متعلق اپنے ذاتی مفید تجربات تحریر فرمائے جو شرح وحیدی میں دیکھے جاسکتے ہیں۔ پہلے یہ مرض بحکم الہی اچانک نمودار ہو کر وسیع پیمانے پر پھیل جاتا تھا تاریخ میں ایسی بہت سی تفصیلات موجود ہیں آج کل اللہ کے فضل سے یہ مرض نہیں ہے اللہ سے دعا کرنی چاہیے کہ وہ ہمیشہ اپنے بندوں کو ایسے امراض سے محفوظ رکھے۔ (آمین)

۵۷۲۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ نَوْفَلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ خَرَجَ إِلَى الشَّامِ حَتَّى إِذَا كَانَ بِسَرْعَ لَقِيَهُ أَمْرَاءُ الْأَجْنَادِ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ وَأَصْحَابُهُ فَأَخْبَرُوهُ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَقَالَ عُمَرُ: ادْعُ لِي الْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ فَدَعَاهُمْ فَاسْتَشَارَهُمْ وَأَخْبَرَهُمْ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ فَاخْتَلَفُوا فَقَالَ بَعْضُهُمْ: قَدْ خَرَجْتَ لِأَمْرٍ وَلَا تَرَى أَنْ تَرْجِعَ عَنْهُ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: مَعَكَ بَقِيَّةُ النَّاسِ وَأَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَا تَرَى أَنْ تُقَدِّمَهُمْ عَلَى هَذَا الْوَبَاءِ فَقَالَ: ارْتَفِعُوا عَنِّي ثُمَّ قَالَ: ادْعُوا لِي الْأَنْصَارَ فَدَعَوْتُهُمْ فَاسْتَشَارَهُمْ فَسَلَكُوا سَبِيلَ الْمُهَاجِرِينَ وَاخْتَلَفُوا كَمَا خِلَافَهُمْ فَقَالَ: ارْتَفِعُوا عَنِّي ثُمَّ قَالَ: ادْعُ لِي مَنْ كَانَ هَاهُنَا مِنْ مَشِيقَةِ قُرَيْشٍ مِنْ مُهَاجِرَةِ الْفَتْحِ

(۵۷۲۹) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا، ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عبدالحمید بن عبدالرحمن بن زید بن خطاب نے، انہیں عبداللہ بن عبداللہ بن حارث بن نوفل نے اور انہیں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ شام تشریف لے جا رہے تھے جب آپ مقام سرع پر پہنچے تو آپ کی ملاقات فوجوں کے امرا حضرت ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ اور آپ کے ساتھیوں سے ہوئی۔ ان لوگوں نے امیر المؤمنین کو بتایا کہ طاعون کی وبا شام میں پھوٹ پڑی ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ اس پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: میرے پاس مہاجرین اولین کو بلا لاؤ۔ آپ انہیں بلا لائے تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے مشورہ کیا اور انہیں بتایا کہ شام میں طاعون کی وبا پھوٹ پڑی ہے، مہاجرین اولین کی رائیں مختلف ہو گئیں۔ بعض لوگوں نے کہا کہ صحابہ رضی اللہ عنہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھیوں کی باقی ماندہ جماعت آپ کے ساتھ ہے اور یہ مناسب نہیں ہے کہ آپ انہیں اس وبا میں ڈال دیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: اچھا اب آپ لوگ تشریف لے جائیں پھر فرمایا: انصار کو بلاؤ۔ میں انصار کو بلا کر لایا آپ نے ان سے بھی مشورہ کیا اور انہوں نے بھی مہاجرین کی طرح اختلاف کیا کوئی کہنے لگا: چلو۔ کوئی کہنے لگا: لوٹ جاؤ، امیر المؤمنین نے فرمایا: اب آپ لوگ بھی تشریف لے جائیں پھر فرمایا: یہاں پر جو قریش کے بڑے بوڑھے ہیں جو فتح مکہ کے وقت اسلام قبول کر کے مدینہ آئے تھے انہیں بلا لاؤ۔ میں انہیں بلا کر لایا ان لوگوں میں

فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَخْتَلَفْ مِنْهُمْ عَلَيْهِ رَجُلَانِ
فَقَالُوا: نَرَىٰ أَنْ تَرْجَعَ بِالنَّاسِ وَلَا تُقَدِّمَهُمْ
عَلَىٰ هَذَا الْوَبَاءِ فَنَادَىٰ عُمَرُ فِي النَّاسِ إِنِّي
مُصَبِّحٌ عَلَىٰ ظَهْرٍ فَأُصْبِحُوا عَلَيْهِ قَالَ أَبُو
عُبَيْدَةَ: أَفِرَارًا مِنْ قَدَرِ اللَّهِ؟ فَقَالَ عُمَرُ: لَوْ
غَيْرُكَ قَالَهَا يَا أَبَا عُبَيْدَةَ! نَعَمْ نَفَرٌ مِنْ قَدَرِ
اللَّهِ إِلَىٰ قَدَرِ اللَّهِ أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ لَكَ إِبِلٌ
هَبَطَتْ وَادِيًا لَهُ عُذْوَتَانِ إِحْدَاهُمَا خَصْبَةٌ
وَالْأُخْرَىٰ جَذْبَةٌ أَلَيْسَ إِنْ رَعَيْتِ الْخَصْبَةَ
رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ وَإِنْ رَعَيْتِ الْجَذْبَةَ
رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ قَالَ: فَجَاءَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ
بْنُ عَوْفٍ وَكَانَ مُتَغَيِّبًا فِي بَعْضِ حَاجَتِهِ
فَقَالَ: إِنَّ عِنْدِي فِي هَذَا عَلَمًا سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ
بَارِضٌ فَلَا تَقْدَمُوا عَلَيْهِ وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ
وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ)). قَالَ:
فَحَمِدَ اللَّهَ عُمَرُ ثُمَّ انْصَرَفَ. [طرفاء فی:

۵۷۳۰، ۶۹۷۳] [مسلم: ۵۷۸۴، ۵۷۸۵،

۵۷۸۶، ابوداؤد: ۳۱۰۳]

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ایسا جواب دیا جو بہت ہی لاجواب تھا یعنی بھاگنا بھی بتدیر الہی ہے کیونکہ کوئی کام دنیا میں جب تک تقدیر میں نہ ہو واقع نہیں ہوتا۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ اگر کسی ملک یا قصبہ میں وبا واقع ہو تو وہاں نہ جانا بلکہ وہاں سے لوٹ آنا درست ہے اور یہی مسئلہ نبی کریم ﷺ کا بھی ارشاد تھا لیکن حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو اس کی خبر نہ تھی ان کی رائے ہمیشہ حکم الہی کے موافق ہوا کرتی تھی اس مسئلہ میں بھی موافق ہوئی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ مع ساتھیوں کے مدینہ کی طرف لوٹ کر چلے۔ حضرت ابوعبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کہنے لگے کیا اللہ کی تقدیر سے بھاگتے ہو؟ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا اگر یہ کلمہ کوئی اور کہتا تو اس کو سزا دیتا۔ یہ قصہ طاعون عمواس سے تعلق رکھتا ہے یہ سنہ ۱۸ھ کا واقعہ ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ شام کے ملک کا سرکاری دورہ کرنے نکلے تھے کہ طاعون عمواس کا ذکر آپ کے سامنے کیا گیا اس وقت ملک شام آپ نے کئی ماضعات میں تقسیم کر رکھا تھا ہر جگہ فوج کا ایک ایک سردار تھا، خالد بن ولید اور زید بن ابی سفیان، اور شرمیل بن حسنہ، اور عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ سب گورنر تھے۔

۵۷۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا
مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ:
(۵۷۳۰) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے
خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عبد اللہ بن عامر نے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ

کوئی اختلاف رائے نہیں ہوا سب نے کہا کہ ہمارا خیال ہے کہ آپ لوگوں کو ساتھ لے کر واپس لوٹ چلیں اور وہاں ملک میں لوگوں کو لے کر نہ جائیں۔ یہ سنتے ہی حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے لوگوں میں اعلان کر دیا کہ میں صبح کو اونٹ پر سوار ہو کر واپس مدینہ منورہ لوٹ جاؤں گا تم لوگ بھی واپس چلو۔ صبح کو ایسا ہی ہوا حضرت ابوعبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ نے کہا: کیا اللہ کی تقدیر سے فرار اختیار کیا جائے گا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: کاش! یہ بات کسی اور نے کہی ہوتی ہاں، ہم اللہ کی تقدیر سے فرار اختیار کر رہے ہیں لیکن اللہ ہی کی تقدیر کی طرف۔ کیا تمہارے پاس اونٹ ہوں اور تم انہیں لے کر کسی ایسی وادی میں جاؤ جس کے دو کنارے ہوں ایک سرسبز شاداب اور دوسرا خشک۔ کیا یہ واقعہ نہیں کہ اگر تم سرسبز کنارے پر چراؤ گے تو وہ بھی اللہ کی تقدیر سے ہی ہوگا اور خشک کنارے پر چراؤ گے تو وہ بھی اللہ کی تقدیر سے ہی ہوگا۔ بیان کیا کہ پھر حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ آ گئے وہ اپنی کسی ضرورت کی وجہ سے اس وقت موجود نہیں تھے انہوں نے بتایا کہ میرے پاس مسئلہ سے متعلق ایک ”علم“ ہے۔ میں نے رسول کریم ﷺ سے سنا ہے، آپ نے فرمایا: ”جب تم کسی سرزمین میں (وبا کے متعلق) سنو تو وہاں نہ جاؤ اور جب ایسی جگہ وبا آ جائے جہاں تم خود موجود ہو تو وہاں سے مت نکلو“ راوی نے بیان کیا کہ اس پر عمر رضی اللہ عنہ نے اللہ کی حمد کی اور پھر واپس ہو گئے۔

شام کے لیے روانہ ہوئے جب مقام سرخ پر پہنچے تو آپ کو خبر ملی کہ شام میں طاعون کی وبا پھوٹ پڑی ہے۔ پھر حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے ان کو خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم وبا کے متعلق سنو کہ وہ کسی جگہ ہے تو وہاں نہ جاؤ اور جب کسی ایسی جگہ وبا پھوٹ پڑے جہاں تم موجود ہو تو وہاں سے بھی مت بھاگو۔“ (وبا میں طاعون ہیضہ وغیرہ سب داخل ہیں)۔ [راجع: ۵۷۲۹] [مسلم: ۵۷۸۷]

۵۷۳۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نُعَيْمِ الْمُجَمِرِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا يَدْخُلُ الْمَدِينَةَ الْمَسِيحُ وَلَا الطَّاعُونُ)). [راجع: ۱۸۸۰]

(۵۷۳۱) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انیس نعیم مجمر نے اور انہوں نے کہا ہم سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مدینہ منورہ میں دجال داخل نہیں ہو سکے گا اور نہ طاعون آ سکے گا۔“

تشریح: دوسری روایت میں کہہ بھی ذکر ہے اب یہ نقل کہ سنہ ۷۷ھ میں مدینہ منورہ میں طاعون آیا تھا صحیح نہیں ہے۔ بعض نے کہا کہ کتاب الفتن میں امام بخاری رحمہ اللہ نے طاعون کے متعلق جو روایت نقل کی ہے اس میں لفظ ان شاء اللہ نقل کیا ہے جس سے مدینہ و مکہ میں مٹیئت ایزدی پران و باؤں کو متعلق کیا ہے۔

۵۷۳۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي حَفْصَةُ بِنْتُ سِيرِينَ، قَالَتْ: قَالَ لِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: يَخِي بِمَ مَاتَ؟ قُلْتُ: مِنَ الطَّاعُونِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الطَّاعُونُ شَهَادَةٌ لِكُلِّ مُسْلِمٍ)). [راجع: ۲۸۳۰]

(۵۷۳۲) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم نے بیان کیا، کہا مجھ سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے پوچھا کہ یحییٰ بن سیرین کا کس بیماری میں انتقال ہوا تھا؟ میں نے کہا: طاعون میں۔ بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”طاعون ہر مسلمان کے لیے شہادت ہے۔“

تشریح: امام احمد رحمہ اللہ نے روایت کیا کہ طاعون سے مرنے والے اور شہید قیامت کے دن جھگڑیں گے طاعون والے کہیں گے ہم بھی شہیدوں کی طرح مارے گئے اللہ پاک فرمائے گا اچھا ان کے زخموں کو دیکھو پھر دیکھیں گے تو ان کا زخم بھی شہیدوں کی طرح ہوگا اور ان کو شہیدوں جیسا ثواب ملے گا۔ امام نسائی رحمہ اللہ نے بھی عقبہ بن عبد سے مروی ایسی ہی حدیث روایت کی ہے مگر صاحب مشکوٰۃ نے کتاب الجنائز میں اس سے مختلف روایت بھی نقل کی ہے۔ واللہ اعلم۔

۵۷۳۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْمَبْطُونُ شَهِيدٌ وَالْمَطْعُونُ شَهِيدٌ)). [راجع: ۶۵۳]

(۵۷۳۳) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے امام مالک رحمہ اللہ نے، ان سے سُمی نے، ان سے ابو صالح نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”پیٹ کی بیماری میں یعنی ہیضہ سے مرنے والا شہید ہے اور طاعون کی بیماری میں مرنے والا شہید ہے۔“

تشریح: طاعون ایک بڑی خطرناک وبا کی بیماری ہے۔ جس نے بارہا نوع انسانی کو سخت ترین نقصان پہنچایا ہے ہندوستان میں بھی اس کے بارہا حملے ہوئے اور لاکھوں انسان لقمہ اجل بن گئے اسلام میں طاعون زدہ مسلمان کی موت کو شہادت کی موت قرار دیا گیا ہے طاعون عذاب الہی ہے جو کثرت معاصی سے دنیا پر مسلط کیا جاتا ہے۔ اللہم احفظنا منہ۔

باب: جو شخص طاعون میں صبر کر کے وہیں رہے گو

بَابُ أَجْرِ الصَّابِرِ فِي الطَّاعُونِ

اس کو طاعون نہ ہو، اس کی فضیلت کا بیان

(۵۷۳۴) ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو حبان نے خبر دی، کہا ہم سے داؤد بن ابی القرات نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن بریدہ نے، ان سے یحییٰ بن عمر نے اور انہیں نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ آپ نے رسول اللہ ﷺ سے طاعون کے متعلق پوچھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ ایک عذاب تھا اللہ تعالیٰ جس پر چاہتا اس پر اسے بھیجتا پھر اللہ تعالیٰ نے اسے مومنین (امت محمدیہ کے لیے) رحمت بنا دیا اب کوئی بھی اللہ کا بندہ اگر صبر کے ساتھ اس شہر میں ٹھہرا رہے جہاں طاعون پھوٹ پڑی ہو اور یقین رکھتا ہے کہ جو کچھ اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے لکھ دیا ہے اس کے سوائے اسے اور کوئی نقصان نہیں پہنچ سکتا اور پھر طاعون میں اس کا انتقال ہو جائے تو اسے شہید جیسا ثواب ملے گا۔“ حبان بن حلال کے ساتھ اس حدیث کو نضر بن شمیل نے بھی داؤد سے روایت کیا ہے۔

۵۷۳۴۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَبَانٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا دَاوُدُ بْنُ أَبِي الْفَرَاتِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الطَّاعُونِ فَأَخْبَرَهَا نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: ((أَنَّهُ كَانَ عَذَابًا يَبْعَثُهُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ فَجَعَلَهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ فَلَيْسَ مِنْ عَبْدٍ يَقَعُ الطَّاعُونُ فَيَمُوتُ فِي بَلَدِهِ صَابِرًا يَعْلَمُ أَنَّهُ لَنْ يُصِيبَهُ إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ إِلَّا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِ الشَّهِيدِ)). تَابَعَهُ النَّضْرُ عَنْ دَاوُدَ. [راجع: ۳۴۷۴]

تشریح: ابن ماجہ اور تہذیب کی روایت میں یوں ہے کہ طاعون اس وقت پیدا ہوتا ہے جب کسی ملک میں بدکاری عام طور پر پھیل جاتی ہے۔ مولانا روم نے صحیح کہا ہے وزنا خیر ذوبا اندر جہات۔ مسلمان کے لئے طاعون کی موت مرنا شہادت کا درجہ رکھتا ہے جیسا کہ حدیث ہذا میں ذکر ہے۔

باب: قرآن مجید اور معوذات پڑھ کر مریض پر دم کرنا

بَابُ الرُّقَى بِالْقُرْآنِ وَالْمُعَوِّذَاتِ

تشریح: قسطانی نے کہا کہ روایت ذیل سے دم جھاڑ کا جواز نکلتا ہے بشرطیکہ اللہ کے کلام اور اس کے اسماء یا صفات سے ہو اور عربی زبان میں ہو، اس کے معانی معلوم ہوں اور بشرطیکہ یہ اعتقاد نہ رہے کہ دم جھاڑ کرنا بذاتہ مؤثر ہے بلکہ اللہ کی تقدیر سے مؤثر ہو سکتے ہیں۔ جیسے دوا اللہ کے حکم سے مؤثر ہوتی ہے۔

(۵۷۳۵) مجھ سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، انہیں معمر نے، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ اپنے مرض الوفا میں اپنے اوپر معوذات (سورہ فلق، ناس اور سورہ اخلاص) کا دم کیا کرتے تھے پھر جب

۵۷۳۵۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَنْفُثُ عَلَى نَفْسِهِ فِي الْمَرَضِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ

بِالْمَعْوَذَاتِ فَلَمَّا ثَقُلَ كُنْتُ أَنْفُثَ عَلَيْهِ
بِهِنَّ وَأَمْسَحَ بِيَدِ نَفْسِهِ لِيَرَكَبَهَا فَسَأَلْتُ
الزُّهْرِيَّ: كَيْفَ يَنْفُثُ؟ قَالَ: كَانَ يَنْفُثُ
عَلَى يَدَيْهِ ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا وَجْهَهُ. [راجع:

[۴۴۳۹] [مسلم: ۵۷۱۶]

بَابُ الرَّقِيِّ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ

وَيَذْكُرُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

باب: سورۃ فاتحہ سے دم کرنا

اس باب میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے نبی کریم ﷺ سے ایک روایت کی ہے۔

(۵۷۳۶) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے، ان سے شعبہ نے، ان سے ابو بشر نے، ان سے ابو متوکل نے، ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے چند صحابہ در حالت سفر عرب کے ایک قبیلہ پر گزرے۔ قبیلہ والوں نے ان کی ضیافت نہیں کی کچھ دیر بعد اس قبیلہ کے سردار کو بچھونے کاٹ لیا، اب قبیلہ والوں نے ان صحابہ رضی اللہ عنہم سے کہا کہ آپ لوگوں کے پاس کوئی دوا یا کوئی جھاڑو والا ہے۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا: تم لوگوں نے ہمیں مہمان نہیں بنایا اور اب ہم اس وقت تک دم نہیں کریں گے جب تک تم ہمارے لیے اس کی مزدوری نہ مقرر کر دو۔ چنانچہ ان لوگوں نے چند بکریاں دینی منظور کر لیں پھر (ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ) سورۃ فاتحہ پڑھنے لگے اور اس پر دم کرنے میں منہ کا تھوک بھی اس جگہ پڑا لے لگے۔ اس سے وہ شخص اچھا ہو گیا۔ چنانچہ قبیلہ والے بکریاں لے کر آئے لیکن صحابہ نے کہا کہ جب تک ہم نبی کریم ﷺ سے نہ پوچھ لیں یہ بکریاں نہیں لے سکتے، پھر جب آنحضرت ﷺ سے پوچھا تو آپ مسکرائے اور فرمایا: ”تمہیں کیسے معلوم ہو گیا تھا کہ سورۃ فاتحہ سے دم بھی کیا جاسکتا ہے، ان بکریوں کو لے لو اور اس میں میرا بھی حصہ لگاؤ۔“

۵۷۳۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَتَوْا عَلَى حَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ فَلَمْ يَقْرُوهُمْ فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ لَبِغَ سَيْدٌ أُولَئِكَ فَقَالُوا: هَلْ مَعَكُمْ مِنْ دَوَاءٍ أَوْ رَاقٍ؟ فَقَالُوا: إِنَّكُمْ لَمْ تَقْرُوا وَلَا تَفْعَلْ حَتَّى تَجْعَلُوا لَنَا جُعْلًا فَجَعَلُوا لَهُمْ قَطِيعًا مِنَ الشَّاءِ فَجَعَلَ يَقْرَأُ بِأَمِّ الْقُرْآنِ وَيَجْمَعُ بَرَأَقَهُ وَيَفْعَلُ فَبَرَأُوا فَاتُوا بِالشَّاءِ فَقَالُوا: لَا نَأْخُذُكَ حَتَّى نَسْأَلَ النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلُوهُ فَضَجَكَ وَقَالَ: ((وَمَا أَدْرَاكَ أَنَّهَا رُقِيَّةٌ خُلِقَتْ وَأَصْرِبُ الْيُسْهَمِ)) [راجع: ۲۲۷۶]

تشریح: بہت سے مسائل اور سورۃ فاتحہ کے فضائل کے علاوہ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ تعلیم قرآن پر اجرت لینا بھی جائز ہے مگر نہ وقت صرف کرنے کی اجرت ہونا چاہیے کیونکہ تعلیم قرآن اتنا بڑا عمل ہے کہ اس کی اجرت نہیں ہو سکتی۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ جو مسئلہ معلوم نہ ہو وہ جاننے والوں سے معلوم کر لینا ضروری ہے۔ بلکہ تحقیق کرنا لازم ہے اور اندھی تقلید بالکل ناجائز ہے۔

باب: سورۃ فاتحہ سے دم جھاڑ کرنے میں بکریاں

بَابُ الشَّرْطِ فِي الرُّقِيَّةِ بِقِطْعِ

مِنَ الْغَنَمِ

لینے کی شرط لگانا

(۵۷۳۷) ہم سے سیدان بن مضارب ابو محمد باہلی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو معشر یوسف بن یزید براء نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبید اللہ بن افضل ابو مالک نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ چند صحابہ رضی اللہ عنہم ایک پانی سے گزرے جس کے پاس کے قبیلے میں ایک بچھوکا کاٹا ہوا (لدیف یا سلیم راوی کو ان دونوں الفاظ کے متعلق شبہ تھا) ایک شخص تھا۔ قبیلہ کا ایک شخص ان کے پاس آیا اور کہا: کیا آپ لوگوں میں کوئی دم جھاڑ کرنے والا ہے۔ ہمارے قبیلہ میں ایک شخص کو بچھونے کاٹ لیا ہے، چنانچہ صحابہ رضی اللہ عنہم کی اس جماعت میں سے ایک صحابی اس شخص کے ساتھ گئے اور چند بکریوں کی شرط کے ساتھ اس شخص پر سورہ فاتحہ پڑھی، اس سے وہ اچھا ہو گیا وہ صاحب شرط کے مطابق بکریاں اپنے ساتھیوں کے پاس لائے اور انہوں نے اسے قبول کر لینا پسند نہیں کیا اور کہا: اللہ کی کتاب پر تم نے اجرت لے لی۔ آخر جب سب لوگ مدینہ آئے تو عرض کیا: کہ یا رسول اللہ! ان صاحب نے اللہ کی کتاب پر اجرت لے لی ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جن چیزوں پر تم اجرت لے سکتے ہو ان میں سب سے زیادہ اس کی مستحق اللہ کی کتاب ہی ہے۔“

تشریح: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے احتیاط کو ملاحظہ کیا جائے کہ جب تک نبی کریم ﷺ سے تحقیق نہ کی بکریوں کو ہاتھ نہیں لگایا ہر مسلمان کی یہی شان ہونی چاہیے خاص طور پر دین و ایمان کے لئے جس قدر احتیاط سے کام لیا جائے کم ہے مگر ایسا احتیاط کرنے والے آج عقاب ہیں الاما شاء اللہ۔ حضرت مولانا وحید الزماں فرماتے ہیں کہ اس حدیث کی بنا پر تعلیم قرآن پر اجرت لینا جائز ہے اور نبی کریم ﷺ نے ایک عورت کا مہر تعلیم قرآن پر کر دیا تھا جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے۔

بَابُ رُقِيَةِ الْعَيْنِ

باب: نظر بد لگ جانے کی صورت میں دم کرنا

(۵۸۳۸) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان نے خبر دی، کہا مجھ سے معبد بن خالد نے بیان کیا، کہا میں نے عبد اللہ بن شداد سے سنا، ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے حکم دیا کہ نظر بد لگ جانے پر معوذتین سے دم کر لیا جائے۔

۵۷۳۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَعْبُدُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ شَدَادٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَمَرَنِي النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُسْتَرْقَى مِنْ

الْعَيْنِ. [مسلم: ۵۷۲۰؛ ابن ماجہ: ۳۵۱۲]

تشریح: معوذتین اور سورہ فاتحہ پڑھنا بہترین مجرب دم ہیں نیز دعاؤں میں ((اَعُوْذُ بِكَلِمَاتِ اللّٰهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ)) مجرب دعا ہے۔

(۵۷۳۹) ہم سے محمد بن خالد، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ وَهَبٍ بْنُ عَطِيَّةَ الدَّمَشَقِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الْوَلِيدِ الزُّبَيْدِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ زَيْنَبِ ابْنَةِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى فِي بَيْتِهَا جَارِيَةً فِي وَجْهِهَا سَفْعَةٌ فَقَالَ: ((اسْتَرَفُوا لَهَا لِأَنَّ يَهَا النَّظْرَةَ)). تَابَعَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَالِمٍ عَنْ الزُّبَيْدِيِّ وَقَالَ عَقِيلٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ. [مسلم: ۵۷۲۵]

(۵۷۳۹) ہم سے محمد بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن وہب بن عطیہ دمشقی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن ولید زبیدی نے بیان کیا، کہا ہم کو زہری نے خبر دی، انیس عروہ بن زبیر نے، انیس زینب بنت ابی سلمہ رضی اللہ عنہا نے اور ان سے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے ان کے گھر میں ایک لڑکی دیکھی جس کے چہرے پر (نظر بد لگنے کی وجہ سے) کالے دھبے پڑ گئے تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس پر دم کرادو کیونکہ اسے نظر بد لگ گئی ہے۔“ اور عقیل نے کہا: ان سے زہری نے، انیس عروہ نے خبر دی اور انہوں نے اسے نبی کریم ﷺ سے مرسل روایت کیا ہے۔ محمد بن حرب کے ساتھ اس حدیث کو عبد اللہ بن سالم نے بھی زبیدی سے روایت کیا ہے۔

تشریح: اسے ذیلی نے زہریات میں وصل کیا ہے۔ معلوم ہوا کہ نظر بد کا لگ جانا حق ہے جیسے کہ دوسری حدیث میں وارد ہے۔ مولا نا وحید الزماں لکھتے ہیں کہ نظر بد والے پر آیت: ﴿وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ﴾ (۶۸/القم: ۵۱) پڑھ کر پھوٹے یہ عمل مجرب ہے۔ شرکیہ دم جھاڑ کر ناقطعاً حرام بلکہ شرک ہے۔ اعاذنا اللہ عنہم۔ (زین)

باب: نظر بد کا لگنا حق ہے

(۵۷۴۰) ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، ان سے معمر نے، ان سے ہمام نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”نظر بد لگنا حق ہے۔“ اور آنحضرت ﷺ نے جسم پر گودنے سے منع فرمایا۔

۵۷۴۰۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْعَيْنُ حَقٌّ)) وَنَهَى عَنِ الْوَشْمِ. [طرفہ فی: ۵۹۴۴]

[مسلم: ۵۷۰۱، ابوداؤد: ۳۸۷۹]

تشریح: اس حدیث سے ان لوگوں کا رد ہوا جو نظر بد کا انکار کرتے ہیں اللہ نے انسانی نظر میں بڑی تاثیر رکھی ہے جیسا کہ مشاہدات سے ثابت ہو رہا ہے علم سریزم کی بنیاد بھی صرف انسانی نظر کی تاثیر پر ہے۔

باب رُقِيَّةِ الْحَيَّةِ وَالْعُقْرَبِ

باب: سانپ اور بچھو کے کالے پردم کرنا جائز ہے

(۵۷۴۱) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان شیبانی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن اسود نے اور ان کے والد نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے زہریلے جانور کے کالے میں جھاڑنے کے متعلق پوچھا تو انہوں نے

۵۷۴۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ الشَّيْبَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْأَسْوَدِ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ الرُّقِيَّةِ مِنَ الْحُمَةِ؟

قَالَتْ: رَخَّصَ النَّبِيُّ ﷺ الرُّقِيَّةَ مِنْ كُلِّ ذِي حُمَةٍ. [مسلم: ۵۷۱۷]

کہا: ہر زہریلے جانور کے کانٹے میں جھاڑنے کی نبی کریم ﷺ نے اجازت دی ہے۔

بَابُ رُقِيَّةِ النَّبِيِّ ﷺ

باب: نبی کریم ﷺ نے بیماری سے شفا کے لیے کیا دعا پڑھی ہے؟

۵۷۴۲۔ حَدَّثَنَا مُسَلَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ، قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَثَابِتٌ عَلَى أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ فَقَالَ ثَابِتٌ: يَا أَبَا حَمْزَةَ اشْتَكَيْتُ فَقَالَ أَنَسٌ: أَلَا أَرَيْكَ بِرُقِيَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: بَلَى قَالَ: ((اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ مُذْهِبَ الْبَاسِ اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي لَا شَافِيَ إِلَّا أَنْتَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا)).

۵۷۴۳۔ ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث بن سعید نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن صہیب نے بیان کیا کہ میں اور ثابت بنانی حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوئے، ثابت نے کہا: ابو حمزہ! (حضرت انس رضی اللہ عنہ کی کنیت) میری طبیعت خراب ہو گئی ہے۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر کیوں نہ میں تم پر وہ دعا پڑھ کر دم کر دوں جسے رسول اللہ ﷺ پڑھا کرتے تھے۔ ثابت نے کہا: ضرور کیجیے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے اس پر یہ دعا پڑھ کر دم کیا: ”اے اللہ! لوگوں کے رب! تکلیف کو دور کر دینے والے! شفاء عطا فرما، تو ہی شفا دینے والا ہے، تیرے سوا کوئی شفا دینے والا نہیں، ایسی شفاء عطا فرما کہ بیماری بالکل باقی نہ رہے۔“

[ابوداؤد: ۳۸۹۰؛ ترمذی: ۹۷۳]

تشریح: حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت جبریل علیہ السلام رسول کریم ﷺ کی خدمت میں تشریف لائے اور نبی کریم ﷺ کی طبیعت اس وقت کچھ ناساز تھی تو حضرت جبریل علیہ السلام نے ان لفظوں سے آپ پر دم کیا: ((بِسْمِ اللَّهِ أَرْفِقُكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَيُؤْذِنُكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ نَفْسٍ أَوْ عَيْنٍ حَاسِدٍ اللَّهُ يَشْفِيكَ)) (رواہ مسلم) دم جھاڑ کرنے والوں کو ایسی مسنون دعاؤں سے دم کرنا چاہیے اور خود ساختہ دعاؤں سے پرہیز کرنا ضروری ہے۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ مسنون دعاؤں سے دم کرنا کرنا بھی سنت ہے اور یقیناً مسنون دعاؤں سے دم کرنے کرانے کا بڑا زبردست اثر ہوتا ہے۔

۵۷۴۳۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُعَوِّذُ بَعْضَ أَهْلِهِ بِمَسْحِ بِيَدِهِ الْيَمْنَى وَيَقُولُ: ((اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ أَذْهِبِ الْبَاسَ وَاشْفِهِ وَأَنْتَ الشَّافِي لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا)).

۵۷۴۴۔ ہم سے عمرو بن علی فلاس نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے سلیمان اعمش نے، ان سے مسلم بن صہیب نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ اپنے گھر کے بعض (بیماروں) پر یہ دعا پڑھ کر دم کرتے اور اپنا داہنا ہاتھ پھیرتے اور یہ دعا پڑھتے: ”اے اللہ! لوگوں کے پالنے والے! تکلیف کو دور کر دے، اے شفا دے دے تو ہی شفا دینے والا ہے۔ تیری شفا کے سوا کوئی شفا نہیں، ایسی شفا دے کہ کسی قسم کی بیماری باقی نہ رہ جائے۔“ سفیان ثوری رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے یہ

وَقَالَ سُفْيَانُ: حَدَّثْتُ بِهِ مَنْصُورًا فَحَدَّثَنِي

عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ نَحْوَهُ. [راجع: ۵۶۷۵]

حدیث منصور بن معتمر کے سامنے بیان کی، تو انہوں نے مجھ سے یہ ابراہیم نخعی سے بیان کی، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے اسی طرح بیان کی۔

۵۷۴۴۔ حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَرْقِي يَقُولُ: ((امْسَحِ الْبَاسَ رَبِّ النَّاسِ بِيَدِكَ الشِّفَاءُ لَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا أَنْتَ)).

(۵۷۴۴) مجھ سے احمد بن ابی رجاء نے بیان کیا، کہا ہم سے نصر بن سمیل نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، انہیں ان کے والد نے خبر دی اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول کریم ﷺ دم کیا کرتے تھے اور یہ دعا پڑھتے تھے: ”تکلیف کو دور کر دے اے لوگوں کے پالٹنہارا تیرے ہی ہاتھ میں شفا ہے، تیرے سوا تکلیف کو دور کرنے والا کوئی اور نہیں ہے۔“

[راجع: ۵۶۷۵]

تشریح: یہ فرما کر آپ نے شرک کی جڑ، بنیاد اکھڑ دی۔ جب اس کے سوا کوئی درد کو تکلیف دفع نہیں کر سکتا تو اس کے سوا کسی بت، دیوتا یا پیر کو پکارنا محض نادانی و حماقت ہے۔ اس سے قبوریوں کو سبق لینا چاہیے جو دن رات اہل قبور سے استمداد کرتے رہتے ہیں اور مزارات بزرگوں کو قبلہ حاجات سمجھے بیٹھے ہیں۔ حالانکہ خود قرآن پاک کا بیان ہے: ﴿إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ﴾ (الحج: ۲۲) حاجات کے لئے جن کو تم اللہ کے سوا پکارتے ہو یہ سب لکھی بھی پیدا نہیں کر سکتے اس آیت میں سارے دیوی دیوتا پیروں کیوں کے متعلق کہا گیا ہے جن کو لوگ پوجتے ہیں۔

۵۷۴۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ رَبِّهِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَمْرَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ لِلْمَرِيضِ: ((بِسْمِ اللَّهِ تُرْبَةُ أَرْضِنَا وَبَرِيقَةُ بَعْضِنَا يُشْفَى سَقِيمُنَا)). [طرفہ فی: ۵۷۴۶]

(۵۷۴۵) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد ربہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے عمرہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ مریض کے لیے (گلے کی انگلی زمین پر لگا کر) یہ دعا پڑھتے تھے: ”اللہ کے نام کی مدد سے ہماری زمین کی مٹی ہم میں سے کسی کے تھوک کے ساتھ تاکہ ہمارا مریض شفا پا جائے ہمارے رب کے حکم سے۔“

[مسلم: ۵۷۱۹؛ ابوداؤد: ۳۸۹۵؛ ابن ماجہ:

۳۵۲۱]

۵۷۴۶۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عِيْنَةَ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَمْرَةَ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ فِي الرُّقِيَّةِ: ((تُرْبَةُ أَرْضِنَا وَرَبِيقَةُ بَعْضِنَا يُشْفَى سَقِيمُنَا بِإِذْنِ رَبِّنَا)). [راجع: ۵۷۴۵]

(۵۷۴۶) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن عیینہ نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن سعید نے، انہیں عمرہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ دم کرتے وقت یہ دعا پڑھا کرتے تھے: ”ہماری زمین کی مٹی اور ہمارا بعض تھوک ہمارے رب کے حکم سے ہمارے مریض کو شفا ہو۔“

[راجع: ۵۷۴۵]

تشریح: نووی رحمہ اللہ نے کہا نبی کریم ﷺ اپنا تھوک گلے کی انگلی پر لگا کر اس کو زمین پر رکھتے اور یہ دعا پڑھتے پھر وہ مٹی زخم یا درد کے مقام پر لگواتے

اللہ کے حکم سے شفا ہو جاتی تھی۔ حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”وان هذا من باب التبرک باسماء الله تعالى وآثار رسوله وأما وضع الاصبغ بالارض فلعله لخاصيته في ذلك او لحكمة اخفاء آثار القدرة بمباشرة الاسباب المعتادة“ (فتح جلد ۱۰/ صفحہ ۲۵۶) یعنی یہ اللہ پاک کے مبارک ناموں کے ساتھ برکت حاصل کرنا اور اس کے رسول ﷺ کے آثار کے ساتھ اس پر انگلی رکھنا پس یہ شایہ اس کی خاصیت کی وجہ سے ہو یا آثار قدرت کی کوئی پوشیدہ حکمت اس میں ہو جو اسباب ظاہری کے ساتھ میل رکھتی ہو یا آثار رسول ﷺ ہے وہ انگلی مراد ہے جو آپ زمین پر رکھ کر مٹی لگا کر دعا پڑھتے تھے۔ بناوٹی آثار مراد نہیں ہیں۔

باب: دعا پڑھ کر مریض پر پھونک مارنا اس طرح

بَابُ النَّفْثِ فِي الرُّقِيَّةِ

کہ منہ سے ذرا سا تھوک بھی نکلے

(۵۷۴۷) ہم سے خالد بن مخلد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید انصاری نے بیان کیا کہ میں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف سے سنا، کہا میں نے حضرت ابوقادہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”پیشک اچھا خواب اللہ کی طرف سے ہوتا ہے اور حلم (برا خواب جس میں گھبراہٹ ہو) شیطان کی طرف سے ہوتا ہے، اس لیے جب تم میں سے کوئی شخص کوئی ایسا خواب دیکھے جو برا ہو تو جاگتے ہی تین مرتبہ بائیں طرف تھوکرے اور اس خواب کی برائی سے اللہ کی پناہ مانگے، اس طرح خواب کا اسے نقصان نہیں ہوگا۔“ اور ابوسلمہ نے کہا: پہلے بعض خواب مجھ پر پہاڑ سے بھی زیادہ بھاری ہوتے تھے جب سے میں نے یہ حدیث سنی اور اس پر عمل کرنے لگا، اب مجھے کوئی پروا نہیں ہوتی۔

۵۷۴۷۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((الرُّؤْيَا مِنَ اللَّهِ وَالْحُلُمُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ شَيْئًا يَكْرَهُهُ فَلْيَنْفِثْ حِينَ يَسْتَيْقِظُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَيَتَعَوَّذُ مِنْ شَرِّهَا فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ)). وَقَالَ أَبُو سَلَمَةَ: وَإِنْ كُنْتُ لَا أَرَى الرُّؤْيَا أَثْقَلَ عَلَيَّ مِنَ الْجَبَلِ فَمَا هُوَ إِلَّا أَنْ سَمِعْتُ هَذَا الْحَدِيثَ فَمَا أَبَالِيهَا. [راجع: ۳۲۹۲]

تشریح: حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے اس طرح ہے کہ اللہ کی پناہ چاہنا یہی منتر ہے منتر میں پھونکنا تھوکرنا بھی ثابت ہوا۔

(۵۷۴۸) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ اوسی نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے یونس بن یزید ایللی نے، ان سے ابن شہاب زہری نے، ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان - حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ جب اپنے بستر پر آرام فرمانے کے لیے لیتے تو اپنی دونوں ہتھیلیوں پر ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ اور ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ اور ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ سب پڑھ کر دم کرتے، پھر دونوں ہاتھوں کو اپنے چہرے پر اور جسم کے جس حصہ تک ہاتھ

۵۷۴۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَوْسِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ نَفَثَ فِيهِ كَفَيْهِ: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ وَبِالْمُعَوَّذَتَيْنِ جَمِيعًا ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا وَجْهَهُ وَمَا بَلَغَتْ يَدَاهُ مِنْ جَسَدِهِ

قَالَتْ عَائِشَةُ: فَلَمَّا اسْتَكَى كَانَ يَأْمُرُنِي أَنْ أَفْعَلَ ذَلِكَ بِهِ قَالَ يُؤْنَسُ: كُنْتُ أَرَى ابْنَ شِهَابٍ يَصْنَعُ ذَلِكَ إِذَا أَتَى إِلَى فِرَاشِهِ. [راجع: ۵۰۱۷]

پہنچ پاتا پھیرتے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: پھر جب آپ ﷺ بیمار ہوتے تو آپ مجھے اسی طرح کرنے کا حکم دیتے تھے۔ یونس نے بیان کیا کہ میں نے ابن شہاب کو بھی دیکھا کہ وہ جب اپنے بستر پر لیٹتے اسی طرح ان کو پڑھ کر دم کیا کرتے تھے۔

تشریح: ان سورتوں کا پڑھ کر دم کرنا مسنون ہے اللہ پاک جملہ بدعات مروجہ و شرکیہ دم جھاڑوں سے بچا کر سنت ماثورہ دعاؤں کو وظیفہ بنانے کی ہر مسلمان کو سعادت بخشے۔ (امین)

(۵۷۴۹) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے ابو بشر (جعفر) نے، ان سے ابو متکل علی بن داؤد نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ کے چند صحابہ (۳۰۰) ایک سفر کے لیے روانہ ہوئے جسے انہیں طے کرنا تھا راستے میں انہوں نے عرب کے ایک قبیلہ میں پڑاؤ کیا اور چاہا کہ قبیلہ والے ان کی مہمانی کریں لیکن انہوں نے انکار کیا۔ پھر اس قبیلہ کے سردار کو بچھونے کاٹ لیا اسے اچھا کرنے کی ہر طرح کوشش انہوں نے کر ڈالی لیکن کسی سے کچھ فائدہ نہیں ہوا۔ آخر انہیں میں سے کسی نے کہا: یہ لوگ جنہوں نے تمہارے قبیلہ میں پڑاؤ کر رکھا ہے ان کے پاس بھی چلو، ممکن ہے ان میں سے کسی کے پاس کوئی منتر ہو۔ چنانچہ وہ صحابہ رضی اللہ عنہم کے پاس آئے اور کہا: لوگو! ہمارے سردار کو بچھونے کاٹ لیا ہے ہم نے ہر طرح کی بہت کوشش اس کے لیے کر ڈالی لیکن کسی سے کوئی فائدہ نہیں ہوا کیا تم لوگوں میں سے کسی کے پاس اس کے لیے کوئی منتر ہے؟ صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے ایک صاحب (ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ) نے کہا: ہاں واللہ! میں جھاڑنا جانتا ہوں لیکن ہم نے تم سے کہا تھا کہ تم ہماری مہمانی کرو (ہم مسافر) ہیں تو تم نے انکار کر دیا تھا اس لیے میں بھی اس وقت تک نہیں جھاڑوں گا جب تک تم میرے لیے اس کی مزدوری نہ ٹھہراؤ۔ چنانچہ ان لوگوں نے کچھ بکریوں (۳۰) پر معاملہ کر لیا اب یہ صحابی روانہ ہوئے یہ زمین پر تھوکتے جاتے اور الحمد للہ رب العالمین پڑھتے جاتے اس کی برکت سے وہ ایسا ہو گیا جیسے اس کی رسی کھل گئی ہو اور وہ اس طرح چلنے لگا جیسے اسے کوئی تکلیف ہی نہ رہی ہو۔ بیان کیا کہ پھر وعدہ کے مطابق قبیلہ والوں نے اس صحابی کی مزدوری (۳۰ بکریاں) ادا کر دی

۵۷۴۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ رَهْطًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ انْطَلَقُوا فِي سَفَرٍ سَافَرُواَهَا حَتَّى نَزَلُوا بِحَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ فَاسْتَضَافُوهُمْ فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّقُوهُمْ فَلَدَغَ سَيْدُ ذَلِكَ الْحَيِّ فَسَعَوْا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَوْ أَتَيْتُمْ هَؤُلَاءِ الرَّهْطَ الَّذِينَ قَدْ نَزَلُوا بِكُمْ لَعَلَّهُ أَنْ يَكُونُوا عِنْدَ بَعْضِهِمْ شَيْءٌ فَأَتَوْهُمْ فَقَالُوا: يَا أَيُّهَا الرَّهْطُ! إِنَّ سَيِّدَنَا لَدَغَ فَسَعَيْنَا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ فَهَلْ عِنْدَ أَحَدٍ مِنْكُمْ شَيْءٌ؟ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: نَعَمْ وَاللَّهِ! إِنِّي لَرَاقٍ وَلَكِنْ وَاللَّهِ! قَدْ اسْتَضَفْنَاكُمْ فَلَمْ تُضَيِّقُوا فَمَا أَنَا بِرَاقٍ لَكُمْ حَتَّى تَجْعَلُوا لَنَا جُعَلًا فَصَالَحُوهُمْ عَلَى قَطِيعٍ مِنَ الْغَنَمِ فَاِنْطَلَقَ فَجَعَلَ يَنْفُلُ وَيَقْرَأُ: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ حَتَّى لَكَاتَمَا نَشِطَ مِنْ عِقَالٍ فَاِنْطَلَقَ يَمْسِي مَا بِهِ قَلْبُهُ قَالَ: فَأَوْفَوْهُمْ جُعَلَهُمُ الَّذِي صَالَحُوهُمْ عَلَيْهِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: افْسِمُوا فَقَالَ الَّذِي رَفَى لَا تَفْعَلُوا حَتَّى نَأْتِيَ

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ لَهُ الَّذِي كَانَ فَتَنْظَرَ مَا يَأْمُرُنَا فَقَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرُوا لَهُ فَقَالَ: ((وَمَا يَذْرُوكُ أَنَّهَا رَقِيعَةٌ أَصَبْتُمْ أَفْسِمُوا وَاضْرِبُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ بِسَهْمٍ)). [راجع: ۲۲۷۶]

بعض لوگوں نے کہا کہ ان کو تقسیم کر لو لیکن جنہوں نے جھاڑا تھا انہوں نے کہا: ابھی نہیں، پہلے ہم رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوں پوری صورت حال آپ کے سامنے بیان کر دیں پھر دیکھیں آنحضرت ﷺ ہمیں کیا حکم فرماتے ہیں۔ چنانچہ سب لوگ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ ﷺ سے اس کا ذکر کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا:

”تمہیں کیسے معلوم ہو گیا تھا کہ اس سے دم کیا جاسکتا ہے؟ تم نے بہت اچھا کیا جاؤ ان کو تقسیم کر لو اور میرا بھی اپنے ساتھ ایک حصہ لگاؤ۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ ایسے مواقع پر قرآن مجید پڑھنے پڑھانے پر اپنے ایثار و رقت کی مناسب اجرت لی جاسکتی ہے۔ یہ بھی ظاہر ہوا کہ مشکوک امور کے لئے شریعت کی روشنی میں علماء سے تحقیق کر لینا ضروری ہے۔ آیت: ﴿فَسْتَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾ (۱۶/ النحل: ۴۳) کا یہی مطلب ہے کہ جو بات نہ جانتے ہو اس کو جاننے والوں سے پوچھ لو جو لوگ اس آیت سے تقلید شخصی نکالتے ہیں وہ انتہائی جرأت کرتے ہیں یہ آیت تو تقلید شخصی کو کاٹ کر ہر مسلمان کو تحقیق کا حکم دے رہی ہے۔

باب: بیمار پر دم کرتے وقت درد کی جگہ پر داہنا ہاتھ

پھیرنا

بَابُ مَسْحِ الرَّاقِي فِي الْوُجَعِ بِيَدِهِ الْيُمْنَى

(۵۷۵۰) ہم سے عبد اللہ بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے، ان سے عمار بن یونس نے، ان سے مسلم بن ابی صالح نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ (اپنے گھر کے) بعض لوگوں پر دم کرتے وقت اپنا داہنا ہاتھ پھیرتے (اور یہ دعا پڑھتے تھے) ”تکلیف کو دور کر دے اے لوگوں کے رب! اور شفا دے، تو ہی شفا دینے والا ہے، شفا وہی ہے جو تیری طرف سے ہو ایسی شفا کہ بیماری ذرا بھی باقی نہ رہ جائے۔“ (سفیان نے کہا کہ پھر میں نے یہ منصور سے بیان کیا تو انہوں نے مجھ سے ابراہیم نخعی سے بیان کیا، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس ہی کی طرح بیان کیا۔

۵۷۵۰۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَوِّذُ بَعْضَهُمْ يَمْسَحُهُ بِيَمِينِهِ: ((أَذْهَبِ الْبَاسَ رَبَّ النَّاسِ وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِ لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا)). فَذَكَرْتُهُ لِمَنْصُورٍ فَحَدَّثَنِي عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ بِنَحْوِهِ.

[راجع: ۵۶۷۵]

تشریح: اس حدیث کی روشنی میں لفظ دست شفا رائج ہوا ہے۔ بعض ہاتھوں میں اللہ پاک یہ اثر رکھ دیتا ہے کہ وہ دم کریں یا کوئی نسخہ لکھ کر دیں اللہ ان کے ذریعہ سے شفا دیتا ہے ہر حکیم، ڈاکٹر، ویدک، یوگی نہیں ملتی۔ الا ماشاء اللہ۔

باب: عورت مرد پر دم کر سکتی ہے

بَابُ الْمَرْأَةِ تَرْقِي الرَّجُلَ

۵۷۵۱۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَنْفُثُ عَلَى نَفْسِهِ فِي مَرَضِهِ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ بِالْمَعْوِذَاتِ فَلَمَّا تَقَلَّ كُنْتُ أَنَا أَنْفُثُ عَلَيْهِ بِهِنَ فَأَمْسَحُ بِبِدِّ نَفْسِهِ لِبَرَكَتِهَا فَسَأَلْتُ ابْنَ شِهَابٍ: كَيْفَ كَانَ يَنْفُثُ؟ قَالَ: يَنْفُثُ عَلَى يَدَيْهِ ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا وَجْهَهُ. [راجع: ۴۴۳۹]

(۵۷۵۱) مجھ سے عبد اللہ بن محمد جعفی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف صنعانی نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے زہری، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ اپنے مرض وفات میں معوذات پڑھ کر پھونکتے تھے، پھر جب آپ کے لیے یہ دشوار ہو گیا تو میں آپ ﷺ پر دم کیا کرتی تھی اور برکت کے لیے آپ کا ہاتھ آپ پر پھیر دیتی۔ معمر نے پوچھا کہ آنحضرت ﷺ کس طرح دم کیا کرتے تھے؟ ابن شہاب نے کہا: آنحضرت ﷺ پہلے اپنے دونوں ہاتھوں پر پھونک مارتے پھر ان کو چہرے پر پھیر لیتے۔

تشریح: اس طرح معوذات کی تاثیر ہاتھوں میں اثر کر کے پھر چہرے پر بھی تاثرات پیدا کر دیتی ہے جو چہرے سے نمایاں ہونے لگتے ہیں اس لئے معوذات کا دم کرنا اور ہاتھوں کو چہرے پر پھیرنا بھی سنون ہے۔

باب: دم جھاڑ نہ کرانے کی فضیلت

بَابُ مَنْ لَمْ يَرْقُ

تشریح: حافظ صاحب فرماتے ہیں: "قال ابن الاثير هذا من صفة الاولياء المعرضين عن الدنيا واسبابها وعلائقها وهؤلاء هم خواص الاولياء ولا يرد على هذا وقوع ذلك من النبي ﷺ فعلا وامرا لانه كان في اعلی مقامات العرفان ودرجات التوکل فكان ذلك منه للتشريح وبيان الجواز۔" (فتح جلد ۱۰ / صفحہ ۲۶۵) یعنی یہ اولیائے اللہ کی صفت ہے جو دنیا اور اسباب و علایق دنیا سے بالکل مدموڑ لیتے ہیں اور یہ خاص الخاص اولیا ہوتے ہیں۔ اس سے اس پر کوئی شہدہ دار نہیں کیا جاسکتا ہے کہ نبی کریم ﷺ سے دم جھاڑ کرنا اور اس کے لئے حکم فرمانا ثابت ہے چونکہ نبی کریم ﷺ کو عرفان اور توکل کے اعلیٰ ترین درجات حاصل ہیں پس آپ نے شریعت میں ایسے امور بطور جواز کے خود کئے اور قتلائے۔

(۵۷۵۲) ہم سے مسدد بن سرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے حصین بن نمیر نے بیان کیا، ان سے حصین بن عہد الرحمن نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ ایک دن ہمارے پاس باہر تشریف لائے اور فرمایا: " (خواب میں) مجھ پر حرام اشیاء پیش کی گئیں۔ بعض نبی گزرتے اور ان کے ساتھ (ان کی اتباع کرنے والا) صرف ایک ہوتا، بعض گزرتے اور ان کے ساتھ دو ہوتے بعض کے ساتھ پوری جماعت ہوتی اور کسی کے ساتھ کوئی جماعت نہ ہوتی اور بعض کے ساتھ کوئی بھی نہ ہوتا، پھر میں نے ایک بڑی جماعت دیکھی جس سے آسمان کا کنارہ ڈھک گیا تھا میں سمجھا کہ یہ میری ہی امت ہوگی لیکن مجھ سے کہا گیا کہ یہ موسیٰ علیہ السلام اور ان کی امت کے لوگ ہیں، پھر مجھ

۵۷۵۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنُ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ حُصَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا فَقَالَ: ((عَرَضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ لَجَعَلُ يَمْرُ النَّبِيِّ مَعَهُ الرَّجُلُ وَالنَّبِيُّ مَعَهُ الرَّجُلَانِ وَالنَّبِيُّ مَعَهُ الرَّهْطُ وَالنَّبِيُّ لَيْسَ مَعَهُ الرَّهْطُ وَالنَّبِيُّ لَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ وَرَأَيْتُ سَوَادًا كَثِيرًا سَدَّ الْأَفْقَ فَرَجَوْتُ أَنْ تَكُونَ أُمَّيُّ لَيْلٍ: هَذَا مُوسَى فِي قَوْمِهِ ثُمَّ لَيْلٍ لِي: الْظُّرُ فَرَأَيْتُ سَوَادًا كَثِيرًا سَدَّ الْأَفْقَ لَيْلٍ لِي:))

قَالَ: ((لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةَ وَالشُّومُ فِي ثَلَاثٍ فِي الْمَرْأَةِ وَالذَّارِ وَالذَّائِبَةِ)). [راجع: ۲۰۹۹] میں چھوت چھات کی اور بدشگونی کی کوئی اصل نہیں اور اگر نحوست ہوتی تو یہ صرف تین چیزوں میں ہوتی: عورت، گھر اور گھوڑے میں۔“

تشریح: بدشگونی کے لغو ہونے پر سب عقلا کا اتفاق ہے مگر چھوت کے معاملہ میں بعض اطبا اختلاف کرتے ہیں اور کہتے ہیں تجربہ سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض امراض متعدی ہوتے ہیں مثلاً جذام اور طاعون وغیرہ، ہم کہتے ہیں کہ یہ تہارا وہم ہے اگر وہ درحقیقت متعدی ہوتے تو ایک گھر کے یا ایک شہر کے سب لوگ مبتلا ہو جاتے مگر ایسا نہیں ہوتا بلکہ ایک گھر میں ہی کچھ لوگ بیمار ہوتے اور کچھ تندرست رہ جاتے ہیں جیسا کہ عام مشاہدہ ہے۔

۵۷۵۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَا طَيْرَةَ وَخَيْرُهَا الْقَالُ)). قَالُوا: وَمَا الْقَالُ؟ قَالَ: ((الْكَلِمَةُ الصَّالِحَةُ يَسْمَعُهَا أَحَدُكُمْ)). [طرفہ فی: ۵۷۵۵] (۵۷۵۴) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”بدشگونی کی کوئی اصل نہیں، البتہ نیک فال لینا کچھ برا نہیں ہے۔“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: نیک فال کیا چیز ہے؟ فرمایا: ”تم میں سے کسی کا کوئی نیک بات سننا۔“

[مسلم: ۵۷۹۸]

تشریح: مثلاً بیمار آدمی سلامتی تندرستی کا سن پائے یا لڑائی پر جانے والا شخص راستے میں کسی ایسے شخص سے ملے جس کا نام فتح خاں ہو اس سے فال نیک لیا جاسکتا ہے کہ لڑائی میں فتح ہماری ہوگی۔ ان شاء اللہ تعالیٰ۔

بَابُ الْقَالِ

باب: نیک فال لینا کچھ برا نہیں ہے

۵۷۵۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا طَيْرَةَ وَخَيْرُهَا الْقَالُ)). قَالَ: وَمَا الْقَالُ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((الْكَلِمَةُ الصَّالِحَةُ يَسْمَعُهَا أَحَدُكُمْ)). (۵۷۵۵) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بدشگونی کی کوئی اصل نہیں اور اس میں بہتر فال نیک ہے۔“ لوگوں نے پوچھا: نیک فال کیا ہے؟ یا رسول اللہ! فرمایا: ”کلمہ صالح (نیک بات) جو تم میں سے کوئی سنے۔“

[راجع: ۵۷۵۴]

۵۷۵۶۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: قَالَ: ((لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةَ وَيُغْنِيَنِ الْقَالُ الصَّالِحُ الْكَلِمَةُ الْحَسَنَةَ)). [طرفہ فی: ۵۷۷۶] (۵۷۵۶) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام و ستوائی نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”چھوت لگ جانے کی کوئی اصل نہیں اور نہ بدشگونی کی کوئی اصل ہے اور مجھے اچھی فال پسند ہے۔“ یعنی کوئی کلمہ خیر اور نیک بات جو کسی کے

منہ سے سنی جائے (جیسا کہ اوپر بیان ہوا)۔

[۵۷۷۶] [ابوداؤد: ۳۹۱۶؛ ترمذی: ۱۶۱۵]

تشریح: حافظ صاحب فرماتے ہیں کہ رسول کریم ﷺ کے سامنے بدشگونیاں کا ذکر آیا تو آپ نے فرمایا کہ ”فاذا رای احدکم شینا ما یکره فلیقل اللهم لا یاتی بالحسنات الا انت ولا یدفع السینات الا انت ولا حول ولا قوة الا باللہ۔“ (فتح جلد ۱۰ / صفحہ ۲۶۳) یعنی اگر تم میں سے کوئی ایسی کمزور چیز دیکھے تو کہے یا اللہ! تمام بھلائیاں لانے والا تو ہی ہے اور برائیوں کا دفع کرنے والا بھی تیرے سوا کوئی نہیں ہے گناہوں سے بچنے کی طاقت اور نیکی کرنے کی قوت اور ان کا سرچشمہ اے اللہ! تو ہی ہے۔

بَابُ لَا هَامَةَ

باب: اَلُو کو منخوس سمجھنا لغو ہے

۵۷۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَكَمِ، قَالَ: (۵۷۵۷) ہم سے محمد بن حکم نے بیان کیا، کہا ہم کو نصر بن شمیل نے خبر دی، أَخْبَرَنَا النَّضْرُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ، قَالَ: کہا ہم کو اسرائیل نے خبر دی، کہا ہم کو ابو حصین (عثمان بن عاصم اسدی) حَدَّثَنَا أَبُو حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي نے بیان کیا، انہیں ابوصالح ذکوان نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا عَدْوَى وَلَا طَيْرَةَ وَلَا هَامَةَ وَلَا صَفْرًا)). (راجع: ۵۷۵۷) غصت یہ کوئی چیز نہیں ہے۔“

تشریح: الو یعنی بوم ایک شکاری پرندہ ہے اس کو دن میں نہیں سوجھتا تو بیچارہ رات کو نکلا کرتا ہے۔ آدمیوں کے ذر سے اکثر جنگل اور ویرانہ میں رہتا ہے۔ عرب لوگ الو کو منخوس سمجھتے ان کا اعتقاد یہ تھا کہ آدمی کی روح مرنے کے بعد الو کے قالب میں آ جاتی ہے اور پکارتی پھرتی ہے۔ نبی کریم ﷺ نے اس لغو خیال کا رد کیا۔ مفریث کا ایک کیرا ہے جو بھوک کے وقت پیٹ کو نوچتا ہے، کبھی آدمی اس کی وجہ سے مر جاتا ہے عرب لوگ اس بیماری کو متعدی جانتے تھے۔ امام مسلم رحمہ اللہ نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے صفر کے یہی معنی نقل کئے ہیں۔ بعض نے کہا صفر سے وہ مہینہ مراد ہے جو محرم کے بعد آتا ہے۔ عرب لوگ اسے بھی منخوس سمجھتے تھے اب تک ہندوستان میں بعض لوگ تیرہ تیزی کو منخوس جانتے اور ان دنوں میں شادی بیاہ نہیں کرتے۔

بَابُ الْكِهَانَةِ

باب: کہانت کا بیان

تشریح: کہانت کی برائی میں سنن میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ”من اتى كاهنا او عرافا فصدقه بما يقول فقد كفر بما انزل على محمد۔“ یعنی جو کوئی کسی کا ہن یا کسی پنڈت کے پاس کسی غیب کی بات کو معلوم کرنے گیا اور پھر اس کی تصدیق کی تو اس نے اس چیز کے ساتھ کفر کیا جو چیز اللہ کے رسول ﷺ پر نازل ہوئی ہے۔ یعنی وہ منکر قرآن ہو گیا کا ہن عرب میں وہ لوگ تھے جو آئندہ کی باتیں لوگوں کو بتلایا کرتے تھے اور ہر ایک شخص سے اس کی قسمت کا حال کہتے یونان سے عرب میں کہانت آئی تھی۔ یونان میں کوئی کام بغیر کاہن سے مشورہ لئے نہ کرتے۔ بعض کاہن یہ دعویٰ کرتے کہ جن ان کے تابع ہیں، وہ ان کو آئندہ کی بات بتلا دیتے ہیں ایسے جھوٹے مکار لوگ بعض پنڈتوں اور بعض ملا، مشائخ کی شکل میں آج بھی موجود ہیں مگر اب ان کا جھوٹ فریب الم شرح ہو گیا ہے پھر بھی کچھ سادہ لوح لوگ مردوزن ان کے بہکانے میں آ جاتے ہیں۔

۵۷۵۸۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَضَى فِي أَمْرَاتَيْنِ مِنْ هَذِيلٍ افْتَتَلْنَا فَرَمَتْ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى بِحَجَرٍ فَأَصَابَ بَطْنَهَا وَهِيَ حَامِلٌ فَفَتَلَتْ (۵۷۵۸) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبدالرحمن بن خالد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوسلمہ بن عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ قبیلہ ہذیل کی دو عورتوں کے بارے میں جنہوں نے جھگڑا کیا تھا یہاں تک کہ ان میں سے ایک عورت (ام عطیف بنت مروح) نے دوسری کو پتھر پھینک کر مارا (جس کا نام ملیکہ بنت عویر تھا) پتھر عورت کے

پیٹ میں جا کر لگا۔ یہ عورت حاملہ تھی، اس لیے اس کے پیٹ کا بچہ (پتھر کی چوٹ سے) مر گیا۔ یہ معاملہ دونوں فریق نبی کریم ﷺ کے پاس لے گئے تو آپ ﷺ نے فیصلہ کیا کہ عورت کے پیٹ کے بچے کی دیت ایک غلام یا باندی آزاد کرنا ہے جس عورت پر تاوان واجب ہوا تھا اس کے ولی (حمل بن مالک بن نابغہ) نے کہا: یا رسول اللہ! میں ایسی چیز کی دیت کیسے دے دوں جس نے نہ کھایا نہ پیا نہ بولا اور نہ ولادت کے وقت اس کی آواز ہی سنائی دی؟ ایسی صورت میں تو کچھ بھی دیت نہیں ہو سکتی۔ آپ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”یہ شخص تو کاہنوں کا بھائی معلوم ہوتا ہے۔“

وَلَدَهَا الَّذِي فِي بَطْنِهَا فَاخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَضَى أَنْ دِيَّةَ مَا فِي بَطْنِهَا غُرَّةٌ عَبْدٌ أَوْ أُمَةٌ فَقَالَ وَلِيُّ الْمَرْأَةِ الَّتِي غُرِمَتْ: كَيْفَ أَغْرَمُ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ لَا شَرَبَ وَلَا أَكَلَ وَلَا نَطَقَ وَلَا اسْتَهْلَ فَمِثْلُ ذَلِكَ يُطْلُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّمَا هَذَا مِنْ إِخْوَانِ الْكُفَّانِ)). [اطرافہ فی: ۵۷۵۹، ۵۷۶۰، ۶۷۴۰، ۶۹۰۴، ۶۹۰۹، ۶۹۱۰]

تشریح: جب ہی تو کاہنوں کی طرح مسیح اور مہرے نقرے بولتا ہے۔ ”وانما لم يعاقبه لانه ﷺ كان مأمورا بالصفح عن الجاهلین وفي الحديث من الفوائد ايضا رفع الجنایة للحاکم ووجب الدية فی الجنین ولو خرج ميتا۔“ (فتح جلد ۱۰ / صفحہ ۲۶۸) یعنی حمل بن مالک کے اس کہنے پر آپ نے اس کو کوئی عتاب نہیں فرمایا اس لئے کہ جاہلوں سے درگزر کرنا اس کے لئے آپ مامور تھے اس حدیث میں بہت سے فوائد ہیں جیسے مقدمہ حاکم کے پاس لے جانا اور جنین اگر چہ مردہ پیدا ہوا ہو مگر اس کی دیت کا واجب ہونا یہ بھی معلوم ہوا کہ اس شخص کا بیان شاعرانہ تخیل تھا حقیقت میں اس کی کوئی اصلیت نہ تھی۔

(۵۷۵۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ دو عورتیں تھیں۔ ایک نے دوسری کو پتھر دے مارا جس سے اس کے پیٹ کا حمل گر گیا۔ آنحضرت ﷺ نے اس معاملہ میں ایک غلام یا لونڈی کا دیت میں دیے جانے کا فیصلہ کیا۔

۵۷۵۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ امْرَأَتَيْنِ رَمَتْ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى فَطَرَحَتْ جَنِينَهَا فَقَضَى فِيهِ النَّبِيُّ ﷺ بِغُرَّةٍ عَبْدٍ أَوْ وَلِيدَةٍ. [راجع: ۵۷۵۸ (مسلم: ۴۳۸۹) نسائی:

[۴۸۳۳]

(۵۷۶۰) اور ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے حضرت سعید بن مسیب نے کہ رسول اللہ ﷺ نے جنین جسے اس کی ماں کے پیٹ میں مار ڈالا گیا ہو کی دیت کے طور پر ایک غلام یا ایک باندی دیے جانے کا فیصلہ کیا تھا جسے دیت دینی تھی اس نے کہا: ایسے بچے کی دیت آخر کیوں دوں جس نے نہ کھایا، نہ پیا نہ بولا اور نہ ولادت کے وقت آواز ہی نکلی؟ ایسی صورت میں تو دیت نہیں ہو سکتی۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ شخص تو کاہنوں کا بھائی معلوم ہوتا ہے۔“

۵۷۶۰۔ ح وَعَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَضَى فِي الْجَنِينِ يُقْتَلُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ بِغُرَّةٍ عَبْدٌ أَوْ وَلِيدَةٌ فَقَالَ الَّذِي قَضَى عَلَيْهِ: كَيْفَ أَغْرَمُ؟ مَنْ لَا أَكَلَ وَلَا شَرَبَ وَلَا نَطَقَ وَلَا اسْتَهْلَ فَمِثْلُ ذَلِكَ يُطْلُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّمَا هَذَا مِنْ إِخْوَانِ الْكُفَّانِ)). [راجع: ۵۷۵۸]

[مسلم: ۴۳۹۰؛ ابوداؤد: ۴۵۷۷؛ ترمذی: ۲۱۱۱]

نسائی: ۴۸۳۲]

تشریح: جو کچھ نبی کریم ﷺ نے فیصلہ فرمایا وہی برحق تھا باقی اس شخص کی افواہ تھیں جن کو نبی کریم ﷺ نے کہانت سے تشبیہ دے کر مثل کہانت کے باطل ٹھہرا دیا۔

۵۷۶۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي بَكْرِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَمَهْرِ الْبَغِيِّ وَحُلُوانِ الْكَاهِنِ. [راجع: ۲۲۳۷]

(۵۷۶۱) ہم سے عبداللہ بن محمد مسدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے ابوبکر بن عبدالرحمن بن حارث نے اور ان سے ابومسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے کتے کی قیمت، زنا کی اجرت اور کاہن کی کہانت کی وجہ سے ملنے والے ہدیہ سے منع فرمایا ہے۔

تشریح: یعنی ایک مؤمن مسلمان کے لئے ان کا کھانا، لینا حرام ہے۔ کتے کی قیمت، زانیہ عورت کی اجرت اور کاہنوں کے تحائف ان کا لینا اور کھانا قطعاً حرام ہے۔

۵۷۶۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ يَحْيَى بْنِ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَاسٌ عَنِ الْكُهَّانِ فَقَالَ: ((لَيْسَ بِشَيْءٍ)). فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهُمْ يَحَدِّثُونَا أَحْيَانًا بِشَيْءٍ فَيَكُونُ حَقًّا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((تِلْكَ الْكَلِمَةُ مِنَ الْحَقِّ يَخْطِفُهَا الْجَنِّي فَيَقْرُهَا فِي أُذُنِ وَلِيِّهِ فَيَخْلُطُونَ مَعَهَا مِائَةً كَذِبَةٍ)). قَالَ عَلِيُّ: قَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: مُرْسَلُ الْكَلِمَةِ مِنَ الْحَقِّ ثُمَّ بَلَغَنِي أَنَّهُ أَسَنَدُهُ بَعْدَهُ. [راجع: ۳۲۱۰] [مسلم: ۵۸۱۶،

(۵۷۶۲) ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں یحییٰ بن عروہ بن زبیر نے، انہیں عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ کچھ لوگوں نے رسول اللہ ﷺ سے کاہنوں کے متعلق پوچھا: آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس کی کوئی بنیاد نہیں۔“ لوگوں نے کہا: یا رسول اللہ! بعض اوقات وہ ہمیں ایسی چیزیں بھی بتاتے ہیں جو صحیح ہو جاتی ہیں۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”یہ کلمہ حق ہوتا ہے۔ اسے کاہن کسی جن سے سن لیتا ہے وہ جن اپنے دوست کاہن کے کان میں ڈال جاتا ہے اور پھر یہ کاہن اس کے ساتھ سوچوٹ ملا کر بیان کرتے ہیں۔“ علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا کہ عبدالرزاق اس کلمہ ”تِلْكَ الْكَلِمَةُ مِنَ الْحَقِّ“ کو مرسل روایت کرتے تھے، پھر انہوں نے کہا: مجھے یہ خبر پہنچی کہ عبدالرزاق نے اس کے بعد اسے مسنداً حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کیا ہے۔

[۵۸۱۷، ۵۸۱۸]

تشریح: قسطنطینی نے کہا یہ کہانت یعنی شیطان جو آسمان پر جا کر فرشتوں کی بات اڑا لیتے تھے نبی کریم ﷺ کی بعثت سے موقوف ہو گئی اب آسمان پر اتنا شدید پہرہ ہے کہ شیطان وہاں پہنچنے نہیں پاتے نہ اب ویسے کاہن موجود ہیں جو شیطان سے تعلق رکھتے تھے ہمارے زمانے کے کاہن محض انکل بچو بات کرتے ہیں۔

باب: جادو کا بیان

بَابُ السَّحْرِ

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں فرمایا: ”لیکن شیطان کافر ہو گئے وہی لوگوں کو سحر یعنی جادو سکھلاتے ہیں اور اس علم کی بھی تعلیم دیتے ہیں جو مقام بابل میں دوفرشتوں ہاروت اور ماروت پر اتارا گیا اور وہ دونوں کسی کو بھی اس علم کی باتیں نہیں سکھلاتے تھے جب تک یہ نہ کہہ دیتے دیکھو! اللہ نے ہم کو دنیا میں آزمائش کے لیے بھیجا ہے تو جادو سیکھ کر کافر مت بن، مگر لوگ ان دونوں کے اس طرح کہہ دینے پر بھی ان سے وہ جادو سیکھ ہی لیتے جس سے وہ مرد اور اس کی بیوی کے درمیان جدائی ڈال دیتے ہیں اور یہ جادوگر جادو کی وجہ سے بغیر اللہ کے حکم کے کسی کو نقصان نہیں پہنچا سکتے۔ غرض وہ علم سیکھتے ہیں جس سے فائدہ تو کچھ نہیں النافقان ہے اور یہودیوں کو بھی معلوم ہے کہ جو کوئی جادو سیکھے اس کا آخرت میں کوئی حصہ نہ رہا۔“ اور سورہ طہ میں فرمایا: ”جادوگر جہاں بھی جائے کجنت بامراڈ نہیں ہوتا۔“ اور سورہ انبیاء میں فرمایا: ”کیا تم دیکھ سکتے ہو جادو کی پیروی کرتے ہو۔“ اور سورہ طہ میں فرمایا: ”حضرت موسیٰ علیہ السلام کو ان کے جادو کی وجہ سے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وہ رسیاں اور لاشیاں سانپ کی طرح دوڑ رہی ہیں۔“ اور سورہ فلق میں فرمایا: ”اور بدی ہے ان عورتوں کی جو گروہوں میں پھونک مارتی ہیں۔“ اور سورہ مؤمنون میں فرمایا: ﴿فَأَنى تُسْحَرُونَ﴾ یعنی ”پھر تم پر کیا جادو کی مار ہے۔“

(۵۷۶۳) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ اشعری نے بیان کیا، کہا ہم کو عیسیٰ بن یونس نے خبر دی، انہیں ہشام بن عروہ نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ بنی زریق کے ایک شخص یہودی لبید بن اعصم نے رسول اللہ ﷺ پر جادو کر دیا تھا اور اس کی وجہ سے رسول اللہ ﷺ کسی چیز کے متعلق خیال کرتے کہ آپ نے وہ کام کر لیا ہے حالانکہ آپ ﷺ نے وہ کام نہ کیا ہوتا۔ ایک دن یا (راوی نے بیان کیا کہ) ایک رات آنحضرت ﷺ میرے یہاں تشریف رکھتے تھے اور مسلسل دعا کر رہے تھے، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! تمہیں معلوم ہے اللہ سے جو بات میں پوچھ رہا تھا، اس نے اس کا جواب مجھے دے دیا۔ میرے پاس دو (فرشتے حضرت جبریل و میکائیل علیہما السلام) آئے ایک میرے سر کی طرف کھڑا ہو گیا اور دوسرا میرے پاؤں کی طرف۔ ایک نے

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السَّحَرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِبَصَّارِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا يَأْذِنُ اللَّهُ وَبِئَظْمُونَ مَا يَصُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ﴾ [البقرة: ۱۰۲] وَقَوْلِهِ: ﴿وَلَا يُلْبِغُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى﴾ [طہ: ۶۹] وَقَوْلِهِ: ﴿أَفْتَانُونَ النَّاسَ السَّحَرَ وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ﴾ [الانبیاء: ۳] وَقَوْلِهِ: ﴿يُخِيلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى﴾ [طہ: ۶۶] وَقَوْلِهِ: ﴿وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ﴾ [الفرق: ۴] وَالنَّفَّاثَاتِ السَّوَاجِرُ ﴿تُسْحَرُونَ﴾ [المؤمنون: ۸۹] تَعْمُونَ.

۵۷۶۳۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَحَر رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَجُلٌ مِنْ بَنِي زُرَيْقٍ يُقَالُ لَهُ: لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ حَتَّى كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُخِيلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ كَانَ يَفْعَلُ الشَّيْءَ وَمَا فَعَلَهُ حَتَّى إِذَا كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ أَوْ ذَاتَ لَيْلَةٍ وَهُوَ عِنْدِي لَكِنِّهِ دَعَا وَدَعَا ثُمَّ قَالَ: ((يَا عَائِشَةُ! أَشَعَرْتُ أَنَّ اللَّهَ أَفْتَانِي فِيمَا اسْتَفْتَيْتُهُ فِيهِ أَتَانِي رَجُلَانِ فَقَعَدَا أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِي وَالْآخَرُ عِنْدَ رِجْلِي فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ: مَا وَجَعُ

الرَّجُلِ؟ قَالَ: مَطْبُوبٌ قَالَ: مَنْ طَبَّهُ؟ قَالَ: لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ قَالَ: فِي أَيِّ شَيْءٍ؟ قَالَ: فِي مُشْطٍ وَمُشَاطَةٍ وَجَبَّ طَلْعُ نَحْلَةٍ ذَكَرَ قَالَ: فَأَيْنَ هُوَ؟ قَالَ: فِي بَنِي دُرُوانَ)) فَأَتَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي نَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَجَاءَ فَقَالَ: ((يَا عَائِشَةُ! كَأَنَّ مَائَهَا نَقَاعَةَ الْحِجَاءِ أَوْ كَأَنَّ رُؤُوسَ نَحْلِهَا رُؤُوسُ الشَّيَاطِينِ)) قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَلَا اسْتَخَرَجْتَهُ قَالَ: ((قَدْ عَاقَبَنِي اللَّهُ فَكَرِهْتُ أَنْ أَتَوَّرَ عَلَى النَّاسِ فِيهِ شَرًّا)) فَأَمَرِيهَا فَدَفَنْتُ تَابِعَهُ أَبُو أُسَامَةَ وَأَبُو ضَمْرَةَ وَأَبْنُ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ هِشَامٍ وَقَالَ اللَّيْثُ وَأَبْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ هِشَامٍ: ((فِي مُشْطٍ وَمُشَاقَةٍ)) قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: الْمُشَاطَةُ مَا يَخْرُجُ مِنَ الشَّعْرِ إِذَا مُشِطَ وَالْمُشَاقَةُ مِنَ مُشَاقَةِ الْكُتَّانِ. [راجع: ۳۱۷۵]

اپنے دوسرے ساتھی سے پوچھا: ان صاحب کی بیماری کیا ہے؟ دوسرے نے کہا: ان پر جادو ہوا ہے۔ اس نے پوچھا: کس نے جادو کیا ہے؟ جواب دیا: لبید بن اعصم نے۔ پوچھا: کس چیز میں؟ جواب دیا: کنکھے اور سر کے بال میں جو زکھور کے خوشے میں رکھے ہوئے ہیں۔ سوال کیا: اور یہ جادو ہے کہاں؟ جواب دیا: ذروان کے کنویں میں۔ پھر آنحضرت ﷺ اس کنویں پر اپنے چند صحابہ رضی اللہ عنہم کے ساتھ تشریف لے گئے اور جب واپس آئے تو فرمایا: ”عائشہ! اس کا پانی ایسا (سرخ) تھا جیسے مہندی کا نچوڑ ہوتا ہے اور اس کے کھجور کے درختوں کے سر (اوپر کا حصہ) شیطان کے سروں کی طرح تھے۔“ میں نے عرض کی: یا رسول اللہ! آپ نے اس جادو کو باہر کیوں نہیں کر دیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مجھے اس سے عافیت دے دی، اس لیے میں نے مناسب نہیں سمجھا کہ اب میں خواہ مخواہ لوگوں میں اس برائی کو پھیلاؤں۔“ پھر آنحضرت ﷺ نے اس جادو کا سامان کنکھی بال خرما کا غلاف اسی میں دفن کر دیا۔ عیسیٰ بن یونس کے ساتھ اس حدیث کو ابواسامہ اور ابو ضمیرہ (انس بن عیاض) اور ابن ابی الزناد تینوں نے ہشام سے روایت کیا اور لیث بن سعد اور سفیان بن عیینہ نے ہشام سے یوں روایت کیا ہے ”فِي مُشْطٍ وَمُشَاقَةٍ“ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: مشاطۃ اسے کہتے ہیں جو بال کنکھی کرنے میں نکلیں سر یا داڑھی کے اور مشاقۃ روئی کے تار، یعنی سوت کے تار کو کہتے ہیں۔

تشریح: ”قال النووي خشي من اخراجه واشاعته ضررا على المسلمين من تذكر السحر وتعلمه ونحو ذلك وهو من باب ترك المصلحة خوف المفسدة“ (فتح جلد ۱۰ / صفحہ ۲۸۲) نووی رحمہ اللہ نے کہا کہ آپ نے اس جادو کے نکالنے اور اس کا ذکر پھیلانے سے احتراز فرمایا تاکہ جادو کے کھانے اور اس کے ذکر کرنے سے مسلمانوں کو نقصان نہ ہو۔ اسی خوف فساد کی بنا پر مصلحت کے تحت آپ نے اسی وقت اس کا خیال چھوڑ دیا۔

بَابُ: الشَّرْكَ وَالسَّحَرُ مِنَ الْأَدْمِيِّ كُتْبَاهُ كَرْدِيَتِ هِيَ

تشریح: جادو وہ خلافِ عادت امر ہے جو شریر اور بدکار شخص سے صادر ہو۔ جمہور کا قول یہی ہے کہ جادو کی حقیقت ہے جمہور کا یہ بھی قول ہے کہ جادو کا اثر صرف تغیر مزاج میں ہوتا ہے لیکن حقیقت کا بدلنا کہ جمادات حیوانات ہو جائے یا حیوان جمادات بن جائے یہ جادو سے ناممکن ہے۔ معجزہ اور کرامت اور جادو میں یہ فرق ہے کہ جادو گر سفلی اعمال کا محتاج ہوتا ہے اور دوسرے سامان کا مثلاً ناریل، گیر، و مردے کی ہڈیاں وغیرہ، اور کرامت میں اس سامان کی ضرورت نہیں ہوتی اور معجزہ میں پیغمبری کا دعویٰ ہوتا ہے اور اظہار اور مقابلہ مخالفین سے اور کرامت کو اولیائے اللہ لوگوں سے چھپاتے ہیں دعویٰ اور

مقابلہ تو کیا، چنانچہ ایک بزرگ فرماتے ہیں کہ الکرامۃ حیض الرجال جادو کی کئی قسمیں ہیں جن کو شاہ عبدالعزیز دہلوی نے تفسیر عزیزی میں تفصیل سے بیان کیا ہے۔ سمریزم بھی جادو کی ایک قسم ہے جادو کا توڑ جس عمل سے ہوتا ہے اگر اس میں شریک کفریہ لفظوں کا دخل نہیں ہے تو اس میں کوئی قباحت نہیں ہے۔ وہب بن منہ سے منقول ہے کہ ہزبیری کے سات بچے لے کر ان کو دو پتھروں میں پھل دے پھر ان پر پانی ڈالے اور آیۃ الکرسی اور چاروں قل پڑھے پھر تین چلو اس کے پانی میں سے لے کر محرزہ کو پلا دے اور اس پانی سے اسے غسل دے ان شاء اللہ جادو چلا جائے گا۔ (وحیدی)

۵۷۶۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي الْغَيْثِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((اجْتَنِبُوا الْمُؤَبَّاتِ الشُّرُكَ بِاللَّهِ وَالسَّحْرَ)). [راجع: ۲۷۶۶]

(۵۷۶۳) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویسی نے بیان کیا، کہا مجھ سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے ثور بن زید نے، ان سے ابو غیث نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بتجاء کر دینے والی چیز اللہ کے ساتھ شرک کرنا ہے اس سے بچو اور جادو کرنے کرانے سے بھی بچو۔“

تشریح: یہ ہر دو گناہ ایمان کو بتاہ کر دیتے ہیں۔ شرک اور جادو ہر دو گناہ کو رسول کریم ﷺ نے ایک ہی خانہ میں ذکر فرمایا جس سے ظاہر ہے کہ ہر دو گناہ کس قدر خطرناک ہیں خاص طور پر شرک وہ گناہ ہے جس کا مرتکب اگر توبہ کر کے نہ مرے تو وہ ہمیشہ کے لئے دوزخی ہے اور جنت اس پر قطعاً حرام ہے۔ شرک کی تفصیلات معلوم کرنے کے لئے کتاب الدین الخالص وغیرہ کا مطالعہ کریں۔

بَابُ: هَلْ يَسْتَخْرِجُ السَّحْرَ

وَقَالَ قَتَادَةُ: قُلْتُ لِسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: رَجُلٌ بِهِ طَبٌّ أَوْ يُوْخَذُ عَنْ امْرَأَتِهِ أَيْحَلُّ عَنْهُ أَوْ يُشْرُ؟ قَالَ: لَا بَأْسَ بِهِ إِنَّمَا يُرِيدُونَ بِهِ الْإِضْلَاحَ فَأَمَّا مَا يَنْفَعُ فَلَمْ يَنْتَفِعْ عَنْهُ.

حضرت قتادہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے سعید بن مسیب سے کہا ایک شخص پر اگر جادو ہو یا اس کی بیوی تک پہنچنے سے اسے باندھ دیا گیا ہو اس کو دور کرنے اور جادو کے باطل کرنے کے لیے منتر کرنا درست ہے یا نہیں؟ انہوں نے کہا: اس میں کوئی قباحت نہیں جادو دفع کرنے والوں کی تونیت بخیر ہوتی ہے اور اللہ پاک نے اس بات سے منع نہیں فرمایا جس سے فائدہ ہو۔

تشریح: جب تک اس منتر میں شریکۃ الفاظ نہ ہوں۔

۵۷۶۵۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُيَيْنَةَ يَقُولُ أَوَّلَ مَنْ حَدَّثَنَا بِهِ ابْنُ جُرَيْجٍ، يَقُولُ: حَدَّثَنِي آلُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ فَسَأَلْتُ هِشَامًا عَنْهُ فَحَدَّثَنَا عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ كَأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سَجَرَ حَتَّى كَانَ يَرَى أَنَّهُ يَأْتِي النِّسَاءَ وَلَا يَأْتِيَهُنَّ قَالَ سُفْيَانُ: وَهَذَا أَشَدُّ مَا يَكُونُ مِنَ السَّحْرِ إِذَا كَانَ كَذَا قَالَ: فَانْتَبَهَ مِنْ نَوْمِهِ ذَاتَ يَوْمٍ

(۵۷۶۵) مجھ سے عبداللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا میں نے سفیان بن عیینہ سے سنا، کہا سب سے پہلے یہ حدیث ہم سے ابن جریج نے بیان کی وہ بیان کرتے تھے کہ مجھ سے یہ حدیث آل عروہ نے عروہ سے بیان کی، اس لیے میں نے (عروہ کے بیٹے) ہشام سے اس کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے ہم سے اپنے والد (عروہ) سے بیان کیا کہ ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ پر جادو کر دیا گیا تھا اور اس کا آپ پر یہ اثر ہوا تھا کہ آپ ﷺ کو خیال ہوتا کہ آپ نے ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن میں سے کسی کے ساتھ ہم بستری کی ہے، حالانکہ آپ ﷺ نے کی نہیں ہوتی۔

سفیان ثوری نے بیان کیا: جادو کی یہ سب سے سخت قسم ہے جب اس کا یہ اثر ہو، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! تمہیں معلوم ہے اللہ سے جو بات میں نے پوچھی تھی اس کا جواب اس نے کب کا دے دیا ہے فرمایا میرے پاس دو فرشتے آئے، ایک میرے سر کے پاس کھڑا ہو گیا اور دوسرا میرے پاؤں کے پاس۔ جو فرشتہ میرے سر کی طرف کھڑا تھا اس نے دوسرے سے کہا: ان صاحب کا کیا حال ہے؟ دوسرے نے جواب دیا: ان پر جادو کر دیا گیا ہے۔ پوچھا: کس نے ان پر جادو کیا ہے؟ جواب دیا: لُبید بن اعصم نے۔ یہ یہودیوں کے حلیف بنی زریق کا ایک شخص تھا اور منافق تھا۔ سوال کیا: کس چیز میں ان پر جادو کیا ہے؟ جواب دیا: کٹکھے اور بال میں۔ پوچھا: جادو ہے کہاں؟ جواب دیا: زکھور کے خوشے میں جو زردان کے کنویں کے اندر رکھے ہوئے پتھر کے نیچے دفن ہے۔“ بیان کیا کہ حضور اکرم ﷺ اس کنویں پر تشریف لے گئے اور جادو اُندر سے نکالا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہی وہ کنواں ہے جو مجھے خواب میں دکھایا گیا تھا اس کا پانی مہندی کے عرق جیسا رنگین تھا اور اس کے کھجور کے درختوں کے سر شیاطین کے سروں جیسے تھے۔“ بیان کیا کہ پھر وہ جادو کنویں میں سے نکالا گیا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے کہا: آپ ﷺ نے اس جادو کا توڑ کیوں نہیں کرایا۔ فرمایا: ”ہاں! اللہ تعالیٰ نے مجھے شفا دی اب میں لوگوں میں ایک شور ہونا پسند نہیں کرتا۔“

باب: جادو کے بیان میں

تشریح: اگر کتبوں میں یہ باب مذکور نہیں ہے حافظ نے کہا وہی ٹھیک ہے کیونکہ یہ باب ایک بار پہلے مذکور ہو چکا ہے پھر دوبارہ اس کا لانا امام بخاری رحمہ اللہ کی عادت کے خلاف ہے۔

بَابُ السَّحْرِ

(۵۷۶۶) ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ پر جادو کر دیا گیا تھا اور اس کا اثر یہ تھا کہ آپ ﷺ کو خیال ہوتا کہ آپ کو کوئی چیز کر چکے ہیں، حالانکہ وہ چیز نہ کی ہوئی۔ ایک دن آنحضرت ﷺ میرے یہاں تشریف رکھتے تھے اور مسلسل دعائیں کر رہے تھے۔ پھر فرمایا: ”عائشہ! تمہیں معلوم ہے اللہ سے جو بات میں نے پوچھی اس کا جواب اس نے مجھے دے دیا

۵۷۶۶۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَجَّرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى إِنَّهُ لَيُخَيَّلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ فَعَلَ الشَّيْءَ وَمَا فَعَلَهُ حَتَّى إِذَا كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ وَهُوَ عِنْدِي دَعَا اللَّهَ وَدَعَاهُ ثُمَّ قَالَ: ((أَشْعُرْتُ يَا عَائِشَةُ! إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَفْتَانِي فِيمَا اسْتَفْتَيْتُهُ فِيهِ)). قُلْتُ:

ہے؟“ میں نے عرض کی: وہ کیا بات ہے یا رسول اللہ؟ آپ نے فرمایا: ”میرے پاس دو فرشتے (حضرت جبریل و میکائیل علیہ السلام) آئے اور ایک میرے سر کے پاس کھڑا ہو گیا اور دوسرا پاؤں کی طرف۔ پھر ایک نے اپنے دوسرے ساتھی سے کہا: ان صاحب کی تکلیف کیا ہے؟ دوسرے نے جواب دیا: ان پر جادو کیا گیا ہے۔ پوچھا: کس نے ان پر جادو کیا ہے؟ فرمایا: بنی زریق کے لہید بن اعصم یہودی نے۔ پوچھا: کس چیز میں؟ جواب دیا: کنگھے اور بال میں جو رکھجور کے خوشے میں رکھا ہوا ہے۔ پوچھا: وہ جادو رکھا کہاں ہے؟ جواب دیا: اروان کے کنویں میں۔“ بیان کیا کہ پھر حضور اکرم ﷺ اپنے چند صحابہ کے ساتھ اس کنویں پر تشریف لے گئے اور اسے دیکھا وہاں کھجور کے درخت بھی تھے، پھر آپ واپس حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے یہاں تشریف لائے اور فرمایا: ”اللہ کی قسم اس کا پانی مہندی کے عرق جیسا (سرخ) ہے اور اس کے کھجور کے درخت شیاطین کے سروں جیسے ہیں۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! وہ کنگھی بال وغیرہ غلاف سے نکلوائے یا نہیں؟ آپ نے فرمایا: ”نہیں، بن لے اللہ نے تو مجھے شفا دے دی، تندرست کر دیا اب میں ڈرا کہیں لوگوں میں ایک شور نہ پھیلے۔“ اور آنحضرت ﷺ نے اس سامان کے دفن دینے کا حکم دیا وہ دفن کر دیا گیا۔

وَمَا ذَاكَ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((جَاءَنِي رَجُلَانِ فَجَلَسَ أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِي وَالْآخَرُ عِنْدَ رِجْلِي ثُمَّ قَالَ: أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ مَا وَجَعَ الرَّجُلُ؟ قَالَ: مَطْبُوبٌ قَالَ: وَمَنْ طَبَّهُ؟ قَالَ: لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ الْيَهُودِيُّ مِنْ بَنِي زُرَيْقٍ قَالَ: فِيمَاذَا؟ قَالَ: فِي مُشْطٍ وَمُشَاطَةٍ وَحَبِّ طَلْعَةٍ ذَكَرَ قَالَ: فَأَيْنَ هُوَ؟ قَالَ: فِي بَيْتِي ذِي أَرْوَانَ)).

فَذَهَبَ النَّبِيُّ ﷺ فِي أَتَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ إِلَى الْبَيْتِ فَفَظَرَ إِلَيْهَا وَعَلَيْهَا نَخْلٌ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى عَائِشَةَ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَكَأَنَّ مَائَهَا نَقَاعَةُ الْجَنَاءِ وَلَكَأَنَّ نَخْلَهَا رُؤُوسُ الشَّيَاطِينِ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَأَخْرَجْتَهُ؟ قَالَ: ((لَا أَمَّا أَنَا فَقَدْ عَاقَبَنِي اللَّهُ وَشَفَّانِي وَخَشِيتُ أَنْ أُتَوَّرَ عَلَى النَّاسِ مِنْهُ شَرًّا)). وَأَمَرَ بِهَا فَلُفِنَتْ. [راجع: ۳۱۷۵]

[مسلم: ۵۷۰۴]

تشریح: ابن سعد کی روایت میں یوں ہے کہ آپ نے علی رضی اللہ عنہ اور عمار رضی اللہ عنہ کو اس کنویں پر بھیجا کہ جا کر یہ جادو کا سامان اٹھالائیں۔ ایک روایت میں ہے حضرت جبریل بن یاس زرقی کو بھیجا انہوں نے یہ چیزیں کنویں سے نکالیں ممکن ہے کہ پہلے آپ نے ان لوگوں کو بھیجا ہو اور بعد میں آپ خود بھی تشریف لے گئے ہوں جیسا کہ یہاں مذکور ہے نبی کریم ﷺ پر جو چند روز اس جادو کا اثر رہا اس میں یہ حکمت الہی تھی کہ آپ کا جادو گر نہ ہوتا سب پر کھل جائے کیونکہ جادو گر کا اثر جادو گر پر نہیں ہوتا۔ (وحیدی)

بَابُ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرٍ

باب: اس بیان میں کہ بعض تقریریں بھی جادو بھری ہوتی ہیں

(۵۷۶۷) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک رحمہ اللہ نے خبر دی، انہیں زید بن اسلم نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ دو آدمی پورب کی طرف (ملک عراب) سے (سنہ ۹ھ میں) مدینہ آئے اور لوگوں کو خطاب کیا لوگ ان کی تقریر سے بہت متاثر ہوئے تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بعض تقریریں بھی جادو بھری ہوتی ہیں۔“ یا یہ فرمایا:

۵۷۶۷- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: قَدِمَ رَجُلَانِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَخَطَبَا فَعَجِبَ النَّاسُ لِبَيَانِهِمَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لِسِحْرًا أَوْ إِنَّ

”بعض تقریر جادو ہوتی ہے۔“

بَعْضَ الْبَيَانِ سِحْرًا. (راجع: ۵۱۶)

تشریح: معلوم ہوا کہ جادو کی کچھ نہ کچھ حقیقت ضرور ہے مگر اس کا کرنا اسلام میں قطعاً ناجائز قرار دیا گیا۔

باب: عجوہ کھجور جادو کے لیے بڑی عمدہ دوا ہے

بَابُ الدَّوَاءِ بِالْعَجْوَةِ لِلْسِّحْرِ

(۵۷۶۸) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے مروان بن معاویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہاشم بن ہاشم بن عقبہ نے خبر دی، کہا ہم کو عامر بن سعد نے خبر دی اور ان سے ان کے والد (سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص روزانہ چند عجوہ کھجوریں کھا لیا کرے اسے اس دن رات تک زہر اور جادو نقصان نہیں پہنچا سکیں گے۔“ علی بن عبد اللہ مدنی کے سوا دوسرے راوی نے بیان کیا کہ سات کھجوریں کھا لیا کرے، یعنی حدیث علی۔

۵۷۶۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ، أَخْبَرَنَا هَاشِمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ أَصْطَبَحَ كُلَّ يَوْمٍ تَمْرَاتٍ عَجْوَةٍ لَمْ يَضُرَّهُ سُمْ وَلَا سِحْرٌ ذَلِكَ الْيَوْمَ إِلَى اللَّيْلِ)). وَقَالَ غَيْرُهُ: سَبْعَ تَمْرَاتٍ يَغْنِي حَدِيثَ عَلِيٍّ. (راجع: ۵۴۴۵)

(۵۷۶۹) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو ابواسامہ حماد بن اسامہ نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم سے ہاشم بن ہاشم نے بیان کیا کہ میں نے عامر بن سعد سے سنا، انہوں نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے صبح کے وقت سات عجوہ کھجوریں کھالیں اس دن اسے نہ زہر نقصان پہنچا سکتا ہے اور نہ جادو۔“

۵۷۶۹۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَاشِمٌ بْنُ هَاشِمٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَامِرَ بْنَ سَعْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدًا يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ تَصَبَّحَ سَبْعَ تَمْرَاتٍ عَجْوَةٍ لَمْ يَضُرَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ سُمْ وَلَا سِحْرًا)). (راجع: ۵۴۴۵)

[۵۴۴۵]

تشریح: یہ مدینہ منورہ کی خاص الخاص کھجور ہے جو وہاں تلاش کرنے سے دستیاب ہو جاتی ہے اللہم ارزقنا۔ (ہیں) ان روایتوں سے بھی جادو کی حقیقت پر روشنی پڑتی ہے۔

باب: الوکا منحوس ہونا محض غلط ہے

بَابُ لَا هَامَةٌ

(۵۷۷۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابو سلمہ بن عبد الرحمن بن عوف نے، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”چھوٹ لگ جانا، صفر کی نحوست اور الوکی نحوست کوئی چیز نہیں۔“ ایک دیہاتی نے کہا: یا رسول اللہ! پھر اس اونٹ کے متعلق کیا کہا جائے گا جو ریگستان میں ہرن کی طرح صاف چمکدار ہوتا

۵۷۷۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا عَدْوَى وَلَا صَفَرٌ وَلَا هَامَةٌ)). فَقَالَ أَغْرَابِيُّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَمَا بَالُ الْإِبِلِ تَكُونُ فِي الرَّمْلِ كَأَنَّهَا الطَّبَاءُ

قَبِيحًا لَهَا الْبَعِيرُ الْأَجْرَبُ قَبِيحٌ بَهَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَمَنْ أَعْدَى الْأَوَّلَ؟))
[راجع: ۵۷۰۷] [ابوداؤد: ۳۹۱۱]

۵۷۷۱۔ وَعَنْ أَبِي سَلَمَةَ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يُؤَدُّنَ مُعْرِضٌ عَلَى مُصِصٍ)). وَأَنْجَرَ أَبُو هُرَيْرَةَ حَدِيثَ الْأَوَّلِ قُلْنَا: أَلَمْ تَحْدِثْ أَنَّهُ لَا عَدْوَى؟ فَرَطَنَ بِالْحَبَشِيَّةِ قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: فَمَا رَأَيْتُهُ نَسِيَ حَدِيثَنَا غَيْرَهُ. [طرفة فی: ۵۷۷۴]

(۵۷۷۱) اور ابوسلمہ سے روایت ہے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی شخص اپنے بیمار اونٹوں کو کسی کے صحت مند اونٹوں میں نہ لے جائے۔“ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے پہلی حدیث کا انکار کیا۔ ہم نے (حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے) عرض کیا: آپ ہی نے ہم سے یہ حدیث نہیں بیان کی ہے کہ چھوٹ یہ نہیں ہوتا؟ پھر وہ (غمے میں) حبشی زبان بولنے لگے۔ ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا کہ اس حدیث کے سوا میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو اور کوئی حدیث بھولتے نہیں دیکھا۔

تشریح: راوی کا یہ خیال صحیح نہیں ہے کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ حدیث بھول گئے اس لئے انہوں نے انکار کیا بلکہ انکار کی وجہ شارد کا حدیث کو تعارض کی شکل میں پیش کرنا تھا۔ ان کو اس پر ناراضگی ہوئی کیونکہ یہ دونوں احادیث دو الگ الگ مضامین پر شامل ہیں اور ان میں تعارض کا کوئی سوال نہیں۔ بعض لوگوں نے کہا ہے کہ ان معاملات میں عام لوگوں کے ذہنوں میں جو وہم پیدا ہوتا ہے اسی سے بچنے کے لئے یہ حکم حدیث میں ہے کہ تندرست جانوروں کو بیمار جانوروں سے الگ رکھو کیونکہ اگر ایک ساتھ رکھنے میں تندرست جانور بھی بیمار ہو گئے تو یہ وہم پیدا ہو سکتا ہے کہ یہ سب کچھ اس بیمار جانور کی وجہ سے ہوا ہے اور اس طرح کے خیالات کی شریعت حق تعالیٰ نے تردید کی ہے۔

بَابُ: لَا عَدْوَى

باب: امراض میں چھوٹ لگنے کی کوئی حقیقت نہیں ہے

۵۷۷۲۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهَبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ الزُّهْرِيِّ، أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَحَمَزَةُ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا عَدْوَى وَلَا طَهْرَةَ إِلَّا الشُّوْمُ فِي ثَلَاثٍ فِي الْمَرْأَةِ وَالْمَرْثِ وَالْمَدَارِ)). [راجع: ۲۰۹۹]

(۵۷۷۲) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس بن یزید نے، ان سے ابن شہاب نے کہا مجھے سالم بن عبد اللہ اور حمزہ نے خبر دی اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”چھوٹ لگ جانے کی کوئی حقیقت نہیں ہے، ہڈی گھون کی کوئی اصل نہیں۔ (اگر ممکن ہوتی تو) عورت تین چیزوں میں ہوتی۔ گھوڑے میں، عورت میں اور گھر میں۔“

تشریح: مگر درحقیقت ان میں کمی نہیں ہے۔ الا ان شاء اللہ۔

۵۷۷۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ

(۵۷۷۳) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَا عَدْوَى)). فرمایا: ”جھوت کی کوئی حقیقت نہیں۔“

[راجع: ۵۷۰۷] [مسلم: ۵۷۹۰، ۵۷۹۱]

۵۷۷۴۔ قَالَ أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يُورَدُ الْمُمْرِضُ عَلَى الْمُصِحِّ)). [راجع: ۵۷۷۱]

(۵۷۷۴) ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مریض اونٹوں والا اپنے اونٹ تندرست اونٹوں والے کے اونٹ میں نہ چھوڑے۔“

۵۷۷۵۔ وَعَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَيِّدَانُ ابْنُ أَبِي سَيَّانٍ الدَّوْلِيُّ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا عَدْوَى)). فَقَامَ أَغْرَابِيٌّ. فَقَالَ: أَرَأَيْتَ الْإِبِلَ تَكُونُ فِي الرَّمَالِ أَمْثَالَ الطَّبَايَا فَيَأْتِيهَا الْبَعِيرُ الْأَجْرَبُ فَتَجْرَبُ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَمَنْ أَعْدَى الْأَوَّلُ؟)) [راجع: ۵۷۰۷]

(۵۷۷۵) اور زہری سے روایت ہے انہوں نے بیان کیا کہ مجھے سنان بن ابی سنان دوولی نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جھوت کوئی چیز نہیں ہے۔“ اس پر ایک دیہاتی نے کھڑے ہو کر پوچھا: آپ ﷺ نے دیکھا ہوگا کہ ایک اونٹ ریگستان میں ہرن جیسا صاف رہتا ہے لیکن جب وہی ایک خارش والے اونٹ کے پاس آ جاتا ہے تو اسے بھی خارش ہو جاتی ہے؟ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”لیکن پہلے اونٹ کو کس نے خارش لگائی تھی؟“

تشریح: یہی اس کا ثبوت ہے کہ جھوت کی کوئی حقیقت نہیں ہے۔ اگر کہیں کہ اس کو کسی اور اونٹ سے خارش لگی تھی تو اس اونٹ کو کس سے لگی۔ آخر میں تسلسل لازم آئے گا جو محال ہے یا یہ کہنا ہوگا کہ ایک اونٹ کو خود بخود خارش پیدا ہوتی تھی آپ نے ایسی دلیل مطلق منطقی بیان فرمائی کہ علماء کا ٹکڑا ٹوٹا اس کے سامنے چل ہی نہیں سکتا۔ اب جو یہ دیکھنے میں آتا ہے کہ بعض بیماریاں جیسے طاعون ہیضہ وغیرہ ایک ہستی سے دوسری ہستی میں پھیلتی ہیں یا ایک شخص کے بعد دوسرے کو ہو جاتی ہیں تو اس سے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ بیماری منتقل ہوتی ہے بلکہ حکم الہی اس دوسری ہستی یا شخص میں بھی پیدا ہوتی اور اس کی دلیل یہ ہے کہ ایک ہی گھر میں بعض طاعون سے مرتے ہیں بعض نہیں مرتے اور ایک ہی شفا خانہ میں ڈاکٹرز وغیرہ طاعون والوں کا علاج کرتے ہیں پھر بعض ڈاکٹروں نرسوں کو طاعون ہو جاتا ہے بعض کو نہیں ہوتا اگر جھوت لگنا ہوتا تو سب ہی کو ہو جاتا لہذا وہی حق ہے جو رسول صادق ﷺ نے فرمایا مگر وہم کی دوا اللاطون کے پاس بھی نہیں ہے۔ (وحیدی)

۵۷۷۶۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا عَدْوَى وَلَا طَيْرَةٌ وَتُعْجِبُنِي الْقَالُ)). قَالُوا: وَمَا الْقَالُ؟ قَالَ: ((الْكَلِمَةُ الْعَظِيمَةُ)). [راجع: ۵۷۵۶]

(۵۷۷۶) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن جعفر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، کہا میں نے قتادہ سے سنا اور انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جھوت لگنا کوئی چیز نہیں ہے اور بد شکوئی نہیں ہے، البتہ نیک فال مجھے پسند ہے۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: نیک فال کیا ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اچھی بات منہ سے نکالنا یا کسی سے سن لینا۔“

تشریح: کوئی کلمہ غیر سن پانا جس سے کسی خیر کو مراد لیا جاسکتا ہو یہ نیک فال ہے جس کی ممانعت نہیں ہے۔

بَابُ: مَا يُدْكَرُ فِي سَمِّ النَّبِيِّ ﷺ باب: نبی کریم ﷺ کو زہر دیئے جانے سے

متعلق بیان

اس قصے کو عروہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے بیان کیا، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے نقل کیا ہے۔

[راجع: ۴۴۲۸]

(۵۷۷۷) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے، ان سے سعید بن ابی سعید نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے بیان کیا کہ جب خیبر فتح ہوا تو رسول اللہ ﷺ کو ایک بکری ہدیہ میں پیش کی گئی (ایک یہودی عورت زینب بنت حارث نے پیش کی تھی) جس میں زہر بھرا ہوا تھا، اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہاں پر جتنے یہودی ہیں انہیں میرے پاس جمع کرو۔“ چنانچہ سب آنحضرت ﷺ کے پاس جمع کیے گئے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں تم سے ایک بات پوچھوں گا کیا تم مجھے صحیح صحیح بات بتا دو گے؟“ انہوں نے کہا: ہاں، اے ابوالقاسم! پھر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارا پردادا کون ہے؟“ انہوں نے کہا: فلاں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم جھوٹ کہتے ہو تمہارا پردادا تو فلاں ہے۔“ اس پر وہ بولے کہ آپ نے سچ فرمایا درست فرمایا۔ پھر آپ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”کیا اگر میں تم سے کوئی بات پوچھوں تو تم مجھے سچ سچ بتا دو گے؟“ انہوں نے کہا: ہاں، اے ابوالقاسم! اور اگر ہم جھوٹ بولیں بھی تو آپ ہمارا جھوٹ پکڑ لیں گے جیسا کہ ابھی ہمارے پردادا کے متعلق آپ نے ہمارا جھوٹ پکڑ لیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”دوزخ والے کون لوگ ہیں؟“ انہوں نے کہا: کچھ دن کے لیے ہم اس میں رہیں گے پھر آپ لوگ ہماری جگہ لے لیں گے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم اس میں ذلت کے ساتھ پڑے رہو گے، واللہ! ہم اس میں تمہاری جگہ کبھی نہیں لیں گے۔“ آپ ﷺ نے پھر ان سے دریافت فرمایا: ”کیا اگر میں تم سے ایک بات پوچھوں تو تم مجھے اس کے متعلق صحیح صحیح بتا دو گے؟“ انہوں نے کہا: ہاں۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا تم نے اس بکری میں زہر ملایا تھا؟“ انہوں نے کہا: ہاں۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہیں اس کام پر کس جذبہ نے آمادہ کیا تھا؟“ انہوں نے کہا: ہمارا مقصد یہ تھا کہ

رَوَاهُ عُرْوَةُ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

۵۷۷۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: لَمَّا فُتِحَتْ خَيْبَرُ أُهْدِيَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَاةٌ فِيهَا سَمٌّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اجْمَعُوا إِلَيَّ مَنْ كَانَ هَاهُنَا مِنَ الْيَهُودِ)). فَجُمِعُوا لَهُ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنِّي سَأَلْتُكُمْ عَنْ شَيْءٍ فَهَلْ أَنْتُمْ صَادِقِي عَنْهُ؟)) فَقَالُوا: نَعَمْ يَا أَبَا الْقَاسِمِ! فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ أَبُوكُمْ؟)) قَالُوا: أَبُونَا فَلَانٌ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((كَذَبْتُمْ بَلْ أَبُوكُمْ فَلَانٌ)). فَقَالُوا: صَدَقْتَ وَبَرَزْتَ. فَقَالَ: ((هَلْ أَنْتُمْ صَادِقِي عَنْ شَيْءٍ إِنْ سَأَلْتُكُمْ عَنْهُ؟)) فَقَالُوا: نَعَمْ يَا أَبَا الْقَاسِمِ! وَإِنْ كَذَبْنَاكَ عَرَفْتَ كَذِبَنَا كَمَا عَرَفْتَهُ فِي آبِنَا. قَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ أَهْلُ النَّارِ؟)) فَقَالُوا: نَكُونُ فِيهَا يَسِيرًا ثُمَّ تَخْلُفُونَنَا فِيهَا. فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اخْشَوْا فِيهَا وَاللَّهِ لَا نَخْلُقُكُمْ فِيهَا أَبَدًا)). ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: ((هَلْ أَنْتُمْ صَادِقِي عَنْ شَيْءٍ إِنْ سَأَلْتُكُمْ عَنْهُ؟)) فَقَالُوا: نَعَمْ فَقَالَ: ((هَلْ جَعَلْتُمْ فِي هَذِهِ الشَّاةِ سَمًّا؟)) فَقَالُوا: نَعَمْ فَقَالَ: ((مَا حَمَلَكُمْ عَلَى ذَلِكَ؟)) فَقَالُوا: أَرَدْنَا إِنْ كُنْتَ كَذَّابًا أَنْ نَسْتَرِيحَ مِنْكَ وَإِنْ كُنْتَ نَبِيًّا لَمْ يَضُرَّكَ.

[راجع: ۳۱۶۹]

اگر آپ جھوٹے ہوں گے تو ہمیں آپ سے نجات مل جائے گی اور اگر سچے ہوں گے تو زہر آپ کو نقصان نہیں پہنچا سکے گا۔“

تشریح: یہودیوں کا خیال صحیح ہوا کہ اللہ پاک نے اپنے حبیب ﷺ کو اس زہر سے بذریعہ وحی مطلع فرمادیا مگر ذرا سا آپ پکھ چکے تھے جس کا اثر آخر تک رہا۔ اس سے ان لوگوں کا رد ہوتا ہے جو رسول کریم ﷺ کے لیے عالم الغیب ہونے کا عقیدہ رکھتے ہیں۔ اگر ایسا ہوتا تو آپ اسے اپنے ہاتھ نہ لگاتے مگر بعد میں وحی سے معلوم ہوا صحیح فرمایا: ﴿وَلَوْ كُنْتَ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَاسْتَكْفَرْتَ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسْنَى السُّوءِ﴾ (۱۸۸/۷ الاعراف) اگر میں غیب جانتا تو بہت سی بھلائیاں جمع کر لیتا اور کبھی مجھ کو برائی نہ چھو سکتی۔ معلوم ہوا کہ آپ کے لئے عالم الغیب ہونے کا عقیدہ بالکل باطل ہے۔ دوسری روایت میں یوں ہے کہ وہ عورت کہنے لگی جس نے زہر ملایا تھا کہ آپ نے میرے بھائی، خاوند اور قوم والوں کو قتل کرایا میں نے چاہا کہ اگر آپ سچے رسول ہیں تو یہ گوشت خود آپ سے کھردے گا اور اگر آپ دنیا دار بادشاہ ہیں تو آپ سے ہم کو راحت مل جائے گی۔

بَابُ شَرْبِ السَّمِّ وَالِدَّوَاءِ بِهِ وَبِمَا يُخَافُ مِنْهُ وَالْخَبِيثِ

باب: زہر پینا یا زہریلی اور خوفناک دوا یا ناپاک دوا کا استعمال کرنا

تشریح: قسطلانی نے کہا شافعی نے ناپاک دوا کا استعمال علاج کے لئے درست رکھا ہے۔ باب کی حدیث میں صرف زہر کا ذکر ہے اس لئے ناپاک دوا سے شاید وہی مراد ہے۔ (وسیدی)

۵۷۷۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ ذَكْوَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((مَنْ تَرَدَّى مِنْ جَبَلٍ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَهُوَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ يَتَرَدَّى فِيهَا خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا وَمَنْ تَحَسَّى سُمًّا فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَسُمُّهُ فِي يَدِهِ يَتَحَسَّاهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِحَدِيدَةٍ فَحَدِيدَتُهُ فِي يَدِهِ يَجَأُ بِهَا فِي بَطْنِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا)). [راجع: ۱۳۶۵] [مسلم]

(۵۷۷۸) ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن حارث نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ میں نے ذکوان سے سنا، وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے یہ حدیث بیان کرتے تھے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے پہاڑ سے اپنے آپ کو گرا کر خودکشی کر لی وہ جہنم کی آگ میں ہوگا اور اس میں ہمیشہ پڑا رہے گا اور جس نے زہریلی کر خودکشی کر لی تو وہ زہر اس کے ہاتھ میں ہوگا اور جہنم کی آگ میں وہ اسے اسی طرح ہمیشہ پیتا رہے گا اور جس نے لوہے کے کسی ہتھیار سے خودکشی کر لی تو اس کا ہتھیار اس کے ہاتھ میں ہوگا اور جہنم کی آگ میں ہمیشہ کے لیے وہ اسے اپنے پیٹ میں مارتا رہے گا۔“

[۳۰۱؛ ترمذی: ۲۰۴۴؛ نسائی: ۱۹۶۴]

تشریح: خودکشی کرنا کسی بھی صورت سے ہودترین جرم ہے جس کی سزا حدیث ہذا میں بیان کی گئی ہے۔ کتنے مرد و عورتیں اس جرم کا ارتکاب کر ڈالتے ہیں جو بہت بڑی غلطی ہے۔

۵۷۷۹۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ (۵۷۷۹) ہم سے محمد بن سلام بیکندی نے بیان کیا، کہا ہم کو احمد بن بشیر ابو

ابن بشیر ابوبکر، قَالَ: أَخْبَرَنَا هَاشِمُ بْنُ هَاشِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ اصْطَبَحَ بِسَبْعِ تَمَرَاتٍ عَجْوَةٍ لَمْ يَضُرَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ سَمٌّ وَلَا سِحْرٌ)).

بکر نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم کو ہاشم بن ہاشم نے خبر دی، کہا کہ مجھے عامر بن سعد نے خبر دی، کہا میں نے اپنے والد سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص صبح کے وقت سات عجوہ کھجوریں کھالے اسے اس دن نہ زہر نقصان پہنچا سکے گا اور نہ جادو۔“

[راجع: ۵۴۴۵]

تشریح: زہر اور جادو کی حقیقت پر اشارہ ہے نہ ہر ایک ظاہر چیز ہے اور جادو باطنی چیز ہے مگر تاثیر کے لحاظ سے دونوں کو ایک ہی خانہ میں بیان کیا گیا، اللہ پاک ہر مسلمان مرد و عورت کو ان بیماریوں سے اپنی پناہ میں رکھے۔ آمین۔

باب: گدھی کا دودھ پینا کیسا ہے؟

بَابُ الْبَنِ الْأُتْنِ

۵۷۸۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَنِيِّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبْعِ قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَلَمْ أَسْمَعْهُ حَتَّى أَتَيْتُ الشَّامَ. [راجع: ۵۵۳۰]

(۵۷۸۰) مجھ سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے ابودریس خولانی نے اور ان سے ابوثعلبہ حنسی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ہر دانت سے کھانے والے درندہ جانور (کے گوشت) سے منع فرمایا۔ زہری نے بیان کیا کہ میں نے یہ حدیث اس وقت تک نہیں سنی جب تک شام نہیں آیا۔

۵۷۸۱۔ وَزَادَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: وَسَأَلْتُهُ هَلْ يَتَوَضَّأُ أَوْ تَشْرَبُ الْبَنُ الْأُتْنِ أَوْ مَرَارَةَ السَّبْعِ أَوْ أَبْوَالَ الْإِبِلِ؟ قَالَ: قَدْ كَانَ الْمُسْلِمُونَ يَتَدَاوَوْنَ بِهَا وَلَا يَرَوْنَ بِذَلِكَ بَأْسًا وَأَمَّا الْبَنُ الْأُتْنِ فَقَدْ بَلَّغْنَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ لُحُومِهَا وَلَمْ يَبْلُغْنَا عَنْ الْبَنَانِهَا أَمَرَ وَلَا نَهَى وَأَمَّا مَرَارَةُ السَّبْعِ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيُّ أَنَّ أَبَا ثَعْلَبَةَ الْخُسَنِيِّ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبْعِ. [راجع: ۵۵۳۰]

(۵۷۸۱) اور لیث نے زیادہ کیا ہے کہا مجھ سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب زہری نے، کہ میں نے ابودریس سے پوچھا کیا ہم (دوا کے طور پر) گدھی کے دودھ سے وضو کر سکتے ہیں یا اسے پی سکتے ہیں یا درندہ جانوروں کے پتے استعمال کر سکتے ہیں یا اونٹ کا پیشاب پی سکتے ہیں؟ ابودریس نے کہا: مسلمان اونٹ کے پیشاب کو دوا کے طور پر استعمال کرتے تھے اور اس میں کوئی حرج نہیں سمجھتے تھے۔ البتہ گدھی کے دودھ کے بارے میں ہمیں رسول اللہ ﷺ کی یہ حدیث پہنچی ہے کہ آنحضرت ﷺ نے اس کے گوشت سے منع فرمایا تھا۔ اس کے دودھ کے متعلق ہمیں کوئی حکم یا ممانعت آنحضرت ﷺ سے معلوم نہیں ہے۔ البتہ درندوں کے پتے کے متعلق جو ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے ابودریس خولانی نے خبر دی اور انہیں ابوثعلبہ حنسی رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے ہر دانت والے

شکاری درندے کا گوشت کھانے سے منع فرمایا ہے۔

تشریح: پتہ بھی اسی میں داخل ہے وہ بھی حرام ہوگا۔ بس جس چیز سے شارح نے سکوت کیا وہ معاف ہے جیسے دوسری حدیث میں ہے۔ اسی بنا پر عطاء، طاؤس اور زہری اور کئی تابعین نے کہا کہ گدھی کا دودھ حلال ہے۔ جو لوگ حرام کہتے ہیں وہ یہ دلیل بیان کرتے ہیں کہ دودھ گوشت سے پیدا ہوتا ہے اور جب گوشت کھانا حرام ہو تو دودھ بھی حرام ہوگا۔ میں (وحید الزماں) کہتا ہوں کہ یہ قیاس فاسد ہے آدمی کا گوشت کھانا حرام ہے مگر اس کا دودھ حلال ہے۔ (وحیدی)

بَابُ: إِذَا وَقَعَ الذُّبَابُ فِي الْإِنَاءِ

باب: جب مکھی برتن میں پڑ جائے (جس میں کھانا

یا پانی ہو)

۵۷۸۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ مُسْلِمٍ مَوْلَى بَنِي تَيْمٍ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ حُنَيْنٍ مَوْلَى بَنِي زُرَيْقٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِذَا وَقَعَ الذُّبَابُ فِي إِنَاءٍ أَحَدِكُمْ فَلْيَغْمِسْهُ كُلَّهُ ثُمَّ لِيَطْرَحْهُ فَإِنَّ فِي أَحَدٍ جَنَاحَيْهِ شِفَاءً وَفِي الْآخَرِ دَاءٌ)). [راجع: ۳۳۲۰]

(۵۷۸۲) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے بنی تمیم کے مولیٰ عتبہ بن مسلم نے بیان کیا، ان سے بنی زریق کے مولیٰ عبید بن حنین نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب مکھی تم میں سے کسی کے برتن میں پڑ جائے تو پوری مکھی کو برتن میں ڈبو دے اور پھر اسے نکال کر پھینک دے کیونکہ اس کے ایک پر میں شفا ہے اور دوسرے میں بیماری ہے۔“

تشریح: بہت سی اشیاء اللہ پاک نے اس کثرت سے پیدا کی ہیں جن کی افزائش نسل کو دیکھ کر حیرت ہوتی ہے ایسی جملہ اشیاء نسل انسان کی صحت کے لئے مضر بھی ہیں اور دوسرا پہلوان میں نفع کا بھی ہے۔ ان میں سے ایک مکھی بھی ہے۔ رسول کریم ﷺ کا ارشاد گرامی بالکل حق اور مبنی برصداقت ہے جو صادق الصدوق ہیں اس میں مکھی کے ضرر کو دفع کرنے کے لئے علاج بالصد بتلایا گیا ہے۔ موجودہ فن حکمت میں علاج بالصد کو صحیح تسلیم کیا گیا ہے۔ پس صدق رسول اللہ ﷺ۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ اللَّبَاسِ

لباس کا بیان

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

باب: اللہ پاک کا سورہ اعراف میں فرمانا:

﴿قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ﴾ (الاعراف: ۳۲) وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «كُلُوا وَاشْرَبُوا وَابْسُؤُوا وَتَصَدَّقُوا فِي غَيْرِ إِسْرَافٍ وَلَا مَخِيلَةٍ». وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كُلُّ مَا شِئْتَ وَالْبَسْ مَا شِئْتَ مَا أَخْطَأَتْكَ اثْنَتَانِ سَرَفٌ أَوْ مَخِيلَةٌ.

”اے رسول! کہہ دو کہ کس نے وہ زیب و زینت کی چیزیں حرام کیں ہیں جو اس نے بندوں کے لیے (زمین سے) پیدا کی ہیں (عمدہ عمدہ لباس)“ اور نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کھاؤ اور پیو اور پہنو اور خیرات کرو لیکن اسراف نہ کرو اور نہ تکبر کرو۔“ اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: جو تیرا جی چاہے (بشرطیکہ حلال ہو) کھا اور جو تیرا جی چاہے (مباح کپڑوں میں سے) پہن مگر دو باتوں سے ضرور بچو اسراف اور تکبر سے۔

تشریح: کیونکہ یہی دونوں چیزیں انسان کو تہاد و برہاد کر دیتی ہیں۔ مال میں فضول خرچی نہ کرو یعنی اپنے مال کو ناجائز کاموں میں نہ صرف کرو۔ یہ اسراف ہر اعتبار سے نازیبا ہے۔ لہذا ہر انسان پر لازم ہے کہ اعتدال اور میانہ روی سے کام لے جیسا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”الاقتصاد جزء من النبوة۔“ میانہ روی نبوت کا ایک حصہ ہے۔ جب انسان لباس میں لمبوس ہو کر اکڑتا ہوا چلے تو یہ تکبر میں شامل ہے کیونکہ ایک شخص چار جوڑے میں تختہ کرتا ہوا چلا جا رہا تھا جو ہیں زمین میں دھنسا دیا گیا جو آج تک دھستا ہوا چلا جا رہا ہے۔

۵۷۸۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ وَزَيْدِ ابْنِ أَسْلَمٍ يُخْبِرُونَهُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَى مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ خِيَلًا». [راجع: ۳۶۶۵]

(۵۷۸۳) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے، انہوں نے نافع اور عبد اللہ بن دینار اور زید بن اسلم سے، انہوں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ اس کی طرف قیامت کے دن نظر رحمت نہیں کرے گا جو اپنا کپڑا تکبر و غرور کے سبب سے زمین پر گھسیٹ کر چلتا ہے۔“

[مسلم: ۵۴۵۳؛ ترمذی: ۱۷۳۱]

تشریح: لباس کا اسراف یہ ہے کہ بے فائدہ کپڑا خراب کرے ایک ایک تھان کے عمامے باندھے، اس سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ کپڑا انکانے میں تکبر اور غرور کو بڑا دھڑل ہے یہ بہت ہی بری عادت ہے تکبر اور غرور کے ساتھ کتنی ہی نیکی ہو لیکن آدمی نجات نہیں پاسکے گا اور عاجزی اور فروتنی کے ساتھ کتنے بھی گناہ ہوں لیکن مغفرت کی امید ہے۔

بَابُ مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ مِنْ غَيْرِ خِيَلَاءَ

باب: اگر کسی کا کپڑا یوں ہی لٹک جائے تکبر کی نیت نہ ہو تو گنہگار نہ ہوگا

(۵۷۸۳) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے سالم بن عبد اللہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص تکبر کی وجہ سے تہبند گھسٹتا ہوا چلے گا تو اللہ پاک اس کی طرف قیامت کے دن نظر بھی نہیں کرے گا۔“ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے تہبند کا ایک حصہ کبھی لٹک جاتا ہے مگر یہ کہ خاص طور سے اس کا خیال رکھا کروں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم ان لوگوں میں سے نہیں ہو جو ایسا تکبر سے کرتے ہیں۔“

(۵۷۸۵) مجھ سے محمد بن سلام بیکندی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الاعلیٰ نے خبر دی، انہیں یونس نے، انہیں حسن بصری نے اور ان سے ابو بکر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ سورج گرہن ہوا تو ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے۔ آپ جلدی میں کپڑا گھسٹتے ہوئے مسجد میں تشریف لائے لوگ بھی جمع ہو گئے۔ آنحضرت ﷺ نے دو رکعت نماز پڑھائی، گرہن ختم ہو گیا تب آپ ﷺ ہماری طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا: ”سورج اور چاند اللہ کی نشانیوں میں سے دو نشانیاں ہیں، اس لیے جب تم ان نشانیوں میں سے کوئی نشانی دیکھو تو نماز پڑھو اور اللہ سے دعا کرو یہاں تک کہ وہ ختم ہو جائے۔“

۵۷۸۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ خِيَلَاءَ لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ الصَّدِيقُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ أَحَدَ شِقْمِي إِزَارِي يَسْتَرْجِي إِلَّا أَنْ أَعَاهَدَ ذَلِكَ مِنْهُ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَسْتُ مِنْ يَصْعَعُهُ خِيَلَاءَ)). [راجع: ۳۲۶۵]

۵۷۸۵۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ يُونُسَ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: خَسَفَتِ الشَّمْسُ وَنَحْنُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَامَ يَجْرُ ثَوْبُهُ مُسْتَعْجِلًا حَتَّى أَتَى الْمَسْجِدَ وَتَابَ النَّاسُ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ فَجَلِّيَ عَنْهَا ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا وَقَالَ: ((إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ فَإِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهَا شَيْئًا فَصَلُّوا وَادْعُوا اللَّهَ حَتَّى يَكْشِفَهَا)). [راجع: ۱۰۴۰]

تشریح: اس حدیث میں نبی کریم ﷺ کے اچانک چلنے پر چادر گھسٹنے کا ذکر ہے یہی باب سے مطابقت ہے گا۔ بلا قصد ایسا ہو جائے کہ چادر، تہبند زمین پر پھسٹے لگے تو کوئی گناہ نہیں ہے۔

بَابُ التَّشْمِيرِ فِي الثِّيَابِ

باب: کپڑا اوپر اٹھانا

(۵۷۸۶) مجھ سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن شمیٰل نے خبر دی، کہا ہم کو عمر بن ابی زائدہ نے خبر دی، کہا ہم کو عون بن ابی حنیفہ نے خبر دی، ان سے ان کے والد ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں نے دیکھا کہ حضرت بلال رضی اللہ عنہ ایک نیزہ لے کر آئے اور اسے زمین میں گاڑ دیا، پھر

۵۷۸۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شَمِيلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْنُ بْنُ أَبِي جُحَيْفَةَ عَنْ أَبِيهِ جُحَيْفَةَ قَالَ: فَرَأَيْتُ بِلَالًا جَاءَ بِعَنْزَةٍ

فَرَكَّرَهَا ثُمَّ أَقَامَ الصَّلَاةَ فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ فِي حُلَّةٍ مُشَمَّرًا فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ إِلَى الْعِزَّةِ وَرَأَيْتُ النَّاسَ وَالِدَوَابَّ يَمُرُونَ بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ وَرَاءِ الْعِزَّةِ. [رَاجِع: ۱۸۷]

نماز کے لیے تکبیر کہی گئی۔ میں نے دیکھا کہ رسول کریم ﷺ ایک جوڑا پہنے ہوئے باہر تشریف لائے جسے آپ ﷺ نے سمیٹ رکھا تھا۔ پھر آپ نے نیزہ کے سامنے کھڑے ہو کر دو رکعت نماز عید پڑھائی اور میں نے دیکھا کہ انسان اور جانور آنحضرت ﷺ کے سامنے نیزہ کے باہر کی طرف سے گزر رہے تھے۔

تشریح: نبی کریم ﷺ نے اپنے جوڑے کو سمیٹ رکھا تھا تاکہ زمین پر خاک آلود نہ ہو۔ باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔ امام کے آگے نیزہ کا مترہ گاڑنا بھی ثابت ہوا۔

باب: کپڑا جو ٹخنوں سے نیچے ہو (ازار ہو یا کرتا یا چغہ) وہ اپنے پہننے والے مرد کو دوزخ میں لے جائے گا جبکہ وہ پہننے والا متکبر ہو

بَابُ: مَا أَسْفَلَ مِنَ الْكُعْبَيْنِ فِي النَّارِ

۵۷۸۷۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبَرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا أَسْفَلَ مِنَ الْكُعْبَيْنِ مِنَ الْإِزَارِ فِي النَّارِ)).

(۵۷۸۷) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی سعید مقبری نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تہبند کا جو حصہ ٹخنوں سے نیچے لٹکا ہو وہ جہنم میں ہوگا۔“

تشریح: وہ تہبند والا حصہ جسم کے ساتھ دوزخ میں جلایا جائے گا۔ اور یہ اس تکبر کی سزا ہوگی جس کی وجہ سے اس شخص نے وہ تہبند ٹخنوں سے نیچے لٹکایا اعاذنا اللہ آمین۔

باب: جو کوئی تکبر سے اپنا کپڑا گھسیٹتا ہوا چلے اس کی سزا کا بیان

بَابُ مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ مِنَ الْخِيَلَاءِ

۵۷۸۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَنْظُرُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَى مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ بَطَرًا)). [مسلم: ۵۴۶۳]

(۵۷۸۸) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابو زناد نے، انہیں اعرج نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اپنا تہبند غرور کی وجہ سے گھسیٹتا ہے، اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اس کی طرف نظر بھی نہیں کرے گا۔“

تشریح: اصل برائی غرور، تکبر، گھمنڈ ہے جو اللہ کو سخت ناپسند ہے یہ غرور تکبر گھمنڈ جس طور پر بھی ہونہ مومن ہے۔

۵۷۸۹۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: (۵۷۸۹) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے

بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن زیاد نے بیان کیا، کہا کہ میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم یا (یہ بیان کیا کہ) ابو القاسم رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”(بنی اسرائیل میں) ایک شخص ایک جوڑا پہن کر کبر و غرور میں سرمست سر کے بالوں میں کنگھی کیے ہوئے اکڑ کے اتراتا جا رہا تھا کہ اللہ تعالیٰ نے اسے زمین میں دھنسا دیا اب وہ قیامت تک اس میں تڑپتا رہے گا یا دھنستا جائے گا۔“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَوْ قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: ((بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي فِي حَلَةٍ تَعْجِبُهُ نَفْسُهُ مُرَجِّلُ جُمَّتِهِ إِذْ خَسَفَ اللَّهُ بِهِ فَهُوَ يَتَجَلَّجَلُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ)). [انظر: ۵۷۹۰ مسلم]

[مسلم: ۵۴۶۶]

تشریح: یہ قارون یا ہیزن فارس کا رہنے والا شخص تھا۔

(۵۷۹۰) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبدالرحمن بن خالد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سالم بن عبداللہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”ایک شخص غرور میں اپنا تہ بند گھینتا ہوا چل رہا تھا کہ اسے زمین میں دھنسا دیا گیا اور وہ اسی طرح قیامت تک زمین میں دھنستا ہی رہے گا۔“ اس کی متابعت یونس نے زہری سے کی ہے اور شعیب نے اسے زہری سے مرفوعاً نہیں بیان کیا۔

۵۷۹۰۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَمَا رَجُلٌ يَجْرُ إِزَارَهُ إِذْ خُسِفَ بِهِ فَهُوَ يَتَجَلَّجَلُ فِي الْأَرْضِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ)). تَابَعَهُ يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَلَمْ يَرْفَعَهُ شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ.

تشریح: یہ قارون بد بخت تھا جس کا ذکر قرآن پاک میں موجود ہے آج کل بھی ایسے قارون گھر گھر موجود ہیں الا ماشاء اللہ۔ تہ بند زمین پر گھسنا ایک فیشن بن گیا ہے تو اس فیشن پر لعنت ہو۔

مجھ سے عبداللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب بن جریر نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے ان کے چچا جریر بن زید نے بیان کیا کہ میں سالم بن عبداللہ بن عمر کے ساتھ ان کے گھر کے دروازے پر تھا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی حدیث کی طرح بیان کیا۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ ابْنِ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ عَمِّهِ جَرِيرِ بْنِ زَيْدٍ كُنْتُ مَعَ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو عَلَى بَابِ دَارِهِ فَقَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ نَحْوَهُ. [راجع: ۳۴۸۵]

(۵۷۹۱) مجھ سے مطر بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم سے شبابہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا میں نے محارب بن دثار قاضی سے ملاقات کی، وہ گھوڑے پر سوار تھے اور مکان عدالت میں آ رہے تھے جس میں وہ فیصلہ کیا کرتے تھے۔ میں نے ان سے یہی حدیث پوچھی تو انہوں نے مجھ سے بیان کیا، کہا میں نے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے

۵۷۹۱۔ حَدَّثَنِي مَطَرُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: لَقِيتُ مُحَارِبَ بْنَ دَثَارٍ عَلَى فَرَسٍ وَهُوَ يَأْتِي مَكَانَهُ الَّذِي يَقْضِي فِيهِ فَسَأَلْتُهُ عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ فَحَدَّثَنِي قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو يَقُولُ: قَالَ

بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اپنا کپڑا غروڑ کی وجہ سے گھسیٹتا ہوا چلے گا، قیامت کے دن اس کی طرف اللہ تعالیٰ نظر (رحمت) بھی نہیں کرے گا۔“ (شعبہ نے کہا: میں نے محارب سے پوچھا) کیا حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے تہبند کا ذکر کیا تھا؟ انہوں نے فرمایا: تہبند یا قیص کسی کی انہوں نے تخصیص نہیں کی تھی۔ محارب کے ساتھ اس حدیث کو جبہ بن حکیم اور زید بن اسلم اور زید بن عبد اللہ نے بھی حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کیا، انہوں نے نبی اکرم ﷺ سے اور لیث نے نافع سے، انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے ایسی ہی روایت کی اور نافع کے ساتھ اسے موسیٰ بن عقبہ اور عمر بن محمد اور قدامہ بن موسیٰ نے بھی سالم سے، انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انہوں نے آنحضرت ﷺ سے روایت کی اس میں یوں ہے: ”جو شخص اپنا کپڑا (ازراہ تکبر) لٹکائے۔“

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ مَخِيلَةً لَمْ يَنْظُرَ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). فَقُلْتُ لِمَحَارِبٍ: أَذَكَرَ إِزَارَهُ؟ قَالَ: مَا خَصَّ إِزَارًا وَلَا قَمِيصًا تَابِعَهُ جَبَلَةُ بْنُ سَحِيمٍ وَزَيْدُ بْنُ أَسْلَمٍ وَزَيْدُ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ مِثْلَهُ وَتَابِعَهُ مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ وَعُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ وَقَدَامَةُ بْنُ مُوسَى عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ)). [راجع: ۳۲۶۵] [مسلم: ۵۴۵۴، ۵۴۵۵، ۵۴۵۶، ۵۴۵۷، ۵۴۵۸]

تشریح: جبہ بن سحیم کی روایت کو امام نسائی رحمہ اللہ نے اور زید بن اسلم کی روایت کو امام مسلم رحمہ اللہ نے وصل کیا۔ موسیٰ کی روایت خود اسی کتاب میں شروع کتاب اللباس میں اور عمر بن محمد کی صحیح مسلم میں اور قدامہ کی صحیح ابوعوانہ میں موصول ہے۔ تہبند ہوا قیص جو بھی ازراہ تکبر کپڑا لٹکا کر چلا گا اس کو بالضروریہ سزا ملے گی۔ صدق رسول اللہ ﷺ۔

بَابُ الْإِزَارِ الْمُهْدَبِ

باب: حاشیہ دار تہبند پہننا جس کا کنارہ بنا نہیں ہوتا

اس میں صرف تانا ہوتا ہے

اور زہری، ابوبکر بن محمد، حمزہ بن ابی اسید اور معاویہ بن عبد اللہ بن جعفر سے منقول ہے کہ ان بزرگوں نے جہاں لردار کپڑے پہنے ہیں۔

(۵۷۹۲) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے کہا مجھے عروہ بن زبیر نے اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رفاعہ قرظی رضی اللہ عنہا کی بیوی رسول اللہ ﷺ کے پاس آئیں۔ میں بھی بیٹھی ہوئی تھی اور آنحضرت ﷺ کے پاس ابوبکر رضی اللہ عنہ موجود تھے۔ انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! میں رفاعہ کے نکاح میں تھی لیکن انہوں نے مجھے تین طلاقیں دے دیں تھیں۔ (مغلطہ) اس کے بعد میں نے عبد الرحمن بن زبیر رضی اللہ عنہ

وَيَذْكُرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَأَبِي بَكْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَحَمْزَةَ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ وَمُعَاوِيَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ جَعْفَرٍ: أَنَّهُمْ لَبَسُوا إِثْبَابًا مُهْدَبَةً.

۵۷۹۲ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ رِفَاعَةَ الْقُرَظِيِّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا جَالِسَةٌ وَعِنْدَهُ أَبُو بَكْرٍ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي كُنْتُ تَحْتَ رِفَاعَةَ فَطَلَّقَنِي ثَلَاثَ طَلَاقٍ فَتَزَوَّجْتُ بَعْدَهُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ

سے نکاح کر لیا اور اللہ کی قسم کہ ان کے ساتھ یا رسول اللہ! صرف اس جہاں جیسا ہے۔ انہوں نے اپنی چادر کے جہاں کو اپنے ہاتھ میں لے کر اشارہ کیا۔ حضرت خالد بن سعید رضی اللہ عنہ جو دروازے پر کھڑے تھے اور انہیں ابھی اندر آنے کی اجازت نہیں ہوئی تھی، اس نے بھی ان کی بات سنی۔ بیان کیا: حضرت خالد رضی اللہ عنہ (وہیں سے) بولے: ابو بکر! آپ اس عورت کو روکتے نہیں کہ کس طرح کی بات رسول اللہ ﷺ کے سامنے کھول کر بیان کرتی ہے لیکن اللہ کی قسم! اس بات پر حضور اکرم ﷺ کا تبسم اور بڑھ گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”عالمباتم دوبارہ رفاعہ کے پاس جانا چاہتی ہو؟ لیکن ایسا اس وقت تک ممکن نہیں جب تک وہ (تمہارے دوسرے شوہر عبدالرحمن بن زبیر) تمہارا مزنا نہ چکھ لیس اور تم ان کا مزنا نہ چکھ لو۔“ پھر بعد میں یہی قانون بن گیا۔

الرُّبَيْرُ وَإِنَّهُ وَاللَّهِ مَا مَعَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِلَّا مِثْلُ هَذِهِ الْهُذْبَةِ وَأَخَذَتْ هُذْبَةً مِنْ جِلْبَابِهَا فَسَمِعَ خَالِدُ بْنُ سَعِيدٍ قَوْلَهَا وَهُوَ بِالْبَابِ لَمْ يُوْذَنْ لَهُ قَالَتْ: فَقَالَ خَالِدٌ: يَا أَبَا بَكْرٍ! لَا تَنْهَى هَذِهِ عَمَّا تَجْهَرُ بِهِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَا وَاللَّهِ مَا يَزِيدُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى التَّبَسُّمِ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ((لَعَلَّكَ تُرِيدِينَ أَنْ تُرْجِعِي إِلَيَّ رِفَاعَةً؟ لَا حَتَّى يَذُوقَ عُسَيْلَتِكَ وَتَذُوقِي عُسَيْلَتَهُ)).

فَصَارَ سُنَّةً بَعْدَهُ. [راجع: ۲۶۳۹]

تشریح: عورت نے اپنی جہاں اور چادر کی طرف اشارہ کیا۔ باب سے یہی جملہ مطابقت رکھتا ہے باقی دیگر مسائل جو اس حدیث سے نکلتے ہیں وہ بھی واضح ہیں۔ قانون یہ بنا کہ جس عورت کو تین طلاق دے دی جائیں اس کا پہلے خاوند سے پھر نکاح نہیں ہو سکتا جب تک دوسرے خاوند سے صحبت نہ کرائے پھر وہ خاوند خود اپنی مرضی سے اسے طلاق نہ دے دے، یہ شرعی حلالہ ہے۔ پھر خود اس مقصد کے تحت فرضی حلالہ کرنا موجب لعنت ہے اللہ ان علما پر رحم کرے جو عورتوں کو فرضی حلالہ کرانے کا فتویٰ دیتے ہیں۔ تین طلاق سے تین طہر کی طلاقیں مراد ہیں۔

بَابُ الْأُرْدِيَةِ

باب: چادر اوڑھنا

حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: ایک اعرابی نے رسول اللہ ﷺ کی چادر کھینچی۔ (۵۷۹۳) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے، انہیں زہری نے، انہیں علی بن حسین نے خبر دی کہ حسین بن علی رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (حمزہ رضی اللہ عنہ نے حرمت شراب سے پہلے شراب کے نشہ میں جب ان کی اونٹنی ذبح کر دی اور انہوں نے آنحضرت ﷺ سے آ کر اس کی شکایت کی تو) آنحضرت ﷺ نے اپنی چادر منگوائی اور اسے اوڑھ کر تشریف لے چلے گئے۔ میں اور زید بن حارثہ رضی اللہ عنہما آپ کے پیچھے پیچھے تھے۔ آخر آپ اس گھر میں پہنچے جس میں حمزہ رضی اللہ عنہ تھے، آپ نے اندر آنے کی اجازت مانگی اور انہوں نے آپ حضرات کو اجازت دی۔

وَقَالَ أَنَسٌ: جَدَّ أَعْرَابِيٍّ رَدَّاءَ النَّبِيِّ ﷺ ۵۷۹۳- حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ، أَنَّ حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيًّا، قَالَ: فَدَعَا النَّبِيَّ ﷺ بِرِدَائِهِ فَأَرْتَدَى بِهِ ثُمَّ انْطَلَقَ يَمْشِي وَاتَّبَعْتُهُ أَنَا وَزَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ حَتَّى جَاءَ الْبَيْتَ الَّذِي فِيهِ حَمْزَةُ فَاسْتَأْذَنَ فَأَذِنُوا لَهُمْ. [راجع: ۲۰۸۹]

تشریح: نبی کریم ﷺ حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کے ہاں چادر اوڑھ کر چلے گئے۔ باب سے یہی مطابقت ہے۔ مفصل حدیث کی جگہ ذکر میں آ چکی ہے۔

بَابُ لُبْسِ الْقَمِيصِ

وَقَالَ يُونُسُ: «إِذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَالْقَوَّةُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بِصِيرٍ» [يوسف: ۹۳]

باب: قمیص پہننا (کرتا قمیص ہر دو ایک ہی ہیں)

اور اللہ پاک نے سورہ یوسف میں حضرت یوسف علیہ السلام کا قول نقل کیا ہے کہ ”اب تم میری اس قمیص کو لے جاؤ اور اسے میرے والد کے چہرے پر ڈال دو تو ان کی آنکھیں اللہ کے فضل سے روشن ہو جائیں گی۔“

۵۷۹۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْبُرُنْسَ وَلَا الْخُفَيْنِ إِلَّا أَلَّا يَجِدَ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسْ مَا أَسْفَلَ مِنَ الْكُعْمَيْنِ».

(۵۷۹۴) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن سلمہ نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ ایک صاحب نے عرض کیا: یا رسول اللہ! محرم کس طرح کا کپڑا پہنے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”محرم قمیص، پاجامہ، برنس (نوپی یا سر پر پہننے کی کوئی چیز) اور موزے نہیں پہنے گا، البتہ اگر اسے چپل نہ ملیں تو موزوں ہی کو ٹخنوں تک کاٹ کر پہن لے۔ وہ ہی جوتی کی طرح ہو جائیں گے۔“

[راجع: ۱۳۴] [نسائی: ۲۶۷۵]

(۵۷۹۵) ہم سے عبداللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن عیینہ نے خبر دی، انہیں عمرو نے اور انہوں نے حضرت جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ عبداللہ بن ابی (منافق) کے پاس جب اسے قبر میں داخل کیا جا چکا تھا تشریف لائے، پھر آپ کے حکم سے اس کی لاش نکالی گئی اور حضور اکرم ﷺ کے گھٹنوں پر اسے رکھا گیا، آنحضرت ﷺ نے اس پر دم کرتے ہوئے اسے اپنی قمیص پہنائی اور اللہ ہی خوب جاننے والا ہے۔

۵۷۹۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَعْدَ مَا أُدْخِلَ قَبْرَهُ فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ وَوُضِعَ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَنَفَثَ عَلَيْهِ مِنْ رِيقِهِ وَأَلْبَسَهُ قَمِيصَهُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ. [راجع: ۱۲۷۰]

تشریح: بعض روایوں میں آیا ہے کہ عبداللہ بن ابی نے نبی اکرم ﷺ کے چچا حضرت عباس رضی اللہ عنہ کو اپنی قمیص ایک موقع پر پہنائی تھی۔ اس لیے اس کے بدلہ کے طور پر نبی کریم ﷺ نے بھی اسے اپنی قمیص ایسے موقع پر دی یہ سب کچھ آپ نے اس کے بیٹے کا دل خوش کرنے کے لئے کیا جو سچا مسلمان تھا۔ واللہ اعلم بالصواب۔

(۵۷۹۶) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو یحییٰ بن سعید نے خبر دی، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، کہا مجھے نافع نے خبر دی، ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب عبداللہ بن ابی کی وفات ہوئی تو اس کے لڑکے (حضرت عبداللہ) جو مخلص اکابر صحابہ رضی اللہ عنہم میں تھے

۵۷۹۶۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: لَمَّا تَوَفَّى عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي جَاءَ ابْنُهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ

رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اپنی قمیص مجھے عطا فرمائیے تاکہ میں اپنے باپ کو اس کا کفن دوں اور آپ ان کی نماز جنازہ پڑھا دیں اور ان کے لیے دعائے مغفرت کریں، چنانچہ آنحضرت ﷺ نے اپنی قمیص انہیں عطا فرمائی اور فرمایا: ”نہلا دھلا کر مجھے اطلاع دینا۔“ چنانچہ جب نہلا دھلا لیا تو آنحضرت ﷺ کو اطلاع دی آپ تشریف لائے تاکہ اس کی نماز پڑھائیں لیکن حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے آپ کو پکڑ لیا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا اللہ تعالیٰ نے آپ کو منافقین پر نماز جنازہ پڑھنے سے منع نہیں فرمایا ہے؟ اور فرمایا ہے: ”ان کے لیے مغفرت کی دعا کر دیا مغفرت کی دعا نہ کرو اگر تم ستر مرتبہ بھی ان کے لیے مغفرت کی دعا کرو گے تب بھی اللہ انہیں ہرگز نہیں بخشے گا۔“ پھر یہی آیت نازل ہوئی: ”اور ان میں سے کسی پر بھی جو مر گیا ہو ہرگز نماز نہ پڑھو۔“ کے بعد آنحضرت ﷺ نے ان کی نماز جنازہ پڑھنی بھی چھوڑ دی۔

تشریح: آپ نے فرمایا مجھے اللہ پاک نے اختیار دیا ہے منع نہیں فرمایا اور میں ستر بار سے بھی زیادہ دعا کروں گا جب نبی کریم ﷺ کی دعا بھی ستر بار کا فرمایا منافق کے لئے فائدہ نہ بخشے تو سمجھ لینا چاہیے کہ کسی اور عالم یا درویش کی دعا سے کا فر یا منافق کیونکر بخشا جائے گا اور جو ایسی ویسی حکایتوں پر اعتبار کرے وہ محض بے وقوف اور جاہل ہے۔

باب: قمیص کا گریبان سینے پر یا اور کہیں (مثلاً کندھے پر) لگانا

بَابُ جَبِّ الْقَمِيصِ مِنْ عِنْدِ الصَّدْرِ وَغَيْرِهِ

(۵۷۹۷) مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عامر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن نافع نے بیان کیا، ان سے حسن بصری نے، ان سے طاؤس نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے بخیل اور صدقہ دینے والے کی مثال بیان کی کہ دو آدمیوں جیسی ہے جو لوہے کے جبے ہاتھ، سینہ اور حلق تک پہنے ہوئے ہیں۔ صدقہ دینے والا جب بھی صدقہ کرتا ہے تو اس کے جبے میں کشادگی ہو جاتی ہے اور وہ اس کی انگلیوں تک بڑھ جاتا ہے اور قدم کے نشانات کو ڈھک لیتا ہے اور بخیل جب بھی کبھی صدقہ کا ارادہ کرتا ہے تو اس کا جبہ اسے اور چمٹ جاتا ہے اور ہر حلقہ اپنی جگہ پر جم جاتا ہے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا

۵۷۹۷۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَافِعٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: ضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَثَلَ الْبَخِيلِ وَالْمُتَصَدِّقِ كَمَثَلِ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُبَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ قَدْ اضْطَرَّتْ أُيْدِيهِمَا إِلَى ثَدْيَيْهِمَا وَتَرَاوَيْتَهُمَا فَجَعَلَ الْمُتَصَدِّقُ كُلَّمَا تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ انْبَسَطَتْ عَنْهُ حَتَّى تَغْشَى أَنَامِلَهُ وَتَغْفُو أَثَرَهُ وَجَعَلَ الْبَخِيلُ كُلَّمَا هَمَّ بِصَدَقَةٍ قَلَصَتْ

وَأَخَذَتْ كُلُّ حَلَقَةٍ بِمَكَانِهَا قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَأَنَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ بِإِضْبَاعِهِ هَكَذَا فِي جَنْبِهِ فَلَوْ رَأَيْتَهُ يَوْسَعُهَا وَلَا تَوْسَعُ تَابَعَهُ ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ وَأَبُو الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ: فِي الْجُبَّتَيْنِ وَقَالَ جَعْفَرٌ عَنْ الْأَعْرَجِ: جُبَّتَانِ. [راجع: ۱۴۴۳] وَقَالَ حَنْظَلَةُ: سَمِعْتُ طَاوُسًا سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ: جُبَّتَانِ. [راجع:

۱۴۴۴

کہ میں نے دیکھا کہ رسول اللہ ﷺ اس طرح اپنی مبارک انگلیوں سے اپنے گریبان کی طرف اشارہ کر کے بتا رہے تھے کہ تم دیکھو گے کہ وہ اس میں وسعت پیدا کرنا چاہے گا لیکن وسعت پیدا نہیں ہوگی۔ اس کی متابعت ابن طاووس نے اپنے والد سے کی ہے اور ابو زناد نے اعرج سے کی ”دو جبوں“ کے ذکر کے ساتھ اور جعفر نے اعرج کے واسطے سے ”جُبَّتَانِ“ (دو زریں) کا لفظ بیان کیا ہے اور حنظلہ نے بیان کیا کہ میں نے طاووس سے سنا، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا ”جُبَّتَانِ“

تشریح: ((جبتان)) سے دو کرتے مراد ہیں اور ((جنتان)) سے دو زریں مراد ہیں اپنے گریبان کی طرف اشارہ کرنے ہی سے باب کا مطلب نکلا ہے کہ آپ کے کرتے کا گریبان سینے پر تھا۔

باب: جس نے سفر میں تنگ آستینوں کا جبہ پہنا

بَابُ مَنْ لَبَسَ جُبَّةً ضَيِّقَةً الْكُمَيْنِ فِي السَّفَرِ

(۵۷۹۸) ہم سے قیس بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالواحد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعش نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو صحنی نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے مسروق نے بیان کیا، انہوں نے کہا: مجھ سے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ قضائے حاجت کے لیے باہر تشریف لے گئے، پھر واپس آئے تو میں پانی لے کر حاضر تھا۔ آپ ﷺ نے وضو کیا آپ شامی جبہ پہنے ہوئے تھے، آپ نے کلی کی اور ناک میں پانی ڈالا اور اپنا چہرہ دھویا پھر آپ اپنی آستینیں چڑھانے لگے لیکن وہ تنگ تھیں، اس لیے آپ ﷺ نے اپنے ہاتھ جبہ کے نیچے سے نکالے اور انہیں دھویا، سر اور موزوں پر مسح کیا۔

۵۷۹۸۔ حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الضُّحَى، قَالَ: حَدَّثَنِي مَسْرُوقٌ قَالَ: حَدَّثَنِي الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ قَالَ: انْطَلَقَ النَّبِيُّ ﷺ لِحَاجَتِهِ ثُمَّ أَقْبَلَ فَلَقِيْتُهُ بِمَاءٍ فَتَوَضَّأَ وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ شَامِيَةٌ فَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ وَغَسَلَ وَجْهَهُ فَذَهَبَ يُخْرِجُ يَدَيْهِ مِنْ كُمَيْهِ فَكَانَا ضَيِّقَيْنِ فَأَخْرَجَ يَدَيْهِ مِنْ تَحْتِ بَدَنِهِ فغَسَلَهُمَا وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ وَعَلَى خُفْيِهِ. [راجع: ۱۸۲]

تشریح: تنگ آستین کا جبہ پہننا بھی ثابت ہوا لباس کے متعلق شریعت میں بہت وسعت ہے اس لیے کہ ہر ملک اور ہر قوم کا لباس الگ الگ ہوتا ہے جائز یا ناجائز کے چند حدود بیان کر کے ان کے لباس کو ان کے حالات پر چھوڑ دیا گیا ہے۔

باب: لڑائی میں اون کا جبہ پہننا

بَابُ لَبَسِ جُبَّةِ الصُّوفِ فِي الْغَزْوِ

۵۷۹۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا (۵۷۹۹) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے زکریا نے بیان کیا، ان

سے عامر نے، ان سے عروہ بن مغیرہ نے اور ان سے ان کے والد مغیرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں ایک رات سفر میں نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھا، آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس پانی ہے؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں۔ آنحضرت ﷺ اپنی سواری سے اترے اور چلتے رہے یہاں تک کہ رات کی تاریکی میں آپ چھپ گئے، پھر واپس تشریف لائے تو میں نے برتن کا پانی آپ کو استعمال کرایا آنحضرت ﷺ نے اپنا چہرہ دھویا، ہاتھ دھوئے آپ اون کا جبہ پہنے ہوئے تھے جس کی آستین چڑھانی آپ کے لیے دشوار تھی، چنانچہ آپ نے اپنے ہاتھ جبے کے نیچے سے نکالے اور بازوؤں کو (کہنوں تک) دھویا۔ پھر سر پر مسح کیا پھر میں بڑھا کہ آپ کے موزے اتار دوں لیکن آپ نے فرمایا: ”رہنے دو میں نے طہارت کے بعد انہیں پہنا تھا۔“ چنانچہ آپ نے ان پر مسح کیا۔

عَنْ عَامِرٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الْمَغِيرَةِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ فِي سَفَرٍ فَقَالَ: ((أَمْعَلُكَ مَاءً؟)) قُلْتُ: نَعَمْ. فَتَزَلَّ عَنْ رَأْسِهِ فَمَسَحَ بِمِشْوَرٍ حَتَّى تَوَارَى عَنِّي فِي سَوَادِ اللَّيْلِ ثُمَّ جَاءَ فَأَفْرَغْتُ عَلَيْهِ الْإِدَاوَةَ فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ مِنْ صُوفٍ فَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يُخْرِجَ ذِرَاعَيْهِ مِنْهَا حَتَّى أَخْرَجَهُمَا مِنْ أَسْفَلِ الْجُبَّةِ فَغَسَلَ ذِرَاعَيْهِ ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ ثُمَّ أَهْوَيْتُ لِأَنْزَعِ خُفَيْهِ فَقَالَ: ((دَعُهُمَا فَإِنِّي أَدْخَلْتُهُمَا طَاهِرَتَيْنِ)).

فَمَسَحَ عَلَيْهِمَا. [راجع: ۱۸۲]

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔

بَابُ الْقَبَاءِ وَفَرُوجِ حَرِيرٍ

وَهُوَ الْقَبَاءُ وَيُقَالُ: هُوَ الَّذِي لَهُ شَقٌّ مِنْ خَلْفِهِ.

۵۸۰۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنِ الْمَسُورِ بْنِ مَخْرَمَةَ أَنَّهُ قَالَ: قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَفْيَةً وَلَمْ يُعْطِ مَخْرَمَةَ شَيْئًا فَقَالَ: مَخْرَمَةُ يَا بَنِي أَنْطَلِقْ بِنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَنْطَلَقْتُ مَعَهُ فَقَالَ: ادْخُلْ فَاذْعُ لِي قَالَ: فَدَعَوْتُهُ لَهُ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَعَلَيْهِ قَبَاءٌ مِنْهَا فَقَالَ: ((خَبَأْتُ هَذَا لَكَ)). قَالَ: فَتَطَرَّ إِلَيْهِ فَقَالَ: ((رَضِي مَخْرَمَةُ)). [راجع: ۲۵۹۹]

باب: قبا اور ریشمی فروج کے بیان میں

فروج بھی قبا ہی کو کہتے ہیں۔ بعض نے کہا کہ فروج اس قبا کو کہتے ہیں جس میں پیچھے چاک ہوتا ہے۔

(۵۸۰۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ملیک نے اور ان سے حضرت مسور بن خرمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے چند قبائیں تقسیم کیں اور مجھے کچھ نہیں دیا تو خرمہ نے کہا: بیٹے ہمیں رسول اللہ ﷺ کے پاس لے چلو، چنانچہ میں اپنے والد کو ساتھ لے کر چلا، انہوں نے مجھ سے کہا: اندر جاؤ اور آنحضرت ﷺ سے میرا ذکر کرو۔ میں نے آنحضرت ﷺ سے آپ (خرمہ رضی اللہ عنہ) کا ذکر کیا تو آپ باہر تشریف لائے آنحضرت ﷺ انہیں قبائوں میں سے ایک قبا لیے ہوئے تھے۔ آپ نے فرمایا: ”یہ میں نے تمہارے ہی لیے رکھ چھوڑی تھی۔“ مسور نے بیان کیا کہ خرمہ رضی اللہ عنہ نے آنحضرت ﷺ کی طرف دیکھا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”خرمہ خوش ہو گئے۔“

(۵۸۰۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے

۵۸۰۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي

بیان کیا، ان سے یزید بن ابی حبیب نے، ان سے ابو خیر نے اور ان سے حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کوریثم کی فروج (قبا) ہدیہ میں دی گئی۔ آپ نے اسے پہنا (مردوں پر ریشم کی حرمت کے حکم سے پہلے) اور اسی کو پہنے ہوئے نماز پڑھی۔ پھر آپ نے اسے بڑی تیزی کے ساتھ اتار ڈالا جیسے آپ اس سے ناگواری محسوس کرتے ہوں، پھر فرمایا: ”یہ متقیوں کے لیے مناسب نہیں ہے۔“ اس روایت کی متابعت عبداللہ بن یوسف نے کی، ان سے لیث نے اور غیر عبداللہ بن یوسف نے کہا کہ فروج حریر۔

اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّهُ قَالَ: أَهْدَيْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم فَرْوَجَ حَرِيرٍ فَلَبَسَهُ ثُمَّ صَلَّى فِيهِ ثُمَّ انْصَرَفَ فَتَزَعَهُ نَزْعًا شَدِيدًا كَالْكَارِهِ لَهُ ثُمَّ قَالَ: ((لَا يَنْبَغِي هَذَا لِلْمُتَّقِينَ)). تَابَعَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ عَنْ اللَّيْثِ وَقَالَ غَيْرُهُ: فَرْوَجٌ حَرِيرٌ. [راجع: ۳۷۵]

تشریح: اس میں یہ اشکال پیدا ہوتا ہے کہ یہ قبا کیں ریشمی تھیں۔ آپ نے کیونکر پہنی۔ اس کا جواب یہ ہے کہ شاید اس وقت تک ریشمی کپڑے مردوں کے لئے حرام نہ ہوا ہوگا یا آپ نے اس قبا کو بطور حفاظت اپنے اوپر ڈال لیا ہوگا، یہ پہننا نہیں ہے جیسے کوئی کسی کو دینا چاہتا ہو اس کے بعد ریشمی کپڑا مردوں پر حرام ہو گیا۔

باب: برانس یعنی ٹوپی پہننا

بَابُ الْبَرَانِسِ

(۵۸۰۲) اور کہا مجھ سے مسدد نے اور کہا ہم سے معتمر نے کہ میں نے اپنے باپ سے سنا، کہا انہوں نے کہ میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ پر ریشمی زرد ٹوپی کو دیکھا۔

۵۸۰۲۔ وَقَالَ لِي مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: رَأَيْتُ عَلَى أَنَسٍ بُرْنَسًا أَصْفَرَ مِنْ خَزٍّ.

(۵۸۰۳) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا، ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک شخص نے عرض کیا: یا رسول اللہ! محرم کس طرح کا کپڑا پہنے؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”(محرم کے لیے) کہ قمیص نہ پہنو، نہ عمامے، نہ پاجامے، نہ برنس اور نہ موزے البتہ اگر کسی کو چپل نہ ملے تو وہ (چپڑے کے) موزوں کو ٹخنے سے نیچے تک کاٹ کر انہیں پہن سکتا ہے اور نہ کوئی ایسا کپڑا پہن جو جس میں زعفران یا ورس لگایا گیا ہو۔“

۵۸۰۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ؟ قَالَ: رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: ((لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ وَلَا الْعَمَامَةَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْبَرَانِسَ وَلَا الْخِفَاتِ إِلَّا أَحَدٌ لَا يَجِدُ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسْ خَفَيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ وَلَا تَلْبَسُوا مِنَ الثِّيَابِ شَيْئًا مَسَّهُ زَعْفَرَانٌ وَلَا الْوَرُسُ)). [راجع: ۱۳۴]

باب: پاجامہ پہننے کے بارے میں

بَابُ السَّرَاوِيلِ

(۵۸۰۴) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان

۵۸۰۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ

کیا، ان سے عمرو نے، ان سے جابر بن زید نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (محرم کے بارے میں) فرمایا: ”جسے تہبند نہ ملے وہ پاجامہ پہنے اور جسے چپل نہ ملیں وہ موزے پہنیں۔“

(۵۸۰۵) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت عبداللہ نے بیان کیا کہ ایک صاحب نے کھڑے ہو کر عرض کیا: یا رسول اللہ! احرام باندھنے کے بعد ہمیں کس چیز کے پہننے کا حکم ہے؟ فرمایا: ”قیص نہ پہنو، نہ پاجامے، نہ عمامے، نہ برنس اور نہ موزے پہنو۔ البتہ اگر کسی کے پاس چپل نہ ہو تو وہ چمڑے کے ایسے موزے پہنے جو ٹخنوں سے نیچے ہوں اور کوئی ایسا کپڑا نہ پہنو جس میں زعفران اور ورس لگا ہوا ہو۔“

عَنْ عَمْرِو بْنِ جَابِرٍ بْنِ زَيْدٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسْ سَرَائِيلَ وَمَنْ لَمْ يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسْ خُفَيْنِ)). [راجع: ۱۷۴۰]

۵۸۰۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا تَأْمُرُنَا أَنْ نَلْبَسَ إِذَا أَحْرَمْنَا؟ قَالَ: ((لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ وَالسَّرَاوِيلَ وَالْعَمَائِمَ وَالْبُرَانِيسَ وَالْخِصَافَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ رَجُلٌ لَيْسَ لَهُ نَعْلَانِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَيْنِ أَسْفَلَ مِنَ الْكُعْبَيْنِ وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مِنَ الثِّيَابِ مَسَّهُ زَعْفَرَانٌ وَلَا وَرْسٌ)).

[راجع: ۱۳۴]

باب: عمامے کا بیان

(۵۸۰۶) ہم سے علی بن عبداللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا میں نے زہری سے سنا، انہوں نے کہا مجھے سالم نے خبر دی، انہیں ان کے والد (حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما) نے خبر دی، کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”محرم قیص نہ پہنے، نہ عمامہ پہنے، نہ پاجامہ، نہ برنس اور نہ کوئی ایسا کپڑا پہنے جس میں زعفران اور ورس لگا ہوا اور نہ موزے پہنے، البتہ اگر کسی کو چپل نہ ملیں تو موزوں کو ٹخنوں کے نیچے تک کاٹ دے۔“ (پھر پہنے)

بَابُ الْعَمَائِمِ
۵۸۰۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمٌ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ الْقَمِيصَ وَلَا الْعِمَامَةَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْبُرْنَسَ وَلَا ثَوْبًا مَسَّهُ زَعْفَرَانٌ وَلَا وَرْسٌ وَلَا الْخُفَيْنِ إِلَّا مَنْ لَمْ يَجِدِ نَعْلَيْنِ فَإِنْ لَمْ يَجِدْهُمَا فَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكُعْبَيْنِ)). [راجع: ۱۳۴] [مسلم: ۲۷۹۲]

ابوداؤد: ۱۸۲۳، نسائی: ۲۶۶۶

باب: سر پر کپڑا ڈال کر سر چھپانا

اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ نبی کریم ﷺ باہر نکلے اور سر مبارک پر ایک سیاہ پٹی لگا ہوا عمامہ تھا اور انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ نے

بَابُ التَّقْنِيعِ
وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ وَعَلَيْهِ عَصَابَةٌ دَسَمَاءُ وَقَالَ أَنَسٌ: عَصَبَ النَّبِيِّ ﷺ

اپنے سر پر چادر کا کونا پیٹ لیا تھا۔

(۵۸۰۷) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں عمر نے، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ بہت سے مسلمان حبشہ ہجرت کر کے چلے گئے اور ابو بکر رضی اللہ عنہ بھی ہجرت کی تیاریاں کرنے لگے لیکن نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ابھی ٹھہر جاؤ کیونکہ امید ہے کہ مجھے بھی (ہجرت کی) اجازت دی جائے گی۔“ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: کیا آپ کو بھی امید ہے؟ میرا باپ آپ پر قربان ہو، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں!“ چنانچہ ابو بکر رضی اللہ عنہ آنحضرت ﷺ کے ساتھ رہنے کے خیال سے رک گئے اور اپنی دو اونٹنیوں کو ببول کے چتے کھلا کر چار مہینے تک انہیں خوب تیار کرتے رہے۔ عروہ نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: ہم ایک دن دوپہر کے وقت اپنے گھر میں بیٹھے ہوئے تھے کہ ایک شخص نے ابو بکر رضی اللہ عنہ سے کہا: رسول اللہ ﷺ سر ڈھکے ہوئے تشریف لا رہے ہیں۔ اس وقت عموماً آنحضرت ﷺ ہمارے یہاں تشریف نہیں لاتے تھے۔ ابو بکر نے کہا: میرے ماں باپ آپ پر قربان ہوں، آنحضور ﷺ ایسے وقت کسی وجہ ہی سے تشریف لا سکتے ہیں۔ نبی کریم ﷺ نے مکان پر پہنچ کر اجازت چاہی اور ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے انہیں اجازت دی۔ آپ ﷺ اندر تشریف لائے اور اندر داخل ہوتے ہی ابو بکر رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”جو لوگ تمہارے پاس اس وقت ہیں انہیں اٹھا دو۔“ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے عرض کی: میرا باپ آپ پر قربان ہو یا رسول اللہ! یہ سب آپ کے گھر ہی کے افراد ہیں۔ آنحضور ﷺ نے فرمایا: ”مجھے ہجرت کی اجازت مل گئی ہے۔“ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے عرض کی: پھر یا رسول اللہ! مجھے رفاقت کا شرف حاصل رہے گا؟ آپ نے فرمایا: ”ہاں۔“ عرض کی: یا رسول اللہ! میرے باپ آپ پر قربان ہوں ان دو اونٹنیوں میں سے ایک آپ لے لیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”لیکن قیمت سے۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا: پھر ہم نے بہت جلدی جلدی سامان سفر تیار کیا اور سفر کا ناشتہ ایک تھیلے میں رکھا۔ اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے اپنے بچے کے

عَلَى رَأْسِهِ حَاشِيَةَ بُرْدٍ۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: هَاجَرَ إِلَى الْحَبَشَةِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَتَجَهَّزَ أَبُو بَكْرٍ مُهَاجِرًا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((عَلَى رِسْلِكَ فَإِنِّي أُرْجُو أَنْ يُؤْذَنَ لِي)) قَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَوْ تَرْجُوهُ بِأَبِي أَنْتَ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)) فَحَبَسَ أَبُو بَكْرٍ نَفْسَهُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ لِيُصْحِبِيهِ وَعَلَفَ رَاحِلَتَيْنِ كَانَتَا عِنْدَهُ وَرَقَ السَّمُرُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ قَالَ عُرْوَةُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: قَبِينَا نَحْنُ يَوْمًا جُلُوسٌ فِي بَيْتِنَا فِي نَحْرِ الظُّهَيْرَةِ قَالَ قَائِلٌ لِأَبِي بَكْرٍ: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُقْبِلًا مُتَقَنَعًا فِي سَاعَةِ لَمْ يَكُنْ يَأْتِينَا فِيهَا قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِذَا لَهُ أَبِي وَأُمِّي وَاللَّهِ إِنْ جَاءَ بِهِ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ إِلَّا لَأَمُرَّ فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فَاسْتَأْذَنَ فَأُذِنَ لَهُ فَدَخَلَ فَقَالَ حِينَ دَخَلَ لِأَبِي بَكْرٍ: ((أَخْرِجْ مَنْ عِنْدَكَ)) قَالَ: إِنَّمَا هُمْ أَهْلُكَ بِأَبِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((فَأِنِّي قَدْ أُذِنَ لِي فِي الْخُرُوجِ)) قَالَ: فَالْصُّحْبَةُ بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)) قَالَ: فَخُذْ بِأَبِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِحْدَى رَاحِلَتَيَّ هَاتَيْنِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((بِالْثَّمَنِ)) قَالَتْ فَجَهَّزْنَا هُمَا أَحْتَّ الْجِهَارِ وَصَنَعْنَا لَهُمَا سُفْرَةً فِي جِرَابٍ فَقَطَعْتَ أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ قِطْعَةً مِنْ نِطَاقِهَا فَأَوْكَتْ بِهِ الْجِرَابَ

ایک ٹکڑے سے تھیلے کے منہ کو باندھا۔ اسی وجہ سے انہیں ”ذات النطاق“ (پٹکے والی) کہنے لگے۔ پھر آنحضرت ﷺ اور ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہما ٹورنا کی پہاڑ کی ایک غار میں جا کر چھپ گئے اور تین دن تک اسی میں ٹھہرے رہے۔ عبد اللہ بن ابی بکر رضی اللہ عنہما رات آپ حضرات کے پاس ہی گزارتے تھے وہ نوجوان ذہین اور سمجھدار تھے۔ صبح تڑکے میں وہاں سے چل دیتے تھے اور صبح ہوتے مکہ کے قریش میں پہنچ جاتے تھے۔ جیسے رات میں مکہ ہی میں رہے ہوں۔ مکہ مکرمہ میں جو بات بھی ان حضرات کے خلاف ہوتی اسے محفوظ رکھتے اور جوں ہی رات کا اندھیرا چھا جاتا غار ٹور میں ان حضرات کے پاس پہنچ کر تمام تفصیلات کی اطلاع دیتے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ کے مولیٰ عامر بن فہیرہ رضی اللہ عنہ دودھ دینے والی بکریاں چراتے تھے اور جب رات کا ایک حصہ گزر جاتا تو ان بکریوں کو غار ٹور کی طرف ہانک لاتے تھے۔ آپ حضرات بکریوں کے دودھ پر رات گزارتے اور صبح کی پو پھٹتے ہی عامر بن فہیرہ وہاں سے روانہ ہو جاتے۔ ان تین راتوں میں انہوں نے ہر رات ایسا ہی کیا۔

تشریح: باب اور حدیث میں یہ مطابقت ہے کہ نبی کریم ﷺ صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے گھر سر ڈھا تک کر تشریف لائے۔ رومال سے سر ڈھا کٹنے کا یہ رواج عربوں میں آج تک موجود ہے، وہاں کی گرم آب و ہوا کے لئے یہ عمل ضروری ہے۔ اس حدیث میں ہجرت سے متعلق کئی امور بیان کئے گئے ہیں جن کی مزید تفصیلات واقعہ ہجرت میں اس حدیث کے ذیل میں ملاحظہ کی جاسکتی ہیں۔

باب: خود کا بیان

بَابُ الْمَغْفَرِ

۵۸۰۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَامَ الْفَتْحِ وَعَلَى رَأْسِهِ الْمَغْفَرُ۔
(۵۸۰۸) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے زہری نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ فتح مکہ کے سال (مکہ مکرمہ میں) داخل ہوئے تو آپ ﷺ کے سر پر خود تھی۔

[راجع: ۱۸۴۶]

تشریح: اس حدیث سے یہ نکلا کہ اگرچہ یا عمرے کی نیت سے نہ ہو اور آدمی کسی کام کا حج یا تجارت کے لئے مکہ شریف میں جائے تو بغیر احرام کے بھی داخل ہو سکتا ہے۔

باب: دھاری دار چادروں، یمنی چادروں اور کملیوں کا بیان

بَابُ الْبُرُودِ وَالْحَبْرَةِ وَالشَّمْلَةِ

وَقَالَ خَبَابٌ: شَكُونَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ بَرْدَهُ لَهُ. اور حضرت خباب بن ارت رضی اللہ عنہ نے کہا: ہم نے نبی کریم ﷺ سے (مشترکین مکہ کے مظالم کی) شکایت کی اس وقت آپ ﷺ اپنی ایک چادر پر ٹیک لگائے ہوئے تھے۔

تشریح: معلوم ہوا کہ ایسے مواقع پر چادروں یا کلمیوں وغیرہ کا استعمال درست ہے۔

۵۸۰۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: كُنْتُ أَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَلَيْهِ بَرْدٌ نَجْرَانِي غَلِيظُ الْحَاشِيَةِ فَأَذْرَكَهُ أَغْرَابِي فَجَبَدَهُ بِرِدَائِهِ جَبْدَةً شَدِيدَةً حَتَّى نَظَرْتُ إِلَى صَفْحَةِ عَاتِقِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذُ اثَرَتْ بِهَا حَاشِيَةُ الْبَرْدِ مِنْ شِدَّةِ جَبْدَتِهِ ثُمَّ قَالَ: يَا مُحَمَّدُ! مَرِّ لِي مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي عِنْدَكَ فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ ضَحِكَ ثُمَّ أَمَرَ لَهُ بِعَطَاءٍ. [راجع: ۳۱۴۹]

(۵۸۰۹) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ چل رہا تھا۔ آنحضرت ﷺ کے جسم مبارک پر (بیمن کے) نجران کی بنی ہوئی موٹے حاشیے کی ایک چادر تھی۔ اتنے میں ایک دیہاتی آ گیا اور اس نے آنحضرت ﷺ کی چادر کو پکڑ کر اتنی زور سے کھینچا کہ میں نے حضور اکرم ﷺ کے موٹے پر دیکھا کہ اس کے زور سے کھینچنے کی وجہ سے نشان پڑ گیا تھا۔ پھر اس نے کہا: اے محمد! مجھے مال میں سے دیے جانے کا حکم کیجیے جو اللہ کا مال آپ کے پاس ہے۔ رسول اللہ ﷺ اس کی طرف متوجہ ہوئے اور مسکرائے اور آپ ﷺ نے اسے دیے جانے کا حکم فرمایا۔

تشریح: نبی کریم ﷺ کے اخلاق فاضلہ ایسے تھے کہ اس گنوار کی اس حرکت کا آپ نے کوئی خیال نہیں فرمایا بلکہ بس کر ٹال دیا اور اسے خیرات بھی مرحمت فرمادی۔ فداہ روحی ﷺ اس وقت جسم مبارک پر چادر تھی۔ باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔

۵۸۱۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ بِرَدَّةٍ قَالَ سَهْلٌ: هَلْ تَذَرُونَ مَا الْبَرْدَةُ؟ قَالَ: نَعَمْ هِيَ الشَّمْلَةُ مَسْنُوجٌ فِي حَاشِيَتِهَا قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي نَسِجْتُ هَذِهِ بِيَدِي أَكْسُو كَهَا فَأَخَذَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُخْتَاجًا إِلَيْهَا فَحَرَجَ إِلَيْنَا وَإِنَّهَا لَبِازَارُهُ فَجَسَّهَا رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اكْسِينَهَا قَالَ: ((نَعَمْ)) فَجَلَسَ مَا شَاءَ اللَّهُ فِي الْمَجْلِسِ ثُمَّ رَجَعَ فَطَوَّأَهَا

(۵۸۱۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے اور ان سے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک عورت ایک چادر لے کر آئیں (جو اس نے خود بنی تھی) حضرت سہل رضی اللہ عنہ نے کہا: تمہیں معلوم ہے وہ پردہ کیا تھا پھر بتلایا کہ یہ ایک اونچی چادر تھی جس کے کناروں پر حاشیہ ہوتا ہے۔ ان خاتون نے حاضر ہو کر عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ چادر میں نے خاص آپ کے اوڑھنے کے لیے بنی ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے وہ چادر ان سے اس طرح لے لیا کہ آپ کو اس کی ضرورت ہے۔ پھر آنحضرت ﷺ اسے تہنید کے طور پر پہن کر ہمارے پاس تشریف لائے۔ جماعت صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے ایک صاحب (عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ) نے اس چادر کو چھوا اور عرض کی: یا

ثُمَّ أَرْسَلَ بِهَا إِلَيْهِ فَقَالَ لَهُ الْقَوْمُ: مَا أَحْسَنْتَ سَأَلْتَهَا إِيَّاهُ وَقَدْ عَرَفْتَ أَنَّهُ لَا يَرُدُّ سَائِلًا فَقَالَ الرَّجُلُ: وَاللَّهِ! مَا سَأَلْتُهَا إِلَّا لِتَكُونَ كَفَنِي يَوْمَ أَمُوتُ قَالَ سَهْلٌ: فَكَانَتْ كَفَنَهُ. [راجع: ۱۲۷۷]

رسول اللہ! یہ مجھے عنایت فرمادیجیے۔ آنحضور ﷺ نے فرمایا: ”اچھا۔“ جتنی دیر اللہ نے چاہا آپ مجلس میں بیٹھ رہے، پھر تشریف لے گئے اور اس چادر کو لپیٹ کر ان صاحب کے پاس بھجوا دیا۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے اس پر ان سے کہا: تم نے اچھی بات نہیں کی کہ آنحضرت ﷺ سے وہ چادر مانگ لی۔ تمہیں معلوم ہے کہ آپ کبھی کسی سائل کو محروم نہیں فرماتے۔ ان صاحب نے کہا: اللہ کی قسم! میں نے تو صرف آنحضرت ﷺ سے یہ اس لیے مانگی ہے کہ جب میں مروں تو یہ میرا کفن ہو۔ حضرت سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، چنانچہ وہ چادر اس صحابی کے کفن ہی میں استعمال ہوئی۔

تشریح: یہ حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ تھے اس حدیث سے نکلا کہ کفن کے لئے بزرگوں کا مستعمل لباس لے لینا جائز ہے۔ وہ خاتون کس قدر خوش نصیب تھی جس نے اپنے ہاتھوں سے نبی کریم ﷺ کے لئے وہ اونٹنی چادر بہترین شکل میں تیار کی اور آپ نے اسے خوشی قبول فرمایا پھر حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ بھی کیسے خوش نصیب ہیں جن کو یہ چادر کفن کے لئے نصیب ہوئی چونکہ اس حدیث میں آپ کے لئے اونٹنی چادر کا ذکر ہے باب سے یہی مطابقت ہے۔

۵۸۱۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي زُمْرَةٌ هِيَ سَبْعُونَ أَلْفًا تَضِيءُ وَجُوهَهُمْ إِضَاءَةُ الْقَمَرِ)). فَقَامَ عَكَاشَةُ بْنُ مِخْصَنٍ يَرْفَعُ نَبْرَةً عَلَيْهِ قَالَ: اذْعُ اللَّهُ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ)). ثُمَّ قَامَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اذْعُ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ: ((سَبَقَكَ عَكَاشَةُ)). [طرفہ فی: ۶۵۴۲]

(۵۸۱۱) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھ سے حضرت سعید بن مسیب نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”میری امت میں سے جنت میں ستر ہزار کی ایک جماعت داخل ہوگی ان کے چہرے چاند کی طرح چمک رہے ہوں گے۔“ حضرت عکاشہ بن مخصن اسدی رضی اللہ عنہ اپنی دھاری دار چادر سنبھالتے ہوئے اٹھے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے لیے بھی دعا کیجیے کہ اللہ تعالیٰ مجھے بھی انہیں میں سے بنادے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! عکاشہ کو بھی انہیں میں سے بنادے۔“ اس کے بعد قبیلہ انصار کے ایک صحابی سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! دعا فرمائیے کہ اللہ تعالیٰ مجھے بھی ان میں سے بنادے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم نے پہلے عکاشہ دعا کرا چکا۔“

اب اس کا وقت نہیں رہا۔

تشریح: اس روایت کا مطلب دوسری روایت سے واضح ہوتا ہے اس میں یوں ہے کہ پہلے عکاشہ رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے کہنے لگے یا رسول اللہ! دعا فرمائیے اللہ تعالیٰ مجھ کو ان ستر ہزار میں سے کر دے۔ آپ نے دعا فرمائی پھر حضرت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے انہوں نے کہا کہ میرے لیے

بھی دعا فرمائی۔ اس وقت آپ نے فرمایا کہ تم سے پہلے عکاشہ کے لیے دعا قبول ہو چکی۔ مطلب یہ تھا کہ دعا کی قبولیت کی گھڑی نکل چکی یہ کامیابی عکاشہ کی قسمت میں تھی ان کو حاصل ہو چکی۔

۵۸۱۲۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قُلْتُ لَهُ: أَيُّ الثِّيَابِ كَانَ أَحَبَّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: الْحَبْرَةُ. [ظرفہ فی: ۵۸۱۳]

(۵۸۱۲) ہم سے عمرو بن عاصم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا۔ قتادہ نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا: رسول اللہ ﷺ کو کس طرح کا کپڑا زیادہ پسند تھا بیان کیا کہ حمرہ کی سبز یمنی چادر۔

[مسلم: ۵۴۴۰؛ ابوداؤد: ۴۰۶۰]

تشریح: کیونکہ وہ میل خوری اور بہت مضبوط ہوتی ہے۔

۵۸۱۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، حَدَّثَنَا مُعَاذٌ، حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ أَحَبَّ الثِّيَابِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَلْبَسَهَا الْحَبْرَةُ. [راجع: ۵۸۱۲]

(۵۸۱۳) مجھ سے عبد اللہ بن ابی الاسود نے بیان کیا، کہا ہم سے معاذ دستوائی نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کو تمام کپڑوں میں یمنی سبز چادر پہننا بہت پسند تھی۔

[مسلم: ۵۴۴۱؛ ترمذی: ۱۷۸۷؛ نسائی: ۵۳۳۰]

۵۸۱۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حِينَ تُوَفِّي سُجِّيَ بِرَبْدٍ حَبْرَةٍ. [مسلم: ۲۱۸۳]

(۵۸۱۴) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے انہیں خبر دی کہ جب رسول اللہ ﷺ کی وفات ہوئی تو آپ ﷺ کی نعش مبارک پر ایک مبر یمنی چادر ڈال دی گئی تھی۔

[ابوداؤد: ۳۱۲۰]

تشریح: یہی مبر رنگ تھا جو عام اہل اسلام میں آج تک مقبول ہے جملہ احادیث باب میں کسی نہ کسی حالت میں نبی کریم ﷺ کا مختلف اوقات میں مختلف رنگوں کی چادر کے استعمال کا ذکر ہے۔ باب اور احادیث مذکورہ میں یہی مطابقت ہے آگے اور تفصیلی ذکر آ رہا ہے۔

بَابُ الْأَكْسِيَةِ وَالْخَمَائِصِ باب: کملیوں اور اونی حاشیہ دار چادروں کا بیان

تشریح: کساء اونی کملی اگر وہ صرف پانچ ہاتھ کی ہو تو ایسی چادروں کو خمیصہ کہتے ہیں۔

۵۸۱۵، ۵۸۱۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَتَبَةَ بْنِ خَبْرَةَ، أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ كَانَتْ تَلْبَسُ الثَّيَابَ الْكَمَلِيَّةَ. [مسلم: ۵۸۱۵، ۱۶]

(۵۸۱۵، ۱۶) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی، ان سے حضرت عائشہ اور

عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ پر جب آخری مرض طاری ہوا تو آپ ﷺ اپنی کمرے مبارک پر ڈالتے تھے اور جب سانس گھٹنے لگتا تو چہرہ کھول لیتے اور اسی حالت میں فرماتے: ”یہود و نصاریٰ اللہ تعالیٰ کی رحمت سے دور ہو گئے کہ انہوں نے اپنے انبیاء کی قبروں کو سجدہ گاہ بنالیا۔“ آنحضرت ﷺ ان کے عمل بد سے (مسلمانوں کو) ڈرا رہے تھے۔

ابن عُبَّهٌ أَنَّ عَائِشَةَ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ قَالَا: لَمَّا نَزَلَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ طَفِقَ يَطْرَحُ خَمِيصَةَ لَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَإِذَا اغْتَمَّ كَشَفَهَا عَنْ وَجْهِهِ فَقَالَ وَهُوَ كَذَلِكَ: ((لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ)) يَحْذَرُ مَا صَنَعُوا. [راجع: ۴۳۵، ۴۳۶]

تشریح: یہود و نصاریٰ سے بڑھ کر کجبت وہ مسلمان ہیں جنہوں نے بزرگوں اور درویشوں کی قبور کو مزین کر کے دکانوں کی شکل دے رکھی ہے اور وہاں لوگوں سے سجدے کراتے ہیں اور عرض کرتے ہیں وہاں عریضیاں لٹکتی ہیں اور نیازیں چڑھاتے ہیں۔ یہ لوگ قبر کے باہر سے یہ کام کرتے تھے اور وہ بزرگ قبروں کے اندر سے ان پر لعنت بھیجتے ہیں کیونکہ یہ سب بزرگ نبی کریم ﷺ کے نقش بردار اور آپ کی مرضی پر چلنے والے ہیں یہی قبروں کے بچاری عند اللہ مشرک اور ملعون ہیں خواہ یہ کیسے ہی نمازی و حاجی ہوں:

ہرگز تو ازاں قوم نباشی کہ فریبند حق را بہ سجودے و نبی را بہ درودے

(۵۸۱۷) ہم سے مسدود بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن علیہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ایوب سختیانی نے خبر دی، ان سے حمید بن ہلال نے اور ان سے ابو بردہ نے بیان کیا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ہمیں ایک موٹی کمرے (کساء) اور ایک موٹی ازار نکال کر دکھائی اور کہا: رسول اللہ ﷺ کی روح ان ہی دو کپڑوں میں قبض ہوئی تھی۔

۵۸۱۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَلَالٍ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ قَالَ: أَخْرَجَتْ إِلَيْنَا عَائِشَةُ كِسَاءً وَإِزَارًا غَلِيظًا فَقَالَتْ: قَبِضَ رُوحُ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذَيْنِ. [راجع: ۳۱۰۸]

(۵۸۱۸) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنی ایک نقش چادر میں نماز پڑھی اور اس کے نقش و نگار پر نماز ہی میں ایک نظر ڈالی۔ پھر سلام پھیر کر فرمایا: ”میری چادر ابو جہم کو واپس دے دو۔ اس نے ابھی مجھے میری نماز سے غافل کر دیا تھا اور ابو جہم کی سادہ چادر لیتے آؤ۔“ یہ ابو جہم بن حذیفہ بن غانم، بنی عدی بن کعب قبیلہ میں سے تھے۔

۵۸۱۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي خَمِيصَةٍ لَهُ لَهَا أَغْلَامٌ فَنَظَرَ إِلَى أَغْلَامِهَا نَظْرَةً فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ: ((ادْهَبُوا بِخَمِيصَتِي هَذِهِ إِلَى أَبِي جَهْمٍ فَإِنَّهَا الْهَبْنِي أَنَا عَنْ صَلَاتِي وَأَتُونِي بِأَبْجَانِيَةِ أَبِي جَهْمٍ)). ابْنُ حُذَيْفَةَ بْنُ غَانِمٍ مِنْ بَنِي عَدِيٍّ بْنِ كَعْبٍ.

[راجع: ۳۷۳]

باب: اشتمال الصماء کا بیان

بابُ اشْتِمَالِ الصَّمَاءِ

تشریح: ایک ہی کپڑے کو اس طرح لپیٹ لینا کہ ہاتھ یا پاؤں باہر نہ نکل سکیں، اسے عربی میں اشتمال الصماء کہتے ہیں۔

۵۸۱۹۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ خُصَيْبٍ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْمَلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ وَعَنْ صَلَاتَيْنِ بَعْدَ الْفَجْرِ حَتَّى تَرْفَعَ الشَّمْسُ وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغِيبَ وَأَنْ يَخْتَبِيَ بِالثُّوبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ السَّمَاءِ وَأَنْ يَشْتِمَلَ الصَّمَاءَ. [راجع: ۳۶۸]

(۵۸۱۹) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب بن عبد الحمید ثقفی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ عمری نے بیان کیا، ان سے خضیب بن عبد الرحمن نے، ان سے حفص بن عاصم نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے بیع ملامہ اور منابذہ سے منع فرمایا اور دو وقت نمازوں سے بھی آپ نے منع فرمایا نماز فجر کے بعد سورج بلند ہونے تک اور عصر کے بعد سورج غروب ہونے تک اور اس سے منع فرمایا کہ کوئی شخص صرف ایک کپڑا جسم پر لپیٹ کر اور گھٹنے اوپر اٹھا کر اس طرح بیٹھ جائے کہ اس کی شرم گاہ پر آسمان و زمین کے درمیان کوئی چیز نہ ہو اور اشتمال صماء سے منع فرمایا۔

تشریح: ((صماء)) اس طرح چادر اوڑھنے کو کہتے ہیں کہ چادر کو داہنی طرف سے لے کر بائیں شانے پر ڈالا جائے اور پھر وہی کنارہ پیچھے سے لے کر داہنے شانے پر ڈال لیا جائے اور اس طرح چادر میں دونوں شانوں کو لپیٹ لیا جائے۔ اشتمال صماء کا مفہوم یہ ہے کہ صرف جسم پر ایک چادر ہو اور اس کے سوا کوئی دوسرا کپڑا نہ ہو۔ اس صورت میں بیٹھے وقت ایک کنارہ اٹھانا پڑتا تھا اور اس سے شرم گاہ کھل جاتی تھی۔ بیع ملامہ یہ ہے کہ جس کپڑے کو خریدنا ہو اس سے چھو لے رات کو یا دن کو اور الٹ کر نہ دیکھنے کی شرط ہوئی ہو اور بیع منابذہ یہ ہے کہ ایک دوسرے کی طرف اپنا کپڑا پھینک دے بس بیع پوری ہوگی (یہی شرط ہوئی ہو) یہ دونوں شکل دھوکے سے خالی نہیں اسی لیے منع کیا گیا۔

۵۸۲۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ لَيْسَتَيْنِ وَعَنْ بَيْعَتَيْنِ نَهَى عَنِ الْمَلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ فِي الْبَيْعِ وَالْمَلَامَسَةِ: لَمَسُ الرَّجُلِ ثَوْبَ الْآخَرِ بِيَدِهِ بِاللَّيْلِ أَوْ بِالنَّهَارِ وَلَا يَقْلِبُهُ إِلَّا بِذَلِكَ وَالْمُنَابَذَةُ: أَنْ يَنْبِذَ الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ ثَوْبَهُ وَيَنْبِذَ الْآخَرُ ثَوْبَهُ وَيَكُونُ ذَلِكَ بَيْنَهُمَا عَنْ غَيْرِ نَظَرٍ وَلَا تَرَاوٍ وَاللَّبْسَتَانِ: اشْتِمَالُ الصَّمَاءِ وَالصَّمَاءِ: أَنْ يَجْعَلَ ثَوْبَهُ عَلَى أَحَدٍ عَاتِقَيْهِ فَيَبْدُو أَحَدُ شِقَائِهِ لَيْسَ عَلَيْهِ ثَوْبٌ وَاللَّبْسَةُ الْآخَرَى: اخْتِابَاؤُهُ بِثَوْبِهِ وَهُوَ جَالِسٌ

(۵۸۲۰) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھے عامر بن سعد نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے دو طرح کے پہناوے اور دو طرح کی خرید و فروخت سے منع فرمایا۔ خرید و فروخت میں ملامہ اور منابذہ سے منع فرمایا۔ ملامہ کی صورت یہ تھی کہ ایک شخص (خریدار، دوسرے بیچنے والے) کے کپڑے کو رات یا دن میں کسی بھی وقت بس چھو دیتا (اور دیکھے بغیر صرف چھونے سے بیج ہو جاتی) صرف چھونا ہی کافی تھا کھول کر دیکھا نہیں جاتا تھا۔ منابذہ کی صورت یہ تھی کہ ایک شخص اپنی ملکیت کا کپڑا دوسرے کی طرف پھینکتا اور دوسرا اپنا کپڑا پھینکتا اور بغیر دیکھے بغیر باہمی رضا مندی کے صرف اسی سے بیع منع فرمائی اور دو کپڑے (جن سے آنحضور ﷺ نے منع فرمایا انہیں سے ایک) اشتمال صماء ہے۔ صماء کی صورت یہ تھی کہ اپنا کپڑا (ایک چادر) اپنے ایک شانے پر اس طرح ڈالا جاتا کہ ایک کنارہ سے (شرم گاہ) کھل

لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ. [راجع: ۳۶۷]

جاتی اور کوئی دوسرا کپڑا وہاں نہیں ہوتا تھا۔ دوسرے پہناوے کا طریقہ یہ تھا کہ بیٹھ کر اپنے ایک کپڑے سے کمر اور پنڈلی باندھ لیتے تھے اور شرمگاہ پر کوئی کپڑا نہیں ہوتا تھا۔

بَابُ الْإِحْتِبَاءِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ

باب: ایک کپڑے میں گوٹ مار کر بیٹھنا۔

۵۸۲۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ لَيْسَتَيْنِ أَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ وَأَنْ يَشْتَمِلَ بِالثَّوْبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَى أَحَدٍ شِقِيهِ وَعَنْ الْمَلَامَسَةِ وَالْمَنَابَذَةِ. [راجع: ۳۶۸]

(۵۸۲۱) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابوزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے دو طرح کے پہناوے سے منع فرمایا، یہ کہ کوئی شخص ایک ہی کپڑے سے اپنی کمر اور پنڈلی کو ملا کر باندھ لے اور شرمگاہ پر کوئی دوسرا کپڑا نہ ہو اور یہ کہ کوئی شخص ایک کپڑے کو اس طرح جسم پر لپیٹے کہ ایک طرف کپڑے کا کوئی حصہ نہ ہو اور آپ نے ملاسہ اور منابذہ سے منع فرمایا۔

تشریح: عرب جاہلیت میں مجلس میں بیٹھنے کا یہ بھی ایک طریقہ تھا۔ بیٹھنے کی اس ہیئت میں عموماً شرمگاہ کھل جایا کرتی تھی کیونکہ جسم پر کپڑا صرف ایک ہی چادر کی صورت میں ہوتا تھا اور اسی سے کمر اور پنڈلی میں اور کرلیٹ کر دونوں کو ایک ساتھ باندھ لیتے تھے۔ یہ صورت ایسی ہوتی تھی کہ شرمگاہ کی ستر کا اہتمام بالکل باقی نہیں رہتا تھا اور بیٹھنے والا بے دست و پا اپنی اسی ہیئت میں بیٹھنے پر مجبور تھا۔

۵۸۲۲۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مَخْلَدٌ، أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ اشْتِمَالِ الصَّمَاءِ وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ. [راجع: ۳۶۷]

(۵۸۲۲) مجھ سے محمد نے بیان کیا، کہا مجھے مخلد نے خبر دی، کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی، کہا مجھے ابن شہاب نے خبر دی، کہا ہمیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور انہیں حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے اشتمال صماء سے منع فرمایا اور اس سے بھی کہ کوئی شخص ایک کپڑے سے پنڈلی اور کمر کو ملا لے اور شرمگاہ پر کوئی دوسرا کپڑا نہ ہو۔

بَابُ الْخَمِيصَةِ السُّودَاءِ

باب: کالی کملی کا بیان

۵۸۲۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ سَعِيدِ بْنِ فُلَانٍ [هُوَ عَمْرُو] ابْنُ سَعِيدِ بْنِ الْعَاصِ عَنْ أُمِّ خَالِدِ بِنْتِ خَالِدِ أَبِي النَّبِيِّ ﷺ بِشَابٍ فِيهَا خَمِيصَةٌ سَوْدَاءُ صَغِيرَةٌ فَقَالَ: ((مَنْ تَرَوْنَ أَنْ نَكْسُوَ

(۵۸۲۳) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق بن سعید نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے سعید بن فلاں، یعنی عمرو بن سعید بن عاص نے اور ان سے ام خالد بنت خالد رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں کچھ کپڑے لائے گئے جس میں ایک چھوٹی کالی کملی بھی تھی۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”تمہارا کیا خیال ہے یہ چادر کسے دی جائے؟“

هَذِهِ؟) فَسَكَتَ الْقَوْمُ فَقَالَ: ((اَتَوْنِي بِأَمِّ خَالِدٍ)) فَأَتَيْتُ بِهَا تَحْمَلُ فَأَخَذَ الْحَمِيصَةَ بِيَدِهِ فَالْبَسَهَا قَالَ: ((أَبْلِي وَأَخْلِقِي)). وَكَانَ فِيهَا عِلْمٌ أَخْضَرَ أَوْ أَصْفَرَ فَقَالَ: ((يَا أُمَّ خَالِدٍ هَذَا سَنَاهُ)). وَسَنَاهُ بِالْحَبَشِيَّةِ [حَسَنٌ].

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم خاموش رہے، پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ام خالد کو میرے پاس بلا لاؤ۔“ انہیں گود میں اٹھا کر لایا گیا (کیونکہ بچی تھیں) اور آنحضرت ﷺ نے وہ چادر اپنے ہاتھ میں لی اور انہیں پہنائی اور وعادی کہ ”جیتی رہو۔“ اس چادر میں ہرے اور زرد نقش و نگار تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ام خالد! یہ نقش و نگار سناہ ہیں۔“ ”سناہ“ حبشی زبان میں خوب اچھے کے معنی میں آتا ہے۔

[راجع: ۳۰۷۱]

تشریح: ام خالد حبش ہی میں پیدا ہوئی تھیں وہ حبشی زبان جاننے لگی تھیں، لہذا نبی کریم ﷺ نے اس سے خوش ہو کر حبشی زبان ہی میں اس کپڑے کی تعریف فرمائی۔

۵۸۲۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَنَسٍ: لَمَّا وَلَدَتْ أُمُّ سَلِيمٍ قَالَتْ لِي: يَا أَنَسُ! انْظُرْ هَذَا الْغَلَامَ فَلَا يُصَيِّبُ شَيْئًا حَتَّى تَغْدُو بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يُحْنِكُهُ فَعَدَوْتُ بِهِ فَإِذَا هُوَ فِي حَائِطٍ وَعَلَيْهِ حَمِيصَةٌ حُرَيْشِيَّةٌ وَهُوَ يَسُمُّ الظَّهَرَ الَّذِي قَدِمَ عَلَيْهِ فِي الْفَتْحِ. [راجع: ۱۵۰۲]

(۵۸۲۳) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے ابن عون نے، ان سے محمد نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب ام سلیم رضی اللہ عنہا کے یہاں بچہ پیدا ہوا تو انہوں نے مجھ سے کہا: انس اس بچے کو دیکھتے رہو کوئی چیز اس کے پیٹ میں نہ جائے اور جا کر نبی کریم ﷺ کو اپنے ساتھ لاؤ تاکہ آنحضرت ﷺ اپنا جھوٹا اس کے منہ میں ڈالیں۔ چنانچہ میں آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ اس وقت ایک باغ میں تھے اور آپ ﷺ کے جسم پر قبیلہ بنی حریث کی مٹی ہوئی چادر (خمیسہ حریثیہ) تھی اور آپ سواری پر نشان لگا رہے تھے جس پر آپ فتح مکہ کے موقع پر سوار تھے۔

تشریح: حریثی نسبت ہے حریث کی طرف۔ شاید اس نے یہ کمبلیاں بنانا شروع کی ہوں گی بعض روایتوں میں خبری ہے۔ بعض میں جوئی یہ بنی الجون کی طرف نسبت ہے۔ حافظ نے کہا جوئی کمبلی اکثر یہاں ہوتی ہے، اسی سے ترجمہ باب کی مطابقت ہوگئی۔ کالی کمبلی رکھنے اوڑھنے کے بہت سے فوائد ہیں اور سب سے بڑا فائدہ یہ ہے کہ ایسی کمبلی رکھنے سے رسول کریم ﷺ کی یاد تازہ ہوتی ہے جو ہمارے لیے سب سے بڑی سعادت ہے۔ اللہم ارزقنا آمین۔

باب: سبز رنگ کے کپڑے پہننا

بَابُ ثِيَابِ الْخَضِرِ

۵۸۲۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ أَنَّ رِفَاعَةَ طَلَّقَ أَمْرَأَتَهُ فَتَزَوَّجَهَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ الزَّبَيْرِ الْقُرْظِيُّ قَالَتْ عَائِشَةُ: وَعَلَيْهَا خِمَارٌ أَخْضَرَ فَشَكَتْ إِلَيْهَا وَأَرَاتَهَا خَضِرَةً

(۵۸۲۵) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب بن عبد الجدید ثقفی نے، کہا ہم کو ایوب سختیانی نے خبر دی، انہیں عکرمہ نے اور انہیں رفاعہ رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے اپنی بیوی کو طلاق دے دی تھی۔ پھر ان سے عبد الرحمن بن زبیر قرظی رضی اللہ عنہ نے نکاح کر لیا تھا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا: وہ خاتون سبز اوڑھنی اوڑھے ہوئے تھیں، انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے

بِجِلْدِهَا فَلَمَّا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالنِّسَاءُ يَنْصُرُ بَعْضُهُنَّ بَعْضًا قَالَتْ عَائِشَةُ: مَا رَأَيْتُ مِثْلَ مَا يَلْقَى الْمُؤْمِنَاتُ لَجِلْدِهَا أَشَدَّ خُضْرَةً مِنْ ثَوْبِهَا قَالَ: وَسَمِعَ أَنَّهَا قَدْ أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَجَاءَ وَمَعَهُ ابْنَانِ لَهُ مِنْ غَيْرِهَا قَالَتْ وَاللَّهِ مَا لِي إِلَيْهِ مِنْ ذَنْبٍ إِلَّا أَنْ مَا مَعَهُ لَيْسَ بِأَغْنَى عَنِّي مِنْ هَذِهِ وَأَخَذَتْ هُدْبَةً مِنْ ثَوْبِهَا فَقَالَتْ: كَذَبْتَ وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَا أَنْفُضُهَا نَفْضَ الْأَدِيمِ وَلَكِنَّهَا نَاشِزٌ تَرِيدُ رِفَاعَةً، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَإِنْ كَانَ ذَلِكَ لَمْ تَحِلِّيْ لَهُ أَوْ لَمْ تَصْلُحِي لَهُ حَتَّى يَذُوقَ مِنْ عُسَيْلَتِكَ)). قَالَ: وَأَبْصَرَ مَعَهُ ابْنَيْنِ لَهُ فَقَالَ: ((بَنُوكَ هَؤُلَاءِ؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((هَذَا الَّذِي تَزْعُمِينَ مَا تَزْعُمِينَ فَوَاللَّهِ! لَهُمْ أَشْبَهُ بِهِ مِنَ الْغُرَابِ بِالْغُرَابِ)).

(راجع: ۲۶۳۹)

(اپنے شوہر کی) شکایت کی اور اپنے جسم پر سبز نشانات (چوٹ کے) دکھائے پھر جب رسول اللہ ﷺ تشریف لائے تو (جیسا کہ عادت ہے) عکرمہ نے بیان کیا کہ عورتیں آپس میں ایک دوسرے کی مدد کرتی ہیں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے (آنحضرت ﷺ) سے کہا: کسی ایمان والی عورت کا میں نے اس سے زیادہ برا حال نہیں دیکھا ان کا جسم ان کے کپڑے سے بھی زیادہ برا ہو گیا ہے۔ بیان کیا کہ ان کے شوہر نے بھی سن لیا تھا کہ بیوی نبی اکرم ﷺ کے پاس گئی ہیں، چنانچہ وہ بھی آگئے اور ان کے ساتھ ان کے دو بچے ان سے پہلی بیوی کے تھے۔ ان کی بیوی نے کہا: اللہ کی قسم! مجھے ان سے کوئی اور شکایت نہیں، البتہ ان کے ساتھ اس سے زیادہ اور کچھ نہیں جس سے میرا کچھ نہیں ہوتا۔ انہوں نے اپنے کپڑے کا پلو پکڑ کر اشارہ کیا (یعنی ان کے شوہر کمزور ہیں) اس پر ان کے شوہر نے کہا: یا رسول اللہ! واللہ! ایہ جھوٹ بولتی ہے میں تو اس کو (جماع کے وقت) چمڑے کی طرح ادھیڑ کر رکھ دیتا ہوں مگر یہ شریر ہے مجھے پسند نہیں کرتی اور رفاعہ کے یہاں دوبارہ جانا چاہتی ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”اگر یہ بات ہے تو تمہارے لیے وہ (رفاعہ) اس وقت تک حلال نہیں ہوں گے جب تک یہ (عبدالرحمن دوسرے شوہر) تمہارا مزا نہ چکھ لیں۔“ بیان کیا کہ حضور اکرم ﷺ نے عبدالرحمن کے ساتھ دو بچے بھی دیکھے تو دریافت فرمایا: ”کیا یہ تمہارے بچے ہیں؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اچھا، اس وجہ سے تم یہ باتیں سوچتی ہو۔ اللہ کی قسم! یہ بچے ان سے اتنے ہی مشابہ ہیں جتنا کہ کوا کوے سے مشابہ ہوتا ہے۔“

تشریح: وہ خاتون ہرے رنگ کی اور مٹی اوڑھے ہوئے تھی یہی باب سے مطابقت ہے۔ اس عورت نے اپنے خاوند کے نامرد ہونے کی شکایت کی تھی۔ جس کے جواب کے لئے اس کے خاوند عبدالرحمن بن زبیر رضی اللہ عنہ اپنے دونوں بچوں کو ساتھ لائے تھے۔ نبی کریم ﷺ نے بچوں کے ہارے میں حضرت عبدالرحمن رضی اللہ عنہ کی تصدیق کی اور عورت کی کذب بیانی محسوس فرما کر وہ فرمایا جو یہاں مذکور ہے۔ مسئلہ یہی ہے کہ مطلقہ یا سہ عورت پہلے خاوند کے نکاح میں دوبارہ اس وقت تک نہیں جاسکتی جب تک وہ دوسرا خاوند اس سے خوب جماع نہ کر لے اور پھر اپنی مرضی سے اسے طلاق دے اس کے سوا اور کوئی صورت نہیں ہے۔

باب: سفید کپڑے پہننا

بَابُ الثِّيَابِ الْبَيْضِ

۵۸۲۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ، (۵۸۲۶) ہم سے اسحاق بن ابراہیم حنظلی نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن بشر

قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
مُسْعَرٌ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ
سَعْدِ قَالَ: رَأَيْتُ بِشْمَالَ النَّبِيِّ ﷺ وَيَمِينَهُ
رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بَيْضُ يَوْمٍ أَحَدُ مَا
رَأَيْتُهُمَا قَبْلَ وَلَا بَعْدَ. [راجع: ۴۰۵۴]

نے خبر دی، کہا ہم سے مسعر نے بیان کیا، ان سے سعد بن ابراہیم نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جنگ احد کے موقع پر میں نے نبی کریم ﷺ کے دائیں بائیں دو آدمیوں کو (جو فرشتے تھے) دیکھا وہ سفید کپڑے پہنے ہوئے تھے میں نے انہیں نہ اس سے پہلے دیکھا اور نہ اس کے بعد کبھی دیکھا۔

تشریح: گویا فرشتوں کا سفید کپڑوں میں نظر آنا۔ اس چیز کا ثبوت ہے کہ سفید کپڑوں کا لباس عند اللہ محبوب ہے۔

۵۸۲۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ الْحُسَيْنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيْدَةَ
عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا الْأَسْوَدِ
الدَّوْلِيِّ حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا ذَرٍّ حَدَّثَهُ قَالَ: أَتَيْتُ
النَّبِيَّ ﷺ وَعَلَيْهِ ثَوْبٌ أَبْيَضٌ وَهُوَ نَائِمٌ ثُمَّ
أَتَيْتُهُ وَقَدْ اسْتَيْقَظَ فَقَالَ: ((مَا مِنْ عَبْدٍ قَالَ: لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ثُمَّ مَاتَ عَلَى ذَلِكَ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ))
قُلْتُ: وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ؟ قَالَ: ((وَإِنْ زَنَى
وَإِنْ سَرَقَ)) قُلْتُ: وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ قَالَ:
((وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ)) قُلْتُ: وَإِنْ زَنَى وَإِنْ
سَرَقَ؟ قَالَ: ((وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ عَلَى رَعْمٍ
أَنْفِ أَبِي ذَرٍّ)) وَكَانَ أَبُو ذَرٍّ إِذَا حَدَّثَ بِهَذَا
قَالَ: وَإِنْ رَعِمَ أَنْفِ أَبِي ذَرٍّ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ:
هَذَا عِنْدَ الْمَوْتِ أَوْ قَبْلَهُ إِذَا تَابَ وَنَدِمَ
وَقَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ غُفِرَ لَهُ مَا كَانَ قَبْلُ.

(۵۸۲۷) ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، ان سے حسین نے، ان سے عبداللہ بن بریدہ نے، ان سے یحییٰ بن یعمر نے بیان کیا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو جو جسم مبارک پر سفید کپڑا تھا اور آپ سو رہے تھے پھر دوبارہ حاضر ہوا تو آپ ﷺ بیدار ہو چکے تھے پھر آپ نے فرمایا: ”جس بندہ نے بھی کلمہ لا الہ الا اللہ (اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں) کو مان لیا اور پھر اسی پر وہ مرا تو جنت میں جائے گا۔“ میں نے عرض کیا چاہے اس نے زنا کیا، چاہے چوری کی ہو؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”چاہے اس نے زنا کیا ہو چاہے اس نے چوری کی ہو۔“ میں نے پھر عرض کیا: چاہے اس نے زنا کیا چاہے اس نے چوری کی ہو؟ فرمایا: ”چاہے اس نے زنا کیا ہو چاہے اس نے چوری کی ہو۔“ میں نے (حیرت کی وجہ سے پھر) عرض کیا: چاہے اس نے زنا کیا ہو یا اس نے چوری کی ہو۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”چاہے اس نے زنا کیا ہو، چاہے اس نے چوری کی ہو۔ ابوذر کی ناک خاک آلودہ ہو۔“ حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ بعد میں جب بھی یہ حدیث بیان کرتے تو آنحضرت ﷺ کے الفاظ (علی رغم انف ابی ذر) ضرور بیان کرتے۔ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: یہ صورت کہ (صرف کلمہ سے جنت میں داخل ہوگا) یہ اس وقت ہوگی جب موت کے وقت یا اس سے پہلے (گناہوں سے) توبہ کی اور کہا کہ لا الہ الا اللہ، اس کی مغفرت ہو جائے گی۔

[راجع: ۱۲۳۷] [مسلم: ۲۷۳۲]

تشریح: توبہ کی شرط امام بخاری رحمہ اللہ نے ان کے لیے بیان کی ہے جو ان گناہوں کو گناہ نہ جان کر کریں ایسے لوگ بغیر توبہ کئے ہرگز نہیں بخشے جائیں گے ہاں اگر گناہ جان کر نادہ ہو کر مراً اگرچہ توبہ نہ کی پھر بھی کلمہ کی برکت سے بخشش کی امید ہے۔ چاہے سزا کے بعد ہی ہو کیونکہ اصل بنیاد نجات کلمہ طیبہ لا

الہ الا اللہ محمد رسول اللہ پڑھنا اور اس کے مطابق عمل و عقیدہ درست کرنا ہے۔ محض طوطے کی طرح کلمہ پڑھ لینا بھی کافی نہیں ہے۔

بَابُ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَافْتِرَاشِهِ
لِلرِّجَالِ وَقَدْرِ مَا يَجُوزُ مِنْهُ

باب: ریشم پہننا اور مردوں کا اسے اپنے لیے بچھانا
اور کس حد تک اس کا استعمال جائز ہے

(۵۸۲۸) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، کہا ہم سے قتادہ نے، کہا میں نے ابو عثمان نہدی سے سنا کہ ہمارے پاس عمر رضی اللہ عنہ کا مکتوب آیا، ہم اس وقت عتبہ بن فرقد رضی اللہ عنہ کے ساتھ آذربائیجان میں تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے ریشم کے استعمال سے (مردوں کو) منع کیا ہے سوائے اتنے کے اور آنحضرت ﷺ نے انگوٹھے کے قریب کی اپنی دونوں انگلیوں کے اشارے سے اس کی مقدار بتائی۔ ابو عثمان نہدی نے بیان کیا کہ ہماری سمجھ میں آنحضور ﷺ کی مراد اس سے (کپڑے وغیرہ پر ریشم کے) پھول بوٹے بنانے سے تھی۔

۵۸۲۸۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَثْمَانَ النَّهْدِيَّ، قَالَ: أَتَانَا كِتَابُ عُمَرَ وَنَحْنُ مَعَ عَتَبَةَ بْنِ فَرْقَدٍ بِأَذْرَبَيْجَانَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْحَرِيرِ إِلَّا هَكَذَا وَأَشَارَ بِإِصْبَعَيْهِ اللَّتَيْنِ تَلْيَانِ الْإِبْهَامِ فِيمَا عَلِمْنَا أَنَّهُ يَغْنِي الْأَعْلَامَ. [أطرافه في: ۵۸۲۹، ۵۸۳۰، ۵۸۳۴، ۵۸۳۵] [مسلم: ۵۴۱۱، ۵۴۱۲، ۵۴۱۳، ۵۴۱۴]

۵۴۱۵، ۵۴۱۶؛ ابوداؤد: ۴۰۴۲؛ نسائي: ۵۳۲۷

ابن ماجہ: ۲۸۲۰، ۳۰۹۳

(۵۸۲۹) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم نے بیان کیا، ان سے ابو عثمان نے بیان کیا کہ ہمیں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے لکھا اس وقت ہم آذربائیجان میں تھے کہ نبی کریم ﷺ نے ریشم پہننے سے منع فرمایا تھا سوائے اتنے کے اور اس کی وضاحت نبی کریم ﷺ نے دو انگلیوں کے اشارے سے کی تھی۔ زہری (راوی حدیث) نے بیچ کی اور شہادت کی انگلیاں اٹھا کر بتایا۔

۵۸۲۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ قَالَ: كَتَبَ إِلَيْنَا عُمَرُ وَنَحْنُ بِأَذْرَبَيْجَانَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ لُبْسِ الْحَرِيرِ إِلَّا هَكَذَا وَصَفَ لَنَا النَّبِيُّ ﷺ إِصْبَعَيْهِ وَرَفَعَ زُهَيْرُ الْوُسْطَى وَالسَّبَابَةَ. [راجع: ۵۸۲۸]

(۵۸۳۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے تمیمی نے بیان کیا اور ان سے ابو عثمان نے بیان کیا کہ ہم عتبہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے انہیں لکھا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”دنیا میں ریشم جو شخص بھی پہنے گا اسے آخرت میں نہیں پہنایا جائے گا۔“

۵۸۳۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ التَّمِيمِيِّ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ: كُنَّا مَعَ عَتَبَةَ فَكَتَبَ إِلَيْهِ عُمَرُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((لَا يُلْبَسُ الْحَرِيرُ فِي الدُّنْيَا إِلَّا لِمَنْ يُلْبَسُ فِي الْآخِرَةِ مِنْهُ)) وَأَشَارَ أَبُو عَثْمَانَ بِإِصْبَعَيْهِ

الْمُسْبَحَةِ وَالْوُسْطَى. [راجع: ۵۸۲۸]

ہم سے حسن بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر نے بیان کیا، کہا ہم سے

حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ،

قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، حَدَّثَنَا أَبُو عُمَانَ.

ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عثمان نے بیان کیا اور ابو عثمان نے اپنی دو انگلیوں، شہادت اور درمیانی انگلیوں سے اشارہ کیا۔

۵۸۳۱-ج: وَحَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: كَانَ حَدِيثَهُ بِالْمَدَائِنِ فَاسْتَسْقَى فَأَتَاهُ دُهْقَانٌ بِمَاءٍ فِي إِنَاءٍ مِنْ فِضَّةٍ فَرَمَاهُ بِهِ وَقَالَ: إِنِّي لَمْ أَرِهِ إِلَّا أَنِّي نَهَيْتُهُ فَلَمْ يَنْتَهَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اللَّهَبُ وَالْفِضَّةُ وَالْحَرِيرُ وَالذِّيَّاجُ هِيَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَكُمْ فِي الْآخِرَةِ)). [راجع: ۵۴۲۶]

(۵۸۳۱) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے حکم نے، ان سے ابن ابی لیلیٰ نے بیان کیا کہ حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ مدائن میں تھے۔ انہوں نے پانی مانگا۔ ایک دیہاتی چاندی کے برتن میں پانی لایا۔ انہوں نے اسے پھینک دیا اور کہا کہ میں نے صرف اسے اس لیے پھینکا ہے کہ میں اس شخص کو منع کر چکا ہوں (کہ چاندی کے برتن میں مجھے کھانا اور پانی نہ دیا کرو) لیکن وہ نہیں مانا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سونا، چاندی، ریشم اور دیباچ ان (کفار) کے لیے دنیا میں ہے اور تمہارے (مسلمانوں) کے لیے آخرت میں۔“

۵۸۳۲-حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، قَالَ شُعْبَةُ: فَقُلْتُ: أَعَنْ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ شَدِيدًا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((مَنْ لَبَسَ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا فَلَنْ يَلْبَسَهُ فِي الْآخِرَةِ)). [مسلم: ۵۴۲۵ ابن ماجہ: ۳۵۸۸]

(۵۸۳۲) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن صہیب نے بیان کیا، کہا: میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا۔ شعبہ نے بیان کیا کہ اس پر میں نے پوچھا: کیا یہ روایت نبی کریم ﷺ سے ہے؟ عبدالعزیز نے بیان کیا کہ قطعاً نبی کریم ﷺ سے مروی ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو مرد ریشمی لباس دنیا میں پہنے گا وہ آخرت میں اسے ہرگز نہیں پہن سکے گا۔“

۵۸۳۳-حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ يَخْطُبُ يَقُولُ: قَالَ مُحَمَّدٌ ﷺ: ((مَنْ لَبَسَ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَلْبَسَهُ فِي الْآخِرَةِ)). [نسائی: ۵۳۱۹]

(۵۸۳۳) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ثابت نے بیان کیا کہ میں نے ابن زبیر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے خطبہ دیتے ہوئے کہا حضرت محمد ﷺ نے فرمایا: ”جس مرد نے دنیا میں ریشم پہنا وہ آخرت میں اسے نہیں پہن سکے گا۔“

۵۸۳۴-حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي ذِيَّانَ خَلِيفَةَ بْنِ كَعْبٍ سَمِعْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ لَبَسَ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَلْبَسَهُ فِي الْآخِرَةِ)).

(۵۸۳۴) ہم سے علی بن جعد نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں ابو ذبیان خلیفہ بن کعب نے، کہا کہ میں نے حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما سے سنا، کہا میں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس مرد نے دنیا میں ریشم پہنا وہ اسے آخرت میں نہیں پہن سکے گا۔“

ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور ہم سے ابو عمر نے بیان کیا، ان سے عبد الوارث نے بیان کیا، ان سے یزید نے کہ معاذہ نے بیان کیا کہ مجھے ام عمرو بنت عبد اللہ نے خبر دی، انہوں نے حضرت عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ سے سنا اور انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا اسی طرح سنا۔

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَقَالَ لَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ يَزِيدَ قَالَتْ مُعَاذَةُ: أَخْبَرَتْنِي أُمُّ عَمْرٍو بِنْتُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَتْ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ سَمِعَ عُمَرَ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ نَحْوَهُ. [راجع: ۵۸۲۸]

[مسلم: ۵۴۱۰؛ نسائی: ۵۳۲۰]

(۵۸۳۵) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عثمان بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مبارک نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، ان سے عمران بن حطان نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے ریشم کے متعلق پوچھا تو انہوں نے بتلایا کہ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس جاؤ اور ان سے پوچھو۔ بیان کیا کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ مجھے ابو حفص یعنی حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”دنیا میں ریشم تو وہی مرد پہنے گا جس کا آخرت میں کوئی حصہ نہ ہو۔“ میں نے اس پر کہا کہ سچ کہا اور ابو حفص رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف کوئی جھوٹ بات منسوب نہیں کر سکتے اور عبد اللہ بن رجاہ نے بیان کیا کہ ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے اور ان سے عمران نے اور پوری حدیث بیان کی۔

۵۸۳۵- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ إِمْرَانَ بْنِ حِطَّانٍ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ الْحَرِيرِ فَقَالَتْ: أَتَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَسَلُّهُ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: سَلِ ابْنَ عُمَرَ فَسَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ فَقَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو حَفْصٍ يَعْني عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّمَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا مَنْ لَا خَلَقَ لَهُ فِي الْآخِرَةِ)). فَقُلْتُ: صَدَقَ وَمَا كَذَبَ أَبُو حَفْصٍ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا حَزْبٌ عَنْ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي إِمْرَانٌ وَقَصَّ

الْحَدِيثَ. [راجع: ۵۸۲۸]

باب: بغیر پہنے ریشم صرف چھوٹا جائز ہے

اور اس باب میں زبیدی سے روایت ہے کہ ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو اوپر مذکور ہے۔

بَابُ مَسِّ الْحَرِيرِ مِنْ غَيْرِ لُبْسٍ

وَيُرَوَّى فِيهِ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

(۵۸۳۶) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا اور ان سے حضرت براء رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو ریشم کا ایک کپڑا ہدیہ میں پیش ہوا تو ہم اسے

۵۸۳۶- حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: أَهْدِيَ لِلنَّبِيِّ ﷺ ثَوْبٌ حَرِيرٍ فَجَعَلْنَا

تَلَمَّسُهُ وَتَتَعَجَّبُ مِنْهُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اتَّعَجِبُونَ مِنْ هَذَا؟)) قُلْنَا: نَعَمْ قَالَ: ((مَنَادِيلُ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنْ هَذَا)). [راجع: ۳۲۴۹]

چھونے لگے اور اس کی (نرمی و ملائمت پر) حیرت زدہ ہو گئے تو آپ نے فرمایا: ”کیا تمہیں اس پر حیرت ہے؟“ ہم نے عرض کیا: جی ہاں۔ فرمایا: ”جنت میں سعد بن معاذ (رضی اللہ عنہ) کے رومال اس سے بھی اچھے ہیں۔“

بَابُ افْتِرَاشِ الْحَرِيرِ وَقَالَ عُبَيْدَةُ: هُوَ كَلْبُوسِهِ

۵۸۳۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: نَهَانَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ نَشْرَبَ فِي آيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَأَنْ نَأْكَلَ فِيهَا وَعَنْ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالذِّيَّاجِ وَأَنْ نَجْلِسَ عَلَيْهِ. [راجع: ۵۴۲۶]

باب: مرد کے لیے ریشم کا کپڑا بطور فرش بچھانا منع ہے عیبہ نے کہا کہ یہ بچھانا بھی پہننے جیسا ہے

(۵۸۳۷) ہم سے علی نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب بن جریر نے بیان کیا، کہا ہم سے ان کے والد نے بیان کیا، کہا میں نے ابن ابی لیلیٰ سے سنا، انہوں نے مجاہد سے، انہوں نے ابن ابی لیلیٰ سے اور ان سے حضرت حذیفہ (رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ہمیں سونے اور چاندی کے برتن میں پینے اور کھانے سے منع فرمایا تھا اور ریشم اور دیباچ پہننے اور اس پر بیٹھنے سے منع فرمایا تھا۔

تشریح: معلوم ہوا کہ ریشمی فرش و فرش کا استعمال بھی مردوں کے لیے ناجائز ہے۔

بَابُ لُبْسِ الْقَسِيِّ

وَقَالَ عَاصِمٌ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قُلْنَا لِعَلِيِّ: مَا الْقَسِيَّةُ؟ قَالَ: ثِيَابٌ أَتَتْهَا مِنَ الشَّامِ أَوْ مِنْ مِصْرَ مُضْلَعَةٌ فِيهَا حَرِيرٌ وَفِيهَا أَمْثَالُ الْأَثَرِجِ وَالْمَيْثَرَةِ: كَانَتْ النِّسَاءُ تَصْنَعُهُ لِيُغُولِبْنَهَا أَمْثَالُ الْقَطَائِفِ يُصَفِّرْنَهَا وَقَالَ جَرِيرٌ عَنْ يَزِيدَ فِي حَدِيثِهِ: الْقَسِيَّةُ: ثِيَابٌ مُضْلَعَةٌ يُجَاءُ بِهَا مِنْ مِصْرَ فِيهَا الْحَرِيرُ وَالْمَيْثَرَةُ جُلُودُ السَّبَاعِ.

باب: مصر کا ریشمی کپڑا پہننا مرد کے لیے کیسا ہے؟ عاصم بن کلیب نے بیان کیا کہ ان سے ابو بردہ نے بیان کیا کہ ہم نے حضرت علی (رضی اللہ عنہ) سے پوچھا: قسی کیا چیز ہے؟ بتلایا کہ یہ کپڑا تھا جو ہمارے یہاں (حجاز میں) شام یا مصر سے آتا تھا اس پر چوڑی ریشمی دھاریاں پڑی ہوتی تھیں اور اس پر ترنچ جیسے نقش و نگار بنے ہوئے تھے اور میشرہ زین پوش وہ کپڑا کہلاتا تھا جسے عورتیں ریشم سے اپنے شوہروں کے لیے بناتی تھیں۔ یہ جھار دار چادر کی طرح ہوتی تھی وہ اسے زرد رنگ سے رنگ دیتی تھیں جیسے اوڑھنے کے رومال ہوتے ہیں اور جریر نے بیان کیا کہ ان سے زید نے بیان کیا کہ قسیہ وہ چوخانے کپڑے ہوتے تھے جو مصر سے منگوائے جاتے تھے اور اس میں ریشم ملا ہوا ہوتا تھا اور ”میشرہ“ درندوں کے چمڑے کے زین پوش۔

(۵۸۳۸) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو سفیان نے خبر دی، انہیں اشعث بن ابی شعثاء نے، ان سے معاویہ

۵۸۳۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سَفْيَانُ عَنْ

أَشْعَثُ بْنُ أَبِي الشَّعْثَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ سُؤَيْدٍ بْنُ مَقْرُونٍ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ نَهَانَا النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْمَيَاثِرِ الْحُمْرِ وَعَنِ الْقَسِيِّ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: قَوْلُ عَاصِمٍ أَكْثَرُ وَأَصَحُّ فِي الْمَيْثَرَةِ. [راجع: ۱۲۳۹]

بن سوید بن مقرن نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ہمیں سرخ میسرہ اور قسی کے پہننے سے منع فرمایا ہے، ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمہ اللہ) نے کہا کہ میسرہ کی تفسیر میں عاصم کی روایت کثرت طرق اور صحت کے اعتبار سے بڑھی ہوئی ہے۔

تشریح: قسطلانی نے کہا کہ اکثر علما کے نزدیک زین پوش وہی منع ہے جس میں خالص ریشم ہو یا ریشم زیادہ ہو سوت کم ہو۔ اگر دونوں آدھے آدھے ہوں تو ایسے کپڑوں کا استعمال درست رکھا ہے کیونکہ اسے حریر نہیں کہہ سکتے آج کل ٹیڈ وغیرہ کا یہی حال ہے۔

بَابُ مَا يُرَخَّصُ لِلرِّجَالِ مِنَ الْحَرِيرِ لِلْحِكَّةِ

باب: خارش کی وجہ سے مردوں کو ریشمی کپڑے کے استعمال کی اجازت ہے

۵۸۳۹۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: رَخَّصَ النَّبِيُّ ﷺ لِلزُّبَيْرِ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ لِحِكَّةٍ بِهِمَا. [راجع: ۲۹۱۹]

(۵۸۳۹) مجھ سے محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انیس قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت زبیر اور عبد الرحمن رضی اللہ عنہما کو ریشم پہننے کی اجازت دی تھی کیونکہ انہیں خارش ہو گئی تھی۔

[مسلم: ۵۴۲۹، ۵۴۳۰؛ ابوداؤد: ۴۲۲۵؛ ترمذی: ۳۵۹۲]

۱۷۲۲؛ نسائی: ۵۳۶۲؛ ابن ماجہ: ۳۵۹۲

تشریح: معلوم ہوا کہ ایسی شدید تکلیف کے علاج کے لیے ریشم پہننے کی اجازت ہے۔

بَابُ الْحَرِيرِ لِلنِّسَاءِ

باب: ریشم عورتوں کے لیے جائز ہے

۵۸۴۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ ابْنِ مَيْسَرَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ عَنْ عَلِيٍّ، قَالَ: كَسَانِي النَّبِيُّ ﷺ حُلَّةً سَبْرَاءَ فَخَرَجْتُ فِيهَا فَرَأَيْتُ الْغَضَبَ فِي وَجْهِهِ فَسَقَقْتُهَا بَيْنَ نِسَائِي. [راجع: ۲۶۱۴]

(۵۸۴۰) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا (دوسری سند) اور حضرت امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن میسرہ نے اور ان سے زید بن وہب نے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھے ریشمی دھاریوں والا ایک جوڑا ملے عنایت فرمایا۔ میں اسے پہن کر نکلا تو میں نے آنحضرت ﷺ کے چہرہ مبارک پر غصہ کے آثار دیکھے۔ چنانچہ میں نے اس کے ککڑے کر کے اپنی عزیز عورتوں میں بانٹ دیے۔

۵۸۴۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: (۵۸۴۱) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے جویریہ نے

بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ریشمی دھاریوں والا ایک جوڑا فروخت ہوتے دیکھا تو عرض کیا: یا رسول اللہ! بہتر ہے کہ آپ اسے خرید لیں اور وفود سے ملاقات کے وقت اور جمعہ کے دن اسے زیب تن کیا کریں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اسے وہ پہنتا ہے جس کا (آخرت میں) کوئی حصہ نہیں ہوتا۔“ اس کے بعد حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے خود حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس ریشم کی دھاریوں والا ایک جوڑا (حلد) بھیجا، ہدیہ کے طور پر۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: آپ نے مجھے یہ جوڑا (حلد) عنایت فرمایا ہے حالانکہ میں خود آپ سے اس کے بارے میں وہ بات سن چکا ہوں جو آپ نے فرمائی تھی۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میں نے تمہیں یہ کپڑا اس لیے دیا ہے کہ تم اسے بیچ دو یا (عورتوں وغیرہ میں سے) کسی کو پہنادو۔“

حَدَّثَنِي جُوَيْرِيَّةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عُمَرَ رَأَى حُلَّةَ سِيرَاءَ تَبَاعَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ ابْتَعْتَهَا تَلَبَّسْتُهَا لِلْوَفْدِ إِذَا أَتَوْكَ وَالْجُمُعَةِ. فَقَالَ: ((إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ)). وَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى عُمَرَ حُلَّةَ سِيرَاءَ حَرِيرٍ فَكَسَاهَا إِيَّاهُ فَقَالَ عُمَرُ: كَسَوْنِيَهَا وَقَدْ سَمِعْتُكَ تَقُولُ فِيهَا مَا قُلْتَ فَقَالَ: ((إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَيْكَ لِتَبِيعَهَا أَوْ تَكْسُوَهَا)). [راجع: ۸۸۶]

(۵۸۴۲) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی ام کلثوم رضی اللہ عنہا کو زرد دھاری دار ریشمی جوڑا پہنے دیکھا۔

۵۸۴۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ رَأَى عَلَى أُمِّ كَلثُومَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بُرْدَ حَرِيرٍ سِيرَاءَ.

باب: اس بیان میں کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کسی لباس یا فرش کے پابند نہ تھے جیسا مل جاتا اسی پر قناعت کرتے

بَابُ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَجَوَّزُ مِنَ اللَّبَاسِ وَالْبُسْطِ

تشریح: یعنی آپ کے مزاج میں خواہ مخواہ تکلف نہ تھا۔ باب کا مضمون یہاں سے لکھا ہے کہ ایسے بوریے پر آرام فرما رہے تھے جس کا نشان آپ کے پہلو پر پڑ رہا تھا اور چڑے کا تکیہ سر کے پیچھے تھا جس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔ وہ مدعیان عمل بالانہ غور کریں جن کی زندگی شاہانہ شائستگی سے گزرتی ہے اور ذرا ذرا سی باتوں پر سخت کالیل لگا کر لوگوں سے لڑتے جھگڑتے رہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ہر مسلمان کو سنت نبوی صلی اللہ علیہ وسلم پر عمل کی توفیق بخشنے۔ آمین

(۵۸۴۳) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے، ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے عبید بن حنین نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں عمر رضی اللہ عنہ سے ان عورتوں کے بارے میں جنہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے معاملہ میں اتفاق کر لیا تھا، پوچھنے کا ارادہ کرتا

۵۸۴۳۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ حُنَيْنٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَبِثْتُ سَنَةً وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ عَنِ

رہا لیکن ان کا رعب سامنے آ جاتا۔ ایک دن (مکہ کے راستہ میں) ایک منزل پر قیام کیا اور پیلو کے درختوں میں (وہ قضائے حاجت کے لیے) تشریف لے گئے۔ جب قضائے حاجت سے فارغ ہو کر تشریف لائے تو میں نے پوچھا، انہوں نے بتایا کہ عائشہ اور حفصہ رضی اللہ عنہما ہیں۔ پھر کہا: جاہلیت میں ہم عورتوں کو کوئی حیثیت نہیں دیتے تھے۔ جب اسلام آیا اور اللہ تعالیٰ نے ان کا ذکر کیا (اور ان کے حقوق) مردوں پر بتائے تب ہم نے جانا کہ ان کے بھی ہم پر کچھ حقوق ہیں لیکن اب بھی ہم اپنے معاملات میں ان کا دخل بننا پسند نہیں کرتے تھے۔ میرے اور میری بیوی میں کچھ گفتگو ہو گئی اور اس نے تیز و تند جواب مجھے دیا تو میں نے اس سے کہا: اچھا! اب نوبت یہاں تک پہنچ گئی۔ اس نے کہا: تم مجھے یہ کہتے ہو اور تمہاری بیٹی نبی کریم ﷺ کو بھی تکلیف پہنچاتی ہے۔ میں (اپنی بیٹی ام المؤمنین) حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا اور اس سے کہا: میں تجھے تنبیہ کرتا ہوں کہ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی نافرمانی کرے۔ حضور اکرم ﷺ کو تکلیف پہنچانے کے اس معاملہ میں سب سے پہلے میں ہی حفصہ رضی اللہ عنہا کے یہاں گیا، پھر میں حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا اور ان سے بھی یہی بات کہی لیکن انہوں نے کہا: حیرت ہے تم پر عمر! تم ہمارے تمام معاملات میں دخل ہو گئے ہو۔ صرف رسول اللہ ﷺ اور آپ کی ازواج کے معاملات میں دخل دینا باقی تھا۔ (اب وہ بھی شروع کر دیا) انہوں نے میری بات رد کر دی۔ قلیلہ انصار کے ایک صحابی تھے جب وہ حضور اکرم ﷺ کی صحبت میں موجود نہ ہوتے تو میں حاضر ہوتا اور تمام خبریں ان سے آ کر بیان کرتا تھا اور جب میں آنحضرت ﷺ کی صحبت سے غیر حاضر ہوتا اور وہ موجود ہوتے تو وہ آنحضرت ﷺ کے متعلق تمام خبریں مجھے آ کر سناتے تھے۔ آپ کے چاروں طرف جتنے (بادشاہ وغیرہ) تھے ان سب سے آپ کے تعلقات ٹھیک تھے۔ صرف شام کے ملک غسان کا ہمیں خوف رہتا تھا کہ وہ کہیں ہم پر حملہ نہ کر دے۔ میں نے جو ہوش و حواس درست کیے تو وہی انصاری صحابی تھے اور کہہ رہے تھے کہ ایک حادثہ ہو گیا۔ میں نے کہا: کیا بات ہوئی۔ کیا غسان چڑھ آیا ہے؟ انہوں نے کہا: اس سے بھی بڑا حادثہ ہو

الْمَرَاتِنِ اللَّتَيْنِ تَظَاهَرَتَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلْتُ أَهَابَهُ فَنَزَلَ يَوْمًا مَنَزَلًا فِدَخَلَ الْأَرَاكَ فَلَمَّا خَرَجَ سَأَلْتُهُ فَقَالَ: عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ ثُمَّ قَالَ: كُنَّا فِي الْجَاهِلِيَّةِ لَا نَعُدُّ النِّسَاءَ شَيْئًا فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامُ وَذَكَرَهُنَّ اللَّهُ رَأَيْنَا لَهُنَّ بِذَلِكَ عَلَيْنَا حَقًّا مِنْ غَيْرِ أَنْ نُدْخِلَهُنَّ فِي شَيْءٍ مِنْ أُمُورِنَا وَكَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَمْرَاتِي كَلَامٌ فَأَغْلَظْتُ لِي فَقُلْتُ لَهَا: وَإِنَّكِ لَهَنَّاكِ قَالَتْ: تَقُولُ هَذَا لِي وَابْتَسَتْ تُؤْذِي النَّبِيَّ ﷺ فَأَتَيْتُ حَفْصَةَ فَقُلْتُ لَهَا: إِنِّي أَحْذَرُكِ أَنْ تَعْصِي اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَتَقْدَمْتُ إِلَيْهَا فِي أَذَاهَا فَأَتَيْتُ أُمَّ سَلَمَةَ فَقُلْتُ لَهَا فَقَالَتْ أَعْجَبُ مِنْكَ يَا عَمْرَأُ قَدْ دَخَلْتَ فِي أُمُورِنَا فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا أَنْ تَدْخُلَ بَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَزْوَاجِهِ فَردَدْتُ وَكَانَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ إِذَا غَابَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَشَهِدَتْهُ أَتَيْتُهُ بِمَا يَكُونُ وَإِذَا غَبْتُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَشَهِدَ أَتَانِي بِمَا يَكُونُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ مِنْ حَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَدْ اسْتَقَامَ لَهُ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا مَلِكُ غَسَّانَ بِالشَّامِ كُنَّا نَخَافُ أَنْ يَأْتِيَنَا فَمَا شَعَرْتُ بِالْأَنْصَارِيِّ وَهُوَ يَقُولُ: إِنَّهُ قَدْ حَدَّثَ أَمْرٌ قُلْتُ لَهُ: وَمَا هُوَ؟ أَجَاءَ الْغَسَّانِيُّ؟ قَالَ: أَغْظَمُ مِنْ ذَلِكَ طَلَّقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نِسَاءَهُ فَجَنَّتْ فَإِذَا الْبُكَاءُ مِنْ حُجْرَتِهَا كُلِّهَا وَإِذَا النَّبِيُّ ﷺ قَدْ صَعِدَ فِي مَشْرُبَةٍ لَهُ وَعَلَى بَابِ الْمَشْرُبَةِ وَصِيفٌ فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ:

استَأْذِنَ لِي فَأَذِنَ لِي فَدَخَلْتُ فَإِذَا النَّبِيُّ ﷺ عَلَى حَصِيرٍ قَدْ أَثَرُ فِي جَنْبِهِ وَتَحْتَ رَأْسِهِ مِرْفَقَةٌ مِنْ أَدَمٍ حَشَوَهَا لَيْفٌ وَإِذَا أَهْبَتْ مُعَلَّقَةٌ وَقَرِظٌ فَذَكَرْتُ الَّذِي قُلْتُ لِحَفْصَةَ وَأُمِّ سَلَمَةَ وَالَّذِي رَدَّتْ عَلَيَّ أُمِّ سَلَمَةَ فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَبِثْتُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً ثُمَّ نَزَلَ. [راجع: ۸۹]

گیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنی ازواج کو طلاق دے دی۔ میں جب (مدینہ) حاضر ہوا تو تمام ازواج کے حجروں سے رونے کی آواز آرہی تھی۔ حضور اکرم ﷺ اپنے بالا خانہ پر چلے گئے اور بالا خانے کے دروازہ پر ایک نوجوان پہرے دار موجود تھا میں نے اس کے پاس پہنچ کر اس سے کہا: میرے لیے حضور اکرم ﷺ سے اندر حاضر ہونے کی اجازت مانگ دو پھر میں اندر گیا تو آپ ایک چٹائی پر تشریف رکھتے تھے جس کے نشانات آپ ﷺ کے پہلو پر پڑے ہوئے تھے اور آپ کے سر کے نیچے ایک چھوٹا سا چمڑے کا تکیہ تھا جس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔ چند کچی کھالیں لٹک رہی تھیں اور بول کے پتے تھے۔ میں نے آنحضرت ﷺ سے اپنی ان باتوں کا ذکر کیا جو میں نے حفصہ اور ام سلمہ رضی اللہ عنہما سے کہی تھیں اور وہ بھی جوام مسلمہ رضی اللہ عنہما نے میری بات رد کرتے ہوئے کہا تھا۔ حضور اکرم ﷺ اس پر مسکرا دیے۔ آپ ﷺ نے اس بالا خانہ میں انتیس دن تک قیام کیا پھر آپ وہاں سے نیچے اتر آئے۔

تشریح: نبی کریم ﷺ اس واقعہ میں ایک چٹائی پر تشریف فرما تھے چٹائی بھی ایسی کہ جسم مبارک پر اس کے نشانات عیاں تھے اسی سے باب کا مضمون نکلتا ہے کہ آپ کے بستر کا یہ حال تھا چمڑے کا تکیہ جس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔ چند کچی کھالیں لٹک رہی تھیں جن کی دباغت کے لیے کچھ بول کے پتے رکھے ہوئے تھے جو جی ساری دنیا کو ترک دنیا کرنے کا سبق دینے کے لیے مجبوث ہوا اس کی پاکیزہ زندگی ایسی سادہ ہونی چاہیے۔ صلی اللہ علیہ وسلم الف الف مرة بعدد کل ذرة آمین۔

۵۸۴۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي هِنْدُ بِنْتُ الْحَارِثِ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: اسْتَيْقَظَ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ اللَّيْلِ وَهُوَ يَقُولُ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَاذَا أَنْزَلَ اللَّيْلَةَ مِنَ الْفِتْنَةِ مَاذَا أَنْزَلَ مِنَ الْخَزَائِنِ مَنْ يُوقِظُ صَوَاحِبَ الْحُجَرَاتِ كَمْ مِنْ كَاسِيَةٍ فِي الدُّنْيَا عَارِيَةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَكَانَتْ هِنْدُ لَهَا أَرْزَارٌ فِي كُمَيْهَا بَيْنَ أَصَابِعِهَا.

(۵۸۴۴) ہم سے عبداللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف صنعانی نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر بن راشد نے خبر دی، انہیں زہری نے خبر دی، انہیں ہند بنت حارث نے خبر دی اور ان سے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ رات کے وقت بیدار ہوئے اور کہا: ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں کیسی کیسی بلائیں اس رات میں نازل ہو رہی ہیں اور کیا کیا رحمتیں اس کے خزانوں سے اتر رہی ہیں۔ کوئی ہے جو ان حجرہ والیوں کو بیدار کر دے۔ دیکھو! بہت سی دنیا میں پہننے اور اوڑھنے والیاں آخرت میں تنگی ہوں گی۔“ زہری نے بیان کیا کہ ہندہ اپنی آستینوں میں انگلیوں کے درمیان گھنڈیاں لگاتی تھیں۔ تاکہ صرف انگلیاں کھلیں اس سے آگے نہ کھلے۔ [راجع: ۱۱۵]

تشریح: مطلب یہ ہے کہ ہند کو اپنا جسم چھپانے کا بڑا خیال رہتا تھا۔ اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے اس طرح ہے کہ اس میں باریک اور عمدہ کپڑوں کی مذمت ہے جو عورتیں باریک کپڑے پہنتی ہیں اور اپنا جسم اوروں کو دکھلاتی ہیں وہ آخرت میں نگلی ہوں گی یہی سزا ان کو دی جائے گی۔

باب مَا يُدْعَى لِمَنْ لَبَسَ ثَوْبًا **باب: جو شخص نیا کپڑا پہنے اسے کیا عادی جائے؟**

جَدِيدًا

۵۸۴۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ ابْنُ سَعِيدٍ بَنِي عَمْرٍو بَنِي سَعِيدٍ بَنِي الْعَاصِ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنِي أُمُّ خَالِدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَتْ: أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِثِيَابٍ فِيهَا خَمِيصَةٌ سَوْدَاءُ فَقَالَ: ((مَنْ تَرَوْنَ نَكْسُوَهَا هَذِهِ الْخَمِيصَةَ؟)) فَاسْكَتَ الْقَوْمُ قَالَ: ((اتْرُونِي بِأُمِّ خَالِدٍ)) فَأَتَى بِي النَّبِيُّ ﷺ فَأَلْبَسَنِيهَا بِيَدِهِ وَقَالَ: ((أَبْلِي وَأَخْلَقِي)) مَرَّتَيْنِ فَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى عِلْمِ الْخَمِيصَةِ وَيُسِيرُ بِيَدِهِ إِلَيَّ. وَيَقُولُ: ((يَا أُمَّ خَالِدٍ! هَذَا سَنَا وَيَا أُمَّ خَالِدٍ! هَذَا سَنَا)). وَالسَّانَا بِلِسَانِ الْحَبَشَةِ: الْحَسَنُ قَالَ إِسْحَاقُ: حَدَّثَنِي امْرَأَةٌ مِنْ أَهْلِهَا أَنَّهَا رَأَتْهُ عَلَى أُمِّ خَالِدٍ.

۵۸۴۵) ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق بن سعید بن عمرو بن سعید بن عاص نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا مجھ سے ام خالد بنت خالد رضی اللہ عنہا نے بیان کیا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس کچھ کپڑے آئے جس میں ایک کالی چادر بھی تھی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہارا کیا خیال ہے؟ کسے یہ چادر دی جائے۔“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم خاموش رہے۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”ام خالد کو بلا لاؤ۔“ چنانچہ مجھے آپ کی خدمت میں لایا گیا اور مجھے وہ چادر آنحضرت ﷺ نے اپنے ہاتھ سے عنایت فرمائی اور فرمایا: ”دری تک جیتی رہو۔“ دوسرے آپ ﷺ نے فرمایا۔ پھر آپ اس چادر کے نقش و نگار کو دیکھنے لگے اور اپنے ہاتھ سے میری طرف اشارہ کر کے فرمایا: ”یا ام خالد! سنا، سنا۔“ یہ حبشی زبان کا لفظ ہے۔ یعنی واہ کیا زیب دیتی ہے۔ اسحاق بن سعید نے بیان کیا کہ مجھ سے میرے گھر کی ایک عورت نے بیان کیا کہ انہوں نے وہ چادر ام خالد رضی اللہ عنہا کے پاس دیکھی تھی۔

[راجع: ۳۰۷۱]

تشریح: نیا کپڑا پہننے والے کو یہ عادی نامنون ہے کہ اللہ تم کو یہ کپڑا مبارک کرے تم یہ کپڑا خوب پرانا کر کے پھاڑو یعنی تمہاری عمر دراز ہو۔

بابُ النَّهْيِ عَنِ التَّزَعُّفِ لِلرِّجَالِ **باب: مردوں کے لیے زعفران کے رنگ کا استعمال**

منع ہے (یعنی بدن یا کپڑے کو زعفران سے رنگنا)

۵۸۴۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَتَزَعَّفَ الرَّجُلُ. [مسلم: ۵۰۰۷]

۵۸۴۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے اس سے منع فرمایا کہ کوئی مرد زعفران کے رنگ کا استعمال کرے۔

تشریح: عبدالعزیز بن رفیع مشہور عالم ثقہ تابعین میں سے ہیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے شاگرد ہیں۔ ۱۷ سال کی عمر پائی۔ حدیث اور باب کا

مطلب واضح ہے۔

بَابُ الثَّوْبِ الْمَزْعُفَرِ

باب: زعفران سے رنگا ہوا کپڑا پہننا

۵۸۴۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَلْبَسَ الْمُحْرِمُ ثَوْبًا مَضْبُوعًا بِوَرَسٍ أَوْ زَعْفَرَانٍ. [راجع: ۱۳۴]

تشریح: ورس ایک خوشبودار رنگین گھاس ہوتی ہے۔

۵۸۴۷) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے منع کیا تھا کہ کوئی محرم ورس یا زعفران سے رنگا ہوا کپڑا پہنے۔

بَابُ الثَّوْبِ الْأَحْمَرِ

باب: سرخ کپڑا پہننے کے بیان میں

۵۸۴۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ سَمِعَ الْبَرَاءَ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ مَرْبُوعًا وَقَدْ رَأَيْتُهُ فِي حُلَّةٍ حُمْرَاءَ مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَحْسَنَ مِنْهُ. [راجع: ۳۵۵۱]

۵۸۴۸) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا ان سے ابواسحاق نے اور انہوں نے حضرت براء رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ میانہ قد تھے اور میں نے رسول اکرم ﷺ کو سرخ جوڑے میں دیکھا آپ سے زیادہ خوبصورت کوئی چیز میں نے نہیں دیکھی۔

تشریح: امام شافعی رحمہ اللہ اور ایک جماعت صحابہ رضی اللہ عنہم اور تابعین رضی اللہ عنہم کا یہ قول ہے کہ سرخ کپڑا پہننا مرد کے لیے درست ہے۔ بعض نے ناجائز کہا ہے۔ بہت ہی نے کہا کہ صحیح یہ ہے کہ کسم کا سرخ رنگ مردوں کے لیے ناجائز ہے۔ امام شوکانی رحمہ اللہ نے الحمد للہ کا مذہب یہ قرار دیا ہے کہ کسم کے علاوہ دوسرا سرخ رنگ مردوں کے لیے درست ہے اور یہی صحیح ہے حدیث میں مذکورہ سرخ جوڑے سے یہ مراد ہے کہ اس میں سرخ دھاریاں تھیں۔

بَابُ الْمِيشَرَةِ الْحُمْرَاءِ

باب: سرخ زین پوش کا کیا حکم ہے

تشریح: قسطلانی نے کہا سرخ زین پوش سے وہی مراد ہے جو ریشمی ہو۔

۵۸۴۹۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَشْعَثَ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُوَيْدٍ بْنِ مِقْرَنٍ عَنْ الْبَرَاءِ قَالَ: أَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِسَبْعِ عِيَادَةِ الْمَرِيضِ وَاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ وَتَشْمِيتِ الْأَعَاطِسِ وَنَهَانَا عَنْ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالذِّيَبَاجِ وَالنَّقْصِيِّ وَالْإِسْتَبْرَقِ وَالْمِيَاثِرِ الْحُمْرِ.

۵۸۴۹) ہم سے قبیصہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے اشعث نے، ان سے معاویہ بن سوید بن مقرن نے اور ان سے حضرت براء رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہمیں رسول اللہ ﷺ نے سات چیزوں کا حکم دیا تھا۔ بیمار کی عیادت کا، جنازہ کے پیچھے جانے کا، چھینکنے والے کا جواب (یرحمک اللہ سے) دینے کا اور آنحضرت ﷺ نے ہمیں ریشم، دیباچ، تہسی، استبرق، اور سرخ زین پوشوں کے استعمال سے منع فرمایا تھا۔

[راجع: ۱۲۳۹]

تشریح: چار باتیں اس روایت میں وہ مذکور نہیں جن کے کرنے کا آپ نے حکم فرمایا وہ یہ ہیں دعوت قبول کرنا، سلام کو پھیلانا، مظلوم کی مدد کرنا، جسم کو سچا

کرنا، اسی طرح سات کام جو مخ ہیں ان میں سے یہاں پانچ مذکور ہیں دو یہ ہونے کی انگوٹھی پہننا، چاندی کے برتنوں میں کھانا۔

بَابُ النَّعَالِ السَّيْتِيَّةِ وَغَيْرِهَا

باب: صاف چمڑے کی جوتی پہننا جس پر سے بال نکال لیے گئے ہوں یعنی تری کے جوتے پہننا

تشریح: جس پر سے بال نکال لئے گئے ہوں یعنی تری کے جوتے پہننا۔

۵۸۵۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ سَعِيدِ أَبِي مَسْلَمَةَ، قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسًا أَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي فِي نَعْلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ. [راجع: ۳۸۶]

۵۸۵۰) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی مسلمہ نے، انہوں نے کہا میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کیا نبی کریم ﷺ جوتے پہنے ہوئے نماز پڑھتے تھے؟ تو انہوں نے کہا: ہاں۔

تشریح: اس روایت کی تطبیق ترجمہ باب سے مشکل ہے مگر امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی عادت کے موافق اس سے استدلال کیا کیونکہ جو عام طور پر دونوں طرح کے جوتے کو شامل ہے یعنی اس چمڑے کے جوتے کو، جس پر بال ہوں اور اس کو بھی جس کے بال نکال دیئے گئے ہوں۔ پاک صاف سترے جوتوں میں نماز پڑھنا بلا شک جائز اور درست ہے اور نبی کریم ﷺ کا اکثر یہ معمول تھا۔

۵۸۵۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ عَبْدِ بْنِ جُرَيْجٍ أَنَّهُ قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: رَأَيْتُكَ تَصْنَعُ أَرْبَعًا لَمْ أَرِ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِكَ يَصْنَعُهَا قَالَ: مَا هِيَ يَا ابْنَ جُرَيْجٍ؟ قَالَ: رَأَيْتُكَ لَا تَمَسُّ مِنَ الْأَرْكَانِ إِلَّا الْيَمَانِيَيْنِ وَرَأَيْتُكَ تَلْبَسُ النَّعَالَ السَّيْتِيَّةَ وَرَأَيْتُكَ تَصْنَعُ بِالصُّفْرَةِ وَرَأَيْتُكَ إِذَا كُنْتَ بِمَكَّةَ أَهْلَ النَّاسِ إِذَا رَأَوْا الْهَلَالَ وَلَمْ تُهْلِلْ أَنْتَ حَتَّى كَانَ يَوْمُ التَّزْوِيَةِ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: أَمَّا الْأَرْكَانُ فَإِنِّي لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمَسُّ إِلَّا الْيَمَانِيَيْنِ وَأَمَّا النَّعَالُ السَّيْتِيَّةُ فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَلْبَسُ النَّعَالَ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا شَعْرٌ وَبِتَوَضُّأُ فِيهَا فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَلْبَسَهَا وَأَمَّا الصُّفْرَةُ فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَصْنَعُ

۵۸۵۱) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قلعبنی نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے سعید مقبری نے، ان سے عبید بن جریج نے، انہوں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے عرض کیا کہ میں آپ کو چار ایسی چیزیں کرتے دیکھتا ہوں جو میں نے آپ کے کسی ساتھی کو کرتے نہیں دیکھا۔ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا ابن جریج! وہ کیا چیزیں ہیں؟ انہوں نے کہا: میں نے آپ کو دیکھا ہے کہ آپ (خانہ کعبہ کے) کسی کونے کو طواف میں ہاتھ نہیں لگاتے صرف دو ارکان یمانی (یعنی صرف رکن یمانی اور حجر اسود) کو چھوتے ہیں اور میں نے آپ کو دیکھا کہ آپ صاف زین کے چمڑے کا جوتا پہنتے ہیں اور میں نے آپ کو دیکھا کہ اپنا کپڑا زرد رنگ سے رنگتے ہیں یا زرد خضاب لگاتے ہیں اور میں نے آپ کو دیکھا کہ جب مکہ میں ہوتے ہیں تو سب لوگ تو ذوالحجہ کا چاند دیکھ کر احرام باندھ لیتے ہیں لیکن آپ احرام نہیں باندھتے بلکہ تردیہ کے دن (۸ ذی الحجہ کو) احرام باندھتے ہیں۔ ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ خانہ کعبہ کے ارکان کے متعلق جو تم نے کہا تو میں نے رسول اللہ ﷺ کو ہمیشہ صرف حجر اسود اور رکن یمانی کو چھوتے دیکھا، صاف تری کے چمڑے کے جوتوں کے متعلق جو تم نے

بِهَا فَأَنَا أَحِبُّ أَنْ أَصْبُغَ بِهَا وَأَمَّا الْإِهْلَالُ
فَإِنِّي لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُهْلُ حَتَّى تَتَّبِعَتْ
بِهِ رَاحِلَتُهُ. [راجع: ۱۶۶]

پوچھا تو میں نے دیکھا ہے کہ حضور اکرم ﷺ اسی چمڑے کا جوتا پہنتے تھے جس میں بال نہیں ہوتے تھے اور آپ اسے پہنے ہوئے وضو کرتے تھے، اس لیے میں بھی پسند کرتا ہوں کہ ایسا ہی جوتا استعمال کروں۔ زرد رنگ کے متعلق تم نے جو کہا ہے تو میں نے حضور اکرم ﷺ کو اس سے خضاب کرتے یا کپڑے رنگتے دیکھا ہے، اس لیے میں بھی اس زرد رنگ کو پسند کرتا ہوں اور رہا احرام باندھنے کا مسئلہ تو میں نے آنحضور ﷺ کو دیکھا کہ آپ اسی وقت احرام باندھتے جب اونٹ پر سوار ہو کر جانے لگتے۔

تشریح: صحیح یہ ہے کہ نبی کریم ﷺ نے زرد رنگ کا خضاب ڈاڑھی میں نہیں کیا لیکن آپ زرد خوشبو لگایا کرتے تھے۔ اس کی زردی شاید بالوں میں بھی لگ جاتی ہو معلوم ہوا کہ زرد رنگ کا استعمال مردوں کو بھی درست ہے بشرطیکہ زعفران کا زرد رنگ نہ ہو۔ احرام حج ۸/ ذی الحجہ کو باندھنا مسنون ہے۔ حج قرآن والے اس سے مستثنیٰ ہیں۔

اصلاح: روایت ہذا میں حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کا رکن یمانی کو چھونا مذکور ہے اور رکن یمانی کو صرف چھونا ہی چاہیے۔ چومنا، بوسہ دینا صرف حجر اسود کے لیے ہے۔ ہمارے محترم بزرگ (حضرت حاجی محمد صدیق صاحب کراچی والے مراد ہیں) نے توجہ دلائی ہے کہ میں نے کسی جگہ رکن یمانی کے لیے بھی چومنا لکھ دیا ہے اللہ میرے سب کو معاف کرے کسی بھائی کو اس صحیح بخاری میں کسی جگہ میرے قلم سے اگر رکن یمانی کو بوسہ دینے کا لفظ نظر آئے تو اس کی اصلاح کر کے وہاں صرف رکن یمانی کو ہاتھ لگانا درج فرمائیں۔ (راز)

۵۸۵۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، أَخْبَرَنَا
مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ بَنِي عُمَرَ نَهَى
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَلْبَسَ الْمُحْرِمُ ثَوْبًا
مَصْبُوعًا بِزَعْفَرَانٍ أَوْ وَرْسٍ. وَقَالَ: ((مَنْ لَمْ
يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسْ خَفَيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ
مِنَ الْكَعْبَيْنِ)). [راجع: ۱۳۴]

(۵۸۵۲) ہم سے عبداللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، کہا ہمیں عبداللہ بن دینار نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے محرم کو زعفران یا ورس سے رنگا ہوا کپڑا پہننے سے منع فرمایا تھا اور آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جسے جوتے نہ ملیں وہ موزے ہی پہن لیں لیکن ان کو ٹخنے کے نیچے تک کاٹ دیں۔“

۵۸۵۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَاتِنَا
سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ
زَيْدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
((مَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ إِزَارٌ فَلْيَلْبَسِ السَّرَاوِيلَ
وَمَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ نَعْلَانِ فَلْيَلْبَسْ خَفَيْنِ)). [راجع: ۱۷۴۰]

(۵۸۵۳) ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے جابر بن زید نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس کے پاس احرام باندھنے کے لیے تہ بند نہ ہو وہ پاجامہ پہن لے (اس کا کاشا ضروری نہیں ہے) اور جس کے پاس جوتے نہ ہوں وہ موزے ہی پہن لے لیکن ٹخنوں کے نیچے تک ان کو کاٹ ڈالے۔“

باب: پہنتے وقت داہنے پاؤں میں جوتا پہننے

بَابُ: يَبْدَأُ بِالنَّعَالِ الْيُمْنَى

۵۸۵۴۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَشْعَثُ بْنُ سُلَيْمٍ سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ كَانَتْ النَّبِيُّ ﷺ يُحِبُّ التَّيْمَنَ فِي طُهُورِهِ وَتَرَجُّلِهِ وَتَنْعُلِهِ. [راجع: ۱۶۸]

(۵۸۵۴) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے اشعث بن سلیم نے خبر دی کہ میں نے اپنے والد سے سنا، وہ مسروق سے بیان کرتے تھے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ طہارت میں، کنگھا کرنے میں اور جوتا پہننے میں داہنی طرف سے شروع کرنے کو پسند فرماتے تھے۔

تشریح: ایک روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ ہر کام میں آپ دائیں طرف کو پسند فرماتے مگر بعض کام مستثنیٰ ہیں جیسے جوتا اتارنا، مسجد سے باہر نکلنا یا بیت الخلا جانا وغیرہ وغیرہ ان سے پہلے بائیں پاؤں استعمال کرتا ہے۔ اسلام میں دائیں اور بائیں میں کافی امتیاز برتا گیا ہے۔ قرآن مجید نے اہل جنت کو اصحاب الیمین یعنی دائیں طرف والے اور اہل دوزخ اہل الشمال بائیں طرف والے کہا ہے۔ دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ نہ صرف مجھ کو بلکہ جملہ قارئین صحیح بخاری کو روز محشر اصحاب الیمین میں داخلہ نصیب فرمائے۔ (امس)

بَابُ: يَنْزِعُ النَّعْلَ الْيُسْرَى
پہلے بائیں پاؤں کا جوتا اتارے بعد میں دائیں پاؤں کا، پہننے میں اس کے برعکس ہو

تشریح: پہننے میں اس کے برعکس ہو۔

۵۸۵۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِذَا انْعَلَّ أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِالْيَمِينِ وَإِذَا نَزَعَ فَلْيَبْدَأْ بِالشَّمَالِ لِيَكُنَ الْيَمْنَى أَوَّلَهُمَا تَعْلَلُ وَأُخْرَاهُمَا تُنْزَعُ)). [انظر: ۵۸۵۶]

(۵۸۵۵) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک رحمہ اللہ نے، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص جوتا پہنے تو دائیں طرف سے شروع کرے اور جب اتارے تو بائیں طرف سے اتارے تاکہ داہنی جانب پہننے میں اول ہو اور اترنے میں آخر ہو۔“

[۵۸۵۶] [مسلم: ۵۴۹۵، ۵۴۹۶، ابوداؤد: ۴۱۳۶،

۴۱۳۹؛ ترمذی: ۱۷۷۴، ۱۷۷۹]

تشریح: یہ اسلامی آداب ہیں جو بے شمار فوائد پر مشتمل ہیں۔ دائیں اور بائیں کا امتیاز ہدایت شرعی کے مطابق ملحوظ رکھنا بہت ضروری ہے۔ ”احسن الہدیٰ ہدیٰ محمد ﷺ“ کا یہی مطلب ہے کہ بہترین طرز زندگی وہ ہے جس کا نمونہ جناب رسول کریم ﷺ نے پیش فرمایا ہے۔

بَابُ: لَا يَمْشِي فِي نَعْلٍ وَاحِدَةٍ
باب: اس بارے میں کہ صرف ایک پاؤں میں

جوتا ہو دوسرا پاؤں ننگا ہو اس طرح چلنا منع ہے

۵۸۵۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَمْشِي

(۵۸۵۶) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک رحمہ اللہ نے، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص صرف ایک پاؤں

أَحَدُكُمْ فِي نَعْلٍ وَاحِدَةٍ لِيُحْفِيَهُمَا جَمِيعًا أَوْ
لِيُنْعِلَهُمَا جَمِيعًا)). (راجع: ۵۸۵۵)

تشریح: اس میں بڑی حکمت ہے اول تو یہ بدنمائی ہے کہ ایک پیر میں جوتا ہو دوسرا ننگا ہو۔ دوسرے اس میں پیر اونچے نیچے ہو کر موج آ جانے کا بھی خطرہ ہے۔ کانا لگ جانے کا خطرہ الگ ہے بہر حال فرماں رسول کریم ﷺ حکمت سے خالی نہیں ہے۔ فعل الحکیم لا یخلو عن الحکمة۔

بَابُ: قِبَالَانَ فِي نَعْلٍ وَمَنْ رَأَى
قِبَالًا وَاسِعًا

کافی ہے

۵۸۵۷۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ أَنَّ نَعْلَ
النَّبِيِّ ﷺ كَانَ لَهَا قِبَالَانِ. (راجع: ۳۱۰۷)
[ابوداؤد: ۴۱۳۴؛ ترمذی: ۱۷۷۲، ۱۷۷۳؛

نسائی: ۵۳۸۲؛ ابن ماجہ: ۳۶۱۵]

۵۸۵۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ،
قَالَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ طَهْمَانَ، قَالَ: أَخْرَجَ إِلَيْنَا
أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ نَعْلَيْنِ لَهُمَا قِبَالَانِ فَقَالَ:
ثَابِتُ الْبَنَانِيِّ هَذِهِ نَعْلُ النَّبِيِّ ﷺ. (راجع: ۳۱۰۷)

تشریح: اسی آخری جملے نے باب کا دوسرا مضمون ثابت ہوا۔ حضرت عبداللہ بن مبارک رحمہ اللہ علمائے رباعین میں سے ہیں۔ امام، فقیہ، حافظ حدیث، زاہد، پرہیزگار، سخی اور پختہ کار تھے۔ اللہ تعالیٰ نے خیر کی خصلتوں میں سے ایسی کوئی خصلت نہیں پیدا کی جو حضرت عبداللہ بن مبارک کو نہ عطا فرمائی ہو۔ بغداد میں درس حدیث دیا۔ سنہ ۱۱۸ھ میں پیدا ہوئے اور سنہ ۱۸۱ھ میں وفات پائی۔ رب توفی مسلما والحقنی بالصالحین۔ (امیں)

بَابُ الْقُبَّةِ الْحُمْرَاءِ مِنْ أَدَمَ

۵۸۵۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرَعَةَ، قَالَ:
حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي
جُحَيْفَةَ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ
فِي قُبَّةِ حُمْرَاءٍ مِنْ أَدَمَ وَرَأَيْتُ بِلَالًا أَخَذَ
وَضُوءَ النَّبِيِّ ﷺ وَالنَّاسُ يَتَدَرُونَ الْوَضُوءَ
فَمَنْ أَصَابَ مِنْهُ شَيْئًا تَمَسَّحَ بِهِ وَمَنْ لَمْ
يُصِبْ مِنْهُ شَيْئًا أَخَذَ مِنْ يَلَلٍ يَدِ صَاحِبِهِ.

۵۸۵۹) ہم سے محمد بن عرعہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے عمر بن ابی زائدہ نے بیان کیا، ان سے عون بن ابی جحیفہ نے اور ان سے ان کے والد وہب بن عبداللہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں (حجۃ الوداع کے موقع پر) خدمت نبوی ﷺ میں حاضر ہوا تو آپ چڑے کے ایک سرخ خیمہ میں تشریف رکھے ہوئے تھے اور میں نے بلال رحمہ اللہ کو دیکھا کہ نبی اکرم ﷺ کے وضو کا پانی لیے ہوئے ہیں اور صحابہ کرام رحمہ اللہ آنحضرت ﷺ کے وضو کے پانی کو لے لینے میں ایک دوسرے کے آگے بڑھنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ اگر کسی

[راجعہ: ۱۸۷]

کو کچھ پانی مل جاتا ہے تو وہ اسے اپنے بدن پر لگالیتا ہے اور جسے کچھ نہیں ملتا وہ اپنے ساتھی کے ہاتھ کی تری ہی کو لگانے کی کوشش کرتا ہے۔

تشریح: اس سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے دلوں میں رسول اللہ ﷺ کی محبت و عقیدت کس درجہ تھی۔ آپ کے وضو کے گرے ہوئے پانی کو وہ کس سبقت کے ساتھ حاصل کرنے کی کوشش کرتے تھے۔ (رضی اللہ عنہ)

اثنائے بیان میں سرخ خیمے کا ذکر آیا ہے یہی باب سے مطابقت ہے۔

۵۸۶۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِنِّي أُرْسِلُ إِلَى الْأَنْصَارِ وَجَمْعَهُمْ فِي قَبْرِ آدَمَ».

(۵۸۶۰) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے اور انہیں حضرت انس رضی اللہ عنہ نے خبر دی (دوسری سند) اور لیث بن سعد نے کہا: مجھ سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے کہا کہ مجھے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ نے انصار کو بلوایا اور انہیں لال چڑے کے ایک خیمہ میں جمع کیا۔

[راجعہ: ۳۱۴۶] [مسلم: ۲۴۳۶]

تشریح: یہ وہ قصہ ہے جو غزوہ طائف میں گزر چکا ہے جب انصار نے کہا تھا کہ آپ مال غنیمت قریش کے لوگوں کو دے رہے ہیں ہم کو نہیں دیتے حالانکہ ابھی تک ہماری تلواروں سے قریش کا خون فک رہا ہے جس کے جواب میں آپ نے فرمایا تھا کہ کیا تم لوگ اس پر خوش نہیں ہو کہ اور لوگ اونٹ اور گھوڑے لے کر جائیں گے اور تم مجھ کو لے کر مدینہ لوگوں کے یا تم تو خزانہ کونین کے مالک ہو۔ ان پر انصار نے اپنی دلی رضامندی کا اظہار کر کے آپ کو مطمئن کر دیا تھا۔ (رضی اللہ عنہ)۔ یہاں بھی سرخ خیمے کا ذکر ہے۔ یہی باب کی وجہ مطابقت ہے۔

بَابُ الْجُلُوسِ عَلَى الْحَصِيرِ

باب: بورے یا اس جیسی کسی حقیر چیز پر بیٹھنا

وَنَحْوَهُ

۵۸۶۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَخْتَجِرُ حَصِيرًا بِاللَّيْلِ فَيُصَلِّي وَيَسْطُطُ بِالنَّهَارِ فَيَجْلِسُ عَلَيْهِ فَجَعَلَ النَّاسُ يَتَوَنُّونَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَيُصَلُّونَ بِصَلَاتِهِ حَتَّى كَثُرُوا فَأَقْبَلَ فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! خُذُوا مِنَ الْأَعْمَالِ مَا تُطِيقُونَ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَمْلُ حَتَّى تَمَلُّوا وَإِنَّ أَحَبَّ الْأَعْمَالِ

(۵۸۶۱) مجھ سے محمد بن ابی بکر نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی سعید نے بیان کیا، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ رات میں چٹائی کا گھیرا بنا لیتے تھے اور اس گھیرے میں نماز پڑھتے تھے اور اسی چٹائی کو دن میں بچھاتے تھے اور اس پر بیٹھتے تھے، پھر لوگ (رات کی نماز کے وقت) نبی کریم ﷺ کے پاس جمع ہونے لگے اور آنحضرت ﷺ کی نماز کی اقتدا کرنے لگے جب مجمع زیادہ بڑھ گیا تو آنحضرت ﷺ متوجہ ہوئے اور فرمایا: ”لوگو! عمل اتنے ہی کیا کرو جتنی کہ تم میں طاقت ہو کیونکہ اللہ تعالیٰ نہیں تھکتا جب تک تم (عمل سے) نہ تھک جاؤ

إِلَى اللَّهِ مَا دَامَ وَإِنْ قُلْتَ).

اور اس کی بارگاہ میں سب سے زیادہ پسند وہ عمل ہے جسے پابندی سے ہمیشہ

[راجع: ۷۲۹، ۷۳۰] کیا جائے، خواہ وہ کم ہی ہو۔“

تشریح: بہترین عمل وہ ہے جس پر مواعبت کی جائے مثلاً تہجد یا اور کوئی نفل نماز، خواہ رکعات کم ہی ہوں مگر پیشگی کرنے سے کچھ خیر و برکت حاصل ہوتی ہے۔ آج کیا کل ترک کر دیا ایسا عمل اللہ تعالیٰ کے پاس کوئی وزن نہیں رکھتا۔ یہ حکم نفل عبادت کے لیے ہے۔ فرائض پر تو محافظت کرنا لازم ہی ہے۔ روایت میں چٹائی کا ذکر آیا ہے وجہ مطابقت باب اور حدیث میں یہی ہے۔

بَابُ الْمُرَرِّ بِالذَّهَبِ

باب: اگر کسی کپڑے میں سونے کی گھنڈی یا تکتہ لگا ہو

۵۸۶۲۔ وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ الْمُسَوَّرِ بْنِ مَخْرَمَةَ أَنَّ أَبَاهُ مَخْرَمَةَ قَالَ: يَا بَنِيَّ! إِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدِمَتْ عَلَيْهِ أَقْبِيَّةٌ فَهُوَ يَقْسِمُهَا فَأَذْهَبَ بِنَا إِلَيْهِ فَذَهَبْنَا فَوَجَدْنَا النَّبِيَّ ﷺ فِي مَنْزِلِهِ فَقَالَ لِي: أَيُّ بَنِيٍّ أَذْغَ لِي النَّبِيُّ ﷺ فَأَعْظَمْتُ ذَلِكَ وَقُلْتُ: أَذْغُو لَكَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا بَنِيَّ! إِنَّهُ لَيْسَ بِجَبَّارٍ فَذَعَوْتُهُ فَخَرَجَ وَعَلَيْهِ قَبَاءٌ مِنْ دِيْنَاكِ مُرَرٌّ بِالذَّهَبِ فَقَالَ: ((يَا مَخْرَمَةُ! هَذَا خَبَائُكَ لَكَ)). فَأَعْطَاهُ إِيَّاهُ. [راجع: ۲۵۹۹]

(۵۸۶۲) اور لیث بن سعد نے کہا مجھ سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا، ان سے حضرت مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے کہا ان سے ان کے والد حضرت مخرمہ رضی اللہ عنہ نے کہا بیٹے مجھے معلوم ہوا ہے کہ نبی کریم ﷺ کے پاس کچھ قبائیں آئی ہیں اور آپ انہیں تقسیم فرما رہے ہیں۔ ہمیں بھی آنحضرت ﷺ کے پاس لے چلو۔ چنانچہ ہم گئے اور آنحضرت ﷺ کو آپ کے گھر ہی میں پایا۔ والد نے مجھ سے کہا: بیٹے میرا نام لے کر نبی ﷺ کو بلاؤ۔ میں نے اسے بہت بڑی توہین آمیز بات سمجھا (کہ آنحضرت ﷺ کو اپنے والد کے لیے بلا کر تکلیف دوں) چنانچہ میں نے والد صاحب سے کہا کہ میں آپ کے لیے رسول اللہ ﷺ کو بلاؤں! انہوں نے کہا: ہاں۔ آپ ﷺ کوئی جابر صفت انسان نہیں ہیں۔ چنانچہ میں نے بلایا تو آنحضرت ﷺ باہر تشریف لے آئے۔ آپ کے اوپر دیباچ کی ایک قبائی جس میں سونے کی گھنڈیاں لگی ہوئی تھیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”مخرمہ اسے میں نے تمہارے لیے چھپا کے رکھا ہوا تھا۔“ چنانچہ آپ نے وہ قبائیں عنایت فرمادی۔

بَابُ خَوَاتِيمِ الذَّهَبِ

باب: سونے کی انگوٹھیاں مرد کو پہننا کیسا ہے؟

۵۸۶۳۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ بْنُ سُلَيْمٍ، قَالَ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ ابْنَ سُوَيْدٍ بِنَ مَقْرِنٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ نَهَانَا النَّبِيُّ ﷺ عَنْ سَنَعٍ: نَهَانَا عَنْ خَاتِمِ الذَّهَبِ أَوْ قَالَ: حَلْقَةِ الذَّهَبِ وَعَنْ

(۵۸۶۳) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اشعث بن سلیم نے کہا کہ میں نے معاویہ بن سوید بن مقرن سے سنا، کہا میں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا: نبی کریم ﷺ نے ہمیں سات چیزوں سے روکا تھا۔ آپ نے ہمیں سونے کی انگوٹھی یا راوی نے کہا کہ سونے کے چھلے سے، ریشم سے،

استبرق سے، دیباچ سے، سرخ میوہ سے، قسی سے اور چاندی کے برتن سے منع فرمایا تھا اور ہمیں آپ نے سات چیزوں یعنی بیمار کی مزاج پرسی کرنے، جنازہ کے پیچھے چلنے، جھینکنے والے کا جواب دینے، سلام کے جواب دینے، دعوت کرنے والے کی دعوت قبول کرنے (کسی بات پر) قسم کھالینے والے کی قسم پوری کرانے اور مظلوم کی مدد کرنے کا حکم فرمایا تھا۔

(۵۸۶۳) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے نصر بن انس نے، ان سے بشیر بن نہیک نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے سونے کی انگوٹھی کے پہننے سے مردوں کو منع فرمایا تھا۔ اور عمرو نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں قتادہ نے، انہوں نے نصر سے سنا اور انہوں نے بشیر سے سنا، آگے اسی طرح روایت بیان کی۔

الْحَرِيرِ وَالْإِسْتَبْرَقِ وَاللِّدْيَاجِ وَالْمِثْرَةَ الْحُمْرَاءِ وَالْقِسِيَّ وَأَيَّةَ الْفِضَّةِ وَأَمَرَنَا بِسَبْعِ بَعِيَادَةٍ الْمَرِيضِ وَاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ وَرَدِّ السَّلَامِ وَإِجَابَةِ الدَّاعِي وَإِزَارِ الْمُفْسِمِ وَنَضْرِ الْمَظْلُومِ. [راجع: ۱۲۳۹]

۵۸۶۴۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهْيَلٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ نَهَى عَنْ خَاتَمِ الذَّهَبِ وَقَالَ عَمْرُو: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ سَمِعَ النَّضَرَ سَمِعَ بَشِيرًا مِثْلَهُ. [مسلم: ۵۴۷۰، ۵۴۷۱]

نسائی: ۵۲۸۸، ۵۲۸۹، ۵۴۳۸

تشریح: اس روایت سے واضح ہے کہ سونے کی انگوٹھی کا استعمال مردوں کے لیے قطعاً حرام ہے جو شخص حلال جانے اس پر کفر عائد ہوتا ہے لیکن عورتوں کے لیے سونے کا استعمال کرنا جائز ہے۔

(۵۸۶۵) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سونے کی ایک انگوٹھی بنوائی اور اس کا گمینہ تھیلی کی جانب رکھا پھر کچھ دوسرے لوگوں نے بھی اسی طرح کی انگوٹھیاں بنوالیں۔ آخر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے پھینک دیا اور چاندی کی انگوٹھی بنوائی۔

۵۸۶۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَجَعَلَ فَصَّهُ مِمَّا يَلِي كَفَّهُ وَاتَّخَذَهُ النَّاسُ قَرَمَى بِهِ وَاتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ وَرْقٍ أَوْ فِضَّةٍ. [اطرافہ فی: ۵۸۶۶، ۵۸۶۷، ۵۸۷۳، ۵۸۷۶]

[۷۲۹۸، ۶۶۵۱] [مسلم: ۵۴۷۴]

تشریح: سونے کا استعمال مردوں کے لیے قطعاً حرام ہے جسے حلال جانے والے پر کفر عائد ہو جاتا ہے۔ عورتوں کے لیے سونے کی اجازت ہے۔ آپ نے یہ انگوٹھی سونے کی حرمت سے پہلے بنوائی تھی بعد میں حرمت نازل ہونے پر اسے پھینک دیا گیا یعنی آپ نے اپنی انگلی سے اسے اتار دیا۔

باب: مرد کو چاندی کی انگوٹھی پہننا

بَابُ خَاتَمِ الْفِضَّةِ

(۵۸۶۶) ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے

۵۸۶۶۔ حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ

عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے سونے کی انگوٹھی بنوائی اور اس کا گینہ بھیلی کی طرف رکھا اور اس پر ”محمد رسول اللہ“ کے الفاظ کھدوائے، پھر دوسرے لوگوں نے بھی اسی طرح کی انگوٹھیاں بنوالیں۔ جب آنحضرت ﷺ نے دیکھا کہ کچھ دوسرے لوگوں نے بھی اس طرح کی انگوٹھیاں بنوائی ہیں تو آپ نے اسے پھینک دیا اور فرمایا: ”اب میں اسے کبھی نہیں پہنوں گا۔“ پھر آپ ﷺ نے چاندی کی انگوٹھی بنوائی اور دوسرے لوگوں نے بھی چاندی کی انگوٹھیاں بنوالیں۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ کے بعد اس انگوٹھی کو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے پہنا پھر عمر رضی اللہ عنہ نے اور پھر عثمان رضی اللہ عنہ نے پہنا۔ آخر حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے عہد خلافت میں وہ انگوٹھی اریس کے کنویں میں گر گئی۔

نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَجَعَلَ فِيهِ مِثْلَ بَاطِنِ كُفِّهِ وَنَفَسَ فِيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَاتَّخَذَ النَّاسُ مِثْلَهُ فَلَمَّا رَأَوْهُ قَدِ اتَّخَذُوهَا رَمَى بِهِ وَقَالَ: «لَا أَلْبَسُهُ أَبَدًا»۔ ثُمَّ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ فَاتَّخَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَ الْفِضَّةِ قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَلَبَسَ الْخَاتَمَ بَعْدَ النَّبِيِّ ﷺ أَبُو بَكْرٍ ثُمَّ عُمَرُ ثُمَّ عُثْمَانُ حَتَّى وَقَعَ مِنْ عُثْمَانَ فِي بَنِي أَرَيْسَ۔ [راجع: ۵۸۶۵] [ابوداؤد: ۴۲۱۸]

تشریح: اور باوجود تمام کوششوں کے مل نہ کی۔

بَاب

باب

(۵۸۶۷) ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے، ان سے عبداللہ بن دینار نے اور ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ (حرمت سے پہلے) سونے کی انگوٹھی پہنتے تھے، پھر حرمت کا حکم آنے پر آپ نے اسے پھینک دیا اور فرمایا: ”میں اب اسے کبھی نہیں پہنوں گا۔“ اور لوگوں نے بھی اپنی انگوٹھیاں پھینک دیں۔

۵۸۶۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَلْبَسُ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ فَنَبَذَهُ فَقَالَ: لَا أَلْبَسُهُ أَبَدًا فَنَبَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ۔ [راجع: ۵۸۶۵]

تشریح: اور چاندی کی انگوٹھیاں بنالیں جن کی اب مردوں کے لیے بھی عام اجازت ہے۔

(۵۸۶۸) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے، کہا مجھ سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ کے ہاتھ میں ایک دن چاندی کی انگوٹھی دیکھی، پھر دوسرے لوگوں نے بھی چاندی کی انگوٹھیاں بنوائی شروع کر دیں اور پہننے لگے تو آنحضرت ﷺ نے اپنی انگوٹھی پھینک دی اور دوسرے لوگوں نے بھی اپنی انگوٹھیاں پھینک دیں۔ اس روایت کی متابعت ابراہیم بن سعد، زیاد اور شعیب نے زہری سے کی ہے۔

۵۸۶۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ رَأَى فِي يَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ خَاتَمًا مِنْ وَرَقٍ يَوْمًا وَاجِدًا ثُمَّ إِنَّ النَّاسَ اضْطَنَعُوا الْخَوَاتِمَ مِنْ وَرَقٍ وَلَبَسُوهَا فَطَرَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَاتَمَهُ فَطَرَحَ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ تَابَعَهُ إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ وَزَيْدٌ وَشُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ۔

[مسلم: ۵۴۸۵؛ ابوداؤد: ۴۲۱۶؛ ترمذی:

۱۷۳۹؛ نسائی: ۵۲۱۱، ۵۲۱۲، ۵۲۹۲،

۵۲۹۴؛ ابن ماجہ: ۳۶۴۱، ۳۶۴۶]

تشریح: یہاں تاخیر سے نقل کرنے میں غلطی ہوئی ہے۔ نبی کریم ﷺ نے حرمت سے پہلے سونے کی انگوٹھی بنائی تھی اور بعد میں حرمت معلوم ہونے سے اسی انگوٹھی کو آپ نے اتار دیا تھا اور اس کے بجائے چاندی کی انگوٹھی کا استعمال شروع کیا تھا۔ یہاں کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ پہلے چاندی کی انگوٹھی بنوائی تھی اور اس کو آپ نے اتار دیا تھا حالانکہ یہ واقعہ کے خلاف ہے۔ روایت میں مذکور زہری اپنے دادا حضرت زہراء بن کلاب کی طرف منسوب ہیں۔ کنیت ابوبکر نام محمد، عبد اللہ بن شہاب کے بیٹے بہت بڑے فقیہ اور محدث ہیں۔ رمضان سنہ ۱۲۴ھ میں وفات پائی۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

باب: انگوٹھی میں نگینہ لگانا درست ہے

بَابُ فَصِّ الْخَاتَمِ

(۵۸۶۹) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو یزید بن زریج نے خبر دی، کہا ہم کو حمید نے خبر دی، کہا حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا کیا نبی کریم ﷺ نے انگوٹھی بنوائی تھی۔ انہوں نے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے ایک رات عشاء کی نماز آدھی رات میں پڑھائی۔ پھر چہرہ مبارک ہماری طرف کیا، جیسے اب بھی میں آنحضرت ﷺ کی انگوٹھی کی چمک دیکھ رہا ہوں۔ فرمایا: ”بہت سے لوگ نماز پڑھ کر سوچے ہوں گے لیکن تم اس وقت بھی نماز میں ہو جب تک تم نماز کا انتظار کرتے رہے ہو۔“

۵۸۶۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حُمَيْدٌ سَيْلٌ أَنَّهُ هَلْ اتَّخَذَ النَّبِيُّ ﷺ خَاتَمًا؟ قَالَ: أَخَّرَ لَيْلَةَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَكَانَنِي أَنْظُرُ إِلَى وَيَنْصُ خَاتَمَهُ قَالَ: ((إِنَّ النَّاسَ قَدْ صَلَّوْا وَنَامُوا وَإِنكُمْ لَمْ تَزَالُوا فِي صَلَاةٍ مَا أَنْظَرْتُمُوهُمْ)). [راجع: ۵۷۲]

تشریح: حدیث میں انگوٹھی کا ذکر ہے باب سے یہی مطابقت ہے انگوٹھی کی چمک سے اس کے نگینہ کی چمک مراد ہے جیسا کہ حدیث ذیل میں ہے۔ (۵۸۷۰) ہم سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معتمر نے خبر دی، کہا میں نے حمید سے سنا، وہ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے بیان کرتے تھے کہ نبی کریم ﷺ کی انگوٹھی چاندی کی تھی اور اس کا نگینہ بھی اسی کا تھا اور یحییٰ بن ایوب نے بیان کیا کہ مجھ سے حمید نے بیان کیا، انہوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے اسی طرح بیان کیا۔

۵۸۷۰۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُعْتَمِرٌ سَمِعْتُ حُمَيْدًا يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ خَاتَمَهُ مِنْ فِضَّةٍ وَكَانَ فَضُّهُ مِنْهُ وَقَالَ يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ سَمِعَ أَنَسًا عَنْ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۶۵]

[مسلم: ۵۲۱۶]

تشریح: اس میں انگوٹھی اور اس کے نگینے کا ذکر ہے۔ حدیث اور باب میں یہی وجہ مطابقت ہے۔

باب: لوہے کی انگوٹھی کا بیان

بَابُ خَاتَمِ الْحَدِيدِ

(۵۸۷۱) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن ابی حازم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور انہوں نے حضرت

۵۸۷۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ

سہل رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ایک عورت نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کی کہ میں اپنے آپ کو بہہ کرنے آئی ہوں، دیر تک وہ عورت کھڑی رہی۔ آنحضرت ﷺ نے انہیں دیکھا اور پھر سر جھکا لیا جب دیر تک وہ وہیں کھڑی رہیں تو ایک صاحب نے اٹھ کر عرض کیا: اگر آپ کو ان کی ضرورت نہیں ہے تو ان کا نکاح مجھ سے کر دیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے پاس کوئی چیز ہے؟ جوہر میں انہیں دے سکو۔“ انہوں نے کہا: نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”دیکھ لو۔“ وہ گئے اور واپس آ کر عرض کیا: واللہ! مجھے کچھ نہیں ملا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جاؤ تلاش کرو، لوہے کی ایک انگوٹھی ہی سہی۔“ وہ گئے اور واپس آ کر عرض کیا: مجھے لوہے کی ایک انگوٹھی بھی نہیں ملی۔ وہ ایک تہبند پہنے ہوئے تھے اور ان کے جسم پر (کرتے کی جگہ) چادر بھی نہیں تھی۔ انہوں نے عرض کیا: میں انہیں اپنا تہبند مہر میں دے دوں گا۔ آپ نے فرمایا: ”اگر تمہارا تہبند یہ پہن لے گی تو تمہارے لیے کچھ باقی نہیں رہے گا اور اگر تم اسے پہن لو گے تو ان کے لیے کچھ نہیں رہے گا۔“ وہ صاحب اس کے بعد ایک طرف بیٹھ گئے، پھر جب نبی اکرم ﷺ نے انہیں جاتے دیکھا تو آپ نے انہیں بلوایا اور فرمایا: ”تمہیں قرآن کتنا یاد ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: فلاں فلاں سورتیں۔ انہوں نے سورتوں کا شمار کیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جا میں نے اس عورت کو تمہارے نکاح میں اس قرآن کے عوض میں دے دیا جو تمہیں یاد ہے۔“

تشریح: ان حالات میں نبی کریم ﷺ نے اس مرد کی حاجت کے ساتھ ہی انتہائی ناداری دیکھ کر آخر میں قرآن مجید کی جو سورتیں اسے یاد تھیں وہ سورتیں اس عورت کو یاد کرادیئے ہی کو مہر قرار دے دیا۔ ایسے حالات میں اور بھی کیا سکتا تھا۔ ان حالات میں اب بھی یہی حکم ہے، اس شخص سے نبی کریم ﷺ نے لوہے کی انگوٹھی کا ذکر فرمایا تھا اس وجہ سے اس حدیث کو اس باب میں لایا گیا ہے۔

باب: انگوٹھی پر نقش کرنا

بَابُ نَقْشِ الْخَاتَمِ

۵۸۷۲ (۵۸۷۱) ہم سے عبدالاعلیٰ بن حماد نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریج نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی عروبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے عجم کے کچھ لوگوں (شاہان عجم) کو خط لکھنا چاہا تو آپ ﷺ سے کہا گیا کہ عجم کے

سَمِعَ سَهْلًا يَقُولُ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: جِئْتُ أَهْبُ نَفْسِي فَقَامَتْ طَوِيلًا فَنَظَرَ وَصَوَّبَ فَلَمَّا طَالَ مَقَامُهَا قَالَ رَجُلٌ: زَوَّجْنِيهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ قَالَ: ((عِنْدَكَ شَيْءٌ تُصَدِّقُهَا؟)) قَالَ: لَا قَالَ: ((انْظُرْ)) فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: وَاللَّهِ! إِنْ وَجَدْتُ شَيْئًا قَالَ: ((ادْهُبْ فَالْتِمِسْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ)) فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ! وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ وَعَلَيْهِ إِزَارٌ مَا عَلَيْهِ رِداءٌ فَقَالَ: أُصَدِّقُهَا إِزَارِي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِزَارُكَ إِنْ لَيْسَتْهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ مِنْهُ شَيْءٌ وَإِنْ لَيْسَتْهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ)) فَتَنَحَّى الرَّجُلُ فَجَلَسَ فَرَأَاهُ النَّبِيُّ ﷺ مُوَلِّيًا فَأَمَرَ بِهِ فَدَعِيَ قَالَ: ((مَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ؟)) قَالَ: سُورَةُ كَذَا وَكَذَا لِسُورٍ عَدَدَهَا قَالَ: ((قَدْ مَلَكَتْكِهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)). [راجع: ۲۳۱۰]

۵۸۷۲ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْجٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَنَنْةٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ أَرَادَ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى رَهْطٍ أَوْ أَنَاسٍ مِنَ الْأَعَاجِمِ

فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُمْ لَا يَقْبَلُونَ كِتَابًا إِلَّا عَلَيْهِ خَاتَمٌ فَاتَّخَذَ النَّبِيُّ ﷺ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ نَفْسُهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ فَكَأَنِّي بَوْبِصٍ أَوْ بِبِصِينِصٍ - الْخَاتَمُ فِي إِصْبَعِ النَّبِيِّ ﷺ أَوْ فِي كَفِّهِ. [راجع: ٦٥] [ابوداود: ٤٢١٤]

لوگ کوئی خط اس وقت تک نہیں قبول کرتے جب تک اس پر مہر نہ لگی ہوگی ہو۔ چنانچہ نبی اکرم ﷺ نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوائی۔ جس پر یہ کندہ تھا ”محمد رسول اللہ“ گویا میں اس وقت بھی نبی اکرم ﷺ کی انگلی یا آپ کی ہتھیلی میں اس کی چمک دیکھ رہا ہوں۔

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے کہ نبی کریم ﷺ کی انگوٹھی پر نقش تھا۔

٥٨٧٣- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: اتَّخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَاتَمًا مِنْ وَرَقٍ وَكَانَ فِي يَدِهِ ثُمَّ كَانَ بَعْدَ فِي يَدِ أَبِي بَكْرٍ ثُمَّ كَانَ بَعْدَ فِي يَدِ عُمَرَ ثُمَّ كَانَ بَعْدَ فِي يَدِ عُثْمَانَ حَتَّى وَقَعَ بَعْدَ فِي يَدِ أَرْنَسٍ نَفْسُهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ. [راجع: ٦٥]

(٥٨٧٣) ہم سے محمد بن سلام بیکندی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن نمیر نے خبر دی، انہیں عبید اللہ عمری نے، انہیں نافع نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوائی وہ انگوٹھی آپ ﷺ کے ہاتھ میں وفات تک رہی۔ پھر آپ کے بعد حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں، اس کے بعد عمر رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں، پھر عثمان رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں رہتی تھی لیکن ان کے زمانہ میں وہ اریس کے کنویں میں گر گئی اس کا نقش ”محمد رسول اللہ“ تھا۔

[٥٨٦٥] [مسلم: ٥٤٧٦]

تشریح: پھر اس کنویں میں تلاش بسیار کے باوجود وہ انگوٹھی نہ مل سکی۔ معلوم ہوا کہ انگوٹھی کے ہمینہ پر اپنا نام نقش کرانا جائز و درست ہے۔ باب کا یہی مفہوم ہے۔

باب: انگوٹھی چھنگلیا میں پہننی چاہیے

بَابُ الْخَاتَمِ فِي الْخِنْصَرِ

٥٨٧٤- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: صَنَعَ النَّبِيُّ ﷺ خَاتَمًا فَقَالَ: ((إِنَّا قَدْ اتَّخَذْنَا خَاتَمًا وَنَفْسُنَا فِيهِ نَفْسًا فَلَا يَنْقُشَنَّ عَلَيْهِ أَحَدٌ)). قَالَ: فَإِنِّي لَأَرَى بَرِيقَهُ فِي خِنْصَرِهِ. [راجع: ٦٥]

(٥٨٧٤) ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن صہیب نے بیان کیا، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک انگوٹھی بنوائی اور فرمایا: ”ہم نے ایک انگوٹھی بنوائی ہے اس پر لفظ (محمد رسول اللہ) کندہ کرایا ہے اس لیے انگوٹھی پر کوئی شخص یہ نقش نہ کندہ کرائے۔“ انس نے بیان کیا کہ جیسے اس انگوٹھی کی چمک آنحضرت ﷺ کی چھنگلیا میں اب بھی میں دیکھ رہا ہوں۔

[نسائی: ٥٢٩٧]

تشریح: یہ حکم حیات نبوی میں نافذ تھا کہ کوئی دوسرا شخص آپ کے نام مبارک سے کسی کو دھوکا نہ دے سکے۔ اب یہ خطرہ نہیں ہے اس لیے کلمہ لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ بھی نقش کرایا جاسکتا ہے۔

باب: انگوٹھی کسی ضرورت سے مثلاً مہر کرنے کے لیے یا اہل کتاب وغیرہ کو خطوط لکھنے کے لیے بنانا

بَابُ اتِّخَاذِ الْخَاتَمِ لِيُخْتَمَ بِهِ الشَّيْءُ أَوْ لِيُكْتَبَ بِهِ إِلَى أَهْلِ الْكِتَابِ وَغَيْرِهِمْ

(۵۸۷۵) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، اسے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ نے روم (کے بادشاہ کو) خط لکھنا چاہا تو آپ سے کہا گیا کہ اگر آپ ﷺ کے خط پر مہر نہ ہوئی تو وہ خط نہیں پڑھے۔ چنانچہ آپ ﷺ نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوائی اس پر لفظ محمد رسول اللہ کندہ کرایا۔ جیسے آنحضرت ﷺ کے ہاتھ میں اس کی سفیدی اب بھی میں دیکھ رہا ہوں۔

۵۸۷۵۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: لَمَّا أَرَادَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى الرُّومِ قِيلَ لَهُ: إِنَّهُمْ لَنْ يَقْرَؤُوا كِتَابَكَ إِذَا لَمْ يَكُنْ مَخْتُومًا فَاتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ وَنَقَشَهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ فَكَاتَمْنَا أَنْظُرْ إِلَى بَيَاضِهِ فِي يَدِهِ. [راجع: ۶۵]

باب: انگوٹھی کا نگینہ اندر ہتھیلی کی طرف رکھنا

بَابُ مَنْ جَعَلَ قِصَّ الْخَاتَمِ فِي بَطْنِ كَفِّهِ

(۵۸۷۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے پہلے ایک سونے کی انگوٹھی بنوائی اور پہننے میں آپ اس کا رنگ اندر کی طرف رکھتے تھے۔ آپ کی دیکھا دیکھی لوگوں نے بھی سونے کی انگوٹھیاں بنالیں تو حضور اکرم ﷺ منبر پر تشریف لائے اور اللہ کی حمد و ثناء بیان کی اور فرمایا: ”میں نے بھی سونے کی انگوٹھی بنوائی تھی“ (حرمت کے نازل ہونے کے بعد) آپ نے فرمایا: ”اب میں اسے نہیں پہنوں گا۔“ پھر آپ ﷺ نے وہ انگوٹھی پھینک دی اور لوگوں نے بھی اپنی سونے کی انگوٹھیوں کو پھینک دیا۔ جویریہ نے بیان کیا کہ مجھے یہی یاد ہے کہ نافع نے ”داہنے ہاتھ میں“ بیان کیا۔

۵۸۷۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اضْطَنَعَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَجَعَلَ قِصَّهُ فِي بَطْنِ كَفِّهِ إِذَا لَبَسَهُ فَاضْطَنَعَ النَّاسُ خَوَاتِمَهُمْ مِنْ ذَهَبٍ فَرَقِيَ الْمَنِيرُ فَحَمِدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ فَقَالَ: ((إِنِّي كُنْتُ اضْطَنَعْتُهُ وَإِنِّي لَا أَلْبَسُهُ)) فَبَذَلَهُ فَبَذَلَ النَّاسُ وَقَالَ جُوَيْرِيَةُ: وَلَا أَحْسِبُهُ إِلَّا قَالَ: فِي يَدِهِ الْيُمْنَى. [راجع: ۵۸۶۵]

تشریح: کہ آپ انگوٹھی پہنتے تھے۔ باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔ نافع بن جر جس حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے آزاد کردہ ہیں، حدیث کے بہت ہی بڑے فاضل ہیں اور امام مالک رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ جب میں نافع کے واسطے سے حدیث سن لیتا ہوں تو بالکل بے فکر ہو جاتا ہوں۔ مؤطا میں زیادہ تر روایات حضرت نافع ہی کے واسطے سے مروی ہیں۔

باب: نبی اکرم ﷺ کا یہ فرمانا: ”کوئی شخص اپنی انگوٹھی پر لفظ (محمد رسول اللہ) کا نقش نہ کھدوائے“

(۵۸۷۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن صہیب نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوائی اور اس پر یہ نقش کھدوایا ”محمد رسول اللہ“ اور لوگوں سے کہہ دیا: ”میں نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوا کر اس پر محمد رسول اللہ نقش کروایا ہے، اس لیے کوئی شخص یہ نقش اپنی انگوٹھی پر نہ کھدوائے۔“

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((لَا يَنْقُشَنَّ عَلَى نَقْشِ خَاتَمِهِ))

۵۸۷۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ وَنَقَشَ فِيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَقَالَ: ((إِنِّي اتَّخَذْتُ خَاتَمًا مِنْ وَرَقٍ وَنَقَشْتُ فِيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ فَلَا يَنْقُشُ أَحَدٌ عَلَى نَقْشِهِ)).

[راجع: ۶۵] [مسلم: ۵۴۷۸]

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ مرد چاندی کی انگوٹھی پہن سکتے ہیں اور سونے کی انگوٹھی عورتیں پہن سکتی ہیں۔

باب: انگوٹھی کا کندہ تین سطروں میں کرنا

بَابُ: هَلْ يُجْعَلُ نَقْشُ الْخَاتَمِ ثَلَاثَةَ أَسْطُرٍ؟

(۵۸۷۸) ہم سے محمد بن عبداللہ انصاری نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد عبداللہ بن شعیب نے بیان کیا، ان سے ثمامہ بن عبداللہ بن انس نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ جب خلیفہ ہوئے تو انہوں نے مجھے زکوٰۃ کے مسائل لکھوادیے اور انگوٹھی (مہر) کا نقش تین سطروں میں تھا ایک سطر میں ”محمد“ دوسری سطر میں ”رسول“ اور تیسری سطر میں ”اللہ۔“

۵۸۷۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ ثُمَامَةَ عَنْ أَنَسِ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ لَمَّا اسْتَخْلَفَ كَتَبَ لَهُ وَكَانَ نَقْشُ الْخَاتَمِ ثَلَاثَةَ أَسْطُرٍ مُحَمَّدٌ سَطْرٌ وَرَسُولُ سَطْرٌ وَاللَّهُ سَطْرٌ. [راجع: ۱۴۴۸]

(۵۸۷۹) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: مجھ سے امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ نے اتنا اور روایت کیا، کہا مجھ سے محمد بن عبداللہ انصاری نے، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے، ان سے ثمامہ بن عبداللہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کی انگوٹھی وفات تک آپ کے ہاتھ میں رہی۔ آپ ﷺ کے بعد ابوبکر رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں اور ابوبکر رضی اللہ عنہ کے بعد عمر رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں رہی، پھر جب عثمان رضی اللہ عنہ کی خلافت کا زمانہ آیا تو وہ اریس کے کنویں پر ایک مرتبہ بیٹھے بیان کیا کہ پھر انگوٹھی نکالی اور اسے الٹے پلٹے لگے کہ اتنے میں وہ (کنویں میں) گر گئی۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر

۵۸۷۹۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَرَأَيْتُ أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ ثُمَامَةَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبِيِّ ﷺ فِي يَدِهِ وَفِي يَدِ أَبِي بَكْرٍ بَعْدَهُ وَفِي يَدِ عُمَرَ بَعْدَ أَبِي بَكْرٍ فَلَمَّا كَانَ عُثْمَانُ جَلَسَ عَلَى بَنَرٍ أَرِيَسَ فَأَخْرَجَ الْخَاتَمَ فَجَعَلَ يَعْبُثُ بِهِ فَسَقَطَ فَاخْتَلَفْنَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مَعَ عُثْمَانَ فَتَزَحَّ الْبَنَرُ فَلَمْ يَجِدْهُ. [راجع: ۱۶۵]

عثمان رضی اللہ عنہ کے ساتھ ہم تین دن تک اسے ڈھونڈتے رہے اور کنویں کا سارا پانی بھی کھینچ ڈالا لیکن وہ انگوٹھی نہیں ملی۔

تشریح: تین سطروں میں نقش مبارک اس طرح سے تھا محمد رسول اللہ۔ حدیث اور باب میں یہی مطابقت ہے۔

باب: عورتوں کے لیے (سونے کی) انگوٹھی پہننا
جائز ہے اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس سونے کی انگوٹھیاں تھیں

بَابُ الْخَاتَمِ لِلنِّسَاءِ وَكَانَ عَلَى عَائِشَةَ خَوَاتِيمٌ ذَهَبٍ

(۵۸۸۰) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی، کہا ہم کو حسن بن مسلم نے خبر دی، انہیں طاؤس نے اور انہیں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ میں عید الفطر کی نماز میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ موجود تھا۔ آپ نے خطبہ سے پہلے نماز پڑھائی اور ابن وہب نے جریج سے یہ لفظ بڑھائے کہ پھر آنحضرت ﷺ عورتوں کے مجمع کی طرف گئے (اور صدقہ کی ترغیب دلائی) تو عورتیں حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے کپڑے میں چھلے دار انگوٹھیاں ڈالنے لگیں۔

۵۸۸۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ شَهِدْتُ الْعِيدَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ قَبْلَ الْخُطْبَةِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَزَاد ابْنُ وَهْبٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ فَأَتَى النِّسَاءَ فَجَعَلْنَ يُلْقِينَ الْفَتَحَ وَالْخَوَاتِيمَ فِي ثَوْبِ بِلَالٍ. [راجع: ۹۸]

تشریح: ثابت ہوا کہ عہد رسالت ﷺ میں عورتوں میں انگوٹھی پہننے کا عام دستور تھا۔

باب: زیور کے ہار اور خوشبو یا مشک کے ہار عورتیں پہن سکتی ہیں

بَابُ الْقَلَائِدِ وَالسَّخَابِ لِلنِّسَاءِ يَعْنِي قِلَادَةً مِنْ طِيبٍ وَسُكٍّ

(۵۸۸۱) ہم سے محمد بن عرعرة نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عدی بن ثابت نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ عید الفطر کے دن (وادی سے باہر) گئے اور دو رکعت نماز پڑھائی آپ ﷺ نے اس سے پہلے اور اس کے بعد کوئی دوسری نفل نماز نہیں پڑھی، پھر آپ ﷺ عورتوں کے مجمع کی طرف آئے اور انہیں صدقہ کرنے کا حکم فرمایا۔ چنانچہ عورتیں اپنی بالیاں، خوشبو اور مشک کے ہار صدقہ میں دینے لگیں۔

۵۸۸۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرُورَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ عِيدٍ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ لَمْ يَصَلِّ قَبْلَ وَلَا بَعْدَ ثُمَّ أَتَى النِّسَاءَ فَأَمَرَهُنَّ بِالصَّدَقَةِ فَجَعَلَتِ الْمَرْأَةُ تَصَدَّقُ بِخُرْصِهَا وَسَخَابِهَا.

[راجع: ۹۸]

تشریح: معلوم ہوا کہ عید گاہ میں عورتوں کا جانا عہد نبوی ﷺ میں عام طور پر معمول تھا بلکہ آپ نے اس قدر تاکید کی تھی کہ حیض والی بھی نکلیں جو صرف دعائیں شریک ہوں تعجب ہے ان لوگوں پر جو آج اس کو معیوب جانتے ہیں حالانکہ آج کل قدم قدم پر پولیس کا انتظام ہوتا ہے اور کوئی بد مزگی نہیں

ہوتی پھر بھی بعض الناس مختلف جیلوں بہانوں سے اس کی تاویل کرتے رہتے اور لوگوں کو عورتوں کے روکنے کا حکم کرتے رہتے ہیں۔ روایت میں عورتوں کا صدقہ میں بالیاں اور ہار دینا مذکور ہے یہی باب سے مناسبت ہے۔

بَابُ اسْتِعَارَةِ الْقَلَادِيدِ

باب: ایک عورت کا کسی دوسری عورت سے ہار

عاریتا لینا

۵۸۸۲۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ . قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: هَلَكَتْ قِلَادَةٌ لِأَسْمَاءَ فَبَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ فِي طَلَبِهَا رَجُلًا فَحَضَرَتِ الصَّلَاةَ وَلَيْسُوا عَلَى وُضُوءٍ وَلَمْ يَجِدُوا مَاءً فَصَلُّوا وَهُمْ عَلَى غَيْرِ وُضُوءٍ فَذَكَرُوا ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ التِّيمَمِ زَادَ ابْنُ نُمَيْرٍ عَنْ هِشَامٍ اسْتَعَارَتْ مِنْ أَسْمَاءَ . [راجع: ۳۳۴] [ابوداود: ۳۱۷]

(۵۸۸۲) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدہ بن سلیمان نے خبر دی، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ حضرت اسماء رضی اللہ عنہا کا ہار (جو ام المؤمنین رضی اللہ عنہا نے عارضی طور پر لیا تھا) گم ہو گیا تو نبی اکرم ﷺ نے اسے تلاش کرنے کے لیے چند صحابہ رضی اللہ عنہم کو بھیجا اسی دوران میں نماز کا وقت ہو گیا اور لوگ بلا وضو تھے چونکہ پانی بھی موجود نہیں تھا، اس لیے سب نے بغیر وضو کے نماز پڑھی پھر آنحضرت ﷺ سے اس کا ذکر کیا تو تیمم کی آیت نازل ہوئی۔ ابن نمیر نے یہ اضافہ کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ وہ ہار انہوں نے حضرت اسماء رضی اللہ عنہا سے عاریتاً لیا تھا۔

بَابُ الْقُرْطِ لِلنِّسَاءِ

باب: عورتوں کے لیے بالیاں پہننے کا بیان

تشریح: ہالی سے مراد کان کا زیور ہے جو مختلف اقسام کے عورتیں کانوں میں استعمال کرتی رہتی ہیں۔

۵۸۸۳۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَدِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدًا عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بِالْصَّدَقَةِ فَرَأَيْتُهُنَّ يَهُودِينَ إِلَى آذَانِهِنَّ وَحُلُوقِهِنَّ .

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ نے عورتوں کو صدقہ کرنے کا حکم فرمایا تو میں نے دیکھا کہ ان کے ہاتھ اپنے کانوں اور حلق کی طرف بڑھنے لگے۔

(۵۸۸۳) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے عدی بن ثابت نے خبر دی، کہا میں نے سعید بن جبیر سے سنا اور انہوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہ نبی کریم ﷺ نے عید کے دن دو رکعتیں پڑھائی نہ اس کے پہلے کوئی نماز پڑھی اور نہ اس کے بعد پھر آپ ﷺ عورتوں کی طرف تشریف لائے، آپ کے ساتھ حضرت بلال رضی اللہ عنہ تھے۔ آپ ﷺ نے عورتوں کو صدقہ کرنے کا حکم فرمایا تو وہ اپنی

۵۸۸۳۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَدِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدًا عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بِالْصَّدَقَةِ فَرَأَيْتُهُنَّ يَهُودِينَ إِلَى آذَانِهِنَّ وَحُلُوقِهِنَّ .

[راجع: ۹۸]

بالیاں حضرت بلال رضی اللہ عنہ کی جھولی میں ڈالنے لگیں۔

تشریح: حدیث میں بالیاں صدقہ میں دینے کا ذکر ہے یہی باب سے مناسبت ہے یہ بھی معلوم ہوا کہ عہد نبوی ﷺ میں مستورات نماز عید میں عام مسلمانوں کے ساتھ عید گاہ میں شرکت کیا کرتی تھیں۔

بَابُ السُّخَابِ لِلصَّبِيَّانِ

٥٨٨٤- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ،
 قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
 رِزْقَاءُ بْنُ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَزِيدَ
 عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ:
 كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سُوقٍ مِنْ
 أَسْوَاقِ الْمَدِينَةِ فَانْصَرَفَ وَانْصَرَفْتُ فَقَالَ:
 ((أَيْنَ لَكُمْ؟)) ثَلَاثًا ((ادْعُ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ))
 فَقَامَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ يَمْشِي وَفِي عُنُقِهِ
 السَّخَابُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ هَكَذَا فَقَالَ
 الْحَسَنُ بِيَدِهِ هَكَذَا فَالْتَزَمَهُ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ
 إِنِّي أُحِبُّهُ فَأُحِبُّهُ وَأُحِبُّ مَنْ يُحِبُّهُ)). قَالَ أَبُو
 هُرَيْرَةَ: فَمَا كَانَ أَحَدٌ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنَ الْحَسَنِ
 ابْنِ عَلِيٍّ بَعْدَ مَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا
 قَالَ. [راجع: ٢١٢٢]

قَالَ. [راجع: ۲۱۲۲]

باب: بچوں کے گلوں میں ہار لٹکانا جائز ہے

(۵۸۸۳) ہم سے اسحاق بن ابراہیم خطلی نے بیان کیا، کہا ہم کو یحییٰ بن آدم نے خبر دی، کہا کہ ہم سے ورقاء بن عمر نے بیان کیا، ان سے عید اللہ بن ابی یزید نے، ان سے نافع بن جبیر نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں مدینہ کے بازاروں میں سے ایک بازار میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھا۔ آپ واپس ہوئے تو میں بھی آپ کے ساتھ واپس ہوا۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”بچہ کہاں ہے؟“ یہ آپ نے تین مرتبہ فرمایا۔ ”حسن بن علی کو بلاؤ۔“ حسن بن علی رضی اللہ عنہ آ رہے تھے اور ان کی گردن میں (خوشبودار لوگ وغیرہ کا) ہار پڑا تھا۔ آپ نے اپنے ہاتھ اس طرح پھیلائے تاکہ (آپ ﷺ حسن رضی اللہ عنہ کو گلے سے لگالیں) اور حسن رضی اللہ عنہ نے بھی اپنے ہاتھ پھیلائے اور وہ نبی کریم ﷺ سے لپٹ گئے۔ پھر آپ نے فرمایا: ”اے اللہ! میں اس سے محبت کرتا ہوں تو بھی ان سے محبت کرو اور ان سے بھی محبت کرو جو اس سے محبت رکھیں۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے اس ارشاد کے بعد کوئی شخص بھی حسن بن علی رضی اللہ عنہ سے زیادہ مجھے پیارا نہیں تھا۔

تشریح: فی الواقع آل رسول ﷺ سے محبت رکھنا نشان ایمان ہے۔ یا اللہ! میرے دل میں بھی پیارے رسول ﷺ اور آپ کے آل و اولاد سے محبت پیدا کر۔

ومن مذهبي حب النبي وآله. والناس فيما يعشقون مذاهب

حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے گلے میں ہار تھا اسی سے باب کا مضمون نکلتا ہے نابالغ بچوں کے لیے ایسے ہار وغیرہ پہنانا جائز ہے۔

بَابُ: الْمُتَشَبِّهُونَ بِالنِّسَاءِ

وَالْمُتَشَبِّهَاتُ بِالرِّجَالِ

باب: عورتوں کی چال ڈھال اختیار کرنے والے

مرد اور مردوں کی چال ڈھال اختیار کرنے والی

عورتیں عند اللہ ملعون ہیں

۵۸۸۵۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۵۸۸۵) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا،

غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عِكْرِمَةَ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ الْمُتَشَبِّهِينَ
مِنْ الرِّجَالِ بِالنِّسَاءِ وَالْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
بِالرِّجَالِ تَابِعُهُ عَمْرُو قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ
١ طرفاء فی: ٥٨٨٦، ٦٨٣٤ [ابوداؤد: ٤٠٩٧؛

ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے عکرمہ نے اور ان
سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے ان
مردوں پر لعنت بھیجی جو عورتوں جیسا چال چلن اختیار کریں اور ان عورتوں پر
لعنت بھیجی جو مردوں جیسا چال چلن اختیار کریں۔ غندر کے ساتھ اس
حدیث کو عمرو بن مرزوق نے بھی شعبہ سے روایت کیا۔

ترمذی: ٢٧٨٥؛ ابن ماجہ: ١٩٠٤

جسے ابو نعیم نے مستخرج میں وصل کیا۔

تشمیع: آج اس فیشن کے زمانہ میں گھر گھر میں یہی معاملہ نظر آ رہا ہے خاص طور پر کالج زدہ لڑکے لڑکیاں ان بیماریوں میں عموماً مبتلا ہیں اور ایک
جدید لعنتی پتی ازم رواج پکڑ رہا ہے جس میں لڑکے اور لڑکیاں عجیب و غریب شکل و صورت بنا کر بالکل ہوتی بنے ہوئے نظر آتے ہیں شریعت اسلامی میں
ان تکلفات کے لیے کوئی مجالش نہیں ہے۔

باب: زنانوں اور بیجروں کو جو عورتوں کی چال ڈھال اختیار کرتے ہیں گھر سے نکال دینا

بَابُ إِخْرَاجِهِمْ

(٥٨٨٦) ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوائی
نے، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن
عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے منٹ مردوں پر اور مردوں
کی چال چلن اختیار کرنے والی عورتوں پر لعنت بھیجی اور فرمایا: ”ان زنانہ
بننے والے مردوں کو اپنے گھروں سے باہر نکال دو۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے
بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے فلاں بیجروے کو نکالا تھا اور عمر رضی اللہ عنہ نے
فلاں بیجروے کو نکالا تھا۔

٥٨٨٦۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
هَشَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ
عَبَّاسٍ قَالَ: لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ الْمُخْتَلِثِينَ مِنَ
الرِّجَالِ وَالْمُتَرَجِّلَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَقَالَ:
«(أَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ)». قَالَ: فَأَخْرَجَ
النَّبِيُّ ﷺ فَلَانًا وَأَخْرَجَ عُمَرُ فَلَانًا. [راجع:

٥٨٨٥] [ابوداؤد: ٤٩٣٠؛ ترمذی: ٢٧٨٥]

(٥٨٨٧) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے
بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، انہیں عروہ نے خبر دی،
انہیں زہیر نے ابی سلمہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی اور انہیں حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا
نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ ان کے پاس تشریف رکھتے تھے گھر میں ایک
منٹ بھی تھا، اس نے ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے بھائی عبداللہ رضی اللہ عنہ سے کہا: عبداللہ!
اگر کل تمہیں طائف پر فتح حاصل ہو جائے تو میں تمہیں بنت غیلان (ہادیہ
نامی) کو دکھلاؤں گا وہ جب سامنے آتی ہے تو (اس کے موٹاپے کی وجہ سے)

٥٨٨٧۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ:
حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَشَامُ بْنُ عُرْوَةَ:
أَنَّ عُرْوَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ
أَخْبَرَتْهُ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ
كَانَ عِنْدَهَا وَفِي الْبَيْتِ مُحَنَّتٌ فَقَالَ لِعَبْدِ
اللَّهِ أَخْبِي أُمَّ سَلَمَةَ: يَا عَبْدَ اللَّهِ! إِنْ فَتَحَ
لَكُمْ عَدَا الطَّائِفُ فَلَيْنِي أَدُلُّكَ عَلَى بِنْتِ

غَيَلَانَ فَإِنَّهَا تُقْبَلُ بِأَرْبَعٍ وَتُذْبَرُ بِثَمَانٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَدْخُلْنَ هَؤُلَاءِ عَلَيْكُمْ)) قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: تُقْبَلُ بِأَرْبَعٍ وَتُذْبَرُ بِغَنِيٍّ أَرْبَعٍ عَكَنَ بَطْنُهَا فَهِيَ تُقْبَلُ بِهِنَّ وَقَوْلُهُ: وَتُذْبَرُ بِثَمَانٍ يَعْنِي أَطْرَافَ هَذِهِ الْعَكَنِ الْأَرْبَعِ لِأَنَّهَا مُحِيطَةٌ بِالْجَنَّتَيْنِ حَتَّى لَحِقَتْ وَإِنَّمَا قَالَ: بِثَمَانٍ وَلَمْ يَقُلْ: بِثَمَانِيَّةٍ وَوَاحِدُ الْأَطْرَافِ وَهُوَ ذَكَرَ لِأَنَّهُ لَمْ يَقُلْ: بِثَمَانِيَّةٍ أَطْرَافٍ. [راجع: ۴۳۲۴]

چار سلوٹیں دکھائی دیتی ہیں اور جب پیٹھ پھیرتی ہے تو آٹھ سلوٹیں دکھائی دیتی ہیں۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہ شخص تم لوگوں کے پاس نہ آیا کرے۔“ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ سامنے سے چار سلوٹوں کا مطلب یہ ہے کہ (موٹے ہونے کی وجہ سے) اس کے پیٹ میں چار سلوٹیں پڑی ہوتی ہیں اور جب سامنے آتی ہے تو وہ دکھائی دیتی ہیں اور آٹھ سلوٹوں سے پیچھے پھرتی ہے کا مفہوم ہے (آگے کی) ان چاروں سلوٹوں کے کنارے کیونکہ یہ دونوں پہلوؤں کو گھیرے ہوتے ہیں اور پھر وہ مل جاتی ہے اور حدیث میں بثمان کا لفظ ہے، حالانکہ از روئے قاعدہ نحو کے بثمانیہ ہونا تھا کیونکہ مراد آٹھ اطراف، یعنی کنارے ہیں اور اطراف طرف کی جمع ہے اور طرف کا لفظ مذکر ہے۔ مگر چونکہ اطراف کا لفظ مذکور نہ تھا اس لیے بثمان بھی کہنا درست ہوا۔

تشریح: کیونکہ جب میز کی تیز مذکور نہ ہو تو عدد میں تذکیر و تانیث دونوں درست ہیں۔

بَابُ قَصِّ الشَّارِبِ

باب: مونچھوں کا کتر وانا

وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يُخْفِي شَارِبَهُ حَتَّى يُنْظَرَ إِلَى بَيَاضِ الْجِلْدِ وَيَأْخُذُ هَذَيْنِ يَعْنِي بَيْنَ الشَّارِبِ وَاللَّحْيَةِ.

اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما اتنی مونچھ کترتے تھے کہ کھال کی سپیدی دکھائی دیتی تھی اور مونچھ اور داڑھی کے بیچ میں (ٹھڈی پر) جو بال ہوتے یعنی عنقہ اس کے بال کتر وادالتے۔

۵۸۸۸۔ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ حَنْظَلَةَ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ أَصْحَابُنَا عَنْ الْمَكِّيِّ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَهُ: ((مِنْ الْفِطْرَةِ قَصُّ الشَّارِبِ)). [طرفہ فی: ۵۸۹۰]

۵۸۸۸۔ ہم سے مکی بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے حنظلہ بن ابی ہانی نے، ان سے نافع نے بیان کیا، (مصنف امام بخاری رحمہ اللہ نے) کہا: اس حدیث کو ہمارے اصحاب نے مکی سے روایت کیا، انہوں نے بحوالہ ابن عمر رضی اللہ عنہما کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مونچھ کے بال کتر وانا پیدائشی سنت ہے۔“ [نسائی: ۱۲]

تشریح: کیونکہ مونچھ بڑھانے سے آدمی بد صورت اور مبہم ہو جاتا ہے جیسے ریچھ کی شکل اور کھانا کھاتے وقت تمام مونچھ کے بال کھانے میں مل جاتے ہیں اور یہ ایک طرح کی غلاظت ہے مگر آج کل فیشن پرستوں نے اسی ریچھ کے فیشن کو اپنا کر اپنا حلیہ درندوں سے ملا دیا ہے۔

۵۸۸۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ، قَالَ: الزُّهْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَوَايَةً: الْفِطْرَةُ خَمْسٌ أَوْ خَمْسٌ

۵۸۸۹۔ ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا زہری نے ہم سے بیان کیا (سفیان نے کہا) ہم سے زہری نے سعید بن مسیب سے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ

مِنْ الْفِطْرَةِ الْخِتَانُ وَالْإِسْتِحْدَادُ وَتَنْتِفُ الْإِبْطُ وَتَقْلِيمُ الْأَظْفَارِ وَقَصُّ الشَّارِبِ. زیر ناف موٹنا، بغل کے بال نوچنا، ناخن ترشوانا اور مونچھ کم کرانا پیدائشی سنتوں میں سے ہیں۔ ۵۸۹۱، ۱۶۲۹۷، ۵۹۷؛ مسنوں میں سے ہیں۔

ابوداؤد: ۴۱۹۸، ابن ماجہ: ۱۲۹۲

تشریح: مونچھ اتنی کم کرانا کہ ہونٹ کے کنارے کھل جائیں یہی سنت ہے اور اہل حدیث نے اسی کو اختیار کیا ہے دیگر خصال فطرت یہی ہے ہر ایک کے فوائد بہت کچھ ہیں جن کی تفصیل کے لیے دفاتر کی ضرورت ہے۔

باب: ناخن ترشوانے کا بیان

بَابُ تَقْلِيمِ الْأَظْفَارِ

تشریح: نووی رحمہ اللہ نے کہا ناخن ترشوانے میں مستحب یہ ہے کہ دائیں ہاتھ کے کلمہ کی انگلی سے شروع کر کے چھنگلیا تک کترائے اس کے بعد انگوٹھا اور بائیں ہاتھ میں چھنگلیا سے شروع کرے انگوٹھے تک کترائے اور پاؤں میں دائیں چھنگلیا سے انگوٹھے تک کترائے اور بائیں میں انگوٹھے سے چھنگلیا تک، نووی رحمہ اللہ کے اس قول کی کوئی سند معلوم نہیں ہوئی۔ البتہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث سے دائیں طرف سے شروع کرنے کی سند ملے سکتے ہیں اور کلمے کی انگلی سے شروع کرنا اس لیے مستحب ہو سکتا ہے کہ وہ سب انگلیوں سے بہتر ہے۔ تشہد میں اس سے اشارہ کرتے ہیں۔ ابن دقیق العید نے کہا کہ خاص جمعرات کے دن ناخن کاٹنے کی کوئی حدیث صحیح نہیں ہوئی۔

۵۸۹۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ، حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ حَنْظَلَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مِنْ الْفِطْرَةِ حَلْقُ الْعَانَةِ وَتَقْلِيمُ الْأَظْفَارِ وَقَصُّ الشَّارِبِ)). [راجع: ۵۸۸۸]

۵۸۹۰) ہم سے احمد بن ابی رجا نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق بن سلیمان نے بیان کیا، کہا میں نے حنظلہ سے سنا، انہوں نے نافع سے بیان کیا اور انہوں نے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مونچے زیر ناف موٹنا، ناخن ترشوانا اور مونچھ کترانا پیدائشی سنتیں ہیں۔“

۵۸۹۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((الْفِطْرَةُ خَمْسٌ الْخِتَانُ وَالْإِسْتِحْدَادُ وَقَصُّ الشَّارِبِ وَتَقْلِيمُ الْأَظْفَارِ وَتَنْتِفُ الْإِبْطِ)). [راجع: ۵۸۸۹]

۵۸۹۱) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”پانچ چیزیں ختنہ کرنا، زیر ناف موٹنا، مونچھ کترانا، ناخن ترشوانا اور بغل کے بال نوچنا پیدائشی سنتیں ہیں۔“

تشریح: ان کے خلاف کرنا فطرت سے بغاوت کرنا ہے جس کی سزا دنیا اور آخرت ہر دو جگہ ملتی ہے مگر جس نے فطرت کو اپنا یادہ بھلائی ہی بھلائی میں رہے گا۔

۵۸۹۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ

۵۸۹۲) ہم سے محمد بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے، کہا ہم سے عمر بن محمد بن

زَيْدٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((خَالِفُوا الْمُشْرِكِينَ وَوَقُرُوا اللَّحَى وَأَحْفُوا الشَّوَارِبَ)). وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا حَجَّ أَوْ اعْتَمَرَ قَبَضَ عَلَى لِحْيَتِهِ فَمَا فَضَلَ أَخَذَهُ. [طرفہ فی: ۵۸۹۳] [مسلم: ۶۰۲]

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم مشرکین کے خلاف کرو، داڑھی چھوڑ دو اور مونچھیں کتر واؤ۔“ اور ابن عمر رضی اللہ عنہما کا یہ عمل تھا کہ جب حج یا عمرہ کرتے تو اپنی داڑھی (ہاتھ سے) پکڑ لیتے اور (مٹھی) سے جو بال زیادہ ہوتے انہیں کتر وادیتے۔

تشریح: بعض لوگوں نے اس سے ڈاڑھی نکوانے کی دلیل لی ہے جو صحیح نہیں ہے۔ اول تو یہ خاص حج سے متعلق ہے۔ دوسرے ایک صحابی کا فعل ہے جو صحیح حدیث کے مقابلہ پر جرح نہیں ہے لہذا صحیح یہی ہوا کہ ڈاڑھی کے بال نہ نکوائے جائیں۔ واللہ اعلم بالصواب۔

بَابُ إِعْفَاءِ اللَّحَى عَفْوًا كَثْرًا وَكَثُرَتْ أَمْوَالُهُمْ

۵۸۹۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَهْكُوا الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا اللَّحَى)). [راجع: ۵۸۹۲]

(۵۸۹۳) مجھ سے محمد نے حدیث بیان کی، کہا ہمیں عبدہ نے خبر دی، انہیں عبید اللہ بن عمر نے خبر دی، انہیں نافع نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مونچھیں خوب کتر والیا کرو اور داڑھی کو بڑھاؤ۔“

تشریح: ڈاڑھی رکھنا تمام انبیائے کرام علیہم السلام کی سنت ہے۔ مبارک ہیں جو لوگ اپنا حلیہ سنت نبوی ﷺ کے مطابق بنائیں۔ آج کی دنیا میں مردوں کو ڈاڑھی سے اس قدر نفرت ہو گئی ہے کہ بیشتر تعداد میں یہی عادت جز پکڑ چکی ہے حالانکہ حکمت اور سائنس کی رو سے بھی مردوں کے لیے ڈاڑھی کا رکھنا بہت ہی مفید ہے۔ کتب متعلقہ ملاحظہ ہوں۔ مؤمنوں کے لیے یہی کافی ہے کہ ان کے محبوب رسول کریم ﷺ کی سنت ہے۔

بَابُ مَا يُدْكَرُ فِي الشَّيْبِ

۵۸۹۴۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَبٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِينَرٍ قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسًا أَحْضَبَ النَّبِيِّ ﷺ؟ فَقَالَ: لَمْ يَبْلُغِ الشَّيْبَ إِلَّا قَلِيلًا. [راجع: ۳۵۵۰]

(۵۸۹۴) ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے محمد بن سیرین نے بیان کیا کہ میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کیا نبی کریم ﷺ نے خضاب استعمال کیا تھا؟ بولے کہ آنحضرت ﷺ کے بال ہی بہت کم سفید ہوئے تھے۔

[مسلم: ۶۰۲۷، ۶۰۷۴]

تشریح: انیس یا بیس یا پندرہ..... تکمیل۔

۵۸۹۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حِمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ قَالَ: سُئِلَ أَنَسٌ عَنِ خَضَابِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّهُ لَمْ

(۵۸۹۵) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ثابت نے بیان کیا کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے نبی کریم ﷺ کے خضاب کے متعلق سوال کیا گیا تو انہوں نے کہا: آنحضرت ﷺ کو

يَبْلُغُ مَا يَخْضِبُ لَوْ شِئْتُ أَنْ أَعْدَّ شَمَطَاتِهِ. خضاب کی نوبت ہی نہیں آئی تھی اگر میں آپ ﷺ کی داڑھی کے سفید
فِي لِحْيَتِهِ. [راجع: ۳۵۵۰] [مسلم: ۶۰۷۶] بال گننا چاہتا تو گن سکتا تھا۔

[ابوداؤد: ۴۲۰۹]

۵۸۹۶۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: خضاب کی نوبت ہی نہیں آئی تھی اگر میں آپ ﷺ کی داڑھی کے سفید
حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهَبٍ قَالَ: أَرْسَلَنِي أَهْلِي إِلَى أُمِّ سَلَمَةَ بِقَدَحٍ مِنْ مَاءٍ وَقَبْضِ إِسْرَائِيلَ ثَلَاثَ أَصَابِعَ مِنْ قَصَبَةٍ فِيهِ شَعْرٌ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ وَكَانَ إِذَا أَصَابَ الْإِنْسَانَ عَيْنٌ أَوْ شَيْءٌ بَعَثَ إِلَيْهَا مِخْضَبَةً فَأَطْلَعْتُ فِي الْجُلُجُلِ فَرَأَيْتُ شَعْرَاتٍ حُمْرًا. [طرفاء فی: ۵۸۹۷، ۵۸۹۸] [ابن ماجہ: ۳۶۲۳]

۵۸۹۶) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے عثمان بن عبد اللہ بن مَوْهَب نے بیان کیا کہ میرے گھر والوں نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے پاس پانی کا ایک پیالہ لے کر بھیجا (راوی حدیث) اسرائیل نے تین انگلیاں بند کر لیں یعنی وہ اتنی چھوٹی پیالی تھیں اس پیالی میں بالوں کا ایک گچھا تھا جس میں نبی کریم ﷺ کے بالوں میں سے کچھ بال تھے۔ عثمان نے کہا: جب کسی شخص کو نظر لگ جاتی یا دور کوئی بیماری ہوتی تو وہ اپنا برتن پانی کا بی حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے پاس بھیج دیتا۔ (وہ اس میں نبی اکرم ﷺ کے بال ڈبودیتے) عثمان نے کہا کہ میں نے نکلی کو دیکھا (جس میں موئے مبارک رکھے ہوئے تھے) تو سرخ سرخ بال دکھائی دیے۔

تشریح: ترجمہ باب یہیں سے نکلتا ہے بڑھاپے میں پہلے بال سرخ ہوتے ہیں پھر سفید ہو جاتے ہیں۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ اگر فی الواقع موئے مبارک ہوں تو ان سے برکت لینا جائز ہے مگر اعتقاد یہی رہنا چاہیے کہ یہ برکت بھی اللہ کے ہی حکم سے ملے گی بغیر حکم الہی کچھ بھی نہیں ہوتا۔ ﴿تَبَرُّكَ الَّذِي يَبْدُوهُ الْمُلْكُ﴾ (۶۷/الملک: ۱)

۵۸۹۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَامٌ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهَبٍ، قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ فَأَخْرَجَتْ إِلَيْنَا شَعْرًا مِنَ شَعْرِ النَّبِيِّ ﷺ مَخْضُوبًا.

۵۸۹۷) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے سلام بن ابی مطیع نے بیان کیا، ان سے عثمان بن عبد اللہ بن مَوْهَب نے بیان کیا کہ میں حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر ہوا تو انہوں نے ہمیں نبی کریم ﷺ کے چند بال نکال کر دکھائے جن پر خضاب لگا ہوا تھا۔

[راجع: ۵۸۹۶]

۵۸۹۸۔ وَقَالَ لَنَا أَبُو نَعِيمٍ: حَدَّثَنَا نَصِيرُ بْنُ أَبِي الْأَشْعَثِ عَنْ ابْنِ مَوْهَبٍ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ أَرَاتِهِ شَعْرَ النَّبِيِّ ﷺ أَحْمَرَ. [راجع: ۵۸۹۶]

۵۸۹۸) اور ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، ان سے نصیر بن ابی الاشعث نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن مَوْهَب نے بیان کیا کہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے انہیں نبی کریم ﷺ کا بال دکھایا جو کہ سرخ تھا۔

تشریح: یونس کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ ان پر مہندی اور دسم کا خضاب تھا۔ امام احمد رحمہ اللہ کی روایت میں بھی یوں ہی ہے لیکن امام مسلم رحمہ اللہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کیا کہ نبی کریم ﷺ نے خضاب نہیں کیا البتہ حضرت ابو بکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما نے خضاب کیا۔ کہتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ کے بال سرخ اس لیے معلوم ہوئے کہ آپ ان پر زرد خوشبو لگایا کرتے تھے۔ (وحیدی)

بَابُ الْخِضَابِ

باب: خضاب کا بیان

۵۸۹۹۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَسَلِيمَانَ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى لَا يَصْبُغُونَ فَخَالِفُوهُمْ)). [راجع: ۳۴۶۲] (مسلم: ۱۵۵۱۰، ابوداؤد: ۱۴۲۰۳)

نسائی: ۵۰۸۷، ۵۲۵۶، ابن ماجہ: ۳۶۲۱

(۵۸۹۹) ہم سے عبداللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا ہم سے زہری نے بیان کیا، ان سے ابوسلمہ نے اور سلیمان بن یسار نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہود و نصاریٰ خضاب نہیں لگاتے تم ان کے خلاف کرو۔“ یعنی خضاب کیا کرو۔

تشریح: لال یا زرد خضاب کرنا یا مہندی اور دوسم کا خضاب جس سے بالوں میں کالا لک اور سرفنی آتی ہے جائز ہے لیکن بالکل کالا خضاب کرنا ممنوع ہے، کہتے ہیں کالا خضاب پہلے فرعون نے کیا تھا۔ حضرت حسن رضی اللہ عنہ اور حضرات شیخین مہندی اور دوسم کا خضاب کیا کرتے تھے۔ حدیث سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ اسلام کی نیشن یعنی قومیت ایک مستقل چیز ہے جو مسلمان کی خاص وضع قطع، شکل صورت، لباس وغیرہ میں داخل ہے۔ یہودیوں وغیرہ کی مخالفت کرنے کا مفہوم بھی ہے۔

بَابُ الْجَعْدِ

باب: گھونگریا لے بالوں کا بیان

۵۹۰۰۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيْسَ بِالطَّوِيلِ الْبَاقِنِ وَلَا بِالْقَصِيرِ وَلَيْسَ بِالْأَبْيَضِ الْأَمْهَقِ وَلَيْسَ بِالْأَدَمِ وَلَيْسَ بِالْجَعْدِ الْقَطِيطِ وَلَا بِالسَّبِطِ بَعَثَهُ اللَّهُ عَلَى رَأْسِ أَرْبَعِينَ سَنَةً فَأَقَامَ بِمَكَّةَ عَشَرَ سِنِينَ وَبِالْمَدِينَةِ عَشَرَ سِنِينَ وَتَوَفَّاهُ اللَّهُ عَلَى رَأْسِ سِتِينَ سَنَةً وَلَيْسَ فِي رَأْسِهِ وَلِخَيْتِهِ عَشْرُونَ شَعْرَةً بَيْضَاءَ. [راجع: ۳۵۴۷]

(۵۹۰۰) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک بن انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، ان سے ربیعہ بن ابی عبدالرحمن نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے ان سے سنا کہ وہ بیان کر رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ بہت لمبے نہیں تھے اور نہ آپ چھوٹے قد کے ہی تھے (بلکہ آپ ﷺ کا قد بیچ والا تھا) نہ آپ بالکل سفید بھورے تھے اور نہ آپ گندم گوں ہی تھے آپ ﷺ کے بال گھونگریا لے الجھے ہوئے نہیں تھے اور نہ بالکل سیدھے لٹکے ہوئے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کو چالیس سال کی عمر میں رسول بنایا، دس سال آپ ﷺ نے (نبوت کے بعد) مکہ مکرمہ میں قیام کیا اور دس سال مدینہ منورہ میں اور تقریباً ساٹھ سال کی عمر میں اللہ تعالیٰ نے آپ کو وفات دی۔ وفات کے وقت آپ کے سر اور داڑھی میں بیس بال بھی سفید نہیں تھے۔

(۵۹۰۱) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے، ان سے ابواسحاق نے، کہا میں نے براء رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے سرخ حلہ میں نبی کریم ﷺ سے زیادہ کسی کو خوبصورت نہیں

۵۹۰۱۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا أَحْسَنَ

دیکھا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: مجھ سے میرے بعض اصحاب نے مالک رحمہ اللہ سے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ کے سر کے بال شانہ مبارک کے قریب تک تھے۔ ابواسحاق نے بیان کیا کہ میں نے براہ رحمہ اللہ کو ایک مرتبہ سے زیادہ یہ حدیث بیان کرتے سنا، جب بھی وہ یہ حدیث بیان کرتے تو مسکراتے۔ اس روایت کی متابعت شعبہ نے کی کہ آنحضرت ﷺ کے بال کانوں کی لوت تک تھے۔

فِي حُلَّةٍ حُمْرَاءَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ . قَالَ بَعْضُ أَصْحَابِي: عَنْ مَالِكٍ أَنَّ جُمَّتَهُ لَتَضْرِبُ قَرْنًا مِنْ مَنْكِبَيْهِ قَالَ أَبُو إِسْحَاقَ: سَمِعْتُهُ يُحَدِّثُهُ غَيْرَ مَرَّةٍ مَا حَدَّثَ بِهِ قَطُّ إِلَّا ضَجَّكَ تَابَعُهُ شُعْبَةُ: شَعْرُهُ يَبْلُغُ شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ [راجع: ۳۵۵۱] [نسائی: ۵۰۷۵]

(۵۹۰۲) ہم سے عبداللہ بن یوسف تیزی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”رات کعبہ کے پاس مجھے دکھایا گیا، میں نے دیکھا کہ ایک صاحب ہیں گندی رنگ، گندی رنگ کے لوگوں میں سب سے زیادہ خوبصورت، ان کے شانوں تک لمبے لمبے بال ہیں ایسے بال والے لوگوں میں سب سے زیادہ خوبصورت، انہوں نے بالوں میں کنگھا کر رکھا ہے اور اس کی وجہ سے سر سے پانی ٹپک رہا ہے۔ دو آدمیوں کا سہارا لیے ہوئے ہیں یا دو آدمیوں کے شانوں کا سہارا لیے ہوئے ہیں اور خانہ کعبہ کا طواف کر رہے ہیں، میں نے پوچھا: یہ کون بزرگ ہیں؟ تو مجھے بتایا گیا کہ یہ عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام ہیں۔ پھر اچانک میں نے ایک الجھے ہوئے گھونگڑیالے بال والے شخص کو دیکھا، دائیں آنکھ سے کان کا تھا گویا انگور ہے جو ابھرا ہوا ہے۔ میں نے پوچھا: یہ کان کون ہے؟ مجھے بتایا گیا کہ یہ مسیح دجال ہے۔“

۵۹۰۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((أُرَانِي اللَّيْلَةَ عِنْدَ الْكُعْبَةِ قَرَأْتُ رَجُلًا آدَمَ كَأَحْسَنِ مَا أَنْتَ رَأَيْ مِنْ آدَمَ الرَّجَالِ لَهُ لِمَّةٌ كَأَحْسَنِ مَا أَنْتَ رَأَيْ مِنَ اللَّيْمِ قَدْ رَجَلَهَا فِيهِ تَقْطُرُ مَاءٌ مَتَكِنًا عَلَى رَجْلَيْنِ- أَوْ عَلَى عَوَاتِقِ رَجُلَيْنِ- يَطُوفُ بِالْبَيْتِ فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا؟ فَقِيلَ: الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَإِذَا أَنَا بِرَجُلٍ جَعِدٍ قَطِيطٍ أَغْوَرَ الْعَيْنِ الْيُمْنَى كَأَنَّهَا عَيْنَةُ طَافِيَةٍ فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا؟ فَقِيلَ: الْمَسِيحُ الدَّجَالُ)). [راجع: ۳۴۴۰] [مسلم: ۴۲۵]

تشریح: یہ سارے مناظر آپ نے خواب میں دیکھے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو گھونگھریالے بالوں والا دیکھا اسی سے باب کا مقصد ثابت ہوتا ہے۔

(۵۹۰۳) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو حبان نے خبر دی، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے بال مونڈھوں تک پہنچتے تھے۔

۵۹۰۳۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَبَّانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ النَّبِيِّ ﷺ كَانَ يَضْرِبُ شَعْرَهُ مَنْكِبَيْهِ. [طرفہ فی: ۵۹۰۴] [مسلم: ۶۰۶۸]

نسائی: ۵۲۵۰

(۵۹۰۴) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی

۵۹۰۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ كَانَ يَضْرِبُ

کریم ﷺ کے (سر کے) بال مونڈھوں تک پہنچتے تھے۔

(۵۹۰۵) مجھ سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب بن جریر نے، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے رسول اللہ ﷺ کے بالوں کے متعلق پوچھا: تو انہوں نے کہا: آپ ﷺ کے بال درمیانہ تھے، نہ بالکل سیدھے لکھے ہوئے اور نہ گھونگریا لے اور وہ کانوں اور مونڈھوں کے بیچ تک تھے۔

شَعْرُ النَّبِيِّ ﷺ مِنْكِبِيَّةٍ. [راجع: ۵۹۰۳]
۵۹۰۵۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنْ شَعْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا لَيْسَ بِالسَّبِطِ وَلَا الْجَعْدِ بَيْنَ أُذُنَيْهِ وَعَاتِقَيْهِ. [طرفه في: ۵۹۰۶] [مسلم: ۱۶۰۶۷]

نسائی: ۱۵۰۶۸ ابن ماجہ: ۳۶۳۴

(۵۹۰۶) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے ہاتھ بھرے ہوئے تھے، میں نے آپ ﷺ کے بعد آپ جیسا (خوبصورت کوئی آدمی) نہیں دیکھا آپ ﷺ کے سر کے بال درمیانہ تھے نہ گھونگریا لے اور نہ بالکل سیدھے لکھے ہوئے۔

۵۹۰۶۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَخَمَ الْيَدَيْنِ لَمْ أَرْ بَعْدَهُ مِثْلَهُ وَكَانَ شَعْرُ النَّبِيِّ ﷺ رَجُلًا لَا جَعْدَ وَلَا سَبْطَ. [راجع: ۵۹۰۵]

(۵۹۰۷) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن حازم نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے ہاتھ اور پاؤں بھرے ہوئے تھے۔ چہرہ حسین و جمیل تھا، میں نے آپ ﷺ جیسا خوبصورت کوئی نہ پہلے دیکھا اور نہ بعد میں اور آپ کی ہتھیلیاں کشادہ تھیں۔

۵۹۰۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ ابْنُ حَازِمٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَخَمَ الرَّأْسِ وَالْقَدَمَيْنِ لَمْ أَرْ قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ مِثْلَهُ وَكَانَ بَسِطَ الْكَفَّيْنِ. [اطرافه في: ۵۹۱۱، ۵۹۱۰، ۵۹۰۸]

(۵۹۰۸، ۵۹۰۹) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے معاذ بن ہانی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے یا ایک آدمی نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہ انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ بھرے ہوئے قدموں والے تھے۔ نہایت ہی حسین و جمیل۔ آپ ﷺ جیسا خوبصورت میں نے آپ کے بعد کسی کو نہیں دیکھا۔

۵۹۰۸، ۵۹۰۹۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هَانِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَوْ عَنْ رَجُلٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَخَمَ الْقَدَمَيْنِ حَسَنَ الْوَجْهِ لَمْ أَرْ بَعْدَهُ مِثْلَهُ. [راجع: ۵۹۰۷]

(۵۹۱۰) اور ہشام نے بیان کیا، ان سے معمر نے، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کے قدم اور ہتھیلیاں بھری

۵۹۱۰۔ وَقَالَ هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ شَتْنِ الْقَدَمَيْنِ

وَالْكُفَّيْنِ. [راجع: ۵۹۰۷]

ہوئی اور گرد از قیاس۔

۵۹۱۱، ۵۹۱۲۔ وَقَالَ أَبُو هِلَالٍ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ أَوْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ ضَخَمَ الْكُفَّيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ لَمْ أَرْ بَعْدَهُ شِبْهًا لَهُ. [راجع: ۵۹۰۷]

۵۹۱۱، ۵۹۱۲) اور ابو ہلال نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ یا جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کی ہتھیلیاں اور قدم بھرے ہوئے تھے۔ آپ جیسا پھر میں نے کوئی خوبصورت آدمی نہیں دیکھا۔

۵۹۱۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ مُجَاهِدٍ كُنَّا عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ فَذَكَرُوا الدَّجَالَ فَقَالَ: إِنَّهُ قَالَ: ((مَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ كَافِرٌ)) وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: لَمْ أَسْمَعْهُ قَالَ ذَلِكَ وَلَكِنَّهُ قَالَ: ((أَمَّا إِبْرَاهِيمُ فَانْظُرُوا إِلَى صَاحِبِكُمْ وَأَمَّا مُوسَى فَارْجُلُ آدَمَ جَعْدٌ عَلَى جَمَلٍ أَحْمَرٍ مَحْطُومٌ بِخَلْقٍ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ إِذَا انْحَدَرَ فِي الْوَادِي يَلْتَمِي)). [راجع: ۱۵۵۵]

۵۹۱۳) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے ابن عون نے اور ان سے مجاہد نے بیان کیا کہ ہم حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس بیٹھے ہوئے تھے۔ لوگوں نے دجال کا ذکر کیا اور کسی نے کہا کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس کی دونوں آنکھوں کے درمیان لفظ ”کافر“ لکھا ہوگا۔“ اس پر ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ رسول کریم ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے میں نے تو نہیں سنا، البتہ آپ ﷺ نے یہ فرمایا تھا: ”اگر تمہیں ابراہیم علیہ السلام کو دیکھنا ہو تو اپنے صاحب (خود نبی کریم ﷺ) کو دیکھو (کہ آپ بالکل ان کے ہم شکل ہیں) اور موسیٰ علیہ السلام گندی رنگ کے ہیں، بال گھونگریا لے جیسے اس وقت بھی میں انہیں دیکھ رہا ہوں کہ وہ اس نالے وادی ازرق نامی میں لپک کہتے ہوئے اتر رہے ہیں ان کے سرخ اونٹ کی ٹیکل کی رسی کھجور کی چھال کی ہے۔“

بَابُ التَّلْبِيدِ

باب: تحطی (یا گوند وغیرہ) سے بالوں کو جمانا

۵۹۱۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ: مَنْ ضَمَّرَ فَلْيَخْلِقْ وَلَا تَشَبَّهُوا بِالتَّلْبِيدِ وَكَانَ ابْنُ عَمْرٍو يَقُولُ: لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مُلْبِدًا. [راجع: ۱۵۴۰]

۵۹۱۴) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے کہا کہ مجھے سالم بن عبد اللہ نے خبر دی اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا جو شخص سر کے بالوں کو گوند لے (دھج یا عمرے سے فارغ ہو کر سر منڈائے) اور جیسے احرام میں بالوں کو جمالیتے ہیں غیر احرام میں نہ جمائے اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے تھے میں نے تو رسول اللہ ﷺ کو بال جمانے دیکھا۔

تشریح: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے گویا نبی کریم ﷺ کا واقعہ بیان کر کے اپنے والد کا رد کیا کہ انہوں نے تلید سے منع کیا حالانکہ نبی کریم ﷺ نے تلید کی، بہر حال حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا یہ مطلب نہ تھا بلکہ ان کا مطلب یہ ہے کہ غیر احرام میں احرام والوں کی مشابہت کر کے تلید نہ کرو۔

۵۹۱۵۔ حَدَّثَنَا جِبَّانُ بْنُ مُوسَى وَأَحْمَدُ بْنُ

۵۹۱۵) ہم سے حبان بن موسیٰ اور احمد بن محمد نے بیان کیا، کہا ہمیں

مُحَمَّدٌ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَهْلُ مُلْبَدًا يَقُولُ: ((لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ)) لَا يَزِيدُ عَلَى هَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ. [راجع: ۱۵۴۰]

عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم کو یونس نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سالم نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے اپنے بال جما لیے تھے اور احرام کے وقت یوں آپ بلیک کہہ رہے تھے: (لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ) ان کلمات کے اوپر اور کچھ آپ نہیں پڑھتے تھے۔

۵۹۱۶۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا شَأْنُ النَّاسِ حَلُّوا بِعُمَرَةَ وَكَمْ تَحِلُّ أَنْتَ مِنْ عُمَرَتِكَ؟ قَالَ: إِنِّي لَبَدْتُ رَأْسِي وَقَلَدْتُ هَذِينَ فَلَا أَجِلَ حَتَّى أَنْحَرَ. [راجع: ۱۵۶۶]

۵۹۱۶) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا بات ہے کہ لوگ عمرہ کر کے احرام کھول چکے ہیں، حالانکہ آپ نے احرام نہیں کھولا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیونکہ میں نے اپنے سر کے بال جما لیے ہیں اور اپنے ہدی (قربانی کے جانور) کے گلے میں قلادہ ڈال دیا ہے۔ اس لیے جب تک میری قربانی کا نحر نہ ہو لے میں احرام نہیں کھول سکتا۔“

تشریح: روایت میں بال جمانے کا ذکر ہے یہی باب سے مطابقت ہے۔

بَابُ الْفُرْقِ

۵۹۱۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُحِبُّ مُوَافَقَةَ أَهْلِ الْكِتَابِ فِيمَا لَمْ يُؤْمَرْ فِيهِ وَكَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَسْتَدِلُّونَ أَشْعَارَهُمْ وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ يَفْرُقُونَ رُؤُوسَهُمْ فَسَدَلَ النَّبِيُّ ﷺ نَاصِيَتَهُ ثُمَّ فَرَّقَ بَعْدَ [راجع: ۳۵۵۸]

۵۹۱۷) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم سے شہاب نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کو اگر کسی مسئلہ میں کوئی حکم معلوم نہ ہوتا تو آپ ﷺ اس میں اہل کتاب کے عمل کو اپناتے تھے۔ اہل کتاب اپنے سر کے بال لٹکا رکھتے اور مشرکین مانگ نکالتے تھے۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ بھی (اہل کتاب کی موافقت میں) پہلے سر کے بال پیشانی کی طرف لٹکاتے لیکن بعد میں آپ ﷺ نے مانگ نکالنے لگے۔

تشریح: ٹھکانے سے سر کے بال مسنون طریقہ پر رکھنا ہر طرح سے بہتر ہے مگر آج کل جو فیشن کی وبا چلی ہے خاص طور پر یہی اہل اسلام کے لیے بال رکھ کر صورت کو

بگڑنے کا جو فیشن چل پڑا ہے یہ حد درجہ گناہ اور غفلت الہی کو بگاڑنا اور کفار کے ساتھ مشابہت رکھنا ہے۔ نوجوانان اسلام کو ایسی غلط روش کے خلاف جہاد کی سخت ضرورت ہے۔ ایسا فیشن خود غیروں کی نظر میں بھی میوب ہے، اس لیے مسلمانوں کو ہرگز اسے اختیار نہ کرنا چاہیے۔

۵۹۱۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَيْنِصِ الطَّبِيبِ فِي مَفَارِقِ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ مُخْرِمٌ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: فِي مَفْرِقِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۲۷۱]

(۵۹۱۸) ہم سے ابو ولید اور عبد اللہ بن رجاء نے بیان کیا، ان دونوں نے کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے حکم بن حشمیہ نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے اسود نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا جیسے میں اب بھی نبی اکرم ﷺ کی مانگوں میں احرام کی حالت میں خوشبو کی چمک دیکھ رہی ہوں۔ عبد اللہ بن رجاء نے (اپنی روایت میں) ”مفرق“ (مفرق النبی ﷺ) ”(واحد کے صیغہ کے ساتھ) بیان کیا، یعنی مانگوں کی جگہ صرف لفظ مانگ استعمال کیا۔

تشریح: ہر دو احادیث میں باب کی مطابقت ظاہر ہے۔

بَابُ الدَّوَائِبِ

باب: گیسوؤں کے بیان میں

۵۹۱۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ عَنَسَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشْرٍ: ح. وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَثَّ لَيْلَةً عِنْدَ مَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ خَالَتِي وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عِنْدَهَا فِي لَيْلَتِهَا قَالَ: فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ قَالَ: فَأَخَذَ بِذَوَائِبِي فَجَعَلَ لِي عَنْ يَمِينِهِ.

(۵۹۱۹) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے فضل بن عنسہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشیم نے خبر دی، کہا ہم کو ابو بشر جعفر نے خبر دی (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: اور ہم سے قتیبہ بن سعید نے کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، ان سے ابو بشر نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے ایک رات اپنی خالہ ام المومنین میمونہ بنت حارث رضی اللہ عنہا کے گھر گزاری، رسول اللہ ﷺ کے لیے اس رات انہیں کے ہاں باری تھی۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ بھر نبی اکرم ﷺ رات کی نماز پڑھنے کھڑے ہوئے تو میں بھی آپ کے ہائیں طرف کھڑا ہو گیا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ اس پر آنحضرت ﷺ نے میرے سر کے بالوں کی ایک لٹ پکڑی اور مجھے اپنی داہنی طرف کر دیا۔

ہم سے عمرو بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو بشر نے خبر دی، پھر یہی حدیث نقل کی اس میں یوں ہے کہ میری چوٹی پکڑ کر یا میرا سر پکڑ کر آپ ﷺ نے مجھے اپنے داہنے جانب کر دیا۔ [ابو داؤد: ۶۱۱]

تشریح: معلوم ہوا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما گیسو والے تھے۔ باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔ نبی کریم ﷺ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے بال پکڑ کر دائیں طرف کھڑا کر دیا۔ اس لیے کہ ان کا بائیں طرف کھڑا ہونا غلط تھا۔ ایسی حالت میں مقتدی کو امام کے دائیں طرف کھڑا ہونا چاہیے۔ بدنی قبر پرست میرزا داؤد کا سجادہ نشینوں کی طرح گیسو رکھ کر ان کو کاندھوں سے بھی نیچے تک لٹکانا اور ریاکاری کے لیے اپنے کو بھروسہ بخش ظاہر کرنا یہ وہ

بدتر بن حرکت ہے جس سے اہل اسلام کو سخت پرہیز کی ضرورت ہے۔ بلکے ایسے ہیروں اور فقیروں اور مکاروں کے جال میں ہرگز نہ آنا چاہیے۔

اے بسا ابلیس آدم رونے بہت پس بہر دستے نہ باید داد دست

بَابُ الْقَرْعِ

باب: قزع یعنی کچھ سر منڈانا کچھ بال رکھنے کا بیان

تشریح: اسی کو عربی میں قزع کہتے ہیں۔ قسطلانی نے کہا یہ مرد اور عورت اور لڑکے سب کے لیے مکروہ ہے اس میں یہود کی مشابہت ہے۔

۵۹۲۰۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ حَفْصٍ أَنَّ عُمَرَ بْنَ نَافِعٍ أَخْبَرَهُ عَنْ نَافِعٍ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنِ الْقَرْعِ. قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: قُلْتُ: وَمَا الْقَرْعُ؟ فَأَشَارَ لَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ قَالَ: إِذَا حُلِقَ الصَّبِيُّ تَرَكَ هَاهُنَا شَعْرَ وَهَاهُنَا وَهَاهُنَا فَأَشَارَ لَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ إِلَى نَاصِيَّتِهِ وَجَانِبِي رَأْسِهِ قِيلَ لِعُبَيْدِ اللَّهِ فَالْجَارِيَةُ وَالْغُلَامُ؟ قَالَ: لَا أَذْرِي هَكَذَا. قَالَ: الصَّبِيُّ قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: وَعَاوَذْتُهُ فَقَالَ: أَمَّا الْقِصَّةُ وَالْقَفَا لِلْغُلَامِ فَلَا بَأْسَ بِهِمَا وَلَكِنَّ الْقَرْعَ أَنْ يَتَرَكَ بِنَاصِيَّتِهِ شَعْرًا وَلَيْسَ فِي رَأْسِهِ غَيْرُهُ وَكَذَلِكَ شِقُّ رَأْسِهِ هَذَا وَهَذَا. [طرفة في: ۵۹۲۱] [مسلم: ۵۵۵۹] ابوداود: ۱۴۱۹۳ نسائي: ۵۰۶۵، ۵۲۴۵، ۵۲۴۶ ابن ماجه: ۳۶۳۷

۵۹۲۱۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُثَنَّى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْقَرْعِ.

تشریح: بال چھوڑنے کو قزع کہتے ہیں۔

(۵۹۲۱) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن ثنی بن عبد اللہ بن انس بن مالک نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے ”قزع“ سے منع فرمایا تھا۔

۵۹۲۱۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُثَنَّى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْقَرْعِ.

[راجع: ۵۹۲۰]

بَابُ تَطْيِيبِ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا بِيَدَيْهَا

۵۹۲۲۔ حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَيَّبْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِيَدِي لِحَرَمِهِ وَطَيَّبْتُهُ بِمَنَى قَبْلَ أَنْ يُفِيضَ. [راجع: ۱۵۳۹] [مسلم: ۲۶۸۵، ۲۶۹۰]

باب: عورت کا اپنے ہاتھ سے اپنے خاوند کو خوشبو لگانا

(۵۹۲۲) مجھ سے احمد بن محمد مروزی نے بیان کیا کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو یحییٰ بن سعید انصاری نے خبر دی، انہیں عبد الرحمن بن قاسم نے خبر دی، انہیں ان کے والد قاسم بن محمد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو آپ کے احرام میں رہنے کے لیے اپنے ہاتھ سے خوشبو لگائی اور میں نے اسی طرح (دسویں تاریخ کو) منیٰ میں طواف زیارت کرنے سے پہلے اپنے ہاتھ سے آپ ﷺ کو خوشبو لگائی۔

باب: سر اور داڑھی میں خوشبو لگانا

(۵۹۲۳) ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابو اسحاق نے، انہیں عبد الرحمن بن اسود نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کو سب سے عمدہ خوشبو لگایا کرتی تھی۔ یہاں تک کہ خوشبو کی چمک میں آپ ﷺ کے سر اور آپ کی داڑھی میں دیکھتی تھیں۔

بَابُ الطَّيْبِ فِي الرَّأْسِ وَاللِّحْيَةِ

۵۹۲۳۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أُطَيِّبُ النَّبِيَّ ﷺ بِأَطْيَبِ مَا يَجِدُ حَتَّى أَجِدَ وَيَنْصَ الطَّيْبُ فِي رَأْسِهِ وَلِحْيَتِهِ. [راجع: ۲۷۱]

[مسلم: ۲۸۳۷، ۲۸۳۸؛ نسائی: ۲۷۰۰]

تشریح: نبی کریم ﷺ کو خوشبو بہت ہی محبوب تھی۔ اس لیے کہ عالم بالا سے آپ کا تعلق ہر وقت رہتا تھا خاص طور پر حضرت جبریل علیہ السلام بکثرت حاضر ہوتے رہتے تھے اس لیے آپ کا پاک صاف معطر رہنا ضروری تھا۔ (ﷺ)

باب: کنگھا کرنا

بَابُ الْأُمْتِشَاطِ

(۵۹۲۴) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذؤب نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صاحب نے نبی کریم ﷺ کی دیوار کے ایک سوراخ سے گھر کے اندر دیکھا۔ نبی کریم ﷺ اس وقت اپنا سر کنگھے سے کھلا رہے تھے، پھر

۵۹۲۴۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَوْبٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ رَجُلًا أَطْلَعَ مِنْ جُحْرِ فِي دَارِ النَّبِيِّ ﷺ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَحْكُ رَأْسَهُ بِالْمِذْرَى فَقَالَ:

((لَوْ عَلِمْتُ أَنَّكَ تَنْظُرُ لَطَعَنْتُ بِهَا فِي عَيْنِكَ)) آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر مجھے معلوم ہوتا کہ تم جھانک رہے ہو تو میں
 إِنَّمَا جُعِلَ الْإِذْنُ مِنْ قَبْلِ الْأَبْصَارِ)) تمہاری آنکھ پھوڑ دیتا، ارے اذن لینا تو اس کے لیے ہے کہ آدمی کی نظر
 (کسی کے) ستر پر نہ پڑے۔“ [طرفہ فی: ۶۲۴۱، ۶۹۰۱ | مسلم: ۵۶۳۸]

ترمذی: ۲۷۰۹ | نسائی: ۴۸۷۴

تشریح: جب بغیر اجازت دیکھ لیا تو پھر اذن کی کیا ضرورت رہی۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ اگر کوئی شخص کسی کے گھر میں جھانکے اور گھروالا کچھ
 پھینک کر اس کی آنکھ پھوڑ دے تو گھروالے کو کچھ تاوان نہ دینا ہوگا مگر یہ دور اسلامی کی باتیں ہیں انفرادی طور پر کسی کا ایسا کرنا اپنے آپ کو ہلاکت میں
 ڈالتا ہے۔

باب: حائضہ عورت اپنے خاوند کے سر میں کنگھی
 کر سکتی ہے

بَابُ تَرْجِيلِ الْحَائِضِ زَوْجَهَا

(۵۹۲۵) ہم سے عبداللہ بن یوسف تئسی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام
 مالک رحمہ اللہ نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے خبر دی، انہیں عروہ بن زبیر
 نے اور ان سے ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں حالت
 حیض کے باوجود رسول اللہ ﷺ کے سر میں کنگھا کیا کرتی تھی۔
 ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں
 ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اسی
 طرح یہ حدیث بیان کی۔

۵۹۲۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَرْجُلُ رَأْسَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا حَائِضٌ. حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ مِثْلَهُ. [راجع: ۲۹۵]

باب: بالوں میں کنگھا کرنا

بَابُ التَّرْجِيلِ

(۵۹۲۶) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان
 سے اشعث بن سلیم نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے مسروق نے
 اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ ہر کام میں جہاں تک
 ممکن ہوتا داہنی طرف سے شروع کرنے کو پسند فرماتے، کنگھا کرنے اور
 وضو کرنے میں بھی۔

۵۹۲۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَشْعَثَ بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يُعْجِبُهُ التَّيْمَنُ مَا اسْتَطَاعَ فِي تَرْجِيلِهِ وَوَضُوئِهِ.

[راجع: ۱۱۶۸]

تشریح: آپ دائیں طرف سے شروع کرتے تھے۔

باب: مشنک کا بیان اور اس کا پاک ہونا

بَابُ مَا يَذْكُرُ فِي الْمِسْكِ

(۵۹۲۷) ہم سے عبداللہ بن محمد ہمدانی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن

۵۹۲۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

ہِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((كُلُّ عَمَلٍ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصَّوْمُ وَأَنَا أَجْزِي بِهِ وَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمُسْلِكِ)). [راجع: ۱۸۹۴]

یوسف صنعانی نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سعید بن مسیب نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ابن آدم کا ہر عمل اس کا ہے سوائے روزے کے کہ یہ میرا ہے اور میں خود اس کا بدلہ دوں گا اور روزے دار کے منہ کی خوشبو اللہ کے نزدیک مشک کی خوشبو سے بھی بڑھ کر ہے۔“

تشریح: روزہ ایسا عمل ہے کہ آدمی اس میں خالص اللہ کے ذر سے کھانے پینے اور شہوت رانی سے باز رہتا ہے اور دوسرا کوئی آدمی اس پر مطلع نہیں ہو سکتا اس لیے اس کا ثواب بھی بڑا ہے ایسے پاک عمل کی تشبیہ مشک سے دی گئی یہی مشک کے پاک ہونے کی دلیل ہے۔ مجتہد اعظم امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ اجتہاد بالکل درست ہے۔

باب: خوشبو لگانا مستحب ہے

بَابُ مَا يُسْتَحَبُّ مِنَ الطَّيْبِ

۵۹۲۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ كُنْتُ أَطْيَبُ النَّبِيَّ ﷺ عِنْدَ إِحْرَامِهِ بِأَطْيَبِ مَا أَجِدُ. [راجع: ۱۵۳۹]

۵۹۲۸۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے عثمان بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کو احرام کے وقت عمدہ سے عمدہ خوشبو جو مل سکتی تھی، وہ لگاتی۔ [مسلم: ۲۸۲۹، ۲۸۳۰؛ نسائی: ۲۶۸۸، ۲۶۸۹]

باب: خوشبو کا واپس کرنا منع ہے

بَابُ مَنْ لَمْ يَرُدِّ الطَّيْبَ

۵۹۲۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، حَدَّثَنَا عَزْرَةُ بْنُ نَابِتٍ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي ثُمَامَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَنَسٍ أَنَّهُ كَانَ لَا يَرُدُّ الطَّيْبَ وَزَعَمَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لَا يَرُدُّ الطَّيْبَ. [راجع: ۲۵۸۲] [ترمذی: ۲۷۸۹]

۵۹۲۹۔ ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عزہ بن ثابت الانصاری نے بیان کیا، کہا مجھ سے ثمامہ بن عبد اللہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ (جب ان کو) خوشبو (ہدیہ کی جاتی تو) آپ وہ واپس نہیں کیا کرتے تھے اور کہتے کہ نبی کریم ﷺ بھی خوشبو کو واپس نہیں فرمایا کرتے تھے۔

باب: ذریرہ کا بیان

بَابُ الذَّرِيرَةِ

تشریح: جو ایک قسم کی مرکب خوشبو ہوتی ہے۔

۵۹۳۰۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ، أَوْ مُحَمَّدٌ عَنْهُ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُرْوَةَ: سَمِعَ عُرْوَةَ وَالْقَاسِمَ

۵۹۳۰۔ ہم سے عثمان بن ہشام نے بیان کیا یا محمد بن یحییٰ نے، انہیں عثمان بن ہشام نے (امام بخاری رحمہ اللہ کو شک ہے) ان سے ابن جریج نے، انہوں نے کہا: مجھ کو عمر بن عبد اللہ بن عروہ بن زبیر نے خبر دی، انہوں نے

عروہ اور قاسم دونوں سے سنا، وہ دونوں ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے نقل کرتے تھے کہ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو حجۃ الوداع کے موقع پر احرام کھولنے اور احرام باندھنے کے وقت اپنے ہاتھ سے ذریعہ (ایک قسم کی مرکب) خوشبودار لگا رکھی۔

يُخْبِرَانِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِيَدَيَّ بِذَرِيرَةٍ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ لِلْحِلِّ وَالْإِحْرَامِ. [راجع: ۱۵۳۹] [مسلم: ۱۲۸۲۸]

بَابُ الْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ

باب: حسن کے لیے جو عورتیں دانت کشادہ کرائیں

(۵۹۳۱) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ ”اللہ تعالیٰ نے حسن کے لیے گودنے والیوں، گدوانے والیوں، چہرے کے بال اکھاڑنے والیوں اور دانتوں کے درمیان کشادگی پیدا کرنے والیوں پر، جو اللہ کی خلقت کو بدلیں ان سب پر لعنت بھیجی ہے“ میں بھی کیوں نہ ان لوگوں پر لعنت کروں جن پر رسول کریم ﷺ نے لعنت کی ہے اور اس کی دلیل کہ آنحضرت ﷺ کی لعنت خود قرآن مجید میں موجود ہے۔ آیت ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ﴾ ہے۔

۵۹۳۱۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: ((لَعَنَ اللَّهُ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ وَالْمُتَمَمِّصَاتِ وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُغَيَّرَاتِ خَلْقَ اللَّهِ)). مَا لِي لَا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ: ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾.

[الحشر: ۷] [راجع: ۴۸۸۶]

تشریح: اللہ تعالیٰ نے اس آیت مذکورہ میں فرمایا کہ جو حکم رسول اللہ ﷺ تم کو دیں تو تم اسے تسلیم کر لو اور جس سے روکیں اس سے باز رہو۔ اس آیت سے معلوم ہوا کہ ارشادات نبوی ﷺ کو جن کا دوسرا نام حدیث ہے تسلیم کرنا فرض ہے۔ اس سے گروہ منکرین حدیث نبوی کا رد ہوا جو حدیث نبوی کا انکار کر کے قرآن کو اپنی خواہش کے مطابق بنانا چاہتے ہیں، اللہ اس گمراہ فرقے سے محفوظ رکھے۔ اس دور آزادی میں ایسے لوگوں نے کافی فتنہ برپا کیا ہوا ہے جو علامۃ المسلمین کے ایمانوں پر ڈاکہ ڈالتے رہتے ہیں، ان میں بعض لوگ تین وقت کی نماز بعض دو وقت کی نمازوں کے قائل ہیں اور نماز کو بھی اپنی خواہش کے مطابق غلط سلط و حال لیا ہے۔ ہداهم اللہ۔

بَابُ الْوَصْلِ فِي الشَّعْرِ

باب: بالوں میں وگ سے بناوٹی چٹیا لگانا اور دوسرے

بال جوڑنا

(۵۹۳۲) ہم سے اسماعیل بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا مجھے امام مالک رحمہ اللہ نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے حمید بن عبد الرحمن بن عوف اور انہوں نے حضرت معاویہ بن ابی سفیان رضی اللہ عنہ سے حج کے سال میں سنا، وہ مدینہ منورہ میں منبر پر یہ فرما رہے تھے انہوں نے بالوں کی ایک چوٹی جو ان کے چوکیدار کے ہاتھ میں تھی لے کر کہا: کہاں ہیں تمہارے علماء؟ میں

۵۹۳۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ عَوْفٍ: أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ عَامَ حَجٍّ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ وَتَنَاولَ قُصَّةً مِنْ شَعْرٍ كَانَتْ بِيَدِ حَرْسِيٍّ: أَيْنَ

نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے، آپ ﷺ اس طرح بال بنانے سے منع فرما رہے تھے اور فرما رہے تھے کہ ”بنی اسرائیل اس وقت تباہ ہو گئے جب ان کی عورتوں نے اس طرح اپنے بال سنوارنے شروع کر دیے۔“

عَلِمَاؤُكُمْ؟ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنْ مِثْلِ هَذِهِ وَيَقُولُ: ((إِنَّمَا هَلَكْتُ بَنُو إِسْرَائِيلَ حِينَ اتَّخَذَ هَذِهِ نِسَاؤُهُمْ)).

[راجع: ۱۳۴۶۸]

(۵۹۳۳) اور ابن ابی شیبہ نے بیان کیا، ان سے یونس بن محمد نے بیان کیا، ان سے فلیح نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سر کے قدرتی بالوں میں مصنوعی بال لگانے والیوں پر اور لگوانے والیوں پر اور گودنے والیوں پر اور گدوانے والیوں پر لعنت بھیجی ہے۔“

۵۹۳۳۔ وَقَالَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ ابْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ((لَعَنَ اللَّهُ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ وَالْوَاشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ)).

(۵۹۳۴) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ نے بیان کیا کہ میں نے حسن بن مسلم بن یناق سے سنا، وہ صفیہ بنت شیبہ سے بیان کرتے تھے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ انصار کی ایک لڑکی نے شادی کی۔ اس کے بعد وہ بیمار ہو گئی اور اس کے سر کے بال جھڑ گئے، اس کے گھر والوں نے چاہا کہ اس کے بالوں میں مصنوعی بال لگا دیں۔ اس لیے انہوں نے نبی کریم ﷺ سے اس کے متعلق پوچھا: آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مصنوعی بال جوڑنے والی اور جڑانے والی دونوں پر لعنت بھیجی ہے۔“ شعبہ کے ساتھ اس حدیث کو محمد بن اسحاق نے بھی ابان بن صالح سے انہوں نے حسن بن مسلم سے، انہوں نے صفیہ سے، انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کیا ہے۔

۵۹۳۴۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةٍ، قَالَ: سَمِعْتُ الْحَسَنَ بْنَ مُسْلِمٍ ابْنَ يَنَاقٍ يُحَدِّثُ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ جَارِيَةً مِنَ الْأَنْصَارِ تَزَوَّجَتْ وَأَنَّهَا مَرِضَتْ فَتَمَعَطَ شَعْرَهَا فَأَرَادُوا أَنْ يَصِلُوهَا فَسَأَلُوا النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: ((لَعَنَ اللَّهُ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ)). تَابَعَهُ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ أَبَانَ بْنِ صَالِحٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ صَفِيَّةَ عَنْ عَائِشَةَ. [راجع: ۱۵۲۰۵]

(۵۹۳۵) ہم سے احمد بن مقدم نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے منصور بن عبد الرحمن نے بیان کیا، کہا مجھ سے میری والدہ صفیہ بنت شیبہ نے بیان کیا، ان سے حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک خاتون نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور کہا: میں نے اپنی لڑکی کی شادی کی ہے اس کے بعد وہ بیمار ہو گئی اور اس کے سر کے بال جھڑ گئے اور اس کا شوہر مجھ پر اس کے معاملہ میں زور دیتا ہے۔ کیا میں اس کے سر میں مصنوعی بال لگا دوں؟ اس پر رسول اللہ ﷺ

۵۹۳۵۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْمِقْدَامِ، قَالَ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَتْنِي أُمِّي عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: إِنِّي أَنْكَحْتُ ابْنَتِي ثُمَّ أَصَابَهَا شَكْوَى فَتَمَرَّقَ رَأْسُهَا وَزَوَّجَهَا يَسْتَحِثُّنِي بِهَا أَفَاصِلُ رَأْسَهَا؟

فَسَبَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ. [طرفاء فی: ۵۹۳۶، ۵۹۴۱] [مسلم: ۵۵۳۲]

۵۹۳۶۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أُمِّهِ فَاطِمَةَ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ. [راجع: ۵۹۳۵] [مسلم: ۵۵۶۵]

۵۹۳۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((لَعَنَ اللَّهُ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ وَالْوَاشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ)). قَالَ نَافِعٌ: الْوُشْمُ فِي اللَّثَّةِ. [اطرافہ فی: ۵۹۴۰، ۵۹۴۲، ۵۹۴۷] [ترمذی: ۱۷۵۹]

۵۹۳۸۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُرَّةٍ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ قَالَ: قَدِمَ مُعَاوِيَةُ الْمَدِينَةَ آخِرَ قَدَمَةٍ قَدِمَهَا فَحَطَبْنَا فَأَخْرَجَ كِبَّةً مِنْ شَعَرٍ قَالَ: مَا كُنْتُ أَرَى أَحَدًا يَفْعَلُ هَذَا غَيْرَ الْيَهُودِ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَمَاهُ الزُّورَ يَعْنِي الْوَاصِلَةَ فِي الشَّعْرِ. [راجع: ۳۴۶۸]

۵۹۳۹۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ، قَالَ: لَعَنَ عَبْدُ اللَّهِ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُتَشَمِّصَاتِ وَالْمُتَلَجَّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُغَيَّرَاتِ خَلَقَ اللَّهُ فَقَالَتْ أُمُّ يَعْقُوبَ: مَا هَذَا؟ قَالَ

۵۹۳۷۔ ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو حضرت عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو عبید اللہ عمری نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے مصنوعی بال جوڑنے والیوں پر، جڑوانے والیوں پر، گودنے والیوں پر اور گودانے والیوں پر لعنت بھیجی ہے۔“ نافع نے کہا کہ ”گودنا“ کبھی سوڑے پر بھی گودا جاتا ہے۔

۵۹۳۸۔ ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عمرو بن مرہ نے بیان کیا کہ میں نے سعید بن مسیب سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ آخری مرتبہ مدینہ منورہ تشریف لائے اور ہمیں خطبہ دیا۔ آپ نے بالوں کا ایک گچھا نکال کے کہا: یہ یہودیوں کے سوا اور کوئی نہیں کرتا۔ نبی کریم ﷺ نے اسے زور یعنی فریبی فرمایا، یعنی جو بالوں میں جوڑ لگائے تو ایسا کرنے والا مرد ہو یا عورت وہ مکار ہے جو اپنے کمر و فریب پر اس طور پر پردہ ڈالتا ہے۔

باب: چہرے پر سے روئیں اکھاڑنے والیوں کا بیان

۵۹۳۹۔ ہم سے اسحاق بن ابراہیم بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو جریر نے خبر دی، انہیں منصور نے، انہیں ابراہیم نخعی نے اور ان سے علقمہ نے کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے خوبصورتی کے لیے گودنے والیوں، چہرے کے بال اکھاڑنے والیوں اور سامنے کے دانتوں کے درمیان کشادگی پیدا کرنے والیوں جو اللہ کی پیدائش میں تبدیلی کرتی ہیں، ان سب پر لعنت

بَابُ الْمُتَشَمِّصَاتِ

بھیجی، تو ام یعقوب نے کہا کہ یہ کیا بات ہوئی۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا: آخر میں کیوں نہ ان پر لعنت بھیجوں جن پر رسول اللہ ﷺ کی لعنت موجود ہے۔ ام یعقوب نے کہا: اللہ کی قسم! میں نے پورا قرآن مجید پڑھ ڈالا اور کہیں بھی ایسی کوئی آیت مجھے نہیں ملی۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! اگر تم نے قرآن پڑھا ہوتا تو تمہیں ضرور مل جاتا، کیا تم کو یہ آیت معلوم نہیں: ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾ یعنی ”اور جو کچھ رسول تمہیں دیں اسے لے لو اور جس سے بھی تمہیں منع کریں اس سے رک جاؤ۔“

عَبْدُ اللَّهِ: وَمَا لِي لَا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَفِي كِتَابِ اللَّهِ قَالَتْ: وَاللَّهِ! لَقَدْ قَرَأْتُ مَا بَيْنَ الْوَحْيَيْنِ فَمَا وَجَدْتُهُ قَالَ: وَاللَّهِ! لَئِنْ قَرَأْتِيهِ لَقَدْ وَجَدْتِيهِ: ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾.

[الحشر: ۷] [راجع: ۴۸۸۶]

بَابُ الْمُؤْصُولَةِ

باب: جس عورت کے بالوں میں دوسرے کے بال جوڑے جائیں

(۵۹۴۰) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عہدہ نے خبر دی، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مصنوعی بال جوڑنے والی اور جڑوانے والی، گودنے والی اور گدوانے والی پر لعنت بھیجی ہے۔

۵۹۴۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ وَالْوَأِشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ. [راجع: ۵۹۳۷]

(۵۹۴۱) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، انہوں نے فاطمہ بنت منذر سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے اسماء بنت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہا سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ایک عورت نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا: یا رسول اللہ! میری لڑکی کو خسرے کا بخار ہو گیا اور اس سے اس کے بال جھڑ گئے۔ میں اس کی شادی بھی کر چکی ہوں تو کیا اس کے سر میں مصنوعی بال لگا دوں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے مصنوعی بال لگانے والی اور جس کے لگائے جائیں، دونوں پر لعنت بھیجی ہے۔“

۵۹۴۱۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: أَنَّهُ سَمِعَ فَاطِمَةَ بِنْتَ الْمُنْذِرِ تَقُولُ: سَمِعْتُ أَسْمَاءَ سَأَلَتْ امْرَأَةً النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ ابْنَتِي أَصَابَتْهَا الْحَصْبَةُ فَأَمَرَقَ شَعْرُهَا وَإِنِّي زَوَّجْتُهَا أَفَأَصِلُ فِيهِ؟ فَقَالَ: ((لَعَنَ اللَّهُ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ)). [راجع: ۵۹۳۵]

تشریح: آج کل تو مصنوعی ڈاڑھیاں تک چل گئی ہیں بعض ملکوں میں امام، خطیب یہ استعمال کرتے سنے گئے ہیں ایسے لوگوں کی جس قدر مذمت کی جائے کم ہے جو احکام اسلام کی اس قدر تحقیر کرتے ہیں۔

(۵۹۴۲) ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے فضل بن دکین نے بیان کیا، انہوں نے کہا: ہم سے صحر بن جویریہ نے بیان کیا، ان سے

۵۹۴۲۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دَكِينٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا صَحْرُ

ابْنُ جُوَيْرِيَّةَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَوْ قَالَ النَّبِيَّ ﷺ: ((الْوَاشِمَةُ وَالْمُسْتَوِشِمَةُ وَالْوَاصِلَةُ وَالْمُسْتَوِصِلَةُ)). يَغْنِي لَعَنَ النَّبِيَّ ﷺ. نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، (یا راوی نے اس طرح بیان کیا کہ) نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”گودنے والی، گدوانے والی، مصنوعی بال جوڑنے والی اور جڑوانے والی پر۔“ یعنی نبی اکرم ﷺ نے ان سب پر لعنت بھیجی ہے۔

[راجع: ۵۹۳۷] [مسلم: ۵۵۷۲]

۵۹۴۳۔ حَدَّثَنَا ابْنُ مِقَاتٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: ((لَعَنَ اللَّهُ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُوتَشِمَاتِ وَالْمُتَمَصِّصَاتِ وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُغْيِرَاتِ خَلْقَ اللَّهِ)). مَا لِي لَا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. [راجع: ۴۸۸۶]

(۵۹۴۳) مجھ سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو سفیان بن عیینہ نے خبر دی، انہیں منصور نے، انہیں ابراہیم نخعی نے، انہیں علقمہ نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا: ”اللہ تعالیٰ نے گودنے والیوں اور گدوانے والیوں پر اور چہرے کے بال اکھاڑنے والیوں پر اور خوبصورتی پیدا کرنے کے لیے سامنے کے دانتوں کے درمیان کشادگی کرنے والیوں پر جو اللہ کی پیدائش میں تبدیلی کرتی ہیں، لعنت بھیجی ہے۔“ پھر میں کیوں نہ ان پر لعنت بھیجوں جن پر رسول اللہ ﷺ نے لعنت بھیجی ہے اور وہ اللہ عزَّ وَّجَلَّ کی کتاب میں بھی موجود ہے۔

تشریح: یہاں بس آیت: ﴿وَمَا أَنْتُمْ بِالرَّسُولِ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾ (الحشر: ۵۹) کی طرف اشارہ ہے۔

بَابُ الْوَاشِمَةِ

باب: گودنے والی کے بارے میں

۵۹۴۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْعَيْنُ حَقٌّ)) وَنَهَى عَنِ الْوَاشِمِ. [راجع: ۱۵۷۴۰]

(۵۹۴۴) مجھ سے یحییٰ بن ابی بشیر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، ان سے معمر نے، ان سے ہمام نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”نظر لگ جانا حق ہے۔“ اور آنحضرت ﷺ نے گودنے سے منع فرما۔

تشریح: جو لوگ نظر لگنے کو غلط جانتے ہیں وہ بے وقوف ہیں ان کو یہ معلوم نہیں کہ نظر میں اللہ تعالیٰ نے بڑے بڑے اثر رکھے ہیں مسریم کا جادو صرف نظر کے اثر سے ہوتا ہے جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ نے فرمایا وہی حق ہے۔

اب جس قدر فلسفہ کی ترقی ہوتی جاتی ہے اسی قدر معلوم ہوتا جاتا ہے کہ قرآن وحدیث میں جو چودہ سو برس پہلے لایا گیا تھا وہ برحق ہے کہ دیکھو اگلے حکیم یہ سمجھتے تھے کہ تارے آسمان میں گڑے ہوتے ہیں اور قرآن مجید کی اس آیت: ﴿كُلُّ فَيْءٍ فَلَيْكَ يَسْبُحُونَ﴾ (الانبیاء: ۲۱) کی تاویل کرتے تھے اب نئے فلسفہ سے معلوم ہوا کہ ان حکیموں کا خیال غلط تھا تارے کھلی فضا میں پھر رہے ہیں اسی طرح سے ﴿وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ﴾ (الحجر: ۲۲) کا مطلب اگلے حکیم نہیں سمجھتے تھے، اب معلوم ہوا کہ ہوا میں زبردست کا مادہ اڑ کر مادہ درخت میں جاتا ہے گویا ہوا میں مادہ درختوں کو حاملہ بناتی ہیں۔ لواقح کے یہی معنی ہیں حاملہ کرنے والیاں۔ قرآن میں شراب قلیل کثیر سب کو حرام کر دیا گیا اس کو جس فرمایا اگلے حکیم کہتے تھے تھوڑی شراب کو کیوں حرام کیا اس سے نشانہ نہیں ہوتا بلکہ قوت ہوتی ہے اب یہ غلطی نکلی کیونکہ تھوڑی شراب پیتے ہی آدم کو اپنے اوپر قدرت نہیں رہتی وہ زیادہ پی لیتا

ہے اور اپنے تئیں خراب کرتا ہے۔ قرآن مجید میں چار بیویوں تک کی ضرورت کے وقت طلاق دینے کی اجازت ہوئی اب تمام ملک کے عقلا تسلیم کرتے جاتے ہیں کہ قرآن مجید میں جو حکم دیا گیا وہی قرین مصلحت ہے اور چاہتے ہیں کہ اپنی اپنی قوموں میں اسی کو رواج دیں۔ و قس علیٰ هذا (از حضرت مولانا وحید الزماں صاحب رحمہ اللہ)

ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن مہدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا میں نے عبدالرحمن بن عابس سے منصور کی حدیث ذکر کی جو وہ ابراہیم سے بیان کرتے تھے کہ ان سے علقمہ نے اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا تو عبدالرحمن نے کہا: میں نے بھی منصور کی حدیث کی طرح ام یعقوب سے سنا ہے وہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے بیان کرتی تھیں۔

(۵۹۴۶) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عون بن ابی جحیفہ نے بیان کیا کہ میں نے اپنے والد (ابو جحیفہ رضی اللہ عنہ) کو دیکھا، انہوں نے کہا نبی کریم ﷺ نے خون اور کتے کی قیمت کھانے سے منع فرمایا اور سود لینے والے اور دینے والے، گودنے والی اور گدوانے والی (پر لعنت بھیجی)۔

باب: گدوانے والی عورت کی برائی کا بیان

(۶۹۴۶) ہم سے زہیر بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے عمارہ نے، ان سے ابو زرعة نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ کے پاس ایک عورت لائی گئی جو گدوانے کا کام کرتی تھی۔ عمر رضی اللہ عنہ کھڑے ہو گئے اور (اس وقت موجود صحابہ رضی اللہ عنہم سے) کہا: میں تمہیں اللہ کا واسطہ دیتا ہوں کسی نے کچھ نبی کریم ﷺ سے گودنے کے متعلق سنا ہے؟ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے کھڑے ہو کر عرض کیا: امیر المؤمنین! میں نے سنا ہے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا: کیا سنا؟ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو فرماتے سنا ہے کہ ”گدوانے کا کام نہ کرو اور نہ گدواؤ۔“

حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: ذَكَرْتُهُ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ عَابِسٍ حَدِيثَ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ: سَمِعْتُهُ مِنْ أُمِّ يَعْقُوبَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ مِثْلَ حَدِيثِ مَنْصُورٍ. [راجع: ۴۸۸۶]

۵۹۴۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جَحِيْفَةَ، قَالَ: رَأَيْتُ أَبِي فَقَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ ثَمَنِ الدِّمِّ وَثَمَنِ الْكَلْبِ وَآكِلِ الرِّبَا وَمُؤْكِلِهِ وَالْوَأْشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ. [راجع: ۲۰۸۶]

بَابُ الْمُسْتَوْشِمَةِ

۵۹۴۶۔ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عَمَارَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُنْبِئَ عُمَرُ بِأَمْرَةِ تَشِمُ فَقَامَ فَقَالَ: أَنْشِدْكُمْ بِاللَّهِ مَنْ سَمِعَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْوَشْمِ؟ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَقُمْتُ فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَنَا سَمِعْتُ قَالَ: مَا سَمِعْتُ؟ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا تَشِمْنَ وَلَا تَسْوِشِمْنَ)). [نسائی: ۱۵۱۲۱]

(۵۹۴۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، انہیں عبید اللہ نے خبر دی، کہا: مجھے خبر دی نافع نے اور ان سے حضرت عبداللہ

۵۹۴۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ

عن ابنِ عمرَ قَالَ: لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ وَالْوَاشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ. بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مصنوعی بال لگانے والی اور لگوانے والی گودنے والی اور گدوانے والی پر لعنت بھیجی ہے۔

[راجع: ۵۹۳۷ | مسلم: ۵۵۷۱ | ابوداؤد: ۱۶۸]

ترمذی: ۲۷۸۳ | نسائی: ۵۱۱۱ | ۵۲۶۴

۵۹۴۸۔ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: ((لَعَنَ اللَّهُ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُسْتَشِمَاتِ وَالْمُتَشَمَّاتِ وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُغَيَّرَاتِ خَلْقَ اللَّهِ)). مَا لِي لَا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ. [راجع: ۴۸۸۶]

(۵۹۴۸) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے سفیان بن عیینہ نے، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ ”گودنے والیوں پر اور گدوانے والیوں پر، بال اکھاڑنے والیوں پر اور خوبصورتی کے لیے دانتوں کے درمیان کشادگی کرنے والیوں پر جو اللہ کی پیدائش میں تبدیلی کرتی ہیں، اللہ تعالیٰ نے لعنت بھیجی ہے۔“ پھر میں بھی کیوں نہ ان پر لعنت بھیجوں جن پر رسول اللہ ﷺ نے لعنت بھیجی ہے اور وہ کتاب اللہ میں بھی موجود ہے۔

تشریح: آیت مبارکہ: ﴿وَمَا اتَّكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾ (۵۹/الحشر: ۷) کی طرف اشارہ ہے کہ جو کچھ رسول اللہ ﷺ تم کو حکم فرمائیں اسے بجالاؤ اور جس سے منع کریں اس سے رک جاؤ اس کے تحت اجمالی طور پر سارے اوامر و نواہی داخل ہیں آج کا فیشن جو مردوں اور عورتوں نے اپنایا ہے جو غریبانیت کا مرتع ہے وہ سب اس لعنت کے تحت داخل ہے۔

سند میں مذکور علقمہ بن وقاص لشی ہیں جو نبی کریم ﷺ کے عہد مبارک میں پیدا ہوئے اور غزوہ خندق میں شریک ہوئے عبد الملک بن مروان کے عہد میں وفات پائی۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

کتاب اللہ میں مذکور ہونے سے وہ آیت مراد ہے جس میں ہے: ﴿وَمَا اتَّكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾ یعنی رسول کریم ﷺ جو ہدایت تم کو دیں اسے قبول کر لو اور جن کاموں سے آپ منع فرمائیں ان سے رک جاؤ۔ اس میں جملہ اوامر و نواہی داخل ہیں حدیث میں مذکورہ نواہی بھی اسی آیت کے ذیل میں ہیں۔

بَابُ التَّصَاوِيرِ

باب: تصویریں بنانے کے بیان میں

۵۹۴۹۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا تَصَاوِيرٌ)). وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي

(۵۹۴۹) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذئب نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے، ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اور ان سے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”رحمت کے فرشتے اس گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں کتیا یا مورتیں ہوں۔“ اور لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یونس بن یزید نے، ان سے ابن شہاب نے کہا: مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ

عَبْدُ اللَّهِ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا بَنْتَةَ خَبَرَنِي، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَذَابًا عِنْدَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِينَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). [راجع: ۳۲۲۵]

بن عبثہ نے خبر دی، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ کہتے تھے کہ میں نے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ سے سنا، پھر انہوں نے نبی کریم ﷺ سے یہی حدیث نقل کی ہے۔

تشریح: بعض نے کہا فرشتوں سے حضرت جبریل و حضرت میکائیل علیہ السلام مراد ہیں مگر اس صورت میں یہ امر خاص ہوگا نبی کریم ﷺ کی حیات مبارکہ سے کیونکہ آپ کی وفات پر وحی اترنا متوقف ہو گیا اور ان فرشتوں کا آنا بھی۔ وہ فرشتے مراد نہیں ہیں جو ہر آدمی پر معین ہیں یا جو فرشتے مامور بکار حکم الہی سے بھیجے جاتے ہیں۔ موت سے مراد جاندار کی موت ہے۔ ایک نیچری صاحب نے مجھ سے اعتراض کیا کہ جب کتا رکھنے سے فرشتے پاس نہیں آتے تو ایک کتا ہمیشہ اپنے پاس رکھیں گے تاکہ موت کا فرشتہ ہمارے پاس آ ہی نہ سکے۔ میں نے ان کو جواب دیا اگر تم ایسا ہی کرو گے تو تمہاری جان نکالنے کے لیے وہ فرشتہ آئے گا جو کتوں کی جان نکالتا ہے، اس پر وہ لا جواب ہو گئے۔ لیث بن سعد کی روایت کو ابو نعیم نے مستخرج میں وصل کیا ہے۔

بَابُ عَذَابِ الْمُصَوِّرِينَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

باب: تصویریں بنانے والوں پر قیامت کے دن سب سے زیادہ عذاب ہوگا

۵۹۵۰۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ مُسْلِمٍ، قَالَ: كُنَّا مَعَ مَسْرُوقٍ فِي دَارِ يَسَّارِ بْنِ نُمَيْرٍ فَرَأَى فِي صُفْتِهِ تَمَائِيلَ فَقَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَذَابًا عِنْدَ اللَّهِ الْمُصَوِّرُونَ)).

۵۹۵۰۔ ہم سے حمیدی عبد اللہ بن زبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا اور ان سے مسلم بن صبیح نے بیان کیا کہ ہم مسروق بن اجدع کے ساتھ یسار بن نمیر کے گھر میں تھے۔ مسروق نے ان کے گھر کے سائبان میں تصویریں دیکھیں تو کہا میں نے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا ہے، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے پاس قیامت کے دن تصویر بنانے والوں کو سخت سے سخت تر عذاب ہوگا۔“

[مسلم: ۵۵۳۷؛ نسائی: ۵۳۷۹]

۵۹۵۱۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ الَّذِينَ يَصْنَعُونَ هَذِهِ الصُّوَرَ يَعْدُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ)). [طرفه فی: ۷۵۵۸]

۵۹۵۱۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے انس بن عیاض نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ عمری نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا اور انہیں حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو لوگ یہ صورتیں بناتے ہیں انہیں قیامت کے دن عذاب کیا جائے گا اور ان سے کہا جائے گا کہ جسے تم نے بنایا ہے اب اس میں جان بھی ڈالو۔“

تشریح: مراد وہ صورتیں ہیں جو پوجنے کے لیے بنائی جائیں ایسی صورتیں بنانے والے تو کافر ہیں وہ ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے اگر پوجنے کے لیے نہ بنائیں تب بھی جاندار کی صورت بنانا کبیرہ گناہ ہے، اس کو سخت عذاب ہوگا بے جان اشیاء کی تصویر بنانا حرام نہیں ہے مگر جاندار کا فوٹو کھینچنا بھی ناجائز ہے۔

بَابُ نَقْضِ الصُّورِ

باب: مورتوں کو توڑنے کا بیان

۵۹۵۲۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حِطَّانَ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَكُنْ يَتْرُكُ فِي بَيْتِهِ شَيْئًا فِيهِ تَصَالِيْبٌ إِلَّا نَقَضَهُ.

۵۹۵۲) ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا، ان سے ہشام دستوائی نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے عمران بن حطان نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کو اپنے گھر میں جب بھی کوئی چیز ایسی ملتی جس پر صلیب کی مورت بنی ہو تو (جیسے نصاریٰ رکھتے ہیں) تو اسے توڑ ڈالتے۔ [ابوداؤد: ۴۱۵۱]

تشریح: حالانکہ صلیب جاندار چیز نہیں ہے مگر نصاریٰ خصوصاً رومن کیتھولک صلیب کی پرستش کرتے ہیں۔ اس لیے نبی کریم ﷺ اس کو جہاں پاتے توڑ ڈالتے، اللہ کے سوا جو چیز پوجی جائے اس کا یہی حکم ہے، اس کو توڑ پھوڑ کر برابر کر دینا چاہیے تاکہ دنیا میں شرک نہ پھیلے۔ صلیب پختہ ہو کہ کبھی قیاس کرنا چاہیے۔ صلیب تو ایک پیغمبر کے واقعہ کی تصویر ہے اور تعزیر میں تو یہ بات بھی نہیں ہے وہ صرف ایک مقبرہ کی مثل ہوتی ہے لیکن عوام اس کی پرستش کرتے ہیں، اس کے سامنے جھکتے ہیں، اس پر نذر و نیاز چڑھاتے ہیں، اسی طرح سداے علم وغیرہ ان سب کا توڑ بیچنا ضروری ہے۔ اسلامی شریعت میں اللہ کے سوا کسی کو پوجا جائز نہیں ہے جن بزرگوں اور اولیاء کی قبور مثل مساجد بنا کر پرستش گاہ بنی ہوئی ہیں ان کے لیے بھی یہی حکم ہے۔ نبی کریم ﷺ نے علی رضی اللہ عنہ کو حکم فرمایا تھا کہ جو بلند قبر دیکھیں اس کو برابر کر دیں۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اپنے زمانے میں ابو بکر اسدی کو بھی یہی حکم دیا تھا۔

۵۹۵۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ، حَدَّثَنَا أَبُو زُرْعَةَ، قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ دَارًا بِالْمَدِينَةِ فَرَأَاهَا أَغْلَاهَا مَصُورًا يُصَوِّرُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَهَبَ يَخْلُقُ كَخَلْقِي فَلْيَخْلُقُوا حَبَّةً وَلْيَخْلُقُوا ذَرَّةً)). ثُمَّ دَعَا بِتَوْرٍ مِنْ مَاءٍ فَغَسَلَ يَدَيْهِ حَتَّى بَلَغَ إِنْطَهُ فَقُلْتُ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَشْيَاءٌ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: مُتَتَّهِى الْجَلِيَّةِ.

۵۹۵۳) ہم نے موسیٰ نے بیان کیا، کہا، ہم سے عبد الواحد نے، کہا، ہم سے عمارہ نے، کہا، ہم سے ابو زرعة نے، کہا کہ میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ مدینہ منورہ میں (مروان بن حکم کے گھر میں) گیا تو انہوں نے چھت پر ایک مصور کو دیکھا جو تصویر بنا رہا تھا، انہوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”(اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے) اس شخص سے بڑھ کر ظالم اور کون ہوگا جو میری مخلوق کی طرح پیدا کرنے چلا ہے اگر اسے یہی گھمنڈ ہے تو اسے چاہیے کہ ایک دانہ پیدا کرے، ایک چیونٹی پیدا کرے۔“ پھر انہوں نے پانی کا ایک طشت منگوایا اور اپنے ہاتھ اس میں دھوئے۔ جب بغل دھونے لگے تو میں نے عرض کیا: ابو ہریرہ! کیا (بغل تک دھونے کے بارے میں) تم نے رسول اللہ ﷺ سے کچھ سنا ہے؟ [طرفہ فی: ۷۵۵۹] [مسلم: ۵۵۴۳، ۵۵۴۴]

تشریح: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے گویا اس حدیث سے یہ استنباط کیا جس میں یہ ہے کہ قیامت کے دن میری امت کے لوگ سفید پیشانی، سفید ہاتھ پاؤں وضو کی وجہ سے انھیں گے تو جہاں تک وضو میں اعضا زیادہ دھوئے جائیں گے وہیں تک سفیدی پہنچے گی یا اس آیت سے استنباط کیا: ﴿يُحْلَوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ﴾ (۱۸/الکہف: ۳۱) یعنی جنت میں اہل جنت کو سونے کے کڑے پہنائے جائیں گے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا نام عبد الرحمن بن صخر ہے۔ غزوہ خیبر کے سال اسلام لائے، خدمت نبوی ﷺ میں ہر وقت حاضر رہے۔ مدینہ میں سنہ ۵۹ھ ۷۵ھ ۷۶ھ ۷۷ھ ۷۸ھ ۷۹ھ ۸۰ھ ۸۱ھ ۸۲ھ ۸۳ھ ۸۴ھ ۸۵ھ ۸۶ھ ۸۷ھ ۸۸ھ ۸۹ھ ۹۰ھ ۹۱ھ ۹۲ھ ۹۳ھ ۹۴ھ ۹۵ھ ۹۶ھ ۹۷ھ ۹۸ھ ۹۹ھ ۱۰۰ھ وفات پائی۔ ۵۷۲ھ احادیث نبوی ﷺ کے حافظ تھے۔

بَابُ مَا وَطِئَ مِنَ التَّصَاوِيرِ

باب: اگر صورتیں پاؤں کے تلے روندی جائیں تو ان کے رہنے میں کوئی قباحت نہیں ہے

۵۹۵۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنَ الْقَاسِمِ يَوْمًا بِالْمَدِينَةِ يَوْمَئِذٍ أَفْضَلُ مِنْهُ. قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ وَقَدْ سَتَرْتُ بِقِرَامٍ لِي عَلَى سَهْوَةٍ لِي فِيهَا تَمَائِيلٌ فَلَمَّا رَأَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ هَتَكَهُ وَقَالَ: ((أَشَدُّ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ الَّذِينَ يُصَاهُونَ بِخَلْقِ اللَّهِ)). قَالَتْ: فَجَعَلَنَاهُ وَسَادَةً أَوْ وَسَادَتَيْنِ. [راجع: ۵۳۷۱]

۵۹۵۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ عَنْ هِشَامَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ سَفَرٍ وَعَلَّقْتُ دُرْنُوكًا فِيهِ تَمَائِيلٌ فَأَمَرَنِي أَنْ أُنْزِعَهُ فَنَزَعْتُهُ. [راجع: ۲۴۷۹]

۵۹۵۶۔ وَكُنْتُ أُغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ ﷺ إِنَاءً وَاحِدًا. [راجع: ۲۵۰]

۵۹۵۷۔ وَكُنْتُ أُغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ ﷺ إِنَاءً وَاحِدًا. [راجع: ۲۵۰]

تشریح: یا ایک یاد دیکھیے بنائے دوسری روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ ہم ان پر بیٹھا کرتے تھے۔ مسلم کی روایت میں ہے کہ نبی کریم ﷺ ان پر آرام فرمایا کرتے تھے، باب کا مطلب اسی سے ظاہر ہے۔ حضرت علی بن عبد اللہ مدنی امام بخاری رحمہ اللہ کے استاد محترم حافظ حدیث ہیں۔ امام نسائی رحمہ اللہ نے سچ کہا کہ ان کی پیدائش ہی خدمت حدیث کے لیے ہوئی تھی۔ ذی قعدہ سنہ ۲۳۲ھ میں عمر سنہ ۷۳ سال انتقال فرمایا۔ (رحمہ اللہ)

۵۹۵۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ عَنْ هِشَامَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ سَفَرٍ وَعَلَّقْتُ دُرْنُوكًا فِيهِ تَمَائِيلٌ فَأَمَرَنِي أَنْ أُنْزِعَهُ فَنَزَعْتُهُ. [راجع: ۲۴۷۹]

۵۹۵۶۔ وَكُنْتُ أُغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ ﷺ إِنَاءً وَاحِدًا. [راجع: ۲۵۰]

۵۹۵۷۔ وَكُنْتُ أُغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ ﷺ إِنَاءً وَاحِدًا. [راجع: ۲۵۰]

تشریح: اللہ پاک نے میاں بیوی کے متعلق فرمایا: ﴿هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ﴾ (البقرہ: ۱۸۷) وہ تمہارا لباس ہیں اور تم ان کے لباس ہو جب عورت مرد کے اختلاط کی کیفیت یہ ہے تو میاں بیوی کے ایک برتن سے مل کر غسل کر لینا کون سی تعجب کی بات ہے۔

باب: اس شخص کی دلیل جس نے تو شک اور تکلیف اور فرش پر جس پر تصویریں بنی ہوئی ہوں بیٹھنا مکروہ

بَابُ مَنْ كَرِهَ الْقُعُودَ عَلَى الصُّورِ

رکھا ہے

تشریح: بظاہر باب کی حدیث اگلی حدیث کے مخالف ہے اور ممکن ہے کہ اگلی حدیث میں جب حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اسے پھاڑ کر گدا بنا ڈالا تو تصویریں بھی پھٹ گئی ہوں گی۔ اس لیے نبی کریم ﷺ اس پر بیٹھے ہوں۔ آپ نے انکار نہ فرمایا ہو۔

۵۹۵۷۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ عَنِ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا اشْتَرَتْ نُمْرَقَةً فِيهَا تَصَاوِيرُ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ بِالْبَابِ فَلَمْ يَدْخُلْ فَقُلْتُ: أَتَوُبُّ إِلَى اللَّهِ مِمَّا أَذْنَبْتُ قَالَ: ((مَا هَذِهِ النُّمْرَقَةُ؟)) قُلْتُ: لَتَجْلِسَ عَلَيْهَا وَتَوَسَّدهَا قَالَ: ((إِنَّ أَصْحَابَ هَذِهِ الصُّورِ يُعَذِّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ وَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ الصُّورُ)). [راجع: ۲۱۰۵]

(۵۹۵۷) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے قاسم بن محمد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ انہوں نے ایک گدا خریدا جس پر تصویریں تھیں۔ رسول اللہ ﷺ (اسے دیکھ کر) دروازے پر کھڑے ہو گئے اور اندر نہیں تشریف لائے۔ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے جو غلطی کی ہے اس سے میں اللہ سے معافی چاہتی ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ گدا کس لیے ہے؟“ میں نے کہا آپ کے بیٹھے اور اس پر ٹیک لگانے کے لیے ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ان مورت کے بنانے والوں کو قیامت کے دن عذاب دیا جائے گا اور ان سے کہا جائے گا جو تم نے پیدا کیا اسے زندہ بھی کر کے دکھاؤ اور فرشتے اس گھر میں نہیں داخل ہوتے جس میں مورت ہو۔“

۵۹۵۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ بُكَيْرٍ عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ صَاحِبِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ)). قَالَ بُسْرٌ: ثُمَّ اشْتَكَى زَيْدٌ فَعُذِّنَاهُ فَإِذَا عَلَى بَابِهِ سِتْرٌ فِيهِ صُورٌ فَقُلْتُ لِعُبَيْدِ اللَّهِ رَجُلٌ مَيِّمُونَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ: أَلَمْ يُخْبِرْنَا زَيْدٌ عَنِ الصُّورِ يَوْمَ الْأَوَّلِ؟ فَقَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: أَلَمْ تَسْمَعْهُ حِينَ قَالَ: إِلَّا رَقْمٌ فِي ثَوْبٍ وَقَالَ ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو حَدَّثَهُ بُكَيْرٌ حَدَّثَهُ بُسْرٌ حَدَّثَهُ أَبُو طَلْحَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۱۳۲۲۵]

(۵۹۵۸) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے بکیر بن سعید نے، ان سے بصر بن سعید نے اور ان سے زید بن خالد رضی اللہ عنہ نے اور ان سے صاحبی ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے صحابی ابو طلحہ رضی اللہ عنہ ہوتے جس میں تصویریں ہوں۔ ”بصر نے بیان کیا کہ (اس حدیث کو روایت کرنے کے بعد) پھر زید رضی اللہ عنہ بیمار پڑے تو ہم ان کی مزاج پرسی کے لیے گئے۔ ہم نے دیکھا کہ ان کے دروازے پر ایک پردہ پڑا ہوا ہے جس پر تصویر ہے۔ میں نے ام المؤمنین میمونہ رضی اللہ عنہا کے ربیب عبد اللہ بن اسود سے کہا: کیا زید بن خالد رضی اللہ عنہ نے اس سے پہلے ایک مرتبہ تصویروں کے متعلق حدیث سنا لی تھی۔ عبید اللہ نے کہا کیا تم نے سنا نہیں تھا، حدیث بیان کرتے ہوئے انہوں نے یہ بھی کہا تھا کہ جو مورت کپڑے میں ہو وہ جائز ہے (بشرطیکہ غیر ذی روح کی ہو) اور عبد اللہ بن وہب نے کہا: انیس عمرو نے خبر دی (وہ ابن حارث ہیں)، ان سے بکیر نے بیان کیا، ان سے بصر

نے بیان کیا، (ان سے زید نے بیان کیا)، ان سے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے

بیان کیا اور ان سے نبی کریم ﷺ نے بیان فرمایا (جیسا کہ اوپر مذکور ہوا)۔

تشریح: عبد اللہ بن وہب کی روایت باب بدء الخلق میں موصولاً گزر چکی ہے۔ نووی رحمہ اللہ نے کہا احادیث میں جمع کرنا ضروری ہے اس لیے اس حدیث میں جس میں ((الا رقما فی ثوب)) ہے یہ معنی کریں گے کہ کپڑے کی وہ نقشی تصویریں جائز ہیں جو غیر ذی روح کی ہوں جیسے درخت وغیرہ بلکہ ذی روح کی تصویر تو مطلقاً جائز ہے خواہ کپڑے یا کاغذ میں منقوش ہو یا مجسم ہو پھر خاص نقش کا استثناء اس کا کوئی معنی نہ ہوگا۔ ابن عربی نے کہا مجسم تصویر ذی روح کی تو بالافتاق حرام ہے اور نقشی تصویر اور عکسی فوٹو کی تصاویر میں چار قول ہیں ایک یہ کہ مطلقاً جائز ہے دوسرے یہ کہ مطلقاً منع ہے اور ذی روح تصویروں کے لیے وہ جس طرح بھی تیار کی جائیں یہی قول رائج ہے۔ تیسرا قول یہ کہ اگر گردن تک کی ہو یا استے بدن کی جس سے وہ ذی روح جی نہیں سکتا تو جائز ہے ورنہ نہیں۔ چوتھے یہ کہ اگر فرش یا تکیہ پر ہو جس میں اس کی اہانت ہوتی ہے تو جائز ہے اور اگر معلق ہو (جیسے کہ آج کل فوٹو بطور برکت حسن لٹکائے جاتے ہیں) تو یہ ہرگز جائز نہیں ہے لیکن لڑکیاں جو گڑباج کر کھیتی ہیں وہ بالاتفاق درست ہیں۔ (وحیدی)

بَابُ كَرَاهِيَةِ الصَّلَاةِ فِي التَّصَاوِيرِ

باب: جہاں تصویر ہو وہاں نماز پڑھنی مکروہ ہے

(۵۹۵۹) ہم سے عمران بن میسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن صہیب نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس ایک پردہ تھا۔ اسے انہوں نے گھر کے ایک کنارے پر لٹکا دیا تھا، تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہ پردہ نکال ڈال، اس کی صورت اس نماز میں میرے سامنے آتی ہے اور دل اچاٹ ہوتا ہے۔“

باب: فرشتے اس گھر میں نہیں جاتے جس میں صورتیں ہوں

(۵۹۶۰) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے، کہا مجھ سے عمر بن محمد نے بیان کیا، ان سے سالم نے اور ان سے ان کے والد (ابن عمر رضی اللہ عنہما) نے بیان کیا کہ ایک وقت پر جبریل علیہ السلام نے نبی کریم ﷺ کے یہاں آنے کا وعدہ کیا لیکن آنے میں دیر ہوئی۔ وقت پر نہیں آئے تو آنحضرت ﷺ سخت پریشان ہوئے، پھر آپ باہر نکلے تو جبریل علیہ السلام سے ملاقات ہوئی۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے شکایت کی تو انہوں نے کہا: ہم (فرشتے) کبھی ایسے گھر میں نہیں جاتے جس میں صورت

۵۹۵۹۔ حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ قَرَامُ لِعَائِشَةَ سَتَرَتْ بِهِ جَانِبَ بَيْتِهَا فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: ((أَمِيطِي عَنِّي فَإِنَّهُ لَا يَزَالُ تَصَاوِيرُهُ تَعْرِضُ لِي فِي صَلَاتِي)). [راجع: ۳۷۴]

باب: لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ

۵۹۶۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: وَعَدَ النَّبِيُّ ﷺ جَبْرِيْلَ فَرَأَتْ عَلَيْهِ حَتَّى اشْتَدَّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ فَلَقِيَهُ فَشَكَا إِلَيْهِ مَا وَجَدَ فَقَالَ لَهُ: إِنَّا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: هُوَ عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ

ابن زید بن عبد اللہ بن عمر۔ [راجع: ۳۲۲۷] یا کتا ہو۔

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے جب وقت گزر گیا اور حضرت جبریل علیہ السلام آئے تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا اللہ کا وعدہ خلاف نہیں ہو سکتا نہ اس کے فرشتوں کا، پھر دیکھا تو چار پائی کے تلے ایک کتے کا پلاڑا ہوا تھا۔ آپ نے فرمایا اے عائشہ! یہ پلاک آیا انہوں نے کہا کہ مجھ کو اللہ کی قسم خبر نہیں آخراے وہاں سے نکالا۔

بَابُ مَنْ لَمْ يَدْخُلْ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ

باب: جس گھر میں مورتیں ہوں وہاں نہ جانا

۵۹۶۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ

مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ

عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا

اشْتَرَتْ نَمْرُقَةً فِيهَا تَصَاوِيرُ فَلَمَّا رَأَاهَا

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَامَ عَلَى الْبَابِ فَلَمْ يَدْخُلْ

فَعَرَفَتْ فِي وَجْهِهِ الْكَرَاهِيَةَ وَقَالَتْ: يَا

رَسُولَ اللَّهِ! أَتَوْبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ

مَاذَا أَذْنَبْتُ؟ قَالَ: ((مَا بَالُ هَذِهِ النَّمْرُقَةِ؟))

قَالَتْ: اشْتَرَيْتُهَا لَتَقْعُدَ عَلَيْهَا وَتَوَسَّدَهَا

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ أَصْحَابَ هَذِهِ

الصُّورِ يَعْذِبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا

مَا خَلَقْتُمْ)) وَقَالَ: ((إِنَّ الْبَيْتَ الَّذِي فِيهِ

الصُّورُ لَا تَدْخُلُهُ الْمَلَائِكَةُ)). [راجع: ۲۱۰۵]

(۵۹۶۱) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک رحمہ اللہ

نے، ان سے نافع نے، ان سے قاسم بن محمد نے اور انہیں نبی کریم ﷺ کی

زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ انہوں نے ایک گدا خرید ا جس

میں مورتیں تھیں جب رسول اللہ ﷺ نے اسے دیکھا تو آپ دروازے پر

کھڑے ہو گئے اور اندر نہیں آئے۔ میں آپ کے چہرے سے ناراضی

پہچان گئی۔ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں اللہ سے اس کے رسول کے

سامنے توبہ کرتی ہوں، میں نے کیا غلطی کی ہے؟ آپ نے فرمایا: ”یہ گدا

کیسا ہے؟“ میں نے عرض کیا: میں نے ہی اسے خریدا ہے تاکہ آپ اس پر

بیٹھیں اور ٹیک لگائیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ان مورتوں کے

بنانے والوں کو قیامت کے دن عذاب دیا جائے گا اور ان سے کہا جائے گا

کہ جو تم نے پیدا کیا ہے اب ان میں جان بھی ڈالو۔“ اور آنحضرت ﷺ

نے فرمایا: ”جس گھر میں مورت ہوتی ہے اس میں (رحمت کے) فرشتے

نہیں داخل ہوتے۔“

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے کہ جاندار چیزوں کی مورتوں والے گھر میں داخل نہیں ہوتے۔ بظاہر یہ اس حدیث کے خلاف ہے

جس میں یہ ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے گھر میں ایک پردہ لٹکایا تھا اس میں مورتیں تھیں نبی کریم ﷺ اور نماز پڑھ رہے تھے اور تطہیق یوں ہو سکتی ہے

کہ شاید پردہ پر بے جان چیزوں کی مورتیں ہوں اور باب کی حدیث کا تعلق جاندار کی مورتوں سے ہے۔

بَابُ مَنْ لَعَنَ الْمُصَوِّرَ

باب: مورت بنانے والے پر لعنت ہونا

۵۹۶۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا

عَنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي

جُحَيْفَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ ثَمَنِ

الدِّمِّ وَثَمَنِ الْكَلْبِ وَكَسْبِ الْبَغِيِّ وَلَعَنَ

(۵۹۶۲) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا مجھ سے غندر نے بیان کیا، کہا

ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عون بن ابی جحیفہ نے اور ان سے ان

کے والد (وہب بن عبد اللہ) نے کہ انہوں نے ایک غلام خریدا جو بچھنا

لگاتا تھا، پھر فرمایا کہ نبی کریم ﷺ نے خون نکالنے کی اجرت، کتے کی

أَكَلَ الرِّبَاَ وَمَوَکَلَهُ وَالْوَاسِیَةَ وَالْمُسْتَوِیَةَ وَالْمَصُورَ. [راجع: ۲۰۸۶]

قیمت اور رنڈی کی کمائی کھانے سے منع فرمایا ہے اور آپ نے سود لینے والے، دینے والے، گودنے والی، گدوانے والی اور مورت بنانے والے پر لعنت بھیجی ہے۔

بَابُ

بَابُ

۵۹۶۳۔ حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّضْرَ بْنَ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ يُحَدِّثُ قَتَادَةَ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ وَهُمْ يَسْأَلُونَهُ وَلَا يَذْكُرُ النَّبِيَّ ﷺ حَتَّى سُئِلَ فَقَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدًا ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ صَوَّرَ صُورَةً فِي الدُّنْيَا كُفِّلَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنْ يَنْفُخَ فِيهَا الرُّوحُ وَلَيْسَ بِنَافِخٍ)). [راجع: ۲۲۲۵]

۵۹۶۳ (ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الاعلیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی عروبہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا: میں نے نصر بن انس سے سنا، وہ قتادہ سے بیان کرتے تھے کہ میں ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس تھا لوگ ان سے مختلف مسائل پوچھ رہے تھے۔ جب تک ان سے خاص طور سے پوچھا نہ جاتا وہ نبی کریم ﷺ کا حوالہ نہیں دیتے تھے، پھر انہوں نے کہا: میں نے حضرت محمد ﷺ سے سنا ہے، آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص دنیا میں مورت بنائے گا قیامت کے دن اس پر زور ڈالا جائے گا کہ اسے وہ زندہ بھی کرے، حالانکہ وہ اسے زندہ نہیں کر سکتا۔“

بَابُ: جَانُورٍ پَر کُسی کو اپنے پیچھے بٹھالینا۔

بَابُ الْإِرْتِدَافِ عَلَى الدَّابَّةِ

۵۹۶۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَفْوَانَ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَكِبَ عَلَى حِمَارٍ عَلَى إِكَافٍ عَلَيْهِ قُطِیْمَةٌ فَذَكِيَّةٌ وَأَرْدَفَ أُسَامَةُ وَرَاءَهُ.

۵۹۶۴ (ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو صفوان نے بیان کیا، ان سے یونس بن یزید ایلی نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ ایک گدھے پر سوار ہوئے جس پر فدک کی بنی ہوئی کملی پڑی ہوئی تھی آپ نے حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ کو اسی پر اپنے پیچھے بٹھالیا۔

[راجع: ۲۹۸۷]

تشریح: اس میں اشارہ ہے کہ جب آدمی اپنی سواری پر بیٹھے تو گویا وہ سواری کا لباس بن جاتا ہے۔ اگر جانور طاقتور ہو تو دو یا تین تک ایک جانور پر سواری کر سکتے ہیں مگر کمزور پر نہیں۔

بَابُ الثَّلَاثَةِ عَلَى الدَّابَّةِ

بَابُ: ایک جانور پر تین آدمیوں کا سوار ہونا

۵۹۶۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ اسْتَقْبَلَتْهُ أُغَيْلِمَةُ بِنْتُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ فَحَمَلَتْ وَاجِدًا بَيْنَ

۵۹۶۵ (ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد حذاء نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ مکہ مکرمہ تشریف لائے (فتح مکہ کے موقع پر) تو بنی عبد المطلب کی اولاد نے (جو مکہ

یَدِیْهِ وَالْآخِرَ خَلْفَهُ. [راجع: ۱۷۹۸] میں تھی) آپ کا استقبال کیا۔ (یہ سب بچے ہی تھے) آپ نے ازراہ محبت ایک بچے کو اپنے سامنے اور ایک کو اپنے پیچھے بٹھالیا۔

تشریح: اس وقت آپ اونٹ پر سوار تھے جس حدیث میں تین آدمیوں کا ایک سواری پر بیٹھنا منع آیا ہے وہ حدیث ضعیف ہے یا محمول ہے اس حالت پر جب جانور کمزور نہ تھا تو اس ہو۔ نووی رحمہ اللہ نے کہا کہ جب جانور طاقت والا ہو تو اکثر علما کے نزدیک اس پر تین آدمیوں کا سوار ہونا درست ہے جن دو بچوں کو آپ نے سواری پر بٹھایا تھا وہ عباس رضی اللہ عنہ کے بیٹے فضل اور ختم تھے۔

بَابُ حَمْلِ صَاحِبِ الدَّابَّةِ غَيْرِهِ بَيْنَ يَدَيْهِ

باب: جانور کے مالک کا دوسرے کو سواری پر اپنے آگے بٹھانا جائز ہے

وَقَالَ بَعْضُهُمْ: صَاحِبُ الدَّابَّةِ أَحَقُّ بِصَدْرِ الدَّابَّةِ إِلَّا أَنْ يَأْذَنَ لَهُ. بعض نے کہا ہے کہ جانور کے مالک کو جانور پر آگے بیٹھنے کا زیادہ حق ہے۔ البتہ اگر وہ کسی دوسرے کو (آگے بیٹھنے کی) اجازت دے تو جائز ہے۔

۵۹۶۶۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ ذُكْرُ الْأَشْرُ الثَّلَاثَةُ عِنْدَ عِكْرَمَةَ فَقَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَدْ حَمَلَ قَتْمٌ بَيْنَ يَدَيْهِ وَالْفَضْلُ خَلْفَهُ. أَوْ قَتْمٌ خَلْفَهُ وَالْفَضْلُ بَيْنَ يَدَيْهِ. فَأَيُّهُمْ شَرٌّ أَوْ أَيُّهُمْ أَحَبُّ؟ [راجع: ۱۷۹۸] ۵۹۶۶۔ مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے، کہا ہم سے ایوب سختیانی نے کہ عکرمہ کے سامنے یہ ذکر آیا کہ تین آدمی جو ایک جانور پر چڑھیں ان میں کون بہت برا ہے۔ انہوں نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: رسول اللہ ﷺ (مکہ مکرمہ) تشریف لائے تو آپ قتم بن عباس کو اپنی سواری پر آگے اور فضل بن عباس کو پیچھے بٹھائے ہوئے تھے۔ یا قتم پیچھے تھے اور فضل آگے تھے (جی اللہ!) اب تم ان میں سے کسے برا کہو گے اور کسے اچھا۔

تشریح: یہ کہنا کہ آگے والا برا ہے یا پیچ والا یا پیچھے والا یہ سب غلط ہے۔ ایک سواری پر تین آدمیوں کو ایک ساتھ بٹھانے کی ممانعت صرف اس وجہ سے ہے کہ جانور پر اس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہ ہو۔ اب یہ حالات پر موقوف ہے کہ کس جانور پر کتنے آدمی بیٹھ سکتے ہیں۔ اگر کوئی جانور ایک شخص کا بھی بوجھ نہیں اٹھا سکتا تو ایک کا بیٹھنا بھی اس پر منع ہے۔

بَابُ إِرْدَافِ الرَّجُلِ خَلْفَ الرَّجُلِ

باب: ایک مرد دوسرے مرد کے پیچھے ایک سواری پر بیٹھ سکتا ہے

۵۹۶۷۔ حَدَّثَنَا هُذَيْفَةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: بَيْنَا أَنَا وَرَدِيفُ النَّبِيِّ ﷺ لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ إِلَّا آخِرَةُ الرَّحْلِ فَقَالَ: ((يَا مُعَاذُ)) قُلْتُ: لَيْكَ رَسُولَ اللَّهِ ۵۹۶۷۔ ہم سے ہذیفہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، ان سے حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کی سواری پر آپ کے پیچھے بیٹھا ہوا تھا میرے اور آنحضرت ﷺ کے درمیان کجاوہ کی پچھلی لکڑی کے سوا اور کوئی چیز حائل

نہیں تھی۔ اس حالت میں آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یا معاذ!“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! حاضر ہوں، آپ کی اطاعت اور فرمانبرداری کے لیے تیار ہوں۔ پھر آپ ﷺ تھوڑی دیر تک چلتے رہے۔ اس کے بعد فرمایا: ”یا معاذ!“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! حاضر ہوں آپ کی اطاعت کے لیے تیار ہوں۔ پھر آپ ﷺ تھوڑی دیر چلتے رہے اس کے بعد فرمایا: ”یا معاذ!“ میں نے عرض کیا: حاضر ہوں، یا رسول اللہ! آپ کی اطاعت کے لیے تیار ہوں۔ اس کے بعد آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں معلوم ہے اللہ کے اپنے بندوں پر کیا حق ہیں؟“ میں نے عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول ہی کو زیادہ علم ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کے بندوں پر حق یہ ہیں کہ بندے خالص اس کی ہی عبادت کریں اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ بنائیں۔“ پھر آپ ﷺ تھوڑی دیر چلتے رہے۔ اس کے بعد فرمایا: ”اے معاذ بن جبل!“ میں نے عرض کیا: حاضر ہوں یا رسول اللہ! آپ کی اطاعت کے لیے تیار ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں معلوم ہے بندوں کا اللہ پر کیا حق ہے؟ جب کہ وہ یہ کام کر لیں۔“ میں نے عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ فرمایا: ”پھر بندوں کا اللہ پر حق ہے کہ وہ انہیں عذاب نہ کرے۔“

وَسَعَدْنِكَ ثُمَّ سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ: ((يَا مُعَاذُ!)) قُلْتُ: لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعَدْنِكَ ثُمَّ سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ: ((يَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ!)) قُلْتُ: لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعَدْنِكَ قَالَ: ((هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ؟)) قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((حَقُّ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا)) ثُمَّ سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ: ((يَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ!)) قُلْتُ: لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعَدْنِكَ قَالَ: ((هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ إِذَا فَعَلُوهُ؟)) قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يَعْبُدَهُمْ)).

[راجع: ۲۸۵۶] [مسلم: ۱۴۳]

تشریح: حق سے سنت اللہ مراد ہے یعنی اللہ نے یہی قانون بنادیا ہے کہ اہل توحید بخشے جائیں خواہ جلد یا بدیر اور اہل شرک داخل جہنم کئے جائیں اور اس میں ہمیشہ ہمیشہ جلتے رہیں۔ اس لیے مشرکین پر جنت قطعاً حرام کر دی گئی ہے کتنے نام نہاد مسلمان بھی افعال شرکیہ میں گرفتار ہیں وہ بھی اسی قانون کے تحت ہوں گے۔

باب: جانور پر عورت کا مرد کے پیچھے بیٹھنا جائز ہے

(۵۹۶۸) ہم سے حسن بن محمد بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن عباد نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے یحییٰ بن ابی اسحاق نے خبر دی، کہا میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ خیبر سے واپس آ رہے تھے اور میں حضرت ابوطحہ رضی اللہ عنہ کی سواری پر آپ کے پیچھے بیٹھا ہوا تھا اور وہ چل رہے تھے۔ رسول اللہ ﷺ کی بیویوں میں سے حضرت صفیہ آپ کی سواری پر آپ کے

بَابُ إِرْدَافِ الْمَرْأَةِ خَلْفَ الرَّجُلِ

۵۹۶۸۔ حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ صَبَّاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَبَّادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ: أَقْبَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ خَيْبَرَ وَإِنِّي لَرَدِيفُ أَبِي طَلْحَةَ وَهُوَ يَسِيرُ وَبَعْضُ نِسَاءِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَدِيفُ

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذْ عَثَرَتِ النَّاقَةُ فَقُلْتُ: الْمَرْأَةُ فَتَزَلْتُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهَا أُمُّكُمْ» فَشَدَّدْتُ الرَّحْلَ وَرَكِبْتُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا دَنَا أَوْ رَأَى الْمَدِينَةَ قَالَ: «آيُونُ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ».

[راجع: ۳۷۱]

پیچھے تھیں کہ اچانک اونٹنی نے ٹھوکر کھائی، میں نے کہا: عورت کی خبر گیری کرو پھر میں اتر پڑا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ تمہاری ماں ہیں۔“ پھر میں نے کجاوہ مضبوط باندھا اور رسول اللہ ﷺ سوار ہو گئے، پھر جب مدینہ منورہ کے قریب ہوئے یا (راوی نے بیان کیا کہ) مدینہ منورہ دیکھا تو فرمایا: ”ہم واپس ہونے والے ہیں اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع ہونے کرنے ہیں، اسی کی عبادت کرنے والے ہیں، اپنے مالک کی تعریف کرنے والے ہیں۔“

باب: چیت لیٹ کر ایک پاؤں کا دوسرے پاؤں پر رکھنا

بَابُ الْإِسْتِلْقَاءِ وَوَضْعِ الرَّجْلِ عَلَى الْأُخْرَى

تشریح: بعض نے اسے مکروہ سمجھا ہے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ باب لا کر ان کا رد کیا ہے۔ اور مخالفت کی حدیث صحیح مسلم میں ہے، وہ منسوخ ہے۔

۵۹۶۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عِيَادِ بْنِ تَمِيمٍ عَنْ عَمِّهِ أَنَّهُ أَبْصَرَ النَّبِيَّ ﷺ يَضْطَجِعُ فِي الْمَسْجِدِ رَافِعًا إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى. [راجع: ۴۷۵]

(۵۹۶۹) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عباد بن تیم نے، ان سے ان کے چچا (عبداللہ بن زید انصاری رحمہ اللہ) نے کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو مسجد میں (چیت) لیٹے ہوئے دیکھا کہ آپ ایک پاؤں کو دوسرے پاؤں پر اٹھا کر رکھے ہوئے تھے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْأَدَبِ

آداب و اخلاق کا بیان

تشریح: لوگوں کے ساتھ حسن معاشرت اور آداب کے طریقے مراد ہیں۔

بَابُ [الْبِرِّ وَالصَّلَةِ]

باب: احسان اور رشتہ ناطہ پروری کی فضیلت

قَوْلِهِ: ﴿وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا﴾ اور اللہ پاک نے (سورہ لقمان اور احقاف وغیرہ) میں فرمایا: ”کہ ہم نے انسان کو اس کے والدین کے ساتھ نیک سلوک کرنے کا حکم دیا ہے۔“ [العنکبوت: ۸]

تشریح: قرآن مجید کی ایسی بہت سی آیات ہیں جن میں عبادت الہی کے ساتھ والدین کے ساتھ بھی نیک سلوک کرنے کا حکم فرمایا گیا ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ اللہ کے بعد بندوں میں سب سے بڑا حق والدین کا ہے جنت کو والدین کے قدموں کے تلے بتایا گیا ہے اور والدین کو ستانا، ان کی نافرمانی کرنا، ان کی خدمت سے جی چرانا گناہ کبیرہ ہے۔ رسول کریم ﷺ نے اپنے وصیت نامے میں جو آپ نے حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کو فرمایا تھا اور خاص طور پر حکم دیا تھا کہ ”ولا تعفن والدیک وان امراک ان تخرج من اهلك ومالك۔“ اور ماں باپ کی نافرمانی نہ کرو اگرچہ وہ تم کو تمہارے اہل و عیال سے یا تمہارے مال سے تم کو جدا کر دیں۔

۵۹۷۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ الْوَلِيدُ بْنُ عِزَّارٍ، أَخْبَرَنِي قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَمْرٍو الشَّيْبَانِيَّ يَقُولُ: أَخْبَرَنَا صَاحِبُ هَذِهِ الدَّارِ وَأَوْمًا بِبَيْدِهِ إِلَى دَارِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَيَّ اللَّهُ؟ قَالَ: ((الصَّلَاةُ عَلَى وَفْيِهَا)) قَالَ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((بِرُّ الْوَالِدَيْنِ)) قَالَ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ)) قَالَ: حَدَّثَنِي بِهِنَّ وَلَوْ اسْتَزَدْتُهُ لَزَادَنِي. (راجع: ۱۵۲۷)

(۵۹۷۰) ہم سے ابو ولید ہشام نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، انہوں نے کہا کہ مجھے ولید بن عیزار نے خبر دی، کہا میں نے ابو عمرو شیبانی سے سنا، کہا ہمیں اس گھر والے نے خبر دی اور انہوں نے اپنے ہاتھ سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے گھر کی طرف اشارہ کیا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا: اللہ تعالیٰ کے نزدیک کون سا عمل سب سے زیادہ پسند ہے؟ آپ نے فرمایا: ”وقت پر نماز پڑھنا۔“ پوچھا: پھر کون سا؟ فرمایا: ”والدین کے ساتھ اچھا سلوک کرنا۔“ پوچھا: پھر کون سا؟ فرمایا: ”اللہ کے راستے میں جہاد کرنا۔“ عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے مجھ سے ان کاموں کے متعلق بیان کیا اور اگر میں اسی طرح سوال کرتا رہتا تو آپ جواب دیتے رہتے۔

باب: رشتہ والوں میں اچھے سلوک کا سبب سے

بَابُ مَنْ أَحَقُّ النَّاسِ بِحُسْنِ

الصُّحْبَةُ

زیادہ حق دار کون ہے؟

(۵۹۷۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے عمارہ بن القعقاع بن شبرمہ نے، ان سے ابو زرعہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صحابی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے اچھے سلوک کا سب سے زیادہ حقدار کون ہے؟ فرمایا: ”تمہاری ماں ہے۔“ پوچھا: اس کے بعد کون ہے؟ فرمایا: ”تمہاری ماں ہے۔“ انہوں نے پھر پوچھا: اس کے بعد کون؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”تمہاری ماں ہے۔“ انہوں نے پوچھا: اس کے بعد کون ہے؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”پھر تمہارا باپ ہے۔“ ابن شبرمہ اور یحییٰ بن ایوب نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو زرعہ نے اسی کے مطابق بیان کیا۔

۵۹۷۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ الْقُعْقَاعِ بْنِ شَبْرَمَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَحَقُّ النَّاسِ بِحُسْنِ صِحَابَتِي؟ قَالَ: ((تُمُّ أُمُّكَ)) قَالَ: تُمُّ مَنْ؟ قَالَ: ((تُمُّ أُمُّكَ)) قَالَ: تُمُّ مَنْ؟ قَالَ: ((تُمُّ أَبُوكَ)) وَقَالَ ابْنُ شَبْرَمَةَ: وَيَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ حَدَّثَنَا أَبُو زُرْعَةَ مِثْلَهُ [مسلم: ۶۵۰۱، ۶۵۰۲؛ ابن ماجہ: ۲۷۰۶]

تشریح: معلوم ہوا کہ ماں کا درجہ باپ سے تین حصہ زیادہ ہے کیونکہ صنف نازک ہے، اسے اپنے جوان بیٹے کا بڑا سہارا ہے لہذا وہ بہت ہی بڑا حق رکھتی ہے۔

باب: والدین کی اجازت کے بغیر کسی کو جہاد کے

لیے نہ جانا چاہیے

(۵۹۷۲) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان اور شعبہ نے بیان کیا کہ ہم سے حبیب بن ابی ثابت نے بیان کیا (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان نے خبر دی، انہیں حبیب نے، انہیں ابو عباس نے اور ان سے عبد اللہ بن عمرو نے بیان کیا کہ ایک صحابی نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا: کیا میں بھی جہاد میں شریک ہو جاؤں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا: ”تمہارے ماں باپ موجود ہیں؟“ انہوں نے کہا کہ ہاں موجود ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”پھر انہی میں جہاد کرو۔“

بَابُ: لَا يُجَاهِدُ إِلَّا بِإِذْنِ

الْأَبَوَيْنِ

۵۹۷۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ وَشُعْبَةَ، قَالَا: حَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَبِيبٍ عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَجَاهِدُ قَالَ: ((لَكَ أَبَوَانِ؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((فَفِيهِمَا فَعَاهِدْ)). [راجع: ۳۰۰۴]

تشریح: یعنی انہیں کی خدمت میں کوشش کرتے رہو تم کو اس سے جہاد کا ثواب ملے گا۔ مراد وہی جہاد ہے جو فرض کفایہ ہے کیونکہ فرض کفایہ دوسرے لوگوں کے ادا کرنے سے ادا ہو جائے گا مگر اس کے ماں باپ کی خدمت اس کے سوا کون کرے گا۔ اگر جہاد فرض عین ہو جائے تو اس وقت والدین کی اجازت ضروری نہیں ہے۔

بَابُ: لَا يَسُبُّ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ

باب: کوئی شخص اپنے ماں باپ کو گالی گلوچ نہ دے

تشریح: یعنی گالی نہ دلوائے کہ وہ کسی کے ماں باپ کو گالی دے اور اس کے جواب میں اپنے ماں باپ کو گالی دے۔

۵۹۷۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ مِنْ أَكْبَرِ الْكِبَائِرِ أَنْ يَلْعَنَ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ)). قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَكَيْفَ يَلْعَنُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ؟ قَالَ: ((يَسُبُّ الرَّجُلُ أَبَا الْوَجَلِ فَيَسُبُّ أَبَاهُ وَيَسُبُّ أُمَّهُ فَيَسُبُّ أُمَّهُ)). [مسلم: ۲۶۳،

۵۹۷۳) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے حمید بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یقیناً سب سے بڑے گناہوں میں سے ہے کہ کوئی شخص اپنے والدین پر لعنت بھیجے۔“ پوچھا گیا: یا رسول اللہ! کوئی شخص اپنے ہی والدین پر کیسے لعنت بھیجے گا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”وہ شخص دوسرے کے باپ کو برا بھلا کہے گا تو دوسرا بھی اس کے باپ کو برا بھلا کہے گا اور وہ دوسرے کی ماں کو برا بھلا کہے گا تو وہ اس کی ماں کو برا بھلا کہے گا۔“

۲۶۴، ابوداؤد: ۵۱۳۱، ترمذی: ۹۱۰۲]

تشریح: بدنہ بولے زیر گردوں کو کوئی میری سے

ہے یہ گنبد کی صدا جیسی کہہ دیسی سے

بَابُ: جَسَّ شَخْصٌ فِي أَبِيهِ وَالِدَيْنِ كَسَاتِهِ نِيكَ

باب: جس شخص نے اپنے والدین کے ساتھ نیک

سلوک کیا اس کی دعا قبول ہوتی ہے

۵۹۷۴۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَمَا ثَلَاثَةٌ نَفَرٍ يَتَمَشَّوْنَ أَحَدَهُمُ الْمَطَرُ فَقَالُوا إِلَى غَارٍ فِي الْجَبَلِ فَأَنْحَطَتْ عَلَى فَمِ غَارِهِمْ صَخْرَةٌ مِنَ الْجَبَلِ فَطَبَّقَتْ عَلَيْهِمْ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: انْظُرُوا أَعْمَالًا عَمِلْتُمُوهَا لِلَّهِ صَالِحَةً فَأَدْعُوا اللَّهَ بِهَا لَعَلَّهُ يَفْرُجُهَا فَقَالَ أَحَدُهُم: اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَ لِي وَالِدَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ وَلِي صَبِيَّةٌ صِفَارٌ كُنْتُ أَرْعَى عَلَيْهِمْ فَإِذَا رَحْتُ عَلَيْهِمْ

۵۹۷۴) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم بن عقبہ نے بیان کیا، کہا مجھے نافع نے خبر دی، انہیں حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تین آدمی چل رہے تھے کہ بارش نے انہیں آلیا اور انہوں نے مڑ کر پہاڑ کی غار میں پناہ لی، اس کے بعد ان کے غار کے منہ پر پہاڑ کی ایک چٹان گری اور اس کا منہ بند ہو گیا۔ اب بعض نے بعض سے کہا کہ تم نے جو نیک کام کیے ہیں ان میں ایسے کام کو دھیان میں لاؤ جو تم نے خالص اللہ کے لیے کیا ہو، تاکہ اللہ سے اس کے ذریعہ دعا کرو ممکن ہے وہ غار کو کھول دے۔ اس پر ان میں سے ایک نے کہا: اے اللہ! میرے والدین بہت بوڑھے تھے اور میرے چھوٹے چھوٹے بچے بھی تھے۔ میں ان کے لیے بکریاں چراتا تھا اور واپس آ کر دودھ نکالتا تو سب سے پہلے اپنے والدین کو پلاتا تھا اپنے بچوں سے بھی پہلے۔ ایک دن

ہے یہ گنبد کی صدا جیسی کہہ دیسی سے

فَحَلَبْتُ يَدَاتُ بَوَالِدَيَّ أَسْفِيَهُمَا قَبْلَ وَلَدَيَّ
وَإِنَّه نَأَى بِي الشَّجَرُ فَمَا أَتَيْتُ حَتَّى أُمْسَيْتُ
فَوَجَدْتُهُمَا قَدْ نَامَا فَحَلَبْتُ كَمَا كُنْتُ أَحْلُبُ
فَجَنَّبْتُ بِالْحَلَابِ فَقُمْتُ عِنْدَ رُؤُوسِهِمَا أَكْرَهُ
أَنْ أَوْقِظَهُمَا مِنْ نَوْمِهِمَا وَأَكْرَهُ أَنْ أَبْدَأُ
بِالصَّبِيَةِ قَبْلَهُمَا وَالصَّبِيَةُ يَتَضَاعَوْنَ عِنْدَ
قَدَمَيَّ فَلَمْ يَزَلْ ذَلِكَ ذَائِبِي وَذَائِبُهُمْ حَتَّى طَلَعَ
الْفَجْرُ فَإِنْ كُنْتُ تَعْلَمُ أَنِّي فَعَلْتُ ذَلِكَ
ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ لَنَا فُرْجَةً نَرَى مِنْهَا
السَّمَاءَ فَفَرَجَ اللَّهُ لَهُمْ حَتَّى يَرَوْنَ مِنْهَا
السَّمَاءَ . وَقَالَ الثَّانِي: اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَتْ لِي ابْنَةٌ
عَمَّ أَحْبَبْتُهَا كَأَشَدِّ مَا يُحِبُّ الرَّجَالُ النِّسَاءَ
فَطَلَبْتُ إِلَيْهَا نَفْسَهَا فَأَبَتْ حَتَّى آتَيْتُهَا بِمِائَةِ
دِينَارٍ فَسَعَيْتُ حَتَّى جَمَعْتُ مِائَةَ دِينَارٍ
فَلَقِيْتُهَا بِهَا فَلَمَّا قَعَدْتُ بَيْنَ رِجْلَيْهَا قَالَتْ: يَا
عَبْدَ اللَّهِ! اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تَفْتَحِ الْخَاتَمَ فَقُمْتُ
عَنْهَا اللَّهُمَّ فَإِنْ كُنْتُ تَعْلَمُ أَنِّي قَدْ فَعَلْتُ
ذَلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ لَنَا مِنْهَا فَفَرَجَ
لَهُمْ فُرْجَةً . وَقَالَ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ إِنِّي كُنْتُ
اسْتَأْجَرْتُ أَجِيرًا يَفْرِقُ أَرْرًا فَلَمَّا قَضَى عَمَلَهُ
قَالَ: أُعْطِنِي حَقِّي فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ حَقَّهُ فَتَرَكَهُ
وَرَغِبَ عَنْهُ فَلَمْ أَزَلْ أَزْرَعُهُ حَتَّى جَمَعْتُ
مِنْهُ بَقَرًا وَرَاعِيَهَا فَجَاءَ نِي فَقَالَ: اتَّقِ اللَّهَ وَلَا
تَظْلِمْنِي وَأَعْطِنِي حَقِّي فَقُلْتُ: اذْهَبْ إِلَيَّ
بِنِكَ الْبَقَرِ وَرَاعِيَهَا فَقَالَ: اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تَهْزَأْ
بِي فَقُلْتُ: إِنِّي لَا أَهْزَأُ بِكَ فَخُذْ ذَلِكَ الْبَقَرِ

چارے کی تلاش نے مجھے بہت دور لے جا ڈالا، چنانچہ میں رات گئے واپس
آیا۔ میں نے دیکھا کہ میرے والدین سو چکے ہیں۔ میں نے معمول کے
مطابق دودھ نکالا، پھر میں دودھا ہوا دودھ لے کر آیا اور ان کے سر ہانے کھڑا
ہو گیا میں یہ گوارا نہیں کر سکتا تھا کہ انہیں سونے میں جگاؤں اور یہ بھی مجھ
سے نہیں ہو سکتا تھا کہ والدین سے پہلے بچوں کو پلاؤں۔ بچے بھوک سے
میرے قدموں پر لوٹ رہے تھے اور اسی کشمکش میں صبح ہو گئی۔ پس اے اللہ!
اگر تیرے علم میں بھی یہ کام میں نے صرف تیری رضا حاصل کرنے کے لیے
کیا تھا تو ہمارے لیے کشادگی پیدا کر دے کہ ہم آسمان دیکھ سکیں۔ اللہ تعالیٰ
نے (دعا قبول کی اور) ان کے لیے اتنی کشادگی پیدا کر دی کہ وہ آسمان دیکھ
سکتے تھے۔ دوسرے شخص نے کہا: اے اللہ! میری ایک چچا زاد بہن تھی اور
میں اس سے محبت کرتا تھا، ایسی شدید محبت جو ایک مرد ایک عورت سے کر سکتا
ہے۔ میں نے اس سے اسے مانگا تو اس نے انکار کیا اور صرف اس شرط پر
راضی ہوئی کہ میں اسے سو دینار دوں۔ میں نے دوڑ دھوپ کی اور سو دینار
جمع کر لایا، پھر اس کے پاس انہیں لے کر گیا، پھر جب میں اس کے دونوں
پاؤں کے درمیان بیٹھ گیا تو اس نے کہا: اے اللہ کے بندے! اللہ سے ڈر
اور مہر کو مت توڑ۔ میں یہ سن کر کھڑا ہو گیا (اور زنا سے باز رہا) پس اگر
تیرے علم میں بھی میں نے یہ کام تیری رضا و خوشنودی حاصل کرنے کے
لیے کیا تھا تو ہمارے لیے کچھ اور کشادگی (چٹان کو ہٹا کر) پیدا کر دے۔
چنانچہ ان کے لیے تھوڑی سی اور کشادگی ہو گئی۔ تیسرے شخص نے کہا: اے
اللہ! میں نے ایک مزدور ایک فرق چاول کی مزدوری پر رکھا اس نے اپنا کام
پورا کر کے کہا کہ میری مزدوری دو۔ میں نے اس کی مزدوری دے دی لیکن
وہ چھوڑ کر چلا گیا اور اس کے ساتھ بے توجہی کی۔ میں اس کے اس بچے
ہوئے دھان کو بوتارہا اور اس طرح میں نے اس سے ایک گائے اور اس کا
چرواہا کر لیا (پھر جب وہ آیا تو) میں نے اس سے کہا یہ گائے اور چرواہا لے
جاؤ۔ اس نے کہا: اللہ سے ڈرو اور میرے ساتھ مذاق نہ کرو۔ میں نے کہا:
میں تمہارے ساتھ مذاق نہیں کرتا۔ اس گائے اور چرواہے کو لے جاؤ۔

وَرَايَهَا فَأَخَذَهُ فَأَنْطَلَقَ بِهَا فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ
أَنِّي قَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ مَا
بَيَّيْ فَرَجَ اللَّهُ عَنْهُمْ)). [راجع: ۲۲۱۵]

چنانچہ وہ انہیں لے کر چلا گیا۔ پس اگر تیرے علم میں بھی میں نے یہ کام تیری
رضا و خوشنودی حاصل کرنے کے لیے کیا تھا تو (چٹان کی وجہ سے غار سے
نکلنے میں) جو رکاوٹ باقی رہ گئی ہے اسے بھی کھول دے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ
نے ان کے لیے پوری طرح کشادگی کر دی جس سے وہ باہر آ گئے۔

تشریح: اس حدیث سے نیک کاموں کو بوقت دعا بطور وسیلہ پیش کرنا جائز ثابت ہوا۔ آیت: ﴿وَابْتَغُوا إِلَهَ الْوَسِيلَةِ﴾ (۵/ المائدہ: ۳۵) کا یہی
مطلب ہے نیک لوگوں کا وسیلہ یہ ہے کہ وہ زندہ ہوں تو ان سے دعا کرائی جائے، مردوں کا وسیلہ بالکل بے ثبوت چیز ہے جس سے پرہیز کرنا فرض ہے۔

بَابُ: عُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ مِنَ الْكَبَائِرِ

میں سے ہے

عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما نے اسے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا ہے۔

۵۹۷۵۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
شَيْبَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ وَرَّادٍ
عَنِ الْمُغِيرَةِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ
حَرَّمَ عَلَيْكُمْ عُقُوقَ الْأُمَّهَاتِ وَمَنْعًا وَهَاتِ
وَوَادَّ النَّبَاتِ وَكَرِهَ لَكُمْ قَيْلٌ وَقَالَ وَكَثْرَةُ
السُّؤَالِ وَإِضَاعَةُ الْمَالِ)). [راجع: ۸۴۴]

۵۹۷۵) ہم سے سعد بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان
کیا، ان سے منصور نے، ان سے مسیب نے، ان سے ورناد نے اور ان سے
حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے تم پر ماں کی
نافرمانی حرام قرار دی ہے اور (والدین کے حقوق) نہ دینا اور ناحق ان سے
مطالبات کرنا بھی حرام قرار دیا ہے، لڑکیوں کو زندہ دفن کرنا (بھی حرام قرار
دیا ہے) اور قیل وقال (فضول باتیں) کثرت سوال اور مال کی بربادی کو
بھی ناپسند کیا ہے۔“

۵۹۷۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ
الْوَاسِطِيُّ عَنِ الْجَرِيرِيِّ عَنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
ابْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ: ((أَلَا أُبَيِّنُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ؟))
قُلْنَا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((الْإِشْرَاكُ
بِاللَّهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ)) وَكَانَ مُتَكِنًا
فَجَلَسَ فَقَالَ: ((أَلَا وَقَوْلُ الزُّوْرِ وَشَهَادَةُ
الزُّوْرِ)) مَرَّتَيْنِ فَمَا زَالَ يَقُولُهَا حَتَّى قُلْتُ:
لَا يَسْكُتُ. [راجع: ۲۶۵۴]

۵۹۷۶) مجھ سے اسحاق بن شاہین واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد
واسطی نے بیان کیا، ان سے جریری نے، ان سے عبدالرحمن بن ابی بکرہ نے
اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کیا
میں تمہیں سب سے بڑا گناہ نہ بتاؤں؟“ ہم نے عرض کیا: ضرور بتائیں یا
رسول اللہ! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے ساتھ شرک کرنا اور
والدین کی نافرمانی کرنا۔“ آنحضرت ﷺ اس وقت ٹیک لگائے ہوئے
تھے آپ سیدھے بیٹھ گئے اور فرمایا: ”آگاہ ہو جاؤ! جھوٹی بات بھی اور
جھوٹی گواہی بھی (سب سے بڑے گناہ ہیں) آگاہ ہو جاؤ! جھوٹی بات بھی
اور جھوٹی گواہی بھی۔“ آنحضرت ﷺ اسے مسلسل دہراتے رہے یہاں
تک کہ میں نے سوچا کہ آپ ﷺ خاموش نہیں ہوں گے۔

۵۹۷۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْكَبَائِرَ - أَوْ سُئِلَ عَنِ الْكَبَائِرِ - فَقَالَ: «(الشُّرْكُ بِاللَّهِ وَكُلُّ النَّفْسِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ)». فَقَالَ: «(أَلَا أُتَبِّحُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ)». قَالَ: «(قَوْلُ الزُّوْرِ)» أَوْ قَالَ: «(شَهَادَةُ الزُّوْرِ)» قَالَ شُعْبَةُ: وَأَكْثَرُ ظَنِّي أَنَّهُ قَالَ: «(شَهَادَةُ الزُّوْرِ)». (راجع: ۲۶۵۳)

۵۹۷۷۔ مجھ سے محمد بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، انہوں نے کہا: ہم سے شعبہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا: مجھ سے عبید اللہ بن ابی بکر نے بیان کیا، انہوں نے کہا: میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے کبار کا ذکر کیا یا (انہوں نے کہا کہ) آپ ﷺ سے کبار کے متعلق پوچھا گیا: تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے ساتھ شرک کرنا، کسی کی (ناحق) جان لینا، والدین کی نافرمانی کرنا۔“ پھر فرمایا: ”کیا میں تمہیں سب سے بڑا گناہ نہ بتا دوں؟“ فرمایا: ”جھوٹی بات۔“ یا فرمایا: ”جھوٹی شہادت۔“ (سب سے بڑا گناہ ہے) شعبہ نے بیان کیا کہ میرا غالب گمان یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ نے ”جھوٹی گواہی“ فرمایا تھا۔

بَابُ صَلَاةِ الْوَالِدِ الْمُشْرِكِ

باب: والد کا فریامشرک ہو تب بھی اس کے ساتھ نیک سلوک کرنا

۵۹۷۸۔ حَدَّثَنَا الْحَمِيدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، أَخْبَرَنِي أَبِي، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ، قَالَتْ: أَتَنَبَّيْ أُمِّي رَاغِبَةً فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَسَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَصِلْهَا قَالَ: «(نَعَمْ)». قَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ: فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى فِيهَا: «(لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ)» (راجع: ۲۶۲۰)

۵۹۷۸۔ ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی، انہیں اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ میری والدہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں میرے پاس آئیں، وہ اسلام سے منکر تھیں۔ میں نے نبی اکرم ﷺ سے پوچھا: ”کیا میں اس کے ساتھ صلح رحمی کر سکتی ہوں؟“ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں!“ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ﴾ یعنی ”اللہ پاک تم کو ان لوگوں کے ساتھ نیک سلوک کرنے سے منع نہیں کرتا جو تم سے ہمارے دین کے متعلق کوئی لڑائی جھگڑا نہیں کرتے۔“

تشریح: یہ قرآن پاک کی وہ زبردست آیت کریمہ ہے جو مسلمانوں اور غیر مسلمانوں کے باہمی تعلقات کو جوڑتی ہے اور باہمی جھگڑوں کو کالعدم قرار دیتی ہے۔ مسلمانوں کی جنگ جارحانہ نہیں بلکہ صرف مدافعتی ہوتی ہے۔ صاف ارشاد باری ہے: ﴿وَلَا يَجْنَحُوا لِلْإِسْلَامِ فَاجْتَنَحْ لَهَا﴾ (الانفال: ۶۱) اگر تمہارے مخالفین تم سے بجائے جنگ کے صلح کے خواہاں ہوں تو تم بھی فوراً صلح کے لیے جھک جاؤ کیونکہ اللہ کے ہاں جنگ بہر حال ناپسند ہے۔

بَابُ صَلَاةِ الْمَرْأَةِ أُمِّهَا وَلَهَا **باب: اگر خاوند والی مسلمان عورت اپنی کافر ماں**

زَوْج

کے ساتھ نیک سلوک کرے

(۵۹۷۹) اور لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے ہشام نے بیان کیا، ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میری والدہ مشرکہ تھیں وہ نبی کریم ﷺ کے قریش کے ساتھ صلح کے زمانہ میں اپنے والد کے ساتھ (مدینہ منورہ) آئیں۔ میں نے نبی اکرم ﷺ سے پوچھا: میری والدہ آئی ہیں اور وہ اسلام سے الگ ہیں (کیا میں ان کے ساتھ صلہ رحمی کر سکتی ہوں؟) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں! اپنی والدہ کے ساتھ صلہ رحمی کرو۔“

۵۹۷۹۔ وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي هِشَامٌ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ أَسْمَاءَ، قَالَتْ: قَدِمَتْ أُمِّي وَهِيَ مُشْرِكَةٌ فِي عَهْدِ قُرَيْشٍ وَمَدَّتْهُمْ إِذْ عَاهَدُوا النَّبِيَّ ﷺ مَعَ أَبِيهَا فَاسْتَفْتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: إِنَّ أُمِّي قَدِمَتْ وَهِيَ رَاغِبَةٌ؟ قَالَ: ((نَعَمْ صِلِي أُمْلِكِ)). [راجع: ۲۶۲۰]

(۵۹۸۰) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور انہیں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی اور انہیں ابو سفیان رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ہر قل نے انہیں بلا بھیجا تو انہوں نے بتایا کہ وہ یعنی نبی کریم ﷺ ہمیں نماز، صدقہ، پاک دامنی اور صلہ رحمی کا حکم فرماتے ہیں۔

۵۹۸۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ أَخْبَرَهُ أَنَّ هِرْقْلَ أَرْسَلَ إِلَيْهِ فَقَالَ: يَغْنِي النَّبِيُّ ﷺ يَا مُرْنَا بِالصَّلَاةِ وَالصَّدَقَةِ وَالْعَقَابِ وَالصَّلَةِ. [راجع: ۵۱، ۷]

بَابُ صَلَاةِ الْأَخِ الْمُشْرِكِ

باب: کافر و مشرک بھائی کے ساتھ اچھا سلوک کرنا

(۵۹۸۱) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن مسلم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، کہا میں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے سیراء کا (ایک ریشمی) حلہ بکتے دیکھا تو عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ اسے خرید لیں اور جمعہ کے دن اور جب آپ کے پاس وفود آئیں تو اسے پہنا کریں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اسے تو وہی پہن سکتا ہے جس کا (آخرت میں) کوئی حصہ نہ ہو۔“ اس کے بعد نبی ﷺ کے پاس اسی قسم کے کئی حلے آئے تو آنحضرت ﷺ نے اس میں سے ایک حلہ عمر رضی اللہ عنہ کے لیے بھیجا۔ عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: میں اسے کیسے پہن سکتا ہوں جبکہ آپ ﷺ اس کے متعلق پہلے ممانعت فرما چکے ہیں؟ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”میں نے اسے تمہیں پہننے کے لیے نہیں دیا بلکہ اس لیے دیا ہے کہ تم اسے حج و یا کسی

۵۹۸۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: رَأَى عُمَرُ حُلَّةَ سِيرَاءَ تَبَاعَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ابْتَغِ هَذِهِ وَالْبَسْهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَإِذَا جَاءَكَ الْوُفُودُ قَالَ: ((إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ)). فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ مِنْهَا بِحُلَّةٍ فَأَرْسَلَ إِلَى عُمَرَ بِحُلَّةٍ فَقَالَ: كَيْفَ الْبَسْهَا وَقَدْ قُلْتَ فِيهَا مَا قُلْتَ قَالَ: ((إِنِّي لَمْ أُعْطِكُمَا لِلبَسْهَا وَلَكِنْ تَبَيُّعَهَا أَوْ تَكْسُوَهَا)). فَأَرْسَلَ بِهَا عُمَرُ إِلَى أَخِي لَهُ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ

قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ. [راجع: ۱۸۸۶]

دوسرے کو پہنا دو۔“ چنانچہ عمر رضی اللہ عنہ نے وہ حلقہ اپنے ایک بھائی کو بھیج دیا جو مکہ مکرمہ میں تھے اور اسلام نہیں لائے تھے۔

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے مشرک بھائی کو وہ حلقہ بھیج دیا۔ اس سے باب کا مطلب نکلتا ہے کہ مشرک بھائی کے ساتھ بھی صلہ رحمی کی جاسکتی ہے۔ اسلام نیکی میں عمومیت کا سبق دیتا ہے جو اس کے دین فطرت ہونے کی دلیل ہے وہ جانوروں تک کے ساتھ بھی نیکی کی تعلیم دیتا ہے۔

باب: رشتہ داروں سے صلہ رحمی کی فضیلت

بَابُ فَضْلِ صَلَةِ الرَّحِمِ

(۵۹۸۲) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے ابن عثمان نے خبر دی، کہا میں نے موسیٰ بن طلحہ سے سنا اور ان سے حضرت ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، کہا گیا کہ یا رسول اللہ! کوئی ایسا عمل بتائیں جو مجھے جنت میں لے جائے۔

۵۹۸۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ عُثْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ مُوسَى بْنَ طَلْحَةَ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يَدْخِلُنِي الْجَنَّةَ. [راجع: ۱۳۹۶]

(۵۹۸۳) (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: مجھ سے عبد الرحمن بن بشر نے بیان کیا، ان سے ہز بن اسد لصری نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابن عثمان بن عبد اللہ بن مویہ اور ان کے والد عثمان بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ انہوں نے موسیٰ بن طلحہ سے سنا اور انہوں نے حضرت ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ سے کہ ایک صاحب نے کہا: یا رسول اللہ! کوئی ایسا عمل بتائیں جو مجھے جنت میں لے جائے۔ اس پر لوگوں نے کہا: اسے کیا ہو گیا ہے، اسے کیا ہو گیا ہے، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیوں کیا ہو گیا ہے ابھی اس کو ضرورت ہے بچا اس لیے پوچھتا ہے۔“ اس کے بعد نبی کریم ﷺ نے ان سے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو اور اس کے ساتھ کسی اور کو شریک نہ کرو، نماز قائم کرو، زکوٰۃ دیتے رہو اور صلہ رحمی کرتے رہو۔ (بس یہ اعمال تجھے جنت میں لے جائیں گے) چل نکلیں چھوڑ دے۔“ راوی نے کہا: شاید اس وقت آنحضرت ﷺ اپنی اونٹنی پر سوار تھے۔

۵۹۸۳۔ ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ، حَدَّثَنَا بِهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهَبٍ وَأَبُوهُ عُثْمَانُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّهُمَا سَمِعَا مُوسَى بْنَ طَلْحَةَ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يَدْخِلُنِي الْجَنَّةَ؟ فَقَالَ الْقَوْمُ: مَا لَهُ مَا لَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَرَبْ مَا لَهُ)). فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَعْبُدُ اللَّهَ لَا تَشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ وَتَصِلُ الرَّحِمَ ذُرَّهَا)). قَالَ: كَأَنَّهُ كَانَ عَلَى رَأْسِهِ. [راجع: ۱۳۹۶]

تشریح: معلوم ہوا کہ جنت حاصل کرنے کے لیے حقوق اللہ کی ادائیگی کے ساتھ حقوق العباد کی ادائیگی بھی ضروری ہے ورنہ جنت کا خواب دیکھنے والوں کے لیے جنت ہی ایک خواب بن کر رہ جائے گی۔

باب: قطع رحمی کرنے والے کا گناہ

بَابُ إِثْمِ الْقَاطِعِ

(۵۹۸۴) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے

۵۹۸۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا

اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ مُحَمَّدَ ابْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ: إِنَّ جُبَيْرَ بْنَ مُطْعِمٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ)). [مسلم: ۶۵۲۰، ۶۵۲۱]

بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے محمد بن جبیر بن مطعم نے بیان کیا اور انہیں ان کے والد جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ نے خبر دی، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”قطع رحمی کرنے والا جنت میں نہیں جائے گا۔“

ابوداؤد: ۱۱۶۹۶، ترمذی: ۱۹۰۹

بَابُ مَنْ بُسِطَ لَهُ فِي الرِّزْقِ

بِصَلَةِ الرَّحِمِ

باب: رشتہ داروں سے نیک سلوک کرنا رزق میں

فراخی کا ذریعہ بنتا ہے

۵۹۸۵۔ حَدَّثَنِي ابْنُ اِبْرَاهِيمَ بْنُ الْمُنْذِرِ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْنٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ سَعِيدِ ابْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُبْسَطَ لَهُ فِي رِزْقِهِ وَأَنْ يُنْسَأَ لَهُ فِي أَثَرِهِ فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ)).

۵۹۸۵) مجھ سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن معن نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی سعید نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جسے پسند ہے کہ اس کی روزی میں فراخی ہو اور اس کی عمر دراز کی جائے تو وہ صلہ رحمی کرے۔“

تشریح: اس عمل سے رشتہ داروں کی نیک دعائیں اسے حاصل ہو کر موجب برکات ہوں گی۔

۵۹۸۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُبْسَطَ لَهُ فِي رِزْقِهِ وَيُنْسَأَ لَهُ فِي أَثَرِهِ فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ)). [راجع: ۲۰۶۷]

۵۹۸۶) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو چاہتا ہو کہ اس کے رزق میں فراخی ہو اور اس کی عمر دراز ہو تو وہ صلہ رحمی کیا کرے۔“

[مسلم: ۶۵۲۴]

بَابُ مَنْ وَصَلَ وَصَلَهُ اللَّهُ

باب: جو شخص ناطہ جوڑے گا اللہ تعالیٰ بھی اس سے

ملاپ رکھے گا

۵۹۸۷۔ حَدَّثَنِي بَشَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي مَرْزُوقٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَمِّي سَعِيدَ بْنَ يَسَارٍ يُحَدِّثُ

۵۹۸۷) مجھ سے بشر بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو معاویہ بن ابی مرزوق نے خبر دی، کہا کہ میں نے اپنے چچا سعید بن یسار سے سنا، وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے بیان کرتے تھے کہ نبی کریم ﷺ نے

فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مخلوق پیدا کی اور جب اس سے فراغت ہوئی تو رحم نے عرض کیا کہ یہ اس شخص کی جگہ ہے جو قطع رحمی سے تیری پناہ مانگے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”ہاں کیا تم اس پر راضی نہیں کہ میں اس سے جوڑوں گا جو تم سے اپنے آپ کو جوڑے اور اس سے توڑوں جو تم سے اپنے آپ کو توڑے؟“ رحم نے کہا: کیوں نہیں، اے رب! اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”پس یہ تجھ کو دیا۔“ رسول اللہ ﷺ نے اس کے بعد فرمایا: ”اگر تمہارا جی چاہے تو یہ آیت پڑھ لو۔ (فَهَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوا فِي الْاَرْضِ وَتَقَطَّعُوا اَرْحَامَكُمْ) یعنی ”کچھ غیب نہیں کہ اگر تم کو حکومت مل جائے تو تم ملک میں فساد برپا کرو اور رشتے ناطے توڑ ڈالو۔“

[راجع: ۴۰۳۰]

(۵۹۸۸) ہم سے خالد بن مخلد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن دینار نے، ان سے ابو صالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”رحم کا تعلق رحمٰن سے جزا ہوا ہے، پس جو کوئی اس سے اپنے آپ کو جوڑتا ہے اللہ تعالیٰ نے فرمایا: میں بھی اسے اپنے سے جوڑ لیتا ہوں اور جو کوئی اسے توڑتا ہے۔ میں بھی اپنے آپ کو اس سے توڑ لیتا ہوں۔“

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْخَلْقَ حَتَّى إِذَا فُرِعَ مِنْ خَلْقِهِ قَالَتْ الرَّحِمُ: هَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِكَ مِنَ الْقَطِيعَةِ قَالَ: نَعَمْ أَمَا تَرْضَيْنَ أَنْ أُصِلَ مَنْ وَصَلَكَ وَأَقْطَعَ مَنْ قَطَعَكَ قَالَتْ: بَلَى يَا رَبِّ أَقَالَ: فَهُوَ لَكَ)). قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَاقْرُؤُوا إِنْ شِئْتُمْ (فَهَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوا فِي الْاَرْضِ وَتَقَطَّعُوا اَرْحَامَكُمْ)))). [محمد: ۲۲].

۵۹۸۸۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((إِنَّ الرَّحِمَ شَجْنَةٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَقَالَ اللَّهُ: مَنْ وَصَلَكَ وَصَلْتُهُ وَمَنْ قَطَعَكَ قَطَعْتُهُ)).

۵۹۸۹۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي مُرَرْدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ رُوْمَانَ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الرَّحِمُ شَجْنَةٌ لَمَنْ وَصَلَهَا وَصَلْتُهُ وَمَنْ قَطَعَهَا قَطَعْتُهُ)). [مسلم: ۶۵۱۹]

تشریح: اس حدیث سے صاف ظاہر ہوا کہ رحم کو قطع کرنے والا اللہ تعالیٰ سے تعلق توڑنے والا مانا گیا ہے۔ بہت سے نام نہاد دیندار اپنے گناہگار بھائیوں سے بالکل غیر متعلق ہو جاتے ہیں اور اسے تقویٰ جانتے ہیں جو بالکل خیال باطل ہے۔

باب: ناطہ اگر قائم رکھ کر تروتازہ رکھا جائے (یعنی

ناٹہ کی رعایت کی جائے) تو دوسرا بھی ناطہ کو تروتازہ رکھے گا

بَابُ: تَبْلُ الرَّحِمِ بِبَلَالِهَا

تشریح: مطلب یہ کہ ناطہ پروری دونوں طرف سے ہونی چاہیے اگر وہ ناطہ داری کا خیال رکھیں گے تو میں بھی اس کا خیال رکھوں گا۔

۵۹۹۰۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ أَنَّ عَمْرَو بْنَ الْعَاصِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ جَهَارًا غَيْرَ سِرٍّ يَقُولُ: ((إِنَّ آلَ أَبِي- قَالَ عَمْرُو: فِي كِتَابِ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ بَيَاضٌ- لَيْسُوا بِأَوْلِيَانِي إِنَّمَا وَلِيِّيَ اللَّهُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ)). زَادَ عَنبَسَةُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ عَنْ بَيَانَ عَنْ قَيْسِ عَنْ عَمْرُو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ: ((وَلَكِنْ لَهُمْ رَحِمٌ أَبْلُهَا بِبَلَانِهَا)). [يَعْنِي أَصْلَهَا بِصَلَتِهَا] قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: كَذَا وَقَعَ وَبَلَلَهَا أَجُودٌ وَأَصْحُ وَبَلَانِهَا لَا أَعْرِفُ لَهُ وَجْهًا. [مسلم: ۵۱۹]

(۵۹۹۰) ہم سے عمرو بن عباس نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بنے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے بیان کیا، ان سے قیس بن ابی حازم نے بیان کیا، ان سے عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا کہ ”فلاں کی اولاد (یعنی ابوسفیان بن حکم بن عاص ابولہب کی) یہ عمرو بن عباسی نے کہا کہ محمد بن جعفر کی کتاب میں اس وہم پر سفید جگہ خالی تھی (یعنی تحریر نہ تھی) میرے عزیز نہیں ہیں (گو ان سے نسبی رشتہ ہے) میرا ولی تو اللہ ہے اور میرے عزیز تو ولی ہیں جو مسلمانوں میں ایک اور پرہیزگار ہیں (گو ان سے نسبی رشتہ بھی نہ ہو)۔“ عنبسہ بن عبدالواحد نے بیان بن بشر سے، انہوں نے قیس سے، انہوں نے عمرو بن عاص سے اتنا بڑھایا ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”البتہ ان سے میرا رشتہ ناطہ ہے اگر وہ ترک رکھیں گے تو میں بھی ترک رکھوں گا۔“ یعنی وہ ناطہ جوڑیں گے تو میں بھی جوڑوں گا۔

باب: لَيْسَ الْوَاصِلُ بِالْمُكَافِيءِ

باب: ناطہ جوڑنے کے یہ معنی نہیں ہیں کہ صرف

بدلہ ادا کر دے

۵۹۹۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ وَالْحَسَنِ بْنِ عَمْرٍو وَفَطْرِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ سُفْيَانُ: لَمْ يَرْفَعَهُ الْأَعْمَشُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَرَفَعَهُ الْحَسَنُ وَفَطَرُ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَيْسَ الْوَاصِلُ بِالْمُكَافِيءِ وَلَكِنْ الْوَاصِلُ الَّذِي إِذَا قُطِعَتْ رَحِمُهُ وَصَلَّتْ)). [ابوداؤد: ۱۹۶۷]

(۵۹۹۱) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، انہیں اعمش اور حسن بن عمرو اور فطر بن خليفة نے، ان سے مجاہد بن جبیر نے اور ان سے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے سفیان سے، کہا کہ اعمش نے یہ حدیث نبی کریم ﷺ تک مرفوع نہیں بیان کی لیکن حسن اور فطر نے نبی کریم ﷺ سے مرفوعاً بیان کیا فرمایا: ”کسی کام کا بدلہ دینا صلہ رحمی نہیں ہے بلکہ صلہ رحمی کرنے والا وہ ہے کہ جب اس کے ساتھ صلہ رحمی کا معاملہ نہ کیا جا رہا ہو تب بھی وہ صلہ رحمی کرے۔“

[۱۹۶۷ ترمذی: ۱۹۰۸]

تشریح: کمال اس کا نام جو حدیث میں مذکور ہوا۔ رشتہ دار اگر نہ ملے تو تم اس سے ملنے میں سبقت کرو بعد میں وہ تمہارا ”ولی حمیم“ گاڑا دوست بن جائے گا جیسے کہ تجربہ شاہد ہے۔ حضرت اعمش بن سلیمان سنہ ۶۰ھ میں سرزمین رے میں پیدا ہوئے پھر کوفہ میں لائے گئے علم حدیث میں بہت مشہور ہیں۔ اکثر کوفیوں کی روایت کا مدار ان ہی پر ہے۔ سنہ ۱۲۸ھ میں فوت ہوئے۔ (رحمۃ اللہ علیہ۔ آمین)

بَابُ مَنْ وَصَلَ رَحِمَهُ فِي الشَّرْكِ ثُمَّ أَسْلَمَ

۵۹۹۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَزْرَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ حَكِيمَ بْنَ جَزَامٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ أُمُورًا كُنْتُ أَتَحَنُّتُ بِهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ صَلَاةٍ وَعَقَاقِفَةٍ وَصَدَقَةٍ هَلْ لِي فِيهَا مِنْ أَجْرٍ؟ قَالَ حَكِيمٌ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَسْلَمْتُ عَلَى مَا سَلَفْتُ مِنْ خَيْرٍ)). وَقَالَ أَيْضًا عَنْ أَبِي الْيَمَانِ: أَتَحَنُّتُ وَقَالَ مَعْمَرٌ وَصَالِحٌ وَابْنُ الْمُسَافِرِ: أَتَحَنُّتُ وَقَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ: التَّحَنُّتُ: التَّبَرُّرُ وَتَابَعَهُمْ هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ. [راجع: ۱۴۳۶]

باب: جس نے کفر کی حالت میں صلہ رحمی کی پھر اسلام لایا تو اس کا ثواب قائم رہے گا

(۵۹۹۲) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے کہا کہ مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی اور انہیں حکیم بن جزام نے خبر دی، انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کا ان کاموں کے بارے میں کیا خیال ہے جنہیں میں عبادت سمجھ کر زمانہ جاہلیت میں کرتا تھا مثلاً صلہ رحمی، غلام کی آزادی اور صدقہ، کیا مجھے ان پر ثواب ملے گا؟ حضرت حکیم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا ہے: ”تم ان تمام اعمال خیر کے ساتھ اسلام لائے ہو جو پہلے کر چکے ہو۔“ اور بعض نے ابو یمان سے بجائے اتحنت کے اتحت (تاء کے ساتھ) روایت کیا اور معمر اور صالح اور ابن مسافر نے بھی اتحت روایت کیا ہے۔ ابن اسحاق نے کہا: اتحت تحنت سے نکلا ہے اس کے معنی نیکی اور عبادت کرنا۔ ہشام نے بھی اپنے والد عروہ سے ان لوگوں کی متابعت کی ہے۔

تشریح: حضرت حکیم بن جزام رضی اللہ عنہ قریشی اموی حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے چھتے ہیں اور واقعہ فیل سے سو سال پہلے پیدا ہوئے۔ کفر اور اسلام ہر دو زمانوں میں معزز بن کر رہے۔ سنہ ۵۳ھ میں عمر ۱۲۰ سال وفات پائی۔ کفر اور اسلام ہر دو میں ساٹھ ساٹھ سال ہوئے۔ بہت ہی عاقل فاضل پرہیزگار تھے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) (رہس)

بَابُ مَنْ تَرَكَ صَبِيَّةً غَيْرَهُ حَتَّى تَلْعَبَ بِهِ أَوْ قَبَّلَهَا أَوْ مَازَحَهَا

تشریح: باب کی حدیث میں بوسہ کا ذکر نہیں ہے مگر امام بخاری رحمہ اللہ نے شاید دوسری روایتوں کی طرف اشارہ کیا یا مزاح پر بوسہ کو قیاس کیا ہے۔

باب: دوسرے کے بچے کو چھوڑ دینا کہ وہ کھیلے اور بوسہ دینا یا اس سے ہنسنا

(۵۹۹۳) ہم سے حبان بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہیں خالد بن سعید نے، انہیں ان کے والد نے، ان سے حضرت ام خالد بنت خالد بن سعید رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں اپنے والد کے ساتھ حاضر ہوئی۔ میں ایک زرد قمیص پہنے ہوئے تھی۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سنہ سنہ۔“ عبد اللہ بن مبارک نے کہا کہ یہ حبشی زبان میں ”اچھا“ کے معنی میں ہے۔ ام خالد

۵۹۹۳۔ حَدَّثَنَا حَبَّانٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ خَالِدِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أُمِّ خَالِدِ بْنِتِ خَالِدِ بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَعَ أَبِي وَعَلَيَّ قَمِيصٌ أَصْفَرُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((سَنَّهُ سَنَهُ)). قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: وَهِيَ بِالْحَبَشِيَّةِ: حَسَنَةٌ. قَالَتْ: فَذَهَبْتُ

أَلْعَبَ بِخَاتَمِ النُّبُوَّةِ فَرَزَبَنِي أَبِي قَالَ: رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((دَعَهَا)) ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَيْلِي وَأَخْلِقِي ثُمَّ أَيْلِي وَأَخْلِقِي ثُمَّ أَيْلِي وَأَخْلِقِي)). قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: فَبَقِيَتْ حَتَّى [ذَكَرَ يَغْنِي مِنْ بَقَائِهَا]. [راجع: ۳۰۷۱]

نے بیان کیا پھر میں آنحضرت ﷺ کی خاتم نبوت سے کھیلنے لگی تو میرے والد نے مجھے ڈانٹا لیکن رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اسے کھیلنے دو“ پھر آپ نے فرمایا: ”تم ایک زمانہ تک زندہ رہو گی اللہ تعالیٰ تمہاری عمر خوب طویل کرے، تمہاری زندگی دراز ہو۔“ عبد اللہ نے بیان کیا، چنانچہ انہوں نے بہت ہی طویل عمر پائی اور ان کی طویل عمر کے چرچے ہونے لگے۔

تشریح: حضرت ام خالدہ، خالد بن سعید بن عاص اموی کی ماں ہیں۔ جس میں پیدا ہوئی پھر مدینہ لائی گئی بعد بلوغت حضرت زبیر بن عوام رضی اللہ عنہ سے ان کی پہلی شادی ہوئی۔ (بخاری)

بَابُ رَحْمَةِ الْوَلَدِ وَتَقْيِيلِهِ وَمَعَانِقَتِهِ

باب: بچے کے ساتھ رحم و شفقت کرنا، اسے بوسہ دینا اور گلے سے لگانا

وَقَالَ ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ: أَخَذَ النَّبِيُّ ﷺ إِبْرَاهِيمَ فَقَبَّلَهُ وَشَمَّهُ. تشریح: یہ اثر امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب الجنائز میں وصل کیا ہے۔

ثابت نے انس رضی اللہ عنہ سے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (اپنے صاحبزادے) ابراہیم علیہ السلام کو گود میں لیا اور انہیں بوسہ دیا اور اسے سونگھا۔

۵۹۹۴- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيٌّ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي يَنْغُوبَ عَنْ ابْنِ أَبِي نَعْمٍ، قَالَ: كُنْتُ شَاهِدًا لِابْنِ عُمَرَ وَسَأَلَهُ رَجُلٌ عَنْ دَمِ الْبَعُوضِ فَقَالَ: مِمَّنْ أَنْتَ؟ قَالَ: مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ قَالَ: انْظُرُوا إِلَى هَذَا يَسْأَلُنِي عَنْ دَمِ الْبَعُوضِ وَقَدْ قَتَلُوا ابْنَ النَّبِيِّ ﷺ وَسَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((هُمَا رَيْحَانَتَايَ مِنَ الدُّنْيَا)). [راجع: ۳۷۵۳]

۶۹۹۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے مہدی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی یعقوب نے بیان کیا، ان سے ابن ابی نعم نے بیان کیا کہ میں ابن عمر رضی اللہ عنہما کی خدمت میں موجود تھا ان سے ایک شخص نے (حالت احرام میں) مجھ کے مارنے کے متعلق پوچھا (کہ اس کا کیا کفارہ ہوگا) ابن عمر رضی اللہ عنہما نے دریافت فرمایا: تم کہاں کے ہو؟ اس نے بتایا عراق کا، فرمایا: اس شخص کو دیکھو! مجھ کی جان لینے کے تاوان کا مسئلہ پوچھتا ہے حالانکہ اس کے ملک والوں نے رسول اللہ ﷺ کے نواسہ کو (بے تکلف قتل کر ڈالا) میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا آپ فرما رہے تھے: ”یہ دونوں (حضرت حسن اور حسین رضی اللہ عنہما) دنیا میں میرے دو پھول ہیں۔“

تشریح: حضرت حسین رضی اللہ عنہ کو شہید کرنے والے بیشتر کوفہ کے باشندے تھے جنہوں نے بار بار خط و لکھ کر حضرت حسین رضی اللہ عنہ کو کوفہ بلایا تھا اور اپنی وفاداری کا یقین دلایا تھا مگر وقت آنے پر وہ سب دشمنوں سے مل گئے اور میدان کر بلا میں وہ سب کچھ ہوا جو دنیا کو معلوم ہے، سچ ہے:

اترجو امة قتلت حسينا شفاعة جده يوم الحساب

۵۹۹۵- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ

ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری بیان کیا، کہا مجھ سے عبد اللہ بن ابی بکر نے بیان کیا، انہیں عروہ

اللہ بن ابی بکرٍ أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ حَدَّثَتْهُ قَالَتْ: جَاءَتْنِي امْرَأَةٌ مَعَهَا ابْنَتَانِ تَسْأَلْنِي فَلَمْ تَجِدْ عِنْدِي غَيْرَ تَمْرَةٍ وَاحِدَةٍ فَأَعْطَيْتُهَا فَكَسَمَتْهَا بَيْنَ ابْنَتَيْهَا ثُمَّ قَامَتْ فَخَرَجَتْ فَذَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ فَحَدَّثَتْهُ فَقَالَ: ((مَنْ يَلِيْ مِنْ هَذِهِ الْبَنَاتِ شَيْئًا فَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ كُنَّ لَهُ سِتْرًا مِنَ النَّارِ)). [راجع: ۱۴۱۸]

بن زبیر نے خبر دی اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میرے یہاں ایک عورت اس کے ساتھ دو بچیاں تھیں، وہ مانگنے آئی تھی۔ میرے پاس سے سوائے ایک کھجور کے اسے اور کچھ نہ ملا۔ میں نے اسے وہ کھجور دے دی اور اس نے وہ کھجور اپنی دونوں لڑکیوں کو تقسیم کر دی۔ پھر اٹھ کر چلی گئی اس کے بعد حضور اکرم ﷺ تشریف لائے تو میں نے آپ سے اس کا ذکر کیا تو آپ نے فرمایا: ”جو شخص بھی اس طرح کی لڑکیوں کی پرورش کرے گا اور ان کے ساتھ اچھا معاملہ کرے گا تو یہ اس کے لیے جہنم سے پردہ بن جائیں گی۔“

تشریح: اس حدیث سے بچیوں کا پالنا محبت و شفقت سے ان کو رکھنا بہت بڑا ایک کام ثابت ہوا جو ایسا کرنے والے کو دوزخ سے دور کر دے گا۔

۵۹۹۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْمَقْبُرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ سُلَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو قَتَادَةَ قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ وَأَمَامَهُ بِنْتُ أَبِي الْعَاصِ عَلَى عَاتِقِهِ فَصَلَّى فَإِذَا رَكَعَ وَضَعَ وَإِذَا رَفَعَ رَفَعَهَا. [راجع: ۵۱۶]

۵۹۹۶) ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید مقبری نے بیان کیا، کہا ہم سے عمرو بن سلیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، کہا نبی کریم ﷺ باہر تشریف لائے اور امامہ بنت ابی العاص (جو بچی تھیں) وہ آپ کے شانہ مبارک پر تھیں، پھر آنحضرت ﷺ نے نماز پڑھی جب آپ رکوع کرتے تو انہیں اتار دیتے اور جب کھڑے ہوتے تو پھر اٹھا لیتے۔

[مسلم: ۱۲۱۲؛ ابوداؤد: ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰؛

نسائی: ۸۲۶، ۷۱۰، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴]

تشریح: اس میں نبی کریم ﷺ کی کمال شفقت کا بیان ہے جو آپ نے ایک معصوم بچی پر فرمائی یہ آپ کے خصائص میں سے ہے۔ (ﷺ)

۵۹۹۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَبَّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ وَعِنْدَهُ الْأَقْرَعُ بْنُ حَابِسٍ التَّمِيمِيُّ جَالِسٌ فَقَالَ الْأَقْرَعُ بْنُ حَابِسٍ: إِنَّ لِي عَشْرَةَ مِنَ الْوَلَدِ مَا قَبَّلْتُ مِنْهُمْ أَحَدًا فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ قَالَ: ((مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ)). [مسلم: ۶۰۲۸]

۵۹۹۷) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، انہیں زہری نے خبر دی، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے حسن بن علی رضی اللہ عنہ کو بوسہ دیا۔ آنحضرت ﷺ کے پاس اقرع بن حابس بیٹھے ہوئے تھے۔ اقرع نے اس پر کہا کہ میرے دس لڑکے ہیں اور میں نے ان میں سے کسی کو بوسہ نہیں دیا۔ رسول اللہ ﷺ نے ان کی طرف دیکھا اور فرمایا: ”جو مخلوق خدا پر رحم نہیں کرتا اس پر بھی رحم نہیں کیا جاتا۔“

تشریح: مزید تشریح حدیث ذیل میں آ رہی ہے۔

۵۹۹۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَ أَغْرَابِي إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: تَقْبَلُونَ الصَّبِيَّ؟ فَمَا تَقْبَلُهُمْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَوَأَمْلِكُ لَكَ أَنْ تَزَعَ اللَّهُ مِنْ قَلْبِكَ الرَّحْمَةَ)). [مسلم: ۶۰۲۷]

(۵۹۹۸) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک دیہاتی نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا آپ لوگ بچوں کو بوسہ دیتے ہیں، ہم تو انہیں بوسہ نہیں دیتے۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اگر اللہ نے تمہارے دل سے رحم نکال دیا ہے تو میں کیا کر سکتا ہوں۔“

۵۹۹۹۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ سَبِيٌّ فَإِذَا امْرَأَةٌ مِنَ السَّبْيِ قَدْ تَحَلَّبَ ثَدْيُهَا بِسَفْيٍ إِذَا وَجَدَتْ صَبِيًّا فِي السَّبْيِ أَخَذَتْهُ فَالْصَّقَتْهُ بِطَنْبِهَا وَأَرْضَعَتْهُ فَقَالَ لَنَا النَّبِيُّ ﷺ: ((اتْرُوْنَ هَذِهِ طَارِحَةً وَلَكِذَا فِي النَّارِ)) قُلْنَا: لَا وَهِيَ تَقْدِرُ عَلَى أَنْ لَا تَطْرَحَهُ فَقَالَ: ((لَكِنَّهُ أَرْحَمُ بِعِبَادِهِ مِنْ هَذِهِ بِوَلَدِهَا)). [مسلم: ۶۹۷۸]

(۵۹۹۹) ہم سے ابن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو عسان نے، خبر دی، کہا مجھ سے زید بن اسلم نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے پاس کچھ قیدی آئے قیدیوں میں ایک عورت تھی جس کا پستان دودھ سے بھرا ہوا تھا اور وہ دودھ رہی تھی، اتنے میں ایک بچہ اسے قیدیوں میں ملا اس نے جھٹ اپنے پیٹ سے لگالیا اور اسے دودھ پلانے لگی۔ ہم سے نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم خیال کر سکتے ہو کہ یہ عورت اپنے بچے کو آگ میں ڈال سکتی ہے۔“ ہم نے عرض کیا نہیں جب تک اسے قدرت ہوگی یہ اپنے بچے کو آگ میں نہیں پھینک سکتی۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”اللہ اپنے بندوں پر اس سے بھی زیادہ رحم کرنے والا ہے۔ جتنا یہ عورت اپنے بچے پر مہربان ہو سکتی ہے۔“

تشریح: غالباً اس عورت کا گم شدہ بچہ تھا جو اسے مل گیا اور اس کو اس نے اس محبت کے ساتھ اپنے پیٹ سے چمٹالیا۔

باب

باب

۶۰۰۰۔ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ الْبَهْرَانِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((جَعَلَ اللَّهُ الرَّحْمَةَ مِائَةَ جُزْءٍ فَأَمْسَكَ عَنْدَهُ تِسْعَةٌ وَتِسْعِينَ جُزْءًا وَأَنْزَلَ فِي الْأَرْضِ جُزْءًا وَاحِدًا فَمِنْ ذَلِكَ الْجُزْءِ يَتَرَحَّمُ الْخَلْقُ حَتَّى تَرْفَعَ

(۶۰۰۰) ہم سے حکم بن نافع بہرانی نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا ہم کو سعید بن مسیب نے خبر دی کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول کریم ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے رحمت کے سو حصے بنائے اور اپنے پاس ان میں سے ننانوے حصے رکھے صرف ایک حصہ زمین پر اتارا اور اسی کی وجہ سے تم دیکھتے ہو کہ مخلوق ایک دوسرے پر رحم کرتی ہے، یہاں تک کہ گھوڑی بھی اپنے بچے کو اپنے سمن نہیں لگنے دیتی بلکہ سموں کو اٹھا لیتی ہے کہ کہیں اس سے اس بچے کو

الْفَرَسُ حَافِرَهَا عَنْ وَلَدِهَا خَشِيَةً أَنْ تُصِيبَهُ)). تكليف نہ پہنچے۔“

[طرفہ فی: ۶۴۶۹]

تشریح: گھوڑی کا اپنے بچہ پر اس درجہ رحم کرنا بھی قدرت کا ایک کرشمہ ہے مگر کتنے لوگ دنیا میں ایسے ہیں کہ وہ رحم و کرم کرنا مطلق نہیں جانتے بلکہ ہر وقت ظلم پراڑے رہتے ہیں ان کو یاد رکھنا چاہیے کہ جلد ہی وہ اپنے مظالم کی سزا بھگتیں گے قانون قدرت یہی ہے: ﴿فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۶/الانعام: ۳۵)

بَابُ قَتْلِ الْوَلَدِ خَشِيَةً أَنْ يَأْكُلَ مَعَهُ

باب: اولاد کو اس ڈر سے قتل کرنا کہ ان کو اپنے ساتھ کھلانا پڑے گا

(۶۰۰۱) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، انہیں منصور بن معتمر نے، انہیں ابو وائل نے، انہیں عمرو بن شریبل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے کہا: یا رسول اللہ! کون سا گناہ سب سے بڑا ہے۔ فرمایا: ”یہ کہ اللہ تعالیٰ کا کسی کو شریک بناؤ حالانکہ اسی نے تمہیں پیدا کیا ہے۔“ انہوں نے کہا: پھر اس کے بعد؟ فرمایا: ”یہ کہ تم اپنے لڑکے کو اس خوف سے قتل کرو کہ اگر زندہ رہا تو تمہاری روزی میں شریک ہوگا۔“ انہوں نے کہا اس کے بعد۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ کہ تم اپنے پڑوسی کی بیوی سے زنا کرو۔“ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے بھی نبی اکرم ﷺ کے اس ارشاد کی تائید میں یہ آیت ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ الخ، نازل کی کہ ”اور وہ لوگ جو اللہ کے سوا کسی دوسرے معبود کو نہیں پکارتے اور نہ وہ ناحق کسی کو قتل کرتے ہیں اور نہ وہ زنا کرتے ہیں۔“

۶۰۰۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَرْحِبِيلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الذَّنْبِ أَعْظَمُ؟ قَالَ: ((أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ نِدًّا وَهُوَ خَلْقَكَ)). ثُمَّ قَالَ: أَيُّ؟ قَالَ: ((أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ خَشِيَةً أَنْ يَأْكُلَ مَعَكَ)). ثُمَّ قَالَ: أَيُّ؟ قَالَ: ((أَنْ تَزَانِيَ حَلِيلَةَ جَارِكَ)). فَأَنْزَلَ تَصْدِيقُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ الآية. [الفرقان: ۶۸] [راجع: ۴۴۷۷]

تشریح: معلوم ہوا کہ شرک اکبر الکبائر ہے اور دوسرے مذکورہ، کبیرہ گناہ ہیں اگر ان کا مرتکب بغیر توبہ مر جائے تو اسے دوزخ میں پہنچا دیتے ہیں شرک کی حالت میں مرنے والا ہمیشہ کے لئے دوزخی ہے خواہ وہ نام نہاد مسلمان ہی ہوں کیونکہ قبروں کو سجدہ کرتا ہے، مردوں کو پکارتا اور ان سے حاجات کرتا ہے تو وہ کا ہے کا مسلمان ہے وہ مسلمان بھی شرک ہے۔

بَابُ وَضْعِ الصَّبِيِّ فِي الْحِجْرِ

باب: بچے کو گود میں بٹھانا

(۶۰۰۲) ہم سے محمد بن ثنیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، ان سے ہشام نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد عروہ نے خبر دی اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک بچے (عبد اللہ بن

۶۰۰۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ هِشَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَضَعَ صَبِيًّا

فِي حَجَرِهِ فَحَنَكَهُ قَبَالَ عَلَيْهِ فَدَعَا بِمَاءٍ
فَاتَّبَعَهُ. [راجع: ۲۲۲]

زیر) کو اپنی گود میں بٹھایا اور کھجور چبا کر اس کے منہ میں دی، اس نے آپ پر پیشاب کر دیا آپ نے پانی منگوا کر اس پر بہا دیا۔

بَابُ وَضْعِ الصَّبِيِّ عَلَى الْفَخِذِ باب: بچے کو ران پر بٹھانا

۶۰۰۳۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: جَدُّنَا عَارِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا تَيْمَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ النَّهْدِيِّ، يُحَدِّثُهُ أَبُو عُثْمَانَ عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْخُذُنِي فَيَقْعِدُنِي عَلَى فَخِذِهِ وَيَقْعِدُ الْحَسَنَ عَلَى فَخِذِهِ الْأُخْرَى ثُمَّ يَضُمُّهُمَا ثُمَّ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ ارْحَمْهُمَا فَإِنِّي أَرْحُمُهُمَا)). وَعَنْ عَلِيٍّ، حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، قَالَ النَّبِيُّ: فَوْقَ فِي قَلْبِي مِنْهُ شَيْءٌ قُلْتُ: حَدَّثْتُ بِهِ كَذًّا وَكَذَا فَلَمْ أَسْمَعْهُ مِنْ أَبِي عُثْمَانَ فَتَنَظَرْتُ فَوَجَدْتُهُ عِنْدِي مَكْتُوبًا فِيمَا سَمِعْتُ. [راجع: ۳۷۳۵]

(۶۰۰۳) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے عارم محمد بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ان سے ان کے والد نے بیان کیا، کہا میں نے ابو تیمہ سے سنا، وہ ابو عثمان نہدی سے بیان کیا کرتے تھے اور ابو عثمان نہدی نے کہا کہ ان سے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ مجھے اپنی ایک ران پر بٹھاتے تھے اور حسن رضی اللہ عنہ کو دوسری ران پر بٹھاتے تھے۔ پھر دونوں کو ملاتے اور فرماتے: ”اے اللہ! ان دونوں پر رحم کر! میں بھی ان پر رحم کرتا ہوں۔“ اور علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان تمیمی نے بیان کیا، ان سے ابو عثمان نہدی نے اسی حدیث کو بیان کیا۔ سلیمان تمیمی نے کہا: جب ابو تیمہ نے یہ حدیث مجھ سے بیان کی ابو عثمان نہدی سے تو میرے دل میں شک پیدا ہوا۔ میں نے ابو عثمان سے بہت سی احادیث سنی ہیں پر یہ حدیث کیوں نہیں سنی، پھر میں نے اپنی احادیث کی کتاب دیکھی تو اس میں یہ حدیث ابو عثمان نہدی سے لکھی ہوئی تھی۔

تشریح: اس وقت میراثک دور ہو گیا۔ حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ کی ماں کا نام ام ایمن ہے جو آپ ﷺ کے والد حضرت عبد اللہ کی آزاد کردہ لونڈی تھی اور اس نے نبی کریم ﷺ کی پرورش میں بڑا حصہ بھی لیا تھا۔ اسامہ رضی اللہ عنہ آپ کے آزاد کردہ بہت ہی محبوب مثل بیٹے کے تھے وفات نبوی ﷺ کے وقت ان کی عمر بیس سال کی تھی۔ سنہ ۵۴ھ میں وفات پائی۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

بَابُ حُسْنِ الْعَهْدِ مِنَ الْإِيمَانِ باب: صحبت کا حق یاد رکھنا ایمان کی نشانی ہے

تشریح: یعنی جس شخص سے بہت دنوں تک دوستی رہی ہو وضع دار آدمی کو اس کا خیال ہمیشہ رکھنا چاہیے۔ اس کے مرنے کے بعد اس کے عزیزوں سے اچھا سلوک کرتے رہنا چاہیے۔ یہ بہت ہی بڑی دلیل ہے۔ نبی کریم ﷺ انتقال کے بعد بھی حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کو نہ صرف یاد رکھتے بلکہ ان کی سہیلیوں کو تحفے تحائف بھیجا کرتے تھے۔ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا چالیس سال کی عمر میں نبی کریم ﷺ کے نکاح میں آئیں اور آپ کی عمر اس وقت پچیس سال تھی۔ آپ نے حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کی زندگی تک کسی اور عورت سے شادی نہیں کی۔ نبی کریم ﷺ کی ساری اولاد سوائے ابراہیم کے حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا ہی کے بطن سے ہے۔ نبوت کے دسویں سال ۶۰ سال کی عمر میں انتقال ہوا۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

۶۰۰۴۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا (۶۰۰۳) ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے

أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا غُرْتُ عَلَى امْرَأَةٍ مَا غُرْتُ عَلَى خَدِيجَةَ وَلَقَدْ هَلَكْتُ قَبْلَ أَنْ يَتَزَوَّجَنِي بِثَلَاثِ سِنِينَ لِمَا كُنْتُ أَسْمَعُهُ يَذْكُرُهَا وَلَقَدْ أَمَرَهُ رَبُّهُ أَنْ يُبَشِّرَهَا بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ وَإِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيَذْبَحُ الشَّاةَ ثُمَّ يَهْدِي فِي خُلُفِهَا مِنْهَا. [راجع: ۳۸۱۶]

[مسلم: ۶۲۲۷]

بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ مجھے کسی عورت پر اتنا رشک نہیں آتا تھا جتنا حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا پر آتا تھا، حالانکہ وہ آنحضرت ﷺ کی مجھ سے شادی سے تین سال پہلے وفات پا چکی تھیں۔ (رشک کی وجہ یہ تھی) کہ آپ ﷺ کو میں کثرت سے ان کا ذکر کرتی سنتی تھی اور رسول اللہ ﷺ کو ان کے رب نے حکم دیا تھا کہ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کو جنت میں ایک خولدار موتیوں سے گھر کی خوشخبری سنا دیں۔ رسول اللہ ﷺ کبھی بکری ذبح کرتے، پھر اس میں سے خدیجہ رضی اللہ عنہا کی سہیلیوں کو حصہ بھیجتے تھے۔

بَابُ فَضْلِ مَنْ يَعُولُ يَتِيمًا

۶۰۰۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ فِي الْجَنَّةِ هَكَذَا)). وَقَالَ بِإِضْبَاعِهِ السَّبَّاحَةَ وَالْوُسْطَى. [راجع: ۵۳۰۴]

باب: یتیم کی پرورش کرنے والے کی فضیلت کا بیان

(۶۰۰۵) ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد العزیز بن ابی حازم نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا میں نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے سنا، ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں اور یتیم کی پرورش کرنے والا جنت میں اس طرح ہوں گے۔“ اور آپ نے شہادت اور درمیانی انگلیوں کے اشارہ سے (قرب کو) بتایا۔

بَابُ السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ

۶۰۰۶۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ سُلَيْمٍ يَرْفَعُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمُسْكِينِ كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ كَالَّذِي يَصُومُ النَّهَارَ وَيَقُومُ اللَّيْلَ)). [راجع: ۵۳۵۳]

باب: بیوہ عورتوں کی پرورش کرنے والے کا ثواب

(۶۰۰۶) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک رحمہ اللہ نے بیان کیا، ان سے صفوان بن سلیم تابعی اس حدیث کو مرسل روایت کرتے تھے کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”بیواؤں اور مسکینوں کے لیے کوشش کرنے والا اللہ کے راستہ میں جہاد کرنے والے کی طرح ہے یا اس شخص کی طرح ہے جو دن میں روزے رکھتا ہے اور رات کو عبادت کرتا ہے۔“

تشریح: حضرت صفوان بن سلیم مشہور تابعی ہیں بہت ہی نیک بندے تھے۔ بادشاہ تک کا ہدیہ قبول نہیں کرتے تھے۔ کثرت عبادت سے ماتھا گھس گیا تھا۔ سنہ ۱۳۲ھ میں مدینہ میں فوت ہو گئے۔ (رحمہ اللہ)

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک رحمہ اللہ نے

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ

بیان کیا، ان سے ثور بن زید دلی نے، ان سے ابن مطیع کے مولیٰ ابو غیث نے، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے اسی طرح فرمایا۔

ثَوْرُ بْنُ زَيْدٍ الدِّبْلِيُّ عَنْ أَبِي الْغَيْثِ مَوْلَى ابْنِ مُطِيعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ. [راجع: ۵۳۵۳]

باب: مسکین اور محتاجوں کی پرورش کرنے والا

(۶۰۰۷) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ثور بن زید نے، ان سے ابو غیث نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بیواؤں اور مسکینوں کے لیے کوشش کرنے والا اللہ کے راستہ میں جہاد کرنے والے کی طرح ہے۔“ عبد اللہ تعنی کو اس میں شک ہے۔ امام مالک رحمہ اللہ نے اس حدیث میں یہ بھی کہا تھا: ”اس شخص کے برابر ثواب ملتا ہے جو نماز میں کھڑا رہتا ہے تھکتا ہی نہیں اور اس شخص کے برابر جو روزے برابر رکھے چلا جاتا ہے افطاری نہیں کرتا ہے۔“

بَابُ السَّاعِي عَلَى الْمُسْكِينِ

۶۰۰۷- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي الْغَيْثِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمُسْكِينِ كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَحْسِبُهُ. قَالَ يَشْكُ الْقَعْبِيُّ: كَالْقَانِمِ لَا يَفْتُرُ وَكَالصَّائِمِ لَا يَفْطُرُ)). [راجع: ۵۳۵۳]

باب: انسانوں اور جانوروں پر رحم کرنا

(۶۰۰۸) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن علیہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے ابو قلابہ نے، ان سے ابو سلیمان مالک بن حویرث رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کی خدمت میں مدینہ حاضر ہوئے اور ہم سب نوجوان اور ہم عمر تھے۔ ہم آپ ﷺ کے ساتھ بیس دنوں تک رہے۔ پھر آپ کو خیال ہوا کہ ہمیں اپنے گھر کے لوگ یاد آ رہے ہوں گے اور آنحضرت ﷺ نے ہم سے ان کے متعلق پوچھا: جنہیں ہم اپنے گھروں پر چھوڑ کر آئے تھے ہم نے نبی اکرم ﷺ کو سارا حال سنا دیا۔ آپ بڑے ہی نرم خور اور بڑے رحم کرنے والے تھے۔ آپ نے فرمایا: ”تم اپنے گھروں کو واپس جاؤ اور اپنے ملک والوں کو دین سکھاؤ اور بتاؤ تم اس طرح نماز پڑھو جس طرح تم نے مجھے نماز پڑھتے دیکھا ہے اور جب نماز کا وقت آ جائے تو تم میں سے ایک شخص تمہارے لیے اذان دے، پھر جو تم میں بڑا ہو وہ امامت کرائے۔“

بَابُ رَحْمَةِ النَّاسِ وَالْبَهَائِمِ

۶۰۰۸- حَدَّثَنَا مَسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَبِي سُلَيْمَانَ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ، قَالَ: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ وَنَحْنُ شَبَبَةٌ مُتَقَارِبُونَ فَأَقَمْنَا عِنْدَهُ عِشْرِينَ لَيْلَةً فَظَنَّ أَنَا اشْتَقْنَا أَهْلَنَا وَسَأَلْنَا عَمَّنْ تَرَكْنَا فِي أَهْلِينَا فَأَخْبَرَنَا وَكَانَ رَفِيقًا رَجِينًا فَقَالَ: ((ارْجِعُوا إِلَى أَهْلِكُمْ فَعَلِمُوهُمْ وَمَرُّوهُمْ وَصَلُّوْا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أَصْلِي وَإِذَا خَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤَدِّنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ ثُمَّ لِيَوْمُكُمْ أَكْبَرُكُمْ)). [راجع: ۶۲۸۸]

تشریح: بڑا بشرطیکہ علم عمل میں بھی بڑا ہو ورنہ کوئی چھوٹا اگر سب سے بڑا عالم ہے تو وہی امامت کا حق دار ہے۔

۶۰۰۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ سُمَيٍّ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ فَوَجَدَ بِنَاءً فَنَزَلَ فِيهَا فَشَرِبَ ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا كَلْبٌ يَلْهَثُ يَأْكُلُ التُّرَى مِنَ الْعُطَشِ فَقَالَ الرَّجُلُ: لَقَدْ بَلَغَ هَذَا الْكَلْبُ مِنَ الْعُطَشِ مِثْلُ الَّذِي كَانَ بَلَغَ بِي فَنَزَلَ الْبِنَاءُ فَمَلَأَ خُفَّهُ ثُمَّ أَمْسَكَهُ بِفِيهِ فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَإِن لَّنَا فِي الْبَهَائِمِ أَجْرًا؟ فَقَالَ: ((نَعَمْ فِي كُلِّ ذَاتٍ كَبِدٍ رَطْبَةٍ أَجْرٌ)).

[راجع: ۱۷۳]

تشریح: رحمت خداوندی کا کرشمہ ہے کہ صرف کتے کو پانی پلانے سے وہ شخص مغفرت کا حق دار ہو گیا اسی لئے کہا گیا ہے کہ حقیر سی نیکی کو بھی چھوٹا نہ جانا چاہیے نہ معلوم اللہ پاک کس نیکی سے خوش ہو جائے اور وہ سب گناہ معاف فرمادے۔

۶۰۱۰۔ (۶۰۱۰) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ ایک نماز کے لیے کھڑے ہوئے اور ہم بھی آپ کے ساتھ کھڑے ہوئے۔ نماز پڑھتے ہی ایک دیدہ بھائی نے کہا: اے اللہ! مجھ پر رحم کر اور محمد پر اور ہمارے ساتھ کسی اور پر رحم نہ کر۔ جب نبی ﷺ نے سلام پھیرا تو دیدہ بھائی سے فرمایا: ”تم نے ایک وسیع چیز کو تنگ کر دیا۔“ آپ کی مراد اللہ کی رحمت سے تھی۔

۶۰۱۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي صَلَاةٍ وَقَمْنَا مَعَهُ فَقَالَ أَغْرَابِيٌّ وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَمُحَمَّدًا وَلَا تَرْحَمْ مَعَنَا أَحَدًا فَلَمَّا سَلَّمَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ لِلْأَغْرَابِيِّ: ((لَقَدْ حَجَرْتُ وَإِسْعًا)). يُرِيدُ رَحْمَةَ اللَّهِ.

تشریح: اس دیدہ بھائی کی دعا غیر مناسب تھی کہ اس نے رحمت الہی کو مخصوص کر دیا جو عام ہے۔

۶۰۱۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا عَنْ عَامِرٍ، قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ عَنْ بَشِيرٍ عَنْ سَنَاءَ

(۶۰۱۱) ہم سے ابونعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے زکریا نے بیان کیا، ان سے عامر نے کہا: میں نے انہیں یہ کہتے سنا ہے کہ میں نے نعمان بن بشیر سے سنا،

ابنِ بشیر یقول: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((تَرَى الْمُؤْمِنِينَ فِي تَرَاحِمِهِمْ وَتَوَادِّهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ كَمَثَلِ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى عُضْوًا تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ جَسَدِهِ بِالسَّهْرِ وَالْحُمَى)). [مسلم: ۶۵۸۶، ۶۵۸۸، ۶۵۸۹]

وہ بیان کرتے تھے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم مومنوں کو آپس میں ایک دوسرے کے ساتھ رحمت و محبت کا معاملہ کرنے اور ایک دوسرے کے ساتھ لطف و نرم خوئی میں ایک جسم جیسا پاؤ گے کہ جب اس کا کوئی ٹکڑا بھی تکلیف میں ہوتا ہے، تو سارا جسم تکلیف میں ہوتا ہے۔ ایسی تکلیف کہ نینداڑ جاتی ہے اور جسم بخار میں مبتلا ہو جاتا ہے۔“

تشریح: مسلمان کی یہی شان ہونی چاہیے مگر آج یہ چیز بالکل نایاب ہے:

نہیں دستیاب اب دو ایسے مسلمان کہ ہو ایک کو دیکھ کر ایک شاداں

۶۰۱۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا مِنْ مُسْلِمٍ غَرَسَ غَرْسًا فَأَكَلَ مِنْهُ إِنْسَانٌ أَوْ ذَابْتَهُ إِلَّا كَانَ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ)).

۶۰۱۳۔ ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر کوئی مسلمان کسی درخت کا پودا لگاتا ہے اور اس درخت سے کوئی انسان یا جانور کھاتا ہے تو لگانے والے کے لیے وہ صدقہ (راجع: ۲۳۲۰) ہوتا ہے۔“

تشریح: اس میں زراعت کرنے والوں کے لئے بہت ہی بڑی بشارت ہے نیز باغبانوں کے لئے بھی خوشخبری ہے دعا ہے کہ اللہ پاک اس بشارت کا حق دار ہم سب کو بنائے۔ (امیں)

۶۰۱۳۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ وَهْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَزِيرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يَرْحَمُ)).

۶۰۱۳۔ ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے زید بن وہب نے بیان کیا، کہا میں نے جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو رحم نہیں کرتا اس پر رحم نہیں کیا جاتا۔“

[طرفہ فی: ۷۳۷۶] [مسلم: ۶۰۳۰]

تشریح: اس ہاتھ سے دے اس ہاتھ سے لے یاں سودا اللہ انقدی ہے۔

باب: پڑوسی کے حقوق کا بیان

بَابُ الْوَصَاةِ بِالْجَارِ

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا﴾ الْآيَةِ. [النساء: ۳۶]

۶۰۱۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عُمَرَ

اور اللہ تعالیٰ کا سورۃ نساء میں فرمان: ”اور اللہ کی عبادت کرو اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ اور والدین کے ساتھ نیک سلوک کرو۔“

۶۰۱۴۔ ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید نے کہا مجھے ابو بکر بن محمد نے خبر دی، انہیں عمرہ نے اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا:

عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا زَالَ جَبْرِئِلُ يُؤْصِنِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورُنِي)). [مسلم: ۱۶۶۸۵، ابوداؤد: ۵۱۵۱]

”جبریل علیہ السلام مجھے پڑوسی کے بارے میں بار بار اس طرح وصیت کرتے رہے کہ مجھے خیال گزرا کہ شاید پڑوسی کو وراثت میں شریک نہ کر دیں۔“

ترمذی: ۱۹۴۲، ابن ماجہ: ۳۶۷۳

تشریح: پڑوسی کا بہت ہی بڑا حق ہے مگر بہت کم لوگ اس مسئلہ پر عمل کرتے ہیں۔

۶۰۱۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْبُنْهَالِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا زَالَ جَبْرِئِلُ يُؤْصِنِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورُنِي)). [مسلم: ۶۶۸۷]

۶۰۱۵۔ ہم سے محمد بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، ان سے عمر بن محمد نے، ان سے ابن عمر نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”حضرت جبریل علیہ السلام مجھے اس طرح بار بار پڑوسی کے حق میں وصیت کرتے رہے کہ مجھے خیال گزرا کہ شاید پڑوسی کو وراثت میں شریک نہ کر دیں۔“

باب: اس شخص کا گناہ جس کا پڑوسی اس کے شر سے امن میں نہ رہتا ہو

﴿يُؤْبَقُهُنَّ﴾ [الشورى: ۳۴] يُهْلِكُهُنَّ ﴿مُؤَبَّقًا﴾

الکہف ۱۵۲ مہلکاً

تشریح: قرآن مجید میں جو لفظ ﴿يُؤْبَقُهُنَّ﴾ ہے اس کے معنی ان کو ہلاک کر ڈالے اور ﴿مُؤَبَّقًا﴾ کے معنی ہلاکت

۲۰۱۶۔ حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي شَرِيحٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ)). قِيلَ: وَمَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ ((الَّذِي لَا يَأْمَنُ جَارُهُ بَوَائِقِهِ)). تَابَعَهُ شَبَابَةُ وَأَسَدُ بْنُ مُوسَى وَقَالَ حَمِيدُ ابْنُ الْأَسْوَدِ وَعُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ عِيَّاشٍ وَشُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ ابْنِ أَبِي ذَنْبٍ عَنِ الْمُقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

۲۰۱۶۔ ہم سے عاصم بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذنب نے بیان کیا، ان سے سعید نے بیان کیا، ان سے ابو شریح نے بیان کیا اور ان سے نبی کریم ﷺ نے بیان کیا: ”واللہ! وہ ایمان والا نہیں، واللہ! وہ ایمان والا نہیں۔“ عرض کیا گیا: کون یا رسول اللہ! فرمایا: ”وہ جس کے شر سے اس کا پڑوسی محفوظ نہ ہو۔“ اس حدیث کو شبابہ اور اسد بن موسیٰ نے بھی روایت کیا ہے اور حمید بن اسود اور عثمان بن عمر اور ابو عمر بن عیاش اور شعیب بن اسحاق نے اس حدیث کو ابن ابی ذنب سے یوں روایت کیا ہے، انہوں نے مقبری سے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے۔

باب: کوئی عورت اپنی پڑوسن کے لیے کسی چیز کے

باب: لَا تَحْقِرَنَّ جَارَةً لِّجَارَتِهَا

دیئے کو حقیر نہ سمجھے

(۶۰۱۷) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید نے بیان کیا، وہ سعید مقبری ہیں، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کرتے تھے: ”اے مسلمان عورت! تم میں سے کوئی عورت اپنی کسی پڑوسن کے لیے کسی بھی چیز کو حقیر نہ سمجھے، خواہ بکری کا پایہ ہی کیوں نہ ہو۔“

۶۰۱۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: ((يَا نِسَاءَ الْمُسْلِمَاتِ لَا تَحْقِرْنَ جَارَةً لِّجَارَتِهَا وَلَوْ فَرَسَنَ شَاةٍ)).

[راجع: ۲۵۶۶] [مسلم: ۲۳۷۹]

باب: جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ

اپنے پڑوسی کو تکلیف نہ پہنچائے

(۶۰۱۸) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو احوص نے بیان کیا، ان سے ابو حصین نے، ان سے ابوصالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”جو کوئی اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے پڑوسی کو تکلیف نہ پہنچائے اور جو کوئی اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے مہمان کی عزت کرے اور جو کوئی اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اچھی بات زبان سے نکالے ورنہ خاموش رہے۔“

بَابُ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُؤْذِي جَارَهُ

۶۰۱۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُؤْذِي جَارَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ صَيفَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ)). [راجع:

[۵۱۸۵] [مسلم: ۱۷۳، ابن ماجہ: ۳۹۷۱]

تشریح: معلوم ہوا کہ ایمان کا تقاضا ہے کہ پڑوسی کو دکھ نہ دیا جائے۔ مہمان کی عزت کی جائے، زبان کو قابو میں رکھا جائے، ورنہ ایمان کی خیر منائی چاہیے۔

(۶۰۱۹) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے سعید مقبری نے بیان کیا، ان سے ابوشریح عدوی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا انہوں نے کہا کہ میرے کانوں نے سنا اور میری آنکھوں نے دیکھا جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گفتگو فرما رہے تھے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”جو شخص اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے پڑوسی کا اکرام کرے اور جو شخص اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے مہمان کی دستور کے موافق ہر طرح سے عزت کرے۔“ پوچھا: یا رسول اللہ!

۶۰۱۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي شَرِيحٍ الْعَدَوِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ أَذْنَايَ وَأَبْصَرْتُ عَيْنَايَ جِئْنَ تَكَلَّمَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ صَيفَهُ جَائِزَتَهُ)) قَالَ: وَمَا

دستور کے موافق کب تک ہے۔ فرمایا: ”ایک دن اور ایک رات اور میزبانی تین دن کی ہے اور جو اس کے بعد ہو وہ اس کے لیے صدقہ ہے اور جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ بہتر بات کہے یا خاموش رہے۔“

جَاوَزَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ وَالصَّيْفَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ فَمَا كَانَ وَرَاءَ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ عَلَيْهِ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ)). [طرفاء فی:

۶۱۳۵، ۶۴۷۶] [مسلم: ۱۷۵، ۴۵۱۳،

۴۵۱۴، ۴۵۱۵، ترمذی: ۱۹۶۷، ۱۹۶۸، ابن

ماجہ: ۳۶۷۲]

بَابُ حَقِّ الْجَوَارِ فِي قُرْبِ الْأَبْوَابِ

۶۰۲۰۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو عِمْرَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ طَلْحَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي جَارَيْنِ فَإِلَى أَيِّهِمَا أَهْدِي قَالَ: ((إِلَى أَقْرَبِهِمَا مِنْكَ بَابًا)).

[راجع: ۲۲۵۹]

بَابُ: كُلِّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ

۶۰۲۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عِيَّاشٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ)).

۶۰۲۲۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ صَدَقَةٌ)). قَالُوا: فَإِنْ لَمْ يَجِدْ قَالَ: ((فَيَعْمَلُ بِيَدِهِ فَيَنْفَعُ نَفْسَهُ وَيَتَصَدَّقُ)). قَالُوا: فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ أَوْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ: ((فَيُعِينُ ذَا الْحَاجَةِ الْمَلْهُوفَ)).

باب: پڑوسیوں میں کون سا پڑوسی مقدم ہے؟

(۶۰۲۰) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے ابو عمران نے خبر دی، کہا میں نے طلحہ سے سنا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میری دو پڑوسنیں ہیں (اگر ہدیہ ایک ہو تو) میں ان میں سے کس کے پاس ہدیہ بھیجوں؟ فرمایا: ”جس کا دروازہ (تمہارے دروازے سے) زیادہ قریب ہو۔“

باب: ہر نیک کام صدقہ ہے

(۶۰۲۱) ہم سے علی بن عیاش نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو غسان نے بیان کیا، کہا مجھ سے محمد بن منکدر نے بیان کیا، ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہر نیک کام صدقہ ہے۔“

(۶۰۲۲) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے سعید بن ابی بروہہ بن ابی موسیٰ اشعری نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ان کے دادا (ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہر مسلمان پر صدقہ کرنا ضروری ہے۔“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: اگر کوئی چیز کسی کو (صدقہ کے لیے) جو میسر نہ ہو۔ آپ نے فرمایا: ”پھر اپنے ہاتھ سے کام کرے اور اس سے خود کو بھی فائدہ پہنچائے اور صدقہ بھی کرے۔“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کی: اگر اس میں اس کی طاقت نہ ہو یا

کہا کہ نہ کر سکے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر کسی حاجت مند پریشان حال کی مدد کرے۔“ صحابہ نے عرض کیا: اگر وہ یہ بھی نہ کر سکے۔ فرمایا: ”پھر بھلائی کی طرف لوگوں کو رغبت دلائے یا امر بالمعروف کا کرنا۔“ عرض کیا: اور اگر یہ بھی نہ کر سکے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر برائی سے رکا رہے یہ بھی اس کے لیے صدقہ ہے۔“

باب: خوش کلامی کا ثواب

اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”نیک بات کرنے میں بھی ثواب ملتا ہے۔“

(۶۰۲۳) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، کہا مجھے عمرو نے خبر دی، انہیں خیثمہ نے اور ان سے عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے جہنم کا ذکر کیا اور اس سے پناہ مانگی اور چہرے سے اعراض و ناگواری کا اظہار کیا۔ پھر آپ نے جہنم کا ذکر کیا اور اس سے پناہ مانگی اور چہرے سے اعراض و ناگواری کا اظہار کیا۔ شعبہ نے بیان کیا کہ دو مرتبہ آپ کے جہنم سے پناہ مانگنے کے سلسلے میں مجھے کوئی شک نہیں ہے۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”جہنم سے بچو، خواہ آدمی کھجور ہی (کسی کو) صدقہ کر کے ہو سکے اور اگر کسی کو یہ بھی میسر نہ ہو تو اچھی بات کر کے ہی۔“

قَالُوا: فَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ: ((فَلْيَأْمُرْ بِالْخَيْرِ- أَوْ قَالَ: -بِالْمَعْرُوفِ)) قَالَ: فَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ: ((فَلْيُمْسِكْ عَنِ الشَّرِّ فَإِنَّهُ لَهُ صَدَقَةٌ)). [راجع: ۱۴۴۵]

بَابُ طَيْبِ الْكَلَامِ

وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((الْكَلِمَةُ الطَّيْبَةُ صَدَقَةٌ)). [راجع: ۲۹۸۹]

۶۰۲۳- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو عَنْ خَيْثَمَةَ عَنْ عَدِيِّ ابْنِ حَاتِمٍ، قَالَ: ذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ النَّارَ فَتَعَوَّذَ مِنْهَا وَأَشَاحَ بِوَجْهِهِ ثُمَّ ذَكَرَ النَّارَ فَتَعَوَّذَ مِنْهَا وَأَشَاحَ بِوَجْهِهِ قَالَ شُعْبَةُ: أَمَّا مَرَّتَيْنِ فَلَا أَشْكُ ثُمَّ قَالَ: ((اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقْ تَمْرَةٍ فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ)). [راجع:

۱۴۱۳] [مسلم: ۲۳۴۹، نسائی: ۲۵۵۲]

تشریح: جہنم سے نجات حاصل کرے۔

بَابُ الرَّفْقِ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ

۶۰۲۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: دَخَلَ رَهْطٌ مِنَ الْيَهُودِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: السَّأَمُ عَلَيْكُمْ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَفَهَمْتُهَا فَقُلْتُ: وَعَلَيْكُمْ السَّأَمُ وَاللَّغْنَةُ. قَالَتْ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَهْلًا يَا عَائِشَةُ! إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

باب: ہر کام میں نرمی اور عمدہ اخلاق اچھی چیز ہے (۶۰۲۳) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعید نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے عروہ بن زبیر نے کہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ کچھ یہودی رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے اور کہا السَّأَمُ عَلَيْكُمْ (تمہیں موت آئے) عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں اس کا مفہوم سمجھ گئی اور میں نے ان کا جواب دیا کہ وَعَلَيْكُمْ السَّأَمُ وَاللَّغْنَةُ (یعنی تمہیں موت آئے اور لعنت ہو) بیان کیا کہ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مٹھرو، اے عائشہ! اللہ تعالیٰ تمام معاملات میں نرمی اور ملامت کو

الرَّوْفُ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ)). فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَدْ قُلْتُ وَعَلَيْكُمْ)). [راجع: ۲۹۳۵]

پسند کرتا ہے۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا آپ نے سنا نہیں انہوں نے کیا کہا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے اس کا جواب دے دیا تھا کہ علیکم۔“ (اور تمہیں بھی)

[مسلم: ۵۶۵۷]

۶۰۲۵۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ أَعْرَابِيًّا بَالَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَامُوا إِلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تُزْرِمُوهُ)). ثُمَّ دَعَا بِدَلْوٍ مِنْ مَاءٍ فَصَبَّ عَلَيْهِ. [راجع: ۲۱۹] [مسلم: ۶۵۹، نسائي: ۵۳]

۶۰۲۵) مجھ سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ثابت نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ایک دیہاتی نے مسجد میں پیشاب کر دیا تھا۔ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم ان کی طرف دوڑے لیکن رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس کے پیشاب کو مت روکو۔“ پھر آپ نے پانی کا ڈول منگوایا اور وہ پیشاب کی جگہ پر بہا دیا گیا۔

ابن ماجہ: ۵۲۸]

تشریح: اخلاق حمی کا ایک نمونہ اس حدیث سے ہی ظاہر ہے کہ دیہاتی نے مسجد کے کونے میں پیشاب کر دیا مگر آپ نے اسے روکنے کے بجائے اس پر پانی ڈلوا دیا بعد میں بڑی نرمی سے اسے سمجھا دیا۔ (ﷺ)

بَابُ تَعَاوُنِ الْمُؤْمِنِينَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ

۶۰۲۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي جَدِّي أَبُو بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ أَبِي مُوسَى عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا)). ثُمَّ شَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ. [راجع: ۴۸۱]

۶۰۲۶) ہم سے محمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابو بردہ نے کہا کہ مجھے میرے دادا ابو بردہ نے خبر دی، ان سے ان کے والد ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ایک مومن دوسرے مومن کے لیے اس طرح ہے جیسے عمارت کہ اس کا ایک حصہ دوسرے حصے کو تھامے رہتا ہے۔“ (مگر نے نہیں دیتا) پھر آپ نے اپنی انگلیوں کو پچی کی طرح کر لیا۔

۶۰۲۷۔ وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ جَالِسًا إِذْ جَاءَ رَجُلٌ يَسْأَلُ أَوْ طَالِبٌ حَاجَةً أَقْبَلَ عَلَيْنَا بَوَّحِهِ فَقَالَ: ((اشْفَعُوا فَلْتَوْجَرُوا وَلْيَقْضِ اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا شَاءَ)). [راجع: ۱۴۳۲]

۶۰۲۷) اور ایسا ہوا کہ آنحضرت ﷺ اس وقت بیٹھے ہوئے تھے کہ ایک صاحب نے آکر سوال کیا یا وہ کوئی ضرورت پوری کرانی چاہی۔ آنحضرت ﷺ ہماری طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا: ”تم خاموش کیوں بیٹھے رہتے ہو بلکہ اس کی سفارش کرو تا کہ تمہیں بھی اجر ملے اور اللہ جو چاہے گا اپنے نبی کی زبان پر جاری کرے گا۔“ (تم اپنا ثواب کیوں کھوؤ۔)

تشریح: حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ بن قیس اشعری کہ میں مسلمان ہوئے۔ ہجرت حبشہ میں شرکت کی، فتح خیبر کے وقت خدمت نبوی میں حاضر ہوئے۔ حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے سنہ ۲۰ھ میں ان کو بصرہ کا حاکم بنایا، خلافت عثمانی میں وہاں سے معزول ہو کر کوفہ جا رہے تھے، سنہ ۵۲ھ میں مکہ میں

وقات پائی۔

الحمد للہ کہ آج ۱۴ شعبان سنہ ۱۳۹۵ھ کو بوقت چاشت اس پارے کی تسوید سے فارغ ہوا۔ الحمد للہ رب العالمین
راقم خادم نبوی۔ محمد داؤد راز بن عبد اللہ السلفی الدحلوی مقیم مسجد الحمدیث ۱۴۱۲ھ جیری گیٹ دہلی نمبر ۲

باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقِيتًا﴾ [النساء: ۸۵] كِفْلٌ: نَصِيبٌ قَالَ أَبُو مُوسَى: كِفْلَيْنِ أَجْرَيْنِ بِالنَّحْبِشَةِ.

”جو کوئی سفارش کرے نیک کام کے لیے اس کو بھی اس میں سے ثواب کا ایک حصہ ملے گا اور جو کوئی سفارش کرے برے کام میں اسے بھی ایک حصہ اس کے عذاب سے ملے گا اور ہر چیز پر اللہ تمہیں ہاں ہے۔“ ”کفل“ کے معنی اس آیت میں حصہ کے ہیں، حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہا: حبشی زبان میں ”کفلین“ کے معنی دواجر کے ہیں۔

تشریح: ﴿شفاعة حسنة﴾ سے مؤمنوں کے لئے دعائے خیر اور ﴿سینة﴾ سے بددعا کرنا بھی مراد ہے۔ مجاہد وغیرہ نے کہا ہے کہ یہ آیت لوگوں کی باہمی شفاعت کرنے کے بارے میں نازل ہوئی۔ ابن عادل نے کہا ہے کہ اکثر لفظ ﴿کفل﴾ کا استعمال محل شر میں ہوتا ہے۔ اور لفظ ﴿نصیب﴾ کا استعمال محل خیر میں ہوتا ہے۔

۶۰۲۸۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ إِذَا أَنَاهُ السَّائِلُ أَوْ صَاحِبُ الْحَاجَةِ قَالَ: ((اَشْفَعُوا فَلْتَوْجَرُوا وَيَقْضِيَ اللَّهُ عَلَى لِسَانِ رَسُولِهِ مَا شَاءَ)). [راجع: ۱۴۳۲]

(۶۰۲۸) مجھ سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کے پاس جب کوئی مانگنے والا یا ضرورت مند آتا تو آپ ﷺ فرماتے: ”لوگو! تم سفارش کرو تا کہ تمہیں بھی ثواب ملے اور اللہ اپنے نبی کی زبان پر جو چاہے گا فیصلہ کرائے گا۔“

تشریح: آیت اور حدیث میں نیک کام کی سفارش کرنے کی ترغیب ہے، ہو گا وہی جو اللہ تعالیٰ کو منظور ہے مگر سفارش کرنے والے کو اجر ضرور مل جائے گا۔ دوسری روایت میں یہ مضمون یوں ادا ہوا ہے: ”الذال على الخير كفاعله۔“ خیر کے لئے رغبت دلانے والے کو بھی اتنا ہی ثواب ملے گا جتنا اس کے کرنے والے کو ملے گا۔ کاش خواص اگر اس پر توجہ دیں تو بہت سے دینی امور اور امدادی کام انجام دیئے جاسکتے ہیں۔ مگر بہت کم خواص اس پر توجہ دیتے ہیں۔ یا اللہ! تیری مدد اور نصرت کے محروم سے صحیح بخاری کے اس پارے نمبر ۲۵ کی تسوید کے لئے قلم ہاتھ میں لی ہے۔ پروردگار اپنی مہربانی سے اس کو بھی پورا کرنے کی سعادت عطا فرما اور اس کی اشاعت کے لئے غیب سے مدد کر تا کہ میں اسے اشاعت میں لا کر تیرے حبیب سیدنا محمد رسول اللہ ﷺ کے ارشادات گرامی کی تبلیغ و اشاعت کا ثواب عظیم حاصل کر سکوں۔ آمین یا رب العالمین (ناچیز محمد داؤد راز بن عبد اللہ السلفی الدحلوی جامع اہل حدیث: نمبر ۱۵ رمضان المبارک ۱۴۹۵ھ)

باب: نبی اکرم ﷺ سخت گواور بد زبان نہ تھے

بَابُ: لَمْ يَكُنِ النَّبِيُّ ﷺ قَاحِشًا وَلَا مُتَفَحِّشًا

(۶۰۲۹) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے، انہوں نے ابو اوسل شقیق بن سلمہ سے سنا، انہوں نے مسروق سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا (دوسری سند) امام بخاری نے کہا: قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے شقیق بن سلمہ نے اور ان سے مسروق نے بیان کیا کہ جب معاویہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ عبد اللہ بن عمرو بن عاص کوفہ تشریف لائے تو ہم ان کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کا ذکر کیا اور بتلایا کہ حضور اکرم ﷺ بدگو نہ تھے اور نہ آپ بد زبان تھے اور انہوں نے یہ بھی بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سب سے بہتر وہ آدمی ہے، جس کے اخلاق سب سے اچھے ہوں۔“

۶۰۲۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ سَمِعْتُ مَسْرُوقًا قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقِ بْنِ سَلَمَةَ عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو جِئْنَا قَدِمَ مَعَ مُعَاوِيَةَ إِلَى الْكُوفَةِ فَذَكَرَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: لَمْ يَكُنْ فَاحِشًا وَلَا مُتَفَحِّشًا وَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ مِنْ أَخْبَرِكُمْ أَحْسَنَكُمْ خُلُقًا)). [راجع:

۱۳۵۵۹

(۶۰۳۰) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الوہاب ثقفی نے خبر دی، انہیں ایوب سختیانی نے، انہیں عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ کچھ یہودی رسول اللہ ﷺ کے یہاں آئے اور کہا السام علیکم (تم پر موت آئے) اس پر عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: تم پر بھی موت آئے اور اللہ کی تم پر لعنت ہو اور اس کا غضب تم پر نازل ہو۔ لیکن آپ ﷺ نے فرمایا: ”ٹھہرو عائشہ! تمہیں نرم خوئی اختیار کرنی چاہیے سختی اور بدزبانی سے بچنا چاہیے۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا: حضور آپ نے ان کی بات نہیں سنی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم نے میرا جواب نہیں سنا، میں نے ان کی بات انہی پر لوٹا دی اور ان کے حق میں میری بددعا قبول ہو جائے گی۔ لیکن میرے حق میں ان کی بددعا قبول ہی نہ ہوگی۔“

۶۰۳۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ يَهُودَ أَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ فَقَالُوا: السَّامُ عَلَيْكُمْ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: عَلَيْكُمْ وَلَعَنَكُمْ اللَّهُ وَعَظِبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ قَالَ: ((مَهْلًا يَا عَائِشَةُ! عَلَيْكَ بِالرَّفْقِ وَإِيَّاكَ وَالْعُفْ وَالْفُحْشَ)). قَالَتْ: أَوَلَمْ تَسْمَعْ مَا قُلْتُ رَدَدْتُ عَلَيْهِمْ فَيُسْتَجَابُ لِي فِيهِمْ وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُمْ فِيَّ)). [راجع: ۲۹۳۵]

تشریح: پیغمبر اسلام ﷺ سے عداوت یہودیوں کی فطرتِ ثانیہ تھی اور آج تک ہے جیسا کہ ظاہر ہے۔

(۶۰۳۱) ہم سے اصح بن فرج نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن وہب نے خبر دی، کہا ہم کو ابویحییٰ سلح بن سلیمان نے خبر دی، انہیں ہلال بن اسامہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نہ گالی دیتے تھے، نہ بدگو تھے اور نہ بدخو تھے اور نہ لعنت ملامت

۶۰۳۱۔ حَدَّثَنَا أَصْبَغُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ هَلَالِ بْنِ أَسَامَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَمْ يَكُنِ النَّبِيُّ ﷺ سَبَّابًا وَلَا فَاحِشًا وَلَا لَعَنًا

كَانَ يَقُولُ لِأَحَدِنَا عِنْدَ الْمَغْبِيَةِ: ((مَا لَهُ كَرْتَنَ تَحْتَهُ))۔ اگر ہم میں سے کسی پر ناراض ہوتے تو اتنا فرماتے: ”اے کیا تَرَبِّ جَبِيْنُہ))۔ [طرفہ فی: ۶۰۴۶]

تشریح: ”قال الخطابی هذا الدعاء يحتمل وجهين ان يجز بوجهه فيصيب التراب جبينه والذكر ان يكون له دعاء بالطاعة فيصلی فیترب جبينه وقال الداودی هذه كلمة جرت على لسان العرب ولا يراد حقيقتها۔“ (عینی) یعنی یہ دعا یہ احتمال بھی رکھتی ہے کہ وہ شخص چہرے کے بل کھینچا جائے اور اس کی پیشانی کو مٹی لگے یا اس کے حق میں نیک دعا بھی ہو سکتی ہے کہ وہ نماز پڑھے اور نماز میں بحالت سجدہ اس کی پیشانی کو مٹی لگے۔ داؤدی نے کہا کہ یہ ایسا کلمہ ہے جو اہل عرب کی زبان پر عموماً جاری رہتا ہے اور اس کی حقیقت مراد نہیں لی جایا کرتی۔

۶۰۳۲۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَيْسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَوَاءٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا رُوْحُ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَلَمَّا رَأَاهُ قَالَ: ((بَنَسْ أَخُو الْعُثَيْرَةِ وَبَنَسْ ابْنُ الْعُثَيْرَةِ)). فَلَمَّا جَلَسَ تَطَلَّقَ النَّبِيُّ ﷺ فِي وَجْهِهِ وَانْبَسَطَ إِلَيْهِ فَلَمَّا انْطَلَقَ الرَّجُلُ قَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! جِئْتَ رَأَيْتَ الرَّجُلَ قُلْتَ لَهُ كَذَا وَكَذَا ثُمَّ تَطَلَّقْتَ فِي وَجْهِهِ وَانْبَسَطْتَ إِلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا عَائِشَةُ! مَتَى عَهْدُتَنِي فَحَاشَا؟ إِنَّ شَرَّ النَّاسِ عِنْدَ اللَّهِ مَنْزِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ تَرَكَهُ النَّاسُ اتِّقَاءَ شَرِّهِ)). [طرفہ فی: ۶۰۵۴، ۶۱۳۱] دیں۔“

۶۰۳۲) ہم سے عمرو بن عیسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن سواء نے بیان کیا، کہا ہم سے روح بن قاسم نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے، ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ سے ایک شخص نے اندر آنے کی اجازت چاہی۔ آنحضرت ﷺ نے اسے دیکھ کر فرمایا: ”برا ہے فلاں قبیلے کا بھائی۔ یا (آپ ﷺ نے فرمایا) برا ہے فلاں قبیلے کا بیٹا۔“ پھر جب وہ آنحضرت ﷺ کے پاس آ بیٹھا تو آپ ﷺ اس سے بہت خوش خلقی کے ساتھ پیش آئے۔ وہ شخص جب چلا گیا تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے آپ سے عرض کیا: یا رسول اللہ! جب آپ ﷺ نے اسے دیکھا تھا تو اس کے متعلق یہ کلمات فرمائے تھے، جب آپ اس سے ملے تو بہت ہی خندہ پیشانی سے ملے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے عائشہ! تم نے مجھے بدگو کب پایا؟ اللہ کے یہاں قیامت کے دن وہ لوگ بدترین ہوں گے جن کے شر کے ڈر سے لوگ اس سے ملنا چھوڑ دیں۔“

[مسلم: ۶۵۹۶، ۶۵۹۷، ابوداؤد: ۴۷۹۲]

ترمذی: ۱۹۹۶]

تشریح: ان جملہ احادیث میں رسول کریم ﷺ کی خوش اخلاقی کا ذکر ہے جس کا تعلق نہ صرف مسلمانوں بلکہ یہودیوں کے ساتھ بھی یکساں تھا۔ آپ نے خاص دشمنوں کے ساتھ بھی بد خلقی کو پسند نہیں فرمایا جیسا کہ حدیث عائشہ رضی اللہ عنہا سے ظاہر ہے۔ یہی آپ کا ہتھیار تھا جس سے سارا عرب آپ کے زیر نگین ہو گیا مگر صمد افسوس کہ مسلمانوں نے گویا خوش خلقی کو بالکل فراموش کر دیا الا ماشاء اللہ۔ یہی وجہ ہے کہ آج مسلمانوں میں خود آپس ہی میں اس قدر سر پھول رہتی ہے کہ اللہ کی پناہ، کاش مسلمان ان احادیث پاک کا بغور مطالعہ کریں، یہ آنے والا شخص بعد میں مرتد ہو گیا تھا اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں قیدی ہو کر آیا تھا۔ اس طرح اس کے بارے میں نبی کریم ﷺ کی پیش گوئی صحیح ثابت ہوئی۔

بَابُ حُسْنِ الْخُلُقِ وَالسَّخَاءِ باب: خوش خلقی، سخاوت اور بخل کا برا اور ناپسندیدہ

وَمَا يُكْرَهُ مِنَ الْبُخْلِ

ہونا

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَجْوَدَ النَّاسِ وَأَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ وَقَالَ أَبُو ذَرٍّ: لَمَّا بَلَغَهُ مَبْعَثُ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ لِأَخِيهِ: ازْكَبْ إِلَى هَذَا الْوَادِي فَاسْمَعْ مِنْ قَوْلِهِ فَرَجَعَ فَقَالَ: رَأَيْتُهُ يَأْمُرُ بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ.

۶۰۳۳۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ - هُوَ ابْنُ زَيْدٍ - عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَحْسَنَ النَّاسِ وَأَجْوَدَ النَّاسِ وَأَشْجَعَ النَّاسِ وَلَقَدْ فَرَعَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَانْطَلَقَ النَّاسُ قَبْلَ الصَّوْتِ فَاسْتَقْبَلَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ سَبَقَ النَّاسُ إِلَى الصَّوْتِ وَهُوَ يَقُولُ: ((لَمْ تُرَاعُوا لَمْ تُرَاعُوا)) وَهُوَ عَلَى فَرَسٍ لِأَبِي طَلْحَةَ عُرِيٍّ مَا عَلَيْهِ سَرَجٌ فِي عُنُقِهِ سَيْفٌ فَقَالَ: ((لَقَدْ وَجَدْتُهُ بَحْرًا أَوْ إِنَّهُ لَبَحْرٌ)). [راجع: ۲۶۲۷] [مسلم]

۶۰۳۶؛ ترمذی: ۶۸۷؛ ابن ماجہ: ۲۷۷۲

عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ سب سے زیادہ نخی تھے اور رمضان کے مہینے میں تو باقی سب دنوں سے زیادہ سخاوت کرتے تھے۔ ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کو نبی اکرم ﷺ کی پیغمبری کی خبر ملی تو انہوں نے اپنے بھائی انیس سے کہا کہ وادی مکہ کی طرف جا اور اس شخص کی باتیں سن کر آ۔ جب وہ واپس آئے تو ابوذر سے کہا: میں نے دیکھا کہ وہ صاحب تواضع اخلاق کا حکم دیتے ہیں۔

(۶۰۳۳) ہم سے عمرو بن عون نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ثابت نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سب سے زیادہ خوبصورت، سب سے زیادہ نخی اور سب سے زیادہ بہادر تھے۔ ایک رات مدینہ والے (شہر کے باہر شور بن کر) گھبرا گئے (کہ شاید دشمن نے حملہ کیا ہے) سب لوگ اس شور کی طرف بڑھے۔ لیکن نبی اکرم ﷺ آواز کی طرف بڑھنے والوں میں سب سے آگے تھے اور فرماتے جاتے تھے: ”کوئی ڈر کی بات نہیں، کوئی ڈر کی بات نہیں۔“ آنحضرت ﷺ اس وقت ابوظلمہ کے (مندوب نامی) گھوڑے کی نگلی پیٹھ پر سوار تھے، اس پر کوئی زین نہیں تھی اور گلے میں تلوار لٹک رہی تھی۔ آپ نے فرمایا: ”میں نے اس گھوڑے کو سمندر پایا۔“ یا فرمایا یہ تیز دوڑنے میں سمندر کی طرح تھا۔“

تشریح: اصول فضائل جو آدمی کو سب اور ریاضت اور محنت سے حاصل ہو سکتے ہیں تین ہیں عفت شجاعت اور سخاوت اور حسن و جمال یہ فضیلت وہی ہے تو آپ کی ذات مجموعہ کمالات فطری اور کسبی تھی، بے شک جس کا نام نامی ہی محمد ہو۔ (ﷺ) اسے اوصاف محمودہ کا مجموعہ ہونا ہی چاہیے۔ آپ از سر تا پا اوصاف حمیدہ و اخلاق فاضلہ کے جامع تھے، شجاعت اور سخاوت میں اس قدر بڑھے ہوئے کہ آپ کی نظیر کوئی شخص اولاد آدم میں پیدا نہیں ہوا ہے۔

حسن یوسف دم عیسیٰ ید بیضا داری

آنچه خویاں ہمہ دارند تو تنہا داری (ﷺ)

حضرت ابوظلمہ کا نام زید بن سہل انصاری رضی اللہ عنہ ہے۔ یہ حضرت انس رضی اللہ عنہ کی ماں کے خاوند ہیں۔

۶۰۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: مَا سَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ شَيْءٍ قَطُّ

(۶۰۳۴) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان نے خبر دی، ان سے ابن منکدر نے بیان کیا، انہوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ کبھی ایسا نہیں ہوا کہ رسول اللہ ﷺ سے کسی نے کوئی چیز

مانگی ہو اور آپ ﷺ نے اس کے دینے سے انکار کیا ہو۔

فَقَالَ: لَا. [مسلم: ۶۰۱۹]

تشریح: یہ آپ ﷺ کی مروت کا حال تھا بلکہ اگر چیز ہوتی تو اس وقت دے دیتے ورنہ اس سے وعدہ فرماتے کہ غریب تجھ کو یہ دے دوں گا۔ "ولا يلزم من ذلك ان لا يقولها اعتذارا كما في قوله تعالى: ﴿قُلْ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ﴾" (فتح جلد ۱۰ / صفحہ ۵۶۱) یعنی اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ آپ چیز نہ ہونے کی صورت میں معذرت کے طور پر بھی ایسا نہ فرماتے جیسا کہ آیت مذکورہ میں ہے کہ آپ نے ایک موقعہ کھ لوگوں سے فرمایا تھا کہ میرے پاس اس وقت تمہاری سواری کا جانور نہیں ہے۔

(۶۰۳۵) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے شقیق نے بیان کیا، ان سے مسروق نے بیان کیا کہ ہم عبد اللہ بن عمرو کے پاس بیٹھے ہوئے تھے، وہ ہم سے باتیں کر رہے تھے اسی دوران انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نہ بدگو تھے نہ بدزبانی کرتے تھے (کہ منہ سے گالیاں نکالیں) بلکہ آپ ﷺ فرمایا کرتے تھے: "تم میں سب سے زیادہ بہتر وہ ہے جس کے اخلاق سب سے اچھے ہوں۔"

۶۰۳۵۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، حَدَّثَنِي شَقِيقٌ عَنْ مَسْرُوقٍ، قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو يُحَدِّثُنَا إِذْ قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَاحِشًا وَلَا مُتَمَحِّشًا وَإِنَّهُ كَانَ يَقُولُ: ((إِنَّ خِيَارَكُمْ أَحْسَنُكُمْ أَخْلَاقًا)).

[راجع: ۳۵۵۹]

(۶۰۳۶) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو غسان (محمد بن مطرف) نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک خاتون نبی کریم ﷺ کی خدمت میں "بردہ" لے کر آئیں، پھر حضرت سہل نے موجودہ لوگوں سے کہا: تمہیں معلوم ہے کہ بردہ کیا چیز ہے؟ لوگوں نے کہا: بردہ شملہ کو کہتے ہیں۔ سہل نے کہا: ہاں لنگی جس میں حاشیہ بنا ہوا ہوتا ہے تو اس خاتون نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں یہ لنگی آپ کے پہننے کے لیے لائی ہوں۔ نبی اکرم ﷺ نے وہ لنگی ان سے قبول کر لی۔ اس وقت آپ ﷺ کو اس کی ضرورت بھی تھی پھر آپ نے اسے پہن لیا۔ صحابہ میں سے ایک صحابی (عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ) نے آنحضرت ﷺ کے بدن پر وہ لنگی دیکھی تو عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ بڑی عمدہ لنگی ہے، یہ آپ مجھے عنایت فرمادیجیے۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: "لے لو۔" جب آپ ﷺ وہاں سے اٹھ کر تشریف لے گئے تو اندر جا کر وہ لنگی بدل کر تہ کر کے عبدالرحمن کو بھیج دی تو لوگوں نے ان صاحب کو ملامت سے کہا کہ تم نے آنحضرت ﷺ سے لنگی مانگ کر اچھا نہیں کیا تم نے دیکھا نہیں کہ نبی اکرم ﷺ نے اسے اس طرح قبول

۶۰۳۶۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِبِرْدَةٍ فَقَالَ سَهْلٌ لِلْقَوْمِ: أَنْتَذِرُونَ مَا الْبِرْدَةُ؟ فَقَالَ الْقَوْمُ: هِيَ الشَّمْلَةُ فَقَالَ سَهْلٌ: هِيَ شَمْلَةٌ مَنْسُوجَةٌ فِيهَا خَاشِيتُهَا فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَكْسُوكَ هَذِهِ فَأَخَذَهَا النَّبِيُّ ﷺ مُخْتَاجًا إِلَيْهَا فَلَبِسَهَا فَرَأَاهَا عَلَيْهِ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا أَحْسَنَ هَذِهِ فَأَكْسَيْنِيهَا فَقَالَ: ((نَعَمْ)). فَلَمَّا قَامَ النَّبِيُّ ﷺ لَامَهُ أَصْحَابُهُ قَالَ: مَا أَحْسَنْتُ حِينَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَخَذَهَا مُخْتَاجًا إِلَيْهَا ثُمَّ سَأَلْتَهُ إِيَّاهَا وَقَدْ عَرَفْتُ أَنَّهُ لَا يُسْأَلُ شَيْئًا فَمَنْعَهُ فَقَالَ: رَجَوْتُ بَرَكَتَهَا حِينَ لَبِسَهَا النَّبِيُّ ﷺ لَعَلِّي أَكْفَنُ فِيهَا.

[راجع: ۱۲۷۷] کیا تھا گویا آپ کو اس کی ضرورت تھی۔ اس کے باوجود تم نے لنگی

آنحضرت ﷺ سے مانگی، حالانکہ تمہیں معلوم ہے کہ آنحضرت ﷺ سے جب بھی کوئی چیز مانگی جاتی ہے تو آپ انکار نہیں کرتے۔ اس صحابی نے عرض کیا: صرف میں تو اس کی برکت کا امیدوار ہوں کہ آنحضرت ﷺ اسے پہن چکے تھے، میری غرض یہ تھی کہ میں اس لنگی میں کفن دیا جاؤں گا۔

تشریح: یہ بہت بڑے رئیس التجار بزرگ صحابی حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ تھے، انہوں نے اس لنگی کا سوال اپنا کفن بنانے کے لئے کیا تھا، چنانچہ یہ اسی کفن میں دفن ہوئے۔ معلوم ہوا کہ جو سچے بزرگان دین اللہ والے ہوں ان کے ملبوسات سے اس طور پر برکت حاصل کرنا درست ہے۔ اللہم ارزقنا۔ آمین

۶۰۳۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ زُهْرِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((تَقَارَبَ الزَّمَانُ وَيَنْقُصُ الْعِلْمُ وَيُلْقَى الشُّعْ وَيَكْثُرُ الْهَرْجُ)). قَالُوا: وَمَا الْهَرْجُ؟ قَالَ: ((الْقَتْلُ الْقَتْلُ)). [راجع: ۸۵]

ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے کہا مجھے حمید بن عبد الرحمن نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اکرم ﷺ نے فرمایا: ”زمانہ جلدی جلدی گزرے گا اور (دین کا) علم دنیا میں کم ہو جائے گا اور دلوں میں بھگلی سما جائے گی اور لڑائی بڑھ جائے گی۔“ صحابہ نے عرض کیا: ہرج کیا ہوتا ہے؟ فرمایا: ”قتل و خون ریزی۔“

[مسلم: ۶۷۹۲؛ ابوداؤد: ۴۲۵۵]

تشریح: مراد یہ کہ ایک حکومت دوسری حکومت پر چڑھے گی، لڑائیوں کا میدان گرم ہوگا لوگ دنیاوی دھندوں میں پھنس کر قرآن وحدیث کا علم حاصل کرنا چھوڑ دیں گے ہر شخص کو دولت جوڑنے کا خیال ہوگا اور بس۔

۶۰۳۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، سَمِعَ سَلَامَ بْنَ مَسْكِينٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ثَابِتًا يَقُولُ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ قَالَ: خَدَمْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَشْرَ سِنِينَ فَمَا قَالَ لِي: أَفْ وَلَا لِمَ صَنَعْتَ؟ وَلَا أَفْ صَنَعْتَ. [راجع: ۲۷۶۸؛ مسلم: ۶۰۱۲]

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، انہوں نے سلام بن مسکین سے سنا، کہا میں نے ثابت سے سنا، کہا ہم سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کی دس سال تک خدمت کی لیکن آپ ﷺ نے کبھی مجھے اف تک نہیں کہا اور نہ کبھی یہ کہا کہ فلاں کام کیوں کیا اور فلاں کام کیوں نہیں کیا۔

تشریح: دس سال کی مدت کافی طویل ہوتی ہے مگر اس ساری مدت میں حضرت انس رضی اللہ عنہ کو نبی کریم ﷺ نے کبھی بھی نہیں ڈانٹا نہ دھمکا یا نہ کبھی آپ نے ان سے سخت کلامی فرمائی۔ یہ آپ کے حسن اخلاق کی دلیل ہے اور حقیقت ہے کہ آپ سے زیادہ دنیا میں کوئی شخص نرم دل خوش اخلاق پیدا نہیں ہوا۔ اللہ پاک اس پیارے رسول پر ہزار ہا ہزار درود و سلام نازل فرمائے۔ آمین (میں نے) آمین۔

بَابُ: كَيْفَ يَكُونُ الرَّجُلُ فِي أَهْلِهِ

باب: آدمی اپنے گھر میں کیسے رہے

۶۰۳۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ

ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا،

عَنِ الْحَكَمِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصْنَعُ فِي أَهْلِهِ؟ قَالَتْ: كَانَ فِي مِهْنَةٍ أَهْلِيهِ فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ. [راجع: ۶۷۶]

ان سے حکم نے، ان سے ابراہیم غفرلہ نے، ان سے اسود نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا کہ رسول اللہ ﷺ اپنے گھر میں کیا کرتے تھے؟ فرمایا: آپ اپنے گھر کے کام کاج کرتے اور جب نماز کا وقت ہو جاتا تو نماز کے لیے مسجد شریف لے جاتے تھے۔

تشریح: دوسری روایت میں ہے کہ آپ بازار سے سودا لے آتے اور اپنا جوتا آپ ٹامک لیتے گویا امت کے لئے آپ سبق دے رہے تھے کہ آپ کاج مہا کاج انسان کا رویہ ہونا چاہیے: ”المهنة بكسر الميم وبفتحها وانكر الأصمعي الكسر وفسرها هناك بخدمة اهلہ۔“ (فتح الباری جلد ۱/ صفحہ ۵۶۵) یعنی لفظ مہنۃ میم کے زیر اور زبر ہر دو کے ساتھ جائز ہے اور گھر والوں کی خدمت پر یہ لفظ بولا جاتا ہے۔

بَابُ الْمِقَّةِ مِنَ اللَّهِ

باب: نیک آدمی کی محبت اللہ پاک لوگوں کے

دلوں میں ڈال دیتا ہے

۶۰۴۰۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ الْعَبْدَ نَادَى جِبْرِيلُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فَلَانًا فَاجِبَةً فَيُحِبُّهُ جِبْرِيلُ فَيَنَادِي جِبْرِيلُ فِي أَهْلِ السَّمَاءِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فَلَانًا فَاجِبُوهُ فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ ثُمَّ يُوَضَّعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي أَهْلِ الْأَرْضِ)).

[راجع: ۳۲۰۹]

۶۰۴۰۔ ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عاصم نے، ان سے ابن جریج نے، کہا مجھے موسیٰ بن عقبہ نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب اللہ کسی بندے سے محبت کرتا ہے تو جبریل علیہ السلام کو آواز دیتا ہے کہ میں فلاں فلاں بندہ سے محبت کرتا ہوں تم بھی اس سے محبت کرو۔ جبریل علیہ السلام بھی اس سے محبت کرنے لگتے ہیں، پھر وہ تمام آسمان والوں میں آواز دیتے ہیں کہ اللہ فلاں بندہ سے محبت کرتا ہے تم بھی اس سے محبت کرو۔ پھر تمام آسمان والے اس سے محبت کرنے لگتے ہیں۔ اس کے بعد وہ زمین میں بھی (بندگانِ خدا کا) مقبول اور محبوب بن جاتا ہے۔“

تشریح: یہاں صرف خدا کا لفظ ہے اس لئے یہاں وہ تاویل بھی نہیں چل سکتی جو معتزلہ وغیرہ نے کی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام سے کلام کرنے میں درخت میں کلام کرنے کی قوت پیدا کر دی تھی پس ان لوگوں کا مذہب باطل ہوا جو کہتے ہیں کہ اللہ کے کلام میں حرف اور صوت نہیں ہے گویا اللہ ان کے نزدیک گونکا ہے۔ استغفر اللہ ونعوذ باللہ من هذه الخرافات۔ روایت میں مقبولان الہی کے لئے عام محبت کا ذکر ہے مگر یہ محبت اللہ کے بندوں ہی کے دلوں میں پیدا ہوتی ہے ایو جہل اور ابولہب جیسے بد بخت پھر بھی محروم رہ جاتے ہیں۔

بَابُ الْحُبِّ فِي اللَّهِ

باب: اللہ کی محبت رکھنے کی فضیلت

۶۰۴۱۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَجِدُ أَحَدٌ خَلَوةَ الْإِيمَانِ حَتَّى يُحِبَّ))

(۶۰۴۱) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کوئی شخص ایمان کی خلوت (مٹھاس) اس

الْمَرْءُ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ وَحَتَّى أَنْ يُقَذَّفَ فِي النَّارِ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَرْجَعَ إِلَى الْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْقَذَهُ اللَّهُ وَحَتَّى يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا)). [راجع: ۱۶]

وقت تک نہیں پاسکتا جب تک وہ اگر کسی شخص سے محبت کرتا ہے تو صرف اللہ کے لیے کرے اور اسے آگ میں ڈالا جانا اچھا لگے اس بات سے کہ ایمان کے بعد جب اللہ نے اسے کفر سے چھڑا دیا، پھر کافر ہو جانا اسے پسند نہ ہو اور جب تک اللہ اور اس کے رسول سے اسے ان کے سوا دوسری تمام چیزوں کے مقابلے میں زیادہ محبت نہ ہو۔“

[مسلم: ۱۶۵۰؛ نسائی: ۵۰۰۳]

تشریح: اس حدیث سے مقلدین جامدین کو نصیحت لینی چاہیے جب تک اللہ اور رسول کی محبت تمام جہانوں کے لوگوں سے زیادہ نہ ہو۔ ایمان پورا نہیں ہو سکتا۔ اللہ اور رسول کی محبت تمام جہان سے زیادہ ہونی چاہیے۔ وہ یہ ہے کہ اللہ اور اس کے رسول کے ارشاد پر جان و مال قربان کرے، جہاں قرآن کی آیت یا حدیث صحیح مل جائے، بس اب کسی امام یا مجتہد کا قول نہ ڈھونڈے۔ اللہ اور رسول کے ارشاد کو سب پر مقدم رکھے، تب جا کر ایمان کامل حاصل ہوگا۔ اللہم ارزقنا۔ (آمین)

”حتیٰ یكون الله ورسوله الخ معناه من استكمل الايمان علم ان حق الله ورسوله أكد عليه من حق ابیه وامه وولده وجميع الناس..... الخ۔“ (فتح الباری جلد ۱۰ / ۱ صفحہ ۵۶۸) اللہ اور رسول کی محبت کا مطلب یہ ہے کہ جس نے ایمان کامل کر لیا وہ جان گیا کہ اللہ اور رسول کی محبت کا حق اس کے ذمہ اس کے باپ اور ماں اور اولاد اور بیوی اور سب لوگوں کے حقوق سے بہت ہی زیادہ بڑھ کر ہے اور اللہ اور رسول کی محبت کی علامت یہ ہے کہ شریعت اسلامی کی حمایت کی جائے اور اس کی مخالفت کرنے والوں کو جواب دیا جائے اور اللہ کے رسول ﷺ کے اخلاق فاضلہ جیسے اخلاق پیدا کئے جائیں۔

باب: اللہ تعالیٰ کا سورۃ حجرات میں فرمانا:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

”اے ایمان والو! کوئی قوم کسی دوسری قوم کا مذاق نہ بنائے اسے حقیر نہ جانا جائے کہ کیا معلوم شاید وہ ان سے اللہ کے نزدیک بہتر ہو۔ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ تک۔“

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ﴾. (الحجرات: ۱۱)

(۶۰۴۲) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا، ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عبد اللہ بن زمعہ رضی اللہ عنہ نے کہا: نبی کریم ﷺ نے کسی ریح خارج ہونے پر ہنسنے سے منع فرمایا اور آپ ﷺ نے یہ بھی فرمایا: ”تم میں سے کس طرح ایک شخص اپنی بیوی کو زور سے مارتا ہے جیسے اونٹ، حالانکہ اس کو پوری امید ہے کہ شام میں اسے وہ گلے لگائے گا۔“ اور ثوری، وہیب اور ابو معاویہ نے ہشام سے بیان کیا کہ (جانور کی طرح) کے بجائے لفظ ”غلام کی طرح“ کا استعمال کیا۔

۶۰۴۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَمْعَةَ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَضْحَكَ الرَّجُلُ مِمَّا يَخْرُجُ مِنَ الْأَنْفُسِ وَقَالَ: ((بِمَ يَضْرِبُ أَحَدُكُمْ امْرَأَتَهُ ضَرْبَ الْفَحْلِ ثُمَّ لَعَلَّهُ يَغْنَقُهَا)). وَقَالَ الثَّوْرِيُّ وَوَهْبٌ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ هِشَامٍ: ((جَلَدَ الْعَبْدُ)). [راجع: ۳۳۷۷]

[۳۳۷۷]

تشریح: گونا گونا گویا فطری امر ہے جو ہر انسان کے لئے لازم ہے، پھر ہنسنا انتہائی حماقت ہے۔ اکثر چھوٹے لوگوں کی یہ عادت ہوتی ہے کہ دوسرے کے گوزی آواز سن کر ہنسنے اور مذاق بنالیتے ہیں۔ یہ حرکت انتہائی مذموم ہے۔ ایسے ہی اپنی عورت کو جانوروں کی طرح بے تحاشا مارنا کسی بد عقل ہی کا کام

ہوسکتا ہے۔

۶۰۴۳۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَنْى: ((أَتَدْرُونَ أَيُّ يَوْمٍ هَذَا؟)) قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((فَإِنَّ هَذَا يَوْمٌ حَرَامٌ أَتَدْرُونَ أَيُّ بَلَدٍ هَذَا؟)) قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((بَلَدٌ حَرَامٌ أَتَدْرُونَ أَيُّ شَهْرٍ هَذَا؟)) قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((شَهْرٌ حَرَامٌ)) قَالَ: ((فَإِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ عَلَيْكُمْ دِمَائَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ وَأَعْرَاضَكُمْ كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا)). [راجع: ۱۷۴۲]

(۶۰۴۳) مجھ سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ہارون نے بیان کیا، کہا ہم کو عاصم بن محمد بن زید نے خبر دی، کہا انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (حجۃ الوداع) کے موقع پر منیٰ میں فرمایا: ”تم جانتے ہو یہ کونسا دن ہے؟“ صحابہ بولے: اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ فرمایا: ”تو یہ حرمت والا دن ہے۔ تم جانتے ہو یہ کونسا شہر ہے؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم بولے: اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ فرمایا: ”یہ حرمت والا شہر ہے۔ تم جانتے ہو یہ کونسا مہینہ ہے؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم بولے: اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ فرمایا: ”یہ حرمت والا مہینہ ہے۔“ پھر فرمایا: ”بلاشبہ اللہ نے تم پر تمہارے (ایک دوسرے کا) خون، مال اور عزت اسی طرح حرام کیا ہے جیسے اس دن اس نے تمہارے اس مہینہ اور تمہارے اس شہر کو حرمت والا بنایا ہے۔“

تشریح: حدیث کا مضمون کسی مزید تشریح کا محتاج نہیں ہے۔ ایک مؤمن کی عزت فی الواقع بڑی اہم چیز ہے گویا اس کی عزت اور حرمت مکہ شہر جیسا مقام رکھتی ہے پس اس کی بے عزتی کرنا مکہ مکرمہ کی بے عزتی کرنے کے برابر ہے۔ مؤمن کا خون ناحق کعبہ کے ڈھادینے کے برابر ہے مگر کتنے لوگ ہیں جو ان چیزوں کا خیال رکھتے ہیں۔ اس حدیث کی روشنی میں اہل اسلام کی باہمی حالت پر صد درجہ افسوس ہوتا ہے۔ اس مقام پر صحیح بخاری کا مطالعہ فرمانے والے نیک دل مسلمانوں کو یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کعبہ شریف کے سامنے کھڑے ہو کر فرمایا تھا کہ بے شک کعبہ ایک معزز گھر ہے اس کی تقدیس میں کوئی شبہ نہیں مگر ایک مؤمن و مسلمان کی عزت و حرمت بھی بہت بڑی چیز ہے اور کسی مسلمان کی بے عزتی کرنے والا کعبہ شریف کو ڈھادینے والے کے برابر ہے۔ قرآن پاک میں اللہ نے فرمایا: ﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ﴾ (۱۰/۴۹) مسلمان مؤمن آپس میں بھائی بھائی ہیں۔ پس آپس میں اگر کچھ ناچاقی بھی ہو جائے تو ان کی صلح صفائی کرا دیا کرو۔ ایک حدیث میں آپس کی صلح صفائی کرا دینے کو نفل نمازوں اور روزوں سے بھی بڑھ کر نیک عمل بتلایا گیا ہے۔ پس مطالعہ فرمانے والے بھائیوں بہنوں کا اہم ترین فرض ہے کہ وہ آپس میں میل محبت رکھیں اور اگر آپس میں کچھ ناراضگی بھی پیدا ہو جائے تو اسے رفع دفع کر دیا کریں مؤمن جتنی بندوں کی قرآن میں یہ علامت بتائی گئی ہے کہ وہ غصہ کو پل جانے والے اور لوگوں سے ان کی غلطیوں کو معاف کر دینے والے ہوا کرتے ہیں۔ نماز روزہ کے مسائل پر توجہ دینا جتنا ضروری ہے اتنا ہی ضروری یہ بھی ہے کہ ایسے مسائل پر بھی توجہ دی جائے اور آپس میں زیادہ سے زیادہ میل محبت، اخوت، بھائی چارہ بڑھایا جائے، حسد کینہ دلوں میں رکھنا سچے مسلمانوں کی شان نہیں؟

اخوت کی جہانگیری، محبت کی فراوانی یہی مقصود فطرت ہے یہی رمز مسلمانیا

بَابُ مَا يُنْهَى مِنَ السَّبَابِ وَاللَّعْنِ باب: گالی دینے اور لعنت کرنے کی ممانعت

۶۰۴۴۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۶۰۴۳) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان

کیا، ان سے منصور نے بیان کیا، کہا میں نے ابو وائل سے سنا اور وہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے بیان کرتے تھے کہ انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان کو گالی دینا گناہ ہے اور اسے قتل کرنا کفر ہے۔“ غندر نے شعبہ سے روایت کرنے میں سلیمان کی متابعت کی ہے۔

شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ وَقِتَالُهُ كُفْرٌ)). تَابَعَهُ غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ. [راجع: ۴۸] [مسلم: ۲۲۱، ترمذی: ۱۹۸۳، ۲۶۳۵، نسائی: ۴۱۲۱،

۴۱۲۲، ۴۱۲۴]

(۶۰۳۵) ہم سے ابو معمر عبد اللہ بن عمرو نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، ان سے حسین بن ذکوان معلم نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن بریدہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے یحییٰ بن یحمر نے بیان کیا، ان سے ابو اسود دؤلی نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ذر غفاری رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر کوئی شخص کسی شخص کو کافریا فاسق کہے اور وہ درحقیقت کافریا فاسق نہ ہو تو خود کہنے والا فاسق اور کافر ہو جائے گا۔“

۶۰۴۵- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنِ الْحُسَيْنِ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيدَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ يَعْمَرَ أَنَّ أَبَا الْأَسْوَدِ الدُّؤَلِيَّ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي ذَرٍّ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يَرْمِي رَجُلٌ رَجُلًا بِالْفُسُوقِ وَلَا يَرْمِيهِ بِالْكُفْرِ إِلَّا ارْتَدَّتْ عَلَيْهِ إِنْ لَمْ يَكُنْ صَاحِبَهُ كَذَلِكَ)). [راجع: ۳۵۰۸]

(۶۰۳۶) ہم سے محمد بن سنان نے بیان کیا، کہا ہم سے فلیح بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ہلال بن علی نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ خوش گو نہیں تھے، نہ آپ لعنت ملامت کرنے والے تھے اور نہ گالی دیتے تھے، آپ کو بہت غصہ آیا تو صرف اتنا کہہ دیتے: ”اے کیا ہو گیا ہے، اس کی پیشانی میں خاک لگے۔“

۶۰۴۶- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَلَالُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَاحِشًا وَلَا لَعَانًا وَلَا سَبَابًا كَانَ يَقُولُ عِنْدَ الْمَغْتَبَةِ: ((مَا لَهُ تَرَبَّجِيْنَهُ)). [راجع: ۶۰۳۱]

تشریح: آپ کا یہ فرمانا بھی بطریق بدوعا کے اثر نہ کرنا کیونکہ آپ نے اللہ پاک سے یہ عرض کر لیا تھا۔ یارب! اگر میں کسی کو برا کہہ دوں تو اس کے لئے اس میں بہتری ہی فرمانا۔

(۶۰۳۷) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عثمان بن عمر نے، کہا ہم سے علی بن مبارک نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابو قتادہ نے کہ ثابت بن ضحاک رضی اللہ عنہ اصحاب شجر (بیعت رضوان کرنے والوں) میں سے تھے، انہوں نے ان سے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو اسلام کے سوا کسی اور مذہب پر قسم کھائے (کہ اگر میں نے فلاں

۶۰۴۷- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ أَنَّ ثَابِتَ ابْنَ الضَّحَّاكِ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ قَالَ: ((مَنْ حَلَفَ

عَلَى مِلَّةٍ غَيْرِ الْإِسْلَامِ فَهُوَ كَمَا قَالَ: وَلَيْسَ عَلَى ابْنِ آدَمَ نَذْرٌ فِيمَا لَا يَمْلِكُ وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ فِي الدُّنْيَا عَذَبَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمَنْ لَعَنَ مُؤْمِنًا فَهُوَ كَقَتْلِهِ وَمَنْ قَذَفَ مُؤْمِنًا بِكُفْرٍ فَهُوَ كَقَتْلِهِ)). [راجع: ۱۳۶۳]

کام کیا تو میں نصرانی ہوں، یہودی ہوں) تو وہ ایسا ہو جائے گا جیسے کہ اس نے کہا اور کسی انسان پر ان چیزوں کی نذر صحیح نہیں ہوتی جو اس کے اختیار میں نہ ہوں اور جس نے دنیا میں کسی چیز سے خودکشی کر لی اسے اسی چیز سے آخرت میں عذاب ہوگا اور جس نے کسی مسلمان پر لعنت بھیجی تو یہ اس کے خون کرنے کے برابر ہے اور جو شخص کسی مسلمان کو کافر کہے تو وہ ایسا ہے جیسے اس کا خون کیا۔“

تشریح: حضرت ثابت بن ضحاک رضی اللہ عنہ ان بزرگوں میں سے ہیں جنہوں نے صلح حدیبیہ کے موقع پر ایک درخت کے نیچے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک پر جہاد کی بیعت کی تھی جس کا ذکر سورہ فتح میں ہے کہ اللہ ان مؤمنوں سے راضی ہو گیا، جو درخت کے نیچے برضا و رغبت جہاد کی بیعت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک پر کر رہے تھے حدیث کا مضمون ظاہر ہے۔

۶۰۴۸۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَدِيُّ ابْنُ ثَابِتٍ، قَالَ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ صُرَدٍ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم فَغَضِبَ أَحَدُهُمَا فَاسْتَدَّ غَضَبُهُ حَتَّى انْتَفَخَ وَجْهُهُ وَتَغَيَّرَ فَقَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم: ((إِنِّي لَا أَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنْهُ الَّذِي يَجِدُ)). قَالَ: فَانْطَلَقَ إِلَيْهِ الرَّجُلُ فَأَخْبَرَهُ بِقَوْلِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم وَقَالَ: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فَقَالَ: أَتَرَى بَنِي بَأْسٍ؟ أَمْ جُنُودُنَا؟ إِذْ هَبَ. [راجع: ۳۲۸۲]

۶۰۴۸) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعش نے بیان کیا، کہا مجھ سے عدی بن ثابت نے بیان کیا کہ میں نے سلیمان بن صرد سے سنا، وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابی ہیں، انہوں نے کہا کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے دو آدمیوں نے آپس میں گالی گلوچ کی ایک صاحب کو غصہ آ گیا اور بہت زیادہ آیا، ان کا چہرہ پھول گیا اور رنگ بدل گیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس وقت فرمایا: ”مجھے ایک کلمہ معلوم ہے کہ اگر یہ (غصہ کرنے والا شخص) اسے کہہ لے تو اس کا غصہ دور ہو جائے گا۔“ چنانچہ ایک صاحب نے جا کر غصہ ہونے والے کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد سنایا اور کہا: شیطان سے اللہ کی پناہ مانگ۔ وہ کہنے لگا: کیا مجھے دیوانہ سمجھا ہے، کیا مجھے کوئی روگ لگا ہے؟ جا اپنا راستہ لے۔

تشریح: یہ شخص منافق تھا یا کافر تھا جس نے ایسا گستاخانہ جواب دیا یا کوئی اکھر بدی تھا وہ کلمہ جو آپ تلاتا چاہتے تھے وہ: ”اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ“ تھا (قطلانی)

۶۰۴۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ عَنْ حُمَيْدٍ، قَالَ: قَالَ أَنَسُ: حَدَّثَنِي عَبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم لِيُخْبِرَ النَّاسَ بِبَلِيَّةِ الْقَدْرِ فَتَلَا حَتَّى رَجَلَانِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ قَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم: ((خَوَّجْتُ

۶۰۴۹) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن مفضل نے بیان کیا، ان سے حمید نے بیان کیا، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھ سے عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں کو لیلیۃ القدر کی بشارت دینے کے لیے حجرے سے باہر تشریف لائے، لیکن مسلمانوں کے دو آدمی اس وقت آپس میں کسی بات پر لڑنے لگے۔ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے

فرمایا: ”میں تمہیں (لیلۃ القدر) کے متعلق بتانے کے لیے نکلا تھا لیکن فلاں فلاں آپس میں لڑنے لگے اور (میرے علم سے) وہ اٹھالی گئی۔ ممکن ہے کہ یہی تمہارے لیے اچھا ہو۔ اب تم اسے ۲۹ رمضان اور ۲۷ رمضان اور ۲۵ رمضان کی راتوں میں تلاش کرو۔“

تشریح: ان کے علاوہ دیگر طاق راتوں میں کبھی کبھی لیلۃ القدر کا امکان ہو سکتا ہے جیسا کہ دوسری روایات میں آیا ہے۔

۶۰۵۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنِ الْمَعْرُورِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ، قَالَ: رَأَيْتُ عَلَيْهِ بُرْذًا وَعَلَى غَلَامِهِ بُرْذًا فَقُلْتُ: لَوْ أَخَذْتَ هَذَا فَلَيْسَتْهُ كَانَتْ حُلَّةً وَأَعْطَيْتَهُ ثَوْبًا آخَرَ فَقَالَ: كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ كَلَامٌ وَكَانَتْ أُمُّهُ أَعْجَمِيَّةً فَنِلْتُ مِنْهَا فَذَكَرْنِي إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لِي: ((أَسَابَيْتَ فَلَانًا؟)) قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: ((أَقْبَلْتُ مِنْ أُمِّهِ؟)) قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: ((إِنَّكَ أَمْرُو فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ)) قُلْتُ: عَلَى سَاعَتِي هَذِهِ مِنْ كِبَرِ السَّنِّ؟ قَالَ: ((نَعَمْ هُمْ إِخْوَانُكُمْ جَعَلَهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ فَمَنْ جَعَلَ اللَّهُ أَخَاهُ تَحْتَ يَدِهِ فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ وَلْيَلْبِسْهُ مِمَّا يَلْبَسُ وَلَا يَكْلَفْهُ مِنَ الْعَمَلِ مَا يَغْلِبُهُ فَإِنْ كَلَّفَهُ مَا يَغْلِبُهُ فَلْيُعْنِهِ عَلَيْهِ)). [راجع: ۳۰]

(۶۰۵۰) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے معرور نے اور ان سے حضرت ابو ذر نے، معرور نے بیان کیا کہ میں نے ابو ذر کے جسم پر ایک چادر دیکھی اور ان کے غلام کے جسم پر بھی ایک ویسی ہی چادر تھی، میں نے عرض کیا: اگر اپنے غلام کی چادر لے لیں اور اسے بھی پہن لیں تو ایک رنگ کا جوڑا ہو جائے غلام کو دوسرا دے دیں۔ حضرت ابو ذر نے اس پر کہا: مجھ میں اور ایک صاحب (بلال) میں تکرار ہو گئی تھی اور ان کی ماں عجمی تھیں، میں نے اس بارے میں ان کو طعنہ دیا انہوں نے جا کر یہ بات نبی کریم ﷺ سے کہہ دی۔ آپ ﷺ نے مجھ سے دریافت فرمایا: ”کیا تم نے اس سے جھگڑا کیا ہے؟“ میں نے کہا: جی ہاں۔ دریافت کیا: ”تم نے اسے اس کی ماں کی وجہ سے طعنہ دیا ہے؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے اندر ابھی جاہلیت کی بو آتی ہے۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا اس بڑھاپے میں بھی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں، یاد رکھو! یہ (غلام بھی) تمہارے بھائی ہیں، اللہ تعالیٰ نے انہیں تمہاری ماتحتی میں دیا ہے، پس اللہ تعالیٰ جس کی ماتحتی میں بھی اس کے بھائی کو رکھے اسے چاہیے کہ جو وہ کھائے اسے بھی کھلائے اور جو وہ پہنے اسے بھی پہنائے اور اگر اسے کوئی ایسا کام کرنے کے لیے کہنا ہی پڑے جو مشکل ہو تو اس کام میں اس کی مدد کرے۔“

تشریح: اس کے بعد حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ نے تاحیات یہ عمل بنالیا کہ جو خود پہنتے وہی اپنے غلاموں کو پہناتے جس کا ایک نمونہ یہاں مذکور ہے ایسے لوگ آج کل کہاں ہیں جو اپنے نوکر و خادموں کے ساتھ ایسا برتاؤ کریں۔ الا ماشاء اللہ۔

بَابُ مَا يَجُوزُ مِنْ ذِكْرِ النَّاسِ بَابُ: كَيْسِي آدَمِي كِي نَسَبْتِ يَهْ كَهْنَا كَهْ لِمَسَا يَاسْتَهْ قَدْ هِي

نَحْوَ قَوْلِهِمْ: الطَّوِيلُ وَالْقَصِيرُ

وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا يَقُولُ ذُو الْيَدَيْنِ؟))

[راجع: ۴۸۲] وَمَا لَا يَرَادُ بِهِ شَيْئُ الرَّجُلِ.

بشرطیکہ اس کی تحقیر کی نیت نہ ہو غیبت نہیں ہے اور نبی اکرم ﷺ نے خود فرمایا: ”ذوالیدین، یعنی لمبے ہاتھوں والا کیا کہتا ہے۔“ اس طرح ہر بات جس سے عیب بیان کرنا مقصود نہ ہو، جائز ہے۔

(۶۰۵۱) ہم سے حفص بن عمر حاضی نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن سیرین نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ہمیں ظہر کی نماز دو رکعت پڑھائی اور سلام پھیر دیا اس کے بعد آپ ﷺ مسجد کے آگے کے حصہ یعنی دالان میں ایک لکڑی پر سہارا لے کر کھڑے ہو گئے اور اس پر اپنا ہاتھ رکھا، حاضرین میں ابو بکر اور عمر بھی موجود تھے مگر آپ ﷺ کے دہدے کی وجہ سے کچھ بول نہ سکے اور جلد باز لوگ مسجد سے باہر نکل گئے۔ آپس میں صحابہ نے کہا کہ شاید نماز میں رکعات کم ہو گئیں ہیں اسی لیے آپ ﷺ نے ظہر کی نماز چار کی بجائے صرف دو ہی رکعات پڑھائی ہیں۔ حاضرین میں ایک صحابی تھے جنہیں آپ ”ذوالیدین“ (لمبے ہاتھوں والا) کہہ کر مخاطب فرمایا کرتے تھے، انہوں نے عرض کیا: اے اللہ کے نبی! نماز کی رکعات کم ہو گئیں ہیں یا آپ بھول گئے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہ میں بھولا ہوں اور نہ نماز کی رکعات کم ہوئی ہیں۔“ صحابہ نے عرض کیا: نہیں! یا رسول اللہ! آپ بھول گئے ہیں، چنانچہ آپ نے یاد کر کے فرمایا: ”ذوالیدین نے صحیح کہا ہے۔“ پھر آپ کھڑے ہوئے اور دو رکعات اور پڑھا میں، پھر سلام پھیرا اور تکبیر کہہ کر سجدہ (سہو) میں گئے، نماز کے سجدہ کی طرح بلکہ اس سے بھی زیادہ لمبا سجدہ کیا، پھر سر اٹھایا اور تکبیر کہہ کر پھر سجدہ میں گئے پہلے سجدہ کی طرح یا اس سے بھی لمبا۔ پھر سر اٹھایا اور تکبیر کہی۔

۶۰۵۱ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ ابْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: صَلَّى بِنَا النَّبِيِّ ﷺ الظُّهْرَ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ قَامَ إِلَى خَشْبَةٍ فِي مَقْدَمِ الْمَسْجِدِ وَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهَا وَفِي الْقَوْمِ يَوْمَئِذٍ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَهَابَاهُ أَنْ يُكَلِّمَاهُ وَيَخْرُجَ سَرْعَانِ النَّاسُ فَقَالُوا: فَصُرَتْ الصَّلَاةُ؟ وَفِي الْقَوْمِ رَجُلٌ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَدْعُوهُ ذَا الْيَدَيْنِ فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أُنْسَيْتَ أَمْ فَصُرْتَ؟ فَقَالَ: ((لَمْ أُنْسَ وَلَمْ تَقْصُرْ)) قَالَ: بَلْ نُسَيْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((صَدَقَ ذُو الْيَدَيْنِ)) فَقَامَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ كَبَّرَ فَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَكَبَّرَ ثُمَّ وَضَعَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَكَبَّرَ. [راجع: ۴۸۲]

تشریح: پس اس کے بعد قعدہ نہیں کیا نہ دوسرا سلام پھیرا۔ جیسا کہ بعض کیا کرتے ہیں اس حدیث سے یہ بھی نکلتا ہے کہ بھولے سے اگر نماز میں بات کر لے یا یہ سمجھ کر نماز پوری ہو گئی تو نماز فاسد نہیں ہوتی مگر بعض لوگ اس کے بھی خلاف کرتے ہیں۔ حدیث میں ایک شخص کو لمبے ہاتھوں والا کہا گیا سو ایسا ذکر جائز ہے بشرطیکہ اس کی تحقیر کرنا مقصود نہ ہو اگر کوئی کہے کہ ذوالیدین حضرت ابو بکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما سے زیادہ بہادر ہو گیا یہ کیونکر ہو سکتا ہے اس کا جواب یہ ہے کہ ذوالیدین ایک عامی آدمی تھا ایسے لوگ بے تکلفی برت جاتے ہیں لیکن مقرب لوگ بہت ڈرتے ہیں یہی وجہ ہے کہ نبی کریم ﷺ سب لوگوں سے زیادہ اللہ سے ڈرتے اور سب سے زیادہ عبادت کرنے والے اور بڑی محنت اٹھانے والے تھے۔ (ﷺ)

بَابُ الْغَيْبَةِ

باب: غیبت کے بیان میں

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ﴾ [الحجرات: ۱۲]

اور اللہ تعالیٰ کا فرمانا: ”اور تم میں بعض، بعض کی غیبت نہ کرے کیا تم میں کوئی چاہتا ہے کہ اپنے مردہ بھائی کا گوشت کھائے، تم اسے ناپسند کرو گے اور اللہ سے ڈرو، یقیناً اللہ توبہ قبول کرنے والا رحم کرنے والا ہے۔“

تشریح: غیبت یہ کہ پیٹھ کے پیچھے کسی بھائی کی ایسی عیب جوئی کرے جو اس کو ناگوار ہو یہ غیبت کرنا بدترین گناہ ہے: ”قال ابن الاثير في النهاية الغيبة ان تذكر الانسان في غيبته بسوء وان كان فيه“ (فتح جلد ۱ / صفحہ ۵۷۵)

۶۰۵۲۔ حَدَّثَنِي يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يُحَدِّثُ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى قَبْرَيْنِ فَقَالَ: ((إِنَّهُمَا لَيُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ أَمَّا هَذَا فَكَانَ لَا يَسْتَرُ مِنْ بَوْلِهِ وَأَمَّا هَذَا فَكَانَ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ)). ثُمَّ دَعَا بِغَسِينٍ رَطَبٍ فَشَقَّهُ بِأَنْثَيْنِ فَفَرَسَ عَلَى هَذَا وَاحِدًا وَعَلَى هَذَا وَاحِدًا ثُمَّ قَالَ: ((لَعَلَّهُ أَنْ يُخَفَّفَ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَبْسُ)). [راجع: ۲۱۶]

(۶۰۵۲) مجھ سے یحییٰ بن موسیٰ الحنفی نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا، انہوں نے مجاہد سے سنا، وہ طاؤس سے بیان کرتے تھے اور وہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ دو قبروں کے پاس سے گزرے اور فرمایا: ”ان دونوں قبروں کے مردوں کو عذاب ہو رہا ہے اور یہ کسی بڑے گناہ کی وجہ سے عذاب میں گرفتار نہیں ہیں بلکہ یہ (ایک قبر کا مردہ) اپنے پیشاب کی چھینٹوں سے نہیں بچتا تھا (یا پیشاب کرتے وقت پردہ نہیں کرتا تھا) اور یہ (دوسری قبر والا مردہ) چغل خور تھا۔“ پھر آپ ﷺ نے ایک ہری شاخ منگائی اور اسے دو ٹکڑوں میں چیر کر دونوں قبروں پر گاڑ دیا اس کے بعد فرمایا: ”جب تک یہ شاخیں سوکھ نہ جائیں اس وقت تک شاید ان دونوں کا عذاب ہلکا رہے۔“

تشریح: یہ ہری ٹہنی گاڑنے کا عمل آپ کے ساتھ خاص تھا۔ اس لئے کہ آپ کو قبروں والوں کا صحیح حال معلوم ہو گیا تھا اور یہ معلوم ہونا بھی آپ ہی کے ساتھ خاص تھا۔ آج کوئی نہیں جان سکتا کہ قبر والا کس حال میں ہے، لہذا کوئی اگر ٹہنی گاڑے تو وہ بے کار ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ))

باب: نبی کریم ﷺ کا فرمانا: ”انصار کے سب گھروں میں فلانا گھرا نہ بہتر ہے“

تشریح: اس باب سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ کسی شخص کی یا قوم کی فضیلت بیان کرنا اس کو دوسرے اشخاص یا اقوام پر ترجیح دینا غیبت میں داخل نہیں ہے۔

۶۰۵۳۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ

(۶۰۵۳) ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت

السَّاعِدِيُّ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((خَيْرُ دُورٍ الْأَنْصَارِ بَنُو النَّجَارِ)). [راجع: ۳۷۸۹]

بَابُ مَا يَجُوزُ مِنْ اغْتِيَابِ أَهْلِ الْفَسَادِ وَالرَّيْبِ

تشریح: تاکہ دوسرے مسلمان ان کے شر سے بچ رہیں۔

۶۰۵۴۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ الْمُنْكَدِرِ سَمِعَ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ اسْتَأْذَنَ رَجُلٌ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((اِئْذَنُوا لَهُ بِنَسْ أَخُو الْعُشَيْرَةِ أَوْ ابْنِ الْعُشَيْرَةِ)). فَلَمَّا دَخَلَ أَلَانَ لَهُ الْكَلَامَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قُلْتُ الَّذِي قُلْتُ لَهُ ثُمَّ أَلَنْتَ لَهُ الْكَلَامَ قَالَ: ((أَيُّ عَائِشَةَ! إِنَّ شَرَّ النَّاسِ مَنْ تَرَكَهُ النَّاسُ أَوْ وَدَعَهُ النَّاسُ اتِّقَاءَ فُحْشِهِ)). [راجع: ۶۰۳۲]

ابو اسید ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قبیلہ انصار میں سب سے بہتر گھرانہ بنو نجار کا گھرانہ ہے۔“

باب: مفسد اور شریر لوگوں کی یا جن پر گمان غالب برائی کا ہوان کی غیبت درست ہونا

(۶۰۵۴) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان بن عیینہ نے خبر دی، انہوں نے محمد بن منکدر سے سنا، انہوں نے عروہ بن زبیر سے سنا اور انہیں ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی، انہوں نے بیان کیا کہ ایک شخص نے رسول اللہ ﷺ سے اندر آنے کی اجازت چاہی تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے اجازت دے دو فلاں قبیلے کا یہ برا آدمی ہے۔“ جب وہ شخص اندر آیا تو آپ نے اس کے ساتھ بڑی نرمی سے گفتگو کی، میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کو اس کے متعلق جو کچھ کہنا تھا وہ ارشاد فرمایا اور پھر اس کے ساتھ نرم گفتگو کی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! وہ آدمی بدترین ہے جسے اس کی بدکلامی کے ڈر سے لوگ چھوڑ دیں۔“

تشریح: یہ حقیقت تھی کہ وہ برا آدمی ہے مگر میں تو برا نہیں ہوں مجھے تو اپنی نیک عادت کے مطابق ہر برے بھلے آدمی کے ساتھ نیک خو، ہی برتی ہوگی۔ صدق رسول اللہ ﷺ

بَابُ النَّمِيمَةِ مِنَ الْكِبَائِرِ باب: چغل خوری کرنا کبیرہ گناہوں میں سے ہے

تشریح: ”وہی نقل مکروہ بقصد الافساد..... الخ۔“ (فسطانی) یعنی فساد کرانے کے لئے کسی کی برائی کسی اور کے سامنے نقل کرنا۔ چغل خور ایک ساعت میں اتنا فساد پھیل سکتا ہے کہ کوئی جادوگر اتنا فساد یک مہینے میں بھی نہیں کر سکتا، اس لیے یہ کبیرہ گناہ ہے۔

۶۰۵۵۔ حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدَةُ ابْنُ حُمَيْدٍ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ بَعْضِ حِيطَانِ الْمَدِينَةِ فَسَمِعَ صَوْتَ إِنْسَانَيْنِ يُعَذِّبَانِ فِي قُبُورِهِمَا فَقَالَ: ((يُعَذِّبَانِ وَمَا يُعَذِّبَانِ فِي كَبِيرٍ وَإِنَّهُ لَكَبِيرٌ))

(۶۰۵۵) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبیدہ بن حمید ابو عبد الرحمن نے خبر دی، انہیں منصور بن معمر نے، انہیں مجاہد نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ مدینہ منورہ کے کسی باغ سے تشریف لائے تو آپ ﷺ نے دو (مردہ) انسانوں کی آواز سنی جنہیں ان کی قبروں میں عذاب دیا جا رہا تھا، پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہیں عذاب ہو رہا ہے اور کسی بڑے گناہ کی وجہ سے انہیں عذاب نہیں ہو رہا ہے۔“

ان میں سے ایک شخص پیشاب کے چھینٹوں سے نہیں بچتا تھا اور دوسرا چغل خور تھا۔ پھر آپ نے کھجور کی ایک ہری شاخ منگوائی اور اسے دو حصوں میں توڑا اور ایک ٹکڑا ایک کی قبر پر اور دوسرا دوسرے کی قبر پر گاڑ دیا۔ پھر فرمایا: ”شاید کہ ان کے عذاب میں اس وقت تک کے لیے کمی کر دی جائے جب تک یہ سوکھ نہ جائیں۔“ [راجع: ۲۱۶]

تشریح: اس روایت میں بڑے گناہ سے وہ گناہ مراد ہیں جن پر حد مقرر ہے، جیسے زنا، چوری وغیرہ اس لئے ترجمہ باب کے خلاف نہ ہوگا، ترجمہ باب میں کبیرہ سے لغوی معنی بڑا گناہ مراد ہے کہتے ہیں کہ ہر اور سخت یا ہری ٹہنی اللہ کی تسبیح کرتی ہے اس کی برکت سے صاحب قبر پر تخفیف ہو جاتی ہے بعض کہتے ہیں کہ یہ آپ ﷺ ہی کی خصوصیت تھی اور کسی کے لئے یہ نہیں ہے۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ النَّمِيمَةِ

باب: چغل خوری کی برائی کا بیان
اور اللہ تعالیٰ نے سورہ قلم میں فرمایا: ”عیب جو، چغل خور“ اور سورہ ہمزہ میں فرمایا: ”ہر عیب جو آوازے کسے والے کی خرابی ہے۔“ ہمزہ ویلزم اور یعیب سب کے معنی ایک ہیں۔ یعنی عیب بیان کرتا ہے طعنے مارتا ہے۔

وَقَوْلِهِ: ﴿هَمَّازٌ مِّثْلُ نَعِيمٍ﴾ [القلم: ۱۱]
﴿وَيُلْ لِكُلِّ هَمْزٍ لَمْرُؤٍ﴾ [الهمزة: ۱] يَهْمِزُ وَيَلْمِزُ وَيَعِيبُ:

(۶۰۵۶) ہم سے ابو نعیم (فضل بن دکین) نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے منصور بن معمر نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے ہمام بن حارث نے بیان کیا کہ ہم حذیفہ رضی اللہ عنہ کے پاس موجود تھے، ان سے کہا گیا کہ ایک شخص ایسا ہے جو یہاں کی باتیں عثمان رضی اللہ عنہ سے جا لگاتا ہے۔ اس پر حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا ہے آپ نے فرمایا: ”جنت میں چغل خور نہیں جائے گا۔“

۶۰۵۶- حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ هَمَّامٍ كُنَّا مَعَ حَذِيفَةَ فَقِيلَ لَهُ: إِنَّ رَجُلًا يَرْفَعُ الْحَدِيثَ إِلَى عُثْمَانَ فَقَالَ لَهُ حَذِيفَةُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَاتٌ)) . [مسلم: ۲۸۷]
ابوداؤد: ۴۸۷۱، ترمذی: ۲۰۲۶

تشریح: وہ شخص جھوٹی باتیں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ تک پہنچایا کرتا تھا۔ اس پر حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے یہ حدیث ان کو سنائی۔ قاضی عیاض نے کہا کہ قنات اور نعم کا ایک ہی معنی ہے بعض نے فرق کیا کہ نعم تو وہ ہے کہ جو قفسیہ کے وقت موجود ہو پھر جا کر دوسروں کے سامنے اس کی چغلی کرے اور قنات وہ ہے جو بغیر دیکھے محض سن کر چغل خوری کرے، بہر حال قنات اور نعم دونوں حدیث بالا کی وعید میں داخل ہیں: ”وقال الليث الهمزة من يغتابك بالغيب واللمزة من يغتابك في وجهك۔“ یعنی ہمزہ وہ لوگ جو، پیٹھ پیچھے تیری برائی کریں اور لمزہ وہ جو سامنے برائی کریں۔ (فتح الباری)

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: ﴿وَاجْتَنِبُوا

قَوْلَ الزُّورِ﴾ [الحج: ۳۰]

باب: اللہ تعالیٰ کا سورہ حج میں فرمانا: ”اور اے ایمان والو! جھوٹ بات بولنے سے پرہیز کرتے رہو“

۶۰۵۷- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ

(۶۰۵۷) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذئب نے بیان کیا، ان سے سعید مقبری نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی

أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ لَمْ يَدْعُ قَوْلَ الزُّورِ وَالْعَمَلَ بِهِ وَالْجَهْلَ فَلَيْسَ لِلَّهِ حَاجَةٌ أَنْ يَدْعَ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ)) قَالَ أَحْمَدُ: أَفْهَمَنِي رَجُلٌ إِسْنَادَهُ. [راجع: ۱۹۰۳]

کرم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص (روزہ کی حالت میں) جھوٹی بات کرنا فریب کرنا اور جہالت کی باتوں کو نہ چھوڑے تو اللہ کو کوئی ضرورت نہیں کہ وہ اپنا کھانا پینا چھوڑے۔“ احمد بن یونس نے کہا: یہ حدیث میں بنے سنی تو تھی میں اس کی سند بھول گیا تھا جو مجھے ایک شخص (ابن ابی ذئب) نے بتلا دی۔

تشریح: یعنی جب جھوٹ فریب بری باتیں نہ چھوڑیں تو روزہ محض فاقہ ہوگا، اللہ کو ہماری فاقہ کشی کی ضرورت نہیں ہے وہ تو یہ جانتا ہے کہ ہم روزہ رکھ کر بری باتوں اور بری عادتوں سے پرہیز کریں اور نفسانی خواہشوں کو عقل سلیم اور شرع مستقیم کے تابع کر دیں۔

بَابُ مَا قِيلَ فِي ذِي الْوُجْهِينَ

باب: منہ دیکھی بات کرنے والے (دو غلے) کے بارے میں

٦٠٥٨- حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَجِدُ مِنْ أَشَرِّ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ اللَّهِ ذَا الْوُجْهِينَ الَّذِي يَأْتِي هَوْلًا بِوَجْهِهِ وَهَوْلًا بِوَجْهِهِ)). [راجع: ۲۴۹۴]

٦٠٥٨) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم قیامت کے دن اللہ کے ہاں اس شخص کو سب سے بدتر پاؤ گے جو کچھ لوگوں کے سامنے ایک رخ سے آتا ہے اور دوسروں کے سامنے دوسرے رخ سے جاتا ہے۔“

تشریح: ہر جگہ گئی بات کہتا ہے۔ دورِ خاک آدی وہ ہے کہ ہر فریق سے ملتا رہے، جس کی محبت میں جائے ان کی سی کہے۔ یعنی رکابی مذہب والا (مسلمان اللہ اللہ بارہن رام رام) ”قال القرطبي انما كان ذو الوجھین شر الناس لان حاله حال المنافق“ (فتح جلد ۱۰ صفحہ ۵۸۲) یعنی منہ دیکھی بات کرنے والا بدترین آدمی ہے اس لئے کہ اس کا منافق جیسا حال ہے۔

بَابُ مَنْ أَخْبَرَ صَاحِبَهُ بِمَا يُقَالُ فِيهِ

باب: اگر کوئی شخص دوسرے شخص کی گفتگو جو اس نے کسی کی نسبت کی ہو اس سے بیان کرے

تشریح: ”اراد البخاری بالترجمة بيان جواز النقل على وجه النصيحة لكون النبي ﷺ لم ينكر على ابن مسعود نقله مانقل كل عقيب من محول المنقول عنه ثم حلم عنه.....“ (فتح جلد ۱۰ صفحہ ۵۸۲) امام بخاری رحمہ اللہ کے ترجمہ باب سے خیر خواہی کے طور پر ایسی بات کو نقل کرنے کا جواز ثابت کرتا ہے، جیسا کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا نقل کرنا یہاں مذکور ہے۔

٦٠٥٩- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قِسْمَةً فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ: وَاللَّهِ مَا أَرَادَ

٦٠٥٩) ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، انہیں ابو اعمش نے، انہیں ابو وائل نے اور ان سے حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے کچھ مال تقسیم کیا تو انصار میں سے ایک شخص نے کہا: اللہ کی قسم! محمد کو اس تقسیم سے اللہ کی رضا مقصود نہ

مُحَمَّدٌ بِهَذَا وَجْهَ اللَّهِ فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ میں نے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اس شخص کی یہ بات آپ کو سنائی تو آپ ﷺ کے چہرے کا رنگ بدل گیا اور آپ ﷺ (رَحِمَ اللَّهُ مُوسَى لَقَدْ أُوذِيَ بِأَكْثَرٍ مِنْ هَذَا لِيَكُنْ أَمِينٌ وَارْتَأَى كَوْنَهُ فِي الدُّنْيَا مِثْلَ نَارٍ تَلْقَى فِيهَا الْمَاءَ فَتُفْجِرُهُ فَتَكُونُ أَغْصَانُهَا لَوْنًا يَنْتَبِهُ عَلَى وَقْعِ الْمُغَيَّرِ)) (راجع: ۳۱۵۰)

تشریح: یہ اعتراض کرنے والا منافق تھا اور اس کا نام معتب بن قثیر تھا، اس نے نبی کریم ﷺ کی دیانت و امانت پر حملہ کیا حالانکہ آپ سے بڑھ کر امین و دیانت دار انسان کوئی دنیا میں پیدا ہی نہیں ہوا جس کی امانت کے کفار کبھی قائل تھے جو آپ کو صادق اور امین کے نام سے پکارا کرتے تھے۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ التَّمَادُحِ باب: کسی کی تعریف میں مبالغہ کرنا منع ہے

تشریح: تمادح مدح سے قائل کا مصدر ہے جو دو آدمیوں کا ایک دوسرے کی جاوے جا تعریف کرنے پر بولا جاتا ہے، من ترا حاجی بگویم تو مرا ناجی بگو۔ شریعت نے ایسی مدح سے روکا ہے۔

۶۰۶۰۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّا، قَالَ: حَدَّثَنَا بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ رَجُلًا يَنْتَبِهُ عَلَى رَجُلٍ وَيُظَرِّفُهُ فِي الْمَدْحَةِ فَقَالَ: ((أَهْلَكُكُمْ أَوْ قَطَعْتُمْ ظَهَرَ الرَّجُلِ)) (راجع: ۲۶۶۳)

۶۰۶۱۔ ہم سے محمد بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن زکریا نے بیان کیا، کہا ہم سے برید بن عبد اللہ بن ابو بردہ نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے سنا، ایک شخص دوسرے شخص کی تعریف کر رہا ہے اور تعریف میں بہت مبالغہ سے کام لے رہا تھا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم نے اسے ہلاک کر دیا (یہ فرمایا) تم نے اس شخص کی کمر کو توڑ دیا۔“

تشریح: حافظ نے کہا مجھ کو ان دونوں شخصوں کے نام معلوم نہیں ہوئے لیکن امام احمد اور بخاری کی روایت ”ادب المفرد“ سے معلوم ہوتا ہے کہ تعریف کرنے والا مجھ بن اور جس کی تعریف کی تھی شاید وہ عبد اللہ بن ذوالجناہ بن ہوگا۔ (وحیدی)

۶۰۶۱۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَجُلًا ذُكِرَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَى عَلَيْهِ رَجُلٌ خَيْرًا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((وَيَحْكُ قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ)). يَقُولُهُ مَرَارًا: ((إِنْ كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحًا لَا مَحَالَةَ فَلْيَقُلْ: أَحْسِبُ كَذَا وَكَذَا إِنْ كَانَ يُرَى أَنَّهُ كَذَلِكَ وَحَسْبُهُ اللَّهُ وَلَا يُزَكِّي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا)) (راجع: ۲۶۶۳)

۶۰۶۱۔ ہم سے آدم بن محمد بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے خالد بن عبد الرحمن بن ابی بکرہ نے، ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم ﷺ کی مجلس میں ایک شخص کا ذکر آیا تو ایک دوسرے شخص نے ان کی مبالغہ سے تعریف کی تو نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”انفوس تم نے اپنے ساتھی کی گردن توڑ دی۔“ آنحضرت ﷺ نے یہ جملہ کئی بار فرمایا: ”اگر تمہارے لیے کسی کی تعریف کرنی ضروری ہو تو یہ کہنا چاہیے کہ میں اس کے متعلق ایسا خیال کرتا ہوں، باقی علم اللہ کو ہے وہ ایسا ہے۔ اگر اسے یہ معلوم ہو کہ وہ ایسا ہی ہے اور یوں نہ کہے کہ وہ اللہ کے نزدیک اچھا ہی ہے۔“ اور وہیب نے اسی سند کے ساتھ خالد سے یوں روایت کی ”ارے تیری خرابی تو نے اس کی گردن کاٹ ڈالی۔“ یعنی لفظ ويحك کے

بجائے لفظ ”ویلک“ بیان کیا۔

تشریح: لفظ ویلک کلمہ رحمت ہے اور ویلک کلمہ عذاب ہے، مطلب یہ ہوگا کہ جس کے لئے ویلک بولا جائے تو معنی یہ ہوگا کہ افسوس تجھ پر اللہ رحم کرے اور جس پر لفظ ویلک بولیں گے تو معنی یہ ہوگا کہ افسوس اللہ تجھ پر عذاب کرے۔ تعریف میں، اسی طرح جو میں مبالغہ کرتا، بیہودہ شاعروں اور خوشامدی لوگوں کا کام ہے ایسی تعریف سے وہ شخص جس کی تعریف کر دپھول کر مغرور بن جاتا ہے اور جہل مرکب میں گرفتار ہو کر رہ جاتا ہے۔

بَابُ مَنْ أَتَى عَلَى أَحَدٍ بِمَا يَعْلَمُ
باب: کسی کو اپنے مسلمان بھائی کا جتنا حال معلوم ہوا اتنی ہی (بلا مبالغہ) تعریف کرے تو یہ جائز ہے

وَقَالَ سَعْدٌ: مَا سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ لِأَحَدٍ يَمْسِيهِ عَلَى الْأَرْضِ إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ إِلَّا لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ. [راجع: ۳۸۱۲]

سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو کسی شخص کے متعلق جو زمین پر چلتا پھرتا ہو، یہ کہتے نہیں سنا کہ یہ جنتی ہے سوائے عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ کے۔

تشریح: آپ سے ایسی بشارت تو بہت سے لوگوں کے لئے ثابت ہے بعض لوگوں نے کہا کہ یہود میں یہ بشارت سوائے حضرت عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ کے اور کسی کو نہیں دی ورنہ عشرہ مبشرہ اور بہت صحابہ رضی اللہ عنہم کے لئے آپ کی بشارت موجود ہیں۔ صرف حضرت صدیق اکبر و عمر فاروق و عثمان غنی و حضرت علی رضی اللہ عنہم کو آپ نے بارہا فرمایا کہ تم جنتی ہو۔ عشرہ مبشرہ مشہور ہیں۔

۶۰۶۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جِئَ ذَكَرَ فِي الْإِزَارِ مَا ذَكَرَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ إِزَارِي يَنْسَقُطُ مِنْ أَحَدٍ شِقَيقِي قَالَ: ((إِنَّكَ لَسْتَ مِنْهُمْ)). [راجع: ۳۶۶۵]

۶۰۶۲) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے سالم نے اور ان سے ان کے والد عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ کو ازار لٹکانے کے بارے میں جو کچھ فرماتا تھا جب آپ ﷺ نے فرمایا تو ابو بکر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ! میرا تہبند ایک طرف سے لٹکنے لگتا ہے، تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم ان تکبر کرنے والوں میں سے نہیں ہو۔“

تشریح: ٹخنوں سے نیچے تہبند پا جامہ لٹکانا مرد کے لئے برا ہے کیونکہ یہ تکبر کی نشانی ہے۔ گاہے کسی کا تہبند یوں ہی بغیر تکبر کے لٹک جائے تو امر دیگر ہے مگر اس عادت سے بچنا لازم ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:
باب: اللہ تعالیٰ کا سورہ نحل میں فرمانا:

﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ [النحل: ۹۰] وَقَوْلِهِ: ﴿إِنَّمَا بِغْيُكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ﴾ [يونس: ۲۳] ﴿ثُمَّ بَغْيِي عَلَيْهِ لِيَنْصُرَتَهُ اللَّهُ﴾ [الحج: ۶۰]

”اللہ تعالیٰ تمہیں انصاف اور احسان سے رشتہ داروں کو دینے کا حکم دیتا ہے اور تمہیں فحش، منکر اور بقاءات سے روکتا ہے وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے، شاید کہ تم نصیحت حاصل کرو۔“ اور اللہ تعالیٰ کا سورہ یونس میں فرمان: ”بلاشبہ تمہاری سرکشی اور ظلم تمہاری ہی جانوں پر آئے گا۔“ اور اللہ تعالیٰ کا سورہ حج میں فرمان: ”پھر اس پر ظلم کیا گیا تو اللہ اس کی یقیناً مدد کرے گا۔“ اور اس

وَتَرَكَ إِثَارَةَ الشَّرِّ عَلَى مُسْلِمٍ أَوْ كَافِرٍ.

تشریح: یہ مطلب امام بخاری رحمہ اللہ نے جادو کی حدیث ذیل سے نکالا کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے جواب میں فرمایا تھا کہ اللہ نے آپ مجھ کو تندرست کر دیا۔ اب میں نے فساد بھڑکانا اور شور پھیلانا مناسب نہ سمجھا کیونکہ لبید بن اعصم نے جادو کیا تھا وہ کافر تھا میں اسے شہرت دوں تو خطرہ ہے کہ لوگ لبید کو پکڑیں سزا دیں خواہ مخواہ شورش پیدا ہو۔ اس سے نبی کریم ﷺ کی امن پسندی ظاہر ہے۔

۶۰۶۳۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ غُرَؤَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَكَثَ النَّبِيُّ ﷺ كَذَا وَكَذَا يُخِيلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ يَأْتِي أَهْلَهُ وَلَا يَأْتِي قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقَالَ لِي ذَاتَ يَوْمٍ: ((لَا عَائِشَةُ إِنَّ اللَّهَ أَفْتَانِي فِي أَمْرِ اسْتَفْتَيْتُهُ فِيهِ أَتَانِي رَجُلَانِ فَجَلَسَ أَحَدُهُمَا عِنْدَ رِجْلِي وَالْآخَرُ عِنْدَ رَأْسِي فَقَالَ الَّذِي عِنْدَ رِجْلِي لِلَّذِي عِنْدَ رَأْسِي مَا بَالُ الرَّجُلِ قَالَ: مَطْبُوبٌ يَعْنِي مَسْحُورٌ قَالَ: وَمَنْ طَبَّهُ؟ قَالَ: لَبِيدُ بْنُ أَعْصَمٍ قَالَ: وَفِيمَ قَالَ: فِي جُفِّ طَلْعَةٍ ذَكَرَ فِي مَشْطٍ وَمَشَافَةٍ تَحْتَ رِعْوَلَةٍ فِي بَنَرٍ ذُرْوَانٍ)) فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((هَذِهِ الْبَنَرُ الَّتِي أُرِيَتْهَا كَأَنَّ رُؤُوسَ نَحْلِهَا رُؤُوسَ الشَّيَاطِينِ وَكَأَنَّ مَائِهَا نِقَاعَةُ الْجَنَّةِ)) فَأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَأُخْرِجَ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ فَهَلَا؟ تَغْنِي تَنْشُرَتْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَمَّا اللَّهُ فَقَدْ شَفَانِي وَأَمَّا أَنَا فَاتَّكُرُهُ أَنْ أُبَيَّرَ عَلَى النَّاسِ شَرًّا)). قَالَتْ: وَلَبِيدُ بْنُ أَعْصَمٍ رَجُلٌ مِنْ بَنِي زُرَيْقٍ حَلِيفٌ لِيَهُودَ (راجع: ۳۱۷۵)

۶۰۶۳ (۶۰۶۳) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ اتنے اتنے دنوں تک اس حال میں رہے کہ آپ کو خیال ہوتا تھا کہ جیسے آپ اپنی بیوی کے پاس جا رہے ہیں، حالانکہ ایسا نہیں تھا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ نے مجھ سے ایک دن فرمایا: ”عائشہ! میں نے اللہ تعالیٰ سے ایک معاملہ میں سوال کیا تھا اور اس نے وہ بات مجھے بتلا دی، دو فرشتے میرے پاس آئے، ایک میرے پاؤں کے پاس بیٹھ گیا اور دوسرا سر کے پاس بیٹھ گیا۔ اس نے اس سے کہا کہ جو میرے سر کے پاس تھا ان صاحب (آنحضرت ﷺ) کا کیا حال ہے؟ دوسرے نے جواب دیا کہ ان پر جادو کر دیا گیا ہے۔ پوچھا: کس نے ان پر جادو کیا ہے؟ جواب دیا: لبید بن اعصم نے۔ پوچھا: کس چیز میں کیا ہے؟ جواب دیا: زکھجور کے خوشہ کے غلاف میں، اس کے اندر کنگھی ہے اور کتان کے تار ہیں۔ اور یہ ذروان کے کنویں میں ایک چٹان کے نیچے دبا دیا ہے۔“ اس کے بعد آنحضرت ﷺ تشریف لے گئے اور فرمایا: ”یہی وہ کنواں ہے جو مجھے خواب میں دکھلایا گیا تھا، اس کے باغ میں درختوں کے پتے سانپوں کے پھن جیسے ڈراؤنے معلوم ہوتے تھے اور اس کا پانی مہندی کے نچوڑے ہوئے پانی کی طرح سرخ تھا۔“ پھر آنحضرت ﷺ کے حکم سے وہ جادو نکالا گیا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! پھر کیوں نہیں؟ ان کی مراد یہ تھی کہ آنحضرت ﷺ نے اس واقعہ کو شہرت کیوں نہ دی۔ اس پر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”مجھے اللہ نے شفا دے دی اور میں ان لوگوں میں خواہ مخواہ برائی کے پھیلانے کو پسند نہیں کرتا۔“

عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا: لنبید بن اعصم یہود کے حلیف بنی زریق سے تعلق رکھتا تھا۔

تشریح: (اصل میں کتان اسی کو کہتے ہیں اس کے درخت کا پوست لے کر اس میں ریشم کی طرح کا تار نکالتے ہیں یہاں وہی تار مراد ہیں) باب کے آخری جملہ کا مقصد اسی سے نکلتا ہے کہ آپ نے ایک کافر کے اوپر حقیقت کے باوجود برائی کو نہیں لاوا بلکہ صبر و شکر سے کام لیا اور اس برائی کو دبا دیا۔ شورش کو بند کر دیا۔ (علیہ السلام)

باب مَا يَنْهَى عَنِ التَّحَاسُدِ وَالتَّدَابُرِ

وَقَوْلِهِ: ﴿وَمَنْ شَرَّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ﴾
[الفلق: ۵]
باب: حسد اور پیٹھ پیچھے برائی کی ممانعت

اور اللہ تعالیٰ کا سورہ فلک میں فرمان: ”اور حسد کرنے والے کی برائی سے تیری پناہ چاہتا ہوں جب وہ حسد کرے۔“
تشریح: تحساد اور تدابروں جانب سے ہو یا ایک کی طرف سے ہر حال پر ایسے آیت کا مفہوم یہی ہے اور اس لئے یہاں امام عالی مقام نے ایک آیت کو نقل کیا ہے۔ (فتح الباری)

۶۰۶۴۔ حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ وَلَا تَحَسَّسُوا وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَدَابَرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا)). [راجع: ۵۱۴۳]

۶۰۶۳) ہم سے بشر بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو حضرت عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ہمام بن منبہ نے خبر دی اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بدگمانی سے بچتے رہو کیونکہ بدگمانی کی باتیں اکثر جھوٹی ہوتی ہیں، لوگوں کے عیوب تلاش کرنے کے پیچھے نہ پڑو، آپس میں حسد نہ کرو، کسی کی پیٹھ پیچھے برائی نہ کرو اور بغض نہ رکھو، بلکہ سب اللہ کے بندے آپس میں بھائی بھائی بن کر رہو۔“

تشریح: اللہ پاک ہر مسلمان کو اس ارشاد نبوی پر عمل کی توفیق بخشے (ہیں)۔ تحسسوا اور تجسسوا ہر دو میں ایک تا حذف ہو گئی ہے، خطاب نے اس کا مطلب بتایا کہ لوگوں کے عیوب کی تلاش نہ کرو، تحسسوا کا مادہ حسس ہے مطلق تلاش کے لئے بھی یہ مستعمل ہے جیسے آیت سورہ یوسف میں حضرت یعقوب کا قول نقل ہوا ہے: ﴿اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُونُسَ وَآخِيهِ﴾ (یوسف: ۸۷) جاؤ یوسف اور اس کے بھائی کو تلاش کرو۔ ظن سے بدگمانی مراد ہے یعنی بغیر تحقیق کے دل میں بدگمانی بٹھالینا یہ سچے مسلمان کا شیوہ نہیں ہے۔

۶۰۶۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَدَابَرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا وَلَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ)). [طرفہ فی: ۶۰۷۶]

۶۰۶۵) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہا مجھ سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”آپس میں بغض نہ رکھو، حسد نہ کرو، پیٹھ پیچھے کسی کی برائی نہ کرو، بلکہ اللہ کے بندے آپس میں بھائی بھائی بن کر رہو اور کسی مسلمان کے لیے جائز نہیں کہ ایک بھائی کسی بھائی سے تین دن سے زیادہ سلام کلام چھوڑ کر رہے۔“

تشریح: اللہ کے محبوب رسول اللہ ﷺ کا یہ وہ مقدس وعظ ہے، جو اس قابل ہے کہ ہر وقت یاد رکھا جائے اور اس پر عمل کیا جائے اس صورت میں یقیناً امت کا بیزاپار ہو سکے گا۔ اللہ سب کو ایسی ہمت عطا کرے۔ آمین

بَابُ قَوْلِهِ:

باب: سورہ حجرات میں اللہ کا فرمان:

”اے ایمان والو! بہت سی بدگمانیوں سے بچو، بے شک بعض بدگمانیاں گناہ ہوتی ہیں اور کسی کے عیوب کی ڈھونڈ نٹول نہ کرو۔“ آخر آیت تک۔

(۶۰۶۶) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا، کہا، ہم کو امام مالک نے خبر دی البوزناد سے، انہیں اعرج نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بدگمانی سے بچتے رہو، بدگمانی اکثر تحقیق کے بعد جھوٹی بات ثابت ہوتی ہے اور کسی کے عیوب ڈھونڈنے کے پیچھے نہ پڑو، کسی کا عیب خواہ خواہ مت ٹٹولو اور کسی کے بھاد پر بھاد نہ بڑھاؤ اور حسد نہ کرو اور بغض نہ رکھو اور کسی کی پیٹھ پیچھے برائی نہ کرو بلکہ سب اللہ کے بندے آپس میں بھائی بھائی بن کر رہو۔“

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا﴾ [الحجرات: ۱۲]

۶۰۶۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا تَنَاجَشُوا وَلَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَدَابَرُوا وَكُونُوا عِبَادًا لِلَّهِ إِخْوَانًا)). [راجع: ۵۱۴۳]

[مسلم: ۶۴۸۲؛ ابوداؤد: ۴۹۱۷]

تشریح: نجش یہ ہے کہ ایک چیز کا خریدنا منظور نہ ہو لیکن دوسرے کو دھوکا دینے کے لئے جھوٹ سے اس کی قیمت بڑھائے۔ اسی طرح کوئی بھائی کسی چیز کا بھاد کر رہا ہے تو تم اس میں دخل اندازی مت کرو۔

بَابُ مَا يَكُونُ فِي الظَّنِّ

باب: گمان سے کوئی بات کہنا

(۶۰۶۷) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا، ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں گمان کرتا ہوں کہ فلاں اور فلاں ہمارے دین کی کوئی بات نہیں جانتے ہیں۔“ لیث بن سعد نے بیان کیا کہ یہ دونوں آدمی منافق تھے۔

۶۰۶۷۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا أَظُنُّ فَلَانًا وَفَلَانًا يَعْرِفَانِ مِن دِينِنَا شَيْئًا)). وَقَالَ اللَّيْثُ: كَانَا رَجُلَيْنِ مِنَ الْمُنَافِقِينَ. [طرفہ

فی: ۶۰۶۸]

تشریح: حافظ نے کہا کہ ان دونوں کے نام مجھ کو معلوم نہیں ہوئے۔

(۶۰۶۸) ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا، کہا، ہم سے لیث بن سعد نے یہی حدیث نقل کی اور (اس میں یوں ہے کہ) عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک دن نبی کریم ﷺ میرے یہاں تشریف لائے اور فرمایا: ”عائشہ! میں گمان کرتا

۶۰۶۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بِهِذَا وَقَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا فَقَالَ: ((يَا عَائِشَةُ! مَا أَظُنُّ فَلَانًا وَفَلَانًا

يَعْرِفَانِ دِينَنَا الَّذِي نَحْنُ عَلَيْهِ)۔ (راجع: ۶۷: ۶۰) ہوں کہ فلاں فلاں لوگ ہم جس دین میں اسے نہیں پہچانتے۔“
تشریح: زمانہ نبوی میں منافقین کی ایک جماعت بہت ہی خطرناک تھی جو اوپر سے مسلمان بنے اور دل سے ہر وقت مسلمانوں کا برا چاہتے ایسے بد بختوں نے ہمیشہ اسلام کو بہت نقصان پہنچایا ہے، ایسے لوگ آج کل بھی بہت ہیں۔ الا ماشاء اللہ۔

بَابُ سِتْرِ الْمُؤْمِنِ عَلَى نَفْسِهِ

باب: مؤمن کے کسی عیب کو چھپانا

۶۰۶۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ أَبِي شِهَابٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((كُلُّ أُمَّتِي مُعَافَى إِلَّا الْمُجَاهِرِينَ وَإِنَّ مِنَ الْمَجَانَةِ أَنْ يَعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا ثُمَّ يُصْبِحَ وَقَدْ سَتَرَهُ اللَّهُ فَيَقُولُ: يَا فَلَانُ! عَمِلْتَ الْبَارِحَةَ كَذَا وَكَذَا وَقَدْ بَاتَ يَسْتَرُهُ رَبُّهُ وَيُصْبِحُ يَكْشِفُ سِتْرَ اللَّهِ عَلَيْهِ)). [مسلم: ۷۴۸۵]

۶۰۶۹) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے، ان سے ان کے بھتیجے ابن شہاب نے، ان سے ابن شہاب (محمد بن مسلم) نے، ان سے سالم بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”میری تمام امت کو معاف کیا جائے گا سوائے گناہوں کو کھلم کھلا کرنے والوں کے اور گناہوں کو کھلم کھلا کرنے میں یہ بھی شامل ہے کہ ایک شخص رات کو کوئی (گناہ) کا کام کرے اور اس کے باوجود کہ اللہ نے اس کے گناہ کو چھپا دیا ہے مگر صبح ہونے پر وہ کہنے لگے: اے فلاں! میں نے کل رات فلاں فلاں برا کام کیا تھا۔ رات گزر گئی تھی اور اس کے رب نے اس کا گناہ چھپائے رکھا، لیکن جب صبح ہوئی تو وہ خود اللہ کے پردے کو کھولنے لگا۔“

۶۰۷۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مُخْرَزٍ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ ابْنَ عُمَرَ كَيْفَ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ فِي النَّجْوَى؟ قَالَ: ((يَذْنُو أَحَدُكُمْ مِنْ رَبِّهِ حَتَّى يَضَعَ كَنَفَهُ عَلَيْهِ فَيَقُولُ: عَمِلْتُ كَذَا وَكَذَا مَرَّتَيْنِ فَيَقُولُ: نَعَمْ وَيَقُولُ: عَمِلْتُ كَذَا وَكَذَا فَيَقُولُ: نَعَمْ فَيَقْرُرُهُ ثُمَّ يَقُولُ: إِنِّي سَتَرْتُ عَلَيْكَ فِي الدُّنْيَا وَأَنَا أَعْفُوهَا لَكَ الْيَوْمَ)). [راجع: ۲۴۴۱]

۶۰۷۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے، انہوں نے قتادہ سے، انہوں نے صفوان بن محرز سے، ایک شخص نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے پوچھا: تم نے آنحضرت ﷺ سے کانا پھوسی کے باب میں کیا سنا ہے؟ (یعنی سرگوشی کے باب میں) انہوں نے کہا: آنحضرت ﷺ فرماتے تھے: ”(قیامت کے دن تم مسلمانوں) میں سے ایک شخص (جو گنہگار ہوگا) اپنے رب سے نزدیک ہو جائے گا پروردگار اپنا بازو اس پر رکھ دے گا اور فرمائے گا: تو نے (فلاں دن دنیا میں) یہ یہ برے کام کیے تھے، وہ عرض کرے گا۔ بے شک (پروردگار مجھ سے خطائیں ہوئی ہیں پر تو غفور رحیم ہے) غرض (سارے گناہوں کا) اس سے (پہلے) اقرار کرالے گا، پھر فرمائے گا: دیکھ میں نے دنیا میں تیرے گناہ چھپائے رکھے تو آج میں ان گناہوں کو بخش دیتا ہوں۔“

تشریح: اللہ کا ایب نام ستر بھی ہے، یعنی گناہوں کا چھپا لینے والا، دنیا اور آخرت میں وہ بہت سے بندوں کے گناہوں کو چھپا لیتا ہے۔ بعون اللہ منہم۔ آمین

مثل مشہور ہے کہ ایک تو چوری کرے اور سے سینہ زوری کرے۔ اگر آدمی سے کوئی گناہ سرزد ہو جائے تو اسے چھپا کر رکھے، شرمندہ ہو، اللہ سے توبہ کرے، نہ یہ کہ ایک ایک سے کہتا پھرے کہ میں نے فلاں گناہ کیا ہے، یہ توبہ حیاتی اور بے باکی ہے۔

یہ حدیث بھی اہل احادیث صفات میں سے ہے۔ اس میں اللہ کے لئے کُف بازداریت کیا گیا ہے۔ جیسے سمیع اور بصیر اور ید اور عین اور وجہ وغیرہ۔ اہل حدیث اس کی تاویل نہیں کرتے اور یہی مسلک حق ہے، تاویل کرنے والے کہتے ہیں کہ کُف سے حجابِ رحمت مراد ہے یعنی اللہ اسے اپنے سایہ عاطفت میں چھپالے گا مگر یہ تاویل کرنا ٹھیک نہیں ہے، کُف کے معنی بازو کے ہیں۔

باب: غرور گھمنڈ، تکبر کی برائی

بَابُ الْكِبَرِ

مجاہد نے کہا کہ (سورہ حجر میں) ”ثَانِي عِظْفِهِ“ سے مغرور مراد ہے، ”عطفہ“ یعنی گھمنڈ سے گردن موڑنے والا۔

قَالَ مُجَاهِدٌ: (ثَانِي عِظْفِهِ) [الحج: ٩] مُسْتَكْبِرًا فِي نَفْسِهِ عِظْفُهُ رَقَبَتُهُ.

(۶۰۷۱) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان بن عیینہ نے خبر دی، کہا ہم سے معبد بن خالد قیس نے بیان کیا، ان سے حارثہ بن وہب خزاعی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کیا میں تمہیں جنت والوں کی خبر نہ دوں؟ ہر کمزور و تواضع کرنے والا اگر وہ (اللہ کا نام لے کر) قسم کھالے تو اللہ اس کی قسم کو پوری کر دے۔ کیا میں تمہیں دوزخ والوں کی خبر نہ دوں؟ ہر تند خو، اکڑ کر چلنے والا اور متکبر۔“

٦٠٧١- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْبُدُ بْنُ خَالِدٍ الْقَيْسِيُّ عَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهْبٍ الْخَزَاعِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ كُلِّ ضَعِيفٍ مُتَضَعِّفٍ لَوْ يَقْسِمُ عَلَى اللَّهِ لَا يُهْرُؤُهُ إِلَّا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ النَّارِ كُلِّ عَتَلٍ جَوَاطِ مُسْتَكْبِرٍ)).

[راجع: ٤٩١٨]

(۶۰۷۲) اور محمد بن عیسیٰ نے بیان کیا کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو حمید طویل نے خبر دی، کہا ہم سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ کے اخلاق فاضلہ کا یہ حال تھا کہ ایک لونڈی مدینہ کی لونڈیوں میں سے آپ کا ہاتھ پکڑ لیتی اور اپنے کسی بھی کام کے لیے جہاں چاہتی آپ کو لے جاتی تھی۔

٦٠٧٢- وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عِيْسَى: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ الطَّوِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: كَانَتْ الْأُمَةُ مِنْ إِمَاءِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ لَتَأْخُذَ بِيَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَتَنْطَلِقَ بِهِ حَيْثُ شَاءَتْ.

تشریح: آپ اس کے ساتھ چلے جاتے انکار نہ کرتے۔

باب: ترک ملاقات کرنے کا بیان

بَابُ الْهَجْرَةِ

اور رسول اللہ ﷺ کا یہ فرمان: ”کسی شخص کے لیے یہ جائز نہیں کہ اپنے کسی مسلمان بھائی کو تین رات سے زیادہ چھوڑے رکھے۔“ (اس میں ملاپ کرنے کی تاکید ہے)۔

[وَقَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: ((لَا يَحِلُّ لَوَجُلٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ لَوْ قُتِلَ ثَلَاثَ لَيَالٍ))].

تشریح: یہاں دنیاوی جھگڑوں کی بنا پر ترک ملاقات مراد ہے ویسے فساق، فجار اور اہل بدعت سے ترک ملاقات کرنا جب تک وہ توبہ نہ کریں درست ہے۔ سلطان المشائخ حضرت نظام الدین اولیاء دہلوی حضرت مولانا ضیاء الدین سنائی کی عیادت کو گئے جو سخت بیمار تھے اور اطلاع کرائی۔ مولانا نے فرمایا:

کہ میں بدعتی فقیروں سے نہیں ملتا ہوں چونکہ حضرت سلطان المشائخ کبھی کبھی سماع میں شریک رہتے اور مولانا اس کو بدعت اور ناجائز سمجھتے تھے۔ حضرت سلطان المشائخ نے کہا مولانا سے عرض کرو میں نے سماع سے توبہ کر لی ہے یہ سنتے ہی مولانا نے فرمایا میرے سر کا عمامہ اتار کر بچھا دو اور سلطان المشائخ سے کہو کہ اس پر پاؤں رکھتے ہوئے تشریف لاؤں معلوم ہوا کہ اللہ والے علمائے دین نے ہمیشہ بدعتیوں سے ترک ملاقات کیا ہے اور حدیث ”الْحُبُّ لِلَّهِ وَالْبَغْضُ لِلَّهِ“ کا یہی مفہوم ہے۔ واللہ اعلم (وحیدی)

۶۰۷۳، ۶۰۷۴، ۶۰۷۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَوْفُ بْنُ الطُّفَيْلِ وَهُوَ ابْنُ أَخِي عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ لِأُمِّهَا أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ قَالَ: فِي بَيْعٍ أَوْ عَطَاءٍ أَعْطَتْهُ عَائِشَةُ وَاللَّهِ لَتَنْتَهِيَنَّ عَائِشَةُ أَوْ لَأُخْجَرَنَّ عَلَيْهَا فَقَالَتْ: أُمُّو قَالَ هَذَا؟ قَالُوا: نَعَمْ، قَالَتْ: هُوَ لِلَّهِ عَلَيَّ نَذْرٌ أَنِّي لَا أَكَلِمَ ابْنَ الزُّبَيْرِ أَبَدًا فَاسْتَشْفَعَ ابْنُ الزُّبَيْرِ إِلَيْهَا حِينَ طَالَبَ الْهَجْرَةَ فَقَالَتْ: لَا وَاللَّهِ لَا أَشْفَعُ فِيهِ أَبَدًا وَلَا أَتَحَنُّ إِلَى نَذْرِي فَلَمَّا طَالَ ذَلِكَ عَلَى ابْنِ الزُّبَيْرِ كَلَّمَ الْمَسُورَ ابْنَ مَخْرَمَةَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْأَسْوَدِ بْنَ عَبْدِ يَغُوثَ وَهُمَا مِنْ بَنِي زُهْرَةَ وَقَالَ لَهُمَا: أَنْشِدُكُمَا بِاللَّهِ لَمَّا أَذْخَلْتُمَانِي عَلَى عَائِشَةَ فَإِنَّهَا لَا يَحِلُّ لَهَا أَنْ تَنْذِرَ قَطِيعَتِي فَأَقْبَلَ بِهِ الْمَسُورَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ مُشْتَمِلَيْنِ بِأَرْبَيْتِهِمَا حَتَّى اسْتَأْذَنَّا عَلَى عَائِشَةَ فَقَالَا: السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَنْذُخْ؟ قَالَتْ عَائِشَةُ: اذْخُلُوا قَالُوا: كُنَّا؟ قَالَتْ: نَعَمْ اذْخُلُوا كُلُّكُمْ وَلَا تَعْلَمُ أَنَّ مَعَهُمَا ابْنَ الزُّبَيْرِ فَلَمَّا دَخَلُوا دَخَلَ ابْنُ

(۶۰۷۳، ۶۰۷۴، ۶۰۷۵) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے، کہا مجھ سے عوف بن مالک بن طفیل نے بیان کیا، وہ رسول اللہ ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا کے مادری بھتیجے تھے، انہوں نے کہا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کوئی چیز بھیجی یا خیرات کی تو عبد اللہ بن زبیر جو ان کے بھانجے تھے کہنے لگے کہ عائشہ کو ایسے معاملوں سے باز رہنا چاہیے نہیں تو اللہ کی قسم میں ان کے لیے حجر کا حکم جاری کر دوں گا۔ ام المؤمنین نے کہا: کیا اس نے یہ الفاظ کہے ہیں؟ لوگوں نے بتایا: جی ہاں۔ فرمایا: پھر میں اللہ سے نذر کرتی ہوں کہ ابن زبیر سے اب کبھی نہیں بولوں گی۔ اس کے بعد جب ان کے قطع تعلق پر عرصہ گزر گیا۔ تو عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کے لیے ان سے سفارش کی گئی (کہ انہیں معاف فرمادیں) ام المؤمنین نے کہا: ہرگز نہیں، اللہ کی قسم! اس کے بارے میں کوئی سفارش نہیں مانوں گی اور اپنی نذر نہیں توڑوں گی۔ جب یہ قطع تعلق عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کے لیے بہت تکلیف دہ ہو گیا تو انہوں نے مسور بن مخرمہ اور عبد الرحمن بن اسود بن عبد یغوث رضی اللہ عنہما سے اس سلسلے میں بات کی وہ دونوں بنی زہرہ سے تعلق رکھتے تھے۔ انہوں نے ان سے کہا کہ میں تمہیں اللہ کا واسطہ دیتا ہوں کسی طرح تم لوگ مجھے عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرہ میں داخل کرادو کیونکہ ان کے لیے یہ جائز نہیں کہ میرے ساتھ صلہ رحمی کو توڑنے کی قسم کھائیں چنانچہ مسور اور عبد الرحمن دونوں اپنی چادر میں لپٹے ہوئے عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کو اس میں ساتھ لے کر آئے اور عائشہ رضی اللہ عنہا سے اندر آنے کی اجازت چاہی اور عرض کی: السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، کیا ہم اندر آ سکتے ہیں؟ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: آ جاؤ۔ انہوں نے عرض کیا: ہم سب؟ کہا: ہاں سب آ جاؤ۔ ام المؤمنین کو اس کا علم نہیں تھا کہ عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ بھی ان کے ساتھ ہیں۔ جب یہ اندر گئے تو

عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما پردہ ہٹا کر اندر چلے گئے اور ام المؤمنین رضی اللہ عنہا سے لپٹ کر اللہ کا واسطہ دینے لگے اور رونے لگے (کہ معاف کر دیں، یہ ام المؤمنین کے بھانجے تھے) مسور اور عبدالرحمن بھی ام المؤمنین کو اللہ کا واسطہ دینے لگے کہ عبداللہ بن زبیر سے بولیں اور انہیں معاف کر دیں ان حضرات نے یہ بھی عرض کیا: جیسا کہ تم کو معلوم ہے نبی ﷺ نے تعلق توڑنے سے منع کیا ہے کہ ”کسی مسلمان کے لیے جائز نہیں کہ اپنے کسی بھائی سے تین دن سے زیادہ قطع تعلق رکھے۔“ والی حدیث یاد دلانے لگے اور یہ کہ اس میں نقصان ہے تو ام المؤمنین بھی انہیں یاد دلانے لگیں اور رونے لگیں اور فرمانے لگیں کہ میں نے تو قسم کھائی ہے اور قسم کا معاملہ سخت ہے لیکن یہ بزرگ لوگ برابر کوشش کرتے رہے، یہاں تک کہ ام المؤمنین نے عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما سے بات کر لی اور اپنی قسم (توڑنے) کی وجہ سے چالیس غلام آزاد کیے۔ اس کے بعد جب بھی آپ یہ قسم یاد کرتیں تو رونے لگیں اور آپ کا دوپٹہ آنسوؤں سے تر ہو جاتا۔

الرُّبَيْرُ الْحِجَابَ فَأَعْتَقَ عَائِشَةَ وَطَفِقَ يَنَاشِدُهَا وَيَبْكِي فَطَفِقَ الْمَسُورُ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ يَنَاشِدَانِهَا إِلَّا هَا كَلَّمْتُ وَقَبِلْتُ مِنْهُ وَقُولَانِ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَمَّا قَدْ عَلِمْتُ مِنَ الْهَجَرَةِ وَإِنَّهُ: ((لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ)) فَلَمَّا أَكْثَرُوا عَلَى عَائِشَةَ مِنَ التَّذْكِرَةِ وَالتَّخْرِيجِ طَفِقَتْ تَذْكُرُهُمَا وَيَبْكِي وَتَقُولُ: إِنِّي نَذَرْتُ وَالنَّذْرُ شَدِيدٌ فَلَمْ يَزَلْ بِهَا حَتَّى كَلَّمْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ وَأَعْتَقْتُ فِي نَذْرِهَا ذَلِكَ أَرْبَعِينَ رَقَبَةً وَكَانَتْ تَذْكُرُ نَذْرَهَا بَعْدَ ذَلِكَ فَتَبْكِي حَتَّى تَبْلَّ دُمُوعُهَا خِمَارَهَا. (راجع: ۳۵۰۳)

تشریح: (حجر کے معنی یہ کہ حاکم کسی شخص کو کم عقل یا بے عقل سمجھ کر یہ حکم دے دے کہ اس کا کوئی تصرف بیع بیہودہ وغیرہ نافذ نہ ہوگا) اس حدیث سے بہت سے مسائل کا ثبوت نکلتا ہے اور یہ بھی کہ نبی کریم ﷺ کی ازواج مطہرات پردہ کے ساتھ غیر محرم مردوں سے بوقت ضرورت بات کر لیتی تھیں اور پردہ کے ساتھ ان لوگوں کو گھر میں بلا لیتی تھیں۔ یہ بھی ثابت ہوا کہ دو بگڑے ہوئے دلوں کو جوڑنے کے لئے ہر مناسب تدبیر کرنی چاہیے اور یہ بھی کہ غلط قسم کو کفارہ ادا کر کے توڑنا ہی ضروری ہے۔ وغیرہ وغیرہ۔ ”فہجر تھا منہ کانت تادبیا له وهذا من باب اباحة الهجران لمن عصى۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا یہ ترک تعلق عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما کے لئے تعلیم و تادیب کے لئے تھا اور عاصیوں سے ایسا ترک تعلق مباح ہے۔

۶۰۷۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَذَابَرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا وَلَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ)). (راجع: ۶۰۶۵ [مسلم: ۶۵۲۶]

(۶۰۷۶) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا انہیں ابام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اپس میں بغض نہ رکھو اور ایک دوسرے سے حسد نہ کرو، پیٹھ پیچھے کسی کی برائی نہ کرو، بلکہ اللہ کے بندے اور آپس میں بھائی بھائی بن کر رہو اور کسی مسلمان کے لیے جائز نہیں کہ کسی بھائی سے تین دن سے زیادہ تک بات چیت بند کرے۔“

ابوداؤد: ۴۹۱۰

۶۰۷۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ

(۶۰۷۷) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عطاء بن یزید لیشی نے اور انہیں

يَزِيدُ اللَّيْثِيُّ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ فَيَلْتَقِيَانِ فَيُعْرِضُ هَذَا وَيُعْرِضُ هَذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ)). [طرفه في: ٦٢٣٧] [مسلم: ٦٥٣٢] پہل کرے۔“

حضرت ابوایوب انصاری رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی شخص کے لیے جائز نہیں کہ اپنے کسی بھائی سے تین دن سے زیادہ کے لیے ملاقات چھوڑے، اس طرح کہ جب دونوں کا سامنا ہو جائے تو یہ بھی منہ پھیر لے اور وہ بھی منہ پھیر لے اور ان دونوں میں بہتر وہ ہے جو سلام میں

ابوداؤد: ٤٩١١؛ ترمذی: ١٩٣٢]

تشریح: اس کے بعد اگر وہ فریق ثانی بات چیت نہ کرے سلام کا جواب نہ دے تو وہ گناہگار رہے گا اور یہ شخص گناہ سے بچ جائے گا۔ قرآن کی آیت: ﴿ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾ (حم السجده: ٢٣) کا یہی مطلب ہے کہ باہمی ناچاقی کو احسن طریق پر ختم کر دینا ہی بہتر ہے۔ اللہ پاک ہر مسلمان کو یہ آیت یاد رکھنے کی توفیق دے۔

بَابُ مَا يَجُوزُ مِنَ الْهَجْرَانِ باب: نافرمانی کرنے والے سے تعلق توڑنے کا

جواز

لِمَنْ عَصَى

وَقَالَ كَعْبٌ: جِئْتُ تَخْلَفَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَنَهَى النَّبِيُّ ﷺ الْمُسْلِمِينَ عَنْ كَلَامِنَا وَذَكَرَ خَمْسِينَ لَيْلَةً.

حضرت کعب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب وہ نبی کریم ﷺ کے ساتھ (غزوہ تبوک میں) شریک نہیں ہوئے تھے تو نبی کریم ﷺ نے ہم سے بات چیت کرنے سے مسلمانوں کو روک دیا تھا اور آپ نے پچاس دن کا تذکرہ کیا۔

تشریح: اگر کوئی شخص گناہ کا مرتکب ہو تو (توبہ کرنے تک) اس کی ملاقات چھوڑ دینا جائز ہے۔

٦٠٧٨- حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنِّي لَا أَعْرِفُ غَضَبَكَ وَرِضَاكَ)). قَالَتْ: قُلْتُ: وَكَيْفَ تَعْرِفُ ذَاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((إِنَّكَ إِذَا كُنْتَ رَاضِيَةً قُلْتُ: بَلَى وَرَبِّ مُحَمَّدٍ! وَإِنْ كُنْتَ سَاخِطَةً قُلْتُ: لَا وَرَبِّ إِبْرَاهِيمَ)) قَالَتْ: قُلْتُ: أَجَلُ لَسْتُ أَهَاجِرُ إِلَّا اسْمَكَ.

(٦٠٧٨) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدہ بن سلیمان نے خبر دی، انہیں ہشام بن عروہ نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں تمہاری ناراضی اور خوشی کو خوب پہچانتا ہوں۔“ ام المومنین نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کس طرح سے پہچانتے ہیں؟ فرمایا: ”جب تم خوش ہوتی ہو تو کہتی ہو، ہاں، محمد کے رب کی قسم! اور جب ناراض ہوتی ہو تو کہتی ہو نہیں، ابراہیم کے رب کی قسم۔“ بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: جی ہاں! آپ کا فرمانا بالکل صحیح ہے میں صرف آپ ﷺ کا نام لینا

[راجع: ٥٢٢٨] [مسلم: ٦٢٨٦]

تشریح: باقی دل سے آپ کی محبت نہیں جاتی۔ ترجمہ باب سے مطابقت یوں ہوئی کہ جب حدیث سے بے گناہ بخار رہنا جائز ہو تو گناہ کی وجہ سے خفا رہنا بطریق اولیٰ جائز ہوگا۔

بَابُ: هَلْ يَزُورُ صَاحِبَهُ كُلَّ يَوْمٍ أَوْ بَكْرَةً وَعَشِيًّا؟

باب: کیا اپنے ساتھی کی ملاقات کے لیے ہر دن جاسکتا ہے یا صبح اور شام ہی کے اوقات میں جائے

(۶۰۷۹) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں معمر نے، ان سے زہری نے (دوسری سند) اور لیث بن سعد نے بیان کیا کہ مجھ سے عقیل نے بیان کیا، کہا ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب میں نے ہوش سنبھالا تو اپنے والدین کو دین اسلام کا پیر و پایا اور کوئی دن ایسا نہیں گزرتا تھا کہ جس میں رسول اللہ ﷺ ان کے پاس صبح و شام تشریف نہ لاتے ہوں، ایک دن ابو بکر رضی اللہ عنہ (والد ماجد) کے گھر میں بھری دوپہر میں بیٹھے ہوئے تھے کہ ایک شخص نے کہا یہ رسول اللہ ﷺ تشریف لا رہے ہیں، یہ ایسا وقت تھا کہ اس وقت ہمارے یہاں آپ ﷺ کے آنے کا معمول نہیں تھا، ابو بکر رضی اللہ عنہ بولے کہ اس وقت آنحضرت ﷺ کا تشریف لانا کسی خاص وجہ ہی سے ہو سکتا ہے، پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”مجھے مکہ چھوڑنے کی اجازت مل گئی ہے۔“

۶۰۷۹۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ بِح: وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي عَقِيلٌ، قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمْ أَغْفِلْ أَبَوَيَّ إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ وَلَمْ يَمُرَّ عَلَيْهِمَا يَوْمٌ إِلَّا يَأْتِينَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ طَرَفِي النَّهَارِ بَكْرَةً وَعَشِيَّةً فَبَيْنَا نَخْنُ جُلُوسٌ فِي بَيْتِ أَبِي بَكْرٍ فِي نَحْرِ الظُّهَيْرَةِ قَالَ قَائِلٌ: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي سَاعَةٍ لَمْ يَكُنْ يَأْتِينَا فِيهَا قَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَا جَاءَ بِهِ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ إِلَّا أَمْرٌ قَالَ: ((إِنِّي أُذِنَ لِي بِالْخُرُوجِ)). [راجع: ۴۷۶]

تشریح: اس کے بعد ہجرت کا واقعہ پیش آیا۔ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے دواوتِ خاص اس مقصد کے لئے کھلا پلا کر تیار کر رکھے تھے، رات کے اندھیرے میں آپ دونوں سوار ہو کر ایک غلام فہرہ کو ساتھ لے کر گھر سے نکل پڑے اور رات کو غار ثور میں قیام فرمایا جہاں تین رات آپ قیام پذیر رہے، یہاں سے بعد میں چل کر مدینہ پہنچے۔ یہ ہجرت کا واقعہ اسلام میں اس قدر اہمیت رکھتا ہے کہ سب ہجری اسی سے شروع کیا گیا۔

بَابُ الزِّيَارَةِ

باب: ملاقات کے لیے جانا

اور جو لوگوں سے ملاقات کے لیے گیا اور انہی کے ہاں کھانا کھایا تو یہ جائز ہے۔ حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ، ابو الدرداء رضی اللہ عنہ سے ملاقات کے لیے ان کے ہاں گئے اور انہی کے ہاں کھانا کھایا۔

وَمَنْ زَارَ قَوْمًا فَطَعِمَ عَنْدَهُمْ. وَزَارَ سَلَمَانَ أَبَا الدَّرْدَاءِ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَأَكَلَ عَنْدَهُ.

(۶۰۸۰) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الوہاب ثقفی نے خبر دی، انہیں خالد حذاء نے، انہیں انس بن سیرین نے اور انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ قبیلہ انصار کے گھرانہ میں ملاقات کے لیے تشریف لے گئے اور انہیں کے ہاں کھانا کھایا، جب آپ واپس تشریف لانے لگے تو آپ ﷺ کے حکم سے ایک چٹائی پر پانی چھڑکا گیا اور آپ

۶۰۸۰۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ خَالِدِ الْحَذَّاءِ عَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ زَارَ أَهْلَ بَيْتٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَطَعِمَ عَنْدَهُمْ طَعَامًا فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ أَمَرَ بِمَكَانٍ

مِنَ الْبَيْتِ فَتُصِحَّ لَهُ عَلَى بَسَاطٍ فَصَلَّى . نے اس پر نماز پڑھی اور گھروالوں کے لیے دعا کی۔

عَلَيْهِ وَدَعَا لَهُمْ . [راجع: ۶۷۰] [ابوداؤد: ۶۵۷]

تشریح: یہ عثمان بن مالک کا گھر تھا بعض نے کہا کہ ام سلمہ کا گھر تھا اور نبی کریم ﷺ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کے لئے دعا فرمائی تھی جیسے کہ اوپر مکرر چکا ہے۔

بَابُ مَنْ تَجَمَّلَ لِلْوُفُودِ

باب: جب دوسرے ملک کے وفود ملاقات کو آئیں تو ان کے لیے اپنے آپ کو آراستہ کرنا

۶۰۸۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ لِي سَالِمُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ: مَا الْإِسْتَبْرَقُ؟ قُلْتُ: مَا غَلِظَ مِنَ الدِّيَاجِ وَحَسَنٌ مِنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ يَقُولُ: رَأَى عُمَرُ عَلَى رَجُلٍ حُلَّةً مِنْ إِسْتَبْرَقٍ فَأَتَى بِهَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اشْتَرِ هَذِهِ فَالْبَسْهَا لِيُفَدَّ النَّاسُ إِذَا قَدِمُوا عَلَيْكَ فَقَالَ: ((إِنَّمَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ مَنْ لَا خَلْقَ لَهُ)). فَمَضَى فِي ذَلِكَ مَا مَضَى ثُمَّ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ إِلَيْهِ بِحُلَّةٍ فَأَتَى بِهَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: بَعَثْتُ إِلَيَّ بِهَذِهِ وَقَدْ قُلْتُ فِي مِثْلِهَا مَا قُلْتُ؟ قَالَ: ((إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَيْكَ لِتُصِيبَ بِهَا مَا لَا)). فَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَكْرَهُ الْعَلَمَ فِي الثَّوْبِ لِهَذَا الْحَدِيثِ . [راجع: ۸۸۶] [مسلم: ۵۴۰۱، نسائی: ۵۳۱۵]

۶۰۸۱) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الصمد بن عبد الوارث نے، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا مجھ سے یحییٰ بن ابی اسحاق نے، کہا مجھ سے سالم بن عبد اللہ نے پوچھا کہ استبرق کیا چیز ہے؟ میں نے کہا دیبا سے بنا ہوا دبیز اور کھردرا کپڑا پھر انہوں نے بیان کیا کہ میں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے ایک شخص کو استبرق کا جوڑا پہنے ہوئے دیکھا تو نبی کریم ﷺ کی خدمت میں اسے لے کر حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اسے آپ خرید لیں اور وفد جب آپ سے ملاقات کے لیے آئیں تو ان کی ملاقات کے وقت اسے پہن لیا کریں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ریشم تو وہی پہن سکتا ہے جس کا (آخرت میں) کوئی حصہ نہ ہو۔“ خیر اس بات پر ایک مدت گزر گئی، پھر ایسا ہوا کہ ایک دن آنحضرت ﷺ نے خود انہیں ایک جوڑا بھیجا تو وہ اسے لے کر آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: آپ نے یہ جوڑا میرے لیے بھیجا ہے، حالانکہ اس کے بارے میں آپ اس سے پہلے ایسا ارشاد فرما چکے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ میں نے تمہارے پاس اس لیے بھیجا ہے تاکہ تم اس کے ذریعہ (بیچ کر) مال حاصل کرو۔“ چنانچہ ابن عمر رضی اللہ عنہما اسی حدیث کی وجہ سے کپڑے میں (ریشم کے) تیل بوٹوں کو بھی مکرہہ جانتے تھے۔

تشریح: حدیث اور باب میں مطابقت ظاہر ہے۔

بَابُ الْإِخَاءِ وَالْحِلْفِ

باب: کسی سے بھائی چارہ اور دوستی کا اقرار کرنا

وَقَالَ أَبُو جُحَيْفَةَ: أَخَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ سَلْمَانَ

وَأَبِي الدَّرْدَاءِ وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ: لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ أَخَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنِي وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ.

اور ابو درداء کو بھائی بھائی بنا دیا اور عبدالرحمن بن عوف نے بیان کیا کہ جب ہم مدینہ منورہ آئے تو نبی کریم ﷺ نے میرے اور سعد بن ربیع کے درمیان بھائی چارگی کرائی تھی۔

۶۰۸۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ عَلَيْنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ فَأَخَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ ((أَوَلَمْ وَلَوْ بِشَاةٍ)). [راجع: ۲۰۴۹]

(۶۰۸۲) ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے حمید طویل نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب عبدالرحمن بن عوف ہمارے ہاں آئے تو نبی کریم ﷺ نے ان میں اور سعد بن ربیع میں بھائی چارگی کرائی تو پھر (جب عبدالرحمن بن عوف نے نکاح کیا تو) نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اب ولیمہ کر خواہ ایک بکری کا ہو۔“

۶۰۸۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّا، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ قُلْتُ لِأَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَبْلَغَكَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((لَا حِلْفَ فِي الْإِسْلَامِ؟)) فَقَالَ: قَدْ حَالَفَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ قُرَيْشٍ وَالْأَنْصَارِ فِي دَارِي. [راجع: ۲۲۹۴]

(۶۰۸۳) ہم سے محمد بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن زکریا نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم بن سلیمان احول نے بیان کیا کہ میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے پوچھا، کیا تم کو یہ بات معلوم ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اسلام میں معاہدہ (حلف) کی کوئی اصل نہیں؟“ انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا: آپ ﷺ نے خود قریش اور انصار کے درمیان میرے گھر میں حلف کرائی تھی۔

تشریح: حلف یہ کہ قول و قرار کر کے کسی اور قوم میں شریک ہو جانا جیسا کہ جاہلیت میں دستور تھا اب بھی البتہ ضرورت کے اوقات میں مسلمان اگر دوسری طاقتوں سے معاہدہ کریں تو ظاہر ہے کہ جائز ہوگا۔

باب: مسکرانا اور ہنسنا

وَقَالَتْ فَاطِمَةُ: أَسْرَأَ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فَضَحِكْتُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ اللَّهَ هُوَ أَضْحَكُ وَأَبْكَى.

اور فاطمہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے چپکے سے مجھ سے ایک بات کہی تو میں ہنس دی۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ اللہ ہی ہنساتا ہے اور رلاتا ہے۔

تشریح: حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کی یہ بات وفات نبوی ﷺ سے کچھ پہلے کی ہے جیسا کہ گزر چکا ہے۔

۶۰۸۴۔ حَدَّثَنَا جَبَّارُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رِفَاعَةَ الْفَرَزْطِيَّ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ فَبَتَّ طَلَاقَهَا فَتَرَوَّجَهَا بَعْدَهُ عَبْدُ

(۶۰۸۴) ہم سے جبار بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رفاعہ قرظی نے اپنی بیوی کو طلاق دے دی اور طلاق رجعی نہیں دی۔ اس کے بعد ان سے عبدالرحمن بن زبیر رضی اللہ عنہ نے نکاح کر لیا،

لیکن وہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں رفاعہ کے نکاح میں تھی لیکن انہوں نے مجھے تین طلاقیں دے دیں۔ پھر مجھ سے عبدالرحمن بن زبیر رضی اللہ عنہ نے نکاح کر لیا، لیکن اللہ کی قسم! ان کے پاس تو پلو کی طرح کے سوا اور کچھ نہیں۔ (مراد یہ کہ وہ نامرد ہیں) اور انہوں نے اپنی چادر کا پلو پکڑ کر بتایا (راوی نے بیان کیا کہ) ابو بکر رضی اللہ عنہ آپ ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے اور سعید بن عاص کے لڑکے خالد حجرے کے دروازے پر تھے اور اندر داخل ہونے کی اجازت کے منتظر تھے۔ خالد بن سعید اس پر ابو بکر رضی اللہ عنہ کو آواز دے کر کہنے لگے کہ آپ اس عورت کو ڈالتے ہیں کہ آپ ﷺ کے سامنے کس طرح کی بات کہتی ہے اور نبی اکرم ﷺ نے قسم کے سوا اور کچھ نہیں فرمایا۔ پھر فرمایا: ”غالباً تم رفاعہ کے پاس دوبارہ جانا چاہتی ہو لیکن یہ اس وقت تک ممکن نہیں ہے جب تک تم انکا (عبدالرحمن رضی اللہ عنہ کا) مزانہ چکھ لو اور وہ تمہارا مزہ نہ چکھ لیں۔“

(۶۰۸۵) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے صالح بن کیسان نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبد الحمید بن عبدالرحمن بن زید بن خطاب نے، ان سے محمد بن سعد نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہونے کی اجازت چاہی۔ اس وقت آپ ﷺ کے پاس آپ کی کئی بیویاں جو قریش سے تعلق رکھتی تھیں آپ سے خرچ دینے کے لیے تقاضا کر رہے تھیں اور پکار پکار کر باتیں کر رہی تھیں۔ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اجازت چاہی تو وہ جلدی سے بھاگ کر پردے کے پیچھے چل گئیں۔ پھر آپ ﷺ نے ان کو اجازت دی اور وہ داخل ہوئے نبی کریم ﷺ اس وقت غصے میں تھے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: اللہ آپ کو خوش رکھے، یا رسول اللہ! میرے ماں باپ آپ پر قربان ہوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ان پر مجھے حیرت ہوئی، جو ابھی میرے پاس تقاضا کر رہی تھیں، جب انہوں نے تمہاری آواز سنی تو فوراً بھاگ کر پردے کے پیچھے چل

الرَّحْمَنِ بْنِ الزُّبَيْرِ فَجَاءَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهَا كَانَتْ عِنْدَ رِفَاعَةَ فَطَلَّقَهَا آخِرَ ثَلَاثِ تَطْلِيقَاتٍ فَتَزَوَّجَهَا بَعْدَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ الزُّبَيْرِ وَإِنَّهُ وَاللَّهِ! مَا مَعَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِلَّا مِثْلُ هَذِهِ الْهَذْبَةِ لِهَذْبَةِ أَخَذَتْهَا مِنْ جَلْبَابِهَا قَالَ: وَأَبُو بَكْرٍ جَالِسٌ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ وَابْنُ سَعِيدِ بْنِ الْعَاصِ جَالِسٌ بِنَابِ الْحُجْرَةِ لِيُؤَدَّ لَهُ فَطَفِقَ خَالِدٌ يُنَادِي: أَبَا بَكْرٍ يَا أَبَا بَكْرٍ! أَلَا تَرَجُرُ هَذِهِ عَمَّا تَجْهَرُ بِهِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَمَا يَزِيدُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى التَّبَسُّمِ ثُمَّ قَالَ: ((لَعَلَّكَ تَرِيدُنِي أَنْ تَرْجِعَنِي إِلَى رِفَاعَةَ لَا حَتَّى تَذُوقِي عُسَيْلَتَهُ وَتَذُوقِ عُسَيْلَتِكَ)). [راجع: ۲۶۳۹] [مسلم: ۳۵۲۷]

۶۰۸۵۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: اسْتَأْذَنَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعِنْدَهُ نِسْوَةٌ مِنْ قُرَيْشٍ يَسْأَلُنَّهُ وَيَسْتَكْثِرُنَّهُ عَالِيَةً أَصْوَاتُهُنَّ عَلَى صَوْتِهِ فَلَمَّا اسْتَأْذَنَ عُمَرُ تَبَادَرْنَ الْحِجَابَ فَأَذِنَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَدَخَلَ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَضْحَكُ فَقَالَ: أَضْحَكَكَ اللَّهُ سِنَّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! بِأَبْنِي أَنْتَ وَأُمِّي فَقَالَ: ((عَجِبْتُ مِنْ هَؤُلَاءِ الْأَلْبِئِيِّ كُنَّ عِنْدِي لَمَّا سَمِعْنَ صَوْتَكَ تَبَادَرْنَ الْحِجَابَ)) فَقَالَ: أَنْتَ أَحَقُّ أَنْ يَهَبْنَ يَا

گئیں۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس پر عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ اس کے زیادہ مستحق ہیں کہ آپ سے ڈرا جائے، پھر عورتوں کو مخاطب کر کے انہوں نے کہا: اپنی جانوں کی دشمن! مجھ سے تو تم ڈرتی ہو اور اللہ کے رسول ﷺ سے نہیں ڈرتیں۔ انہوں نے عرض کیا: آپ رسول اللہ ﷺ سے زیادہ سخت ہیں۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں اے ابن خطاب! اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! اگر شیطان بھی تمہیں راستے پر آتا ہوا دیکھے گا تو تمہارا راستہ چھوڑ کر دوسرے راستے پر چلا جائے گا۔“

رَسُولَ اللَّهِ! ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْهِمْ فَقَالَ: يَا عَدُوَاتِ أَنْفُسِهِنَّ أَتَهْنِئْنَ؟ وَلَا تَهْبَنَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. فَقُلْنَ: إِنَّكَ أَقْظُ وَأَغْلَظُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّهُ يَا ابْنَ الْخَطَابِ! وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا لَقَيْكَ الشَّيْطَانُ سَالِكًا فَجًّا إِلَّا سَلَكَ غَيْرَ فُجْجٍ)). (راجع: ۳۲۹۴)

تشریح: اس حدیث سے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی فضیلت عظمیٰ پر روشنی پڑتی ہے کہ شیطان بھی ان سے ڈرتا ہے۔ دوسری حدیث میں ہے کہ شیطان حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے سائے سے بھگتا ہے۔ اب یہ اشکال نہ ہوگا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی افضلیت رسول کریم ﷺ پر نکلتی ہے کیونکہ یہ ایک خاص معاملہ ہے، چور ڈاکو جتنا کوتوال سے ڈرتے ہیں اتنا خود بادشاہ سے نہیں ڈرتے۔

۶۰۸۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، قَالَ: لَمَّا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالطَّائِفِ قَالَ: ((إِنَّا قَافِلُونَ غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ)). فَقَالَ تَأَسَّ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: لَا تَبْرَحْ أَوْ نَفِّحْهَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((فَاعْدُوا عَلَى الْقِتَالِ)). قَالَ: فَعَدُّوا فَقَاتَلُوهُمْ فَتَلَا شَدِيدًا وَكَثُرَ فِيهِمُ الْجِرَاحَاتُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّا قَافِلُونَ غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ)). قَالَ: فَسَكَنُوا فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. قَالَ الْحَمِيدِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، بِالنَّخْبِ كُلِّهِ. (راجع: ۴۳۲۵)

۶۰۸۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ، أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: أَتَى رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ

۶۰۸۶۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے ابو عباس سائب نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ طائف میں تھے (فتح مکہ کے بعد) تو آپ نے فرمایا: ”اگر اللہ نے چاہا تو ہم یہاں سے کل واپس ہوں گے۔“ آپ کے بعض صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا ہم اس وقت تک نہیں جائیں گے جب تک اسے فتح نہ کر لیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر یہی بات ہے تو کل صبح لڑائی کرو۔“ دوسری صبح کو صحابہ رضی اللہ عنہم نے گھسان کی لڑائی لڑی اور بکثرت صحابہ رضی اللہ عنہم زخمی ہوئے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ان شاء اللہ ہم کل واپس ہوں گے۔“ بیان کیا کہ اب سب لوگ خاموش رہے۔ اس پر رسول اللہ ﷺ ہنس پڑے۔ حمیدی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے پوری سند خبر کے لفظ کے ساتھ بیان کی۔

۶۰۸۷۔ ہم سے موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن شہاب نے خبر دی، انیس حمید بن عبد الرحمن نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صاحب رسول اللہ ﷺ

تشریح: باب کا مطلب ((فضحک رسول اللہ ﷺ)) سے نکلا کہ آپ ہنس دیئے۔

کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: میں تو تباہ ہو گیا اپنی بیوی کے ساتھ رمضان میں (روزے کی حالت میں) ہم بستی کر لی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر ایک غلام آزاد کر۔“ انہوں نے عرض کیا: میرے پاس کوئی غلام نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر دو مہینے کے روزے رکھ۔“ انہوں نے عرض کیا: اس کی مجھ میں طاقت نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلا۔“ انہوں نے عرض کیا: کہ اتنا بھی میرے پاس نہیں ہے۔ بیان کیا کہ پھر کھجور کا ایک ٹوکرا لایا گیا۔ ابراہیم نے بیان کیا کہ ”عرق“ ایک طرح کا (ٹوکلوگرام کا) ایک پیانا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پوچھنے والا کہاں ہے؟ لو اسے صدقہ کر دینا۔“ انہوں نے عرض کی: مجھ سے جو زیادہ محتاج ہوا سے دوں؟ اللہ کی قسم! مدینہ کے دونوں میدانوں کے درمیان کوئی گھرانہ بھی ہم سے زیادہ محتاج نہیں ہے۔ اس پر نبی اکرم ﷺ ہنس دیئے اور آپ کے سامنے کے دندان مبارک کھل گئے، اس کے بعد فرمایا: ”اچھا پھر تو تم میاں بیوی ہی اسے کھا لو۔“

فَقَالَ: هَلَكْتُ وَقَعْتُ عَلَى أَهْلِي فِي رَمَضَانَ فَقَالَ: ((أَعْتَقَ رَقَبَةً)) قَالَ: لَيْسَ لِي قَالَ: ((فَصُمْ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ)) قَالَ: لَا أَسْتَطِيعُ قَالَ: ((فَأَطِيعُ بَسْتَيْنِ مَسْكِينًا)) قَالَ: لَا أَجِدُ فَاتَيْ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمَرٌ قَالَ: إِبْرَاهِيمُ الْعَرَقُ الْمَكْتَلُ فَقَالَ: ((أَيْنَ السَّائِلُ تَصَدَّقُ بِهَا؟)) قَالَ: عَلَى أَفْقَرٍ مِنِّي وَاللَّهِ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا أَهْلُ بَيْتِ أَفْقَرٍ مِنَّا فَضَحِكَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ قَالَ: ((فَأَنْتُمْ إِذَنْ)). [راجع: ۱۹۳۶]

تشریح: اس حدیث میں بھی آپ کے ہنسنے کا ذکر ہے۔

(۶۰۸۸) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویسی نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبداللہ بن ابی طلحہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ چل رہا تھا۔ آپ کے جسم پر ایک نجرانی چادر تھی، جس کا حاشیہ مونا تھا۔ اتنے میں ایک دیہاتی آپ کے پاس آیا اور اس نے آپ کی چادر بڑے زور سے کھینچی۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی اکرم ﷺ کے شانے کو دیکھا کہ زور سے کھینچنے کی وجہ سے اس پر نشان پڑ گئے۔ پھر اس نے کہا: اے محمد! اللہ کا جو مال آپ کے پاس ہے اس میں سے مجھے دیے جانے کا حکم فرمائیے۔ اس وقت میں نے آنحضرت ﷺ کو مڑ کر دیکھا تو آپ مسکرا دیے، پھر آپ نے اسے دیے جانے کا حکم فرمایا۔

۶۰۸۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ أَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ نَجْرَانِيٌّ أَغْلِيظُ الْحَاشِيَةَ فَأَذْرَكَهُ أَغْرَابِيٌّ فَجَبَذَ بِرِدَائِهِ جَبَذَةً شَدِيدَةً قَالَ أَنَسٌ: فَنَظَرْتُ إِلَى صَفْحَةِ عَاتِقِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَدْ أَثَرَتْ بِهَا حَاشِيَةُ الرِّدَاءِ مِنْ شِدَّةِ جَبَذَتِهِ ثُمَّ قَالَ: يَا مُحَمَّدُ! مَرُّ لِي مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي عِنْدَكَ فَالْتَقَتْ إِلَيْهِ فَضَحِكَ ثُمَّ أَمَرَ لَهُ

بِعَطَاءٍ. [راجع: ۳۱۴۹]

تشریح: سبحان اللہ قربان اس خلق کے کیا کوئی بادشاہ ایسا کر سکتا ہے۔ یہ حدیث صاف آپ کی نبوت کی دلیل ہے۔ (ﷺ)

۶۰۸۹۔ حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ

کیا، ان سے اسماعیل نے، ان سے قیس نے اور ان سے حضرت جریر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب سے میں نے اسلام قبول کیا آنحضرت ﷺ نے (اپنے پاس آنے سے) کبھی نہیں روکا اور جب بھی آپ نے مجھے دیکھا تو مسکرائے۔

إِذْ رِئِيسَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسٍ عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: مَا حَجَبَنِي النَّبِيُّ ﷺ مِنْذُ أَسْلَمْتُ وَلَا رَأَيْتُ إِلَّا تَبَسَّمَ فِي وَجْهِهِ.

[راجع: ۳۰۲۰]

(۶۰۹۰) میں نے آنحضرت ﷺ سے شکایت کی کہ میں گھوڑے پر جم کر نہیں بیٹھ پاتا تو آنحضرت ﷺ نے اپنا ہاتھ میرے سینے پر مارا اور دعا کی: ”اے اللہ! اسے ثابت فرمایا اسے ہدایت کرنے والا اور خود ہدایت پایا ہوا بنا۔“

۶۰۹۰۔ وَلَقَدْ شَعَوْتُ إِلَيْهِ أَنِّي لَا أَثْبُتُ عَلَى الْخَيْلِ فَضَرَبَ يَدَهُ فِي صَدْرِي فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ ثَبِّتْهُ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًا)).

[راجع: ۳۰۳۵]

تشریح: یہ حضرت جریر بن عبد اللہ کلی ہیں جن کو نبی کریم ﷺ نے ایک بت خانہ ڈھانے کے لئے بھیجا تھا، اس وقت انہوں نے گھوڑے پر اپنے نہ جم سکے کی دعا کی درخواست کی تھی اللہ کے رسول ﷺ نے ان کے لئے دعا فرمائی تھی، روایت میں نبی کریم ﷺ کے ہنسنے کا ذکر ہے باب سے یہی مطابقت ہے۔

(۶۰۹۱) ہم سے محمد بن ثنیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ قطان نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی، انہیں زینب بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے، انہیں ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اللہ حق سے نہیں شرماتا، کیا عورت کو جب احتلام ہو تو اس پر غسل واجب ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں، جب عورت پانی دیکھے۔“ (تو اس پر غسل واجب ہے) اس پر ام سلمہ رضی اللہ عنہا ہنسیں اور عرض کیا: کیا عورت کو بھی احتلام ہوتا ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر بچہ کی صورت ماں سے کیوں ملتی ہے۔“

۶۰۹۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ أُمَّ سَلِيمٍ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ فَهَلْ عَلَى الْمَرْأَةِ غَسْلٌ إِذَا اخْتَلَمَتْ؟ قَالَ: ((نَعَمْ إِذَا رَأَتْ الْمَاءَ)) فَضَجَّكَتْ أُمُّ سَلَمَةَ فَقَالَتْ: اتَّخَلَّيْتُ الْمَرْأَةَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((فِيمَ تُشْبِهُ الْوُلْدَ)). [راجع: ۱۳۰]

تشریح: عورت کے ہاں بھی منی پیدا ہوتی ہے پھر احتلام کیوں ناممکن ہے۔ اس حدیث کی مناسبت باب سے یوں ہے کہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا کو منی آگئی اور نبی کریم ﷺ نے ان کو مسح نہیں فرمایا ایسے مواقع پر منی آجانا یہ فطری عادت ہے جو مذموم نہیں ہے۔

(۶۰۹۲) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا ہم کو عمرو نے خبر دی، ان سے ابونضر نے بیان کیا، ان سے سلیمان بن یسار نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کو اس طرح کھل کر کبھی ہنسنے نہیں دیکھا کہ آپ کے حلق کا گوا نظر آنے لگتا ہو، آپ صرف مسکراتے تھے۔

۶۰۹۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو أَنَّ أَبَا النَّضْرِ حَدَّثَهُ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ مُسْتَجْمِعًا قَطُّ ضَاحِكًا حَتَّى أَرَى مِنْهُ لَهَوَاتِهِ إِنَّمَا

كَانَ يَتَّبِعُهُ. [راجع: ۴۸۲۸]

(۶۰۹۳) ہم سے محمد بن محبوب نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے (دوسری سند) اور مجھ سے خلیفہ نے بیان کیا، کہا ہم کو یزید بن زریع نے بیان کیا، ان سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صاحب جمعہ کے دن نبی کریم ﷺ کے پاس آئے، آپ اس وقت مدینے میں جمعہ کا خطبہ دے رہے تھے، انہوں نے عرض کیا: بارش کا قحط پڑ گیا ہے، آپ اپنے رب سے بارش کی دعا کیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے آسمان کی طرف دیکھا کہیں ہمیں بادل نظر نہیں آ رہا تھا پھر آپ نے بارش کی دعا کی، اتنے میں بادل اٹھا اور بعض ٹکڑے بعض کی طرف بڑھے اور بارش ہونے لگی، یہاں تک کہ مدینہ کے نالے بہنے لگی، اگلے جمعہ تک اسی طرح بارش ہوتی رہی سلسلہ ٹوٹا ہی نہ تھا، چنانچہ وہی صاحب یا کوئی دوسرے (اگلے جمعہ کو) کھڑے ہوئے، نبی اکرم ﷺ خطبہ دے رہے تھے اور انہوں نے عرض کیا: ہم ڈوب گئے، اپنے رب سے دعا کریں کہ اب بارش بند کر دے۔ آنحضرت ﷺ مسکرائے اور فرمایا: ”اے اللہ! ہمارے چاروں طرف بارش ہو، ہم پر نہ ہو۔“ دو یا تین مرتبہ آپ نے یہ فرمایا، چنانچہ مدینہ منورہ سے بادل چھٹنے لگے، بائیں اور دائیں، ہمارے چاروں طرف دوسرے مقامات پر بارش ہونے لگی اور ہمارے یہاں بارش یکدم بند ہو گئی۔ یہ اللہ نے لوگوں کو آنحضرت ﷺ کا معجزہ اور اپنے پیغمبر کی کرامت اور دعا کی قبولیت بتلائی۔

۶۰۹۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَهُوَ يَخْطُبُ بِالْمَدِينَةِ فَقَالَ: قُحِطَ الْمَطَرُ فَاسْتَسْقَى رَبَّكَ فَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ وَمَا نَرَى مِنْ سَحَابٍ فَاسْتَسْقَى فَنَشَأَ السَّحَابُ بَعْضُهُ إِلَى بَعْضٍ ثُمَّ مَطَرُوا حَتَّى سَالَتْ مَنَاعِبُ الْمَدِينَةِ فَمَا زَالَتْ إِلَى الْجُمُعَةِ الْمُقْبِلَةِ مَا تُفْلِعُ ثُمَّ قَامَ ذَلِكَ الرَّجُلُ أَوْ غَيْرُهُ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ فَقَالَ: غَرَفْنَا فَادْعُ رَبَّكَ يَخْسِئَهَا عَنَّا فَضَحِكَ ثُمَّ قَالَ: ((اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا)) مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا فَجَعَلَ السَّحَابُ يَتَصَدَّعُ عَنِ الْمَدِينَةِ يَمِينًا وَشِمَالًا يُمْطَرُ مَا حَوَالَيْنَا وَلَا يُمْطَرُ مِنْهَا شَيْءٌ يَرِيهِمُ اللَّهُ كَرَامَةً نَبِيِّهِ ﷺ وَإِجَابَةً دَعْوَتِهِ. [راجع: ۹۳۲]

تشریح: روایت میں نبی کریم ﷺ کے ہنسنے کا جو ذکر ہے یہی باب سے مطابقت ہے دیگر مذکورہ احادیث میں نبی کریم ﷺ کے ہنسنے کا کسی نہ کسی طرح ذکر ہے مگر آپ کا ہنس صرف تمسم کے طور پر ہوتا تھا عوام کی طرح آپ نہیں ہنستے تھے۔ (ﷺ)

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

بَابُ: اللَّهُ تَعَالَى كَا سُورَةِ حَجَرَاتٍ فِي ارشاد فرمانا:

”اے لوگو جو ایمان لائے ہو! اللہ سے ڈرو اور سچ بولنے والوں کے ساتھ رہو“ اور جھوٹ بولنے کی ممانعت کا بیان۔

(۶۰۹۴) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ﴾ [التوبة: ۱۱۹] وَمَا يَنْهَى عَنِ الْكَذِبِ. ۶۰۹۴۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ:

کہا، ان سے منصور نے بیان کیا، ان سے ابو وائل نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بلاشبہ سچ آدمی کو نیکی کی طرف بلاتا ہے اور نیکی جنت کی طرف لے جاتی ہے اور ایک شخص سچ بولتا رہتا ہے یہاں تک کہ وہ صدیق کا لقب حاصل کر لیتا ہے اور بلاشبہ جھوٹ برائی کی طرف لے جاتا ہے اور برائی جہنم کی طرف اور ایک شخص جھوٹ بولتا رہتا ہے، یہاں تک کہ وہ اللہ کے ہاں بہت جھوٹا لکھ دیا یُکْذِبُ عِنْدَ اللَّهِ كَذِبًا“۔ [مسلم: ۶۶۳۷، ۶۵۳۸] جاتا ہے۔“

تشریح: اسی لئے فرمایا: ”انما الاعمال بخواتیمہا۔“ عملوں کا اعتبار خاتمہ پر ہے۔ اللہ پاک ہر مسلمان کو، ہر صحیح بخاری کے پڑھنے والے کو اور مجھ ناچیز گناہگار بندے کو خاتمہ بالخیر نصیب کرے، تو حید و سنت و کلمہ طیبہ پر خاتمہ ہو۔ امید ہے کہ اس مقام پر جملہ قارئین کرام آمین کہیں گے۔ آمین

بارب العالمین!

۶۰۹۵۔ حَدَّثَنِي ابْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِي سُهَيْلٍ نَافِعِ بْنِ مَالِكِ بْنِ أَبِي عَامِرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا أُوْتِمِنَ خَانَ)). [راجع: ۳۳]

(۶۰۹۵) مجھ سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو اسماعیل بن جعفر نے خبر دی، ان سے ابو سہیل نافع بن مالک بن ابی عامر نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”منافق کی تین نشانیاں ہیں، جب بولتا ہے تو جھوٹ بولتا ہے، جب وعدہ کرتا ہے تو خلاف کرتا ہے اور جب اسے اُمین بنایا جاتا ہے تو خیانت کرتا ہے۔“

تشریح: یہ عملی منافق ہے پھر بھی معاملہ خطرناک ہے برے خصائل سے ہر مسلمان کو پرہیز لازم ہے۔

۶۰۹۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ عَنْ سَمُرَةَ ابْنِ جُنْدُبٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ رَجُلَيْنِ أَتَانِي قَالَا: الَّذِي رَأَيْتَهُ يُشْقُّ شِدْقَهُ فَكَذَّابٌ يَكْذِبُ بِالْكَذِبَةِ تُحْمَلُ عَنْهُ حَتَّى تَبْلُغَ الْأَفَاقَ فَيُصْنَعُ بِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ)).

(۶۰۹۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو رجاء نے بیان کیا، ان سے سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میرے پاس گزشتہ رات خواب میں دو آدمی آئے انہوں نے کہا کہ جسے آپ نے دیکھا کہ اس کا جڑ اچھا جا رہا تھا وہ بڑا ہی جھوٹا تھا، جو ایک بات کر لیتا اور ساری دنیا میں پھیلا دیتا تھا، قیامت تک اس کو یہی سزا ملتی رہے گا۔“

[راجع: ۸۴۵]

تشریح: جھوٹے مسکے بنانے والے، بدعات و محدثات کو رواج دینے والے، جھوٹی روایات بیان کرنے والے نام نہاد علماء و خطباء سب اس وعید شدید کے مصداق ہو سکتے ہیں۔ الا من عصمه اللہ۔

باب: اچھے چال چلن کے بارے میں

بَابُ الْهَدْيِ الصَّالِحِ

تشریح: اچھا چال چلن وہ ہے جو بالکل سنت نبی ﷺ کے مطابق ہو۔

۶۰۹۷۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبْنِي أَسَامَةَ: أَحَدْتُكُمْ الْأَعْمَشُ؟ قَالَ: سَمِعْتُ شَقِيقًا؟ سَمِعْتُ حَدِيثَهُ يَقُولُ: إِنَّ أَشْبَهَ النَّاسِ دَلًّا وَسَمَنًا وَهَذِيًا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَأَبْنُ أُمِّ عَبْدِ مِنْ جِنِّ يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهِ إِلَى أَنْ يَرْجِعَ إِلَيْهِ لَا نَذْرِي مَا يَصْنَعُ فِي أَهْلِهِ إِذَا خَلَا. [راجع: ۳۷۶۲]

(۶۰۹۷) ہم سے اسحاق بن ابراہیم راہویہ نے بیان کیا، کہا میں نے ابو اسامہ سے پوچھا: کیا تم سے اعمش نے یہ بیان کیا کہا میں نے شقیق سے سنا، کہا میں نے حضرت حدیفہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ بلاشبہ سب لوگوں سے اپنی چال و ڈھال اور وضع اور میرت میں رسول اللہ ﷺ سے سب سے زیادہ مشابہ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ہیں۔ جب وہ اپنے گھر سے باہر نکلتے اور اس کے بعد دوبارہ اپنے گھر واپس آنے تک ان کا یہی حال رہتا ہے لیکن جب وہ اکیلے گھر میں رہتے تو معلوم نہیں کیا کرتے رہتے ہیں۔

تشریح: ابو اسامہ نے کہا، ہاں۔

۶۰۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُخَارِقٍ، قَالَ: سَمِعْتُ طَارِقًا قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنَّ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ وَأَحْسَنُ الْهَذِي هَذِي مُحَمَّدٍ ﷺ. [طرفہ فی: ۷۲۷۷]

(۶۰۹۸) ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے مخارق نے، انہوں نے کہا میں نے طارق سے سنا، کہا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا: بلاشبہ سب سے اچھا کلام اللہ کی کتاب ہے اور سب سے اچھا چال چلن حضرت محمد ﷺ کا طریقہ ہے۔

تشریح: اقبال مرحوم نے اس حدیث کے مضمون کو یوں ادا فرمایا ہے:

بہ مصطفیٰ برساں خویش را کہ دیں ہمہ اوست دگر باد نرسیدی تمام بولہبی است
دین بھی ہے کہ نبی کریم ﷺ کے قدم بہ قدم چلا جائے اس کے علاوہ ابولہب کا دین ہے وہ دین محمدی نہیں ہے۔

باب: تکلیف پر صبر کرنے کا بیان

بَابُ الصَّبْرِ وَالْأَدَى

وَقَوْلِ اللَّهِ: «إِنَّمَا يُوقَى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ».

۶۰۹۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي الْأَعْمَشُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَيْسَ أَحَدٌ أَوْ لَيْسَ شَيْءٌ أَصْبَرَ عَلَى أَدَى سَمِعَهُ مِنَ اللَّهِ إِنَّهُمْ لَيَدْعُونَ لَهُ وَلَدًا

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ رد میں فرمایا: ”بلاشبہ صبر کرنے والے بے حد اپنا ثواب پائیں گے۔“

(۶۰۹۹) ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا مجھ سے اعمش نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے، ان سے ابو عبد الرحمن سلمی نے، ان سے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کوئی شخص بھی یا کوئی چیز بھی تکلیف برداشت کرنے والی، جو اسے کسی چیز کو سن کر ہوئی ہو، اللہ سے زیادہ نہیں ہے۔ لوگ اس کے لیے اولاد دھڑھراتے ہیں اور

وَأِنَّهُ لَيَعَاظِيهِمْ وَيَرْزُقُهُمْ)). [انظر: ۷۳۷۸] وہ انہیں تندرستی دیتا ہے بلکہ انہیں روزی بھی دیتا ہے۔“

[مسلم: ۷۰۸۰]

تشریح: دنیا میں سب سے بڑا اتہام وہ ہے جو عیسائیوں نے اللہ کے ذمہ لگا دیا ہے کہ حضرت مریم علیہا السلام کی بیوی اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام اللہ کے بیٹے ہیں۔ لیکن اللہ اتنا بڑا رہے کہ وہ اس اتہام کو ان ظالموں کے لئے تنگی و ترشی کا سبب نہیں بناتا بلکہ ان کو زیادہ ہی دیتا ہے۔ سچ ہے: اللہ الصمد۔

۶۱۰۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ شَقِيقًا يَقُولُ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ قِسْمَةً كَبَعُضَ مَا كَانَ يَقْسِمُ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ: وَاللَّهِ! إِنَّهَا لِقِسْمَةُ مَا أُرِيدَ بِهَا وَجْهُ اللَّهِ قُلْتُ: أَمَّا أَنَا لَأَقُولَنَّ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْتُهُ وَهُوَ فِي أَصْحَابِهِ فَسَارَزْتُهُ فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَتَغَيَّرَ وَجْهُهُ وَغَضِبَ حَتَّى وَدِدْتُ أَنِّي لَمْ أَكُنْ أَخْبَرْتُهُ ثُمَّ قَالَ: ((قَدْ أُوْدِيْتُ مُوسَى بِأَكْثَرٍ مِنْ ذَلِكَ فَصَبْرًا)).

(۶۱۰۰) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے! عمش نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ان سے سنا وہ بیان کرتے تھے کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے جنگ (حنین) میں کچھ مال تقسیم کیا جیسا کہ آپ ہمیشہ تقسیم کیا کرتے تھے۔ اس پر قبیلہ انصار کے ایک شخص نے کہا: اللہ کی قسم! اس تقسیم سے اللہ کی رضا مندی حاصل کرنا مقصود نہیں تھا۔ میں نے کہا کہ یہ بات میں ضرور رسول اللہ ﷺ سے کہوں گا۔ چنانچہ میں نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا آپ اپنے صحابہ رضی اللہ عنہم کے ساتھ تشریف رکھتے تھے، میں نے چپکے سے یہ بات آپ سے کہی۔ آنحضرت ﷺ کو اس کی یہ بات بڑی ناگوار گزری اور آپ کے چہرے کا رنگ بدل گیا اور آپ غصہ ہو گئے یہاں تک کہ میرے دل میں یہ خواہش پیدا ہوئی کہ کاش! میں نے آپ ﷺ کو اس بات کی خبر نہ دی ہوتی پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”موسیٰ علیہ السلام کو اس سے بھی زیادہ تکلیف پہنچائی گئی تھی لیکن انہوں نے صبر کیا۔“

[راجع: ۳۱۵۰]

تشریح: پس میں بھی صبر کروں گا۔ اعتراض کرنے والا معتب بن قیس نامی منافق تھا یہ نہایت ہی خراب بات اسی نے کہی تھی مگر نبی کریم ﷺ نے صبر کیا اور اس کی بات کا کوئی نوٹس نہیں لیا، اسی سے باب کا مطلب ثابت ہوتا ہے۔

بَابُ مَنْ لَمْ يُوَاجِهْ النَّاسَ بِالْعِتَابِ باب: غصہ میں جن پر عتاب ہے ان کو مخاطب نہ کرنا

۶۱۰۱۔ حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ عَنْ مَسْرُوقٍ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: ضَمَعَ النَّبِيُّ ﷺ شَيْئًا فَرَحَّصَ فِيهِ فَنَزَرَهُ عَنْهُ قَوْمٌ فَلَبَّغَ ذَلِكَ النَّبِيُّ ﷺ فَخَطَبَ فَحَمِدَ اللَّهَ ثُمَّ قَالَ: ((مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَنْتَزِعُونَ عَنِ الشَّيْءِ أَصْنَعُهُ قَوْلَ اللَّهِ!

(۶۱۰۱) ہم سے عمرو بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے! عمش نے بیان کیا، کہا ہم سے مسلم نے بیان کیا، ان سے مسروق نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک کام کیا اور لوگوں کو بھی اس کی اجازت دے دی لیکن کچھ لوگوں نے اس کا نہ کرنا اچھا جانا۔ جب نبی اکرم ﷺ کو اس کی اطلاع ہوئی تو آپ نے خطبہ دیا اور اللہ کی حمد کے بعد فرمایا: ”ان لوگوں

إِنِّي لَا أَعْلَمُهُمْ بِاللَّهِ وَأَشَدُّهُمْ لَهُ خَشْيَةً)). کو کیا ہو گیا ہے جو اس کام سے پرہیز کرتے ہیں، جو میں کرتا ہوں، اللہ کی [انظر: ۷۳۰۱] [مسلم: ۶۱۰۹، ۶۱۱۰، قسم! میں اللہ کو ان سب سے زیادہ جانتا ہوں اور ان سب سے زیادہ اللہ سے ڈرنے والا ہوں۔“ [۶۱۱۱]

تشریح: ترجمہ باب اس جگہ سے نکلا کہ آپ نے ان لوگوں کو مخاطب کر کے نہیں فرمایا بلکہ یہ صیغہ غائب ارشاد ہوا کہ بعض لوگوں کا یہ حال ہے، اس حدیث سے یہ نکلا کہ اتباع سنت نبویؐ یہی تقویٰ اور یہی خدا ترسی ہے اور جو شخص یہ سمجھے کہ نبی کریم ﷺ کا کوئی فعل یا کوئی قول خلاف تقویٰ تھا یا اس کے خلاف کوئی فعل یا قول افضل ہے وہ عظیم غلطی پر ہے۔ اس حدیث میں آپ نے یہ بھی فرمایا کہ میں اللہ کو ان سے زیادہ پہچانتا ہوں تو نبی کریم ﷺ نے جو صفات الہی بیان کی ہیں مثلاً اترنا، چڑھنا، ہنسنا، تعجب کرنا، آنا جانا، آواز سے بات کرنا یہ سب صفات برحق ہیں اور تاویل کرنے والے غلطی پر ہیں کیونکہ ان کا علم نبی کریم ﷺ کے علم کے مقابلہ پر مفر کے قریب ہے اور ارشاد نبوی ﷺ برحق ہے۔

۶۱۰۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ مَوْلَى أَنَسٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَشَدَّ حَيَاءً مِنَ الْعَذْرَاءِ فِي خِذْرِهَا فَإِذَا رَأَى شَيْئًا يَكْرَهُهُ عَرَفَنَاهُ فِي وَجْهِهِ. [راجع: ۳۵۶۲]

۶۱۰۲) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں قتادہ نے، کہا میں نے عبد اللہ بن عتبہ سے سنا، جو حضرت انس رضی اللہ عنہ کے غلام ہیں کہ حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کنواری لڑکیوں سے بھی زیادہ شرمیلے تھے، جب آپ کوئی ایسی چیز دیکھتے جو آپ کو ناگوار ہوتی تو ہم آپ کے چہرہ مبارک سے کچھ جاتے تھے۔

تشریح: گمروت اور شرم کی وجہ سے آپ زبان سے کچھ نہ فرماتے اسی لئے آپ نے شرم کو ایمان کا ایک جزو قرار دیا جس کا عکس یہ ہے کہ بے شرم آدمی کا ایمان کمزور ہو جاتا ہے۔

باب: جو شخص اپنے کسی مسلمان بھائی کو جس میں

کفر کی وجہ نہ ہو کافر کہے وہ خود کافر ہو جاتا ہے

بَابُ: مَنْ أَكْفَرَ أَخَاهُ بِغَيْرِ

تَأْوِيلٍ فَهُوَ كَمَا قَالَ

۶۱۰۳) ہم سے محمد بن یحییٰ ذہلی (یا محمد بن بشار) اور احمد بن سعید داری نے بیان کیا، کہا ہم سے عثمان بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم کو علی بن مبارک نے خبر دی، انہیں یحییٰ بن ابی کثیر نے، انہیں ابو سلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب کوئی شخص اپنے کسی بھائی کو کہتا ہے کہ اے کافر! تو ان دونوں میں سے ایک کافر ہو گیا۔“ اور عکرمہ بن عمار نے یحییٰ سے بیان کیا کہ ان سے عبد اللہ بن یزید نے کہا، انہوں نے ابو سلمہ سے سنا اور انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔

۶۱۰۳۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِذَا قَالَ الرَّجُلُ لِأَخِيهِ: يَا كَافِرُ فَقَدْ بَاءَ بِهِ أَحَدُهُمَا)). وَقَالَ عِكْرِمَةُ ابْنُ عَمَارٍ: عَنْ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدٍ سَمِعَ أَبَا سَلَمَةَ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تشریح: جس کو کافر کہا وہ واقعہ میں کافر ہے جب وہ کافر نہیں تو کہنے والا کافر ہو گیا۔ اسی لئے اہل حدیث نے تکفیر میں بڑی احتیاط برتی ہے، وہ کہتے ہیں کہ ہم کسی اہل قبلہ کو کافر نہیں کہتے لیکن متاخرین فقہاء اپنی کتابوں میں ادنیٰ ادنیٰ باتوں پر اپنے مخالفین کی تکفیر کرتے ہیں، صاحب در مختار نے بڑی جرأت سے یہ فتویٰ درج کر دیا: ”فلعنہ ربنا اعداد رمل علی من رد قول ابی حنیفہ“ یعنی جو امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ کے کسی قول کو رد کر دے اس پر اتنی لعنت ہو جتنے دنیا میں ذرات ہیں۔ کہیے اس اصول کے موافق تو سارے ائمہ دین ملعون ٹھہرے جنہوں نے بہت سے مسائل میں امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ کے قول کو رد کیا ہے۔ خود امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ کے شاگردوں نے کتنے ہی مسائل میں امام موصوف سے اختلاف کیا ہے تو کیا صاحب در مختار کے نزدیک وہ بھی سب ملعون اور مطرود تھے۔ امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ کو ایسے لوگوں نے پیغمبر سمجھ لیا ہے یا آیت: ﴿اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُؤَسَاءَهُمْ﴾ (التوبہ: ۳۱) کے تحت ان کو خدا بنالیا ہے، امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ ایک عالم دین تھے، ان سے کتنے ہی مسائل میں خطا ہوئی وہ معصوم نہیں تھے۔ اس حدیث سے ان لوگوں کو سبق لینا چاہیے جو بلا تحقیق محض گمان کی بنا پر مسلمانوں کو مشرک یا کافر کہہ دیتے ہیں۔ (حیدری)

۶۱۰۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((أَيُّمَا رَجُلٍ قَالَ لِأَخِيهِ: يَا كَافِرُ! فَقَدْ بَاءَ بِهَا أَحَدُهُمَا)).

(۶۱۰۴) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے، ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے بھی اپنے کسی بھائی کو کہا کہ اے کافر! تو ان دونوں میں سے ایک کافر ہو گیا۔“

[مسلم: ۲۱۶؛ ترمذی: ۲۶۳۷]

۶۱۰۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَّاكِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ حَلَفَ بِمَلَّةٍ غَيْرِ الْإِسْلَامِ كَاذِبًا فَهُوَ كَمَا قَالَ: وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ عُدَّ بِهٖ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَلَعَنُ الْمُؤْمِنُونَ كَقَتْلِهِ وَمَنْ رَمَى مُؤْمِنًا بِكُفْرٍ فَهُوَ كَقَتْلِهِ)). [راجع: ۱۳۶۳]

(۶۱۰۵) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے ابو قلابہ نے، ان سے ثابت بن ضحاک رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے اسلام کے سوا کسی اور مذہب کی جھوٹ موٹ قسم کھائی تو وہ ویسا ہی ہو جاتا ہے، جس کی اس نے قسم کھائی ہے اور جس نے کسی چیز سے خودکشی کر لی تو اسے جہنم میں اسی سے عذاب دیا جائے گا اور مؤمن پر لعنت بھیجنا اسے قتل کرنے کے برابر ہے اور جس نے کسی مؤمن پر کفر کی تہمت لگائی تو یہ اس کے قتل کے برابر ہے۔“

تشریح: کسی مذہب پر قسم کھانا مثلاً یوں کہا کہ اگر میں نے یہ کام کیا تو میں یہودی یا نصرانی وغیرہ وغیرہ ہو جاؤں یہ بہت بری قسم ہے۔ اعاذنا اللہ منہ۔

بَابُ مَنْ لَمْ يَرَ إِكْفَارَ مَنْ قَالَ
مُتَاوَلًا أَوْ جَاهِلًا

باب: اگر کسی نے کوئی وجہ معقول رکھ کر کسی کو کافر کہا یا نادانستہ تو وہ کافر ہوگا

اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے حاطب بن ابی بلتعہ کے متعلق کہا کہ وہ منافق ہے۔ اس پر نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”عمر! تو کیا جانے اللہ تعالیٰ نے تو بدر والوں کو عرش پر سے دیکھا اور فرما دیا کہ میں نے تم کو بخش دیا۔“

وَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ لِحَاطِبٍ: إِنَّهُ مُنَافِقٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((وَمَا يَذُرُّكَ لَعَلَّ اللَّهَ قَدْ أَطْلَعَ إِلَى أَهْلِ بَدْرٍ فَقَالَ: قَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ)).

[راجع: ۳۰۷]

حاطب رضی اللہ عنہ کا مشہور واقعہ ہے کہ انہوں نے ایک دفعہ پوشیدہ طور پر مکہ والوں کو جنگ سے آگاہ کر دیا تھا اس پر یہ اشارہ ہے۔
 تشریح: جنگ بدر ماہ رمضان ۲ھ میں مقام بدر پر پراپا ہوئی، ابو جہل ایک ہزار کی فوج لے کر مدینہ منورہ پر حملہ آور ہوا جب مدینہ کے قریب آ گیا تو مسلمانوں کو ان کے ناپاک ارادے کی خبر ہوئی چنانچہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم صرف ۳۱۳ فدائیوں کے ساتھ مدینہ منورہ سے باہر نکلے۔ ۳۱۳ میں صرف ۱۳ تلواریں اور راشن و سوار یوں کا کوئی انتظام نہ تھا ادھر مکہ والے ایک ہزار مسلح فوج کے ساتھ ہر طرح سے لیس ہو کر آئے تھے۔ اس جنگ میں ۲۲ مسلمان شہید ہوئے کفار کے ۷ آدمی قتل ہوئے اور ۷۰ ہی قید ہوئے۔ ابو جہل جیسا ظالم اس جنگ میں دو نو عمر مسلمان بچوں کے ہاتھوں سے مارا گیا۔ بدر مکہ سے سات منزل دور اور مدینہ سے تین منزل ہے، مفصل حالات کتب تواریخ و تقاسیر میں ملاحظہ ہوں بخاری میں بھی کتاب الغزوات میں تفصیلات دیکھی جاسکتی ہیں۔

۶۱۰۶۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سَلِيمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ كَانَ يُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ يَأْتِي قَوْمَهُ فَيُصَلِّي بِهِمْ صَلَاةً فَقَرَأَ بِهِمُ الْبَقْرَةَ قَالَ: فَتَجَوَّزَ رَجُلٌ فَصَلَّى صَلَاةً خَفِيفَةً قَبْلَهُ ذَلِكَ مُعَاذًا فَقَالَ: إِنَّهُ مُنَافِقٌ قَبْلَهُ ذَلِكَ الرَّجُلُ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا قَوْمٌ نَعْمَلُ بِأَيْدِينَا وَنَسْفِي بِنَوَاضِحِنَا وَإِنَّا مُعَاذًا صَلَّيْنَا الْبَارِحَةَ فَقَرَأَ الْبَقْرَةَ فَتَجَوَّزْتُ فَرَعَمَ أَنِّي مُنَافِقٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا مُعَاذُ! أَفَتَأْنِ أَنْتَ؟)) ثَلَاثًا ((اقْرَأْ! وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا)) وَ(سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى) وَ(نَحْوَهَا)). [راجع: ۷۰۰]

(۶۱۰۶) مجھ سے محمد بن عبادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید نے بیان کیا، کہا ہم کو سلیم نے خبر دی، کہا ہم سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھتے، پھر اپنی قوم میں آتے اور انہیں نماز پڑھاتے۔ انہوں نے (ایک مرتبہ) نماز میں سورہ بقرہ پڑھی۔ اس پر ایک صاحب جماعت سے الگ ہو گئے اور ہلکی نماز پڑھی۔ جب اس کے متعلق معاذ کو معلوم ہوا تو کہا: وہ منافق ہے۔ معاذ کی یہ بات جب ان کو معلوم ہوئی تو وہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم لوگ محنت کا کام کرتے ہیں اور اپنی اذنیوں کو خود پانی پلاتے ہیں حضرت معاذ نے کل رات ہمیں نماز پڑھائی اور سورہ بقرہ پڑھنی شروع کر دی۔ اس لیے میں نماز تو ذکر الگ ہو گیا، اس پر وہ کہتے ہیں کہ میں منافق ہوں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اے معاذ! تم لوگوں کو فتنہ میں مبتلا کرنا چاہتے ہو؟“ تین مرتبہ آپ نے یہ فرمایا (جب امام ہو تو) ”سورۃ وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا اور سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى اور ان جیسی سورتیں پڑھا کرو۔“

تشریح: امان مساجد کو یہ حدیث پیش نظر رکھنی چاہیے۔ اللہ توفیق دے۔ (امین)

۶۱۰۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ حَلَفَ مِنْكُمْ فَقَالَ:

(۶۱۰۷) ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو مغیرہ نے خبر دی، کہا ہم سے امام اوزاعی نے بیان کیا، کہا ہم سے زہری نے بیان کیا، کہا ہم سے حمید بن عبد الرحمن بن عوف نے انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”تم میں سے جس نے لات وعزلی کی (یا

فِي حَلْفِهِ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى فَلْيَقُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أَقَامِرُكَ فَلْيَتَصَدَّقْ)). [راجع: ۴۸۶۰]

تشریح: لات و عزئی بتوں کی قسم وہی لوگ کھا سکتے ہیں جو ان کو معبود جانتے ہوں گے، لہذا اگر کوئی مسلمان ایسی قسم کھا بیٹھے تو لازم ہے کہ وہ دوبارہ کلمہ طیبہ پڑھ کر ایمان کی تجدید کرے۔ غیر اللہ میں سب داخل ہیں بت ہوں یا اوتار یا پیغمبر یا شہید یا ولی یا فرشتے کسی بھی بت یا حجر وغیرہ کی قسم کھانے والا دوبارہ کلمہ طیبہ پڑھ کر تجدید ایمان کے لئے مامور ہے۔

۶۱۰۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ أَدْرَكَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ فِي رَنْبٍ وَهُوَ يَخْلِفُ بِأَبْنِهِ فَنَادَاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَلَا إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تُخْلِفُوا آبَاءَكُمْ فَمَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيُخْلِفْ بِاللَّهِ وَإِلَّا فليُصْمِتْ)). [راجع: ۲۶۷۹] [مسلم: ۴۲۵۷]

۶۱۰۸۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ وہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے پاس پہنچے جو چند سواروں کے ساتھ تھے۔ اس وقت حضرت عمر اپنے والد کی قسم کھا رہے تھے۔ اس پر رسول کریم ﷺ نے انہیں پکار کر کہا: ”آگاہ ہو جاؤ! یقیناً اللہ پاک تمہیں منع کرتا ہے کہ تم اپنے باپ دادوں کی قسم کھاؤ، پس اگر کسی کو قسم ہی کھانی ہے تو وہ اللہ کی قسم کھائے، ورنہ چپ رہے۔“

تشریح: دوسری حدیث میں آیا ہے کہ غیر اللہ کی قسم کھانا منع ہے اگر کسی کی زبان سے غیر اللہ کی قسم نکل گئی تو اسے کلمہ توحید پڑھ کر پھر ایمان کی تجدید کرنا چاہیے اگر کوئی عدا کسی پیر یا بت کی عظمت مثل عظمت الہی کے جان کر ان کے نام کی قسم کھائے گا تو وہ یقیناً مشرک ہو جائے گا ایک حدیث میں جو: ”افلح وایہ ان صدق۔“ کے لفظ آئے ہیں۔ یہ حدیث پہلی ہے۔ لہذا یہاں قسم کا جواز منسوخ ہے۔

بَابُ مَا يَجُوزُ مِنَ الْغَضَبِ وَالشَّدَّةِ لِأَمْرِ اللَّهِ

باب: خلاف شرع کام پر غصہ اور سختی کرنا

وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ﴾ [الأنعام: ۸۳]

۶۱۰۹۔ حَدَّثَنَا يَسْرَةُ بْنُ صَفْوَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ وَفِي الْبَيْتِ قَرَامٌ فِيهِ صَوْرٌ فَتَلَوْنَ وَجْهَهُ ثُمَّ تَنَاولَ السُّنَّارَ فَهَتَكَهَ وَقَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ أَشَدَّ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ الَّذِينَ

۶۱۰۹۔ ہم سے یسرہ بن صفوان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے قاسم نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ اندر تشریف لائے اور گھر میں ایک پردہ لٹکا ہوا تھا جس پر تصویریں تھیں۔ آنحضرت ﷺ کے چہرے کا رنگ بدل گیا، پھر آپ نے پردہ پکڑا اور اسے پھاڑ دیا۔ ام المؤمنین نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن ان لوگوں پر سب

يُصَوِّرُونَ هَذِهِ الصُّورَ)). [راجع: ۲۴۷۹] سے زیادہ عذاب ہوگا، جو یہ صورتیں بناتے ہیں۔“

[مسلم: ۵۵۲۵، ۵۵۲۶، ۵۵۲۷؛ نسائی: ۵۳۷۲]

۶۱۱۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَيْسُ ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: أَتَى رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي لَا تَأْخُرُ عَنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ مِنْ أَجْلِ فَلَانٍ مِمَّا يُطِيلُ بِنَا قَالَ: فَمَا رَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَطُّ أَشَدَّ غَضَبًا فِي مَوْعِظَةٍ مِنْهُ يَوْمَئِذٍ قَالَ: فَقَالَ: ((يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنْ مِنْكُمْ مُنْفِرِينَ فَأَيُّكُمْ مَا صَلَّى بِالنَّاسِ فَلْيَتَجَوَّزْ فَإِنَّ فِيهِمُ الْمَرِيضَ وَالْكَبِيرَ وَذَا الْحَاجَةِ)). [راجع: ۹۰]

(۶۱۱۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے قیس بن ابی حازم نے اور اسے ابو مسعود نے بیان کیا کہ ایک شخص نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: میں صبح کی نماز جماعت سے فلاں امام کی وجہ سے نہیں پڑھتا کیونکہ وہ بہت لمبی نماز پڑھاتے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ اس دن ان امام صاحب کو نصیحت کرنے میں رسول اللہ ﷺ کو میں نے جتنا غصہ میں دیکھا ایسا میں نے آپ کو کبھی نہیں دیکھا تھا، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے لوگو! تم میں سے کچھ لوگ (نماز باجماعت پڑھنے سے) لوگوں کو دور کرنے والے ہیں، پس جو شخص بھی لوگوں کو نماز پڑھانے مختصر پڑھائے، کیونکہ نمازیوں میں کوئی بیمار ہوتا ہے، کوئی بوڑھا، کوئی کام کاج والا۔“

تشریح: لہذا سب کا لحاظ ضروری ہے۔ امام حضرات کو اس میں بہت ہی بڑا سبق ہے کاش امام حضرات ان پر توجہ دے کر اس حدیث کو ہمہ وقت اپنے ذہن میں رکھیں اور اس پر عمل کریں۔

۶۱۱۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَّةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي رَأَى فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ نُخَامَةً فَحَكَّهَا بِيَدِهِ فَتَغَيَّظَ ثُمَّ قَالَ: ((إِنْ أَحَدَكُمْ إِذَا كَانَ فِي الصَّلَاةِ فَإِنَّ اللَّهَ حَيَالٌ وَجْهِهِ فَلَا يَتَنَحَّمَنَّ حَيَالٌ وَجْهِهِ فِي الصَّلَاةِ)). [راجع: ۴۰۶]

(۶۱۱۱) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نماز پڑھ رہے تھے کہ آپ نے مسجد میں قبلہ کی جانب تھوک دیکھا۔ پھر آپ نے اسے اپنے ہاتھ سے صاف کیا اور غصہ ہوئے پھر فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی نماز میں ہوتا ہے تو اللہ تعالیٰ اس کے سامنے ہوتا ہے، اس لیے کوئی شخص نماز میں اپنے سامنے نہ تھو کے۔“

۶۱۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رِبِيعَةُ بْنُ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى الْمُتَّبِعِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ اللَّفْظَةِ قَالَ: ((عَرَفَهَا سَنَةً ثُمَّ

(۶۱۱۲) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو اسماعیل بن جعفر نے خبر دی، کہا ہم کو ربیعہ بن ابی عبد الرحمن نے خبر دی، انہیں زید بن خالد جہنی نے کہ ایک صاحب نے رسول اللہ ﷺ سے لفظ (راستہ میں گری پڑی چیز جسے کسی نے اٹھالیا ہو) کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا: ”سال بھر تک لوگوں سے پوچھتے رہو پھر اس کا سر بندھن اور ظرف پہچان کر رکھو اور خرچ کر

ڈال۔ پھر اگر اس مالک آجائے تو وہ چیز اسے واپس کر دے۔“ پوچھایا رسول اللہ! بھولی بھنگی بکری کے متعلق کیا حکم ہے؟ آپ نے فرمایا: ”اسے پکڑ لا کیونکہ وہ تمہارے بھائی کی ہے یا پھر بھیڑیے کی ہوگی۔“ پوچھایا رسول اللہ! کھویا ہوا اونٹ؟ بیان کیا کہ اس پر آنحضرت ﷺ ناراض ہو گئے اور آپ کے دونوں رخسار سرخ ہو گئے، یا راوی نے یوں کہا کہ آپ کا چہرہ سرخ ہو گیا، پھر آپ نے فرمایا: ”تمہیں اس اونٹ سے کیا غرض ہے اس کے ساتھ تو اس کے پاؤں ہیں اور اس کا پانی ہے وہ کبھی نہ کبھی اپنے مالک کو پالے گا۔“

(۶۱۱۳) اور کی بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن سعید نے بیان کیا (دوسری سند) امام بخاری نے کہا اور مجھ سے محمد بن زیاد نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن سعید نے بیان کیا، کہا مجھ سے عمر بن عبد اللہ کے غلام سالم ابونضر نے بیان کیا، ان سے بسر بن سعید نے بیان کیا اور ان سے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے کھجور کی شاخوں یا بورے سے ایک مکان چھوٹے سے حجرے کی طرح بنالیا تھا۔ وہاں آکر آپ ﷺ تہجد کی نماز پڑھا کرتے تھے، چند لوگ بھی وہاں آگئے اور انہوں نے آپ ﷺ کی اقتداء میں نماز پڑھی پھر سب لوگ دوسری رات بھی آگئے اور ٹھہرے رہے لیکن آپ ﷺ گھر ہی میں رہے اور باہران کے پاس تشریف نہیں لائے۔ لوگ آواز بلند کرنے لگے اور دروازے پر کنگریاں ماریں تو آپ ﷺ غصہ کی حالت میں باہر تشریف لائے اور فرمایا: ”تم چاہتے ہو کہ ہمیشہ یہ نماز پڑھتے رہو تاکہ تم پر فرض ہو جائے (اس وقت مشکل ہو) دیکھو تم نفل نمازیں اپنے گھروں میں ہی پڑھا کرو۔ کیونکہ فرض نمازوں کے سوا آدمی کی بہترین نفل نماز وہ ہے جو گھر میں پڑھی جائے۔“

اعْرِفْ وَكَانَهَا وَعَقَصَهَا ثُمَّ اسْتَيْقَ بِهَا فَإِنْ جَاءَ رَبُّهَا فَأَذَاهَا إِلَيْهِ)). قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَضَالَةُ الْغَنَمِ؟ قَالَ: ((حُذَاهَا فَإِنَّمَا هِيَ لَكَ أَوْ لَا خِيكَ أَوْ لِلذَّبِّ)) قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَضَالَةُ الْإِبِلِ؟ قَالَ: فَقَضِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى اخْمَرَتْ وَجَنَّتْهُ أَوْ اخْمَرَتْ وَجْهَهُ ثُمَّ قَالَ: ((مَا لَكَ وَلَهَا مَعَهَا حِذَاؤُهَا وَسِقَاؤُهَا حَتَّى يَلْقَاهَا رَبُّهَا)). [راجع: ۹۱]

۶۱۱۳۔ وَقَالَ الْمَكِّيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ بِح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ زَيْادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ أَبُو النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: اخْتَجَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حُجَيْرَةً مُخَصَّفَةً أَوْ حَصِيرًا فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي فِيهَا قَالَ: فَتَبَعَ إِلَيْهِ رَجَالٌ وَجَاوُوا يُصَلُّونَ بِصَلَاتِهِ ثُمَّ جَاوُوا لَيْلَةً فَحَضَرُوا وَأَبْطَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْهُمْ فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْهِمْ فَرَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ وَحَصَبُوا الْبَابَ فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ مُغَضِبًا فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا زَالَ بِكُمْ صَنِيعُكُمْ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيَكْتُبُ عَلَيْكُمْ فَعَلَيْكُمْ بِالصَّلَاةِ فِي بُيُوتِكُمْ فَإِنَّ خَيْرَ صَلَاةٍ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلَّا الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ)). [راجع: ۷۳۱]

تشریح: حدیث میں تو نبی کریم ﷺ کا ایک بار سوال پر غصہ کرنا مذکور ہے، یہی باب سے مطابقت ہے گھر میں نماز پڑھنے سے نفل نمازیں مراد ہیں۔ فرض نماز کا نفل مساجد میں بلا عذر شرعی فرض نماز گھر میں پڑھے وہ بہت سے ثواب سے محروم رہ گیا۔ صحابہ رضی اللہ عنہم کا آپ کو آواز دینا اطلاعاً مکان پر کنگری پھینک کر آپ کو بلانا، نماز تہجد آپ کی اقتداء میں ادا کرنے کے شوق میں تھا۔ کھوئے ہوئے اونٹ کے بارے میں آپ کا حکم عرب کے ماحول کے

مطابق تھا۔

بَابُ الْحَذَرِ مِنَ الْغَضَبِ

باب: غصہ سے پرہیز کرنا

لَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَالَّذِينَ يَحْتَبُونَ كِبَآئِرَ الْإِنِّمِ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ﴾ [الشورى: ۳۷] وَقَوْلِهِ: ﴿الَّذِينَ يَنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاطِمِينَ الْغَيْظَ وَالْإِنْفِئِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾. [آل عمران: ۱۳۴]

اللہ تعالیٰ کے فرمان (سورہ شوریٰ) کی وجہ سے اور سورہ آل عمران میں فرمایا: ”اور (اللہ کے پیارے بندے وہ ہیں) جو کبیرہ گناہوں اور بے شرمی سے پرہیز کرتے ہیں اور جب وہ غصہ ہوتے ہیں تو معاف کر دیتے ہیں“ اور فرمایا: ”اور جو خرچ کرتے ہیں خوشحال اور تنگ دستی میں اور غصہ کو پٹی جانے والے اور لوگوں کو معاف کر دینے والے ہوتے ہیں اور اللہ اپنے مخلص بندوں کو پسند کرتا ہے۔“

۶۱۱۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرْعَةِ إِنَّمَا الشَّدِيدُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ)). [مسلم: ۶۵۸۶]

۶۱۱۵۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ صُرَدٍ اسْتَبَّ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ وَنَحْنُ عِنْدَهُ جُلُوسٌ فَأَحْدَهُمَا سَبَّ صَاحِبَهُ مُغَضَبًا قَدْ اخْمَرَ وَجْهَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنِّي لَا عَلَمَ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَدَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ لَوْ قَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ)). فَقَالُوا لِلرَّجُلِ: أَلَا تَسْمَعُ مَا يَقُولُ النَّبِيُّ ﷺ؟ قَالَ: إِنِّي لَسْتُ بِمَجْنُونٍ. [راجع: ۳۲۸۲]

۶۱۱۴) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں سعید بن مسیب نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”پہلوان وہ نہیں ہے جو کشتی لڑنے میں غالب ہو جائے بلکہ اصل پہلوان تو وہ ہے جو غصہ کی حالت میں اپنے آپ پر قابو پائے۔“ (بے قابو نہ ہو جائے)۔

۶۱۱۵) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے عدی بن ثابت نے، ان سے سلیمان بن صرد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ دو آدمیوں نے نبی کریم ﷺ کی موجودگی میں جھگڑا کیا، ہم بھی آنحضرت ﷺ کی خدمت میں بیٹھے ہوئے تھے۔ ایک شخص دوسرے کو غصہ کی حالت میں گالی دے رہا تھا اور اس کا چہرہ سرخ تھا، نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں ایک ایسا کلمہ جانتا ہوں کہ اگر یہ شخص اسے کہہ لے تو اس کا غصہ دور ہو جائے۔ اگر یہ اَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ کہہ لے۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے اس سے کہا کہ سنتے نہیں، نبی اکرم ﷺ کیا فرما رہے ہیں؟ اس نے کہا کہ میں دیوانہ نہیں ہوں۔

تشریح: یہ بھی اس نے غصہ کی حالت میں کہا بعض نے کہا کہ مطلب یہ ہے کہ میں نے نبی کریم ﷺ کا ارشاد سن لیا ہے، پھر اس نے یہ کلمہ پڑھ لیا۔

۶۱۱۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: (۶۱۱۶) مجھ سے یحییٰ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو بکر نے بیان کیا،

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَوْصِنِي قَالَ: ((لَا تَغْضَبُ)). فَرَدَّدَ مَرَارًا قَالَ: ((لَا تَغْضَبُ)). [ترمذی: ۲۰۲۰]

انہیں ابو حصین نے انہیں ابوصالح نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے نبی کریم ﷺ سے عرض کیا: مجھے آپ کوئی نصیحت فرمادیجیے آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”غصہ نہ ہوا کر۔“ انہوں نے کئی مرتبہ یہ سوال کیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”غصہ نہ کیا کر۔“

تشریح: شاید یہ شخص بڑا غصہ والا ہوگا۔ تو اس کو یہی نصیحت سب پر مقدم کی پس حسب حال نصیحت کرنا سنت نبوی ﷺ ہے جیسا کہ ہر حکیم پر فرض ہے کہ مرض کے حسب حال دوا تجویز کرے۔

بَابُ الْحَيَاءِ

باب: حیا اور شرم کا بیان

۶۱۱۷۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي السَّوَّارِ الْعَدَوِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْحَيَاءُ لَا يَأْتِي إِلَّا بِخَيْرٍ)) فَقَالَ بَشِيرُ بْنُ كَعْبٍ: مَكْتُوبٌ فِي الْحِكْمَةِ إِنَّ مِنَ الْحَيَاءِ وَقَارًا وَإِنَّ مِنَ الْحَيَاءِ سَكِينَةً فَقَالَ لَهُ عِمْرَانُ: أَحَدَّثَكَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَتَحَدَّثَنِي عَنْ صَاحِبَيْكَ. [مسلم: ۱۵۶]

۶۱۱۷) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے ان سے ابوسوار عدوی نے بیان کیا، کہا کہ میں نے عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”حیا سے ہمیشہ بھلائی پیدا ہوتی ہے۔“ اس پر بشیر بن کعب نے کہا کہ حکمت کی کتابوں میں لکھا ہے کہ حیا سے وقار حاصل ہوتا ہے، حیا سے سکینت حاصل ہوتی ہے۔ عمران نے ان سے کہا میں تجھ سے رسول اللہ ﷺ کی حدیث بیان کرتا ہوں اور تو اپنی (دوورقی) کتاب کی باتیں مجھے سناتا ہے۔

تشریح: حالانکہ بشیر بن کعب نے حکیموں کی کتاب سے حدیث کی تائید کی تھی مگر عمران نے اس کو بھی پسند نہیں کیا کیونکہ حدیث یا آیت سننے کے بعد پھر دوسروں کا کلام سننے کی ضرورت نہیں، جب آپ آقا ﷺ آگیا تو مشعل یا چراغ کی کیا ضرورت ہے۔ اس حدیث سے ان بعض لوگوں کو نصیحت ملنی چاہیے جو حدیث کا معارضہ کسی امام یا مجتہد کے قول سے کرتے ہیں۔ شاہ ولی اللہ رحمہ اللہ نے ایسے ہی مقلدین کے بارے میں بھدا فسوس کہا ہے: ”فما یكون جوا بهم يوم يقوم الناس لرب العالمين۔“ قیامت کے دن ایسے لوگ جب بارگاہ الہی میں کھڑے ہوں گے اور سوال ہوگا کہ تم نے میرے رسول کا ارشاد سن کر فلاں امام کا قول کیوں اختیار کیا تو ایسے لوگ اللہ پاک کو کیا جواب دیں گے۔ (دیکھو۔ حجتہ اللہ البالغہ اردو، صفحہ: ۲۳۰)

۶۱۱۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ: قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى رَجُلٍ وَهُوَ يُعَاتِبُ فِي الْحَيَاءِ يَقُولُ: إِنَّكَ لَتَسْخَبِي حَتَّى كَأَنَّهُ يَقُولُ: قَدْ أَضْرَبَكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((دَعُهُ فَإِنَّ الْحَيَاءَ مِنَ الْإِيمَانِ)). [راجع: ۲۴]

۶۱۱۸) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن ابوسلمہ نے بیان کیا، کہا مجھے ابن شہاب نے خبر دی، ان سے سالم نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کا گزر ایک شخص پر سے ہوا جو اپنے بھائی پر حیا کی وجہ سے ناراض ہو رہا تھا اور کہہ رہا تھا کہ تم بہت شرماتے ہو، گویا وہ کہہ رہا تھا کہ تم اس کی وجہ سے اپنا نقصان کر لیتے ہو۔ رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”اُسے چھوڑ دو کہ حیا ایمان میں سے ہے۔“

(۶۱۱۹) ہم سے علی بن جعد نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں قنادہ نے، انہیں انس رضی اللہ عنہ کے غلام نے کہا میں نے ابو سعید سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ پردہ میں رہنے والی کنواری لڑکی سے بھی زیادہ حیا والے تھے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے فرمایا: مولیٰ انس کا نام عبداللہ بن ابی عتبہ ہے صحیح یہی ہے کہ قنادہ یہ روایت عبداللہ بن ابی عتبہ مولیٰ انس سے نقل کرتے ہیں۔

۶۱۱۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ مَوْلَى أَنَسٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَشَدَّ حَيَاءً مِنَ الْعَذْرَاءِ فِي خِذْرِهَا قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: اسْمُهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي عَتَبَةَ يَعْنِي مَوْلَى أَنَسٍ الصَّحْبِيَّ قَتَادَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي عَتَبَةَ مَوْلَى أَنَسٍ. (راجع: ۳۵۶۲)

باب: جب حیا ہی نہ ہو تو جو چاہو کرو

بَابُ: إِذَا لَمْ تَسْتَحْيِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ

(۶۱۲۰) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، کہا ہم سے منصور نے بیان کیا، ان سے ربیع بن جراح نے بیان کیا، ان سے ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگلے پیغمبروں کا کلام جو لوگوں کو ملا اس میں یہ بھی ہے کہ جب شرم ہی نہ رہے تو پھر جو جی چاہے وہ کرو۔“

۶۱۲۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ رَبِيعِ بْنِ جَرَّاحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ الْأَوَّلَى إِذَا لَمْ تَسْتَحْيِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ)). (راجع: ۳۴۸۳)

باب: شریعت کی باتیں پوچھنے میں شرم نہیں کرنی

بَابُ مَا لَا يُسْتَحْيَا مِنَ الْحَقِّ لِلتَّفَقُّهِ فِي الدِّينِ

چاہیے

(۶۱۲۱) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے زینب بنت ابی سلمہ رضی اللہ عنہا نے اور ان سے ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ام سلیم رضی اللہ عنہا رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا: یا رسول اللہ! بے شک اللہ حق بات سے حیا نہیں کرتا کیا عورت کو جب احتلام ہو تو اس پر غسل واجب ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں! اگر عورت منی کی تری دیکھے تو اس پر بھی غسل واجب ہے۔“

۶۱۲۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: جَاءَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ فَهَلْ عَلَى الْمَرْأَةِ غُسْلٌ إِذَا اخْتَلَمَتْ؟ فَقَالَ: ((نَعَمْ إِذَا رَأَتْ الْمَاءَ)).

تشریح: یہ حضرت زینب رسول اللہ ﷺ کی رہیہ تھیں، ان کے والد حضرت ابوسلمہ رضی اللہ عنہ تھے جن کا نام عبداللہ بن عبدالاسد مخزومی ہے اور کنیت ابوسلمہ ہے۔ یہ رسول کریم ﷺ کے حقیقی چھوٹے زاد بھائی تھے۔ ان کی والدہ کا نام برہ بنت عبدالمطلب ہے اور ابوسلمہ نبی کریم ﷺ کے دودھ شریک بھی ہیں۔ ان کی بیوی ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے ان کے ساتھ حبشہ کی ہجرت کی تھی مگر مکہ واپس آ گئے جب دوبارہ مدینہ منورہ کو ہجرت کی تو ان کے بچے سلمہ کو دودھ والوں نے چھین لیا اور حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کو ان کے میکے والوں نے جبراً روک لیا۔ ابوسلمہ دل موس کر بیوی اور بچوں کو چھوڑ کر اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی محبت میں مدینہ چلے گئے۔ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا ایک سال تک برابر روتی رہی اور روزانہ اس جگہ آ کر بیٹھ جاتی جہاں شوہر سے الگ کی گئی تھیں۔ ان کی اس بے قراری اور گریہ و زاری نے سنگ دل عزیزوں کو بھی رحم پر مجبور کر دیا اور انہوں نے ان کو ان کے شوہر کے پاس جانے کی اجازت دے دی۔ یہ اکیلی مدینہ منورہ کو چل کھڑی ہوئیں، جنگ احد میں ابوسلمہ سخت زخمی ہو گئے اور جمادی الاخریٰ ۳ھ میں ان زخموں کی وجہ سے ان کا انتقال ہو گیا۔ اس وقت انہوں نے دعا کی تھی کہ یا اللہ! میرے اہل و عیال کی اچھی طرح نگہداشت کیجیے یہ دعا مقبول ہوئی اور ابوسلمہ کے اہل و عیال کو رسول اللہ ﷺ جیسا سرپرست عطا ہوا اور حضرت ام سلمہ کو ام المؤمنین کا لقب و منصب عطا کیا گیا۔ ابوسلمہ رضی اللہ عنہ کے بچوں کی رسول کریم ﷺ نے ایسی تعلیم و تربیت فرمائی کہ عمر بن ابوسلمہ سے سعید بن مسیب، ابوامامہ بن سہل اور عروہ بن زبیر جیسے جلیل القدر تابعین رضی اللہ عنہم حدیث کی روایت کرتے ہیں اور حضرت علی ان کو فارس اور بحرین کا حاکم مقرر کرتے ہیں۔ ابوسلمہ کی بیٹی زینب اپنے زمانہ کی سب عورتوں سے زیادہ فقیہہ تھیں یہ بچہ بھی تھیں کہ ایک دن کھیلے کھیلے یہ رسول کریم ﷺ کے پاس آ گئیں آپ غسل فرما رہے تھے آپ نے پیار سے ان کے منہ پر پانی کے چھینے مارے چہرے کی تازگی بڑھا پے میں بھی جوانی جیسی قائم رہی۔ ان کا انتقال مدینہ منورہ میں ۸۴ سال کی عمر میں ۶۰ھ میں ہوا۔

۶۱۲۲۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: (۶۱۲۲) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان حَدَّثَنَا مُحَارِبُ بْنُ دِنَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَمَثَلِ شَجَرَةٍ خَضِرَاءَ لَا يَسْقُطُ وَرَقُهَا وَلَا يَتَحَاثُّ)) فَقَالَ الْقَوْمُ: هِيَ شَجَرَةٌ كَذَا هِيَ شَجَرَةٌ كَذَا فَأَرَدْتُ أَنْ أَقُولَ هِيَ النَّخْلَةُ وَأَنَا غُلَامٌ شَابٌّ. فَاسْتَحْيَيْتُ فَقَالَ: ((هِيَ النَّخْلَةُ)) وَعَنْ شُعْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا خُبَيْبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ مِثْلَهُ وَزَادَ فَحَدَّثْتُ بِهِ عُمَرَ فَقَالَ: لَوْ كُنْتُ قُلْتُهَا لَكَانَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ كَذَا وَكَذَا. [راجع: ۶۱]

۶۱۲۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْحُومٌ (۶۱۲۳) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے مرحوم بن عبدالعزیز نے

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اسی روایت سے باب کا مطلب نکالا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے بیٹے عبداللہ رضی اللہ عنہ کی اس شرم کو پسند نہ کیا جو دین کی بات بتلانے میں انہوں نے کی۔ بے عمل شرم کرنا غلط ہے۔

۶۱۲۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْحُومٌ (۶۱۲۳) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے مرحوم بن عبدالعزیز نے

قَالَ: سَمِعْتُ ثَابِتًا أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا يَقُولُ: بَيَانُ كَيْفَ كُفِيَ النَّاسُ فِي النَّاسِ مِنْ سِنَاءِ أَنْبِيَائِهِمْ جَاءَتْ أَمْرًا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَعْرِضُ عَلَيْهِ نَفْسَهَا فَقَالَتْ: هَلْ لَكَ حَاجَةٌ فِي؟ فَقَالَتْ ابْنَتُهُ: مَا أَقَلَّ حَيَاتَهَا فَقَالَ: هِيَ خَيْرٌ مِنْكَ عَرَضَتْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَفْسَهَا. [راجع: ۵۱۲۰]

تشریح: یہ سعادت کہاں ملتی ہے کہ نبی کریم ﷺ کسی عورت کو اپنی زوجیت کے لئے پسند فرمائیں۔

باب: نبی کریم ﷺ کا فرمان:

((يَسْرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا)) وَكَانَ يُحِبُّ التَّخْفِيفَ وَالْيُسْرَ عَلَى النَّاسِ. [راجع: ۲۲۶۱]

تشریح: اللہ پاک ہمارے علماء اور فقہا کو بھی اس اسوۂ نبوی ﷺ پر عمل درآمد کی توفیق بخشے جنہوں نے ملت اسلام کو مختلف فرقوں میں تقسیم کر کے امت کو بہت سی مشکلات میں مبتلا کر رکھا ہے۔

۶۱۲۴- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَسْرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا وَسَكُنُوا وَلَا تُتَفَرَّوْا)). [راجع: ۲۲۶۱]

۶۱۲۳- ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابی تیاح نے بیان کیا، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”آسانی پیدا کرو، لوگوں کو تسلی اور تشفی دو، نفرت نہ دلاؤ۔“

۶۱۲۵- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ، أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ لَمَّا بَعَثَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ قَالَ لَهُمَا: ((يَسْرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا وَبَشِّرُوا وَلَا تُتَفَرَّوْا وَتَطَاوَعَا)) قَالَ أَبُو مُوسَى: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا بِأَرْضٍ يُصْنَعُ فِيهَا شَرَابٌ مِنَ الْعَسَلِ يُقَالُ لَهُ: الْبِنْعُ وَشَرَابٌ مِنَ الشَّعِيرِ يُقَالُ لَهُ: الْمِزْرُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ)). [راجع: ۶۹]

۶۱۲۵- ہم سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم سے نصر نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں سعید بن ابی بردہ نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے ان کے دادا نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ نے (انہیں ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) اور معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کو (مین) بھیجا تو ان سے فرمایا: ”(لوگوں کے لیے) آسانیاں پیدا کرنا، تنگی میں نہ ڈالنا، انہیں خوش خبری سنانا، دین سے نفرت نہ دلانا اور تم دونوں آپس میں اتفاق سے کام کرنا۔“ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم ایسی سرزمین میں جا رہے ہیں جہاں شہد سے شراب بنائی جاتی ہے اور اسے ”بنع“ کہا جاتا ہے اور جو سے شراب بنائی جاتی ہے اور اسے ”مز“ کہا جاتا ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر نشہ لانے والی چیز حرام ہے۔“

تشریح: کوئی شراب ہو جو نشہ کرے وہ حرام ہے۔

۶۱۲۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا خَيْرَ رَسُولٍ لِلَّهِ ﷺ بَيْنَ أَمْرَيْنِ قَطُّ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا مَا لَمْ يَكُنْ إِثْمًا فَإِنْ كَانَ إِثْمًا كَانَ أَبْعَدَ النَّاسِ مِنْهُ وَمَا انْتَقَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِنَفْسِهِ فِي شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا أَنْ تُنْتَهَكَ حُرْمَةُ اللَّهِ فَيَنْتَقِمَ لِلَّهِ بِهَا. [راجع: ۳۵۶۰]

(۶۱۲۶) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے مالک نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب بھی رسول اللہ ﷺ کو دو چیزوں میں سے ایک کو پسند کرنے کا اختیار دیا گیا تو آپ نے ہمیشہ ان میں آسان چیزوں کو اختیار فرمایا، بشرطیکہ اس میں گناہ کا کوئی پہلو نہ ہوتا، اگر اس میں گناہ کا کوئی پہلو ہوتا تو آپ ﷺ اس سے سب سے زیادہ دور رہتے اور نبی اکرم ﷺ نے اپنی ذات کے لیے کسی سے بدلہ نہیں لیا، البتہ اگر کوئی شخص اللہ کی حرمت و حد کو توڑتا تو آپ ان سے تو محض اللہ کی رضامندی کے لیے بدلہ لیتے۔

تشریح: بظاہر اس حدیث میں اشکال ہے کیونکہ جو کام گناہ ہوتا ہے اس کے لئے آپ کو کیسے اختیار دیا جاتا، شاید یہ مراد ہو کہ کافروں کی طرف سے ایسا اختیار دیا جاتا۔

۶۱۲۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو التُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ عَنِ الْأَزْرَقِ بْنِ قَيْسٍ، قَالَ: كُنَّا عَلَى شَاطِئِ نَهْرِ بِالْأَهْوَازِ قَدْ نَضَبَ عَنْهُ الْمَاءُ فَجَاءَ أَبُو بَرَزَةَ الْأَسْلَمِيُّ عَلَى فَرَسٍ فَصَلَّى وَخَلَّى فَرَسَهُ فَأَنْطَلَقَتِ الْفَرَسُ فَتَرَكَ صَلَاتَهُ وَتَبِعَهَا حَتَّى أَدْرَكَهَا فَأَخْلَعَهَا ثُمَّ جَاءَ فَقَضَى صَلَاتَهُ وَفِينَا رَجُلٌ لَهُ رَأْيٌ فَأَقْبَلَ يَقُولُ: انْظُرُوا إِلَى هَذَا الشَّيْخِ تَرَكَ صَلَاتَهُ مِنْ أَجْلِ فَرَسٍ فَأَقْبَلَ فَقَالَ: مَا عَفَفَنِي أَحَدٌ مِنْذُ فَارَقْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: وَقَالَ: إِنَّ مَنَزِلِي مُتَرَاخٍ فَلَوْ صَلَّيْتُ وَتَرَكْتُهَا لَمْ أَتِ أَهْلِي إِلَى اللَّيْلِ وَذَكَرَ أَنَّهُ صَحِبَ النَّبِيَّ ﷺ فَرَأَى مِنْ تَبْسِيرِهِ. [راجع: ۱۲۱۱]

(۶۱۲۷) ہم سے ابو نعمان محمد بن فضل سدوسی نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ازرق بن قیس نے کہ ابو ہریرہ نامی ایرانی شہر میں ہم ایک نہر کے کنارے تھے جو خشک پڑی تھی، پھر ابو ہریرہ اسلمی صحابی گھوڑے پر تشریف لائے اور نماز پڑھی اور گھوڑا چھوڑ دیا۔ گھوڑا بھاگنے لگا تو آپ نے نماز توڑ دی اور اس کا پیچھا کیا، آخر اس کے قریب پہنچے اور اسے پکڑ لیا۔ پھر واپس آ کر نماز قضا کی، وہاں ایک شخص خارجی تھا، وہ کہنے لگا کہ اس بوڑھے کو دیکھو اس نے گھوڑے کے لیے نماز توڑ ڈالی۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نماز سے فارغ ہو کر آئے اور کہا: جب سے میں رسول اللہ ﷺ سے جدا ہوا ہوں، کسی نے مجھے غلامت نہیں کی اور انہوں نے کہا کہ میرا گھر یہاں سے دور ہے، اگر میں نماز پڑھتا رہتا اور گھوڑے کو بھاگنے دیتا تو اپنے گھر رات تک بھی نہ پہنچ پاتا اور انہوں نے بیان کیا کہ وہ آنحضرت ﷺ کی صحبت میں رہے ہیں اور میں نے نبی کریم ﷺ کو آسان صورتوں کو اختیار کرتے دیکھا ہے۔

(۶۱۲۸) ہم سے ابو یحیٰی نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے (دوسری سند) اور لیث بن سعد نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس

۶۱۲۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: قَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ

نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عقبہ نے خبر دی اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ایک دیہاتی نے مسجد میں پیشاب کر دیا، لوگ اس کی طرف مارنے کو بڑھے، لیکن رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اسے چھوڑ دو اور جہاں اس نے پیشاب کیا ہے اس جگہ پر پانی کا ایک ڈول بھرا ہوا بہا دو، کیونکہ تم آسانی کرنے والے بنا کر بھیجے گئے ہو۔ تنگی کرنے والے بنا کر نہیں بھیجے گئے۔“

عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ غَرَابِيئًا بَالَ فِي الْمَسْجِدِ فَتَارَ إِلَيْهِ النَّاسُ لَيَقْعُوا بِهِ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((دَعُوهُ وَأَهْرِيقُوا عَلَى بَوْلِهِ ذُنُوبًا مِنْ مَاءٍ أَوْ سَجَلًا مِنْ مَاءٍ فَإِنَّمَا يُعْثِمُ مَيْسَرِينَ وَلَمْ تُبْعَثُوا مُعْسِرِينَ)).

[راجع: ۲۲۰]

تشریح: اس حدیث سے ان لوگوں کا رد ہوا جو کہتے ہیں، ایسی حالت میں وہاں کی مٹی نکالنی ضروری تھی یہ حدیث پہلے کئی بار گزر چکی ہے۔ اس سے اخلاق بوی پر بھی روشنی پڑتی ہے۔ صلی اللہ علیہ وعلی آلہ وصحبہ وسلم الف الف مرة بغدد کل ذرة۔

بَابُ الْإِنْبِسَاطِ إِلَى النَّاسِ

باب: لوگوں کے ساتھ فراخی سے پیش آنا

اور حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ لوگوں کے ساتھ میل ملاپ رکھو، لیکن اس کی وجہ سے اپنے دین کو ذمی نہ کرنا۔ اور اس باب میں اہل وعیال کے ساتھ ہنسی مذاق دل لگی کرنے کا بھی بیان ہے۔

وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: خَالِطِ النَّاسَ وَدِينَكَ لَا تَكْلِمْتَهُ وَالِدَعَابَةِ مَعَ الْأَهْلِ.

(۶۱۲۹) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو التیاح۔ نے، کہا میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ہم بچوں سے بھی دل لگی کرتے، یہاں تک کہ میرے چھوٹے بھائی ابو عمیر نامی سے (مزاحاً) فرماتے: ”یا ابا عمیر! مَا فَعَلَ النُّغَيْرُ؟“ ”اے ابو عمیر! تیری غیر نامی چڑیا تو بخیر ہے؟“

۶۱۲۹- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: إِنْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لِيُخَالِطَنَا حَتَّى يَقُولَ لِأَخٍ لِي صَغِيرٍ: ((يَا أَبَا عُمَيْرٍ! مَا فَعَلَ النُّغَيْرُ؟)) [طرفة في: ۶۲۰۳، مسلم: ۵۶۲۲]

ترمذی: ۳۳۳، ۱۹۸۹؛ ابن ماجہ: ۳۷۲۰

تشریح: ابو عمیر وہی بچہ تھا جو بچپن میں فوت ہو گیا اور ام سلیم رضی اللہ عنہا نے اس کے مرنے کی خبر اس کے والد ابو طلحہ رضی اللہ عنہ سے چھپا کر رکھی تھی یہاں تک کہ انہوں نے کھانا کھایا ام سلیم رضی اللہ عنہا سے محبت کی۔ اس وقت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے کہا کہ بچہ فوت ہو گیا ہے اس کو دفن کرو داسی مبر و شکر کا نتیجہ تھا کہ اللہ نے اسی رات ام سلیم کے گطن میں حمل ٹھہرا دیا اور بہترین بدل عطا فرمایا۔

(۶۱۳۰) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو معاویہ نے خبر دی، کہا ہم سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کے یہاں لڑکیوں کے ساتھ کھیلتی تھی، میری بہت سی سہیلیاں تھیں جو میرے ساتھ کھیلا کرتی تھیں، جب رسول اللہ ﷺ

۶۱۳۰- حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَلْعَبُ بِالنِّبَاتِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ رَسُولٌ يَلْعَبُنِ مَعِيَ وَكَانَ رَسُولٌ

اللہ ﷻ إِذَا دَخَلَ يَنْقِمُغْنَ مِنْهُ فَيَسْرِبُهُنَّ اندر تشریف لاتے تو وہ چھپ جاتیں پھر آنحضرت ﷺ انہیں میرے
إِلَيَّ فَيَلْعَبْنَ مَعِيَ. [مسلم: ۶۲۸۷] پاس بھیجتے اور وہ میرے ساتھ کھیلتیں۔

تشریح: اسی حدیث سے بچیوں کے لئے گڑیوں سے کھیلنا بالافتاق جائز رکھا گیا ہے اور گڑیوں کو ان صورتوں میں سے مستثنیٰ رکھا گیا ہے جن کا بنانا حرام ہے۔

بَابُ الْمُدَارَاةِ مَعَ النَّاسِ

باب: لوگوں کے ساتھ خاطر تواضع سے پیش آنا

وَيَذْكُرُ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ: إِنَّا لَنَكْثِرُ فِي وَجْهِهِ اور حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ سے روایت بیان کی جاتی ہے کہ کچھ لوگ ایسے
أَقْوَامَ وَإِنَّ قُلُوبَنَا لَتَلْعَبُهُمْ. ہیں جن کے سامنے ہم ہنستے اور خوشی کا اظہار کرتے ہیں مگر ہمارے دل ان پر لعنت کرتے ہیں۔

تشریح: مطلب یہ ہے کہ دوست دشمن سب کے ساتھ انسانیت اور اخلاق سے اور محبت سے پیش آنا یہ نفاق نہیں ہے، نفاق یہ ہے کہ مثلاً ان سے کہے
میں دل سے آپ سے محبت رکھتا ہوں حالانکہ دل میں ان کی عداوت ہوتی ہے۔

۶۱۳۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ شَعِيبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ حَدَّثَهُ عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ فَقَالَ: ((اِذْذُنَا لَهُ فَبَسَّ ابْنُ الْعُصَيْرَةِ أَوْ بَسَّ أَحُو الْعُصَيْرَةِ)) فَلَمَّا دَخَلَ أَلَانَ لَهُ فِي الْكَلَامِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قُلْتُ: مَا قُلْتُ ثُمَّ أَلَنْتَ لَهُ فِي الْقَوْلِ فَقَالَ: ((أَيُّ عَائِشَةَ! إِنَّ شَرَّ النَّاسِ مَنْزِلَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ تَرَكَهُ أَوْ وَدَّعَهُ النَّاسُ اتِّقَاءَ فَحْشِهِ)). [راجع: ۶۰۳۲]

۶۱۳۱ (۶۱۳۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، ان سے ابن منکدر نے، ان سے عروہ بن زبیر نے اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ سے ایک شخص نے اندر آنے کی اجازت چاہی تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے اندر بلاو، یہ اپنی قوم کا بہت ہی برا آدمی ہے۔“ جب وہ شخص اندر آ گیا تو آنحضرت ﷺ نے اس کے ساتھ نرمی کے ساتھ گفتگو فرمائی۔ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ نے ابھی اس کے متعلق کیا فرمایا تھا اور پھر اتنی نرمی کے ساتھ گفتگو فرمائی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! اللہ کے نزدیک مرتبے کے اعتبار سے وہ شخص سب سے برا ہے جسے لوگ اس کی بدخلقی کی وجہ سے چھوڑ دیں۔“

۶۱۳۲۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عُلْيَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَهْدَيْتَ لَهُ أَقْبِيَّةً مِنْ دِينَاجٍ مَزْرُورَةٍ بِالذَّهَبِ فَقَسَمَهَا فِي نَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ وَعَزَلَ مِنْهَا وَاحِدًا لِمَخْرَمَةٍ فَلَمَّا جَاءَ قَالَ: ((حَبَّاتُ

۶۱۳۲) مجھ سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا مجھے ابن ابی علیہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ایوب نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ کے پاس ہدیہ میں دیا کی چند قبائیں آئیں، ان میں سونے کے ٹن لگے ہوئے تھے۔ آنحضرت ﷺ نے وہ قبائیں اپنے صحابہ رضی اللہ عنہم میں تقسیم کر دیں اور ایک خرمہ کے لیے باقی رکھی، جب خرمہ آئے تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ میں نے تمہارے لئے چھپا رکھی

تھی۔“ ایوب نے کہا یعنی اپنے کپڑے میں چھپا رکھی تھی آپ مخرمہ کو خوش کرنے کے لیے اس کے نیچے یا گھنڈی کو دکھلا رہے تھے کیونکہ وہ ذرا سخت مزاج آدمی تھے۔

رَوَاهُ حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ وَقَالَ حَاتِمُ ابْنِ وَرْدَانَ، حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنِ الْمَسُورِ قَدِمَتْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ أَقْبِيَّةٌ. [راجع: ۲۵۹۹]

اس حدیث کو حماد بن زید نے بھی ایوب کے واسطے سے روایت کیا مرسلات میں اور حاتم بن وردان نے کہا ہم سے ایوب نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے مسور بن مخرمہ نے کہ نبی کریم ﷺ کے پاس چند قبائیس تحفہ میں آئیں پھر ایسی ہی حدیث بیان کی۔

تشریح: اس سند کے بیان کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ حماد بن زید اور ابن علیہ کی روایتیں بظاہر مرسل ہیں مگر فی الحقیقت موصول ہیں کیونکہ حاتم بن وردان کی روایت سے یہ نکلتا ہے کہ ابن ابی ملیکہ نے اس کو مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے جو صحابی ہیں۔

بَابُ: لَا يُلْدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرِ مَرَّتَيْنِ

اور معاذیہ بن سفیان رضی اللہ عنہ نے کہا: آدمی تجربہ اٹھا کر دانا بنتا ہے۔

تشریح: یعنی مسلمان کو جب ایک بار کسی چیز کا تجربہ ہو جاتا ہے اس سے نقصان اٹھاتا ہے تو پھر دوبارہ دھوکا نہیں کھاتا ہوشیار رہتا ہے، بقول دودھ کا جلا ہوا چھانچہ کو بھی پھونک پھونک کر پیتا ہے۔

۶۱۳۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: ((لَا يُلْدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرِ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ)). [مسلم]

۶۱۳۳) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے ابن مسیب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مؤمن کو ایک سوراخ سے دوبارہ ڈنگ نہیں لگ سکتا۔“

[۷۴۹۸؛ ابوداؤد: ۴۸۶۲؛ ابن ماجہ: ۳۹۸۲]

تشریح: ایک ہی بار دھوکا کھاتا ہے پھر ہوشیار رہتا ہے۔ سچ کہا گیا ہے کہ

آدمی بنتا ہے لاکھوں ٹھوکریں کھانے کے بعد
رنگ لاتی ہے حنا پتھر پہ پس جانے کے بعد

بَابُ حَقِّ الضَّيْفِ **باب: مہمان کے حق کے بیان میں**

۶۱۳۴۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ يَحْيَى ابْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ

۶۱۳۴) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے روح بن عبادہ نے، کہا ہم سے حسین نے، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ میرے پاس تشریف لائے اور فرمایا: ”کیا یہ میری خبر صحیح ہے کہ تم رات بھر

عبادت کرتے رہتے ہو اور دن میں روزے رکھتے ہو؟“ میں نے کہا: جی ہاں یہ صحیح ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ایسا نہ کر، عبادت بھی کر اور سو بھی، روزے بھی رکھ اور بغیر روزے کے بھی رہ، کیونکہ تمہارے جسم کا بھی تم پر حق ہے، تمہاری آنکھوں کا بھی تم پر حق ہے، تم سے ملاقات کے لیے آنے والوں کا بھی تم پر حق ہے، تمہاری بیوی کا بھی تم پر حق ہے، امید ہے کہ تمہاری عمر لمبی ہوگی، تمہارے لیے یہی کافی ہے کہ ہر مہینہ میں تین روزے رکھو، کیونکہ ہر نیکی کا بدلہ دس گنا ملتا ہے، اس طرح زندگی بھر کا روزہ ہوگا۔“ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے سختی چاہی تو آپ نے میرے اوپر سختی کر دی، میں نے عرض کیا کہ میں اس سے بھی زیادہ کی طاقت رکھتا ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر ہر ہفتے تین روزہ رکھا کر۔“ بیان کیا کہ میں نے اور سختی چاہی تو آپ نے میرے اوپر اور سختی کر دی۔ میں نے عرض کیا کہ میں اس سے بھی زیادہ کی طاقت رکھتا ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر اللہ کے نبی داؤد علیہ السلام جیسا روزہ رکھ۔“ میں نے پوچھا: اللہ کے نبی داؤد علیہ السلام کا روزہ کیسا تھا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ایک دن روزہ ایک دن افطار گویا آدمی عمر کے روزے۔“

اللہ ﷻ قَالَ: ((أَلَمْ أَخْبِرْ أَنَّكَ تَقُومُ اللَّيْلَ وَتَصُومُ النَّهَارَ؟)) قُلْتُ: بَلَىٰ! قَالَ: ((فَلَا تَفْعَلْ قُمْ وَنَمْ وَصُمْ وَأَفْطِرْ فَإِنَّ لِحَسَدِكَ عَلَيْكَ حَقًّا وَإِنَّ لِعَيْنِكَ عَلَيْكَ حَقًّا وَإِنَّ لِرُؤْرِكَ عَلَيْكَ حَقًّا وَإِنَّ لِرُؤُجِكَ عَلَيْكَ حَقًّا وَإِنَّكَ عَسَىٰ أَنْ يَطُولَ بِكَ عُمْرٌ وَإِنَّ مِنْ حَسَبِكَ أَنْ تَصُومَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَإِنَّ بِكُلِّ حَسَنَةٍ عَشْرَ أَمْثَالِهَا فَذَلِكَ اللَّهُمُّ كَمَلُهُ)). قَالَ: فَشَدَدْتُ فَشَدَّدَ عَلَيَّ قُلْتُ أَطِيقُ غَيْرَ ذَلِكَ قَالَ: ((قَصِّمْ مِنْ كُلِّ جُمُعَةٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ)) قَالَ: فَشَدَدْتُ فَشَدَّدَ عَلَيَّ قُلْتُ فَإِنِّي أَطِيقُ غَيْرَ ذَلِكَ قَالَ: ((قَصِّمْ صَوْمَ نَبِيِّ اللَّهِ دَاوُدَ)) قُلْتُ وَمَا صَوْمُ نَبِيِّ اللَّهِ دَاوُدَ؟ قَالَ: ((نَصْفُ الدَّهْرِ)) قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: يَقَالُ زَوْزٌ وَهَوْلَاءُ زَوْزٌ وَصَيْفٌ وَمَعْنَاهُ أَصْيَافُهُ وَزَوَارَهُ لِأَنَّهَا مَصْدَرٌ مِثْلُ قَوْمٍ رَضَىٰ وَمَقْنَعٌ وَعَذَلٌ يَقَالُ مَاءٌ غَوَزَ وَبَنَرَ غَوَزَ وَمَا آنَ غَوَزَ وَمِيَاءَ غَوَزَ وَيُقَالُ الْغَوْرُ الْغَائِرُ لَا تَنَالُهُ الدَّلَاءُ كُلُّ شَيْءٍ غُرَتْ فِيهِ فَهُوَ مُغَارَةٌ (تَزَاوَرُ) [الكهف: ١٧] تَمِيلُ مِنَ الزَّوْرِ وَالْأَزْوَرِ الْأَمِيلُ. [راجع: ١١٣١]

تشریح: نبی کریم ﷺ کے اس ارشاد گرامی کا حاصل یہ ہے کہ اللہ پاک نے انسان کو لمبی اور نیکی دونوں طاقتیں دے کر مجنون مرکب پیدا فرمایا ہے۔ اگر ایک قوت کو بالکل تباہ کر کے انسان فرشتہ بن جائے تو گویا وہ اپنی فطرت بگاڑتا ہے۔ منشاء قدرت یہ ہے کہ آدمی کو آدمی ہی رہنا چاہیے، عبادت الہی بھی ہو اور دنیا کے حظوظ بھی جائز حد کے اندر حاصل کیے جائیں۔ یہی سنت نبوی ہے کہ بیوی بچوں کے حقوق بھی ادا کئے جائیں اور عبادت بھی کی جائے۔ رات کو آرام بھی کیا جائے اور عبادت بھی کی جائے۔ اسی لئے نبی کریم ﷺ نے نکاح کے بارے میں خاص طور سے فرمایا کہ نکاح کرنا میری سنت ہے اور جو میری سنت سے نفرت کرے وہ میری امت سے خارج ہے۔ اس سے مجرد رہنے والے نام نہاد پیروں کو سبق لینا چاہیے۔

بَابُ إِكْرَامِ الصَّيْفِ وَخِدْمَتِهِ باب: مہمان کی عزت اور خود اس کی خدمت کرنا

إِيَّاهُ بِنَفْسِهِ

﴿وَصَفَّيْ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ﴾ [الذاریات: ۲۴] اور اللہ تعالیٰ کے فرمان ”ابراہیم علیہ السلام کے مہمان جن کی عزت کی گئی“ کی تفسیر۔

۶۱۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي شَرِيحٍ الْكَعْبِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ جَارِزَتَهُ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ وَالضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ فَمَا بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ وَلَا يَحِلُّ لَهُ أَنْ يُكْوِيَ عِنْدَهُ حَتَّى يَحْرَجَهُ)).

(۶۱۳۵) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں سعید بن ابی سعید مقبری نے، انہیں ابوشریح کعبی رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو اسے اپنے مہمان کی عزت کرنی چاہیے۔ اس کی خاطر داری بس ایک دن اور رات کی ہے اور مہمانی تین دن اور تین راتوں کی اس کے بعد جو ہو وہ صدقہ ہے اور مہمان کے لیے جائز نہیں کہ وہ اپنے میزبان کے پاس اتنے دن ٹھہر جائے کہ اسے تنگ کر ڈالے۔“

[راجع: ٦٠١٩]

تشریح: بلکہ حد درجہ تین دن تین رات اس کے پاس کھانا کھائے پھر اپنا انتظام خود کر لے۔

ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے اسی طرح بیان کیا اور یہ لفظ زیادہ کئے: ”جو کوئی اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو اسے اچھی بات کہنی چاہیے ورنہ اسے چپ رہنا چاہیے۔“

خَيْرًا أَوْ لِيَصْمِتُ)). [راجع: ٦٠١٩]

تشریح: اسی لئے کہا گیا ہے کہ پہلے تول پیچھے بول۔ سوچ سمجھ کو بولنا بڑی دانش مندی ہے۔

۶۱۳۶۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((مَنْ كَانَ يَوْمٌ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُوْذِ جَارَهُ وَمَنْ كَانَ يَوْمٌ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ وَمَنْ كَانَ يَوْمٌ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ

(۶۱۳۶) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن مہدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابو حصین نے، ان سے ابو صالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو، اس پر لازم ہے کہ اپنے پڑوسی کو تکلیف نہ دے، جو شخص اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو، اس پر لازم ہے کہ اپنے مہمان کی عزت کرے اور جو شخص اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو، اس پر لازم ہے کہ بھلی بات کہے ورنہ چپ رہے۔“

لِيَصْمِتُ)). [راجع: ٥١٨٥]

۶۱۳۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا - (۶۱۳۷) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے، ان سے یزید بن ابی حبیب نے، ان سے ابو خیر نے اور ان سے عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ **اللَيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي**

اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي

الْخَيْرِ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّهُ قَالَ: قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّكَ تَبْعُنَا فَنَنْزِلُ بِقَوْمٍ فَلَا يَقْرُونَا فَمَا تَرَى فَقَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنْ نَزَلْتُمْ بِقَوْمٍ فَأَمَرُوا لَكُمْ بِمَا يَنْبَغِي لِلضَّيْفِ فَأَقْبَلُوا فَإِنْ لَمْ يَفْعَلُوا فَخَذُّوا مِنْهُمْ حَقَّ الضَّيْفِ الَّذِي يَنْبَغِي لَهُمْ)). [راجع: ۲۴۶۱]

نے بیان کیا کہ ہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ ہمیں (تبلیغ وغیرہ کے لیے) بھیجتے ہیں اور راستے میں ہم بعض قبیلوں کے گاؤں میں قیام کرتے ہیں لیکن وہ ہماری مہمان نوازی نہیں کرتے، آپ کا اس سلسلے میں کیا ارشاد ہے؟ آپ ﷺ نے اس پر ہم سے فرمایا: ”جب تم ایسے لوگوں کے پاس جا کر اترو اور وہ جیسا دستور ہے مہمانی کے طور پر تم کو کچھ دیں تو اسے منظور کر لو اگر نہ دیں تو مہمانی کا حق قاعدے کے موافق ان سے وصول کر لو۔“

تشریح: اکثر علما کہتے ہیں کہ یہ حکم ابتدائے اسلام میں عرب کے مروجہ دستور کے تحت تھا جب مسافروں کے لئے دوران سفر میں جہاں مسافر قیام کرتا وہاں والوں کو، ان کے کھلانے پلانے کا انتظام کرنا ضروری تھا۔ آج ہوٹلوں کا دور ہے مگر حدیث کا منشا آج بھی واجب العمل ہے کہ مہمانوں کی خبر گیری کرنا ضروری ہے۔ مولوی عبدالحق بن فضل اللہ غزنوی جو امام شوکانی کے بلا واسطہ شاگرد تھے اور ترجم (وحید الزہاں) نے صغریٰ میں ان سے تلمذ کیا ہے، بڑے ہی متبع سنت اور حق پرست تھے۔ مولانا موصوف کا قاعدہ تھا کہ کسی کے ہاں جاتے تو تین دن سے زیادہ ہرگز نہ کھاتے بلکہ تین دن کے بعد اپنا انتظام خود کرتے۔ (رحمہ اللہ)

۶۱۳۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَصِلْ رَجِمَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقِلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمِتْ)).

۶۱۳۸) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے انہیں ابو سلمہ نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو اسے اپنے مہمان کی عزت کرنی چاہیے اور جو شخص اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو اسے چاہیے کہ وہ صلہ رحمی کرے، جو شخص اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو، اسے چاہیے کہ اچھی بات زبان سے نکالے ورنہ چپ رہے۔“

[راجع: ۵۱۸۵] [ابوداؤد: ۵۱۵۴، ترمذی: ۲۵۰۰]

تشریح: اس حدیث میں جو صفات حسنہ مذکور ہوئی ہیں وہ اتنی اہم ہیں کہ ان سے محروم رہنے والے کو ایمان سے محروم کہا جاسکتا ہے۔ مہمان کا اکرام کرنا، صلہ رحمی کرنا، زبان قابو میں رکھنا یہ بڑی ہی اونچی خوبیاں ہیں جو ہر مومن مسلمان کے اندر ہونی ضروری ہیں، ورنہ خالی نماز روزہ بے وزن ہو کر رہ جائیں گے۔ آج کل کتنے ہی نمازی مدعیان دین ہیں جو محض لفافہ ہیں اندر کچھ نہیں ہے۔ بے مغز گھسل بے کار شخص ہوتی ہے، کتنے نام نہاد علما و حفاظ بھی ایسے ہوتے ہیں جو محض ریاء و نمود کے طلب گار ہوتے ہیں۔ الا ماشاء اللہ۔

بَابُ صُنْعِ الطَّعَامِ وَالتَّكْلِيفِ

باب: مہمان کے لیے پر تکلف کھانا تیار کرنا

لِلضَّيْفِ

۶۱۳۹۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو

۶۱۳۹) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے جعفر بن عون نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عیسیٰ (عشیہ بن عبد اللہ) نے بیان کیا، ان سے عون

بن ابی حنیفہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے سلمان فارسی اور ابوذرؓ کو بھائی بھائی بنادیا۔ ایک مرتبہ سلمانؓ اور ابوذرؓ کی ملاقات کے لیے تشریف لائے تو ام درداءؓ کو بڑی خستہ حالت میں دیکھا تو پوچھا کیا حال ہے؟ وہ بولیں تمہارے بھائی ابو درداء کو دنیا سے کوئی سروکار نہیں۔ پھر ابو درداء تشریف لائے تو سلمان فارسیؓ نے ان کے سامنے کھانا پیش کیا۔ انہوں نے کہا: آپ کھائیں میں روزے سے ہوں۔ سلمان فارسیؓ بولے کہ میں اس وقت تک نہیں کھاؤں گا جب تک آپ بھی نہ کھائیں۔ چنانچہ ابو درداءؓ نے بھی کھایا رات ہوئی تو ابو درداء نماز پڑھنے کی تیاری کرنے لگے۔ سلمان نے کہا سو جائے۔ پھر جب آخری رات ہوئی تو سلمان نے کہا اب اٹھئے، بیان کیا کہ پھر دونوں نے نماز پڑھی۔ اس کے بعد سلمان نے کہا کہ بلاشبہ تمہارے رب کا تم پر حق ہے اور تمہاری جان کا بھی تم پر حق ہے، تمہاری بیوی کا بھی تم پر حق ہے، پس سارے حق داروں کے حقوق ادا کرو۔ پھر نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ سے اس کا ذکر کیا تو نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”سلمان نے سچ کہا ہے۔“

((صَدَقَ سَلْمَانُ)). (راجع: ۱۹۶۸)

تشریح: عورت بے چاری میلی کچلی بیٹھی ہوئی تھی۔ حضرت سلمانؓ کے پوچھنے پر اسے کہنا پڑا کہ میرے خاوند جب مجھ سے مخاطب ہی نہیں ہوتے تو میں بناؤ سنگھار کر کے کیا کروں۔ آخر حضرت سلمانؓ کے سمجھانے سے ابو درداءؓ نے اپنی حالت کو بدلا۔ روایت میں حضرت سلمانؓ کے لئے کھانا تیار کرنے کا ذکر ہے باب سے یہی مطابقت ہے۔

باب: مہمان کے سامنے غصہ اور رنج کا ظاہر کرنا مکروہ ہے

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْغَضَبِ وَالْجَزَعِ عِنْدَ الضَّيْفِ

(۶۱۴۰) ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالاعلیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید جریری نے بیان کیا، ان سے ابو عثمان مہدی نے، ان سے عبدالرحمن بن ابی بکرؓ نے کہ ابو بکرؓ نے کچھ لوگوں کی میزبانی کی اور عبدالرحمنؓ سے کہا کہ مہمانوں کا پوری طرح خیال رکھنا کیونکہ میں نبی کریم ﷺ کے پاس جاؤں گا، میرے آنے سے پہلے انہیں کھانا کھلا دینا۔ چنانچہ عبدالرحمنؓ کھانا مہمانوں کے پاس لائے اور کہا کہ کھانا کھائیے۔ انہوں نے پوچھا: ہمارے گھر کے مالک کہاں ہیں؟ انہوں نے عرض کیا: آپ لوگ

۶۱۴۰۔ حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْجَرِيرِيُّ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصَّدِيقَ تَصَيَّفَ رَهْطًا فَقَالَ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ: ذُونُكَ أَضْيَافُكَ فَإِنِّي مُنْطَلِقٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَافْرُغْ مِنْ قَرَاهِمِهِمْ قَبْلَ أَنْ أَجِيءَ. فَاَنْطَلَقَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ فَأَتَاهُمْ بِمَا عِنْدَهُ فَقَالَ:

اطْعَمُوا فَقَالُوا: أَيْنَ رَبِّ مَنَزِلِنَا؟ قَالَ: اطْعَمُوا قَالُوا: مَا نَحْنُ بِأَكْلِيْنَ حَتَّى يَجِيءَ رَبُّ مَنَزِلِنَا قَالَ: أَقْبِلُوا عَنَّا قِرَاطَكُمْ فَإِنَّهُ إِنْ جَاءَ وَلَمْ تَطْعَمُوا لَنَلْقَيْنَ مِنْهُ قَابُوًا فَعَرَفْتُ أَنَّهُ يَجِدُ عَلَيَّ فَلَمَّا جَاءَ تَنَحَّيْتُ عَنْهُ قَالَ: مَا صَنَعْتُمْ؟ فَأَخْبَرُوهُ فَقَالَ: يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ! فَسَكْتُ ثُمَّ قَالَ: يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ! فَسَكْتُ فَقَالَ: يَا غُثْرَا أَفْسَمْتُ عَلَيْكَ إِنْ كُنْتَ تَسْمَعُ صَوْتِي لَمَّا جِئْتُ فَخَرَجْتُ فَقُلْتُ: سَلْ أَضْيَافَكَ فَقَالُوا: صَدَقَ أَتَانَا بِهِ قَالَ: فَإِنَّمَا أَنْتَ تَنْظُرُ تَمُونِي وَاللَّهِ لَا أَطْعَمُهُ اللَّيْلَةَ فَقَالَ الْآخَرُونَ: وَاللَّهِ لَا نَطْعَمُهُ حَتَّى تَطْعَمَهُ قَالَ: لَمْ أَرِ فِي الشَّرِّ كَاللَّيْلَةِ وَلِنَكُمُ مَا أَنْتُمْ إِلَّا تَقْبَلُونَ عَنَّا قِرَاطَكُمْ هَاتِ طَعَامَكَ فَجَاءَ بِهِ فَوَضَعَ يَدَهُ فَقَالَ: بِاسْمِ اللَّهِ، الْأُولَى لِلشَّيْطَانِ فَأَكَلُوا. [راجع: ٦٠٢]

کھانا کھالیں۔ مہمانوں نے کہا جب تک ہمارے میزبان نہ آجائیں ہم کھانا نہیں کھائیں گے۔ عبدالرحمن رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: ہماری درخواست قبول کر لیجیے کیونکہ ابوبکر رضی اللہ عنہ کے آنے تک اگر آپ لوگ کھانے سے فارغ نہیں ہو گئے تو ہمیں ان کی خفگی کا سامنا ہوگا۔ انہوں نے اس پر بھی انکار کیا۔ میں جانتا تھا کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ مجھ پر ناراض ہوں گے۔ اس لیے جب وہ آئے میں ان سے بچنے لگا۔ انہوں نے پوچھا تم لوگوں نے کیا کیا؟ گھر والوں نے انہیں بتایا تو انہوں نے عبدالرحمن کو پکارا، میں خاموش رہا۔ انہوں نے پھر پکارا: عبدالرحمن! میں اس مرتبہ بھی خاموش رہا۔ پھر انہوں نے کہا: ارے پاجی میں تجھے قسم دیتا ہوں کہ اگر تو میری آواز سن رہا ہے تو باہر آ جا، میں باہر نکلا اور عرض کیا کہ آپ اپنے مہمانوں سے پوچھ لیں۔ مہمانوں نے بھی کہا عبدالرحمن سچ کہہ رہا ہے۔ وہ کھانا ہمارے پاس لائے تھے۔ آخر والد محترم نے کہا کہ تم لوگوں نے میرا انتظار کیا، اللہ کی قسم! میں آج رات کھانا نہیں کھاؤں گا! مہمانوں نے بھی قسم کھالی کہ اللہ کی قسم جب تک آپ نہ کھائیں ہم بھی نہ کھائیں گے! ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا بھائی میں نے ایسی خراب بات کبھی نہیں دیکھی۔ مہمانو! تم لوگ ہماری میزبانی سے کیوں انکار کرتے ہو۔ خیر عبدالرحمن کھانا لا، وہ کھانا لائے تو آپ نے اس پر اپنا ہاتھ رکھ کر کہا، اللہ کے نام سے شروع کرتا ہوں، پہلی حالت (کھانا نہ کھانے کی قسم) شیطان کی طرف سے تھی۔ چنانچہ انہوں نے کھانا کھایا اور ان کے ساتھ مہمانوں نے بھی کھایا۔

تشریح: حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ بھی آخر انسان تھے، مہمانوں کو بھوکا دیکھ کر گھر والوں پر خفگی کا اظہار کرنے لگے، مہمانوں نے جب آپ کا یہ حال دیکھا تو وہ بھی کھانے سے قسم کھا بیٹھے۔ آخر حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے خود اپنی قسم توڑ کر کھانا کھایا اور مہمانوں کو بھی کھلایا، قسم کھانے کو آپ نے شیطان کی طرف سے قرار دیا۔ اسی سے باب کا مطلب لگتا ہے، کیوں کہ آپ نے مہمانوں کے سامنے جو عبدالرحمن رضی اللہ عنہ پر غصہ کیا تھا اور قسم کھالی تھی اس کو شیطان کا انوار قرار دیا۔

باب: مہمان کو اپنے میزبان سے کہنا کہ جب تک

تم ساتھ ساتھ نہ کھاؤ گے میں بھی نہیں کھاؤں گا

اس باب میں ابو حنیفہ کی ایک حدیث نبی کریم ﷺ سے مروی ہے۔

بَابُ قَوْلِ الضَّيْفِ لِصَاحِبِهِ لَا

أَكُلُ حَتَّى تَأْكُلَ

فِيهِ حَدِيثُ أَبِي جُحَيْفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

(۶۱۴) ہم سے محمد بن ثنیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے سلیمان بن طرفان نے، ان سے ابو عثمان نہدی نے کہ عبد الرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ اپنا ایک مہمان یا کئی مہمان لے کر گھر آئے۔ پھر آپ شام ہی سے نبی کریم ﷺ کے پاس چلے گئے، جب وہ لوٹ کر آئے تو میری والدہ نے کہا کہ آج اپنے مہمانوں کو چھوڑ کر آپ کہاں رہ گئے تھے۔ ابو بکر نے پوچھا کیا تم نے ان کو کھانا نہیں کھلایا۔ انہوں نے کہا کہ ہم نے تو کھانا ان کے سامنے پیش کیا لیکن انہوں نے انکار کیا۔ یہ سن کر ابو بکر رضی اللہ عنہما کو غصہ آیا اور انہوں نے (گھر والوں کو) برا بھلا کہا اور دکھ کا اظہار کیا اور قسم کھائی کہ میں کھانا نہیں کھاؤں گا۔ عبد الرحمن کہتے ہیں کہ میں تو ڈر کے مارے چھپ گیا تو آپ نے پکارا کہ اے پاجی! کدھر ہے تو ادھر آ۔ میری والدہ نے بھی قسم کھائی کہ اگر وہ کھانا نہیں کھائیں گے تو وہ بھی نہیں کھائیں گی۔ اس کے بعد مہمانوں نے بھی قسم کھائی کہ اگر ابو بکر نہیں کھائیں گے تو وہ بھی نہیں کھائیں گے۔ آخر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ یہ غصہ کرنا شیطان کا کام تھا، پھر آپ نے کھانا منگوایا اور خود بھی مہمانوں کے ساتھ کھایا (اس کھانے میں یہ برکت ہوئی) جب یہ لوگ ایک لقمہ اٹھاتے تو نیچے سے کھانا اور بھی بڑھ جاتا تھا۔ ابو بکر رضی اللہ عنہما نے کہا: اے نبی فراس کی بہن! یہ کیا ہو رہا ہے، کھانا تو اور بڑھ گیا۔ انہوں نے کہا کہ میری آنکھوں کی ٹھنڈک! اب یہ اس سے بھی زیادہ ہو گیا۔ جب ہم نے کھانا کھایا بھی نہیں تھا۔ پھر سب نے کھایا اور اس میں سے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں بھیجا، کہتے ہیں کہ آنحضرت ﷺ نے بھی اس کھانے میں سے کھایا۔

۶۱۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ قَالَ: قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: جَاءَ أَبُو بَكْرٍ بِضَيْفٍ لَهُ أَوْ أَضْيَافَ لَهُ فَأَمْسَى عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمَّا جَاءَ قَالَتْ لَهُ أُمِّي: اخْتَبَسْتَ عَنْ ضَيْفِكَ أَوْ عَنْ أَضْيَافِكَ اللَّيْلَةَ قَالَ: مَا عَشِينِيهِمْ فَقَالَتْ: عَرَضْنَا عَلَيْهِ أَوْ عَلَيْهِمْ فَأَبَوْا أَوْ قَابِي فَغَضِبَ أَبُو بَكْرٍ فَسَبَّ وَجَدَعَ وَحَلَفَ لَا يَطْعَمُهُ فَاخْتَبَأْتُ أَنَا فَقَالَ: يَا عُثْرُ! فَحَلَقَتِ الْمَرْأَةُ لَا تَطْعَمُهُ حَتَّى يَطْعَمَهُ فَحَلَفَ الضَّيْفُ أَوْ الْأَضْيَافُ أَلَّا يَطْعَمُوهُ أَوْ يَطْعَمُوهُ حَتَّى يَطْعَمَهُ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: كَانَ هَذِهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فَدَعَا بِالطَّعَامِ فَأَكَلَ وَأَكَلُوا فَجَعَلُوا لَا يَرْفَعُونَ لُقْمَةً إِلَّا رَبَّتْ مِنْ أَسْفَلِهَا أَكْثَرَ مِنْهَا فَقَالَ: يَا أُخْتُ بَنِي فِرَاسٍ مَا هَذَا؟ فَقَالَتْ: وَفَرَّةٌ عَيْنِي! إِنَّهَا الْآنَ لَأَكْثَرُ قَبْلَ أَنْ نَأْكُلَ فَأَكَلُوا وَبَعَثَ بِهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ أَنَّهُ أَكَلَ مِنْهَا. [راجع: ۶۰۲]

تشریح: حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کی زوجہ ام رومان بنی فراس قبیلہ سے تھیں ان کا نام زینب تھا۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا منشاء باب یہ ہے کہ گاہے کوئی ایسا موقع ہو کہ میزبان سے مہمان ایسا لفظ کہہ دے کہ آپ جب تک ساتھ میں نہ کھائیں گے میں بھی نہیں کھاؤں گا تو اخلاقاً ایسا کہنے میں کوئی مضائقہ نہیں ہے اور برعکس میزبان کے لئے بھی یہی بات ہے، بہر حال میزبان کا فرض ہے کہ حتی الامکان مہمان کا اکرام کرنے میں کوئی کسر نہ چھوڑے اور مہمان کا فرض ہے کہ میزبان کے گھر زیادہ ٹھہر کر اس کے لئے تکلیف کا موجب نہ بنے۔ یہ اسلامی آداب و اخلاق و تہن و معاشرت کی باتیں ہیں۔ اللہ پاک ہر موقع پر ان کو معمول بنانے کی توفیق بخشنے۔ (رحمہ)

باب: جو عمر میں بڑا ہو اس کی تعظیم کرنا اور پہلے اسی

بَابُ إِكْرَامِ الْكَبِيرِ وَيَبْدَأُ الْأَكْبَرُ

بالکلام والسؤال

کوبات کرنے اور پوچھنے دینا

٦١٤٣، ٦١٤٢۔ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ مَوْلَى الْأَنْصَارِ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ وَسَهْلِ بْنِ أَبِي حَنْمَةَ أَنَّهُمَا حَدَّثَاهُ أَوْ حَدَّثَنَا أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ وَمُحَبِّصَةَ بْنَ مَسْعُودٍ أَتَيَا خَبِيرَ بْنَ فَتْرَقَا فِي النَّخْلِ فَقَتِلَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَهْلٍ فَجَاءَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلٍ وَخَوِصَّةُ وَمُحَبِّصَةُ ابْنَا مَسْعُودٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَتَكَلَّمُوا فِي أَمْرِ صَاحِبِهِمْ فَبَدَأَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ وَكَانَ أَضْعَرَ الْقَوْمِ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: ((كَبِيرُ الْكُبَرِ)) قَالَ يَحْيَى: يَعْني لَيْلَ الْكَلَامِ الْأَكْبَرِ فَتَكَلَّمُوا فِي أَمْرِ صَاحِبِهِمْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اسْتَحِقُّوا قِتْلَكُمْ - أَوْ قَالَ: - صَاحِبَكُمْ بِأَيْمَانِ خَمْسِينَ مِنْكُمْ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَمَرْتُمْ نَرَهُ قَالَ: ((فَتَبَرُّكُمْ يَهُودُ فِي أَيْمَانِ خَمْسِينَ مِنْهُمْ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَوْمٌ كُفَّارٌ فَقَدَاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ قَبْلِهِ قَالَ سَهْلٌ: فَأَذْرَحْتُ نَاقَةً مِنْ بَلَدِكَ الْإِبِلِ فَدَخَلْتُ مِرْبَدًا لَهُمْ فَرَكَضْتَنِي بِرَجُلِهَا وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ بُشَيْرٍ عَنْ سَهْلٍ، قَالَ يَحْيَى: حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ: مَعَ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ وَقَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ بُشَيْرٍ عَنْ سَهْلٍ وَحَدَّثَهُ. [راجع: ٢٧٠٢]

تشریح: اس میں رافع کا نام نہیں ہے۔

(٦١٣٣، ٦١٣٢) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے انصار کے غلام بشیر بن یسار نے، ان سے رافع بن خدیج اور سہل بن ابی حنمہ نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن سہل اور محبصہ بن مسعود خیبر سے آئے اور کھجور کے باغ میں ایک دوسرے سے جدا ہو گئے، عبد اللہ بن سہل وہیں قتل کر دیے گئے۔ پھر عبد الرحمن بن سہل اور مسعود کے دونوں بیٹے حویصہ اور محبصہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور اپنے مقتول ساتھی (عبد اللہ) کے مقدمہ میں گفتگو کی۔ پہلے عبد الرحمن نے بولنا چاہا جو سب سے چھوٹے تھے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”بڑے کی بڑائی کرو۔“ (ابن سعید نے اس کا مقصد یہ بیان کیا کہ جو بڑا ہے وہ گفتگو کرے، پھر انہوں نے اپنے ساتھی کے مقدمہ میں گفتگو کی۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم میں سے ۵۰ آدمی قسم کھالیں کہ عبد اللہ کو یہودیوں نے مارا ہے تو تم دیت کے مستحق ہو جاؤ گے۔“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم نے خود تو اسے دیکھا نہیں تھا (پھر اس کے متعلق قسم کیسے کھا سکتے ہیں؟) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر یہودی اپنے پچاس آدمیوں سے قسم کھلا کر تم سے چھکارا پالیں گے۔“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ کافر لوگ ہیں (ان کی قسم کا کیا بھروسہ) چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے عبد اللہ بن سہل کے وارثوں کو دیت خود اپنی طرف سے ادا کر دی۔ سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان اونٹوں میں سے (جو آپ ﷺ نے انہیں دیت میں دیے تھے) ایک اونٹنی کو میں نے پکڑا وہ تھان میں گھس گئی، اس نے ایک لات مجھے لگائی۔ اور لیث نے کہا مجھ سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے بشیر نے اور ان سے سہل نے، یحییٰ نے یہاں بیان کیا کہ میں سمجھتا ہوں کہ بشیر نے ”مع رافع بن خدیج“ کے الفاظ کہے تھے۔ اور سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے بشیر نے اور انہوں نے صرف سہل سے روایت کی۔

حدیث میں قسامت کا ذکر ہے جس کی تفصیل پہلے گزر چکی ہے۔ کسی مقتول سے متعلق عینی شہادت نہ ہو تو اس کی قوم کے پچاس آدمی اپنے خیال

میں قاتل کا نام لے کر تمہیں کھائیں گے کہ واللہ وہی قاتل ہے تو وہ دیت کے حق دار ہو جائیں گے، یہی قسامت ہے۔ حدیث میں ہر امر میں بڑوں کو مقدم رکھنے کا حکم ہے، باب سے یہی تعلق ہے۔ شریعت اسلامی میں قتل ناحق کا معاملہ کتنا اہم ہے اس سے بھی یہی ظاہر ہوا۔

۶۱۴۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَخْبِرُونِي بِشَجَرَةٍ مِثْلَهَا مِثْلُ الْمُسْلِمِ تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ يَأْذَنُ رَبُّهَا وَلَا تُحْتُ وَرَفُّهَا)). فَوَقَعَ فِي نَفْسِي النَّخْلَةُ فَكَرِهْتُ أَنْ أَتَكَلَّمَ وَتَمَّ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَلَمَّا لَمْ يَتَكَلَّمَا قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((هِيَ النَّخْلَةُ)). فَلَمَّا خَرَجْتُ مَعَ أَبِي قُلْتُ: يَا أَبَتَاهُ! وَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ قَالَ: مَا مَنَعَكَ أَنْ تَقُولَهَا لَوْ كُنْتُ قُلْتُهَا كَانَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ كَذَا وَكَذَا قَالَ: مَا مَنَعَنِي إِلَّا أَنِّي لَمْ أَرُكَ وَلَا أَبَا بَكْرٍ تَكَلَّمْتُمَا فَكَرِهْتُ. [راجع: ۶۱]

(۶۱۴۴) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے کہا کہ مجھ سے نافع نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”مجھے اس درخت کا نام بتاؤ، جس کی مثال مسلمان کی سی ہے۔ وہ ہمیشہ اپنے رب کے حکم سے پھل دیتا ہے اور اس کے پتے نہیں جھڑتے۔“ میرے دل میں آیا کہ کہہ دوں کہ وہ کھجور کا درخت ہے لیکن میں نے کہنا پسند نہیں کیا۔ کیونکہ مجلس میں حضرت ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما جیسے اکابر بھی موجود تھے۔ پھر جب ان دونوں بزرگوں نے کچھ نہیں کہا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ کھجور کا درخت ہے۔“ جب میں اپنے والد کے ساتھ نکلا تو میں نے عرض کیا کہ میرے دل میں آیا کہ کہہ دوں یہ کھجور کا درخت ہے، انہوں نے کہا: پھر تم نے کہا کیوں نہیں؟ اگر تم نے کہہ دیا ہوتا میرے لیے اتنا مال اور اسباب ملنے سے بھی زیادہ خوشی ہوتی۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ (میں نے عرض کیا) صرف اس وجہ سے میں نے نہیں کہا کہ جب میں نے آپ کو اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ جیسے بزرگ کو خاموش دیکھا تو میں نے آپ بزرگوں کے سامنے بات کرنا برا جانا۔

تشریح: کھجور کے درخت میں یہ خاصیت ہے کہ قحط کے زمانہ میں بھی جبکہ اور درخت سوکھ جاتے ہیں یہ خوب میوہ دیتا ہے اور یہ بہر حال مفید رہتا ہے۔ عربوں کا بہت بڑا سرمایہ یہی درخت ہے، جس کا پھل غذائیت سے بھرپور اور بے حد مقوی اور نفع بخش ہوتا ہے۔ مدینہ منورہ میں بہت سی قسم کی کھجوریں پیدا ہوتی ہیں جن میں عجمہ نامی کھجور بہت ہی تریاق ہے۔ حدیث سے بڑوں کو مقدم رکھنا ثابت ہوا، مگر کوئی موقع مناسب ہو اور چھوٹے لوگ بڑوں کی خاموشی دیکھ کر کچ بات کہیں تو یہ معیوب نہیں ہوگا۔

باب: شعر، رجز اور حدی خوانی کا جائز ہونا اور جو

چیزیں اس میں ناپسند ہیں ان کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ شعراء میں فرمایا: ”شاعر لوگوں کی پیروی وہی لوگ کرتے ہیں جو گمراہ ہیں۔ کیا تم نہیں دیکھتے ہو کہ وہ ہر وادی میں بھٹکے پھرتے ہیں اور وہ، وہ باتیں کہتے ہیں جو خود نہیں کرتے۔ سوائے ان لوگوں کے جو

بَابُ مَا يَجُوزُ مِنَ الشَّعْرِ وَالرَّجَزِ

وَالْحَدَاءِ وَمَا يُكْرَهُ مِنْهُ

وَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَالشَّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ أَلَمْ تَرَأَهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهيمُونَ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ [الشعراء: ۲۲۴، ۲۲۷] قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فِي كُلِّ لَغَوٍ يَخُوضُونَ. ایمان لے آئے اور جنہوں نے عمل صالح کیے اور اللہ کا کثرت سے ذکر کیا اور جب ان پر ظلم کیا گیا تو انہوں نے اس کا بدلہ لیا اور ظلم کرنے والوں کو جلد ہی معلوم ہو جائے گا کہ ان کا انجام کیا ہوتا ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ (فِي كُلِّ لَغَوٍ وَادٍ يَهْمُونَ) کا مطلب یہ ہے کہ ہر ایک لغو بے ہودہ بات میں گھستے ہیں۔

تشریح: رجز وہ شعر جو میدان جنگ میں پڑھے جاتے ہیں اپنی بہادری جتانے کے لئے۔ اور حمدی وہ موزوں کلام جو اونٹوں کو سنایا جاتا ہے تاکہ وہ گرم ہو جائیں اور خوب چلیں یہ حمدی خوانی عرب میں ایسی رائج ہے کہ اونٹ اسے سن کر مست ہو جاتے ہیں اور کوسوں بغیر تھکنے کے چلے جاتے ہیں۔ آج کے دور میں ان اونٹوں کی جگہ ملک عرب میں بھی کاروں، بسوں نے لی ہے۔ الاما شاء اللہ۔ آیت میں ان شعروں کے جواز پر اشارہ ہے جو اسلام کی برتری اور کفار کے جواب میں کہے جائیں۔ حضرت حسان بن علیؓ ایسے ہی شاعر تھے جن کو دربار رسالت کے شاعر ہونے کا فخر حاصل ہے۔

۶۱۴۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ مَرْوَانَ بْنَ الْحَكَمِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْأَسودِ بْنَ عَبْدِ يَغُوثٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبِي بَنَ كَعْبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ مِنَ الشُّعْرِ حِكْمَةً)). [ابوداؤد: ۱۵۰۱۰ ابن ماجہ: ۳۷۵۵] ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھے ابو بکر بن عبد الرحمن نے خبر دی، انہیں مروان بن حکم نے خبر دی، انہیں عبد الرحمن بن اسود بن عبد یغوث نے خبر دی، انہیں ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بعض شعروں میں دانائی ہوتی ہے۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ پراز حکمت و دانش و اسلامیات کے اشعار مذموم نہیں ہیں۔

۶۱۴۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَسودِ بْنِ قَيْسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ جُنْدَبًا يَقُولُ: بَيْنَمَا النَّبِيُّ ﷺ يَمْشِي إِذْ أَصَابَهُ حَجَرٌ فَعَثَرَ فَذَمِيَتْ إِبْصَعُهُ فَقَالَ: ((هَلْ أَنْتَ إِلَّا إِبْصَعٌ ذَمِيَتْ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ مَا لَقِيَتْ)) کیا، ان سے اسود بن قیس نے، انہوں نے کہا کہ میں نے جندب بن عبد اللہ بجلی سے سنا، انہوں نے کہا کہ نبی کریم ﷺ چل رہے تھے کہ آپ کو پتھر سے ٹھوک لگی اور آپ گر پڑے، اس سے آپ کی انگلی سے خون بہنے لگا، تو آپ نے یہ شعر پڑھ لیا

تو تو اک انگلی ہے اور کیا ہے جو زخمی ہو گئی
کیا ہوا گر راہ مولیٰ میں تو زخمی ہو گئی

[راجع: ۲۸۰۲]

تشریح: یہ کلام رجز ہے شعر نہیں آپ نے خود کوئی شعر نہیں بنایا۔ ہاں دوسرے شاعروں کے عمدہ شعر کبھی آپ نے پڑھے ہیں۔ صدق اللہ تعالیٰ: ﴿وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشُّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ﴾

۶۱۴۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۶۱۴۷) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن مہدی

ابن مہدی، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَصْدَقُ كَلِمَةٍ قَالَهَا الشَّاعِرُ كَلِمَةُ لَبِيدٍ: أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ وَكَادَ أُمَيَّةُ بْنُ أَبِي الصَّلْتِ أَنْ يُسْلِمَ)).

نے بیان کیا، ان سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عبد الملک نے، کہا ہم سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”شعراء کے کلام میں سے سچا کلمہ لبید کا مصرعہ ہے جو یہ ہے کہ! اللہ کے سوا جو کچھ ہے سب معدوم و فنا ہونے والا ہے۔ امیہ بن ابی صلت شاعر تو قریب تھا کہ مسلمان ہو جائے۔“

[راجع: ۳۸۴۱]

تشریح: لبید عرب کا ایک مشہور شاعر تھا۔ اس کے کلام میں توحید کی خوبیاں اور بت پرستی کی مذمت بھری ہوئی ہے معلوم ہوا کہ اچھا شعر خواہ کسی غیر مسلم ہی کا کیوں نہ ہو اس کی تحسین جائز ہے۔ مرد باید کہ گیر داند در گوش و رہنشت است پند بردیوار۔ اور اس کا دوسرا مصرعہ یہ ہے: وکل نعیم لا محالة زائل۔ یعنی ہر ایک نعمت ضرور ختم ہونے والی ہے مگر جنت کی نعمتیں۔

۶۱۴۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ ابْنِ الْأَكْوَعِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى خَيْبَرَ فَبِئْرِنَا لَيْلًا فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ لِعَامِرِ بْنِ الْأَكْوَعِ: أَلَا تَسْمِعُنَا مِنْ هُنَيْهَاتِكَ وَكَانَ عَامِرٌ رَجُلًا شَاعِرًا فَتَزَلَّ يَخْذُو بِالْقَوْمِ وَيَقُولُ:

(۶۱۳۸) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے حاتم بن اسماعیل نے، ان سے یزید بن ابی عبید نے اور ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ کے ساتھ جنگ خیبر میں گئے اور ہم نے رات میں سفر کیا، اتنے میں مسلمانوں کے آدمی نے عامر بن اکوع رضی اللہ عنہ سے کہا کہ اپنے کچھ اشعار سناؤ۔ راوی نے بیان کیا کہ عامر شاعر تھے۔ وہ لوگوں کو اپنی حدی سنانے لگے: ”اے اللہ! اگر تو نہ ہوتا تو ہم ہدایت نہ پاتے نہ ہم صدقہ دے سکتے اور نہ ہم نماز پڑھ سکتے، ہم تجھ پر فدا ہوں، ہم نے جو کچھ پہلے گناہ کئے ان کو تو معاف کر دے اور جب (دشمن سے) ہمارا سامنا ہو تو ہمیں ثابت قدم رکھ اور ہم پر سکون نازل فرما۔ جب ہمیں جنگ کے لیے بلایا جاتا ہے، تو ہم موجود ہو جاتے ہیں اور دشمن نے بھی پکار کر ہم سے نجات چاہی ہے۔“

اللَّهُمَّ لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا فَاغْفِرْ فِدَى لَكَ مَا افْتَقَيْنَا وَبَيَّتِ الْأَقْدَامُ إِنَّ لَاقَيْنَا وَالْقَيْنِ سَكِينَتُهُ عَلَيْنَا إِنَّا إِذَا صَبَحَ بَنَّا أَتَيْنَا وَبِالصَّبَاحِ عَوَّلُوا عَلَيْنَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ هَذَا السَّائِقُ؟)) فَقَالُوا عَامِرُ بْنُ الْأَكْوَعِ فَقَالَ: ((يَرْحَمُهُ اللَّهُ)) فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: وَجَبَتْ يَا نَبِيَّ

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ کون اونٹوں کو ہاک رہا ہے جو حدی گارہا ہے؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: عامر بن اکوع ہے۔ نبی ﷺ نے فرمایا: ”اللہ پاک اس پر رحم کرے۔“ ایک صحابی، یعنی عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: یا رسول اللہ! اب تو عامر شہید ہوئے، کاش! اور چند روز آپ ہم کو عامر سے فائدہ اٹھانے دیتے۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر ہم خیبر آئے اور اس کو گھیر لیا اس گھیراؤ میں ہم شدید فاقوں میں مبتلا ہوئے، پھر اللہ تعالیٰ نے خیبر والوں پر ہم کو فتح عطا فرمائی جس دن ان پر فتح ہوئی اسی شام کو لوگوں نے جگہ جگہ آگ جلائی۔

اللَّهُ لَوْلَا أَمْتَعْتَنَا بِهِ قَالَ: فَاتَيْنَا خَيْرَ فَحَاصِرْنَا هُمْ حَتَّى أَصَابَتْنَا مَخْمَصَةٌ شَدِيدَةٌ ثُمَّ إِنَّ اللَّهَ فَتَحَهَا عَلَيْهِمْ فَلَمَّا أَمْسَى النَّاسُ الْيَوْمَ الَّذِي فَتَحَتْ عَلَيْهِمْ أَوْقَدُوا نِيرَانًا كَثِيرَةً فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا هَذِهِ النَّيْرَانُ؟ عَلَى أَيِّ شَيْءٍ تَوْقَدُونُ؟)) قَالُوا: عَلَى لَحْمٍ. قَالَ: ((عَلَى أَيِّ لَحْمٍ؟)) قَالُوا: عَلَى لَحْمِ الْحُمُرِ الْإِنْسِيَّةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَهْرِيقُوهَا وَاكْسِرُوهَا)). فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْ نَهْرِيقُهَا وَنَغْسِلُهَا قَالَ: ((أَوْ ذَاكَ)) فَلَمَّا تَصَافَّ الْقَوْمُ كَانَ سَيْفٌ عَامِرٌ فِيهِ قِصَرٌ فَتَنَاوَلَ بِهِ يَهُودِيًّا لِيَضْرِبَهُ وَيَرْجِعَ ذُبَابٌ سَيْفِهِ فَأَصَابَ رُكْبَةً عَامِرٍ فَمَاتَ مِنْهُ فَلَمَّا قَفَلُوا قَالَ سَلَمَةُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ شَاجِبًا فَقَالَ لِي: ((مَا لَكَ؟)) فَقُلْتُ: فِدَى لَكَ أَبِي وَأُمِّي زَعَمُوا أَنَّ عَامِرًا حَبِطَ عَمَلُهُ قَالَ: ((مَنْ قَالَهُ؟)) قُلْتُ: قَالَهُ فَلَانٌ وَفُلَانٌ وَفُلَانٌ وَأُسَيْدُ بْنُ الْحَضِرِ الْأَنْصَارِيِّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((كَذَبَ مَنْ قَالَهُ إِنَّ لَهُ لَأَجْرَيْنِ وَجَمَعَ بَيْنَ إِبْصَعَيْهِ إِنَّهُ لَجَاهِدٌ مُجَاهِدٌ قُلْ عَرَبِي نَشَأَ بِهَا مِثْلَهُ)). [راجع: ۲۴۷۷]

آپ ﷺ نے پوچھا: ”یہ آگ کیسی ہے؟ کس کام کے لیے تم لوگوں نے یہ آگ جلائی ہے؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا کہ گوشت پکانے کے لیے۔ اس پر آپ نے دریافت فرمایا: ”کس چیز کے گوشت کے لیے؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا کہ بستی کے پالتو گدھوں کا گوشت پکانے کے لیے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”گوشت کو برتنوں میں سے پھینک دو اور برتنوں کو توڑ دو۔“ ایک صحابی نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم گوشت تو پھینک دیں گے۔ مگر برتن توڑنے کے بجائے اگر دھولیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اچھایوں ہی کرلو۔“ جب لوگوں نے جنگ کی صف بندی کر لی تو عامر (ابن اکوع شاعر) نے اپنی تلوار سے ایک یہودی پر وار کیا، ان کی تلوار چھوٹی تھی اس کی نوک پلٹ کر خود ان کے گھٹنوں پر لگی اور اس کی فوج سے ان کی شہادت ہو گئی۔ جب لوگ واپس آنے لگے تو سلمہ (عامر کے بھائی) نے بیان کیا کہ مجھے آنحضرت ﷺ نے دیکھا کہ میرے چہرے کا رنگ بدلا ہوا ہے۔ دریافت فرمایا: ”کیا بات ہے؟“ میں نے عرض کیا: آپ پر میرے ماں باپ فدا ہوں، لوگ کہہ رہے ہیں کہ عامر کے اعمال برباد ہو گئے۔ (کیونکہ ان کی موت خود ان کی تلوار سے ہوئی ہے) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ کس نے کہا؟“ میں نے عرض کیا: فلاں فلاں اور اسید بن حضیر انصاری نے۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے یہ بات کہی اس نے جھوٹ کہا ہے انہیں تو دو ہراجر ملے گا۔ آپ ﷺ نے اپنی دو انگلیوں کو ملا کر اشارہ کیا کہ وہ عابد بھی تھا اور مجاہد بھی (تو عبادت اور جہاد دونوں کا ثواب اس نے پایا) عامر کی طرح تو بہت کم بہادر عرب میں پیدا ہوئے ہیں۔“ (وہ ایسا بہادر اور نیک آدمی تھا)۔

تشریح: عامر کے لئے جو لفظ آپ نے استعمال فرمائے وہ ان کی شہادت کی پیش گوئی تھی، کیونکہ جس کے لئے آپ لفظ ”یرحمہ اللہ“ فرمادیتے وہ ضرور شہید ہو جاتا یا آپ کا ایک مجروحہ تھا۔ اسی سے لوگوں نے لفظ مرحوم نکالا ہے، جنوف شدہ مسلمانوں پر بولا جاتا ہے اور روایت میں حدی خوانی اور رجز وغیرہ کا ذکر ہے، باب سے یہی مناسبت ہے۔ اشعار مذکورہ کا ترجمہ حضرت مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ کے لفظوں میں یہ ہے:

مر نہ ہوتی تیری رحمت لے شہ عالی صفات! ☆ تو نمازیں ہم نہ پڑھتے اور نہ دیتے ہم زکوٰۃ
تجھ پر صبر جب تک دنیا میں ہم زندہ رہیں ☆ بخش دے ہم کو، لڑائی میں عطا فرما ثبات

اپنی رحمت ہم پہ نازل کرشہ والا صفات ☆ جب وہ ناحق چیخنے سنتے نہیں ہم ان کی بات چیخ چلا کر انہوں نے ہم سے چاہی نجات ☆ چیخ چلا کر انہوں نے ہم سے چاہی نجات حدی ایک خاص لہجہ کا گانا جس کو سن کر تھکا ہوا اونٹ تازہ دم ہو کر مست ہو جاتا ہے (اکمال، صفحہ: ۳۶۸) اس سے رزمیہ نظموں کا جواز نکلتا ہے۔ یہاں مذکورہ احادیث میں کچھ جنگ خیر کے واقعات بیان کئے گئے ہیں اور یہ ہمارے محترم کاتب صاحب کی مہربانی ہے کہ انہوں نے پچھلے صفحات میں اردو کو اتنا فحشی کر دیا کہ صفحات کے مطابق عربی اردو میں کافی تفاوت واقع ہو گیا اور یہ آخری صفحات خالی رہ گئے یہاں مرقومہ احادیث کا ترجمہ پچھلے صفحات پر چلا گیا۔ امید ہے کہ اس سلسلہ میں قارئین کرام ہم کو معذور تصور فرماتے ہوئے ان خالی صفحات پر جنگ خیر کی تفصیلات معلوم کر کے محفوظ ہوں گے جنگ خیر صلح حدیبیہ کے بعد واقع ہوئی۔ جس کے موقعہ پر اللہ پاک نے آیت: ﴿وَعَدَ اللَّهُ مَغْلَبَةً﴾ (النحل: ۲۰) نازل فرما کر بعد کی ہونے والی فتوحات پر اشارہ فرمادیا اس لیے مناسب ہو گا کہ صلح حدیبیہ ہی سے آپ مطالعہ فرما کر جنگ خیر کی تفصیلات معلوم کریں یہ مذکورہ ذیل تفصیلات ہمارے بزرگ ترین استاذ قاضی سلیمان صاحب سلمان رحمہ اللہ کی قلم حقیقت رقم سے مطالعہ فرما رہے ہیں۔ حضرت مرحوم یوں شروع فرما رہے ہیں:

صلح حدیبیہ (۶ ہجری مقدس) اس سال نبی کریم ﷺ نے اپنا ایک خواب مسلمانوں کو سنایا فرمایا: ”میں نے دیکھا گویا میں اور مسلمان مکہ پہنچ گئے اور بیت اللہ کا طواف کر رہے ہیں۔“ اس خواب کے سننے سے غریب الوطن مسلمانوں کو اس شوق نے جو بیت اللہ کے طواف کا ان کے دل میں تھا بے چین کر دیا اور انہوں نے اسی سال نبی ﷺ کو سفر مکہ کے لئے آمادہ کر لیا، مدینہ سے مسلمانوں نے سامان جنگ ساتھ نہیں لیا۔ بلکہ قربانی کے اونٹ ساتھ لئے اور سفر بھی ذیقعدہ کے مہینہ میں کیا جس میں عرب قدیم رواج کی پابندی سے جنگ ہرگز نہ کیا کرتے تھے اور جس میں ہر ایک دشمن کو بلا روک ٹوک مکہ میں آنے کی اجازت ہوا کرتی تھی۔ جب مکہ ۱۹ میل رہ گیا تو نبی کریم ﷺ نے مقام حدیبیہ سے قریش کے پاس اپنے آنے کی اطلاع بھیج دی اور آگے بڑھنے کی اجازت بھی ان سے چاہی۔

عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ جن کا اسلامی تاریخ میں ذوالنورین لقب ہے، سفیر بنا کر بھیجے گئے۔ ان کے جانے کے بعد لشکر اسلامی میں یہ خبر پھیل گئی کہ قریش نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو قتل یا قید کر دیا ہے۔ اس لئے نبی کریم ﷺ نے اس بے سرو سامانی میں جمیعت سے جان نثاری کی بیعت لی کہ اگر لڑنا بھی پڑا تو ثابت قدم رہیں گے۔ بیعت کرنے والوں کی تعداد چودہ سو تھی۔ قرآن مجید میں ہے: ﴿لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يَبَايَعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ﴾ (النحل: ۱۸) اس بیعت میں نبی ﷺ نے اپنے بائیں ہاتھ کو عثمان رضی اللہ عنہ کا داہنا ہاتھ قرار دیا اور ان کی جانب سے اپنے داہنے ہاتھ پر بیعت کی۔ اس بیعت کا حال سن کر قریش ڈر گئے اور ان کے سردار یکے بعد دیگرے حدیبیہ میں حاضر ہوئے۔ عروہ بن مسعود جو قریش کی جانب سے آیا اس نے قریش کو واپس جا کر کہا۔ (یہ عروہ جو آج قریش کا سفیر بن کر آیا تھا، چند سال کے بعد خود بخود مسلمان ہو گیا تھا، اور اپنی قوم میں تبلیغ اسلام کے لئے سفیر اسلام بن کر گیا تھا)۔

اے قوم! مجھے بارہا ہاشمی (بادشاہ حبش) قیصر (بادشاہ قسطنطنیہ) کسری (بادشاہ ایران) کے دربار میں جانے کا اتفاق ہوا ہے مگر مجھے کوئی بھی ایسا بادشاہ نظر نہ آیا جس کی عظمت اس کے دربار والوں کے دل میں ایسی ہو جیسے اصحاب محمد کے دل میں محمد (ﷺ) کی ہے محمد (ﷺ) تھوکتے ہیں تو آپ کا آب و ہن زمین پر گرنے نہیں پاتا۔ کسی نہ کسی کے ہاتھ ہی پر گرتا ہے اور وہ شخص اس آب و ہن کو اپنے چہرے پر لے لیتا ہے۔ جب محمد (ﷺ) کوئی حکم دیتے ہیں تو تعمیل کے لئے سب مبادرت کرتے ہیں۔ جب وہ وضو کرتے ہیں تو آپ کے مستعمل وضو کے لیے ایسے گرے پڑتے ہیں گویا لڑائی ہو پڑے گی۔ جب وہ کلام کرتے ہیں تو سب کے سب چپ ہو جاتے ہیں۔ ان کے دل میں محمد (ﷺ) کا اتنا ادب ہے کہ وہ اس کے سامنے نظر اٹھا کر نہیں دیکھتے۔ میری رائے ہے کہ ان سے صلح کر لو جس طرح بھی بنے۔ سوچ سمجھ کر قریش صلح پر آمادہ ہوئے۔ صلح کے لئے مندرجہ ذیل شرائط ہوئیں:

(۱) دس سال تک باہمی صلح رہے گی، جاہلین کی آمد و رفت میں کسی کو روک ٹوک نہ ہوگی (۲) جو قبائل چاہیں، قریش سے صل جائیں اور جو قبائل چاہیں وہ مسلمانوں کی جانب شامل ہو جائیں۔ دوست دار قبائل کے حقوق بھی یہی ہوں گے (۳) اگلے سال مسلمانوں کو طواف کعبہ کی اجازت ہوگی۔ اس وقت ہتھیار ان کے جسم پر نہ ہوں گے کو سفر میں ساتھ ہوں (۴) اگر قریش میں سے کوئی شخص نبی ﷺ کے پاس مسلمان ہو کر چلا جائے تو نبی ﷺ اس شخص

کو قریش کے طلب کرنے پر واپس کر دیں گے، لیکن اگر کوئی شخص اسلام چھوڑ کر قریش سے جا ملے تو قریش اسے واپس نہ کریں گے۔

آخری شرط سن کر تمام بھرا ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ گھبرا اٹھے۔ عمر فاروق رضی اللہ عنہ اس بارے میں زیادہ پر جوش تھے۔ لیکن نبی کریم ﷺ نے ہنس کر اس شرط کو بھی منظور فرمایا۔ معاہدہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے لکھا تھا۔ انہوں نے شروع میں لکھا، بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ سبیل جو قریش کی طرف سے مختار معاہدہ تھا، بولا، بخدا ہم نہیں جانتے کہ رحمن کے کہتے ہیں بِاسْمِکَ اللّٰہِ لکھو نبی ﷺ نے وہی لکھ دینے کا حکم دیا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے پھر لکھا یہ معاہدہ ”محمد رسول اللہ“ اور قریش کے درمیان منعقد ہوا ہے۔ سبیل نے اس پر بھی اعتراض کیا اور نبی کریم ﷺ نے اس کی درخواست پر محمد بن عبد اللہ لکھنے کا حکم دیا۔ (بخاری عن مسور بن مخزوم باب الشروط فی الجہاد) یہی سبیل جو آج اسم مبارک محمد کے ساتھ رسول لکھنے پر اعتراض کرتا ہے چند سال کے بعد ولی شوق اور امنگ سے مسلمان ہو گیا۔ انتقال نبوی ﷺ کے بعد مکہ مکرمہ میں اس نے اسلام کی حقانیت پر ایسی زبردست تقریر کی تھی، جو ہزاروں مسلمانوں کے لئے استحکام اور تازگی ایمان کا باعث ٹھہری تھی، بے شک یہ اسلام کا عجیب اثر ہے کہ وہ جانی اور ولی دشمنوں کو ذمہ بھر میں اپنا فدائی بنالیتا ہے۔

معاہدہ کی آخری شرط کی نسبت قریش کا خیال تھا کہ اس شرط سے ڈر کر کوئی شخص آئندہ مسلمان نہ ہوگا، لیکن یہ شرط ابھی طے ہی ہوئی تھی اور عہد نامہ لکھا ہی جا رہا تھا، دونوں طرف سے معاہدہ پر دستخط بھی نہ ہوئے تھے کہ سبیل بن عمرو (جو مال مکہ کی طرف سے معاہدہ پر دستخط کرنے کا اختیار رکھتا تھا) کے سامنے ابو جندل اسی جلسہ میں پہنچ گیا اور ابو جندل مکہ میں مسلمان ہو گیا تھا، قریش نے اسے قید کر رکھا تھا اور اب وہ موقع پا کر زنجیروں سمیت ہی بھاگ کر لشکر اسلامی میں پہنچا تھا۔ سبیل نے کہا کہ اسے ہمارے حوالہ کیا جائے۔

عہد نامہ کب واجب العمل ہوتا ہے: نبی ﷺ نے فرمایا کہ عہد نامے کے مکمل ہو جانے پر اس کے خلاف نہ ہوگا، یعنی جب تک عہد نامہ مکمل نہ ہو جائے اس کی شرائط پر عمل نہیں ہو سکتا۔ سبیل نے مجھ کر کہا کہ جب ہم صلح ہی نہیں کرتے۔ نبی ﷺ نے حکم دیا اور ابو جندل قریش کے سپرد کر دیا گیا۔ قریش نے مسلمانوں کے کیمپ میں اس کی مشکیں باندھیں، پاؤں میں زنجیر ڈالی اور کشاکش کشاں لے گئے۔ نبی ﷺ نے جاتے جاتے اس قدر فرمادیا تھا کہ ابو جندل! اللہ تیری کشاکش کے لئے کوئی سبیل نکال دے گا۔

ابو جندل کی ذلت اور قریش کا ظلم دیکھ کر مسلمانوں کے اندر جوش اور طیش تو پیدا ہوا، مگر نبی ﷺ کا حکم سمجھ کر ضبط و صبر کئے رہے۔ نبی ﷺ حدیبیہ میں ہی ٹھہرے ہوئے تھے کہ اسی (۸۰) آدمی کوہ معیم سے صبح کے وقت جب مسلمان نماز میں مصروف تھے اس ارادے سے اترے کہ مسلمانوں کو نماز میں قتل کر دیں یہ سب گرفتار کر لئے گئے اور نبی کریم ﷺ نے انہیں ازراہ رحم دلی وغضو چھوڑ دیا۔

حملہ آور اعداء کو معافی: اسی واقعہ پر قرآن مجید میں اس آیت کا نزول ہوا: ﴿وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَارْتَدَّ عَنْهُمْ مَضَىٰ جَنَاحَهُمْ وَمِنْ يَدَيْهِمْ كَفَّتْ آيَاتُهُمْ عَنْكُمْ﴾ (النحل: ۹۸) اللہ وہ ہے جس نے وادی مکہ میں تمہارے دشمنوں کے ہاتھ تم سے روک دیئے اور تمہارے ہاتھ بھی (ان پر) قابو پانے کے بعد ان سے روک دیئے۔

الغرض یہ سفر بہت خیر و برکت کا موجب ہوا۔ نبی کریم ﷺ نے معاندین کے ساتھ معاہدہ کرنے میں فیاضی، حزم، دور بینی اور حملہ آور دشمنوں کی معافی میں غصہ اور رحمۃ للعالمین کے انوار کا ظہور دکھایا، حدیبیہ ہی سے مدینہ منورہ کو واپس تشریف لے گئے۔ اسی معاہدہ کے بعد سورۃ النحل کا نزول حدیبیہ میں ہوا تھا۔ عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے پوچھا یا رسول اللہ! کیا یہ معاہدہ ہمارے لئے فتح ہے؟ فرمایا، ہاں! ابو جندل نے زندان مکہ میں پہنچ کر دین حق کی تبلیغ شروع کر دی، جو کوئی اس کی گہرائی پر مامور ہوتا، وہ اسے توحید کی خوبیاں سناتا۔ اللہ کی عظمت و جلالت بیان کر کے ایمان کی ہدایت کرتا۔ اللہ کی قدرت کو ابو جندل اپنے سچے ارادے اور سعی میں کامیاب ہو جاتا اور وہ شخص مسلمان ہو جاتا۔ قریش اس دوسرے ایمان لانے والے کو بھی قید کر دیتے، اب یہ دونوں مل کر تبلیغ کا کام اسی قید خانہ میں کرتے۔ الغرض اس طرح ایک ابو جندل کے قید ہو کر مکہ پہنچ جانے کا نتیجہ یہ ہوا کہ ایک سال کے اندر قریباً تین سو اشخاص مسلمان ہو گئے۔ ابو جندل کی طرح ایک شخص ابو بصیر تھا وہ مسلمان ہو کر مدینہ پہنچا، قریش نے اسے بھی واپس لانے کے لئے دو شخص

نبی ﷺ کی خدمت میں بھیجے، نبی کریم ﷺ نے ابوبصیر کو ان کے سپرد کر دیا۔ راستہ میں ابوبصیر نے ان میں سے ایک کو دھوکا دے کر مار دیا، دوسرا نبی ﷺ کی خدمت میں اطلاع دینے کے لئے گیا۔ اس کے پیچھے ہی ابوبصیر پہنچا، نبی ﷺ نے اسے فساد انگیز فرمایا اس عتاب سے خوف زدہ ہو کر وہاں سے بھی بھاگا۔ قریش نے ابوجندل اور اس کے ساتھ ایمان لانے والوں کو مکہ سے نکال دیا۔ ابوجندل کو چونکہ مدینہ آنے کی اجازت نہ تھی، اس لئے اس نے مکہ سے شام کے راستہ پر ایک پہاڑی پر قبضہ کر لیا، جو قافلہ قریش کا آتا جاتا اسے لوٹ لیتا (کیونکہ قریش فریق جنگ تھے) ابوبصیر بھی اسی سے جا ملا۔

ایک دفعہ ابوالعاص بن ربیع کا قافلہ بھی شام سے آیا۔ ابوجندل وغیرہ ابوالعاص سے واقف تھے، سیدہ زینب بنت رسول ﷺ کا اس سے نکاح ہوا تھا (گو ابوالعاص کے شرک رہنے سے افتراق ہو چکا تھا)۔ ابوجندل نے قافلہ لوٹ لیا۔ مگر کسی جان کا نقصان نہ ہوا۔ اس لئے کہ ابوالعاص ان میں تھا۔ ابوالعاص وہاں سے سیدہ ہامدہؓ آیا اور حضرت زینبؓ کی وساطت سے ماجرا کی اطلاع نبی ﷺ تک پہنچائی۔ نبی ﷺ نے معاملہ صحابہؓ کی مشورہ پر چھوڑ دیا۔ صحابہؓ نے نبی ﷺ سے ابوالعاص کی تائید میں فیصلہ کیا۔ جب ابوجندل کو اس فیصلہ کی اطلاع ہوئی تو انہوں نے سارا اسباب رسی اور مہار شتر تک ابوالعاص کو واپس کر دیا، ابوالعاص مکہ پہنچا۔ سب لوگوں کا رویہ پیسہ اسباب ادا کیا۔ پھر منادی کرائی کہ اگر کسی کا کوئی حق مجھ پر رہ گیا ہو تو بتا دے۔ سب نے کہا تو بڑا امین ہے۔ ابوالعاص نے کہا اب میں جاتا ہوں اور مسلمان ہوتا ہوں۔ مجھے ڈر تھا کہ اگر اس سے پہلے مسلمان ہو جاتا تو لوگ الزام لگاتے کہ ہمارا مال مار کر مسلمان ہو گیا ہے۔ نبی کریم ﷺ نے ابوجندل اور اس کے ساتھیوں کو بھی اب مدینہ منورہ بلا لیا تھا تاکہ وہ قریش کو نہ لوٹ سکیں۔

اب قریش گھبرائے کہ ہم نے کیوں عہد نامے میں ان ایمان والوں کو واپس لینے کی شرط درج کرائی۔ پھر انہوں نے مکہ کے چند منتخب شخصوں کو نبی ﷺ کی خدمت میں بھیجا کہ ہم عہد نامہ کی اس شرط سے دستبردار ہوتے ہیں۔ ان نو مسلموں کو اپنے پاس واپس بلا لیجئے۔ نبی ﷺ نے معاہدہ کے خلاف کرنا پسند نہ فرمایا۔ اس وقت عام مسلمان بھی سمجھ گئے کہ معاہدہ کی وہ شرط جو بظاہر ہم کو ناگوار تھی اس کا منظور کر لینا کس قدر مفید ثابت ہوا۔ ابوجندل کے حال سے کیا نتیجہ حاصل ہوتا ہے: ابوجندل کے قصہ سے ہر شخص جو سر میں دماغ اور دماغ میں فہم کا مادہ رکھتا ہے۔ وہ سمجھ سکتا ہے کہ اسلام کی صداقت کیسی الہی طاقت کے ساتھ پھیل رہی تھی اور کس طرح طالبان حق کے دل میں قبضہ کر رہی تھی کہ وطن کی دوری، اقارب کی جدائی، قید، ذلت، بھوک، پیاس، خوف، طبع، تلوار، پھانسی غرض دنیا کی کوئی چیز اور کوئی جذبہ ان کو اسلام سے نہ روک سکتا تھا۔ صلح کا حقیقی فائدہ: امام زہری نے معاہدہ کی دفعہ اول کے متعلق تحریر فرمایا ہے کہ جاہلین سے آمد و رفت کی روک ٹوک کے اٹھ جانے سے یہ فائدہ ہوا کہ لوگ مسلمانوں سے ملنے جلنے لگے اور اس طرح ان کو اسلام کی حقیقت اور صداقت معلوم کرنے کے مواقع ملے اور اسی وجہ سے اس سال اتنے زیادہ لوگوں نے اسلام قبول کیا کہ اس سے پیشتر کسی سال اتنے مسلمان نہ ہوئے تھے۔

مسلمانوں کا طواف کعبہ کے لئے جانا اور اس کے نتائج: (۷ ہجری مقدس ۹) معاہدہ حدیبیہ کی شرط دوم کی رو سے مسلمان اس سال مکہ پہنچ کر عمرہ کرنے کا حق رکھتے تھے۔ اس لئے اللہ کا رسول دو ہزار صحابہؓ کو ساتھ لے کر مکہ پہنچا۔ مکہ والوں نے نبی ﷺ کو مکہ آنے سے تو نہ روکا لیکن خود گھروں کو مقفل کر کے کوہ اہلبقیس کی چوٹی پر جس کے نیچے مکہ آباد ہے چلے گئے، پہاڑ پر سے مسلمانوں کے کام دیکھتے رہے۔ اللہ کا نبی ﷺ تین دن تک کے لئے مکہ میں رہا اور پھر ساری جمعیت کے ساتھ مدینہ کو واپس چلا گیا۔ ان منکروں پر مسلمانوں کے سچے جوش، سادہ اور نڈر طریق عبادت کا اور ان کی اعلیٰ دیانت و امانت کا (کہ خالی شدہ شہر میں کسی کا ایک پانی کا بھی نقصان نہ ہوا تھا) عجیب اثر ہوا، جس نے سنگتوں کو اسلام کی طرف مائل کر دیا۔ جنگ خیبر (محرم ۷ھ): خیبر مدینہ سے شام کی جانب تین منزل پر ایک مقام کا نام ہے، یہ یہودیوں کی خالص آبادی کا قصبہ تھا۔ آبادی کے گرد و گرد مستحکم قلعے بنائے ہوئے تھے۔ نبی ﷺ کو سفر حدیبیہ سے پہنچے ہوئے ابھی تھوڑے ہی دن (ایک ماہ سے کم) ہوئے تھے کہ یہ سننے میں آیا کہ خیبر کے یہودی پھر مدینہ پر حملہ کرنے والے ہیں اور جنگ احزاب کی ناکامی کا بدلہ لینے اور اپنی کھوئی ہوئی جنگی عزت و قوت کو ملک بھر میں بحال کرنے کے لئے

ایک خونخوار جنگ کی تیاری کر چکے ہیں۔ انہوں نے قبیلہ غطفان کے چار ہزار جنگجو بہادروں کو بھی اپنے ساتھ ملا لیا تھا اور معاہدہ یہ تھا کہ اگر مدینہ فتح ہو گیا تو پیداوار خیر کا نصف حصہ ہمیشہ بنو غطفان کو دیتے رہیں گے۔ مسلمان صحابہ کو یہ سختی کو جو پچھلے سال ہی جنگ احزاب میں انہیں اٹھانی پڑی تھی، ہنوز نہیں بھولے تھے۔ اس لئے سب مسلمانوں کا اس امر پر اتفاق ہو گیا کہ حملہ آور دشمن کو آگے بڑھ کر لینا چاہیے۔

نبی ﷺ نے اس غزوہ میں صرف انہی صحابہ رضی اللہ عنہم کو ہم رکاب چلنے کی اجازت دی تھی۔ جو ﴿لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ﴾ (التح: ۲۸/۱۸) کی بشارت سے ممتاز تھے اور جن کو ﴿وَعَدَ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُوهَا﴾ (التح: ۲۸/۲۰) کا شروہ مل چکا تھا۔ ان کی تعداد چودہ سو تھی جن میں سے دو سو گھڑ سوار تھے۔

مقدمہ لشکر کے سردار عکاشہ بن محسن اسدی رضی اللہ عنہ اور مہینہ لشکر کے سردار عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ تھے۔ سردار میسرہ کوئی اور صحابی رضی اللہ عنہ تھے۔ صحابیہ عورتیں بھی شامل لشکر تھیں، جو بیابانوں اور زرخیزوں کی خبر گیری اور تیار داری کے لئے ساتھ ہوئی تھیں۔

لشکر اسلام آبادی خیبر کے متصل رات کے وقت پہنچ گیا تھا لیکن نبی ﷺ کی عادت مبارکہ یہ تھی کہ لڑائی رات کو شروع نہ کرتے تھے اور نہ شب خون ڈال کر تے تھے۔ اس لئے لشکر اسلام نے میدان میں ڈیرے ڈال دیئے۔ معرکہ کے لئے اس مقام کا انتخاب مرد جنگ آزمایا خباب بن منذر رضی اللہ عنہ نے کیا تھا۔ یہ میدان اہل خیبر اور بنو غطفان کے درمیان بڑا تھا۔ اس تدبیر کا فائدہ یہ ہوا کہ جب بنو غطفان یہودیان خیبر کی مدد کے لئے نکلے تو انہوں نے لشکر اسلام کو سدرہ پایا اور اس لئے چپ چاپ اپنے گھروں کو واپس چلے گئے۔

نبی ﷺ نے حکم دیا تھا کہ لشکر کا بڑا کیمپ اسی جگہ رہے گا اور حملہ آور فوج کے دستے کیمپ سے جایا کریں گے۔ لشکر کے اندر فوراً مسجد تیار کر لی گئی تھی اور جنگ کے دوش بدوش تبلیغ اسلام کا سلسلہ بھی جاری فرما دیا گیا تھا۔

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ..... اس کیمپ کے ذمہ دار افسر تھے۔ قصبہ خیبر کے قلعہ جو آبادی کے دائیں بائیں واقع تھے شمار میں دس تھے۔ جس کے اندر دس ہزار جنگی مرد رہتے تھے۔ ہم ان کو تین حصوں پر تقسیم کر سکتے ہیں۔ (۱) قلعہ ناغم (۲) قلعہ نطاہ (۳) حصن معب بن معاذ۔ یہ چاروں حصوں نطاہ کے نام سے نامزد تھے (۴) حصن قلعہ زبیر (۵) حصن شن (۶) حصن البر (۷) حصن ابی۔ یہ تینوں حصوں شن کے نام سے نامزد تھے (۸) حصن قوم طبری (۹) حصن طح (۱۰) حصن سلام۔ جسے حصن بنی العقیق بھی کہتے ہیں۔ یہ تینوں حصوں کتبہ کے نام سے نامزد تھے۔

محمود بن مسلمہ رضی اللہ عنہ کو حملہ آور فوج کا سردار بنایا گیا اور انہوں نے قلعہ نطاہ پر جنگ کا آغاز کر دیا۔ نبی ﷺ خود بھی حملہ آور فوج میں شامل ہوئے تھے، باقی ماندہ فوجی کیمپ زیر نگرانی حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ تھا۔

محمود بن مسلمہ رضی اللہ عنہ پانچ روز تک برابر حملہ کرتے رہے لیکن قلعہ فتح نہ ہوا، پانچویں یا چھٹے روز کا ذکر ہے کہ محمود رضی اللہ عنہ میدان جنگ کی گرمی سے ذرا سستانے کے لئے پائین قلعہ دیوار کے سایہ میں لیٹ گئے۔ کنانہ بن العقیق یہودی نے انہیں غافل دیکھ کر ایک پتھران کے سر پر دے مارا جس سے وہ شہید ہو گئے۔ فوج کی کمان محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ کے بھائی نے سنبالی اور شام تک کمال شجاعت و دلادوری سے لڑتے رہے۔ محمد بن مسلمہ کی رائے ہوئی کہ یہودیوں کے نخلستان کا ٹکانا جائے کیونکہ ان لوگوں کو ایک ایک درخت ایک ایک بچے کے برابر پیارا ہے۔ اس تدبیر سے اہل قلعہ پر اثر ڈالا جاسکے گا۔ اس تدبیر پر عمل شروع ہو گیا تھا کہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ کے حضور میں حاضر ہو کر اہتمام کیا کہ یہ علاقہ یقیناً مسلمانوں کے ہاتھ پر فتح ہونے والا ہے پھر ہم اسے اپنے ہاتھوں کیوں خراب کریں۔ نبی ﷺ نے اس رائے کو پسند فرمایا اور ابن مسلمہ رضی اللہ عنہ کے پاس نخلستان کاٹنے کا حکم اتمامی بھیج دیا۔ شام کو محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ نے اپنے بھائی کی مظلومانہ شہادت کا قصہ خود ہی نبی ﷺ کی خدمت میں آ کر عرض کیا، نبی ﷺ نے فرمایا: ”لا عطین (اولیاتین) الراية غدا رجل يحبه الله ورسوله يفتح الله عليه۔“ کل فوج کا نشان اس شخص کو دیا جائے گا (یادہ شخص نشان ہاتھ میں لے گا) جس سے اللہ تعالیٰ اور رسول اللہ محبت کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ فتح عنایت فرمائے گا۔ یہ ایسی تعریف تھی جسے سن کر فوج کے بڑے بڑے بہادر اگلے دن کی کمان ملنے کے آرزو مند ہو گئے۔ اس رات پاسانی لشکر کی خدمت حضرت عمرو بن خطاب رضی اللہ عنہ کے سپرد تھی۔ انہوں نے گردآوری کرتے ہوئے ایک

یہودی کو گرفتار کیا اور اسی وقت نبی ﷺ کی خدمت میں لائے۔ نبی کریم ﷺ نماز تہجد میں تھے، جب فارغ ہوئے تو یہودی سے گفتگو فرمائی۔ یہودی نے کہا کہ اگر اسے اور اس کے زن و بچہ کو قلعہ کے اندر ہیں امان عطا ہو تو وہ بہت سے جنگی راز بتا سکتا ہے۔ یہ وعدہ اس سے کر لیا گیا۔ یہودی نے بتایا کہ نطا کے یہودی آج کی رات اپنے زن و بچہ کو قلعہ میں بھیج رہے ہیں اور نقد و جنس کو قلعہ نطا کے اندر دفن کر رہے ہیں۔ مجھے وہ مقام معلوم ہے۔ جب مسلمان قلعہ نطا لے لیں گے تو میں وہ جگہ بتا دوں گا۔ بتایا کہ قلعہ شن کے یہ خانوں میں قلعہ شکنی کے بہت سے آلات مخفی و غیرہ موجود ہیں۔ جب مسلمان قلعہ شن فتح کر لیں گے تو میں وہ یہ خانے بھی سب بتا دوں گا۔ صبح ہوئی تو نبی کریم ﷺ نے حضرت علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ کو یاد فرمایا۔ لوگوں نے عرض کیا کہ انہیں آشوب چشم ہے اور آنکھوں میں درد بھی ہوتا رہا ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ آگئے تو نبی کریم ﷺ نے لب مبارک جناب علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ کی آنکھوں کو لگا دیا۔ اسی وقت آنکھیں کھل گئیں نہ آشوب کی سرخی باقی تھی اور نہ درد کی تکلیف۔ پھر فرمایا علی! جاؤ اللہ کی راہ میں جہاد کرو، پہلے اسلام کی دعوت دو، بعد میں جنگ کرو۔ علی! اگر تمہارے ہاتھ پر ایک شخص بھی مسلمان ہو جائے تو یہ کام بھاری غنیمت کے حاصل ہو جانے سے بہتر ہوگا۔

حضرت علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ نے قلعہ ناعم پر جنگ کی طرح ڈالی۔ مقابلہ کے لئے قلعہ کا مشہور سردار مرحب میدان میں نکلا۔ یہ اپنے آپ کو ہزار بہادروں کے برابر کہا کرتا تھا۔ اس نے آتے ہی ہر جز پڑھنا شروع کر دیا: قد علمت خیبر انی مرحب۔ شاکی السلاح بطل معرب۔ اذ اللیوث اقبلت تحرب۔ ”خیبر جانتا ہے کہ میں ہتھیار سجانے والا بہادر تجربہ کار مرحب ہوں۔ جب لوگوں کے ہوش مارے جاتے ہیں تو میں بہادری دکھاتا ہوں۔“

اس کے مقابلہ کے لئے عامر بن اکوع رضی اللہ عنہ نکلے۔ وہ بھی اپنا جرز پڑھتے جاتے تھے:

قد علمت خیبر انی عامر۔ شاکی السلاح بطل مغاور۔ ”خیبر جانتا ہے کہ ہتھیار چلانے میں استاد خبر دہ زما تلخ ہوں۔ میرا نام عامر ہے۔“

مرحب نے ان پر تلوار سے وار کیا۔ عامر رضی اللہ عنہ نے اسے ڈھال پر روکا اور مرحب کے حصہ زیریں پر وار چلایا۔ مگر ان کی تلوار جولہائی میں چھوٹی تھی، ان ہی کے گھٹنے پر لگی۔ جس کے صدمہ سے ہلا خرشید ہو گئے۔ پھر حضرت علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ نکلے۔ رجز حیدری سے میدان گونج اٹھا۔

”انا الذی سمتنی امی حیدرہ۔ اکیلکم بالسيف کیل السندرہ۔ کلیث غابات شدید قسورہ۔“ میں ہوں کہ میری ماں نے میرا نام شیر غضبناک رکھا ہے۔ میں اپنی تلوار کی سخاوت سے تمہیں بڑے بڑے پیانے عطا کروں گا۔ میں شیر بہر حملہ آور ہنرمیدان ہوں۔“ حضرت علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ نے ایک ہی ہاتھ تلوار کا ایسا مارا کہ مرحب کے خود آہنی کواکشا ہوا عمامہ کو قطع کرتا سر کے دو ٹکڑے بناتا ہوا گردن تک جا پہنچا۔ مرحب کا بھائی یا سر نکلا اسے زیر بن عوام رضی اللہ عنہ نے خاک میں سلادیا۔

اس کے بعد حضرت علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ کے عام حملہ سے قلعہ ناعم فتح ہو گیا۔ اسی روز قلعہ صعب کو حضرت حباب بن منذر رضی اللہ عنہ نے محاصرہ سے تیسرے دن بعد فتح کر لیا۔ حباب بن منذر انصاری السلی رضی اللہ عنہ ابو عمرو کنیت اور ذوالرائے لقب تھا۔ غزوہ بدر میں ۳۳ سال کے تھے، میدان جنگ بدر کے متعلق بھی نبی کریم ﷺ نے ان کی رائے کو پسند فرمایا تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت میں انتقال فرمایا، قلعہ صعب سے مسلمانوں کو جو، کھجور، چھوہارے، مکھن، روغن، زیتون، چربی اور پارچہ جات کی مقدار کثیر ملی۔ فوج میں قلت رسد سے جو تکلیف ہو رہی تھی وہ رفع ہو گئی۔ اس قلعہ کے آلات قلعہ شکن بھی برآمد ہوئے، جس کی خبر یہودی جاسوس دے چکا تھا۔ اس سے اگلے روز قلعہ نطا فتح ہو گیا۔ اب قلعہ الزبیر جو ایک پہاڑی ٹیلہ پر واقع تھا اور اپنے بانی زبیر کے نام سے موسوم تھا، پر حملہ کیا گیا۔ دو روز کے بعد ایک یہودی لشکر اسلام میں آیا۔ اس نے کہا یہ قلعہ تو ہمیں بھرتک بھی تم فتح نہ کر سکو گے میں ایک راز بتاتا ہوں۔ اس قلعہ کے اندر پانی ایک زیر زمین نالہ کی راہ سے جاتا ہے اگر پانی کا راستہ بند کر دیا جائے تو فتح ممکن ہے۔ مسلمانوں نے پانی پر قبضہ کر لیا۔ اب اہل قلعہ، قلعہ سے نکل کر کھلے میدان میں آ کر لڑے اور مسلمانوں نے انہیں شکست دے کر قلعہ کو فتح کر لیا۔

پھر حصن ابی پر حملہ شروع ہوا۔ اس قلعہ والوں نے سخت مدافعت کی، ان میں سے ایک شخص جس کا نام غزوہ ان تھا، مبارزت کے لئے باہر نکلا۔ حباب رضی اللہ عنہ مقابلے کو گئے اس کا بازو راست کٹ گیا۔ وہ قلعہ کو بھاگا، حباب رضی اللہ عنہ نے تعاقب کیا اور اس کی رگ پاشنہ کو بھی کاٹ ڈالا، وہ گر پڑا اور پھر قتل کیا گیا۔

قلعہ سے ایک اور یہودی نکلا، جس کا مقابلہ ایک مسلمان نے کیا۔ مگر مسلمان اس کے ہاتھ سے شہید ہو گیا۔ اب ابودجانہ رضی اللہ عنہ نکلے۔ انہوں نے جاتے ہی اس کے ہاتھ پاؤں کاٹ دیئے اور پھر قتل کر ڈالا۔

یہود پر رعب طاری ہو گیا اور باہر نکلنے سے رک گئے۔ ابودجانہ رضی اللہ عنہ آگے بڑھے۔ مسلمانوں نے ان کا ساتھ دیا۔ بکیر کہتے ہوئے قلعہ کی دیوار پر جا چڑھے۔ قلعہ فتح کر لیا۔ اہل قلعہ بھاگ گئے اس قلعہ سے بکریاں اور کپڑے اور اسباب بہت ساملا۔

اب مسلمانوں نے حصن البربر پر حملہ کر دیا۔ یہاں کے قلعہ نشینوں نے مسلمانوں پر اتنے تیر برسائے اور اتنے پتھر گرائے کہ مسلمانوں کو بھی مقابلہ میں منہیق کا استعمال کرنا پڑا۔ منہیق وہی تھے جو حصن صعب سے غنیمت میں ملے تھے۔ منہیقوں سے قلعہ کی دیواریں گرانی گئیں، اور قلعہ فتح ہو گیا۔ (اس عظیم فتح کے بعد بہت سے اکابر نے اسلام قبول کر لیا) انہیں ایمان لانے والوں میں خالد بن ولید رضی اللہ عنہ تھے، جو جنگ احد میں کافروں کے رسالہ کے افسر تھے اور مسلمانوں کو انہوں نے سخت نقصان پہنچایا۔

یہی وہ خالد رضی اللہ عنہ ہیں جنہوں نے اسلامی جہل ہونے کی حیثیت میں مسیلہ کذاب کو شکست دی، تمام عراق اور نصف شام کا ملک فتح کیا تھا۔ مسلمانوں کے ایسے جانی دشمن اور ایسے جاننازا اعلیٰ سپاہی کا خود بخود مسلمان ہو جانا اسلام کی سچائی کا معجزہ ہے۔

عمر بن عاص رضی اللہ عنہ کا اسلام لانا ۸ھ: انہی اسلام لانے والوں میں عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ تھے، قریش نے ان ہی کو مسلمانوں سے عداوت اور بیرونی معاملات میں اعلیٰ قابلیت رکھنے کی وجہ سے اس ڈیپوٹیشن کا سردار بنایا تھا جو شاہ جیش کے پاس گیا تھا تاکہ وہ جیش میں گئے ہوئے مسلمانوں کو قریش کے حوالے کر دے۔ انہیں عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ خلافت میں ملک مصر کو فتح کیا تھا۔ ایسے مدبر و ماہر سیاست اور فاتح ممالک کا مسلمان ہو جانا بھی اسلام کا اعجاز ہے۔

انہی اسلام لانے والوں میں عثمان بن طلحہ رضی اللہ عنہ بھی تھے۔ جو کعبہ کے اعلیٰ مہتمم و کلید بردار تھے جب یہ نامی سردار (جن کی شرافت حسب نسب سارے عرب میں مسلمہ تھی) نبی ﷺ کی خدمت میں جا پہنچا، نبی ﷺ نے فرمایا کہ آج مکہ نے اپنے جگر کے دو ٹکڑے ہم کو دے ڈالے۔ (منتخب از رحمۃ للعالمین۔ جلد اول)

قارئین کرام! صحیح بخاری میں بیشتر احادیث کی روایت کرنے والی خاتون ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کا نام نامی واسم گرامی پڑھا ہوگا مگر ایسے بہت کم ہوں گے جو حضرت صدیقہ رضی اللہ عنہا کے حالات سے واقفیت رکھتے ہوں اس لیے مناسب معلوم ہوا کہ حضرت صدیقہ رضی اللہ عنہا کے کچھ حالات زندگی درج کر دیئے جائیں اللہ پاک ایمان والوں کی ماں رسول کریم ﷺ کی حرم محترم حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روح پاک پر ہماری طرف سے بے شمار سلام اور رحمتیں نازل فرمائے۔ (امیں)

ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا: عائشہ بنت ابوبکر صدیق عبد اللہ بن ابی قحافہ عثمان بن عامر بن عمر بن کعب بن سعد بن تیم بن مرہ کعب بن لؤی بن غالب بن فہر بن مالک بن نضر بن کنانہ۔

نہال کی طرف سے عائشہ بنت ام ہارون بنت عامر بن عویمر بن عبد الشمس بن عتب بن اذنیہ ابن سبیح بن وہان بن حارث بن غنم بن مالک بن کنانہ۔

آپ کا نسب نامہ حضور سرور کائنات سے باپ کی طرف سے آٹھویں اور ماں کی طرف سے بارہویں پشت میں کنانہ سے جا ملتا ہے۔ اس طرح سے آپ باپ کی طرف سے قریشی اور ماں کی طرف سے کنانی ہیں۔

لقب و خطاب: آپ کا نام عائشہ، لقب حمیرا اور صدیقہ اور خطاب ام المؤمنین، کنیت ام عبد اللہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے ہاں کوئی اولاد نہ ہوئی جس کے نام سے وہ اپنی کنیت مقرر کرتیں اور کنیت سے کسی کا پکارا جانا عرب میں چونکہ عزت کی نشانی سمجھی جاتی تھی، اس لئے آپ نے نبی کریم ﷺ کے مشورہ سے اپنی بہن اسماء کے بیٹے عبداللہ بن زبیر کے نام پر اپنی کنیت ام عبد اللہ رکھ لی تھی۔

تاریخ ولادت: آپ کی ولادت کی صحیح تاریخ تو معلوم نہیں، لیکن اس قدر ثابت ہے کہ نبی کریم ﷺ کی بعثت کے پانچویں اور ہجرت نبوی سے نو سال پہلے پیدا ہوئی تھیں۔ کیونکہ یہ ثابت شدہ امر ہے کہ ہجرت سے تین سال پہلے جب آپ کا حضور سرور کائنات سے نکاح ہوا تو اس وقت آپ کی عمر چھ سال کی تھی اور مدینہ منورہ پہنچ کر اہرام میں جب آپ کا شانہ نبوی میں داخل ہوئیں تو آپ کی عمر نو سال کی تھی۔

رضاعت: شرفائے عرب کے دستور کے موافق آپ کو وائل کی بیوی نے دودھ پلایا تھا۔ (اسد الغابہ میں وائل کی ماں لکھا ہے لیکن صحیح بخاری باب الرضاعت میں بیوی لکھا ہے اور یہی صحیح ہے) ایک دفعہ وائل کے بھائی الفح یعنی آپ کے رضاعی چچا آپ سے ملنے کو آئے اور انہوں نے اندر آنے کی اجازت مانگی، حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ جب تک میں رسول اللہ ﷺ سے نہ پوچھ لوں، اجازت نہیں دے سکتی۔ جس وقت نبی کریم ﷺ گھر میں تشریف لائے تو آپ نے ان سے فرمایا کہ وہ تمہارے چچا ہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا کہ نبی کریم ﷺ دودھ تو عورت پلاتی ہے مرد نہیں پلاتا۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا وہ تمہارے چچا ہیں۔ تمہارے پاس آ سکتے ہیں۔

بچپن: آپ کے والدین آپ کی پیدائش سے بیستہری مسلمان ہو گئے تھے۔ اس لئے دنیا میں آنکھ کھولتے ہی توحید کی صدا ان کے کان میں پہنچنے لگی اور شرک و کفر کی آلودگی سے بالکل پاک رہیں۔ ہونہار بردا کے چکنے چکنے پات، آپ بچپن ہی میں فہم و ذکاقت اور صورت و سیرت میں ممتاز تھیں۔ اعضا مضبوط اور جسم توانا تھا، عام بچوں کی طرح بچپن میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بھی کھیل کود کی بہت دلدادہ تھیں، گڑیوں سے کھیلنا اور جھولے جھولنا آپ کے دوسرے ترین کھیل تھے، محلہ کی تمام لڑکیاں آپ کے گھر میں جمع ہو جاتیں اور کھیل کود میں ان کے اشاروں پر چلتیں۔ وہ آپ کے سامنے ایسی مرعوب و مودب رہتیں، گویا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا ان کی سردار ہیں۔ والدین اس چھوٹی سی عمر میں آپ کی فراست و درعب دیکھ کر خوش ہوتے اور انہیں بعض اوقات خیال گزرتا کہ یہ کسی دن ضرور معزز و ممتاز ہوگی۔ سچ ہے:

بلانے سرش زہو شمنندی مے تافت ستارہ بلندی

آپ کی ذہانت کا یہ حال تھا کہ بچپن کی ذرا ذرا سی باتیں تفصیل کے ساتھ آپ کو یاد تھیں اور انہیں اس طرح بیان فرما دیا کرتی تھیں گویا کہ ابھی سامنے واقع ہو رہی تھیں۔

شادی: نبوت کے دسویں سال ماہ رمضان المبارک میں حضرت خدیجہ الکبریٰ ۶۵ سال کی عمر میں انتقال فرما گئیں ان کی جدائی کا نبی کریم ﷺ کو سخت صدمہ ہوا۔ یہ وہ زمانہ تھا جب کہ کفار مکہ نے نبی کریم ﷺ کو ستانے میں کوئی دقیقہ اٹھانہ رکھتے تھے۔ ان کی کلفتوں اور اذیتوں کو بھلانے اور دل و جان کو تسکین دینے والی، تنہائی کی مونٹ بیوی جب اس دنیا سے رخصت ہو گئیں تو نبی کریم ﷺ بے حد طول رہنے لگے۔ آپ کو مغموم دیکھ کر مشہور صحابی عثمان بن مظعون کی بیوی خولہ بنت حکیم نے ایک دن عرض کیا یا رسول اللہ! آپ کسی عورت سے نکاح کر لیجئے۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کس عورت سے؟ عرض کیا، کنواری اور بیوہ دونوں موجود ہیں، جس سے حکم ہو، اس کے متعلق سلسلہ جنہائی کی جائے۔ فرمایا کون؟ عرض کیا بیوہ تو سودہ بنت زمعہ ہیں؟ جو نبی کریم ﷺ پر ایمان لا چکی ہیں اور کنواری حضرت ابوبکر صدیق کی، جو نبی کریم ﷺ کے نزدیک سب سے زیادہ محبوب ہیں، بیٹی عائشہ رضی اللہ عنہا ہیں۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا بہتر، ان دونوں کی بابت سلسلہ جنہائی کرو۔ نبی کریم ﷺ کی رضا حاصل کر کے خولہ خوشی خوشی حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے گھر گئیں اور ام رومان سے اس کا تذکرہ کیا۔ ام رومان نے کہا عائشہ کے والد کو آ لینے دو، وہ باہر گئے ہوئے ہیں۔ تھوڑی دیر بعد جب حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ گھر آئے تو یہ مرثدہ آپ کو سنایا گیا۔ انہوں نے فرمایا اگر آپ ﷺ کی مرضی ہے تو اس میں مجھے کیا عذر ہے، لیکن نبی کریم ﷺ تو میرے بھائی ہیں۔ عائشہ کا نکاح نبی کریم ﷺ سے کیونکر ہوتا ہے؟ (زمانہ جاہلیت میں عرب میں دستور تھا کہ جس طرح گئے بھائی کی لڑکی سے نکاح جائز نہ تھا، اسی طرح منہ بولے

بھائی کی لڑکی کو بھی اپنے لئے حرام سمجھتے تھے۔

خولہ پھر نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے یہ اعتراض کیا ہے، نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ابو بکر میرے دینی بھائی ہیں نہ کہ سگے بھائی اس لئے ان کی لڑکی سے نکاح جائز ہے۔ وہاں کیا عذر تھا۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے سر تسلیم خم کر دیا۔ احادیث میں ہے کہ نکاح سے پہلے نبی کریم ﷺ نے خواب دیکھا تھا کہ ایک فرشتہ ریشم کے کپڑے میں لپیٹ کر کوئی چیز آپ ﷺ کے سامنے پیش کر رہا ہے، آپ نے پوچھا کیا ہے؟ اس نے جواب دیا کہ یہ آپ کی بیوی ہیں۔ آپ نے کھول کر دیکھا تو عائشہ رضی اللہ عنہا تھیں۔ نکاح کے وقت حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی عمر ۶ سال تھی۔ نکاح کی رسم بڑے سادہ طریقے سے عمل میں آئی۔ وہ اپنی ہم سن سہیلیوں کے ساتھ کھیل رہی تھیں کہ ان کا انا آئی اور ان کو لے گئی۔ ان کے والد نے آکر نکاح پڑھا دیا۔ پانچ سو درہم مہر مقرر ہوا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا خود فرمایا کرتی تھیں کہ میرا نکاح ہو گیا اور مجھے خبر تک نہ تھی، آخر آہستہ آہستہ میری والدہ نے مجھے اس امر کی اطلاع دے دی۔

فضائل: آپ میں چند ایک خصوصیتیں تھیں۔ جو دوسری امہات کو حاصل نہ تھیں۔ اور وہ یہ ہیں: (۱) نبی کریم ﷺ کی صرف آپ ہی ایک ایسی بیوی تھیں، جو کنواری نبی کریم ﷺ کے نکاح میں آئیں، فرشتے نے آپ کی صورت خواب میں نبی کریم ﷺ کے سامنے پیش کی (۲) آپ پیدائش ہی سے شرک و کفر کی آلودگی سے پاک رہیں (۳) آپ کے والدین مہاجر تھے (۴) آپ کی برائت میں قرآن شریف کی آیات نازل ہوئیں (۵) آپ ہی کے لحاف میں نبی کریم ﷺ کو کئی بار وحی ہوئی، کسی اور بیوی کے لحاف میں نہیں ہوئی (۶) آپ ہی کے حجرے میں اور آپ ہی کی آغوش میں سر رکھے ہوئے نبی کریم ﷺ نے وفات پائی اور وہیں دفن ہوئے۔

وفات: ۸۵: ہجری مقدس ماہ رمضان میں آپ کی طبیعت طویل ہوئی اور چند روز تک بیمار رہیں، وصیت کی کہ مجھے نبی کریم ﷺ کے ساتھ اس حجرہ میں دفن نہ کرنا، بلکہ دیگر ازواج النبی ﷺ کے ساتھ مجھ کو بھی جنت البقیع میں دفن کیا جائے۔ رات ہی کو دفن کر دی جاؤں اور صبح کا انتظار نہ کیا جائے۔ ۱۷ رمضان المبارک کی شب کو وفات پائی۔ جنازہ حسب وصیت رات ہی کے وقت اٹھایا گیا۔ لیکن مردوں اور عورتوں کا اتنا ہجوم تھا کہ رات کے وقت کبھی نہیں دیکھا گیا۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے جو ان دنوں حاکم مدینہ تھے، نماز جنازہ پڑھائی۔ بھتیجیوں اور بھانجیوں نے قبر میں اتارا اور وہ شمع رشید ہدایت دنیا کی نظروں سے پنہاں ہو گئی۔ انا لله وانا الیہ راجعون۔

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اپنی کنیت ہی سے ایسے مشہور ہوئے کہ ان کا صحیح نام دریافت کرنا مشکل ہے، کوئی کہتا ہے عبداللہ بن عامر نام تھا۔ کوئی کہتا ہے عمیر بن عامر، کوئی کہتا ہے بریر بن عسقرہ۔ کوئی کہتا ہے سکین بن دومہ، کوئی کہتا ہے عبداللہ بن عبد شمس، کوئی کہتا ہے عامر، کوئی کہتا ہے عبد غنم، کوئی کہتا ہے عبد غنم۔ کوئی کہتا ہے عبد شمس، کوئی کہتا ہے عبد عمرو بن غنم، کوئی کہتا ہے مردوس بن عامر۔ ابو عامر کہتے ہیں کہ جاہلیت میں ان میں سے کوئی نام ہوگا۔ اسلامی نام عبداللہ یا عبدالرحمن ہے۔ ازدی دوسی ہیں، آپ کے پاس ایک چھوٹی سی بلی تھی۔ جس کو ساتھ رکھتے تھے اس لئے کنیت ابو ہریرہ ہو گئی۔ جنگ خیبر میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اسلام لائے۔ پھر ہر وقت نبی کریم ﷺ کی خدمت میں رہنے لگے۔ سب سے زیادہ حدیثیں انہی کی روایت کردہ ہیں۔ (۵۸ یا ۵۹ھ میں فوت ہوئے۔ (ماخوذ)

۶۱۴۹ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ،
قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ
مَالِكٍ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ عَلَى بَعْضِ
نِسَائِهِ وَمَعَهُنَّ أُمُّ سَلِيمٍ فَقَالَ: ((وَيْحَكَ يَا
أَنْجَسَةَ رُؤْيُكَ سَوْفًا بِالْقَوَارِيرِ)) قَالَ أَبُو
(۶۱۴۹) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا
ہم سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے ابو قلابہ نے اور ان سے انس بن
مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی ﷺ (ایک سفر کے موقع پر) اپنی عورتوں
کے پاس آئے جو اونٹوں پر سوار جا رہی تھیں، ان کے ساتھ ام سلیم رضی اللہ عنہا
انس کی والدہ بھی تھیں۔ نبی اکرم ﷺ فرمایا: ”افسوس، انجسہ! شیشوں کو

فَلَا بَةَ: فَتَكَلَّمَ النَّبِيُّ ﷺ بِكَلِمَةٍ لَوْ تَكَلَّمَ بِهَا آهنگی سے لے چل۔“ ابو قلابہ نے کہا کہ نبی اکرم ﷺ نے عورتوں سے بَغْضُكُمْ لَعِبْتُمُوهَا عَلَيْهِ قَوْلُهُ: ((سَوْفَ لَكُمْ بِالْقَوَارِيرِ))۔ [اطرافہ فی: ۶۱۶۱، ۶۲۰۲، ۶۲۰۹، ۶۲۱۰، ۶۲۱۱] [مسلم: ۶۰۳۶] لے چل۔“

تشریح: شیشوں سے مراد عورتیں تھیں جوئی الواقع ششے کی طرح نازک ہوتی ہیں، انجھ نامی غلام ادنوں کا چلانے والا بڑا خوش آواز تھا۔ اس کے گانے سے اونٹ مست ہو کر خوب بھاگ رہے تھے۔ آپ کو ڈر ہوا کہ کہیں عورتیں گر نہ جائیں اس لئے فرمایا آہستہ لے چل۔ نکتہ چینی اس طور پر کہ عورتوں کو ششے سے تشبیہ دی اور ان کو ششے کی طرح نازک قرار دیا، مگر یہ تشبیہ بہت عمدہ تھی۔ فی الحقیقت عورتیں ایسی ہی نازک ہوتی ہیں۔ صنف نازک پر یہ رحمۃ للعالمین کا احسان عظیم ہے کہ آپ نے ان کی کمزوری و ذراکت کا مردوں کو قدم قدم پر احساس کرایا۔

بَابُ هِجَاءِ الْمُشْرِكِينَ

باب: مشرکوں کی ہجو کرنا درست ہے

۶۱۵۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي هِجَاءِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَكَيْفَ بِنَسْبِي؟)) فَقَالَ حَسَّانُ: لَا سَلَنَّاكَ مِنْهُمْ كَمَا تَسْلُ الشَّعْرَةَ مِنَ الْعَجِينِ وَعَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: ذَهَبْتُ أَسُبُّ حَسَّانَ عِنْدَ عَائِشَةَ فَقَالَتْ: لَا تَسِبَّهُ فَإِنَّهُ كَانَ يَنَافِخُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ۔ [راجع: ۳۵۳۱]

(۶۱۵۰) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ نے مشرکین کی ہجو کرنے کی اجازت چاہی تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ان کا اور میرا خاندان تو ایک ہی ہے“ (پھر تو میں بھی اس ہجو میں شریک ہو جاؤں گا) حسان رضی اللہ عنہ نے کہا میں ہجو سے آپ کو اس طرح صاف نکال دوں گا جس طرح گندھے ہوئے آٹے سے بال نکال لیا جاتا ہے۔ اور ہشام بن عروہ سے روایت ہے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ کو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی مجلس میں برا کہنے لگا تو انہوں نے کہا کہ حسان کو برا بھلا نہ کہو، وہ نبی کریم ﷺ کی طرف سے مشرکوں کو جواب دیتا تھا۔

تشریح: مشرکوں کی ہجو کرتا تھا اور نبی کریم ﷺ کی طرف داری کرتا تھا۔ اس روایت سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی پاک نفسی اور دین داری اور پرہیزگاری معلوم ہوتی ہے آپ کس درجہ کی پاک نفس اور فرشتہ صلت تھیں۔ چونکہ حسان رضی اللہ عنہ نے اللہ اور اس کے رسول کی طرف داری کی تھی اس لئے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اپنی ایذا کا جو ان کی طرف سے پہنچی تھی کچھ خیال نہ کیا، اور ان کو برا کہنے سے منع فرمایا۔ اللہ پاک مسلمانوں کو بھی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا جیسی نیک فطرت عطا فرمائے کہ وہ باہمی طور پر ایک دوسرے کی برائیاں کرنے سے باز رہیں۔ آمین

۶۱۵۱۔ حَدَّثَنِي أَصْبَغُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ، أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ الْهَيْثَمَ بْنَ أَبِي سِنَانٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ فِي قَصَصِهِ يَذْكُرُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: (۶۱۵۱) ہم سے اصبح بن فرج نے بیان کیا، کہا مجھے عبد اللہ بن وہب نے خبر دی، کہا مجھے یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں ہیثم بن ابی سنان نے خبر دی کہ انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا وہ حالات اور قصص کے تحت رسول کریم ﷺ کا تذکرہ کر رہے تھے کہ ایک دفعہ

((إِنَّ أَحَا لَكُمْ لَا يَقُولُ الرَّقَّةَ)) يَغْنِي بِذَاكَ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے ایک بھائی نے کوئی بری بات نہیں ابن رواحہ قَالَ:

وَفِينَا رَسُولُ اللَّهِ يَتْلُو كِتَابَهُ
إِذَا انشَقَّ مَعْرُوفٌ مِنَ الْفَجْرِ سَاطِعُ
أَرَانَا الْهَدَى بَعْدَ الْعَمَى فَقُلُونَا
بِهِ مَوْفَنَاتُ أَنْ مَا قَالَ وَاقِعُ
يَبِيتُ يُجَافِي جَنْبَهُ عَنْ فَرَاشِهِ
إِذَا اسْتَقَلَّتْ بِالْكَافِرِينَ الْمَضَاجِعُ
تَابَعَهُ عَقِيلٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ الزُّبَيْدِيُّ
عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدٍ وَالْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ. [راجع: ۱۱۵۵]

نے یوں کہا تھا: ”اور ہم میں اللہ کے رسول ہیں جو اس کی کتاب کی تلاوت کرتے ہیں، اس وقت جب فجر کی روشنی پھوٹ کر پھیل جاتی ہے۔ ہمیں انہوں نے گمراہی کے بعد ہدایت کا راستہ دکھایا۔ پس ہمارے دل اس امر پر یقین رکھتے ہیں کہ آنحضرت ﷺ نے جو کچھ فرمایا وہ ضرور واقع ہوگا۔ آپ رات اس طرح گزارتے ہیں کہ آپ کا پہلو بستر سے جدا رہتا ہے (یعنی جاگ کر) جب کہ کافروں کے بوجھ سے ان کی خواب گاہیں بوجھل ہوئی رہتی ہیں۔“ یونس کے ساتھ اس حدیث کو عقیل نے بھی زہری سے روایت کیا اور محمد بن ولید زبیدی نے زہری سے، انہوں نے سعید بن مسیب سے اور عبدالرحمن اعرج سے، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اس حدیث کو روایت کیا۔

تفسیر: حضرت مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ نے اشعار میں ان کا ترجمہ یوں کیا ہے:

ایک پیغمبر خدا کا پڑھتا ہے اس کی کتاب ☆ اور سنا ہے ہمیں جب صبح کی پو پھنتی ہے ہم تو اندھے تھے اسی نے راستہ بتا دیا ☆ بات ہے یقینی دل میں جا کر کھتی ہے رات کو رکھتا ہے پہلو اپنے بستر سے الگ ☆ کافروں کی خواب گاہ کو نیند بھاری کرتی ہے پہلے شعر میں نبی کریم ﷺ کے علم کی طرف اشارہ ہے اور تیسرے میں آپ کے عمل کی طرف اشارہ ہے پس آپ علم اور عمل ہر لحاظ سے کامل و مکمل ہیں۔

۶۱۵۲- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ بِح: وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيقٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّهُ سَمِعَ حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ الْأَنْصَارِيَّ يَسْتَشْهَدُ أَبَا هُرَيْرَةَ فَيَقُولُ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ نَشَدْتُكَ اللَّهَ هَلْ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((يَا حَسَّانُ أَجِبْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِنَّهُمْ أَبَدُهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ))

(۶۱۵۲) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، ان سے زہری نے (دوسری سند) امام بخاری نے کہا اور ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے میرے بھائی عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے، ان سے محمد بن ابی عتیق نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف نے، انہوں نے حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو گواہ بنا کر کہہ رہے تھے کہ اے ابو ہریرہ! میں آپ کو اللہ کی قسم دے کر پوچھتا ہوں، کیا تم نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے حسان! اللہ کے رسول کی طرف سے مشرکوں کو جواب دو، اے اللہ! روح القدس کے ذریعہ ان کی مدد کر۔“

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: ہاں۔

قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: نَعَمْ. [راجع: ۴۵۳]

تشریح: میں نے نبی کریم ﷺ سے یہ سنا ہے۔

۶۱۵۳۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ بْنِ ثَابِتٍ عَنِ الْبَرَاءِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِحَسَّانَ: ((أَهْجُهُمْ - أَوْ قَالَ: - هَاجَهُمْ وَجَبْرِيلُ مَعَكَ)). [راجع: ۳۲۱۳]

(۶۱۵۳) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عدی بن ثابت نے اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے حسان رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”ان کی ہجو کرو۔“ (یعنی مشرکین قریش کی) یا آنحضرت ﷺ نے (ہاجہم کے الفاظ فرمائے) حضرت جبرئیل علیہ السلام تیرے ساتھ ہیں۔“

تشریح: ان احادیث سے ثابت ہوا کہ حمایت اسلام اور مذمت کفر میں نظم و نثر میں بولنا، اس بارے میں کتابیں، مضامین لکھنا عین باغث رضا الہی و رسول ہے۔ نیز جو نام نہاد مسلمان قرآن و حدیث کی توہین و تحقیف کریں۔ جیسا کہ آج کل منکرین حدیث کا گروہ کرتا رہتا ہے ان کا جواب دینا اور ان کی مذمت کرنا ضروری ہے۔ جن علمائے سوء نے شرع اسلامی کو مسخ کرنے میں اپنا پورا زور تقہ و خرج کر ڈالا ہے ان کا صحیح تعارف کرا کے مسلمانوں کو ان کے کذب سے مطلع کرنا بھی اسی ذیل میں ہے جس کی مثال میں مجدد اسلام استاذ الہند حضرت مولانا شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمہ اللہ کے اس ارشاد گرامی کو پیش کرنا ہی کافی ہے۔ حضرت موصوف ایسے علمائے سوء کی ہجو میں فرماتے ہیں:

”فان شئت ان ترى، انموذج اليهود فانظر الى علماء السوء من الذين يطلبون الدنيا، وقد اعتادوا تقليد السلف واعرضوا عن نصوص الكتاب والسنة وتمسكوا بتعمق عالم وتشده واستحسانه فأعرضوا عن كلام الشارع المعصوم، وتمسكوا باحاديث موضوعة وتأويلات فاسدة كانوا هم۔“ (الفوز الكبير، ص: ۲۶ و ۲۷) (عربی بر حاشیہ سفر السعادت مطبوعہ مصر)۔

”یعنی مسلمانو! اگر تم یہود کا نمونہ بننے لوگوں میں دیکھنا چاہو تو تم دنیا کے طالب برے علما کو دیکھ لو کہ سلف کی تقلید ان کی خواہو گی ہے اور انہوں نے قرآن و حدیث کی نصوص سے منہ موڑ لیا ہے اور کسی عالم کے تعق اور اس کے تشدد و استحسان کو اپنی دستاویز بنالیا ہے پس انہوں نے معصوم و بے خطا صاحب شرع ﷺ کے کلام سے روگردانی کر لی ہے اور جھوٹی بناوٹی روایتیں اور ناقص اور کھوٹی تاویلوں کو اپنے لئے سند ٹھہرایا ہے۔ گویا یہ برے علما وہی یہودیوں کے علما کے نمونے ہیں۔“

باب: شعر و شاعری میں اس طرح اوقات صرف

کرنا منع ہے کہ آدمی اللہ کی یاد اور علم حاصل کرنے

اور قرآن مجید کی تلاوت کرنے سے باز رہ جائے

بَابُ مَا يُكْرَهُ أَنْ يَكُونَ

الْغَالِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ الشَّعْرُ

حَتَّى يَصُدَّهُ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ

وَالْعِلْمِ وَالْقُرْآنِ

۶۱۵۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَنْظَلَةُ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَأَنْ يَمْتَلِيءَ جَوْفُ

(۶۱۵۴) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو حنظلہ نے خبر دی، انہیں سالم نے اور انہیں حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم میں سے کوئی شخص اپنا پیٹ پیپ سے بھرے تو یہ اس سے

أَحَدُكُمْ فَيُحَاخِرُ لَهُ مِنْ أَنْ يَمْتَلِيءَ شِعْرًا)). بہتر ہے کہ وہ اسے شعر سے بھرے۔“

تشریح: مراد وہ گندی شاعری ہے، جس کا حلقِ عشق و فتن سے یا کسی بے جا مدح و ذم سے ہے۔

۶۱۵۵۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَاَنْ يَمْتَلِيءَ جَوْفُ الرَّجُلِ قَبِيحًا حَتَّى يَرِيهِ خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَمْتَلِيءَ شِعْرًا)).
 (۶۱۵۵) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابوصالح سے سنا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم میں سے کوئی شخص اپنا پیٹ پیپ سے بھر لے تو یہ اس سے بہتر ہے کہ وہ شعروں سے بھر جائے۔“

[مسلم: ۱۵۸۹۳ ابن ماجہ: ۳۷۵۹]

تشریح: پیٹ بھر جانے سے بھی مطلب ہے کہ سوا شعروں کے اس کو اور کچھ یاد نہ ہو۔ نہ قرآن یاد کرے نہ حدیث دیکھے۔ رات دن شعر گوئی کی دمن میں مست رہے جیسا کہ اکثر شعرائے عمر کا ماحول ہے الا ماشاء اللہ۔ وہ واعظین حضرات بھی ذرا غور کریں جو قرآن و حدیث کی جگہ سارا وعظ شعر و شاعری سے بھر دیتے ہیں۔ یوں گاہے گاہے حمد و نعت کے اشعار مذموم نہیں ہیں۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((تَرَبُّتٌ يَمِينُكَ)) وَ ((عَقْرَى حَلْقِي))
 باب: نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا: ”تیرے ہاتھ کو مٹی لگے یا تجھے زخم پہنچے، تیرے حلق میں بیماری ہو“

تشریح: اصل میں عرب لوگ یہ لفظ منحوس عورت کے لیے کہتے ہیں اور یہ کلمات غصے اور پیار دونوں وقت کہے جاتے ہیں اس سے بدو عادی یا مقصود نہیں خاص طور پر بیماری کے لیے ان کا استعمال فرماتے تھے۔

۶۱۵۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ أَفْلَحَ أَخَا أَبِي الْقَعْنَسِ اسْتَأْذَنَ عَلَيَّ بَعْدَ مَا أَنْزَلَ الْحِجَابَ فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَا أَذْنُ لَهُ حَتَّى اسْتَأْذِنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَإِنَّ أَخَا أَبِي الْقَعْنَسِ لَيْسَ هُوَ أَرْضَعَنِي وَلَكِنْ أَرْضَعَنِي امْرَأَةٌ أَبِي الْقَعْنَسِ فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ الرَّجُلَ لَيْسَ هُوَ أَرْضَعَنِي وَلَكِنْ أَرْضَعَنِي امْرَأَتُهُ قَالَ: ((الَّذِي لَهُ فَإِنَّهُ عَمَلُكَ تَرَبُّتٌ يَمِينُكَ)) قَالَ عُرْوَةُ: قَبْلَ ذَلِكَ كَانَتْ عَائِشَةُ

(۶۱۵۶) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ابو قعیس کے بھائی افلح (میرے رضاعی چچا نے) مجھ سے پردے کا حکم نازل ہونے کے بعد اندر آنے کی اجازت چاہی، میں نے کہا: اللہ کی قسم! جب تک رسول اللہ ﷺ اجازت نہ دیں گے میں اندر آنے کی اجازت نہیں دوں گی۔ کیونکہ ابو قعیس کے بھائی نے مجھے دودھ نہیں پلایا بلکہ ابو قعیس کی بیوی نے دودھ پلایا ہے۔ پھر جب رسول اللہ ﷺ تشریف لائے تو میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! مرد نے تو مجھے دودھ نہیں پلایا تھا، دودھ تو ان کی بیوی نے پلایا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہیں اندر آنے کی اجازت دے دو، کیونکہ وہ تمہارے چچا ہیں تمہارے ہاتھ میں مٹی لگے۔“ عروہ نے کہا کہ اسی وجہ سے

تَقُولُ: حَرِّمُوا مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا يُحَرِّمُ مِنَ النَّسَبِ. [راجع: ۲۶۴۴]

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی تھیں کہ جتنے رشتے خون کی وجہ سے حرام ہوتے ہیں وہ رضاعت سے بھی حرام ہی سمجھو۔

۶۱۵۷۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَرَادَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَنْفِرَ فَرَأَى صَفِيَّةَ عَلَى بَابِ خِبَائِهَا كَثِيبَةً حَزِينَةً لِأَنَّهَا حَاضَتْ فَقَالَ: ((عَقْرَى حَلْقَى! - لُعَةُ قُرَيْشٍ - إِنَّكِ لَعَابِسْتُمْ؟)) ثُمَّ قَالَ: ((أَكُنْتِ أَفْضَتْ يَوْمَ النَّحْرِ؟)) يَعْني الطَّوَافَ قَالَتْ: نَعَمْ قَالَ: ((فَأَنْفِرِي إِذْنًا)). [راجع: ۲۹۴]

(۶۱۵۷) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے حکم بن عتبہ نے بیان کیا، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے اسود نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (حج سے) واپسی کا ارادہ کیا تو دیکھا کہ صفیہ رضی اللہ عنہا اپنے خیمے کے دروازہ پر رنجیدہ کھڑی ہیں کیونکہ وہ حائضہ ہو گئی تھیں۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”عقری حلقی، یہ قریش کا محاورہ ہے۔ اب تم ہمیں روکو گی؟“ پھر دریافت فرمایا: ”کیا تم نے قربانی کے دن طواف افاضہ کر لیا تھا؟“ انہوں نے کہا: ہاں۔ فرمایا: ”پھر چلو۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ ایسی مجبوری میں طواف و دارع کی جگہ طواف افاضہ کافی ہو سکتا ہے۔ طواف افاضہ دس ذی الحجہ کو اور طواف و دارع مکہ سے واپسی کے دن ہوتا ہے۔

باب: زعموا کہنے کا بیان

بَابُ مَا جَاءَ فِي زَعْمُوا

تشریح: زعموا کا کہنا بعض لوگوں نے مکروہ جانا ہے کیونکہ یہ لفظ اکثر ایسی جگہ بولا جاتا ہے جہاں کہنے والے کو اپنی بات کی سچائی کا یقین نہ ہو۔ عرب میں مثل ہے کہ لفظ زعموا بولنا جھوٹ پر سوار ہوتا ہے۔ زعموا کا معنی انہوں نے گمان کیا یہ لفظ جملہ حکیہ کے لئے بولا جاتا ہے مگر بعض دفعہ اس میں یقین بھی غالب ہوتا ہے اس لئے یہ لفظ استعمال کرنا جائز ہے۔

۶۱۵۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَنَّ أَبَا مَرْثَةَ مَوْلَى لَأُمِّ هَانِئٍ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أُمَّ هَانِئٍ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ تَقُولُ: دَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامَ الْفَتْحِ فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ وَفَاطِمَةُ ابْنَتُهُ تَسْتَرُهُ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ: ((مَنْ هَذِهِ؟)) فَقُلْتُ: أَنَا أُمُّ هَانِئٍ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ فَقَالَ: ((مَرْحَبًا بِأُمِّ هَانِئٍ)) فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ غُسْلِهِ قَامَ فَصَلَّى ثَمَانِي رَكَعَاتٍ مُلْتَحِفًا فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ

(۶۱۵۸) ہم سے عبداللہ بن مسلمہ یعنی نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے، ان سے عمر بن عبید اللہ کے غلام ابونضر نے، ان سے ام ہانی بنت ابی طالب کے غلام ابومرہ نے خبر دی، کہ انہوں نے ام ہانی بنت ابی طالب رضی اللہ عنہا سے سنا۔ انہوں نے بیان کیا کہ فتح مکہ کے موقع پر میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی۔ میں نے دیکھا کہ آپ غسل کر رہے ہیں اور آپ کی صاحبزادی فاطمہ رضی اللہ عنہا نے پردہ کر دیا۔ میں نے سلام کیا تو آپ ﷺ نے دریافت کیا: ”کون ہیں؟“ میں نے کہا کہ ام ہانی بنت ابی طالب ہوں آپ ﷺ نے فرمایا: ”ام ہانی! مرحبا ہو۔“ جب آپ غسل کر چکے تو کھڑے ہو کر آٹھ رکعات پڑھیں۔ آپ اس وقت ایک کپڑے میں جسم مبارک کو لپیٹے ہوئے تھے۔ جب نماز سے فارغ ہو گئے تو میں نے عرض کیا: یا

فَلَمَّا انصَرَفَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! زَعَمَ ابْنُ أُمِّي أَنَّهُ قَاتِلُ رَجُلًا قَدْ أَجْرَتْهُ فَلَانُ بْنُ هُبَيْرَةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَدْ أَجَرْنَا مَنْ أَجَرْتِ يَا أُمُّ هَانِيَةَ)). قَالَتْ أُمُّ هَانِيَةَ: وَذَلِكَ ضُحَى. [راجع: ۲۸۰]

تشریح: ترجمہ باب یہاں سے نکلا کہ ام ہانی نے زعم ابن امی کہا تو لفظ زعموا کہنا جائز ہوا۔ فلاں سے مراد حارث بن ہشام یا عبد اللہ بن ابی ربیعہ یا ہیر بن ابی امیہ تھا۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ اسلامی اسٹیٹ میں اگر مسلمان عورت بھی کسی کافر کو ذی بنا کر پناہ دے دے تو قانوناً اس کی پناہ کولا گیا جائے گا کیونکہ اس بارے میں عورت بھی ایک مسلمان مرد جتنا ہی حق رکھتی ہے۔ جو لوگ کہتے ہیں کہ اسلام میں عورت کو کوئی حق نہیں دیا گیا اس میں ان لوگوں کی بھی تردید ہے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي قَوْلِ الرَّجُلِ وَيَلْكُ

باب: لفظ ویلک، یعنی تجھ پر افسوس ہے کہنا درست ہے

۶۱۵۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ: ((ارْكَبْهَا)) قَالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ: ((ارْكَبْهَا)) قَالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ: ((ارْكَبْهَا وَيَلْكُ)). [راجع: ۱۶۹۰]

۶۱۶۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ لَهُ: ((ارْكَبْهَا)) قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ: ((ارْكَبْهَا وَيَلْكُ)) قَالَ: فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّلَاثَةِ. [راجع: ۱۶۸۹]

(۶۱۵۹) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک شخص کو دیکھا کہ قربانی کے لیے ایک اونٹنی ہانکے لیے جا رہا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس پر سوار ہو کر جا۔“ انہوں نے کہا کہ یہ تو قربانی کا جانور ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”سوار ہو جا۔“ اس نے کہا یہ تو قربانی کا جانور ہے آپ ﷺ نے فرمایا: ”سوار ہو جا، افسوس!“

(۶۱۶۰) مجھ سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، وہ امام مالک سے روایت کرتے ہیں، وہ ابو زناد سے، وہ اعرج سے، وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک شخص کو دیکھا کہ قربانی کا اونٹ ہانکے جا رہا ہے۔ آپ نے اس سے کہا: ”تو اس پر سوار ہو جا!“ اس نے عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ تو قربانی کا اونٹ ہے۔ آپ ﷺ نے دوسری بار یا تیسری بار فرمایا: ”تیرے لیے خرابی ہو، تو سوار ہو جا۔“

تشریح: قربانی کے لئے جانور نذر کر دیا جائے اس پر سفر حج کے لئے سواری کی جاسکتی ہے وہ شخص ایسے اونٹ کو لے کر پیدل سفر کر رہا تھا اور بار بار کہنے پر بھی سوار نہیں ہو رہا تھا۔ اس پر آپ نے لفظ ((ویلک)) بول کر اس کو اونٹ پر سوار کرایا۔ معلوم ہوا کہ ایسے مواقع پر لفظ ((ویلک)) بول سکتے ہیں یعنی تجھ پر افسوس ہے۔

۶۱۶۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ (۶۱۶۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا،

عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: (دوسری سند) وَأَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَنَسِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ وَكَانَ مَعَهُ غُلَامٌ لَهُ أَسْوَدُ يُقَالُ لَهُ: أَنْجَشَةُ يَخْذُو فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَيْحَكَ يَا أَنْجَشَةُ! رُوَيْدَكَ بِالْقَوَارِيرِ)). [راجع: ۶۱۴۹]

ان سے ثابت بنانی نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے (دوسری سند) اور اس حدیث کو حماد نے ایوب سختیانی سے اور ایوب نے ابو قلابہ سے روایت کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ ایک سفر میں تھے اور آپ کے ساتھ آپ کا ایک جشی غلام بھی تھا۔ ان کا نام انجہ تھا وہ حدی پڑھ رہا تھا۔ (جس کی وجہ سے سواری تیز چلنے لگی) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”افسوس (ویحک) اے انجہ! شیشوں کے ساتھ آہستہ آہستہ چل۔“

تشریح: شیشوں سے آپ نے عورتوں کو مراد لیا کیونکہ وہ بھی شے کی طرح نازک اندام ہوتی ہیں۔

۶۱۶۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَنَى رَجُلٌ عَلَى رَجُلٍ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((وَيْلَكَ! قَطَعْتَ عُنُقَ أَخِيكَ - ثَلَاثًا - مَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَادِحًا لَا مَحَالَةَ فَلْيَقُلْ: أَحْسِبُ ثَلَاثًا وَاللَّهِ حَسِيْبُهُ وَلَا أَرْحَمِي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا إِنْ كَانَ يَعْلَمُ)). [راجع: ۲۶۶۲]

(۲۱۶۲) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے خالد نے، ان سے عبدالرحمن بن ابی بکرہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے سامنے ایک شخص نے دوسرے شخص کی تعریف کی۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”افسوس (ویلک) تم نے اپنے بھائی کی گردن کاٹ دی۔“ تین مرتبہ (یہ فرمایا): ”اگر تمہیں کسی کی تعریف ہی کرنی پڑ جائے تو یہ کہو کہ فلاں کے متعلق میرا یہ خیال ہے۔ اگر وہ بات اس کے متعلق جانتا ہو اور اللہ اس کا نگران ہے میں تو اللہ کے مقابلے میں کسی کو نیک نہیں کہہ سکتا یعنی یوں نہیں کہہ سکتا کہ وہ اللہ کے علم میں بھی نیک ہے۔“

تشریح: کیونکہ اس کو اللہ کے علم کی خبر نہیں ہے۔

۶۱۶۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنْ الْأَوْزَاعِيِّ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَالضَّحَّاكِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: بَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ يَفْصِمُ ذَاتَ يَوْمٍ قِسْمًا فَقَالَ ذُو الْخُوَيْنَصِرَةِ رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اغْدِلْ فَقَالَ: ((وَيْلَكَ! مَنْ يَعْدِلُ إِذَا لَمْ يُعْدِلْ)). فَقَالَ عُمَرُ: انْذُلْ لِي فَلَا ضَرْبَ عُنْقَةٍ قَالَ: ((لَا إِنْ

(۶۱۶۳) ہم سے عبدالرحمن بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ولید نے بیان کیا، ان سے امام اوزاعی نے، ان سے زہری نے، ان سے ابوسلمہ اور ضحاک نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک دن نبی کریم ﷺ کچھ تقسیم کر رہے تھے۔ بنی تمیم کے ایک شخص ذوالخوینصرہ نے کہا: یا رسول اللہ! انصاف سے کام لیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”افسوس! اگر میں ہی انصاف نہیں کروں گا تو پھر کون کرے گا؟“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: آپ مجھے اجازت دیں تو میں اس کی گردن مار دوں۔ آپ نے فرمایا: ”نہیں، اس کے کچھ (قبیلہ والے) ایسے لوگ پیدا ہوں

گئے کہ تم ان کی نماز کے مقابلہ میں اپنی نماز کو معمولی سمجھو گے اور ان کے روزوں کے مقابلہ میں اپنے روزے کو معمولی سمجھو گے لیکن وہ دین سے اس طرح نکل چکے ہوں گے جس طرح تیر شکار سے نکل جاتا ہے۔ تیر کے پھل میں دیکھا جائے تو اس پر بھی کوئی نشان نہیں ملے گا۔ اس کی لکڑی پر دیکھا جائے تو اس پر بھی کوئی نشان نہیں ملے گا۔ پھر اس کے دندانوں میں دیکھا جائے اور اس میں بھی کچھ نہیں ملے گا، پھر اس کے پر میں دیکھا جائے تو اس میں بھی کچھ نہیں ملے گا۔ (یعنی شکار کے جسم کو بار کرنے کا کوئی نشان) تیر لید اور خون کو پار کر کے نکل چکا ہوگا۔ یہ لوگ اس وقت پیدا ہوں گے جب لوگوں میں پھوٹ پڑ جائے گی۔ (ایک خلیفہ پر متفق نہ ہوں گے) ان کی نشانی ان کا ایک مرد (سردار لشکر) ہوگا۔ جس کا ایک ہاتھ عورت کے پستان کی طرح ہوگا یا (فرمایا) گوشت کے لوتھڑے کی طرح تھل تھل ہل رہا ہوگا۔“ ابوسعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے رسول اللہ سے یہ حدیث سنی اور میں گواہی دیتا ہوں کہ میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھا۔ جب انہوں نے ان خارجیوں سے (نہروان میں) جنگ کی تھی۔ مقتولین میں تلاش کی گئی تو ایک شخص انہی صفات کا لایا گیا جو نبی اکرم ﷺ نے بیان کی تھیں۔

لَهُ أَصْحَابًا يَحْفَرُ أَحَدُكُمْ صَلَاتَهُ مَعَ صَلَاتِهِمْ وَصِيَامَهُ مَعَ صِيَامِهِمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ كَمُرُوقِ السَّهْمِ مِنَ الرَّمْيَةِ يُنْظَرُ إِلَى نَصْلِهِ فَلَا يُوجَدُ فِيهِ شَيْءٌ ثُمَّ يُنْظَرُ إِلَى رِصَافِهِ فَلَا يُوجَدُ فِيهِ شَيْءٌ ثُمَّ يُنْظَرُ إِلَى نَضِيهِ فَلَا يُوجَدُ فِيهِ شَيْءٌ ثُمَّ يُنْظَرُ إِلَى قُدِّهِ فَلَا يُوجَدُ فِيهِ شَيْءٌ قَدْ سَبَقَ الْقُرْثُ وَالْكَمَّ يَخْرُجُونَ عَلَى حِينٍ فُرْقَةٍ مِنَ النَّاسِ آيَتُهُمْ رَجُلٌ إِحْدَى يَدَيْهِ مِثْلُ ثَدْيِ الْمَرْأَةِ أَوْ مِثْلُ الْبُضْعَةِ تَدْرُدُ قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: أَشْهَدُ لَسَمِعْتُهُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ وَأَشْهَدُ أَنِّي كُنْتُ مَعَ عَلِيٍّ حِينَ قَاتَلَهُمْ فَالْتَمَسَ فِي الْقَتْلَى فَأَتَيْتُ بِهِ عَلَى النَّعْتِ الَّذِي نَعَتَ النَّبِيُّ ﷺ. [راجع: ۳۳۴۴]

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ عبادت اور تقویٰ اور زہد کچھ کام نہیں آتا جب تک اللہ اور اس کے رسول اور اہل بیت سے محبت نہ رکھے۔ محبت رسول آپ کی سنت پر عمل کرنے سے حاصل ہوتی ہے۔ لوگ اہل دنیا کچھ بھی کہیں مگر حدیث مبارکہ نہ چھوٹے ہر وقت حدیث سے تعلق رہے۔ سفر ہوا حضر، صبح ہو یا شام حدیث کا مطالعہ حدیث پر عمل کرنے کا شوق غالب رہے، حدیث کی کتاب سے محبت رہے حدیث پر چلنے والوں سے الفت رہے حدیث کو شائع کرنے والوں سے محبت کا شیوہ رہے زندگی حدیث پر، موت حدیث پر، ہر وقت بغل میں حدیث یہی منہ رہے۔ یا اللہ! ہمارے پاس کوئی نیک عمل نہیں ہے جو تیری درگاہ میں پیش کرنے کے قابل ہو۔ یہی قرآن پاک ثنائی کی خدمت اور صحیح بخاری کا ترجمہ ہمارے پاس ہے اور تیرے فضل سے بخاری کے ساتھ صحیح مسلم کی خدمت بھی ہے جو تیرے پاس لے کر آئیں گے۔ تو ہی یا اللہ رحیم و کریم اور قبول کرنے والا ہے۔ (راز)

(۶۱۶۳) ہم سے محمد بن مقاتل ابوحسن نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو اوزاعی نے خبر دی، کہا کہ مجھے ابن شہاب نے خبر دی اور بیان کیا ان سے حمید بن عبد الرحمن نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صحابی رسول کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں تو تباہ ہو گیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”افسوس (کیا بات

۶۱۶۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَبُو الْحَسَنِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلَكْتُ فَقَالَ:

ہوئی؟“ انہوں نے کہا: میں نے رمضان میں اپنی بیوی سے صحبت کر لی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر ایک غلام آزاد کر۔“ انہوں نے عرض کیا: میرے پاس غلام ہے ہی نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر دو مہینے متواتر روزے رکھ۔“ اس نے کہا کہ اس کی مجھ میں طاقت نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلا۔“ کہا کہ اتنا بھی میں اپنے پاس نہیں پاتا۔ اس کے بعد کھجور کا ایک ٹوکرا آیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسے لے اور صدقہ کر دے۔“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا اپنے گھر والوں کے سوا کسی اور کو؟ اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! سارے مدینہ کے دونوں طنابوں یعنی دونوں کناروں میں مجھ سے زیادہ کوئی محتاج نہیں۔ آپ ﷺ اس پر اتنا ہنس دیے کہ آپ کے آگے کے دندان مبارک دکھائی دینے لگے۔ فرمایا: ”جاؤ تم ہی لے لو۔“ اوزاعی کے ساتھ اس حدیث کو یونس نے بھی زہری سے روایت کیا اور عبد الرحمن بن خالد نے زہری سے اس حدیث میں بجائے لفظ ويحك کے لفظ ويلك روایت کیا ہے (معنی دونوں کے ایک ہی ہیں)۔

(۶۱۶۵) ہم سے سلیمان بن عبد الرحمن نے بیان کیا، کہا ہم سے ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عمرو اوزاعی نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابن شہاب زہری نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یزید لیشی نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ ایک دیہاتی نے کہا: یا رسول اللہ! ہجرت کے بارے میں مجھے کچھ بتائیے (اس کی نیت ہجرت کی تھی) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”مجھ پر افسوس! ہجرت کو تو نے کیا سمجھا ہے یہ بہت مشکل ہے تمہارے پاس کچھ اونٹ ہیں۔“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا تم ان کی زکوٰۃ ادا کرتے ہو؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں، فرمایا: ”پھر سات سمندر پار عمل کرتے رہو اللہ تمہارے کسی عمل کے ثواب کو ضائع نہ کرے گا۔“

((وَيُحَلِّكَ؟)) قَالَ: وَقَعْتُ عَلَى أَهْلِي فِي رَمَضَانَ قَالَ: ((أَعَيْتَ رَقَبَةً)) قَالَ: مَا أَجِدُهَا قَالَ: ((قَصُمُ شَهْرَيْنِ مُتَابَعَيْنِ)) قَالَ: لَا أَسْتَطِيعُ قَالَ: ((فَاطْعِمُ سِتِينَ مَسْكِينًا)) قَالَ: لَا أَجِدُ فَاتِي بِعَرَقٍ فَقَالَ: ((خُذْهُ فَتَصَدَّقْ بِهِ)) فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَعَلَى غَيْرِ أَهْلِي؟ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا بَيْنَ طَنْبِي الْمَدِينَةَ أَحْوَجَ مِنِّي فَضَحِكَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى بَدَتْ أَنْبَابُهُ قَالَ: ((خُذْهُ)). تَابَعَهُ يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ: عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ ((وَيْلَكَ)).

[راجع: ۱۹۳۶]

۶۱۶۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرٍو الْأَوْزَاعِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ الزُّهْرِيُّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ أَعْرَابِيًّا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبِرْنِي عَنِ الْهَجْرَةِ فَقَالَ: ((وَيُحَلِّكَ إِنَّ شَأْنَ الْهَجْرَةِ شَدِيدٌ فَهَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((فَهَلْ تُؤَدِّي صَدَقَتَهَا؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((فَاعْمَلْ مِنْ وَرَاءِ الْبَحَارِ فَإِنَّ اللَّهَ لَنْ يَتْرَكَ مِنْ عَمَلِكَ شَيْئًا)). [راجع: ۱۴۵۲]

تشریح: دینی فرائض ادا کرتے رہو، ہجرت کا خیال چھوڑ دو۔

(۶۱۶۶) ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن حارث نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے واقد بن محمد بن زید

۶۱۶۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا

نے بیان کیا، انہوں نے ان کے والد سے سنا اور انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”افسوس (وویلکم) یا وَیْحَکُمْ“ شعبہ نے بیان کیا کہ شک ان کے شیخ (واقہ بن محمد کو) تھا، میرے بعد تم کافر نہ ہو جانا کہ ایک دوسرے کی گردن مارنے لگو۔“ اور نصر نے شعبہ سے بیان کیا ”وَوَیْحَکُمْ“ اور عمر بن محمد نے اپنے والد سے ”وَوَیْلَکُمْ یا وَیْحَکُمْ“ کے لفظ نقل کئے ہیں۔

شُعْبَةُ عَنْ وَاقِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ زَيْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((وَوَیْلَکُمْ أَوْ وَیْحَکُمْ - قَالَ شُعْبَةُ: شَكُّ هُوَ لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كَقَارٍ يَضْرِبُ بَعْضُکُمْ رِقَابَ بَعْضٍ)) وَقَالَ النَّضَرُ عَنْ شُعْبَةَ: ((وَوَیْحَکُمْ)) وَقَالَ عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ: ((وَوَیْلَکُمْ أَوْ وَیْحَکُمْ)). (راجع: ۱۷۴۲)

تشریح: مطلب ایک ہی ہے۔ باہمی قتل و غارت اسلامی شیوہ نہیں بلکہ یہ شیوہ کفار کا ہے اللہ ہم کو اس پر غور کرنے کی توفیق دے۔ (امین)

(۶۱۶۷) ہم سے عمرو بن عاصم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس نے کہ ایک بدوی نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور پوچھا: یا رسول اللہ! قیامت کب آئے گی؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”افسوس (ویلک) تم نے اس قیامت کے لیے کیا تیاری کر لی ہے؟“ انہوں نے عرض کیا میں نے اس کے لیے تو کوئی تیاری نہیں کی ہے البتہ میں اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھتا ہوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر تم قیامت کے دن ان کے ساتھ ہو گے جس سے تم محبت رکھتے ہو۔“ ہم نے عرض کیا اور ہمارے ساتھ بھی یہی معاملہ ہوگا؟ فرمایا: ”ہاں۔“ ہم اس دن بہت زیادہ خوش ہوئے۔ پھر مغیرہ کے ایک غلام وہاں سے گزرے وہ میرے ہم عمر تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر یہ بچہ زندہ رہا تو اسے بڑھاپا آنے سے پہلے قیامت قائم ہو جائے گی۔“ شعبہ نے قتادہ سے، انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے نبی ﷺ سے اختصار کے ساتھ بیان کیا۔

۶۱۶۷- حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عَاصِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَتَى السَّاعَةُ قَائِمَةٌ؟ قَالَ: ((وَوَیْلَک! وَمَا أَعْدَدْتُ لَهَا إِلَّا أَنِّي أُجِبُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَالَ: ((إِنَّكَ مَعَ مَنْ أَحْيَيْتُ)) فَقُلْنَا: وَنَحْنُ كَذَلِكَ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)) فَقَرَحْنَا يَوْمَئِذٍ قَرَحًا شَدِيدًا فَمَرَّ غَلَامٌ لِلْمَغِيرَةِ وَكَانَ مِنْ أَقْرَابِي فَقَالَ: ((إِنْ أُخِّرَ هَذَا فَلَنْ يَدْرِكَهُ الْهَرَمُ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ)) وَاخْتَصَرَهُ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ سَمِعْتُ أَنَسًا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. (راجع: ۳۶۸۸ [مسلم])

۶۷۱۷، ۷۴۱۲

تشریح: یعنی تم سب لوگ دنیا سے گزر جاؤ گے۔ موت بھی ایک قیامت ہی ہے جیسے دوسری حدیث میں ہے ”مَنْ مَاتَ فَقَدْ قَامَتْ قِيَامَتُهُ“ باقی رہا قیامت کبریٰ یعنی آسمان زمین کا پھٹنا۔ اس کے وقت کو بجز اللہ کے کوئی نہیں جانتا یہاں تک کہ رسول کریم ﷺ بھی نہیں جانتے تھے ان جملہ مذکورہ روایات میں لفظ ویلک یا ویحک کا استعمال ہوا ہے۔ اسی لئے ان کو یہاں نقل کیا گیا ہے باب سے یہی وجہ مطابقت ہے۔ اس حدیث کو شعبہ نے اختصار کے ساتھ بیان کیا ہے قتادہ سے کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔

باب: اللہ عزوجل کی محبت کس کو کہتے ہیں

بَابُ عِلَامَةِ الْحُبِّ فِي اللَّهِ

لِقَوْلِهِ تَعَالَى: «إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ» اور اللہ تعالیٰ نے سورہ آل عمران میں فرمایا: ”اگر تم اللہ سے محبت رکھتے ہو تو“

فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ﴾. [آل عمران: ۳۱] میری اتباع کرو، اللہ تم سے محبت کرے گا۔“

تشریح: بغیر اطاعت رسول ﷺ محبت الہی کا دعویٰ بالکل غلط ہے۔

۶۱۶۸۔ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: ((الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ)). [طرفہ فی: ۶۱۶۸] ہم سے بشر بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انسان اس کے ساتھ ہے جس سے وہ محبت رکھتا ہے۔“

[۶۱۶۹] [مسلم: ۶۷۱۸، ۶۷۱۹]

۶۱۶۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ تَقُولُ فِي رَجُلٍ أَحَبَّ قَوْمًا وَلَكِنَّمَا يَلْحَقُ بِهِمْ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ)). تَابَعَهُ جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ وَسُلَيْمَانُ بْنُ قَرْمٍ وَأَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۶۱۶۸]

۶۱۶۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کا اس شخص کے بارے میں کیا ارشاد ہے جو ایک جماعت سے محبت رکھتا ہے لیکن ان سے میل نہیں ہو سکا ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انسان اس کے ساتھ ہے جس سے وہ محبت رکھتا ہے۔“ اس روایت کی متابعت جریر بن بن حازم، سلیمان بن قرم اور ابو عوانہ نے اعمش سے کی، ان سے ابو وائل نے، ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے۔

تشریح: محبت بھی ایک عظیم، بڑا وسیلہ نجات ہے۔ مگر محبت کے ساتھ اطاعت نبوی اور عمل بھی مطابق سنت ہونا ضروری ہے۔

مسک سنت پہاڑے سالک چلا جائے دھڑک جنت الفردوس کو سیدھی گئی ہے یہ بڑک

۶۱۷۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مُوسَى قَيْلٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ: الرَّجُلُ يُحِبُّ الْقَوْمَ وَلَكِنَّمَا يَلْحَقُ بِهِمْ؟ قَالَ: ((الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ)). تَابَعَهُ أَبُو مُعَاوِيَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ. [مسلم: ۶۷۲۰]

۶۱۷۰) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سے عرض کیا گیا: ایک شخص ایک جماعت سے محبت رکھتا ہے لیکن اس سے مل نہیں سکا ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انسان اس کے ساتھ ہے جس سے وہ محبت رکھتا ہے۔“ سفیان کے ساتھ اس روایت کی تابع ابو معاویہ اور محمد بن عبید نے کی ہے۔

۶۱۷۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ خَبْرَدٍ، أَنَّهُمْ شُعْبَةَ نَ، أَنَّهُمْ عَمْرُو بْنُ مَرَّةَ نَ، أَنَّهُمْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ نَ

أَبِي الْجَعْدِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: مَتَى السَّاعَةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((مَا أَعَدُّتُ لَهَا؟)) قَالَ: مَا أَعَدُّتُ لَهَا مِنْ كَثِيرٍ صَلَاةٍ وَلَا صَوْمٍ وَلَا صَدَقَةٍ وَلَكِنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَالَ: ((أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحَبَّتُ)). [راجع: ۳۶۸۸]

اور انیس انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا: یا رسول اللہ! قیامت کب قائم ہوگی؟ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تم نے اس کے لیے کیا تیاری کی ہے؟“ انہوں نے عرض کیا کہ میں نے اس کے لیے بہت ساری نمازیں، روزے اور صدقے نہیں تیار کر رکھے ہیں، البتہ میں اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھتا ہوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اس کے ساتھ ہو جس سے تم محبت رکھتے ہو۔“

[مسلم: ۶۶۷۱، ۶۷۱۶]

تشریح: یہی حال مجھ ناچیز کا بھی ہے اللہ مجھ کو بھی اس حدیث کا مصداق بنائے۔ (آمین)۔ امام ابی نعیم نے اس حدیث کے سب طریقوں کو کتاب المحکمین میں جمع کیا ہے۔ میں صحابہ رضی اللہ عنہم کے قریب اس کے راوی ہیں۔ اس حدیث میں بڑی خوشخبری ہے۔ ان لوگوں کے لئے جو اللہ اور اس کے رسول اور اہل بیت اور جملہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اور اولیائے اللہ سے محبت رکھتے ہیں۔ یا اللہ! ہم اپنے دلوں میں تیری اور تیرے حبیب اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے بعد جس قدر امام بخاری رحمہ اللہ کی محبت دلوں میں رکھتے ہیں وہ تجھ کو خوب معلوم ہے پس قیامت کے دن ہم کو امام بخاری رحمہ اللہ کے ساتھ بارگاہ رسالت میں شرف حضور عطا فرماتا، آمین یا رب العالمین۔ نیز میرے اہل بیت اور جملہ شائقین عظام، معاونین کرام کو بھی یہ شرف بخش دینا۔ آمین

بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ لِلرَّجُلِ: اِحْسَاً

۶۱۷۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا رَجَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِابْنِ صَالِبٍ: ((لَقَدْ خَبَأْتُ لَكَ خَبِيئًا فَمَا هُوَ؟)) قَالَ: الدُّخُّ قَالَ: ((اِحْسَاً)).

۶۱۷۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدِ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو أَخْبَرَهُ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ انْطَلَقَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي رَهْطٍ مِنْ أَصْحَابِهِ قَبْلَ ابْنِ صَيَّادٍ حَتَّى وَجَدُوهُ يَلْعَبُ مَعَ الْغِلْمَانِ فِي أَطْعَمِ بَنِي مَنَاةَ وَقَدْ قَارَبَ ابْنُ صَيَّادٍ يَوْمَئِذٍ الْحُلُمَ فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ظَهْرَهُ بِيَدِهِ ثُمَّ قَالَ:

باب: کسی کا کسی کو یوں کہنا: چل دور ہو

(۶۱۷۲) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے سلم بن زید نے بیان کیا، کہا میں نے ابورجاء سے سنا اور انہوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے ابن صیاد سے فرمایا: ”میں نے اس وقت اپنے دل میں ایک بات چھپا رکھی ہے، وہ کیا ہے؟“ وہ بولا: الدخ۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”چل دور ہو جا۔“

(۶۱۷۳) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، انیس زہری نے کہا کہ مجھے سالم بن عبد اللہ نے خبر دی، انیس عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ابن صیاد کی طرف گئے۔ بہت سے دوسرے صحابہ رضی اللہ عنہم بھی ساتھ تھے۔ آپ ﷺ نے دیکھا کہ وہ چند بچوں کے ساتھ بنی مناتہ کے قلعہ کے پاس کھیل رہا ہے۔ ان دنوں ابن صیاد بلوغ کے قریب تھا۔ رسول اللہ ﷺ کی آمد کا اسے احساس نہیں ہوا۔ یہاں تک کہ آپ ﷺ نے اس کی پیٹھ پر اپنا ہاتھ مارا۔ پھر فرمایا: ”کیا تو گواہی دیتا ہے کہ میں اللہ کا رسول ہوں؟“ اس نے

آنحضرت ﷺ کی طرف دیکھ کر کہا، میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ امیوں کے یعنی (عربیوں کے) رسول ہیں۔ پھر ابن صیاد نے کہا کیا آپ لوگ گواہی دیتے ہیں کہ میں اللہ کا رسول ہوں؟ نبی اکرم ﷺ نے اس پر اسے دفع کر دیا اور فرمایا: ”میں اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لایا۔“ پھر ابن صیاد سے آپ نے پوچھا: ”تم کیا دیکھتے ہو؟“ اس نے کہا کہ میرے پاس سچا اور جھوٹا دونوں آتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے لیے معاملہ کو مشتبہ کر دیا گیا ہے۔“ آپ نے فرمایا: ”میں نے تمہارے لیے ایک بات اپنے دل میں چھپا رکھی ہے؟“ اس نے کہا: وہ ”الدرخ“ ہے۔ آپ نے فرمایا: ”دور ہو، اپنی حیثیت سے آگے نہ بڑھ۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا آپ مجھے اجازت دیں گے کہ اسے قتل کر دوں؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر یہ وہی (دجال) ہے تو اس پر غالب نہیں ہوا جاسکتا اور اگر یہ دجال نہیں ہے تو اسے قتل کرنے میں کوئی خیر نہیں۔“

(۶۱۷۴) سالم نے بیان کیا کہ میں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ ابی بن کعب الانصاری رضی اللہ عنہ کو ساتھ لے کر اس کھجور کے باغ کی طرف روانہ ہوئے جہاں ابن صیاد رہتا تھا۔ جب آپ ﷺ باغ میں پہنچے تو آپ نے کھجور کی ٹہنیوں میں چھپنا شروع کیا۔ رسول اللہ ﷺ چاہتے تھے کہ اس سے پہلے کہ وہ دیکھے چھپ کر کسی بہانے ابن صیاد کی کوئی بات سنیں۔ ابن صیاد ایک عملی چادر کے بستر پر لیٹا ہوا تھا اور کچھ گنگنا رہا تھا۔ ابن صیاد کی ماں نے آنحضرت ﷺ کو کھجور کے تنوں سے چھپ کر آتے ہوئے دیکھ لیا اور اسے بتا دیا کہ اے صاف! (یہ اس کا نام تھا) محمد آ رہے ہیں۔ چنانچہ وہ متنبہ ہو گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر اس کی ماں اسے متنبہ نہ کرتی تو باغ صاف ہو جاتی۔“

((أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟)) فَظَرَّ إِلَيْهِ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الْأُمِّيِّينَ ثُمَّ قَالَ ابْنُ صَيَّادٍ: أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟ فَرَضَهُ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ قَالَ: ((أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ)) ثُمَّ قَالَ لِابْنِ صَيَّادٍ: ((مَاذَا تَرَى؟)) قَالَ: يَأْتِنِي صَادِقٌ وَكَاذِبٌ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((حَلَطَ عَلَيْكَ الْأَمْرُ)) قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنِّي خَبَأْتُ لَكَ خَبِيئَةً)) قَالَ: هُوَ الدُّخُّ قَالَ: ((اِخْسَأْ فَلَنْ تَعْدُوَ قَدْرَكَ)) قَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتَأْتَانِي لِي فِيهِ أَضْرِبُ عُنُقَهُ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنْ يَكُنْ هُوَ لَا تَسْلُطْ عَلَيْهِ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ هُوَ فَلَا خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ)). [راجع: ۱۳۵۴]

۶۱۷۴۔ قَالَ سَالِمٌ: فَسَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: انْطَلَقَ بَعْدَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبِيُّ بْنُ كَعْبٍ الْأَنْصَارِيُّ يَوْمَانِ النَّخْلَ الَّتِي فِيهَا ابْنُ صَيَّادٍ حَتَّى إِذَا دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ طَفِقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَّقِي بِجُدُوعِ النَّخْلِ وَهُوَ يَخْتَلُ أَنْ يَسْمَعَ مِنْ ابْنِ صَيَّادٍ شَيْئًا قَبْلَ أَنْ يَرَاهُ وَابْنُ صَيَّادٍ مُضْطَجِعٌ عَلَى فِرَاشِهِ فِي قَطِيفَةٍ لَهُ فِيهَا رَمْرَمَةٌ أَوْ زَمْرَمَةٌ. قَرَأْتُ أَنَّ ابْنَ صَيَّادٍ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ يَتَّقِي بِجُدُوعِ النَّخْلِ فَقَالَتْ لِبْنِ صَيَّادٍ: أَيُّ صَافٍ! وَهُوَ اسْمُهُ هَذَا مُحَمَّدٌ فَتَنَاهَى ابْنُ صَيَّادٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ تَرَكَتَهُ بَيْنَ)).

(۶۱۷۵) سالم نے بیان کیا، کہا عبد اللہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ لوگوں کے مجمع میں کھڑے ہوئے اور اللہ کی اس کی شان کے مطابق تعریف کرنے کے بعد آپ نے دجال کا ذکر کیا اور فرمایا: ”میں تمہیں اس سے ڈراتا ہوں کوئی نبی ایسا نہیں گزرا جس نے اپنی قوم کو اس سے نہ ڈرایا ہو نوح علیہ السلام نے اپنی قوم کو اس سے ڈرایا لیکن میں اس کی تمہیں ایک ایسی نشانی بتاؤں گا جو کسی نبی نے اپنی قوم کو نہیں بتائی تم جانتے ہو کہ وہ کانا ہوگا اور اللہ کا نام نہیں ہے۔“

۶۱۷۵۔ قَالَ سَالِمٌ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي النَّاسِ فَأَتَنِي عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ ذَكَرَ الدَّجَالَ فَقَالَ: ((إِنِّي أَنْذِرُكُمْ وَمَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ لَقَدْ أَنْذَرَهُ نُوحٌ قَوْمَهُ وَلَكِنِّي سَأَقُولُ لَكُمْ فِيهِ قَوْلًا لَمْ يَقُلْهُ نَبِيٌّ لِقَوْمِهِ تَعْلَمُونَ أَنَّهُ أَعْوَرُ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِأَعْوَرَ)). (راجع: ۳۰۵۷)

تشریح: اس روایت میں آپ سے لفظ ((اُخْسًا)) دور ہو کا استعمال مذکور ہے۔ اسی لئے اس حدیث کو یہاں لایا گیا ہے۔

باب: کسی شخص کا مرحبا کہنا

اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا تھا: ”مرحبا میری بیٹی۔“ اور ام ہانی رضی اللہ عنہا نے کہا کہ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی تو آپ نے فرمایا: ”مرحبا، ام ہانی۔“

بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: مَرْحَبًا

وَقَالَتْ عَائِشَةُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِفَاطِمَةَ: ((مَرْحَبًا يَا بِنْتِي)) (راجع: ۳۶۲۳) وَقَالَتْ أُمُّ هَانِيٍّ: جِئْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((مَرْحَبًا يَا هَانِيَّةُ)). (راجع: ۳۵۷)

(۶۱۷۶) ہم سے عمران بن میسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، ان سے ابو التیاح یزید بن حمید نے بیان کیا، ان سے ابو جرہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب قبیلہ عبد القیس کا وفد نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”مرحبا ان لوگوں کو جو آن پہنچے تو وہ ذلیل ہوئے نہ شرمندہ۔“ (خوشی سے مسلمان ہو گئے ورنہ مارے جاتے شرمندہ ہوتے) انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم قبیلہ ربیع کی شاخ سے تعلق رکھتے ہیں اور چونکہ ہمارے اور آپ کے درمیان قبیلہ مضر کے کافر لوگ حائل ہیں، اس لیے ہم آپ کی خدمت میں صرف حرمت والے لہمیوں ہی میں حاضر ہو سکتے ہیں (جن میں لوٹ کھسوٹ نہیں ہوتی) آپ کچھ ایسی چچی تلی بات بتلا دیں جس پر عمل کرنے سے ہم جنت میں داخل ہو جائیں اور جو لوگ نہیں آ سکتے ہیں انہیں بھی اس کی دعوت پہنچائیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”چار، چار چیزیں ہیں۔ نماز قائم کرو، زکوٰۃ دو، رمضان کے روزے رکھو، زکوٰۃ اور غنیمت کا پانچواں

۶۱۷۶۔ حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مِيسَرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ عَنْ أَبِي جَرْمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ وَفْدُ عَبْدِ الْقَيْسِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَرْحَبًا بِالْوَفْدِ الَّذِينَ جَاءُوا غَيْرَ خَزَايَا وَلَا نَدَامَى)) فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا حَيٌّ مِنْ رِبِيعَةٍ وَبَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مُضَرٌّ وَإِنَّا لَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي الشَّهْرِ الْحَرَامِ فَمَرْنَا بِأَمْرِ فَضْلِ نَدْخُلُ بِهِ الْجَنَّةَ وَنَدْعُو بِهِ مَنْ وَرَأَيْنَا فَقَالَ: ((أَرْبَعٌ وَأَرْبَعٌ أَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَصُومُوا رَمَضَانَ وَأَعْطُوا حُمُسَ مَا غَنِمْتُمْ وَلَا تَشْرَبُوا فِي الدُّبَاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالنَّقِيرِ وَالْمُرْقَتِ)).

(راجع: ۵۳)

حصہ (بیت المال کو) ادا کرو اور دبا، حتم، نقیر اور مزفت میں نہ پیو۔“

تشریح: ہر دو احادیث میں لفظ ((مرحبا)) بزبان رسالت مآب ﷺ مذکور ہے، دبا، کدو کی تونبی، حتم سبز لاکھی مرتبان، نقیر لکڑی کے کریدے ہوئے برتن، مزفت رال لگے ہوئے برتنوں کو کہا گیا ہے۔ یہ برتن عموماً شراب رکھنے کے لئے مستعمل تھے جن میں نشہ اور بڑھ جاتا تھا، اس لئے شراب کی حرمت کے ساتھ ان کو ان برتنوں سے بھی روک دیا گیا۔ ایسے حالات آج بھی ہوں تو یہ برتن کام میں لانا منع ہیں ورنہ نہیں۔

بَابُ مَا يُدْعَى النَّاسُ بِأَبَائِهِمْ **باب: لوگوں کو ان کے باپ کا نام لے کر قیامت کے**

دن بلایا جانا

۶۱۷۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ الْغَادِرَ يَرْفَعُ لَهُ لَوَاءٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُقَالُ: هَذِهِ غَدْرَةُ فُلَانٍ بْنِ فُلَانٍ)). [راجع: ۳۱۸۸] [مسلم: ۴۵۲۹؛ ابوداؤد: ۲۷۵۶]

(۶۱۷۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ عمری نے، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”عہد توڑنے والے کے لیے قیامت میں ایک جھنڈا اٹھایا جائے گا اور پکار دیا جائے گا کہ یہ فلاں بن فلاں کی دغا بازی کا نشان ہے۔“

۶۱۷۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ الْغَادِرَ يُنْصَبُ لَهُ لَوَاءٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُقَالُ: هَذِهِ غَدْرَةُ فُلَانٍ ابْنِ فُلَانٍ)). [راجع: ۳۱۸۸]

(۶۱۷۸) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنبی نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عہد توڑنے والے کے لیے قیامت میں ایک جھنڈا اٹھایا جائے گا اور پکارا جائے گا کہ یہ فلاں بن فلاں کی دغا بازی کا نشان ہے۔“

تشریح: یہ بہت ہی ذلت و رسوائی کا موجب ہوگا کہ اس طرح اس کی دغا بازی کو میدانِ محشر میں مشتہر کیا جائے گا اور جملہ نیک لوگ اس پر تھوٹھو کریں گے۔

بَابُ: لَا يَقُلْ خَبَثْتُ نَفْسِي **باب: آدمی کو یہ نہ کہنا چاہیے کہ میرا نفس پلید ہو گیا**

تشریح: کیونکہ پلید برفظ ہے جو کافروں سے خاص ہے مسلمان پلید نہیں ہو سکتا۔

۶۱۷۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ خَبَثْتُ نَفْسِي وَلَكِنْ لِيَقُلْ لِقَسَتْ نَفْسِي)). [مسلم: ۵۸۷۸]

(۶۱۷۹) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں کوئی شخص یہ نہ کہے کہ میرا نفس پلید ہو گیا ہے بلکہ یہ کہے کہ میرا دل خراب یا پریشان ہو گیا۔“

(۶۱۸۰) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، وہ یونس سے روایت کرتے ہیں، وہ زہری سے، وہ ابوامامہ بن سہل

عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: خَبَثْتُ نَفْسِي وَلَكِنْ لَيْقُلْ: لَفَسْتُ نَفْسِي)). [مسلم: ۵۸۸۰؛ ابوداؤد: ۴۹۷۸]

ہے، وہ اپنے باپ سے، وہ نبی کریم ﷺ سے، آپ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی ہرگز یوں نہ کہے کہ میرا نفس پلید ہو گیا لیکن یوں کہہ سکتا ہے کہ میرا دل خراب یا پریشان ہو گیا۔“

بَابُ لَا تَسْبُوا الدَّهْرَ باب: زمانے کو برا کہنا منع ہے

تشریح: کیونکہ زمانہ خود کچھ نہیں کر سکتا۔ جو کچھ کرتا ہے وہ اللہ پاک ہی کرتا ہے تو زمانہ کو برا کہنا گویا اللہ پاک ہی کو برا کہنا ہے۔ اکثر لوگوں کی عادت ہوتی ہے کہ جھٹ کہہ بیٹھے ہیں کہ زمانہ برا ہے ایسا کہنے سے پرہیز کرنا چاہیے۔

۶۱۸۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: يَسُبُّ ابْنُ آدَمَ الدَّهْرَ وَأَنَا الدَّهْرُ بِيَدِي اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ)). [راجع: ۴۸۲۶] [مسلم: ۵۷۹۲]

(۶۱۸۱) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں ابوسلمہ نے خبر دی، انہوں نے کہا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ انسان زمانے کو گالی دیتا ہے، حالانکہ میں ہی زمانہ ہوں، میرے ہی ہاتھ میں رات اور دن ہیں۔“

تشریح: حدیث میں لفظ ((بد)) وارد ہوا ہے جس کے ظاہری معنی پر ایمان و یقین لانا واجب ہے۔ تفصیل اللہ کے حوالہ ہے۔ تاویل کرنا طریقہ سلف کے خلاف ہے۔ ہو سکتا ہے کہ جو تاویل ہم کریں وہ اللہ کی مراد کے خلاف ہو پس ترجیح نصوص کو ہے نہ تاویل کو۔ (تاریخ اہل حدیث، ص: ۲۸۳)

۶۱۸۲۔ حَدَّثَنَا عَيَّاشُ بْنُ الرَّيْدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا تَسْبُوا الْعَبَّ الْكُرْمَ وَلَا تَقُولُوا: خِيَّةَ الدَّهْرِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ)). [طرفہ فی: ۶۱۸۳]

(۶۱۸۲) ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الاعلیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے معمر نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”انگور عنب کو کرم نہ کہو اور یہ نہ کہو کہ ہائے زمانہ کی نامرادی کیونکہ زمانہ تو اللہ ہی کے اختیار میں ہے۔“

تشریح: عرب لوگ اسے کرم اس لئے کہتے کہ ان کے خیال میں شراب نوشی سے سخاوت اور بزرگی پیدا ہوتی تھی اسی لئے یہ لفظ اس طور پر استعمال کرنا منع قرار پایا۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ باب: نبی کریم ﷺ کا یوں فرمانا:

((إِنَّمَا الْكُرْمُ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ)). وَقَدْ قَالَ: ((إِنَّمَا الْمُفْلِسُ الَّذِي يُفْلِسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)) كَقَوْلِهِ: ((إِنَّمَا الصَّرْعَةُ الَّتِي يَمْلِكُ نَفْسُهُ عِنْدَ الْفُضْبِ)). [راجع: ۶۱۱۴]

”کرم تو مومن کا دل ہے۔“ جیسے دوسری حدیث میں ہے کہ ”مفلس تو وہ ہے جو قیامت کے دن مفلس ہوگا۔“ اور جیسے آپ ﷺ نے فرمایا: ”حقیقی پہلوان تو وہ ہے جو غصہ کے وقت اپنے اوپر قابو رکھے۔“ یا اسی طرح فرمایا: ”اللہ کے سوا اور کوئی بادشاہ نہیں ہے۔“ یعنی اور سب کی حکومتیں فنا ہو جانے

مَلِكٍ إِلَّا اللَّهَ) فَوَصَفَهُ بِانْتِهَاءِ الْمَلِكِ ثُمَّ ذَكَرَ الْمُلُوكَ أَيْضًا فَقَالَ: ((إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا)). [النبل: ۳۴]

والی ہیں آخر میں اسی کی حکومت باقی رہ جائے گی باوجود اس کے پھر اللہ پاک نے اپنے کلام میں یوں فرمایا: ”بادشاہ لوگ جب کسی بستی میں داخل ہوتے ہیں تو اسے لوٹ کھسوٹ کر خراب کر دیتے ہیں۔“

۶۱۸۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَيَقُولُونَ: الْكُفْرُ إِنَّمَا الْكُفْرُ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ)). [راجع: ۶۱۸۲] [مسلم: ۵۸۶۸]

۶۱۸۳) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے زہری نے بیان کیا، ان سے سعید بن مسیب نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”لوگ (انگور کو) ’کرم‘ کہتے ہیں، کرم تو مومن کا دل ہے۔“

تشریح: اس کا مطلب یہ ہے کہ مسلمان کے دل کے سوا اور کسی چیز مثلاً: انگور وغیرہ کو کرم نہ کہنا چاہیے۔ ان حدیثوں کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ انما کا لفظ عربی میں حصر کے لئے آتا ہے تو جب یہ فرمایا کہ ((إِنَّمَا الْكُفْرُ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ)) تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ قلب مومن کے سوا اور کسی چیز کو کرم کہنا درست نہیں ہے۔

باب: کسی شخص کا کہنا کہ ”میرے باپ اور ماں تم پر قربان ہوں“

بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي

اس میں زبیر نے نبی اکرم ﷺ سے روایت کی ہے۔

فِيهِ الزُّبَيْرُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

۶۱۸۴) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ قطان نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے، ان سے سعد بن ابراہیم نے، ان سے عبد اللہ بن شداد نے اور ان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو کسی کے لیے اپنے آپ کو قربان کرنے کا لفظ کہتے نہیں سنا، سوائے سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کے۔ میں نے آنحضرت ﷺ سے سنا آپ فرما رہے تھے: ”تیرا مارا سعد! میرے ماں باپ تجھ پر قربان ہوں۔“ میرا خیال ہے کہ یہ غزوہ احد کے موقع پر فرمایا۔

۶۱۸۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعْدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقْدِي أَحَدًا غَيْرَ سَعْدٍ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: ((إِنَّمَا فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي)). أَظُنُّهُ يَوْمَ أُحُدٍ. [راجع: ۲۹۰۵]

تشریح: یہ حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ ہیں جن کے لئے نبی کریم ﷺ نے لفظ ((فداك ابي واممي)) فرمائے، یہ حضرت سعد رضی اللہ عنہ کی انتہائی خوش قسمتی کی دلیل ہے۔ مدینہ منورہ میں بطور یادگار ایک تیرا یا ایسا ہی ایک گھرانہ میں محفوظ رکھا ہے جسے میں نے خود دیکھا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ یہی وہ تیر تھا جو حضرت سعد رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں تھا اور جس پر نبی کریم ﷺ نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ سے یہ لفظ فرمائے تھے۔ واللہ اعلم بالصواب اس تیر کے خول پر یہ حدیث مذکور کندہ ہے۔ (راز)

باب: کسی کا یہ کہنا: اللہ مجھے آپ پر قربان کرے

بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: جَعَلَنِي اللَّهُ

فَدَاءُكَ

وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ: فَدَيْنَاكَ بِأَبَانِنَا
وَأُمَّهَاتِنَا۔ اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے کہا: ہم نے آپ پر اپنے
باپوں اور ماؤں کو قربان کیا۔

تشریح: جمع کے صیغہ میں باپ کے باپ یعنی دادا دادی، نانا نانی وغیرہ سب مراد ہیں۔ یہ بھی طرز کلام ہے جیسا کہ ظاہر ہے۔

۶۱۸۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا بِشْرُ
ابْنُ الْمُفَضَّلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي
إِسْحَاقَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ أَقْبَلَ هُوَ
وَأَبُو طَلْحَةَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَمَعَ النَّبِيِّ ﷺ
صَفِيَّةُ مُزْدِفَهَا عَلَى رَاحِلَتِهِ فَلَمَّا كَانُوا
بِبَعْضِ الطَّرِيقِ عَثَرَتِ النَّاقَةُ فَصُرعَ النَّبِيُّ ﷺ
وَالْمَرْأَةُ وَأَنَّ أَبَا طَلْحَةَ قَالَ: أَخْسِبُ اقْتَحَمَ
عَنْ بَعِيرِهِ فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا
نَبِيَّ اللَّهِ! جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ هَلْ أَصَابَكَ
مِنْ شَيْءٍ؟ قَالَ: ((لَا وَلَكِنْ عَلَيْكَ بِالْمَرْأَةِ))
فَأَلْقَى أَبُو طَلْحَةَ ثَوْبَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَقَصَدَ
قَصْدَهَا وَأَلْقَى ثَوْبَهُ عَلَيْهَا فَقَامَتِ الْمَرْأَةُ
فَشَدَّ لَهُمَا عَلَى رَاحِلَتَيْهِمَا فَرَكِبَا فَسَارُوا
حَتَّى إِذَا كَانُوا بِظَهْرِ الْمَدِينَةِ أَوْ قَالَ: أَشْرَفُوا
عَلَى الْمَدِينَةِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَيُّونَ
تَأْبُونُ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ)) فَلَمْ يَزَلْ
يَقُولُهَا حَتَّى دَخَلَ الْمَدِينَةَ۔ [راجع: ۳۷۱]

(۶۱۸۵) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن
مفضل نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی اسحاق نے بیان کیا اور ان سے
انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ وہ اور ابو طلحہ نبی کریم ﷺ کے ساتھ (مدینہ
منورہ کے لیے) روانہ ہوئے۔ ام المؤمنین حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا آپ ﷺ کی
سواری پر آپ کے پیچھے تھیں، راستہ میں کسی جگہ اونٹنی کا پاؤں پھسل گیا اور
نبی ﷺ اور ام المؤمنین گر گئے۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے
ابو طلحہ نے اپنی سواری سے فوراً اپنے گورادیا اور رسول اللہ ﷺ کی خدمت
میں پہنچ گئے اور عرض کیا: یا نبی اللہ! اللہ آپ پر مجھے قربان کرے کیا آپ کو
کوئی چوٹ آئی؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں، البتہ عورت کو
دیکھو۔“ چنانچہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کپڑے اپنے چہرے پر ڈال لیا، پھر ام المؤمنین
کی طرف بڑھے اور اپنا کپڑا ان کے اوپر ڈال دیا۔ اس کے بعد وہ کھڑی ہو
گئیں اور آنحضرت ﷺ اور ام المؤمنین کے لیے ابو طلحہ نے پالا ان مضبوط
باندھا۔ اب آپ ﷺ نے سوار ہو کر، پھر سفر شروع کیا، جب مدینہ منورہ کے
قریب پہنچے (یا یوں کہا مدینہ دکھائی دینے لگا) تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہم
لوٹنے والے ہیں، توبہ کرتے ہوئے، اپنے رب کی عبادت کرتے ہوئے اور
اس کی حمد بیان کرتے ہوئے۔“ آپ ﷺ اسے برابر کہتے رہے یہاں تک
کہ مدینے میں داخل ہو گئے۔

تشریح: ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے آپ کو اس حالت میں دیکھ کر اذراہ تعظیم لفظ جعلنی اللہ فداک (اللہ مجھ کو آپ پر قربان کرے) بولا۔ جس کو آپ نے
نا پسند نہیں فرمایا۔ اسی سے باب کا مطلب ثابت ہوا۔ مدینہ منورہ خیریت سے واپسی پر آپ نے ((آئینون تائبون)) الخ کے الفاظ استعمال
فرمائے۔ اب بھی سفر سے وطن بخیریت واپسی پر ان الفاظ کا ورد کرنا مسنون ہے۔ خاص طور پر حاجی لوگ جب وطن پہنچیں تو یہ دعا پڑھتے ہوئے اپنے
شہر یا بستی میں داخل ہوں۔

بَابُ: أَحَبُّ الْأَسْمَاءِ إِلَى اللَّهِ

باب: اللہ عز وجل کو کون سے نام زیادہ پسند ہیں اور

عَزَّوَجَلَّ وَقَوْلُ الرَّجُلِ لِصَاحِبِهِ:
يَا بَنِي!

کسی شخص کا کسی کو یوں کہنا: بیٹا (پیارے گو وہ اس کا بیٹا نہ ہو)

۶۱۸۶۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: وَلِدَ لِرَجُلٍ مِنَّا غُلَامٌ فَسَمَاهُ الْقَاسِمُ فَقُلْنَا: لَا تَكْنِيكَ أَبَا الْقَاسِمِ وَلَا كَرَامَةَ فَأَخْبَرَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((سَمَّ ابْنَكَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ)). [راجع: ۳۱۱۴] [مسلم: ۵۵۹۵]

۶۱۸۶) ہم سے صدقہ بن الفضل نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان بن عیینہ نے خبر دی، ان سے ابن منکدر نے بیان کیا اور ان سے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم میں سے ایک صاحب کے ہاں بچہ پیدا ہوا تو انہوں نے اس کا نام قاسم رکھا۔ ہم نے ان سے کہا کہ ہم تم کو ابو القاسم کہہ کر نہیں پکاریں گے (کیونکہ ابو القاسم آنحضرت ﷺ کی کنیت تھی) اور نہ ہم تمہاری عزت کے لیے ایسا کریں گے۔ ان صاحب نے اس کی خبر نبی اکرم ﷺ کو دی، تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اپنے بیٹے کا نام عبدالرحمن رکھ لے۔“

تشریح: حیات نبوی ﷺ میں کسی کو ابو القاسم سے پکارنا باعث اشتباہ تھا کیونکہ ابو القاسم خود نبی کریم ﷺ ہی تھے۔ لہذا آپ نے ہر کسی کو کنیت ابو القاسم رکھنے سے منع فرمایا تاکہ اشتباہ نہ ہو۔ آپ کے بعد یہ کنیت رکھنا علما نے جائز رکھا ہے۔ عبداللہ، عبدالرحمن، اللہ کے نزدیک بڑے پیارے نام ہیں، کیونکہ ان میں اللہ کی طرف نسبت ہے جو بندے کی بندگی کو ظاہر کرتی ہے۔ باب کا مضمون ضریراً ایک حدیث میں آیا ہے کہ ”احب الاسماء الى الله عبد الله وعبد الرحمن۔“

باب: نبی کریم ﷺ کا فرمان:

”میرے نام پر نام رکھو، لیکن میری کنیت نہ رکھو۔“ یہ انس رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا ہے۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

((سَمُّوا بِاسْمِي وَلَا تَكْنُوا بِكُنْيَتِي)) قَالَه أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

۶۱۸۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے حصین نے بیان کیا، ان سے سالم نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم میں سے ایک شخص کے ہاں بچہ پیدا ہوا تو انہوں نے اس کا نام قاسم رکھا۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے ان سے کہا کہ جب تک ہم آپ سے نہ پوچھ لیں۔ ہم اس نام پر تمہاری کنیت نہیں ہونے دیں گے۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”میرے نام پر نام رکھو لیکن میری کنیت نہ اختیار کرو۔“

۶۱۸۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ عَنْ سَالِمٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: وَلِدَ لِرَجُلٍ مِنَّا غُلَامٌ فَسَمَاهُ الْقَاسِمُ فَقَالُوا لَا تَكْنِيهِ حَتَّى نَسْأَلَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((سَمُّوا بِاسْمِي وَلَا تَكْنُوا بِكُنْيَتِي)). [راجع: ۳۱۱۴]

۶۱۸۸) ہم سے علی بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے محمد بن سیرین نے اور انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ابو القاسم ﷺ نے فرمایا:

۶۱۸۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: ((سَمُّوا

بِاسْمِي وَلَا تَكْتُمُوا بِكُنْيَتِي)). (راجع: ۱۱۰) ”میرے نام پر نام رکھو لیکن میری کنیت نہ رکھو۔“

تشریح: آپ کی حیات طیبہ میں یہ ممانعت تھی تاکہ اشتہاء نہ ہو۔

۶۱۸۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: وَلِدَ لِرَجُلٍ مِنَّا غُلَامٌ فَسَمَاهُ الْقَاسِمُ فَقُلْنَا: لَا تَكْنِيكَ يَا بِي الْقَاسِمِ وَلَا تَنْعِمَكَ عَيْنَا فَآتَى النَّبِيُّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: ((أَسْمِ ابْنَكَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ)). (راجع: ۳۱۱۴)

(۶۱۸۹) ہم سے عبد اللہ بن محمد مندلی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا کہ میں نے محمد بن منکدر سے سنا کہ کہا میں نے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہما سے سنا کہ ہم میں سے ایک آدمی کے ہاں بچہ پیدا ہوا تو انہوں نے اس کا نام قاسم رکھا۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا کہ ہم تمہاری کنیت ابو القاسم نہیں رکھیں گے اور نہ تیری آنکھ اس کنیت سے پکار کر ٹھنڈی کریں گے۔ وہ شخص نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ سے اس کا ذکر کیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اپنے لڑکے کا نام عبد الرحمن رکھ لو۔“

تشریح: اکثر علمائے کہا ہے کہ یہ ممانعت آپ کی حیات تک تھی کیونکہ اس وقت ابو القاسم کنیت رکھنے سے آپ کو تکلیف ہوتی تھی۔ ایک روایت میں ہے کہ ایک دفعہ ایک شخص نے پکارا یا ابو القاسم۔ آپ اس پر متوجہ ہو گئے تو اس شخص نے کہا کہ میں نے آپ کو نہیں پکارا تھا اس وقت آپ نے اشتہاء کو روکنے کے لئے یہ حکم صادر فرمایا۔

بَابُ اسْمِ الْحَزْنِ

تشریح: جو عربی میں دشوار گزار اور سخت زمین کو کہتے ہیں۔

۶۱۹۰۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ أَبَاهُ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((مَا اسْمُكَ؟)) قَالَ: حَزْنٌ قَالَ: ((أَنْتَ سَهْلٌ)) قَالَ: لَا أُغَيِّرُ اسْمًا سَمَّيْتَنِي بِهِ أَبِي قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ: فَمَا زَالَتْ الْحُزُونَةُ فِينَا بَعْدُ. حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَمَخْمُودٌ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ بِهَذَا: [طرفة في: ۶۱۹۳]

(۶۱۹۰) ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سعید بن مسیب نے اور انہیں ان کے والد مسیب رضی اللہ عنہ نے کہ ان کے والد (حزن بن ابی وہب) نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارا نام کیا ہے؟“ انہوں نے بتایا کہ حزن (بمعنی سختی) آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم سہل (بمعنی نرمی) ہو۔“ پھر انہوں نے کہا کہ میرا نام میرے والد رکھ گئے ہیں اسے میں نہیں بدلوں گا۔ حضرت ابن مسیب بیان کرتے تھے کہ چنانچہ ہمارے خاندان میں بعد تک ہمیشہ سختی اور مصیبت کا دور رہا۔ ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی اور محمود بن غیلان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، کہا ہمیں معمر نے خبر دی، انہوں نے زہری سے، انہوں نے سعید بن مسیب سے، انہوں نے اپنے والد اور انہوں نے ان کے دادا سے یہی روایت نقل کی ہے۔

[ابوداؤد: ۴۹۵۶]

تشریح: یہ سرائی اس بات کی کہ رسول کریم ﷺ کا مشورہ قبول نہیں کیا اور حزنِ معنی سختی قسامت کی جگہ سہل معنی نرمی نام پسند نہیں کیا اور یہ نہ جانا کہ نام کا اثر سبکی میں ضرور ہوتا ہے۔ معلوم ہوا کہ ایسا غلط نام والدین اگر رکھ دیں تو وہ نام بعد میں بدل کر اچھا نام رکھ دینا چاہیے۔ اکثر عوام اپنے بچوں کا نام غلط و ملط رکھ دیتے ہیں۔ حالانکہ سب سے بہتر نام وہ ہے جس میں اللہ پاک کی طرف عہدیت پائی جائے جیسے عبد اللہ، عبد الرحمن وغیرہ۔ انبیائے کرام کے نام پر نام رکھ دینا بھی جائز و درست ہے جیسے ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یحییٰ، موسیٰ ﷺ وغیرہ وغیرہ۔ بعض لوگ شرکیہ نام رکھ دیتے ہیں وہ بہت ہی غلط ہوتے ہیں جیسے عبدالنہی، عبدالرسول، غلام جیلانی وغیرہ وغیرہ۔ سہل حزن کی ضد ہے۔ یعنی نرم اور ہموار زمین۔ اس سے یہ بھی نکلا کہ بڑا آدمی اگر کوئی مفید مشورہ دے تو اسے قبول کر لینا بہتر ہے خواہ وہ آبا و اجداد کی رسوں کے خلاف ہی کیوں نہ پڑتا ہو۔ ماں باپ کے طور طریقے وہیں تک قابل عمل ہوتے ہیں جو شریعت اسلامی کے موافق ہوں ورنہ ماں باپ کی اندھی تقلید کوئی چیز نہیں ہے۔ حضرت سعید بن مسیب کبار تابعین میں سے ہیں۔ خلافت فاروقی کے دوسرے سال یہ پیدا ہوئے اور خلافت ولید بن عبد الملک ۹۴ھ میں ان کا انتقال ہوا۔ ان کے والد حضرت مسیب رضی اللہ عنہ ان لوگوں میں سے ہیں جنہوں نے شجرہ کے نیچے بیعت کی تھی۔ مسیب ہی کے باپ کا نام حزن تھا۔ حزن بن ذہیب بن عمر القریشی الخزرجی جو ہاجرین میں سے تھے اور جاہلیت میں اشراف قریش میں ان کا شمار ہوتا تھا۔

باب: کسی برے نام کو بدل کر اچھا نام رکھنا

بَابُ تَحْوِيلِ الْإِسْمِ إِلَى اسْمٍ هُوَ أَحْسَنُ مِنْهُ

(۶۱۹۱) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو غسان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا اور ان سے سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ منذر بن ابی اسید رضی اللہ عنہ کی ولادت ہوئی تو انہیں نبی کریم ﷺ کے پاس لایا گیا۔ آنحضرت ﷺ نے بچے کو اپنی ران پر رکھ لیا۔ ابو اسید رضی اللہ عنہ بیٹھے ہوئے تھے۔ حضور اکرم ﷺ کسی چیز میں جو سامنے تھی مصروف ہو گئے (اور بچے کی طرف توجہ ہٹ گئی) ابو اسید نے بچے کے متعلق حکم دیا اور آپ ﷺ کی ران سے اسے اٹھالیا گیا۔ پھر جب نبی کریم ﷺ متوجہ ہوئے تو فرمایا: ”بچہ کہاں ہے؟“ ابو اسید رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم نے اسے گھر بھیج دیا۔ آپ ﷺ نے پوچھا: ”اس کا نام کیا ہے؟“ عرض کیا کہ فلاں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”بلکہ اس کا نام منذر ہے۔“ چنانچہ اسی دن سے ان کا نام منذر رکھا گیا۔

۶۱۹۱۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلٍ قَالَ: أَتَانِي بِالْمُنْذِرِ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ حِينَ وُلِدَ فَوَضَعَهُ عَلَيَّ فَخِذِهِ وَأَبُو أُسَيْدٍ جَالِسٌ فَلَبِثِي النَّبِيَّ ﷺ بَشِيءٍ بَيْنَ يَدَيْهِ فَأَمَرَ أَبُو أُسَيْدٍ بِأَبْنِهِ فَأَخْتَمَلَ مِنْ فَخِذِ النَّبِيِّ ﷺ فَاسْتَفَاقَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((أَيْنَ الصَّبِيُّ؟)) فَقَالَ أَبُو أُسَيْدٍ: أَقْلَبْنَاهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((مَا اسْمُهُ؟)) قَالَ: فَلَانٌ قَالَ: ((وَلَكِنْ اسْمُهُ الْمُنْذِرُ)) فَسَمَّاهُ يَوْمَئِذٍ الْمُنْذِرَ. [مسلم: ۵۶۲۱]

تشریح: ((منذر)) گناہگاروں کو عذاب الہی سے ڈرانے والا۔

(۶۱۹۲) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن جعفر نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، انہیں عطاء بن ابی میمونہ سے، انہیں ابو رافع نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ام المؤمنین زینب رضی اللہ عنہا کا نام ”نمرہ“ تھا، کہ

۶۱۹۲۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ أَبِي مَيْمُونَةَ عَنْ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ

زَيْنَبَ كَانَ اسْمُهَا بَرَّةً فَقِيلَ: تُزَكِّيْ نَفْسَهَا جَانِ لَکَ وَه اُپنی پاکی ظاہر کرتی ہے۔ چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے ان کا فسمّاہا رَسُولُ اللہ ﷺ زَيْنَبَ. [مسلم: نام زینب رکھا۔

۵۶۰۸: ابن ماجہ: ۳۷۳۲

تشریح: بعض لوگوں نے کہا کہ یہ زینب بنت جحش ام المؤمنین رضی اللہ عنہا کا نام رکھا گیا تھا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے ادب المفرد میں نکالا کہ جویریہ کا بھی پہلے نام برہ رکھا گیا تھا اب آپ نے بدل کر جویریہ رکھ دیا۔ لفظ برہ بہت نیکو کار کے معنی میں ہے۔ یہ آپ ﷺ کو پسند نہیں آیا کیونکہ اس میں خود پسندی کی جھلک آتی ہے۔ لفظ زینب کے معنی موئے جسم والی عورت۔ حضرت زینب اسم باسکی تھیں۔ (رحمہم اللہ)

۶۱۹۳۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: اَخْبَرَنَا هِشَامُ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ اَخْبَرَهُمْ قَالَ: اَخْبَرَنِي عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جُبَيْرٍ بَنِي شَيْبَةَ قَالَ: جَلَسْتُ اِلَى سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ فَحَدَّثَنِي اَنَّ جَدَّهٗ حَزْنًا قَدِيْمًا عَلٰى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((مَا اسْمُكَ؟)) قَالَ: اِسْمِيْ حَزْنٌ قَالَ: ((بَلْ اَنْتَ سَهْلٌ)) قَالَ: مَا اَنَا بِمُغَيِّرٍ اَسْمَاءِ سَمَانِيَهٗ اَبْنِيْ قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ: فَمَا زَالَتْ فِتْنَةُ الْحَزْوَنَةِ بَعْدُ. [راجع: ۶۱۹۰]

۶۱۹۳) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن یوسف نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا مجھے عبد الحمید بن جبیر بن شیبہ نے خبر دی، کہا کہ میں نے سعید بن مسیب کے پاس بیٹھا ہوا تھا تو انہوں نے مجھ سے بیان کیا کہ ان کے دادا ”حزن“ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارا نام کیا ہے؟“ انہوں نے کہا کہ میرا نام حزن ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم تو سہل ہو۔“ انہوں نے کہا کہ میں تو اپنے باپ کا رکھا ہوا نام نہیں بدلوں گا۔ سعید بن مسیب نے کہا: اس کے بعد سے اب تک ہمارے خاندان میں سختی اور مصیبت ہی رہی۔

تشریح: یہ سزا تھی اس کی جوانی کے دادا نے نبی کریم ﷺ کا رکھا ہوا نام قبول نہیں کیا جس میں سراسر خیر و برکت تھی مگر ان کو اپنے باپ دادا کا رکھا ہوا نام حزن ہی پسند رہا اور اسی وجہ سے بعد کی سلسلیں بھی مصیبت ہی میں مبتلا رہیں۔ انسان کی زندگی پر نام کا بڑا اثر پڑتا ہے اس لئے بچے کا نام عمدہ سے عمدہ رکھنا چاہیے۔

بَابُ مَنْ سَمَّى بِاَسْمَاءِ الْاَنْبِيَاءِ باب: جس نے انبیاء علیہم السلام کے نام پر نام رکھے

وَقَالَ اَنَسُ: قَبْلَ النَّبِيِّ ﷺ اِبْرَاهِيْمُ يَعْنِي ابْنَهُ. حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے صاحبزادے حضرت ابراہیم کو بوسہ دیا۔

تشریح: تو نبی کریم ﷺ نے اپنے صاحبزادے کا نام ابراہیم رکھا۔ آپ کا یہ بچہ حضرت ماریہ قبطیہ کے بطن سے پیدا ہوا تھا۔ ماہ ذی الحجہ ۱۸ھ میں ۱۸ ماہ کی عمر میں ان کا انتقال ہو گیا اور ان کو بیچ غرقہ میں دفن کیا گیا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔

۶۱۹۴۔ حَدَّثَنَا ابْنُ عُثْمِيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ بَشْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اِسْمَاعِيْلُ، قُلْتُ لِابْنِ اَبِيْ اَوْفٰى رَاَيْتَ اِبْرَاهِيْمَ بْنَ النَّبِيِّ ﷺ؟ قَالَ: مَاتَ صَغِيْرًا وَلَوْ قَضِيْ اَنْ يَكُوْنَ بَعْدَ

۶۱۹۴) ہم سے محمد بن عبد اللہ بن نمیر نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن بشر نے، ان سے اسماعیل بن ابی خالد بجلي نے، کہ میں نے ابن ابی اوفیٰ سے پوچھا: تم نے نبی کریم ﷺ کے صاحبزادے ابراہیم کو دیکھا تھا؟ بیان کیا کہ ان کی وفات بچپن ہی میں ہو گئی تھی اور اگر محمد ﷺ کے بعد کسی نبی کی

مُحَمَّدٌ ﷺ نَبِيٌّ عَاشَ ابْنُهُ وَلَكِنْ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ۔ آمد ہوتی تو آپ کے صاحبزادے زندہ رہتے لیکن آنحضرت ﷺ کے بعد کوئی نبی نہیں آئے گا۔ [ابن ماجہ: ۱۵۱۰]

تشریح: نہ ظنی نہ بروزی جیسا کہ آج کل کے دجالہ کہتے ہیں۔ ہداهم اللہ۔ اب قیامت تک صرف آپ ہی کی نبوت رہے گی۔ کوئی اگر نیامدی نبوت کھڑا ہوگا تو وہ دجال ہے، جھوٹا ہے، اسلام سے خارج ہے۔ لو قدر اللہ ان یکون بعدہ نبی لعاش ولكن خاتم النبیین۔

۶۱۹۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: (۶۱۹۵) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، حَدَّثَنِي شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، قَالَ: انہیں عدی بن ثابت نے کہا کہ میں نے براء رضی اللہ عنہ سے سنا، بیان کیا کہ جب سَمِعْتُ الْبَرَاءَ قَالَ: لَمَّا مَاتَ إِبرَاهِيمُ، قَالَ آپ کے فرزند ابراہیم رضی اللہ عنہ کا انتقال ہوا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ: ((إِنَّ لَهُ مُرْضِعًا فِي الْجَنَّةِ))۔ [راجع: ۱۳۸۲]

۶۱۹۶۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ حُصَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((سَمُّوا بِاسْمِي وَلَا تَكُونُوا بِكُنْيَتِي فَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ)) وَرَوَاهُ أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ۔ [راجع: ۳۱۱۴]

۶۱۹۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((سَمُّوا بِاسْمِي وَلَا تَكُونُوا بِكُنْيَتِي وَمَنْ رَأَى فِي الْمَنَامِ لَقَدْ رَأَى لِقَاءَ الشَّيْطَانِ لَا يَتِمُّ صُورَتِي وَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَّخِذْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ))۔ [راجع: ۱۱۰]

تشریح: یہ نبی کریم ﷺ کی خصوصیت میں سے ہے کہ شیطان آپ کی صورت میں نظر نہیں آ سکتا تا کہ وہ آپ کا نام لے کر خواب میں کسی سے کوئی جھوٹ نہ بول سکے۔ نبی کریم ﷺ کو خواب میں دیکھنے والا یقیناً جان لیتا ہے کہ میں نے خود نبی کریم ﷺ ہی کو دیکھا ہے اور یہ امر دیکھنے والے پر کسی طرح سے ظاہر ہو جاتا ہے۔ دوزخ کی وعید اس کے لئے ہے جو خواہ مخواہ جھوٹ موٹ کہے۔ میں نے آپ کو خواب میں دیکھا ہے یا کوئی جھوٹی بات گھڑ کر آپ کے ذمہ لگائے۔ پس جھوٹی احادیث گھڑنے والے زندہ دوزخی ہیں۔ اعاذنا اللہ منهم آمین۔

۶۱۹۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۶۱۹۸) ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان

کیا، ان سے برید بن عبد اللہ بن ابی بردہ نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے ہاں ایک بچہ پیدا ہوا تو میں اسے لے کر نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آنحضرت ﷺ نے اس کا نام ابراہیم رکھا اور ایک کھجور اپنے منہ مبارک میں نرم کر کے اس کے منہ میں ڈالی اور اس کے لیے برکت کی دعا کی: پھر اسے مجھے دے دیا۔ یہ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کی بڑی اولاد تھی۔

أَبُو أَسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: وَلِدَ لِي غُلَامٌ فَأَتَيْتُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ فَسَمَاهُ إِبْرَاهِيمَ فَحَنَكُهُ بِتَمْرَةٍ وَدَعَا لَهُ بِالْبُرْكََةِ وَدَفَعَهُ إِلَيَّ وَكَانَ أَكْبَرَ وَلَدِ أَبِي مُوسَى. [راجع: ۵۴۶۷]

(۶۱۹۹) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے زائدہ نے، کہا ہم سے زیادہ بن علاقہ نے، کہا ہم نے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے سنا، بیان کیا کہ جس دن حضرت ابراہیم رضی اللہ عنہ کی وفات ہوئی اس دن سورج گرہن ہوا تھا۔ اس کو ابو بکرہ نے بھی نبی کریم ﷺ سے روایت کیا ہے۔

۶۱۹۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا زَائِدَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ عَلَاقَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ الْمَغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ، يَقُولُ: انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ يَوْمَ مَاتَ إِبْرَاهِيمُ. رَوَاهُ أَبُو بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۱۰۴۳]

تشریح: لوگوں نے گمان کیا کہ یہ گہن ابراہیم کی وفات پر ہوا ہے مگر نبی کریم ﷺ نے صاف فرمادیا کہ چاند اور سورج کسی کی موت یا حیات کی وجہ سے گہن نہیں ہوتے بلکہ یہ قدرت الہی کے نشانات ہیں وہ جب چاہتا ہے اپنے بندوں کو یہ نشانات دکھاتا ہے۔ ایسے مواقع پر اللہ کو یاد کرو، نماز پڑھو، صدقہ کرو وغیرہ وغیرہ۔ جدید علمی تحقیقات نے اس سلسلہ میں جو کچھ معلومات کی ہیں وہ بھی سب حدیث کے مطابق قدرت کی نشانیاں ہی ہیں کوئی اختلاف نہیں ہے۔ پارہ نمبر ۱۳ میں یہ حدیث مفصل ہے جس میں تفصیلات بالاساری مذکور ہیں۔

باب: بچے کا نام ولید رکھنا

بَابُ تَسْمِيَةِ الْوَلِيدِ

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض اس باب سے یہ ہے کہ جس حدیث میں ولید نام رکھنے کی نبی آئی ہے وہ حق ضعیف ہے قابل حجت نہیں ہے۔ حدیث ذیل میں ایک مسلمان کا نام ولید مذکور ہے۔ آپ نے خود اسی نام سے اس کا ذکر فرمایا۔ اسی سے جواز ثابت ہوا۔

(۶۲۰۰) ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین نے خبر دی، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے سعید نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ نے سر مبارک رکوع سے اٹھایا تو یہ دعا کی: ”اے اللہ! ولید بن ولید، سلمہ بن ہشام، عیاش بن ابی ربیعہ اور مکہ میں دیگر موجود کمزور مسلمانوں کو نجات دے دے۔ اے اللہ! قبیلہ مضر کے کفاروں کو سخت پکڑ، اے اللہ! ان پر یوسف کے زمانہ جیسا قحط نازل فرما۔“

۶۲۰۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ الْفَضْلُ بْنُ دَكْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا رَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ رَأْسَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ قَالَ: ((اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ ابْنَ الْوَلِيدِ وَسَلِّمْ بَنَ هِشَامٍ وَعِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ وَالْمُسْتَضْعِفِينَ بِمَكَّةَ اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ مِثْلَ كَيْسِي يَوْسُفَ)). [راجع: ۷۹۷]

[مسلم: ۱۵۴۰، ابن ماجہ: ۱۲۴۴]

تشریح: یہ تین حضرات مذکورین مغیرہ مخزومی کے خاندان سے ہیں جو مسلمان ہو گئے تھے۔ کفار نے ان کو ہجرت سے روک کر مقید کر دیا تھا۔ ولید بن ولید حضرت خالد بن ولید کے بھائی ہیں۔ سلمہ بن ہشام ابو جہل کے بھائی ہیں جو قدیم الاسلام ہیں اور عیاش بن ابی ربیعہ ماں کی طرف سے ابو جہل کے بھائی ہیں۔ مغزقلہ قریش سے ایک قبیلہ تھا جس کے لئے نبی کریم ﷺ نے بدو عافرائی تھی۔ اس حدیث سے ولید نام رکھنا جائز ثابت ہوا۔ باب سے یہی مطابقت ہے۔

باب مَنْ دَعَا صَاحِبَهُ فَتَقَصَّ مِنْ اسْمِهِ جَرَفًا

باب: جس نے اپنے کسی ساتھی کو اس کے نام میں سے کوئی حرف کم کر کے پکارا

اور ابو حازم نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے بیان کیا کہ ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یا ابا ہر!“ [راجع: ۶۲۴۶]

۶۲۰۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا عَائِشُ! هَذَا جَبْرِيْلُ يَقْرَأُ بِكَ السَّلَامَ)) قَالَتْ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ قَالَتْ: وَهُوَ يَرَى مَا لَا أَرَى. [راجع: ۳۲۱۷]

۶۲۰۱۔ ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یا عائش! یہ جبریل علیہ السلام ہیں اور تمہیں سلام کہتے ہیں۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا اور ان پر بھی سلام اور اللہ کی رحمت ہو۔ بیان کیا کہ آپ ﷺ وہ چیزیں دیکھتے تھے جو ہم نہیں دیکھتے تھے۔

تشریح: روایت میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا نام خفیف کے ساتھ صرف عائشہ مذکور ہوا ہے۔ یہی باب سے وجہ مطابقت ہے۔

۶۲۰۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ كَانَتْ أُمُّ سَلَيْمٍ فِي النَّقْلِ وَأَنْجَشَةُ غُلَامٌ النَّبِيِّ ﷺ يَسُوقُ بِهِمْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا أَنْجَشُ! رُوَيْدَكَ سَوْفَكَ بِالْقَوَارِيرِ)). [راجع: ۶۱۴۹]

۶۲۰۲۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب نے بیان کیا، ان سے ابو قلابہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا مسافروں کے سامان کے ساتھ تھیں اور نبی کریم ﷺ کے غلام انجوشہ عورتوں کے اونٹ ہانک رہے تھے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انجش! ذرا اس طرح آہستگی سے لے چل جیسے شیشوں کو لے کر جاتا ہے۔“

تشریح: انجوشہ نبی کریم ﷺ کے غلام کا لے رنگ والے تھے۔ گانے میں آواز بہت غضب کی حسین تھی جسے سن کر اونٹ بھی مست ہو جاتے تھے۔ آپ نے مستورات کو شیشے سے تشبیہ دی۔ نزاکت کی بنا پر اور انجوشہ کو سواری تیز چلانے سے روکا کہ کہیں تیزی میں کوئی عورت سواری سے گر نہ جائے۔ انجوشہ کو صرف انجوشہ ہے آپ نے ذکر فرمایا باب سے یہی وجہ مطابقت ہے۔

بَابُ الْكُنْيَةِ لِلصَّبِيِّ وَقَبْلَ أَنْ يُولَدَ لِلرَّجُلِ

۶۲۰۳۔ حَدَّثَنَا مُسْنَدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَبِي النَّيَّاحِ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَحْسَنَ النَّاسِ خُلُقًا وَكَانَ لِي أَخٌ يَقَالُ لَهُ: أَبُو عُمَيْرٍ قَالَ: أَحْسِبُهُ فَطِيمٌ وَكَانَ إِذَا جَاءَ قَالَ: (يَا أَبَا عُمَيْرٍ مَا فَعَلَ النَّغِيرُ) نَغَرٌ كَانَ يَلْعَبُ بِهِ قُرْبَمَا حَضَرَ الصَّلَاةَ وَهُوَ فِي بَيْتِنَا فَيَأْمُرُ بِالْبِسَاطِ الَّذِي تَحْتَهُ فَيَكْنُسُ وَيَنْضَحُ ثُمَّ يَقُومُ وَنَقُومُ خَلْفَهُ فَيُصَلِّي بِنَا. [راجع: ۶۱۲۹]

صاحب اولاد ہو

(۶۲۰۳) ہم سے مسند نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، ان سے ابو النبیاح نے اور ان سے انس نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ حسن اخلاق میں سب لوگوں سے بڑھ کر تھے۔ میرا ایک بھائی ابو عمیر نامی تھا۔ بیان کیا کہ میرا خیال ہے کہ بچے کا دودھ چھوٹ چکا تھا۔ آپ ﷺ جب تشریف لاتے تو اس سے مزاح فرماتے: ”یا ابا عمیر! ما فعل النغیر۔“ اکثر ایسا ہوتا کہ نماز کا وقت ہو جاتا اور آپ ﷺ ہمارے گھر میں ہوتے۔ آپ ﷺ اس بستر کو بچھانے کا حکم دیتے جس پر آپ بیٹھے ہوئے ہوتے، چنانچہ اسے جھاڑ کر اس پر پانی چھڑک دیا جاتا۔ پھر آپ ﷺ کھڑے ہوتے اور ہم آپ کے پیچھے کھڑے ہوتے اور آپ ﷺ ہمیں نماز پڑھاتے۔

تشریح: آپ نے اس بچے کی کنیت ابو عمیر، عمیر کا باپ رکھ دی حالانکہ وہ خود بچہ تھا اور عمیر اس کا کوئی بچہ نہ تھا اس طرح پہلے ہی سے بچے کی کنیت رکھ دینا عربوں کا عام دستور تھا۔ عمیر نامی چڑیا سے یہ بچہ کھلا کرتا تھا اسی لئے آپ نے مزاحیہ فرمایا۔ صلی اللہ علیہ الف الف مرة بعدد کل ذرة آمین یا رب العالمین۔ (راز)

بَابُ التَّكْنِيَةِ بِأَبِي تُرَابٍ وَإِنْ كَانَتْ لَهُ كُنْيَةٌ أُخْرَى

کنیت رکھنا جائز ہے

(۶۲۰۴) ہم سے خالد بن مخلد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد نے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کو ان کی کنیت ”ابو تراب“ سب سے زیادہ پیاری تھی اور اس کنیت سے انہیں پکارا جاتا تو بہت خوش ہوتے تھے کیونکہ یہ کنیت ابو تراب خود رسول کریم ﷺ نے رکھی تھی۔ ایک دن حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا سے خفا ہو کر وہ باہر چلے آئے اور مسجد کی دیوار کے پاس لیٹ گئے۔ نبی اکرم ﷺ ان کے پیچھے آئے (کسی نے) کہا: وہ تو دیوار کے پاس لیٹے ہوئے ہیں۔ جب آنحضرت ﷺ تشریف لائے تو حضرت علی رضی اللہ عنہ کی پیٹھ مٹی سے بھر چکی تھی۔ آنحضرت ﷺ ان کی پیٹھ سے مٹی جھاڑتے

۶۲۰۴۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: إِنْ كَانَتْ أَحَبَّ أَسْمَاءٍ عَلَيَّ إِلَيْهِ لِأَبُو تُرَابٍ وَإِنْ كَانَ لَيَفْرَحُ أَنْ يُذْعَمَ بِهَا وَمَا سَمَاءُ أَبَا تُرَابٍ إِلَّا النَّبِيُّ ﷺ غَاضِبَ يَوْمًا فَاطِمَةَ فَخَرَجَ فَاضْطَجَعَ إِلَى الْجِدَارِ إِلَى الْمَسْجِدِ فَجَاءَهُ النَّبِيُّ ﷺ يَتَّبِعُهُ فَقَالَ: هُوَ ذَا مُضْطَجِعٌ فِي الْجِدَارِ فَجَاءَهُ النَّبِيُّ ﷺ وَامْتَلَأَ ظَهْرُهُ تُرَابًا

فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَمْسَحُ التُّرَابَ عَنْ ظَهْرِهِ هُوَ (پیارے) فرمانے لگے: ”ابو تراب! اٹھ جاؤ۔“
وَيَقُولُ: ((اجْلِسْ يَا أَبَا تُرَابٍ)). [راجع: ۴۴۱]

تشریح: حضرت علی رضی اللہ عنہ کی پہلی کنیت ابو الحسن مشہور تھی مگر بعد میں جب خود نبی کریم ﷺ نے ازراہ محبت آپ کو ابو تراب کنیت سے پکارا تو حضرت علی رضی اللہ عنہ اسی سے زیادہ خوش ہونے لگے۔ اس طرح دودو کنیت رکھنا بھی جائز ہے۔ نبی کریم ﷺ کو حضرت علی رضی اللہ عنہ سے جو محبت تھی اسی کا نتیجہ تھا کہ آپ خود بنفسہ ان کو راضی کر کے گھر لانے کے لئے تشریف لے گئے جب کہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا سے ناراض ہو کر وہ باہر چلے گئے تھے۔ ایسی باہمی خفگی میاں بیوی میں بسا اوقات ہو جاتی ہے جو معیوب نہیں ہے۔ چونکہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی کمر میں کافی مٹی لگ گئی تھی۔ اس لئے آپ نے پیار سے ان کو ابو تراب (مٹی کا بادا) کنیت سے یاد فرمایا (ﷺ)

حضرت علی رضی اللہ عنہ کی مدت خلافت چار سال اور نو ماہ ہے۔ ۱۷ رمضان ۴۰ ہ بروز ہفتہ ایک خارجی ابن ملجم نامی کے حملہ سے آپ نے جام شہادت نوش فرمایا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون رضی اللہ عنہ وارضاه۔

حضرت سیدہ فاطمہ رضی اللہ عنہا نے ۳ رمضان ۱۱ھ میں نبی کریم ﷺ سے چھ ماہ بعد انتقال فرمایا۔ انا للہ الخ غفر اللہ لہا۔ آمین

بَابُ: أَبْغَضُ الْأَسْمَاءِ إِلَى اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى

بیان

۶۲۰۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَخْنَى الْأَسْمَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ اللَّهِ رَجُلٌ تَسْمَى مَلِكُ الْأُمْلَاكِ)). [طرفہ فی: ۶۲۰۶] [مسلم: رکھے۔

۵۶۱۰: ابوداؤد: ۴۹۶۱: ترمذی: ۲۸۳۷]

تشریح: لفظ ((اخنی)) کے معنی بہت ہی بدترین، بہت ہی گندہ نام یہ ہے کہ لوگ کسی کا نام بادشاہوں کا بادشاہ رکھیں۔ ایسے نام والے قیامت کے دن بدترین لوگ ہوں گے۔

۶۲۰۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزُّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَوَاهُ قَالَ: ((أَخْنَى اسْمُ عِنْدَ اللَّهِ)) وَقَالَ سُفْيَانُ غَيْرَ مَرَّةٍ: ((أَخْنَى الْأَسْمَاءِ عِنْدَ اللَّهِ رَجُلٌ تَسْمَى مَلِكُ الْأُمْلَاكِ)) قَالَ سُفْيَانُ: يَقُولُ غَيْرُهُ: تَفْسِيرُهُ: شَاهَانُ شَاهٍ. [راجع: ۶۲۰۵]

(۶۲۰۶) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے ابوزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے وہ نبی کریم ﷺ سے روایت کرتے ہیں کہ ”اللہ کے نزدیک سب سے بدترین نام“ اور کبھی سفیان نے ایک سے زیادہ مرتبہ یہ روایت اس طرح بیان کی کہ ”اللہ کے نزدیک سب سے بدترین ناموں (جمع کے صیغہ کے ساتھ) میں اس کا نام ہوگا جو ملک الاملاک اپنا نام رکھے گا۔“ سفیان نے بیان کیا کہ ابوزناد کے علاوہ کسی نے کہا کہ اس کا

مفہوم ہے: شاہان شاہ۔

تشریح: فی الحقیقت شہنشاہ پروردگار ہے۔ بندے شہنشاہ نہیں ہو سکتے جو لوگ اپنے کو شہنشاہ کہلاتے ہیں اللہ کے نزدیک وہ نہایت ہی حقیر اور گندے بندے ہیں، اسی لئے آج کے جمہوری دور میں اب کوئی شہنشاہ نہیں رہا۔ اللہ نے سب کو نابود کر دیا۔ آج کل ان کی جگہ ممبران پارلیمنٹ واسبلی نے لے رکھی ہے۔ الا ماشاء اللہ۔

باب: مشرک کی کنیت کا بیان

بَابُ كُنْيَةِ الْمُشْرِكِ

وَقَالَ الْمُسَوِّرُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: "هَذَا يَوْمُ يَكُونُ فِيهِ كُنْيَةُ الْمُشْرِكِ كُنْيَةَ الْمُسْلِمِ" (راجع: ۵۲۳۰) "ہاں یہ ہو سکتا ہے کہ ابوطالب کا بیٹا میری بیٹی کو طلاق دے دے۔"

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث سے یہ ثابت کیا کہ مشرک شخص کو اس کی کنیت سے یاد کر سکتے ہیں۔ کیونکہ نبی کریم ﷺ نے ابوطالب کا بیٹا کہا۔ ابوطالب کنیت تھی اور وہ مشرک رہ کر مرے تھے۔ روایت ذیل میں ترجمہ باب اس سے لگتا ہے کہ رسول کریم ﷺ نے عبد اللہ بن ابی منافق کو اس کی کنیت ابوجہاب سے ذکر فرمایا۔

(۶۲۰۷) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے (دوسری سند) اور ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے میرے بھائی عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے بیان کیا، ان سے محمد بن ابی عتیق نے بیان کیا، ان سے ابن ابی شہاب نے بیان کیا، ان سے عروہ بن زبیر نے اور انہیں اسامہ بن زید رحمہ اللہ نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ ایک گدھے پر سوار ہوئے جس پر فذک کا بٹا ہوا ایک کپڑا بچھا ہوا تھا۔ اسامہ آپ کے پیچھے سوار تھے۔ آپ ﷺ بنی حارث بن خزرج میں سعد بن عبادہ رحمہ اللہ کی عیادت کے لیے تشریف لے جا رہے تھے، یہ واقعہ عروہ بدر سے پہلے کا ہے یہ دونوں رواں ہوئے اور راستے میں ایک مجلس سے گزرے جس میں عبد اللہ بن ابی ابن سلول بھی تھا۔ عبد اللہ نے ابھی تک اپنے اسلام کا اعلان نہیں کیا تھا۔ اس مجلس میں کچھ مسلمان بھی تھے۔ بتوں کی پرستش کرنے والے کچھ مشرکین بھی تھے اور کچھ یہودی بھی تھے۔ مسلمان شرکاء میں عبد اللہ بن رداح بھی تھے۔ جب مجلس پر (آپ ﷺ کی) سواری کا غبار اڑ کر پڑا تو عبد اللہ بن ابی نے اپنی چادر ناک پر رکھ لی اور کہنے لگا کہ ہم پر غبار نہ اڑاؤ۔ اس کے بعد حضور ﷺ نے (قریب پہنچنے کے بعد) انہیں سلام کیا اور کھڑے ہو گئے۔ پھر سواری سے اتر کر انہیں اللہ کی طرف بلایا اور قرآن مجید کی آیتیں انہیں پڑھ کر سنائیں۔ اس پر عبد اللہ

۶۲۰۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ بِح: وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيْقٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ أَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَكِبَ عَلَى حِمَارٍ عَلَى قَطِيفَةٍ فَذَكِيَّةٌ وَأَسَامَةُ وَرَأَاهُ يَعُوذُ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ فِي بَنِي الْحَارِثِ ابْنِ الْحَزْرَجِ قَبْلَ وَقْعَةِ بَدْرٍ فَسَارَا حَتَّى مَرَّ بِمَجْلِسٍ فِيهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي سَلُولٍ وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قِلَادَةَ فِي الْمَجْلِسِ أَخْلَاطُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ عَبْدَةُ الْأَوْثَانُ وَالْيَهُودُ وَفِي الْمُسْلِمِينَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ فَلَمَّا غَشِيَتْ الْمَجْلِسَ عَجَاجَةُ الدَّابَّةِ خَمَرَ ابْنُ أَبِي أَنْفَةَ بِرِدَائِهِ وَقَالَ: لَا تُغَبِّرُوا عَلَيْنَا فَسَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيْهِمْ ثُمَّ وَقَفَ فَتَرَدَّدَ قَدَعَاهُمْ إِلَى اللَّهِ وَقَرَأَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنَ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ

بن ابی ابن سلول نے کہا کہ بھلے آدمی جو کلام تم نے پڑھا اس سے بہتر کلام نہیں ہو سکتا۔ اگرچہ واقعی یہ حق ہے مگر ہماری مجلسوں میں آ کر اس کی وجہ سے ہمیں تکلیف نہ دیا کرو۔ جو تمہارے پاس جائے بس اسے یہ قصے سنا دیا کرو۔ عبد اللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: ضرور یا رسول اللہ! آپ ہماری مجلسوں میں بھی تشریف لایا کریں کیونکہ ہم اسے پسند کرتے ہیں۔ اس معاملہ پر مسلمانوں، مشرکوں اور یہودیوں کا جھگڑا ہو گیا اور قریب تھا کہ ایک دوسرے کے خلاف ہاتھ اٹھا دیں۔ لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انہیں خاموش کرتے رہے آخر جب سب لوگ خاموش ہو گئے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی سواری پر بیٹھے اور روانہ ہوئے۔ جب سعد بن عبادہ کے یہاں پہنچے تو ان سے فرمایا: ”اے سعد! تم نے نہیں سنا آج ابو حباب نے کس طرح باتیں کی ہیں؟“ آپ کا اشارہ عبد اللہ بن ابی کی طرف تھا کہ اس نے یہ باتیں کہی ہیں۔ سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ بولے: میرا باپ آپ پر صدقے ہو یا رسول اللہ! آپ اسے معاف فرمادیں اور اس سے درگزر فرمائیں، اس ذات کی قسم جس نے آپ پر کتاب نازل کی ہے! اللہ نے آپ کو سچا کلام دے کر یہاں بھیجا جو آپ پر اتارا۔ آپ کے تشریف لانے سے پہلے اس شہر (مدینہ منورہ) کے باشندے اس پر متفق ہو گئے تھے کہ اسے (عبد اللہ بن ابی) کو شاہی تاج پہنا دیں اور شاہی عمامہ باندھ دیں لیکن اللہ نے سچا کلام دے کر آپ کو یہاں بھیج دیا اور یہ تجویز موقوف رہی تو وہ اس کی وجہ سے چڑ گیا اور جو کچھ آپ نے آج ملاحظہ کیا، وہ اسی جلن کی وجہ سے ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ رضی اللہ عنہم مشرکین اور اہل کتاب سے جیسا کہ انہیں اللہ تعالیٰ نے حکم دیا تھا، درگزر کیا کرتے تھے اور ان کی طرف سے پہنچنے والی تکلیفوں پر صبر کیا کرتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے بھی ارشاد فرمایا ہے کہ ”تم ان لوگوں سے جنہیں کتاب دی گئی ہے (اذیت دہ باتیں) سنو گے۔“ دوسرے موقع پر ارشاد فرمایا: ”بہت سے اہل کتاب خواہش کرتے ہیں۔“ اے! چنانچہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم انہیں معاف کرنے کے لیے اللہ کے حکم کے مطابق توجیہ کیا کرتے تھے۔ بالآخر آپ کو (جنگ کی) اجازت دی گئی۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عزوہ بدر کیا اور اللہ کے حکم سے اس میں کفار کے بڑے

اللہ بن ابی ابن سلول: أَيُّهَا الْمَرْءُ لَا أَحْسَنَ مِمَّا تَقُولُ إِنْ كَانَ حَقًّا فَلَا تُؤْذِنَا بِهِ فِي مَجَالِسِنَا فَمَنْ جَاءَكَ فَاقْصُصْ عَلَيْهِ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَاعْشِنَا فِي مَجَالِسِنَا فَإِنَّا نَحِبُ ذَلِكَ فَاسْتَبَّ الْمُسْلِمُونَ وَالْمُشْرِكُونَ وَالْيَهُودُ حَتَّى كَادُوا يَتَنَازَرُونَ فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُخَفِّضُهُمْ حَتَّى سَكَنُوا ثُمَّ رَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ دَابَّتَهُ فَسَارَ حَتَّى دَخَلَ عَلَى سَعْدِ بْنِ عَبَادَةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَيُّ سَعْدًا! أَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالَ أَبُو حَبَابٍ؟)) يُرِيدُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَالَ كَذًا وَكَذَا قَالَ: فَقَالَ سَعْدُ بْنُ عَبَادَةَ: أَيُّ رَسُولَ اللَّهِ! بِأَيِّ أَنْتَ اغْفُ عَنْهُ وَاصْفَحْ فَوَالَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لَقَدْ جَاءَ اللَّهُ بِالْحَقِّ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ وَلَقَدْ اضْطَلَعَ أَهْلُ هَذِهِ الْبَحْرَةِ عَلَى أَنْ يَتَوَجَّهَ وَيَعْصِبُوهُ بِالْعَصَابَةِ فَلَمَّا رَدَّ اللَّهُ ذَلِكَ بِالْحَقِّ الَّذِي أُعْطَاكَ شَرِقَ بِذَلِكَ فَذَلِكَ فَعَلَ بِهِ مَا رَأَيْتَ فَعَفَا عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ يَغْفُونَ عَنِ الْمُشْرِكِينَ وَأَهْلِ الْكِتَابِ كَمَا أَمَرَهُمُ اللَّهُ وَيَضْبِرُونَ عَلَى الْأَذَى قَالَ اللَّهُ ﴿وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ﴾ الْآيَةَ وَقَالَ: ﴿وَدَّ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ﴾ فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَأَوَّلُ فِي الْعَفْوِ عَنْهُمْ مَا أَمَرَهُ اللَّهُ بِهِ حَتَّى أُذِنَ لَهُ فِيهِمْ فَلَمَّا غَزَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَدْرًا فَقَتَلَ اللَّهُ بِهَا مَنْ قُتِلَ مِنْ صَنَادِيدِ الْكُفَّارِ وَسَادَةِ

قُرَيْشٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ
مَنْصُورِينَ غَائِمِينَ مَعَهُمْ أَسَارَى مِنْ صَنَادِيدِ
الْكُفَّارِ وَسَادَةِ قُرَيْشٍ قَالَ ابْنُ أَبِي سَلُولَ
وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ عَبْدَةُ الْأَوْثَانِ: هَذَا
أَمْرٌ قَدْ تَوَجَّهَ فَبَايَعُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى
الْإِسْلَامِ فَأَسْلَمُوا. [راجع: ۲۹۸۷]

بڑے بہادر اور قریش کے سردار قتل کئے گئے تو رسول اللہ ﷺ اپنے
صحابہ رضی اللہ عنہم کے ساتھ فتح مند اور غنیمت کا مال لیے ہوئے واپس ہوئے، ان
کے ساتھ کفار قریش کے کتنے ہی بہادر سردار قید بھی کر کے لائے تو اس وقت
عبداللہ بن ابی ابن سلول اور اس کے بت پرست مشرک ساتھی کہنے لگے کہ
اب ان کا کام جم گیا تو رسول اللہ ﷺ سے بیعت کر لو، اس وقت انہوں
نے اسلام پر بیعت کی اور بظاہر مسلمان ہو گئے (مگردل میں نفاق رہا)۔

تشریح: سند میں عروہ بن زبیر فقہائے سبعہ مدینہ سے ہیں جن کے اسمائے گرامی اس نظم میں ہیں:

إذا قيل من في العلم سبعة ابحر روايتهم ليست عن العلم خارجة

فقل هم عبيد الله عروہ قاسم سعيد ابوبكر سليمان خارجة

یہ ساتوں بزرگ مدینہ طیبہ میں ایک ہی زمانہ میں تھے۔ اکثر ان میں سے ۹۲ھ میں فوت ہوئے تو اس سال کا نام ہی عام الفقہاء پڑ گیا آخر
باری باری ۱۰۶ھ یا ۱۰۷ھ تک سب رخصت ہو گئے۔ (رحمہم اللہ)

۶۲۰ھ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا
أَبُو عَوَانَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَبْدِ
اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ نَوْفَلٍ عَنْ عَبَّاسِ بْنِ
عَبْدِ الْمُطَّلِبِ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ نَفَعَتْ
أَبَا طَالِبٍ بَشْيَةٌ فَإِنَّهُ كَانَ يَحْفَظُكَ وَيَغْضِبُ
لَكَ؟ قَالَ: ((نَعَمْ هُوَ فِي ضَحْضَاحٍ مِنْ نَارٍ
وَلَوْلَا أَنَا لَكَانَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ)).

(۶۲۰ھ) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے
بیان کیا، کہا ہم سے عبدالملک نے بیان کیا، ان سے عبداللہ بن حارث بن
نوفل نے اور ان سے حضرت عباس بن عبدالمطلب نے کہ انہوں نے عرض
کیا: یا رسول اللہ! آپ نے جناب ابوطالب کو ان کی وفات کے بعد کوئی
فائدہ پہنچایا، وہ آپ کی حفاظت کیا کرتے تھے اور آپ کے لیے لوگوں پر
غصہ ہوا کرتے تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں، وہ دوزخ میں اس
جگہ پر ہیں جہاں ٹخنوں تک آگ ہے اگر میں نہ ہوتا تو وہ دوزخ کے نچلے
طبقے میں رہتے۔“

[راجع: ۳۸۸۳]

تشریح: جہاں اور مشرک رہیں گے۔

باب: تعریض کے طور پر بات کہنے میں جھوٹ

سے بچاؤ ہے

اور اسحاق نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ابوطحہ کے ایک بچے
ابوعیمر نامی کا انتقال ہو گیا۔ انہوں نے (اپنی بیوی سے) پوچھا: بچہ کیسا ہے؟
ام سلیم رضی اللہ عنہا نے کہا کہ اس کی جان کو سکون ہے اور مجھے امید ہے کہ اب وہ
چلین سے ہوگا۔ ابوطحہ اس کلام کا مطلب یہ سمجھے کہ ام سلیم سچی ہے۔

بَابُ: الْمَعَارِضُ مَدْبُوحَةٌ عَنِ

الْكُذِبِ

وَقَالَ إِسْحَاقُ: سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ: مَاتَ ابْنُ
لَآبِي طَلْحَةَ فَقَالَ: كَيْفَ الْغَلَامُ؟ قَالَتْ أُمُّ
سَلِيمٍ: هَذَا نَفْسُهُ وَأَرْجُو أَنْ قَدْ اسْتَرَاخَ
وَوَظَنَ أَنَّهَا صَادِقَةٌ.

(۶۲۰۹) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے ثابت بنانی نے، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک سفر میں تھے۔ راستہ میں حدی خواں نے حدی پڑھی تو نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اے انجشہ! شیشوں کو آہستہ آہستہ لے چل، تجھ پر افسوس۔“

(۶۲۱۰) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد نے بیان کیا، ان سے ثابت بنانی نے بیان کیا، ان سے انس والیوب نے، ان سے ابوقلابہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک سفر میں تھے۔ انجشہ نامی غلام عورتوں کی سوار یوں کو حدی پڑھتا لیے چل رہا تھا۔ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا: ”انجشہ! ان شیشوں کو آہستہ آہستہ لے چل۔“ ابوقلابہ نے بیان کیا کہ مراد عورتیں تھیں۔

(۶۲۱۱) ہم سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو حبان نے خبر دی، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ایک حدی خواں تھے انجشہ نامی ان کی آواز بڑی اچھی تھی۔ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا: ”انجشہ! آہستہ چال اختیار کر، ان شیشوں کو مت توڑ۔“ قتادہ نے بیان کیا کہ مراد عورتیں تھیں (کہ سواری سے گرنے جائیں)۔

(۶۲۱۲) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ مدینہ منورہ پر (ایک رات نامعلوم آواز کی وجہ سے) ڈر طاری ہو گیا۔ چنانچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابو طلحہ کے ایک گھوڑے پر سوار ہوئے۔ پھر (واپس آ کر) فرمایا: ”ہمیں تو کوئی (خوف کی) چیز نظر نہ آئی، البتہ یہ گھوڑا تو گویا سمندر تھا۔“

باب: کسی شخص کا کسی چیز کے بارے میں یہ کہنا:

۶۲۰۹۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ثَابِتِ الْبَنَانِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ فِي مَسِيرٍ لَهُ فَحَدَّثَا الْحَادِي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((ارْقُ يَا أَنْجَشَةُ! وَيَحَكَ بِالْقَوَارِيرِ)). [راجع: ۶۱۴۹]

۶۲۱۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ وَأَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَنَسِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ فِي سَفَرٍ وَكَانَ لَهُ غُلَامٌ يَخْدُو بِهِمْ يُقَالُ لَهُ: أَنْجَشَةُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((رُوَيْدُكَ يَا أَنْجَشَةُ! سَوِّقْ بِالْقَوَارِيرِ)) قَالَ أَبُو قِلَابَةَ يَعْنِي النِّسَاءَ.

[راجع: ۶۱۴۹] [مسلم: ۶۰۳۶، ۶۰۳۷]

۶۲۱۱۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَبَانٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَامٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: كَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ حَادٍ يُقَالُ لَهُ: أَنْجَشَةُ وَكَانَ حَسَنَ الصَّوْتِ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: ((رُوَيْدُكَ يَا أَنْجَشَةُ! لَا تَكْسِرُ الْقَوَارِيرَ)) قَالَ قَتَادَةُ يَعْنِي ضَعْفَةَ النِّسَاءِ.

[راجع: ۶۱۴۹] [مسلم: ۶۰۴۰]

۶۲۱۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ كَانَ بِالْمَدِينَةِ فَرَعَ فَرَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرَسًا لِأَبِي طَلْحَةَ فَقَالَ: ((مَا رَأَيْنَا مِنْ شَيْءٍ وَإِنْ وَجَدْنَاهُ لَكَبْحَرًا)).

[راجع: ۲۶۲۷]

بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ لِلشَّيْءِ:

لَيْسَ بِشَيْءٍ وَهُوَ يَنْوِي أَنَّهُ لَيْسَ بِحَقٍّ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلْقَبْرَيْنِ: ((مُعَذِّبَانِ بِلَا كَبِيرٍ وَإِنَّهُ لَكَبِيرٌ)). [راجع: ۲۱۶]

یہ کچھ نہیں اور مقصد یہ ہو کہ اس کی کوئی حقیقت نہیں ہے اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا آنحضرت ﷺ نے دو قبر والوں کے بارے میں فرمایا: ”کسی بڑے گناہ میں عذاب نہیں دیے جاتے اور حالانکہ وہ بڑا گناہ ہے۔“

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکالا کہ جب نبی کریم ﷺ نے بڑے کو فرمایا کہ بڑا نہیں تو سلب شئیء عن نفسه کیا اور یہی مقصود باب ہے کہ شے کو لیس بشیء کہنا۔ اظہار تعجب کے لئے اردو میں بھی یہ عوارہ مستعمل ہے۔

۶۲۱۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مِخْلَدُ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ عُرْوَةَ أَنَّهُ سَمِعَ عُرْوَةَ يَقُولُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: سَأَلَ أَنَسُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْكُفَّانِ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَيْسُوا بِشَيْءٍ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَإِنَّهُمْ يُحَدِّثُونَ أَحْبَابَنَا بِالشَّيْءِ يَكُونُ حَقًّا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((تِلْكَ الْكَلِمَةُ مِنَ الْجَنِّ يَخْطِفُهَا الْجَنِيُّ فَيَقْرُأُهَا فِي أُذُنِ وَلِيِّهِ قَرَّ الدَّجَاجَةِ فَيَخْلِطُونَ فِيهَا أَكْثَرَ مِنْ مِائَةِ كَذْبَةٍ)). [راجع: ۳۲۱۰]

۶۲۱۳) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو مخلد بن یزید نے خبر دی، کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی کہ ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے یحییٰ بن عروہ نے خبر دی، انہوں نے عروہ سے سنا، کہا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ کچھ لوگوں نے رسول اللہ ﷺ سے کاہنوں کے بارے میں پوچھا: آپ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”ان کی (پیشین گوئیوں کی) کوئی حیثیت نہیں۔“ صحابہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! لیکن وہ بعض اوقات ایسی باتیں کرتے ہیں جو صحیح ثابت ہوتی ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”وہ بات سچی بات ہی ہے جسے جن فرشتوں سے سن کر اڑا لیتا ہے اور پھر اسے اپنے ولی (کاہن) کے کان میں مرغ کی آواز کی طرح ڈالتا ہے۔ اس کے بعد کاہن اس (ایک سچی بات میں) سو سے زیادہ جھوٹ ملا دیتے ہیں۔“

باب: آسمان کی طرف نظر اٹھانا

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ غاشیہ میں فرمایا: ”کیا وہ اونٹ کو نہیں دیکھتے کہ کیسے اس کی پیدائش کی گئی اور آسمان کی طرف کہ کیسے وہ بلند کیا گیا ہے۔“ اور ایوب نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ نے سرمبارک آسمان کی طرف اٹھایا۔

۶۲۱۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَبِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي جَابِرُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((ثُمَّ فَرَّ عَنِّي الْوَحْيُ فَبَيَّنَا أَنَا أَمْسِي))

۶۲۱۴) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے کہ میں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ مجھے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے خبر دی، انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے، آپ نے فرمایا: ”پھر میرے پاس وحی آنے کا سلسلہ بند ہو گیا۔ ایک دن چل رہا تھا کہ میں نے آسمان کی

سَمِعْتُ صَوْتًا مِنْ السَّمَاءِ فَرَقَعْتُ بَصْرِي إِلَى السَّمَاءِ فَإِذَا الْمَلَكُ الَّذِي جَاءَنِي بِحِوَاءِ قَاعِدٍ عَلَى كُرْسِيِّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ)).

طرف سے ایک آواز سنی، میں نے آسمان کی طرف نظر اٹھائی تو میں نے پھر اس فرشتے کو دیکھا جو میرے پاس غار حرا میں آیا تھا۔ وہ آسمان وزمین کے درمیان کرسی پر بیٹھا ہوا تھا۔“

[راجع: ۴]

تشریح: یہ حضرت جبریل علیہ السلام تھے جو آج آپ کو بایں شکل نظر آئے۔

۶۲۱۵۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي شَرِيكَ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَثُّ فِي بَيْتِ مَيْمُونَةَ وَالنَّبِيِّ ﷺ عِنْدَهَا فَلَمَّا كَانَ ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ أَوْ بَعْضُهُ قَعَدَ فَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ فَقَرَأَ: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ﴾. [آل عمران: ۱۹۰] [راجع: ۱۱۷]

(۶۲۱۵) ہم سے ابن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا کہ مجھے شریک نے خبر دی، انہیں کریم نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے ایک رات میمونہ (خالہ) کے گھر گزاری، نبی کریم ﷺ بھی اس رات وہیں ٹھہرے ہوئے تھے۔ جب رات کا آخری تہائی حصہ ہوا یا اس کا بعض حصہ رہ گیا تو آنحضرت ﷺ اٹھ بیٹھے اور آسمان کی طرف دیکھا، پھر اس آیت کی تلاوت کی: ”بلاشبہ آسمان کی اور زمین کی پیدائش میں اور دن رات کے بدلتے رہنے میں عقل والوں کے لیے نشانیاں ہیں۔“

تشریح: رات کو اٹھنے والے خوش نصیبوں کے لئے نگاہ آسمانی کو دیکھنا اور ان آیات کو بغور پڑھنا بہت بڑی نعمت ہے۔

بَابُ مَنْ نَكَتَ الْعُودَ بَيْنَ الْمَاءِ وَالطِّينِ

باب: کیچڑ پانی میں لکڑی مارنا

وَالطِّينِ

۶۲۱۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُمَانَ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عُمَانَ عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّهُ كَانَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَانِطٍ مِنْ حِيطَانِ الْمَدِينَةِ وَفِي يَدِ النَّبِيِّ ﷺ عُودٌ يَضْرِبُ بِهِ بَيْنَ الْمَاءِ وَالطِّينِ فَجَاءَ رَجُلٌ يَسْتَفْتِحُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «الْفَتْحُ لَهُ وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ» فَذَهَبَتْ إِذَا أَبُو بَكْرٍ فَفَتَحَتْ لَهُ وَبَشَرَتْهُ بِالْجَنَّةِ ثُمَّ اسْتَفْتَحَ رَجُلٌ آخَرُ فَقَالَ: «الْفَتْحُ لَهُ وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ» فَإِذَا عُمَرُ فَفَتَحَتْ لَهُ وَبَشَرَتْهُ بِالْجَنَّةِ ثُمَّ اسْتَفْتَحَ

(۶۲۱۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ قطان نے بیان کیا، ان سے عثمان بن غیاث نے، کہا ہم سے ابو عثمان نہدی نے بیان کیا اور ان سے ابو موسیٰ اشعری نے کہ وہ نبی کریم ﷺ کے ساتھ مدینہ کے باغوں میں سے ایک باغ میں تھے۔ آنحضرت ﷺ کے ہاتھ میں ایک لکڑی تھی، آپ اسے پانی اور کیچڑ میں مار رہے تھے۔ اس دوران میں ایک صاحب نے باغ کا دروازہ کھلوانا چاہا۔ نبی اکرم ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”اس کے لیے دروازہ کھول دے اور انہیں جنت کی خوشخبری سنا دے۔“ میں گیا تو وہاں حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ موجود تھے میں نے ان کے لیے دروازہ کھولا اور انہیں جنت کی خوشخبری سنائی، پھر ایک اور صاحب نے دروازہ کھلوا دیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”دروازہ کھول دے اور انہیں جنت کی خوشخبری

رَجُلٌ آخَرُ وَكَانَ مُتَكِنًا فَجَلَسَ فَقَالَ: ((افْشَحْ وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ عَلَى بَلْوَى تُصِيبُهُ أَوْ تَكُونُ)) فَذَهَبَتْ فَإِذَا عُثْمَانُ فَفَتَحَتْ لَهُ وَبَشَّرَتْهُ بِالْجَنَّةِ وَأَخْبَرَتْهُ بِالَّذِي قَالَ. قَالَ: اللَّهُ الْمُسْتَعَانُ. [راجع: ۳۶۷۴]

سنادے۔“ اس مرتبہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ تھے۔ میں نے ان کے لئے دروازہ کھولا اور انہیں بھی جنت کی خوشخبری سنادی۔ پھر ایک تیسرے صاحب نے دروازہ کھلویا۔ آنحضرت ﷺ اس وقت ٹیک لگائے ہوئے تھے اب سیدھے بیٹھ گئے۔ پھر فرمایا: ”دروازہ کھول دے اور جنت کی خوشخبری سنا دے، ان آزمائشوں کے ساتھ جس سے (دنیا میں) انہیں دوچار ہونا پڑے گا۔“ میں گیا تو وہاں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ تھے۔ ان کے لیے بھی میں نے دروازہ کھولا اور انہیں جنت کی خوشخبری سنائی اور وہ بات بھی بتادی جو آنحضرت نے فرمادی تھی۔ عثمان رضی اللہ عنہ نے کہا: خیر اللہ مددگار ہے۔

تشریح: اس حدیث میں نبی کریم ﷺ کا ایک بڑا معجزہ ہے۔ آپ نے جیسا فرمایا تھا ویسا ہی ہوا۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو آخر خلافت میں بڑی مصیبت پیش آئی لیکن انہوں نے صبر کیا اور شہید ہوئے۔

ابوبکر رضی اللہ عنہ کے لئے دروازہ سب سے پہلے کھولا گیا۔ پہلے آپ کا نام عبدالکعبہ تھا۔ اسلام لانے پر نبی کریم ﷺ نے آپ کا نام عبداللہ رکھ دیا لقب صدیق اور کنیت ابوبکر (رضی اللہ عنہ) آپ کی خلافت دو سال تین ماہ دس دن رہی۔ وفات ۲۳ سال کی عمر میں ۲۱ جمادی الثانیہ ۱۳ھ میں بخارے واقع ہوئی۔ ۷ تاریخ جمادی الثانیہ سے آپ کو بخارا تا شروع ہوا تھا۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

عمر رضی اللہ عنہ مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ کے غلام ابولولؤ فیروز ایرانی کے ہاتھ سے شہید ہوئے۔ اس وقت ان کی عمر ۶۳ سال کی تھی ۲۷ ذوالحجہ ۲۳ھ میں بدھ کے دن انتقال فرمایا۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) آپ کی مدت خلافت ساڑھے دس سال سے کچھ زیادہ ہے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں کچھ منافقوں نے بغاوت کی۔ آخر آپ کو ۱۸ ذی الحجہ ۳۵ھ میں ان ظالموں نے بڑی بے دردی سے شہید کر دیا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔

بَابُ الرَّجُلِ يَنْكُتُ الشَّيْءَ

باب: کسی شخص کا زمین پر کسی چیز کو مارنا

بَيِّدُهُ فِي الْأَرْضِ

۶۲۱۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ وَمَنْصُورٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي جَنَازَةٍ فَجَعَلَ يَنْكُتُ فِي الْأَرْضِ بِمُؤَدٍ وَقَالَ: ((لَيْسَ مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ فُرِعَ مِنْ مَقْعِدِهِ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ)) قَالُوا: أَفَلَا نَنْكُلُ قَالَ: ((اعْمَلُوا فَكُلُّ مَيْسَرٍ)) فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى))

۶۲۱۷۔ ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے سلیمان و منصور نے، ان سے سعد بن عبیدہ نے ان سے ابو عبد الرحمن سلمی نے اور ان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ ایک جنازے میں شریک تھے۔ آنحضرت ﷺ کے ہاتھ میں ایک چھڑی تھی اسے آپ زمین پر مار رہے تھے، پھر آپ نے فرمایا: ”تم میں کوئی ایسا نہیں ہے جس کا جنت یا دوزخ کا ٹھکانا طے نہ ہو چکا ہو۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: پھر کیوں نہ ہم اس پر بھروسہ کریں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”عمل کرتے رہو کیونکہ ہر شخص جس ٹھکانے کے لیے پیدا کیا گیا ہے اسے ویسی ہی توفیق دی جائے گی۔“

[اللیل: ۱۵] [راجع: ۱۳۶۲]

(جیسا کہ قرآن شریف کی سورۃ واللیل میں ہے کہ) ”جس نے اللہ کی راہ میں خیرات کی اور اللہ تعالیٰ سے ڈرا۔“ آخر تک۔

باب: تعجب کے وقت اللہ اکبر اور سبحان اللہ کہنا

بَابُ التَّعْجِبِ وَالتَّسْبِيحِ عِنْدَ التَّعْجِبِ

اور ابن ابی ثور نے بیان کیا، ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اور ان سے حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے پوچھا، کیا آپ نے ازواج مطہرات کو طلاق دے دی ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں۔“ میں نے کہا: اللہ اکبر۔ (راجع: ۸۹)

۶۲۱۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي هَنْدُ بِنْتُ الْحَارِثِ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ قَالَتْ: اسْتَقِظَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((سُبْحَانَ اللَّهِ! مَاذَا أُنْزِلَ مِنَ الْخَزَائِنِ وَمَاذَا أُنْزِلَ مِنَ الْفِتْنَةِ مَنْ يَوْقُظُ صَوَاحِبَ الْحَجَرِ؟ يَرِيدُ بِهِ أَزْوَاجَهُ حَتَّى يُصَلِّيَنَّ رَبُّكَ كَاسِيَةً فِي الدُّنْيَا عَارِيَةً فِي الْآخِرَةِ)).

(۶۲۱۸) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، ان سے ہند بنت حارث نے بیان کیا کہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ (رات میں) بیدار ہوئے اور فرمایا: ”سبحان اللہ! اللہ کی رحمت کے کتنے خزانے آج نازل کئے گئے ہیں اور کس طرح کے فتنے بھی اتارے گئے ہیں۔ کون ہے؟ جو ان حجرہ والیوں کو جگائے۔ آپ ﷺ کی مراد ازواج مطہرات سے تھی تاکہ وہ نماز پڑھ لیں کیونکہ بہت سی دنیا میں کپڑے پہننے والیاں آخرت میں نگلی ہوں گی۔“

[راجع: ۱۱۵]

تشریح: عمر رضی اللہ عنہ نے اس انصاری کی خبر پر تعجب کیا جس نے کہا تھا کہ نبی کریم ﷺ نے اپنی بیویوں کو طلاق دے دی ہے۔ غفر اللہ لہ۔ انہیں

۶۲۱۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَيْنِي عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ أَنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُجَيٍّ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَزُورُهُ وَهُوَ مُعْتَكِفٌ فِي الْمَسْجِدِ فِي الْعَشْرِ الْغَوَائِرِ مِنْ رَمَضَانَ فَتَحَدَّثَتْ عِنْدَهُ سَاعَةً مِنَ الْعِشَاءِ ثُمَّ قَامَتْ تَنْقَلِبُ فَقَامَ مَعَهَا النَّبِيُّ ﷺ يَقْلِبُهَا حَتَّى إِذَا

(۶۲۱۹) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے (دوسری سند) اور ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے میرے بھائی عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے بیان کیا، ان سے محمد بن ابی عتیق نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے زین العابدین علی بن حسین نے کہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ صفیہ بنت حی رضی اللہ عنہا نے انہیں خبر دی کہ وہ آپ ﷺ کے پاس ملنے آئیں۔ آپ اس وقت مسجد میں رمضان کے آخر عشرہ میں اعتکاف کئے ہوئے تھے۔ عشاء کے وقت تھوڑی دیر انہوں نے آپ ﷺ سے باتیں کیں اور واپس لوٹنے کے لیے انہیں تو آپ ﷺ بھی انہیں

چھوڑنے آنے کے لیے کھڑے ہو گئے۔ جب وہ مسجد کے اس دروازہ کے پاس پہنچیں جہاں آپ ﷺ کی زوجہ مطہرہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا کا حجرہ تھا، تو ادھر سے دو انصاری صحابی گزرے اور رسول اللہ ﷺ کو سلام کیا اور آگے بڑھ گئے۔ لیکن رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”تھوڑی دیر کے لیے ٹھہر جاؤ۔ یہ صفیہ بنت جیحی میری بیوی ہیں۔“ ان دونوں صحابہ رضی اللہ عنہما نے عرض کیا: سبحان اللہ، یا رسول اللہ! ان پر بڑا شاق گزرا۔ لیکن آپ نے فرمایا: ”شیطان انسان کے اندر خون کی طرح دوڑتا رہتا ہے، اس لیے مجھے خوف ہوا کہ کہیں وہ تمہارے دل میں کوئی شبہ نہ ڈال دے۔“

بَلَغَتْ بَابَ الْمَسْجِدِ الَّذِي عِنْدَ مَنْسَكِنِ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ مَرَّ بِهِمَا رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ فَسَلَّمَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ نَفَذَا فَقَالَ لَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((عَلَى رِسْلِكُمَا إِنَّمَا هِيَ صَفِيَّةُ بِنْتُ حُحَيٍّ)) قَالَا: سُبْحَانَ اللَّهِ! يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَكَبَّرَ عَلَيْهِمَا قَالَ: ((إِنَّ الشَّيْطَانَ يَبْلُغُ مِنَ الْإِنْسَانِ مَبْلَغَ الدَّمِ وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَقْدِفَ فِي قُلُوبِكُمَا)).

[راجع: ۲۰۳۵]

تشریح: ایسے مواقع پر کسی پیدا ہونے والی غلط فہمی کو پہلے ہی دفع کر دینا بھی سنت نبوی ﷺ ہے جو بہت ہی باعث ثواب ہے۔

باب: انگلیوں سے پتھریا کنکری پھینکنے کی ممانعت

(۶۲۲۰) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، انہوں نے عقبہ بن صہبان ازدی سے سنا، وہ عبد اللہ بن مغفل مزنی سے نقل کرتے تھے کہ نبی کریم ﷺ نے کنکری پھینکنے سے منع کیا تھا اور فرمایا تھا کہ ”وہ نہ شکار مار سکتی ہے اور نہ دشمن کو کوئی نقصان پہنچا سکتی ہے، البتہ آنکھ پھوڑ سکتی ہے اور دانت توڑ سکتی ہے۔“

بَابُ [النَّهْيِ عَنِ] الْخَذْفِ

۶۲۲۰- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ عُقْبَةَ بْنَ صُهَبَانَ الْأَزْدِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغْفَلٍ الْمُزَنِيِّ، قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْخَذْفِ وَقَالَ: ((إِنَّهُ لَا يَقْتُلُ الصَّيْدَ وَلَا يَنْكُحُ الْعَدُوَّ وَإِنَّهُ يَفْقَأُ الْعَيْنَ وَيَكْسِرُ السِّنَّ)). [راجع: ۴۸۴۱]

باب: چھینکنے والے کا الحمد للہ کہنا

(۶۲۲۱) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے پاس دو اصحاب چھینکے۔ آپ ﷺ نے ایک کا جواب یَرْحَمُكَ اللَّهُ (اللہ تم پر رحم کرے) سے دیا اور دوسرے کا نہیں۔ آپ ﷺ سے اس کی وجہ پوچھی گئی تو فرمایا: ”اس نے الحمد للہ کہا تھا (اس لیے اس کا جواب دیا) اور دوسرے نے الحمد للہ نہیں کہا تھا۔“ (چھینکنے والے کو الحمد للہ ضرور کہنا چاہیے اور سننے والوں کو یرحمک اللہ سے جواب دینا اسلامی تہذیب ہے)۔

بَابُ الْحَمْدِ لِلْعَاطِسِ

۶۲۲۱- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: عَطَسَ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَشَمَّتْ أَحَدَهُمَا وَلَمْ يُشَمِّتِ الْآخَرَ فَقِيلَ لَهُ فَقَالَ: ((هَذَا حِمْدُ اللَّهِ وَهَذَا لَمْ يُحْمَدِ اللَّهُ)). [طرفہ فی: ۶۲۲۵] [مسلم: ۷۴۸۶] ابوداؤد:

۵۰۳۹: ترمذی: ۲۷۴۲؛ ابن ماجہ: ۳۷۱۳

باب: چھینکنے والا اَلْحَمْدُ لِلّٰہ کہے تو اس کا جواب
الفاظِ حَمْدِ اللّٰہ سے دینا چاہیے

(۶۲۲۲) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے اشعث بن سلیم نے کہ میں نے معاویہ بن سوید بن مقرن سے سنا اور ان سے حضرت براء رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہمیں نبی کریم ﷺ نے سات باتوں کا حکم دیا تھا اور سات کاموں سے روکا تھا۔ ہمیں آنحضرت ﷺ نے بیمار کی مزاج پرسی کرنے، جنازے کے پیچھے چلنے، چھینکنے والے کا جواب دینے، دعوت کرنے والے کی دعوت قبول کرنے، سلام کا جواب دینے، مظلوم کی مدد کرنے اور قسم کھالینے والے کی قسم پوری کرنے کی مدد دینے کا حکم دیا اور آنحضرت ﷺ نے ہمیں سات کاموں سے روکا تھا، سونے کی انگلی سے، یا بیان کیا کہ سونے کے چھلے سے، ریشم اور دیریا اور سندس (دیبا سے باریک ریشمی کپڑا) پہننے سے اور ریشمی زین سے۔

باب: چھینک اچھی ہے اور جمائی میں برائی ہے

بَابُ تَشْمِيتِ الْعَاطِسِ إِذَا حَمَدَ اللَّهَ

۶۲۲۲- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْأَشْعَثِ بْنِ سُلَيْمٍ، قَالَ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ بْنَ سُوَيْدٍ بْنِ مَقْرِنٍ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: أَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ أَمَرَنَا بِعِبَادَةِ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعِ الْجَنَازَةِ، وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي، وَرَدِّ السَّلَامِ، وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ عَنْ خَاتَمِ الذَّهَبِ، أَوْ قَالَ: حَلَقَةِ الذَّهَبِ، وَعَنِ الْخَرِيرِ، وَالذِّيئِجِ، وَالسُّنْدُسِ، وَالْمَيَاطِرِ. [راجع: ۱۲۳۹]

بَابُ مَا يُسْتَحَبُّ مِنَ الْعُطَاسِ وَمَا يُكْرَهُ مِنَ التَّثَاوُبِ

تشریح: چھینک جتنی اور ہوشیاری اور صفائی دماغ اور صحت کی دلیل ہے۔ برخلاف اس کے جمائی سستی کا بلی اور قفل اور امتلائے معدہ کی دلیل ہے۔

(۶۲۲۳) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذئب نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید مقبری نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ چھینک کو پسند کرتا ہے اور جمائی کو ناپسند کرتا ہے۔ اس لیے جب تم میں سے کوئی شخص چھینکے اور الحمد للہ کہے اور ہر مسلمان پر جو اسے حق ہے اس کا جواب یرحمک اللہ سے دے۔ لیکن جمائی شیطان کی طرف سے ہوتی ہے اس لیے جہاں تک ہو سکے اسے روکے کیونکہ جب وہ منہ کھول کر ہا ہا کہتا ہے تو شیطان اس پر ہنستا ہے۔“

۶۲۲۳- حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعُطَاسَ وَيُكْرَهُ التَّثَاوُبَ فَإِذَا عَطَسَ فَحَمِدَ اللَّهَ فَحَقُّ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ سَمِعَهُ أَنْ يُسَمِّتَهُ وَأَمَّا التَّثَاوُبُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ فَلْيُرِدْهُ مَا اسْتَطَاعَ فَإِذَا قَالَ: هَا ضَحِكَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ)). [راجع: ۳۲۸۹]

باب: چھینکنے والے کا کس طرح جواب دیا جائے؟

بَابُ إِذَا عَطَسَ كَيْفَ يُسَمِّتُ

(۶۲۲۴) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن ابی سلمہ نے بیان کیا، انہیں عبد اللہ بن دینار نے خبر دی، وہ ابوصالح سے اور

۶۲۲۴- حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا

وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی چھینکے تو الحمد للہ کہے اور اس کا بھائی یا اس کا ساتھی (راوی کو شبہ تھا) یرحمک اللہ کہے۔ جب ساتھی یرحمک اللہ کہے تو اس کے جواب میں چھینکے والا ”يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ“ کہے۔“ اللہ تمہیں سیدھے راستہ پر رکھے اور تمہارے حالات درست کرے۔

باب: جب چھینکے والا الحمد للہ نہ کہے تو اس کے لیے یرحمک اللہ بھی نہ کہا جائے

(۶۲۲۵) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بنی نے بیان کیا، کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کی موجودگی میں دو آدمیوں نے چھینکا۔ لیکن آپ ﷺ نے ان میں سے ایک کی چھینک پر یرحمک اللہ کہا اور دوسرے کی چھینک پر نہیں کہا۔ اس پر دوسرا شخص بولا: یا رسول اللہ! آپ نے ان کی چھینک پر یرحمک اللہ فرمایا لیکن میری چھینک پر نہیں فرمایا؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انہوں نے الحمد للہ کہا تھا اور تم نے نہیں کہا تھا۔“

باب: جب جمائی آئے تو چاہیے کہ منہ پر ہاتھ رکھ لے

(۶۲۲۶) ہم سے عاصم بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذئب نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے سعید مقبری نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا اور ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ چھینک کو پسند کرتا ہے کیونکہ وہ بعض دفعہ صحت کی علامت ہے اور جمائی کو ناپسند کرتا ہے۔ اس لیے جب تم میں سے کوئی شخص چھینکے تو الحمد للہ کہے لیکن جمائی لینا شیطان کی طرف سے ہوتا ہے۔ اس لیے جب تم میں سے کسی کو جمائی آئے تو وہ اپنی قوت و طاقت کے مطابق اسے روکے، اس لیے کہ جب تم میں سے کوئی جمائی لیتا ہے تو شیطان ہنستا ہے۔“

تشریح: وہ تو بنی آدم کا دشمن ہے وہ آدمی کی سستی اور کاہلی دیکھ کر خوش ہوتا ہے۔

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ فَلْيَقُلْ: يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ)).

بَالَكُمْ: شَانَكُمْ. (ابوداؤد: ۵۰۳۳)

بَابُ: لَا يُشَمَّتُ الْعَاطِسُ إِذَا لَمْ يَحْمَدِ اللَّهَ

۶۲۲۵- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ، قَالَ: قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: عَطَسَ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَشَمَّتَ أَحَدُهُمَا وَلَمْ يُشَمِّتِ الْآخَرَ فَقَالَ الرَّجُلُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! شَمَّتْ هَذَا وَلَمْ تُشَمِّتْنِي؟ قَالَ: ((إِنَّ هَذَا حَمِدَ اللَّهَ، وَلَمْ تَحْمَدِ اللَّهَ)). [راجع: ۶۲۲۱]

بَابُ: إِذَا تَنَازَعْتَ فَلْيَضَعْ يَدَهُ عَلَى فِيهِ

۶۲۲۶- حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعُطَاسَ وَيَكْرَهُ التَّنَازُفَ فَإِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ وَحَمِدَ اللَّهَ كَانَ حَقًّا عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ سَمِعَهُ أَنْ يَقُولَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ وَأَمَّا التَّنَازُفُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا تَنَازَعَ بَ أَحَدُكُمْ فَلْيَرُدَّهُ مَا اسْتَطَاعَ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا تَنَازَعَ بَ ضَحِكَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ)). [راجع: ۱۳۲۸۹]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْإِسْتِزْدَانِ

اذن مانگنے، اجازت لینے کا بیان

بَابُ بَدْءِ السَّلَامِ باب: سلام کے شروع ہونے کا بیان

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے استیذان کے متصل سلام کا باب باندھا اس میں اشارہ ہے کہ جو سلام نہ کرے اسے اندر آنے کی اجازت نہ دی جائے۔ (قطبانی)

۶۲۲۷۔ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ طُولُهُ سِتُونَ ذِرَاعًا فَلَمَّا خَلَقَهُ قَالَ: اذْهَبْ فَسَلِّمْ عَلَى أَوْلِيكَ نَفَرٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ جُلُوسٍ فَاسْتَمِعْ مَا يُحْيَوْنَكَ فَإِنَّهَا تَحْيِيَّتُكَ وَتَحِيَّةٌ ذُرِّيَّتِكَ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَقَالُوا: السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَكُلُّ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ آدَمَ فَلَمْ يَزَلِ الْخَلْقُ يَنْقُصُ بَعْدَ حَتَّى الْآنَ)). [راجع: ۳۳۲۶]

(۶۲۲۷) ہم سے یحییٰ بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، ان سے معمر نے، ان سے ہمام نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے آدم کو اپنی صورت پر بنایا، ان کی لمبائی ساٹھ ہاتھ تھی۔ جب انہیں پیدا کر چکا تو فرمایا کہ جاؤ اور ان فرشتوں کو جو بیٹھے ہوئے ہیں، سلام کرو اور سنو کہ تمہارے سلام کا کیا جواب دیتے ہیں، کیونکہ یہی تمہارا اور تمہاری اولاد کا سلام ہوگا۔ آدم علیہ السلام نے کہا: السلام علیکم! فرشتوں نے جواب دیا۔ السلام علیک ورحمة اللہ، انہوں نے آدم کے سلام پر ورحمة اللہ بڑھا دیا۔ پس جو شخص بھی جنت میں جائے گا حضرت آدم علیہ السلام کی صورت کے مطابق ہو کر جائے گا اس کے بعد سے پھر خلقت کا قد و قامت کم ہوتا گیا۔ اب تک ایسا ہی ہوتا رہا۔“

تشریح: ممکن ہے کہ آئندہ اور کم ہو جائے یہ زیادتی اور کمی ہزاروں برس میں ہوتی ہے۔ انسان اس کو کیا دیکھ سکتا ہے۔ جو لوگ اس قسم کی احادیث میں شبہ کرتے ہیں ان کو یہ سمجھ لینا چاہیے کہ حضرت آدم کی صحیح تاریخ کسی صحیح حدیث سے ثابت نہیں ہے تو معلوم نہیں کہ حضرت آدم علیہ السلام کو کتنے برس گزر چکے ہیں۔ نہ یہ معلوم ہے کہ آئندہ دنیا کتنے برس اور رہے گی۔ اس لئے قد و قامت کا کم ہو جانا قابل انکار نہیں۔ ((خلق اللہ ادم علی صورته)) کی ضمیر آدم علیہ السلام کی طرف لوٹ سکتی ہے یعنی آدم کی اس صورت پر جو اللہ کے علم میں تھی۔ بعض نے کہا مطلب یہ ہے کہ آدم پیدائش سے اسی صورت پر تھے۔ جس صورت پر ہمیشہ رہے یعنی یہ نہیں ہوا کہ پیدا ہوتے وقت وہ چھوٹے بچے ہوں پھر بڑے ہوئے ہوں جیسا ان کی اولاد میں ہوتا ہے۔ بعض نے ضمیر کو اللہ کی طرف لٹایا ہے مگر یہ آیت: ﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ﴾ (الشوریٰ: ۱۱) کے خلاف ہوگا۔ واللہ اعلم بالصواب وامنابا للہ وبرسولہ ﷺ۔

باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

”اے ایمان والو! تم اپنے (خاص) گھروں کے سوا دوسروں کے گھروں میں مت داخل ہو جب تک کہ اجازت نہ حاصل کر لو اور ان کے رہنے والوں کو سلام نہ کر لو۔ تمہارے حق میں یہی بہتر ہے تا کہ تم خیال رکھو۔ پھر اگر ان میں تمہیں کوئی (آدمی) نہ معلوم ہو تو بھی ان میں نہ داخل ہو جب تک کہ تم کو اجازت نہ مل جائے اور اگر تم سے کہہ دیا جائے کہ لوٹ جاؤ تو (بلا حلقی) واپس لوٹ آیا کرو، یہی تمہارے حق میں زیادہ صفائی کی بات ہے اور اللہ تمہارے اعمال کو خوب جانتا ہے۔ تم پر کوئی گناہ اس میں نہیں ہے کہ تم ان مکانات میں داخل ہو جاؤ (جن میں) کوئی رہتا نہ ہو اور ان میں تمہارا کچھ مال ہو اور اللہ جانتا ہے جو کچھ تم ظاہر کرتے ہو اور جو کچھ تم چھپاتے ہو۔“ اور سعید بن ابی الحسین نے (اپنے بھائی) حسن بصری سے کہا: ”مجھے عورتیں سینہ اور سر کھولے رہتی ہیں۔ تو حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ نے کہا: ان سے اپنی نگاہ پھیر لو، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: ”مؤمنوں سے کہہ دیجیے کہ اپنی نظریں نیچی رکھیں اور اپنی شرم گاہوں کی حفاظت کریں۔“ قتادہ نے کہا: اس سے مراد یہ ہے کہ جو ان کے لیے جائز نہیں ہے (اس سے حفاظت کریں) ”اور آپ کہہ دیجیے ایمان والیوں سے کہ اپنی نظریں نیچی رکھیں اور اپنی شرم گاہوں کی حفاظت رکھیں اور اپنا بناؤ سنگار ظاہر نہ ہونے دیں۔“ ”خَاتِنَةُ الْأَعْيُنِ“ سے مراد اس چیز کی طرف دیکھنا ہے۔ جس سے منع کیا گیا ہے۔ زہری نے نابالغ لڑکیوں کو دیکھنے کے سلسلہ میں کہا: ان کی بھی کسی ایسی چیز کی طرف نظر نہ کرنی چاہیے جسے دیکھنے سے شہوت نفسانی پیدا ہو سکتی ہو، خواہ وہ لڑکی چھوٹی ہی کیوں نہ ہو۔ عطاء نے ان لونڈیوں کی طرف نظر کرنے کو مکروہ کہا ہے، جو مکہ میں بیچی جاتی ہیں۔ ہاں، اگر انہیں خریدنے کا ارادہ ہو تو جائز ہے۔

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بِيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتَسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا، ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ ۚ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ۝﴾ [النور: ۲۷، ۲۸، ۲۹] وَقَالَ سَعِيدُ بْنُ أَبِي الْحَسَنِ لِلْحَسَنِ: إِنَّ نِسَاءَ الْعَجَمِ يَكْشِفْنَ صُدُورَهُنَّ وَرُءُوسَهُنَّ قَالَ: اضْرَفَ بَصْرَكَ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ﴾ [النور: ۳۰] قَالَ قَتَادَةُ: عَمَّا لَا تَحِلُّ لَهُمْ ﴿وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ﴾ [النور: ۳۱] ﴿خَاتِنَةُ الْأَعْيُنِ﴾ النَّظَرُ إِلَى مَا نَهَى عَنْهُ وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: فِي النَّظَرِ إِلَى التَّيِّ لَمْ تَحْضَ مِنَ النِّسَاءِ لَا يَصْلُحُ النَّظَرُ إِلَى شَيْءٍ مِنْهُنَّ مِمَّنْ يُشْتَهَى النَّظَرُ إِلَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ صَغِيرَةً وَكَرِهَ عَطَاءُ النَّظَرَ إِلَى الْجَوَارِي يُعْنَى بِمَكَّةَ إِلَّا أَنْ يُرِيدَ أَنْ يَشْتَرِيَ.

(۶۲۲۸) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے سلیمان بن یسار نے خبر دی اور انہیں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت فضل بن عباس رضی اللہ عنہما کو قربانی کے دن اپنی سواری پر اپنے پیچھے

۶۲۲۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: أَرَدَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْفَضْلَ بْنَ عَبَّاسٍ يَوْمَ

بٹھایا۔ وہ خوبصورت گورے مرد تھے۔ حضور اکرم ﷺ لوگوں کو مسائل بتانے کے لیے کھڑے ہو گئے۔ اسی دوران قبیلہ خثعم کی ایک خوبصورت عورت بھی رسول اللہ ﷺ سے مسئلہ پوچھنے آئی۔ فضل بھی اس عورت کو دیکھنے لگے۔ اس کا حسن و جمال ان کو بھلا معلوم ہوا۔ نبی اکرم ﷺ نے مڑ کر دیکھا تو فضل اسے دیکھ رہے تھے۔ آنحضرت ﷺ نے اپنا ہاتھ پیچھے لے جا کر فضل کی ٹھوڑی پکڑی اور ان کا چہرہ دوسری طرف کر دیا۔ پھر اس عورت نے کہا: یا رسول اللہ! حج کے بارے میں اللہ کا جو اپنے بندوں پر فریضہ ہے وہ میرے والد پر لاگو ہوتا ہے، جو بہت بوڑھے ہو چکے ہیں اور سواری پر سیدھے نہیں بیٹھ سکتے کیا اگر میں ان کی طرف سے حج کر لوں تو ان کا حج ادا ہو جائے گا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں، ہو جائے گا۔“

النَّحْرِ خَلْفَهُ عَلَى عَجْزٍ رَاجِلَتِهِ وَكَانَ الْفَضْلُ رَجُلًا وَضِيئًا فَوَقَفَ النَّبِيُّ ﷺ لِلنَّاسِ يُفْتِيهِمْ فَأَقْبَلَتِ امْرَأَةٌ مِنْ خَثْعَمٍ وَضِيئَةً تَسْتَفِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَطَفِقَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا وَأَعَجَبَهُ حُسْنُهَا فَالْتَمَتِ النَّبِيَّ ﷺ وَالْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا فَأَخْلَفَ يَدَهُ فَأَخَذَ بِذَقَنِ الْفَضْلِ فَعَدَلَ وَجْهَهُ عَنِ النَّظَرِ إِلَيْهَا فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ فَرِيضَةُ اللَّهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ أَذْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَسْتَوِيَ عَلَى الرَّاحِلَةِ فَهَلْ يَقْضِي عَنْهُ أَنْ أَحُجَّ عَنْهُ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)). [راجع: ۱۵۱۳]

تشریح: حدیث کی باب سے مطابقت یہ ہے کہ آپ نے فضل بن عباس رضی اللہ عنہما کو غیر عورت کی طرف دیکھنے سے منع فرمایا تھا۔

(۶۲۲۹) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو عامر نے خبر دی، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یسار نے بیان کیا اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”راستوں پر بیٹھنے سے بچو!“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہماری یہ مجلس تو بہت ضروری ہیں، ہم وہیں روزمرہ گفتگو کیا کرتے ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”اچھا جب تم ان مجلسوں میں بیٹھنا ہی چاہتے ہو تو راستے کا حق ادا کیا کرو، یعنی راستے کا حق دو۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: راستے کا حق کیا ہے؟ یا رسول اللہ! فرمایا: ”(غیر محرم عورتوں کو دیکھنے سے) نظر نیچی رکھنا، راہ گیروں کو نہ ستانا، سلام کا جواب دینا، بھلائی کا حکم دینا اور برائی سے روکنا۔“

۶۲۲۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((لِيَاكُمْ وَالْجُلُوسَ بِالطَّرِيقَاتِ)) فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا لَنَا مِنْ مَجَالِسِنَا بَدَّ نَتَحَدَّثُ فِيهَا قَالَ: ((فَإِذَا أَبَيْتُمْ إِلَّا الْمَجْلِسَ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ)) قَالُوا: وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((عَضُّ الْبَصَرِ وَكَفُّ الْأَذَى وَرَدُّ السَّلَامِ وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ)) [راجع: ۲۴۶۵]

باب: سلام کے بیان میں

سلام اللہ تعالیٰ کے ناموں میں سے ایک نام ہے اور اللہ پاک نے سورہ نساء میں فرمایا: ”اور جب تمہیں سلام کیا جائے تو تم اس سے بڑھ کر اچھا جواب دو یا (کم از کم) اتنا ہی جواب دو۔“

بَابُ: السَّلَامُ

اسْمٌ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ: ﴿وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا﴾ [النساء: ۸۶]

تشریح: السلام علیکم کے معنی ہوئے کہ اللہ پاک تم کو محفوظ رکھے ہر بلا سے بچائے۔ یہ بہترین دعا ہے جو ایک مسلمان اپنے دوسرے مسلمان بھائی کو ملاقات پر پیش کرتا ہے۔ سلام کی تکمیل مصافحہ سے ہوتی ہے مصافحہ کے معنی دونوں کا اپنے دائیں ہاتھوں کو ملانا اس میں صرف دایاں ہاتھ استعمال ہونا چاہیے۔

(۶۲۳۰) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے شقیق نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعودؓ نے بیان کیا کہ جب ہم (ابتدائے اسلام میں) نبی کریم ﷺ کے ساتھ نماز پڑھتے تو کہتے: سلام ہو اللہ پر اس کے بندوں سے پہلے، سلام ہو جبریل پر، سلام ہو میکائیل پر، سلام ہو فلاں پر، پھر (ایک مرتبہ) جب آنحضرت ﷺ نماز سے فارغ ہوئے تو ہماری طرف متوجہ ہو کر فرمایا: ”اللہ ہی سلام ہے۔ اس لیے جب تم میں سے کوئی نماز میں بیٹھے تو اَلتَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ۔ الخ پڑھا کرے۔ کیونکہ جب وہ یہ دعا پڑھے گا تو آسمان وزمین کے ہر صالح بندے کو اس کی یہ دعا پہنچے گی۔ اَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ اس کے بعد اسے اختیار ہے جو چاہے پڑھے۔“

۶۲۳۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي شَقِيقٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ قُلْنَا: السَّلَامُ عَلَى اللَّهِ قَبْلَ عِبَادِهِ السَّلَامُ عَلَى جِبْرِيلَ السَّلَامُ عَلَى مِيكَائِيلَ السَّلَامُ عَلَى فُلَانٍ فَلَمَّا انْصَرَفَ النَّبِيُّ ﷺ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَقَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّلَامُ فَإِذَا جَلَسَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَقُلْ: اَلتَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ فَإِنَّهُ إِذَا قَالَ ذَلِكَ أَصَابَ كُلَّ عَبْدٍ صَالِحٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ثُمَّ يَتَخَيَّرُ بَعْدَ مِنَ الْكَلَامِ مَا شَاءَ)). [راجع: ۸۳۱]

تشریح: مگر یہ درود شریف پڑھنے کے بعد ہے۔

بَابُ تَسْلِيمِ الْقَلِيلِ عَلَى الْكَثِيرِ

۶۲۳۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مَنبَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ وَالْمَارُّ عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ)). [اطرافہ

فی: ۶۲۳۲، ۶۲۳۳، ۶۲۳۴] [ترمذی: ۲۷۰۳]

بَابُ يُسَلِّمُ الرَّائِبُ عَلَى الْمَاشِي

باب: تھوڑی جماعت بڑی جماعت کو پہلے سلام کرے

(۶۲۳۱) ہم سے محمد بن مقاتل ابوالحسن نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ہمام بن منبہ نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہؓ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”چھوٹا بڑے کو سلام کرے، گزرنے والا بیٹھنے والے کو سلام کرے اور چھوٹی جماعت بڑی جماعت کو پہلے سلام کرے۔“

باب: سوار پہلے پیدل کو سلام کرے

(۶۲۳۲) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا، ہم کو مخلد نے خبر دی، کہا، ہم کو ابن جریج نے خبر دی، کہا، مجھے زیاد نے خبر دی، انہوں نے عبد الرحمن بن زید کے غلام ثابت سے سنا اور انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”سوار پیدل چلنے والے کو سلام کرے، پیدل چلنے والا بیٹھے ہوئے کو اور کم تعداد والے بڑی تعداد والوں کو۔“

۶۲۳۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَخْلَدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي زَيْدٌ: أَنَّهُ سَمِعَ ثَابِتًا مَوْلَى بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يُسَلِّمُ الرَّابِئُ عَلَى الْمَاشِي وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَاعِدُ عَلَى الْكَثِيرِ)). [راجع: ۶۲۳۱]

[مسلم: ۵۶۴۶؛ ابوداؤد: ۵۱۹۹]

باب: چلنے والا پہلے بیٹھے ہوئے شخص کو سلام کرے

(۶۲۳۳) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا، ہم کو روح بن عبادہ نے خبر دی، کہا، ہم سے ابن جریج نے بیان کیا، کہا، مجھے زیاد نے خبر دی، انہیں ثابت نے خبر دی جو عبد الرحمن بن زید کے غلام ہیں۔ اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”سوار پیدل چلنے والے کو سلام کرے، پیدل چلنے والا بیٹھے ہوئے شخص کو اور چھوٹی جماعت پہلے بڑی جماعت کو سلام کرے۔“

بَابُ: يُسَلِّمُ الْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ

۶۲۳۳- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي زَيْدٌ: أَنَّ ثَابِتًا أَخْبَرَهُ وَهُوَ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: ((يُسَلِّمُ الرَّابِئُ عَلَى الْمَاشِي وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَاعِدُ عَلَى الْكَثِيرِ)). [راجع: ۶۲۳۱]

باب: کم عمر والا پہلے بڑی عمر والے کو سلام کرے

(۶۲۳۴) ہم سے ابراہیم بن طہمان نے بیان کیا، کہا، ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے صفوان بن سلیم نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یسار نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”چھوٹا بڑے کو سلام کرے، گزرنے والا بیٹھنے والے کو اور کم تعداد والے بڑی تعداد والوں کو۔“

بَابُ: يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ

۶۲۳۴- وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ مُوسَى بْنِ عَقْبَةَ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ وَالْمَارُّ عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَاعِدُ عَلَى الْكَثِيرِ)). [راجع: ۶۲۳۱]

تشریح: ابراہیم بن طہمان کے اثر کو امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے اب المفرد میں وصل کیا ہے اور ابو نعیم اور بیہقی نے وصل کیا ہے اور کرمانی نے غلطی کی جو یہ کہا کہ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے یہ حدیث ابراہیم بن طہمان سے بہ طریق مذکورہ سنی ہوگی اس لئے وقال ابراہیم کہا کیونکہ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے ابراہیم بن طہمان کا زمانہ نہیں پایا تو کرمانی کا یہ کہنا غلط ہے۔

باب: سلام کو زیادہ سے زیادہ رواں دینا

(۶۲۳۵) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا، ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے

بَابُ إِفْشَاءِ السَّلَامِ

۶۲۳۵- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ

شیبانی نے، ان سے اشعث بن ابی الشعثاء نے، ان سے معاویہ بن سويد بن مقرن نے اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمیں سات باتوں کا حکم دیا تھا۔ بیمار کی مزاج پرسی کرنے کا، جنازے کے پیچھے چلنے کا، جھینکنے والے کے جواب دینے کا، کمزور کی مدد کرنے کا، مظلوم کی مدد کرنے کا، افشاء سلام (سلام کا جواب دینے اور بکثرت سلام کرنے) کا، قسم (حق) کھانے والے کی قسم پوری کرنے کا اور آپ ﷺ نے چاندی کے برتن میں پینے سے منع فرمایا تھا اور سونے کی انگوٹھی پہننے سے ہمیں منع فرمایا تھا۔ میخ (ریشم کی زین) پر سوار ہونے سے، ریشم اور دیبا پہننے سے (ریشمی کپڑا) اور استبرق پہننے سے (منع فرمایا تھا)۔

تشریح: یہ سماجی شرعی آداب ہیں جن کا لحاظ خاطر رکھنا بہت ضروری ہے۔

باب: پہچان ہو یا نہ ہو ہر ایک مسلمان کو سلام کرنا

بَابُ السَّلَامِ لِلْمَعْرِفَةِ وَغَيْرِ الْمَعْرِفَةِ

(۶۲۳۶) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے یزید نے بیان کیا، ان سے ابو خیر نے، ان سے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صحابی نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا: اسلام کی کون سی حالت افضل ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ کہ (مخلوق خدا کو) کھانا کھلاؤ اور سلام کرو، اسے بھی جسے تم پہچانتے ہو اور اسے بھی جسے نہیں پہچانتے۔“

۶۲۳۶- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدٌ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ؟ قَالَ: ((تَطْعِمُ الطَّعَامَ وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ)).

[راجع: ۱۲]

تشریح: ان احادیث کو روزانہ معمول بنانا بھی بے حد ضروری ہے۔ اللہ ہر مسلمان کو یہ توفیق بخشے۔ (آمین)

(۶۲۳۷) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یزید لیشی نے اور ان سے ابوالیوب رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی مسلمان کے لیے جائز نہیں کہ وہ اپنے کسی (مسلمان) بھائی سے تین دن سے زیادہ تعلق کاٹے کہ جب وہ ملیں تو یہ ایک طرف منہ پھیر لے اور دوسرا دوسری طرف اور دونوں میں اچھا وہ ہے جو سلام پہلے کرے۔“ اور سفیان نے کہا: انہوں نے یہ حدیث زہری سے تین مرتبہ سنی ہے۔

۶۲۳۷- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ((لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ يَلْتَقِيَانِ فَيُصَدُّ هَذَا وَيُصَدُّ هَذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ)). وَذَكَرَ سُفْيَانُ أَنَّهُ سَمِعَهُ مِنْهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. [راجع: ۱۶۷۷]

بَابُ آيَةِ الْحِجَابِ

باب: پردہ کی آیت کے بارے میں

٦٢٣٨- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ كَانَ ابْنُ عَشْرِ سِنِينَ مَقْدَمَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ فَخَدَمْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَشْرًا حَيَاتَهُ وَكُنْتُ أَعْلَمُ النَّاسِ بِشَأْنِ الْحِجَابِ حِينَ أَنْزَلَ وَقَدْ كَانَ أَبِي بْنُ كَعْبٍ يَسْأَلُنِي عَنْهُ وَكَانَ أَوَّلَ مَا نَزَلَ فِي مُبْتَنَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَرِيْنَةُ بِنْتُ جَحْشٍ أَصْبَحَ النَّبِيُّ ﷺ بِهَا عَرُوسًا فَدَعَا الْقَوْمَ فَأَصَابُوا مِنَ الطَّعَامِ ثُمَّ خَرَجُوا وَبَقِيَ مِنْهُمْ رَهْطٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَطَالُوا الْمَكْثَ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَخَرَجَ وَخَرَجَتْ مَعَهُ كَيْ يَخْرُجُوا فَمَسَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَمَشِيَتْ مَعَهُ حَتَّى جَاءَ عَتَبَةُ حُجْرَةَ عَائِشَةَ ثُمَّ ظَنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُمْ خَرَجُوا فَرَجَعَ وَرَجَعْتُ مَعَهُ حَتَّى دَخَلَ عَلَى زَيْنَبَ فَإِذَا هُمْ جُلُوسٌ لَمْ يَتَفَرَّقُوا فَرَجَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَرَجَعْتُ مَعَهُ حَتَّى بَلَغَ عَتَبَةُ حُجْرَةَ عَائِشَةَ فَظَنَّ أَنَّ قَدْ خَرَجُوا فَرَجَعَ فَرَجَعْتُ مَعَهُ فَإِذَا هُمْ قَدْ خَرَجُوا فَأَنْزَلَ الْحِجَابَ فَضَرَبَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ سِتْرًا [اجع: ٤٧٩١]

(٦٢٣٨) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا مجھے یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے کہا مجھے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ جب رسول اللہ ﷺ مدینہ منورہ (ہجرت کر کے) تشریف لائے تو ان کی عمر دس سال تھی، پھر میں نے رسول اللہ ﷺ کی زندگی کے باقی دس سالوں میں آپ کی خدمت کی اور میں پردہ کے حکم کے متعلق سب سے زیادہ جانتا ہوں کہ کب نازل ہوا تھا۔ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ مجھ سے اس کے بارے میں پوچھا کرتے تھے۔ پردہ کے حکم کا نزول سب سے پہلے اس رات ہوا جس میں رسول اللہ ﷺ نے زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح کے بعد ان کے ساتھ پہلی خلوت کی تھی۔ آنحضرت ﷺ ان کے دولہا تھے اور آپ نے صحابہ کو دعوت ولیمہ پر بلایا تھا۔ کھانے سے فارغ ہو کر سب لوگ چلے گئے لیکن چند آدمی آپ کے پاس بیٹھ رہ گئے اور بہت دیر تک وہیں ٹھہرے رہے۔ آنحضرت ﷺ اٹھ کر باہر تشریف لے گئے اور میں بھی آپ کے ساتھ چلا گیا تاکہ وہ لوگ بھی چلے جائیں۔ آپ چلتے رہے اور میں بھی آپ کے ساتھ چلتا رہا اور عائشہ کے حجرے کی چوکھٹ تک پہنچے۔ آپ ﷺ نے سمجھا کہ وہ لوگ اب چلے گئے ہیں۔ اس لیے واپس تشریف لائے اور میں بھی آنحضرت ﷺ کے ساتھ واپس آیا لیکن آپ جب زینب رضی اللہ عنہا کے حجرے میں داخل ہوئے تو وہ لوگ ابھی تک بیٹھے ہوئے تھے واپس نہیں گئے تھے۔ رسول اللہ ﷺ دوبارہ وہاں سے لوٹ گئے اور میں بھی آپ کے ساتھ لوٹ گیا۔ جب آپ عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرے کی چوکھٹ تک پہنچے تو آپ نے سمجھا کہ وہ لوگ جا چکے ہوں گے۔ پھر آپ لوٹ کر آئے اور میں بھی آپ کے ساتھ لوٹ آیا تو واقعی وہ لوگ جا چکے تھے۔ پھر پردہ کی آیت نازل ہوئی اور آنحضرت ﷺ نے میرے اور اپنے درمیان پردہ لٹکالیا۔

تشریح: ایسے موقع پر صاحب خانہ کی ضرورت کا خیال رکھنا بے حد ضروری ہے۔

٦٢٣٩- حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، (٦٢٣٩) ہم سے ابونعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر نے بیان کیا، کہا

مجھ سے میرے والد نے بیان کیا کہ ان سے ابو مجلز نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ نے نہب رضی اللہ عنہما سے نکاح کیا تو لوگ اندر آئے اور کھانا کھایا، پھر بیٹھ کے باتیں کرتے رہے۔ آنحضرت ﷺ نے اس طرح اظہار کیا گویا آپ کھڑے ہونا چاہتے ہیں۔ لیکن وہ کھڑے نہیں ہوئے جب آنحضرت ﷺ نے یہ دیکھا تو آپ تو کھڑے ہو گئے۔ آپ کے کھڑے ہونے پر قوم کے جن لوگوں کو کھڑا ہونا تھا وہ بھی کھڑے ہو گئے لیکن بعض لوگ اب بھی بیٹھے رہے اور جب آنحضرت ﷺ اندر داخل ہونے کے لیے تشریف لائے تو کچھ لوگ بیٹھے ہوئے تھے (واپس ہو گئے) اور پھر جب وہ لوگ بھی کھڑے ہوئے اور چلے گئے تو میں نے آپ کو اس کی اطلاع دی۔ آپ ﷺ تشریف لائے اور اندر داخل ہو گئے۔ میں نے بھی اندر جانا چاہا لیکن آپ ﷺ نے میرے اور اپنے درمیان پردہ ڈال لیا۔ اور اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی۔ ”اے ایمان والو! نبی کے گھر میں داخل نہ ہو۔“ آخر تک۔

قَالَ أَبِي: حَدَّثَنَا أَبُو مَجْلَزٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ زَيْنَبَ دَخَلَ الْقَوْمُ فَطَعِمُوا ثُمَّ جَلَسُوا يَتَحَدَّثُونَ فَأَخَذَ كَأَنَّهُ يَتَهَيَّأُ لِلْقِيَامِ فَلَمْ يَقُومُوا فَلَمَّا رَأَى قَامَ فَلَمَّا قَامَ قَامَ مَنْ قَامَ مِنَ الْقَوْمِ وَقَعَدَ بَقِيَّةُ الْقَوْمِ وَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَاءَ لِيَدْخُلَ فَإِذَا الْقَوْمُ جُلُوسٌ ثُمَّ إِنَّهُمْ قَامُوا فَانْطَلَقُوا فَأَخْبَرْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَجَاءَ حَتَّى دَخَلَ فَلَذَبْتُ أَذْخَلَ فَالْتَمَى الْحِجَابَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ﴾ (الآية [الحزاب: ۵۳]) [راجع: ۴۷۹۱]

تشریح: بعض نسخوں میں یہاں یہ عبارت اور زائد ہے: ”قال ابو عبد الله فيه من الفقه انه لم يستأذنهم حين قام وخرج وفيه انه نهى للقيام وهو يريد ان يقوموا۔“ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اس حدیث سے یہ مسئلہ نکلا کہ نبی کریم ﷺ اٹھ کھڑے ہوئے اور چلے ان سے اجازت نہیں لی اور یہ بھی نکلا کہ آپ نے ان کے سامنے اٹھنے کی تیاری کی۔ آپ کا مطلب یہ تھا کہ وہ بھی اٹھ جائیں تو معلوم ہوا کہ جب لوگ بیکار بیٹھے رہیں اور صاحب خانہ تنگ ہو جائے تو ان کی بغیر اجازت اٹھ کر چلے جانا یا ان کو اٹھانے کے لئے اٹھنے کی تیاری کرنا درست ہے۔

(۶۲۴۰) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو یعقوب نے خبر دی، مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہما رسول اللہ ﷺ سے کہا کرتے تھے کہ آپ ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن کا پردہ کرائیں۔ بیان کیا کہ آپ ﷺ نے ایسا نہیں کیا اور ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن رفع حاجت کے لیے صرف رات ہی کے وقت نکلتی تھیں (اس وقت گھروں میں بیت الخلاء نہیں تھے) ایک مرتبہ سودہ بنت زمعہ رضی اللہ عنہا باہر گئی ہوئی تھیں۔ ان کا قد لمبا تھا۔ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے انہیں دیکھا۔ اس وقت وہ مجلس میں

۶۲۴۰۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ، حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: احْجُبْ نِسَاءَكَ قَالَتْ: فَلَمْ يَقْعَلْ وَكَانَ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ ﷺ يَخْرُجْنَ لَيْلًا إِلَى لَيْلٍ قَبْلَ الْمَنَاصِعِ خَرَجَتْ سَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ وَكَانَتْ امْرَأَةً طَوِيلَةً فَرَأَاهَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَهُوَ فِي الْمَجْلِسِ

فَقَالَ: عَرَفْتُكَ يَا سَوْدَةَ! جَرَضًا عَلَى أَنْ يُنْزَلَ الْحِجَابُ. [راجع: ۱۴۶] [مسلم: ۵۶۷۲]

بیٹھے ہوئے تھے۔ انہوں نے کہا: سودہ میں نے آپ کو پہچان لیا یہ انہوں نے اس لیے کہا کیونکہ وہ پردہ کے حکم کے نازل ہونے کے بڑے متنبی تھے۔ بیان کیا کہ پھر اللہ تعالیٰ نے پردہ کی آیت نازل کی۔

تشریح: اس حدیث سے یہ نکلا کہ ازواجِ مطہرات رضی اللہ عنہا کے لئے جس پردے کا حکم دیا گیا وہ یہ تھا کہ گھر سے باہر نہ نکلیں یا نکلیں تو محافہ یا محمل وغیرہ میں کہ ان کا جوش بھی معلوم نہ ہو سکے مگر یہ پردہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بیویوں سے خاص تھا۔ دوسری مسلمان عورتوں کو ایسا حکم نہ تھا وہ پردے کے ساتھ برابر باہر نکلا کرتی تھیں۔

باب: اذن لینے کا اس لیے حکم دیا گیا ہے کہ نظر نہ پڑے

(۶۲۴۱) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے، ان سے زہری نے بیان کیا (سفیان نے کہا) میں نے یہ حدیث زہری سے سن کر اس طرح یاد کی ہے کہ جیسے تو اس وقت یہاں موجود ہو اور ان سے سہل بن سعد نے کہ ایک شخص نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی حجرہ میں سوراخ سے دیکھا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اس وقت ایک کنگھا تھا جس سے آپ سر مبارک کھارہے تھے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا: ”اگر مجھے معلوم ہوتا کہ تم جھانک رہے ہو تو یہ کنگھا تمہاری آنکھ میں چھو دیتا (اندر داخل ہونے سے پہلے) اجازت مانگتا تو ہے ہی اس لیے کہ (اندر کی کوئی ذاتی چیز) نہ دیکھی جائے۔“

(۶۲۴۲) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن ابی بکر نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صاحب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی حجرہ میں جھانک کر دیکھنے لگے تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ان کی طرف تیر کا پھل یا بہت سے پھل لے کر بڑھے، گویا میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ رہا ہوں ان صاحب کی طرف اس طرح چپکے چپکے تشریف لائے کہ غفلت میں اسے ماریں۔

باب: شرمگاہ کے علاوہ دوسرے اعضا کے زنا کا بیان

(۶۲۴۳) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابن طاووس نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما

بَابُ الْإِسْتِثْنَانِ مِنْ أَجْلِ الْبَصَرِ

۶۲۴۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ الزُّهْرِيُّ: حَفِظْتُهُ كَمَا أَنَّكَ هَاهُنَا عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: أَطَّلَعَ رَجُلٌ مِنْ جُحْرٍ فِي حُجْرَةِ النَّبِيِّ ﷺ وَمَعَ النَّبِيِّ ﷺ مِذْرَى يَحْكُ بِهَ رَأْسَهُ فَقَالَ: ((لَوْ أَعْلَمْتُ أَنَّكَ تَنْتَظِرُ لَطَعَنْتُ بِهِ فِي عَيْنِكَ إِنَّمَا جُعِلَ الْإِسْتِثْنَانُ مِنْ أَجْلِ الْبَصَرِ)). [راجع: ۵۹۲۴]

۶۲۴۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا أَطَّلَعَ مِنْ بَعْضِ حُجَرِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَامَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ بِمَشْقَصٍ أَوْ بِمَشَاقِصَ فَكَانَنِي أَنْظُرَ إِلَيْهِ يَخْتِلُ الرَّجُلُ لِيَطْعَنَهُ. [طرفاء فی: ۶۸۸۹، ۶۹۰۰] [مسلم: ۵۶۴۱]

[ابوداؤد: ۵۱۷۱]

بَابُ زَنَا الْجَوَارِحِ دُونَ الْفَرْجِ

۶۲۴۳۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ:

نے بیان کیا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث سے زیادہ صغیرہ گناہوں سے مشابہ میں نے اور کوئی چیز نہیں دیکھی۔ (ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے جو باتیں بیان کی ہیں وہ مراد ہیں) مجھ سے محمود نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدالرزاق نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ابن طاووس نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ میں نے کوئی چیز صغیرہ گناہوں سے مشابہ اس حدیث کے مقابلہ میں نہیں دیکھی جسے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا ہے: ”اللہ تعالیٰ نے انسانوں کے معاملہ میں زنا میں سے اس کا حصہ لکھ دیا ہے جس سے وہ لاحالہ دوچار ہوگا، پس آکھ کا زنا دیکھنا ہے، زبان کا زنا بولنا ہے، دل کا زنا یہ ہے کہ وہ خواہش اور آرزو کرتا ہے، پھر شرمگاہ اس خواہش کو سچا کرتی ہے یا جھٹلا دیتی ہے۔“

تشریح: مطلب یہ ہے کہ نفس میں زنا کی خواہش پیدا ہوتی ہے اب اگر شرمگاہ سے زنا کیا تو زنا گناہ لکھا گیا اور اگر اللہ کے ڈر سے زنا سے باز رہا تو خواہش غلط اور جھوٹ ہوگئی اس صورت میں معافی ہو جائے گی۔

بَابُ التَّسْلِيمِ وَالْإِسْتِثْنَانِ ثَلَاثًا

باب: سلام اور اجازت تین مرتبہ ہونی چاہیے
(۶۲۳۳) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدالصمد نے خبر دی، انہیں عبداللہ بن شئی نے خبر دی، کہا ہم سے ثمامہ بن عبداللہ نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب کسی کو سلام کرتے (اور جواب نہ ملتا) تو تین مرتبہ سلام کرتے تھے اور جب آپ کوئی بات فرماتے تو (زیادہ سے زیادہ) تین مرتبہ اسے دہراتے۔

(۶۲۳۵) ہم سے علی بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن خضیفہ نے بیان کیا، ان سے بسر بن سعید نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں انصار کی ایک مجلس میں تھا ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ تشریف لائے جیسے گھبرائے ہوئے ہوں۔ انہوں نے کہا میں نے عمر رضی اللہ عنہ کے ہاں تین مرتبہ اندر آنے کی اجازت چاہی لیکن مجھے کوئی جواب نہیں ملا، اس لیے واپس چلا آیا (جب عمر رضی اللہ عنہ کو معلوم ہوا) تو انہوں نے دریافت کیا کہ (اندر آنے میں) کیا بات مانع تھی؟ میں نے کہا: میں نے تین مرتبہ اندر آنے کی اجازت مانگی اور جب مجھے کوئی جواب نہیں ملا تو

لَمْ أَرْ شَيْئًا أَشْبَهَ بِاللَّمَمِ مِنْ قَوْلِ أَبِي هُرَيْرَةَ بِح: وَ حَدَّثَنِي مَحْمُودٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَشْبَهَ بِاللَّمَمِ مِمَّا قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ عَلَى ابْنِ آدَمَ حِفْظَهُ مِنَ الزَّيْنَةِ أَدْرَكَ ذَلِكَ لَا مَحَالَةَ فَرْنَا الْعَيْنِ النَّظَرُ وَزَنَا اللِّسَانِ النُّطْقُ وَالنَّفْسُ تَمَنَّى وَتَشْتَهِي وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذَلِكَ كُلَّهُ وَيُكَذِّبُهُ)). [طرفہ

فی: ۶۶۱۲] [مسلم: ۶۷۵۳، ابوداؤد: ۲۱۵۲]

۶۲۴۴۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُسْتَنَى، حَدَّثَنَا ثُمَامَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا سَلَّمَ سَلَّمَ ثَلَاثًا وَإِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَعَادَهَا ثَلَاثًا. [راجع: ۹۴]

۶۲۴۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خُصَيْفَةَ عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كُنْتُ فِي مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ الْأَنْصَارِ إِذْ جَاءَ أَبُو مُوسَى كَأَنَّهُ مَذْعُورٌ فَقَالَ: اسْتَأْذَنْتُ عَلَى عُمَرَ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ وَقَالَ: مَا مَنَعَكَ؟ قُلْتُ: اسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا

اسْتَأْذَنَ أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ فَلْيَرْجِعْ))
فَقَالَ: وَاللَّهِ! لَتَقِيمَنَّ عَلَيْهِ بَيْنَهُ أَمِنْكُمْ أَحَدٌ
سَمِعَهُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَبُو بِيْنٍ كَغَبٍ:
وَاللَّهِ! لَا يَقُومُ مَعَكَ إِلَّا أَضْعَفُ الْقَوْمِ فَكُنْتُ
أَضْعَفُ الْقَوْمِ فَقُمْتُ مَعَهُ فَأَخْبَرْتُ عُمَرَ أَنَّ
النَّبِيَّ ﷺ قَالَ ذَلِكَ.

وَقَالَ ابْنُ الْمُبَارَكِ: أَخْبَرَنِي ابْنُ عُيَيْنَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ بِهَذَا. [راجع: ٢٠٦٢] قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: أَرَادَ عُمَرُ التَّيْبُتُ لَا أَنْ لَا يُجْزَى خَبَرُ الْوَاحِدِ.

واپس چلا گیا اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”جب تم میں سے کوئی کسی سے تین مرتبہ اجازت چاہے اور اجازت نہ ملے تو واپس چلا جانا چاہیے۔“

عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: واللہ! تمہیں اس حدیث کی صحت کے لیے کوئی گواہ لانا ہو گا۔ (ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے مجلس والوں سے پوچھا) کیا تم میں سے کوئی ایسا ہے جس نے آنحضرت ﷺ سے یہ حدیث سنی ہو؟ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! تمہارے ساتھ (اس کی گواہی دینے کے سوا) جماعت میں سب سے کم عمر شخص کے اور کوئی نہیں کھڑا ہو گا۔ ابوسعید نے کہا اور میں ہی جماعت کا وہ سب سے کم عمر آدمی تھا میں ان کے ساتھ اٹھ کر گیا اور عمر رضی اللہ عنہ سے کہا: واقعی نبی کریم ﷺ نے ایسا فرمایا ہے۔ اور ابن مبارک نے بیان کیا کہ مجھے سفیان بن عیینہ نے خبر دی، کہا مجھے یزید بن خنیس نے بیان کیا، انہوں نے بسر بن سعید سے، کہا میں نے ابوسعید رضی اللہ عنہ سے سنا، پھر یہی حدیث نقل کی امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: عمر رضی اللہ عنہ نے ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے جو گواہ لانا کو کہا تو اس سے مقصد فقط اتنا تھا کہ حدیث کی اور زیادہ توثیق ہو جائے۔ یہ بات نہ تھی کہ وہ خبر واحد کو جائز نہ سمجھتے تھے۔

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس گواہی کے بعد فوراً حدیث کو تسلیم کر لیا۔ مومن کی شان یہی ہونی چاہیے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاء) پس سرکا سماع ابوسعید سے ثابت ہوا اس روایت سے یہ بھی ثابت ہوا کہ ایک راوی کی روایت بھی جب وہ ثقہ ہو حجت ہے اور قیاس کو اس کے مقابل ترک کر دیں گے۔ اہل حدیث کا یہی قول ہے۔ بعض نسخوں میں یہ عبارت زائد ہے: ”قال ابو عبد الله اراد عمر التثبت لان لا ييجيز خبر الواحد۔“ یعنی امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جواب موسیٰ سے گواہ لانے کو کہا تو ان کا مطلب یہ تھا کہ حدیث کی اور زیادہ مضبوطی ہو جائے یہ سب نہیں تھا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ ایک صحابی کی روایت کردہ حدیث کو صحیح نہیں سمجھتے تھے۔

بَابُ: إِذَا دُعِيَ الرَّجُلُ فَجَاءَ
هَلْ يَسْتَأْذِنُ؟

باب: اگر کوئی شخص بلانے پر آیا ہو تو کیا اسے بھی اندر داخل ہونے کے لیے اذن لینا چاہیے یا نہیں

وَقَالَ سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((هُوَ إِذْنُهُ)).
سعد نے قتادہ سے بیان کیا، کہا ہم سے ابو رافع نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہی (بلانا) اس کے لیے اجازت ہے۔“

تشریح: اب پھر اذن لینے کی ضرورت نہیں۔ باب کی حدیث میں باوجود دعوت کے اذن لینے کا ذکر ہے۔ دونوں میں تطبیق یوں ہے اگر بلا تے ہی کوئی چلا جائے تب نئے اذن کی ضرورت نہیں ورنہ اذن لینا چاہیے۔

۶۲۴۶- حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ (۶۲۳۶) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عمر بن ذر نے بیان کیا

ابن ذرّ؛ ح: وَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ ذَرٍّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُجَاهِدٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَوَجَدَ لَنَا فِي قَدَحٍ فَقَالَ: ((أَبَا هُرَيْرَةَ! الْحَقُّ أَهْلُ الصُّفَةِ فَادْعُهُمْ إِلَيَّ)) فَاتَيْتُهُمْ فَدَعَوْتُهُمْ فَأَقْبَلُوا فَاسْتَأْذَنُوا فَأَذِنَ لَهُمْ فَدَخَلُوا.

(دوسری سند) اور ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو عمر بن ذر نے خبر دی، کہا ہم کو مجاہد نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ (آپ کے گھر میں) داخل ہوا، آپ ﷺ نے ایک بڑے پیالے میں دودھ پایا تو فرمایا: ”ابو ہریرہ! اہل صفہ کے پاس جا اور انہیں میرے پاس بلا لا۔“ میں ان کے پاس آیا اور انہیں بلا لایا۔ وہ آئے اور (آندر آنے کی) اجازت چاہی، پھر جب اجازت دی گئی تو داخل ہوئے۔

[راجع: ۵۳۷۵] [ترمذی: ۲۴۷۷]

بَابُ التَّسْلِيمِ عَلَى الصَّبِيَّانِ

باب: بچوں کو سلام کرنا

۶۲۴۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَيَّارٍ عَنْ ثَابِتِ بْنِ أَنَسٍ ابْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ مَرَّ عَلَى صَبِيَّانٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمَا وَقَالَ: وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَفْعَلُهُ. [مسلم]

(۶۲۴۷) ہم سے علی بن جعد نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں سيار نے، انہوں نے ثابت بنانی سے روایت کی، انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ آپ بچوں کے پاس سے گزرے تو انہیں سلام کیا اور فرمایا کہ نبی کریم ﷺ بھی ایسا ہی کرتے تھے۔

[۵۶۶۳: ترمذی: ۲۶۹۶]

بَابُ تَسْلِيمِ الرِّجَالِ عَلَى النِّسَاءِ

باب: مردوں کا عورتوں کو سلام کرنا اور عورتوں کا

مردوں کو

وَالنِّسَاءِ عَلَى الرِّجَالِ

تشریح: حدیث کی رو سے تو یہ جائز نکلتا ہے مگر فقہاء یہ کہتے ہیں کہ جوان عورتوں کو مردوں کا یا جوان مردوں کو عورتوں کا سلام کرنا بہتر نہیں ایسا نہ ہو کہ کوئی فتنہ پیدا ہو جائے۔ میں (وجہ الزماں) کہتا ہوں کہ فتنہ کے خیال سے شرعی حکم بدل نہیں سکتا۔ جب کلام جائز ہے تو سلام کا منع ہونا عجیب بات ہے۔ حدیث میں: ”تقرء السلام علی من عرفت وعلی من لم تعرف۔“ ہے جو مرد عورت سب کو شامل ہے۔

۶۲۴۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلٍ قَالَ: كُنَّا نَفْرَحُ بِيَوْمِ الْجُمُعَةِ قُلْتُ: وَلِمَ؟ قَالَ: كَانَتْ عَجُوزٌ لَنَا تُرْسِلُ إِلَى بَضَاعَةَ قَالَ ابْنُ مَسْلَمَةَ: نَخْلُ بِالْمَدِينَةِ فَتَأْخُذُ مِنْ أَصُولِ السُّلُقِ فَتَطْرَحُهُ فِي قَدْرٍ وَتَكْرِكُ حَبَابَ مِنْ شَعِيرٍ

(۶۲۴۸) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی حازم نے، ان سے اس کے والد نے اور ان سے سہل نے کہ ہم جمعہ کے دن خوش ہوا کرتے تھے۔ میں نے عرض کی: کس لیے؟ فرمایا: ہماری ایک بڑھیا تھیں جو مقام بضاعہ جایا کرتی تھیں۔ ابن مسلمہ نے کہا: بضاعہ مدینہ منورہ میں کھجور کا ایک باغ تھا۔ پھر وہاں سے چھند رلاتی تھیں اور اسے ہانڈی میں ڈالتی تھیں اور جو کے کچھ دانے پیس کر (اس میں ملاتی تھیں) جب ہم جمعہ کی نماز

پڑھ کر واپس ہوتے تو انہیں سلام کرنے آتے اور وہ یہ چند رکی جڑ میں آٹا ملی ہوئی دعوت ہمارے سامنے رکھتی تھیں، ہم اس وجہ سے جمعہ کے دن خوش ہوا کرتے تھے اور قیلولہ یادو پہر کا کھانا ہم جمعہ کے بعد کرتے تھے۔

(۶۲۳۹) ہم سے ابن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے عائشہ! یہ جبریل ہیں تمہیں سلام کہتے ہیں۔“ بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: وعلیہ السلام ورحمة اللہ، آپ دیکھتے ہیں جو ہم نہیں دیکھ سکتے۔ ام المؤمنین کا اشارہ رسول اللہ ﷺ کی طرف تھا۔ معمر کے ساتھ اس حدیث کو شعیب، یونس اور نعمان نے بھی زہری سے روایت کیا ہے۔ یونس اور نعمان کی روایتوں میں وبر کاتہ کا لفظ زیادہ ہے۔

فَإِذَا صَلَّيْنَا الْجُمُعَةَ انْصَرَفْنَا نُسَلِّمُ عَلَيْهَا فَتَقَدِّمُهُ إِلَيْنَا فَتَفْرَحُ مِنْ أَجْلِهِ وَمَا كُنَّا نَقِيلُ وَلَا نَتَعَدَّى إِلَّا بَعْدَ الْجُمُعَةِ. [راجع: ۹۳۸] ۶۲۴۹- حَدَّثَنَا ابْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا عَائِشَةُ اهَذَا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ)) قَالَتْ: قُلْتُ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ تَرَى مَا لَا تَرَى تُرِيدُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. تَابَعَهُ شُعَيْبٌ وَقَالَ يُونُسُ وَالنُّعْمَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ: وَبَرَكَاتُهُ. [راجع: ۳۲۱۷]

تشریح: اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے یوں ہے کہ حضرت جبریل علیہ السلام نبی کریم ﷺ کے پاس وحیہ کبریٰ کی صورت میں آیا کرتے تھے اور وحیہ مرد تھے تو ان کا حکم بھی مرد کا ہوا اور حدیث سے مرد کا عورت کو اور عورت کا مرد کو سلام کرنا ثابت ہوا خواہ وہ اجنبی ہی کیوں نہ ہوں مگر پردہ ضروری ہے۔

باب: اگر گھر والا پوچھے کہ کون ہے اس کے جواب

میں کوئی کہے کہ میں ہوں اور نام نہ لے

(۶۲۵۰) ہم سے ابو الولید ہشام بن عبد الملک نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے کہا: میں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں اس قرض کے بارے میں حاضر ہوا جو میرے والد پر تھا۔ میں نے دروازہ کھٹکھٹایا۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کون ہیں؟“ میں نے کہا: میں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں، میں۔“ جیسے آپ نے اس جواب کو ناپسند فرمایا۔

بَابُ: إِذَا قَالَ: مَنْ ذَا؟ فَقَالَ:

أَنَا

۶۲۵۰- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي دِينٍ كَانَ عَلَى أَبِي فَدَفَعْتُ الْبَابَ فَقَالَ: ((مَنْ ذَا؟)) فَقُلْتُ: أَنَا فَقَالَ: ((أَنَا أَنَا)) كَأَنَّهُ كَرِهَهَا. [راجع: ۲۱۲۷] (مسلم: ۵۶۳۵، ۵۶۳۶، ۵۶۳۷، ابوداؤد: ۵۱۸۷، ترمذی: ۲۷۱۱، ابن ماجہ: ۳۷۰۹)

تشریح: کیونکہ بعض وقت صرف آواز سے صاحب خانہ پہچان نہیں سکتا کہ کون ہے اس لئے جواب میں اپنا نام بیان کرنا چاہیے۔

باب: جواب میں صرف علیک السلام کہنا

بَابُ مَنْ رَدَّ فَقَالَ: عَلَيْكَ السَّلَامُ

وَقَالَتْ عَائِشَةُ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((رَدُّ الْمَلَائِكَةِ عَلَى آدَمَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ)).
[راجع: ۶۲۲۷]

اور عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا تھا کہ ”وعلیہ السلام ورحمة اللہ وبرکاتہ“ اور ان پر بھی سلام ہو اور اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں اور نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”فرشتوں نے آدم علیہ السلام کو جواب دیا: السلام علیک ورحمة اللہ (سلام ہو آپ پر اور اللہ کی رحمت)۔“

تشریح: یہ دونوں حدیثیں اوپر موصولاً گزر چکی ہیں۔ ان کو لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ سلام کے جواب میں بڑھا کر کہنا بہتر ہے۔ گو صرف علیک السلام بھی کہنا درست ہے۔

۶۲۵۱۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَالِسٌ فِي نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ فَصَلَّى ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَعَلَيْكَ السَّلَامُ أَرْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ)) فَرَجَعَ فَصَلَّى ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ فَقَالَ: ((وَعَلَيْكَ السَّلَامُ أَرْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ)) فَصَلَّى ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ فَقَالَ: ((وَعَلَيْكَ فَارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ)) فَقَالَ فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الْثَلَاثَةِ: عَلَّمَنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: ((إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَاسْبِغِ الْوُضُوءَ ثُمَّ اسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةَ فَكَبِّرْ ثُمَّ اقْرَأْ بِمَا تيسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ ارْجِعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ رَأْسًا ثُمَّ ارْجِعْ حَتَّى تَسْتَوِيَ قَائِمًا ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ سَاجِدًا ثُمَّ ارْجِعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ جَالِسًا ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ سَاجِدًا ثُمَّ ارْجِعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ جَالِسًا ثُمَّ افْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا)) وَقَالَ أَبُو أُسَامَةَ فِي الْأَخِيرِ: ((حَتَّى تَسْتَوِيَ قَائِمًا)).

(۶۲۵۱) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن نمیر نے خبر دی، ان سے عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی سعید مقبری نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک شخص مسجد میں داخل ہوا، رسول اللہ ﷺ مسجد کے کنارے بیٹھے ہوئے تھے۔ اس نے نماز پڑھی اور پھر حاضر ہو کر آنحضرت ﷺ کو سلام کیا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”وعلیک السلام واپس جا اور دوبارہ نماز پڑھ، کیونکہ تم نے نماز نہیں پڑھی۔“ وہ واپس گئے اور نماز پڑھی۔ پھر (نبی کریم ﷺ) کے پاس آئے اور سلام کیا۔ آپ نے فرمایا: ”وعلیک السلام واپس جاؤ پھر نماز پڑھو۔ کیونکہ تم نے نماز نہیں پڑھی۔“ وہ واپس گیا اور اس نے پھر نماز پڑھی۔ پھر واپس آیا اور نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں سلام عرض کیا۔ آپ ﷺ نے جواب میں فرمایا: ”وعلیک السلام واپس جاؤ اور دوبارہ نماز پڑھو۔ کیونکہ تم نے نماز نہیں پڑھی۔“ ان صاحب نے دوسری مرتبہ یا اس کے بعد، عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے نماز پڑھنی سکھا دیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جب نماز کے لیے کھڑے ہوا کرو تو پہلے پوری طرح وضو کرو، پھر قبلہ رو ہو کر تکبیر (تحریمہ) کہو، اس کے بعد قرآن مجید میں سے جو تمہارے لیے آسان ہو وہ پڑھو، پھر رکوع کرو اور جب رکوع کی حالت میں برابر ہو جاؤ تو سر اٹھاؤ۔ جب سیدھے کھڑے ہو جاؤ تو پھر سجدہ میں جاؤ، جب سجدہ پوری طرح کر لو تو سر اٹھاؤ اور اچھی طرح سے بیٹھ جاؤ۔ یہی عمل اپنی ہر رکعت میں کرو۔“ اور ابواسامہ راوی نے دوسرے سجدہ کے بعد یوں کہا: ”پھر سر اٹھا یہاں تک کہ سیدھا کھڑا ہو جا۔“

[راجع: ۷۵۷] [مسلم: ۸۵۶؛ ابوداؤد: ۳۰۳؛ ترمذی،

۲۶۹۲؛ ابن ماجہ: ۱۰۶۰، ۳۶۹۵]

تشریح: تو اس میں جلسہ استراحت کا ذکر نہیں ہے۔ اس شخص کا نام غلام بن رافع تھا یہ نماز جلدی جلدی ادا کر رہا تھا۔ آپ نے نماز آہستہ سے پڑھنے کی تعلیم فرمائی۔ حدیث میں لفظ وعلیک السلام مذکور ہے۔ باب سے یہی مطابقت ہے۔ ابواسامہ راوی کے اثر کو خود امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب الایمان والندو میں وصل کیا ہے۔

۶۲۵۲۔ حَدَّثَنِي ابْنُ بَشَّارٍ، قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((ثُمَّ أَرَفَعُ حَتَّى تَطْمَئِنَّ جَالِسًا)). [راجع: ۷۵۷]

(۶۲۵۲) مجھ سے ابن بشار نے بیان کیا، کہا مجھ سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ نے، ان سے سعید نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”پھر سر سجدے سے اٹھا اور اچھی طرح بیٹھ جا۔“

تشریح: یعنی اس میں جلسہ استراحت کا ذکر ہے جسے کرنا مسنون ہے۔

بَابُ: إِذَا قَالَ: فَلَانٌ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ
باب: اگر کوئی شخص کہے کہ فلاں شخص نے تجھے سلام کیا ہے تو وہ کیا کہے

۶۲۵۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا، قَالَ: سَمِعْتُ عَامِرًا، يَقُولُ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهَا: ((إِنَّ جَبْرِئِلَ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ)) فَقَالَتْ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ. [راجع: ۳۲۱۷، ۶۳۰۱، ۶۳۰۲؛

(۶۲۵۳) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے زکریا نے بیان کیا، کہا میں نے عامر سے سنا، انہوں نے بیان کیا مجھ سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ان سے فرمایا کہ ”جبریل علیہ السلام تمہیں سلام کہتے ہیں۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: ”وعلیہ السلام ورحمة اللہ“ ان پر بھی اللہ کی طرف سے سلامتی اور اس کی رحمت نازل ہو۔

ترمذی: ۲۶۹۳، ۲۸۸۰؛ ابن ماجہ: ۳۶۹۶]

تشریح: باب کی مطابقت حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے جواب سے ہے۔ اس سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت بھی ثابت ہوئی۔ جس کو خود حضرت جبریل علیہ السلام پیش کرتے ہیں۔ اللہ پاک ایسی پاک خاتون پر ہماری طرف سے بھی بہت سے سلام پہنچائے اور حشر میں ان کی دعائیں ہم کو نصیب کرے آمین۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ۶۳ سال کی عمر طویل پائی اور ۷۷ رمضان ۵۷ھ میں مدینہ منورہ میں انتقال فرمایا۔ (رضی اللہ عنہا وارضاهما) (کس)

بَابُ التَّسْلِيمِ فِي مَجْلِسٍ فِيهِ أَخْلَاطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ
باب: ایسی مجلس والوں کو سلام کرنا جس میں مسلمان اور مشرک سب شامل ہوں

تشریح: سلام کرنے والا مسلمانوں کی نیت کرے بعض نے کہا کہ وہ کہے: السَّلَامُ عَلٰی مَنْ اتَّبَعَ الْهُدٰی۔

۶۲۵۴۔ حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا (۶۲۵۴) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے

هَشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَكِبَ جِمَارًا عَلَيْهِ إِكَافٌ تَحْتَهُ قَطِيفَةٌ فَذَكِيَّةٌ فَأَرْدَفَ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَهُوَ يَعُودُ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ فِي بَنِي الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْزَاجِ وَذَلِكَ قَبْلَ وَقْعَةِ بَدْرٍ حَتَّى مَرَّ فِي مَجْلِسٍ فِيهِ أَخْلَاطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ عَبْدَةَ الْأَوْثَانِ وَالْيَهُودِ وَفِيهِمْ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ أَبِي سَلُولٍ وَفِي الْمَجْلِسِ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ فَلَمَّا غَشِيَتْ الْمَجْلِسَ عَجَاجَةُ الدَّابَّةِ خَمَرَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَنْفَةَ بِرِدَائِهِ ثُمَّ قَالَ: لَا تَغْبِرُوا عَلَيْنَا فَسَلَّمَ عَلَيْهِمُ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ وَقَفَ فَنَزَلَ فَدَعَاهُمْ إِلَى اللَّهِ وَقَرَأَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي سَلُولٍ: أَيُّهَا الْمَرْءُ لَا أَحْسَنَ مِنْ هَذَا إِنْ كَانَ مَا تَقُولُ حَقًّا فَلَا تُؤْذِنَا بِهِ فِي مَجَالِسِنَا وَارْجِعْ إِلَى رَحْلِكَ فَمَنْ جَاءَكَ مِنَّا فَاقْضُصْ عَلَيْهِ قَالَ ابْنُ رَوَاحَةَ: اغْشَيْنَا فِي مَجَالِسِنَا فَإِنَّا نَحِبُّ ذَلِكَ فَاسْتَبَ الْمُسْلِمُونَ وَالْمُشْرِكُونَ وَالْيَهُودُ حَتَّى هَمُّوا أَنْ يَتَوَاتَبُوا فَلَمْ يَزَلِ النَّبِيُّ ﷺ يُخَفِّضُهُمْ ثُمَّ رَكِبَ دَابَّتَهُ حَتَّى دَخَلَ عَلَى سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ فَقَالَ: ((أَيُّ سَعْدًا! أَلَمْ تَسْمَعْ؟ مَا قَالَ أَبُو حُبَابٍ سُرَيْدٌ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَلْبَةَ كَذَا وَكَذَا)) قَالَ: اغْفُ عَنْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاصْفَحْ فَوَاللَّهِ لَقَدْ أَغْطَاكَ اللَّهُ الَّذِي أَغْطَاكَ وَلَقَدْ اصْطَلَحَ أَهْلُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ عَلَيَّ أَنْ يَتَوَجَّهَ فَيَعْصِبُوهُ

خبر دی، انہیں عمر نے، انہیں زہری نے، ان سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا کہ مجھے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ ایک گدھے پر سوار ہوئے جس پر پالان بندھا ہوا تھا اور نیچے ذک کی بنی ہوئی ایک مٹھی چادر بکھی ہوئی تھی۔ آنحضرت ﷺ نے سواری پر اپنے پیچھے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کو بٹھایا تھا۔ آپ بنی حارث بن خزرج میں حضرت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کی عیادت کے لیے تشریف لے جا رہے تھے۔ یہ جنگ بدر سے پہلے کا واقعہ ہے۔ آپ ﷺ ایک محلے پر سے گزرے جس میں مسلمان، بت پرست، مشرک اور یہودی سب ہی شریک تھے۔ عبد اللہ بن ابی ابن سلول بھی ان میں تھا۔ مجلس میں عبد اللہ بن رواحہ بھی موجود تھے۔ جب مجلس پر سواری کی گرد پڑی تو عبد اللہ نے اپنی چادر سے اپنی ناک چھپائی اور کہا: ہمارے اوپر غبار نہ اڑاؤ۔ پھر نبی ﷺ نے سلام کیا اور وہاں رک گئے اور اتر کر انہیں اللہ کی طرف بلایا اور ان کے لیے قرآن مجید کی تلاوت کی۔ عبد اللہ بن ابی ابن سلول بولا، میاں میں ان باتوں کے سمجھنے سے قاصر ہوں اگر وہ چیز حق ہے جو تم کہتے ہو تو ہماری مجلسوں میں آ کر ہمیں تکلیف نہ دیا کرو، اپنے گھر جاؤ اور ہم میں سے جو تمہارے پاس آئے اس سے بیان کرو۔ اس پر ابن رواحہ نے کہا: آپ ﷺ ہماری مجلسوں میں تشریف لایا کریں کیونکہ ہم اسے پسند کرتے ہیں۔ پھر مسلمانوں، مشرکوں اور یہودیوں میں اس بات پر تو تو میں میں ہونے لگی اور قریب تھا کہ وہ کوئی ارادہ کر بیٹھیں اور ایک دوسرے پر حملہ کر دیں۔ لیکن نبی اکرم ﷺ انہیں برابر خاموش کراتے رہے اور جب وہ خاموش ہو گئے تو آپ ﷺ اپنی سواری پر بیٹھ کر سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کے ہاں گئے۔ آپ نے ان سے فرمایا: ”سعد! تم نے انہیں سنا کہ ابو حباب نے آج کیا بات کہی ہے۔ آپ کا اشارہ عبد اللہ بن ابی کی طرف تھا کہ اس نے یہ یہ باتیں کہی ہیں۔“ سعد نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اسے معاف کر دیجیے اور درگزر فرمائیے۔ اللہ تعالیٰ نے وہ حق آپ کو عطا فرمایا ہے جو عطا فرمانا تھا۔ اس بستی (مدینہ منورہ) کے لوگ (آپ کی تشریف آوری سے پہلے) اس پر متفق ہو گئے تھے کہ اسے تاج پہنا دیں اور

بِالْعَصَابَةِ فَلَمَّا رَدَّ اللَّهُ ذَلِكَ بِالْحَقِّ الَّذِي أَغْطَاكَ شَرْقَ بِذَلِكَ فَذَلِكَ فَعَلَ بِهِ مَا رَأَيْتَ فَعَفَا عَنْهُ النَّبِيُّ ﷺ. [راجع: ۲۹۸۷]

شاہی عمامہ اس کے سر پر باندھ دیں لیکن جب اللہ تعالیٰ نے اس منصوبہ کو اس حق کی وجہ سے ختم کر دیا جو اس نے آپ کو عطا فرمایا ہے تو اسے حق سے حسد ہو گیا اور اسی وجہ سے اس نے یہ معاملہ کیا ہے جو آپ نے دیکھا۔ چنانچہ نبی اکرم ﷺ نے اسے معاف کر دیا۔

تشریح: اس حدیث سے جہاں باب کا مضمون واضح طور پر ثابت ہو رہا ہے وہاں نبی کریم ﷺ کی کمال دانائی، دور اندیشی، عفو، حلم کی بھی ایک شاندار تفصیل ہے کہ آپ نے ایک انتہائی گستاخ کو دامن عفو میں لے لیا اور عبد اللہ بن ابی جیسے خفیہ دشمن اسلام کی حرکت شیعہ کو معاف فرما دیا۔ اللہ پاک ایسے پیارے رسول پر ہزار ہا ہزار ان گنت درود و سلام نازل فرمائے۔ (اُس میں اس آج کے ٹھیکہ داران اسلام کے لئے بھی درس عبرت ہے جو ہر وقت شعلہ جوالہ بن کر اپنے علم و فضل کی دھاک بٹھانے کے لئے اخلاق نبوی کا عملاً مضحکہ اڑاتے رہتے ہیں اور ذرا سی خلاف مزاج بات پا کر غیظ و غضب کا مظاہرہ کرنے لگ جاتے ہیں۔ اکثر مقلدین جامدین کا یہی حال ہے الا ماشاء اللہ۔ اللہ پاک ان مذہب کے ٹھیکہ داروں کو اپنا مقام سمجھنے کی توفیق بخشے۔ اُس)

بَابُ مَنْ لَمْ يُسَلِّمْ عَلَى مَنْ اقْتَرَفَ ذَنْبًا

باب: جس نے گناہ کرنے والے کو سلام نہیں کیا

وَلَمْ يَرُدَّ سَلَامَهُ حَتَّى تَتَبَيَّنَ تَوْبَتُهُ وَإِلَى مَتَى تَتَبَيَّنَ تَوْبَةُ الْعَاصِي؟ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو: لَا تُسَلِّمُوا عَلَى شَرِيَةِ الْخَمْرِ.

اور اس وقت تک اس کے سلام کا جواب بھی نہیں دیا جب تک اس کا توبہ کرنا ظاہر نہیں ہو گیا اور کتنے دنوں تک گنہگار کا توبہ کرنا ظاہر ہوتا ہے؟ اور حضرت عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما نے کہا: شراب پینے والوں کو سلام نہ کرو۔

تشریح: یہ بھی ایک موقع ہے جو الحب لله والبغض لله کو ظاہر کرتا ہے۔

۶۲۵۵۔ حَدَّثَنَا ابْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ جِئْنَ تَخَلَّفَ عَنْ تَبُوكَ وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كَلَامِنَا وَآتَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَسْلَمَ عَلَيْهِ فَأَقُولُ فِي نَفْسِي هَلْ حَرَكَ شَفَتَيْهِ بِرَدِّ السَّلَامِ أَمْ لَا؟ حَتَّى كَمَلْتُ خَمْسُونَ لَيْلَةً وَأَذَّنَ النَّبِيُّ ﷺ بِتَوْبَةِ اللَّهِ عَلَيْنَا جِئْنَ صَلَّى الْفَجْرَ. [راجع: ۲۷۵۷]

(۶۲۵۵) ہم سے ابن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبد الرحمن بن عبد اللہ نے اور ان سے عبد اللہ بن کعب نے بیان کیا کہ میں نے کعب بن مالک سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ جب وہ غزوہ تبوک میں شریک نہیں ہو سکے تھے اور نبی کریم ﷺ نے ہم سے بات چیت کرنے کی ممانعت کر دی تھی اور میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر سلام کرتا تھا اور یہ اندازہ لگاتا تھا کہ آنحضرت ﷺ نے جواب سلام میں ہونٹ مبارک ہلائے یا نہیں، آخر پچاس دن گزر گئے اور نبی اکرم ﷺ نے اللہ کی بارگاہ میں ہماری توبہ کے قبول کیے جانے کا نماز فجر کے بعد اعلان کیا۔

تشریح: یہ ایک عظیم واقعہ تھا جس سے حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ متہم ہوئے تھے۔ نبی کریم ﷺ کی اس دعوت جہاد کی اہمیت کے پیش نظر کعب بن مالک جیسے نیک و صالح فدائی اسلام کے لئے یہ تساہل مناسب نہ تھا وہ جیسے عظیم المرتبت تھے ان کی کوتاہی کو بھی وہی درجہ دیا گیا اور انھوں نے جس

مبر و شکر و پامردی کے ساتھ اس امتحان میں کامیابی حاصل کی وہ بھی لائق صد تحریک ہے اب یہ امر امام و خلیفہ کی دوراندیشی پر موقوف ہے کہ وہ کسی بھی ایسی لغزش کے مرتکب کو کس حد تک قابل سرزنش سمجھتا ہے۔ یہ ہر کس و ناکس کا مقام نہیں ہے۔ فافہم ولا تکن من القاصرین۔

بَابُ: كَيْفَ الرَّدُّ عَلَى أَهْلِ الدِّمَةِ السَّلَامِ؟

(۶۲۵۶) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھے عروہ نے خبر دی اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ کچھ یہودی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کہا: السام علیک (تمہیں موت آئے) میں ان کی بات سمجھ گئی اور میں نے جواب دیا علیکم السام واللعة۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! صبر سے کام لے کیونکہ اللہ تعالیٰ تمام معاملات میں نرمی کو پسند کرتا ہے۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا آپ نے نہیں سنا کہ انہوں نے کیا کہا تھا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں نے ان کا جواب دے دیا تھا کہ وعلیکم۔“ (اور تمہیں بھی)۔

(۶۲۵۷) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تمہیں یہودی سلام کریں اور اگر ان میں سے کوئی ”السام علیک“ کہے تو تم اس کے جواب میں صرف ”وعلیک“ (اور تمہیں بھی) کہہ دیا کرو۔“

(۶۲۵۸) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے ہشیم نے بیان کیا، انہیں عبید اللہ بن ابی بکر بن انس نے خبر دی، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب اہل کتاب تمہیں سلام کریں تو تم اس کے جواب میں صرف وعلیکم کہو۔“

۶۲۵۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ رَهْطٌ مِنَ الْيَهُودِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: السَّامُ عَلَيْكَ فَفَهَمْتُهَا فَقُلْتُ: عَلَيْكُمُ السَّامُ وَاللَّعْنَةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَهْلًا يَا عَائِشَةُ! فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الرِّفْقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ)) فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَقَدْ قُلْتُ: وَعَلَيْكُمْ)). [راجع: ۲۹۳۵]

۶۲۵۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمُ الْيَهُودُ فَإِنَّمَا يَقُولُ أَحَدُهُمُ: السَّامُ عَلَيْكَ فَقُلْ: وَعَلَيْكَ)). [انظر: ۶۹۲۸]

۶۲۵۸۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي هُشَيْمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ بْنُ أَنَسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ)). [طرفة في: ۶۹۲۶]

[مسلم: ۵۶۵۲]

تشریح: یہ بھی ایک خاص واقعہ سے متعلق ہے جب کہ یہودی نے صاف لفظوں میں بدو کا الفاظ سلام کی جگہ استعمال کئے تھے۔ آج کے دور میں غیر مسلم اگر کوئی اچھے لفظوں میں دعا سلام کرتا ہے تو اس کا جواب بھی اچھا ہی دینا چاہیے۔ ((وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَجَيِّدُوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّوْهَا)) (النساء: ۸۶) میں عام حکم ہے۔

باب: جس نے حقیقت حال معلوم کرنے کے لیے ایسے شخص کا مکتوب پکڑ لیا جس میں مسلمانوں کے خلاف کوئی بات لکھی گئی ہو تو یہ جائز ہے

بَابُ مَنْ نَظَرَ فِي كِتَابٍ مَنْ يُحَذَّرُ
عَلَى الْمُسْلِمِينَ لِيَسْتَبِينَ
أَمْرُهُ

تشریح: مگر یہ بھی حکم خلیفہ اسلام ہو جب کہ اس کو ایسے شخص کا حال معلوم ہو جائے۔

(۶۲۵۹) ہم سے یوسف بن بہلول نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن اوریس نے بیان کیا، کہا مجھ سے حصین بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے سعد بن عبیدہ نے، ان سے ابو عبد الرحمن سلمی نے اور ان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے زبیر بن عوام اور ابو مرثد غنوی کو بھیجا۔ ہم سب گھوڑ سوار تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جاؤ اور جب ”روضہ خاخ“ (مکہ اور مدینہ کے درمیان ایک مقام) پر پہنچو تو وہاں تمہیں مشرکین کی ایک عورت ملے گی، اس کے پاس حاطب بن ابی بلتعہ کا ایک خط ہے جو مشرکین کے پاس بھیجا گیا ہے۔“ (اسے لے آؤ) بیان کیا کہ ہم نے اس عورت کو پالیا، وہ اپنے اونٹ پر جا رہی تھی اور وہیں پر ملی (جہاں) رسول اللہ ﷺ نے بتایا تھا۔ بیان کیا کہ ہم نے اس سے کہا: خط جو تم ساتھ لے جا رہی ہو وہ کہاں ہے؟ اس نے کہا: میرے پاس کوئی خط نہیں ہے۔ ہم نے اس کے اونٹ کو بٹھایا اور اس کے کجاوہ میں تلاشی لی لیکن ہمیں کوئی چیز نہیں ملی۔ میرے دونوں ساتھیوں نے کہا: ہمیں کوئی خط تو نظر آتا نہیں۔ بیان کیا کہ میں نے کہا، مجھے یقین ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے غلط بات نہیں کہی ہے۔ قسم ہے اس کی جس کی قسم کھائی جاتی ہے، تم خط نکالو ورنہ میں تمہیں ننگا کر دوں گا۔ بیان کیا کہ جب اس عورت نے دیکھا کہ میں واقعی اس معاملہ میں سنجیدہ ہوں تو اس نے ازار باندھنے کی جگہ کی طرف ہاتھ بڑھایا، وہ ایک چادر ازار کے طور پر باندھے ہوئے تھی اور خط نکالا۔ بیان کیا کہ ہم اسے لے کر رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”حاطب تم نے ایسا کیوں کیا؟“ انہوں نے کہا: میں اب بھی اللہ اور اس کے رسول پر ایمان رکھتا ہوں۔ میرے اندر کوئی تغیر و تبدل نہیں آئی ہے، میرا مقصد (خط بھیجنے سے) صرف یہ تھا کہ (قریش پر آپ کی فوج

۶۲۵۹- حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بُهْلُولٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِفْرِيسَ قَالَ: حَدَّثَنِي حُصَيْنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالزُّبَيْرُ بْنُ الْعَوَّامِ وَأَبَا مَرْثَدَةَ الْغَنَوِيَّ وَكُنَّا فَارِسَ فَقَالَ: ((انْطَلِقُوا حَتَّى تَلْتَوُوا رَوْضَةَ خَاخَ فَإِنَّ بِهَا امْرَأَةً مِنَ الْمُشْرِكِينَ مَعَهَا صَحِيفَةٌ مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى الْمُشْرِكِينَ)). قَالَ: فَأَذَرْنَاهَا تَسِيرُ عَلَى جَمَلٍ لَهَا حَيْثُ قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: قُلْنَا: أَيْنَ الْكِتَابُ الَّذِي مَعَكَ؟ قَالَتْ: مَا مَعِيَ كِتَابٌ فَأَتَيْنَا بِهَا فَابْتَغَيْنَا فِي رَحْلِهَا فَمَا وَجَدْنَا شَيْئًا قَالَ صَاحِبَايَ: مَا نَرَى كِتَابًا. قَالَ: قُلْتُ: لَقَدْ عَلِمْتُ مَا كَذَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالَّذِي يُخَلْفُ بِهِ لَتُخْرِجَنَّ الْكِتَابَ أَوْ لَأَجْرَدَنكَ قَالَ: فَلَمَّا رَأَتْ النَجْدَ مَنِيَّ أَهْوَتْ بِبِدِّهَا إِلَى حُجْرَتِهَا وَهِيَ مُخْتَبِزَةٌ بِكِسَاءٍ فَأَخْرَجَتْ الْكِتَابَ قَالَ: فَانْطَلَقْنَا بِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((مَا حَمَلَكَ يَا حَاطِبُ! عَلَى مَا صَنَعْتَ؟)) قَالَ: مَا بَنِي إِلَّا أَكُونُ مُؤْمِنًا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَمَا غَيَّرْتُ وَلَا بَدَّلْتُ أَرَدْتُ أَنْ تَكُونَ لِي عِنْدَ الْقَوْمِ يَدٌ يَدْفَعُ اللَّهُ بِهَا عَنْ أَهْلِي وَمَالِي وَلَيْسَ

کشی کی اطلاع دوں اور اس طرح) میرا ان لوگوں پر احسان ہو جائے اور اس کی وجہ سے اللہ میرے اہل اور مال کی طرف سے (ان سے) مدافعت کرائے۔ آپ کے جتنے (مہاجر) صحابہ رضی اللہ عنہم ہیں ان کے مکہ مکرمہ میں ایسے افراد ہیں جن کے ذریعہ اللہ ان کے مال اور ان کے گھر والوں کی حفاظت کرائے گا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہوں نے سچ کہہ دیا ہے اب تم لوگ ان کے بارے میں سوائے بھلائی کے اور کچھ نہ کہو۔“ بیان کیا کہ اس پر عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اس شخص نے اللہ، اس کے رسول اور مومنوں کے ساتھ خیانت کی ہے، مجھے اجازت دیجیے کہ میں اس کی گردن مار دوں۔ بیان کیا کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”عمر! تمہیں کیا معلوم، اللہ تعالیٰ بدر کی لڑائی میں شریک صحابہ کی زندگی پر مطلع تھا اور اس کے باوجود کہا: تم جو چاہو کرو، تمہارے لیے جنت لکھ دی گئی ہے۔“ بیان کیا کہ اس پر عمر رضی اللہ عنہ کی آنکھیں اشک آلود ہو گئی اور عرض کی: اللہ اور اس کے رسول ہی زیادہ جاننے والے ہیں۔

تشریح: حضرت حاطب بن ابی بلتعہ کی صاف گوئی نے سارا معاملہ صاف کر دیا اور حدیث: ”انما الاعمال بالنیات۔“ کے تحت رسول کریم ﷺ نے ان کو شرف معافی عطا فرمایا اور ایک اہم ترین دلیل پیش فرما کر حضرت عمر رضی اللہ عنہ اور دیگر اہل جملہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو مطمئن فرمادیا۔ اس سے ظاہر ہوا کہ مفتی جب تک کسی معاملہ کے ہر پہلو پر گہری نظر نہ ڈال لے اس کو فتویٰ لکھنا مناسب نہیں ہے۔

بَابُ: کَيْفَ يُكْتَبُ الْكِتَابُ إِلَى أَهْلِ الْكِتَابِ؟

(۶۲۶۰) ہم سے محمد بن مقاتل ابو حسن نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی، انہیں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی اور انہیں ابوسفیان بن حرب رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ہر قل نے قریش کے چند افراد کے ساتھ انہیں بھی بلا بھیجا۔ یہ لوگ شام میں تجارت کی غرض سے گئے تھے۔ سب لوگ ہر قل کے پاس آئے۔ پھر انہوں نے واقعہ بیان کیا، پھر ہر قل نے رسول اللہ ﷺ کا خط منگوایا اور وہ پڑھا گیا۔ خط میں یہ لکھا ہوا تھا: ”بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ محمد کی طرف سے جو اللہ کا بندہ اور اس کا رسول

۶۲۶۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَبُو الْحَسَنِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُتْبَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ بْنَ حَرْبٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ هِرْقْلَ أَرْسَلَ إِلَيْهِ فِي نَفَرٍ مِنْ قُرَيْشٍ وَكَانُوا تُجَارًا بِالشَّامِ فَأَتَوْهُ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قَالَ: ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَ فَإِذَا فِيهِ: ((بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مِنْ مُحَمَّدٍ

عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ إِلَى هِرْقُلٍ عَظِيمِ الرُّومِ السَّلَامُ ہے ہرقل عظیم روم کی طرف، سلام ہو ان پر جنہوں نے ہدایت کی اتباع کی۔
عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى أَمَّا بَعْدُ)). [راجع: ۷] "اما بعد!"

تشریح: خط لکھنے کا یہ وہ دستور نبوی ﷺ ہے جو بہت سی خوبیوں پر مشتمل ہے۔ کاتب اور مکتوب کو کس کس طرح قلم چلانی چاہیے۔ یہ جملہ ہدایات اس سے واضح ہیں مگر غور و فکر کرنے کی ضرورت ہے۔ وفقنا الله لما يحب ويرضى۔ (آمین)

بَابُ: بِمَنْ يُبْدَأُ فِي الْكِتَابِ باب: خط کس کے نام سے شروع کیا جائے

۶۲۶۱- وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمَزَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَخَذَ خَشَبَةً فَفَرَّهَا فَأَذْخَلَ فِيهَا أَلْفَ دِينَارٍ وَصَحِيفَةً مِنْهُ إِلَى صَاحِبِهِ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِيهِ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((نَجَرَ خَشَبَةً فَجَعَلَ الْمَالَ فِي جَوْفِهَا وَكَتَبَ إِلَيْهِ صَحِيفَةً مِنْ فُلَانٍ إِلَى فُلَانٍ)). [راجع: ۱۴۹۸]

(۶۲۶۱) لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے جعفر بن ربیعہ نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن ہرمز نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے بنی اسرائیل کے ایک شخص کا ذکر کیا کہ انہوں نے لکڑی کا ایک ٹکھا لیا اور اس میں سوراخ کر کے ایک ہزار دینار اور خط رکھ دیا۔ وہ خط ان کی طرف سے ان کے ساتھی (قرض خواہ) کی طرف تھا۔ اور عمر بن ابی سلمہ نے بیان کیا کہ ان سے ان کے والد نے اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: "انہوں نے لکڑی کے ایک ٹکھے میں سوراخ کیا اور مال اس کے اندر رکھ دیا اور ان کے پاس ایک خط لکھا، فلاں کی طرف سے فلاں کو ملے۔"

تشریح: چونکہ قرض دار انتہائی امانت دار اور وعدہ وفاء، مرد مؤمن تھا۔ اللہ نے اس کی دعا قبول کی اور امانت اور مکتوب ہر دو قرض خواہ کو بخیریت وصول ہو گئے، ایسے مردان حق آج عقاب ہیں۔ یہی وہ لوگ ہیں جن کے بارے میں کہا گیا ہے کہ نگاہ مرد مؤمن سے بدل جاتی ہیں تقدیریں۔ جعلنا الله منهم (آمین)

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ ((قَوْمُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ)) باب: نبی کریم ﷺ کا ارشاد کہ "اپنے سردار کو لینے کے لیے اٹھو"

۶۲۶۲- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ ابْنِ حُنَيْفٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ أَهْلَ قُرَيْظَةَ نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ سَعْدٍ فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيْهِ فَجَاءَ فَقَالَ: ((قَوْمُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ أَوْ قَالَ: - خَيْرِكُمْ)) فَقَعَدَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((هَؤُلَاءِ نَزَلُوا عَلَى حُكْمِكَ)) قَالَ: فَإِنِّي أَحْكُمُ أُنْ

(۶۲۶۲) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سعد بن ابراہیم نے، ان سے ابو امامہ بن سہل بن حنیف نے اور ان سے ابو سعید خدری نے کہ قریظہ کے یہودی حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کو ثالث بنانے پر تیار ہو گئے تو رسول اللہ ﷺ نے انہیں بلا بھیجا۔ جب وہ آئے تو آپ ﷺ نے فرمایا: "اپنے سردار کے لینے کو اٹھو یا یوں فرمایا کہ اپنے سب سے بہتر کو لینے کے لیے اٹھو۔" پھر وہ نبی اکرم ﷺ کے پاس بیٹھ گئے اور آنحضرت ﷺ نے فرمایا: "بنی قریظہ کے لوگ تمہارے فیصلے

پر راضی ہو کر (قلعہ سے) اتر آئے ہیں (اب تم کیا فیصلہ کرتے ہو)۔“
 سعد رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر میں یہ فیصلہ کرتا ہوں کہ ان میں جو جنگ کے قابل
 ہیں انہیں قتل کر دیا جائے اور ان کے بچوں، عورتوں کو قید کر لیا جائے۔
 آپ ﷺ نے فرمایا: ”آپ نے وہی فیصلہ کیا جس فیصلے کو فرشتے لے کر آیا
 تھا۔“ ابو عبد اللہ (امام بخاری) نے بیان کیا کہ مجھے میرے بعض اصحاب
 نے ابو ولید کے واسطے سے ابو سعید رضی اللہ عنہ کا قول (علی کے بجائے بصلہ)
 ”إِلَى حُكْمِكَ“ نقل کیا ہے۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا بعض میرے ساتھیوں نے ابو ولید سے یوں نقل کیا ((الٰہی حکمک)) یعنی بجائے علی حکمک کے۔ ابو سعید
 خدری رضی اللہ عنہ نے یوں ہی کہا بجائے علی کی الٰہی نقل کیا۔ حق یہ ہے کہ حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ نے صحابہ رضی اللہ عنہم سے فرمایا
 کہ اٹھ کر ان کو سواری سے اتار دو اور تعظیم کے لئے کھڑا ہونا منع ہے۔ دوسری حدیث میں ہے کہ ”لا تقوموا کما یقوم الا عاجم۔“ جیسے عجی لوگ
 اپنے بڑے کی تعظیم کے لئے کھڑے ہو جاتے ہیں، میں تم کو اس سے منع کرتا ہوں۔

بَابُ الْمَصَافِحَةِ باب: مصافحہ کا بیان

تشریح: لفظ مصافحہ صُح سے ہے جس کے معنی ہتھیلی کے ہیں۔ پس ایک آدمی کا سیدھے ہاتھ کی ہتھیلی دوسرے آدمی کے سیدھے ہاتھ کی ہتھیلی سے ملانا
 مصافحہ کہلاتا ہے جو مسنون ہے یہ ہر دو جانب سے سیدھے ہاتھوں کے ملانے سے ہوتا ہے۔ بایاں ہاتھ ملانے کا یہاں کوئی محل نہیں ہے جو لوگ دایاں اور
 بایاں دونوں ہاتھ ملاتے ہیں۔ ان کو لفظ مصافحہ کی حقیقت پر غور کرنے کی ضرورت ہے مزید تفصیل آگے ملاحظہ ہو۔

قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: عَلَّمَنِي النَّبِيُّ ﷺ التَّشَهُّدَ وَكَفَّنِي بَيْنَ كَفَّيْهِ وَقَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ: دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فَإِذَا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَامَ إِلَيَّ طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ يَهْرُولُ فَصَافَحَنِي وَهَنَانِي.
 حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا مجھے نبی کریم ﷺ نے تشہد سکھلایا تو
 میری دونوں ہتھیلیاں آنحضرت ﷺ کی ہتھیلیوں کے درمیان تھیں اور
 کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں مسجد میں داخل ہوا تو وہاں رسول
 اللہ ﷺ تشریف رکھتے تھے۔ طلحہ بن عبید اللہ اٹھ کر بڑی تیزی سے میری
 طرف بڑھے اور مجھ سے مصافحہ کیا اور (توبہ کے قبول ہونے پر) مجھے
 مبارک باد دی۔

٦٢٦٣- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ، حَدَّثَنَا هَمَامٌ عَنْ قَتَادَةَ قُلْتُ لِأَنْسٍ: أَكَانَتْ الْمَصَافِحَةُ فِي أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ. [٢٧٢٩]
 ٦٢٦٤- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي خِيَوَةُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَقِيلٍ زُهْرَةُ بْنُ مَعْبِدٍ سَمِعَ جَدَّهُ
 ٦٢٦٣- ہم سے عمرو بن عاصم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا،
 ان سے قتادہ نے کہ میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کیا مصافحہ کا
 دستور نبی کریم ﷺ کے صحابہ رضی اللہ عنہم میں تھا؟ انہوں نے کہا: ہاں ضرور تھا۔
 ٦٢٦٣- ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن وہب نے
 بیان کیا، کہا مجھے خیوہ نے خبر دی، کہا مجھے ابو عقیل زہرہ بن معبد نے بیان کیا،
 انہوں نے اپنے دادا عبد اللہ بن ہشام رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ

عَبْدَ اللَّهِ بْنِ هِشَامٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ
وَهُوَ آخِذٌ بِدَعْمَرِ بْنِ الْخَطَّابِ. [راجع: ۳۶۹۴]

ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے اور آنحضرت ﷺ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کا ہاتھ پکڑے ہوئے تھے۔

بَابُ الْأَخْذِ بِالْيَدَيْنِ

باب: دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا

اور حماد بن زید نے ابن مبارک سے دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کیا۔

۶۲۶۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَيْفُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يَقُولُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَخْبَرَةَ أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ يَقُولُ: عَلَّمَنِي النَّبِيُّ ﷺ وَكَفَّنِي بَيْنَ كَفْيَيْهِ التَّشَهُّدَ كَمَا يَعْلَمُنِي السُّورَةُ مِنَ الْقُرْآنِ: ((التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيَّاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ)) آنحضرت ﷺ اس وقت حیات تھے۔ جب آپ کی وفات ہوگئی تو ہم (خطاب کے صیغہ کے بجائے) اس طرح پڑھنے لگے۔ ”السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ“ یعنی نبی کریم ﷺ پر سلام ہو۔

وَصَافَحَ حَمَادُ بْنُ زَيْدِ ابْنَ الْمُبَارَكِ بِيَدَيْهِ. ۶۲۶۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَيْفُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يَقُولُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَخْبَرَةَ أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ يَقُولُ: عَلَّمَنِي النَّبِيُّ ﷺ وَكَفَّنِي بَيْنَ كَفْيَيْهِ التَّشَهُّدَ كَمَا يَعْلَمُنِي السُّورَةُ مِنَ الْقُرْآنِ: ((التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيَّاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ)) وَهُوَ بَيْنَ ظَهْرَانِنَا فَلَمَّا قُبِضَ قُلْنَا: السَّلَامُ عَلَى يَعْنِي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ

[راجع: ۸۳۱] [مسلم: ۸۹۹؛ نسائی: ۱۱۷۰]

تشریح: مصافحہ ایک ہاتھ سے مسنون ہے یا دونوں ہاتھوں سے، اس کے لئے ہم محدث کبیر حضرت مولانا عبدالرحمن صاحب مبارک پوری رحمہ اللہ کی قلم مبارک سے کچھ تفصیلات پیش کرتے ہیں۔ مزید تفصیل کے لئے آپ کے رسالہ المقالة الحسنی کا مطالعہ کیا جائے۔ حضرت مولانا رحمہ اللہ فرماتے ہیں:

ایک ہاتھ سے مصافحہ کرنا جس طرح اہل حدیث مصافحہ کرتے ہیں، احادیث صحیحہ صریحہ اور آثار صحابہ رضی اللہ عنہم سے نہایت صاف طور پر ثابت ہے اس کے ثبوت میں ذرا بھی شک نہیں اور دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا جس طرح اس زمانہ کے حنفیہ میں رائج ہے نہ کسی حدیث صحیح سے ثابت ہے اور نہ کسی صحابی کے اثر سے اور نہ کسی تابعی کے قول و فعل سے اور آنحضرت (امام ابوحنیفہ، امام شافعی، امام مالک، امام احمد بن حنبل رحمہم اللہ) سے بھی کسی امام کا دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا یا اس کا فتویٰ دینا سند منقول نہیں اور فقہائے حنفیہ نے تشبیہ اور تمثیل کے پیرایہ میں جو یہ لکھا ہے کہ ”عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فدیہ کاشت کی اور زراعت لگائی اور علقمہ رحمہ اللہ نے اس میں آبپاشی کی اور اس کو سینچا اور ابراہیم نخعی رحمہ اللہ نے اس کو کاٹا اور حماد رحمہ اللہ نے مالش کی اور امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ نے اس کے غلہ کو چکی میں پیسا اور امام ابو یوسف رحمہ اللہ نے اس کے آنے کو گوندھا اور امام محمد رحمہ اللہ نے اس کی روٹی پکائی اور باقی تمام لوگ (یعنی مقلدین احناف) اس روٹی سے کھا رہے ہیں۔“ سو واضح ہوا کہ ان کا کاشت کرنے والے، زراعت لگانے والے، مالش کرنے والے، کاٹنے والے، مالش کرنے والے، آٹا پیسنے والے، آٹا گوندھنے والے اور روٹی پکانے والے میں سے بھی کسی کا دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا یا اس کا فتویٰ دینا ثابت نہیں۔

حنفیہ کے نزدیک جو نہایت مستند اور معتبر کتابیں ہیں جن پر مذہب حنفی کی بنا ہے، ان میں بھی دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کا مسنون یا مستحب ہونا

نہیں لکھا ہے۔ کتب حنفیہ میں طبقہ اولیٰ کی کتابیں امام محمد رحمہ اللہ کی تصنیفات (مبسوط، جامع صغیر، جامع کبیر، صغیر کبیر، زیادات) ہیں۔ جن کے مسائل، مسائل اصول اور مسائل ظاہر الروایہ سے تعبیر کئے جاتے ہیں اور امام محمد رحمہ اللہ کی ان تصنیفات میں آخری تصنیف بقول علامہ ابن ہمام جامع صغیر ہے امام محمد رحمہ اللہ کی اس آخری تصنیف کی جلالت شان کا یہ بھی اچھی طرح تم کو اس سے لگ سکتا ہے کہ امام ابو یوسف رحمہ اللہ جو امام محمد رحمہ اللہ کے استاد ہیں اس کتاب کو ہر وقت اپنے پاس رکھتے تھے۔ نہ حضر میں اس کو جدا کرتے اور نہ سفر میں۔ اس آخری تصنیف میں بھی امام محمد رحمہ اللہ نے یہ نہیں لکھا ہے کہ مصنف دو نوں ہاتھوں سے کرنا چاہیے۔ بلکہ صرف اس قدر لکھا ہے لا باس بالمصافحۃ یعنی مصافحہ کرنے میں کچھ مضائقہ نہیں ہے۔ فقہائے حنفیہ کے طبقہ ثانیہ میں علامہ قاضی خان بہت بڑے پایہ کے فقیہ ہیں۔ آپ کی ضخیم کتاب جو فتاویٰ قاضی خان کے نام سے مشہور ہے۔ عند الحنفیہ نہایت مستند ہے۔ قاضی صاحب نے اپنی اس کتاب کے ہر باب میں بے شمار مسائل جزئیہ کو درج فرمایا ہے لیکن آپ نے بھی اس کتاب میں دو نوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنے کو نہیں لکھا ہے بلکہ مصافحہ کے متعلق صرف وہی لکھا ہے جو امام محمد رحمہ اللہ نے جامع صغیر میں لکھا ہے۔ کتب معتبرہ حنفیہ میں ہدایہ ایک درسی اور ایسی مقبول اور مستند و معتد کتاب ہے کہ اس کی مدح میں فقہائے حنفیہ اس شعر کو پڑھتے ہیں:

ان الهدایہ کالقرآن قد نسخت ما صنفوا قبلہا فی الشرع من کتب

یعنی ہدایہ نے قرآن مجید کی طرح تمام ان کتابوں کو منسوخ کر دیا جو اس سے پہلے لوگوں نے تصنیف کی تھیں اس کتاب میں بھی یہ نہیں لکھا ہے کہ مصافحہ دو نوں ہاتھوں سے کرنا چاہیے بلکہ اس میں صرف اس قدر لکھا ہے: "ولا باس بالمصافحۃ لانه هو المتوارث وقال علیہ السلام من صافع اخاه المسلم وحرك يده تناثر ذنوبه انتھی۔" یعنی مصافحہ کرنے میں کوئی مضائقہ نہیں کیونکہ وہ ایک قدیم سنت ہے اور فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو شخص مصافحہ کرے اور اپنے ہاتھ کو ہلائے تو اس کے گناہ جھڑتے ہیں۔ اور ہدایہ کے شروع بنایہ۔ عنایہ۔ کفایہ۔ نتائج الافکار۔ تکرملہ۔ فتح القدیر وغیرہ میں بھی اس امر کی تصریح نہیں کی گئی ہے کہ مصافحہ دو نوں ہاتھوں سے مسنون یا مستحب اور کتب معتبرہ حنفیہ شرع و قایہ بھی درسی کتاب ہے اور قریب قریب ہدایہ کے مقبول و مستند ہے۔ اس میں بھی دو نوں ہاتھوں سے مصافحہ کا مسنون یا مستحب ہونا نہیں لکھا ہے۔ اس میں بھی صرف اس قدر لکھا ہے کہ مصافحہ کرنا جائز ہے اور اس کتاب کے شروع و خواشی معتبرہ "ذخیرۃ العقبی" وغیرہ میں بھی اس کی تصریح نہیں کی گئی ہے کہ مصافحہ دو نوں ہاتھوں سے ہونا چاہیے۔ اب آؤ ذرا ان متون ثلاثہ معتبرہ کو دیکھیں جن پر فقہائے متاخرین کا اعتماد (اعلم ان المتاخرین قد اعتمدوا علی المتون الثلاثة الوقایہ ومختصر القدوری والکنز کذا فی النافع الكبير) ہے۔ یعنی وقایہ۔ کنز۔ قدوری۔ سوا شخ رہے کہ ان متون میں بھی دو نوں ہاتھوں سے مصافحہ کا مسنون یا مستحب ہونا نہیں لکھا ہے۔ المختصر مذہب حنفی کی جتنی کتابیں مستند و معتبر ہیں جن پر مذہب حنفی کی بنا ہے ان میں سے کسی میں دو نوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا نہیں لکھا ہے نہ ان میں یہ لکھا ہے کہ دو نوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا ضروری ہے اور نہ یہ لکھا ہے کہ دو نوں ہاتھوں سے مصافحہ مسنون یا مستحب ہے۔

اگر کوئی صاحب فرمائیں کہ دفعہ حنفی میں درمختار ایک مشہور و معروف کتاب ہے اور انہیں لکھا ہے کہ دو نوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا سنت ہے تو ان کو یہ جواب دینا چاہیے کہ کسی کتاب کا مشہور و معروف ہونا اور بات ہے اور اس کا مستند اور معتبر ہونا اور بات۔ درمختار کے مشہور و معروف ہونے سے اس کا مستند و معتد ہونا لازم نہیں دیکھو دفعہ حنفی میں خلاصہ کیدانی کیسی مشہور کتاب ہے بالخصوص بلاد ماوراء النہر میں کہ وہاں تو لوگ اسے ازبر یاد کرتے ہیں۔ مگر ساتھ اس شہرت کے باوجود محققین حنفیہ کے نزدیک بالکل غیر مستند اور ناقابل اعتبار ہے پس درمختار کے مشہور و معروف ہونے سے اس کا مستند و معتد ہونا ضروری نہیں ہے اور ساتھ اس کے فقہائے حنفیہ نے اس امر کی صاف تصریح (مقدمة عمدة الرعاۃ حاشیہ شرح الوقایہ میں ہے لا یجوز الافتاء من الكتب المختصرة كالنهر وشرح الكنز للعینی والدر المختار شرح تنویر الابصار انتھی) کی ہے کہ درمختار وغیرہ کتب مختصرہ سے فتویٰ دینا جائز نہیں ہے۔ علاوہ بریں ہمیں یہ بھی دیکھنا ضروری ہے کہ درمختار میں یہ مسئلہ (یعنی دو نوں ہاتھوں سے مصافحہ کا سنت ہونا) کس کتاب سے نقل کیا گیا ہے اور جس کتاب سے نقل کیا گیا ہے وہ کتاب کیسی ہے معتبر یا غیر معتبر۔ پس واضح ہو کہ درمختار میں یہ مسئلہ قنیہ سے نقل

(درمختار میں ہے: وفي القنية السنة في المصافحة بكتنايد به وتماحه فيما علقته على الملتقى انتهی) کیا گیا ہے اور عند الحنفیہ قنیه معتبر نہیں ہے۔ (دیکھو مقدمہ عمدة الرعاۃ ۱۲) اس کتاب کا مصنف اعتقاداً معتزلی تھا اور فروغ میں خفی۔ اس کی تمام کتابیں قنیه وغیرہ تصریح فقہائے حنفیہ نامعتبر وغیر مستند ہیں اور صاحب قنیه نے اس مسئلہ کی کوئی دلیل بھی نہیں لکھی ہے۔ پس جب معلوم ہوا کہ درمختار میں یہ مسئلہ قنیه سے نقل کیا گیا ہے اور فقہائے حنفیہ کے نزدیک قنیه غیر معتبر وغیر مستند ہے اور قنیه میں اس کی کوئی دلیل بھی نہیں لکھی ہے۔ تو ظاہر ہے کہ دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کے سنت ہونے کے ثبوت میں درمختار کا نام لینا ناواقف لوگوں کا کام ہے اور درمختار کے مثل بعض اور کتب حنفیہ متاخرین میں بھی دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کے مسنون ہونے کا دعویٰ کیا گیا ہے۔ لیکن وہ نہ کتب معتبرہ مذکورہ بالا کی طرح معتبر و مستند ہیں اور نہ ان میں معتبر و مستند کتاب سے یہ دعویٰ منقول ہے اور نہ ان میں اس کی کوئی دلیل لکھی ہے۔ غالب یہ ہے کہ اسی قنیه سے بواسطہ یا بلا واسطہ یہ دعویٰ کیا گیا ہے۔ یہ سب باتیں جب تم سن چکے تو اب اس زمانہ کے احناف کا صبیح دیکھو۔ ان لوگوں نے اس مسئلہ میں تحقیق سے کچھ بھی کام نہیں لیا اور جن احادیث سے ایک ہاتھ سے مصافحہ کا مسنون ہونا ثابت ہوتا ہے اس کو بالکل نظر انداز کیا بلکہ اپنی ان تمام مستند کتابوں کو بھی نظر انداز کیا جن پر مذہب خفی کی بنا ہے اور اڑے تو کس پر درمختار وغیرہ پر اور اڑے تو ایسا کہ ایک ہاتھ کے مصافحہ کو غیر مسنون ٹھہرا دیا اور بعض جہال و متعصبین نے تو اس قدر تشدد کیا کہ اپنی جہالت اور تعصب کے جوش میں آ کر ایک ہاتھ کے مصافحہ کی نسبت نادرست اور بدعت ہونے کا دعویٰ کر دیا اور اس پر بھی تسکین نہ ہوئی تو اس سنت نبویہ کو نصاریٰ کا کام ٹھہرا کر اور اس سنت کے عاملین کو برے لقب سے یاد کر کے اپنے جہالت اور تعصب بھرے ہوئے دل کو ٹھنڈا کیا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔ وھانا اشرع فی المقصود متوکلا علی اللہ الودود۔

ایک ہاتھ سے مصافحہ کے مسنون ہونے کے ثبوت میں:

پہلی روایت: حافظ ابن عبد البر رحمہ اللہ تمہید شرح مؤطا میں لکھتے ہیں: "حدثنا عبد الوارث بن سفيان قال ثنا قاسم بن اصيغ ثنا بن وضاح قال ثنا يعقوب بن كعب قال ثنا مبشر بن اسماعيل عن حسان بن نوح عن عبيد الله بن بسر قال ترون يدي هذه صافحت بها رسول الله ﷺ وذكر الحديث" یعنی عبيد اللہ بن بسر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ انھوں نے کہا کہ تم لوگ میرے اس ہاتھ کو دیکھتے ہو۔ میں نے اسی ایک ہاتھ سے رسول اللہ ﷺ سے مصافحہ کیا ہے اور ذکر کیا حدیث کو۔ یہ حدیث صحیح ہے۔ اس حدیث سے بصرحت ثابت ہوا کہ ایک ہاتھ سے مصافحہ کرنا مسنون ہے۔

دوسری روایت: "عن انس بن مالك قال صافحت بكفى هذه كف رسول الله ﷺ فما مسست خزا ولا حريرا الين من كفہ ﷺ" یعنی انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے اپنی اس ایک ہتھیلی سے مصافحہ کیا ہے رسول اللہ ﷺ کی ہتھیلی سے پس میں نے رسول اللہ ﷺ کی ہتھیلی سے زیادہ نرم نہ کسی خز کو اور نہ کسی ریشمی کپڑے کو مس کیا۔ یہ حدیث مسلسل بالمصافحہ کے نام سے مشہور ہے۔ اس حدیث کی سند میں جتنے راوی واقع ہیں ان میں سے ہر ایک نے اس حدیث کو روایت کرتے وقت اپنے استاد سے ایک ہی ہاتھ سے مصافحہ کیا ہے جیسا کہ انس رضی اللہ عنہ نے ایک ہاتھ سے رسول اللہ ﷺ سے مصافحہ کیا تھا۔ اس حدیث کو علامہ محمد عابد سندی رحمہ اللہ نے "حصر الشارد" میں اور علامہ شوکانی رحمہ اللہ نے احناف الا کا بر میں اور بہت سے محدثین نے اپنے مسلمات میں ذکر کیا ہے۔ اس حدیث کی اسناد کے کئی طریق ہیں۔ بعض طریق اگرچہ قابل احتجاج و استہدائیں مگر بعض طریق قابل استہدائیں ضرور ہیں اور ہم نے اس روایت کو احتجاجاً پیش نہیں کیا ہے بلکہ استہدائے اور اسی طرح تیسری روایت بھی استہدائے ہی ذکر کی گئی ہے۔ واضح ہو کہ ان دونوں روایتوں میں اگرچہ داہنے ہاتھ کی تصریح نہیں ہے لیکن ان روایتوں میں جو آگے آتی ہیں داہنے ہاتھ کی تصریح موجود ہے اور مصافحہ کے داہنے ہی ہاتھ سے مسنون ہونے کی تائید حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی اس حدیث سے بھی ہوتی ہے: "كان النبي ﷺ يحب التيمن ما استطاع في شأنه كله في طهوره وترجله وتنعله" (بخاری حدیث ۱۹۸، مسلم حدیث ۶۱۷) یعنی رسول اللہ ﷺ اپنے تمام کاموں میں حتیٰ الوبح داہنے کو محبوب رکھتے وضو کرنے میں اور کھانسی کرنے اور جوتا پہننے میں۔ اس حدیث کے عموم میں مصافحہ بھی داخل ہے جیسا کہ

علامہ یحییٰ بن یسافؒ نے بنیاد پر شرح ہدایہ میں اور امام نوویؒ نے شرح صحیح مسلم میں اس کی تصریح کی ہے۔

تیسری روایت: "عن ابی امامۃ تمام التحیۃ الاخذ بالید والمصافحة بالیمنی رواہ الحاکم فی الکنی کذا فی کنز العمال۔" (ص: ۳۱/۵) یعنی ابو امامہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ سلام کی تمامی ہاتھ کا پکڑنا اور مصافحہ داہنے سے ہے۔ روایت کیا اس کو حاکم نے کتاب الکنی میں۔ اس روایت سے بھی صراحۃً معلوم ہوا کہ ایک ہاتھ سے یعنی داہنے ہاتھ سے مصافحہ کرنا چاہیے۔

چوتھی روایت: صحیح ابوعوانہ میں عمرو بن العاص سے روایت ہے: "فما جعل اللہ الاسلام فی قلبی اتیت رسول اللہ ﷺ فقلت یا رسول اللہ! ابسط یدک لا بابیعک فبسط یمینہ فقبضت یدہ فقال مالک یا عمرو! فقلت اردت ان اشترط فقال تشتترط ماذا قلت یغفر لی فقال ما علمت یا عمرو! ان الاسلام یهدم ما کان قبلہ الحدیث۔" یعنی عمرو بن العاص کہتے ہیں کہ جب اللہ تعالیٰ نے میرے قلب میں اسلام ڈالا تو میں رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا اور کہا: یا رسول اللہ! اپنے ہاتھ (مبارک) کو بڑھائیے کہ میں آپ سے بیعت کروں پس رسول اللہ ﷺ نے اپنے داہنے ہاتھ کو بڑھایا پھر میں نے اپنا ہاتھ سمیٹ لیا۔ آپ نے فرمایا کیا ہے تمھو کو عمر! میں نے کہا کچھ شرط کرنا چاہتا ہوں آپ نے فرمایا کس بات کی شرط کرنا چاہتا ہے؟ میں نے کہا اس بات کی کہ میری مغفرت کی جائے۔ آپ نے فرمایا کہ تمھ کو خبر نہیں کہ اسلام کے پہلے جتنے گناہ ہوتے ہیں ان کو اسلام نیست و نابود کر دیتا ہے اس حدیث کو امام مسلم بن الحجاجؒ نے بھی اپنی صحیح میں روایت کیا ہے مگر اس میں بجائے ابسط یدک کے ابسط یمینک واقع ہوا ہے۔ اس حدیث سے صراحۃً معلوم ہوا کہ بیعت کے وقت ایک ہی ہاتھ سے (یعنی داہنے ہاتھ سے مصافحہ کرنا مسنون ہے) کیونکہ اگر دونوں ہاتھوں سے مصافحہ ضروری یا مسنون ہوتا تو آپ اپنے دونوں ہاتھوں کو بڑھاتے اور واضح ہو کہ اس حدیث کے موافق بیعت کے وقت داہنے ہی ہاتھ سے مصافحہ کرنے کی عادت بھی برابر جاری رہی ہے۔ ملا علی قاری مرقاة شرح مشکوٰۃ، ص: ۸۷/ج: ۱ میں اس حدیث کے تحت میں لکھتے ہیں: "ابسط یمینک ای افتتاحها ومدھا لأضع یمینی علیہا کما هو العادة فی البیعة۔" یعنی اپنے داہنے ہاتھ کو بڑھائیے تاکہ میں اپنے داہنے ہاتھ کو آپ کے داہنے ہاتھ پر رکھوں جیسا کہ بیعت میں عادت ہے۔ جب اس حدیث سے ثابت ہوا کہ بیعت کے وقت ایک ہی ہاتھ یعنی داہنے ہاتھ سے مصافحہ کرنا مسنون ہے تو اسی سے ملاقات کے وقت بھی ایک ہی ہاتھ (یعنی داہنے ہاتھ) سے مصافحہ کا مسنون ہونا ثابت ہوا کیونکہ مصافحہ ملاقات اور مصافحہ بیعت دونوں کی حقیقت ایک ہے ان دونوں مصافحہ کی حقیقت میں شریعت سے کچھ فرق ثابت نہیں ہے۔ کما تقدم بیانہ۔

پانچویں روایت: مسند احمد بن حنبل، ص: ۵۶۸ میں ہے: "حدثنا عبد اللہ حدثنی ابی ثناء ابو سعید وعفان قال ثنا ربیعہ بن کلثوم حدثنی ابی قال سمعت ابا غادیۃ یقول بایعت رسول اللہ ﷺ قال ابو سعید فقلت له یمینک قال نعم قالاً جمیعاً فی الحدیث وخطبتنا رسول اللہ ﷺ یوم العقبة۔" (الحدیث ۲۵۶۹۳) یعنی ربیعہ بن کلثوم کہتے ہیں کہ مجھ سے میرے باپ نے حدیث بیان کی کہ میں نے ابو غادیہ سے سنا، وہ کہتے تھے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی پس میں نے ابو غادیہ سے کہا کیا آپ نے اپنے داہنے ہاتھ سے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تھی۔ انہوں نے کہا ہاں۔ یہ روایت صحیح ہے اس کے سب راوی ثقہ ہیں۔ اس روایت سے بھی بیعت کے وقت ایک ہی ہاتھ سے (یعنی داہنے ہاتھ سے) مصافحہ کا مسنون ہونا بصراحت ثابت ہے۔ پس اسی سے مصافحہ ملاقات کا بھی ایک ہی ہاتھ (یعنی داہنے ہاتھ) سے مسنون ہونا ثابت ہوا۔ کما مر۔

چھٹی روایت: صحیح بخاری میں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے: "وکان بیعة الرضوان بعد ما ذهب عثمان الی مکة فقال رسول اللہ ﷺ بیده الیمنی ہذہ یدعثمان فضر ب بها علی یدہ فقال ہذہ لعثمان۔" (الحدیث ۳۶۹۹) یعنی عثمان رضی اللہ عنہ کے کہ چلے جانے کے بعد بیعت الرضوان ہوئی۔ پس رسول اللہ ﷺ نے اپنے داہنے ہاتھ کی طرف اشارہ کر کے فرمایا کہ یہ میرا داہنا ہاتھ عثمان کا ہاتھ ہے۔ پھر آپ نے اپنے داہنے ہاتھ کو اپنے دوسرے ہاتھ پر مارا اور فرمایا کہ یہ بیعت عثمان رضی اللہ عنہ کے لئے ہے۔ اس حدیث سے بھی ایک ہاتھ سے مصافحہ کا مسنون ہونا ثابت ہے اس لئے کہ آپ کا داہنا ہاتھ تو بجائے ایک ہاتھ عثمان رضی اللہ عنہ کے تھا اور دوسرا خود آپ کا۔ فتفقہ۔

ساتویں روایت: مسند احمد بن حنبل، ص: ۲۷۱/ج: ۳ میں ہے: "عن حبان ابی النضر قال دخلت مع وائلة بن الاسقع علی ابی الاسود الجرشى فی مرضه الذی مات فیہ فسلم علیہ وجلس فاخذ ابو الاسود یمین وائلة فمسح بها عینیہ ووجہہ لبیعة بها رسول اللہ ﷺ الحدیث۔" یعنی حبان کہتے ہیں کہ میں وائلہ کے ساتھ ابوالاسود کے پاس ان کے مرض الموت میں گیا۔ پس وائلہ نے ان کو سلام کیا اور پیٹھے پس ابوالاسود نے وائلہ کے داہنے ہاتھ کو پکڑا اور اس کو اپنی دونوں آنکھوں اور منہ سے لگایا اس واسطے کہ وائلہ نے اپنے داہنے ہاتھ سے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تھی۔ اس روایت سے بھی داہنے ہاتھ سے مصافحہ بیعت کا مسنون ہونا بصرحت ثابت ہے۔ پس اسی سے مصافحہ ملاقات کا بھی ایک ہی ہاتھ سے مسنون ہونا ظاہر ہے۔

آٹھویں روایت: صحیح ابوعوانہ میں ہے: "حدثنا اسحاق بن سيار قال حدثنا عبيد الله قال انبانا سفین عن زیاد بن علاقة قال سمعت جریرا یحدث حین مات المغيرة بن شعبه خطب الناس فقال اوصیکم بتقوی الله وحده لا شریک له. والسکينة والوقار فانی بایعت رسول الله ﷺ بیدی هذه علی الاسلام واشترط علی النصح لكل مسلم فورب الکعبة انی لکم ناصح اجمعین واستغفر ونزل۔" یعنی زیاد بن علاقہ سے روایت ہے کہ جب مغیرہ بن شعبہ نے انتقال کیا تو جریر رضی اللہ عنہ نے خطبہ پڑھا اور کہا (اے لوگو!) میں تم کو اللہ وحدہ لا شریک لہ سے ڈرنے اور سکون اور وقار کی وصیت کرتا ہوں۔ میں نے رسول اللہ ﷺ سے اپنے اس ایک ہاتھ سے اسلام پر بیعت کی ہے اور رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے ہر مسلمان کے واسطے خیر خواہی کرنے کی شرط کی ہے پس رب کعبہ کی قسم ہے! میں تم لوگوں کا خیر خواہ ہوں اور استغفار کیا اور اترے۔ اس روایت سے بھی ایک ہاتھ سے مصافحہ کا مسنون ہونا ظاہر ہے۔

نویں روایت: سنن ابن ماجہ میں ہے: "عن عقبه بن صهبان قال سمعت عثمان بن عفان يقول ما تغنيت ولا تمنيت ولا مسست ذکری ببیمینی منذ بایعت بها رسول الله ﷺ۔" (حدیث ۲۱۱) یعنی عقبہ بن صہبان روایت کرتے ہیں کہ میں نے عثمان رضی اللہ عنہ کو سنا وہ کہتے تھے کہ جب سے میں نے رسول اللہ ﷺ سے اپنے داہنے ہاتھ سے بیعت کی ہے تب سے میں نے نہ تقنی کی اور نہ جھوٹ بولا اور نہ اپنے داہنے ہاتھ سے اپنے ذکر کو چھوا۔ اس روایت سے بھی مصافحہ ملاقات کا ایک ہاتھ یعنی داہنے سے مسنون ہونا ظاہر ہے۔

دسویں روایت: کنز العلماء، ص: ۸۲/ج: ۱ میں ہے: "عن انس قال بایعت النبی ﷺ بیدی هذه علی السمع والطاعة فیما استطعت۔" (ابن جریر) یعنی انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی اپنے اس ایک ہاتھ سے سماع اور طاعت پر بقدر اپنی استطاعت کے۔ روایت کیا اس کو ابن جریر نے، اس روایت سے بھی ایک ہاتھ سے مصافحہ ملاقات کا مسنون ہونا ظاہر ہے۔

گیارہویں روایت: کنز العمال میں ہے: "عن عبد الله بن حکیم قال بایعت عمر بیدی هذه علی السمع والطاعة فیما استطعت۔" (ابن سعد) یعنی عبد اللہ بن حکم روایت کرتے ہیں کہ میں نے عمر رضی اللہ عنہ سے بیعت کی اپنے ایک ہاتھ سے سماع اور طاعت پر بقدر اپنی استطاعت کے۔ روایت کیا اس کو ابن سعد نے۔ اس روایت سے بھی بیعت کے وقت ایک ہاتھ سے مصافحہ کا مسنون ہونا ظاہر ہے اور اسی سے مصافحہ ملاقات کا بھی ایک ہاتھ سے مسنون ہونا ثابت ہوتا ہے۔ کما مر۔ واضح ہو کہ دسویں اور گیارہویں روایت میں اگرچہ داہنے ہاتھ کی تصریح نہیں ہے۔ مگر روایات مذکورہ بالا بتاتی ہیں کہ ان دونوں روایتوں میں ایک ہاتھ سے مراد داہنا ہاتھ و نیز واضح ہو کہ بیعت کی روایات مذکورہ میں بعض روایتیں استہدائے انبیا کی گئی ہیں۔ نیز واضح ہو کہ مصافحہ بیعت کے ایک ہاتھ سے مسنون ہونے کے بارے میں اور بھی بہت سی روایات مرفوعہ اور موقوفہ آئی ہیں اور جس قدر یہاں نقل کی گئی ہیں وہ اثبات مطلوب کے واسطے کافی ودافی ہیں۔

بارہویں روایت: کتاب الترغیب والترہیب میں ہے: "عن سلمان الفارسی عن النبی ﷺ قال ان المسلم اذا لقی اخاه فاخذ بیده تحانت عنہما ذنوبہما کما یتحات الورق عن الشجر البایسة فی یوم ریح عاصف رواہ الطبرانی باسناد حسن۔" یعنی سلمان فارسی سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جب کوئی مسلمان اپنے بھائی سے ملاقات کرتا ہے اور اس کا ہاتھ پکڑتا ہے تو ان دونوں کے گناہ

اس طرح جھڑتے ہیں جس طرح سخت ہوا کے دن سوکھے درخت سے پتے جھڑتے ہیں۔ اس حدیث کو طبرانی نے باساند حسن روایت کیا ہے۔ اس حدیث سے بھی ایک ہاتھ سے مصافحہ کا مسنون ہونا ظاہر ہے کیونکہ اس میں لفظ ید بصیغہ واحد ہے اور صیغہ واحد فرد واحد پر دلالت کرتا ہے۔ واضح ہو کہ مصافحہ کی جن جن احادیث میں لفظ ید واقع ہوا ہے بصیغہ واحد ہی واقع ہوا ہے۔ مصافحہ کی کسی حدیث میں لفظ ید بصیغہ ثنثیہ نہیں واقع ہوا ہے۔ ومن ادعی خلافہ فعلیہ البیان پس اس قسم کی تمام احادیث ہمارے مدعا کی مثبت ہیں۔

تیسری روایت: جامع ترمذی میں ہے: "عن البراء بن عازب قال قال رسول اللہ ﷺ ما من مسلمین يلتقيان فيتصافحان الا غفر لهما قبل ان يتفرقا قال الترمذی هذا حديث حسن غريب۔" (حدیث ۲۷۲۷) یعنی براء بن عازب سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ ﷺ نے کہ جب دو مسلمان باہم ملاقات کرتے ہیں پس مصافحہ کرتے ہیں تو قبل اس کے کہ ایک دوسرے سے جدا ہوں ان دونوں کی مغفرت کی جاتی ہے۔ ترمذی نے کہا یہ حدیث حسن غریب ہے۔ اس حدیث سے اور اس کے سوا تمام ان احادیث سے جن میں مطلق مصافحہ کا ذکر ہے اور ید اور کف کی تصریح نہیں ہے۔ ایک ہی ہاتھ کا مصافحہ ثابت ہوتا ہے اور ان احادیث سے دونوں ہاتھ کے مصافحہ کا ثبوت نہیں ہوتا۔ اس واسطے کہ اہل لغت اور شراح حدیث نے مصافحہ کے جو معنی لکھے ہیں وہ دونوں ہاتھ کے مصافحہ پر صادق نہیں آتے اور ایک ہاتھ کے مصافحہ پر جس طرح اہل حدیث میں مردج ہے بخوبی صادق آتے ہیں۔ اب پہلے مصافحہ کے معنی سنو۔ علامہ مرتضیٰ زبیدی حنفی رحمہ اللہ تاج العروس شرح قاموس میں لکھتے ہیں:

"الرجل يصافح الرجل اذا وضع صفح كفه في صفح كفه وصفحها وجهاهما ومنه حديث المصافحة عند اللقاء وهي مفاعلة من الصاق صفح الكف بالكف واقبال الوجه على الوجه كذا في اللسان والاساس والتعذيب فلا يلتفت الى من زعم ان المصافحة غير عربي انتهی۔"

ملاعلی رحمہ اللہ قاری حنفی مرقاة شرح مشکوٰۃ میں لکھتے ہیں: "المصافحة هي الافضاء بصفحة اليد الى صفحة اليد۔" حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فتح الباری میں لکھتے ہیں: "هي مفاعلة من الصفحة والمراد بها الافضاء بصفحة اليد الى صفحة اليد۔" ابن الاثير رحمہ اللہ نہایہ میں لکھتے ہیں: "ومنه حديث المصافحة عند اللقاء وهي مفاعلة من الصاق صفح الكف بالكف واقبال الوجه على الوجه۔"

ان عبارات کا خلاصہ اور حاصل یہ ہے کہ مصافحہ کے معنی ہیں بطن کف کو بطن کف سے ملانا۔ پس اس سے معلوم ہوا کہ پشت کف کو پشت کف سے یا بطن کف پشت کف سے ملانے کو مصافحہ نہیں کہیں گے۔ جب تم مصافحہ کے معنی معلوم کر چکے تو سنو کہ مصافحہ کے معنی کا مصافحہ مردجہ عند اہل الحدیث پر صادق آتا تو ظاہر رہا ہے، رہا دونوں ہاتھ سے مصافحہ سواس کی دو صورت ہیں، ایک یہ کہ داہنے ہاتھ کے بطن کف کو داہنے ہاتھ کے بطن کف سے ملایا جائے اور مصافحہ میں سے ہر ایک اپنے بائیں ہاتھ کے بطن کف کو دوسرے کے داہنے ہاتھ کے پشت کف سے ملائے۔ اس صورت کا مصافحہ اس زمانہ کے اکثر احناف میں مردج ہے اور اس کے ثبوت میں حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی یہ روایت علمنی النبی ﷺ وکفی بین کفہیہ التشہد پیش کی جاتی ہے اور دوسری صورت یہ ہے کہ داہنے ہاتھ کے بطن کف کو داہنے ہاتھ کے بطن کف سے اور بائیں ہاتھ کے بطن کف کو بائیں ہاتھ کے بطن کف سے ملایا جائے اور مصافحہ میں سے ایک کے دونوں ہاتھ بطور مقررہ کے ہوں۔ اس مقررہ صورت کا مصافحہ اس زمانے کے بعض احناف میں رائج ہے۔ ان دونوں صورتوں میں سے پہلی صورت میں فقط داہنے ہاتھ کے بطن کف کو داہنے ہاتھ کے بطن کف سے ملانے پر مصافحہ کے معنی صادق آتے ہیں اور باقی زائد ہے جس کو مصافحہ سے کچھ تعلق نہیں ہے۔ دوسری صورت سوا دل اس کو پہلی صورت کے قائلین کی دلیل مذکور باطل کرتی ہے ثانیاً یہ مقررہ صورت کا مصافحہ نہیں ہے بلکہ دو مصافحہ ہے کیونکہ داہنے ہاتھ کا بطن کف داہنے ہاتھ کے بطن کف سے ملتا ہے اور اس پر مصافحہ کی تعریف (الافضاء بصفحة اليد الى صفحة اليد) صادق آتی ہے لہذا یہ ایک مصافحہ ہوا اور بائیں ہاتھ کا بطن کف بائیں ہاتھ کے بطن کف سے ملتا ہے اور اس پر بھی مصافحہ کی تعریف صادق آتی ہے۔ لہذا یہ بھی ایک مصافحہ ہوا پس مقررہ صورت میں بلاشبہ دو مصافحہ ہوتے ہیں اور اگرچہ مصافحہ کے جو معنی اہل لغت نے بیان کئے ہیں شرع نے اس سے دوسرے معنی کی طرف نقل نہیں کیا لیکن شرع نے مصافحہ کے لئے داہنے ہاتھ کو ضرور متعین کیا ہے۔ جیسا کہ

روایات مذکورہ بالا سے واضح ہے۔ بنا علیہ اس مقررہ مصافحہ میں بائیں ہاتھ کے بطن کف کو بائیں ہاتھ کے بطن کف سے ملانا ہے ہمارے اتنے بیان سے صاف ظاہر ہوا کہ براء بن عازب رضی اللہ عنہ کی حدیث مذکور سے نیز تمام ان احادیث سے جن میں مطلق مصافحہ مذکور ہے اور بیدار کف کی تصریح نہیں ہے۔ ایک ہی ہاتھ سے مصافحہ کا مسنون ہونا ثابت ہوتا ہے۔ فتفکر و تدبیر۔ ہم نے ایک ہاتھ کے مصافحہ کی سنت کے اثبات میں تیرہ روایتیں پیش کی ہیں ان کے سوا اور بھی روایتیں ہیں لیکن اس قدر اثبات مطلوب کے لئے کافی دوائی ہیں۔ اب ہم ایک ہاتھ سے مصافحہ کے مسنون یا مستحب ہونے کے متعلق علما و فقہاء کے چند اقوال بیان کر دینا مناسب سمجھتے ہیں۔

ایک ہاتھ سے مصافحہ کے مسنون یا مستحب ہونے کے متعلق علما و فقہاء کے اقوال:

علامہ ابن عابد ابن شامی رحمہ اللہ حنفی کا قول: آپ رد المحتار حاشیہ رد مختار میں لکھتے ہیں: "قوله (فان لم يقدر) ای علی تقبيله الا بالايذاء او مطلقا يضع يديه عليه ثم يقبلهما او يضع احدهما والاولی ان تكون اليمنی لانها المستعملة فيما فيه شرف ولما نقل عن البحر العميق من ان الحجر يمين الله يصفح بها عباده. والمصافحة باليمنی انتهی۔" یعنی اگر حجر اسود کے چومنے پر قدرت نہ ہو یا قدرت ہو مگر ایذا کے ساتھ تو ان دونوں صورتوں میں طواف کرنے والا حجر اسود پر اپنے دونوں ہاتھوں کو رکھے پھر ہاتھوں کو چومے یا صرف ایک ہاتھ رکھے اور اولیٰ یہ ہے کہ حجر اسود پر داہنا ہاتھ رکھے اس واسطے کہ داہنا ہی ہاتھ شریف کاموں میں مستعمل ہوتا ہے اور اس واسطے کہ بحر عقیق سے نقل کیا گیا ہے کہ حجر اسود اللہ تعالیٰ کا داہنا ہاتھ ہے اس سے اس کے بندے مصافحہ کرتے ہیں اور مصافحہ داہنے ہاتھ سے ہے۔

علامہ بدر الدین عینی رحمہ اللہ حنفی کا قول: آپ بنایہ شرح ہدایہ میں لکھتے ہیں:

"واتفق العلماء علی انه يستحب تقديم اليمنی فی کل ما هو من باب التکریم كالوضوء والغسل ولبس الثوب والتعلل والخف والسر اویل ودخول المسجد والسواک والاكتحال وتقليم الاظفار وقص الشارب ونفث الابطوط وحلق الرأس والسلام من الصلوة والخروج من الخلاء والاکل والشرب والمصافحة واستلام الحجر والأخذ والعطاء وغير ذلك مما هو فی معناه ويستحب تقديم اليسار فی ضد ذلك انتهی۔"

یعنی علمائے اس بات پر اتفاق کیا ہے کہ تمام ان امور میں جو باب تکریم سے ہیں داہنے کا مقدم کرنا مستحب ہے جیسے وضو اور غسل کرنا اور کپڑا اور جوتا اور موزہ اور پانجامہ پہننا اور مسجد میں داخل ہونا اور سواک کرنا اور سرمہ لگانا اور ناخن اور لب کے بال تراشنا اور بغل کے بال اکھیرنا اور سر مونڈنا اور نماز سے سلام پھیرنا اور بیت الخلا سے نکلنا اور کھانا اور پینا اور مصافحہ کرنا اور حجر اسود کا بوسہ لینا اور دینا وغیرہ اور ان کاموں میں جو ان امور کے خلاف ہیں بائیں کا مقدم کرنا مستحب ہے۔

علامہ ضیاء الدین حنفی نقشبندی رحمہ اللہ کا قول: آپ اپنی کتاب لوا مع العقول شرح رموز الحدیث میں لکھتے ہیں:

"والظاهر من آداب الشریعة تعین اليمنی من الجانبین لحصول السنة كذلك فلا تحصل باليسری فی اليسری ولا

فی اليمنی انتهی ذکرہ تحت حدیث اذا التقى المسلمان فتصافحا وحمد الله الحدیث۔"

یعنی آداب شریعت سے ظاہر یہی ہے کہ مصافحہ کے مسنون ہونے کے لئے دونوں جانب سے داہنا ہاتھ متعین ہے پس اگر دونوں جانب سے بایاں ہاتھ ملایا گیا ایک جانب سے داہنا اور ایک طرف سے بایاں تو مصافحہ مسنون نہیں ہوگا۔

علامہ عبدالرؤف مناوی رحمہ اللہ کا قول: آپ اپنی کتاب الروض النصیر شرح جامع صغیر میں لکھتے ہیں: "ولا تحصل السنة الا بوضع اليمنی فی اليمنی حیث لا عذر انتهی۔" یعنی مصافحہ مسنون نہیں ہوگا مگر اسی صورت سے کہ داہنے ہاتھ کو داہنے ہاتھ میں رکھا جائے کہ کوئی عذر نہ ہو۔

علامہ عزیزی رحمہ اللہ کا قول: آپ اپنی کتاب السراج المنیر شرح جامع صغیر میں حدیث لقاء حاج کی شرح میں لکھتے ہیں: "اذا لقی الحاج ای عند قدومه من حجه فسلم علیه وصافحه ای وضع يدك اليمنی فی يده اليمنی انتهی۔" یعنی جب تو حاجی سے ملاقات

کرے یعنی حج سے آنے کے وقت تو اس پر سلام کر اور اس سے مصافحہ کر یعنی اپنے داہنے ہاتھ کو اس کے داہنے ہاتھ میں رکھ۔

علامہ ابن ارسلان رحمہ اللہ کا قول: علامہ عثمٰی رحمہ اللہ اپنی کتاب الکوکب المنیر شرح جامع صغیر میں حدیث: "اذا التقى المسلمان فنصافحا..... الخ۔" کے تحت میں لکھتے ہیں: "قال ابن ارسلان ولا تحصل هذه السنة الا بان يقع بشرة احد الكفين على الاخر انتهى۔" یعنی مصافحہ کی سنت حاصل نہیں ہوگی مگر اسی طور سے کہ ایک ہتھیلی کا بشرہ دوسری ہتھیلی کے بشرہ پر رکھا جائے۔

علامہ ابن حجر مکی رحمہ اللہ کا قول: آپ المنہج القويم شرح مسائل التعليم میں لکھتے ہیں: "يسن التيامن بالوضوء لانه من كان يحب التيامن في شأنه كله مما هو من باب التكريم كتسريح شعر وطهور واكتحال وحلق ونفث ابط وقص شارب ولبس نحو نعل وثوب وتقليم ظفر ومصافحة واخذ وعطاء ويكره ترك التيامن انتهى۔" اس عبارت کا حاصل وہی ہے جو علامہ عثمٰی کی عبارت کا حاصل ہے۔

امام نووی رحمہ اللہ کا قول: علامہ عبد اللہ بن سلیمان الیمنی الزبیدی اپنے رسالہ مصافحہ میں لکھتے ہیں: "قال النووي يستحب ان تكون المصافحة باليمنى۔ وهو افضل انتهى۔" یعنی نووی رحمہ اللہ نے کہا کہ داہنے ہاتھ سے مصافحہ کرنا مستحب ہے اور یہی افضل ہے۔ اب ہم آخر میں جناب قطب ربانی مولانا شیخ سید عبدالقادر جیلانی رحمہ اللہ (جو پیران پیر کے لقب سے مشہور ہیں اور جن کا ایک عالم ارادت مند ہے) کا قول نقل کر کے پہلے باب کو ختم کرتے ہیں۔

جناب قطب ربانی مولانا شیخ سید عبدالقادر جیلانی رحمہ اللہ کا قول: آپ اپنی بے نظیر کتاب غنیۃ الطالبین میں لکھتے ہیں: "فصل فيما يستحب فعله بيمينه وما يستحب فعله بشماله يستحب له تناول الاشياء بيمينه والاكل والشرب والمصافحة والبدء بها في الوضوء والانتعال ولبس الثياب وكذلك يبدأ في الدخول الى المواضع المباركة كالمساجد والمشاهد والمنازل والدور برجله اليمنى واما الشمال فللفعل الاشياء المستقذرة وازالة الدرن والاستنثار والاستنجاء وتنقية الانف وغسل النجاسات كلها الا ان يشق ذلك او يعتذر كالمشلول والمقطوع يساره فيفعله بيمينه انتهى۔" یعنی یہ فصل ہے ان امور کے بیان میں جن کا داہنے ہاتھ سے کرنا مستحب ہے اور ان امور کے بیان میں جن کا بائیں ہاتھ سے کرنا مستحب ہے۔ مسلمان کے لئے چیزوں کو لینا اور کھانا اور پینا اور مصافحہ کرنا داہنے ہاتھ سے مستحب ہے اور وضو کرنے میں اور کپڑے پہننے میں داہنی طرف سے شروع کرنا مستحب ہے اور اسی طرح متبرک مقامات جیسے مسجد اور مجلس اور منزل اور گھر میں داخل ہونے میں داہنے پیر سے شروع کرنا چاہیے اور لیکن بایاں ہاتھ سوان چیزوں کے کرنے کے لئے ہے جو مستقذر ہیں اور میل کے دور کرنے کے لئے ہے جیسے ناک جھاننا اور استنجاء کرنا اور ناک صاف کرنا اور تمام نجاستوں کا دھونا مگر جس صورت میں بائیں ہاتھ سے ان کاموں کا کرنا دشوار ہو یا نہ ہو سکے جیسے وہ شخص جس کا بایاں ہاتھ شل ہو گیا ہو یا وہ شخص جس کا بایاں ہاتھ کٹ گیا ہو تو اس صورت میں ان کاموں کو (مجبوراً) داہنے ہاتھ سے کرے۔

کہاں ہیں سلسلہ قادریہ کے مریدان اور کدھر ہیں حضرت پیران پیر کے ارادت مندان اپنے پیرو و پیغمبر کے اس قول کو بغور و عبرت ملاحظہ فرمائیں اور اگر اپنی ارادت اور عقیدت میں سچے ہیں تو اس کے مطابق عمل کریں اور ایک ہاتھ کے مصافحہ کی نسبت یا اس کے عالمین کے نسبت اپنی زبان سے جو ملامت الفاظ نکالے ہوں ان کو نہ امت کے ساتھ واپس لیں۔ واللہ الہادی الی الحق۔

دو ہاتھ سے مصافحہ کرنے والوں کی دلیل اور اس کا جواب:

صحیحین میں ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے: "علمنی النبی ﷺ وكفی بین كفیه التشهد۔" یعنی ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے تشہد کی تعلیم ایسی حالت میں دی کہ میری ہتھیلی آپ کی دونوں ہتھیلیوں کے درمیان تھی۔ اس دلیل کا جواب یہ ہے:

قول ابن مسعود رضی اللہ عنہ (وکفی بین کفیه) میں لفظ کفی سے ظاہر یہ ہے کہ ان کی فقط ایک ہتھیلی مراد ہے اور مطلب یہ ہے کہ حالت تعلیم تشہد میں

ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی فقط ایک ہتھیلی رسول اللہ ﷺ کی دونوں ہتھیلیوں میں تھی کیونکہ کفی میں لفظ کف مفرد ہے اور مفرد واحد پر دلالت کرتا ہے۔ نیز رسول اللہ ﷺ کے کف کو بصیغہ تنیہ اور اپنے کف کو بصیغہ مفرد ذکر کرنا بھی ظاہر دلیل اسی امر کی ہے کہ لفظ کفی سے ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی ایک ہی ہتھیلی مراد ہے نیز ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی اگر دونوں ہتھیلیاں نبی کریم ﷺ کی دونوں متبرک ہتھیلیوں میں ہوتیں تو ابن مسعود رضی اللہ عنہ ضرور اس کی تصریح کرتے اور اہتمام اور اعتنا کے ساتھ بلکہ فخر کے ساتھ فرماتے: وکفای بین کفہ یعنی میری دونوں ہتھیلیاں نبی کریم ﷺ کی دونوں ہتھیلیوں کے درمیان تھیں۔ اس صورت میں وکفی بین کفہ کہنے کا کوئی موقع نہیں تھا نیز ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی غرض وکفی بین کفہ سے اس حالت اور وضع کا بتانا ہے جس حالت اور وضع کے ساتھ رسول اللہ ﷺ نے ان کو تشہد کی تعلیم دی تھی پس اگر تعلیم تشہد کے وقت حالت یہ تھی کہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی دونوں ہتھیلیاں نبی کریم ﷺ کی دونوں ہتھیلیوں کے درمیان تھیں تو ابن مسعود رضی اللہ عنہ وکفای بین کفہ فرماتے کیونکہ خاص اس حالت پر لفظ وکفی بین کفہ مراعاتاً وصالا دلالت نہیں کرتا ہے۔ پس جب معلوم ہوا کہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے قول مذکور میں کفی سے ان کی فقط ایک ہتھیلی مراد ہے اور مطلب یہ ہے کہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی فقط ایک ہتھیلی نبی کریم ﷺ کی دونوں ہتھیلیوں کے درمیان تھی تو ظاہر ہے کہ اس دلیل سے دونوں ہاتھ سے مصافحہ والوں کا دعویٰ کسی طرح ثابت نہیں ہو سکتا کیونکہ یہ لوگ اس طرح کے مصافحہ کے قائل نہیں بلکہ اس مصافحہ کے قائل ہیں جس میں دونوں جانب سے دو دو ہتھیلیاں ملائی جائیں پس جو ان لوگوں کا دعویٰ ہے وہ اس دلیل سے ثابت نہیں ہوتا اور جو ثابت ہوتا ہے وہ ان کا دعویٰ نہیں۔ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فتح الباری میں لکھتے ہیں:

”وجہ ادخال هذا الحديث (ای حدیث عبداللہ بن ہشام) فی المصافحة ان لاخذ باليد يستلزم التقاء صفحة اليد بصفحة اليد غالباً ومن ثم افردھا بترجمة تلى هذه الجواز وقوع الاخذ باليد من غير حصول المصافحة۔“
اور علامہ قسطلانی ارشاد الساری میں لکھتے ہیں: ”ولما كان الاخذ باليد يجوز ان يقع من غير حصول المصافحة افرد بهذا الباب۔“
ان دونوں عبارتوں کا خلاصہ یہ ہے کہ چونکہ ہاتھ کا پکڑنا ہو سکتا ہے کہ بغیر حصول مصافحہ کے ہو اس لئے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کا ایک علیحدہ باب منعقد کیا اور مولوی عبدالحی صاحب حنفی رحمہ اللہ مجموعہ فتاویٰ میں لکھتے ہیں:

”وآنچه در صحیح بخاری در باب مذکور از عبداللہ بن مسعود مروی است: علمنی رسول اللہ ﷺ وکفی بین کفہ التشهد كما تعلمنی السورة من القرآن التحیات لله والصلوات الطیبات الحدیث۔“
پس ظاہر آنست کہ مصافحہ متواترہ کہ بقوت تلاقی مسنون است نبودہ بلکہ طریقہ تعلیمیہ بودہ کہ اکابر بوقت اہتمام تعلیم چیزے ازہر دودست یا یک دست دست اصاغر گرفته تعلیم ہیے سازند۔
یعنی صحیح بخاری میں جو عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے تشہد سکھایا اس حالت میں کہ میری ہتھیلی آپ کی دونوں ہتھیلیوں میں تھی سو ظاہر یہ ہے کہ یہ مصافحہ متواترہ جو بوقت ملاقات مسنون ہے نہیں تھا بلکہ طریقہ تعلیمی تھا کہ اگر کسی چیز کے اہتمام تعلیم کے وقت دونوں ہاتھ سے یا ایک ہاتھ سے اصاغر کا ہاتھ پکڑ کر تعلیم کرتے ہیں اور مولوی صاحب موصوف کے علاوہ اجلہ فقہائے حنفیہ نے بھی اس امر کی تصریح کی ہے کہ رسول اللہ ﷺ کا اپنے دونوں کفوں میں ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے کف کو پکڑنا مزید اہتمام و تاکید تعلیم کے لئے تھا اور ان لوگوں میں سے کسی نے یہ نہیں لکھا ہے کہ یہ علی سبیل المصافحہ تھا۔ ہدایہ میں ہے:

”والاخذ بهذا (ای بتشہد ابن مسعود) اولی من الاخذ بتشہد ابن عباس لان فیہ الامر واتله الاستحباب والالف واللام وهما للاستغراق وزيادة الواو وهی لتجديد الکلام كما فی القسم وتأكيد التعلیم انتھی۔“
علامہ ابن الہمام رحمہ اللہ فتح القدیر میں لکھتے ہیں:

”قوله وتأكيد التعلیم یعنی به اخذہ بیدہ زیادة التوكید لیس فی تشہد ابن عباس انتھی۔“

حافظ زلیحی رحمہ اللہ تخریج ہدایہ میں لکھتے ہیں:

”ومنها (ای من ترجیح تشهد ابن مسعود علی تشهد ابن عباس) انه قال فيه علمنى التشهد وكفى بين كفيه ولم يقل ذلك في غيره فدل على مزيد الاعتناء والاهتمام به انتهى۔“ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ درایہ میں لکھتے ہیں:

”واما تاكيد التعليم ففي تشهد ابن عباس ايضا عند مسلم فلم للمصنف اثنان وبقي اثنان الا ان يريد بتاكيد التعليم قوله كفى بين كفيه فهي زائدة له انتهى۔“ اور کفایہ حاشیہ ہدایہ میں ہے:

”وتاكيد التعليم فانه روى عن محمد بن الحسن انه قال اخذ ابو يوسف بيدي وعلمنى التشهد وقال اخذ ابو حنيفة بيدي فعلمنى التشهد وقال اخذ حماد بيدي فعلمنى التشهد وقال حماد اخذ علقمة بيدي وعلمنى التشهد وقال

علقمة اخذ ابن مسعود بيدي وعلمنى التشهد وقال ابن مسعود اخذ رسول الله ﷺ بيدي وعلمنى التشهد..... الخ۔“
ان عبارات سے صاف واضح ہے کہ رسول اللہ ﷺ کا ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے کف کو اپنے دونوں ہاتھوں میں پکڑنا مزید اہتمام تعلیم کے لئے تھا اور علی سید المصنف نہیں تھا اور وہاں واضح رہے کہ رسول اللہ ﷺ کا ہاتھ پکڑ کر تعلیم کرنا متعدد احادیث سے ثابت ہے از آئمہ منہاج احمد بن حنبل، ص: ۷۱/۵ کی ایک یہ روایت ہے:

”حدثنا عبد الله حدثني ابي ثنا اسماعيل ثنا سليمان بن المغيرة عن حميد بن هلال عن ابي قتادة وابي الدهماء قالوا — كانا بكثران السفر نحو هذا البيت قالوا اتينا على رجل من اهل البادية فقال البدوي اخذ رسول الله بيدي فجعل يعلمنى مما علمه الله تبارك وتعالى انك لن تدع شيئا اتقاء الله جل وعز الا اعطاك الله خيرا منه۔“

یعنی ابوقتادہ ابوالدہماء کہتے ہیں کہ ہم دونوں ایک بدوی شخص کے پاس آئے تو اس بدوی نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے میرا ہاتھ پکڑا پس مجھے تعلیم کرنے لگے ان باتوں کی جن کی اللہ تعالیٰ نے آپ کو تعلیم دی تھی اور فرمایا کہ جب تو اللہ تعالیٰ کے ڈر سے کسی چیز کو چھوڑ دے گا تو ضرور اللہ تعالیٰ اس چیز سے بہتر کوئی چیز تجھے عطا کرے گا۔

اگر کوئی کہے کہ صحیح بخاری سے دونوں ہاتھ کا مصافحہ ثابت ہے اس واسطے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی صحیح میں لکھا ہے: ”باب الاخذ باليدين وصافح حماد بن زيد ابن المبارك بيديه۔“ یعنی باب دونوں ہاتھوں کے پکڑنے کے بیان میں اور حماد بن زید نے ابن المبارک سے اپنے دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کیا۔ پھر بعد اس کے امام بخاری رحمہ اللہ نے ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی حدیث مذکور کو ذکر کیا ہے۔ پس جب صحیح بخاری میں امام موصوف کے اس باب سے دونوں ہاتھ کا مصافحہ ثابت ہے تو اس کے قابل قبول و قابل عمل ہونے میں کیا شبہ ہو سکتا ہے۔ تو اس کے دو جواب ہیں:

یسا جواب یہ ہے کہ بخاری کے اس باب میں تین امر مذکور ہیں ایک امام بخاری رحمہ اللہ کی تویب یعنی امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ قول کہ ”باب دونوں ہاتھوں کے پکڑنے کے بیان میں“ دوسرے حماد بن زید کا اثر۔ تیسرے ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی حدیث مذکور۔ امام بخاری رحمہ اللہ کی مجرد تویب سے دونوں ہاتھ کے مصافحہ کا ثابت نہ ہونا ظاہر ہے کیونکہ مصنفین کی تویب ان کا دعویٰ ہوتا ہے جو بلا دلیل کسی طرح قابل قبول نہیں۔ اس کے علاوہ مجرد دونوں ہاتھوں کے پکڑنے کا نام مصافحہ نہیں ہے۔ دونوں ہاتھ کے پکڑنے سے دونوں ہاتھ کے مصافحہ کا حصول ضروری نہیں ہے اور حماد بن زید کے اثر سے بھی دونوں ہاتھ کا مصافحہ کسی طرح ثابت نہیں ہو سکتا۔ دیکھو پانچویں دلیل کا جواب۔ رہی ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی حدیث مذکور اس سے بھی دونوں ہاتھ کا مصافحہ کسی طرح ثابت نہیں ہوتا جیسے کہ تم کو اوپر معلوم ہو چکا ہے۔ پس یہ کہنا کہ دونوں ہاتھ کا مصافحہ صحیح بخاری سے ثابت ہے صاف دھوکا دینا اور لوگوں کو غلطی میں ڈالنا ہے۔

دوسرا جواب یہ ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ کے اس باب سے دونوں ہاتھ کے مصافحہ کا ثبوت تین امر پر موقوف ہے۔ ایک یہ کہ اس باب میں لفظ بالیدین کی بابت صحیح بخاری کے نسخ متفق ہوں یعنی ایسا نہ ہو کہ بعض نسخوں میں بالیدین بصیغہ مشبہ ہو اور بعض نسخوں میں بالید بصیغہ واحد ہو۔ دوسرے یہ کہ اخذ بالیدین سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصود مصافحہ بالیدین ہو۔ تیسرے یہ کہ امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ مقصود کسی حدیث مرفوع سے ثابت بھی ہو۔ اگر

یہ تینوں امر ثابت ہیں تو بلاشبہ امام بخاری رحمہ اللہ کے اس باب سے دونوں ہاتھ کا مصافحہ ثابت ہوگا۔ والا فلا۔ لیکن واضح رہے کہ ان تینوں امروں سے کوئی بھی ثابت نہیں۔ اس باب میں لفظ بالیدین کی بابت صحیح بخاری کے نسخ متفق نہیں ہیں بعض میں بالیدین بصیغہ تشبیہ واقع ہوا ہے اور بعض میں بالید بصیغہ واحد واقع ہوا ہے چنانچہ ابو ذر اور مستملی کے نسخہ میں بصیغہ واحد ہی واقع ہے دیکھو شرح بخاری بلکہ بعض نسخوں میں بالیسین واقع ہوا ہے۔ اور اخذ بالیدین سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصود مصافحہ بالیدین ہونا بھی ثابت نہیں بلکہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ وغیرہ شراح صحیح بخاری نے صاف تصریح کر دی ہے کہ چونکہ ہو سکتا ہے کہ اخذ بالیدین بغیر حصول مصافحہ کے ہو اس لئے بخاری نے اس کے لئے ایک علیحدہ باب بلفظ باب الاخذ بالیدین منعقد کیا اور بالفرض امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ مقصود ہو بھی تو یہ مقصود کسی حدیث مرفوعہ صحیح صریح سے ہرگز ثابت نہیں۔ پس یہ کہنا کہ ”صحیح بخاری سے دونوں ہاتھ کا مصافحہ ثابت ہے“ سراسر غلط ہے۔

بعض لوگ یوں کہتے ہیں کہ نصاریٰ ایک ہاتھ سے مصافحہ کرتے ہیں پس ایک ہاتھ سے مصافحہ کرنے میں ان کے ساتھ مشابہت ہوتی ہے اور نصاریٰ اور یہود کی مخالفت کرنے کا حکم ہے اس لئے دو ہی ہاتھ سے مصافحہ کرنا ضروری ہے اور ایک ہاتھ سے مصافحہ ہرگز جائز نہیں تو اس کا جواب یہ ہے۔ جب سید المرسلین خاتم النبیین احمد مجتبیٰ محمد مصطفیٰ ﷺ سے ایک ہاتھ سے مصافحہ کا مسنون ہونا ثابت ہے اور کسی حدیث سے ایک ہاتھ سے مصافحہ کے بارے میں نصاریٰ کی مخالفت کرنے کا حکم ہرگز ثابت نہیں ہے تو ایک ہاتھ سے مصافحہ کرنا نہ کسی قوم کی مشابہت سے ناجائز ہو سکتا ہے اور نہ کسی کے قول و فعل سے مکروہ ظہر سکتا ہے بلکہ وہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے مسنون ہی رہے گا اور ایسے امر مسنون کو کسی قوم کی مشابہت کی وجہ سے یا کسی کے قول و فعل سے ناجائز ظہرانا مسلمان کا کام نہیں ہے اور یہود اور نصاریٰ کی مخالفت کرنے کا بلاشبہ حکم آیا ہے مگر انہیں امور میں جن کا مسنون ہونا قرآن یا سنت سے ثابت نہیں یا ان امور میں جن کا جائز یا مسنون ہونا پہلے سے ثابت تھا مگر پھر خود نبی کریم ﷺ نے ان امور میں یہود یا نصاریٰ یا کسی اور قوم کی مخالفت کرنے کا حکم فرمادیا اور اس بارے میں ایسا حکم کسی صحیح مرفوعہ حدیث سے ثابت نہیں ہے۔

حضرت حماد بن زید کے اثر کا جواب: یہ دلیل دونوں ہاتھ سے مصافحہ کے مسنون ہونے کی دلیل نہیں ہے ہاں مسئلہ کی ناواقف اور نا فہمی کی البتہ دلیل ہے۔ اولاً اس وجہ سے کہ مسئلہ نے حماد بن زید اور عبداللہ بن مبارک کو تابعی بتایا ہے حالانکہ یہ دونوں شخص تابعی نہیں تھے بلکہ اتباع تابعین سے تھے۔ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے ان دونوں بزرگوں کو طبقہ ثامنہ میں لکھا ہے اور طبقہ ثامنہ اتباع تابعین کا طبقہ ہے دیکھو تقریب العہدیب۔ پس مسئلہ کا ان دونوں بزرگوں کو تابعی لکھنا سراسر ناواقف ہے۔ ثانیاً اس وجہ سے کہ تابعین اور اتباع تابعین کے اقوال و افعال بالاتفاق حجت نہیں ہیں۔ کما تقرر فی مقررہ پس دونوں ہاتھ سے مصافحہ کے مسنون ہونے پر بجز حماد بن زید کے فعل سے احتجاج کرنا محض ناواقف ہے ثالثاً اس وجہ سے کہ حماد بن زید کے فعل کے خلاف ایک ہاتھ سے مصافحہ کے مسنون ہونے کے بارے میں متعدد حدیثیں موجود ہیں دیکھو پہلا باب۔ پس باوجود موجود ہونے احادیث متعددہ کے حماد بن زید کے فعل بلا دلیل کو پیش کرنا اور پھر یہ لکھنا کہ ”جو لوگ دو ہاتھ سے مصافحہ کو خلاف سنت کہتے ہیں تا وقتیکہ ایک ہاتھ سے مصافحہ کرنے کی کوئی حدیث پیش نہ کریں اسے صاف اور کھلی ناواقفی اور بے خبری ہے۔ رابعاً اس وجہ سے کہ ابواسامیل بن ابراہیم کی روایت سے حماد بن زید کا دونوں ہاتھ سے مصافحہ کرنا تو ثابت ہوتا ہے مگر عبداللہ بن مبارک کا دونوں ہاتھ سے مصافحہ کرنا ہرگز ثابت نہیں ہوتا۔ پس اس روایت کو اس دھوکے کے ثبوت میں پیش کرنا کہ دونوں جانب سے دونوں ہاتھ ملنا سنت ہے صاف نا فہمی ہے۔

اور واضح رہے کہ مسئلہ کا ایک حماد بن زید کا فعل اور (وہ بھی ایک مرتبہ کا فعل) پیش کر کے یہ لکھنا کہ ”اس روایت سے بخوبی واضح ہے کہ مصافحہ دونوں ہاتھ سے زمانہ خیر القرون میں عمل درآمد تھا اور صحابہ رضی اللہ عنہم کے دیکھنے والے یعنی حضرات تابعین بھی دو ہی ہاتھ سے مصافحہ کرتے تھے۔“ محض جھوٹ ہے اور عوام اہل اسلام کو صاف مغالطہ دینا ہے اور اگر غور و تدبر سے کام لیا جائے تو اسی روایت سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس زمانہ میں دونوں ہاتھ سے مصافحہ نہیں کیا جاتا تھا اور اس پر ہرگز عمل درآمد نہیں تھا۔ کیونکہ اس زمانہ میں اگر عام طور پر تمام لوگ دو ہی ہاتھ سے مصافحہ کرتے ہوتے تو اس تقدیر پر ابو اسماعیل کا حماد بن زید کے دونوں ہاتھ سے مصافحہ کرنے کی خبر دینا اور کسی کو کہہ بیچی وغیرہ جیسے لوگوں کو محض بے فائدہ ظہرنا ہے۔ اور لفظ کلنا کا زیادہ کرنا بھی بالکل لغو اور بے سود ہوتا ہے پس صاف معلوم ہوا کہ اس زمانہ میں ایک ہی ہاتھ سے مصافحہ کا رواج تھا اور اسی پر عمل درآمد تھا اور جب ابواسامیل نے

حماد بن زید کو دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کرتے ہوئے دیکھا تو ان کو یہ ایک نئی بات معلوم ہوئی اس وجہ سے لوگوں کو اس کی خبر دی۔ اس تقدیر پر اس خبر کا مفید ہونا ظاہر ہے اور لفظ کلنا کو، بڑھانے کا بھی فائدہ اس تقدیر پر مخفی نہیں ہے۔ فتدبر (مزید تفصیلات کے لئے المقالة الحثی کا مطالعہ فرمائیے)

بَابُ الْمَعَانِقَةِ وَقَوْلِ الرَّجُلِ: بَابُ: معانقہ یعنی گلے ملنے کے بیان میں اور ایک

كَيْفَ أَصْبَحْتُ؟ آدمی کا دوسرے سے پوچھنا کیوں آج صبح آپ کا

مزاج کیسا ہے؟

تشریح: سلام کے ساتھ لفظ مصافحہ اور معانقہ ہر دو استعمال ہوتے ہیں مصافحہ سلام کرنے والے اپنے سیدھے ہاتھ کی ہتھیلیوں کو آپس میں ملائیں۔ یغفر اللہ لنا ولکم سے ایک دوسرے کو دعا پیش کریں۔ مصافحہ صرف ایک سیدھے ہاتھ سے ہوتا ہے معانقہ گلے سے گلا ملانا۔ اہل عرب کا یہی طریقہ ہے جسے اسلام نے بھی مستحب قرار دیا کیونکہ ان سب کا مقصد واحد محبت و خلوص بڑھانا ہے اور محبت اور خلوص میں خلاصہ اسلام ہے کیف اصبحنا کہہ کر مزاج پر ہی کرنا اور جواب میں بھرا اللہ بارہا کہنا یہی امر مستحب ہے یہی وہ تہذیب ہے جس پر اسلام کو ناز ہے۔ صدائوس ان مسلمانوں پر جو اسلام کی سیدھی سادھی پر خلوص تہذیب کو چھوڑ کر غیروں کی غلط تہذیب اختیار کر کے اپنا دین و ایمان خراب کرتے ہیں۔ الحمد للہ آج صحیح بخاری کے پارہ نمبر ۲۶ کی تسوید کے لئے قلم ہاتھ میں لیا ہے اللہ پاک خیریت کے ساتھ اسے بھی درجہ تکمیل کو پہنچا کر قبول فرمائے اور اس خدمت حدیث نبوی کو میرے اور میری آل اولاد اور جملہ احباب و معاونین کرام کے لئے ترقی دارین کا وسیلہ بنائے آمین۔ برحمتک یا ارحم الراحمین۔

باب کی حدیث میں معانقہ کا ذکر نہیں ہے اور شاید امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو جو کتاب البیوع میں گزر چکی ہے۔ یہاں لکھنا چاہتے ہوں گے (جس میں یہ بیان ہے کہ نبی کریم ﷺ نے حسن کو گلے لگایا مگر (دوسری سند سے) کیونکہ ایک ہی سند سے حدیث کو کمر لانا امام بخاری رحمہ اللہ کی عادت کے خلاف ہے) پر اس کا موقع نہیں ملا اور باب خالی رہ گیا۔ بعض نسخوں میں لفظ المعانقہ کے بعد واؤ نہیں ہے اس صورت میں قول الرجل کیف اصبحنا علیہ باب ہوگا اور یہ باب حدیث سے خالی ہوگا۔ اب معانقہ کا حکم یہ ہے کہ وہ جائز نہیں ہے مگر جب کوئی سفر سے آئے تو اس سے معانقہ درست ہے کیونکہ حضرت جعفر رضی اللہ عنہ جب حبش سے آئے تو نبی کریم ﷺ نے ان سے معانقہ کیا۔ لیکن ذہبی نے میزبان میں اس حدیث کی سند کو واہی کہا ہے۔ البتہ آدمی اپنے بچے کو پیار کے طور پر گلے لگا سکتا ہے جیسے نبی کریم ﷺ نے حسن رضی اللہ عنہ کو گلے سے لگایا صحیح حدیث سے ثابت ہے اور امام احمد رحمہ اللہ نے ابوداؤد سے نقل کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک بار ان کو اپنے سے چٹایا اس کی سند میں ایک شخص مبہم ہے۔ طبرانی نے معجم اوسط میں اس سے روایت کی ہے کہ صحابہ رضی اللہ عنہم ملاقات کے وقت جب سفر سے آتے تو معانقہ کرتے اور ترمذی نے نکالا کہ زید بن حارثہ جب مدینے میں آئے تو نبی کریم ﷺ نے ان کو گلے سے لگایا پیار کیا۔ ترمذی نے اس حدیث کو حسن کہا ہے بہر حال سفر سے جولوٹ کر آئے اس سے معانقہ کرنا درست ہے لیکن عیدین وغیرہ میں معانقہ کا جو مصافحہ لوگوں میں معمول ہو گیا ہے اسی طرح صبح یا عصر یا جمعہ کے بعد اس کی شریعت سے کوئی اصل نہیں اور اکثر علما نے اسے مکروہ قرار دیا۔ (وحیدی)

”اخرج سفیان بن عیینة فی جامعہ عن الاعمش عن الشعبي ان جعفرًا لما قدم تلقاه رسول الله ﷺ فقبل جعفرًا بين عينيه واخرج الترمذی فی معجم الصحابة من حديث عائشة لما قدم جعفر استقبله رسول الله ﷺ فقبل ما بين عينيه اخرج الترمذی عن عائشة قالت قدم زيد بن حارثة المدينة ورسول الله ﷺ فی بيتي ففرع الباب قام اليه النبي ﷺ عريانا بجعر ثوبه فاعتنقه وقبله قال الترمذی حديث حسن۔“

خلاصہ یہ ہے کہ حضرت جعفر طیار رضی اللہ عنہ جب حبشہ سے واپس آ کر دربار رسالت میں تشریف لائے تو نبی کریم ﷺ نے (ازراہ شفقت) حضرت جعفر کی پیشانی کو چوما اسی طرح جب حضرت زید بن حارثہ مدینہ آئے تو نبی کریم ﷺ ان سے بغل گیر ہوئے اور ان کو چوما بہر حال اس طرح

معافہ جائز ہے مگر مریدین جو مکار پیروں کے ہاتھوں کو بوسہ دیتے ہیں اور ان کے قدموں میں سر رکھتے ہیں یہ کھلا ہوا شرک ہے، ایسی حرکات سے ہر موحد مسلمان کو پرہیز لازم ہے۔

۶۲۶۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا بَشْرُ بْنُ شُعَيْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنِ الزُّهْرِيِّ، ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْسَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ خَرَجَ مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ ﷺ فِي وَجَعِهِ الَّذِي تُوَفِّي فِيهِ فَقَالَ النَّاسُ: يَا أَبَا حَسَنٍ! كَيْفَ أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: أَصْبَحَ بِحَمْدِ اللَّهِ بَارِئًا فَآخَذَ بِيَدِهِ الْعَبَّاسُ فَقَالَ: أَلَا تَرَاهُ؟ أَنْتَ وَاللَّهِ! بَعْدَ الثَّلَاثِ عَبْدَ الْعَصَا وَاللَّهِ! إِنِّي لَأَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سَيَتَوَفَّى فِي وَجَعِهِ فَأَنِّي لَأَعْرِفُ فِي وَجْهِهِ نَبِيَّ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ الْمَوْتِ فَاذْهَبْ بِنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلَهُ فِي مَنْ يَكُونُ الْأَمْرُ فَإِنْ كَانَ فِينَا عَلِمْنَا ذَلِكَ وَإِنْ كَانَ فِي غَيْرِنَا أَمْرُنَا فَأَوْصَى بِنَا قَالَ عَلِيٌّ: وَاللَّهِ! لَنْ سَأَلْنَاهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَيَمْنَعُنَاهَا لَا يُعْطِيَنَاهَا النَّاسُ أَبَدًا لَا أَسْأَلُهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَبَدًا. [راجع: ۴۴۴۷]

(۶۲۶۶) ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو بشر بن شعیب نے خبر دی، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے زہری نے (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا کہا ہم سے عبسہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس بن یزید نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب زہری نے بیان کیا، کہا مجھے عبد اللہ بن کعب بن مالک نے خبر دی اور انہیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ کے یہاں سے نکلے، یہ اس مرض کا واقعہ ہے جس میں آپ ﷺ کی وفات ہوئی تھی۔ لوگوں نے پوچھا: اے ابوالحسن! رسول اللہ ﷺ نے صبح کیسی گزاری ہے؟ انہوں نے کہا کہ بھہ اللہ آپ کو سکون رہا ہے۔ پھر حضرت علی رضی اللہ عنہ کا ہاتھ حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے پکڑ کر کہا کیا تم آنحضرت ﷺ کو دیکھتے نہیں ہو۔ (واللہ) تین دن کے بعد تمہیں لاش کا بندہ بننا پڑے گا۔ واللہ میں سمجھتا ہوں کہ اس مرض میں آپ وفات پا جائیں گے۔ میں بنی عبدالمطلب کے چہروں پر موت کے آثار کو خوب پہچانتا ہوں، اس لئے ہمارے ساتھ تم آپ کے پاس چلو۔ تاکہ پوچھا جائے کہ رسول اللہ ﷺ کے بعد خلافت کس کے ہاتھ میں رہے گی اگر وہ ہمیں لوگوں کو ملتی ہے تو ہمیں معلوم ہو جائے گا اور اگر دوسروں کے پاس جائے گی تو ہم عرض کریں گے تاکہ آنحضرت ﷺ ہمارے بارے میں کچھ وصیت کر دیں۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ واللہ! اگر ہم نے رسول اللہ ﷺ سے خلافت کی درخواست کی اور آپ ﷺ نے انکار کر دیا تو پھر لوگ ہمیں کبھی نہیں دیں گے میں تو رسول اللہ ﷺ سے کبھی نہیں پوچھوں گا کہ آپ کے بعد کون خلیفہ ہو۔

تشریح: حدیث اور باب میں مطابقت یوں ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے لوگوں کو صبح رسول اللہ ﷺ کہہ کر حرا ج پوچھا اور انہوں نے بحمد اللہ بارگاہ کبریا کے جواب دیا اور اس حدیث میں بہت سے امور تشریح طلب ہیں۔ اہر خلافت سے متعلق حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا وہ بالکل بجا تھا۔ چنانچہ بعد کے واقعات نے بتا دیا کہ خلافت جس ترتیب سے قائم ہوئی وہی ترتیب عند اللہ محبوب اور مقدر تھی اللہ پاک چاروں خلفائے راشدین کی ارواح طیبات کو ہماری طرف سے بہت بہت سلام پیش فرمائے۔ (آمین ثم آمین)

روایت میں لفظ ((عبد العاص)) سے مراد یہ ہے کہ کوئی اور خلیفہ ہو جائے گا تم کو اس کی اطاعت کرنی ہوگی۔ لفظ کا لفظی ترجمہ لامبھی کا غلام ہے مگر مطلب یہی ہے کہ کوئی غیر قریشی تم پر حکومت کرے گا تم اس کے ماتحت ہو کر رہو گے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی کمال دانش مندی ہے کہ انہوں نے حضرت عباس رضی اللہ عنہ کے مشورہ کو قبول نہیں فرمایا اور صاف کہہ دیا کہ اگر ملاقات کرنے پر نبی کریم ﷺ نے صاف فرمادیا کہ تم کو خلافت نہیں مل سکتی تو پھر تو قیامت تک لوگ ہم کو خلیفہ نہیں بنائیں گے اس لئے بہتر یہی ہے کہ اس امر کو توکل علی اللہ پر چھوڑ دیا جائے، اگر اس مرتبہ ہم کو خلافت نہ ملی تو آئندہ کے لئے تو امید رہے گی۔ ایسا پوچھنے میں ایک طرح کی بدفالی اور نبی کریم ﷺ کو رنج وینا بھی تھا۔ اس لئے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اسے گوارا نہیں کیا اور اس میں اللہ کی حکمت اور مصلحت ہے کہ اس وقت یہ مقدمہ گول مول رہے اور مسلمان اپنے صلاح اور مشورے سے جسے چاہیں خلیفہ بنالیں یہ طرز انتخاب نبی کریم ﷺ نے وہ قائم فرمایا جس کو اب سارے سیاست دان عین دانائی اور عقلمندی سمجھتے ہیں اور دنیا میں یہ پہلا طریقہ تھا کہ حکومت کا معاملہ رائے عامہ پر چھوڑا گیا جو آج ترقی پذیر لفظوں میں لفظ آزاد جمہوریہ سے بدل گیا ہے خلافت کے معاملہ میں بعد میں جو کچھ ہوا کہ چاروں خلفائے راشدین اپنے اپنے وقتوں میں مسند خلافت کی زینت ہوئے یہ عین فیضائے الہی کے مطابق ہوا اور بہت بہتر ہوا وکان عند اللہ قدرا مقدورا۔ حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”وفیه ان الخلیفۃ لم تذکر بعد النبی ﷺ اصبلاً لان العباس حلف انه یصیر مامورا لا امرا لما کان یعرف من توجیه النبی ﷺ بها الی غیرہ وفی سکوت علی دلیل علی علم علی بما قال العباس۔“ (فتح جلد ۱۱ / صفحہ ۷۰) یعنی اس میں دلیل ہے کہ نبی کریم ﷺ کی وفات کے بعد حضرت علی رضی اللہ عنہ کے حق میں خلافت کا کوئی ذکر نہیں ہوا اس لئے کہ حضرت عباس رضی اللہ عنہ قسمیہ کہہ چکے تھے کہ وہ آپ کی وفات کے بعد آئیں بلکہ مامور ہو کر رہیں گے اس لئے کہ وہ نبی کریم ﷺ کی توجہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے غیر کی طرف محسوس کر چکے تھے اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کا سکوت ہی دلیل ہے کہ جو کچھ حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے کہا وہ اس سے واقف تھے صاف ظاہر ہو گیا کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے لئے خلافت بلا فصل کا نعرہ محض امت میں اشتقاق وافتراق کے لئے کھڑا کیا گیا جس میں زیادہ حصہ مسلمان نمایاں ہو دیوں کا تھا۔

بَابُ مَنْ أَجَابَ بَلَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ

باب: کوئی بلائے تو جواب میں لفظ لیک (حاضر) اور سعدیک (آپ کی خدمت کے لیے مستعد) کہنا

۶۲۶۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ مُعَاذٍ قَالَ: أَنَا رَدِيفُ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((يَا مُعَاذُ! قُلْتُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ۔ ثُمَّ قَالَ مِثْلَهُ ثَلَاثًا: ((هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ؟ أَنْ يُعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا)) ثُمَّ سَارَ سَاعَةً فَقَالَ: ((يَا مُعَاذُ! قُلْتُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ قَالَ: ((هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ إِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ؟ أَلَا يُعَذِّبُهُمْ)).

۶۲۶۷۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے معاذ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کی سواری پر آپ کے پیچھے سوار تھا آپ نے فرمایا: ”اے معاذ!“ میں نے کہا: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ (حاضر ہوں) پھر آپ ﷺ نے تین مرتبہ مجھے اسی طرح مخاطب کیا، اس کے بعد فرمایا: ”تمہیں معلوم ہے کہ بندوں پر اللہ کا کیا حق ہے؟“ میں نے کہا: نہیں (پھر خود ہی جواب دیا) ”یہ کہ اسی کی عبادت کریں اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرائیں۔“ پھر آپ تھوڑی دیر چلتے رہے اور فرمایا: ”اے معاذ!“ میں نے عرض کی: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ۔ فرمایا: ”تمہیں معلوم ہے کہ جب وہ یہ کر لیں تو اللہ پر بندوں کا کیا حق ہے؟ یہ کہ انہیں عذاب نہ دے۔“ ہم سے ہدبہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا،

عَنْ أَنَسٍ عَنْ مُعَاذٍ بِهِذَا. [راجع: ۲۸۵۶] ہم سے قتادہ بن دعامہ نے بیان کیا، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے حضرت معاذ رضی اللہ عنہ نے پھر وہی حدیث مذکورہ بالا بیان کی۔

تشریح: حدیث ہذا میں شرک کی انتہائی مذمت ہے اور توحید پر انتہائی بشارت بھی ہے۔ باب اور حدیث میں مطابقت حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کے قول لیلیٰ وسعدیک سے ثابت ہوتی ہے۔ اللہ برحق ہونے سے یہ مراد ہے کہ اس نے اپنے فضل و کرم سے ایسا وعدہ فرمایا ہے باقی اللہ پر واجب کوئی چیز نہیں ہے وہ جو چاہے کرے اس کی مرضی کے خلاف کوئی دم مارنے کا مجاز نہیں ہے اس لئے جو لوگ بحق فلان بحق فلان سے دعا کرتے ہیں ان کا یہ طریقہ غلط ہے کیونکہ اللہ پر کسی کا حق واجب نہیں ہے۔ یہاں حضرت مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ نے جو خیال ظاہر کیا ہے اس سے ہم کو اتفاق نہیں ہے۔

۶۲۶۸۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ ابْنِ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَاللَّهُ أَبُو ذَرٍّ بِالرَّبَذَةِ قَالَ: كُنْتُ أُمْسِي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَرَّةِ الْمَدِينَةِ عِشَاءً اسْتَقْبَلَنَا أُحَدِّثُ قَالَ: ((يَا أَبَا ذَرٍّ مَا أَحْبَبَ أَنْ أَحُدَّ لِي ذَهَبًا يَأْتِي عَلَيَّ لَيْلَةً أَوْ ثَلَاثَ عِنْدِي مِنْهُ دِينَارٌ إِلَّا أَرَصُدُهُ لِدَيْنٍ إِلَّا أَنْ أَقُولَ بِهِ فِي عِبَادِ اللَّهِ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا)) وَأَرَانَا بِيَدِهِ ثُمَّ قَالَ: ((يَا أَبَا ذَرٍّ)) قُلْتُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((الْأَكْثَرُونَ هُمْ الْأَقْلُونَ إِلَّا مَنْ قَالَ هَكَذَا وَهَكَذَا)) ثُمَّ قَالَ لِي: ((مَكَانَكَ لَا تَبْرُحْ يَا أَبَا ذَرٍّ! حَتَّى أَرْجِعَ)) فَاَنْطَلَقَ حَتَّى غَابَ عَنِّي فَسَمِعْتُ صَوْتًا فَتَخَوَّفْتُ أَنْ يَكُونَ عَرْضَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَرَدْتُ أَنْ أَذْهَبَ ثُمَّ ذَكَرْتُ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَبْرُحْ)) فَمَكَثْتُ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! سَمِعْتُ صَوْتًا خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ عَرْضَ لَكَ ثُمَّ ذَكَرْتُ قَوْلَكَ فَقُمْتُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((ذَاكَ جِرِيلُ اتَّانِي فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ

(۶۲۶۸) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا ہم سے زید بن وہب نے بیان کیا، (کہا کہ واللہ) ہم سے ابو ذر رضی اللہ عنہ نے مقام ربذہ میں بیان کیا میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ رات کے وقت مدینہ منورہ کی کالی پتھروں والی زمین پر چل رہا تھا کہ احد پہاڑ دکھائی دیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے ابو ذر! مجھے پسند نہیں کہ اگر احد پہاڑ کے برابر بھی میرے پاس سونا ہو اور مجھ پر ایک رات بھی اس طرح گزر جائے یا تین رات کہ اس میں سے ایک دینار بھی میرے پاس باقی بچے سوائے اس کے جو میں قرض کی ادائیگی کے لئے محفوظ رکھ لوں میں اس سارے سونے کو اللہ کی مخلوق میں اس طرح تقسیم کر دوں گا۔“ ابو ذر رضی اللہ عنہ نے اس کی کیفیت ہمیں اپنے ہاتھ سے لپ بھر کر دکھائی پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے ابو ذر! میں نے عرض کیا: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”زیادہ جمع کرنے والے ہی (ثواب کی حیثیت سے) کم حاصل کرنے والے ہوں گے سوائے اس کے جو اللہ کے بندوں پر مال اس اس طرح یعنی کثرت کے ساتھ خرچ کرے۔“ پھر فرمایا: ”میں ٹھہرے رہا ابو ذر! یہاں سے اس وقت تک نہ ہٹا جب تک میں واپس نہ آ جاؤں۔“ پھر آپ ﷺ تشریف لے گئے اور نظروں سے اوجھل ہو گئے۔ اس کے بعد میں نے آواز سنی اور مجھے خطرہ ہوا کہ کہیں رسول اللہ ﷺ کو کوئی پریشانی نہ پیش آ گئی ہو۔ اس لیے میں نے (آنحضرت ﷺ کو دیکھنے کے لیے) جانا چاہا لیکن نوراً ہی آپ کا یہ ارشاد یاد آیا کہ یہاں سے نہ ہٹنا۔ چنانچہ میں

وہیں رک گیا (جب آپ تشریف لائے تو میں نے عرض کی۔ میں نے آواز سنی تھی مجھے آپ کا ارشاد یاد آیا اس لیے میں یہیں ٹھہر گیا۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”یہ جبرئیل تھے، میرے پاس آئے تھے اور مجھے خبر دی ہے کہ میری امت کا جو شخص بھی اس حال میں مرے گا کہ اللہ کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ ٹھہرانا ہو تو وہ جنت میں جائے گا۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اگر اس نے زنا اور چوری کی ہو؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں، اگر اس نے زنا اور چوری بھی کی ہو۔“ (اعمش نے بیان کیا کہ) میں نے زید بن وہب سے کہا کہ مجھے معلوم ہوا ہے کہ اس حدیث کے راوی ابو درداء ہیں؟ حضرت زید نے فرمایا: میں گواہی دیتا ہوں کہ یہ حدیث مجھ سے ابو ذر نے مقام ربذہ میں بیان کی تھی۔ اعمش نے بیان کیا کہ مجھ سے ابو صالح نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو درداء رضی اللہ عنہ نے اسی طرح بیان کیا اور ابو شہاب نے اعمش سے بیان کیا۔ حضرت ابو درداء کی حدیث میں یہ لفظ اور بیان کیے کہ ”اگر سونا احد پہاڑ کے برابر بھی ہو تو میں یہ پسند نہیں کروں گا کہ میرے پاس تین دن سے زیادہ رہے۔“

حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کی حدیث میں یہ لفظ اور بیان کئے کہ اگر سونا احد پہاڑ کے برابر بھی ہو تو میں یہ پسند نہیں کروں گا میرے پاس تین دن سے زیادہ رہے۔

تشریح: حدیث میں کئی ایک اصولی باتیں مذکور ہیں مثلاً: جو شخص خالص توحید والا شرک سے بچنے والا ہے وہ کسی بھی کبیرہ گناہ کی وجہ سے دوزخ میں ہمیشہ نہیں رہے گا یہ بھی ممکن ہے کہ اللہ پاک توحید کی برکت سے اس کے تمام گناہوں کو معاف کر دے۔ حدیث کے آخر میں نبی کریم ﷺ کا ایک ایسا طرز عمل مذکور ہے جو ہمیشہ اہل دنیا کے لئے مشعل راہ رہے گا آپ دنیا میں اولین انسان ہیں جنہوں نے سرمایہ داری و دولت پرستی پر اپنے قول و عمل سے ایسی کاری ضرب لگائی کہ آج ساری دنیا اسی ڈگر پر چل پڑی ہے جیسا کہ اقبال مرحوم نے کہا ہے:

گیا دور سرمایہ داری گیا دکھا کر تماشا مداری گیا

باب: کوئی شخص کسی دوسرے بیٹھے ہوئے مسلمان

بھائی کو اس کی جگہ سے نہ اٹھائے

(۶۲۶۹) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کوئی شخص کسی دوسرے شخص کو اس کے بیٹھنے کی جگہ سے نہ اٹھائے کہ خود وہاں بیٹھ جائے۔“

باب: لَا يَقِيْمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ

مِنْ مَجْلِسِهِ

(۶۲۶۹) حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَقِيْمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ)). [راجع: ۹۱۱]

بَابُ: قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى:

بَابُ: اللَّهُ تَعَالَى كَا فَرَمَانُ:

﴿إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُزُوا فَانْشُزُوا﴾
[المجادلة: ۱۱] اٹھ جاؤ تو اٹھ جایا کرو۔

تشریح: بعض نے کہا کہ یہ حکم خاص مجلس نبوی ﷺ کے متعلق تھا مگر صحیح یہ ہے کہ حکم عام ہے۔ اس باب کو امام بخاری رحمہ اللہ اس لئے لائے کہ پچھلے باب میں جو دوسرے کی جگہ بیٹھنے کی ممانعت تھی وہ اس حالت میں ہے جب خالی جگہ ہوتے ہوئے کوئی ایسا کرے اگر جگہ کی تنگی نہیں ہے تو پھر اسلام میں بھی تنگی کا حکم نہیں ہے۔

۶۲۷۰۔ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ نَهَى أَنْ يُقَامَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسَ فِيهِ آخَرَ وَلَكِنْ تَفَسَّحُوا وَتَوَسَّعُوا وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَكْرَهُ أَنْ يَقُومَ الرَّجُلُ مِنْ مَكَانِهِ ثُمَّ يَجْلِسَ مَكَانَهُ. [راجع: ۹۱۱]

(۶۲۷۰) ہم سے خلاد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عمر نے، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے اس سے منع فرمایا تھا کہ کسی شخص کو اس کی جگہ سے اٹھایا جائے تاکہ دوسرا اس کی جگہ بیٹھے، البتہ (آنے والے کو مجلس میں) جگہ دے دیا کرو اور فراخی کر دیا کرو اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما ناپسند کرتے تھے کہ کوئی شخص مجلس میں سے کسی کو اٹھا کر خود اس کی جگہ بیٹھ جائے۔

تشریح: مجلس کے آداب میں سے یہ اہم ترین ادب ہے جس کی تعلیم اس حدیث میں دی گئی ہے آیت باب بھی اسی پاک تعلیم پر مشتمل ہے: "قلت لفظ الطبری عن قتادة كانوا يتنافسون في مجلس النبي ﷺ اذا راوه مقبلاً فيقوا مجلسهم فامرهم الله تعالى ان يوسع بعضهم لبعض" (فتح جلد ۱۱ صفحہ ۷۳) یعنی صحابہ کرام رضی اللہ عنہم جب نبی کریم ﷺ کو تعریف لاتے ہوئے دیکھتے تو وہ ایک دوسرے سے آگے بڑھتے اور جگہ پڑنے کی کوشش کیا کرتے تھے اس پر ان کو مجلس میں کھل کر بیٹھنے کا حکم دیا گیا۔

بَابُ: جَوَافِ سَاتِھِیوں کی اجازت کے بغیر مجلس یا

بَابُ مَنْ قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ أَوْ بَيْتِهِ

گھر میں کھڑا ہوا یا کھڑے ہونے کیلئے ارادہ کیا تاکہ

وَلَمْ يَسْتَأْذِنْ أَصْحَابَهُ أَوْ تَهَيَّأَ

دوسرے لوگ بھی کھڑے ہو جائیں تو یہ جائز ہے

لِلْقِيَامِ لِيَقُومَ النَّاسُ

تشریح: جب کوئی شخص کسی دوسرے بھائی کی ملاقات کو جائے تو تہذیب یہ ہے کہ اپنی غرض بیان کر کے اٹھ کھڑا ہوا اگر گھر والے بیٹھنے کے لئے کہیں تو بیٹھے یوں بے کار وقت ضائع کرنا اور وہاں بیٹھے رہ کر صاحب خانہ کا بھی وقت برباد کرنا کسی طرح بھی مناسب نہیں ہے۔ قربان جائے جناب نبی کریم ﷺ پر کہ زندگی کے ہر گوشہ پر آپ نے کیسی نظر سے کام لیا اور کتنے بہترین احکام صادر فرمائے ہیں۔ (ﷺ)

۶۲۷۱۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَذْكُرُ عَنْ أَبِي

(۶۲۷۱) ہم سے حسن بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے، کہا میں نے اپنے والد سے سنا، وہ ابو جحز (لاحق بن حمید) سے بیان کرتے

تھے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ نے زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح کیا تو لوگوں کو (دعوت ولیمہ پر) بلایا۔ لوگوں نے کھانا کھایا پھر بیٹھ کر باتیں کرتے رہے۔ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ نے ایسا کیا گویا آپ اٹھنا چاہتے ہیں۔ لیکن لوگ (بے حد بیٹھے ہوئے تھے) پھر بھی کھڑے نہیں ہوئے۔ جب آنحضرت ﷺ نے یہ دیکھا تو آپ کھڑے ہو گئے جب آنحضرت ﷺ کھڑے ہوئے تو آپ کے ساتھ اور بھی بہت سے صحابہ رضی اللہ عنہم کھڑے ہو گئے لیکن تین آدمی اب بھی باقی رہ گئے۔ اس کے بعد نبی اکرم ﷺ اندر جانے کے لیے تشریف لائے لیکن وہ لوگ اب بھی بیٹھے ہوئے تھے۔ اس کے بعد وہ لوگ بھی چلے گئے۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں آیا اور میں نے نبی ﷺ کو اطلاع دی کہ وہ (تین آدمی) بھی جا چکے ہیں۔ آپ تشریف لائے اور اندر داخل ہو گئے۔ میں نے بھی اندر جانا چاہا لیکن آپ ﷺ نے میرے اور اپنے درمیان پردہ ڈال لیا اور اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: ”اے ایمان والو! نبی کے گھر میں اس وقت تک داخل نہ ہو جب تک تمہیں اجازت نہ دی جائے۔“ ارشاد ﴿إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا﴾ تک۔

تشریح: اور ان کی خانگی ضروریات کے پیش نظر آداب کا تقاضا یہی ہے کہ دعوت سے فراغت کے بعد فوراً وہاں سے رخصت ہو جائیں حدیث مذکور میں ایسی ہی تفصیلات مذکور ہیں۔

بَابُ الْإِحْتِبَاءِ بِالْيَدِ وَهُوَ الْقَرْفُصَاءُ باب: ہاتھ سے احتبا کرنا اس کو قرفصا کہتے ہیں

تشریح: یعنی سرین زمین پر لگا کر بیٹھنا اور ہاتھوں کو پنڈلیوں پر جوڑ کر بیٹھنا جائز ہے اس کو قرفصاء کہتے ہیں (عربی میں اس کو احتباء کہتے ہیں) یعنی دونوں رانوں کو کھڑا کر کے سرین پر بیٹھے اور ہاتھوں کو پنڈلیوں پر حلقہ کرے رانوں کو پیٹ سے ملائے۔

۶۲۷۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي غَالِبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ: قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِفَنَاءِ الْكُعْبَةِ مُحْتَبًا بِيَدِهِ هَكَذَا. (۶۲۷۲) ہم سے محمد بن ابی غالب نے بیان کیا، کہا ہم کو ابراہیم بن منذر حزامی نے خبر دی، کہا ہم سے محمد بن فلیح نے بیان کیا، ان سے ان کے باپ نے، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو صحن کعبہ میں دیکھا کہ آپ سرین پر بیٹھے ہوئے دونوں رانیں شکم مبارک سے ملائے ہوئے ہاتھوں سے پنڈلی پکڑے ہوئے بیٹھے تھے۔

بَابُ مَنْ اتَّكَأَ بَيْنَ يَدَيِ أَصْحَابِهِ

باب: اپنے ساتھیوں کے سامنے تکیہ لگا کر ٹیک

دے کر بیٹھنا

قَالَ خَبَّابٌ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ خَبَابُ بْنُ اِرْتِثَ النَّبِيِّ ﷺ نے کہا کہ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا
بُرْدَةً قُلْتُ: أَلَا تَدْعُو اللَّهَ؟ فَقَعَدَ. تو آپ ایک چادر پر ٹیک لگائے ہوئے تھے میں نے عرض کیا: آپ اللہ تعالیٰ
سے دعا نہیں کرتے! (یہ سن کر) آپ سیدھے ہو بیٹھے۔

تشریح: یہ حدیث باب علامات النبوة میں گزر چکی ہے: "قال المهلب يجوز للعالم والمفتي والامام الاتكاء في مجلسه
بحضرة الناس لآلهم يجده في بعض اعضائه او لراحة يرفق بذلك ولا يكون ذلك في عامة جلوسه۔" (فتح
جلد ۱۱ / صفحہ ۷۹) یعنی عالم اور مفتی اور امام کے لئے لوگوں کے سامنے مجلس میں کسی جسمانی درد یا بیماری کی وجہ سے تکیہ لگا کر بیٹھنا جائز ہے محض
راحت کی وجہ سے بھی مگر عام مجلسوں میں ایسا نہیں ہونا چاہیے۔

۶۲۷۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا
بِشْرِ بْنُ الْمُفَضَّلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْجُرَيْرِيُّ عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكِبَائِرِ؟))
قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((الِإِشْرَاكُ
بِاللَّهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ)). [راجع: ۲۶۵۴]

۶۲۷۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرِ بْنُ مَثَلَةَ
وَكَانَ مُتَكِنًا فَجَلَسَ فَقَالَ: ((أَلَا وَقَوْلُ الزُّورِ؟))
فَمَا زَالَ يُكْرِّرُهَا حَتَّى قُلْنَا: لَيْتَهُ سَكَتَ.
[راجع: ۲۶۵۴]

۶۲۷۳) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن
مفضل نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ایاس جریری نے بیان کیا، ان سے
عبد الرحمن بن ابی بکرہ نے اور ان سے ان کے باپ نے بیان کیا کہ رسول
اللہ ﷺ نے فرمایا: "کیا میں تمہیں سب سے بڑے گناہ کی خبر نہ دوں۔"
صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: کیوں نہیں، یا رسول اللہ! آنحضرت ﷺ نے
فرمایا: "اللہ کے ساتھ شرک کرنا اور والدین کی نافرمانی کرنا۔"

۶۲۷۴) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن مفضل نے اسی کی
مثل بیان کیا (اور یہ بھی بیان کیا کہ) آنحضرت ﷺ ٹیک لگائے ہوئے
تھے پھر آپ سیدھے بیٹھ گئے اور فرمایا: "ہاں اور جھوٹی بات بھی۔"
آنحضرت ﷺ اسے اتنی مرتبہ بار بار دہراتے رہے کہ ہم نے کہا: کاش!
آپ خاموش ہو جاتے۔

تشریح: یہ حدیث کتاب الادب میں گزر چکی ہے اور دوسری احادیث میں بھی آپ کا تکیہ لگا کر بیٹھنا منقول ہے جیسے ضام بن ثعلبہ اور سمرہ کی احادیث
میں ہے۔ جھوٹی بات کے لئے آپ کا یہ بار بار فرمانا اس کی برائی کو واضح کرنے کے لئے تھا۔

بَابُ مَنْ أَسْرَعَ فِي مَشْيِهِ

باب: جو کسی ضرورت یا کسی غرض کی وجہ سے تیز تیز

چلے

لِحَاجَةٍ أَوْ قَصْدٍ

۶۲۷۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدٍ
عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ عُقْبَةَ بْنَ الْحَارِثِ

۶۲۷۵) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے عمر بن سعید نے بیان کیا،
ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے عقبہ بن حارث رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ

حَدَّثَنَا قَالَ: صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ الْعَصْرَ فَأَسْرَعَ ثُمَّ دَخَلَ الْبَيْتَ. [راجع: ۸۵۱]

نبی کریم ﷺ نے ہمیں نماز عصر پڑھائی اور پھر بڑی تیزی کے ساتھ چل کر آپ گھر میں داخل ہو گئے۔

تشریح: یہ گھر میں داخل ہونا کسی ضرورت یا حاجت کی وجہ سے تھا۔ یہ حدیث ادھر گزر چکی ہے لوگوں کو آپ کے خلاف معمول جلدی جلدی چلنے پر تعجب ہوا آپ نے بتلایا کہ میں اپنے گھر میں سونے کا ایک ڈالا چھوڑ آیا تھا میں نے اس کا اپنے گھر میں رہنا پسند نہیں کیا اس کے بانٹ دینے کے لئے میں نے تیزی سے قدم اٹھائے تھے۔ خاک ہوان معاندین کے منہ پر جو ایسے مہاپرش خدارسیدہ بزرگ رسول کو نیا داری کا الزام لگاتے ہیں۔ کجبرت کلمہ تخرج من افواههم ان يقولون الا کذبا۔

بَابُ السَّرِيرِ

باب: چارپائی، تخت کا بیان

۶۲۷۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي وَسَطَ السَّرِيرِ وَأَنَا مُصْطَجِعَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ تَكُونُ لِي الْحَاجَةُ فَأَكْبِرُهُ أَنْ أَقُومَ فَأَسْتَقْبِلَهُ فَأَنْسَلُ أَنْسِلًا لَا. [راجع: ۳۸۲]

۶۲۷۶) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو ضحیٰ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ تخت کے وسط میں نماز پڑھتے تھے اور میں آنحضرت ﷺ اور قبلہ کے درمیان لیٹی رہتی تھی مجھے کوئی ضرورت ہوتی لیکن مجھے کھڑے ہو کر آپ کے سامنے آنا برا معلوم ہوتا۔ البتہ آپ کی طرف رخ کر کے میں آہستہ سے کھسک جاتی تھی۔

تشریح: قبلہ رخ میں عورت کا لیٹنا نماز کو باطل نہیں کرتا۔

بَابُ مَنْ أُلْقِيَ لَهُ وَسَادَةٌ

باب: گاؤں تکلیف لگانا یا گدا بچھانا (جائز ہے)

۶۲۷۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ، حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ قَلَابَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الْمَلِیح، قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَبِيكَ زَيْدٌ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فَحَدَّثَنَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ذَكَرَ لَهُ صَوْمِي فَقَدْ خَلَّ عَلَيَّ فَأَلْقَيْتُ لَهُ وَسَادَةً مِنْ أَدَمٍ حَشَوَهَا لَيْفَ فَجَلَسَ عَلَى الْأَرْضِ وَصَارَتْ الْوَسَادَةُ بَيْنِي وَبَيْنَهُ فَقَالَ لِي: «أَمَا يَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ؟» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «(حَمْسًا)» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «(سَبْعًا)»

۶۲۷۷) ہم سے اسحاق بن شاپین واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد نے بیان کیا (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور مجھ سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، ان سے عمرو بن عون نے بیان کیا، ان سے خالد (بن عبد اللہ طحان) نے بیان کیا، ان سے خالد (حذاء) نے، ان سے ابو قلابہ نے بیان کیا، کہا مجھے ابو لیث عامر بن زید نے خبر دی، انہوں نے (ابو قلابہ) کو (خطاب کر کے) کہا کہ میں تمہارے والد زید کے ساتھ حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کی خدمت میں حاضر ہوا، انہوں نے ہم سے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سے میرے روزے کا ذکر کیا گیا۔ آپ ﷺ میرے ہاں تشریف لائے، میں نے آپ کے لیے چڑے کا ایک گدا جس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی بچھا دیا۔ آنحضرت ﷺ زمین پر بیٹھے اور گدا میرے اور آپ ﷺ کے درمیان ویسے ہی پڑا رہا۔ پھر آپ نے مجھ سے فرمایا:

قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((تَسْعًا)) قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((إِحْدَى عَشْرَةَ)) قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((لَا صَوْمَ فَوْقَ صَوْمِ دَاوُدَ شَطْرَ الدَّهْرِ: صِيَامُ يَوْمٍ وَإِفْطَارُ يَوْمٍ)). [راجع: ۱۱۳۱]

”کیا تمہارے لیے ہر مہینے میں تین دن کے (روزے) کافی نہیں؟“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا: ”پھر پانچ دن رکھا کر۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! فرمایا: ”سات دن۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! فرمایا: ”نودن۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! فرمایا: ”داؤد علیہ السلام کے روزے سے زیادہ کوئی روزہ نہیں ہے زندگی کے نصف ایام، ایک دن کا روزہ اور ایک دن بغیر روزہ کے رہنا۔“

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ گدا بچانا اور اس پر بیٹھنا جائز ہے یہی باب سے مطابقت ہے۔

۶۲۷۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مُغِيرَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ أَنَّهُ قَدِمَ الشَّامَ بِح: وَحَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُغِيرَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: ذَهَبْتُ إِلَى عَلْقَمَةَ إِلَى الشَّامِ فَاتَى الْمَسْجِدَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ فَقَالَ: اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي جَلِيسًا فَقَعَدَ إِلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ فَقَالَ: مِمَّنْ أَنْتَ؟ فَقَالَ: مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ قَالَ: أَلَيْسَ فِيكُمْ صَاحِبُ السَّرِّ الَّذِي كَانَ لَا يَعْلَمُهُ غَيْرُهُ؟ يَغْنِي حَذْبَةً أَلَيْسَ فِيكُمْ أَوْ كَانَ فِيكُمْ الَّذِي أَجَارَهُ اللَّهُ عَلَى لِسَانِ رَسُولِهِ ﷺ مِنَ الشَّيْطَانِ؟ يَغْنِي عَمَّارًا أَوْ لَيْسَ فِيكُمْ صَاحِبُ السَّوَالِكِ وَالْوَسَادِ؟ يَغْنِي ابْنُ مَسْعُودٍ كَيْفَ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَقْرَأُ: ﴿وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى﴾ [الليل: ۱] قَالَ: وَالذِّكْرُ وَالْأُنْثَى فَقَالَ: مَا زَالَ هَؤُلَاءِ حَتَّى كَادُوا يَشْكُكُونَنِي وَقَدْ سَمِعْتُهَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۳۲۸۷]

(۶۲۷۸) ہم سے یحییٰ بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ہارون نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے مغیرہ بن مقسم نے، ان سے ابراہیم نخعی نے اور ان سے علقمہ بن قیس نے کہ آپ ملک شام میں پہنچے (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ اور مجھ سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے مغیرہ نے اور ان سے ابراہیم نے بیان کیا کہ علقمہ ملک شام گئے اور مسجد میں جا کر دو رکعت نماز پڑھی، پھر یہ دعا کی: اے اللہ! مجھے ایک ہم نشین عطا فرما۔ چنانچہ وہ ابوذر رضی اللہ عنہ کی مجلس میں جا بیٹھے۔ ابوذر رضی اللہ عنہ نے دریافت کیا۔ تمہارا تعلق کہاں سے ہے؟ کہا: اہل کوفہ سے۔ پوچھا: کیا تمہارے یہاں (نفاق اور منافقین کے) بھیدوں کے جاننے والے وہ صحابی نہیں ہیں جن کے سوا کوئی اور ان سے واقف نہیں ہے۔ ان کا اشارہ حذیفہ رضی اللہ عنہ کی طرف تھا۔ کیا تمہارے وہ نہیں ہیں (یا یوں کہا کہ) تمہارے وہ جنہیں اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول ﷺ کی زبانی شیطان سے پناہ دی تھی۔ اشارہ عمار رضی اللہ عنہ کی طرف تھا۔ کیا تمہارے یہاں مسواک اور گدے والے نہیں ہیں؟ ان کا اشارہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی طرف تھا۔ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سورہ ”وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى“ کس طرح پڑھتے تھے۔ علقمہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ وہ ”وَالذِّكْرُ وَالْأُنْثَى“ پڑھتے تھے۔ ابوذر رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا کہ یہ لوگ کوفہ والے اپنے مسلسل عمل سے قریب تھا کہ مجھے شبہ میں ڈال دیتے، حالانکہ میں نے نبی کریم ﷺ سے خود اسے سنا تھا۔

تشریح: ہر دور و ایتوں میں رسول کریم ﷺ کے لئے گدا بچھایا جانا مذکور ہے یہی باب سے مطابقت ہے حضرت ابووداء رضی اللہ عنہ نے جن تین بزرگوں کے مختلف مناقب بیان کئے یعنی حضرت حذیفہ حضرت عمار اور حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہم، حضرت ابووداء رضی اللہ عنہ کا اصل منشا وہ تھا جو حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی قراءت سے متعلق ہے۔ ان کا عمل اسی قراءت پر تھا اور سب سے قراءت میں سے یہ بھی ایک قراءت ہے مگر مشہور عام اور مقبول اتمام قراءت وہ ہے جو جمہور قراء کے ہاں مقبول اور مروج ہے یعنی والذکر والانی کی جگہ وما خلق الذکر والانی مصحف عثمانی میں اس قراءت کو ترجیح حاصل ہے: "السیاق یرشد الی انه اراد وصف کل واحد من الصحابة بما کان اختص به من الفضل دون غیره من الصحابة۔" (فتح جلد ۱ / صفحہ ۸۱) یعنی ہر صحابی کو فضل حاصل تھا اس کا اظہار مقصود تھا اور بس۔

بابُ الْقَائِلَةِ بَعْدَ الْجُمُعَةِ باب: جمعہ کے بعد قیلولہ کرنا

تشریح: دن کے وقت دوپہر کے قریب یا اس کے بعد آرام کرنے کو قیلولہ کہتے ہیں۔

[illegible]

[ابوداود: ۱۰۸۶]

بابُ الْقَائِلَةِ فِي الْمَسْجِدِ باب: مسجد میں بھی قیلولہ کرنا جائز ہے

۶۲۸۰- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: مَا كَانَ لِعَلِيِّ اسْمٍ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ أَبِي تَرَابٍ وَإِنْ كَانَ لَيَفْرَحُ إِذَا دُعِيَ بِهَا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْتَ فَاطِمَةَ فَلَمْ يَجِدْ عَلِيًّا فِي الْبَيْتِ فَقَالَ: ((أَيْنَ ابْنُ عَمَلِكِ)) فَقَالَتْ: كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ شَيْءٌ فَعَاظِبَنِي فَفَرَجَ فَلَمْ يَقُلْ عِنْدِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ نِسَانَ: ((انْظُرْ أَيْنَ هُوَ؟)) فَجَاءَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُوَ فِي الْمَسْجِدِ رَاقِدٌ فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ قَدْ سَقَطَ رِذَاؤُهُ عَنْ شِقِّهِ فَأَصَابَهُ تَرَابٌ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْسَحُهُ عَنْهُ وَهُوَ يَقُولُ: ((قُمْ أَبَا

تُرَابٍ! قُمْ أَبَا تُرَابٍ!!) [راجع: ۴۴۱]

تشریح: حضرت علی رضی اللہ عنہ مسجد میں قبولہ کرتے ہوئے پائے گئے اسی سے باب کا مطلب ثابت ہوا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا زاد بھائی تھے۔ مگر عرب لوگ باپ کے چچا کو بھی چچا کہہ دیتے ہیں اسی بنا پر آپ نے حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا سے ((این ابن عمک)) کے الفاظ استعمال فرمائے۔

بَابُ مَنْ زَارَ قَوْمًا فَقَالَ
عِنْدَهُمْ

باب: اگر کوئی شخص کہیں ملاقات کو جائے اور دوپہر
کہ وہیں آرام کرے تو یہ جائز ہے

۶۲۸۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ ثُمَامَةَ [عَنْ أَنَسٍ] أَنَّ أُمَّ سُلَيْمٍ كَانَتْ تَبْسُطُ لِلنَّبِيِّ ﷺ نِطْعًا فَيَقْبِلُ عِنْدَهَا عَلَى ذَلِكَ النِّطْعِ فَإِذَا قَامَ النَّبِيُّ ﷺ أَخَذَتْ مِنْ عَرَقِهِ وَشَعْرِهِ فَجَمَعَتْهُ فِي قَارُورَةٍ ثُمَّ جَمَعَتْهُ فِي سَكِّ. قَالَ: فَلَمَّا حَضَرَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ الْوَفَاةَ أَوْصَى إِلَيَّ أَنْ يُجْعَلَ فِي حَنُوطِهِ مِنْ ذَلِكَ السَّكِّ قَالَ: فَجُعِلَ فِي حَنُوطِهِ. [مسلم: ۶۰۵۵، ۶۰۵۶]

۶۲۸۱۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے، کہا مجھ سے میرے والد نے، ان سے ثمامہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ (ان کی والدہ) ام سلیم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے چمڑے کا فرش بچھا دیتی تھیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان کے ہاں اسی پر قبولہ کر لیتے تھے۔ بیان کیا پھر جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سو گئے (اور بیدار ہوئے) تو ام سلیم رضی اللہ عنہا نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا پسینہ اور (جھڑے ہوئے) آپ کے بال لے لے لیے اور (پسینہ کو) ایک شیشی میں جمع کیا، پھر کسی (ایک خوشبو میں) اسے ملا لیا۔ بیان کیا کہ پھر جب انس بن مالک رضی اللہ عنہ کی وفات کا وقت قریب ہوا تو انہوں نے وصیت کی کہ اس (جس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا پسینہ ملا ہوا تھا) میں سے ان کے حنوط میں ملا دیا جائے۔ بیان کیا ہے کہ پھر ان کے حنوط میں اسے ملا لیا گیا۔

تشریح: حافظ نے کہا کہ یہ بال حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ سے لئے تھے۔ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے وہ بال اسی وقت لے لیے تھے، جب آپ نے منیٰ میں سرمنڈایا تھا۔ ایک روایت میں ہے کہ حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا آپ کے بدن کا پسینہ جمع کر رہی تھیں اتنے میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جاگے تو فرمایا ام سلیم یہ کیا کر رہی ہو۔ انہوں نے کہا کہ میں آپ کا پسینہ خوشبو میں ڈالنے کے لئے جمع کرتی ہوں وہ خود بھی نہایت خوشبودار ہے۔ دوسری روایت میں ہے کہ ہم برکت کے لئے آپ کا پسینہ اپنے بچوں کے واسطے جمع کرتی ہیں چنانچہ حنوط میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے بال اور پسینہ ملا ہوا تھا: ”ولا معارضة بين قولها انها كانت تجمعها لاجل طيبه وبين قولها للبركة بل يحمل على انها كانت تفعل ذلك للأمرين معا“ (فتح جلد ۱۱ / صفحہ ۸۵) یعنی یہ کام برکت اور خوشبو ہر دو مقاصد کے لئے کیا کرتی تھیں۔

۶۲۸۲، ۶۲۸۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ أُمَّ سُلَيْمٍ كَانَتْ تَبْسُطُ لِلنَّبِيِّ ﷺ نِطْعًا فَيَقْبِلُ عِنْدَهَا عَلَى ذَلِكَ النِّطْعِ فَإِذَا قَامَ النَّبِيُّ ﷺ أَخَذَتْ مِنْ عَرَقِهِ وَشَعْرِهِ فَجَمَعَتْهُ فِي قَارُورَةٍ ثُمَّ جَمَعَتْهُ فِي سَكِّ. قَالَ: فَلَمَّا حَضَرَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ الْوَفَاةَ أَوْصَى إِلَيَّ أَنْ يُجْعَلَ فِي حَنُوطِهِ مِنْ ذَلِكَ السَّكِّ قَالَ: فَجُعِلَ فِي حَنُوطِهِ.

۶۲۸۲، ۶۲۸۳۔ ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے۔ عبد اللہ بن ابی طلحہ نے ان سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قبا تشریف لے جاتے تھے تو ام حرام بنت ملحان رضی اللہ عنہا کے گھر بھی جاتے تھے اور وہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو کھانا کھلاتی تھیں پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سو گئے اور بیدار ہوئے تو آپ ہنس رہے تھے۔ ام

حرام فی اللہ نے بیان کیا کہ میں نے پوچھا: یا رسول اللہ! آپ کس بات پر ہنس رہے ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میری امت کے کچھ لوگ اللہ کے راستے میں غزوہ کرتے ہوئے میرے سامنے (خواب میں) پیش کیے گئے، جو اس سمندر کے اوپر (کشتیوں میں) سوار ہوں گے (جنت میں وہ ایسے نظر آئے) جیسے بادشاہ تخت پر ہوتے ہیں، یا بیان کیا کہ بادشاہوں کی طرح تخت پر۔“ اسحاق کو ان لفظوں میں ذرا شبہ تھا (ام حرام فی اللہ نے بیان کیا کہ) میں نے عرض کیا: دعا کر دیں کہ اللہ مجھے بھی ان میں سے بنائے۔ آنحضرت ﷺ نے دعا کی۔ پھر آپ ﷺ اپنا سر رکھ کر سو گئے اور جب بیدار ہوئے تو ہنس رہے تھے۔ میں نے عرض کیا کہ اللہ سے میرے لئے دعا کیجیے کہ مجھے بھی ان میں سے کر دے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تو اس گروہ کے سب سے پہلے لوگوں میں ہوگی۔“ چنانچہ ام حرام فی اللہ نے (معاویہ رضی اللہ عنہ کی شام پر گورنری کے زمانہ میں) سمندری سفر کیا اور خشکی پر اترنے کے بعد اپنی سواری سے گر پڑیں اور وفات پا گئیں۔

فَاطَمَتَهُ فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ يَضْحَكُ قَالَتْ: فَقُلْتُ: مَا يَضْحَكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: ((نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عَرَضُوا عَلَيَّ غَزَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَرْكَبُونَ نَجِجَ هَذَا الْبَحْرِ مُلُوكًا عَلَى الْأَيَّامَةِ - أَوْ قَالَ: - مِثْلَ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَيَّامَةِ رِيشُكَ إِسْحَاقُ)) قُلْتُ: ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ قَدْعًا ثُمَّ وَضَعَ رَأْسَهُ فَنَامَ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ يَضْحَكُ فَقُلْتُ: ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ قَالَتْ: ((أَنْتِ مِنَ الْأَوَّلِينَ)) فَرَكِبَتِ الْبَحْرَ زَمَانًا مُعَاوِيَةَ فَصُرِعَتْ عَنْ دَابَّتَيْهَا جِنِينَ خَرَجَتْ مِنَ الْبَحْرِ فَهَلَكَتْ. [راجع: ۲۷۸۸، ۲۷۸۹]

تشریح: ہر دو روایتوں میں نبی کریم ﷺ کے قیلولہ کا باب کے مطابق کرنے کا ذکر ہے یہی حدیث اور باب میں مطابقت ہے۔ پہلی روایت میں آپ کے خوشبودار پسینے کا ذکر ہے صدارت قابل تعریف ہیں حضرت انس رضی اللہ عنہ جن کو یہ بہترین خوشبو نصیب ہوئی۔ دوسری روایت میں حضرت ام حرام فی اللہ سے متعلق ایک پیش گوئی کا ذکر ہے جو حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں حرف بہ حرف صحیح ثابت ہوئی حضرت ام حرام فی اللہ اس جنگ میں واپسی کے وقت اپنی سواری سے گر کر شہید ہو گئیں تھیں۔ اس طرح پیش گوئی پوری ہوئی، اس سے سمندری سفر کا جائز ہونا بھی ثابت ہوا، پر آج کل تو سمندری سفر بہت ضروری اور آسان بھی ہو گیا ہے جیسا کہ مشاہدہ ہے۔

بَابُ الْجُلُوسِ كَيْفَ مَا تيسَّرُ مِنْهُ

باب: آسانی کے ساتھ آدمی جس طرح بیٹھ سکے بیٹھ سکتا ہے

(۶۲۸۴) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یزید لیشی نے اور ان سے حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے دو طرح کے پہناوے سے اور دو طرح کی خرید و فروخت سے منع فرمایا تھا۔ اشتمال صماء اور ایک کپڑے میں اس طرح احتبا کرنے سے کہ انسان کی شرم گاہ پر کوئی چیز نہ ہو اور ملاست اور منابذت سے۔ اس روایت کی

۶۲۸۴ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ بْنُ الزَّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ لَيْسَتَيْنِ وَعَنْ بَيْعَتَيْنِ: اشْتِمَالِ الصَّمَاءِ وَالْإِحْتِبَاءِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ لَيْسَ عَلَى فَرْجِ الْإِنْسَانِ مِنْهُ شَيْءٌ وَالْمَلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةَ.

تَابَعَهُ مَعْمَرٌ وَمُحَمَّدُ بْنُ أَبِي حَفْصَةَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُدَيْلٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ. [راجع: ۳۶۷]

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے باب کا مطلب یوں نکالا کہ جب نبی کریم ﷺ نے اس طرح بیٹھنے سے منع فرمایا کہ اس میں ستر عورت کھلے گا اور تو اس سے یہ نکلا کہ یہ ڈرنہ ہو تو اس طرح بیٹھنا بھی جائز اور درست ہے۔ امام مسلم رحمہ اللہ کی روایت میں ہے کہ آپ نماز فجر کے بعد طلوع آفتاب تک چارزارو بیٹھے رہا کرتے تھے۔ معمر کی روایت کو امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب البیوع میں اور محمد بن ابی حفصہ کی روایت کو ابن عدی نے اور عبد اللہ بن بدیل کی روایت کو ذہبی نے زہریات میں وصل کیا ہے۔ ملاسہ کے بارے میں علامہ نووی رحمہ اللہ نے شرح مسلم میں علما سے تین صورتیں نقل کی ہیں ایک یہ کہ بیچنے والا ایک کپڑا لپٹا ہوا یا اندھیرے میں لے کر آئے اور خریدار اس کو چھوئے تو بیچنے والا یہ کہے کہ میں نے یہ کپڑا تیرے ہاتھ بیچا اس شرط سے کہ تیرا چھونا تیرے دیکھنے کے قائم مقام ہے اور جب تو دیکھے تو تجھے اختیار نہیں ہے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ چھونا خود بیچ قرار دیا جائے مثلاً مالک خریدار سے یہ کہے کہ جب تو چھوئے تو وہ مال تیرے ہاتھ تک گیا۔ تیسری صورت یہ کہ چھونے سے مجلس کا اختیار قطع کیا جائے اور تینوں صورتوں میں بیع باطل ہے۔ اسی طرح بیع منابذہ کے بھی تین معنی ہیں ایک تو یہ کہ کپڑے کا پھینکنا بیع قرار دیا جائے یہ امام شافعی رحمہ اللہ کی تفسیر ہے۔ دوسری یہ کہ پھینکنے سے اختیار قطع کیا جائے۔ تیسری یہ کہ پھینکنے سے کنکری کا پھینکنا مراد ہے۔ یعنی خریدنے والا بائع کے حکم سے کسی مال پر کنکری پھینک دے تو وہ کنکر جس چیز پر پڑ جائے گی اس کا لینا ضروری ہو جائے گا خواہ وہ کم ہو یا زیادہ یہ سب جاہلیت کے زمانے کی بیع ہیں جو جوئے میں داخل ہیں، اس لئے نبی کریم ﷺ نے ان سے منع فرمایا ہے اور روایت ہذا میں دو قسم کے لباسوں سے منع فرمایا گیا ہے۔ ایک اشتمال صماء ہے جس کی یہ صورت جو بیان کی گئی ہے دوسری یہ ہے کہ آدھی ایک کپڑے کو اپنے جسم پر اس طرح سے لپیٹ لے کہ کسی طرف سے کھلا نہ رہے گویا اس کو اس پتھر سے مشابہت دی جس کو صحرا صماء کہتے ہیں یعنی وہ پتھر جس میں کوئی سوراخ یا شکاف نہ ہو سب طرف سے سخت اور یکساں ہو۔ بعض نے کہا کہ اشتمال صماء یہ ہے کہ آدھی کسی بھی کپڑے سے اپنا سارا جسم ڈھانپ کر کسی ایک جانب سے کپڑے کو اٹھائے تو اس کا ستر کھل جائے۔ غرض یہ دونوں قسمیں ناجائز ہیں اور دوسرا لباس احتباء یہ ہے کہ جس سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا ہے کہ جب شرمگاہ پر کوئی کپڑا نہ ہو تو ایک ہی کپڑا اسے گھٹھا کر بیٹھے جس کی صورت یہ ہے کہ ایک کپڑے سے یا ہاتھوں سے اپنے پاؤں اور پیٹ کو ملا کر پیٹھ یعنی کمر سے جکڑے تو اگر شرمگاہ پر کپڑا ہے اور شرمگاہ ظاہر نہیں ہوتی تو جائز ہے اور اگر شرمگاہ ظاہر ہو جاتی ہے تو ناجائز ہے۔

باب: جس نے لوگوں کے سامنے سرگوشی کی اور جس نے اپنے ساتھی کا راز نہیں بتایا، پھر جب وہ انتقال کر گیا تو بتایا یہ جائز ہے

بَابُ مَنْ نَاجَى بَيْنَ يَدَيِ النَّاسِ وَمَنْ لَمْ يُخْبِرْ بِسِرِّ صَاحِبِهِ فَإِذَا مَاتَ أَخْبَرَهُ

(۶۲۸۵، ۸۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ وضاح نے، کہا ہم سے فراس بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عاصم نے، ان سے مسروق نے کہ مجھ سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ یہ تمام ازواج مطہرات (حضور اکرم ﷺ کے مرض وفات میں) آپ کے پاس تھیں، کوئی وہاں سے نہیں ہٹا تھا کہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا چلتی ہوئی آئیں۔ اللہ کی قسم! ان کی چال رسول اللہ ﷺ کی چال سے الگ نہیں تھی (بلکہ

۶۲۸۵، ۶۲۸۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أَبِي عَوَانَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا فِرَاسٌ عَنْ عَامِرٍ عَنْ مَسْرُوقٍ حَدَّثَنِي عَائِشَةُ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: إِنَّا كُنَّا أَزْوَاجَ النَّبِيِّ ﷺ عِنْدَهُ جَمِيعًا لَمْ نَغَادِرْ مَنَّا وَاحِدَةً فَأَقْبَلَتْ فَاطِمَةُ تَمْشِي وَلَا وَاللَّهِ! مَا تَخْفَى مِشْيَتُهَا مِنْ

بہت ہی مشابہ تھی) جب حضور اکرم ﷺ نے انہیں دیکھا تو خوش آمدید کہا۔ فرمایا: ”بٹی مرحبا!“ پھر آنحضرت ﷺ نے اپنی دائیں طرف یا بائیں طرف انہیں بٹھایا۔ اس کے بعد آہستہ سے ان سے کچھ کہا اور حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا بہت زیادہ رونے لگیں۔ جب آنحضرت ﷺ نے ان کا غم دیکھا تو دوبارہ ان سے سرگوشی کی اس پر وہ ہنسنے لگیں۔ تمام ازواج میں سے میں نے ان سے کہا کہ حضور اکرم ﷺ نے ہم میں صرف آپ کو سرگوشی کی خصوصیت بخشی۔ پھر آپ رونے لگیں۔ جب آنحضرت ﷺ اٹھے تو میں نے ان سے پوچھا کہ آپ کے کان میں رسول اللہ ﷺ نے کیا فرمایا تھا؟ انہوں نے کہا: میں آپ ﷺ کا راز نہیں کھول سکتی۔ پھر جب آپ کی وفات ہوگئی تو میں نے حضرت فاطمہ سے کہا: میرا جو حق آپ پر ہے اس کا واسطہ دیتی ہوں کہ آپ مجھے وہ بات بتادیں۔ انہوں نے کہا: اب بتا سکتی ہوں۔ چنانچہ انہوں نے مجھے بتایا کہ جب آنحضور ﷺ نے مجھ سے پہلی سرگوشی کی تھی تو فرمایا تھا: ”جبریل علیہ السلام ہر سال مجھ سے سال میں ایک مرتبہ دور کیا کرتے تھے لیکن اس سال مجھ سے انہوں نے دو مرتبہ دور کیا اور میرا خیال ہے کہ میری وفات کا وقت قریب ہے، اللہ سے ڈرتی رہنا اور صبر کرنا کیونکہ میں تمہارے لیے ایک اچھا آگے جانے والا ہوں۔“ بیان کیا کہ اس وقت میرا رونا جو آپ نے دیکھا تھا اس کی وجہ یہی تھی۔ جب آپ ﷺ نے میری پریشانی دیکھی تو آپ نے دوبارہ مجھ سے سرگوشی کی فرمایا: ”فاطمہ بٹی! کیا تم اس پر خوش نہیں ہو کہ جنت میں تم مؤمن عورتوں کی سردار ہوگی یا فرمایا کہ اس امت کی عورتوں کی سردار ہوگی۔“

تشریح: سرگوشی سے اس لئے منع فرمایا کہ کسی تیسرے آدمی کو سونے ظن نہ پیدا ہو اگر مجلس میں اس خطرے کا احتمال نہ ہو تو سرگوشی جائز بھی ہے جیسا کہ حضرت فاطمہ الزہراء رضی اللہ عنہا سے رسول کریم ﷺ کا سرگوشی کرنا مذکور ہے۔

باب: چت لینے کا بیان

(۶۲۸۷) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا ہم سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے عباد بن تمیم نے خبر دی، ان سے ان کے چچا نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو مسجد میں چت لینے دیکھا آپ ایک پاؤں دوسرے پر رکھے ہوئے تھے۔

مِشْيَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا رَأَاهَا رَحَّبَ قَالَ: ((مَرْحَبًا بِبِئْتِي)) ثُمَّ أَجْلَسَهَا عَنْ يَمِينِهِ - أَوْ عَنْ شِمَالِهِ ثُمَّ سَارَّهَا فَبَكَتْ بُكَاءً شَدِيدًا فَلَمَّا رَأَى حُزْنَهَا سَارَّهَا الثَّانِيَةَ إِذَا هِيَ تَضْحَكُ فَقُلْتُ لَهَا: أَنَا مِنْ نِسَائِهِ خَصَّكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالسَّرِّ مِنْ بَيْنِنَا ثُمَّ أَنْتِ تَبْكِينَ فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَأَلْتُهَا عَمَّا سَارَّكَ قَالَتْ: مَا كُنْتُ لِأَفْشِي عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ سِرَّهُ فَلَمَّا تَوَفَّي قُلْتُ لَهَا: عَزَمْتُ عَلَيْكَ - بِمَا لِي عَلَيْكَ مِنَ الْحَقِّ - لَمَّا أَخْبَرْتَنِي قَالَتْ: أَمَّا جِئَنَ سَارَّيَ فِي الْأَمْرِ الْأَوَّلِ فَإِنَّهُ أَخْبَرَنِي: ((أَنَّ جِبْرِيلَ كَانَ يُعَارِضُهُ الْقُرْآنَ كُلَّ سَنَةٍ مَرَّةً وَإِنَّهُ قَدْ عَارَضَنِي بِهِ الْعَامَ مَرَّتَيْنِ فَلَا أَرَى الْأَجَلَ إِلَّا قَدْ اقْتَرَبَ فَاتَّقِي اللَّهَ وَاصْبِرِي فَإِنِّي نَعَمُ السَّلَفُ أَنَا لَكَ)) قَالَتْ: فَبَكَيْتُ بِكَائِي الَّذِي رَأَيْتُ فَلَمَّا رَأَى جَزَعِي سَارَّيَ الثَّانِيَةَ فَقَالَ: ((يَا فَاطِمَةُ! لَا تَرْضَيْنَ أَنْ تَكُونِي سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ أَوْ سَيِّدَةَ نِسَاءِ هَذِهِ الْأُمَّةِ؟)) [راجع: ۳۶۲۳، ۳۶۲۴]

بابُ الاستِلقاءِ

۶۲۸۷ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبَادُ بْنُ تَمِيمٍ عَنْ عَمِّهِ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ مُسْتَلْقِيًا وَاضِعًا إِحْدَى رِجْلَيْهِ

عَلَى الْآخِرَى. [راجع: ۴۷۵]

بَابُ: لَا يَتَنَاجَى اِثْنَانِ دُونَ

الثَّالِثِ

باب: کسی جگہ صرف تین آدمی ہوں تو ایک کو اکیلا

چھوڑ کر دو آدمی سرگوشی نہ کریں

اور اللہ پاک نے فرمایا: ”مسلمانو! جب تم سرگوشی کرو تو گناہ اور ظلم اور پیغمبر کی نافرمانی پر سرگوشی نہ کیا کرو بلکہ نیکی اور پرہیزگاری پر..... آخر آیت ﴿وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ﴾ تک اور اللہ نے اس سورت میں مزید فرمایا: ”مسلمانو! جب تم پیغمبر سے سرگوشی کرو تو اس سے پہلے کچھ صدقہ نکالا کرو یہ تمہارے حق میں بہتر اور پاکیزہ ہے اگر تم کو خیرات کرنے کے لیے کچھ نہ ملے تو خیر اللہ بخشے والا مہربان ہے۔ آخر آیت ﴿وَاللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ﴾ تک۔

وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبُرِّ وَالْتَقْوَى﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ﴾ [المجادلة: ۹، ۱۰] وَقَوْلُهُ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَلِّدُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَاللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ﴾ [المجادلة: ۱۲، ۱۳]

تشریح: یہ آیت بعد کی آیت سے منسوخ ہوگئی، کہتے ہیں کہ اس پر اولین عمل کرنے والے صرف حضرت علی رضی اللہ عنہ تھے، انہوں نے نبی کریم ﷺ کے ساتھ سرگوشی کرنے سے پہلے صدقہ کیا اور ان دونوں آیتوں کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ کانا پھوسی درست ہے وہ بھی اس شرط کے ساتھ کہ گناہ اور ظلم کی بات کے لئے نہ ہو۔

۶۲۸۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، ح: وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِذَا تَكَانُوا ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجِ اِثْنَانِ دُونَ الثَّالِثِ)). [مسلم: ۵۶۹۴]

۶۲۸۸۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی (دوسری سند) امام بخاری نے کہا ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تین آدمی ساتھ ہوں تو تیسرے ساتھی کو چھوڑ کر دو آپس میں سرگوشی نہ کریں۔“

تشریح: دوسری روایت کسی کی محبت میں بیٹھے تو وہ امانت کی باتیں اپنے دل میں رکھے اور افشا نہ کرے کہ ان سے اس بھائی کو دکھ ہو۔

باب: راز چھپانا

بَابُ حِفْظِ السِّرِّ

۶۲۸۹۔ ہم سے عبد اللہ بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، کہا میں نے اپنے والد سے سنا کہ میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے ایک راز کی بات کہی تھی اور میں نے وہ راز کسی کو نہیں بتایا (ان کی والدہ) حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے

۶۲۸۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَبَّاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ: أَسَرَّ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ سِرًّا فَمَا أَخْبَرْتُ بِهِ أَحَدًا بَعْدَهُ

وَلَقَدْ سَأَلْتَنِي أُمِّ سَلِيمٍ فَمَا أَخْبَرْتَهَا بِهِ . بھی مجھ سے اس کے متعلق پوچھا لیکن میں نے انہیں بھی نہیں بتایا۔

[مسلم: ۶۳۷۹]

تشریح: داری کی روایت میں یوں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے مجھ کو ایک کام کے لئے بھیجا تھا جس کی وجہ سے میں اپنی والدہ کے پاس دیر میں پہنچا۔ والدہ نے تاخیر کی وجہ پوچھی میں نے کہا کہ وہ نبی کریم ﷺ کے راز کی ایک بات ہے پھر والدہ نے بھی یہی فرمایا کہ نبی کریم ﷺ کے راز کی بات کسی کے سامنے ظاہر نہ کرنا مگر اس سے وہی راز مراد ہے جس کے ظاہر ہونے سے ایک مسلمان بھائی کو نقصان کا خوف ہو۔

بَابُ: إِذَا كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثَةٍ فَلَا بَأْسَ بِالْمُسَارَّةِ وَالْمُنَاجَاةِ

باب: جب تین سے زیادہ آدمی ہوں تو سرگوشی کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے

۶۲۹۰- حَدَّثَنَا عُمَانُ، حَدَّثَنَا جَرِيذٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ ((إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجَى رَجُلَانِ دُونَ الْآخَرِ حَتَّى تَخْتَلِطُوا بِالنَّاسِ أَجْلٌ أَنْ يُحْزِنَهُ))

(۶۲۹۰) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم تین آدمی ہو تو تیسرے ساتھی کو چھوڑ کر تم آپس میں سرگوشی نہ کیا کرو، اس لیے لوگوں کو رنج ہوگا، البتہ اگر دوسرے آدمی بھی ہوں تو کوئی مضائقہ نہیں۔“

[مسلم: ۵۶۹۶]

۶۲۹۱- حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ مَا قَسَمَهُ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ: إِنَّ هَذِهِ لِقِسْمَةٌ مَا أُرِيدُ بِهَا وَجْهَ اللَّهِ قُلْتُ: أَمَّا وَاللَّهِ لَا يَبِينُ النَّبِيُّ ﷺ فَأَتَيْتُهُ وَهُوَ فِي مَلِكٍ فَسَارَرْتُهُ فَقَضَيْتُ حَتَّى اخْمَرَ وَجْهَهُ ثُمَّ قَالَ: ((رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَى مُوسَى أَوْذَى بِأَكْثَرٍ مِنْ هَذَا فَصَبْرًا)). [راجع: ۳۱۵۰]

(۶۲۹۱) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو حمزہ محمد بن میمون نے، ان سے اعمش نے، ان سے شقیق بن عبد اللہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک مرتبہ کچھ مال تقسیم فرمایا اس پر انصار کے ایک شخص نے کہا کہ یہ ایسی تقسیم ہے جس سے اللہ کی خوشنودی مقصود نہ تھی میں نے کہا کہ ہاں، اللہ کی قسم! میں حضور اکرم ﷺ کی خدمت میں جاؤں گا۔ چنانچہ میں گیا آپ اس وقت مجلس میں بیٹھے ہوئے تھے میں نے آپ ﷺ کے کان میں چپکے سے یہ بات کہی تو آپ غصہ ہو گئے اور آپ کا چہرہ سرخ ہو گیا، پھر آپ نے فرمایا: ”موسیٰ پر اللہ کی رحمت ہو انہیں اس سے بھی زیادہ تکلیف پہنچائی گئی لیکن انہوں نے صبر کیا۔“ (پس میں بھی صبر کروں گا)۔

تشریح: باب کا مطلب حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے طرز عمل سے نکلا کیونکہ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اس وقت نبی کریم ﷺ سے سرگوشی کی جب دوسرے کئی لوگ موجود تھے۔ یہ گستاخ منافق تھا جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے۔ کہتے ہیں کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کو بہت تکلیفیں دی گئی قارون نے ایک فاحشہ عورت کو بھڑکا کر آپ پر زنا کی تہمت لگائی، بنی اسرائیل نے آپ کو فتن کا عارضہ بتلایا کسی نے کہا کہ آپ نے اپنے بھائی ہارون کو مار ڈالا۔ ان الزامات پر حضرت موسیٰ علیہ السلام نے صبر کیا اللہ ان پر بہت بہت سلام پیش فرمائے۔ (رحمیں)

بَابُ طَوْلِ النَّجْوَى

باب: دیر تک سرگوشی کرنا

وَقَوْلُهُ: ﴿وَإِذْ هُمْ نَجْوَى﴾ [الاسراء: ٤٧] مَصْدَرٌ مِنْ نَجَيْتٍ فَوَصَفَهُمْ بِهَا وَالْمَعْنَى يَتَنَاجَوْنَ.

سورہ بنی اسرائیل میں فرمایا کہ ﴿وَإِذْ هُمْ نَجْوَى﴾ تو نجوی ناجیت کا مصدر ہے، یعنی وہ لوگ سرگوشی کر رہے ہیں یہاں یہ ان لوگوں کی صفت واقع ہو رہا ہے۔

٦٢٩٢- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَرَجُلٌ يَنَاجِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَا زَالَ يَنَاجِيهِ حَتَّى نَامَ أَصْحَابُهُ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى.

(٦٢٩٢) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن صہیب اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نماز کی تکبیر کہی گئی اور ایک صحابی رسول اللہ ﷺ سے سرگوشی کرتے رہے۔ پھر وہ دیر تک سرگوشی کرتے رہے یہاں تک کہ آپ کے صحابہ رضی اللہ عنہم سونے لگے اس کے بعد آپ اٹھے اور نماز پڑھائی۔

[راجع: ٦٤٢] [مسلم: ٨٣٤]

بَابٌ لَا تُتْرَكُ النَّارُ فِي الْبَيْتِ

باب: سوتے وقت گھر میں آگ نہ رہنے دی جائے

عِنْدَ النَّوْمِ

(نہ چراغ روشن کیا جائے)

تشریح: کیونکہ اس سے بعض دفعہ گھر میں آگ لگ کر نقصان عظیم ہو جاتا ہے۔

٦٢٩٣- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا تُتْرَكُوا النَّارُ فِي بُيُوتِكُمْ حِينَ تَنَامُونَ)). [مسلم: ٥٢٥٧] ترمذی: ١٨١٣

(٦٢٩٣) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے سالم نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب سونے لگو تو گھر میں آگ نہ چھوڑو۔“

ابن ماجہ: ٣٧٦٩

٦٢٩٤- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بَرِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: اخْتَرَقَ بَيْتَ بِالْمَدِينَةِ عَلَى أَهْلِهِ مِنَ اللَّيْلِ فَحَدَّثَ بِشَأْنِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((إِنَّ هَذِهِ النَّارَ إِنَّمَا هِيَ عَدُوٌّ لَكُمْ فَإِذَا نَعْتُمُ فَاطْفُوْهُوْهَا عَنْكُمْ)). [مسلم: ٥٢٥٨] ابن

(٦٢٩٣) ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے برید بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے ابو بردہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مدینہ منورہ میں ایک گھرات کے وقت جل گیا۔ نبی کریم ﷺ سے اس کے متعلق کہا گیا تو آپ نے فرمایا: ”آگ تمہاری دشمن ہے، اس لیے جب سونے لگو تو اسے بجھا دیا کرو۔“

ماجہ: ٣٧٧٠

۶۲۹۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ كَثِيرٍ هُوَ ابْنُ شَنْظَلِرٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((حَمَرُوا الْأَيَّامَ وَأَجِئُوا الْأَبْوَابَ وَأَطْفُوا الْمَصَابِيحَ فَإِنَّ الْفُؤَيْسِقَةَ رُبَّمَا جَرَّتِ الْفَتِيلَةَ فَأَحْرَقَتْ أَهْلَ الْبَيْتِ)). [راجع: ۳۲۸۰]

۶۲۹۵) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے کثیر بن شظیر نے بیان کیا، ان سے عطاء بن ابی رباح نے بیان کیا، ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”(سوتے وقت) برتن ڈھک لیا کرو اور دروازے بند کر لیا کرو اور چراغ بجھالیا کرو کیونکہ یہ چوہا بعض اوقات چراغ کی بتی کھینچ لیتا ہے اور گھر والوں کو جلا دیتا ہے۔“

تشریح: یہ معاشرتی زندگی کے ایسے پہلو ہیں جن پر عدم توجہی کے سبب بعض دفعہ ایسے لوگ سخت ترین تکلیف کے شکار ہو جاتے ہیں قربان جائے اس پیارے رسول پر جنہوں نے زندگی کے ہر گوشہ کے لئے ہم کو بہترین ہدایات پیش فرمائی ہیں۔ (ﷺ)

باب: رات کے وقت دروازہ بند کرنا

۶۲۹۶۔ حَدَّثَنَا حَسَّانُ بْنُ أَبِي عَبَادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ عَنْ جَابِرِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَطْفُوا الْمَصَابِيحَ بِاللَّيْلِ إِذَا رَقَلْتُمْ وَغَلَقُوا الْأَبْوَابَ وَأَوْكُوا الْأَسْقِيَةَ وَحَمَرُوا الطَّعَامَ وَالشَّرَابَ)) قَالَ هَمَّامٌ: وَأَخْبِسْهُ قَالَ: ((وَلَوْ يَعُودُ يَعْرِضُهُ)). [راجع: ۳۲۸۰]

۶۲۹۶) ہم سے حسان بن ابی عباد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عطاء بن ابی رباح نے اور ان سے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب رات کو سونے لگو تو چراغ بجھا دیا کرو اور دروازے بند کر لیا کرو اور مشکیزوں کا منہ باندھ دیا کرو اور کھانے پینے کی چیزیں ڈھک دیا کرو۔“ حماد نے کہا کہ میرا خیال ہے کہ یہ بھی فرمایا ہے کہ ”اگر چہ ایک لکڑی سے ہی ہو۔“

باب: بوڑھا ہونے پر ختنہ کرنا اور بغل کے بال نوچنا

تشریح: الحمد للہ کے نزدیک ختنہ کرنا واجب ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ کے ترجمہ باب سے بھی وجوب نکلتا ہے کیونکہ بڑا ہونے کے بعد بھی ختنہ کرانا انہوں نے لازم رکھا ہے۔ اس باب کی مناسبت کتاب الاستیذان سے مشکل ہے کرمانی نے کہا کہ مناسبت یہ ہے کہ ختنے کی تقریب میں لوگ جمع ہوتے ہیں تو استیذان کی ضرورت پڑتی ہے اسی لئے اسے کتاب الاستیذان میں لائے۔ فافهم ولا تكن من القاصرين۔

۶۲۹۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْفِطْرَةُ خَمْسٌ: الْخِثَانُ وَالْإِسْتِحْدَادُ وَتَنْفُ الْإِبْطِ وَقَصُّ الشَّارِبِ وَتَقْلِيمُ الْأَظْفَارِ)).

۶۲۹۷) ہم سے یحییٰ بن قزعة نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”پانچ چیزیں فطرت سے ہیں: ختنہ کرنا، زیر ناف بال مونڈنا، بغل کے بال صاف کرنا، مونچھ چھوٹی کرنا اور ناخن کاٹنا۔“

[راجع: ۵۸۸۹]

تشریح: بعض روایات میں ڈاڑھی بڑھانے کا بھی ذکر ہے یہ جملہ امور سنن ابراہیمی ہیں جن کی پابندی ان کے آل کے لئے ضروری ہے اللہ پاک ہر

مسلمان کو ان پر عمل کی توفیق بخشے کہ وہ صحیح ترین فرزندانِ ملتِ ابراہیمی ثابت ہوں۔ اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکلا کہ آپ نے ختنہ کو پیدا کئی سنت فرمایا اور عمر کی کوئی قید نہیں لگائی تو معلوم ہوا کہ بڑی عمر میں بھی ختنہ ہے۔

۶۲۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ أَبِي حَمْزَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((اُخْتَنَّ إِبْرَاهِيمُ بَعْدَ ثَمَانِينَ سَنَةً وَاخْتَنَّ بِالْقُدُومِ)) مُخَفَّفَةً حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ وَقَالَ: بِالْقُدُومِ وَهُوَ مَوْضِعٌ. [راجع: ۳۳۵۶]

(۶۲۹۸) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب بن ابی حمزہ نے خبر دی، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اسی (۸۰) سال کی عمر میں ختنہ کرایا اور آپ نے قدوم (تحفیف کے ساتھ) (کلباڑے) سے ختنہ کیا۔“ ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے مغیرہ نے بیان کیا اور ان سے ابو زناد نے بالقُدوم (تشدید کے ساتھ بیان کیا) جو کہ ایک جگہ کا نام ہے۔

۶۲۹۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: سُئِلَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مِثْلُ مَنْ أَنْتَ جِنَّةٌ فَبُضَّ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: أَنَا يَوْمَئِذٍ مَخْتُونٌ قَالَ: وَكَانُوا لَا يَخْتُونُونَ الرَّجُلَ حَتَّى يُذْرِكَ. [طرفہ فی: ۶۳۰۰]

(۶۲۹۹) ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے بیان کیا، کہا ہم کو عباد بن موسیٰ نے خبر دی، کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے، ان سے ابو اسحاق نے، ان سے سعید بن جبیر نے کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا گیا کہ جب نبی کریم ﷺ کی وفات ہوئی تو آپ کی عمر کیا تھی؟ کہا کہ ان دنوں میرا ختنہ ہو چکا تھا اور عرب لوگوں کی عادت تھی جب تک لڑکا جوانی کے قریب نہ ہوتا اس کا ختنہ نہ کرتے تھے۔

۶۳۰۰۔ ہم سے عبد اللہ بن ادریس بن یزید نے اپنے والد سے بیان کیا، ان سے ابو اسحاق نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ جب نبی کریم ﷺ کی وفات ہوئی تو میرا ختنہ ہو چکا تھا۔

باب: آدمی جس کام میں مصروف ہو کر اللہ کی عبادت

سے غافل ہو جائے وہ لھو میں داخل ہے اور باطل ہے

وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَى لِأَقَامِرِكَ ﴿وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ﴾. [لقمان: ۶۱]

اور جس نے اپنے ساتھی سے کہا کہ آؤ، جو اکھیلیں اس کا کیا حکم ہے اور اللہ تعالیٰ نے سورہ لقمان میں فرمایا: ”بعض لوگ ایسے ہیں جو اللہ کی راہ سے بہکادینے کے لیے کھیل کود کی باتیں بول لیتے ہیں۔“

تشریح: عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ قسم اس پروردگار کی جس کے سوا کوئی سچا معبود نہیں۔ اس سے گانا مراد ہے حضرت ابن عباس اور حضرت جابر رضی اللہ عنہما اور حضرت عکرمہ اور حضرت سعید بن جبیر رضی اللہ عنہما سے بھی ایسا ہی منقول ہے حضرت امام حسن بصری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یہ آیت غنا اور مزامیر کی خدمت میں نازل ہوئی ہے۔

۶۳۰۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكَّيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ حَلَفَ مِنْكُمْ لِقَالِ فِي حَلْفِهِ: بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى فَلْيَقُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَى أَقَامُوكَ فَلْيَتَصَدَّقْ)). [راجع: ۴۸۶۰]

۶۳۰۱۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھے حمید بن عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے جس نے قسم کھائی اور کہا کہ لات وعزى کی قسم، تو پھر وہ لا الہ الا اللہ کہے اور جس نے اپنے ساتھی سے کہا کہ آؤ جو اٹھیں تو اسے صدقہ کر دینا چاہیے۔“

تشریح: لہذا روپیہ پیسہ جو اٹھانے کے لئے استعمال کرنا حرام ہے۔ جو لوگ پیر و مرشد کی قسم کھاتے ہیں وہ بھی اس حدیث کے مصداق ہیں قسم کھانا صرف اللہ کے نام سے ہو غیر اللہ کے نام کی قسم کھانا شرک ہے: ”من حلف بغير الله فقد اشرك“ اس باب کی مناسبت کتاب الاستیذان سے مشکل ہے اسی طرح حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے۔ بعض نے پہلے امر کی توجیہ یہ کی ہے کہ جو اٹھانے کے لئے جو بوائے اس کو گھر آنے کی اجازت نہ دینی چاہیے۔ اور دوسرے کی توجیہ یہ کی ہے کہ لات وعزى کی قسم کھانا بھی لہو الحدیث میں داخل ہے جو حرام ہے۔

باب: عمارت بنانا کیسا ہے

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْبِنَاءِ

وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((مَنْ أَشْرَاطُ السَّاعَةِ إِذَا تَطَاوَلَتْ رِعَاةُ الْبُيُوتِ)). [راجع: ۵۰]

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا کہ ”قیامت کی نشانیوں میں سے یہ بھی ہے کہ مویشی چرانے والے لوگ کوشیوں میں اکڑنے لگیں گے، یعنی بلند کوشیاں بنوا کر فخر کرنے لگیں گے۔“

تشریح: اس حدیث کو لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ اشارہ کیا کہ بہت لمبی لمبی اونچی عمارتیں بنوانا مکروہ ہے اور اس باب میں ایک صریح روایت بھی وارد ہے جس کو ابن ابی الدنیانے نکالا کہ جب آدمی سات ہاتھ سے زیادہ اونچی عمارت اونچی کرتا ہے تو اس کو یوں پکارتے ہیں او فاسق تو کہاں جاتا ہے مگر اس حدیث کی سند ضعیف ہے دوسرے موقوف ہے۔ خباب کی صحیح حدیث میں جسے ترمذی وغیرہ نے نکالایوں ہے کہ آدمی کو ہر ایک خرچ کا ثواب ملتا ہے مگر عمارت کے خرچ کا ثواب نہیں ملتا۔ طبرانی نے حجم اوسط میں نکالا جب اللہ کسی بندے کے ساتھ برائی کرتا چاہتا ہے تو اس کا پیسہ عمارت میں خرچ کراتا ہے مترجم (وحید الزماں) کہتا ہے مراد وہی عمارت ہے جو فخر اور تکبر کے لئے بے ضرورت بنائی جاتی ہے جیسے اکثر دنیا دار امیروں کی عادت ہے لیکن وہ عمارت دین کے کاموں کے لئے یا عام مسلمانوں کے فائدے کے لئے بنائی جائے مساجد، مدارس، سرائیں، یتیم خانے ان میں تو پھر ثواب ہوگا بلکہ جب تک ایسی مقدس عمارت باقی رہے گی برابر ان بنانے والوں کو ثواب ملتا رہے گا۔

۶۳۰۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ هُوَ ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: رَأَيْتُنِي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ بَنَيْتُ بَيْتًا يَكُونُ مِنَ الْمَطَرِ وَيُظِلُّنِي مِنَ الشَّمْسِ مَا أَعَانَنِي عَلَيْهِ أَحَدٌ مِنْ خَلْقِي اللَّهُ. [راجع: ۴۱۶۲]

۶۳۰۲۔ ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق نے بیان کیا وہ سعید کے بیٹے ہیں، ان سے سعید نے اور ان سے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں اپنے ہاتھوں سے ایک گھر بنایا تاکہ بارش سے حفاظت رہے اور دھوپ سے سایہ حاصل ہو اللہ کی مخلوق میں سے کسی نے اس کام میں میری مدد نہیں کی۔ (معلوم ہوا کہ ضرورت

کے لائق گھر بنانا درست ہے۔

۶۳۰۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ عَمْرُو: قَالَ ابْنُ عُمَرَ: وَاللَّهِ مَا وَضَعْتُ لَبَنَةً عَلَى لَبَنَةٍ وَلَا غَرَسْتُ نَخْلَةً مِنْذُ قُبِضَ النَّبِيُّ ﷺ. قَالَ سُفْيَانُ: فَذَكَرْتُه لِبَعْضِ أَهْلِهِ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَقَدْ بَنَى قَالَ سُفْيَانُ: قُلْتُ: فَلَعَلَّهُ قَالَ: قَبْلَ أَنْ يَبْنِيَ.

(۶۳۰۳) ہم سے علی بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے، ان سے عمرو بن دینار نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ واللہ! نبی کریم ﷺ کی وفات کے بعد نہ میں نے کوئی اینٹ کسی اینٹ پر رکھی اور نہ کوئی باغ لگایا۔ سفیان نے بیان کیا کہ جب میں نے اس کا ذکر ابن عمر رضی اللہ عنہما کے بعض گھرانوں کے سامنے کیا تو انہوں نے کہا کہ اللہ کی قسم! انہوں نے گھر بنایا تھا۔ سفیان نے بیان کیا کہ میں نے کہا: پھر یہ بات ابن عمر رضی اللہ عنہما نے گھر بنانے سے پہلے کہی ہوگی۔

تشریح: حضرت سفیان ثوری رضی اللہ عنہ کی پیش کردہ تطبیق بالکل مناسب ہے کہ حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کی یہ بات گھر بنانے سے پہلے کی فرمودہ ہے بعد میں انہوں نے گھر بنایا جیسا کہ خود ان کے گھر والوں کا بیان ہے۔ ضرورت سے زیادہ مکان بنانا وبال جان ہے جیسا کہ آج کل لوگوں نے عمارات مشیدہ بنانا کرکھڑی کر دی ہیں۔ باغ لگانا افادہ کے لئے بہتر ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کتاب الدعوات

دعاؤں کا بیان

تشریح: آزاد مہمانیں دم اللہ پاک کے وجود پر حق کو ماننے والی جتنی قویں گزری ہیں یا موجود ہیں ان سب ہی میں ”دعا“ کا تصور و تحیل و تعامل موجود ہے۔ موصدقوں نے ہر قسم کی نیک دعاؤں کا مرکز اللہ پاک رب العالمین کی ذات واحد کو قرار دیا اور مشرکین اقوام نے اس صحیح مرکز سے ہٹ کر اپنے دیوتاؤں، اولیا، پیروں، شہیدوں، قبروں، بتوں کے ساتھ یہ معاملہ شروع کر دیا۔ تاہم اس قسم کے تمام لوگوں کا ”دعا“ کے تصور پر ایمان رہا ہے اور اب بھی موجود ہے۔ اسلام میں دعا کو بہت بڑی اہمیت دی گئی ہے، پیغمبر اسلام ﷺ فرماتے ہیں کہ ”الدعاء من العبادۃ“ یعنی عبادت کا اصلی مغز دعا ہی ہے۔ اس لئے اسلام میں جن جن کاموں کو عبادت کا نام دیا گیا ہے ان سب کی بنیاد از اول تا آخر دعاؤں پر رکھی گئی ہے۔ نماز جو اسلام کا ستون ہے اور جس کے ادا کئے بغیر کسی مسلمان کلمہ کو چارہ نہیں وہ از اول تا آخر دعاؤں کا ایک بہترین نکل دستہ ہے۔ روزہ، حج کا بھی یہی حال ہے۔ زکوٰۃ میں بھی لینے والے کو دینے والے کے حق میں نیک دعا سکھلا کر بتلایا گیا ہے کہ اسلام کا اصل مدعا جملہ عبادات سے دعا ہے چنانچہ خود نبی کریم ﷺ فرماتے ہیں: ”الدعاء هو العبادۃ ثم قرأ: ﴿ادعونی استجب لکم﴾“ (رواہ احمد وغیرہ) یعنی دعا عبادت ہے بلکہ ایک روایت کے مطابق دعاؤں میں وہ غضب کی قوت رکھی گئی ہے کہ ان سے تقدیریں بدل جاتی ہیں۔ اس لئے نبی کریم ﷺ نے خاص تاکید فرمائی کہ ”فعلیکم عباد اللہ بالدعاء“ (رواہ الترمذی) یعنی اے اللہ کے بندو! بالضرور دعا کو اپنے لئے لازم کرلو۔ ایک روایت میں ہے کہ جو شخص اللہ سے دعائیں مانگتا سمجھ لو وہ اللہ کے غضب میں گرفتار ہے اور فرمایا کہ جس کے لئے دعا بکثرت کرنے کا دروازہ کھول دیا گیا سمجھ لو اس کے لئے رحمت الہی کے دروازے کھل گئے اور بھی بہت سی روایات اس قسم کی موجود ہیں پس اہل ایمان کا فرض ہے کہ اللہ پاک سے ہر وقت دعا مانگتا اپنا عمل بنالیں۔ قبولیت دعا کے لئے قرآن و سنت کی روشنی میں کچھ تفصیلات ہیں۔ ان کو بھی سرسری نظر میں ملاحظہ فرما لیجئے تاکہ آپ کی دعا قبول ہو جائے۔

- ① دعا کرتے وقت یہ سوچ لینا ضروری ہے کہ اس کا کھانا پینا اس کا لباس حلال مال سے ہے یا حرام سے۔ اگر رزق حلال و صدق مقال و لباس طیب مہیا نہیں ہے تو دعا سے پہلے ان کو مہیا کرنے کی کوشش کرنی ضروری ہے۔
- ② قبولیت دعا کے لئے یہ شرط بڑی اہم ہے کہ دعا کرتے وقت اللہ پر حق پر یقین کامل ہو اور ساتھ ہی دل میں یہ عزم بالجزم ہو کہ جو وہ دعا کر رہا ہے وہ ضرور قبول ہوگی۔ روئیں کی جائے گی۔
- ③ قبولیت دعا کے لئے دعا کے مضمون پر توجہ دینا بھی ضروری ہے اگر آپ قطع رحمی کے لئے، ظلم و زیادتی کے لئے یا قانون قدرت کے برعکس کوئی مطالبہ اللہ کے سامنے رکھ رہے ہیں تو ہرگز یہ گمان نہ کریں کہ اس قسم کی دعائیں بھی آپ کی قبول ہوں گی۔
- ④ دعا کرنے کے بعد فوراً ہی اس کی قبولیت آپ پر ظاہر ہو جائے ایسا تصور بھی صحیح نہیں ہے بہت سی دعائیں فوراً اثر دکھاتی ہیں بہت سی کافی دیر کے بعد اثر پزیر ہوتی ہیں۔ بہت سی دعائیں بظاہر قبول نہیں ہوتیں مگر ان کی برکات سے ہم کسی آنے والی بڑی آفت سے بچ جاتے ہیں اور بہت سی دعائیں صرف آخرت کے لئے ذخیرہ بن کر رہ جاتی ہیں بہر حال دعا بشارت بالاکسی حال میں بھی بیکار نہیں جاتی۔
- ⑤ نبی کریم ﷺ نے آداب دعائیں بتلایا ہے کہ اللہ کے سامنے ہاتھوں کو تھیلیوں کی طرف سے پھیلا کر صدق دل سے سائل بن کر دعا مانگو۔ فرمایا

تمہارا رب کریم بہت ہی حیادار ہے اس کو شرم آتی ہے کہ اپنے مخلص بندے کے ہاتھوں کو خالی ہاتھ واپس کر دے۔ آخر میں ہاتھوں کو چہرے پر مل لینا بھی آداب دعا سے ہے۔

- ⑥ پیٹھ پیچھے اپنے بھائی مسلمان کے لئے دعا کرنا قبولیت کے لحاظ سے فوری اثر رکھتا ہے مزید یہ کہ فرشتے ساتھ میں آمین کہتے ہیں اور دعا کرنے والے کو دعا دیتے ہیں کہ اللہ تم کو بھی وہ چیز عطا کرے جو تم اپنے غائب بھائی کے لئے مانگ رہے ہو۔
- ⑦ نبی کریم ﷺ فرماتے ہیں کہ پانچ قسم کے آدمیوں کی دعا ضرور قبول ہوتی ہے۔ مظلوم کی دعا، حائثی کی دعا جب تک وہ واپس ہو، مجاہد کی دعا یہاں تک کہ وہ اپنے مقصد کو پہنچے، مریض کی دعا یہاں تک کہ وہ تندرست ہو، پیٹھ پیچھے اپنے بھائی کیلئے دعا نے خیر قبولیت میں فوری اثر رکھتی ہے۔
- ⑧ ایک دوسری روایت کی بنا پر تین دعائیں ضرور قبول ہوتی ہیں۔ والدین کا اپنی اولاد کے حق میں دعا کرنا اور مظلوم کی بعض روایت کی بنا پر روزہ دار کی دعا اور امام عادل کی دعا بھی فوری اثر دکھلاتی ہے۔ مظلوم کی دعا کے لئے آسمان کے دروازے کھل جاتے ہیں اور بارگاہ الہی سے آواز آتی ہے کہ مجھ کو قسم ہے اپنے جلال کی اور عزت کی میں ضرور تیری مدد کروں گا اگرچہ اس میں کچھ وقت لگے۔
- ⑨ کشادگی، بے فکری، فارغ البالی کے اوقات میں دعاؤں میں مشغول رہنا نکال ہے ورنہ شائد مصائب میں تو سب ہی دعا کرنے لگ جاتے ہیں۔ اولاد کے حق میں بد دعا کرنے کی ممانعت ہے۔ اسی طرح اپنے لئے یا اپنے مال کے لئے بد دعا نہ کرنی چاہیے۔
- ⑩ دعا کرنے سے پہلے پھر اپنے دل کا جائزہ لیجئے کہ اس میں سستی غفلت کا کوئی داغ دھبہ تو نہیں ہے۔ دعا دہی قبول ہوتی ہے جو دل کی گہرائی سے، صدق نیت سے حضور قلب و یقین کامل کے ساتھ کی جائے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: بَابُ: اللہ تعالیٰ نے فرمایا:

﴿ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ﴾ ”مجھے پکارو! میں تمہاری پکار قبول کروں گا بلاشبہ جو میری عبادت سے تکبر کرتے ہیں وہ بہت جلد دوزخ میں ذلت کے ساتھ ہوں گے۔“

[غافر: ۶۰]

بَابُ: وَلِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ بَاب: ہر نبی کی ایک دعا ضرور ہی قبول ہوتی ہے

تشریح: اس آیت کو لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ دعا بھی عبادت ہے اور اس باب میں ایک صریح حدیث وارد ہے جسے امام احمد اور ترمذی اور نسائی اور ابن ماجہ نے نکالا کہ دعا بھی عبادت ہے پھر آپ نے یہ آیت پڑھی۔ ﴿ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ﴾ (غافر: ۶۰) دوسری روایت میں یوں ہے کہ دعا ہی عبادت کا مغز ہے۔ پس اب جو کوئی اللہ کے سوا کسی دوسرے سے دعا کرے تو وہ شرک ہوگا کیونکہ اس نے غیر اللہ کی عبادت کی اور یہی شرک ہے۔

۶۳۰۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ يَدْعُو بِهَا وَارِيدُ أَنْ أُخْتَبِيَ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لِّأُمَّتِي فِي الْآخِرَةِ)). [طرفہ فی: ۷۴/۷] ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابوزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر نبی کو ایک دعا حاصل ہوتی ہے (جو قبول کی جاتی ہے) اور میں چاہتا ہوں کہ میں اپنی دعا کو آخرت میں اپنی امت کی شفاعت کے لیے محفوظ رکھوں۔“

۶۳۰۵۔ قَالَ مُعْتَمِرٌ: سَمِعْتُ أَبِي عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((كُلُّ نَبِيٍّ سَأَلَ سَوْلًا أَوْ)) اور معتمر نے بیان کیا، انہوں نے اپنے والد سے سنا، انہوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہر نبی نے کچھ چیزیں

قَالَ: لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ قَدْ دَعَا بِهَا فَاسْتَجِبَ مَا نَسِيَ يَا فَرَمَا کہ ہر نبی کو ایک دعا دی گئی جس چیز کی اس نے دعا مانگی، پھر فَجَعَلْتُ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لِّأُمَّتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ۔۔۔ اسے قبول کیا گیا لیکن میں نے اپنی دعا قیامت کے دن اپنی امت کی شفاعت کے لیے محفوظ رکھی ہوئی ہے۔“ [مسلم: ۴۹۷]

تشریح: ”قال ابن بطال فی هذا الحديث بیان فضل نبینا ﷺ الخ۔“ یعنی اس حدیث میں ہمارے نبی ﷺ کی فضیلت کا بیان ہے جو آپ کو تمام رسولوں پر حاصل ہے کہ آپ نے اس مخصوص دعا کے لئے اپنے نفس پر ساری امت اور اپنے اہل بیت کے لئے ایثار فرمایا۔ نووی رحمہ اللہ نے کہا کہ اس میں آپ کی طرف سے امت پر کمال شفقت کا اظہار ہے اس میں ان پر بھی دلیل ہے کہ اہل سنت میں سے جو شخص توحید پر مرادہ دوزخ میں ہمیشہ نہیں رہے گا اگرچہ وہ کبار پر اصرار کرتا ہو امر جائے۔ (فتح الباری)

باب: استغفار کے لیے افضل دعا کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ نوح میں فرمایا: ”اپنے رب سے بخشش مانگو وہ بڑا بخشنے والا ہے تم ایسا کرو گے تو وہ آسمان کے دہانے کھول دے گا اور مال اور بیٹوں سے تم کو سرفراز کرے گا اور باغ عطا فرمائے گا اور نہریں عنایت کرے گا۔“ اور سورہ آل عمران میں فرمایا: ”بہشت ان لوگوں کے لیے تیار کی گئی ہے جن سے کوئی بے حیائی کا کام ہو جاتا ہے یا کوئی گناہ سرزد ہوتا ہے تو اللہ پاک کو یاد کر کے اپنے گناہوں کی بخشش چاہتے ہیں اور اللہ کے سوا کون ہے جو گناہوں کو بخشے اور وہ اپنے برے کاموں پر جان بوجھ کر ہٹ دھری نہیں کرتے ہیں۔“

بَابُ أَفْضَلِ الْإِسْتِغْفَارِ

وَقَوْلِهِ: ﴿وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ط إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝ وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَيَبْنِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝﴾ [نوح: ۱۰، ۱۲] وَقَوْلِهِ ﴿وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرُ اللَّهُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾. [آل عمران: ۱۳۵]

(۶۳۰۶) ہم سے ابو عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے حسین بن ذکوان معلم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبداللہ بن بریدہ نے بیان کیا ان سے بشیر بن کعب عدوی نے کہا مجھ سے شداد بن اوس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا اور ان سے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سید الاستغفار (مغفرت مانگنے کے سب کلمات کا سردار) یہ ہے کہ یوں کہے، اے اللہ! تو میرا رب ہے، تیرے سوا کوئی معبود نہیں تو نے ہی مجھے پیدا کیا اور میں تیرا ہی بندہ ہوں، میں اپنی طاقت کے مطابق تجھ سے کیے ہوئے عہد اور وعدے پر قائم ہوں، ان بری حرکتوں کے عذاب سے جو میں نے کی ہیں تیری پناہ مانگتا ہوں مجھ پر تیری نعمتیں ہیں اس کا اقرار کرتا ہوں میری مغفرت کر دے کہ تیرے سوا اور کوئی بھی گناہ معاف نہیں کرتا۔“ آنحضرت ﷺ نے فرمایا:

۶۳۰۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرِيدَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي بُشَيْرُ بْنُ كَعْبٍ الْعَدَوِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي شَدَادُ بْنُ أَوْسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((سَيِّدُ الْإِسْتِغْفَارِ أَنْ تَقُولَ: اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَىٰ عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ)) قَالَ: ((وَمَنْ قَالَهَا

”جس نے اس دعا کے الفاظ پر یقین رکھتے ہوئے دل سے ان کو کہہ لیا اور اس دن اس کا انتقال ہو گیا شام ہونے سے پہلے تو وہ جنتی ہے اور جس نے اس دعا کے الفاظ پر یقین رکھتے ہوئے رات میں ان کو پڑھ لیا اور پھر اس کا صبح ہونے سے پہلے انتقال ہو گیا تو وہ جنتی ہے۔“

مِنَ النَّهَارِ مُوقِنًا بِهَا فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ قَبْلَ أَنْ يُمَسِيَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَمَنْ قَالَهَا مِنَ اللَّيْلِ وَهُوَ مُوقِنٌ بِهَا فَمَاتَ قَبْلَ أَنْ يُصْبِحَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ)).

[انظر: ۶۳۲۳] [نسائي: ۵۵۳۷]

باب: دن اور رات نبی کریم ﷺ کا استغفار کرنا

بَابُ اسْتِغْفَارِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ

تشریح: نبی کریم ﷺ کا یہ استغفار اور توبہ کرنا اظہارِ عبودیت کے لئے تھا، یا دنیا کی تعلیم کے لئے، یا بر طریق تواضع، یا اس لئے کہ آپ کی ترقی و درجات ہر وقت ہوتی رہتی تو ہر مرتبہ اعلیٰ پر پہنچ کر مرتبہ اولیٰ سے استغفار کرتے۔ ستر بار سے مراد خاص عدد ہے یا بہت ہونا۔ عربوں کی عادت ہے جب کوئی چیز بہت باری جاتی ہے تو اس کو ستر بار کہتے ہیں۔ امام مسلم کی روایت میں سو بار مذکور ہے۔

(۶۳۰۷) ہم سے ابو یمنان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے کہا مجھے ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی انہوں نے کہا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اللہ کی قسم میں دن میں ستر مرتبہ سے زیادہ اللہ سے استغفار اور اس سے توبہ کرتا ہوں۔“

۶۳۰۷- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((وَاللَّهِ إِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ فِي الْيَوْمِ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعِينَ مَرَّةً)).

باب: توبہ کا بیان

بَابُ التَّوْبَةِ

قائد نے کہا: ﴿تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا﴾ سورہ تحریم میں نصوح سے سچی اور اخلاص کے ساتھ توبہ کرنا مراد ہے۔

قَالَ قَتَادَةُ: ﴿تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا﴾ [التحریم: ۸] الصَّادِقَةُ النَّاصِحَةُ.

(۶۳۰۸) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو شہاب نے، ان سے اعمش نے، ان سے عمارہ بن عیمر نے، ان سے حارث بن سويد اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے دو احادیث (بیان کیں) ایک نبی کریم ﷺ سے اور دوسری خود اپنی طرف سے کہا: مؤمن اپنے گناہوں کو ایسا محسوس کرتا ہے جیسا وہ کسی پہاڑ کے نیچے بیٹھا ہے اور ڈرتا ہے کہ کہیں وہ اس کے اوپر نہ گر جائے اور بدکار اپنے گناہوں کو مکھی کی طرح ہلکا سمجھتا ہے کہ وہ اس کے ناک کے پاس سے گزری اور اس نے اپنے ہاتھ سے یوں اس کی طرف اشارہ کیا۔ ابو شہاب نے ناک پر اپنے ہاتھ کے اشارہ سے اس کی کیفیت

۶۳۰۸- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيْرٍ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ حَدِيثَيْنِ أَحَدُهُمَا عَنْ النَّبِيِّ ﷺ وَالْآخَرُ عَنْ نَفْسِهِ قَالَ: إِنَّ الْمُؤْمِنَ يَرَى ذُنُوبَهُ كَأَنَّهُ قَاعِدٌ تَحْتَ جَبَلٍ يَخَافُ أَنْ يَقَعَ عَلَيْهِ وَإِنَّ الْفَاجِرَ يَرَى ذُنُوبَهُ كَذَبَابٍ مَرَّ عَلَى أَنْفِهِ فَقَالَ بِهِ هَكَذَا قَالَ أَبُو

بتائی، پھر انہوں نے رسول اللہ ﷺ کی یہ حدیث بیان کی: ”اللہ تعالیٰ اپنے بندے کی توبہ سے اس شخص سے بھی زیادہ خوش ہوتا ہے۔ جس نے کسی پر خطر گہ پڑاؤ کیا ہو اس کے ساتھ اس کی سواری بھی ہو اور اس پر کھانے پینے کی چیزیں موجود ہیں وہ سر رکھ کر سو گیا ہو اور جب بیدار ہوا ہو تو اس کی سواری غائب ہو۔ آخر بھوک و پیاس یا جو کچھ اللہ نے چاہا اسے سخت لگ جائے وہ اپنے دل میں سوچے کہ مجھے اب گھرواپس چلا جانا چاہیے اور جب وہ واپس ہوا اور پھر سو گیا لیکن اس نیند سے جو سراٹھایا تو اس کی سواری وہاں کھانا پینا لیے ہوئے سامنے کھڑی ہے تو خیال کرو اسے کس قدر خوشی ہو گی۔“ ابو شہاب کے ساتھ اس حدیث کو ابو عوانہ اور جریر نے بھی اعمش سے روایت کیا۔ شعبہ اور ابو مسلم (مہدی اللہ بن سعید) نے اسے اعمش سے روایت کیا، انہوں نے ابراہیم تمیمی سے، انہوں نے حارث بن سوید سے اور ابو معاویہ نے یوں کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، انہوں نے عمارہ سے انہوں نے اسود بن یزید سے، انہوں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے۔ اور ہم سے اعمش نے بیان کیا، انہوں نے ابراہیم تمیمی سے، انہوں نے حارث بن سوید سے، انہوں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے۔

شِهَابِ بِيَدِهِ فَوْقَ أَنْفِهِ ثُمَّ قَالَ: ((لَلَّهِ أَفْرَحُ بِتَوْبَةِ الْعَبْدِ مِنْ رَجُلٍ نَزَلَ مِنْزِلًا وَبِهِ مَهْلِكَةٌ وَمَعَهُ رَاحِلَتُهُ عَلَيْهَا طَعَامُهُ وَشِرَابُهُ فَوَضَعَ رَأْسَهُ فَنَامَ نَوْمًا فَاسْتَيْقَظَ وَقَدْ ذَهَبَتْ رَاحِلَتُهُ حَتَّى إِذَا اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْحَرُّ وَالْعَطَشُ أَوْ مَا شَاءَ اللَّهُ قَالَ: أَرْجِعْ إِلَى مَكَانِي فَرَجَعَ فَنَامَ نَوْمًا ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَإِذَا رَاحِلَتُهُ عِنْدَهُ)) تَابَعَهُ أَبُو عَوَانَةَ وَجَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ وَقَالَ أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ الْحَارِثَ وَقَالَ شُعْبَةُ وَأَبُو مُسْلِمٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ وَقَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عُمَارَةَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَعَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ عَنِ الْحَارِثِ ابْنِ سُوَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ. [مسلم: ۶۹۵۵، ۶۹۵۶، ۶۹۵۷، ۶۹۵۸، ۶۹۵۹، ۶۹۶۰، ۶۹۶۱، ۶۹۶۲، ۶۹۶۳، ۶۹۶۴، ۶۹۶۵، ۶۹۶۶، ۶۹۶۷، ۶۹۶۸، ۶۹۶۹، ۶۹۷۰، ۶۹۷۱، ۶۹۷۲، ۶۹۷۳، ۶۹۷۴، ۶۹۷۵، ۶۹۷۶، ۶۹۷۷، ۶۹۷۸، ۶۹۷۹، ۶۹۸۰، ۶۹۸۱، ۶۹۸۲، ۶۹۸۳، ۶۹۸۴، ۶۹۸۵، ۶۹۸۶، ۶۹۸۷، ۶۹۸۸، ۶۹۸۹، ۶۹۹۰، ۶۹۹۱، ۶۹۹۲، ۶۹۹۳، ۶۹۹۴، ۶۹۹۵، ۶۹۹۶، ۶۹۹۷، ۶۹۹۸، ۶۹۹۹، ۷۰۰۰، ۷۰۰۱، ۷۰۰۲، ۷۰۰۳، ۷۰۰۴، ۷۰۰۵، ۷۰۰۶، ۷۰۰۷، ۷۰۰۸، ۷۰۰۹، ۷۰۱۰، ۷۰۱۱، ۷۰۱۲، ۷۰۱۳، ۷۰۱۴، ۷۰۱۵، ۷۰۱۶، ۷۰۱۷، ۷۰۱۸، ۷۰۱۹، ۷۰۲۰، ۷۰۲۱، ۷۰۲۲، ۷۰۲۳، ۷۰۲۴، ۷۰۲۵، ۷۰۲۶، ۷۰۲۷، ۷۰۲۸، ۷۰۲۹، ۷۰۳۰، ۷۰۳۱، ۷۰۳۲، ۷۰۳۳، ۷۰۳۴، ۷۰۳۵، ۷۰۳۶، ۷۰۳۷، ۷۰۳۸، ۷۰۳۹، ۷۰۴۰، ۷۰۴۱، ۷۰۴۲، ۷۰۴۳، ۷۰۴۴، ۷۰۴۵، ۷۰۴۶، ۷۰۴۷، ۷۰۴۸، ۷۰۴۹، ۷۰۵۰، ۷۰۵۱، ۷۰۵۲، ۷۰۵۳، ۷۰۵۴، ۷۰۵۵، ۷۰۵۶، ۷۰۵۷، ۷۰۵۸، ۷۰۵۹، ۷۰۶۰، ۷۰۶۱، ۷۰۶۲، ۷۰۶۳، ۷۰۶۴، ۷۰۶۵، ۷۰۶۶، ۷۰۶۷، ۷۰۶۸، ۷۰۶۹، ۷۰۷۰، ۷۰۷۱، ۷۰۷۲، ۷۰۷۳، ۷۰۷۴، ۷۰۷۵، ۷۰۷۶، ۷۰۷۷، ۷۰۷۸، ۷۰۷۹، ۷۰۸۰، ۷۰۸۱، ۷۰۸۲، ۷۰۸۳، ۷۰۸۴، ۷۰۸۵، ۷۰۸۶، ۷۰۸۷، ۷۰۸۸، ۷۰۸۹، ۷۰۹۰، ۷۰۹۱، ۷۰۹۲، ۷۰۹۳، ۷۰۹۴، ۷۰۹۵، ۷۰۹۶، ۷۰۹۷، ۷۰۹۸، ۷۰۹۹، ۷۱۰۰، ۷۱۰۱، ۷۱۰۲، ۷۱۰۳، ۷۱۰۴، ۷۱۰۵، ۷۱۰۶، ۷۱۰۷، ۷۱۰۸، ۷۱۰۹، ۷۱۱۰، ۷۱۱۱، ۷۱۱۲، ۷۱۱۳، ۷۱۱۴، ۷۱۱۵، ۷۱۱۶، ۷۱۱۷، ۷۱۱۸، ۷۱۱۹، ۷۱۲۰، ۷۱۲۱، ۷۱۲۲، ۷۱۲۳، ۷۱۲۴، ۷۱۲۵، ۷۱۲۶، ۷۱۲۷، ۷۱۲۸، ۷۱۲۹، ۷۱۳۰، ۷۱۳۱، ۷۱۳۲، ۷۱۳۳، ۷۱۳۴، ۷۱۳۵، ۷۱۳۶، ۷۱۳۷، ۷۱۳۸، ۷۱۳۹، ۷۱۴۰، ۷۱۴۱، ۷۱۴۲، ۷۱۴۳، ۷۱۴۴، ۷۱۴۵، ۷۱۴۶، ۷۱۴۷، ۷۱۴۸، ۷۱۴۹، ۷۱۵۰، ۷۱۵۱، ۷۱۵۲، ۷۱۵۳، ۷۱۵۴، ۷۱۵۵، ۷۱۵۶، ۷۱۵۷، ۷۱۵۸، ۷۱۵۹، ۷۱۶۰، ۷۱۶۱، ۷۱۶۲، ۷۱۶۳، ۷۱۶۴، ۷۱۶۵، ۷۱۶۶، ۷۱۶۷، ۷۱۶۸، ۷۱۶۹، ۷۱۷۰، ۷۱۷۱، ۷۱۷۲، ۷۱۷۳، ۷۱۷۴، ۷۱۷۵، ۷۱۷۶، ۷۱۷۷، ۷۱۷۸، ۷۱۷۹، ۷۱۸۰، ۷۱۸۱، ۷۱۸۲، ۷۱۸۳، ۷۱۸۴، ۷۱۸۵، ۷۱۸۶، ۷۱۸۷، ۷۱۸۸، ۷۱۸۹، ۷۱۹۰، ۷۱۹۱، ۷۱۹۲، ۷۱۹۳، ۷۱۹۴، ۷۱۹۵، ۷۱۹۶، ۷۱۹۷، ۷۱۹۸، ۷۱۹۹، ۷۲۰۰، ۷۲۰۱، ۷۲۰۲، ۷۲۰۳، ۷۲۰۴، ۷۲۰۵، ۷۲۰۶، ۷۲۰۷، ۷۲۰۸، ۷۲۰۹، ۷۲۱۰، ۷۲۱۱، ۷۲۱۲، ۷۲۱۳، ۷۲۱۴، ۷۲۱۵، ۷۲۱۶، ۷۲۱۷، ۷۲۱۸، ۷۲۱۹، ۷۲۲۰، ۷۲۲۱، ۷۲۲۲، ۷۲۲۳، ۷۲۲۴، ۷۲۲۵، ۷۲۲۶، ۷۲۲۷، ۷۲۲۸، ۷۲۲۹، ۷۲۳۰، ۷۲۳۱، ۷۲۳۲، ۷۲۳۳، ۷۲۳۴، ۷۲۳۵، ۷۲۳۶، ۷۲۳۷، ۷۲۳۸، ۷۲۳۹، ۷۲۴۰، ۷۲۴۱، ۷۲۴۲، ۷۲۴۳، ۷۲۴۴، ۷۲۴۵، ۷۲۴۶، ۷۲۴۷، ۷۲۴۸، ۷۲۴۹، ۷۲۵۰، ۷۲۵۱، ۷۲۵۲، ۷۲۵۳، ۷۲۵۴، ۷۲۵۵، ۷۲۵۶، ۷۲۵۷، ۷۲۵۸، ۷۲۵۹، ۷۲۶۰، ۷۲۶۱، ۷۲۶۲، ۷۲۶۳، ۷۲۶۴، ۷۲۶۵، ۷۲۶۶، ۷۲۶۷، ۷۲۶۸، ۷۲۶۹، ۷۲۷۰، ۷۲۷۱، ۷۲۷۲، ۷۲۷۳، ۷۲۷۴، ۷۲۷۵، ۷۲۷۶، ۷۲۷۷، ۷۲۷۸، ۷۲۷۹، ۷۲۸۰، ۷۲۸۱، ۷۲۸۲، ۷۲۸۳، ۷۲۸۴، ۷۲۸۵، ۷۲۸۶، ۷۲۸۷، ۷۲۸۸، ۷۲۸۹، ۷۲۹۰، ۷۲۹۱، ۷۲۹۲، ۷۲۹۳، ۷۲۹۴، ۷۲۹۵، ۷۲۹۶، ۷۲۹۷، ۷۲۹۸، ۷۲۹۹، ۷۳۰۰، ۷۳۰۱، ۷۳۰۲، ۷۳۰۳، ۷۳۰۴، ۷۳۰۵، ۷۳۰۶، ۷۳۰۷، ۷۳۰۸، ۷۳۰۹، ۷۳۱۰، ۷۳۱۱، ۷۳۱۲، ۷۳۱۳، ۷۳۱۴، ۷۳۱۵، ۷۳۱۶، ۷۳۱۷، ۷۳۱۸، ۷۳۱۹، ۷۳۲۰، ۷۳۲۱، ۷۳۲۲، ۷۳۲۳، ۷۳۲۴، ۷۳۲۵، ۷۳۲۶، ۷۳۲۷، ۷۳۲۸، ۷۳۲۹، ۷۳۳۰، ۷۳۳۱، ۷۳۳۲، ۷۳۳۳، ۷۳۳۴، ۷۳۳۵، ۷۳۳۶، ۷۳۳۷، ۷۳۳۸، ۷۳۳۹، ۷۳۴۰، ۷۳۴۱، ۷۳۴۲، ۷۳۴۳، ۷۳۴۴، ۷۳۴۵، ۷۳۴۶، ۷۳۴۷، ۷۳۴۸، ۷۳۴۹، ۷۳۵۰، ۷۳۵۱، ۷۳۵۲، ۷۳۵۳، ۷۳۵۴، ۷۳۵۵، ۷۳۵۶، ۷۳۵۷، ۷۳۵۸، ۷۳۵۹، ۷۳۶۰، ۷۳۶۱، ۷۳۶۲، ۷۳۶۳، ۷۳۶۴، ۷۳۶۵، ۷۳۶۶، ۷۳۶۷، ۷۳۶۸، ۷۳۶۹، ۷۳۷۰، ۷۳۷۱، ۷۳۷۲، ۷۳۷۳، ۷۳۷۴، ۷۳۷۵، ۷۳۷۶، ۷۳۷۷، ۷۳۷۸، ۷۳۷۹، ۷۳۸۰، ۷۳۸۱، ۷۳۸۲، ۷۳۸۳، ۷۳۸۴، ۷۳۸۵، ۷۳۸۶، ۷۳۸۷، ۷۳۸۸، ۷۳۸۹، ۷۳۹۰، ۷۳۹۱، ۷۳۹۲، ۷۳۹۳، ۷۳۹۴، ۷۳۹۵، ۷۳۹۶، ۷۳۹۷، ۷۳۹۸، ۷۳۹۹، ۷۴۰۰، ۷۴۰۱، ۷۴۰۲، ۷۴۰۳، ۷۴۰۴، ۷۴۰۵، ۷۴۰۶، ۷۴۰۷، ۷۴۰۸، ۷۴۰۹، ۷۴۱۰، ۷۴۱۱، ۷۴۱۲، ۷۴۱۳، ۷۴۱۴، ۷۴۱۵، ۷۴۱۶، ۷۴۱۷، ۷۴۱۸، ۷۴۱۹، ۷۴۲۰، ۷۴۲۱، ۷۴۲۲، ۷۴۲۳، ۷۴۲۴، ۷۴۲۵، ۷۴۲۶، ۷۴۲۷، ۷۴۲۸، ۷۴۲۹، ۷۴۳۰، ۷۴۳۱، ۷۴۳۲، ۷۴۳۳، ۷۴۳۴، ۷۴۳۵، ۷۴۳۶، ۷۴۳۷، ۷۴۳۸، ۷۴۳۹، ۷۴۴۰، ۷۴۴۱، ۷۴۴۲، ۷۴۴۳، ۷۴۴۴، ۷۴۴۵، ۷۴۴۶، ۷۴۴۷، ۷۴۴۸، ۷۴۴۹، ۷۴۵۰، ۷۴۵۱، ۷۴۵۲، ۷۴۵۳، ۷۴۵۴، ۷۴۵۵، ۷۴۵۶، ۷۴۵۷، ۷۴۵۸، ۷۴۵۹، ۷۴۶۰، ۷۴۶۱، ۷۴۶۲، ۷۴۶۳، ۷۴۶۴، ۷۴۶۵، ۷۴۶۶، ۷۴۶۷، ۷۴۶۸، ۷۴۶۹، ۷۴۷۰، ۷۴۷۱، ۷۴۷۲، ۷۴۷۳، ۷۴۷۴، ۷۴۷۵، ۷۴۷۶، ۷۴۷۷، ۷۴۷۸، ۷۴۷۹، ۷۴۸۰، ۷۴۸۱، ۷۴۸۲، ۷۴۸۳، ۷۴۸۴، ۷۴۸۵، ۷۴۸۶، ۷۴۸۷، ۷۴۸۸، ۷۴۸۹، ۷۴۹۰، ۷۴۹۱، ۷۴۹۲، ۷۴۹۳، ۷۴۹۴، ۷۴۹۵، ۷۴۹۶، ۷۴۹۷، ۷۴۹۸، ۷۴۹۹، ۷۵۰۰، ۷۵۰۱، ۷۵۰۲، ۷۵۰۳، ۷۵۰۴، ۷۵۰۵، ۷۵۰۶، ۷۵۰۷، ۷۵۰۸، ۷۵۰۹، ۷۵۱۰، ۷۵۱۱، ۷۵۱۲، ۷۵۱۳، ۷۵۱۴، ۷۵۱۵، ۷۵۱۶، ۷۵۱۷، ۷۵۱۸، ۷۵۱۹، ۷۵۲۰، ۷۵۲۱، ۷۵۲۲، ۷۵۲۳، ۷۵۲۴، ۷۵۲۵، ۷۵۲۶، ۷۵۲۷، ۷۵۲۸، ۷۵۲۹، ۷۵۳۰، ۷۵۳۱، ۷۵۳۲، ۷۵۳۳، ۷۵۳۴، ۷۵۳۵، ۷۵۳۶، ۷۵۳۷، ۷۵۳۸، ۷۵۳۹، ۷۵۴۰، ۷۵۴۱، ۷۵۴۲، ۷۵۴۳، ۷۵۴۴، ۷۵۴۵، ۷۵۴۶، ۷۵۴۷، ۷۵۴۸، ۷۵۴۹، ۷۵۵۰، ۷۵۵۱، ۷۵۵۲، ۷۵۵۳، ۷۵۵۴، ۷۵۵۵، ۷۵۵۶، ۷۵۵۷، ۷۵۵۸، ۷۵۵۹، ۷۵۶۰، ۷۵۶۱، ۷۵۶۲، ۷۵۶۳، ۷۵۶۴، ۷۵۶۵، ۷۵۶۶، ۷۵۶۷، ۷۵۶۸، ۷۵۶۹، ۷۵۷۰، ۷۵۷۱، ۷۵۷۲، ۷۵۷۳، ۷۵۷۴، ۷۵۷۵، ۷۵۷۶، ۷۵۷۷، ۷۵۷۸، ۷۵۷۹، ۷۵۸۰، ۷۵۸۱، ۷۵۸۲، ۷۵۸۳، ۷۵۸۴، ۷۵۸۵، ۷۵۸۶، ۷۵۸۷، ۷۵۸۸، ۷۵۸۹، ۷۵۹۰، ۷۵۹۱، ۷۵۹۲، ۷۵۹۳، ۷۵۹۴، ۷۵۹۵، ۷۵۹۶، ۷۵۹۷، ۷۵۹۸، ۷۵۹۹، ۷۶۰۰، ۷۶۰۱، ۷۶۰۲، ۷۶۰۳، ۷۶۰۴، ۷۶۰۵، ۷۶۰۶، ۷۶۰۷، ۷۶۰۸، ۷۶۰۹، ۷۶۱۰، ۷۶۱۱، ۷۶۱۲، ۷۶۱۳، ۷۶۱۴، ۷۶۱۵، ۷۶۱۶، ۷۶۱۷، ۷۶۱۸، ۷۶۱۹، ۷۶۲۰، ۷۶۲۱، ۷۶۲۲، ۷۶۲۳، ۷۶۲۴، ۷۶۲۵، ۷۶۲۶، ۷۶۲۷، ۷۶۲۸، ۷۶۲۹، ۷۶۳۰، ۷۶۳۱، ۷۶۳۲، ۷۶۳۳، ۷۶۳۴، ۷۶۳۵، ۷۶۳۶، ۷۶۳۷، ۷۶۳۸، ۷۶۳۹، ۷۶۴۰، ۷۶۴۱، ۷۶۴۲، ۷۶۴۳، ۷۶۴۴، ۷۶۴۵، ۷۶۴۶، ۷۶۴۷، ۷۶۴۸، ۷۶۴۹، ۷۶۵۰، ۷۶۵۱، ۷۶۵۲، ۷۶۵۳، ۷۶۵۴، ۷۶۵۵، ۷۶۵۶، ۷۶۵۷، ۷۶۵۸، ۷۶۵۹، ۷۶۶۰، ۷۶۶۱، ۷۶۶۲، ۷۶۶۳، ۷۶۶۴، ۷۶۶۵، ۷۶۶۶، ۷۶۶۷، ۷۶۶۸، ۷۶۶۹، ۷۶۷۰، ۷۶۷۱، ۷۶۷۲، ۷۶۷۳، ۷۶۷۴، ۷۶۷۵، ۷۶۷۶، ۷۶۷۷، ۷۶۷۸، ۷۶۷۹، ۷۶۸۰، ۷۶۸۱، ۷۶۸۲، ۷۶۸۳، ۷۶۸۴، ۷۶۸۵، ۷۶۸۶، ۷۶۸۷، ۷۶۸۸، ۷۶۸۹، ۷۶۹۰، ۷۶۹۱، ۷۶۹۲، ۷۶۹۳، ۷۶۹۴، ۷۶۹۵، ۷۶۹۶، ۷۶۹۷، ۷۶۹۸، ۷۶۹۹، ۷۷۰۰، ۷۷۰۱، ۷۷۰۲، ۷۷۰۳، ۷۷۰۴، ۷۷۰۵، ۷۷۰۶، ۷۷۰۷، ۷۷۰۸، ۷۷۰۹، ۷۷۱۰، ۷۷۱۱، ۷۷۱۲، ۷۷۱۳، ۷۷۱۴، ۷۷۱۵، ۷۷۱۶، ۷۷۱۷، ۷۷۱۸، ۷۷۱۹، ۷۷۲۰، ۷۷۲۱، ۷۷۲۲، ۷۷۲۳، ۷۷۲۴، ۷۷۲۵، ۷۷۲۶، ۷۷۲۷، ۷۷۲۸، ۷۷۲۹، ۷۷۳۰، ۷۷۳۱، ۷۷۳۲، ۷۷۳۳، ۷۷۳۴، ۷۷۳۵، ۷۷۳۶، ۷۷۳۷، ۷۷۳۸، ۷۷۳۹، ۷۷۴۰، ۷۷۴۱، ۷۷۴۲، ۷۷۴۳، ۷۷۴۴، ۷۷۴۵، ۷۷۴۶، ۷۷۴۷، ۷۷۴۸، ۷۷۴۹، ۷۷۵۰، ۷۷۵۱، ۷۷۵۲، ۷۷۵۳، ۷۷۵۴، ۷۷۵۵، ۷۷۵۶، ۷۷۵۷، ۷۷۵۸، ۷۷۵۹، ۷۷۶۰، ۷۷۶۱، ۷۷۶۲، ۷۷۶۳، ۷۷۶۴، ۷۷۶۵، ۷۷۶۶، ۷۷۶۷، ۷۷۶۸، ۷۷۶۹، ۷۷۷۰، ۷۷۷۱، ۷۷۷۲، ۷۷۷۳، ۷۷۷۴، ۷۷۷۵، ۷۷۷۶، ۷۷۷۷، ۷۷۷۸، ۷۷۷۹، ۷۷۸۰، ۷۷۸۱، ۷۷۸۲، ۷۷۸۳، ۷۷۸۴، ۷۷۸۵، ۷۷۸۶، ۷۷۸۷، ۷۷۸۸، ۷۷۸۹، ۷۷۹۰، ۷۷۹۱، ۷۷۹۲، ۷۷۹۳، ۷۷۹۴، ۷۷۹۵، ۷۷۹۶، ۷۷۹۷، ۷۷۹۸، ۷۷۹۹، ۷۸۰۰، ۷۸۰۱، ۷۸۰۲، ۷۸۰۳، ۷۸۰۴، ۷۸۰۵، ۷۸۰۶، ۷۸۰۷، ۷۸۰۸، ۷۸۰۹، ۷۸۱۰، ۷۸۱۱، ۷۸۱۲، ۷۸۱۳، ۷۸۱۴، ۷۸۱۵، ۷۸۱۶، ۷۸۱۷، ۷۸۱۸، ۷۸۱۹، ۷۸۲۰، ۷۸۲۱، ۷۸۲۲، ۷۸۲۳، ۷۸۲۴، ۷۸۲۵، ۷۸۲۶، ۷۸۲۷، ۷۸۲۸، ۷۸۲۹، ۷۸۳۰، ۷۸۳۱، ۷۸۳۲، ۷۸۳۳، ۷۸۳۴، ۷۸۳۵، ۷۸۳۶، ۷۸۳۷، ۷۸۳۸، ۷۸۳۹، ۷۸۴۰، ۷۸۴۱، ۷۸۴۲، ۷۸۴۳، ۷۸۴۴، ۷۸۴۵، ۷۸۴۶، ۷۸۴۷، ۷۸۴۸، ۷۸۴۹، ۷۸۵۰، ۷۸۵۱، ۷۸۵۲، ۷۸۵۳، ۷۸۵۴، ۷۸۵۵، ۷۸۵۶، ۷۸۵۷، ۷۸۵۸، ۷۸۵۹، ۷۸۶۰، ۷۸۶۱، ۷۸۶۲، ۷۸۶۳، ۷۸۶۴، ۷۸۶۵، ۷۸۶۶، ۷۸۶۷، ۷۸۶۸، ۷۸۶۹، ۷۸۷۰، ۷۸۷۱، ۷۸۷۲، ۷۸۷۳، ۷۸۷۴، ۷۸۷۵، ۷۸۷۶، ۷۸۷۷، ۷۸۷۸، ۷۸۷۹، ۷۸۸۰، ۷۸۸۱، ۷۸۸۲، ۷۸۸۳، ۷۸۸۴، ۷۸۸۵، ۷۸۸۶، ۷۸۸۷، ۷۸۸۸، ۷۸۸۹، ۷۸۹۰، ۷۸۹۱، ۷۸۹۲، ۷۸۹۳، ۷۸۹۴، ۷۸۹۵، ۷۸۹۶، ۷۸۹۷، ۷۸۹۸، ۷۸۹۹، ۷۹۰۰، ۷۹۰۱، ۷۹۰۲، ۷۹۰۳، ۷۹۰۴، ۷۹۰۵، ۷۹۰۶، ۷۹۰۷، ۷۹۰۸، ۷۹۰۹، ۷۹۱۰، ۷۹۱۱، ۷۹۱۲، ۷۹۱۳، ۷۹۱۴، ۷۹۱۵، ۷۹۱۶، ۷۹۱۷، ۷۹۱۸، ۷۹۱۹، ۷۹۲۰، ۷۹۲۱، ۷۹۲۲، ۷۹۲۳، ۷۹۲۴، ۷۹۲۵، ۷۹۲۶، ۷۹۲۷، ۷۹۲۸، ۷۹۲۹، ۷۹۳۰، ۷۹۳۱، ۷۹۳۲، ۷۹۳۳، ۷۹۳۴، ۷۹۳۵، ۷۹۳۶، ۷۹۳۷، ۷۹۳۸، ۷۹۳۹، ۷۹۴۰، ۷۹۴۱، ۷۹۴۲، ۷۹۴۳، ۷۹۴۴، ۷۹۴۵، ۷۹۴۶، ۷۹۴۷، ۷۹۴۸، ۷۹۴۹، ۷۹۵۰، ۷۹۵۱، ۷۹۵۲، ۷۹۵۳، ۷۹۵۴، ۷۹۵۵، ۷۹۵۶، ۷۹۵۷، ۷۹۵۸، ۷۹۵۹، ۷۹۶۰، ۷۹۶۱، ۷۹۶۲، ۷۹۶۳، ۷۹۶۴، ۷۹۶۵، ۷۹۶۶، ۷۹۶۷، ۷۹۶۸، ۷۹۶۹، ۷۹۷۰، ۷۹۷۱، ۷۹۷۲، ۷۹۷۳، ۷۹۷۴، ۷۹۷۵، ۷۹۷۶، ۷۹۷۷، ۷۹۷۸، ۷۹۷۹، ۷۹۸۰، ۷۹۸۱، ۷۹۸۲، ۷۹۸۳، ۷۹۸۴، ۷۹۸۵، ۷۹۸۶، ۷۹۸۷، ۷۹۸۸، ۷۹۸۹، ۷۹۹۰، ۷۹۹۱، ۷۹۹۲، ۷۹۹۳، ۷۹۹۴، ۷۹۹۵، ۷۹۹۶، ۷۹۹۷، ۷۹۹۸، ۷۹۹۹، ۸۰۰۰، ۸۰۰۱، ۸۰۰۲، ۸۰۰۳، ۸۰۰۴، ۸۰۰۵، ۸۰۰۶، ۸۰۰۷، ۸۰۰۸، ۸۰۰۹، ۸۰۱۰، ۸۰۱۱، ۸۰۱۲، ۸۰۱۳، ۸۰۱۴، ۸۰۱۵، ۸۰۱۶، ۸۰۱۷، ۸۰۱۸، ۸۰۱۹، ۸۰۲۰، ۸۰۲۱، ۸۰۲۲، ۸۰۲۳، ۸۰۲۴، ۸۰۲۵، ۸۰۲۶، ۸۰۲۷، ۸۰۲۸، ۸۰۲۹، ۸۰۳۰، ۸۰۳۱، ۸۰۳۲، ۸۰۳۳، ۸۰۳۴، ۸۰۳۵، ۸۰۳۶، ۸۰۳۷، ۸۰۳۸، ۸۰۳۹، ۸۰۴۰، ۸۰۴۱، ۸۰۴۲، ۸۰۴۳، ۸۰۴۴، ۸۰۴۵، ۸۰۴۶، ۸۰۴۷، ۸۰۴۸، ۸۰۴۹، ۸۰۵۰، ۸۰۵۱، ۸۰۵۲، ۸۰۵۳، ۸۰۵۴، ۸۰۵۵، ۸۰۵۶، ۸۰۵۷، ۸۰۵۸، ۸۰۵۹، ۸۰۶۰، ۸۰۶۱، ۸۰۶۲، ۸۰۶۳، ۸۰۶۴، ۸۰۶۵، ۸۰۶۶، ۸۰۶۷، ۸۰۶۸، ۸۰۶۹، ۸۰۷۰، ۸۰۷۱، ۸۰۷۲، ۸۰۷۳، ۸۰۷۴، ۸۰۷۵، ۸۰۷۶، ۸۰۷۷، ۸۰۷۸، ۸۰۷۹، ۸۰۸۰، ۸۰۸۱، ۸۰۸۲، ۸۰۸۳، ۸۰۸۴، ۸۰۸۵، ۸۰۸۶، ۸۰۸۷، ۸۰۸۸، ۸۰۸۹، ۸۰۹۰، ۸۰۹۱، ۸۰۹۲، ۸۰۹۳، ۸۰۹۴، ۸۰۹۵، ۸۰۹۶، ۸۰۹۷، ۸۰۹۸، ۸۰۹۹، ۸۱۰

کھائے ہوں وہ سب توبہ کرنے سے نیکوں میں بدل جائیں گے اور اللہ اس شخص سے خوش ہو جائے گا۔

بَابُ الصَّجْعِ عَلَى الشَّقِّ الْأَيْمَنِ باب: دائیں کروٹ پر لیٹنا

تشریح: اس باب اور حدیث ذیل کی مناسبت بعض نے یہ بتائی ہے کہ فجر کی سنتیں پڑھ کر دائیں کروٹ پر لیٹ جانا بھی مثل ایک ذکر یا دعا کے ہے۔ جس میں ثواب ملتا ہے یہاں تک کہ امام ابن حزم نے اس کو واجب کہا ہے۔ حافظ نے کہا اس باب کو لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے ان دعاؤں کی تمہید کی جو سوتے وقت پڑھی جاتی ہیں اور جن کو آگے چل کر بیان کیا ہے۔

۶۳۱۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً فَإِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ حَتَّى يَجِيءَ الْمُؤَذِّنُ فَيُؤَذِّنُهُ. [راجع: ۶۱۹]

(۶۳۱۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ رات میں (تہجد کی) گیارہ رکعات پڑھتے تھے، پھر جب فجر طلوع ہو جاتی تو دو ہلکی رکعات (سنت فجر) پڑھتے۔ اس کے بعد آپ ﷺ دائیں پہلو لیٹ جاتے آخر مؤذن آتا اور آپ کو اطلاع دیتا۔ تو آپ فجر کی نماز پڑھاتے۔

تشریح: رات سے بارہ مہینوں کی راتیں مراد ہیں رمضان کی راتوں میں نماز تراویح بھی تہجد ہی کی نماز ہے پس ثابت ہوا کہ آپ نے رمضان میں نماز تراویح بھی گیارہ رکعات سے زیادہ نہیں پڑھی ہیں پس ترجیح اسی کو حاصل ہے جو لوگ آٹھ رکعات تراویح کو بدعت کہتے ہیں وہ سخت ترین غلطی میں مبتلا ہیں کہ سنت کو بدعت کہہ رہے ہیں تنہیدی ضد اور تعصب اتنی بڑی بیماری ہے کہ آدمی جس کی وجہ سے بالکل اندھا ہو جاتا ہے۔ ہذا ہم اللہ۔ فجر کی سنت پڑھ کر تھوڑی دیر کے لئے دائیں کروٹ پر لیٹ جانا ہی سنت نبوی ہے بعض الناس اس سنت کو بھی بنظر تحقیر دیکھتے ہیں۔ اللہ ان کو نیک فہم دے۔ آمین

بَابُ إِذَا بَاتَ طَاهِرًا وَفَضْلِهِ باب: با وضو سونے کی فضیلت

۶۳۱۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ مَنْصُورًا عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ فَتَوَضَّأْ وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّكَ الْأَيْمَنِ وَقُلْ: اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ وَقَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَالْجَنَاتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَهْبَةً وَرَغْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنْجَى

(۶۳۱۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، کہا میں نے منصور سے سنا، ان سے سعد بن عبیدہ نے بیان کیا کہ مجھ سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تو سونے لگے تو نماز کے وضو کی طرح وضو کر پھر دائیں کروٹ لیٹ جا اور یہ دعا پڑھ: اے اللہ! میں نے اپنے آپ کو تیری اطاعت میں دے دیا، اپنا سب کچھ تیرے سپرد کر دیا، اپنے معاملات تیرے حوالے کر دیے۔ خوف کی وجہ سے اور تیری (رحمت و ثواب کی) امید میں کوئی پناہ گاہ کوئی مخلص تیرے سوا نہیں، میں تیری کتاب پر ایمان لایا جو تو

نے نازل کی ہے اور تیرے نبی پر جو تو نے بھیجا ہے۔ اس کے بعد اگر تم مر گئے تو فطرت (دین اسلام) پر مرو گے پس ان کلمات کو (رات کی) سب سے آخری بات بناؤ جنہیں تم اپنی زبان سے ادا کرو۔“ (حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ) میں نے عرض کی: ”وَبِرَسُولِكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ“ کہنے میں کیا وجہ ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ کہو۔“

مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ لِأَنْ مَثَّ مَثَّ عَلَى الْفِطْرَةِ وَاجْعَلْنَهُنَّ آخِرَ مَا تَقُولُ“ فَقُلْتُ: أَسْتَذْكِرُهُنَّ وَبِرَسُولِكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ قَالَ: ((لَا وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتُ)). [راجع: ۲۴۷]

تشریح: اس سے ثابت ہوا کہ اثر ماثورہ اوعیدہ واذا کار میں از خود کی ویشی کرنا درست نہیں ہے ان کو ہو بہو مطابق اصل ہی پڑھنا ضروری ہے۔

بَابُ: مَا يَقُولُ إِذَا نَامَ؟

باب: سوتے وقت کیا دعا پڑھنی چاہیے؟

۶۳۱۲۔ (۶۳۱۲) ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے عبد الملک بن عمیر نے، ان سے ربیع بن حراش نے اور ان سے حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ جب اپنے بستر پر لیٹتے تو یہ کہتے: ”تیرے ہی نام کے ساتھ میں مردہ اور زندہ رہتا ہوں۔“ اور جب بیدار ہوتے تو کہتے: ”اے اللہ کے لیے تمام تعریفیں ہیں جس نے ہمیں زندہ کیا اور اس کے بعد کہ اس نے موت طاری کر دی تھی اور اسی کی طرف لوٹنا ہے۔“ قرآن مجید میں جو لفظ ”ننشزھا“ ہے اس کا بھی یہی مطلب ہے کہ ہم اس کو نکال کر اٹھاتے ہیں۔

۶۳۱۲۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ رُبَيْعٍ عَنْ جِرَاشٍ عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ قَالَ: ((بِاسْمِكَ أَمُوتُ وَأُحْيَا)) وَإِذَا قَامَ قَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ)). [اطرافہ فی: ۶۳۱۴، ۶۳۲۴، ۷۳۹۴] [ابوداؤد: ۵۰۴۹]

ترمذی: ۳۴۱۷، ابن ماجہ: ۳۸۸۰

تشریح: اسی طرح تمام انسانوں کو ہر دفن جگہوں سے قیامت کے دن اللہ تعالیٰ اٹھائے گا۔

۶۳۱۳۔ (۶۳۱۳) ہم سے سعید بن ربیع اور محمد بن عرعہ نے بیان کیا، ان سے دونوں نے کہا: ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا، انہوں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک صحابی کو حکم دیا (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا ہم سے آدم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق ہمدانی نے بیان کیا اور ان سے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک صحابی کو وصیت کی اور فرمایا: ”جب بستر پر جانے لگو تو یہ دعا پڑھا کرو: اے اللہ! میں نے اپنی جان تیرے سپرد کی اور اپنا معاملہ تجھے سونپا اور اپنے آپ کو تیری طرف متوجہ کیا اور تجھ پر بھروسہ کیا، تیری

۶۳۱۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ رَبِيعٍ وَمُحَمَّدُ ابْنُ عَزْرَةَ، قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ سَمِعَ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ رَجُلًا بِح: وَحَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْهَمْدَانِيُّ عَنْ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَوْصَى رَجُلًا فَقَالَ: ((إِذَا أَرَدْتَ مَضْجَعَكَ فَقُلْ: اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَكَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ وَالْجَنَاتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَغْبَةً

وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَجَى مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبَنِيكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ لِي أَنْ مَتَّ مَتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ)).

طرف رغبت ہے تیرے خوف کی وجہ سے، تجھ سے تیرے سوا کوئی جائے پناہ نہیں، میں تیری کتاب پر ایمان لایا جو تو نے نازل کی اور تیرے نبی پر جنہیں تو نے بھیجا۔ پھر اگر وہ مرا تو فطرت (اسلام) پر مرے گا۔“

[راجع: ۲۴۷] [مسلم: ۶۸۸۶]

تشریح: معانی و مطالب کے لحاظ سے یہ دعا بھی بڑی اہمیت رکھتی ہے طوطے کی رٹ سے کچھ نتیجہ نہ ہوگا۔

بَابُ وَضْعِ الْيَدِ تَحْتَ الْخَدِّ الْيُمْنَى

باب: سوتے میں دایاں ہاتھ دائیں رخسار کے نیچے رکھنا

۶۳۱۴- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ رَبِيعٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ وَضَعَ يَدَهُ تَحْتَ خَدِّهِ ثُمَّ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ أَمُوتُ وَأَحْيَا)) وَإِذَا اسْتَيْقَظَ قَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ)). [راجع: ۶۳۱۲]

(۶۳۱۴) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے عبد الملک بن عمیر نے، ان سے ربیع نے اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ جب رات میں بستر پر لیٹتے تو اپنا ہاتھ اپنے رخسار کے نیچے رکھتے اور یہ کہتے: ”اے اللہ! تیرے نام کے ساتھ مرتا ہوں اور زندہ ہوتا ہوں۔“ اور جب آپ بیدار ہوتے تو کہتے: ”تمام تعریفیں اس اللہ کے لیے ہیں جس نے ہمیں زندہ کیا اس کے بعد کہ ہمیں موت (مراد نیند ہے) دے دی تھی اور تیری ہی طرف جانا ہے۔“

تشریح: حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے خواص صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے ہیں آپ کے راز و رموز کے امین تھے۔ شہادت حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے چالیس دن بعد ۳۵ھ میں مدائن میں فوت ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) (کس کہتے ہیں النوم اخو الموت اور قرآن میں بھی توفی کا لفظ سونے کے لئے آیا ہے فرمایا: ﴿وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَوَّحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى﴾ آلائے۔ (۶/ الانعام: ۶۰)

بَابُ النَّوْمِ عَلَى الشَّقِّ الْأَيْمَنِ

باب: دائیں کروٹ پر سونا

۶۳۱۵- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابْنُ زِيَادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْعَلَاءُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ، كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ نَامَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ ثُمَّ قَالَ: ((اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَاللَّجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَا

أَمْرِي إِلَيْكَ وَالْجَبَاتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَغْبَةً
وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ
آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبَنِيِّكَ الَّذِي
أَرْسَلْتَ) وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ قَالَهُنَّ
ثُمَّ مَاتَ تَحْتَ لَبِيبِهِ مَاتَ عَلَى الْفِطْرَةِ))
[راجع: ۲۴۷] قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: «اسْتَرْهَبُوهُمْ»
[الاعراف: ۱۱۶] مِنَ الرَّهْبَةِ «مَلَكُوتُ»
[الانعام: ۷۵] مَلِكٌ مِثْلُ رَهْبُوتٍ خَيْرٌ مِنْ
رَحْمُوتٍ وَيُقَالُ: تَرَهَّبَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَرْحَمَ.

تشریح: چونکہ حدیث ہذا میں ((رہبہ)) کا لفظ آیا ہے امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کی مناسبت سے لفظ «وَأَسْتَرْهَبُوهُمْ» (۱/۷۱۶) کی بھی تفسیر کر دی ان جادو گروں نے جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مقابلہ پر آئے تھے اپنے جادو سے سانپ بنا کر لوگوں کو ڈرانا چاہا۔ و جاء وابسحر عظیم۔

بَابُ الدَّعَاءِ إِذَا انْتَبَهَ مِنَ اللَّيْلِ

دعا پڑھنی چاہیے

(۶۳۱۶) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن مہدی نے، ان سے سفیان ثوری نے، ان سے سلمہ بن کہیل نے، ان سے کریب نے اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں میمونہ (رضی اللہ عنہا) کے ہاں ایک رات سویا تو نبی کریم ﷺ اٹھے اور آپ نے اپنی حوائج ضرورت پوری کرنے کے بعد اپنا چہرہ دھویا، پھر دونوں ہاتھ دھوئے اور پھر سو گئے۔ اس کے بعد آپ کھڑے ہو گئے اور مشکیزے کے پاس گئے اور آپ ﷺ نے اس کا منہ کھولا، پھر درمیانہ وضو کیا (نہ مبالغہ کے ساتھ نہ معمولی اور ہلکے قسم کا، تین تین مرتبہ سے) کم دھویا۔ البتہ پانی ہر جگہ پہنچا دیا۔ پھر آپ نے نماز پڑھی۔ میں بھی کھڑا ہوا اور آپ کے پیچھے ہی رہا کیونکہ میں اسے پسند نہیں کرتا تھا کہ آنحضرت ﷺ یہ سمجھیں کہ میں آپ کا انتظام کر رہا تھا میں نے بھی وضو کر لیا تھا۔ آپ ﷺ جب کھڑے ہو کر نماز پڑھنے لگے تو میں بھی آپ کے بائیں طرف کھڑا ہو گیا۔ آپ نے میرا کان پکڑ کر دائیں طرف کر دیا۔ میں نے آنحضرت ﷺ (کی اقتدا میں)

۶۳۱۶- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ سَلَمَةَ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: بَتُّ عِنْدَ مَيْمُونَةَ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَتَانِي حَاجَتَهُ فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ نَامَ ثُمَّ قَامَ فَأَتَانِي الْفَرْبَةَ فَأَطْلَقَ شِنَاقَهَا ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءًا بَيْنَ وَضُوءَيْنِ لَمْ يُكْثَرْ وَقَدْ أَبْلَغَ فَصَلَّى فَقُمْتُ فَتَمَطَّيْتُ كَرَاهِيَةً أَنْ يَرَى أَنِّي كُنْتُ أَتَقِيهِ فَتَوَضَّأْتُ فَقَامَ يُصَلِّي فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَأَخَذَ بِأُذُنِي فَأَذَارَنِي عَنْ يَمِينِهِ فَتَمَامَتْ صَلَاتُهُ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً ثُمَّ اضْطَجَعَ فَنَامَ حَتَّى نَفَخَ وَكَانَ إِذَا نَامَ نَفَخَ فَأَذَنَهُ بِلَالٍ بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ وَكَانَ فِي دُعَائِهِ: ((اللَّهُمَّ

تیرہ رکعت نماز مکمل کی۔ اس کے بعد آپ سو گئے اور آپ کی سانس میں آواز پیدا ہونے لگی۔ آنحضرت ﷺ جب سوتے تھے تو آپ کی سانس میں آواز پیدا ہونے لگتی تھی۔ آپ کے بعد بلال رضی اللہ عنہ نے آپ کو نماز کی اطلاع دی، چنانچہ آپ ﷺ نے (نیا وضو) کیے بغیر نماز پڑھی آپ اپنی دعا میں یہ کہتے تھے: ”اے اللہ! میرے دل میں نور پیدا کر، میری نظر میں نور پیدا کر، میرے بائیں طرف نور پیدا کر، میرے اوپر نور پیدا کر، میرے نیچے نور پیدا کر، میرا آگے نور پیدا کر، میرے پیچھے نور پیدا کر اور مجھے نور عطا فرما۔“ (کریب (راوی حدیث) نے بیان کیا کہ میرے پاس مزید سات لفظ محفوظ ہیں۔ پھر میں نے عباس رضی اللہ عنہ کے ایک صاحب زاوے سے ملاقات کی تو انہوں نے مجھ سے ان کے متعلق بیان کیا کہ ”میرے پٹھے، میرا گوشت، میرا خون، میرے بال اور میرا چہرہ ان سب میں نور بھر دے۔“ اور دو چیزوں کا اور بھی ذکر کیا۔

تشریح: یہی دعا ہے جو سنت فجر کے بعد مسجد کو جاتے ہوئے راستے میں پڑھی جائے یہ دعا بڑی ہی بابرکت ہے اللہ پاک تمام مسلمانوں کو اس پر عمل کرنے کی توفیق عطا فرمائے اور ہر ایک کے سینے میں روشنی عنایت فرمائے۔ آمین۔

۶۳۱۷۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ أَبِي مُسْلِمٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ يَتَهَجَّدُ قَالَ: ((اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قِيَمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ الْحَقُّ وَوَعْدُكَ الْحَقُّ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ وَالْجَنَّةُ الْحَقُّ وَالنَّارُ الْحَقُّ وَالسَّاعَةُ الْحَقُّ وَالنَّبِيُّونَ الْحَقُّ وَمُحَمَّدٌ ﷺ الْحَقُّ اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَإِلَيْكَ أُنَبْتُ

(۶۳۱۷) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا میں نے سلیمان بن ابی مسلم سے سنا، انہوں نے طاووس سے روایت کیا اور انہوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہ نبی کریم ﷺ جب رات میں تہجد کے لیے کھڑے ہوتے تو یہ دعا کرتے: ”اے اللہ! تیرے ہی لیے تمام تعریفیں ہیں تو آسمان وزمین اور ان میں موجود تمام چیزوں کا نور ہے، تیرے ہی لیے تمام تعریفیں ہیں تو آسمان اور زمین اور ان میں موجود تمام چیزوں کا قائم رکھنے والا ہے اور تیرے ہی لیے تمام تعریفیں ہیں، تو حق ہے، تیرا وعدہ حق ہے، تیرا قول حق ہے، تجھ سے ملنا حق ہے، جنت حق ہے، دوزخ حق ہے، قیامت حق ہے، انبیاء حق ہیں اور محمد (ﷺ) حق ہیں۔ اے اللہ! تیرے سپرد کیا، تجھ پر بھروسہ کیا، تجھ پر ایمان لایا، تیری طرف رجوع کیا، دشمنوں کا معاملہ تیرے سپرد کیا، فیصلہ

اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا وَفِي بَصَرِي نُورًا وَفِي سَمْعِي نُورًا وَعَنْ يَمِينِي نُورًا وَعَنْ يَسَارِي نُورًا وَفَوْقِي نُورًا وَتَحْتِي نُورًا وَأَمَامِي نُورًا وَخَلْفِي نُورًا وَاجْعَلْ لِي نُورًا)) قَالَ كُرَيْبٌ: وَسَبَّحَ فِي التَّابُوتِ فَلَقِيتُ رَجُلًا مِنْ وَلَدِ الْعَبَّاسِ فَحَدَّثَنِي بِهِمْ فَذَكَرَ: ((عَصِييَ وَلَحْمِي وَدَمِي وَشَعْرِي وَبَشْرِي)) وَذَكَرَ خَصْلَتَيْنِ . [راجع: ۱۱۷] [مسلم: ۹۹۶، ۱۷۸۸، ۱۷۹۴، ۱۷۹۵، ۱۷۹۶، ابوداؤد: ۵۰۴۳، نسائی: ۱۱۲۰، ابن ماجہ: ۵۰۸]

تیرے سپرد کیا، پس میری اگلی پچھلی خطائیں معاف کر۔ وہ بھی جو میں نے چھپ کر کی ہیں اور وہ بھی جو کھل کر کی ہیں تو ہی سب سے پہلے ہے اور تو ہی سب سے بعد میں ہے، صرف تو ہی معبود ہے اور تیرے سوا کوئی معبود نہیں۔

وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ فَاعْفُ رُبِّي مَا قَلَمْتُ وَمَا أَخَرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَوْ:

لَا إِلَهَ غَيْرُكَ))۔ [راجع: ۱۱۲۰]

بَابُ التَّسْبِيحِ وَالتَّكْبِيرِ عِنْدَ الْمَنَامِ

۶۳۱۸۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ عَلِيٍّ أَنَّ فَاطِمَةَ اسْتَنَكَتْ مَا تَلَقَّى فِي يَدِهَا مِنَ الرَّحَى فَأَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ تَسْأَلُهُ خَادِمًا فَلَمْ تَجِدْهُ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِعَائِشَةَ فَلَمَّا جَاءَ أَخْبَرَتْهُ قَالَ: فَجَاءَنَا وَقَدْ أَخَذْنَا مَضَاجِعَنَا فَذَهَبَتْ أَقْوَمُ فَقَالَ: ((مَكَانِكَ)) فَجَلَسَ بَيْنَنَا حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَ قَدَمَيْهِ عَلَى صَدْرِي فَقَالَ: ((أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى مَا هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ مِنْ خَادِمٍ إِذَا أَوَيْتُمَا إِلَى فِرَاشِكُمَا أَوْ أَخَذْتُمَا مَضَاجِعَكُمَا فَكَبَّرَا ثَلَاثًا وَتَلَايَيْنِ وَسَبَّحَا ثَلَاثًا وَتَلَايَيْنِ وَاحْمَدَا ثَلَاثًا وَتَلَايَيْنِ فَهَذَا خَيْرٌ لَكُمْ مِنْ خَادِمٍ)) وَعَنْ شُعْبَةَ عَنْ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ: التَّسْبِيحُ أَرْبَعٌ وَتَلَاثُونَ. [راجع: ۳۱۱۳]

باب: سوتے وقت تکبیر و تسبیح پڑھنا
(۶۳۱۸) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، ان سے حکم بن عیینہ نے اور ان سے ابن ابی لیلیٰ نے، ان سے علی رضی اللہ عنہ نے کہ فاطمہ رضی اللہ عنہا نے چکی پیسنے کی تکلیف کی وجہ سے کہ ان کے مبارک ہاتھ کو صدمہ پہنچتا ہے تو نبی کریم ﷺ کی خدمت میں ایک خادم مانگنے کے لیے حاضر ہوئیں آنحضرت ﷺ گھر میں موجود نہیں تھے۔ اس لیے انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے ذکر کیا۔ جب آپ تشریف لائے تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے آپ سے اس کا ذکر کیا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ ہمارے یہاں تشریف لائے ہم اس وقت اپنے بستروں پر لیٹ چکے تھے میں کھڑا ہونے لگا تو آپ نے فرمایا: ”یوں ہی لیٹے رہو۔“ پھر آپ ہمارے درمیان بیٹھ گئے کہ میں نے آپ کے قدموں کی ٹھنڈک اپنے سینے میں محسوس کی۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا میں تم دونوں کو وہ چیز نہ بتا دوں جو تمہارے لیے خادم سے بھی بہتر ہو جب تم اپنے بستر پر جانے لگو تو تینتیس (۳۳) مرتبہ اللہ اکبر کہو، تینتیس (۳۳) مرتبہ سبحان اللہ کہو اور تینتیس (۳۳) مرتبہ الحمد للہ کہو یہ تمہارے لیے خادم سے بہتر ہے۔“ اور شعبہ سے روایت ہے ان سے خالد نے، ان سے ابن سیرین نے بیان کیا کہ سبحان اللہ چونتیس مرتبہ کہو۔

تشریح: مسلم کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ نبی کریم ﷺ نے اپنی شہزادی صاحبہ سے پوچھا میں نے سنا ہے کہ تم مجھ سے ملنے کو آتی تھی لیکن میں نہیں تھا کہو کیا کام ہے؟ انہوں نے عرض کیا اباجان میں نے سنا ہے کہ آپ کے پاس لونڈی وغلام آئے ہیں۔ ایک غلام یا لونڈی ہم کو بھی دے دیجئے کیونکہ آنا پیسے یا پانی لانے سے مجھ کو سخت مشقت ہو رہی ہے، اس وقت آپ نے یہ وظیفہ بتلایا۔ دوسری روایت میں یوں ہے کہ آپ نے فرمایا صفہ والے لوگ مجھ کے ہیں، ان غلاموں کو کچ کر ان کے کھلانے کا انتظام کروں گا۔

باب: سوتے وقت شیطان سے پناہ مانگنا اور تلاوت قرآن کرنا

بَابُ التَّعَوُّذِ وَالْقِرَاءَةِ عِنْدَ النَّوْمِ

(۶۳۱۹) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں عروہ نے خبر دی اور انہیں ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ جب رسول اللہ ﷺ لیٹے تو اپنے ہاتھ پر پھونکتے اور معوذات پڑھتے اور دونوں ہاتھ اپنے جسم پر پھیرتے۔

۶۳۱۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَقِيلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ نَفَثَ فِي يَدَيْهِ فَقَرَأَ بِالْمُعَوِّذَاتِ وَمَسَحَ بِهِمَا جَسَدَهُ.

[راجع: ۵۰۱۷]

باب

باب

(۶۳۲۰) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن عمر نے بیان کیا، کہا مجھ سے سعید بن ابی سعید مقبری نے بیان کیا، ان سے ان کے باپ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص بستر پر لیٹے تو پہلے اپنا بستر اپنے ازار کے کنارے سے جھاڑ لے کیونکہ وہ نہیں جانتا کہ اس کی بے خبری میں کیا چیز اس پر آگئی ہے۔ پھر یہ دعا پڑھے: ”میرے پالنے والے! تیرے نام سے میں نے اپنا پہلو رکھا ہے اور تیرے ہی نام سے اٹھاؤں گا اگر تو نے میری جان کو روک لیا تو اس پر رحم کرنا اگر چھوڑ دیا (زندگی باقی رکھی) تو اس کی اس طرح حفاظت کرنا جس طرح تو صالحین کی حفاظت کرتا ہے۔“ اس کی روایت ابو ضرہ اور اسماعیل بن زکریا نے عبید اللہ کے حوالہ سے کی اور یحییٰ اور بشر نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے، ان سے سعید نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے اور اس کی روایت امام مالک اور ابن عجلان نے کی ہے۔ ان سے سعید نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے اس طرح روایت کی ہے۔

۶۳۲۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبَرِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيَنْفُضْ فِرَاشَهُ بِدَاحِلَةِ إِزَارِهِ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا خَلَفَهُ عَلَيْهِ ثُمَّ يَقُولُ: بِاسْمِكَ رَبِّ وَضَعْتَ جَنِيَّ وَبِكَ أَرْفَعُهُ إِنْ أَمْسَكَتَ نَفْسِي فَأَرْحَمَهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ)) تَابَعَهُ أَبُو ضَمْرَةَ وَإِسْمَاعِيلُ ابْنُ زَكْرِيَّا عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ وَقَالَ يَحْيَى وَبَشَرٌ عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ وَرَوَاهُ مَالِكٌ وَابْنُ عَجَلَانَ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

[طرفہ فی: ۷۳۹۳] [مسلم: ۶۸۹۲، ۶۸۹۳]

ابوداؤد: ۵۰۵۰

باب: آدھی رات کے بعد صبح صادق سے پہلے دعا

کرنے کی فضیلت

بَابُ الدَّعَاءِ نِصْفَ اللَّيْلِ

تشریح: یہ بڑی فضیلت کا وقت ہے اور بندہ مومن کی دعا جو خالص نیت سے اس وقت کی جائے وہ ضرور قبول ہوتی ہے اور تمام صلحا اور اولیائے اللہ

نے اس وقت کو دعا اور مناجات کے لئے اختیار کیا ہے اور ہر ایک دلی نے کچھ نہ کچھ قیام شب ضرور کیا ہے اور نبی کریم ﷺ نے تو اس پر ساری عمر مواظبت کی ہے جملہ اہلحدیث کو لازم ہے کہ اس وقت ضرور قیام کریں تو تھوڑی بہت جو بھی ہو سکے عبادت بجالائیں اس کا استغفار بھی بڑی تاثیر رکھتا ہے یہ قبولیت عام خاص ہر وقت ہوتی ہے۔

۶۳۲۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْرَبِيِّ سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((تَسْتَوِلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ يَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ)). [راجع: ۱۱۴۵]

(۶۳۲۱) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابو عبداللہ اغرا اور ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہمارا رب تبارک وتعالیٰ ہر رات آسمان دنیا کی طرف نزول فرماتا ہے، اس وقت جب رات کا آخری تہائی حصہ باقی رہ جاتا ہے تو فرماتا ہے کون ہے جو مجھ سے دعا کرتا ہے کہ میں اس کی دعا قبول کروں، کون ہے جو مجھ سے مانگتا ہے کہ میں اسے دوں، کون ہے جو مجھ سے بخشش طلب کرتا ہے کہ میں اس کی بخشش کروں۔“

تشریح: حدیث باب میں اللہ پاک رب العالمین کے آخر تہائی حصہ رات میں آسمان دنیا پر نزول کا ذکر ہے یعنی خود پروردگار اپنی ذات سے نزول فرماتا ہے جیسا کہ دوسری روایت میں خود ذات کی صراحت موجود ہے اب بعض لوگوں کی یہ تاویل کہ اس کی رحمت اترتی ہے یا فرشتے اترتے ہیں یہ محض تاویل فاسد ہے۔ اور شیخ الاسلام امام ابن تیمیہ رحمہ اللہ اور ان کے شاگرد رشید علامہ ابن قیم رحمہ اللہ نے اس عقیدہ پر بہت تفصیل سے لکھا ہے۔ علامہ ابن تیمیہ رحمہ اللہ کی مستقل کتاب النزول ہے اس میں آپ نے مخالفین کے تمام اعتراضات اور شبہات کا جواب مفصل دیا ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ نزول بھی پروردگار کی ایک صفت ہے جس کو ہم اور صفات کی طرح اپنے ظاہری معنی پر محمول رکھتے ہیں لیکن اس کی کیفیت ہم نہیں جانتے اور یہ نزول اس کا مخلوقات کی طرح نہیں ہے اور یہ امر اس کے لئے قطعاً محال نہیں ہے کہ وہ بیک وقت عرش پر بھی ہو، اور آسمان دنیا پر نزول بھی فرمائے: ﴿إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ (۱/۳) (ال عمران: ۱۶۵) ایسے استحالات پیش کرنے والوں کی نگاہیں کمزور ہیں۔ ترجمہ باب میں نصف لیل کا ذکر تھا اور حدیث میں آخری ٹکٹ لیل مذکور ہے۔ اس کا جواب حافظ صاحب نے یوں دیا ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی عادت کے موافق حدیث کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ فرمایا ہے جس کو دارقطنی نے نکالا اس میں ٹکٹ لیل مذکور ہے اور ابن بطلان نے کہا امام بخاری رحمہ اللہ نے قرآن کی آیت کو لیا جس میں نصفہ کا لفظ ہے یعنی ﴿فَمِ الْبَلِيلِ إِلَّا قَلِيلًا﴾ (۳۳/الزلزلہ: ۲) نصف اور اس کی متابعت سے باب میں نصفہ کا لفظ ذکر کیا۔

بَابُ الدَّعَاءِ عِنْدَ الْخَلَاءِ

۶۳۲۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَزْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءَ قَالَ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ مِنَ الْخُبَيْثِ وَالْخَبَائِثِ)). [راجع: ۱۴۲]

باب: بیت الخلاء جانے کیلئے کون سی دعا پڑھنی چاہیے

(۶۳۲۲) ہم سے محمد بن عزرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن صہیب نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ جب بیت الخلاء جاتے تو یہ دعا پڑھتے: ”اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ مِنَ الْخُبَيْثِ وَالْخَبَائِثِ“، اے اللہ! میں خبیث جنوں اور خبیثوں کی برائی سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔“

تشریح: مطلب یہ ہے کہ بیت الخلا کے اندر داخل ہونے سے پہلے یہ دعا پڑھ لی جائے بیت الخلا کے اندر ذکر الہی جائز نہیں ہے۔ خبث اور خباثت کے الفاظ ہر گندے خیال اور گندی حرکتوں اور گندے جنوں، بھوتوں، بھوتیوں کو شامل ہیں۔ استاذ الہند حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں:

”قوله ﷺ ان الحشوش محتضرة فاذا اتى احدكم الخلاء فليقل اعوذ بالله من الخبث والخبائث واذا خرج من الخلاء قال غفرانك اقول يستحب ان يقول عند الدخول اللهم انى اعوذ بك الخ لان الحشوش محتضرة يحضرها الشياطين لانهم يحبون النجاسة۔“ (حجة الله البالغة جلد ۱۱ / صفحہ ۱۸۲)

خلاصہ یہ کہ بیت الخلا میں جنات حاضر ہوتے ہیں جو انسانوں کو تکلیف پہنچانا چاہتے ہیں اس لئے ان دعاؤں کا پڑھنا مستحب قرار دیا گیا۔

باب: صبح کے وقت کیا دعا پڑھے

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ

(۶۳۲۳) ہم سے مسدو نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریج نے بیان کیا، کہا ہم سے حسین نے بیان کیا، کہا ہم سے عبداللہ بن بریدہ نے بیان کیا، ان سے بشیر بن کعب نے اور ان سے شدا بن اوس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”سب سے عمدہ استغفار یہ ہے: اے اللہ! تو میرا پالنے والا ہے تیرے سوا کوئی معبود نہیں، تو نے مجھے پیدا کیا اور میں تیرا بندہ ہوں اور میں تیرے عہد پر قائم ہوں اور تیرے وعدے پر جہاں تک مجھ سے ممکن ہے تیری نعمت کا طالب ہو کر تیری پناہ میں آتا ہوں اور اپنے گناہوں سے تیری پناہ چاہتا ہوں، پس تو میری مغفرت فرما کیونکہ تیرے سوا گناہ اور کوئی نہیں معاف کرتا، میں تیری پناہ مانگتا ہوں اپنے برے کاموں سے۔ اگر کسی نے رات ہوتے ہی یہ کہہ لیا اور اسی رات اس کا انتقال ہو گیا تو وہ جنت میں جائے گا یا فرمایا کہ وہ اہل جنت میں ہوگا اور اگر یہ دعا صبح کے وقت پڑھی اور اسی دن اس کی وفات ہو گئی تو بھی ایسا ہی ہوگا۔“

(۶۳۲۴) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عبدالملک بن عمیر نے، ان سے ربیع بن حراش نے اور ان سے حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب سونے کا ارادہ کرتے تو کہتے: ”تیرے نام کے ساتھ اے اللہ! میں مرتا اور تیرے ہی نام سے جیتا ہوں۔“ اور جب بیدار ہوتے تو یہ دعا پڑھتے: ”تمام تعریفیں اس اللہ کے لیے ہیں جس نے ہمیں موت کے بعد زندگی بخشی اور اسی کی طرف ہم کو لوٹنا ہے۔“

۶۳۲۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ بَشِيرِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ عَنِ النَّبِيِّ قَالَ: ((سَيِّدُ الْإِسْتِغْفَارِ اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أُوذِي لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأُوبِئُكَ لَكَ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ إِذَا قَالَ حِينَ يُسَبِّحُ قَامَتْ دَخَلَ الْجَنَّةَ أَوْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِذَا قَالَ حِينَ يُصْبِحُ قَامَتْ مِنْ يَوْمِهِ مِثْلَهُ)). [راجع: ۶۳۰۶]

۶۳۲۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ رَبِيعِ بْنِ حَرَّاشٍ عَنْ حَذِيفَةَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ قَالَ: ((بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتْ وَأَحْيَا)) وَإِذَا اسْتَيْقَظَ مِنْ مَنَامِهِ قَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ)).

[راجع: ۶۳۱۲]

(۶۳۲۵) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو حمزہ محمد بن میمون نے، ان سے منصور بن عمر نے، ان سے ربیع بن حراش، ان سے خرش بن حُر نے اور ان سے حضرت ابو ذر غفاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ رات میں اپنی خواب گاہ میں جاتے تو کہتے: ”اے اللہ! میں تیرے ہی نام سے مرتا ہوں اور تیرے ہی نام کے ساتھ زندہ ہوتا ہوں۔“ اور جب بیدار ہوتے تو فرماتے: ”تمام تعریفیں اس اللہ کے لیے ہیں جس نے ہمیں موت کے بعد زندگی بخشی اور اسی کی طرف ہم کو جانا ہے۔“

باب: نماز میں کون سی دعا پڑھے؟

(۶۳۲۶) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تبتسی نے بیان کیا، کہا ہم کو لیث بن سعد نے خبر دی، کہا مجھ سے یزید بن ابی حبیب نے بیان کیا، ان سے ابو خیر مرشد بن عبد اللہ نے، ان سے عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ نے اور ان سے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے کہا: مجھے ایسی دعا سکھا دیجیے جسے میں اپنی نماز میں پڑھا کروں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ”یہ کہا کر: اے اللہ! میں نے اپنی جان پر بہت ظلم کیا ہے اور گناہوں کو تیرے سوا اور کوئی معاف نہیں کرتا، پس میری مغفرت کر، ایسی مغفرت جو تیرے پاس سے ہو اور مجھ پر رحم کر بلاشبہ تو بڑا بخشنے والا، بڑا رحم کرنے والا ہے۔“ اور عمرو بن حارث نے بھی اس حدیث کو یزید سے، انہوں نے ابو خیر سے، انہوں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے عرض کیا (آ خر تک)۔

۶۳۲۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَبِيعِ بْنِ حِرَاشٍ عَنْ خَرَّشَةَ ابْنِ الْحُرِّ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ: ((اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ أَمُوتُ وَأَحْيَا)) فَإِذَا اسْتَيْقَظَ قَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ)). [طرفہ فی: ۷۳۹۵]

بَابُ الدَّعَاءِ فِي الصَّلَاةِ

۶۳۲۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: عَلَّمَنِي دُعَاءَ أَدْعُو بِهِ فِي صَلَاتِي قَالَ: ((قُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ)) وَقَالَ عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو، قَالَ أَبُو بَكْرٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ.

[راجع: ۸۳۴]

تشریح: حضرت عمرو بن حارث کی روایت کو خود امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب التوحید میں وصل کیا ہے:

”قال الطبري في حديث أبي بكر دلالة على رد قول من زعم انه لا يستحق اسم الايمان الا من لا خطيئة له ولا ذنب، لان الصديق من اكبر اهل الايمان وقد علمه النبي ﷺ ان يقول: ((اني ظلمت نفسي ظلما كثيرا..... الخ)) وقال الكرماني هذا الدعاء من الجوامع لان فيه الاعتراف بغاية التقصير وطلب غاية الانعام فالمغفرة ستر الذنوب ومحوها والرحمة ايصال الخيرات ففي الاول طلب الزحزحة عن النار وفي الثاني طلب الجنة وهذا هو الفوز العظيم“

(فتح الباری جلد ۱۱ / صفحہ ۱۵۸)

یعنی حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ والی حدیث میں اس شخص کے قول کی تردید ہے جو کہتا ہے کہ لفظ ایمان دار اسی پر بولا جاسکتا ہے جو مطلقاً گناہوں سے پاک و صاف ہو حالانکہ صدیق اکبر رضی اللہ عنہ سے بڑھ کر کون مومن ہوگا اس کے باوجود نبی کریم ﷺ نے ان کو یہ دعا سکھائی جو یہاں مذکور ہے جس میں

اپنے نفس پر مظالم یعنی گناہوں کا ذکر ہے۔ کرمانی نے کہا کہ اس دعا میں غایتِ تقصیر کے اعتراف کی تعلیم ہے اور غایتِ انعام کی طلب ہے کیونکہ مغفرت گناہوں کا چھپانا ہے اور رحمت سے مراد نیکیوں کا ایصال ہے پس اول میں دوزخ سے بچنا اور دوسری میں جنت میں داخلہ اور یہی ایک بڑی مراد ہے۔ اللہ ہر مسلمان کی یہ مراد پوری کرے۔ (آمین)

۶۳۲۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ سَعْدٍ، (۶۳۲۷) ہم سے علی نے بیان کیا، کہا ہم سے مالک بن سعیر نے بیان کیا، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ: «وَلَا تُجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا» (بنی اسرائیل: ۱۱۰) اُنْزِلَتْ فِي الدُّعَاءِ. ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ”وَلَا تُجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا“ دعا کے بارے میں نازل ہوئی (کہ نہ بہت زور زور سے اور نہ بالکل آہستہ آہستہ) بلکہ درمیانہ راستہ اختیار کرو۔ [راجع: ۴۷۲۳]

تشریح: لفظ آمین بھی دعا ہے اسے سورہ فاتحہ کے فتح پر جہری نمازوں میں بلند آواز سے کہنا سنت نبوی ہے جس پر تینوں اماموں کا عمل ہے یعنی امام مالک، امام شافعی اور امام احمد بن حنبل رحمہم اللہ، مگر حنفیہ اس سے محروم ہیں ﴿وَلَا تُخَافُ بِهَا﴾ پر ان کو غور کر کہ درمیانہ راستہ اختیار کرنا چاہیے۔

۶۳۲۸۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا نَقُولُ فِي الصَّلَاةِ السَّلَامُ عَلَى اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى فُلَانٍ فَقَالَ لَنَا النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّلَامُ فَإِذَا قَعَدَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَقُلْ التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ إِلَى الصَّالِحِينَ فَإِذَا قَالَهَا أَصَابَ كُلَّ عَبْدٍ لِلَّهِ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ صَالِحٌ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ثُمَّ يَتَخَيَّرُ مِنَ الثَّنَاءِ مَا شَاءَ»۔ [راجع: ۸۳۱]

(۶۳۲۸) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے منصور بن معتمر نے بیان کیا، ان سے ابو وائل نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نماز میں یہ کہا کرتے تھے کہ اللہ پر سلام ہو، فلاں پر سلام ہو۔ پھر آپ ﷺ نے ہم سے ایک دن فرمایا کہ ”اللہ خود سلام ہے اس لیے جب تم نماز میں بیٹھو تو یہ پڑھا کرو ”التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ“ ارشاد ”الصَّالِحِينَ“ تک اس لیے کہ جب تم یہ کہو گے تو آسمان و زمین میں موجود اللہ تبارک و تعالیٰ کے ہر صالح بندے کو پہنچے گا۔ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ۔ اس کے بعد ثنا میں اختیار ہے جو دعا چاہو پڑھو۔“

[مسلم: ۸۹۷؛ نسائی: ۱۱۶۸، ۱۱۶۹]

[۱۲۷۶؛ ابن ماجہ: ۸۹۹م]

بَابُ الدُّعَاءِ بَعْدَ الصَّلَاةِ باب: نماز کے بعد دعا کرنے کا بیان

تشریح: حافظ نے کہا کہ یہ باب لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کا رد کیا ہے جو کہتا ہے کہ نماز کے بعد دعا کرنا مشروع نہیں ہے اور دلیل دیتے ہیں مسلم کی حدیث سے کہ نبی کریم ﷺ نماز کی اس جگہ نہ ٹھہرتے مگر اتنا کہ ”اللهم انت السلام ومنك السلام تباركت يا ذا الجلال والاكرام۔“ کہنے کے موافق یعنی یہ کہہ کر اٹھ جاتے حالانکہ اس حدیث کا مطلب یہ تھا کہ قبلہ رو ہو کر نماز کی سی حالت پر آپ اتنی ہی دیر ٹھہرتے لیکن صحابہ رضی اللہ عنہم کی طرف منہ کر کے دعا کرنے کی نفی اس سے نہیں نکلتی۔ شیخ ابن قیم رحمہ اللہ نے کہا نماز سے سلام پھیرنے کے بعد قبلہ ہی کی طرف منہ کئے

ہوئے دعا کرنا یہ کسی صحیح حدیث سے ثابت نہیں ہے اور نہ نبی کریم ﷺ سے یہ منقول ہے نہ خلفائے راشدین سے۔ حافظ نے کہا ابن قیم رحمہ اللہ کا یہ قول صحیح نہیں۔ نبی کریم ﷺ نے معاذ رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ تم ہر نماز کے بعد یہ پڑھتے رہو: ”اللّٰهُمَّ اَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ۔“ اور احمد اور ترمذی نے نکالا کہ نبی کریم ﷺ ہر نماز کے پیچھے یہ دعا کیا کرتے ”اللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ۔“ اور سعد اور زید بن ارقم سے بھی اس باب میں روایتیں ہیں اور ترمذی نے ابو امامہ سے روایت کی کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا وہ دعا زیادہ مقبول ہے جو رات کو اور فرض نماز کے بعد ہو اور بطبری نے حضرت جعفر صادق رضی اللہ عنہ سے نکالا کہ فرض نماز کے بعد دعا افضل ہے اس دعا سے جو نفل نماز کے بعد ہو اتنی جتنی فرض نماز نفل نماز سے افضل ہے۔ میں (وحید الزماں) کہتا ہوں کہ امام ابن قیم رحمہ اللہ کا کلام صحیح ہے اور حافظ صاحب کا اعتراض ساقط ہے۔ اس وجہ سے کہ ان احادیث سے فرض نماز کے بعد دعا کرنے کا جواز نکلتا ہے اور وہ ممکن ہے کہ تشہد کے بعد یا قبلہ کی طرف منہ پھیر کر دوسری طرف منہ کرے اور امام ابن قیم رحمہ اللہ نے جس کئی کئی کی ہے وہ یہ ہے کہ قبلہ ہی کی طرف منہ کئے رہے اور دعا کرتا رہے جیسے ہمارے زمانے کے لوگوں نے عموماً یہ عادت کر لی ہے کہ ہر فرض نماز کے بعد نماز ہی کی طرح بیٹھے بیٹھے اور قبلہ رخ کئے لمبی لمبی دعائیں کرتے رہتے ہیں اور اس کی اصل حدیث مبارکہ سے بالکل نہیں ہے اور تعجب تو ان جاہلوں پر ہوتا ہے جو ایسا کرنا لازم اور ضروری جانتے ہیں اور نہ کرنے والوں کو مٹھون کرتے ہیں اللہ ان کو نیک سمجھ عطا کرے۔ (آمین۔)

”قال ابن بطلان في هذه الاحاديث الحوض على الذكر في ادبار الصلوات وان ذلك يوازي اتفاق المال في طاعة الله لقوله ((تدركون به من كان قبلكم)) وسئل الامام الاوزاعي هل الذكر بعد الصلاة افضل ام تلاوة القرآن فقال ليس شيء يعدل القرآن ولكن كان هدى السلف الذكر وفيها ان الذكر المذكور يلي الصلوة المكتوبة ولا يؤخر الى ان يصلوا الزائبة لما تقدم والله اعلم۔“ (فتح الباری جلد ۱ / صفحہ ۱۶۲)

ابن بطلان نے کہا کہ ان احادیث میں ہر نماز کے بعد ذکر اللہ کی ترغیب ہے اور یہ راہ اللہ مال خرچ کرنے کے برابر ہے جیسا کہ جملہ تدبر کون بہ النخ سے ظاہر ہے اور امام اوزاعی سے پوچھا گیا کہ نماز کے بعد ذکر واذکار بہتر ہے یا تلاوت قرآن شریف؟ بولے تلاوت قرآن سے بہتر تو کوئی عمل ہے ہی نہیں مگر سلف کا طریقہ بعد نماز ذکر واذکار ہی کا تھا اور ذکر واذکار فرض نمازوں کے بعد ہی ہے نفل اور سنتوں کے بعد نہیں جیسا کہ اس حدیث میں مذکور ہوا ہے۔

۶۳۲۹۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا وَرْقَاءُ عَنْ سَمِيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالدرَجَاتِ وَالنَّعِيمِ الْمُقِيمِ قَالَ: ((كَيْفَ ذَاكَ؟)) قَالُوا: صَلَّوْا كَمَا صَلَّيْنَا وَجَاهَدُوا كَمَا جَاهَدْنَا وَأَنْفَقُوا مِنْ فُضُولِ أَمْوَالِهِمْ وَلَيْسَتْ لَنَا أَمْوَالٌ قَالَ: ((أَفَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَمْرٍ تَدْرِكُونَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ وَتَسْبِقُونَ مَنْ جَاءَ بَعْدَكُمْ وَلَا يَأْتِي أَحَدٌ بِمِثْلِ مَا جِئْتُمْ بِهِ إِلَّا مَنْ جَاءَ بِمِثْلِهِ؟ تَسْبِحُونَ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ عَشْرًا وَتَحْمَدُونَ عَشْرًا وَتُكَبِّرُونَ عَشْرًا))

۶۳۲۹) مجھ سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو یزید بن ہارون نے بیان کیا، کہا ہم کو ورقاء نے خبر دی، انہیں سی نے، انہیں ابو صالح ذکوان نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! مالدار لوگ بلند درجات اور ہمیشہ رہنے والی جنت کی نعمتوں کو حاصل کر لے گئے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”وہ کیسے؟“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: جس طرح ہم نماز پڑھتے ہیں وہ بھی پڑھتے ہیں اور جس طرح ہم جہاد کرتے ہیں وہ بھی جہاد کرتے ہیں اور اس کے ساتھ وہ اپنا زاد مال بھی (اللہ کے راستہ میں) خرچ کرتے ہیں اور ہمارے پاس مال نہیں ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر کیا میں تمہیں ایک ایسا عمل بتاؤں جس سے تم اپنے آگے کے لوگوں کے ساتھ ہو جاؤ اور پیچھے آنے والوں سے آگے نکل جاؤ اور کوئی شخص اتنا ثواب نہ حاصل کر سکے جتنا تم نے کیا ہو، سوائے اس

عَشْرًا)) تَابَعَهُ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ سُمَيٍّ وَرَوَاهُ ابْنُ عَجَلَانَ عَنْ سُمَيٍّ وَرَجَاءُ بْنُ خَيْوَةَ وَرَوَاهُ جَرِيرٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رَفِيعٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ وَرَوَاهُ سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

[راجع: ۸۴۳]

روایت سہیل نے اپنے والد سے کی، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے۔

(۶۳۳۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے میتب بن رافع نے، ان سے حضرت مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ کے مولیٰ واد نے بیان کیا کہ حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ نے حضرت معاویہ بن ابی سفیان رضی اللہ عنہما کو لکھا کہ رسول اللہ ﷺ ہر نماز کے بعد جب سلام پھیرتے تو یہ کہا کرتے تھے کہ ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں وہ تھا ہے اس کا کوئی شریک نہیں، ملک اسی کے لیے ہے اور اسی کے لیے تمام تعریفیں ہیں اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔ اے اللہ! جو کچھ تو نے دیا ہے اسے کوئی روکنے والا نہیں اور جو کچھ تو نے روک دیا اسے کوئی دینے والا نہیں اور کسی مالدار اور نصیبور (کو تیری بارگاہ میں) اس کا مال نفع نہیں پہنچا سکتا۔“ اور شعبہ نے بیان کیا، ان سے منصور نے بیان کیا کہ میں نے حضرت میتب رضی اللہ عنہ سے سنا۔

[راجع: ۸۴۴]

تشیع: امیر معاویہ بن ابی سفیان رضی اللہ عنہ قریشی اموی ہیں ان کی ماں ہند بنت عتبہ ہے فتح مکہ کے دن اسلام قبول کیا۔ حضرت فاروق اعظم رضی اللہ عنہ نے اپنے عہد خلافت میں ان کو شام کا گورنر بنادیا تھا خلافت عثمان غنی رضی اللہ عنہ میں بھی یہ شام کے حاکم رہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں یہ شام کے مستقل حاکم بن گئے اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کے بعد حضرت حسن رضی اللہ عنہ نے ۴۱ھ میں امر خلافت ان کے سپرد کر دیا۔ یہ شام کے چالیس سال تک حاکم رہے۔ ۸۰ برس کی عمر میں بعارضہ لقوہ ماہ رجب میں وفات پائی۔ بڑے ہی دانش مند سیاست دان۔ مرد آہن تھے۔ ان کے دور حکومت میں اسلام کو دور دراز تک پھیلنے کے بہت سے مواقع ملے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا سورۃ توبہ میں ارشاد:

”اور ان کے لیے دعا کیجیے۔“ اور جس نے اپنے آپ کو چھوڑ کر اپنے بھائی کے لیے دعا کی اس کی فضیلت کا بیان اور حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! عبیدہ ابوعامر کی مغفرت کر،

﴿وَوَصَّلْ عَلَيْهِمْ﴾ [التوبة: ۱۰۳] وَمَنْ خَصَّ أَخَاهُ بِالْدُّعَاءِ دُونَ نَفْسِهِ وَقَالَ أَبُو مُوسَى: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِعُبَيْدِ أَبِي

عَامِرِ اللَّهِ اَغْفِرْ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ ذَنْبَهُ)). اے اللہ! عبد اللہ بن قیس کے گناہ معاف کر۔“

[راجع: ۴۳۲۳]

تشریح: ((اللهم اغفر لعبید)) ایک حدیث کا کٹرا ہے جو غزوہ اوطاس میں مذکور ہو چکی ہے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ باب لا کر اس شخص کا رد کیا ہے جس نے اس کو کمرہ جانا ہے یعنی آدمی دوسرے کے لئے دعا کرے، اپنے تئیں چھوڑ دے۔

۶۳۳۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ مَوْلَى سَلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ الْأَكْوَعِ، قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى خَيْبَرَ قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أَيُّ عَامِرٍ لَوْ أَسْمَعْتَنَا مِنْ هُنَيَاتِكَ فَتَزَلَّ يَحْدُو بِهِمْ يَذْكُرُ: تَاللَّهِ لَوْلَا اللَّهُ مَا اهْتَدَيْنَا وَذَكَرَ شِعْرًا غَيْرَ هَذَا وَلَكِنِّي لَمْ أَحْفَظْهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ هَذَا السَّائِقُ؟)) قَالُوا: عَامِرُ بْنُ الْأَكْوَعِ قَالَ: ((يُرْحِمُهُ اللَّهُ)) قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْلَا مَتَّعْتَنَا بِهِ فَلَمَّا صَافَّ الْقَوْمُ قَاتَلُوهُمْ فَأُصِيبَ عَامِرٌ بِقَائِمَةٍ سَنَفٍ نَفْسِهِ فَمَاتَ فَلَمَّا أَمْسَوْا أَوْقَدُوا نَارًا كَثِيرَةً فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا هَذِهِ النَّارُ؟ عَلَى أَيِّ شَيْءٍ تَوْقَدُونَ؟)) قَالُوا: عَلَى حُمْرٍ إِنْسِيَّةٍ فَقَالُوا: ((أَهْرِيْقُوا مَا فِيهَا وَكَسِّرُوهَا)) قَالَ رَجُلٌ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أَلَا نَهْرِيْقُ مَا فِيهَا وَنَغْسِلُهَا قَالَ: ((أَوْ ذَاكَ)). [راجع: ۲۴۷۷]

(۶۳۳۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے سلمہ کے مولیٰ یزید بن ابی عبید نے اور ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ خیبر گئے (راستے میں) مسلمانوں میں سے کسی شخص نے کہا: اے عامر! اپنی حدی سناؤ۔ وہ حدی پڑھنے لگے اور کہنے لگے: ”اللہ کی قسم! اگر اللہ نہ ہوتا تو ہم ہدایت نہ پاتے۔“ اس کے بعد دوسرے اشعار بھی انہوں نے پڑھے مجھے وہ یاد نہیں ہیں۔ (اونٹ حدی سن کر تیز چلنے لگے تو) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”یہ سوار یوں کو کون ہنکار رہا ہے۔“ لوگوں نے کہا: عامر بن اکوع ہیں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ اس پر رحم کرے۔“ مسلمانوں میں سے ایک شخص نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کاش! ابھی آپ ان سے ہمیں اور فائدہ اٹھانے دیتے۔ پھر جب صف بندی ہوئی تو مسلمانوں نے کافروں سے جنگ کی اور حضرت عامر رضی اللہ عنہ کی تلوار چھوٹی تھی جو خود ان کے پاؤں پر لگ گئی اور ان کی موت ہو گئی۔ شام ہوئی تو لوگوں نے جگہ جگہ آگ جلائی۔ رسول اللہ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”یہ آگ کیسی ہے، اسے کیوں جلایا گیا ہے؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا: پالتو گدھوں (کا گوشت پکانے) کے لیے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جو کچھ ہانڈیوں میں گوشت ہے اسے پھینک دو اور ہانڈیوں کو توڑ دو۔“ ایک صحابی نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اجازت ہو تو ایسا کیوں نہ کر لیں کہ ہانڈیوں میں جو کچھ ہے اسے پھینک دیں اور ہانڈیوں کو دھولیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اچھا یہی کر لو۔“

تشریح: حضرت عامر بن اکوع رضی اللہ عنہ کے لئے نبی کریم ﷺ نے لفظ ((یرحمہ اللہ)) کہہ کر دعا فرمائی ہے یہی باب سے مطابقت ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ اس دعا سے سمجھ گئے کہ حضرت عامر بن اکوع کی شہادت یقینی ہے۔ اسی لئے انہوں نے لفظ مذکورہ زبان سے نکالے آخر خود ان ہی کی تلوار سے ان کی شہادت ہو گئی وہ یقیناً شہید ہو گئے۔ یہ حدیث مفصل پہلے بھی گزر چکی ہے لوگوں نے خود کشتی کا غلط گمان کیا تھا۔ بعد نبی کریم ﷺ نے اس گمان کی تغلیط فرما کر حضرت عامر رضی اللہ عنہ کی شہادت کا اظہار فرمایا۔ راوی حدیث حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ کی کنیت ابو سلمہ ہے اور شجرہ کے نیچے بیعت کرنے

والوں میں سے ہیں۔ بہت بڑے دلاور و بہادر تھے۔ مدینہ میں ۷۲ھ میں عمر اسی سال فوت ہوئے۔

(۶۳۳۲) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ نے، کہا میں نے عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں اگر کوئی شخص صدقہ لاتا تو آنحضرت ﷺ فرماتے: ”اے اللہ! فلاں کی آل اولاد پر اپنی رحمتیں نازل فرما۔“ میرے والد صدقہ لائے تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! ابو اوفی کی آل اولاد پر رحمتیں نازل فرما۔“

۶۳۳۲۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَةَ سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي أَوْفَى يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَتَى رَجُلٌ بِصَدَقَةٍ قَالَ: ((اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ فُلَانٍ)) فَأَتَاهُ أَبِي فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى)).

[راجع: ۱۴۹۷]

(۶۳۳۳) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے قیس نے کہ میں نے جریر بن عبد اللہ بکلی سے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی ایسا مرد مجاہد ہے جو مجھے ذی الخلفہ بت سے آرام پہنچائے۔“ وہ ایک بت تھا جسے جاہلیت میں لوگ پوجا کرتے تھے اور اسے کعبہ کہا کرتے تھے۔ میں نے کہا: یا رسول اللہ! اس خدمت کے لیے میں تیار ہوں لیکن میں گھوڑے پر ٹھیک جم کر بیٹھ نہیں سکتا ہوں۔ آپ ﷺ نے میرے سینہ پر ہاتھ مبارک پھیر کر دعا فرمائی کہ ”اے اللہ! اسے ثابت قدمی عطا فرما اور اسے ہدایت کرنے والا اور نور ہدایت پانے والا بنا۔“ جریر نے کہا: پھر میں اپنی قوم احس کے چچا آدمی لے کر نکلا اور سفیان نے یوں نقل کیا کہ میں اپنی قوم کی ایک جماعت لے کر نکلا اور میں وہاں گیا اور اسے جلا دیا، پھر میں نبی کریم ﷺ کے پاس آیا اور میں نے کہا: اے اللہ کے رسول! اللہ کی قسم! میں آپ کے پاس نہیں آیا جب تک میں نے اسے جلے ہوئے خارش زدہ اونٹ کی طرح سیاہ نہ کر دیا۔ پس آپ ﷺ نے قبیلہ احس اور اس کے گھوڑوں کے لیے دعا فرمائی۔

۶۳۳۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسٍ سَمِعْتُ جَرِيرًا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَلَا تُرِيدُنِي مِنْ ذِي الْخَلَصَةِ)) وَهُوَ نَصَبٌ كَانُوا يَعْبُدُونَهُ يُسَمَّى الْكُتَيْبَةَ الْيَمَانِيَّةَ. قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي رَجُلٌ لَا أَتُبْتُ عَلَى الْخَيْلِ فَصَكَّ فِي صَدْرِي فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ بَنِّهِ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًا)) قَالَ: فَخَرَجْتُ فِي خَمْسِينَ مِنْ أَحْمَسَ مِنْ قَوْمِي. وَرَبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ: فَاَنْطَلَقْتُ فِي غُضْبَةٍ مِنْ قَوْمِي فَأَتَيْتُهَا فَأَخْرَقْتُهَا ثُمَّ أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهِ مَا أَتَيْتُكَ حَتَّى تَرَكْتُهَا مِثْلَ الْجَمَلِ الْأَجْرَبِ فَدَعَا لِأَحْمَسَ وَخَيْلِهَا.

[راجع: ۳۰۲۰]

(۶۳۳۴) ہم سے سعید بن ربیع نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے کہا کہ میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے رسول کریم ﷺ سے کہا: انس آپ کا خادم ہے اس کے حق میں دعا فرمائیے آنحضرت ﷺ نے دعا فرمائی: ”یا اللہ! اس کے مال و اولاد کو

۶۳۳۴۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ رَبِيعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ: قَالَتْ أُمُّ سَلِيمٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَنَسٌ خَادِمُكَ قَالَ: ((اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيمَا

زیادہ کر اور جو کچھ تو نے اسے دیا ہے، اس میں اسے برکت عطا فرما۔“

(۶۳۳۵) مجھ سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدہ بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول کریم ﷺ نے ایک صحابی کو مسجد میں قرآن پڑھتے سنا تو فرمایا: ”اللہ اس پر رحم فرمائے اس نے مجھے فلاں فلاں آیتیں یاد دلادیں جو میں فلاں فلاں سورتوں سے بھول گیا تھا۔“

أَعْطِيَتْهُ)). [راجع: ۱۹۸۲] [مسلم: ۶۳۲۳]

۶۳۳۵- حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ رَجُلًا يَقْرَأُ فِي الْمَسْجِدِ قَالَ: ((رَحِمَهُ اللَّهُ لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذَا وَكَذَا آيَةً أَسْقَطْتُهَا فِي سُورَةٍ كَذَا وَكَذَا)). [راجع:

[۲۶۵۵] [مسلم: ۱۸۳۸]

(۶۳۳۶) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے، کہا مجھے سلیمان بن مہران نے خبر دی، انہیں ابو داؤد نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے کوئی چیز تقسیم فرمائی تو ایک شخص بولا کہ یہ ایسی تقسیم ہے کہ اس سے اللہ کی رضا مقصود نہیں ہے۔ میں نے نبی کریم ﷺ کو اس کی خبر دی تو آپؐ اس پر غصہ ہوئے اور میں نے خفگی کے آثار آپ کے چہرہ مبارک پر دیکھے اور آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”اللہ موسیٰ علیہ السلام پر رحم فرمائے، انہیں اس سے بھی زیادہ تکلیف دی گئی لیکن انہوں نے صبر کیا۔“

۶۳۳۶- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ. قَالَ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ قَسَمًا فَقَالَ رَجُلٌ: إِنَّ هَذِهِ لِقِسْمَةٌ مَا أُرِيدُ بِهَا وَجْهَ اللَّهِ فَأَخْبَرْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَغَضِبَ حَتَّى رَأَيْتُ الْغَضَبَ فِي وَجْهِهِ وَقَالَ: ((يَوْحَمُ اللَّهُ مُوسَى أَوْ ذِي يَأْكُثَرُ مِنْ هَذَا قَصِيرًا)).

[راجع: ۳۱۵۰]

تشریح: میں بھی ایسے بے جا الزامات پر صبر کروں گا۔ یہ اعتراض کرنے والا منافق تھا اور اعتراض بھی بالکل باطل تھا۔ نبی کریم ﷺ مصالح ملی کو سب سے زیادہ سمجھنے والے اور مستحقین اور غیر مستحقین کو سب سے زیادہ جاننے والے تھے۔ پھر آپ کی تقسیم پر اعتراض کرنا کسی مومن مسلمان کا کام نہیں ہو سکتا۔ سوائے اس شخص کے جس کا دل نور ایمان سے محروم ہو۔ جملہ احکام اسلام کے لئے یہی قانون ہے۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ السَّجْعِ مِنْ الدَّعَاءِ

تشریح: (قال الازهرى هو الكلام المقفى من غير مراعاة وزن) ازہری نے کہا کہ کلام مقفلی وہ ہے جس میں محض قافیہ بندی ہو وزن کی رعایت نہ نظر نہ ہو۔

۶۳۳۷- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ السَّكَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ هَلَالٍ أَبُو حَنِيبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَارُونُ الْمُقْرِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّبَيْرُ بْنُ الْخَزْرَجِيِّ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: (۶۳۳۷) ہم سے یحییٰ بن محمد بن سکن نے بیان کیا، کہا ہم سے حبان بن ہلال ابو حنیب نے بیان کیا، کہا ہم سے ہارون مقری نے بیان کیا، کہا ہم سے زبیر بن خزرج نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: لوگوں کو وعظ ہفتہ میں صرف ایک دن جمعہ کو کیا کر، اگر تم

حَدَّثَ النَّاسَ كُلَّ جُمُعَةٍ مَرَّةً فَإِنْ أُنِيتَ فَمَرَّتَيْنِ فَإِنْ أَكْثَرَتْ فَثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَلَا تَمِلْ النَّاسَ هَذَا الْفُرْآنَ وَلَا أَلْفَيْكَ تَأْتِي الْقَوْمَ وَهُمْ فِي حَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِهِمْ فَتَقْصُ فَتَقْطَعُ عَلَيْهِمْ حَدِيثَهُمْ فَتَمْلُئُهُمْ وَلَكِنْ أَنْصِتْ فَإِنْ أَمْرُكَ فَحَدِّثْهُمْ وَهُمْ يَسْتَهْوَنَهُ وَانْظُرِ السَّجْعَ مِنَ الدَّعَاءِ فَاجْتَنِبْهُ فَإِنِّي عَهْدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابَهُ لَا يَفْعَلُونَ إِلَّا ذَلِكَ.

اس پر تیار نہ ہو تو دوسرے اگر تم زیادہ ہی کرنا چاہتے ہو تو بس تین دن اور لوگوں کو اس قرآن سے اکتانہ دینا، ایسا نہ ہو کہ تم کچھ لوگوں کے پاس پہنچو، وہ اپنی باتوں میں مصروف ہوں اور تم پہنچتے ہی ان سے اپنی بات (بشکل وعظ) بیان کرنے لگو اور ان کی آپس کی گفتگو کو کاٹ دو کہ اس طرح وہ اکتا جائیں، بلکہ (ایسے مقام پر) تمہیں خاموش رہنا چاہیے، جب وہ تم سے کہیں کہ تو پھر تم انہیں اپنی باتیں سناؤ اس طرح کہ وہ بھی اس تقریر کے خواہش مند ہوں اور دعا میں قافیہ بندی سے پرہیز کرتے رہنا، کیونکہ میں نے رسول اللہ ﷺ اور آپ کے صحابہ کو دیکھا ہے کہ وہ ہمیشہ ایسا ہی کرتے تھے۔

تشریح: یعنی ہمیشہ اس سے پرہیز کرتے تھے۔ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اور رسول اللہ ﷺ سیدھی سادی دعا کیا کرتے بلا تکلف اور مختصر۔ دوسری حدیث میں ہے کہ میرے بعد کچھ لوگ پیدا ہوں گے جو دعا اور طہارت میں مبالغہ کریں گے حد سے بڑھ جائیں گے، مومن کو چاہیے کہ سنت کی پیروی کرے اور معنی اور سجع دعاؤں سے جو پچھلے لوگوں نے نکالی ہیں پرہیز رکھے۔ جو دعائیں نبی کریم ﷺ سے پہنچیں منقول ہیں وہ دنیا اور آخرت کے تمام مقاصد کے لئے کافی ہیں اب جو بعض دعائیں باورسج ہیں جیسے: "اللهم منزل الكتاب مجرى السحاب هازم الاحزاب يا صدق الله وعده واعز جنده ونصر عبده وهزم الاحزاب وحده يا اعدوك من عين لا تدمع ومن نفس لا تشيع ومن قلب لا يخشع۔" وہ مستحی ہوں گی کیونکہ یہ بلا قصد نبی کریم ﷺ کی زبان مبارک سے نکلے ہیں اگر بلا قصد سجع ہو جائے تو قباح نہیں ہے۔ عدا بطور تکلف ایسا کرنا منع ہے کیونکہ اس میں ریاء و نمود بھی ممکن ہے جو شرک خفی ہے۔ الا ماشاء اللہ۔

بَابُ: لِيَعْزِمَ الْمَسْأَلَةَ فَإِنَّهُ لَا مُكْرَهَ لَهُ

باب: اللہ پاک سے اپنا مقصد قطعی طور پر مانگے

اس لیے کہ اللہ پر کوئی جبر کرنے والا نہیں

٦٣٣٨۔ حَدَّثَنَا مُسْلَدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ فَلْيَعْزِمِ الْمَسْأَلَةَ وَلَا يَقُولَنَّ: اللَّهُمَّ إِنِّي شِئْتُ فَأَعْطِنِي فَإِنَّهُ لَا مُسْتَكْرَهَ لَهُ)). [طرفہ فی: ٧٤٦٤]

(٦٣٣٨) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن علیہ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد العزیز بن صہیب نے خبر دی، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "جب تم میں سے کوئی دعا کرے تو اللہ سے قطعی طور پر مانگے اور یہ نہ کہے اللہ! اگر تو چاہے تو مجھے عطا فرما کیونکہ اللہ پر کوئی زبردستی کرنے والا نہیں ہے۔"

[مسلم: ٦٨١١]

٦٣٣٩۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي إِنِّي شِئْتُ اللَّهُمَّ))

(٦٣٣٩) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "تم میں سے کوئی شخص اس طرح نہ کہے کہ یا اللہ! اگر تو چاہے تو مجھے معاف کر دے، میری مغفرت کر دے۔ بلکہ

ارْحَمْنِيْ اِنْ شِئْتَ لِيَعْرِمَ الْمَسْأَلَةَ فَاِنَّهٗ لَا مُكْرَهَ لَهٗ)). [طرفہ فی: ۷۴۷۷] [ابوداؤد: ۱۴۸۳]
ترمذی: ۳۴۹۷

باب: يُسْتَجَابُ لِلْعَبْدِ مَا لَمْ يَعْجَلْ
باب: جب تک بندہ جلد بازی نہ کرے تو اس کی دعا قبول کی جاتی ہے

۶۳۴۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ مَوْلَى ابْنِ أَزْهَرَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((يُسْتَجَابُ لِأَحَدِكُمْ مَا لَمْ يَعْجَلْ يَقُولُ: دَعَوْتُ فَلَمْ يُسْتَجَبْ لِي)). [مسلم: ۶۹۲۴، ۶۹۲۵؛ ابوداؤد: ۱۴۸۴؛ ترمذی: ۳۸۸۷]

۶۳۴۰) ہم سے عبداللہ بن یوسف تیمی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عبدالرحمن بن ازہر کے غلام ابو عبید نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بندے کی دعا قبول ہوتی ہے جب تک کہ وہ جلدی نہ کرے کہ کہنے لگے کہ میں نے دعا کی تھی اور میری دعا قبول نہیں ہوئی۔“

تشریح: قبولیت دعا کے لئے جلد بازی کرنا صحیح نہیں ہے۔ دعا اگر خلوص قلب کے ساتھ ہے اور شرائط و آداب دعا کو ملحوظ خاطر رکھا گیا ہے تو وہ جلد یا بدیر ضرور قبول ہوگی۔ بظاہر قبول نہ بھی ہو تو وہ ذخیرہ آخرت بنے گی حدیث ((یستجاب لاحدکم ما لم یعجل)) کا یہی مطلب ہے کہ دعا میں مشغول رہو تک ہار کر دعا کا سلسلہ نہ کاٹ دو ناامیدی کو پاس نہ آنے دو اور دعا برابر کرتے رہو۔ راقم الحروف کی زندگی میں ایسے بہت سے مواقع آئے کہ ہر طرف سے ناامیدیوں نے گھیر لیا مگر دعا کا سلسلہ جاری رکھا گیا۔ آخر اللہ پاک کی رحمت نے دست گیری فرمائی اور دعا قبول ہوئی ایک آخری دعا اور ہے اور امید قوی ہے کہ وہ بھی ضروری قبول ہوگی یہ دعا تکمیل صحیح بخاری اور خدمت صحیح مسلم کے لئے۔ حدیث کے باب کا مطلب یہ ہے کہ بندہ ناامیدی کا کلمہ منہ سے نہ نکالے اور اللہ کی رحمت سے ناامید نہ ہو۔ مسلم اور ترمذی کی روایت میں ہے جب تک گناہ یا ناطہ توڑنے کی دعا نہ کرے، دعا ضرور قبول ہوتی ہے۔ اس لئے آدمی کو لازم ہے کہ دعا سے کبھی اکتائے نہیں اگر بالفرض جو مطلب چاہتا تھا وہ پورا نہ ہوا تو یہ کیا کم ہے کہ دعا کا ثواب ملا۔ دوسری حدیث میں ہے کہ مؤمن کی دعا ضائع نہیں جاتی یا تو دنیا ہی میں قبول ہوتی ہے یا آخرت میں اس کا ثواب ملے گا اور دعا کے قبول ہونے میں دیر ہو تو جلدی نہ کرے ناامید نہ ہو جائے۔ بعض پیغمبروں کی دعا چالیس چالیس برس بعد قبول ہوئی ہے۔ ہر بات کا ایک وقت اللہ تعالیٰ نے رکھا ہے وہ وقت آنا چاہیے کل امر مرہون باوقاۃ شئ مشہور ہے۔ اصل یہ ہے کہ دعا کی قبولیت کے لئے بڑی ضرورت اس چیز کی ہے کہ آدمی کا کھانا پینا پھنسا رہا سہنا سب حلال سے ہو حرام اور مشتبہ کمائی سے بچا رہے اس کے ساتھ باطہارت ہو کہ قبلہ رو، خلوص دل سے دعا کرے اور اول اور آخر اللہ کی تعریف اور ثنا بیان کرے۔ نبی کریم ﷺ پر درود بھیجے۔ (پہلے اللہ) ان شرائط کے ساتھ جو دعا ہوگی وہ جلد یا بدیر ضرور قبول کی جائے گی۔ نہ ہو اس سے بایں امید دار۔

بَابُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ فِي الدَّعَاءِ
باب: دعا میں ہاتھوں کا اٹھانا

وَقَالَ أَبُو مُوسَى: دَعَا النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ وَرَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطَيْهِ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: اور ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہا نبی کریم ﷺ نے دعا کی اور اپنے ہاتھ اٹھائے تو میں نے آپ کی بغلوں کی سفیدی دیکھی اور عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما

ابنِ تَمِيمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ إِلَى هَذَا الْمُصَلَّى يَسْتَسْقِي فَدَعَا فَاسْتَسْقَى ثُمَّ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَحَوْلَ وَقَلْبَ رِدْءَهُ. [راجع: ۱۰۰۵]

بن تیمیم نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن زید انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عید گاہ میں استسقا کی دعا کے لیے نکلے اور بارش کی دعا کی، پھر آپ قبلہ رخ ہو گئے اور اپنی چادر کو پٹا۔

تشریح: نماز استسقا کتاب الصلوٰۃ سے معلوم کی جاسکتی ہے اس میں آخر میں چادر پٹنے کا طریقہ دیکھا جاسکتا ہے۔

باب: نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے خادم (انس رضی اللہ عنہ) کے لیے لمبی عمر اور مال کی زیادتی کی دعا فرمائی

بَابُ دَعْوَةِ النَّبِيِّ ﷺ لِخَادِمِهِ بِطُولِ الْعُمْرِ وَبِكَثْرَةِ مَالٍ

۶۳۴۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ بْنُ عَمَارَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَتْ أُمِّي: يَا رَسُولَ اللَّهِ! خَادِمُكَ ادْعُ اللَّهَ لَهُ قَالَ: ((اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيمَا أَعْطَيْتَهُ)).

۶۳۴۳- ہم سے عبد اللہ بن ابی اسود نے بیان کیا، کہا ہم سے حری بن عمارہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ میری والدہ (ام سلیم) نے کہا: یا رسول اللہ! انس آپ کا خادم ہے اس کے لیے دعا فرمادیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دعا کی کہ ”اے اللہ! اس کے مال واولاد کو زیادہ کر اور جو کچھ تو نے اسے دیا ہے اس میں برکت عطا فرما۔“ [راجع: ۱۹۸۲]

تشریح: آپ کی دعا کی برکت سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے سو سال سے بھی زیادہ عمر پائی اور انتقال کے وقت ان کی اولاد کی تعداد سو سے بھی زیادہ تھی۔

باب: پریشانی کے وقت دعا کرنا

بَابُ الدُّعَاءِ عِنْدَ الْكَرْبِ

۶۳۴۵- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَدْعُو عِنْدَ الْكَرْبِ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ)). [اطرافہ فی: ۶۳۴۶، ۷۴۲۶، ۷۴۳۱]

۶۳۴۵- ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے ابو عالیہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پریشانی کے وقت یہ دعا کرتے تھے: ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو بہت عظمت والا ہے اور بربار ہے، اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو آسمانوں اور زمین کا رب اور بڑے بھاری عرش کا رب ہے۔“

[مسلم: ۶۹۲۱، ۶۸۵۹، ترمذی: ۳۴۳۵، ابن

ماجہ: ۳۸۸۳]

۶۳۴۶- ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، ان سے ہشام بن ابی عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے ان سے

۶۳۴۶- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامِ بْنِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي

ابو عالیہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ حالت پریشانی میں یہ دعا کیا کرتے تھے: ”اللہ صاحب عظمت اور بردبار کے سوا کوئی معبود نہیں جو عرش عظیم کا رب ہے، اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو آسمانوں اور زمینوں کا رب ہے اور عرش کریم کا رب ہے۔“ اور وہب نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اس طرح بیان کیا۔

الْعَالِيَةِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ الْكَرْبِ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ)) وَقَالَ وَهْبٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ مِثْلَهُ. [راجع: ۶۳۴۵]

باب: مصیبت کی سختی سے اللہ کی پناہ مانگنا

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ

(۶۳۴۷) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے کسی نے بیان کیا، ان سے ابو صالح نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ مصیبت کی سختی، تباہی تک پہنچ جانے، قضا و قدر کی برائی اور دشمنوں کے خوش ہونے سے پناہ مانگتے تھے اور سفیان نے کہا: حدیث میں تین صفات کا بیان تھا ایک میں نے بھلا دی تھی اور مجھے یاد نہیں کہ وہ ایک کون سی صفت ہے۔

۶۳۴۷- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَمِيُّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَعَوَّذُ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ وَدَرَكِ الشَّقَاءِ وَسُوءِ الْقَضَاءِ وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ. قَالَ سُفْيَانُ: الْحَدِيثُ ثَلَاثٌ زِدْتُ أَنَا وَاحِدَةً لَا أَذْرِي أَيَّتَهُنَّ هِيَ.

[طرفہ فی: ۶۶۱۶] [مسلم: ۶۸۷۷] نسائی:

[۵۵۰۶، ۵۵۰۷]

تشریح: اسماعیل کی روایت میں اس کی مراحت ہے کہ وہ چوتھی بات شماتۃ الاعداء کی تھی۔

باب: نبی کریم ﷺ کا مرض الموت میں دعا کرنا:

بَابُ دُعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ

”یا اللہ! مجھے آخرت میں رفیق اعلیٰ (ملائکہ اور انبیاء)

الرَّفِیقُ الْأَعْلَى))

کے ساتھ ملا دے“

(۶۳۴۸) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں سعید بن مسیب اور عروہ بن زبیر نے بہت سے علم والوں کے سامنے خبر دی کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ جب بیمار نہیں تھے تو فرمایا کرتے تھے کہ ”جب بھی کسی نبی کی روح قبض کی جاتی تو پہلے جنت میں اس کا ٹھکانا دکھا دیا جاتا ہے، اس کے بعد اسے اختیار دیا جاتا ہے۔“ (کہ

۶۳۴۸- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَقِيلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَعُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ فِي رِجَالٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ وَهُوَ صَحِيحٌ: ((لَمْ يُقْبَضْ نَبِيٌّ قَطُّ حَتَّى يَرَى

چاہیں دنیا میں رہیں یا جنت میں چلیں) چنانچہ جب آپ ﷺ بیمار ہوئے اور آپ کا سر مبارک میری ران پر تھا اس وقت آپ پر تھوڑی دیر کے لیے غشی طاری ہوئی، پھر جب آپ کو اس سے کچھ ہوش ہوا تو چھت کی طرف ٹھٹکی باندھ کر دیکھنے لگے۔ پھر فرمایا: ”اے اللہ! رفیقِ اعلیٰ کے ساتھ ملا دے۔“ میں نے سمجھ لیا کہ آپ ﷺ اب ہمیں اختیار نہیں کر سکتے۔ میں سمجھ گئی کہ جو بات آپ صحت کے زمانہ میں بیان فرمایا کرتے تھے، یہ وہی بات ہے۔ بیان کیا کہ یہ آپ ﷺ کا آخری کلمہ تھا جو آپ نے زبان سے ادا فرمایا کہ ”اے اللہ! رفیقِ اعلیٰ کے ساتھ ملا دے۔“

مَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يُخَيَّرُ)) فَلَمَّا نُزِلَ بِهِ وَرَأْسُهُ عَلَى فِخْذِي غَشِيَ عَلَيْهِ سَاعَةً ثُمَّ أَفَاقَ فَأَشْخَصَ بَصَرَهُ إِلَى السَّقْفِ ثُمَّ قَالَ: ((اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الْأَعْلَى)) قُلْتُ: إِذَا لَا يَخْتَارُنَا وَعَلِمْتُ أَنَّهُ الْحَدِيثُ الَّذِي كَانَ يُحَدِّثُنَا وَهُوَ صَحِيحٌ قَالَتْ: فَكَانَتْ تِلْكَ آخِرَ كَلِمَةٍ تَكَلَّمَ بِهَا: ((اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الْأَعْلَى)).

[راجع: ۴۴۳۵]

تشریح: آپ کو بھی اختیار دیا گیا کہ آپ دنیا میں رہنا چاہیں تو کوہِ احد آپ کے لئے سونے کا بنا دیا جائے گا مگر آپ نے آخرت کو پسند فرما کر رفیقِ اعلیٰ کی رفاقت کو پسند فرمایا۔ (صلی اللہ علیہ وسلم الف الف مرة)

باب: موت اور زندگی کی دعا کے بارے میں

(۶۳۴۹) ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے بیان کیا، ان سے قیس بن ابی حازم نے بیان کیا، کہا میں خباب بن ارت رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا انہوں نے سات داغ (کسی بیماری کے علاج کے لیے) لگوائے تھے۔ انہوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے اگر ہمیں موت کی دعا کرنے سے منع نہ کیا ہوتا تو میں ضرور اس کی دعا کرتا۔

بَابُ الدَّعَاءِ بِالْمَوْتِ وَالْحَيَاةِ

۶۳۴۹- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسٍ، قَالَ: أَتَيْتُ خَبَابًا وَقَدْ اِخْتَوَى سَبْعًا قَالَ: لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ.

[راجع: ۵۶۷۲]

تشریح: شدتِ تکلیف کی وجہ سے انہوں نے یہ فرمایا جس سے معلوم ہوا کہ بہر حال موت کی دعا مانگنا منع ہے۔ بلکہ طولِ عمر کی دعا کرنا بہتر ہے۔ جس سے سعادت دارین حاصل ہو اسی لئے نیکو کار لمبی عمروں والے قیامت میں درجات کے اندر شہداء سے بھی آگے بڑھ جائیں گے۔ جعلنا اللہ منہم۔

(۶۳۵۰) مجھ سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے بیان کیا، ان سے قیس بن ابی حازم نے بیان کیا، کہا میں خباب بن ارت رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا انہوں نے اپنے پیٹ پر سات داغ لگوار کھے تھے، میں نے سنا کہ وہ کہہ رہے تھے کہ اگر نبی کریم ﷺ نے ہمیں موت کی دعا کرنے سے منع نہ کیا ہوتا تو میں اس کے لیے ضرور دعا کر لیتا۔

۶۳۵۰- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ، قَالَ: أَتَيْتُ خَبَابًا وَقَدْ اِخْتَوَى سَبْعًا فِي بَطْنِهِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: لَوْلَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ.

[راجع: ۵۶۷۲]

۶۳۵۱۔ حَدَّثَنِي ابْنُ سَلَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَنُو عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ لِيُصْرَ نَزَلَ بِهِ فَإِنْ كَانَ لَا بَدَّ مُتَمَنِّيًا لِلْمَوْتِ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي)). [راجع: ۵۶۷۱] [مسلم: ۶۸۱۴] ترمذی:

(۶۳۵۱) مجھ سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو اسماعیل بن علیہ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد العزیز بن صہیب نے بتایا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص تکلیف کی وجہ سے جو اسے ہونے لگی ہو، موت کی تمنا نہ کرے اگر موت کی تمنا ضروری ہی ہو جائے تو یہ کہے: اے اللہ! جب تک میرے لیے زندگی بہتر ہے مجھے زندہ رکھ اور جب میرے لیے موت بہتر ہو تو مجھے اٹھا لینا۔“

[۹۷۱: نسائی: ۱۸۲۰]

باب: بچوں کے لیے برکت کی دعا کرنا اور ان کے

سر پر شفقت کا ہاتھ پھیرنا

اور ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا: میرے ہاں ایک بچہ پیدا ہوا تو نبی کریم ﷺ نے اس کے لیے برکت کی دعا فرمائی۔

(۶۳۵۲) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے حاتم بن اسماعیل نے بیان کیا، ان سے جعد بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ابو عبد اللہ نے کہا انہیں بعید بھی کہا جاتا تھا، انہوں نے کہا میں نے سائب بن یزید رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میری خالہ مجھے لے کر رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میرا یہ بھانجا بیمار ہے۔ چنانچہ آپ ﷺ نے میرے سر پر ہاتھ پھیرا اور میرے لیے برکت کی دعا کی، پھر آپ نے وضو کیا اور میں نے آپ کے وضو کا پانی پیاس کے بعد میں آپ کی پشت کی طرف کھڑا ہو گیا اور میں نے مہر نبوت دیکھی جو دونوں شانوں کے درمیان میں تھی جیسے چھپر کھٹ کی گھنڈی ہوتی ہے یا جلد کا انڈا۔

تشریح: جملہ ایک پرندہ ہوتا ہے۔ بعض روایات میں رز الحجلہ بہ تقدیم رائے مہملہ برزائے مجھے آیا ہے۔ یعنی چکور کے انڈے کی طرح گولائی میں ہے کہ اس کی تائید اس روایت سے ہوتی ہے جسے ترمذی نے جابر بن سرہ سے روایت کیا ہے کہ نبی کریم ﷺ کی مہر نبوت دونوں کندھوں کے درمیان کبوتر کے انڈے کے برابر لال رسولی کی طرح تھی۔ (لغات الحدیث)

۶۳۵۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ

(۶۳۵۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تیسری نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی ایوب نے بیان کیا، ان سے

عَنْ أَبِي عَقِيلٍ أَنَّهُ كَانَ يَخْرُجُ بِهِ جَدُّهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ هِشَامٍ مِنَ السُّوقِ - أَوْ إِلَى السُّوقِ - فَيَسْتَتِرِي الطَّعَامَ فَيَلْقَاهُ ابْنُ الزُّبَيْرِ وَابْنُ عُمَرَ فَيَقُولَانِ: أَشْرَكْنَا فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ دَعَا لَكَ بِالْبَرَكَةِ فَيُسِرُّهُمْ قَرُبًا أَصَابَ الرَّاحِلَةَ كَمَا هِيَ فَيَبْعَثُ بِهَا إِلَى الْمَنْزِلِ [راجع: ۲۵۰۲]

ابوعقیل (زہرہ بن معبد) نے کہ انہیں ان کے دادا عبداللہ بن ہشام رضی اللہ عنہ ساتھ لے کر بازار نکلتے یا بازار جاتے اور کھانے کی کوئی چیز خریدتے، پھر اگر عبداللہ بن زہیر یا عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہم کی ان سے ملاقات ہو جاتی تو وہ کہتے کہ ہمیں بھی اس میں شریک کیجیے کہ رسول اللہ ﷺ نے آپ کے لیے برکت کی دعا فرمائی تھی۔ بعض دفعہ تو ایک اونٹ کے بوجھ کا پورا غلہ نفع میں آ جاتا اور وہ اسے گھر بھیج دیتے تھے۔

تشریح: ابوعقیل زہرہ بن معبد کے حق میں رسول کریم ﷺ نے دعائے برکت فرمائی تھی اسی کا یہ ثمرہ تھا جو یہاں بیان ہوا ہے۔

۶۳۵۴ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مَحْمُودُ بْنُ الرَّبِيعِ وَهُوَ الَّذِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي وَجْهِهِ وَهُوَ غُلَامٌ مِنْ بَنِي هِنَمٍ. [راجع: ۷۷]

۶۳۵۳ - ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ کی بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن کيسان نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں محمود بن ربیع رضی اللہ عنہ نے خبر دی، یہ محمودہ بزرگ ہیں جن کے منہ میں رسول اللہ ﷺ نے جس وقت وہ بچے تھے، انہی کے کنوئیں سے پانی لے کر کھلی کی تھی۔

تشریح: وہ بچہ انتہائی خوش قسمت ہوتا ہے جس کے منہ میں رسول کریم ﷺ کے منہ مبارک کی کپی داخل ہو۔

۶۳۵۵ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُؤْتِي بِالصَّبِيَّانِ فَيَدْعُو لَهُمْ فَأَتِي بِصَبِيٍّ قَبَالَ عَلَى ثَوْبِهِ فَدَعَا بِمَاءٍ فَأَتْبَعَهُ الْمَاءَ وَكَمْ يَغْسِلُهُ. [راجع: ۲۲۲]

۶۳۵۵ - ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے پاس بچوں کو لایا جاتا تو آپ ان کے لیے دعا کرتے تھے۔ ایک مرتبہ ایک بچہ لایا گیا اور اس نے آپ کے کپڑے پر پیشاب کر دیا، پھر آنحضرت ﷺ نے پانی منگایا اور پیشاب کی جگہ پر اسے ڈالا، کپڑے کو دھو یا نہیں۔

تشریح: یہ حضرت حسن یا حضرت حسین یا ام فلیس کے فرزند تھے۔ معلوم ہوا کہ شیر خوار بچے کے پیشاب پر پانی ڈال دینا کافی ہے۔

۶۳۵۶ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ ثَعْلَبَةَ ابْنُ صُعْبَرَ - وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ مَسَحَ عَنْهُ أَنَّهُ رَأَى سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَاصٍ يُؤْتِرُ بِرُكْعَةٍ.

۶۳۵۶ - ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھے عبداللہ بن ثعلبہ بن صعیر رضی اللہ عنہ نے خبر دی اور رسول اللہ ﷺ نے ان کی آنکھ یا منہ پر ہاتھ پھیرا تھا۔ انہوں نے حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کو ایک رکعت وتر نماز پڑھتے دیکھا تھا۔

[راجع: ۴۳۰۰]

تشریح: وتر کے معنی تہا، اکیلا، طاق کے ہیں اس کی ضد فاع یعنی جوڑا ہے۔ رسول کریم ﷺ نے وتر کو کبھی سات رکعات کبھی پانچ کبھی تین کبھی ایک رکعت پڑھا ہے۔ حضرت ابویوب رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”الوتر حق علی کل مسلم فمن احب ان یوتر“

بِخَمْسٍ فَلْيَفْعَلْ وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُؤْتَى بِوَاحِدَةٍ فَلْيَفْعَلْ۔“ (رواہ ابو داود والنسائی وابن ماجہ) یعنی نماز وتر ہر مسلمان کے اوپر حق اور ثابت ہے بس جو چاہے وتر سات رکعات پڑھے جو چاہے پانچ رکعات پڑھے جو چاہے تین رکعات پڑھے اور جو چاہے ایک رکعت پڑھے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما کی روایت سے نبی کریم ﷺ فرماتے ہیں: ”الوتر رکعة من آخر الليل۔“ (رواہ مسلم) یعنی نماز وتر آخری رات میں ہے جو ایک رکعت ہے۔ نبی کریم ﷺ پانچ رکعت وتر پڑھنے کی صورت میں درمیان میں نہیں بلکہ صرف آخری رکعت میں قعدہ فرماتے تھے (رواہ مسلم) پس ایک رکعت وتر جائز اور درست بلکہ سنت نبوی ﷺ ہے جو لوگ ایک رکعت وتر ادا کریں ان پر اعتراض کرنے والے خود غلطی پر ہیں، یوں تین پانچ سات تک پڑھ سکتے ہیں۔ حدیث اور باب میں مطابقت اس سے ہے کہ رسول کریم ﷺ نے حضرت عبداللہ بن ثعلبہ کے سر پر ازراہ شفقت و دعا دست شفقت پھیرا تھا۔

بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ باب: نبی کریم ﷺ پر درود بھیجنا

تشریح: صحیح احادیث میں جو درود کے سینے آئے ہیں وہ محدودے چند ہیں۔ جو حسن حصین میں جمع ہیں لیکن بعد کے لوگوں نے ہزاروں سینے بڑے بڑے مبالغہ اور تک بندی کے ساتھ بنائے ہیں۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ ان کے پڑھنے میں زیادہ ثواب ہوگا بلکہ ڈر ہے کہ مؤاخذہ نہ ہو کیونکہ آپ نے دعا میں مبالغہ اور تسبیح و تہلیل لگانے کو منع فرمایا اور تعجب ہے ان لوگوں سے جنہوں نے ماثورہ درودوں پر قناعت نہ کر کے ہزار ہائے درود ایجاد کئے ہیں۔ بہتر یہی ہے کہ وہی سینے درود کے پڑھے جائیں جو حدیث سے ثابت ہیں اور جو مزہ اتباع سنت میں مؤمن کو آتا ہے وہ کسی چیز میں نہیں آتا۔ باقی درود شریف بکثرت پڑھنا ایسا پاکیزہ عمل ہے جس کی فضیلت میں بہت کچھ لکھا جاسکتا ہے بلکہ جو شخص نبی کریم ﷺ کا اسم گرامی سن کر درود نہ پڑھے اس کو بہت بڑا بخل قرار دیا گیا ہے۔ جیہند حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمہ اللہ نے القول الجمیل میں فرمایا ہے کہ ”بہا وجدنا ما وجدنا“ یعنی ہم کو روحانی ترقیات جو نصیب ہوئی ہیں وہ بکثرت درود پڑھنے ہی سے حاصل ہوئی ہیں۔ اسی لئے صحیح بخاری مترجم اردو کا پڑھنا بھی موجب صد برکت ہے کہ اس میں سطر سطر میں الفاظ ﷺ ہیں اور نبی کریم ﷺ پر درود شریف لکھی گئی ہے۔ دعا ہے کہ اللہ پاک اس عمل کو قبول کرے مجھ تعمیر سراپا تعمیر خادم کو روز قیامت میں نبی کریم ﷺ کے دست مبارک سے جام کوثر نصیب کرے اور میرے جملہ رفقاء کرام و معادین عظام و شائقین کو بھی اللہ پاک درجات عالیہ بخشے۔ (میں راز)

٦٣٥٧۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ أَبِي لَيْلَى، قَالَ: لَقِينِي كَعْبُ بْنُ عُجْرَةَ فَقَالَ: أَلَا أَهْدِي لَكَ هَدِيَّةً؟ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ عَلَيْنَا فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ عَلِمْنَا كَيْفَ نُسَلِّمُ عَلَيْكَ فَكَيْفَ نُصَلِّي عَلَيْكَ؟ فَقَالَ: ((قُولُوا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ))

(٢٣٥٤) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، کہا ہم سے حکم بن عتیبة نے بیان کیا، کہا میں نے عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ سے سنا، کہا کعب بن عجرہ رضی اللہ عنہ مجھ سے ملے اور کہا میں تمہیں ایک تحفہ نہ دوں؟ (یعنی ایک عمدہ حدیث نہ سناؤں) نبی کریم ﷺ ہم لوگوں میں تشریف لائے تو ہم نے کہا: یا رسول اللہ! یہ تو ہمیں معلوم ہو گیا ہے کہ ہم آپ کو سلام کس طرح کریں، لیکن آپ پر درود ہم کس طرح بھیجیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ”اس طرح کہو: اے اللہ! محمد (ﷺ) پر اپنی رحمت نازل کر اور آل محمد پر، جیسا کہ تو نے ابراہیم اور آل ابراہیم پر رحمت نازل کی، بلاشبہ تو تعریف کیا ہوا اور پاک ہے۔ اے اللہ! محمد پر اور آل محمد پر برکت نازل کر جیسا کہ تو نے ابراہیم اور آل ابراہیم پر برکت نازل کی،

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ)). [راجع: ۳۳۷۰]

۶۳۵۸۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْزَةَ الزُّبَيْرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ وَالْدَّرَاوَزْدِيُّ عَنْ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَبَابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا السَّلَامُ عَلَيْكَ فَقَدْ عَلِمْنَا فَكَيْفَ نُصَلِّي؟ قَالَ: «(قُولُوا: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ)»۔ [راجع: ۴۷۹۸]

بَابُ: هَلْ يُصَلَّى عَلَى غَيْرِ النَّبِيِّ ﷺ

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: «وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ»۔ [التوبة: ۱۰۳]

۶۳۵۹۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ عَنْ ابْنِ أَبِي أَوْفَى كَانَ إِذَا أَتَى رَجُلَ النَّبِيِّ ﷺ بِصَدَقَتِهِ قَالَ: «(اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ)» وَأَتَاهُ أَبِي بِصَدَقَتِهِ فَقَالَ: «(اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى)»۔ [راجع: ۱۴۹۷]

۶۳۶۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَمْرِو بْنِ سُلَيْمٍ الزُّرْقِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمِيدٍ السَّاعِدِيُّ أَنَّهُمْ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ نُصَلِّي عَلَيْكَ؟ قَالَ: «(قُولُوا: اللَّهُمَّ صَلِّ

بِلا شُبْهَةٍ تَوْعَرِيفُ كَيْفَا هُوَا اُو رِ پَا ك هے۔“

(۶۳۵۸) مجھ سے ابراہیم بن حمزہ زبیری نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی حازم اور دراوردی نے بیان کیا، ان سے یزید نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن خباب نے بیان کیا اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے کہا: اے اللہ کے رسول! آپ کو سلام اس طرح کیا جاتا ہے لیکن آپ پر درود کس طرح بھیجا جاتا ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس طرح کہو اے اللہ! اپنی رحمت نازل کر حضرت محمد ﷺ پر جو تیرے بندے ہیں اور تیرے رسول ہیں جس طرح تو نے رحمت نازل کی ابراہیم پر اور برکت بھیج محمد ﷺ پر اور ان کی آل پر جس طرح برکت بھیجی تو نے ابراہیم پر اور آل ابراہیم پر۔“

باب: کیا نبی کریم ﷺ کے سوا کسی اور پر درود بھیجا جاسکتا ہے؟

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ توبہ میں اپنے پیغمبر سے یوں فرمایا: «وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ» یعنی ان پر درود بھیج کیونکہ تیرے درود (دعا) سے ان کو تسلی ہوتی ہے۔

(۶۳۵۹) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ نے اور ان سے ابن ابی اوفی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ کے پاس کوئی شخص اپنی زکوٰۃ لے کر آتا تو آپ فرماتے ”اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ“ (اے اللہ! اس پر اپنی رحمت نازل فرما) میرے والد بھی اپنی زکوٰۃ لے کر آئے تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ”اے اللہ! آل ابی اوفی پر اپنی رحمت نازل فرما۔“

(۶۳۶۰) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنی نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے عبد اللہ بن ابی بکر نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عمرو بن سلیم زرقی نے بیان کیا کہ ہمیں ابوحمید ساعدی رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم آپ پر کس طرح درود بھیجیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ”اس طرح کہو: اے اللہ! محمد ﷺ اور

عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارَكْتَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ۔ (راجعہ: ۳۳۶۹)

آپ کی ازواج اور آپ کی اولاد پر اپنی رحمت نازل کر جیسا کہ تو نے ابراہیم اور آل ابراہیم پر رحمت نازل کی اور محمد اور ان کی ازواج اور ان کی اولاد پر برکت نازل کر، جیسا کہ تو نے ابراہیم اور آل ابراہیم پر برکت نازل کی حَمِيدٌ مَجِيدٌ۔ بلاشبہ تو تعریف کیا گیا شان و عظمت والا ہے۔“

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں دو احادیث بیان کی ہیں ایک سے بالاستقلال غیر انبیاء پر اور دوسری سے جعاً غیر انبیاء پر درود بھیجنے کا جواز نکالا ہے۔ بعض نے غیر انبیاء کے لئے بھی استقلال کو یوں کہنا درست رکھا ہے۔ اللہ صل علیہ اور امام بخاری رحمہ اللہ کا بھی رجحان اسی طرح معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ صلاۃ کے معنی رحمت کے بھی ہیں۔ تو اللہ صل علیہ کا مطلب یہ ہوا کہ یا اللہ! اس پر اپنی رحمت اتار اور ابوداؤد اور نسائی کی روایت میں یوں ہے: ”اللَّهُمَّ اجْعَلْ صَلَاتَكَ وَرَحْمَتَكَ عَلَى آلِ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ۔“ بعض نے یوں کہنا بھی درست رکھا ہے کہ پہلے نبی کریم ﷺ پر درود شریف ہو بعد میں اور کو بھی شریک کیا جائے جیسے یوں کہتا: ”اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى حَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ۔“ اور یہی مختار ہے۔ درود شریف میں بعض نے تخصیص حضرت ابراہیم علیہ السلام پر کلام کیا ہے کہ یوں کیوں نہ کہا: ”اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُوسَى۔“ جواب یہ دیا گیا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام پر تجلی جلالی تھی اور حضرت ابراہیم علیہ السلام پر تجلی جمالی۔ اس لئے حضرت ابراہیم علیہ السلام کے نام کو ترجیح دی گئی کہ آپ کے لئے تجلی جمالی کا سوال ہو۔ ایک وجہ یہ بھی معلوم ہوتی ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کا درجہ بڑا ہے کیونکہ آپ جد الانبیاء ہیں۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کا یہ مقام نہیں ہے اور نبی کریم ﷺ کا سلسلہ نسب حضرت ابراہیم علیہ السلام سے جا کر ملتا ہے اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کو دنیا و آخرت میں جو رفعت و علت حاصل ہوئی ہے وہ اور کو نہیں۔ لہذا نبی کریم ﷺ کے لئے بھی ایسی ہی رفعت و علت کا سوال مناسب تھا جو یقیناً نبی کریم ﷺ کو بھی حاصل ہوا کیونکہ آج بھی آپ کے نام لینے والوں کی تعداد دنیا میں کروڑ ہا کروڑ تک پہنچ رہی ہے۔

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ۔ اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ۔ (امیں)

باب: نبی کریم ﷺ کا یہ فرمان:

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

”اے اللہ! اگر مجھ سے کسی کو تکلیف پہنچی ہو تو اسے تو اس کے گناہوں کے

((مَنْ آذَيْتَهُ فَأَجْعَلْ لَهُ زَكَاةً وَرَحْمَةً)).

لئے کفارہ اور رحمت بنا دے۔“

۶۳۶۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ فَإِنَّمَا مُؤْمِنٌ سَبَّيْتَهُ فَأَجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). (مسلم: ۶۶۲۳)

۶۳۶۱) ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، کہا مجھے یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، کہا مجھے سعید بن مسیب نے خبر دی اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! میں نے جس مؤمن کو بھی برا بھلا کہا ہو تو اس کے لیے اسے قیامت کے دن اپنی قربت کا ذریعہ بنا دے۔“

تشریح: نبی کریم ﷺ نے اپنی زندگی بھر میں کبھی کسی مؤمن کو برا نہیں کہا۔ لہذا یہ ارشاد گرامی کمال تواضع اور اہل ایمان سے شفقت کی بنا پر فرمایا گیا۔ (علیہ السلام)

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنَ الْفِتَنِ

باب: فتنوں سے اللہ کی پناہ مانگنا

(۶۳۶۲) ہم سے حفص بن عمر حاضی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوالی نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے صحابہ نے رسول اللہ ﷺ سے سوالات کیے اور جب بہت زیادہ کیے تو آنحضرت ﷺ کو ناگواری ہوئی، پھر آپ منبر پر تشریف لائے اور فرمایا: ”آج تم مجھ سے جو بات بھی پوچھو گے میں بتاؤں گا۔“ اس وقت میں نے دائیں بائیں دیکھا تو تمام صحابہ رضی اللہ عنہم سر اپنے کپڑوں میں لپیٹے ہوئے رو رہے تھے، ایک صاحب جن کا اگر کسی سے جھگڑا ہوتا تو انہیں ان کے باپ کے سوا کسی اور کی طرف (طنے کے طور پر) منسوب کیا جاتا تھا۔ انہوں نے پوچھا: یا رسول اللہ! میرا باپ کون ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ”حذافہ۔“ اس کے بعد عمر رضی اللہ عنہ اٹھے اور عرض کیا: ہم اللہ سے راضی ہیں کہ ہمارا رب ہے، اسلام سے کہ وہ دین ہے، محمد ﷺ سے کہ وہ سچے رسول ہیں، ہم فتنوں سے اللہ کی پناہ مانگتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”آج کی طرح خیر و شر کے معاملہ میں میں نے کوئی دن نہیں دیکھا، میرے سامنے جنت اور دوزخ کی تصویر لائی گئی اور میں نے انہیں دیوار کے اوپر دیکھا۔“ قتادہ اس حدیث کو بیان کرتے وقت (سورہ مائدہ کی) اس آیت کا ذکر کیا کرتے تھے: ”اے ایمان والو! ایسی چیزوں کے متعلق نہ سوال کرو کہ اگر تمہارے سامنے ان کا جواب ظاہر ہو جائے تو تم کو برا لگے۔“

۶۳۶۲۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ، سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَتَّى أَخَفَوْهُ الْمَسْأَلَةَ فَغَضِبَ فَصَعِدَ الْمِنْبَرَ فَقَالَ: ((لَا تَسْأَلُونِي الْيَوْمَ عَنْ شَيْءٍ إِلَّا بَيَّنَّتُهُ لَكُمْ)) فَجَعَلْتُ أَنْظُرُ يَمِينًا وَشِمَالًا فَإِذَا كُلُّ رَجُلٍ لَافٌ رَأْسَهُ فِي ثَوْبِهِ يَبْكِي فَإِذَا رَجُلٌ كَانَ إِذَا لَاحَى الرَّجَالَ يُدْعَى لِغَيْرِ أَبِيهِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَبِي؟ قَالَ: ((حَذَافَةٌ)) ثُمَّ أَنشَأَ عُمَرُ فَقَالَ: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْفِتَنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا رَأَيْتُ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ كَالْيَوْمِ قَطُّ إِنَّهُ صُورَتْ لِي الْجَنَّةُ وَالنَّارُ حَتَّى رَأَيْتُهُمَا وَرَاءَ الْحَائِطِ)) وَكَانَ قَتَادَةُ يَذْكُرُ عِنْدَ هَذَا الْحَدِيثِ هَذِهِ الْآيَةَ: ((يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تَبَدَّلَ لَكُمْ تَسْأَلُهُمْ)). [المائدة: ۱۰۱] [راجع: ۹۳]

[مسلم: ۶۱۲۴]

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنْ غَلَبَةِ الرِّجَالِ

باب: دشمنوں کے غالب آنے سے اللہ کی پناہ مانگنا

(۶۳۶۳) ہم سے حمید بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا، ان سے عمرو بن ابی عمرو، مطلب بن عبد اللہ بن حنطب کے غلام نے بیان کیا، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ابوطالب رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”اپنے لڑکوں میں سے کوئی بچہ تلاش کر جو میرا کام کر دیا کرے۔“ چنانچہ ابوطالب رضی اللہ عنہ مجھے اپنی سواری پر پیچھے بٹھا کر لے گئے۔ رسول اللہ ﷺ جب بھی گھر ہوتے تو میں

۶۳۶۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو مَوْلَى الْمُطَّلِبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَنْطَبٍ: أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَبِي طَلْحَةَ: ((الْتِمِسْ لَنَا غُلَامًا مِنْ غُلَامَانِكَ يَخْدُمُنِي)) فَخَرَجَ بِي أَبُو طَلْحَةَ

آپ کی خدمت کیا کرتا تھا۔ میں نے سنا کہ آنحضرت ﷺ یہ دعا اکثر پڑھا کرتے تھے: ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں غم و الم سے، عاجزی و کمزوری سے اور بخل سے اور بزدلی سے اور قرض کے بوجھ سے اور انسانوں کے غلبہ سے۔“ میں آپ ﷺ کی خدمت کرتا رہا۔ پھر ہم خیبر سے واپس آئے اور آنحضرت ﷺ ام المؤمنین صفیہ بنت حبیبہؓ کے ساتھ واپس ہوئے۔ آنحضرت ﷺ نے انہیں اپنے لیے منتخب کیا تھا۔ آپ نے ان کے لیے عبا یا چادر سے پردہ کیا اور انہیں سواری پر اپنے پیچھے بٹھایا۔ جب ہم مقام صہباء پہنچے تو آپ نے ایک چرمی دسترخوان پر کچھ مالیدہ تیار کرا کے رکھوایا، پھر مجھے بھیجا اور میں کچھ صحابہ رضی اللہ عنہم کو بلا لایا اور سب نے اسے کھایا، یہ آپ کی دعوت ولیمہ تھی۔ اس کے بعد آپ ﷺ آگے بڑھے اور احد پہاڑ دکھائی دیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ پہاڑ ہم سے محبت کرتا ہے اور ہم اس سے محبت کرتے ہیں۔“ آپ جب مدینہ منورہ پہنچے تو فرمایا: ”اے اللہ! میں اس شہر کے دونوں پہاڑوں کے درمیانی علاقے کو اس طرح حرمت والا قرار دیتا ہوں جس طرح ابراہیم علیہ السلام نے مکہ کو حرمت والا قرار دیا تھا۔ اے اللہ! یہاں رہنے والوں کے مد میں اور ان کے صاع میں برکت عطا فرما۔“

باب: عذاب قبر سے اللہ کی پناہ مانگنا

(۶۳۶۴) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا میں نے ام خالد بنت خالد بن سعید سے سنا (موسیٰ نے) بیان کیا کہ میں نے کسی سے نہیں سنا کہ ان کی بیان کی ہوئی حدیث سے مختلف کسی نے نبی کریم ﷺ سے سنا ہو، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا کہ آپ قبر کے عذاب سے اللہ کی پناہ مانگتے تھے۔

(۶۳۶۵) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن عمیر نے بیان کیا، ان سے مصعب بن سعد بن ابی وقاص نے کہ سعد رضی اللہ عنہ پانچ باتوں کا حکم دیتے تھے اور انہیں نبی کریم ﷺ کے حوالہ سے ذکر کرتے تھے کہ آنحضرت ﷺ ان سے پناہ

یُرِدْنِي وَرَأَاهُ فَكُنْتُ أَخْدُمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كُلَّمَا نَزَلَ فَكُنْتُ أَسْمَعُهُ يُكْثِرُ أَنْ يَقُولَ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحُزْنِ وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبَخْلِ وَالْجُبْنِ وَضَلَعِ الدِّينِ وَغَلِيَةِ الرِّجَالِ)) فَلَمْ أَزَلْ أَخْدُمُهُ حَتَّى أَقْبَلْنَا مِنْ خَيْبَرٍ فَأَقْبَلَ بِصَفِيَّةٍ بِنْتِ حَبِيبٍ قَدْ حَارَهَا فَكُنْتُ أَرَاهُ يُحَوِّي وَرَأَاهُ بَعَاءَةً أَوْ بِكَسَاءٍ ثُمَّ يُرْدِفُهَا وَرَأَاهُ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالصَّهْبَاءِ صَنَعْنَا حَسَنًا فِي نِطْعٍ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَدَعَوْتُ رَجُلًا فَأَكَلُوا وَكَانَ ذَلِكَ بَنَاتُهُ بِهَا ثُمَّ أَقْبَلَ حَتَّى إِذَا بَدَأَ لَهُ أَحَدٌ قَالَ: ((هَذَا جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ)) فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَى الْمَدِينَةِ قَالَ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَحْرَمُ مَا بَيْنَ جَبَلَيْهَا مِثْلَ مَا حَرَّمَ بِهِ إِبْرَاهِيمُ مَكَّةَ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَدَّهِمْ وَصَاعِهِمْ)).

[راجع: ۳۷۱]

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

۶۳۶۴- حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ أُمَّ خَالِدٍ بِنْتَ خَالِدٍ قَالَ: وَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا سَمِعَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ غَيْرَهَا قَالَتْ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَتَعَوَّذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ. [راجع: ۱۳۷۶]

۶۳۶۵- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ مُصْعَبٍ، قَالَ: كَانَ سَعْدُ بْنُ أَبِي قَحْصَمٍ وَيَذْكُرُهُنَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَأْتُرُ بِهِنَّ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ

مانگنے کا حکم کرتے تھے کہ ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں بخل اور بزدلی سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں اس سے کہ بدترین بڑھاپا مجھ پر آ جائے اور تجھ سے پناہ مانگتا ہوں دنیا کے فتنہ سے، اس سے مراد دجال کا فتنہ ہے اور تجھ سے پناہ مانگتا ہوں قبر کے عذاب سے۔“

الْبُخْلِ وَأَعُوذُكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمَرِ وَأَعُوذُكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا يَغْنِي فِتْنَةَ الدَّجَالِ - وَأَعُوذُكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ)). [راجع: ۲۸۲۲] [ترمذی:

۳۵۶۷، نسائی: ۵۴۶۰، ۵۴۹۳، ۵۵۱۱]

(۶۳۶۶) مجھ سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے ابو وائل نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ مدینہ کے یہودیوں کی دو بوڑھی عورتیں میرے پاس آئیں اور انہوں نے مجھ سے کہا: قبر والوں کو ان کی قبر میں عذاب ہوگا۔ لیکن میں نے انہیں جھٹلایا اور ان کی تصدیق نہیں کر سکی، پھر وہ دونوں عورتیں چلی گئیں اور نبی کریم ﷺ تشریف لائے تو میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! دو بوڑھی عورتیں تھیں، پھر میں نے آپ ﷺ سے واقعہ کا ذکر کیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہوں نے صحیح کہا، قبر والوں کو عذاب ہوگا اور ان کے عذاب کو تمام چوپائے سنیں گے۔“ پھر میں نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ ہر نماز میں قبر کے عذاب سے اللہ کی پناہ مانگنے لگے تھے۔

۶۳۶۶ - حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلْتُ عَلَى عَجُوزَانِ مِنْ عَجَزِ يَهُودِ الْمَدِينَةِ فَقَالَتَا لِي: إِنَّ أَهْلَ الْقُبُورِ يُعَذَّبُونَ فِي قُبُورِهِمْ فَكَذَبْنَهُمَا وَلَمْ أُنْعِمَ أَنْ أَصَدِّقَهُمَا فَخَرَجَتَا وَدَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فَقُلْتُ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ عَجُوزَيْنِ وَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ: ((صَدَقْنَا إِنَّهُنَّ يُعَذَّبُونَ عَذَابًا تَسْمَعُهُ الْبُهَائِمُ كُلُّهَا)) فَمَا رَأَيْتُهُ بَعْدُ فِي صَلَاةٍ إِلَّا تَعَوَّذَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

[راجع: ۱۰۴۹] [مسلم: ۱۱۳۲۱، نسائی: ۲۰۶۵]

باب: زندگی اور موت کے فتنوں سے اللہ کی پناہ مانگنا

(۶۳۶۷) ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، کہا میں نے اپنے والد سے سنا، بیان کیا کہ میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کہا کرتے تھے کہ ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں عاجزی سے، سستی سے، بزدلی سے اور بہت زیادہ بڑھاپے سے اور میں تیری پناہ مانگتا ہوں عذاب قبر سے اور میں تیری پناہ مانگتا ہوں زندگی اور موت کی آزمائشوں سے۔“

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ

۶۳۶۷ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: كَانَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكُسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْهَرَمِ وَأَعُوذُكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَأَعُوذُكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ)). [راجع: ۲۸۲۳]

باب: گناہ اور قرض سے اللہ کی پناہ مانگنا (۶۳۶۸) ہم سے معطلی بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنَ الْمَأْثِمِ وَالْمُغْرَمِ ۶۳۶۸ - حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد عروہ بن زبیر نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کہا کرتے تھے: ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں سستی سے، بہت زیادہ بڑھاپے سے، گناہ سے، قرض سے اور قبر کی آزمائش سے اور قبر کے عذاب سے اور دوزخ کی آزمائش سے اور دوزخ کے عذاب سے اور مالدار کی آزمائش سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں محتاج کی آزمائش سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں مسج و جال کی آزمائش سے، اے اللہ! مجھ سے میرے گناہوں کو برف اور اولے کے پانی سے دھو دے اور میرے دل کو خطاؤں سے اس طرح پاک کر دے جس طرح تو نے سفید کپڑے کو میل سے پاک صاف کر دیا اور مجھ میں اور میرے گناہوں میں اتنی دوری کر دے جتنی مشرق اور مغرب میں دوری ہے۔“

باب: بزدلی اور سستی سے اللہ کی پناہ مانگنا

(۶۳۶۹) ہم سے خالد بن مخلد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، کہا مجھ سے عمرو بن ابی عمرو نے بیان کیا، کہا میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا نبی کریم ﷺ کہتے تھے: ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں غم و الم سے، عاجزی، سستی، بزدلی، بخل، قرض چڑھ جانے اور لوگوں کے غلبہ سے۔“

وَهَيْبٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ مِنَ الْكُسَلِ وَالْهَرَمِ وَالْمَأْتَمِ وَالْمَغْرَمِ وَمِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْغِنَى وَأَعُوذُكَ مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ وَأَعُوذُكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ اللَّهُمَّ اغْسِلْ عَنِّي خَطَايَايَ بِمَاءِ الثَّلَجِ وَالْبَرْدِ وَتَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا تَقَيَّتُ الْقَوْبُ الْأَيْدِي مِنَ الدَّنَسِ وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ)). [راجع: ۸۳۲]

بابُ الْإِسْتِعَاذَةِ مِنَ الْجُبْنِ وَالْكَسَلِ

(كُتِبَ) [النساء: ۱۴۲] وَكُتِبَ وَاجِدٌ. ۶۳۶۹- حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ أَبِي عَمْرٍو، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهُمِّ وَالْحَزَنِ وَالْعُزْرِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْبَخْلِ وَضَلَعِ الدِّينِ، وَغَلْبَةِ الرَّجَالِ)). [راجع: ۳۷۱]

[ابوداود: ۱۵۴۱؛ ترمذی: ۳۴۸۴؛ نسائی: ۵۴۶۵،

۵۵۹۱، ۵۵۱۸]

بابُ التَّعَوُّذِ مِنَ الْبُخْلِ

الْبُخْلُ وَالْبَخْلُ وَاحِدٌ مِثْلُ الْحَزَنِ وَالْحَزَنِ.

باب: بخل سے اللہ کی پناہ مانگنا

بُخْل (باء کے ضمہ اور خاء کے سکون) اور بَخْل (باء کے نصب اور خاء کے نصب کے سات) ایک ہی ہیں جیسے جُحْن اور حُجْن۔

(۶۳۷۰) مجھ سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا مجھ سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبد الملک بن عمیر نے بیان کیا، ان سے

۶۳۷۰- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ ثَنِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنِي غَنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ

عُمَرَ عَنْ مُضَعَبِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ أَنَّهُ كَانَ يَأْمُرُ بِهَوْلَاءِ الْخَمْسِ وَيُحَدِّثُ بِهِنَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمَرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ)).

[راجع: ۲۸۲۲]

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنْ أَرْدَلِ الْعُمَرِ
﴿أَرَادَلْنَا﴾ [هود: ۲۷] سَقَطْنَا.

مصعب بن سعد نے بیان کیا اور ان سے سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے کہ بے شک وہ پانچ باتوں سے پناہ مانگنے کا حکم دیتے تھے۔ اور انہیں نبی کریم ﷺ کے حوالہ سے بیان کرتے تھے کہ ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں بخل سے، میں تیری پناہ مانگتا ہوں بزدلی سے، میں تیری پناہ مانگتا ہوں اس سے کہ ناکارہ عمر میں پہنچا دیا جاؤں، میں تیری پناہ مانگتا ہوں دنیا کی آزمائش سے اور میں تیری پناہ مانگتا ہوں قبر کے عذاب سے۔“

باب: ناکارہ عمر سے اللہ کی پناہ مانگنا

سورۃ ہود میں جو لفظ ”أَرَادَلْنَا“ آیا ہے اس سے سَقَطْنَا یعنی کمینے پاپی لوگ مراد ہیں۔

(۶۳۷۱) ہم سے ابو عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث بن سعید نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن صہیب نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا رسول اللہ ﷺ پناہ مانگتے تھے اور کہتے تھے کہ ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں سستی سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں بزدلی سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں ناکارہ بڑھاپے سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں بخل سے۔“

باب: دعا سے وبا اور پریشانی دور ہو جاتی ہے

(۶۳۷۲) ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! ہمارے دل میں مدینہ کی ایسی ہی محبت پیدا کر دے جیسی تو نے مکہ کی محبت ہمارے دل میں پیدا کی ہے بلکہ اس سے بھی زیادہ۔ اور اس کے بخار کو جھٹ میں منتقل کر دے، اے اللہ! ہمارے لیے ہمارے مد اور صاع میں برکت عطا فرما۔“

(۶۳۷۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے، کہا ہم کو ابن شہاب نے خبر دی، انہیں عامر بن سعد نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ حجۃ الوداع کے موقع پر میری

۶۳۷۱- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُسَلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَرَمِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ)). [راجع: ۲۸۲۳]

بَابُ الدُّعَاءِ بِرَفْعِ الْوَبَاءِ وَالْوَجَعِ

۶۳۷۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَمَا حَبَبْتَ إِلَيْنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ وَانْقُلْ حُمَاهَا إِلَى الْجُحْفَةِ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي مَدَنَّا وَصَاعِنَا)). [راجع: ۱۸۸۹]

۶۳۷۳- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ:

عیادت کے لیے تشریف لائے۔ میری اس بیماری نے مجھے موت کے قریب کر دیا تھا۔ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ خود مشاہدہ فرما رہے ہیں کہ بیماری نے مجھے کہاں پہنچا دیا ہے اور میرے پاس مال و دولت ہے اور سوائے ایک لڑکی کے اس کا اور کوئی وارث نہیں، کیا میں اپنی دولت کا دو تہائی صدقہ کر دوں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ”نہیں۔“ میں نے عرض کیا: پھر آدھی کا کر دوں؟ فرمایا: ”ایک تہائی بہت ہے اگر تم اپنے وارثوں کو مال دار چھوڑو تو یہ اس سے بہتر ہے کہ انہیں محتاج چھوڑ دو اور وہ لوگوں کے سامنے ہاتھ پھیلاتے پھر یں یقین رکھو کہ تم جو کچھ بھی خرچ کرو گے اس سے مقصود اللہ کی خوشنودی ہوئی تو تمہیں اس پر ثواب ملے گا، یہاں تک کہ اگر تم اپنی بیوی کے منہ میں لقمہ رکھو گے (تو اس پر بھی ثواب ملے گا)۔“ میں نے عرض کی: کیا میں اپنے ساتھیوں سے پیچھے چھوڑ دیا جاؤں گا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم پیچھے چھوڑ دیے جاؤ اور پھر کوئی عمل کرو جس سے مقصود اللہ کی رضا ہو تو تمہارا مرتبہ بلند ہوگا اور امید ہے کہ تم ابھی زندہ رہو گے اور کچھ تو میں تم سے فائدہ اٹھائیں گی اور کچھ نقصان اٹھائیں گی۔ اے اللہ! میرے صحابہ رضی اللہ عنہم کی ہجرت کو کامیاب فرما اور انہیں اٹنے پاؤں واپس نہ کر، البتہ افسوس سعد بن خولہ کا ہے۔“ سعد نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ان پر افسوس کا اظہار اس وجہ سے کیا تھا کہ ان کا انتقال مکہ معظمہ میں ہو گیا تھا۔

باب: ناکارہ عمر، دنیا کی آزمائش اور دوزخ کی آزمائش سے اللہ کی پناہ مانگنا

(۶۳۷۴) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم کو حسین بن علی جعفی نے خبر دی، انہیں زائدہ بن قدامہ نے، انہیں عبد الملک بن عمیر نے، انہیں مصعب بن سعد نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ ان کلمات کے ذریعے اللہ کی پناہ مانگو جن کے ذریعہ نبی کریم ﷺ پناہ مانگتے تھے: ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں بزدلی سے، تیری پناہ مانگتا ہوں بخل سے، تیری پناہ مانگتا ہوں اس سے کہ ناکارہ عمر کو پہنچو، تیری پناہ مانگتا ہوں دنیا کی آزمائش سے اور قبر کے عذاب سے۔“

عَادَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ مِنْ شَكْوَى أَشْفَيْتُ مِنْهُ عَلَى الْمَوْتِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بَلَغَ بِي مَا تَرَى مِنَ الْوَجَعِ وَأَنَا ذُو مَالٍ وَلَا يَرِثُنِي إِلَّا بَنَتٌ لِي وَاحِدَةٌ أَفَأَتَصَدَّقُ بِثُلُثِي مَا لِي؟ قَالَ: ((لَا))، قُلْتُ: فَيَسْطُرُهُ؟ قَالَ: ((لَا)) قَالَ: ((الثُّلُثُ كَثِيرٌ إِنَّكَ أَنْ تَذَرَ وَرَثَتَكَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ وَإِنَّكَ لَنْ تَنفِقَ نَفَقَةً تَبْتَغِي وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أَجَرْتَ حَتَّى مَا تَجْعَلَ لِي فِي أَمْرَاتِكَ)) قُلْتُ: أَخْلَفُ بَعْدَ أَصْحَابِي؟ قَالَ: ((إِنَّكَ لَنْ تُخْلَفَ فَعْمَلْ عَمَلًا تَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أَزْدَدْتُ بِهِ دَرَجَةً وَرَفْعَةً وَلَعَلَّكَ تُخْلَفُ حَتَّى يَنْتَفِعَ بِكَ أَقْرَامٌ وَيُضَرَّ بِكَ آخَرُونَ اللَّهُمَّ امْضِ لِأَصْحَابِي هِجْرَتَهُمْ وَلَا تَرُدَّهُمْ عَلَى أَعْقَابِهِمْ لَكِنَّ الْبَائِسَ سَعْدُ ابْنِ خَوْلَةَ)) قَالَ سَعْدُ: رَأَيْتُ لَهُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَنْ تُؤْفَى بِمَكَّةَ. [راجع: ۵۶]

بَابُ الْإِسْتِعَاذَةِ مِنْ أَرْدَلِ الْعُمْرِ وَفِتْنَةِ الدُّنْيَا وَفِتْنَةِ النَّارِ

۶۳۷۴- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ عَنْ زَائِدَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ مُصْعَبٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: تَعَوَّذُوا بِكَلِمَاتٍ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَعَوَّذُ بِهِنَّ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ)). [راجع: ۲۷۲۲]

۶۳۷۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْهَرَمِ وَالْمَغْرَمِ وَالْمَأْتَمِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ النَّارِ وَفِتْنَةِ النَّارِ وَفِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَشَرِّ فِتْنَةٍ الْغَنَى وَشَرِّ فِتْنَةِ الْفَقْرِ وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ اللَّهُمَّ اغْسِلْ خَطَايَايَ بِمَاءِ الثَّلَجِ وَالْبَرْدِ وَتَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا يَتَّقَى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ)).

[راجع: ۸۳۲] [مسلم: ۱۶۸۷۲ ابن ماجہ: ۳۸۳۸]

بَابُ الْإِسْتِعَاذَةِ مِنْ فِتْنَةِ الْغِنَى

۶۳۷۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَامُ بْنُ أَبِي مُطِيعٍ عَنْ هِشَامِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ خَالَتِهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَتَعَوَّذُ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْغِنَى وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ)). [راجع: ۸۳۲]

(۶۳۷۵) ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد عروہ بن زبیر نے اور ان سے ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ دعا کیا کرتے تھے: ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں سستی سے، ناکارہ عمر سے، بڑھاپے سے، قرض سے اور گناہ سے، اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں دوزخ کے عذاب سے، دوزخ کی آزمائش سے قبر کے عذاب سے، مالدار کی بری آزمائش سے محتاج کی بری آزمائش سے اور مسک دجال کی بری آزمائش سے، اے اللہ! میرے گناہوں کو برف اور اولے کے پانی سے دھو دے اور میرے دل کو خطاؤں سے پاک کر دے، جس طرح سفید کپڑا میل سے صاف کر دیا جاتا ہے اور میرے اور میرے گناہوں کے درمیان اتنا فاصلہ کر دے جتنا فاصلہ مشرق و مغرب میں ہے۔“

باب: مالدار کی فتنے سے اللہ کی پناہ مانگنا

(۶۳۷۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے سلام بن ابی مطیع نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد عروہ بن زبیر نے اور ان سے ان کی خالہ (ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا) نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ پناہ مانگا کرتے تھے کہ ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں دوزخ کی آزمائش سے، دوزخ کے عذاب سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں قبر کی آزمائش سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں، قبر کے عذاب سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں مالدار کی آزمائش سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں مسک دجال کی آزمائش سے۔“

تشریح: مال و دولت کے فتنے کی مثال قارون کی ہے جسے اللہ نے مال کے گمنڈ غرور کی وجہ سے زمین دوز کر دیا اور مال کی برکت کی مثال حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی ہے جو تاریخ اسلام میں قیامت تک کے لئے نام پا گئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)۔ اللہ پاک ہر مسلمان کو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ جیسا فنی بنائے۔ آمین

باب: محتاج کی فتنے سے پناہ مانگنا

(۶۳۷۷) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو معاویہ نے خبر دی،

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ

۶۳۷۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ

کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں ان کے والد عروہ بن زبیر نے اور ان سے ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ یہ دعا کیا کرتے تھے: ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں دوزخ کے فتنہ سے اور دوزخ کے عذاب سے اور قبر کی آزمائش سے اور قبر کے عذاب سے اور مال داری کی بری آزمائش سے اور محتاجی کی بری آزمائش سے اور مسیح و جال کی بری آزمائش سے، اے اللہ! میرے دل کو برف اور اولے کے پانی سے دھو دے اور میرے دل کو خطاؤں سے صاف کر دے جیسا کہ سفید کپڑے کو میل سے صاف کرتا ہے اور میرے اور میری خطاؤں کے درمیان اتنی دوری کر دے جتنی دوری مشرق و مغرب میں ہے، اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں سستی سے، گناہ سے اور قرض سے۔“

قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ وَفِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَشَرِّ فِتْنَةِ الْغِنَى وَشَرِّ فِتْنَةِ الْفَقْرِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ اللَّهُمَّ اغْسِلْ قَلْبِي بِمَاءِ الْخَلَجِ وَالْبَرْدِ وَنَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَيْتَ التَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُسَلِ وَالْمَأْتَمِ وَالْمُغْرَمِ)). [راجع: ۸۳۲]

[مسلم: ۶۸۷۲]

تشریح: محتاجی اور قرض بہت ہی خطرناک عذاب ہیں۔ میری دن رات یہ دعا ہے کہ اللہ مجھ کو اور میرے متعلقین اور شائقین صبح بخاری کو وقت آخر تک قرض اور محتاجی سے بچائے۔ خاص طور سے میرے جو تخلصین ادائیگی قرض کے لئے دعاؤں کی درخواست کرتے رہتے ہیں اللہ پاک ان سب کا قرض ادا کرائے اور مجھ کو بھی اس حالت میں موت دے کہ میں کسی کا ایک پیسے کا بھی مقروض نہ ہوں۔ قبل از موت اللہ سارا قرض ادا کرادے۔ آمین یا رب

العالمین (راز)

باب: برکت کے ساتھ مال کی زیادتی کے لیے دعا کرنا

بَابُ الدَّعَاءِ بِكَثْرَةِ الْمَالِ مَعَ الْبَرَكَةِ

(۷۹، ۶۳۷۸) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر (محمد بن جعفر) نے بیان کیا، کہا میں نے قتادہ سے سنا، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا اور ان سے ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! انس آپ کا خادم ہے اس کے لیے اللہ سے دعا کیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے دعا فرمائی: ”اے اللہ! اس کے مال و اولاد میں زیادتی کر اور جو کچھ تو اسے دے اس میں برکت عطا فرما۔“ اور ہشام بن زید سے روایت ہے کہ انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے اسی طرح سنا۔

۶۳۷۸، ۶۳۷۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أُمِّ سَلِيمٍ أَنَّهَا قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنَسُ خَادِمُكَ اذْغُ اللَّهُ لَهُ قَالَ: ((اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتهُ)) وَعَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ مِثْلَهُ. [راجع: ۱۹۸۲]

[۱۹۸۲] [مسلم: ۶۳۷۲، ترمذی: ۳۸۲۷]

بَابُ الدَّعَاءِ بِكَثْرَةِ الْوَلَدِ مَعَ الْبَرَكَةِ

باب: برکت کے ساتھ بہت اولاد کی دعا کرنا

۶۳۸۱، ۶۳۸۰ - حَدَّثَنَا أَبُو زَيْدٍ سَعِيدُ بْنُ الرَّيِّعِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ: قَالَتْ أُمُّ سَلِيمٍ: أَنَسُ خَادِمِكَ قَالَ: ((اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتهُ)).

(۶۳۸۰، ۶۳۸۱) ہم سے ابو زید سعید بن ربیع نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، کہا میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ام سلیم رضی اللہ عنہا نے عرض کیا کہ حضور! انس آپ کا خادم ہے اس کے لیے دعا فرمائیے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! اس کے مال و اولاد میں زیادتی کر اور جو کچھ تو دے اس میں برکت عطا فرما۔“

[راجع: ۱۹۸۲]

تشریح: حضرت انس رضی اللہ عنہ کے حق میں دعائے نبوی ﷺ قبول ہوئی۔ سو سال سے زائد عمر پائی اور انتقال کے وقت اولاد و اولاد کی تعداد سو سے بھی زائد تھی۔ ذالک فضل اللہ یؤتیه من یشاء۔

بَابُ الدَّعَاءِ عِنْدَ الْإِسْتِخَارَةِ

باب: استخارہ کی دعا کا بیان

تشریح: استاذ الہند حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: ”ومنها صلوة الاستخارة وكان اهل الجاهلية اذا عنت لهم حاجة من سفر او نكاح او بيع استقسموا بالازلام فنهى عنه النبي ﷺ لانه غير معتمد على اصل وانما هو محض اتفاق ولانه افتراء على الله بقولهم امرني ربي ونهاني ربي فعوضهم من ذلك الاستخارة ان اكثار الاستخارة في الامور تزيق مجرب لتحصيل شبه الملائكة وضبط النبي ﷺ آدابها ودعاءها فشرع ركعتين۔“ (حجة الله البالغة جلد ۲ / صفحہ ۱۹) یعنی جاہلیت والوں کو سفر یا شادی یا تجارت کی کوئی ضرورت پیش آتی تو وہ بتوں کے ہاتھوں میں دیئے ہوئے تیروں سے فال نکالا کرتے تھے اور اہل اسلام کو ان حرکتوں سے روکا گیا کیونکہ یہ محض جھوٹ اور شرکیہ کام تھا۔ اس کے عوض رسول کریم ﷺ نے دعائے استخارہ کی تعلیم فرمائی جو تریاق مجرب ہے۔ اس کے لئے دو رکعات نماز استخارہ شروع کرادی اور یہ دعا تعلیم فرمائی۔

۶۳۸۲ - حَدَّثَنَا مُطَرِّفُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَبُو مُضْعَبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَلِّمُنَا الْإِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَالسُّورَةِ مِنَ الْقُرْآنِ إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ خَيْرٌ لِي

(۶۳۸۲) ہم سے ابو مصعب مطرف بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن ابی الموال نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ ہمیں تمام معاملات میں استخارہ کی تعلیم دیتے تھے، قرآن کی سورت کی طرح (نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص کسی (مباح) کام کا ارادہ کرے (ابھی پکا عزم نہ ہوا ہو) تو دو رکعات (نفل) پڑھے اس کے بعد یوں دعا کرے ”اے اللہ! میں بھلائی مانگتا ہوں (استخارہ) تیری بھلائی سے، تو علم والا ہے، مجھے علم نہیں اور تو تمام پوشیدہ باتوں کو جاننے والا ہے، اے اللہ! اگر تو جانتا ہے کہ یہ کام میرے لیے بہتر ہے، میرے دین کے اعتبار سے، میری معاش اور میرے انجام کار کے اعتبار سے یا دعا میں یہ الفاظ کہے ”فینی

عَاجِلْ أَمْرِي وَآجِلْہ "تو اسے میرے لیے مقدر کر دے اور اگر تو جانتا ہے کہ یہ کام میرے لیے برا ہے میرے دین کے لیے، میری زندگی کے لیے اور میرے انجام کار کے اعتبار سے الفاظ فرمائے "فَیْ عَاجِلْ أَمْرِي وَآجِلْہ" تو اسے مجھ سے پھیر دے اور میرے لیے بھلائی مقدر کر دے جہاں کہیں بھی وہ ہو اور پھر مجھے اس سے مطمئن کر دے (یہ دعا کرتے وقت) اپنی ضرورت کا بیان کر دینا چاہیے۔"

فَیْ دِیْنِیْ وَمَعَاشِیْ وَعَاقِبَیْ أَمْرِیْ۔ اَوْ قَالَ: فِیْ عَاجِلْ أَمْرِیْ وَآجِلْہ۔ فَاقْدُرْهُ لِیْ وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِّیْ فِیْ دِیْنِیْ وَمَعَاشِیْ وَعَاقِبَیْ أَمْرِیْ۔ اَوْ قَالَ: فِیْ عَاجِلْ أَمْرِیْ وَآجِلْہ۔ فَاصْرِفْهُ عَنِّیْ وَاصْرِفْ بَیْ عَنِّیْ وَاقْدُرْ لِیْ الْخَیْرَ حَیْثُ كَانَ ثُمَّ رَضِیْنِیْ بِهِ وَیُسِّمِیْ حَاجَتَهُ)). (راجع: ۱۱۶۲)

تشریح: جب کسی شخص کو ایک کام کرنے یا نہ کرنے میں تردد ہو یا دو باتوں یا دو چیزوں میں سے ایک کے اختیار کرنے میں توباب کی حدیث موافق استخارہ کرے۔ اللہ تعالیٰ اس پر خواب میں یا اور کسی طرح جو اس کے حق میں بہتر ہو گا اس پر مکمل دے گا یا اسی کی توفیق دے گا۔ بس جو استخارہ بہ سند صحیح نبی کریم ﷺ سے منقول ہے وہ یہی ہے۔ باقی استخارے جو شیعوہ امامیہ کیا کرتے ہیں۔ مثلاً تسبیح پرایا استخارہ ذات الرقاق ان کی اصل حدیث کی کتابوں میں نہیں ملتی۔ استخارہ کرنا گو یا اللہ سے طلب خیر کرنا اور مشورہ طلب کرنا ہے۔ قدرت کے اشارے ہوتے ہیں اور ان کی بنا پر اہل ایمان صاحبان فرست اللہ کے اشاروں کو سمجھ کر ان کے مطابق قدم اٹھاتے ہیں۔ اس مقصد کے لئے دعائے مسنونہ جو یہاں مرقوم ہے بہترین دعا ہے بکثرت یوں پڑھنا اللہم خیر لی واختیر لی بھی استخارہ کے لئے بہترین عمل ہے۔

باب: وضو کے وقت کی دعا کا بیان

بَابُ الْوُضُوءِ عِنْدَ الدَّعَاءِ

(۶۳۸۳) ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے اسامہ نے بیان کیا، ان سے برید بن عبد اللہ نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے پانی مانگا، پھر آپ نے وضو کیا، پھر ہاتھ اٹھا کر یہ دعا کی: "اے اللہ! عبید ابو عامر کی مغفرت فرما۔" میں نے اس وقت آنحضرت ﷺ کی بغل کی سفیدی دیکھی پھر آپ نے دعا کی: "اے اللہ! قیامت کے دن اسے اپنی بہت سی انسانی مخلوق سے بلند مرتبہ عطا فرما۔"

۶۳۸۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بَرِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: دَعَا النَّبِيُّ ﷺ بِمَاءٍ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبِيدِ أَبِي عَامِرٍ)) وَرَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطِئِهِ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَوْقَ كَثِيرٍ مِنْ خَلْقِكَ مِنَ النَّاسِ)). (راجع: ۲۸۸۴)

باب: کسی بلند ٹیلے پر چڑھتے وقت کی دعا کا بیان

بَابُ الدَّعَاءِ إِذَا عَلَا عَقَبَةً

امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا قرآن میں جو "خَيْرٌ عَقَبًا" آیا ہے تو عاقبت اور عقب کے ایک ہی معنی ہیں جن سے آخرت مراد ہے۔

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: خَيْرٌ عَقَبًا عَاقِبَةً وَعَقْبَى وَعَاقِبَةً وَاحِدٌ وَهُوَ الْآخِرَةُ.

(۶۳۸۴) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے ابو عثمان نہدی نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے

۶۳۸۴- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي عُمَرَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ

فَكُنَّا إِذَا عَلَوْنَا كَبَّرْنَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَيُّهَا النَّاسُ ارْبِعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ لِأَنْتُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا وَلَكِنْ تَدْعُونَ سَمِيعًا بَصِيرًا)) ثُمَّ أَتَى عَلِيَّ وَأَنَا أَقُولُ فِي نَفْسِي: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فَقَالَ: ((يَا عَبْدَ اللَّهِ بَنِ قَيْسٍ! قُلْ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فَإِنَّهَا كُنْزٌ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ أَوْ قَالَ: أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَلِمَةٍ هِيَ كُنْزٌ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ؟ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)). [راجع: ۲۹۹۲]

ساتھ ایک سفر میں تھے جب ہم کسی بلند جگہ پر چڑھتے تو تکبیر کہتے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”لوگو! اپنے اوپر رحم کرو، تم کسی بہرے یا غائب ذات کو نہیں پکارتے ہو تم تو اس ذات کو پکارتے ہو جو بہت زیادہ سننے والا، بہت زیادہ دیکھنے والا ہے۔“ پھر آنحضرت ﷺ میرے پاس تشریف لائے۔ میں اس وقت زیر لب کہہ رہا تھا: ”لا حول ولا قوة الا بالله“ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”عبداللہ بن قیس کہو: لا حول ولا قوة الا بالله کیونکہ یہ جنت کے خزانوں میں سے ایک خزانہ ہے، یا آپ نے یہ فرمایا: کیا میں تمہیں ایک ایسا کلمہ نہ بتا دوں جو جنت کے خزانوں میں سے ایک خزانہ ہے؟ لا حول ولا قوة الا بالله۔“

تشریح: اس کلمہ میں سب کچھ اللہ ہی کے حوالہ کیا گیا ہے۔ لہذا جو شخص بھی اللہ پاک پر ایسا پختہ عقیدہ رکھے گا وہ یقیناً جنتی ہوگا۔ مزید تفصیل آگے آ رہی ہے دعا میں حد سے زیادہ چلا تا بھی کوئی امر مستحسن نہیں ہے۔ وادعوا ربکم تضرعا وخفیة انه لا یحب المعتمدین۔

بَابُ الدَّعَاءِ إِذَا هَبَطَ وَادِيًا

فِيهِ حَدِيثُ جَابِرٍ. [راجع: ۲۹۹۳]

تشریح: اس میں یوں ہے جب ہم بلندی پر چڑھتے تو تکبیر کہتے اور جب نشیب میں اترتے تو تسبیح کہتے۔ باب کے اثبات کے لئے حدیث جابر رضی اللہ عنہ ہی کو کافی سمجھا گیا۔

بَابُ الدَّعَاءِ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا أَوْ رَجَعَ

فِيهِ يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَنَسٍ. اس میں ایک حدیث یحییٰ بن اسحاق سے مروی ہے جو انہوں نے حضرت انس سے روایت کی ہے۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے سفر میں نکلنے وقت کی دعا اس باب میں بیان نہیں کی شاید ان کو کوئی حدیث اپنی شرط پر نہ ملی ہوگی۔ امام مسلم نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے نکالا کہ جب نبی کریم ﷺ اپنی اونٹنی پر سوار ہو کر سفر کو جاتے وقت تین بار تکبیر کہتے پھر یہ آیت پڑھتے: ﴿مُبَلِّغِ الذِّیْ سَخَّرْنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقَرَّبِينَ﴾ (الزمر ۳۳/۱۳) حصن حصین میں یہ دعا مقول ہے۔ ”اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْأَلُكَ فِیْ سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوٰی وَمِنْ الْعَمَلِ مَا تَرْضٰی، اَللّٰهُمَّ هَوِّنْ عَلَیْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِلْنَا بِعَدَدِهِ، اَللّٰهُمَّ اَنْتَ الصَّاحِبُ فِی السَّفَرِ وَالْحَلِیْقَةُ فِی الْاَهْلِ وَالْوَلَدِ، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ السَّفَرِ وَكَآبَةِ الْمُنْظَرِ وَسُوْءِ الْمُنْقَلَبِ فِی الْمَالِ وَالْاَهْلِ وَالْوَلَدِ۔“

۶۳۸۵۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ (۲۳۸۵) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام عن نافع عن عبد الله بن عمر أن رسول مالک نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے نافع نے بیان کیا اور ان سے عبداللہ

اللہ ﷻ كَانَ إِذَا قَتَلَ مِنْ غَزْوٍ أَوْ حَجٍّ أَوْ
عُمْرَةٍ يُكَبِّرُ عَلَى كُلِّ شَرْفٍ مِنَ الْأَرْضِ
ثَلَاثَ تَكْبِيرَاتٍ ثُمَّ يَقُولُ: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ أَبُونُ تَابُونُ غَابُونُ
لِرَبِّنَا حَامِدُونَ صَدَقَ اللَّهُ وَعْدُهُ وَنَصَرَ عَبْدُهُ
وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ). [راجع: ۱۷۹۷]

بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا، کہ رسول کریم ﷺ جب کسی غزوہ یا حج یا عمرہ سے
واپس ہوتے تو زمین سے ہر بلند چیز پر چڑھتے وقت تین تکبیریں کہا کرتے
تھے، پھر دعا کرتے تھے: ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، تنہا ہے اس کا کوئی
شریک نہیں، اس کے لیے بادشاہی ہے اور اسی کے لیے تمام تعریفیں ہیں اور
وہ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے، لوٹتے ہیں ہم توبہ کرتے ہوئے اپنے
رب کی عبادت کرتے ہوئے اور حمد بیان کرتے ہوئے، اللہ نے اپنا وعدہ
سچ کر دکھایا، اپنے بندے کی مدد کی اور تنہا تمام لشکر کو شکست دی۔“

تشریح: بلندی پر چڑھتے ہوئے اللہ کی بلندی و بڑائی کو یاد رکھ کر نعرہ عجب بلند کرنا شان ایمانی ہے۔ ایسے عقیدہ و عمل والوں کو اللہ دنیا میں بھی بلندی دیتا
ہے آیت: ﴿كَتَبَ اللَّهُ لَا غَلِبَنَّ آتَا وَرُسُلِي﴾ (۵۸/ الجاثیہ: ۲۱) میں وہی اشارہ ہے۔ لشکر کو شکست دینے کا اشارہ جنگ احزاب پر ہے جہاں کفار
بڑی تعداد میں جمع ہوئے تھے مگر آخر میں غائب و خاسر ہوئے۔

بَابُ الدُّعَاءِ لِلْمُتَزَوِّجِ

باب: شادی کرنے والے دو لہا کے لیے دعا دینا

۶۳۸۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ
زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: رَأَى النَّبِيَّ ﷺ
عَلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَثَرُ صُفْرَةٍ فَقَالَ:
(مَهْمُـمٌ أَوْ مَهْمَةٌ؟) قَالَ: تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً عَلَى
وِزْنِ نَوَاقٍ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ: ((بَارَكَ اللَّهُ لَكَ
أَوَّلُكُمْ وَلَوْ بِشَاقٍ)). [راجع: ۲۰۴۹]

(۶۳۸۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا،
ان سے ثابت نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ
نبی کریم ﷺ نے عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ پر زردی کا اثر دیکھا تو فرمایا:
”یہ کیا ہے؟“ کہا: میں نے ایک عورت سے ایک غنچلی کے برابر سونے پر
شادی کی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تمہیں برکت عطا فرمائے،
ولیمہ کر، چاہے ایک بکری ہی کا ہو۔“

تشریح: شادی کے موقع پر برکت کی دعائیں اشارہ ہے کہ شادی ہر دو کے لئے باعث برکت ہو۔ روزی، رزق، آل و اولاد، دین و ایمان سب میں
برکت مراد ہے۔

۶۳۸۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ
ابْنُ زَيْدٍ عَنْ عُمَرُو عَنْ جَابِرٍ قَالَ: هَلَكَ أَبِي
وَتَرَكَ سَبْعَ أَوْ تِسْعَ بَنَاتٍ فَتَزَوَّجْتُ امْرَأَةً
فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَزَوَّجْتُ يَا جَابِرُ؟))
قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: ((يَكْرَأُ قَبْلُ)) قُلْتُ: قَبْلُ
قَالَ: ((فَهَلَّا جَارِيَةٌ تَلَاعِبُهَا وَتَلَاعِبُكَ؟
وَتَضَاحِكُهَا وَتَضَاحِكُكَ؟)) قُلْتُ: هَلَكَ أَبِي
فَتَرَكَ سَبْعَ أَوْ تِسْعَ بَنَاتٍ فَفَكَرْتُ أَنْ أُجَيِّتَهُنَّ

(۶۳۸۷) ہم سے ابونعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان
کیا، ان سے عمرو نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے والد
شہید ہوئے تو انہوں نے سات یا نو لڑکیاں چھوڑی تھیں (راوی کو تعداد میں
شبہ تھا) پھر میں نے ایک عورت سے شادی کی تو رسول اللہ ﷺ نے
دریافت فرمایا: ”جابر کیا تم نے شادی کر لی ہے؟“ میں نے کہا: جی ہاں۔
فرمایا: ”کنواری سے یا بیوی سے؟“ میں نے کہا: بیوی سے، فرمایا: ”کسی
لڑکی سے کیوں نہ کی تم اس کے ساتھ کھیلتے وہ تمہارے ساتھ کھیلتی یا
(آپ ﷺ نے فرمایا کہ) تم اسے ہنساتے وہ تمہیں ہنساتی۔“ میں نے

بِمَنْبَلِهِنَّ فَتَزَوَّجْتُ امْرَأَةً تَقُومُ عَلَيْهِنَّ قَالَ: ((بَارَكَ اللَّهُ عَلَيْكَ)) لَمْ يَقُلْ ابْنُ عُيَيْنَةَ وَمُحَمَّدُ ابْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عَمْرٍو: ((بَارَكَ اللَّهُ عَلَيْكَ)) [راجع: ۴۴۳]

عرض کیا: میرے والد (عبداللہ) شہید ہوئے اور سات یا نو لڑکیاں چھوڑی ہیں۔ اس لیے میں نے پسند نہیں کیا کہ میں ان کے پاس انہیں جیسی لڑکی لاؤں، چنانچہ میں نے ایسی عورت سے شادی کی جو ان کی نگرانی کر سکے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تمہیں برکت عطا فرمائے۔“ ابن عیینہ اور محمد بن مسلمہ نے عمرو سے روایت میں: ”اللہ تمہیں برکت عطا فرمائے۔“ کے الفاظ نہیں کہے۔

تشریح: شادی میں بھی جذبات سے زیادہ دوراندیشی کی ضرورت ہے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کا یہ واقعہ عبرت و نصیحت کے لئے کافی ہے۔ اللہ ہر مسلمان کو سمجھنے کی توفیق دے۔ اپنی بہنوں کی پرورش کرنا بھی ایک بڑی سعادت مندی ہے۔ اللہ ہر جوان کو ایسی توفیق بخشے۔ آمین

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ

باب: جب مرد اپنی بیوی کے پاس آئے تو کیا دعا

پڑھنی چاہیے

۶۳۸۸- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْتِيَ أَهْلَهُ قَالَ: بِاسْمِ اللَّهِ جَبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَبْنَا الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْنَا فَإِنَّهُ إِنْ يَقْدَرُ بَيْنَهُمَا وَلَدٌ فِي ذَلِكَ لَمْ يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَدًا)). [راجع: ۱۴۱]

(۶۳۸۸) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے سالم نے، ان سے کریب نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر کوئی شخص اپنی بیوی کے پاس آنے کا ارادہ کرے تو یہ دعا پڑھے: اللہ کے نام سے، اے اللہ! ہمیں شیطان سے دور رکھ اور جو کچھ تو ہمیں عطا فرمائے اسے بھی شیطان سے دور رکھ، تو اگر اس صحبت سے کوئی اولاد مقدر میں ہوگی تو شیطان اسے کچھ بھی نقصان نہیں پہنچا سکے گا۔“

تشریح: عورت سے ملاپ کے وقت بھی مغلوب الشہوہ نہ ہونا بلکہ اللہ کو یاد رکھنا اس کا اثر یہ ہونا لازمی ہے کہ آدمی کی اولاد پر بھی اس کیفیت کا پورا پورا اثر پڑے گا اور وہ یقیناً شیطانی خصائل و اثرات سے محفوظ رہیں گے کیونکہ ماں باپ کے خصائل بھی اولاد میں منتقل ہوتے ہیں۔ الا ان يشاء الله۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً))

باب: نبی کریم ﷺ کی یہ دعا: ”اے ہمارے رب! ہمیں دنیا میں بھلائی عطا کر“ آخر تک

۶۳۸۹- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: أَكْثَرُ دُعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ)).

(۶۳۸۹) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کی اکثر یہ دعا ہوا کرتی تھی: ”اے اللہ! ہمیں دنیا میں بھلائی (حسنہ) عطا کر اور آخرت میں بھلائی عطا کر اور ہمیں دوزخ سے بچا۔“

تشریح: بڑی بھاری اہم دعا ہے کہ دنیا اور دین ہر دو کی کامیابی کے لئے دعا کی گئی ہے۔ بلکہ دنیا کو آخرت پر مقدم کیا گیا ہے۔ اس لئے کہ دنیا کے سدھار ہی سے آخرت کا سدھار ہوگا۔

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا

باب: دنیا کے فتنوں سے پناہ مانگنا

۶۳۹۰۔ حَدَّثَنِي فَرْوَةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبِيدَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ مُضْعَبِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَلِّمُنَا هَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ كَمَا تَعْلَمُ الْكِتَابَةُ: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ مِنَ الْبُخْلِ وَأَعُوذُكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُكَ مِنْ أَنْ نُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ وَأَعُوذُكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ)). [راجع: ۲۸۲۲]

۶۳۹۰) مجھ سے فروہ بن ابی المغراء نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبیدہ بن حمید نے بیان کیا، ان سے عبد الملک بن عمیر نے بیان کیا، ان سے مصعب بن سعد بن ابی وقاص نے بیان کیا اور ان سے ان کے والد سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ہمیں یہ کلمات اس طرح سکھاتے تھے جیسے لکھنا سکھاتے تھے: ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں بخل سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں بزدلی سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں ناکارہ عمر سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں دنیا کی آزمائش سے اور قبر کے عذاب سے۔“

تشریح: یہ دعا اس قابل ہے کہ اسے بغور پڑھا جائے اور مذکورہ کمزوریوں سے بچنے کی پوری پوری کوشش کی جائے۔ ہر دعا کے معانی و مطالب و مقاصد سمجھنے کی ضرورت ہے۔ طوطے کی رٹ نہ ہونی چاہیے۔ یہی فلسفہ دعا ہے۔

بَابُ تَكْرِيرِ الدَّعَاءِ

باب: دعا میں ایک ہی فقرہ بار بار عرض کرنا

تشریح: اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ جو حدیث جادو کی لائے ہیں۔ اس سے باب کا مطلب نہیں نکلتا مگر انہوں نے اپنی عادت کے موافق اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جس کو انہوں نے طب اور باب بدء الخلق میں نکالا ہے۔ اور امام مسلم کی روایت میں یوں ہے آپ نے دعا کی پھر دعا کی پھر دعا کی اور اس باب میں صاف وہ روایت ہے جس کو ابو داؤد اور نسائی نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے نکالا ہے۔ اس میں یہ ہے کہ نبی کریم ﷺ کو تین بار دعا اور تین بار استغفار کرنا پسند تھا۔

۶۳۹۱۔ حَدَّثَنِي إِبرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ طَبَّ حَتَّى أَنَّهُ لَيَحْيِلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ قَدْ صَنَعَ الشَّيْءَ وَمَا صَنَعَهُ وَإِنَّهُ دَعَا رَبَّهُ ثُمَّ قَالَ: ((أَشْعُرْتُ أَنَّ اللَّهَ أَفْأَنِي فِيمَا اسْتَفْتَيْتُهُ فِيهِ؟)) فَقَالَتْ عَائِشَةُ: وَمَا ذَاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((جَاءَنِي رَجُلَانِ فَجَلَسَ أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِي وَالْآخَرُ عِنْدَ رِجْلِي فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ: مَا وَجَعَ الرَّجُلُ؟ قَالَ: مَطْبُوبٌ

۶۳۹۱) مجھ سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے انس بن عیاض نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ پر جادو کیا گیا اور کیفیت یہ ہوئی کہ آپ ﷺ سمجھنے لگے کہ فلاں کام آپ نے کر لیا ہے، حالانکہ وہ کام آپ نے نہیں کیا تھا اور آنحضرت ﷺ نے اپنے رب سے دعا کی تھی، پھر آپ نے فرمایا: ”تمہیں معلوم ہے، اللہ نے مجھے وہ بات بتادی ہے جو میں نے اس سے پوچھی تھی۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے پوچھا: یا رسول اللہ وہ خواب کیا ہے؟ فرمایا: ”میرے پاس دو مرد آئے ان میں سے ایک میرے سر کے پاس بیٹھ گیا اور دوسرا پاؤں کے پاس، پھر ایک نے اپنے دوسرے ساتھی سے کہا،

ان صاحب کی بیماری کیا ہے؟ دوسرے نے جواب دیا: ان پر جادو ہوا ہے۔ پہلے نے پوچھا کس نے جادو کیا ہے؟ جواب دیا کہ لبید بن اعصم نے۔ پوچھا وہ جادو کس چیز میں ہے؟ جواب دیا کہ کھجور کے خوشہ میں۔ پوچھا وہ ہے کہاں؟ کہا: ذروان میں۔ اور ذروان بنی زریق کا ایک کنواں ہے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ اس کنویں پر تشریف لے گئے اور جب عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس دوبارہ واپس آئے تو فرمایا: ”واللہ! اس کا پانی تو مہندی سے نچوڑے ہوئے پانی کی طرح تھا اور وہاں کے کھجور کے درخت شیطان کے سر کی طرح تھے۔“ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ تشریف لائے اور انہیں کنویں کے متعلق بتایا میں نے کہا: یا رسول اللہ! پھر آپ نے اسے نکالا کیوں نہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے اللہ تعالیٰ نے شفا دے دی اور میں نے یہ پسند نہیں کیا کہ لوگوں میں ایک بری چیز پھیلاؤں۔“ عیسیٰ بن یونس اور لیث نے ہشام سے اضافہ کیا کہ ان سے ان کے والد نے بیان کیا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ پر جادو کیا گیا تو آپ برابر دعا کرتے رہے اور پھر پوری حدیث کو بیان کیا۔

قَالَ: مَنْ طَبَهُ؟ قَالَ: لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ قَالَ: فِي مَاذَا؟ قَالَ: فِي مُشْطٍ وَمُشَاطَةٍ وَجُفٍّ طُلْعَةٍ قَالَ: فَاَيْنَ هُوَ؟ قَالَ: فِي ذِي أَرْوَانَ وَذَوَارِوَانَ بَنِي زُرَيْقٍ قَالَتْ: فَأَتَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى عَائِشَةَ فَقَالَ: ((وَاللَّهِ! لَكَنَّ مَاتَهَا نَفَاعَةُ الْجَنَاءِ وَلَكَنَّ نَحْلَهَا رَوْسُ الشَّيَاطِينِ)) قَالَتْ: فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهَا عَنِ الْبِئْرِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَهَلَا أَخْرَجْتَهُ؟ فَقَالَ: ((أَمَّا أَنَا فَقَدْ شَفَانِي اللَّهُ وَكَرِهْتُ أَنْ أُبَيِّرَ عَلَى النَّاسِ شَرًّا)) زَادَ عَيْسَى بْنُ يُونُسَ وَاللَيْثُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَجَرَ النَّبِيُّ ﷺ فَدَعَا وَدَعَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ. (راجع: ۳۱۷۵)

تشریح: اسوہ نبی ﷺ سے معلوم ہوا کہ جہاں تک ممکن ہو شرکی اشاعت سے بھی بچنا لازم ہے۔ اسے اچھا لانا، شہرت دینا اسوہ نبی ﷺ کے مخالف ہے۔ کاش مدعیان عمل بالسنۃ ایسے امور کو بھی یاد رکھیں۔ (آمین)

باب: مشرکین کے لیے بددعا کرنا

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے کہا: ”اے اللہ! میری مدد کر ایسے قحط کے ذریعے جیسا یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں پڑا تھا۔“ اور آپ نے بددعا کی ”اے اللہ! ابو جہل کو پکڑ لے۔“ اور حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے نماز میں یہ دعا کی کہ ”اے اللہ! فلاں فلاں کو اپنی رحمت سے دور کر دے“ یہاں تک کہ قرآن کی آیت ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ﴾ نازل ہوئی۔

بَابُ الدَّعَاءِ عَلَى الْمُشْرِكِينَ وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَيْهِمْ بِسَبْعٍ كَسَبَعِ يُونُسَ)) [راجع: ۴۷۷۴] وَقَالَ: ((اللَّهُمَّ عَلَيْكَ يَا بَنِي جَهْلٍ)) [راجع: ۲۴۰] وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: دَعَا النَّبِيُّ ﷺ فِي الصَّلَاةِ: ((اللَّهُمَّ الْعَنْ فُلَانًا وَفُلَانًا)) حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ﴾. (ال

عمران: ۱۲۸) [راجع: ۴۰۶۹]

تشریح: انسانی زندگی میں بعض مواقع ایسے بھی آ جاتے ہیں کہ انسان دشمنوں کے خلاف بددعا کرنے پر بھی مجبور ہو جاتا ہے۔ قریش کہہ کی متواتر شرارتوں کی بنا پر نبی کریم ﷺ نے وقتی طور پر مجبوراً یہ بددعا فرمائی جو قبول ہوئی اور اشرار قریش سب تباہ و برباد ہو گئے۔ سچ ہے:

بترس از آہ مظلومان کہ ہنگام دعا کردن اجابت از در حق بہر استقبال می آید

۶۳۹۲) مجھ سے ابن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو کعب نے خبر دی، انہیں ابن ابی خالد نے، کہا میں نے ابن ابی اوفیٰ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا: رسول اللہ ﷺ نے احزاب کے لیے بددعا کی: ”اے اللہ! کتاب کے نازل کرنے والے! احساب لینے والے! احزاب کو (مشرکین کی جماعتوں کو، غزوہ احزاب میں) شکست دے، انہیں شکست دے دے اور انہیں جھنجھوڑ دے۔“

[راجع: ۲۸۱۸، ۲۹۳۳]

تشریح: کفار عرب نے محمد ﷺ کے خلاف زبردست یلغار کی تھی۔ اس کو جنگ احزاب یا جنگ خندق کہا گیا ہے۔ اللہ نے ان کی ایسی کمزوری کہ بعد میں جنگ کا یہ سلسلہ ہی ختم ہو گیا۔

۶۳۹۳) ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے، ان سے ابوسلمہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ جب عشاء کی آخری رکعت میں (رکوع سے اٹھتے ہوئے) سمع اللہ لمن حمدہ کہتے تھے تو دعائے قنوت پڑھتے تھے: ”اے اللہ! عیاش بن ابی ربیعہ کو نجات دے، اے اللہ! ولید بن ولید کو نجات دے، اے اللہ! سلمہ بن ہشام کو نجات دے، اے اللہ! کمزور و ناتواں مومنوں کو نجات دے، اے اللہ! قبیلہ مضر پر اپنی پکڑ سخت کر دے، اے اللہ! وہاں ایسا قحط پیدا کر دے جیسا یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں ہوا تھا۔“

۶۳۹۳- حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا قَالَ: ((سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)) فِي الرَّكْعَةِ الْآخِرَةِ مِنْ صَلَاةِ الْعِشَاءِ قَنَتَ: ((اللَّهُمَّ أَنْجِ عِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعِفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ سَيْنًا كَسَيْنِي يُونُسَ)).

[راجع: ۷۹۷]

تشریح: ہجرت نبوی ﷺ کے بعد کچھ کمزور مساکین مسلمان مکہ میں رہ کر کفار مکہ کے ہاتھوں تکلیف اٹھا رہے تھے ان ہی کے لئے آپ نے یہ دعا فرمائی جو قبول ہوئی اور مظلوم اور ضعیف مسلمانوں کو ان کے شر سے نجات ملی۔ مشرکین مکہ آخر میں مسلمان ہوئے اور بہت سے تباہ ہو گئے۔

۶۳۹۴) ہم سے حسن بن ربیع نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواحوص نے بیان کیا، ان سے عاصم نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک مہم بھیجی، جس میں شریک لوگوں کو قراء (یعنی قرآن مجید کے قاری) کہا جاتا تھا ان سب کو شہید کر دیا گیا۔ میں نے نہیں دیکھا کہ نبی کریم ﷺ کو کبھی کسی چیز کا اتباع ہوا ہو جتنا آپ کو ان کی شہادت کا غم ہوا تھا، چنانچہ آنحضرت ﷺ نے ایک مہینے تک فجر کی نماز میں ان کے لیے بددعا کی آپ کہتے کہ ”عصیہ نے اللہ اور اس کے رسول کی نافرمانی کی۔“

۶۳۹۴- حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَنَسٍ بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ سَرِيَّةً يُقَالُ لَهُمْ: الْقُرَاءُ فَأَصَابُوا فَمَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَجَدَ عَلَى شَيْءٍ مَا وَجَدَ عَلَيْهِمْ فَقَنَتَ شَهْرًا فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ وَيَقُولُ: ((إِنَّ عَصِيَّةَ عَصَوْا اللَّهَ وَرَسُولَهُ)).

[راجع: ۱۰۰۱]

۶۳۹۵۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ الْيَهُودُ يُسَلِّمُونَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ يَقُولُ: السَّامُ عَلَيْكَ فَقَطَّعَتْ عَائِشَةُ إِلَى قَوْلِهِمْ فَقَالَتْ: عَلَيْكُمُ السَّامُ وَاللَّعْنَةُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَهْلًا يَا عَائِشَةُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الرِّفْقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ)) فَقَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أَوَلَمْ تَسْمَعْ مَا يَقُولُونَ؟ قَالَ: ((أَوَلَمْ تَسْمَعِي أَرَدُ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ فَأَقُولُ: وَعَلَيْكُمْ)). [راجع: ۲۹۳۵] [مسلم: ۵۶۵۷] وعلیکم۔

(۶۳۹۵) مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، انہیں معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عروہ بن زبیر نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ یہودی نبی کریم ﷺ کو سلام کرتے تو کہتے السام علیک (آپ کو موت آئے) عائشہ رضی اللہ عنہا ان کا مقصد سمجھ گئیں اور جواب دیا کہ "علیکم السام واللعنة" (تمہیں موت آئے اور تم پر لعنت ہو) نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: "ظہروا عائشہ! اللہ تمام امور میں نرمی کو پسند کرتا ہے۔" عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا: اے اللہ کے نبی! کیا آپ نے نہیں سنا کہ یہ لوگ کیا کہتے ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: "تم نے نہیں سنا کہ میں انہیں کس طرح جواب دیتا ہوں، میں کہتا ہوں: وعلیکم۔"

تشریح: یہودی اسلام کے ازی دشمن ہیں مگر نبی کریم ﷺ کے اخلاق فاضلہ دیکھنے کے آپ نے ان کے بارے میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی بددعا کو ناپسند فرمایا۔ انسانیت کی یہی معراج ہے کہ دشمنوں کے ساتھ بھی اعتدال کا برتاؤ کیا جائے۔

۶۳۹۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِينَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْدَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فَقَالَ: ((مَلَأَ اللَّهُ بَيُوتَهُمْ وَقُبُورَهُمْ نَارًا كَمَا شَغَلُونَا عَنِ الصَّلَاةِ الْوُسْطَى حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ)).

(۶۳۹۶) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے انصاری نے بیان کیا، ان سے ہشام بن حسان نے بیان کیا، کہا ہم سے عیدہ نے بیان کیا، کہا ہم سے حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ غزوہ خندق کے موقع پر ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: "اللہ ان کی قبروں اور ان کے گھروں کو آگ سے بھر دے انہوں نے ہمیں صلاۃ وسطیٰ (عصر کی نماز) نہیں پڑھنے دی یہاں تک کہ سورج غروب ہو گیا۔"

[راجع: ۲۹۳۱]

تشریح: نماز عصر ہی صلاۃ وسطیٰ ہے، اس نماز کی بہت خصوصیت ہے جس میں بہت سے مصالح مقصود ہیں۔

بَابُ الدُّعَاءِ لِلْمُشْرِكِينَ باب: مشرکین کی ہدایت کے لیے دعا کرنا

تشریح: اس باب کا مضمون پچھلے باب کے مخالف نہ ہوگا کیونکہ اس باب میں جو بددعا کا بیان ہے وہ اس حالت پر محمول ہے کہ مشرکوں کے ایمان لانے کی امید نہ رہی ہو اور یہ اس حالت میں ہے جبکہ ایمان لانے کی امید ہو یا ان کا دل ملانا مقصود ہو۔ بعض نے کہا مشرکوں کے لئے دعا کرنا نبی کریم ﷺ سے خاص تھا اور ان کے لئے درست نہیں لیکن ہدایت کی دعا تو اکثر لوگوں نے جائز رکھی ہے۔

۶۳۹۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ

(۶۳۹۷) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے کہا، ان سے ابو الزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَدِمَ الطُّفَيْلُ بْنُ عَمْرٍو عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ دَوْسًا قَدْ عَصَتْ وَأَبَتْ فَادْعُ اللَّهَ عَلَيْهَا فَظَنَّ النَّاسُ أَنَّهُ يَدْعُو عَلَيْهِمْ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ اهْدِ دَوْسًا وَأَبْ بِهَمْ)). [راجع: ۲۹۳۷]

بیان کیا کہ طفیل بن عمرو رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! قبیلہ دوس نے نافرمانی اور سرکشی کی ہے، آپ ان کے لیے بددعا کیجیے۔ لوگوں نے سمجھا کہ آنحضرت ﷺ ان کے لیے بددعا ہی کریں گے لیکن آنحضرت ﷺ نے دعا کی کہ ”اے اللہ! قبیلہ دوس کو ہدایت دے اور انہیں (میرے پاس) بھیج دے۔“

تشریح: پھر ایسا ہی ہوا قبیلہ دوس نے اسلام قبول کیا اور دربار نبوی ﷺ میں حاضر ہوئے۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ))

باب: نبی کریم ﷺ کا یوں دعا کرنا کہ ”اے اللہ! میرے اگلے اور پچھلے سب گناہ بخش دے“

تشریح: آپ ﷺ کا یہ فرمان بطور اظہار عبودیت کے ہے یا امت کی تعلیم کے لئے ورنہ آپ کو اللہ نے معصوم عن الخطا قرار دیا ہے۔ برائے توضیح بھی ہو سکتا ہے۔

۶۳۹۸۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ صَبَّاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَدْعُو بِهَذَا الدَّعَاءِ: ((رَبِّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَجَهْلِي وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي كُلِّهِ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطَايَايَ وَعَمْدِي وَجَهْلِي وَهَزْلِي وَكُلَّ ذَلِكَ عِنْدِي اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)) وَقَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي بُرْذَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

[طرفہ فی: ۶۳۹۹] [مسلم: ۶۹۰۱]

۶۳۹۸) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن صباح نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے ابو اسحاق نے، ان سے ابن ابی موسیٰ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم ﷺ یہ دعا کرتے تھے: ”میرے رب! میری خطا، میری نادانی اور تمام معاملات میں میرے حد سے تجاوز کرنے میں میری مغفرت فرما اور وہ گناہ بھی جن کو تو مجھ سے زیادہ جاننے والا ہے، اے اللہ! میری مغفرت کر، میری خطاؤں میں، میرے بارادہ اور بلا ارادہ کاموں میں اور میرے کسی مذاح کے کاموں میں اور یہ سب میری ہی طرف سے ہیں، اے اللہ! میری مغفرت کر ان کاموں میں جو میں کر چکا ہوں اور ان میں جو کروں گا اور جنہیں میں نے چھپایا اور جنہیں میں نے ظاہر کیا ہے، تو ہی سب سے پہلے ہے اور تو ہی سب سے بعد میں ہے اور تو ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔“ اور عبید اللہ بن معاذ (جو امام بخاری کے شیخ ہیں) نے بیان کیا کہ ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابو اسحاق نے، ان سے ابو بردہ بن ابی موسیٰ نے اور ان سے ان کے والد نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے۔

تشریح: دعا کے آخر میں لفظ انک علی کل شیء قدیر فرمانا اس چیز کا اظہار ہے کہ اللہ پاک ہر چیز پر قادر ہے وہ جو چاہے کر سکتا ہے وہ کسی کا محتاج نہیں ہے یہی استغنائے الہی تو وہ چیز ہے جس سے بڑے بڑے پیغمبر اور مقرب بندے بھی تمنا کرتے ہیں اور رات دن بڑی عاجزی کے ساتھ اپنے قصوروں کا اقرار اور اعتراف کرتے رہتے ہیں اگر ذرا بھی انانیت کسی کے دل میں آئی تو پھر کہیں ٹھکانا نہ رہا۔ حضرت شیخ شرف الدین یحییٰ منبری رحمہ اللہ

اپنے مکاتیب میں فرماتے ہیں وہ پاک پروردگار ایسا مستغنی اور بے پروا ہے کہ اگر چاہے تو ہر روز حضرت ابراہیم اور حضرت محمد ﷺ کی طرح لاکھوں آدمیوں کو پیدا کر دے اور اگر چاہے تو دم بھر میں جتنے مقرب بندے ہیں ان سب کو راندہ درگاہ بنادے۔ جل جلالہ۔ یہاں مشیت کا ذکر ہو رہا ہے، مشیت اور چیز ہے اور قانون اور چیز ہے۔ تو امین الہی کے بارے میں صاف ارشاد ہے: ﴿وَلَنْ تَجِدَ لِسِنَةِ اللَّهِ تَغْيِيلًا﴾ (فاطر: ۳۳) صدق اللہ تبارک وتعالیٰ۔

۶۳۹۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي مُوسَى وَأَبِي بُرْدَةَ أَخْبَهُ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ أَنَّهُ كَانَ يَدْعُو: ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَجَهْلِي وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي هَزْلِي وَجِدِّي وَخَطَايَايَ وَعَمْدِي وَكُلَّ ذَلِكَ عِنْدِي)). [راجع: ۶۳۹۸]

(۶۳۹۹) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن عبد المجید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا، ان سے ابوبکر بن ابی موسیٰ اور ابوبردہ نے اور میرا خیال ہے کہ ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کے حوالہ سے کہ نبی کریم ﷺ یہ دعا کیا کرتے تھے: ”اے اللہ! میری مغفرت فرما میری خطاؤں میں، میری نادانی میں اور میرے کسی معاملہ میں زیادتی میں، ان باتوں میں جن کا تو مجھ سے زیادہ جاننے والا ہے، اے اللہ! میری مغفرت کر میرے ہنسی مذاح اور سنجیدگی میں اور میرے ارادہ میں اور یہ سب کچھ میری ہی طرف سے ہیں۔“

باب: اس قبولیت کی گھڑی میں دعا کرنا جو جمعہ کے دن آتی ہے

بَابُ الدَّعَاءِ فِي السَّاعَةِ الَّتِي فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ

۶۴۰۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: ((فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ سَاعَةٌ لَا يُوَافِقُهَا مُسْلِمٌ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي يَسْأَلُ اللَّهَ خَيْرًا إِلَّا أَعْطَاهُ)) وَقَالَ بَيْهَقِي: يُقَلِّلُهَا: يُزْهِدُهَا. [راجع: ۹۳۵]

(۶۴۰۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم نے، انہیں ایوب نے خبر دی، انہیں محمد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابوالقاسم رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نے فرمایا: ”جمعہ کے دن ایک ایسی گھڑی آتی ہے جسے اگر کوئی مسلمان اس حال میں پالے کہ وہ کھڑا نماز پڑھ رہا ہو تو جو بھلائی بھی وہ مانگے گا اللہ عنایت فرمائے گا۔“ اور آپ نے اپنے ہاتھ سے اشارہ فرمایا اور ہم نے اس سے یہ سمجھا کہ آپ ﷺ اس گھڑی کے مختصر ہونے کی طرف اشارہ کر رہے ہیں۔ [مسلم: ۹۹۷، نسائی: ۱۴۳۱]

تشریح: حجۃ الہند حضرت شاہ ولی اللہ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فرماتے ہیں: ”ثم اختلفت الرواية في تعيينها فقليل هي ما بين ان يجلس الى ان تقضى الصلوة لانها ساعة تفتح فيها ابواب السماء ويكون المؤمنون فيها راغبين الى الله فقد اجتمع فيها بركات السماء والارض الخ وقليل بعد العصر الى غيبوبة الشمس لانها وقت نزول القضاء وفي بعض الكتب الالهية ان فيها خلق آدم۔“ (حجة الله البالغة جلد ۲ / صفحہ ۲۹) یعنی اس گھڑی کی تعیین میں اختلاف ہے۔ یہ بھی ہے کہ یہ امام کے منبر پر بیٹھنے سے ختم نماز تک ہوتی ہے اس لئے کہ اس گھڑی میں آسمان کے دروازے کھولے جاتے ہیں اور اس میں مومنوں کو اللہ کی طرف رغبت زیادہ ہوتی ہے، پس اس میں آسانی وزمینی

برکات جمع کی جاتی ہیں اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ عمر کے بعد سے غروب تک ہے، اس لئے کہ یہ قضائے الہی کے نزول کا وقت ہے اور بعض حوالوں کی بنا پر یہ آدم کی پیدائش کا وقت ہے۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

باب: نبی کریم ﷺ کا فرمان:

((يُسْتَجَابُ لَنَا فِي الْيَهُودِ وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُمْ (فِينَا)).
”یہود کے حق میں ہماری (جوابی) دعائیں قبول ہوتی ہیں لیکن ان کی کوئی بددعا ہمارے حق میں قبول نہیں ہوتی۔“

(۶۴۰۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ یہود نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کہا: السام علیکم۔ آنحضرت ﷺ نے جواب دیا: ”وعلیکم۔“ لیکن عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: السام علیکم ولعنکم اللہ وغضب علیکم رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تھہر عائشہ! نرم خوئی اختیار کر اور سختی اور بدکلامی سے ہمیشہ پرہیز کر۔“ انہوں نے کہا: کیا آپ نے نہیں سنا کہ یہودی کیا کہہ رہے تھے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم نے نہیں سنا کہ میں نے انہیں کیا جواب دیا، میں نے ان کی بات انہی پر لوٹا دی اور ان کے بدلے میں میری دعا قبول کی گئی اور ان کی میرے بارے میں قبول نہیں کی گئی۔“

۶۴۰۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ الْيَهُودَ اتَّوْا النَّبِيَّ ﷺ فَقَالُوا: السَّامُ عَلَيْكَ فَقَالَ: ((وَعَلَيْكُمْ)) فَقَالَتْ عَائِشَةُ: السَّامُ عَلَيْكُمْ وَلَعَنَكُمُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْكُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَهْلًا يَا عَائِشَةُ! عَلَيْكَ بِالرَّفْقِ وَإِيَّاكَ وَالْعُنْفَ أَوْ الْفَحْشَ)) قَالَتْ: أَوَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا؟ قَالَ: ((أَوَلَمْ تَسْمَعِي مَا قُلْتُ؟ رَدَدْتُ عَلَيْهِمْ فَيُسْتَجَابُ لِي فِيهِمْ وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُمْ فِيَّ)). [راجع: ۲۹۳۵]

تشریح: پھر ان کے کوئے کاٹنے سے کیا ہوتا ہے جیسا آپ نے فرمایا تھا وہ یہی ہوا۔ آج کے غاصب یہودیوں کا بھی جو فلسطین پر قبضہ غاصبانہ کئے ہوئے ہیں، یہی انجام ہو گا۔ (ان شاء اللہ)

بَابُ التَّائِمِينَ

باب: (جہری نمازوں میں) آمین بالجہر کہنے کی

فضیلت کا بیان

(۶۴۰۲) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا کہ زہری نے بیان کیا کہ ہم سے سعید بن مسیب نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب پڑھنے والا آمین کہے تو تم بھی آمین کہو کیونکہ اس وقت ملائکہ بھی آمین کہتے ہیں اور جس کی آمین ملائکہ کی آمین کے ساتھ ہوتی ہے اس کے پچھلے گناہ معاف کر دیئے جاتے ہیں۔“

۶۴۰۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ الزُّهْرِيُّ، حَدَّثَنَا عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((إِذَا أَمَّنَ الْقَارِئُ فَأَمَّنُوا فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تُوَمِّنُ فَمَنْ وَافَقَ تَأْمِينُهُ تَأْمِينَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ)). [راجع: ۷۸۰]

تشریح: جہری نمازوں میں آیت: ﴿غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾ پر بلند آواز سے آمین کہنا امت کے سوا عظیم کمال ہے مگر برادرانِ احناف کو اس سے اختلاف ہے اس سلسلہ میں مقتدائے احمدیہ حضرت مولانا ابوالوفاء ثناء اللہ امرتسری رحمۃ اللہ علیہ کا ایک مقالہ پیش خدمت ہے امید ہے کہ قارئین کرام اس مقالہ کو بغور مطالعہ فرماتے ہوئے حضرت مولانا مرحوم کے لئے اور مجھ ناچیز خادم کے لئے بھی دعائے خیر کریں گے۔

اہل حدیث کا مذہب ہے کہ جب امام اوپنی قراءت پڑھے تو بعد وَلَا الضَّالِّينَ کے (امام) اور مقتدی بلند آواز سے آمین کہیں جیسا کہ حدیث ذیل سے ظاہر ہے: "عن ابی ہریرۃ قال کان رسول اللہ ﷺ اذا تلا ﴿غیر المغضوب علیہم ولا الضالین﴾ قال آمین حتی سمع من صلی من الصف الاول رواہ ابو داود وابن ماجہ وقال حتی یسمعہا اهل الصف الاول فیرتج بہا المسجد" (المنتقى) ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب ﴿غیر المغضوب علیہم وَلَا الضَّالِّينَ﴾ پڑھتے تو آمین کہتے۔ ایسی کہ پہلی صف والے سن لیتے پھر سب لوگ بیک آواز آمین کہتے تو تمام مسجد آواز سے گونج جاتی۔ اس مسئلہ میں اپنی قوت ثبوت کی وجہ سے بعض محققین علمائے حنفیہ کو بھی اپنا قائل بنالیا۔ چنانچہ مولانا عبدالحی صاحب لکھنوی مرحوم شرح وقایہ کے حاشیہ پر لکھتے ہیں:

"قد ثبت الجہر من رسول اللہ ﷺ باسانید متعدّدۃ یقوی بعضها بعضا فی سنن ابن ماجہ والنسائی وابو داود وجامع الترمذی وصحیح ابن حبان وکتاب الام للشافعی وغیرہا وعن جماعة من اصحابہ بروایۃ ابن حبان فی کتاب الثقات وغیرہ ولهذا اشار بعض اصحابنا کابن الہمام فی فتح القدر وتلمیذہ ابن امیر الحاج فی حلیۃ المصلی شرح منیۃ المصلی الی قوۃ روایۃ۔" (حاشیہ شرح وقایہ)

نبی کریم ﷺ سے متعدد سندوں کے ساتھ آمین بالجہر کہنا ثابت ہے وہ ایسی سندیں ہیں کہ ایک دوسرے کو قوت دیتی ہیں جو ابن ماجہ، نسائی، ابو داؤد، ترمذی، صحیح ابن حبان، امام شافعی کی کتاب الام وغیرہ میں موجود ہیں۔ نبی کریم ﷺ کے صحابہ رضی اللہ عنہم سے بھی ابن حبان کی روایت سے ثابت ہے۔ اسی واسطے ہمارے بعض علما مثلاً ابن ہمام نے فتح القدر میں اور ان کے شاگرد ابن امیر الحاج نے حلیۃ المصلی شرح منیۃ المصلی میں اس بات کی طرف اشارہ کیا ہے کہ آمین بالجہر کا ثبوت باعتبار روایات کے قوی ہے۔

(آخر میں یہی) شیخ ابن ہمام شارح ہدایہ فتح القدر مسئلہ ہذا آمین بالجہر میں بالکل اہل حدیث کے حق میں فیصلہ دیتے ہیں۔ چنانچہ ان کے الفاظ یہ ہیں:

"لو کان لی فی هذا شیء لوافقت بان روایۃ الخفض یراد بها عدم القرع العینف وروایۃ الجہر بمعنی قولہا فی زیر الصوت وذیلہ یدل علی هذا ما فی ابن ماجہ کان رسول اللہ علیہ الصلوۃ والسلام اذا تلا: ﴿غیر المغضوب علیہم وَلَا الضَّالِّينَ﴾ قال آمین حتی یسمع من فی الصف الاول فیرتج بہا المسجد۔" (فتح القدر مکتبہ رشیدیہ ص ۲۵۷)

"اگر مجھے اس امر میں اختیار ہو یعنی میری رائے کوئی شے ہو تو میں اس میں موافقت کروں کہ جو روایت آہستہ والی ہے اس سے تو یہ مراد ہے کہ بہت زور سے نہ چلاتے تھے اور جہر کی آواز سے مراد گونجتی ہوئی آواز ہے۔ میری اس توجیہ پر ابن ماجہ کی روایت دلالت کرتی ہے کہ نبی کریم ﷺ جب وَلَا الضَّالِّينَ پڑھتے تو آمین کہتے ایسی کہ پہلی صف والے سن لیتے تھے پھر دوسرے لوگوں سے مسجد گونج جاتی تھی۔"

اظہار شکر: اہل حدیث کو فخر ہے کہ ان کے مسائل قرآن وحدیث سے ثابت ہو کر ائمہ سلف کے معمول بہ ہونے کے علاوہ صوفیائے کرام میں سے مولانا مخدوم جہانی محبوب سبحانی حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ بھی ان کی تائید میں ہیں۔ چنانچہ ان کی کتاب غنیۃ الطالبین کے دیکھنے والوں پر مخفی نہیں کہ حضرت مخدوم نے آمین رفع الیدین کو کس وضاحت سے لکھا ہے۔

گدایاں را ازیں معنی خبر نیست کہ سلطان جہاں باما است امروز

پس صوفیائے کرام کی خدمت میں عموماً اور خاندان قادریہ کے جناب میں خصوصاً بڑے ادب سے عرض ہے کہ وہ ان دونوں سنتوں کو رواج دینے میں دل و جان سے سعی کریں اور اگر خود نہ کریں تو ان کے رواج دینے والے اہل حدیث سے دلی محبت اور اخلاص رکھیں۔ کیونکہ:

پائے سگ بوسیدہ مجنوں خلق گفت این چه بود گفت مجنوں این سگے در کوفته لیلی رفتہ بود حضرت مولانا وحید الزماں رحمۃ اللہ علیہ یہاں لکھتے ہیں کہ ہر دعا کے بعد دعا کرنے والے اور سننے والوں سب کو آمین کہنا مستحب ہے۔ ابن ماجہ روایت میں یوں ہے کہ یہودی جتنا سلام اور آمین پرتم سے جلتے ہیں اتنا کسی بات پر نہیں جلتے۔ دوسری روایت میں ہے کہ تم آمین بہت کہا کرو۔ افسوس ہے کہ ہمارے زمانے میں بعض مسلمان بھی آمین سے جلتے لگے ہیں اور جب الحمد للہ پکار کر نماز میں آمین کہتے ہیں تو وہ برامانے ہیں۔ لانے پر مستعد ہوتے ہیں، گویا یہودیوں کی پیروی کرتے ہیں (وحیدی) اللہ پاک علماء کرام کو سمجھ دے کہ آج کے نازک دور میں وہ امت کو ایسے اختلاف پر لڑنے بھڑکنے سے باز رہنے کی تلقین کریں۔ (زمین۔ اوپر والا مقالہ حضرت الاستاذ مولانا ابوالوفاء ثناء اللہ امرتسری رحمۃ اللہ علیہ کی کتاب مسلک اہل حدیث کا اقتباس ہے۔ (راز)

بَابُ فَضْلِ التَّهْلِيلِ

باب: لا الہ الا اللہ کہنے کی فضیلت کا بیان

۶۴۰۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سُمَيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ كَانَ لَهُ عَدْلٌ عَشْرُ رِقَابٍ وَحُجِبَ لَهُ مِائَةُ حَسَنَةٍ وَمُحِيتُ عَنْهُ مِائَةُ سَيِّئَةٍ وَكَانَتْ لَهُ حِرْزًا مِنَ الشَّيْطَانِ يَوْمَهُ ذَلِكَ حَتَّى يُمِيسِيَ وَلَمْ يَأْتِ أَحَدٌ بِأَفْضَلٍ مِمَّا جَاءَ بِهِ إِلَّا رَجُلٌ عَمِلَ أَكْثَرَ مِنْهُ)). (راجع: ۳۲۹۳)

۶۴۰۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرٍو، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ، قَالَ: ((مَنْ قَالَ: عَشْرًا كَانَ كَمَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ)) قَالَ عُمَرُ: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي السَّفَرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ رَبِيعِ بْنِ خُثَيْمٍ مِثْلَهُ فَقُلْتُ لِلرَّبِيعِ: مِمَّنْ سَمِعْتَهُ؟ قَالَ: مِنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ فَأَتَيْتُ عَمْرَو بْنَ مَيْمُونٍ فَقُلْتُ مِمَّنْ سَمِعْتَهُ؟ فَقَالَ:

۶۴۰۳) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ تعنی نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے سُمی نے، ان سے ابوصالح نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے یہ کلمہ کہا کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، تنہا ہے اس کا کوئی شریک نہیں، اسی کے لیے بادشاہی ہے اور اسی کے لیے تعریفیں ہیں اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔ دن میں سو دفعہ پڑھا اسے دس غلاموں کو آزاد کرنے کا ثواب ملے گا اور اس کے لیے سو نیکیاں لکھی جائیں گی اور اس کی سوغلطیاں مٹا دی جائیں گی اور اس دن وہ شیطان کے شر سے محفوظ رہے گا شام تک کے لیے اور کوئی شخص اس دن اس سے بہتر کام کرنے والا نہیں سمجھا جائے گا، سوائے اس کے جو اس سے زیادہ کرے۔“

۶۴۰۳) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن عمرو نے، کہا ہم سے عمرو بن ابی زائدہ نے، ان سے ابوصالح سمعی نے، ان سے عمرو بن میمون نے بیان کیا کہ ”جس نے یہ کلمہ دس مرتبہ پڑھ لیا وہ ایسا ہو گا جیسے اس نے ایک غلام آزاد کیا۔“ اسی سند سے عمرو بن ابی زائدہ نے بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن ابی السفر نے بیان کیا، ان سے شعبی نے، ان سے ربیع بن خثیم نے یہی مضمون، تو میں نے ربیع سے پوچھا کہ تم نے کس سے یہ حدیث سنی ہے؟ انہوں نے کہا: عمرو بن میمون اودی سے، پھر میں عمرو بن میمون کے پاس آیا اور ان سے دریافت کیا کہ تم نے یہ حدیث کس سے سنی ہے؟ انہوں نے کہا: ابن ابی لیلیٰ سے، میں ابن ابی لیلیٰ کے پاس آیا اور

مِنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى فَاتَيْتُ ابْنَ أَبِي لَيْلَى فَقُلْتُ: مِمَّنْ سَمِعْتَهُ؟ فَقَالَ: مِنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ يُحَدِّثُهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ ابْنُ يُونُسَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ أَبِي أَيُّوبَ قَوْلَهُ [عَنِ النَّبِيِّ ﷺ] وَقَالَ مُوسَى: حَدَّثَنَا وَهْبٌ عَنْ دَاوُدَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ أَبِي أَيُّوبَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ: إِسْمَاعِيلُ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ الرَّبِيعِ قَوْلَهُ وَقَالَ آدَمُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَيْسَرَةَ، سَمِعْتُ هِلَالَ بْنَ يَسَافٍ عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ خُثَيْمٍ وَعَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ قَوْلَهُ وَقَالَ الْأَعْمَشُ وَحُصَيْنٌ عَنْ هِلَالَ عَنِ الرَّبِيعِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَوْلَهُ وَرَوَاهُ أَبُو مُحَمَّدٍ الْحَضْرَمِيُّ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَالصَّحِيحُ قَوْلُ عَبْدِ الْمَلِكِ

ابن عمرو و مسلم: ۶۸۴۴؛ ترمذی: ۱۳۵۵۳

تشریح: سند میں اسماعیل بن ابی خالد والا جو اثر نقل ہو رہا ہے اسے حسین مردزی نے زیادات زہد میں وصل کیا مگر زیادات میں پہلے یہ روایت موقوفاً ربیع سے نقل کی اس کے اخیر میں یہ ہے۔ شععی نے کہا میں نے ربیع سے پوچھا تم نے یہ کس سے سنا؟ انہوں نے کہا عمرو بن میمون سے۔ میں ان سے ملا اور پوچھا، انہوں نے کہا میں نے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ سے سنا۔ میں ان سے ملا اور پوچھا یہ حدیث کس سے روایت کرتے ہو؟ انہوں نے کہا ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔ کلمہ لا الہ الا اللہ وحدہ بڑی فضیلت والا کلمہ ہے۔ بعض روایتوں میں ولہ الحمد کے بعد یحییٰ ویمیت اور بعض میں غیرک الخ کے لفظ زیادہ آئے ہیں۔ یہ کلمہ گناہگاروں کے لئے اکسیر اعظم ہے۔ اگر روزانہ کم سے کم سو بار اس کلمہ کو پڑھ لیا کریں تو گناہوں سے کفارہ کے علاوہ توحید میں عقیدہ اس قدر مضبوط پختہ ہو جائے گا کہ وہ شخص توحید کی برکت سے اپنے اندر ایک خاص ایمانی طاقت محسوس کرے گا۔ راقم الحروف خادم محمد داؤد راز نے اپنی حقیر عمر میں ایسے کئی بزرگوں کی زیارت کی ہے جن کی ایمانی طاقت کا میں اندازہ نہیں کر سکا۔ جن میں سے ایک بمبئی کے مشہور بزرگ مہاجر مکہ حضرت حاجی منشی علیم اللہ صاحب بھی تھے جو مکہ ہی کی سرزمین میں آرام کر رہے ہیں۔ غفر اللہ لہ وادخلہ جنة الفردوس۔ آمین

ابو محمد حضرمی کی روایت کو امام احمد اور جرانی نے وصل کیا ہے۔ بعض نسخوں میں یہاں اتنی عبارت زائد ہے قال ابو عبد اللہ والصحیح قول

پوچھا کہ تم نے یہ حدیث کس سے سنی ہے؟ انہوں نے کہا: ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ سے، وہ یہ حدیث نبی کریم ﷺ سے بیان کرتے تھے اور ابراہیم بن یوسف نے بیان کیا، کہا ان سے ان کے والد یوسف بن اسحاق نے، ان سے ابو اسحاق سہمی نے، انہوں نے کہا: مجھ سے عمرو بن میمون اودی نے بیان کیا، ان سے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ نے اور ان سے ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے یہی حدیث نقل کی اور موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے وہیب بن خالد نے بیان کیا، ان سے داؤد بن ابی ہند نے، ان سے عامر شععی نے، ان سے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ نے اور ان سے ابو ایوب رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے اور اسماعیل بن ابی خالد نے بیان کیا، ان سے شععی نے ان سے ربیع نے موقوفاً ان کا قول نقل کیا۔ اور آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالملک بن میسرہ نے بیان کیا، کہا میں نے ہلال بن یساف سے سنا، ان سے ربیع بن خثیم اور عمرو بن میمون دونوں نے اور ان سے ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے اور اعمش اور حصین دونوں نے ہلال سے بیان کیا، ان سے ربیع بن خثیم نے اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے، یہی حدیث روایت کی اور ابو محمد حضرمی نے ابو ایوب رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے مرفوعاً اسی حدیث کو روایت کیا۔

عمر و یعنی امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ عمرو کی روایت صحیح ہے حالانکہ اوپر عمرو کی روایت کوئی نہیں گزری بلکہ عمر بن زائدہ کی ہے۔ حافظ ابو ذر نے کہا عمر بغیر واؤ کے صحیح ہے۔

بَابُ فَضْلِ التَّسْبِيحِ

باب: سبحان اللہ کہنے کی فضیلت کا بیان

تشریح: لفظ سبحان فعل محذوف کا مصدر ہے۔ فعل محذوف یہ ہے سبحت اللہ سبحاناً جیسے لفظ حمدت اللہ حمداً ہے۔

۶۴۰۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ قَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ)).
 (۶۴۰۵) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے سُمیٰ نے بیان کیا، ان سے ابو صالح نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ دن میں سو مرتبہ کہا، اس کے گناہ معاف کر دیئے جاتے ہیں، خواہ حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ))۔
 سمندر کی جھاگ کے برابر ہی کیوں نہ ہوں۔“

[راجعہ: ۳۲۹۳]

تشریح: مسلم میں ابو ذر رضی اللہ عنہ سے نقل ہے کہ انہوں نے رسول کریم ﷺ سے محبوب ترین کلمہ پوچھا تو آپ نے بتایا کہ ”ان احب الکلام الی اللہ سبحان اللہ وبحمدہ۔“ یعنی اللہ کے ہاں محبوب ترین کلام سبحان اللہ وبحمدہ ہے۔

۶۴۰۶۔ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ عُمَارَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ)). [طرفاء فی: ۶۶۸۲، ۷۵۶۳] [مسلم]

(۶۴۰۶) ہم سے زہیر بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن فضیل نے بیان کیا، ان سے عمارہ نے، ان سے ابو زرعہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”دو کلمے جو زبان پر ہلکے ہیں ترازو میں بہت بھاری اور رحمان کو عزیز ہیں، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ۔“

[۶۸۴۶، ترمذی: ۳۴۶۷، ابن ماجہ: ۳۸۰۶]

بَابُ فَضْلِ ذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى

باب: اللہ تبارک و تعالیٰ کے ذکر کی فضیلت کا بیان

تشریح: ذکر الہی کی فضیلت میں حضرت جبرائیل علیہ السلام نے فرمایا ہے: ”قال رسول اللہ ﷺ لا یقعد قوم یذکرون اللہ الا حفتهم الملائكة وغشيتهم الرحمة وقال ﷺ قال تعالیٰ انا عند ظن عبدي بی وانا معه اذا ذکرنی فان ذکرنی فی نفسه ذکرته فی نفسی وان ذکرنی فی ملا ذکرته فی ملاخیر منه وقال ﷺ الا انبئکم بخیر اعمالکم وازکاهما عند ملیککم وارفعها فی درجاتکم وخیر لکم من اتفاق الذهب والورق وخیر لکم من ان تلقوا عدوکم فتضربوا اعناقهم ويضربوا اعناقکم قالوا بلی قال ذکر اللہ۔“ (حجة اللہ بالغة جلد ۲ / صفحہ ۷۰-۷۱) یعنی رسول کریم ﷺ فرماتے ہیں جو بھی قوم اللہ کا ذکر کرنے کے لئے بیٹھتی ہے اس کو فرشتے گھیر لیتے ہیں اور رحمت الہی ان کو ڈھانپ لیتی ہے اور حدیث قدسی میں اللہ نے فرمایا کہ میں بندہ کے گمان کے ساتھ ہوں اور جب بھی وہ مجھ کو یاد کرتا ہے میں اس کے ساتھ ہوتا ہوں۔ اگر وہ اپنے نفس میں مجھ کو یاد کرتا ہے تو میں بھی اسے اپنے نفس میں یاد کرتا ہوں اور اگر بندہ

کئی گروہ میں میرا ذکر کرتا ہے تو میں اس کا ایسے گروہ میں ذکر کرتا ہوں جو بہترین یعنی فرشتوں کا گروہ ہے اور رسول کریم ﷺ نے فرمایا میں تم کو بہترین عمل نہ تلاؤں جو اللہ کے یہاں بہت پاکیزہ ہے اور درجہ میں بہت بلند ہے اور سونے اور چاندی کے خرچ کرنے سے بھی بہتر ہے بلکہ جہاد سے بھی افضل ہے۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا ہاں ضرور تلائے۔ آپ نے فرمایا کہ ”وہ اللہ کا ذکر ہے۔“

قرآن مجید میں اللہ نے اپنے بندگان خاص کا ذکر ان لفظوں میں فرمایا ہے: ﴿الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقَعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾ (آل عمران: ۱۹۱) یعنی اللہ کے پیارے بندے وہ ہیں جو بیٹھے ہوئے اور کھڑے ہوئے ہر تینوں انسانی حالتوں میں اللہ کو یاد رکھتے ہیں۔ بلکہ آسمانوں زمینوں میں نظر عبرت ڈال کر کہتے ہیں کہ یا اللہ! تیرا سارا کارخانہ بیکار نہیں ہے بلکہ اس میں تیری قدرت کے لاتعداد اخراجات مخفی ہیں، تو پاک ہے، پس تو ہم کو موت کے اور دوزخ کے عذاب سے بچا۔ اس آیت میں دیدہ عبرت والوں کے لئے بہت سے سبق ہیں۔ دیکھئے کو نور باطن چاہیے۔

۶۴۰۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَثَلُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ وَلَئِذَا لَا يَذْكُرُ مَثَلُ الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ)). [مسلم: ۱۸۲۳] ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے برید بن عبد اللہ نے، ان سے ابو بردہ سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اس شخص کی مثال جو اپنے رب کو یاد کرتا ہے اور اس کی مثال جو اپنے رب کو یاد نہیں کرتا زندہ اور مردہ جیسی ہے۔“

تشریح: اللہ کی یاد کو یا نمود زندگی ہے اور اللہ کو بھول جانا گویا ظلمت اور موت ہے۔ بعض نے کہا اللہ کی یاد نہ کرنے والوں سے کچھ نفع نقصان نہیں پہنچتا۔ قرآن مجید میں اللہ کا ذکر کرنے سے متعلق بہت سی آیات ہیں ایک۔ جگہ فرمایا: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾ (آل احزاب: ۴۱) اے ایمان والو! اللہ کو بکثرت یاد کیا کرو۔ ایک حدیث میں نبی کریم ﷺ نے ایک صحابی کو فرمایا تھا کہ تیری زبان ہمیشہ اللہ کے ذکر سے تر رہنی چاہیے۔ کسی حال میں بھی اللہ کی یاد سے غافل نہ ہو تا یہ اللہ والوں کی شان ہے۔ نماز، روزہ، حج، زکوٰۃ، کلمہ، کلام، ذکر، اذکار سب کا خلاصہ یہی ذکر اللہ ہے جس کے کلمات تسبیح و تحمید و تکبیر و تہلیل بہترین ذرائع ہیں۔ تلاوت قرآن مجید و مطالعہ حدیث نبوی و کثرت درود شریف بھی سب ذکر اللہ ہی کی صورتیں ہیں۔ سب سے بڑا ذکر یہ ہے کہ جملہ اوامر اور نواہی کے لیے اللہ کو یاد رکھے۔ اوامر کو بجالائے نواہی سے پرہیز کر لے۔

ذاکرین کی مجلس کا یہ درجہ ہے کہ ذکر اللہ کرنے والوں کے علاوہ آنے والا شخص گوان میں شریک نہ ہو، کسی کام یا مطلب سے ان کے پاس آ کر بیٹھ گیا ہو، تو ان کے ذکر کی برکت سے وہ بھی بخش دیا گیا۔ اس حدیث سے اہل اللہ اور ذاکرین اللہ کی بڑی فضیلت ثابت ہوئی کہ ان کے پاس بیٹھنے والا بھی کوئی ضرورت سے گیا ہو ان کے فیض اور برکت سے محروم نہیں رہتا۔ اب افسوس ہے ان لوگوں پر جو جتنی برکت کے ساتھ بیٹھنے والوں اور سفر اور حضر میں آپ کے ساتھ رہنے والے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو ہمیشہ سے محروم اور بد نصیب جانتے ہیں۔ یہ کم بخت خود ہی محروم ہوں گے۔ ایک بار کعب السلمی خادم رسول کریم ﷺ سے، آپ نے فرمایا مانگ کیا مانگتا ہے؟ انہوں نے کہا جنت میں آپ کی رفاقت چاہتا ہوں۔ آپ نے فرمایا کچھ اور؟ انہوں نے کہا بس یہی۔ آپ نے فرمایا اچھا کثرت سجدہ سے میری مدد کر۔ (صحیح مسلم کتاب الصلوٰۃ باب کثرة السجود) اللہ پاک ہر مسلمان کو یہ درجہ رفاقت عطا کرے۔

۶۴۰۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَزَيْرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ لِلَّهِ)) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابوصالح نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے کچھ

فرشتے ایسے ہیں جو راستوں میں پھرتے رہتے ہیں اور اللہ کی یاد کرنے والوں کو تلاش کرتے رہتے ہیں، پھر جہاں وہ کچھ ایسے لوگوں کو پالیتے ہیں جو اللہ کا ذکر کر رہے ہوتے ہیں تو ایک دوسرے کو آواز دیتے ہیں کہ آؤ ہمارا مطلب حاصل ہو گیا، پھر وہ پہلے آسمان تک اپنے پروں سے ان پر امنڈتے رہتے ہیں۔ پھر اختتام پر اپنے رب کی طرف چلے جاتے ہیں۔ پھر ان کا رب ان سے پوچھتا ہے، حالانکہ وہ اپنے بندوں کے متعلق خوب جانتا ہے کہ میرے بندے کیا کہتے تھے؟ وہ جواب دیتے ہیں کہ وہ تیری تسبیح پڑھتے تھے، تیری کبریائی بیان کرتے تھے، تیری حمد کرتے تھے اور تیری بڑائی کرتے تھے۔ پھر اللہ تعالیٰ پوچھتا ہے کیا انہوں نے مجھے دیکھا ہے؟ کہا: وہ جواب دیتے ہیں نہیں، واللہ! انہوں نے تجھے نہیں دیکھا۔ اس پر اللہ تعالیٰ فرماتا ہے، پھر ان کا اس وقت کیا حال ہوتا جب وہ مجھے دیکھے ہوئے ہوتے؟ وہ جواب دیتے کہ اگر وہ تیرا دیدار کر لیتے تو تیری عبادت اور بھی زیادہ کرتے، تیری بڑائی سب سے زیادہ بیان کرتے، تیری تسبیح سب سے زیادہ کرتے۔ پھر اللہ تعالیٰ دریافت کرتا ہے، پھر وہ مجھ سے کیا مانگتے ہیں؟ فرشتے کہتے ہیں وہ جنت مانگتے ہیں۔ بیان کیا کہ اللہ تعالیٰ دریافت کرتا ہے کیا انہوں نے جنت دیکھی ہے؟ فرشتے جواب دیتے ہیں نہیں، واللہ! اے رب! انہوں نے تیری جنت نہیں دیکھی، بیان کیا کہ اللہ تعالیٰ دریافت کرتا ہے ان کا اس وقت کیا عالم ہوتا اگر انہوں نے جنت کو دیکھا ہوتا؟ فرشتے جواب دیتے ہیں کہ اگر انہوں نے جنت کو دیکھا ہوتا تو وہ اس کے اور بھی زیادہ خواہش مند ہوتے، سب سے بڑھ کر اس کے طلب گار ہوتے اور سب سے زیادہ اس کے آرزو مند ہوتے۔ پھر اللہ تعالیٰ پوچھتا ہے کہ وہ کس چیز سے پناہ مانگتے ہیں؟ فرشتے جواب دیتے ہیں؟ دوزخ سے، اللہ تعالیٰ پوچھتا ہے کیا انہوں نے جہنم کو دیکھا ہے؟ وہ جواب دیتے ہیں نہیں، واللہ! انہوں نے جہنم کو دیکھا نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے، پھر اگر انہوں نے اسے دیکھا ہوتا تو ان کا کیا حال ہوتا؟ وہ جواب دیتے ہیں کہ اگر انہوں نے اسے دیکھا ہوتا تو اس سے بچنے میں وہ سب سے آگے ہوتے اور سب سے زیادہ اس سے خوف کھاتے، اس پر اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میں تمہیں گواہ بنانا ہوں

مَلَائِكَةُ يَطُوفُونَ فِي الطُّرُقِ يَلْتَمِسُونَ أَهْلَ الذِّكْرِ فَإِذَا وَجَدُوا قَوْمًا يَذْكُرُونَ اللَّهَ تَنَادَوْا هَلُمُّوا إِلَيَّ حَاجَتِكُمْ فَيَحْفَوْنَهُمْ بِأَجْنَحِهِمْ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا قَالَ: فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ مِنْهُمْ مَا يَقُولُ عِبَادِي قَالَ: يَقُولُ: يُسَبِّحُونَكَ وَيُكَبِّرُونَكَ وَيُحَمِّدُونَكَ وَيُتَجَدَّدُونَكَ قَالَ: فَيَقُولُ: هَلْ رَأَوْنِي؟ قَالَ: فَيَقُولُونَ: لَا وَاللَّهِ! مَا رَأَوْكَ قَالَ: فَيَقُولُ: كَيْفَ لَوْ رَأَوْنِي؟ قَالَ: يَقُولُونَ: لَوْ رَأَوْكَ كَانُوا أَشَدَّ لَكَ عِبَادَةً وَأَشَدَّ لَكَ تَمَجُّدًا وَأَكْثَرَ لَكَ تَسْبِيحًا قَالَ: يَقُولُ: فَمَا يَسْأَلُونَ؟ قَالُوا: يَسْأَلُونَكَ الْجَنَّةَ قَالَ: يَقُولُ: وَهَلْ رَأَوْهَا قَالَ: يَقُولُونَ: لَا وَاللَّهِ! يَا رَبِّ مَا رَأَوْهَا قَالَ: يَقُولُ: فَكَيْفَ لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْهَا؟ قَالَ: يَقُولُونَ: لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَّ عَلَيْهَا حِرْصًا وَأَشَدَّ لَهَا طَلَبًا وَأَعْظَمَ فِيهَا رَغْبَةً قَالَ: فَمِمَّ يَتَعَوَّذُونَ؟ قَالَ: يَقُولُونَ: مِنَ النَّارِ قَالَ: يَقُولُ: وَهَلْ رَأَوْهَا؟ قَالَ: يَقُولُونَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَبِّ! مَا رَأَوْهَا قَالَ: يَقُولُ: فَكَيْفَ لَوْ رَأَوْهَا؟ قَالَ: فَيَقُولُونَ: لَوْ رَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَّ مِنْهَا فِرَارًا وَأَشَدَّ لَهَا مَخَافَةً قَالَ: فَيَقُولُ: فَإِنِّي أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ قَالَ: يَقُولُ: مَلَكٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ: فِيهِمْ فَلَانٌ لَيْسَ مِنْهُمْ إِنَّمَا جَاءَ لِحَاجَةٍ قَالَ: هُمُ الْجُلَسَاءُ لَا يَشْفَى جُلُوسُهُمْ)) رَوَاهُ شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ وَلَمْ يَرْفَعْهُ وَرَوَاهُ سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [مسلم: 6839]

کہ میں نے ان کی مغفرت کی۔“ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اس پر ان میں سے ایک فرشتے نے کہا: ان میں فلاں بھی تھا جو ان ذاکرین میں سے نہیں تھا، بلکہ وہ کسی ضرورت سے آ گیا۔ اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے کہ یہ (ذاکرین) وہ لوگ ہیں جن کی مجلس میں بیٹھنے والا بھی نامراد نہیں رہتا۔“ اس حدیث کو شعبہ نے بھی اعمش سے روایت کیا لیکن اس کو مرفوع نہیں کیا اور سہیل نے بھی اسے اپنے والد ابو صالح سے روایت کیا، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی اکرم ﷺ سے۔

تشریح: مجالس ذکر سے قرآن وحدیث کا پڑھنا۔ قرآن وحدیث کی مجالس وعظ منعقد کرنا بھی مراد ہے قرآن پاک خود ذکر ہے۔ (اَنَا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ) (۱۵/الحجر: ۹)

بَابُ قَوْلٍ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

باب: لا حول ولا قوة الا باللہ کہنا

۶۴۰۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَبُو الْحَسَنِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي عُمَرَ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، قَالَ: أَخَذَ النَّبِيُّ ﷺ فِي عَقَبَةِ أَوْ قَالَ: فِي ثِيَابِهِ قَالَ: فَلَمَّا عَلَا عَلَيْهَا رَجُلٌ نَادَى فَرَفَعَ صَوْتَهُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ قَالَ: وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى بَغْلَتِهِ. قَالَ: ((فَإِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا)) ثُمَّ قَالَ: ((يَا أَبَا مُوسَى - أَوْ يَا عَبْدَ اللَّهِ - أَلَا أَدْلُكَ عَلَى كَلِمَةٍ مِنْ كَنْزِ الْجَنَّةِ؟)) قُلْتُ: بَلَى قَالَ: ((لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)). [راجع: ۲۹۹۲]

(۶۴۰۹) ہم سے محمد بن مقاتل ابوحسن نے بیان کیا، کہا ہم کو حضرت عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم کو سلیمان بن طرخان تمیمی نے خبر دی، انہیں ابو عثمان نہدی نے اور ان سے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ ایک گھائی یاد رہے میں گھسے۔ بیان کیا کہ جب ایک اور صحابی بھی اس پر چڑھ گئے تو انہوں نے بلند آواز سے ”لا الہ الا اللہ واللہ اکبر“ کہا۔ راوی نے بیان کیا کہ اس وقت رسول اللہ ﷺ اپنے خچر پر سوار تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگ کسی بہرے یا غائب کو نہیں پکارتے۔“ پھر فرمایا: ”ابو موسیٰ! یا یوں (فرمایا) اے عبداللہ بن قیس! کیا میں تمہیں ایک کلمہ نہ بتا دوں جو جنت کے خزانوں میں سے ہے۔“ میں نے عرض کیا: ضرور ارشاد فرمائیں فرمایا: ”لا حول ولا قوة الا باللہ۔“

تشریح: ((لا حول)) گناہوں سے بچنے کی طاقت نہیں ہے ((ولا قوة)) اور نہ نیکی کرنے کی طاقت ہے ((الا باللہ)) مگر یہ سب کچھ محض اللہ کی مدد و توف ہے۔ وہی انسان کے ہر حال کا مالک اور مختار ہے۔ اس کلمہ میں اللہ پاک کی عظمت و شان کا بیان ایک خاص انداز سے کیا گیا ہے۔ اسی لئے یہ جنت کے خزانوں میں سے ایک خزانہ ہے اسے جو بھی پڑھے گا اور دل میں جگہ دے گا وہ یقیناً جنتی ہوگا۔ جعلنا اللہ منہم۔ (آمین)

بَابُ لِلَّهِ تَعَالَى مِائَةُ اسْمٍ غَيْرِ وَاحِدٍ

باب: اللہ پاک کے ایک کم سونا نام ہیں

تشریح: ترمذی میں اسم ذات اللہ کے علاوہ مندرجہ ذیل ننانوے صفاتی نام آئے ہیں: الرحمن۔ الرحیم۔ الملک۔ القدوس۔ السلام۔ المؤمن۔ المہیم۔ العزیز۔ الجبار۔ المتکبر۔ الخالق۔ الباری۔ المصور۔ الغفار۔ القہار۔ الوہاب۔ الرزاق۔ الفتح۔ العلیم۔ القابض۔ الباسط۔ الخافض۔ الرافع۔ المعز۔ المذل۔ السميع۔ البصیر۔ الحکیم۔ العدل۔ اللطیف۔ الخیر۔ الحلیم۔ العظیم۔ الغفور۔ الشکور۔ العلی۔ الکبیر۔ الحفیظ۔ المقیم۔ الحسیب۔ الجلیل۔ الکریم۔ الرقیب۔ المجیب۔ الواسع۔ الحکیم۔ الودود۔ المجید۔ الباعث۔ الشہید۔ الحق۔ الوکیل۔ القوی۔ المتین۔ الولی۔ الحمید۔ المحصى۔ العبدی۔ العبد۔ المحی۔ الممیت۔ الحی۔ القیوم۔ الواجد، الماجد۔ الواحد۔ الصمد۔ القادر۔ المقتدر۔ المقدم۔ الموح۔ الآخر۔ الظاہر۔ الباطن۔ الوالی۔ المتعال۔ البر۔ التواب۔ المتقم۔ العفو۔ الرؤف۔ مالک الملک۔ ذو الجلال والاکرام۔ المقسط۔ الجامع۔ الغنی۔ المغنی۔ المانع۔ الضار۔ النافع۔ النور۔ الہادی۔ البدیع۔ الباقي۔ الوارث۔ الرشید۔ الصبور۔

یہ اللہ تعالیٰ کے وہ نام ہیں جن کے یاد کرنے پر جنت کی بشارت آئی ہے۔ تاہم اسمائے حسنیٰ ان ۹۹ ناموں تک محدود نہیں بلکہ ان کے علاوہ اللہ تعالیٰ کے اور نام بھی ہیں۔ مثلاً: القاہر۔ الغافر۔ الفاطر۔ السبحان۔ الحنان۔ المنان۔ الرب۔ المحیط۔ القدیر۔ الخلاق۔ الدائم۔ القائم۔ احکم الحاکمین۔ ارحم الراحمین وغیرہ۔

۶۴۱۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، حَفِظْنَاهُ مِنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: ((لِلَّهِ تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ اسْمًا، مِائَةٌ إِلَّا وَاحِدًا، لَا يَحْفَظُهَا أَحَدٌ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ وَهُوَ وَتَرٍ يُحِبُّ الْوِتْرَ)). قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: مَنْ أَحْصَاهَا: مَنْ حَفِظَهَا.

(۶۴۱۰) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم نے یہ حدیث ابو زناد سے یاد کی، ان سے اعرج نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے روایت بیان کیا: ”اللہ تعالیٰ کے ننانوے نام ہیں، ایک کم سو، جو شخص بھی انہیں یاد کر لے گا جنت میں جائے گا۔ اللہ ایک ہے اور طاق کو پسند کرتا ہے۔“

[راجع: ۲۷۳۶] [مسلم: ۶۸۰۹، ترمذی: ۳۵۰۸]

باب: ٹھہر ٹھہر کر فاصلے سے وعظ و نصیحت کرنا

۶۴۱۱۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي شَقِيقٌ قَالَ: كُنَّا نَنْتَظِرُ عَبْدَ اللَّهِ إِذْ جَاءَ يَزِيدُ ابْنُ مُعَاوِيَةَ فَقُلْنَا: أَلَا تَجْلِسُ؟ قَالَ: لَا وَلَكِنْ أَذْخُلُ فَأُخْرِجُ إِلَيْكُمْ صَاحِبَكُمْ وَإِلَّا جَنَّتْ أَنَا فَجَلَسْتُ فَخَرَجَ عَبْدُ اللَّهِ وَهُوَ أَخَذَ بِيَدِهِ فَقَامَ عَلَيْنَا فَقَالَ: أَمَا إِنِّي أَخْبَرْتُ بِمَكَانِكُمْ وَلَكِنَّهُ يَمْنَعُنِي مِنَ الْخُرُوجِ إِلَيْكُمْ أَنَّ

(۶۴۱۱) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے شقیق نے بیان کیا، کہا ہم عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا انتظار کر رہے تھے کہ یزید بن معاویہ (ایک بزرگ تابعی) آئے۔ ہم نے کہا، تشریف رکھیے لیکن انہوں نے جواب دیا کہ نہیں، میں اندر جاؤں گا اور تمہارے ساتھ (عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کو) باہر لاؤں گا۔ اگر وہ نہ آئے تو میں ہی تمہارا آجاؤں گا اور تمہارے ساتھ بیٹھوں گا۔ پھر عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ باہر تشریف لائے اور وہ یزید بن معاویہ کا ہاتھ پکڑے ہوئے تھے پھر ہمارے سامنے کھڑے ہوئے

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَتَخَوَّلُنَا بِالْمَوْعِظَةِ فِي
 الْآيَامِ كَرَاهِيَةِ السَّأَمَةِ عَلَيْنَا. [راجع: ٦٨]

کہنے لگے میں جان گیا تھا کہ تم یہاں موجود ہو۔ پس میں جو نکلا تو اس وجہ
 سے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا آپ مقررہ دنوں میں ہم کو وعظ
 فرمایا کرتے تھے۔ (فاصلہ دے کر) آپ کا مطلب یہ ہوتا تھا کہ کہیں ہم
 اکتانہ جائیں۔



www.minhajusunat.com



DARUL ILM

PUBLISHERS & DISTRIBUTORS

242, J.B.B. Marg, (Belasis Road),
Nagpada, Mumbai-8 (INDIA)
Tel,: (+91-22) 2308 8989, 2308 2231
fax :(+91-22) 2302 0482
E-mail : ilmpublication@yahoo.co.in